

ИСТОПИСЬ

ПО

ЛАВРЕНТИЕВСКОМУ СПИСКУ

ИЗДАНИЕ ТРЕТЬЕ

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

—
1897.

Напечатано по опредѣленію Археографической Коммиссіи.

Сводальная типографія.

ПРЕДИСЛОВІЕ

Второе изданіе Повѣсти временныхъ лѣтъ и такъ именуемой Суздальской лѣтописи по Лаврентіевскому списку было предпринято Археографическою Коммиссіею вслѣдствіе предложенія покойнаго ея предсѣдателя П. А. Муханова, которое главнымъ образомъ основывалось на томъ, что уже нѣсколько лѣтъ чувствовалась потребность въ переизданіи перваго тома Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей, въ составъ котораго вошелъ и вышепомянутый списокъ, одинъ изъ древнѣйшихъ по времени написанія.

При печатаніи Лаврентіевского списка Коммиссія постановила, между прочимъ, слѣдующее:

1) Списокъ этотъ принять за основной, несмотря на то, что нѣкоторыя мѣста являются въ немъ испорченными переписчикомъ, и воспроизвести его буква въ букву, соблюдая даже грамматическія неправильности; но раскрыть, впрочемъ, въ немъ титла, замѣнить гласныя оу, ѡ, ѣ, ѡ и ѣ гласными у, о, я и е, и знаки препинанія разставить какъ того требуетъ смыслъ.

2) Сличить его съ двумя другими списками: Радзивилловскимъ и принадлежащимъ Московской Духовной Академіи, а также съ погибшимъ пергаментнымъ Троицкимъ спискомъ, на сколько сего послѣдняго сохранилось въ 10-ти напечатанныхъ листахъ нынѣ чрезвычайно рѣдкаго изданія Лаврентіевского списка, предпринятаго въ 1804 году предсѣдателемъ Московскаго Общества Исто-

ріи и Древностей Россійскихъ Чеботаревымъ, съ помощію профессора Черепанова.

3) Вносить въ него изъ побочныхъ списковъ пропущенныя въ немъ мѣста: или особеннымъ тонкимъ прифтомъ, въ скобкахъ, если эти пропуски небольшого объема, или обыкновеннымъ прифтомъ, но нѣсколько отступя отъ поля страницы и проводя съ боку вносимаго отвѣсную черту, когда пропуски болѣе значительнаго объема. Въ обоихъ случаяхъ объ этихъ дополненіяхъ упоминать въ примѣчаніяхъ, указывая списки, изъ которыхъ они взяты.

4) Исправлять въ немъ явно испорченныя мѣста и слова, если побочные списки представляютъ къ тому достаточныя основанія, упоминая объ этомъ также въ примѣчаніяхъ.

5) Возстановлять явно испорченныя мѣста и слова въ немъ и въ побочныхъ спискахъ какъ на основаніи другихъ списковъ лѣтописи, такъ и на основаніи предположеній редактора, оговаривая каждый разъ объ этомъ въ примѣчаніяхъ.

Лаврентіевскій списокъ, начатый и оконченный въ 1377-мъ году, писанъ на пергаментѣ, въ большую четвертку (шириною $4^{15}/_{16}$ вершка, длиною $5^{15}/_{16}$ вершка), на 173 листахъ, разными почерками. До 40 листа (стр. 115 настоящаго изданія) рукопись писана въ сплошную строку, уставнымъ почеркомъ ¹⁾, а съ 41-го листа до конца—въ два столбца, мелкимъ полууставнымъ почеркомъ, близко подходящимъ къ скорописи, и другими чернилами. Впрочемъ три листа рукописи, именно: листъ 157, 9 строкъ на оборотѣ 161-го и 167 листъ (стр. 431—434, 441 и 451—454 сего изданія), писаны уставнымъ почеркомъ вмѣсто полууставнаго. На оборотной сторонѣ этихъ трехъ листовъ

¹⁾ Уставной почеркъ оканчивается въ рукописи 8-ю строкою на оборотѣ 40 листа (стр. 114 настоящаго изданія).

находятся пробѣлы, не прерывающіе впрочемъ смысла рѣчи. Текстъ рукописи начинается на оборотѣ перваго листа; подъ узорною заставкою помѣщено слѣдующее заглавіе, писанное киноварью: «Се повѣсти времяньныхъ лѣтъ, откуда есть пошла Руская земя, кто въ Киевѣ нача первѣе княжити и откуда Руская земля стала есть». На лицевой сторонѣ этого листа, до крайности загрязненнаго, можно разобрать слѣдующую запись: «Книга Рожественсково монастыря Володимерьского». Въ трехъ мѣстахъ рукописи не достаетъ по нѣскольку листовъ: за 9-мъ листомъ (стр. 27 настоящаго изданія) пропускъ 24-хъ лѣтъ¹⁾. Листъ этотъ оканчивается словами: «ту бо есть Илюрикъ», принадлежащими къ повѣствованію, подъ 6406-мъ годомъ, о переводѣ священныхъ книгъ съ Греческаго языка на Славянскій, а 10 листъ начинается словами: «В лѣто 6430». Послѣ 169-го листа (стр. 457 сего изданія) пропускъ 20 лѣтъ, отъ 6771-го по 6791 годъ. Разсказъ прерывается въ описаніи житія Александра Ярославича Невскаго словами: «пакы придоша отъ западныя страны, и възгра». Слѣдующій 170-й листъ начинается такъ: «мници нѣкои гости»²⁾. Наконецъ, послѣ 170-го листа (стр. 459 настоящаго изданія) пропускъ 7-ми лѣтъ, отъ 6795 до 6802-го. Послѣднія слова на 170 листѣ: «В лѣто 6795. В лѣто», а первыя на 171-мъ листѣ: «де к Москвѣ близъ», относящіяся къ повѣствованію о возвращеніи Михаила Ярославича изъ Орды въ Тверь. На 78—85 листахъ рукописи (стр. 232—247 сего изданія)

¹⁾ Этотъ пропускъ, дополненный въ настоящемъ изданіи по другимъ спискамъ, занимаетъ въ немъ стр. 28—42.

²⁾ Начало этого мѣста по Троицкому списку, приведенному Карамзинымъ (Ист. Госуд. Рос., изд. 2-е, т. IV, прим. 167), читается такъ: «Быше бо привезено на побоище то много людей, скованы по два въ Нѣмецкихъ желѣзѣхъ; блху бо изымани паломници нѣціи гости».

находится Поученіе Владиміра Мономаха ¹⁾, помѣщенное въ средину повѣствованія о людяхъ, заточенныхъ Александромъ Македонскимъ въ горахъ ²⁾. Кромѣ заглавія, счетъ годовъ, заглавныя буквы отдѣльныхъ сказаній и послѣсловіе писаны киноварью. Изъ знаковъ препинанія употреблена, и часто весьма неправильно, одна точка, которая стоитъ вверху, въ срединѣ и внизу строкъ. Встрѣчаются также надстрочные знаки; ихъ особенно много въ той части рукописи, которая писана въ два столбца.

Лаврентіевскій списокъ, подобно большей части нашихъ лѣтописей, есть лѣтописный сводъ, въ который вошли Повѣсть временныхъ лѣтъ въ редакціи начала XII вѣка и ея продолженія, преимущественно излагающія событія Сѣверной Руси (Суздальскаго княжества). Такой составъ списка отразился на его правописаніи, разнообразіе котораго даетъ поводъ предполагать или о многихъ писцахъ, участвовавшихъ въ его перепискѣ, или о многихъ рукописяхъ, находившихся въ рукахъ составителя этого сѣверо-восточнаго (Суздальскаго) свода.

Лаврентіевскій списокъ (такъ называемый по имени писца, которому было поручено переписать рукопись) былъ поднесенъ Императору Александру Павловичу графомъ Мусинымъ-Пушкинымъ, издавшимъ изъ рукописи «Поученіе Владиміра Мономаха своимъ дѣтямъ» (Спб. 1793), и, по Высочайшему повелѣнію, переданъ въ Императорскую Публичную Библіотеку. Эта рукопись еще именуется Пушкинскимъ спискомъ, по фамиліи прежняго владѣльца, и Суздальскимъ, по епископу этой епархіи Діонисію, кото-

¹⁾ Въ приложеніи къ настоящему изданію помѣщено начало поученія, писанное полууставомъ конца XVIII вѣка. Оно находится въ рукописи XV вѣка, принадлежащей Археографической Коммиссіи (см. Новгород. лѣтопись по Синодальному списку. С.П.б., 1888, стр. VIII).

²⁾ Разрозненные части этого повѣствованія въ настоящемъ изданіи соединены.

рый далъ благословеніе на ея переписку. Первая попытка издать этотъ лѣтописный сборникъ относится къ 1804 году. По порученію Московскаго Общества Исторіи и Древностей, профессора Чеботаревъ и Черепановъ приступили къ печатанію Лаврентіевскаго списка, сличая текстъ его съ сгорѣвшимъ Троицкимъ и Радзивилловскимъ списками. Въ теченіе 7 лѣтъ издатели напечатали 10 листовъ; затѣмъ изданіе остановилось и погибло въ пожарѣ Москвы. Немногіе сохранившіеся экземпляры считаются библиографическою рѣдкостію. Новое изданіе Лаврентіевскаго списка, предпринятое тѣмъ же Обществомъ и возложенное имъ на извѣстнаго ученаго Романа Ѳеодоровича Тимковскаго, также не было доведено до конца. Напечатанные 13-ть листовъ этого изданія были выпущены въ свѣтъ въ 1824 году. Вполнѣ былъ напечатанъ Лаврентіевскій списокъ Археологическою Коммиссіею въ 1846 году, подъ редакцію Я. И. Бередникова, въ I-мъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей. Часть этого списка, содержащая въ себѣ Повѣсть временныхъ лѣтъ, вслѣдствіе сличенія ея съ списками южнаго извода (Ипатскимъ и другими), отличающагося какъ формами языка, такъ и нѣкоторыми особенностями состава, явилась изданною не совершенно удовлетворительно. Лѣтопись Нестора, изданная Миклошичемъ, въ Вѣнѣ, въ 1860 году, есть не что иное, какъ переизданіе Повѣсти временныхъ лѣтъ, помѣщенной въ I-мъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ лѣтописей, языку которой издатель придалъ правильность и однообразное правописаніе. Мы уже упомянули, что Повѣсть временныхъ лѣтъ въ томъ видѣ, въ какомъ она дошла до насъ, является лѣтописнымъ сводомъ, и слѣдовательно въ ней могло быть то разнообразіе и въ формахъ и въ правописаніи, которое сглажено ученымъ издателемъ.

Лаврентіевскій списокъ въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ настоящаго изданія означенъ буквою Л.

Радзивилловскій списокъ, принадлежащій Императорской Академіи Наукъ, писанъ полууставомъ въ концѣ XV-го вѣка, въ листъ, на 251 листѣ, и украшенъ 604 рисунками, имѣющими важное археологическое значеніе. Въ каталогѣ, напечатанномъ въ 1818 году, показанъ подъ № 5-мъ. Въ рукописи не достаетъ двухъ листовъ; послѣ 7-го (см. 16-ю страницу настоящаго изданія) и послѣ 240-го (см. *ibid.* стр. 386). Во многихъ мѣстахъ списка встрѣчаются пропуски, иногда довольно значительные, но существовавшіе уже въ той рукописи, съ которой онъ переписывался, доказательствомъ чему можетъ служить то, что для пропущенныхъ мѣстъ не только не оставлено пробѣловъ въ рукописи, но напротивъ нѣкоторыя разрозненные пропусками мѣста переписаны въ ней въ сплошную строку. Въ концѣ рукописи, при ея переплетѣ, нѣсколько листовъ перемѣшано, такъ что за 236-мъ листомъ должны слѣдовать: 239, 240 (послѣ котораго въ рукописи недостаетъ листа), 241—243, 237, 238, 244 и 245 (въ этихъ двухъ послѣднихъ листахъ, отъ невнимательности переписчика, нарушена послѣдовательность въ изложеніи лѣтописныхъ событій, вслѣдствіе чего послѣ событій 6711 года непосредственно помѣщены нѣкоторыя событія 6713 года и событія 6714 года, а послѣ нихъ снова идутъ событія 6711, 6712 и 6713 годовъ). Въ концѣ рукописи находятся, написанныя полууставнымъ почеркомъ XVII вѣка: а) л. 246. Сказаніе Данила игумена смиреннаго, иже походи ногама своими и очима видѣ; прерывается на словахъ: «а оттолѣ на вѣстокъ лицъ близко ворота городная, тыми ворота ходять к Гепсимани»; б) л. 250 Слово святаго Дорофѣя, епископа Турьскаго, о святыхъ 12 апостолъ; в) об. л. 250. Слово святаго Епифанія, сказаніе о пророцѣхъ и о пророчицахъ. Рукопись принадлежала разнымъ владѣльцамъ, уроженцамъ Западной Россіи, что доказываютъ приписки Бѣлорусскаго

почерка. Эти приписки находятся на лицевой сторонѣ перваго листа и на листѣ, приклеенномъ къ переплету. Онѣ суть слѣдующія: *на листѣ, приклеенномъ къ переплету*: а) «Две недели у Пилипово говейно Пароенъ Пырчкинъ жито сеялъ у року девятдесятомъ»; б) «В року шестсотъ третемъ, за шесть недель передъ великоднемъ водлугъ старого календару, кобыла сивая ожеребилася»; в) «Року 1606 мѣсяца марта 30 дня озенился панъ Цыпла Крыштоѡъ, передъ великоднемъ старымъ за тры недели передъ великоднемъ старымъ христьянскимъ»; *на лицевой сторонѣ перваго листа*: а) «Я Фурсъ Сорока, возны повету Городенского, сознаваю симъ моимъ квитомъ»; б) «Жикгимонтъ Третій, Божью милостію король Польскій, великій князь Литовски»; в) «Року шесотномъ Крыштопъ Цыпля оженился у великій постъ водлу старого календару за тры недели передъ великоднемъ»; г) зачеркнутая, руки академика Миллера: «Dise Chronica in Sclauonischer Sprach geschriben fänget an von der Sündfluth und endiget sich nach dem Propheten Daniel mit dem Schluss der Babylonischen Gefengnusz». Ко внутренней сторонѣ переплетной доски приклеенъ печатный ярлыкъ съ гербомъ города Кенигсберга и слѣдующею подписью: «A celsissimo principe, Dno Boguslao Radzivilio bibliothecae, quae Regiomonti est, electorali legato donata». На отдѣльномъ листѣ находится слѣдующее собственноручное описание рукописи академика Миллера: «Rusische Historie beschrieben von Theodosio einem München im Petschurischen Kloster, bey Kyiow. Diese Historie fänget sich an nach der Sünd-Flüth, von den dreyen Söhnen Noae, nemlich Cham, Sem und Japhet, von deren letzteren die Slavonier herkommen, und nach Verwirrung der Sprachen bey dem Babylonischen Thurm, sich an den Flusz Tanais niedergelaszen haben. Er beschreibet aber eigentlich die Slavonische Fürsten (welche nachgehends vom Rurik Reuszische Fürsten sind genandt worden) die zu Kyjow regieret haben, derer erster Nahmen Kii gewesen, einer aus

dem Geschlechte Japhets, und Stamme Mesechs, der die Stadt Kyiow nach seinem Nahmen erbauet. Ferner sind auch in diesem Buch begriffen, so woll alle Welt-Händel und Kriege, alsz auch Ihre Kirchen Historien bisz auf den Grosz Fürsten Wsewolod, der nach Christi Geburth Anno 1204 in Kyiow regieret hat. Zu Ende ist beygefüget die Reise Beschreibung Danielis eines Smyrnischen Abts von Constantinopel nach Jerusalem». Радзивилловскій списокъ, какъ видно изъ приписки въ концѣ его, былъ подаренъ Станиславомъ Зеновичемъ князю Янушу Радзивилу, а въ 1671 году поступилъ въ Кенигсбергскую библіотеку отъ князя Богуслава Радзивила. Въ 1716 году Петръ Великій приказалъ снять съ него копію, а въ 1760 году, во время семилѣтней войны, приобрѣтена подлинная рукопись для Академіи Наукъ. Радзивилловскій списокъ, называемый также Кенигсбергскимъ, по мѣсту, гдѣ онъ хранился до перехода въ Петербургъ, былъ напечатанъ, «такъ какъ есть, безъ всякой переправки въ слогъ и рѣченіяхъ», въ Петербургѣ, въ 1767 году, въ изданіи, котораго вышла только 1-я часть, подъ заглавіемъ: «Библіотека Россійская историческая, древнія лѣтописи». При изданіи 1-го тома Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей онъ былъ употребленъ какъ побочный списокъ. Въ настоящемъ изданіи въ вариантахъ и примѣчаніяхъ онъ означенъ буквою Р. Изъ него, не смотря на неисправность текста, дополнены нѣкоторые пропуски Лаврентіевскаго списка.

Рукопись Московской Духовной Академіи ¹⁾, № $\frac{5}{182}$, въ четвертую долю листа, писана полууставомъ въ XV вѣкѣ, на 261-мъ листѣ. На первомъ ея листѣ замѣчено: «Живоначалныя Троицы», а на послѣднемъ—«Сергіева

¹⁾ Въ 1-мъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей она означена принадлежащею Троицкой Сергіевой Лаврѣ и названа Троицкою I.

монастыря». Текст ея исправленъ текста Радзивилловскаго списка. Въ вариантахъ и примѣчаніяхъ она отмѣчена буквою А. Съ 6714 года (стр. 414 настоящаго изданія и 217 листъ рукописи) текстъ рукописи значительно отличается отъ текста Лаврентіевскаго списка. Передавая послѣ описанія нашествія Татаръ событія, преимущественно совершавшіяся въ предѣлахъ Ростовскаго княжества, эта часть рукописи въ нѣкоторыхъ случаяхъ является для нихъ единственнымъ источникомъ. Въ настоящемъ изданіи она занимаетъ стр. 464—512.

Троицкій пергаментный списокъ XIV—XV-го вѣка, по свидѣтельству Карамзина (Ист. Гос. Рос., изд. 2-е, т. I, стр. XXX—XXXI), найденный имъ въ библіотекѣ Троицкой лавры, потомъ истребованный изъ библіотеки Троицкой семинаріи Московскимъ Обществомъ Исторіи и Древностей и сгорѣвшій въ 1812 году, въ нашествіе Французовъ, былъ употребленъ профессорами Чеботаревымъ и Черепановымъ при печатаніи Лаврентіевскаго списка для сличенія съ нимъ, при чемъ указаны всѣ его особенности и отличія. Печатное изданіе Лаврентіевскаго списка, сличеннаго съ Троицкимъ и Радзивилловскимъ, остановилось на 6415 году (стр. 31 настоящаго изданія)¹⁾. Этотъ списокъ въ вариантахъ и примѣчаніяхъ означенъ буквою Т.

¹⁾ Это изданіе дословно перепечатано въ приложеніи къ настоящему изданію. Въ описи библіотеки Троицкой семинаріи, составленной въ 1781 году, сгорѣвшая рукопись описана такъ: «Рукопись въ листъ № 37. Лѣтописецъ Россійскаго княженія отъ Кіа до убіенія Святополкомъ Бориса и Глѣба. На концѣ находится указъ Всеволода Мстиславича о полученіи руги церковникомъ Ивана Великаго, что на Петрятинѣ». У Карамзина въ Исторіи Государства Россійскаго приводятся въ примѣчаніяхъ выписки изъ Троицкаго списка, но очень часто въ сокращенномъ видѣ и безъ строгой послѣдовательности.

Второе изданіе Лаврентіевскаго списка, исполненное на основаніи постановленныхъ Археографическою Коммисіею правилъ, представляя, за исключеніемъ немногихъ отступленій, указанныхъ выше, вѣрный съ него противень, даетъ полную возможность судить объ отношеніи Повѣсти временныхъ лѣтъ, какъ она сохранилась въ сводѣ Суздальскаго извода, къ этой же Повѣсти, помѣщенной въ спискахъ южнаго извода. Нѣкоторыя болѣе правильныя чтенія текста, приведеніе въ порядокъ разсказа за 6711—14 годы и указаніе на результаты повѣрки хронологическихъ данныхъ, встрѣчающихся въ Лаврентіевскомъ спискѣ, составляютъ отличіе втораго изданія отъ вышедшаго въ свѣтъ въ 1846 году.

Второе изданіе лѣтописи по Лаврентіевскому списку приготовлено къ печати бывшимъ въ то время главнымъ редакторомъ лѣтописей и членомъ Археографической Коммисіи А. Ѳ. Бычковымъ, подъ наблюденіемъ котораго печаталось и настоящее третье изданіе.



ОПЕЧАТКИ И ПОПРАВКИ.



страни.	строка.	Напечатано.	Должно читать.
42	2 въ вар.	рѣчь;	ръчь;
65	9	въ	в
121	11	переславъ	Переславъ
122	19	множество	множество
265	3	окова ⁵ ,	и окова ⁵ ,
—	20	Святополчю.	Святополчю
314	11	лдей	лодей
394	11	суботный;	суботный:
457	14	мници,	мници
474	11	князь	Князь
483	3 въ прим.	тъмъ	Ѣмъ



ЛѢТОПИСЬ

ПО СПИСКУ МОНАХА ЛАВРЕНТІЯ.

1 СЕ ПОВѢСТИ ВРЕМЯНЫХЪ¹ ЛѢТЬ, ОТКУДУ ЕСТЬ ПОШЛА 2
РУСКАЯ ЗЕМЯ², КТО ВЪ КИЕВѢ НАЧА ПЕРВѢ³ КНЯЖИТИ, И
ОТКУДУ РУСКАЯ ЗЕМЛЯ СТАЛА ЕСТЬ⁴.

Се начнемъ повѣсть сию.

5 По потопѣ трие(*) сынове Ноеви раздѣлиша землю, Симъ,
Хамъ, Афегъ. И яся вѣстокъ Симови: Персида, Ватрь(**) доже(***)
и до Индикія в долготу, и в ширину [и до Нирокурія](†), якоже
рещи отъ вѣстока и⁵ до полуденья, и Сурия, и Мидія(††) по
Ефратъ рѣку⁶, Вавилонъ⁷, Кордуна, Асурияне, Месопотамія(†††),
10 Аравія Старѣйшая, Елмаисъ⁸, Инди, [Аравія Силная, Колія, Номагини,
Финикія вся](⁹).

ВАРИАНТЫ. ¹Т *временныхъ* ²Т *земля* ³Т *кто в ней поча первое*
⁴РА *повесть временныхъ лѣтъ черноризца феодосьева монастыря*
печерскаго, откуда есть пошла русская земля, и кто в ней по-
чалъ первое княжити ⁵Т *доже* и РА *даже* и ⁶РА *и ефратъ рѣка*
⁷РА *и вавилонъ* ⁸РА *елумаисъ* (Ελουμαίς).

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ ТРА; въ Л *первие*. (**) Βαχτριανή (Бактрія). См. Хронографъ Георгія Амартола (Спб. 1869), стр. 39. (***) Такъ въ ТР; въ Л *тоже*; въ А *доже*. (†) и до Нирокурія изъ ТРА; ἕως Ἰνδικῆς καὶ Ρινόκουρου (Ринохоруръ—приморскій городъ). См. Хроногр. Георгія Амарт., стр. 39. (††) Такъ въ РА; въ ЛТ и Сурия. Индия. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л Мисопотамира. (9) Аравія Силная *вся* изъ Т. Въ Л это мѣсто читается *Равія на вся*; въ РА *Равія Силная*. Коуліи. Комини. Фикиа *вся*: у Амартола (стр. 40): Ἰνδικῆ, Ἀραβία ἡ εὐδαίμων, Κοιλήσυρία, Κορυμνήνη καὶ Φοινίκη πᾶσα.

Хамови же яся полуденная страна¹: Еюпетъ², Ефивопись³ прилежащая ко Индомъ, другая же Ефивопись, из неяже исходитъ рѣка Ефиопская Чермна, текущи на вѣстокъ, Оива, Ливия(*) прилежащи до Куриниа⁴, Маръмарья⁵, Сурьти, Ливия(**) другая⁶, Нумидья, Масурія, Мавританья противу суши(***) Гадирѣ⁷; су- 5 щимъ же ко востокомъ имать Киликию, Памѣфилию, Писидию, Мосию(+), Лукаонию, Фругию, Камалию⁸, Ликию, Карию, Лудью⁹, Масию другую¹⁰, Троаду, Еолиду(++), Виѣфунію, Старую Фругію; и острова(+++) неки¹¹ имать: Саръдани¹², [Критъ, Купръ и рѣку Гѣону¹³, зовемую [Нилъ](*)]. 10

Афету (°) же яшася¹⁴ полунощныя страны и западныя¹⁵: Мидія, Алъванья, Арменья(°) Малая и Великая, Кападокия, Фефлагони¹⁶, Галатія, Колхисъ(°), Воспории, Меоти, Дереви¹⁷, Саръмати(°), Тавріани¹⁸, Скуѣи(°), Фраци¹⁹, Макидонья²⁰, Далматія, Малоси(°), Фесалья²¹, Локрія, Пеленія, яже и Полопо- 15 нисъ²² наречеса²³, Аркадія(°), Япиронья²⁴, Илюрикъ, Сло-

ВАРИАНТЫ. ¹ТРА часть ²РА египетъ ³Т ефиопъ РА ефиопиа ⁴РА даже ко куринии (μέρη Κυρήνης) ⁵А марміа ⁶РА нѣтъ другая ⁷Т гадирѣ ⁸Р макалію (Καβαλίαν) ⁹РА лудію (Λυδίαν) ¹⁰РА нѣтъ другую ¹¹Т нѣкии РА пакы ¹²РА сарданию ¹³ТРА имону ¹⁴РА нѣтъ яшася ¹⁵РА полунощная страна и западная Т западняя ¹⁶Т нефлагони (у Амартола: Παφλαγονία) ¹⁷Т меоти, деревіи ¹⁸РА тавриани (у Амартола: Ταυριανίς) ¹⁹Т фраки РА и фраци ²⁰Т македония ²¹РА феласія ²²Т мокриа и полиния яже и пелеонисъ ²³РА наречетсѣ ²⁴Т ипифанія РА ипиронія (у Амартола: Ἰππειῶτις) ²⁵Т люрикъ РА илюрикъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Вм. Оива, Ливія испорчено: въ Л асифаникии: въ Т Фива далѣе стерлось; въ РА еиву.ии. У Амартола (стр. 40): Θηβαίς, Λιβύη. (**) Вм. Сурьти, Ливія: въ ЛТ асуритисіоу. и: въ РА. Соуритоу, Ливуи. У Амартола (стр. 40): Σύρτις, Λιβύη ἄλλη. (***) Такъ въ РА; въ Л протиоуши; въ Т протиоуши (χρτέναντι). (+) Слѣдуетъ читати: Мисію (Μυσίαν) и черезъ нѣсколько словъ, вм. Масію, также Мисію. (++) ЛТ Салиду: РА Солиоудоу. Исправлено по Парижскимъ спискамъ Амартола (стр. 40, въ вариантахъ): Αἰωλίδα. (+++) Такъ въ ТР; въ ЛА островъ. (а) Нилъ изъ РА. (б) Такъ въ Т; въ Л фету: въ РА Афетови. (в) Такъ въ РА; въ ЛТ ошиб. Аръвинья. (г) Такъ въ ТРА; въ Л ошиб. Галатъ. Велхисъ. (д) Такъ въ ТРА: въ Л ошиб. Гаръмати. (е) Такъ въ ТРА: въ Л ошиб. Сируфья. (ж) Такъ въ ТРА; въ Л Алматія. луен (у Амартола: Μολοσσί). (з) Такъ въ ТРА; въ Л Аркадія.

вѣнѣ, Лухнитна (*), Анѣдриокія¹, Онѣдрѣятинская² пучина; имать³
же и острова: Вротанію⁴, Сикилію⁵, Явию⁶, Родона(**), Хиона,
Лѣзовона⁷, Кофирана⁸, Закунфа(***), Кефалинья, Ифакину⁹,
Керькуру, часть¹⁰ Асійскія(†) страны, нарицаемую¹¹ Онию¹²,
5 [и](††) рѣку Тигру¹³, текущую(***) межу Миды¹⁴ и Вавило-
номъ; до Понетскаго¹⁵ моря, на цольнощныя¹⁶ страны, Дунай,
Днѣстръ¹⁷ и Кавкасійска(а) горы, рѣкше Угорски¹⁸, и отту-
дѣ¹⁹ доже²⁰ и до Днѣпра, и прочая рѣки²¹: Десна, Припеть²²,
Двина, Волховъ, Волга, яже²³ идетъ на востокъ, в часть Си-
10 мову²⁴. В Афетовѣ же части сѣдять²⁵ Русь, Чюдь²⁶ и вси(б)
языци: Меря, Муромъ, Весь, Морѣдва, Заволочьская Чюдь,
Пермь, Печера, Ямъ, Угра²⁷, Литва, Зимѣгола, Корсь, Лѣтго-
ла(в), Любь²⁸. Ляхъве же, и Пруси, Чюдь пресѣдять²⁹ к морю Ва-
ряжскому; по семуже морю сѣдять³⁰ Варязи сѣмо³¹ ко вѣстоку
15 до³² предѣла Симова, по тому же морю сѣдять къ западу до землѣ

ВАРИАНТЫ. ¹Т андреокія РА андриакія ²Т андреатинская РА андрѣятинская (у Амартола: ἐξ ἧς (отъ неяже) τὸ Ἀδριακὸν πέλαγος) ³Т имуть ⁴Т вретанію РА вританію ⁵РА сикелию ⁶Т авию Р евию А еви (у Амартола: Εἰβοίαν) ⁷РА лѣзовона ⁸Т сефирана РА куфирана (у Амартола: Κοθύρην) ⁹Т ефакину ¹⁰РА и часть ¹¹Р и нарицаемую ¹²Т оини (у Амартола: Ἰωνίαν) ¹³Р тиоуіру ¹⁴Т индіею А меды ¹⁵Т і до понтиискаго РА до понтскаго ¹⁶Т оба на полуденныя ¹⁷ТРА днѣпръ ¹⁸Т угорскія РА угорскія ¹⁹ТРА оттуда ²⁰РА даже ²¹Т рѣка Р рѣки ²²Р припять ²³ТР иже ²⁴Т в части симовы ²⁵РА сѣдитъ ²⁶РА и чюдь ²⁷РА нѣтъ угра ²⁸РА либь; въ Т слова: заволочьская... любь поставлены въ другомъ порядкѣ, съ нѣкоторою отмѣною, повтореніемъ и прибавкою: заволочьская чюдь, югра, печера, ямъ, угра, литва, зимгола, лѣтгола, корсь, тепѣра, пермь, любь ²⁹РА и чюдь присѣдять ³⁰РА присѣдять ³¹Т нѣтъ сѣмо ³²РА нѣтъ до.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л ошиб. Лухитая; въ Т Луритія; въ Р Лухотѣ; въ А Лухитія; (у Амартола: Λουίτις). (**) Такъ въ ТРА; въ Л Родока. (***) Такъ въ РА; въ Л Вакунофа; въ Т Вакунфа (у Амартола: Ζάκυνθος). (†) Въ Л всячскія; въ Т чанская; въ РА всякоа; у Амартола (стр. 40): καὶ μέρος τι τῆς Ἀσίας. (††) и нѣз А. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л текущи. (а) Такъ въ РА; въ Л Кавкассинскія; въ Т Чеканьскія. (б) Миклошичъ (Chronica Nestoris, Vindobona 1860, стр. 2), вмѣсто вси, читаетъ си. (в) Такъ въ Т; въ ЛРА Сѣтгола.

Агнянски и до Волошьски¹. Афетово бо и то колѣно²: Варязи, Свей³, Урмане, [Готе](*) , Русь, Агняне⁴, Галичане, Вольхва⁵, Римляне⁶, Нѣмци, Корлязи, Венъдици, Фрягове и прочии, ти же(**) присѣдять отъ запада⁷ къ полуденью(***) и⁸ съсѣдаться съ племянемъ Хамовымъ.

5

|| Симъ [же](†), и⁸ Хамъ и Афетъ, раздѣливше⁹ землю, жребьи¹⁰ метавше¹¹, не преступати(††) никомуже¹² въ жребий братень, [и](†††) живяху^(*) кождо въ своей части; бысть¹³ языкъ единъ¹⁴. И умножившемъся челоуѣкомъ на земли, [и](†††) помыслиша создати столпъ до небесе, въ дни Нектана и Фалека. И собращася на 10 мѣстѣ Сенаръ поли¹⁵ здати столпъ до небесе¹⁶ и градъ около его Вавилонъ; и создаша⁽⁶⁾ столпъ тѣ^(*) за 40 лѣтъ, [и](†) не свершенъ бысть. И сниде Господь Богъ видѣти градъ и столпъ, и рече Господь¹⁷: се, родъ единъ и языкъ единъ. И съмѣси¹⁸ Богъ¹⁹ языки, и раздѣли на 70 и²⁰ 2 языка, и расъсѣя по всей земли. 15 По размѣшенъи же языкъ Богъ вѣтрѣмъ великимъ разруши^(*) столпъ²¹, и есть останокъ его промежю Асиора²² и Вавилона, и есть въ высоту [и въ ширину локоть 5433 локти²³](^(e)), и⁸ в лѣта многа хранимъ останокъ. || По размѣшенъи^(*) же столпа и по раздѣленъи

ВАРИАНТЫ. ¹Т агняньскии и до волошьски Р агнянски до воложскы А агнянски до воложскы ²РА бо колѣно то ³Т свѣе Р всеи ⁴РА нѣтъ русь, агняне ⁵Т волохове РА нѣтъ вольхва ⁶РА нѣтъ римляне ⁷РА нѣтъ отъ запада ⁸РА нѣтъ и ⁹Т афеѣъ раздѣлившя ¹⁰РА и жребьи ¹¹А меташа ¹²РА и никомуже преступати ¹³РА и бысть ¹⁴Т великъ единъ ¹⁵Т сенари на поли ¹⁶РА нѣтъ въ дни нектана.... до небесе ¹⁷РА господь боъ ¹⁸Т расмѣси ¹⁹РА господь боъ ²⁰ТРА и на ²¹РА столпъ повсѣлъ ²²РА межю асира ²³А локотъ.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Готе изъ Т. (**) Такъ въ Т; въ Л доже; въ РА нѣтъ доже. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ къ полуденю. (†) же изъ ТРА; въ Л оторванъ край листа, на которомъ находилось это слово. (††) Передъ: не преступати у Шлецера (Несторъ, ч. I, стр. 109), а за нимъ и у Миклошича (стр. 2) поставлено: урокъ положиша. (†††) и изъ ТРА. (a) Такъ въ ТРА; въ Л живяху. (b) Такъ въ ТР; въ Л созда; въ А здаша. (в) Такъ въ Т; въ Л то; въ РА нѣтъ тѣ. (Г) и изъ РА. (д) Въ ЛТ разруши; въ РА разрушити. (e) и въ ширину локти изъ РА; въ Л оставлено пустое мѣсто; въ Т нѣтъ. (ж) Въ Ипатскомъ и друг. спискахъ: по разрушеніи.

языкъ прияша сынове Симови¹ вѣсточныя страны, а Хамови сынове полуденныя страны, Афетови же прияша западъ и полунощныя² страны. Отъ сихъ же 70 и 2 языку бысть языкъ Словѣнскъ, отъ племени³ Афетова, Нарци⁴, еже суть Словѣне.

5 По(*) мнозѣхъ же временѣхъ сѣли суть Словѣни по Дунаевѣ, гдѣ есть нынѣ⁵ Угорьска земля и Болгарьска⁶. [И](**) отъ тѣхъ Словѣнъ разидошася по землѣ и прозвашася имены своими, гдѣ сѣдше на которомъ⁷ мѣстѣ; яко⁸ пришедше сѣдоша на рѣцѣ имянемъ Маравѣ⁹, и прозвашася Морава, а друзии Чеси нарекоша; а се ти же Словѣни¹⁰: Хорвате(***) Бѣлии, и Серебь¹¹, и Хорутане. Волхомъ¹² бо нашедшемъ¹³ на Словѣни на Дунайския, [я](**) сѣдшемъ¹⁴ в нихъ и насилящемъ¹⁵ имъ, Словѣни же ови¹⁶ пришедше сѣдоша¹⁷ на Вислѣ, и прозвашася Ляхове, а отъ тѣхъ Ляховъ прозвашася Поляне, Ляхове друзии Лутичи, ини¹⁸ Мазов-
15 шане, ини Поморяне. Также и ти¹⁹ Словѣне пришедше и²⁰ сѣдоша по Днѣпру²¹ и нарекошася Поляне, а друзии Древляне²², зане сѣдоша в лѣсѣхъ; а друзии сѣдоша межю²³ Припетью²⁴ и Двиною и нарекошася Дреговичи²⁵; [ини сѣдоша на Двинѣ и нарекошася Полочане](†), рѣчки²⁶ ради, яже втечетъ²⁷ въ Двину, имянемъ По-

ВАРИАНТЫ. ¹РА сифови ²РА афетови же сынове западныхъ странъ прияша и полуденныхъ; въ Р надъ словомъ полуденныхъ почеркомъ XVII-го вѣка написано: полунощныхъ; тѣмъ же почеркомъ, междустрогъ. написано: послѣ слова сифови—арѣаксадъ, послѣ словъ: хамови сынове—ханаинъ и послѣ словъ: афетови же сынове—гамедъ и магонъ и мадѣй; противъ этого мѣста на полѣ: ..зыкъ словенский... и посели по...рымъ местамъ ³РА племени же ⁴Р нарицаеми иновѣрци А нарицаеми норци ⁵РА нѣтъ нынѣ ⁶РА угорьская земля и болгарская земля ⁷Р сѣдши на котомъ ⁸РА якоже ⁹РА морава ¹⁰РА ти же словѣне же ¹¹РА сербь ¹²Р волотомъ ¹³РА нашедшимъ ¹⁴РА сѣдшимъ ¹⁵Р насиляши А насиляще ¹⁶РА они ¹⁷Р сѣдоше ¹⁸РА инии и черезъ слово инии ¹⁹Р тѣи А такіи же ²⁰А нѣтъ и ²¹Р по непру ²²Р деревляне ²³РА межю ²⁴Р припятью ²⁵РА дреговичи ²⁶РА реки ²⁷РА течеть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ ЛТ во. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА въ ЛТ Хорвате. (†) инии Полочане изъ РА.

лота, отъ сея прозвашася Полочане. Словѣни¹ же сѣдоша около
 езера² Илмеря³, [и](*) прозвашася своимъ именемъ, и сдѣ-
 лаша градъ⁴ и нарекоша⁵ ѿ⁶ Новъгородъ; а друзии сѣдоша по
 Деснѣ, и по Семи(**) и по Сулѣ⁷, и нарекошася(***) Сѣверь⁸. [и](*)
 тако разидеся Словѣньскій языкъ, тѣмже и грамота прозвася Сло- 5
 вѣньская⁹. *Означеніе слова.* (7) *отъ сѣверныхъ ильменъ*
и сѣверныхъ озеръ;

Поляномъ же жившимъ особѣ¹⁰ по горамъ симъ, бѣ¹¹ путь изъ
 Варягъ въ Греки и¹² изъ Грекъ по Днѣпру, и верхъ Днѣпра во-
 локъ до Ловоти, [и](*) по Ловоти внити въ Илмерь(†) озеро¹³ ве-
 ликое, из негоже озеро потечеть Волховъ и вѣтечетъ в озеро ве- 10
 ликое Невѣ(††), [и](*) того озера внидеть устье в море Варяжъ-
 ское, и по тому морю ити¹⁴ до¹⁵ Рима, а отъ Рима прити по тому-
 же морю ко Царюгороду¹⁶, а¹⁷ отъ Царягорода прити в Понтъ
 море(†††), въ неже втечетъ¹⁸ Днѣпръ рѣка. Днѣпръ бо потече¹⁹ изъ
 Оковьскаго(*) лѣса, и потечеть на полъдне²⁰, а Двина ис того- 15
 же лѣса потечеть²¹, а²² идетъ на полунощѣ и внидеть в море
 Варяжское; ис того же лѣса потече²³ Волга на вѣстокъ, и вѣте-
 четъ семьюдесять жерель в море Хвалисьское²⁴. Тѣмже и²⁵ изъ
 Руси можетъ ити²⁶ [по Волгѣ](⁶) в Болгары и въ Хвалисы, [и](*)на(^в)
 вѣстокъ дойти въ жребій Симовъ, а по Двинѣ въ Варяги, изъ²⁷ 20
 Варягъ до²⁸ Рима, отъ Рима [же и](^г) до племени Хамова. А²⁹

ВАРИАНТЫ. ¹РА словене ²РА озера ³Р ильменя ⁴РА содѣлаша
 городъ ⁵Р нарекоша ⁶РА нѣтъ и ⁷А псуль ⁸Р сѣвера А сѣверо
⁹РА нѣтъ словѣньская ¹⁰РА полямъ (позднѣе поправлено поляномъ)
 же живущимъ особѣ ¹¹РА и бѣ ¹²РА а ¹³Р озоро ¹⁴РА внити
¹⁵Р даже до А даже и до ¹⁶РА царюграду и черезъ два слова царя-
 града ¹⁷РА нѣтъ а ¹⁸РА течеть ¹⁹РА течеть ²⁰Р на полуденъ А
 на полудне ²¹Р потече ²²А и ²³РА потечеть ²⁴РА хвалимское
²⁵РА нѣтъ и ²⁶А ити и ²⁷Р изъ ²⁸РА и до ²⁹Р и.

примѣчанія. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ ЛТ по Сѣм. (***). Такъ
 въ РА; въ ЛТ нарекоша. (†) Въ ЛТ ильмерь. (††) Такъ въ А; въ ЛТ Ново;
 въ Р Невъ. (†††) Такъ въ РА; въ ЛТ в Понть моря. (в) Такъ въ ЛТ; въ Р
 из Волковьскаю; въ А из Воковьскаю. Днѣпръ беретъ начало изъ болотъ Волко-
 вискаго лѣса. См. Геогр.-стат. словарь Росс. Имперіи, т. II, стр. 77. (б) по
 Волгѣ изъ РА. (г) Такъ въ РА; въ ЛТ наста. (г) же и изъ РА.

Днѣпръ втечетъ в Понетское море жереломъ¹, ꙗже море словоу Руское, по нему же учили святыи Онѣдрѣи, братъ Петровъ, ꙗкоже рѣша².

5 Онѣдрѣю учащу въ Синопии³ и пришедшу ему в Корсунь⁴, увѣдѣ(*), ꙗко ис Корсуни близъ устья Днѣпрское, [и](**) въсхотѣ поити⁵ в Римъ, и прииде въ вустье⁶ Днѣпрское, [и](**) оттоле поиде по Днѣпру горѣ, и по приключаю⁷ приде⁸ и ста подъ горами на березѣ. [и](***) заутра⁹ въставъ и рече к сущимъ с нимъ учени-
10 комъ¹⁰: «видите ли горы сия? ꙗко¹¹ на сихъ горахъ восияетъ бла-
«годать Божья; имать¹² градъ великъ [быти](†) и церкви мнози Богъ
«въздвигнути имать». [и](***) въшедъ на горы сия¹³, благослови¹⁴ ѹ,
[и](***) постави крестъ, и помолився¹⁵ Богу¹⁶, и сълѣзъ¹⁷ съ горы
сея, идеже послѣже¹⁸ бысть Киевъ, и поиде по Днѣпру горѣ¹⁹. И
15 приде въ Словѣни, идеже нынѣ Новгородъ²⁰, и видѣ ту люди
сущая, како есть обычай имъ²¹, и²² како ся мыють [и](***) хво-
щются²³, и удивися имъ. [и](***) иде въ Варяги (††), и приде в Римъ,
[и](***) исповѣда, елико научи и елико виде, и рече имъ: «дивно
«видѣхъ в землѣ Словеньстѣ(†††) идущю(*) ми сѣмо; видѣхъ²⁴ бани
20 «древены²⁵, и пережугуть я(б) рамяно²⁶, [и](***) сволокутъся, и бу-
«дутъ нази²⁷, и облѣются квасомъ уснисяномъ²⁸(в), и возмутъ на ся

ВАРИАНТЫ. ¹РА *трехъ жерелъ* ²РА *рѣкоша* ³РА *въ синопи*
⁴РА *в корсунъ и* ⁵РА *ити* ⁶РА *прииде въ устье* ⁷РА *по прилучаю*
⁸Т *приде святыи апостолъ андрѣи* ⁹Т *заутра рано* ¹⁰Т *человѣкомъ*
¹¹Т *нѣтъ ꙗко* ¹²Т *и создати имуть* ¹³Т *тѣ А нѣтъ сия* ¹⁴ТРА
и благослови ¹⁵ТРА *помолися* ¹⁶А *къ богу* ¹⁷Т *сниде* РА *слѣзе*
¹⁸РА *после* ¹⁹Т *вверхъ* ²⁰Т *новгородъ великии* ²¹Т *како есть у нихъ*
обычай РА *какъ ихъ обычай* ²²Т *нѣтъ и* ²³РА *хвощють* ²⁴РА *и*
видѣхъ ²⁵ТР *древяны* ²⁶Т *и истопятъ знойно* РА *и пережугуть*
ихъ велми ²⁷Т *разволокутъся нази* РА *сволокутъся и будутъ нази*
²⁸РА *оболѣются мытелю.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛТА *увидѣ*. (**) и изъ РА. (***) и изъ ТРА. (†) *быти* изъ РА. (††) Такъ въ Т; въ Л *въ Варии*; въ Р *въ Варязи*; въ А *въ Варези*. (†††) Такъ въ Т; въ ЛРА *Словѣньскую землю*. (в) Такъ въ ТРА; въ Л *идучи*. (б) Въ Л е. (в) Такъ въ Т; въ Л *уснисяномъ*.

«прутье младое¹, [и](*) быють ся сами, и того ся добыють², едва «слѣзуть лѣ живи(**), и облѣются³ водою студеною, [и](*) тако «оживуть(***)»; и то⁴ творять по вся дни, не мучими никимже⁵, но «сами ся мучать, и то творять мовенъе собѣ, а не мученъе⁶». Слышащеі же се(†) дивляхуся. Онѣдрѣи же, бывъ в Римѣ, приде⁷ 5 в Синопию(††).

Подем же жившемъ⁸ особѣ и володѣющемъ⁹ роды(†††) своими, иже¹⁰ и до сее братьѣ¹¹ бяху Поляне, и живяху кождо съ своимъ родомъ и¹² на своихъ мѣстѣхъ, владѣюще кождо родомъ своимъ¹³(а). [и](*) быша 3 братья, единому имя Кий, а¹⁴ другому 10 Щекъ, а третьему Хоривъ, [и](*) сестра ихъ Лыбедь. Сѣдѣше(в) Кий на горѣ, идѣже(г) нынѣ оувозъ Боричевъ¹⁵, а Щекъ сѣдѣше¹⁶ на горѣ, идѣже(д) нынѣ зовется¹⁷ Щековица, а Хоривъ на третьей горѣ, отъ негоже прозвася¹⁸ Хоривица(е); и створиша градъ¹⁹ во имя брата своего старѣйшаго²⁰, и нарекоша имя ему²¹ 15 Киевъ. [и](*) бѣше²² около града²³ лѣсъ(ж) и боръ великъ, и бяху

ВАРИАНТЫ. ¹РА возмуть вѣтѣи ²Т быются сами толма Р начнутъ ся бити и того добыють А начнутъ ся бити и того ся добыють ³РА облѣются ⁴РА тако ⁵Р нимже; позднѣе переправлено ничимже ⁶РА и тако творять не мытву собѣ, но мученъе ⁷РА и прииде ⁸Т подем же жившомъ ⁹РА поляномъ же живущимъ ¹⁰РА володѣющимъ ¹¹ТРА яже ¹²РА до сее братья ¹³ТРА нѣтъ и ¹⁴РА и володѣя родомъ ¹⁵РА нѣтъ а ¹⁶Т нынѣ есть взвозъ боричевъ Р нынѣ зборичевъ А нынѣ оузборичевъ ¹⁷А сѣдѣ ¹⁸Т назовется РА нѣтъ зовется ¹⁹Т прозвана бысть ²⁰Т создаша градъ РА сотвориша городокъ ²¹Р брата ихъ старшаго А брата старейшаго ²²Р нѣтъ имя ему А вмѣсто имя ему стоитъ и ²³Т бѣше бо ²⁴Т града киева.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ ТРА. (**) Такъ въ Т; въ Л егда влѣзуть ли живи; въ Р одва вылезутъ живи суще; въ А одва вылезутъ лѣ живи суще. (***) Такъ въ ТРА; въ Л оживутъ. (†) Такъ въ Т; въ Л ты слышаще; въ РА и слышавше. (††) Такъ въ ТРА; въ Л в Синофию. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л и роды. (а) За симъ въ Л ошибкою повторено: на своихъ мѣстѣхъ; этихъ словъ въ другихъ спискахъ нѣтъ. (б) и изъ РА; въ Т а. (в) Такъ въ Т; въ Л сѣдѣше; въ Р и сѣдѣше; въ А и сѣдѣ. (г) Такъ въ Т; въ Л идѣже; въ РА идѣ. (д) Такъ въ ТРА; въ Л идѣ. (е) Такъ въ ТРА; въ Л Хоривица. (ж) и изъ Р. (з) Такъ въ ТРА; въ Л съсъ.

ловяща звѣрь¹, бяху² мужи³ мудри и смыслени⁴, [и] (*) нарицахуся⁵ Поляне, отъ нихже суть (**) Поляне в Киевѣ⁶ и до сего дне⁷.

Ини⁸ же, не свѣдуше⁹, рекоша¹⁰, яко Кий есть перевозникъ
5 былъ, у Кіева бо бѣше перевозъ¹¹ тогда с оной¹² стороны Днѣ-
пра, тѣмъ глаголаху: на перевозъ на Киевѣ¹³. Аще бо бы¹⁴ пе-
ревозникъ Кий, то не бы ходилъ Царюгороду¹⁵; но се Кий¹⁶
княжаше в родѣ¹⁷ своемъ; [и] (***) приходившю¹⁸ ему ко¹⁹ царю
якоже говорятъ²⁰, яко велику честь приялъ [есть] (†) отъ царя²¹,
10 при которомъ приходивъ²² цари; идущю же ему вспять (††), приде
къ Дунаеви, [и] (*) възлюбилъ²³ мѣсто, и срубилъ городокъ²⁴ малъ,
[и] (***) хотяше²⁵ сѣсти с родомъ своимъ, и не даша ему ту
близъ живущи; еже и доннѣ наричють Дунайци (†††) горо-
дище Кіевецъ. Кіеви²⁶ же пришедшю²⁷ въ свой градъ Киевѣ,
15 ту²⁸ животъ свой сконча; и (*) братъ его Щекъ и Хоривъ и
сестра ихъ Лыбедь ту скончашася.

И²⁹ по сихъ³⁰ братьи³¹ держати почаша родъ ихъ княженъ
в Поляхъ³², [а] (б) в Деревляхъ³³ свое, а Дреговичи³⁴ свое, а Сло-
вѣни³⁵ свое в Новѣгородѣ, а другое на Полотѣ, иже³⁶ Полочане.

ВАРИАНТЫ. ¹Т и ловаху звѣрей РА ловаше звѣрь ²Т і бяху Р бяхуть бо А бяхуть ³РА нѣтъ мужи ⁴Т мужи знатливи разумни ⁵Р нарицахуться ⁶РА поляне киевъ ⁷ТРА дни ⁸Т нѣци РА инии ⁹ТРА не вѣдуше ¹⁰РА глаголаху ¹¹Т вмѣсто бѣше перевозъ стоить перевозникъ РА бѣше перевозъ былъ ¹²РА со оное ¹³Т на киевъ перевозъ ¹⁴Т бы былъ ¹⁵ТРА ко царюгороду ¹⁶РА но сей ¹⁷РА въ роду ¹⁸Р приходившю А пришедшу ¹⁹Т і ко ²⁰РА ко царю не свѣтъ но токмо о семъ вѣтъ якоже говорятъ ²¹РА отъ царя которомъ не свѣтъ и ²²Т приходилъ РА приходи ²³РА возлюбилъ ²⁴ТРА городокъ ²⁵Т хотя ²⁶Т кий РА кий ²⁷Т пришедъ ²⁸ТРА и ту ²⁹Т нѣтъ и ³⁰РА сей ³¹Т братеницы ³²Т в поляхъ ³³Т в деревлянѣхъ РА въ деревнѣхъ ³⁴Т дреговичи РА дреговичи ³⁵Т словѣне ³⁶Т яже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ ТРА. (**) Такъ въ ТРА; въ Л есть. (***) и изъ РА. (†) есть изъ ТРА. (††) Такъ въ Т; въ ЛРА опять. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л Дуици. (б) Такъ ТРА; въ Л а. (б) а изъ РА.

Отъ нихъже¹ Кривичи, иже(*) сѣдять на верхъ Волги, и(**) на верхъ Двины и на верхъ Днѣпра, иже градъ есть Смоленскъ; тудѣ(***) бо сѣдять Кривичи. Таже Сѣверь² отъ нихъ. На Бѣлѣ-озерѣ сѣдять Веси, а на Ростовскомъ³ озерѣ Меря⁴, а на⁵ Ключинѣ озерѣ⁶ Меря же. [Л](†) по Оцѣ рѣцѣ⁷, гдѣ⁸ втечеть(††) 5 в Волгу(†††), Муромъ языкъ свой, и⁹ Черемиси¹⁰ свой языкъ¹¹, Мордва¹² свой языкъ¹³. Се бо токмо || Словѣнскъ¹⁴ языкъ в Руси: Поляне, Деревляне, Новгородцы¹⁵, Полочане, Дреговичи¹⁶, Сѣверь¹⁷, Бужане, зане¹⁸ сѣдоша¹⁹ по Бугу, послѣже же²⁰ Велыняне²¹. А²² се суть инии языци, иже дань даютъ Руси: 10 Чюдь, Меря, Веси, Муромъ²³, Черемисъ²⁴, Мордва, Пермь²⁵, Печера, Ямъ, Литва, Зимогола, Корсь, Нерома(*), Либь²⁶; си²⁷ суть свой языкъ имуще, отъ колена Афетова, иже живутъ⁽⁶⁾ въ²⁸ странахъ полуночныхъ.

Словѣнску же языку, якоже рекохомъ, живущю(*) на Ду- 15 наи, придоша отъ Скуфѣ, рѣкше отъ Козарѣ, рекомии Болгаре [Л](†) сѣдоша по Дунаевѣ, [Л](†) населници²⁹ Словѣномъ быша. Посемь³⁰ придоша Угри Бѣлини, [Л](†) наслѣдиша³¹ землю Словѣнску³²; си³³ бо Угри почаша быти при Ираклии(е) цари, иже

ВАРИАНТЫ. ¹РА нихже и ²РА сѣвера ³РА на ростове ⁴Т сѣдять меря ⁵РА нѣтъ на ⁶ТРА озерѣ сѣдять ⁷Т по рѣцѣ по оцѣ ⁸Т кдѣ ⁹РА нѣтъ и ¹⁰Р черемиса ¹¹Т нѣтъ свой языкъ ¹²Р морда ¹³Т нѣтъ свой языкъ ¹⁴ТРА словѣнскіи ¹⁵ТРА новгородци ¹⁶Т дреговичи РА дреговичи ¹⁷РА сѣверо ¹⁸Т занеже ¹⁹РА сѣдять ²⁰Т послѣде же РА последи ²¹РА волянци ²²Р и ²³Т мурома ²⁴Т черемиси Р черемиса ²⁵РА нѣтъ пермь ²⁶РА ливь ²⁷РА нѣтъ си ²⁸ТРА на ²⁹Р насильници ³⁰Т и посемь ³¹А слѣдиша ³²РА за симъ слѣдуетъ: прогнавши волохы иже бѣша прежде прияли землю словенску ³³ТРА си.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Т; въ Л же; въ РА нѣтъ иже. (**) Такъ въ ТРА; въ Л а. (***) Такъ въ Т; въ Л тудѣ; въ Р ту; въ А и оу. (†) а изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ Л потече; въ Т вошла; въ А течетъ. (†††) Такъ въ РА; въ Л в Волгу же; въ Т в Волгу сидитъ. (а) Такъ въ РА; въ Л Норова; въ Т Морава; правильное чтеніе: Норома. (б) Такъ въ ТРА; въ Л жиоуть. (в) Такъ въ Т; въ Л жиоуще; въ РА живущимъ. (г) и изъ РА. (д) и изъ ТРА. (е) Такъ въ ТРА; въ Л мри Ракли.

находиша¹ на Хоздроя², царя Перьскаго. Въ си же времена³ быша и⁴ Обри, [иже]^(*) ходиша⁵ на Ираклия^(**) царя и мало его не яша. Ся⁶ же Обри^(***) воеваху⁷ на Словѣнѣхъ⁸, и примучиша Дулѣбы, сущая Словѣны⁹, и насилье творяху женамъ Дулѣбскимъ^(†): 5 аще поѣхати будяше¹⁰ Обьрину, не дадѣше¹¹ въпрячи коня¹² ни вола, но веляше¹³ въпрячи 3 ли, 4 ли, 5 ли¹⁴ женъ в телѣгу и повести Обьрѣна¹⁵, [и]^(††) тако мучаху Дулѣбы. Быша бо Обьрѣ¹⁶ тѣломъ велици и¹⁷ умомъ горди, и Богъ потреби я, [и]^(††) помроша вся, и не остана¹⁸ ни единъ Обьринъ, [и]^(††) естъ притѣча в Руси 10 и до сего дне: погибоша аки Обрѣ; ихже нѣсть племени ни наслѣдка¹⁹. По сихъ же²⁰ придоша Печенѣзи; паки идоша Угри Чернии²¹ мимо Киевъ, послѣже при Олзѣ.

Поляномъ²² же живущимъ^(†††) особѣ, якоже рекохомъ, сущимъ^(*) отъ рода Словѣнска, и²³ нарекошася Поляне, а Деревляне^(†) отъ Словѣнъ же, и²⁴ нарекошася Древляне²⁵; Радимичи бо²⁶ и Вятичи отъ²⁷ Ляховъ. Бѣста бо²⁸ 2 брата в Лясѣхъ²⁹, Радимъ, а другой^(*) Вятко, || и пришедъша³⁰ сѣдоста Радимъ на Съжю³¹, [и]^(†) прозвашася Радимичи, а Вятко сѣде съ родомъ

ВАРИАНТЫ. ¹ТРА *ходиша* ²Т *на хозроя* ³ТРА *времена* ⁴РА *нѣтъ и* ⁵Т *находиша* РА *воеваша* ⁶ТРА *сии* ⁷ТРА *воеваша* ⁸РА *на словены* ⁹Т *суща въ словѣнѣхъ* ¹⁰РА *бѣше* ¹¹Т *не даѣше* РА *не даѣше* ¹²РА *ни коня* ¹³Р *повеляше, вмѣсто но веляше* ¹⁴Т *три или четыре ли пять* РА *3 или 4 или 5* ¹⁵ТРА *обрина* ¹⁶Т *бѣша бо обри* РА *бяху бо обри* ¹⁷РА *а* ¹⁸Т *не остана* РА *не оста ихъ* ¹⁹Т *племени и наслѣдка* Р *ни племени наслѣдокъ* А *племени ни наслѣдокъ* ²⁰РА *бо* ²¹РА *нѣтъ чернии* ²²РА *сначала было написано полямъ, потомъ исправлено поляномъ* ²³ТРА *нѣтъ и* ²⁴Т *древляне же словѣни же* ²⁵РА *деревляне* ²⁶Т *же* ²⁷Т *нѣтъ отъ* ²⁸Т *бѣста убо* ²⁹Р *въ ляхохъ* А *нѣтъ в лясѣхъ* ³⁰РА *пришедъ* ³¹А *на съжю*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) *иже* изъ ТРА. (**) Такъ въ ТРА; въ Л *на Арклия*. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ *добрь*. (†) Такъ въ ТРА; въ Л *Дулѣбскимъ*. (††) *и* изъ ТРА. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л *живущимъ*. (а) Такъ въ РА; въ Л *суща*; въ Т *живуща*. (б) Такъ въ РА; въ ЛТ *Древляне же*. (в) Такъ въ ТРА; въ Л *другому*. (г) *и* изъ РА.

своимъ по Оцѣ, отъ негоже¹ прозвашася² Вятичи. И живяху(*) в мирѣ Поляне, и Деревляне, [и](**) Сѣверь³, и Радимичи(***), Вятичи и Хорвате(†). Дулѣби⁴ живяху по Бугу(††), гдѣ⁵ ныне Вельняне⁶, а Улучи и Тиверьци сѣдяху(†††) по Днѣстру, присѣдяху⁷ къ Дунаеву. Бѣ множество ихъ; сѣдяху бо⁸ по Днѣстру⁹ 5 оли(*) до моря, [и](**) суть гради ихъ и до сего дне, да то ся зваху¹⁰ отъ Грекъ Великая Скуфь.

Имяху¹¹ бо обычай свои, и законъ отецъ своихъ и преданья, каждо свой¹² нравъ. Поляне бо своихъ¹³ отецъ обычай имуть кротокъ и тихъ, и¹⁴ стыдѣнье къ снохамъ своимъ и къ сестрамъ¹⁵, къ 10 матеремъ и къ родителемъ своимъ¹⁶, къ свекровемъ¹⁷ и къ деверемъ велико стыдѣнье имѣху¹⁸, брачный¹⁹ обычай имяху²⁰: не хожаше(б) зять²¹ по невѣсту, но привожаху(в) вечеръ, а завтра(г) приношаху по ней что владуче²². А Древляне²³ живяху звѣриньскимъ²⁴ образомъ, живуще(а) скотьски²⁵: убиваху²⁶ другъ 15 друга, ядяху²⁷ все(е) нечисто²⁸, и брака²⁹ у нихъ не бываше³⁰, но умыкиваху³¹ у воды³² дѣвица(ж). И³³ Радимичи, и Вятичи и Сѣверь³⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА отъ него ²Т прозвася ³РА сѣверо ⁴РА и дулѣбы ⁵Т гдѣ ⁶РА нѣтъ гдѣ нынѣ Вельняне ⁷Т присѣдяху бо ⁸Т нѣтъ бо ⁹РА вмѣсто словъ: по днѣстру присѣдяху.... днѣстру написано: по бугу и по днепру ¹⁰РА дни и зовяхуся ¹¹РА имяхуть ¹²РА нѣтъ свой ¹³А свои РА обычай имѣаху ¹⁴РА тихъ кротокъ ¹⁵Т къ сестрамъ своимъ ¹⁶РА къ снохамъ и матеремъ и снохы ¹⁷А къ свекромъ ¹⁸Т имяху РА имуще ¹⁹РА и брачныи ²⁰Т нѣтъ имяху РА имѣаху ²¹РА женихъ ²²РА дадутъ ²³РА деревляне ²⁴Т звѣриньскыи РА звѣрьскыи ²⁵Т скотьскыи РА скотьскыи ²⁶РА и убиваху ²⁷РА ядуще ²⁸РА нечистое ²⁹Т бракъ ³⁰Р не бываша ³¹Т умыкиваху РА умыкаху ³²А вводы ³³РА а ³⁴РА сѣверо.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ ТРА; въ Л иже бясу. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ ТРА; въ Л Радимичь. (†) Такъ въ ТРА; въ Л Хорвате. (††) въ Л по бугу. (†††) Въ Л а Оулучи Тиверьци сѣдяху бо; въ Т а Лутичи и Тиверьци сѣдяху бо; въ РА а Оулучи Тиверьци сѣдяху; въ Р въ словѣ Оулучи, сверху, между слогами лу и чи, приписано другою рукою ти; нѣкоторые читають: Улучи, вмѣсто: Улучи=Улучи. (а) Такъ въ Т; въ Л или; въ РА оли и. (б) Такъ въ ТР; въ Л не хожеше; въ А не хожяху. (в) Такъ въ ТРА; въ Л привожаху. (г) Такъ въ Т; въ Л завтра; въ Р тре; въ А утре. (а) Такъ въ ТРА; въ Л живуще. (е) Такъ въ ТРА; въ Л вся. (ж) Такъ въ ТРА; въ Л дѣвица.

одинъ¹ обычай имяху²: живяху в лѣсѣхъ(*), якоже³ [и](**) вся-
 кий звѣрь, ядуще все нечисто⁴, [и](**) срамословье в нихъ предъ
 отци и предъ⁵ снохами, [и](**) браци не бываху⁶ въ нихъ, но(***)
 игрища межю селы⁷, схожахуся⁸ на игрища, на плясанье⁹ и на
 5 вся бѣсовская игрища¹⁰, и ту умыкаху жены собѣ, с неюже¹¹
 кто съвѣщашеся¹²; имяху же¹³ по двѣ и по три жены. [и](**) аще
 кто умряше¹⁴, творяху тризну(†) надъ нимъ, и по семь творяху
 кладу¹⁵ велику, и възложашуть¹⁶ ѿ¹⁷ на кладу¹⁸, мертвеца сож-
 жаху¹⁹, и посемь собравше кости вложашу²⁰ в судину малу²¹ (††), и
 10 поѣставляху(†††) на столпѣ²² на путехъ, еже²³ творять Вятичи
 и²⁴ нынѣ. Си же творяху обычая²⁵ Кривичи [и](**) прочии погании,
 не вѣдуще закона Божия(*), но творяще²⁶ сами собѣ законъ.

Глаголетъ Георгій²⁷ в летописаньи: ибо коемуждо^(б) языку
 овѣмъ исписанъ законъ есть, другимъ же обычай²⁸, зане [законъ](*)
 15 безаконникомъ²⁹ отечество мнися. Отъ нихже первие³⁰ Сирии³¹,
 живущей(г) на конецъ земля, законъ имуть отецъ(а) своихъ обы-
 чая³²: не любодѣяти и прелюбодѣяти, ни красти, ни клеветати(е),

ВАРИАНТЫ. ¹Т *одинъи* ²РА *имяху* ³Р *яже* ⁴Т *нечистое* ⁵РА
нѣтъ предъ ⁶РА *не бывають* ⁷Р *межъ селъ А межю селъ* ⁸РА *въско-*
жахуся ⁹РА *на плясанія* ¹⁰РА *тѣсни* ¹¹ТРА *с нею* ¹²Т *свѣщався*
¹³ТРА *имяхуть же и* ¹⁴Т *умряшетъ* РА *умираше* ¹⁵РА *краду* ¹⁶Р
возложитъ А возложатъ ¹⁷ТРА *нѣтъ и* ¹⁸РА *на краду* ¹⁹Т *сжжѣжа-*
ху Р сожжашуть А сожжашу ²⁰РА *вложашу* ²¹Т *в сѣсудѣ* РА *въ*
сосудѣ малѣ ²²РА *на столѣ* ²³РА *иже* ²⁴Р *нѣтъ и* ²⁵РА *сии же*
обычая творять и ²⁶РА *творяху* ²⁷Р *георгій* ²⁸РА *обычая* ²⁹РА
безаконнымъ ³⁰А *первое* ³¹РА *сири* ³²РА *и обычаи*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ ЛТ *в лѣсѣ*. (**) и пзъ РА. (***) Такъ
 въ ТРА; въ Л и (†) Такъ въ А; въ ЛТ *тризну*; въ Р *тризну*. (††) Послѣ
 сего слова въ Т большой пропускъ до пришествія Варяговъ къ Новгородскимъ
 Славянамъ. (†††) Такъ въ РА; въ Л *поставяху*. (а) Въ Л *сѣмъ*. (б) Такъ
 въ РА; въ Л *комуждо*. У Георгія Амартола (стр. 26): ἐν γὰρ ἐκάστῃ γῶρῃ καὶ
 εἰθνεσίῃ. (в) Дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 26): Νόμος γὰρ ἀνθρώποις τὰ
 πᾶντ' ἐστὶ δοκεῖν. (г) Въ Л *жиюще*; въ РА *жиуща*. (д) Такъ въ РА; въ Л *ш*.
 (е) Такъ въ РА; въ Л *ни оклеветати*.

ли убити, ли влодѣяти весма¹. Законъ же у Вактрианъ(*), глаголеми Врахмане и² островьници, еже отъ прадѣдъ³ наказаньемъ(**) [и](***) благочестьемъ⁴ мясь⁵ не ядуще(†), ни вина пьюще, ни блуда творяще, никакаяже влобы⁶ творяще, страха ради многа [Вония](††) ибо таче(†††) прилежащимъ⁷ к нимъ [Индиомъ](*) убий- 5 стводѣйцамъ⁽⁶⁾ [и] сквернотворящемъ^(*) гнѣвливи и⁸ паче естества^(†); [въ](^А) внутрянѣйши же⁽⁶⁾ странѣ ихъ человекъ⁹ ядуще и¹⁰ странствующихъ убиваху, паче же ядятъ яко пси. Етеръ же законъ Халдѣемъ [и](***) Вавилоняемъ¹¹: матери поимати, съ братними¹² чады блудъ дѣяти, и убивати¹³ [и](***) всякое 10 богостудное^(*) дѣянье яко добродѣтелье^(*) мнятся^(*) дѣюще, любо¹⁴ далече страны своея будутъ. Инъ же законъ Гилиомъ: жены в нихъ¹⁵ орють, вижють¹⁶ храми [и](***) мужьская дѣла творять, но [и] любы творять¹⁷ елико хочеть, не въздержаемы отъ мужий¹⁸ своихъ весма¹⁹, ни зазрять⁽¹⁾, в нихъже²⁰ суть храбрыя 15

ВАРИАНТЫ. ¹Р *всема отнудъ* А *весма отнудъ* (у Георгія Амартола (стр. 26): *κακοῦργεῖν τὸ σύνολον*) ²РА *глаголеміи врахмахъ* ³РА *иже отъ предѣлъ* ⁴Р *благочистиємъ* ⁵А *мяса* ⁶РА *никоеаже* ⁷А *предлежащимъ* ⁸РА *и гнѣвливи* ⁹РА *человѣкы* ¹⁰РА *нѣтъ и* ¹¹РА *вавилоняномъ* ¹²А *съ братни* ¹³РА *убиваху* ¹⁴РА *любо аще* ¹⁵РА *жены ихъ* ¹⁶РА *и вижють* ¹⁷Р *творити* ¹⁸РА *не въздержими отъ мужъ* ¹⁹РА *отнудъ* ²⁰РА *въ нихъ*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Исправлено по Георгію Амартолу (стр. 27): *Νόμος δὲ παρὰ Βακτριανοῖς*; въ Л и у Ктирианъ; въ РА у Ктирианъ. (**) Исправлено по Георгію Амартолу (стр. 27): *ἐκ προγόνων παιδεία*; въ ЛРА *показаньемъ*. (***) и изъ РА. (†) У Георгія Амартола это мѣсто, по всему вѣроятію испорченное переписчиками нашихъ лѣтописей, читается такъ: *Νόμος δὲ παρὰ Βακτριανοῖς ἥτοι Βραχμάναις καὶ νησιώταις ἢ ἐκ προγόνων παιδεία τε καὶ εὐσεβεῖα, μὴ κρεωφαγεῖν* (Есть же законъ у Бактрійцевъ, иначе Брахмановъ и островитянъ, какъ наставленіе и вѣрованіе, принятое отъ предковъ, не ѣсть мяса). (††) Дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): *διὰ πόλυν φόβον θεοῦ*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *яко таче*. (А) *Индиомъ* изъ РА. (Б) Такъ въ РА; въ Л *убиистводѣйници*. (В) Въ ЛРА *сквернотворяще*. (Г) У Георгія Амартола читается: *καὶ τοὶ γὰρ τῶν παραχειμένων αὐτοῖς [Ἰνδῶν] μεταφονούντων καὶ αἰσχροπραγούντων ἑμμανῶς τε καὶ ὑπερφῶς*. (Д) Дополнено изъ Георгія Амартола; въ Л вмѣсто этого стоятъ: *ли*. (Е) Такъ въ РА; въ Л *нутрянѣйшимъ*. (Ж) Такъ въ РА; въ Л *бо студное*. (З) Исправлено по Георгію Амартолу (стр. 27): *ὡς ἀρετὴν*; въ ЛРА *дѣтелье*. (И) Такъ въ РА; въ Л *мнястя*. (1) Такъ въ РА; въ Л *ли зрятъ*.

жены, ловити звѣрь крѣпкій(*); владѣють же¹ жены мужи² своими и(**) добляють³ ими. Во Врѣтанѣи же мнози мужи съ едино(ю) женою спятъ, и [мнѣм](***) жены съ единымъ мужемъ⁴ похотѣствуютъ: беззаконная⁵ [аки](†) законъ отецъ⁶ творять незавѣстно
 5 ни⁷ въздержанно⁸. Амазоняне⁹ же мужа не имуть, но(††) аки скотъ
 бесловесный единою(†††) лѣтомъ къ вешнимъ(*) днемъ оземьствени¹⁰
 будутъ(*), и сочтаются съ окрестными(*) мужи, яко нѣкоторое(†)
 имъ торжество и велико празднѣство время¹¹ то(†) мнѣть; отъ
 нихъ зачешимъ въ чревѣ, паки¹² разбѣгнутся отсюду вси. Во
 10 время же хотящимъ(*) родити, аще родится¹³ отроча, погубять;
 аще ли дѣвическъ(*) полъ, то въздоятъ [и](*) прилѣжнѣ¹⁴ възпита-
 ютъ(*). Якоже се и при насъ нынѣ Половци законъ держать
 отецъ своихъ: кровь проливати, а¹⁵ хвалящеся(†) о сихъ¹⁶, [и](*)
 ядуще мерьтвечину и всю нечистоту, хомѣки и сусолы, [и](*) по-
 15 мають мачехи своя [и](*) ятрови, и ины обычая отецъ своихъ
 [творять](*). Мы же хрестіане¹⁷, елико земль, иже вѣрують въ святую
 Троицю, [и](*) въ едино крещеніе, въ едину вѣру, законъ имаemy(†)
 единъ, елико¹⁸ во Христа крестихомся и во Христа облекохомся.

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ же ²РА мужи ³РА вдовляють ⁴РА въ
 витаніи же мнози жены со единымъ мужемъ спятъ, тако и мнози
 мужи со единою женою ⁵РА и беззаконная ⁶Р оче А очь ⁷РА и не
⁸А воздержанну ⁹Р и мазовняне А мазоняне ¹⁰А озимьствени ¹¹РА
 верема ¹²РА въ утробѣ и паки ¹³Р родидится ¹⁴РА прилѣжно
¹⁵Р и А нѣтъ а ¹⁶РА о семъ ¹⁷РА но мы хрестіане ¹⁸РА егда
 елико

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л крѣпко. (**) Такъ въ РА; въ Л
 ни. (***) мнози дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): καὶ πολλὰ γυναι-
 κες. (†) аки дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): ὡς νόμος. (††) Въ
 Л по и; въ РА нѣтъ по и. (†††) Въ ЛРА ошиб. по единою. (†) Такъ въ
 РА; въ Л къ свѣтлымъ. (б) У Георгія Амартола (стр. 28): ὑπερόριστοι γίνονται.
 (в) Въ Л съ окрѣпъ и въ; въ РА съ окрестныхъ убо. (г) Такъ въ РА; въ Л
 нѣкоторое. (д) то поправлено по Георгію Амартолу (стр. 28): τὸν κηρὸν ἐκεί-
 νου; въ ЛРА тѣмъ. (е) Такъ въ РА; въ Л хотящихъ. (ж) Такъ въ РА; въ
 Л аще дѣвическъ. (з) и изъ РА. (и) Такъ въ РА; въ Л възпитываютъ.
 (і) Такъ въ Р; въ Л хваляще; въ А хвалящеся. (к) творять взято изъ
 Воскресенскаго списка. (л) Въ Л имамъ; въ РА имъ.

По сихъ же лѣтѣхъ, по смерти братьѣ сея¹ быша обидимы Древлѣми² [и](*) инѣми околними, и³ найдоша(**) я Козарѣ, сѣдящая на горахъ сихъ в лѣсѣхъ, и рѣша⁴ Козари: «платите намъ дань». Съдумавше⁵ [же](***) Поляне и вдаша отъ дыма мечь(†), и несоша Козари⁶ ко князю своему и къ⁷ старѣйшинамъ(††) [сво- 5 имъ](†††), и рѣша имъ: «се, налѣзохомъ дань нову(*)». Они же рѣша имъ: «откуда?» Они же рѣша: «въ лѣсѣ⁸ на горахъ(°) надъ рѣкою Днѣпрскою». Они же рѣша: «что суть въдали⁹?» Они же показаша¹⁰ мечь. [и](*) рѣша старци Козарьстии: «не добра дань, «княже! мы ся доискахомъ оружьемъ одиною стороною¹¹ [остромъ](†) 10 «рекше(*) саблями, а сихъ оружье обоюду(°) остро, рекше мечь¹²; «си имуть имати дань на насъ и на инѣхъ странахъ». Се же сбысться(™) все; не отъ своя воля рекоша, но отъ Божья повелѣнья(³). Яко [и](*) при Фаравонѣ, цари || Еюпетьстѣмъ¹³, егда(⁴) приведоша Моисѣя предъ Фаравона, и рѣша старѣйшина¹⁴ Фа- 15 раоня: сей хочеть(¹) смирить область Еюпетьскую¹⁵, якоже и бысть: погибоша Еюптяне¹⁶ отъ Моисѣя, а первое быша¹⁷ работающе имъ; тако и ся¹⁸ владѣша, а послѣже¹⁹ самѣми(κ) владѣють; якоже [и](*) бысть, володѣють [бо](*) Козары Русьскіи [князи и](*) до днешняго дне.

20

ВАРИАНТЫ. ¹Р братьи сеа ²Р древлѣни А древлѣми ³РА нѣтъ и ⁴РА рекоша ⁵Р здумавши А здумавше ⁶А мечь внесоша козарѣ ⁷А нѣтъ къ ⁸А въ лѣсѣхъ ⁹А надъ днѣпрскою рекою и что суть дали ¹⁰А показа ¹¹А стороною ¹²А мечи ¹³А еюпетьстѣмъ ¹⁴А рекоша старци ¹⁵А еюпетьскую ¹⁶А погибоша бо еюптяне ¹⁷А первое быша ¹⁸А сѣи а (т. е. первое) ¹⁹А послѣди.

ПРИМѢЧАНІЯ (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л найдоша. (***) же изъ Р. (†) Отсюда пропускъ въ Р; изъ рукописи вырванъ или потерянъ одинъ листъ. (††) Такъ въ А; въ Л старѣйшими. (†††) своимъ изъ А. (°) Такъ въ А; въ Л ноу. (б) Такъ въ А; въ Л на горахъ. (в) и изъ А. (г) Дополнено по Шлецеру и Миклошичу. (д) Такъ въ А; въ Л рекоша. (е) Такъ въ А; въ Л обоюду. (ж) Такъ въ А; въ Л сбыся. (з) Въ Л повелѣнья: въ А изволенія. (и) Такъ въ А; въ Л еда. (і) Такъ въ А; въ Л се хочеть. (к) Такъ въ А; въ Л самѣми. (л) бо изъ . (м) князи и изъ А

Въ лѣто 6360, индикта 15 день¹, наченшю Михаилу царство- **852**
вати, нача² ся прозывати Руская(*) земля. О семь бо увѣда-
хомъ(**), яко при семь цари приходиша Русь на Царьгородъ³,
якоже пишется⁴ в лѣтописаньи Гречьстѣмъ⁵. Тѣмже отселе поч-
5 немъ и числа положимъ; яко отъ Адама до потопа лѣтъ 2242(***);
а отъ потопа до Аврама⁶ лѣтъ 1000 и⁷ 82, а отъ Аврама до ис-
хоженія Моисѣева⁸ [лѣтъ 430; а (отъ) исхоженія Моисѣева](†) до Давида
лѣтъ 600 и⁷ 1; а отъ Давида и отъ начала царства Соломона
до⁹ плѣненія Иерусалимля(††) лѣтъ 448; а отъ¹⁰ плѣненія до
10 Олексанѣдра лѣтъ 318; а отъ Олексанѣдра до рождества Хри-
стова лѣтъ 333(†††); [а отъ Христова рождества до Константина лѣтъ 318](^{*});
отъ Константина же до Михаила сего лѣтъ 542; а отъ¹⁰ перваго/
лѣта Михайлова¹¹ до перваго лѣта Ольгова¹², Рускаго князя,
лѣтъ 29; а отъ перваго лѣта Ольгова, понелиже (⁶) сѣде в
15 Киевѣ, до перваго лѣта Игорева лѣтъ 31; а отъ¹⁰ перваго лѣта
Игорева до перваго лѣта Святъславля лѣтъ 33(^в); а отъ¹⁰ перваго
лѣта Святославля до перваго лѣта Ярополча лѣтъ 28; а¹³ Яро-
полкъ княжи лѣтъ 8; а Володимеръ [княжи](^г) лѣтъ 37; а Ярославъ
княжи лѣтъ 40. Тѣмже отъ смерти Святославля¹⁴ до смерти Яро-
20 славля¹⁵ лѣтъ 85; а отъ смерти Ярославлѣ до смерти Святополчи
лѣтъ 60. Но мы на прежнее(^а) возъвратимся¹⁶[и](^е) скажемъ,
что ся здѣя в лѣта си(^ж), якоже преже почали бяхомъ первое лѣто¹⁷
Михайломъ¹⁸, а по ряду положимъ числа.

ВАРИАНТЫ. ¹А индикта 8 ²А и нача ³А царьградъ ⁴А пишетъ
⁵А греческомъ ⁶А авраама ⁷А нѣтъ и ⁸А моисѣева ⁹А и до ¹⁰А
нѣтъ отъ ¹¹А михаила сего ¹²А о.па ¹³А нѣтъ а ¹⁴А святославли
¹⁵А ярославле ¹⁶А възвратимся ¹⁷А бѣхомъ ѿ речетъ ¹⁸А михаила.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л Руска. (**) Такъ въ А; въ Л уви-
домъ. (***) Такъ въ А; въ Л 40 и 2. (†) лѣтъ 430; а исхоженія Моисѣе-
ва изъ А. (††) Въ Л тарѣмля; въ А Иерусалимова. (†††) Такъ въ А; въ
Л 313. (^а) а отъ Христова лѣтъ 318 изъ А. (^б) Такъ въ Ипатскомъ
и другихъ спискахъ; въ ЛА понеже (^в) Исправлено по Ипатскому и дру-
гимъ спискамъ; въ Л 13; въ А 83. (^г) княжи изъ А. (^а) Такъ въ А; въ
Л на прежнее. (^е) и изъ А. (^ж) Такъ въ А; въ Л што ся удѣя лѣта си.

853 Въ лѣто 6361.

854 Въ лѣто 6362.

855 Въ лѣто 6363.

856 Въ лѣто 6364.

857 ¶ Въ лѣто 6365.

5

858 Въ лѣто 6366. Михайлъ царь изиде с вои бременъ и моремъ на Болгары; Болгаре же увидѣвъше, [яко] не могоша стати противу, креститися просиша и покоритися Грекомъ. Царь же крести князя ихъ и боляры¹ вся, и миръ сотвори(*) с Болгары.

859 (**) Въ лѣто 6367. Имаху(***) дань Варязи изъ² заморья на³ 10 Чюди и⁴ на Словѣнехъ, на Мери⁵ и на Всѣхъ, [и на] Кривичѣхъ; а Козари имаху на Полянѣхъ⁶, и на Сѣверѣхъ⁷ и на Вятичѣхъ⁸, имаху по бѣлѣй вѣверицѣ⁹ отъ дыма.

860 Въ лѣто 6368.

861 Въ лѣто 6369.

15

862 [Въ лѣто 6370](†). Изъгнаша¹⁰ Варяги за море¹¹, и не даша¹² имъ дани, и¹³ почаша сами в¹⁴ собѣ володѣти, и не бѣ в нихъ правды, и вѣста¹⁵ родъ на родъ, [и](††) быша в нихъ усобицѣ; и¹⁶ воевати почаша(†††) сами на ся. [и](*) рѣша сами в¹⁴ себѣ: «поищемъ собѣ князя, иже бы володѣлъ¹⁷ нами и судилъ¹⁸ по праву». [и](††) идо- 20 ша⁽⁶⁾ за море къ Варягомъ, к Русі; сие бо ти звахуся (*) Варязи

ВАРИАНТЫ. ¹А бояры ²РА и ³РА въ ⁴РА нѣтъ и ⁵РА меряхъ ⁶РА полехъ ⁷Т сѣверяннхъ РА сѣвере ⁸Т вятичихъ ⁹Т по бѣ . . . по вѣверици Р по бѣлѣи двѣци ¹⁰Р бывша А выгнаша ¹¹Р заморья ¹²Р не да ¹³Т нѣтъ и ¹⁴Т нѣтъ в ¹⁵РА востаха ¹⁶РА усобици ¹⁷Т владѣлъ ¹⁸РА рядилъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л створи. (**) Отсюда снова начинаются списки Троицкій и Радзивилловскій. (***) Такъ въ ТРА; въ Л маху отъ недописки заглавной буквы И писцомъ, который заглавныя буквы въ рукописи писалъ красками. (†) Въ лѣто 6370 изъ ТРА. (††) и изъ ТРА. (†††) Въ Р полторы строки оторваны, отъ слога по (почаша) до словъ: рядилъ по праву. (а) и изъ А. (б) Такъ въ ТРА; въ Л идаша. (в) Такъ въ РА; въ Л сие бо ся зваху ти; въ Т иже сие бо ся зваху ти.

Русь(*), яко се¹ друзии зовутся Свие(**), друзии же³ Урмане³, 862
 Анѣгляне⁴, друзии Гѣте⁵, тако и си. Рѣша Руси(***) Чюдѣ, [и](†)
 Словѣни, и⁶ Кривичи[и](††) Все(†††): «земля наша велика и обилна,
 • а наряда в ней нѣтъ; да поидѣте княжити⁷ и володѣти⁸ нами⁹».
 5 И изъбрашася 3¹⁰ братья¹¹ с роды своими, [и](††) пояша по¹² собѣ
 всю Русь, и придоша¹³; старѣйший¹⁴, Рюрикъ, [сѣде Новѣгородѣ] (*), а
 другой, Синеусъ¹⁵, на Бѣлѣ-озерѣ, а третій Изборьстѣ¹⁶, Труворъ.
 [и](††) отъ¹⁷ тѣхъ [Варягъ](⁶) прозвася Руская земля, Новугородѣци,
 ти¹⁸ суть¹⁹ людье²⁰ Новогородѣци(²) отъ рода Варяжска, преже
 10 бо бѣша Словѣни²¹. По двою(⁷) же лѣту Синеусъ умре и(⁴) братъ
 его Труворъ; и прия власть Рюрикъ, и⁶ раздая²² мужемъ своимъ
 грады²³, овому Полотескъ²⁴, овому Ростовъ, другому²⁵ Бѣло-
 озеро. И по тѣмъ городомъ суть находни||ци Варязи, а перьвии 14
 насельници в²⁶ Новѣгородѣ Словѣне, [въ](⁶) Полотьстѣ(²) Кривичи,
 15 в²⁶ Ростовѣ Меря²⁷, в²⁸ Бѣлѣ-озерѣ Весь, в²⁶ Муромѣ Муромъ²⁹;
 и тѣми всѣми обладаше Рюрикъ. И⁶ бѣста у него 2 мужа, не

ВАРИАНТЫ. ¹Т сии ²Т нѣтъ друзии же ³Р урманяни ⁴Т аняне РА
 инглыане ⁵Т гѣте РА иоте ⁶Т нѣтъ и ⁷РА у насъ княжити ⁸Т
 владѣть ⁹РА нѣтъ нами ¹⁰РА 3-е (т. е. тріе) ¹¹Т братеники ¹²РА
 нѣтъ по ¹³РА придоша к словеномъ первое и срубиша городъ ладогу
 и сѣде в ладозѣ ¹⁴РА старей ¹⁵Р сидеоунасѣ ¹⁶Т во изборстѣи
 РА въ изборьску ¹⁷Р а ¹⁸РА новгородъ ти ¹⁹Р сотъ ²⁰Т нѣтъ
 новугородѣци ти суть людье ²¹Р преже бо бѣ ²²РА всю власть рю-
 рикъ одинъ, и пришедъ ко илмерю и сруби городокъ надъ Вол-
 ховомъ, и прозва (А ѡ) новгородъ, и сѣде ту княжа раздая волости
²³Р и города рубити А и города руби ²⁴РА полтескъ ²⁵Т другому
 же ²⁶Т нѣтъ в ²⁷РА меряне ²⁸Т а на ²⁹Т мурома.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *суть*; въ Т *русью*. (**) Такъ въ
 РА; въ Л *Свое*; въ Т этого слова нѣтъ. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ *Русь*.
 (†) и изъ РА. (††) и изъ ТРА. (†††) Такъ въ РА; въ ЛТ *вся*. (2) *сѣде*
Новгородѣ изъ Т. (6) *Варягъ* изъ ТРА. (В) Такъ въ А; въ Л *Новогородѣ-*
ци; въ Т а *Новогородци*; въ Р *Новгородци*. (Г) Такъ въ ТРА; въ Л *дву*.
 (Ж) Такъ въ ТРА; въ Л а. (Е) *въ* изъ ТРА. (Ж) Такъ въ Т: въ Л *Полоть-*
ски; въ РА *Полоцку*.

862 племени его, но(*) боярина, и та испросистася во Царюгороду — с родомъ своимъ. И пойдоста по Днѣпру, и¹ идуче² мимо и³ узрѣста⁴ на горѣ градокъ⁵, и¹ упрошаста(**) [и](***) рѣста⁶: «чий се гра- «докъ?» Они же рѣша⁸: «была⁹ суть 3 брата, Кий, Щекъ, Хо- «ривъ, иже сдѣлаша¹⁰ градокось¹¹, и изгибоша, и мы сѣдимъ, пла- 5 «тяче дань родомъ ихъ¹² Козаромъ»(†). Аскольдъ(††) же и Дирь остаа въ градѣ семь¹³, и многи Варяги¹⁴ съвокупиаста(†††), и на- часта владѣти¹⁵ Польскою¹⁶ землею. Рюрику же княжащу(а) в¹⁷ Новѣгородѣ,

863 Въ лѣто 6371.

10

864 Въ лѣто 6372.

865 Въ лѣто 6373.

866 Въ лѣто 6374¹⁸. Иде Аскольдъ и Дирь на Греки, и приидоша(б) въ 14 [лѣто](в) Михайла цесаря¹⁹(г). Цесарю²⁰ же отшедшю²¹ на Огаряны, [и](а) дошедшю(е) ему Черные²² рѣки, вѣсть епархъ по- 15 сла к нему, яко Русь на Царьгородъ²³ идетъ²⁴, и вратися²⁵ царь. Си²⁶ же внутрь Суду²⁷ вшедше, много²⁸ убійство крестьяномъ²⁹ створиша³⁰, и въ двою сту корабль(ж) Царьградъ оступиша³¹.

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА идучи ³Р нѣтъ и ⁴Р узрѣша А узрѣвши ⁵РА юродокъ ⁶Р рекочи А рекучи ⁷Т есть градъ РА ю- родъ ⁸Т и рѣста имъ РА они же рекоша ⁹Т были ¹⁰Р соделаша ¹¹Т юродокось РА градъ сей ¹²РА нѣтъ родомъ ихъ ¹³Т остависта въ градъ своемъ ¹⁴Р многи варяги и ¹⁵РА княжити ¹⁶Т полотьскою ¹⁷Т нѣтъ в ¹⁸Р 6074 ¹⁹ТРА царя ²⁰ТРА царю ²¹Т отиодшю ²²Т черномъ ²³ТРА царьградъ ²⁴ТРА идуть ²⁵Т воротися ²⁶РА они ²⁷ТРА суда ²⁸Р и много ²⁹РА христьяномъ ³⁰РА сотвориша ³¹Т обступиша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ ЛТ ни. (**) Такъ въ Т; въ Л оупра- шаста; въ РА въпрашаста. (***) и изъ Т. (†) Въ Ипатскомъ спискѣ это мѣсто читается такъ: а мы сѣдимъ роды ихъ и платимъ дань Козаромъ; Шле- церъ, а за нимъ Миклошичъ читають его слѣдующимъ образомъ: и мы сѣ- димъ, родъ ихъ, съде, платяще дань Козаромъ. (††) Такъ въ ТРА; въ Л Аскольдо. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л скуписта. (а) Такъ въ ТРА; въ Л княжаста. (б) Такъ въ РА; въ ЛТ приде. (в) лѣто изъ Т. (г) Императоръ Михайлъ III вступилъ на престолъ 21 января 842 года. (а) и изъ РА. (е) Такъ въ ТРА; въ Л дошедшю же. (ж) Въ Л въ двою сотъ корабль; въ Т и двѣма стома кора- бля; въ РА въ дву сту кораблю.

	Цесарь же едва ¹ въ градъ вниде, [и](*) с патрехомъ съ ² Фоть- 866 емъ ³ [приде] къ сущей церкви святѣй Богородицѣ Влахѣрнѣ ⁴ , [и](**) всю ночь молитву створиша, таже божественую святыхъ Богоро- дица(***) ризу ⁵ с пѣсньми ⁶ изнесъше ⁷ в рѣку омочиша(†) ⁸ , ти- 5 шинѣ сущи ⁹ [и](**) морю укротившюся, абье ¹⁰ буря вѣста с вѣ- тромъ ¹¹ , и волнамъ вельямъ ¹² вѣставшимъ(††) засобъ безбожныхъ ¹³ Руси корабля(†††) смяте, [и](*) к берегу приверже, и изби я, яко мало(*) ихъ ¹⁴ отъ таковыя бѣды избѣгнути ¹⁵ [и](**) въ-свои возвратишася ¹⁶ .	
10	Въ лѣто 6375.	867
	Въ лѣто 6376. Поча ⁽⁶⁾ царствовати Василии ¹⁷ (^в).	868
	Въ лѣто 6377. [Крещена(^г) бысть вся ¹⁸ земля Болъгарская.	869
	Въ лѣто 6378.	870
	Въ лѣто 6379.	871
15	Въ лѣто 6380.	872
	Въ лѣто 6381.	873
	Въ лѣто 6382.	874
	Въ лѣто 6383.	875
	Въ лѣто 6384.	876
20	Въ лѣто 6385.	877
	Въ лѣто 6386.	878

ВАРИАНТЫ. ¹ТРА царь же одва ²ТРА нѣтъ съ ³Р фатѣмъ
⁴Т влахирнѣ РА влалернахъ ⁵А вризу ⁶Р и съ пѣсними ⁷РА и из-
несше ⁸Т и омочивше в рѣку ⁹Т тишина бысть ¹⁰Т и абье ¹¹Т въ-
тромъ великимъ ¹²РА великимъ ¹³Т безбожныя РА и безбожныхъ
¹⁴А нѣтъ ихъ ¹⁵Т избѣгло РА избыти ¹⁶Т возвратишася РА възра-
тишася ¹⁷Р нѣтъ поча ^{василии} ¹⁸ТРА нѣтъ вся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) и изъ ТРА. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ святы
Богородица. (†) Въ ЛТРА омочивше. (††) Такъ въ ТРА; въ Л вѣстав-
шемъ. (†††) Такъ въ Т; въ Л корабль; въ РА корабли. (^в) Такъ въ ТР;
въ Л ма; въ А малу. (⁶) Такъ въ ТА; въ Л по. (^в) Такъ въ ТА; въ Л
Всиль. Императоръ Василій Македонянинъ вступилъ на престолъ 24 сентя-
бря 867 года. (^г) Такъ въ ТРА; въ Л рѣка.

- 879** Въ лѣто 6387. Умершю Рюрикови предасть¹ княженъе(*) свое Олгови², отъ рода ему(**) суща, въдавъ ему сынъ свой³ на руцѣ, Игоря⁴, бѣ(†**) бо дѣтескъ⁵ вельми⁶.
- 880** Въ лѣто 6388.
- 881** Въ лѣто 6389. 5
- 882** [Въ лѣто 6390](†). Поиде(††) Олегъ, поимъ⁷ воя многи, Варяги, Чюдъ, Словѣни, Мерю, Весь(†††), Кривичи, и приде къ Смоленску съ⁸ Кривичи, и⁹ прия¹⁰ градъ, и посади мужъ¹¹ свои¹²; оттуда поиде внизъ, и взя Любець¹³, и посади мужъ¹⁴ свои. [И](*) придо- ста къ горамъ хъ¹⁵ Киевскимъ, и увѣда(°) Олегъ, яко Оскольдъ 10 и Диръ княжита, [и](*) похорони вой в лодьяхъ, а другия наза- ди¹⁶ остави, а¹⁷ самъ приде¹⁸, нося Игоря дѣтска. И приплу подъ Угорское¹⁹, похоронивъ²⁰ вой своя, и посла(†) ко Асколду и Ди- рови²¹, глаголя²²: «яко гость есмь²³, [и](*) идемъ въ Греки отъ «Олга²⁴ и отъ Игоря княжича; да придѣта к намъ к родомъ сво- 15 «имъ». Аскольдъ²⁵ же и Диръ придо- ста, [и](*) выскакаша(°) вси про- чии изъ лодья²⁶, и²⁷ рече Олегъ Асколду и Дирови²¹: «вы нѣста «князя, ни рода княжа, но азъ есмь роду княжа²⁸», [и](*) выне- соша Игоря²⁹: «а(ж) се есть сынъ Рюриковъ». И убиша³⁰ Асколда

ВАРИАНТЫ. ¹Т умре рюрикъ і предасть ²Т ольгу ³Т сына своего ⁴Т игоря мала ⁵РА малъ ⁶Т велми тогда былъ ⁷Т поимъ с собою ⁸РА и съ ⁹РА нѣтъ и ¹⁰Т взя ¹¹Р мужи ¹²Т посади боярина своего ¹³РА любечь ¹⁴Р мужи ¹⁵ТРА нѣтъ хъ ¹⁶Р назадъ ¹⁷Т и ¹⁸Т поиде Р приидеть ¹⁹Т приплы подъ угорская ²⁰Т і похорони Р похорони А и похоронивъ ²¹Т диру ²²Т глаголя сице ²³Р юсти есмо А юсти есмы ²⁴Т ола князя ²⁵А искольдъ ²⁶Т нѣтъ отъ словъ: да придѣта включительно до словъ: изъ лодья ²⁷А нѣтъ и ²⁸РА нѣтъ но азъ есмь роду княжа ²⁹Т игоря і рекоша ³⁰Р уби.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ ТРА; въ Л княже. (**) Такъ въ ТРА; въ Л отъ рада имъ. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ бысть. (†) Въ лѣто 6390 изъ РА. (††) Въ Л оиде. (†††) Такъ Т; въ ЛР и вси; въ А и вси. (°) и изъ ТРА. (°) Такъ въ ТА; въ ЛР увидѣ. (°) и изъ Т. (†) Такъ въ РА; въ ЛТ при- сла. (†) и изъ РА. (°) Въ Л выскакаше же; въ РА выскакаше. (ж) Такъ въ ТРА; въ Л и.

и Дира, [и](*) несоша на гору, и погребоша(**) ѿ на горѣ¹, еже² 882
 ся ныне зоветъ Угорское, кде³ ныне Ольминъ дворъ; на той
 могилѣ поставилъ церковь святаго Николу; а Дирова могила за
 святою Ориною. [и](***) сѣде Олегъ княжа въ Киевѣ, и⁴ рече
 5 Олегъ: «се буди мати градомъ Русьскимъ(†)». [и](***) бѣша⁵ у
 него Варязи и⁴ Словѣни и⁴ прочи прозвашася Русью⁶. Се⁷ же
 Олегъ нача города ставити, и устави дани Словѣномъ, Кри¹⁶ви-
 чемъ³ и Мери⁹, и [устави](††) Варягомъ дань даяти отъ¹⁰ Нова-
 города гривенъ 300 на лѣто, мира¹¹ дѣля, еже¹² до смерти Яро-
 10 славѣ даяше¹³ Варягомъ.

Въ лѣто 6391¹⁴. Поча Олегъ воевати Деревляны¹⁵, и при- 883
 мучивъ ѿ(†††), имаше¹⁶(*) на нихъ дань по чернѣ кунѣ.

Въ лѣто 6392¹⁷. Иде [Олегъ](⁶) на Сѣверяне¹⁸, и побѣди Сѣве- 884
 ряны, и възложи на нь¹⁹ дань²⁰ легъку, и²¹ не дастъ²² имъ
 15 Козаромъ дани платити, рекъ²³: «азъ²⁴ имъ противенъ, а вамъ²⁵
 «нечему».

Въ лѣто 6393(*). Посла²⁶ къ Радимичемъ, рѣка: «кому(†) дань 885
 «даете²⁷?» Они же рѣша: «Козаромъ». И рече имъ Олегъ: «не
 «дайте²⁸ Козаромъ, но мнѣ дайте²⁹», и въдаша³⁰ Ольгові по
 20 щялягу³¹, якоже [и](***) Козаромъ даяху(*). И бѣ обладая Олегъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ ѿ на горѣ ²Т ѿже ³Т ѿнъ РА идѣже ⁴Т
 нѣтъ и ⁵А быша ⁶Т русь ⁷РА сей ⁸РА и кривичемъ ⁹РА мерямъ
¹⁰Т давати съ ¹¹Т миру ¹²РА еже и ¹³РА дааша ¹⁴Т нѣтъ 6391
¹⁵РА на деревляны ¹⁶Р и имаше ¹⁷Т нѣтъ 6392 ¹⁸Т сѣверы ¹⁹Т на
 нихъ ²⁰Р нѣтъ дань ²¹РА нѣтъ и ²²Т не даетъ Р не даи А не да
²³Т река ²⁴Т азъ есмь ²⁵Т вамъ есть ²⁶Р и посла ²⁷Р даетъ ²⁸Т не
 давайте ²⁹ТРА давайте ³⁰РА даша ³¹Т щялягу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ ТРА. (**) Такъ въ ТРА; въ Л погребша.
 (***) и изъ РА. (†) Такъ въ ТРА; въ Л Русьскими. (††) устави изъ ТРА.
 (†††) Такъ въ РА; въ ЛТ примучи вои. (а) Такъ въ ТРА; въ Л имаша.
 (б) Олегъ изъ РА. (в) Въ Т годъ 6393 соединенъ вмѣстѣ съ слѣдующимъ
 6394 годомъ, съ котораго Лаврентіевскій списокъ сравнительно съ Троицкимъ
 идетъ годомъ впередъ до 6453 года; въ этомъ году хронологія обонхъ списковъ
 сходится и становится согласною. (г) Такъ въ ТРА; въ Л камо. (д) Такъ
 въ ТРА; въ Л даху.

- 885 Поляны¹, и Деревляны, [и](*) Сѣверены(**) и Радимичи, а съ Уличи²(***) и Тѣверци имяше³ рать.
- 886 Въ лѣто 6394.
- 887 Въ⁴ лѣто 6395. Левонъ⁵ царствова, сынъ Васильевъ, иже Левъ прозвася, и братъ его Олександръ, иже царствоваста⁶ 5 лѣтъ 20 и 6⁷(†).
- 888 Въ лѣто 6396.
- 889 Въ лѣто 6397.
- 890 Въ лѣто 6398.
- 891 Въ лѣто 6399. 10
- 892 Въ лѣто 6400.
- 893 Въ лѣто 6401.
- 894 Въ лѣто 6402.
- 895 Въ лѣто 6403(††).
- 896 Въ лѣто 6404(†††). 15
- 897 Въ лѣто 6405(^а).
- 898 Въ лѣто 6406. Идоша Угри мимо Киевъ горою⁸, еже ся⁹ зоветъ нынѣ Угорьское, [и](^б) пришедше¹⁰ къ Днѣпру стаща(^в) вежами; бѣша бо ходяще аки се¹¹ Половци. Пришедше¹² отъ вѣстока(^г) и устремившася чересъ горы великия [яже¹³ прозвашася горы 20 Угорьскія](^д), и почаша воевати на живущая(^е) ту Волохи(^ж) и Словѣни. Сѣдяху бо¹⁴ ту преже Словѣни, и Волохове(^з) прияша¹⁵

ВАРИАНТЫ. ¹РА полями ²Т по суличи РА съ суличи ³Т имаше Р имаша А имяше ⁴Р нѣтъ въ ⁵ТРА леонъ ⁶Т царствоваша ⁷Р в лѣтъ 26 А лѣтъ 26 ⁸РА нѣтъ горою ⁹Р еѣ ¹⁰А пришедъ ¹¹Р яко се РА яко и ¹²РА и пришедше ¹³Т иже ¹⁴РА убо ¹⁵Т и прияша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ ТРА: въ Л Сѣверены. (***) Должно читать съ Уличи. (†) Императоръ Левъ VI Философъ вступилъ на престолъ 1-го сентября 886 года; ему наследовалъ 11 мая 912 года братъ его Александръ, умершій 6 іюня 913 года. (††) Такъ въ ТРА; въ Л 6003. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л 6004. (^а) Такъ въ ТРА; въ Л 405. (^б) и изъ ТРА. (^в) Такъ въ ТРА; въ Л и стаща. (^г) Такъ въ ТРА; въ Л пришедъ отъ стока. (^д) яже прозвашася горы Угорьскія изъ ТРА. (^е) Такъ въ ТРА; въ Л живущая; въ Р живущая. (^ж) Такъ въ ТРА; въ Л волхи. (^з) Такъ въ ТРА; въ Л Волхве.

землю Словеньску; посемъ же Угри погнаша Волъхи¹, и² наслѣ- **898**
диша землю [ту](^{*}), и сѣдоша съ Словѣны³, покоривше⁴ я подь
ся⁵, [и](^{**}) оттоле⁶ прозвася земля Угорьска. И начаша воевати
Угри на Греки, и поплѣниша землю Фрачьску и Макидо|ньску 17
5 доже и до Селуня; [и](^{**}) начаша воевати на Мораву и на Че-
хи(^{***}). Бѣ⁷ единъ языкъ Словѣнскъ: Словѣни, иже(†) сѣдяху
по Дунаевѣ⁸, ихже пріяша Угри, и⁹ Морава(††), [и](^{**}) Чеси¹⁰, и⁹
Ляхове и Поляне, яже¹¹ нынѣ зовомая Русь. Симъ бо первое²¹
преложены¹³ книги¹⁴, Моравѣ(†††), яже прозвася(^а) грамота Сло-
10 вѣньская, яже¹⁵ грамота есть в Руси и в Болгарѣхъ Дунайскихъ.

Словѣномъ¹⁶ живущимъ(^б) крещенымъ и¹⁷ княземъ ихъ, Рос-
тиславъ, и Святополкъ¹⁸ и Коцелъ послаша¹⁹ ко царю Михаилу,
глаголюще²⁰: «земля наша крещена, и² нѣсть у насъ²¹ учителя,
«иже бы ны наказалъ²², и поучалъ²³ насъ²⁴, и протолковалъ свя-
15 «тыя книги; не разумѣмъ [бо](^в) ни Гречьску языку, ни Латынь-
«ску; оны бы ны инако(^г) учать, а оны бо ны и²⁵ инако(^а); тѣмже
«не разумѣмъ книжнаго образа ни силы ихъ. И послѣте²⁶ ны
«учителя, иже ны могутъ²⁷ сказати книжная словеса и разумъ²⁸
«ихъ». Се слышавъ(^е) царь Михаилъ, и²⁹ созва философы вся, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ посемъ же угри *вольхи* ²Т нѣтъ и
³РА словѣньми ⁴Т и покорше ⁵Т подь ся прочее ⁶Т оттуду ⁷ТРА
бъ бо ⁸Т по дунаю ⁹Т нѣтъ и ¹⁰Т чахи ¹¹РА иже ¹²Т первая
¹³Т предложены РА преложена ¹⁴Т нѣтъ книги РА книга ¹⁵Т иже
¹⁶Т словѣномъ же ¹⁷Т крещеномъ ¹⁸Т святославъ ¹⁹РА и послаша
²⁰Т михалу глаголюще ²¹РА нѣтъ у насъ ²²РА бы наказалъ насъ ²³Р
поучилъ ²⁴Т ны ²⁵ТРА нѣтъ бо ны и ²⁶Т а пошлете РА да послите
²⁷РА намъ можетъ ²⁸Т разумѣмъ ²⁹РА нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) ту изъ ТРА. (^{**}) и изъ РА. (^{***}) Такъ въ ТРА;
въ Л на Мараоу и на Чахи. (†) Такъ въ Р; въ ЛТ же; въ А же иже.
(††) Такъ въ РА; въ Л Марава; въ Т Морова. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л
Марава. (^а) Такъ въ ТРА; въ Л презвася. (^б) Такъ въ РА; въ Л жиоу-
щимъ; въ Т живущему. (^в) бо изъ Т. (^г) Такъ въ Р; въ ЛТ онако; въ А
иѧа. (^д) Такъ въ Р; въ ЛТ онако; въ А иноко. Въ лѣтописи по Ипатьскому
и другимъ спискамъ, вмѣсто: они бо ны и, стоятъ: друзии. (^е) Такъ въ ТР;
въ ЛА слыша.

898 сказа имъ рѣчи вся¹ Словѣньскихъ князь. И рѣша философи:
 «есть мужъ² в Селуни, именовъ Левъ, [и](*) суть у него сынове
 «разумиви³ языку Словѣньску, хитра⁴ 2 сына у него философа». Се⁵
 слышавъ⁶ царь, посла⁷ по ня в Селунъ ко Львови(**), глаголя:
 «посли⁸ к намъ въскорѣ⁹ сына своя, Мефодия и Костянтина». Се 5
 слышавъ(***) Левъ, въскорѣ посла¹⁰ я, и придоста ко цареви¹¹, и
 рече има¹²: «се прислалася¹³ ко мнѣ Словѣньска земля, просящи¹⁴
 «учителя собѣ, иже бы могъ имъ протолковати святая книги(†);
 «сего бо желаютъ». [и](††) умолена быста царемъ, и посла(†††) я¹⁵
 въ Словѣньскую землю къ Ростіславу, и Святополку¹⁶ и Къцьло- 10
 ви¹⁷. Сима же пришедъшема¹⁸, начаста¹⁹ съставляти(*) писмена
 18 азъ|буковная Словѣньски²⁰, и преложишта Апостолъ и Еуангелъ;
 [и](††) ради быша²¹ Словѣни, яко слышаша(б) величѣя Божия(в)
 своимъ языкомъ. Посемъ же преложишта(г) Псалтырь²², и Ох-
 тайкъ, и прочая книги. [И всташа нѣдѣи на ня, ропщюще и](а) глаголюще: 15
 «яко не достоитъ ни которому же языку имѣти буквѣ²³ своихъ,
 «развѣ²⁴ Еврѣи, и Грекъ [и](*) Латинъ, по Пилатову(е) писанью,
 «еже на крестѣ Господни²⁵ написа». Се²⁶ же слышавъ папѣжъ²⁷
 Римскій, похули тѣхъ, иже ропшуть на книги Словенскія,

ВАРИАНТЫ. ¹РА рѣчь ²Р философи емоуже ³ТР разумѣи А ра-
 зумни ⁴РА и хитра ⁵РА нѣтъ се ⁶РА слыша ⁷Т и посла ⁸Т по-
 шли ⁹РА нѣтъ въскорѣ ¹⁰Т и посла ¹¹Р ко царю ¹²Р имъ ¹³РА при-
 слася ¹⁴Т словѣньская князья просище ¹⁵РА нѣтъ я ¹⁶Т нѣтъ и
 святополку ¹⁷Т къ коцелови РА коцелу ¹⁸Т пришедъшема РА пришед-
 шима ¹⁹Т и начаста ²⁰Т азбукѣ писания истолкованья словенскы
²¹А бы ²²Р престолъ (нѣтъ) ²³Т буквѣ своихъ, рекши, книгъ Р вазъ-
 буквѣ ²⁴ТРА развѣ ²⁵Т нѣтъ юсподни ²⁶Т и се же А се ²⁷РА папа.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л ко Олови; въ Т ко
 Лѣу. (***) Такъ въ ТРА; въ Л слышишъ. (†) Такъ въ ТРА; въ Л книги
 (††) и изъ ТРА. (†††) Въ Л послаща; въ Т послаща; въ РА поидоша.
 (а) Такъ въ А; въ ЛТР съставляти. (б) Такъ въ ТРА; въ Л слышиши.
 (в) Такъ въ ТА; въ Л величѣя Божья; Р величѣе Божье. (г) Такъ въ ТА;
 въ Л приложиста; въ Р преложиши. (а) и всташа. . ропщюще и изъ Т;
 въ РА нѣдѣи же начаста хулити Словенскія книги и (въ А нѣтъ и). (е) Такъ
 въ ТРА; въ Л Пилатосу.

река¹: «да ся исполнить² книжное слово, яко въсхвалять Бога вси 298
 «языци(*); другое же: вси възглаголють языки³ величья Божья,
 «якоже дастъ имъ Святыи Духъ отвѣщевати; да⁴ аще хто хулить
 «Словѣнскую грамоту, да будетъ отлученъ отъ церкви⁵, донде⁶
 5 «ся исправить(**); ти бо суть⁷ волци, а не овца⁸, яже⁹ достоятъ
 «отъ плода знати¹⁰ ѿ [и](***) хранитися ихъ. Вы же, чада Божья,
 «послушайте ученья и не отрините наказанья¹¹ церковнаго, якоже
 «вы наказалъ¹² Мефодий, учитель вашъ». Костянтинъ же възвра-
 тился(†) въспять, и иде учить Болгарьскаго¹³ языка, а Мефодий
 10 оста в Моравѣ. Посемъ же Коцель¹⁴ князь постави Мефодья(††)
 епископа¹⁵ въ Пании¹⁶, на столѣ святого Онѣдроника апостола,
 единого отъ 70, ученика¹⁷ святого апостола Павла. Мефодий же
 посади¹⁸ 2 попа¹⁹ скорописца²⁰ зѣло, и²¹ преложи²² вся книги ис-
 полнь отъ Гречьска языка въ Словѣнескъ 6-ю²³ мѣсяць, наченъ²⁴
 15 отъ Марта мѣсяца до двудесяту и 6-ю день Октябръ²⁵ мѣсяца.
 Окончавъ²⁶ же, достойну(†††) хвалу и славу²⁷ Богу въздасть²⁸,
 дающему²⁹ таку благодать епископу Мефодью, настольнику
 Анѣдроникову(*). Тѣмже Словѣнску языку учитель есть Анѣ-
 дроникъ⁽⁶⁾ апостолъ³⁰, в Моравы бо ходилъ³¹: и апостолъ
 20 Павелъ училъ³² ту; ту бо есть Илюрикъ(*), [егоже дохо-

ВАРИАНТЫ. ¹Р рекъ ²РА исправить ³Р языкъ А нѣтъ языки ⁴А
 нѣтъ да ⁵РА церкви ⁶ТР дондеже А донже ⁷Т ся наричють ⁸ТР
 овци ⁹Т сия же Р аже ¹⁰Т познати ¹¹Т не отринете ученья ¹²Т
 научи ¹³Т болгарьска А болгарьская ¹⁴Р колець ¹⁵Т епископомъ
¹⁶Т нѣтъ въ пании ¹⁷Т ученикъ ¹⁸Р последи ¹⁹А нѣтъ попа ²⁰РА бор-
 зописца ²¹Т нѣтъ и ²²РА преложиства ²³РА 1 (одинъ) ²⁴ТРА на-
 чение ²⁵Т до дводесятъ и шестью дни октянбръ РА до 12 октябръ
²⁶ТА окончавшее ²⁷РА нѣтъ и славу ²⁸Т въздаша ²⁹ТА дающу ³⁰Т
 и апостолъ ³¹Р доходилъ ³²ТР и училъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ ТРА; въ Л языци. (**) Такъ въ РА (и въ Т
 исправиться); въ Л ся исправять. (***) и изъ ТРА. (†) Такъ въ Т; въ
 Л ѿзратисся; въ РА ѿзратися. (††) Такъ въ ТРА; въ Л Мефедья. (†††) Въ
 ЛТРА достойно. (a) Такъ въ РА; въ Л Анѣдронику; въ Т Андронию. (б) Такъ
 въ ТРА; въ Л Анѣдроникъ. (в) Отсюда въ Л большой пропускъ до 6430 года;
 текстъ печатается по Р.

- 898** | ходилъ¹ апостолъ² Павелъ³, ту бо бѣша Словене пер-
вое⁴. Тѣмже и⁵ Словеньску языку учитель есть Павелъ³,
отъ негоже языка и мы есмо⁶, Русь, тѣмже и намъ Руси
учитель есть Павелъ³, понеже училъ есть⁷ языкъ Словѣнскъ⁸
и поставилъ есть епископа и намѣсника по⁹ себѣ Андроника 5
Словеньску языку. А Словеньскый¹⁰ языкъ и Рускый одно¹¹
есть, отъ Варягъ бо¹² прозвашася¹³ Русью, а первое бѣша
Словене; аще и Поляне звахуся¹⁴, но Словеньская рѣчь бѣ¹⁵.
Полями же прозвани быша¹⁶, зане в поли сѣдяху, а¹⁷ языкъ
Словенски [ямъ]¹⁸ единъ. 10
- 899** | ¹⁹В лѣто 6407²⁰.
- 900** | В лѣто 6408.
- 901** | В лѣто 6409.
- 902** | В лѣто 6410. Леонъ²¹ царь ная Угры на Болгары, Угре
же, нашедше, всю землю Болгарьску плѣноваху²²; Семионъ 15
же увѣдѣвъ²³, на Угры възвратися²⁴, и Угре²⁵ противу по-
идоша и побѣдиша Болгары, яко одва Семионъ въ Дерѣстрѣ
убѣжа²⁶.
- 903** | В лѣто 6411. Игоревѣ же възрастъшю, и хожаше по
Олзѣ и слушаше²⁷ его, и привелоша ему жену отъ Пьско- 20
ва²⁸, именемъ Олгу²⁹.
- 904** | В лѣто 6412.
- 905** | В лѣто 6413.

ВАРИАНТЫ. ¹Р дошелъ ²Т и апостолъ ³Т паоулъ ⁴Т словѣни пер-
вие ⁵ТА нѣтъ и ⁶Т есме ⁷Т нѣтъ понеже училъ есть ⁸Т языку сло-
веньску (Р словескъ) ⁹Т нѣтъ по РА въ ¹⁰Т словѣнскъ ¹¹Т едино
¹²А нѣтъ бо ¹³Т прозвася ¹⁴Т звахуться ¹⁵Т бѣ в нихъ по сему же
¹⁶Р быши Т прозвани быша полемъ ¹⁷Т сѣдяхуть ¹⁸Т словѣнскъ
бысть имъ ¹⁹Т передъ симъ въ лѣто 6406; въ этомъ спискѣ, какъ за-
мѣчено выше, хронологія, сравнительно съ списками РА, отстаетъ на
годъ ²⁰А нѣтъ в лѣто 6407 ²¹Р и леонъ ²²Т поплѣниша ²³ТРА
увидѣвъ ²⁴РА взратися; исправлено по Т ²⁵Т нѣтъ угре ²⁶Т семионъ
царь въ градъ въ дерестовъ бѣжа ²⁷Р слушаша; такъ въ ТА ²⁸Т
пльскова ²⁹Р олену; исправлено по ТА.

В лѣто 6414.

906

В лѣто 6415. Иде Олегъ на Греky, Игоря¹ оставивъ 907
 Киевъ²; поя [ѣ]³ множество Варягъ, и Словенъ, и Чюдъ⁴,
 и Кривичи, и Мерю, и Деревляны⁵, и Радимичи, и Поляны,
 и Сѣверо, и Вятичи, и Хорваты, и Дулѣбы, и Тиверци⁶,
 яже суть толковины: си вси звахуться⁷ отъ Грекъ Великая
 Скуѣ. [И]⁸ съ сими со⁹ всѣми поиде Олегъ на конехъ и на
 кораблехъ¹⁰, и бѣ числомъ кораблей¹¹ 2000, [и]⁸ прииде къ
 Царюграду; и Греци замкоша Судъ, а градъ затвориша.
 И выиде Олегъ на брегъ, и воевати нача, и много убийство¹²
 сотвори около града¹³ Грекомъ, и разбиша многы полаты,
 и¹⁴ пожгоша церкви; а ихже имаху плѣнники, овѣхъ¹⁵ посе-
 каху, другиа же¹⁶ мучаху, иныя¹⁷ же растреляху, а другыя¹⁸
 в море вметаху, и ина многа [зда]¹⁹ творяху Русь Грекомъ,
 еликоже ратнии творять²⁰. И повелѣ Олегъ воемъ²¹ своимъ
 колеса издѣлати²² и воставити²³ на колеса корабля, и бывшую
 покосну²⁴ вѣтру, въспяша²⁵ парусы съ поля²⁶, и идяше къ
 граду²⁷. И видѣвше Греци и убояшася²⁸, и рѣша выславше
 ко²⁹ Олгови³⁰: «не погубляй града, имемъ ся по дань³¹, яко-
 «же хочещи». И устави Олегъ воя³², и вынесоша ему брашно
 и вино, и не приа³³ его; бѣ бо устроено со отравою³⁴. И

ВАРИАНТЫ. ¹Т а игоря ²А в киевъ ³РА нѣтъ же; взято изъ Т
⁴РА послѣ чюдъ повторено опять: и словене ⁵А дважды написано и де-
 ревяны ⁶Т и словѣне, чюдъ, кривичи, меря, поляне, сѣверъ, деревляны,
 радимичи, вятичи, хорваты, дулѣбы і тиверцы ⁷Т звахуся ⁸РА нѣтъ
 и; взято изъ Т ⁹Т нѣтъ со ¹⁰Т в кораблѣхъ ¹¹Т кораблевъ А корабль
¹²Р убийства; исправлено по ТА ¹³Т і вылезе олеѣ на брегъ, і повоева
 мною, і мною убийство створи около царягорода ¹⁴Т і многи ¹⁵Т імя-
 ху полоняники, ови ¹⁶Т а другия ¹⁷А и иныя ¹⁸Т растляху а иныя
¹⁹РА нѣтъ зла; взято изъ Т ²⁰Т рати творяху ²¹Т вои.нз ²²Т сдѣлати
²³ТА вѣставляти ²⁴А бѣвшу покосну ²⁵РА въспя; поправлено по Т
²⁶Т на кораблѣхъ вмѣсто съ поля; Мпелошничъ (стр. 15) читаетъ: въспяша
 прѣ, и съ поля идяху ²⁷Т къ граду съ силою мноюю ²⁸Т убояшася зило
²⁹Т нѣтъ ко ³⁰Т олови изъ града ³¹Т імем ти ся дань даяти Р имемъ
 ся подати ³²Т воя своя ³³Т не приае ³⁴Т со отравою смертною.

907

убояшася Греци, и рѣша: «нѣсть се Олегъ, но святой Дми-
 «трей, посланъ на ны отъ Бога». И заповѣда Олегъ [дань]¹
 даяти на 2000 корабль², по 12 гривенъ³ на человекъ, а въ
 корабли [по]⁴ 40 мужъ; и яшася Греци по се, и⁵ почаша
 Греци мира просити, дабы не воевалъ Грецкыя земли⁶. Олегъ 5
 же⁷ мало отступивъ⁸ отъ града, нача миръ творити со царьма
 Грецкими⁹, со Леономъ¹⁰ и¹¹ Александромъ, посла к нима¹² въ
 градъ Карла, Фарлооа, Вельмуда, Рулава и Стемида, глаго-
 ля¹³: «имѣте ми ся по дань¹⁴». И рѣша Греци: «чего хочещи,
 «дамы¹⁵ ти». И заповѣда Олегъ дати¹⁶ воемъ на 2000 ко- 10
 рабль¹⁷ по 12 гривенъ на ключъ, и¹⁸ потомъ даяти¹⁹ уклады²⁰
 на Рускыя грады: первое на Кіевъ, таже на Черниговъ,
 [і]²¹ на Переаславль, [і]²¹ на Полтѣскъ, [і]²¹ на Ростовъ, [і]²¹
 на Любечъ и на прочаа города, по тѣмъ бо городомъ седяху
 велиции князи²², подъ Олгомъ суще; «да приходячи²³ Русь 15
 «слюбное²⁴ емлють, елико хотячи²⁵, а иже придуть²⁶ гости²⁷,
 «да²⁸ емлють мѣсячину на 6 мѣсяць, хлѣбъ²⁹, [и]³⁰ вино, [и]³⁰
 «мясо³¹, и рыбы и овощъ³²; и¹⁸ да творять имъ мовъ, елико
 «хотять; поидучи же³³ [домовъ, в]³⁴ Русь³⁵, да³⁶ емлють у царя
 «нашего³⁷ [на путь]³⁸ брашно³⁹, и як[о]ри, и ужа⁴⁰, и парусы, 20
 «и⁴¹ елико [имъ]⁴² надобе». И яшася Греци и⁴³ рѣста царя и

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ дань; взято изъ Т ²Т кораблевъ ³Т гривенъ
⁴РА нѣтъ по; взято изъ Т ⁵Т гръци тако і посемъ ⁶Т не воевалъ гра-
 жанъ по пристанищемъ ⁷Т и олеъ ⁸РА отступи; такъ въ Т ⁹Т
 гръчѣскимъ ¹⁰Р со оленомъ; такъ въ ТА ¹¹Т и со ¹²Р къ нимъ; такъ
 въ ТА ¹³Т глаголя има ¹⁴Т ся дань даяти ¹⁵Р дамъ; такъ въ ТА
¹⁶А давати ¹⁷Т кораблевъ ¹⁸Т нѣтъ и ¹⁹Т пояти ²⁰Р уклады; такъ
 въ ТА ²¹РА нѣтъ і; взято изъ Т ²²Т оубо градомъ сѣдяху князевъ
²³Т приходяще А приходячи ²⁴Т дань; въ Ипатскомъ и другихъ спи-
 скахъ: хлѣбное ²⁵ТА хотяче ²⁶Р приходячи А приходяче; такъ въ Т
²⁷Т гостевъ ²⁸Р егда; такъ въ ТА ²⁹Т хлѣбы А и хлѣбъ ³⁰Р нѣтъ и;
 взято изъ ТА ³¹Т мяса ³²РА овощемъ; такъ въ Т ³³Т і поидуче А и
 поидучи же ³⁴РА нѣтъ домовъ в; взято изъ Т ³⁵Р русъ за ся ³⁶Т
 нѣтъ да ³⁷Т нѣтъ нашего РА вашего ³⁸РА нѣтъ на путь; взято изъ Т ³⁹Т
 брашна ⁴⁰Р ужища ⁴¹Т і иръ ⁴²ТА нѣтъ имъ; взято изъ Т ⁴³А нѣтъ и.

	боярьство все: «аще приидутъ Русь бес купли, да не взима- 907 «ють мѣсячины; да запретитъ князь словомъ ¹ своимъ прихо- «дящимъ Руси здѣ, да не творять пакости в селѣхъ в ² стра- «нѣ нашей(*); приходяще Русь да витають у святаго Мамы, 5 «и после[тъ] царьство наше, и да испишють имена ихъ, и тогда «возмутъ мѣсячное ³ свое ⁴ ,—первое отъ города Кіева, и «паки ⁵ ис Чернигова и ис Переаславля, и прочии гради; и да «входить в градъ одними ⁶ ворота со царевымъ мужемъ, без «оружья, мужъ 50, [и] да творять куплю, якоже имъ надобе. 10 «не платяче ⁷ мыта ни в чемъ же. Царь же Леонъ со Оле- «ксандромъ миръ сотвориша со Олгомъ, имшеся поданъ и ротѣ «заходивше межы собою, целовавше [сами] крестъ, а Олга «водивше на роту, и мужи его по Рускому закону кляшася ⁸ «оружьемъ своимъ, и Перуномъ, богомъ своимъ, и Воло- 15 «сомъ, скотьемъ богомъ, и утвердиша миръ». И рече Олегъ: «испийте ⁹ парусы паволочиты Руси, а Словеномъ кропинь- «ныя(**)», и бысть тако; и повѣси щитъ свой въ вратехъ, по- «казуа побѣду, и поиде отъ Царяграда. И воспяша ¹⁰ [Русь] парусы паволочиты, а Словене кропиньны(***), и раздра ѡ ¹¹ 20 вѣтръ; и рѣша Словени: «имемся своимъ толстинамъ, не «даны суть Словѣномъ прѣ [паволочиты](***). И приде Олегъ к Кіеву, неся злато, и паволоки, и овощи, и вина и всякое узорочье. И прозваша Олга вѣщій: бяху бо людие погани и невѣголоси ¹² .
25	В лѣто 6416. 908 В лѣто 6417. 909

ВАРИАНТЫ. ¹Т *посломъ* ²Т *и въ* ³Р *мѣсячинное*; такъ въ А ⁴А *нѣтъ свое* ⁵Р *на*; такъ въ А ⁶А *одними* ⁷РА *не платити*; исправлено по Ипатскому и другимъ спискамъ ⁸А *кляшеся* ⁹Р *ищите* А *ищите* ¹⁰Т *успяша*; такъ въ А ¹¹А *ѡ* ¹²Р *невѣгласи*; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) На этомъ словѣ оканчивается печатное, не выпущенное въ свѣтъ, изданіе Лаврентіевскаго списка, сличеннаго съ Радзивилловскимъ и погнѣшимъ Троицкимъ. (**) У Миклошича (стр. 16): *коприньны*. (***) У Миклошича (стр. 16): *коприньныя*.

- 910 В лѣто 6418.
- 911 В лѣто 6419. Явися звѣзда велика на западѣ копей-
нымъ¹ образомъ.
- 912 Въ лѣто 6420. Посла мужи свои Олегъ построи ми-
ра и положити рядъ межю Русью и Греки, [глаголю]²: 5
- «Равно другаго свѣщанія, бывшаго при тѣхже царьхъ
«Лва и Александра. Мы отъ рода Рускаго, Карлы(*), Ине-
«гелдъ, Фарлоуъ, Веремудъ, Рулавъ, Гуды(**), Руалдъ,
«Карнъ, Фрелавъ, Руаръ³, Актеву, Труанъ, Лидуль, Фостъ,
«Стемидъ, иже послани⁴ отъ Олга, великого князя Рускаго, 10
«и отъ всѣхъ, иже суть подъ рукою его, свѣтлыхъ и вели-
«кихъ князь, и его великихъ боярь, к вамъ, Лвови и Але-
«ксандру⁵ и Костянтину, великимъ о Бозѣ самодержьцемъ,
«царемъ Греческимъ, на удержание и на извѣщение отъ
«многихъ лѣтъ межи христианы и Русью бывшею любовь, 15
«похотѣньемъ нашихъ великихъ князь и по повелѣнію отъ
«всѣхъ иже суть подъ рукою его сущихъ Руси(***) . Наша
«свѣтлость болѣ инѣхъ хотящи⁶ еже о Бозѣ удержати [и]
«извѣстити такую любовь, бывшую межи хрестьяны и Русью
«многажды, право судихомъ, не⁷ точю просто словесемъ⁸, 20
«[но] и писаниемъ и клятвою твердою, кленшеся оружьемъ
«своимъ, такую любовь утвердити и известити по вѣрѣ и по

ВАРИАНТЫ. ¹Р *копинымъ*; такъ въ А ²РТ и *посла* вмѣсто *малого*
³Р *руалъ*; такъ въ А ⁴А *послани* ⁵Р *александрови*; такъ въ А ⁶Р *хо-*
тящихъ А нѣтъ *хотящи* ⁷РА *но* ⁸Р *словеснъ* А *словесенъ*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Арцыбашевъ (Повѣствованіе о Россіи, Москва 1838, т. I, стр. 52), а за нимъ Белевскій (Monumenta Poloniae historica, Lwow 1864, (стр. 849) и Эрбенъ (Nestorŭvs letopis Rusky. V Praze, 1867, стр. 248) считаютъ имя собственное «Карлы» за имя нарицательное, на томъ основаніи, что въ Шведскомъ языкѣ слово *карль* означаетъ вообще мужа, и въ болѣе отдаленномъ значеніи героя, воеводу, государя; Смитъ (Nestors Russiske Kronike. Kjobenhavn 1869, стр. 36) перевелъ слово *Карлы* собственнымъ именемъ Карль (Carl) въ единственномъ числѣ. (**) Арцыбашевъ (I. с.) и Белевскій (I. с.) слово *Гуды* принимаютъ за имя нарицательное, выражающее наименованіе достоинства. (***) Быть можетъ, слѣдуетъ читать: *по хотѣнью нашихъ князь и по повелѣнію свѣтлаго князя нашего и отъ всѣхъ иже суть подъ рукою его сущихъ Руси.* * .

- «закону нашему. Суть, яко понеже¹ мы ся имали о Божіи² 912
 «вѣре и о любви, главы таковы: по первому убо слову да
 «умиримся с вами, Греки, да любимъ другъ друга отъ всеа
 «душа и изволения, и не вдадимъ, елико наше изволение,
 5 «быти отъ сущихъ подь³ рукою нашихъ [князь] свѣтлыхъ
 «никакому же соблазну или винѣ; [но] подщимся, елико по
 «силѣ, на сохранение прочихъ и всегда лѣтъ с вами, Греки,
 «исповеданиемъ и написаниемъ⁴ со клятвою извещаемою лю-
 «бовь непревратну и непостыжну⁵. Также и вы, Греки,
 10 «да храните таку же⁶ любовь ко⁷ княземъ нашимъ свѣтлымъ
 «Рускимъ и ко всѣмъ, иже суть подъ рукою свѣтлаго князя
 «нашего, несоблазну и непреложну всегда и въ вся лѣта. А
 «о главахъ, иже (*) ся ключить проказа, урядимъ⁸ [ся] сице:
 «да елико явѣ будетъ показаніи явленными, да имѣють вѣрное
 15 «о тацѣхъ явленіи(**); а ему же начнутъ не яти⁹ вѣры, да кле-
 «нется(***) часть та, иже ищетъ не ять вѣры; да егда кленеть-
 «ся по вѣре своей, и будетъ казнь, якоже явиться согрешенье
 «о семъ. Аще кто убьетъ или хрестянина Русинъ, или хрестя-
 «нинъ Русина, да умереть, идѣже аще сотворить убійство.
 20 «Аще ли убежитъ сотворивый убійство, да аще есть домо-
 «вить(†), да часть его, сирѣчь иже его будетъ по закону, да
 «возметъ ближний убьенаго, а и жена убившаго да имѣеть(††)
 «толицемъ же пребудеть по закону; аще ли есть неимовитъ
 «сотворивый убой и убежавъ, да держитъ ся тяжи, дондеже
 25 «обращается, [яко] да умереть. Аще ли ударитъ мечемъ, или

ВАРИАНТЫ. ¹Р *якоже не*; такъ въ А ²А *божьей* ³Р *но*; такъ въ А
⁴А *писаніемъ* ⁵ -исправлено по Ипатскому списку; Р *непостыжму* А
непостыжиму; Миклошичъ (стр. 17) читаетъ: *неподвижноу* ⁶Р *тако-*
же; такъ въ А ⁷А *со* ⁸Р *урядими*; такъ въ А ⁹Р *не ати*; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) У Миклошича (стр. 17): *аще*. (**) У Миклошича (стр.
 17): *да имѣмъ вѣрно о тацѣхъ явленіе*. (***) Въ Ипатскомъ спискѣ: *да не*
кланется. (†) Въ Ипатскомъ спискѣ и у Миклошича (стр. 17): *имозитъ*.
 (††) У Миклошича (стр. 17): *а иже убившаго имѣть*.

912

«убѣеть(*) кацѣмъ любо сосудомъ, за то ударение или бѣенье
 «да вдасть литръ 5 сребра по закону Рускому; аще ли не
 «имовить тако сотворивый, да вдасть елико можетъ, [и] да
 «соиметь [съ]¹ себе и ты самыя порты, в нихже ходить, да
 «о процѣ да ротѣ ходить своею вѣрою, яко никакоже иному 5
 «помощи ему, да пребываетъ тяжа отоле не взыскаема о
 «семъ. Аще украдетъ что Русинъ любо² у хрестянина, или
 «паки³ хрестянинъ у Русина, и ятъ будетъ в томъ часѣ⁴
 «татъ, егда татбу сътворить, отъ погубившаго что любо, аще
 «приготовить ся татъ(**) творяй, и убѣень будетъ, да не 10
 «взищется смерть его ни отъ хрестянь, ни отъ Руси; но
 «паче убо да возметъ свое, иже [будеть] погубилъ. Аще вдасть⁵
 «руцѣ свои украдый, да ятъ будетъ тѣмже, у негоже будетъ
 «украдено, и связанъ будетъ, [и] отдасть тое, еже смѣ ство-
 «рити⁶, и сотворить триичи о семъ. Аще⁷ кто отъ хрестянь 15
 «или отъ Руси мученъа образомъ искусь творити, и на-
 «силъ[мъ] явѣ возметъ что любо дружне, да въспятитъ трои-
 «че⁸. Аще вывержена будетъ лодья вѣтромъ великимъ на
 «землю чюжю, и обратуть ся тамо иже отъ насъ Руси⁹, [да]
 «аще кто идетъ снабдѣти лодию с рухломъ своимъ [и] отослати 20
 «паки на¹⁰ землю хрестяньскую, да проводимъ ю сквозѣ
 «всяко страшно мѣсто, дондеже приидеть въ бестрашное
 «мѣсто; аще⁷ ли таковая лодья ли отъ буря, [или] боронения
 «земнаго боронима, не можетъ возборонитися(***) въ своа
 «си мѣста, спотружаемся гребцемъ тоа лодья мы, Русь, до- 25
 «проводимъ с куплею ихъ поздорову, ти аще ключиться близъ
 «земля Грецкаа; аще ли ключиться такоже проказа лодьн

ВАРИАНТЫ. ¹ съ изъ А ²А любо любо ³Р пак; тагъ въ А ⁴А в той часъ ⁵Р дастъ; тагъ въ А ⁶А творити ⁷А а ⁸А триичи ⁹А русь ¹⁰Р не; тагъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Ипатскомъ спискѣ и у Миклошича (стр. 17): *бьетъ*. (**) У Миклошича (стр. 18): *аще противитъ ся татбу творяй*. (***) У Миклошича (стр. 18): *възвратити ся*.

«Руской(*), да проводимъ ю¹ в Рускую землю, да продають 912
 «рухло тоя лодьи, и аще что можетъ продати отъ лодья, [во]-
 «волочимъ² мы, Русь; да егда ходимъ в Греky или с куплею,
 «или³ въ солбу ко цареви вашему⁴, да пустимъ с чѣстью про-
 5 «данное рухло лодьи ихъ; аще ли ключить ся⁵ кому отъ лодьи
 «убьену⁶ быти отъ насъ Руси, или что взято любо(**), да по-
 «винни будутъ то створшии прежереченною епитемьею отъ
 «тѣхъ. Аще полоняникъ обою страну держимъ есть или отъ
 «Руси или отъ Греky, проданъ въ ону(***) страну, аще
 10 «обращаться ли Русинъ ли Гречинъ⁷, да [искупать и] (†) възра-
 «тятъ искупное лице въ свою сторону, и возмутъ цѣну его
 «купащии, или мнѣться(††) в куплю над[ѣ]нь⁸ челядинъ ацѣна;
 «также аще отъ рати ятъ будетъ отъ тѣхъ Греky, также
 «да возвратится⁹ въ свою страну¹⁰, и отдана¹¹ будетъ цѣна
 15 «его, якоже речено есть, якоже есть купля. Егда же тре-
 «буется¹² на войну ити(†††), и сии хотять почтѣти¹³ царя ва-
 «шего, да аще в кое время елико ихъ приидеть, и хотять
 «остати [ся] у царя вашего своею волею, да будутъ. Отъ
 «Руси отъ полонении множайши(*) отъ коеа любо страны
 20 «пришедшимъ в Русь и продаемымъ въ хрестьяны, и еще
 «же и о хрестьянѣхъ о полоненныхъ отъ коеа любо страны
 «приходящимъ в Русь, се продаемы бываютъ по 20 золота,
 «и да приидуть въ Греky. О томъ аще украденъ будетъ че-

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ ю ²воприбавлено изъ Ипатскаго списка ³А нѣтъ
 или ⁴А нашему ⁵Р лучится; такъ въ А ⁶Р убеему; такъ въ А ⁷Р
 зреченинъ; такъ въ А ⁸А не данъ ⁹Р възратистя; такъ въ А ¹⁰А
 стану ¹¹Р одана; такъ въ А ¹²Р те; такъ въ А ¹³Р почти; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Миклошичъ, дополняя это мѣсто, читаетъ его такъ
 (стр. 18): аще ли ключить ся тажежде проказа ладии [близъ земля] Русьскыя.
 (**) Въ Ипатскомъ спискѣ это мѣсто читается такъ: аще ли ключится кому отъ
 тоя лодья в ней убьену быти, или бьену быти отъ насъ Руси, или взяти что любо.
 (***) Въ Ипатскомъ спискѣ: ѿ ину. (†) Въ Ипатскомъ спискѣ: да не купятъ.
 (††) У Миклошича (стр. 19): ѡмнѣнѣть ся. (†††) У Миклошича (стр. 19): егда
 же будетъ на войну ити, егда потребу творити. (♯) Въ Ипатскомъ спискѣ:
 О Руси о полонѣнны. многажды.

912

«лядинъ Рускій, или ускочить, или по нужи проданъ бу-
 «деть, и жаловати начнутъ Русь, [да] покажетъ ся таковое
 «отъ челядина(*) и¹ да поимутъ ѿ² в Русь; но и³ гостие [аще]
 «погубиша челядинъ и жалуютъ, да ищутъ, обретаемое да
 «поимутъ ѿ; аще ли кто искушенъ сего не дасть створити, 5
 «местникъ да погубитъ правду свою. И⁴ о работающихъ бо
 «Грекохъ(**) Руси у хрестьянскаго царя. Аще кто умреть,
 «не урядивъ⁵ своего имѣнья, ци своихъ не имать⁶, да възра-
 «титъ[ся] имѣніе к малымъ ближикамъ в Русь; аще ли сотво-
 «ритъ обряжение таковыи, возметъ уряженое его, кому бу- 10
 «деть писалъ наследити имѣнье его, да наследитъ ѿ взи-
 «мающихъ куплю Руси, отъ различныхъ ходящихъ⁷ во Гре-
 «ки и удолжающихъ. Аще злодѣй [не] възратитъся в Русь(***),
 «да жалуютъ Русь хрестьянскому⁸ царству, и ять будетъ
 «таковыи, и възвращенъ будетъ, не хотя⁹, в Русь. Си же 15
 «вся да створять Русь Грекомъ, идѣже аще ключитъся та-
 «ково. На утверженъ же¹⁰ неподвижнѣ¹¹(†) быти меже
 «вами хрестьяны и Русью, бывший миръ сотворихомъ Ива-
 «новымъ написаниемъ¹² на двою харатью, царя вашего и
 «своею рукою, подлежащимъ честнымъ¹³ крестомъ и свя- 20
 «тою единосущною Троицею единого¹⁴ истиннаго Бога ва-
 «шего¹⁵ извѣсти и дать нашимъ посломъ; мы же кляхомся
 «ко царю вашему иже отъ Бога суще яко Божіе¹⁶ зданіе
 «по закону и по закону(††) языка нашего, не преступити намъ,

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²Р нѣтъ ѿ; такъ въ А ³А в русь ино ⁴А нѣтъ и ⁵Р не оурявъ; такъ въ А ⁶А не имаетъ ⁷Р хотящи такъ въ А ⁸Р хрестьянску; такъ въ А ⁹А не хотяй ¹⁰А нѣтъ же ¹¹А подвижнѣе ¹²А писаньемъ ¹³Р чѣстнымъ ¹⁴А и единого ¹⁵Р нашего; такъ въ А ¹⁶Р суща яко божья; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Миклошичъ (стр. 19) читаетъ: о челядинѣ. (**) Въ Ипатскомъ спискѣ: о работающихъ въ Грѣцѣхъ. (***) Миклошичъ исправляетъ это мѣсто такъ (стр. 19): аще злодѣй възратитъ ся въ (Греки изъ) Роуси. (†) Въ Ипатскомъ спискѣ: и неподвиженіе. (††) Въ Ипатскомъ спискѣ: по покону.

«ни иному¹ отъ страны нашея отъ уставленныхъ главъ мира 912
 «и любви. И таковое написание дахомъ царства вашего на
 «утверждение обоему пребывати таковому совещанию, на
 «утверждение и на извещание² межѣ вами(*) бывающаго
 5 «мира. Мѣсяца сентебрія 2. недѣли 15³(**), в лѣто создания
 «мира 6420».

Царь же Леонъ почти послы Рускыя дарми, златомъ, и
 паволоками и фофудьями(***), и пристави к нимъ мужи свои
 10 показати имъ церковную красоту, и полаты златыя и в нихъ
 сущаа богатество, злато⁴ много и паволоки и камъне дра-
 гое, и страсти Господня, и венець, и гвоздие, и хламиду ба-
 гряную, и мощи святыхъ, учаще⁵ ѿ к вѣре своей и показу-
 юще имъ⁶ истинную вѣру, и тако отпусти ѿ во свою землю
 с честью великою. Послании же Олгомъ послѣ приидоша ко
 15 Олгови, и поведаша вся рѣчи обою царю, како сотвориша
 миръ, и урядъ положиша межю Грецкою землею и Рускою
 и клятвы не преступити ни⁷ Грекомъ ни Руси. И живяше
 Олегъ миръ имѣа ко всѣмъ странамъ, княжа в Киевѣ. И
 приспѣ осень, и помяну Олегъ конь свой, иже бѣ⁸ поставилъ
 20 кормити и не вседати на нь, бѣ бо въпрашалъ волхвовъ
 [и] кудесникъ: «отъ чего ми есть умрети⁹?» и рече ему кудес-
 никъ одинъ: «княже! конь, егоже любиши и ѣдиши¹⁰ на

ВАРИАНТЫ. ¹Р ни и ону; такъ въ А ²А извещеніе ³Р 8; такъ въ А
⁴Р злата; такъ въ А ⁵А учаща ⁶А показующимъ ⁷А нѣтъ ни ⁸Р
и бѣ же; такъ въ А ⁹Р смерть; такъ въ А ¹⁰А едеши.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) У Миклошича (стр. 20): *между нами*. (**) 6420 годъ по
индиктному счету былъ 15-й, 8-го круга солнцу. (***) Слово фуфудотъ (=фо-
фудіа) первоначально означало восточную (Вавилонскую) златотканную мате-
рію, а потомъ вообще одежду и золотое царственное облачение. Дюканжъ въ
своемъ Словарѣ (*Glossarium ad scriptores med. et infim. graecitatis*, t. II, appendix
col. 163—164) подъ словомъ *ῥένδα* приводитъ слѣдующее мѣсто изъ неизданнаго
на Греческомъ языкѣ апокрифическаго житія св. Алексія: ἔστι δὲ Ἐβραϊκῇ
λέξις τὸ ποικίλην λεπτὴν, ῥένδαν Βαβυλωνικὴν φοφουδοτὴν καλὴν, ἣν οὖν χλαμύδα βα-
σιλικὴν ὠροῦσιν. τινὲς δὲ στολὴν, ὕφασμα, ἱμάτιον etc.; у Миклошича (стр. 20): *ефоду-*
диями (ефудъ — родъ одежды).

912

немъ, отъ того ти умерети». Олегъ же примъ въ умѣ, си
рече: «николиже всяду на нь, ни вижу его боле того»; и по-
велѣ кормити [и] и не водити его к нему; и пребы¹ нѣко-
лико лѣтъ не видѣ² его, дондеже на Греки иде. И пришед-
шу ему [к] Кыеву и пребывышю 4 лѣта, на пятое лѣто по- 5
мянуну конь, отъ негоже бяхуть⁴ рекли волсви умерети, и при-
зва старейшину конюхомъ, рече⁵: «кое(*) есть конь мѣй,
егоже бѣхъ⁶ поставилъ кормити и блюсти его?» Онъ же
рече: «умерлъ есть». Олегъ же посмѣлся и укори кудесни-
ка, река: «то ти⁷ неправо глаголють волсви, но все лжа⁸ 10
есть: конь⁹ умерлъ есть, а я живъ». И повелѣ оседлати
конь¹⁰: «а то¹¹ вижу кости его». И прииде на мѣсто, идѣже
бѣша лежаще¹² кости его голы и лобъ голъ, и ссѣде с коня,
и посмеяся рече¹³: «отъ сего ли лба смѣрть было взяти
мнѣ¹⁴?» и вѣступи ногою на лобъ; и выникнувши змиа изо¹⁵ 15
лба, [и]¹⁶ уклону в ногу, и с того разболѣся и умре. И
плакашася людие вси плачемъ великимъ, и несоша и погре-
боша [его]¹⁷ на горѣ, еже глаголется Щековица; есть же
могила его и до сего дни, словеть¹⁸ могила Ольгова. И бысть
всѣхъ лѣтъ княжения его 33. 20

Се же дивно(**), яко отъ волхвованья¹⁹ собывается чаро-
дѣйство(***), якоже [бысть во](†) царство Доментианово: нѣ-
кий волхвъ²⁰, именемъ Аполоний, Тянянинъ(††), знаемъ бѣа-
ше шествуа и творя всюду [и]¹⁶ въ градѣхъ и в селехъ бѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹А *пребысть* ²А *не дѣя* ³Р *нѣтъ к*; взято изъ А ⁴А *бяху* ⁵А *реки* ⁶Р *бѣ*; такъ въ А ⁷А *рекъ: тако* ⁸Р *вся ложъ*; такъ
въ А ⁹Р *а конь*; такъ въ А ¹⁰А *собѣ конь* ¹¹А *тѣ* ¹²А *лежащи* ¹³А
река ¹⁴А *нѣтъ мнѣ* ¹⁵Р *зо*; такъ въ А ¹⁶Р *нѣтъ и*; взято изъ А ¹⁷Р
нѣтъ ея; взято изъ А ¹⁸Р *словето*; такъ въ А ¹⁹Р *волхвованна*; такъ
въ А ²⁰ *волховъ*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Слѣдуетъ читать: *кде*. (**) РА *не дивно*; исправлено по
Ипатскому списку. (***) РА *чародѣйствомъ*; исправлено по Хлѣбниковскому
списку. (†) РА *бѣ и*; слова: *бысть во* взяты изъ Ипатскаго списка. (††) РА
Аполонитяникъ; исправлено по Георгію Амартолу (стр. 333): 'Απολλωνιος ο
Τουανος.

совьскаа чюдеса: отъ Рима бо пришедъ въ Византию, умо-
 лень бывъ отъ живущихъ ту, сотвори¹ сиа: отгнавъ мно-
 жество змий и скоропий изъ града, яко [и]² врежатися че-
 ловѣкомъ отъ нихъ; ярость коньскую³ обуздавъ, егда ссхо-
 5 жахуся боаре. Такоже и во Антиохию⁵ пришедъ, и умоленъ
 бывъ отъ нихъ, томимомъ бо Антиахияномъ отъ скоропий и
 отъ комаръ, сотворивъ мѣдянь скоропий и погребе его в
 земли, и малъ столпъ мраморенъ постави надъ⁵ нимъ, и по-
 велѣ трость держати человѣкомъ, и ходити по городу и
 10 звати⁶, тростемъ трясомомъ: «бес комара граду», и тако ис-
 чезнуша изъ града скорониа и комарье. И просиша⁷ же
 паки о(*) лежащимъ⁸ на градѣ трусѣ(**), въздохну, списа
 на дщице сиа⁹: «увы тобѣ, оканьный граде, яко потрясе-
 шися много, и огнемъ одержимъ будеши, оплачетъ(***) же
 15 тя и при(†) березѣ сый Оронтий»(††). О немже и великій Ана-
 стасій¹⁰ Божья града рече: «Аполонию же даже и донинѣ на
 нѣцехъ мѣстехъ собываются [створенаа](†††) стоаща, ова¹¹ на
 отвращение животенъ четверногъ, птица[мъ], могущи[мъ] вре-
 дити человѣкы^(а), другыя же на воздержание струамъ рѣч-
 20 нымъ¹², невоздержанно текущимъ, но ина нѣкаа на тлѣнье
 и вредъ человѣкомъ сущаа на побѣжение стоать. Не точью
 бо за живота его така и таковая сотвориша бѣсове его

ВАРИАНТЫ. ¹Р *створити*; такъ въ А ²Р *нѣтъ не*; взято изъ А ³Р *коньскую*; такъ въ А ⁴А *въ антохю* ⁵Р *оъ*; такъ въ А ⁶А *взяти* ⁷Р *испросиша*; такъ въ А ⁸А *лежащими* ⁹Р *сца*; такъ въ А ¹⁰Р *на-стасий*; такъ въ А ¹¹Р *отъва*; такъ въ А ¹²А *реченнымъ*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) РА *отъ*; исправлено по Миклошичу (стр. 21). (**) РА *трусъ*; исправлено по Миклошичу. У Георгія Амартола мѣсто: *и просиша* *трусъ* читается такъ (стр. 334): Αἰτηθεὶς δὲ καὶ περὶ τῶν σεισμῶν τῶν ἐπιχειμένων τῇ πόλει. (***) РА *оплачетъ*; исправлено по Георгію Амартолу. (†) РА *пре* (††) РА *Иорентъ*, вмѣсто: *сый Оронтий*; исправлено по Георгію Амартолу (стр. 334): κλαύσεται δὲ σε καὶ ὁ παρ' αἰγιαλοῦς Ὀρόντης. (†††) *створенаа* взято изъ Ипатскаго и другихъ списковъ; у Георгія Амартола (стр. 334): τὰ ἀποτελέσματα ἰστέμενα. (а) РА *человѣка*; взято изъ Ипатскаго списка; у Георгія Амартола (стр. 334): . . . βλάπτειν . . . ἀνθρώπους.

912

ради, но и по смерти его пребывающе у гроба его знаменна творяху во имя его на прелщенье оканнымъ челоуѣкомъ, больма(*) крадомымъ¹ на таковаа отъ дьявола. Кто убо что² речеть о творящихъ [ся](**) волшвеннымъ прелщениемъ дѣлехъ? яко таковый гораздъ бысть волшебствомъ, яко 5 выну(***) зазряще ведый Аполоний, яко неистовъ³ на ся философскую хитрость имуще(†); подобашеть бо ему, рещи, якоже азъ словомъ точью творити, ихже хотяше, а не свершениемъ творити повелеваемаа отъ него. Такоже и вся ослабленьемъ Божьимъ и творениемъ бѣсовскимъ бываетъ, 10 таковыми вещми искушати нашеа православныя вѣры(††), аще тверда есть [и крѣпка](†††), пребывающи Господеви [и не](*) влекома врагомъ мечетныхъ⁴ ради чюдесъ и сотонинъ дѣлъ, творимыхъ^(б) отъ врагъ^(в) и слугъ злобы^(г). Еще же но именемъ Господнимъ пророчествоваша^(а) нѣдци, яко Ва- 15 ламъ, и Саулъ, и Каиафа, и бѣси паки изгнаша, яко Иуда и сынове Скевави^(е). Убо и не на достойныхъ [благодать дѣйствуеть](ж) многажды, да етеры свидѣтельствуеть^(з), ибо Ва-

ВАРИАНТЫ. ¹А крадомомъ ²А нѣтъ что ³А истовъ ⁴Р мечныхъ; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Р бошею: А бошью; исправлено по Ипатскому списку; у Георгія Амартола (стр. 334): εὐχολῶς. (**) У Георгія Амартола стоитъ здѣсь, пропущенное въ Славянскомъ переводѣ: κατὰ Νέρωνος; у Кедрина: κατὰ Μαννῆθωνα. (***) РА воину; исправлено по Георгію Амартолу, въ которомъ употреблено слово ἰεὶ. (†) Мѣсто: яко выну . имуще испорчено; у Георгія Амартола оно читается слѣдующимъ образомъ: ὅτι ἀεὶ ἐσχωπτε προδῆλως τὸν Ἀπολλώνιον ὃς μὴ ἀκριβῆ τὴν κατ' αὐτοῦ φιλοσοφικὴν ἐμπειρίαν ἐσχηκότα; Миклошичъ прочелъ его такъ: яко въ иноу зазряше виды Аполонию, яко не истову на ня философскоу хитр сть имоущоу. (††) У Миклошича (стр. 22): нашей православный вѣръ. (†††) Взято у Георгія Амартола (стр. 335): καὶ πηρία; въ РА искръ. (а) Поправлено по Ипатскому списку; въ РА мыль. (б) РА творимомъ; исправлено по Георгію Амартолу: τῶν πραττομένων. (в) Въ Ипатскомъ и другихъ спискахъ правильно: отъ рабъ (ὁπὸ τῶν δοῦλων). (г) За снмъ въ РА стоитъ цифра 5. (а) Поправлено по Ипатскому списку; въ РА пророчествоваше. (е) У Георгія Амартола: Σκεῦα; въ РА Скевави. (ж) Поправлено по Георгію Амартолу (стр. 335): ἡ χάρις ἐνεργεῖ; въ РА благодѣтельствуеть. (з) У Георгія Амартола: ἐνεργετῆσι = благодѣтельствуеть, благодѣтельствуеть.

ламъ обоихъ бѣ щюжъ¹, житѣя изящна и вѣры, но обаче 912
 [сидѣствова](*) в немъ [благодать](**) инѣхъ ради смотра. И²
 Фараонъ таковъ бѣ, но и тому будущаа предпоказа. И
 Навходоносоръ законопреступный³, но и сему паки по мно-
 5 зѣхъ сущихъ последиже родѣхъ(***) открь, тѣмъ являя, яко
 мнози, прекостни имуще умъ, предъ образомъ Христовымъ
 [знаменія творятъ](†) иною кознью на прелесть челоуѣкомъ не
 разумѣвающимъ⁴ добраго, якоже бысть Симонъ волхвъ⁵, и
 [Менандръ и ини таковы, ихъ](††) ради, поистѣнѣ, рече: не чюдеса
 10 преллцати(†††).

В лѣто 6421. Поча княжити Игорь по Олвѣ. В се же 913
 время поча царствовать Костянтинъ, сынъ Леонтовъ. И
 Деревляне затворишася отъ Игоря по Олговѣ смерти.

В лѣто 6422. Иде Игорь на Деревляны, и побѣдивъ а, 914
 15 и возложи на ня(*) дань болши Олговы. В то же лѣто прииде
 Семионъ Болгарьскіи на Царьградъ, и сотворивъ⁶ миръ и
 прииде восвоаси.

В лѣто 6423. Приидоша Печенѣзи первое на Рускую 915
 землю, и сотворивше⁷ миръ со Игоремъ, и приидоша к Дунаю.
 20 Все же времена прииде Семионъ пленяа Фракию, Греки же
 послаша по Печенѣги; Печенѣгомъ пришедшимъ и хотящимъ
 на Семеона, расваришася(°) Греческыя воеводы. Видѣвше

ВАРИАНТЫ. ¹Р щюже; такъ въ А ²Р а; такъ въ А ³А законопре-
 ступникъ ⁴Р не разумевающихъ; такъ въ А ⁵А волховъ ⁶А сотво-
 ри ⁷А сотвориша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Поправлено по Георгію Амартолу (ἐν ἡρώγησεν): въ РА *совла-
 дательство*. (**) Поправлено по Георгію Амартолу (ἡ χάρις) и Ипатскому спи-
 ску; въ РА *благодѣтели*. (***) Поправлено по Георгію Амартолу (μετὰ πολλὰς
 γενεάς): въ РА *родѣ*. (†) Исправлено по Георгію Амартолу (στρ. 335): *τεράστια
 ποιῶν*; въ РА *знаменаютъ*. (††) Исправлено по Георгію Амартолу (стр. 335):
 Μένανδρος μετ' ἐκείνων καὶ ἄλλοι τοιοῦτοι, δι' οὓς въ РА *Мендръ ни таковыхъ*.
 (†††) Конецъ статьи недостаетъ; въ Греческомъ текстѣ она оканчивается слѣ-
 дующимъ образомъ: *προσῆκειν, μήτε μὲν ἐπαγγελία ψιλῇ, δοκιμάζειν δὲ τῶν λεγο-
 μένων τὴν ἀλήθειαν* (подобаетъ, еще же ни о быдажъ, да искушати же маголемыхъ
 истиною. См. Поля. Собр. Русс. Лѣт., т. I, стр. 244). (а) Исправлено по
 Ипатскому списку; въ РА *на нь*. (б) Исправлено по Ипатскому списку; въ
 РА *расваришеся*.

- 915 Печенѣзи, яко сами на ся рѣть¹ имуть, отъидоша въсвоа-
сы. а Болгаре со Греки соступишася², и пересѣчени быша
Греки. Семионъ же приа градъ Ондрѣнь³, иже первое Ар-
стовъ градъ⁴ нарицашеся, сына Агамемнонъ, иже во 3-хъ
рекахъ купався недуга избы, ту сего [ради]⁵ градъ во имя 5
свое нарече, последиже Андрианъ кесарь ѿ обнови, въ свое
имя нарече Андрианъ, мы же зовемъ Андрѣянемъ⁶ градомъ.
- 916 В лѣто 6424.
- 917 В лѣто 6425.
- 918 В лѣто 6426. 10
- 919 В лѣто 6427.
- 920 В лѣто 6428. Поставленъ царь Романъ въ Грекохъ.
А Игорь⁷ воеваше на⁸ Печенѣги.
- 921 В лѣто 6429.
- 922 В лѣто 6430. 15
- 923 В лѣто 6431.
- 924 В лѣто 6432.
- 925 В лѣто 6433.
- 926 В лѣто 6434.
- 927 В лѣто 6435. 20
- 928 В лѣто 6436.
- 929 В лѣто 6437. Приде Семевоу на Царьградъ, и поплѣни
Фракию и Макидоню, и приде ко Царюграду въ силѣ въ⁹ ве-
лицѣ. гордости, и створи миръ с Романомъ(**) царемъ, и
възратиса въсвояси¹¹(***). 25
- 930 В лѣто 6438.
- 931 В лѣто 6439.

ВАРИАНТЫ. ¹Р рѣчь; такъ въ А ²Р ступишася; такъ въ А ³А
⁴А нѣтъ градъ ⁵Р нѣтъ ради; взято изъ А ⁶А одрѣнемъ ⁷Р
въ А ⁸А нѣтъ на ⁹РА нѣтъ въ ¹⁰РА и в ¹¹РА нѣтъ

(*) Отсюда снова начинается Лаврентьевскій списокъ.

РА; въ Л с Рамономъ. (***) Эти событія, какъ кажется, должны

относиться къ 923—924 годамъ.

	В лѣто 6440.	932
	В лѣто 6441.	933
	В лѣто 6442. [Первое приидоша Угре на Царьградъ, и пленоваху всю Франкѣ; Романъ сотвори миръ со Угры](*)).	934
5	В лѣто 6443.	935
	В лѣто 6444.	936
	В лѣто 6445.	937
	В лѣто 6446.	938
	В лѣто 6447.	939
10	В лѣто 6448.	940
	В лѣто 6449. Иде Игорь на Греки, яко ¹ послаша Болгаре вѣсть ко царю, яко идуть Русь на Царьградъ, съѣдий 10 тысячъ. Иже придоша, и приплуша и почаша воевати Вифиньскія(**) страны, и воеваху ² по Понту до ³ Ираклия(***) и до Фафлогонь- 15 ски земли, и всю страну Никомидийскую поплѣнивше, и Судъ весь пожгоша; ихже емше ⁴ , овѣхъ растинаху, другія аки странъ ⁵ поставляюще и ⁶ стрѣляху въ ня, изимахуть ⁷ (†), опаки руцѣ съвя- зываютъ ⁸ , гвозди желѣзныи посреди главы въбивахуть имъ(††); много ⁹ же святыхъ церквей огневи(†††) предаша, монастырь и 20 села пожгоша, и имѣнья немало [отъ](*) обою страну взяша. По- томъ же ¹⁰ прішедъшемъ воемъ отъ вѣстока, Панфирь ⁽⁶⁾ деме- стикъ ¹¹ съ 40-ми тысячъ, Фока же ¹⁰ патрекий ¹² съ Макидоны ¹³ , Федоръ же стратилать съ Фраки, с ними же и сановници(*) боярьстии, обидоша ¹⁴ Русь около. Съвѣщаша ¹⁵ Русь, изидоша,	941

ВАРИАНТЫ. ¹РА и ²РА пленоваху ³РА и до ⁴Р емища ⁵Р стра
А странны ⁶РА нѣтъ и ⁷РА и изымаху ⁸Р связываху и А свезаху и
⁹РА и много ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹Р демественикъ А деместникъ ¹²Р па-
трикийъ А патрекый ¹³РА макидоняны ¹⁴Р и обидоша А и обойдоша
¹⁵РА и свѣщаша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Первое со Угры нѣтъ въ .І; это мѣсто находится
въ РА. (**) Такъ въ А; въ .І Вифаньскія; въ Р Вифеньскія. (***) Такъ
въ РА; въ .І Арзклія. (†) Слѣдовало бы быть: и измамаху; въ Ипатскомъ
спискѣ: и изымамаху. (††) Такъ въ РА; въ .І ихъ. (†††) Такъ въ РА; въ
.І огнемъ. (a) отъ изъ РА. (б) Такъ въ РА; въ .І Панфиръ. (в) Такъ
въ РА; въ .І сановници.

- 941** въоружившеся(*), на Греки, и брани межю¹ ими бывши зыли² одва
20 одолѣша Грьци; Русь же възратишася къ дѣлужинѣ своей къ
вечеру, [и](**) на ночь влѣзоша³ в лодыи(***) и отбѣгоша. Фео-
фанъ же сустрѣте⁴ я въ олядахъ(†) со огнемъ, и пуцати нача
трубами огонь на лодѣ Руския, и бысть видѣти страшно чюдо. 5
Русь же видящи⁵ пламянь, вмѣтахуся въ⁶ воду морскую, хо-
тяще⁷ убрести; и⁸ тако прочии⁹ възвратишася въсвояси. Тѣмъ-
же¹⁰ пришедшимъ въ землю свою, и⁸ повѣдаху каждо своимъ о¹¹
бывшемъ и о ляднѣмъ огни: «якоже молонья¹², рече, иже на
небесѣхъ¹³, Грьци имуть у собе, и се¹⁴ пуцающе(††) жежагаху¹⁵ 10
насъ, сего¹⁶ ради не одолѣхомъ имъ». Игорь же пришедъ нача
совкупляти воѣ многи, и посла по Варяги многи¹⁷ за море, вабя
ѣ¹⁸ на Греки, паки¹⁹ хотя(†††) поити на ня²⁰.
- 942** В лѣто 6450. Семеонъ иде на Храваты²¹, и побѣженъ бысть
Храваты²¹, и умре, оставивъ Петра князя, сына²² своего, Болъ- 15
гаромъ.
- 943** В лѣто 6451. Паки придоша Угри на Царьградъ, [и](*) миръ
створивше²³ съ Романомъ^(б), възвратишася²⁴ въсвояси.
- 944** В лѣто 6452. Игорь же²⁵ совокупивъ²⁶ вои многи, Варяги,
Русь²⁷, и Поляны, Словѣни²⁸, и Кривичи и Тѣверьцѣ, и Пече- 20
нѣги [наа](в), и тали у нихъ поя, поиде²⁹ на Греки в лодьяхъ и на
конихъ, хотя мстити себе. Се слышавше Корсунци, послаша къ

ВАРИАНТЫ. ¹Р межю А и межю ²РА злы ³Р влѣзша ⁴РА оустрѣте
⁵РА видѣху ⁶Р у; написано сверху строки другимъ почеркомъ, чѣмъ
вся рукопись ⁷А хотящу ⁸РА нѣтъ и ⁹РА нѣтъ прочии ¹⁰РА тѣмъ
¹¹РА и о ¹²Р и молыниа А и молнія ¹³РА небеси ¹⁴РА нѣтъ и се
¹⁵РА жгутъ ¹⁶РА и сего ¹⁷РА нѣтъ многи ¹⁸РА ихъ ¹⁹РА и паки
²⁰РА на нихъ ²¹РА хорваты ²²А нѣтъ сына ²³Р сотворившимъ А
сотвориша ²⁴А и возвратишася ²⁵РА нѣтъ же ²⁶РА совокуни
²⁷РА и русь ²⁸РА и словены ²⁹РА и поиде.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л въоружившеся. (**) и изъ РА.
(***) Такъ въ РА; въ Л в лодью. (†) Такъ въ РА; въ Л въ лядехъ. (††) Такъ
въ РА; въ Л пуцающа. (†††) Такъ въ РА; въ Л хотѣ. (в) и изъ РА.
(б) Такъ въ РА; въ Л Рамономъ. (в) наа изъ РА.

Раману, глаголюще: «се идуť(*) Русь бещисла корабль, по- 944
крыли суть море корабли». Также и Болгаре послаша вѣсть,
глаголюще: «идуť Русь(**), и навали суть к собѣ¹ Печенѣги». Се слышавъ царь, посла к Игорю лучиѣ² боляре, моля и глаголя:
5 «не ходи, но³ возьми дань, юже ималъ Олегъ, придамъ и⁴ еще к
той дани». Также и къ Печенѣгомъ посла паволоки и злато
много. Игорь же дошедъ || Дуная⁵ созва дружину, и⁶ нача думати, 21
[и](***) повѣда имъ рѣчь цареву. Рѣша же дружина Игорева(†):
«да аще сице глаголетъ царь, то что хотимъ боле того, не бив-
10 шеся имати злато, и серебро, и паволоки? егда кто вѣсть, кто
одолѣеть, мы ли, онѣ ли? ли с моремъ кто⁷ свѣтенъ? се бо не по
земли ходимъ, но по глубинѣ морьстѣй; обыча⁸ смерть (††) всѣмъ». Послуша⁹ ихъ Игорь, и повелѣ Печенѣгомъ воевати Болъгарьску
землю; а самъ вземъ у Грекъ злато и паволоки и на вся воя, и⁶
15 възратися въспяť, и приде къ Киеву въсвосяси¹⁰.

В лѣто 6453. Присла Романъ, и Костянтинъ и Степанъ 945
слы¹¹ к Игореву построить мира первого; Игорь же глагола с
ними о мирѣ. Посла Игорь мужѣ своя къ Роману, Романъ же
созва боляре и сановники. Приведоша¹² Руския слы¹³, и велѣша
20 глаголати [и](***) псати обоихъ рѣчи на харатьѣ¹⁴:

«Равно другаго(†††) свѣщанья, бывшаго при цари Раманѣ, и
Костянтинѣ и Стефанѣ, христолюбивыхъ владыкъ. Мы отъ рода
Рускаго съли¹⁵ и¹⁵ гостье, Иворъ, соль¹⁶ Игоревъ, великаго князя
Рускаго, и¹⁷ обѣчии сли¹⁸: Вуефастъ Святославль¹⁸, сына Игорев-
25 ва(*); Искусеви Ольги княгини; Слуды¹⁹ Игоревъ, нети Игоревъ;

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ къ собѣ ²Р лоучешии А лучшии ³А нѣтъ но
⁴РА и придамъ ⁵РА до дунаа ⁶РА нѣтъ и ⁷А нѣтъ кто ⁸РА и обща
⁹РА и послуша ¹⁰РА нѣтъ въсвосяси ¹¹РА стефанъ послы ¹²РА и при-
ведоша ¹³РА послы ¹⁴РА на харатью ¹⁵Р нѣтъ и ¹⁶А посоль ¹⁷А
нѣтъ и ¹⁸РА фуефастъ святославъ ¹⁹Р слугъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л иде. (**) Такъ въ РА; въ Л Рьсь.
(***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Игорево. (††) Въ Л сѣрь.
(†††) Такъ въ РА; въ Л другоа. (а) Такъ въ РА; въ Л сынъ Игорева.

945 Улѣбъ Володиславль; Каницарь¹ Передьславинъ; Шихъбернъ
 Сфанъдръ, жены Улѣблѣ²; Прасѣтънъ Турьдуви; Либи³ Арѣфа-
 товъ; Гримъ Сфирьковъ; Прастѣнъ Акунъ⁴, неги Игоревъ; Кары
 Тудковъ⁵; Каршевъ Турьдовъ⁶; Егри Евлисковъ⁷; [Воятъ](*)
 Вояковъ⁸; Истръ⁹ Аминодовъ¹⁰; Прастѣнъ Берновъ¹¹; Явтягъ¹² 5
 Гунаревъ; Шибридъ¹³ Алданъ; Колъ Клековъ¹⁴; Стегги Етоновъ;
 Сфирка ; Алвадъ Гудовъ; Фудри Туадовъ¹⁵; Мутуръ¹⁶
 Утинъ; купецъ Адунъ, Адулбъ, Иггивладъ, Олѣбъ¹⁷, Фрутанъ,
 Гомоль, Куци, Емигъ, Турьбидъ¹⁸, Фурьстѣнъ, Бруны, Ро-
 алдъ¹⁹, Гунастръ, Фрастѣнъ, Игелъдъ²⁰, Турьбернъ²¹, Моны, 10
 Гуалдъ, Свѣнъ, Стиръ, Алданъ, Тиленъ²², Апубьксаръ²³, Вуз-
 лѣвъ²⁴, Синко, Боричъ²⁵, послании отъ Игоря, великого князя
 Рускаго, и отъ всякаго князя²⁶ и отъ всѣхъ людей Руския земля.
 И отъ тѣхъ заповѣдано обновити ветхый миръ²⁷, ненавидящаго²⁸
 добра и враждолюбьца дьявола разорити, отъ многъ лѣтъ и²⁹ 15
 утвердити любовь межю Греки и Русью. И³⁰ великий князь нашъ
 Игорь, [и князи](**) и боляре его, и людье вси Рустии посла-
 ны къ Роману, и Костянтину и къ³¹ Стефану, къ³² вели-
 комъ царемъ³³ Гречьскимъ, створити любовь съ самѣми цари³⁴,
 со³⁵ всѣмъ³⁶ болярствомъ и со всѣми людьми Гречьскими на вся 20
 лѣта, дондеже съяетъ солнце и весь миръ стоитъ. И³⁷ иже по-
 мыслить³⁸ отъ страны Руския разрушити таку любовь, и елико

ВАРИАНТЫ. ¹РА канецаръ ²РА шиховернъ сфаиндръ жены улѣбовы
³РА либи ⁴А якунъ ⁵РА студековъ ⁶РА тудоровъ ⁷РА ермисковъ
⁸РА вэисковъ иковъ ⁹Р истро ¹⁰РА аминдовъ ¹¹РА нѣтъ прастѣнъ
 рновъ ¹²РА явтягъ ¹³РА шибринъ ¹⁴А влековъ ¹⁵РА фруды тул-
¹⁶РА муторъ ¹⁷РА адолбъ антивладъ улѣбъ ¹⁸РА туробридъ
 алдъ ²⁰Р игелдъ А игелдъ ²¹РА турибенъ ²²А тиленъ ²³РА
 убкаръ свѣнъ ²⁴А кузелѣвъ ²⁵РА исино кобиричь ²⁶РА отъ всѣхъ
 изѣи рускихъ ²⁷Р замиръ ²⁸РА и ненавидящаго ²⁹РА нѣтъ и
 А нѣтъ къ ³¹Р княземъ ³²Р царми ³³РА и со ³⁴Р всѣми ³⁵А
 м.і.і.і.і.і.

ихъ крещенье¹ прияли суть² [отъ страны Рускыя](^{*}), да примуть мѣсть **945**
 отъ Бога вседержителя, осуженье(^{**}) на погибель въ весь вѣкъ³
 в будущій; и⁴ елико⁵ ихъ есть не хрещено, да не имуть по-
 мощи отъ Бога ни отъ Перуна, да не ущитятся щиты своими,
 5 и⁶ да посѣчени будутъ мечи своими, отъ⁷ стрѣль и отъ иного
 оружья своего, и⁶ да будутъ раби въ весь⁸ вѣкъ в⁹ будущій.
 А¹⁰ великий князь Руский и боляре его да посылають въ¹¹ Греки
 къ великимъ царемъ Гречьскимъ корабли¹², елико хотятъ, со слы и
 с¹³ гостьми, якоже имъ || уставлено есть. Ношаху сли¹⁴ печати зла- **23**
 10 ти¹⁵, а госте¹⁶ сребрени; ныне же увѣдѣль¹⁷ есть князь вашъ(^{***})
 посылати грамоты(†) ко царству нашему¹⁸; иже посылаеми быва-
 ють отъ нихъ¹⁹ [посли](††) и госте, да приносятъ(†††) грамоту, пи-
 шуче сице: яко послахъ корабль селико(^а); и отъ тѣхъ да увѣмы²⁰
 я(^б) мы, оже съ миромъ приходятъ(^в). Аще ли безъ грамоты при-
 15 дуть, и преданы будутъ намъ(^г), да²¹ держимъ и хранимъ, дон-
 деже възвѣстимъ князю вашему(^а); аще ли руку не дадутъ, и про-
 тивятся, да(^е) убьени будутъ, да не изищется²² смерть ихъ отъ
 князя вашего; аще ли убѣжавше в Русь придуть, мы²³ напишемъ
 ко князю вашему, яко имъ любо, тако створять²⁴. Аще²⁵ придуть
 20 Русь бес купли²⁶, да не взимають мѣсячна²⁷. Да²⁸ запрѣтитъ князь
 сломъ²⁹ своимъ и^б приходящимъ Руси сде, да не(^ж) творять бе-
 щинья в селѣхъ, ни въ странѣ нашей. И приходящимъ имъ, да

ВАРИАНТЫ. ¹РА священіе ²Р приало есть ³Р въ сий вѣкъ и А поги-
 белъ и ⁴РА а ⁵Р ели ⁶РА нѣтъ и ⁷РА и отъ ⁸РА сий ⁹РА и въ
¹⁰РА нѣтъ а ¹¹РА на то въ ¹²РА корабль ¹³РА съ послы своими и ¹⁴РА
 послы ¹⁵РА золотые ¹⁶Р гости ¹⁷РА увѣдалъ ¹⁸РА вашему ¹⁹РА
 нихъже ²⁰РА умѣемъ ²¹РА нѣтъ да ²²РА ищется ²³РА и мы
²⁴РА творять ²⁵РА и аще ²⁶Р купля ²⁷РА мѣсячины ²⁸РА и да
²⁹РА словомъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) отъ страны Рускыя взято изъ РА. (^{**}) Такъ въ РА;
 въ Л осуженья. (^{***}) Во всѣхъ трехъ спискахъ нашъ. (†) Такъ въ Р;
 въ Л грамоту; въ А нѣтъ грамоту. (††) послы изъ РА. (†††) Такъ въ РА;
 въ Л приносить. (^а) Такъ въ Р; въ ЛА селько. (^б) Въ Л и и (^в) Такъ
 въ РА; въ Л приходитъ. (^г) Такъ въ РА; въ Л нами. (^д) Такъ въ РА;
 въ Л нашему. (^е) Такъ въ РА; въ Л ди. (^ж) Такъ въ РА; въ Л нь.

845 витають у святаго Мамы, да послеть царство наше(*), да испи-
 шеть¹ имяна ваша², тогда возмутъ мѣсячное³ свое, съли⁴ слобное⁵,
 а⁶ госте мѣсячное⁷, первое⁸ отъ города Кіева, паки⁹ изъ Чер-
 нигова и [ис](**) Переяславля [и ис прочихъ городов](***). Да¹⁰ входятъ
 в городъ одинѣми ворота со царевымъ мужемъ безъ оружія, 5
 мужъ 50, и да творять куплю якоже имъ надобѣ, [и](†) паки да
 исходятъ; и(††) мужъ царства нашего(†††) да хранить я, да аще
 кто отъ Руси или отъ Грекъ створить(*) криво, да оправляетъ
 то¹¹. Входяще¹² же Русь в градъ⁽⁶⁾, да¹³ [не творять пакости и](^в) не
 имѣють волости¹⁴ купити паволокъ лише по 50 золотникъ; и отъ 10
 тѣхъ паволокъ аще кто крѣнетъ¹⁵, да показываетъ¹⁶ цареву мужю¹⁷,
 24 и тѣ(^г) е¹⁸ запечатаетъ и дастъ имъ. И отходящей¹⁹ || Руси отсюда
 взимають(^а) отъ насъ, еже надобѣ, брашно на путь, и еже надобѣ
 лодьямъ, якоже уставлено есть прежде²⁰, и²¹ да возвращаются²²
 съ спасениемъ въ страну свою; да¹⁰ не имѣють власти зимовати у 15
 святаго Мамы. Аще²³ ускочитъ челядинъ отъ Руси, по не же(^е)
 придуть въ страну царствия нашего(^ж) и отъ святаго Мамы аще
 будетъ²⁴, да поймутъ ѿ²⁵; аще ли не обрящется, да на роту идуть
 наши хрестеяне Руси по вѣрѣ ихъ²⁶, а не хрестеянии²⁷ по за-
 кону своему, ти²⁸ тогда взимають отъ насъ цѣну свою, якоже 20
 уставлено есть прежде, 2 паволоцѣ за челядинъ²⁹. Аще ли кто отъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА испишють ²РА ихъ и ³Р мѣсячину ⁴РА послѣ
⁵А слобное ⁶РА свое а ⁷Р мѣсячинное ⁸РА свое первое ⁹РА и паки
¹⁰РА и да ¹¹РА нѣтъ то ¹²РА входя ¹³А нѣтъ да ¹⁴РА власти ¹⁵РА
 купитъ ¹⁶РА показуетъ ¹⁷Р му ¹⁸РА нѣтъ е ¹⁹РА отходящи ²⁰РА
 первое ²¹РА нѣтъ и ²²РА вѣзращается ²³РА и аще ²⁴РА и аще
 будетъ обрящется ²⁵Р нѣтъ ѿ ²⁶РА наша хрестіаннаа русь ²⁷РА
 не хрестіане ²⁸РА нѣтъ ти ²⁹Р челядина А челединъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ваше. (**) ис изъ РА. (***) и ис
 прочихъ городов изъ РА. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л 50.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л вашею. (^а) Такъ въ РА; въ Л створи. (^б) Такъ въ
 РА; въ Л радъ. (^в) не творять пакости и изъ РА. (^г) Такъ въ А; въ ЛР
 то. (^а) Такъ въ РА; въ Л вѣзнимають. (^е) Слѣдуетъ читать: по не же.
 (^ж) Исправлено по Ипатскому списку; въ ЛРА вашею.

людий царства нашего(*), ли¹ отъ города² нашего(**), или отъ **945**
 нѣхъ городъ³ ускочитъ челядинъ нашъ къ вамъ, и принесетъ что,
 да въспятятъ ѿ⁴ опять; и(***) еже что принесетъ будетъ, все цѣло,
 и⁵ да возьметъ отъ него золотника два. Аще ли кто покусится
 5 отъ Руси взяти что отъ людий царства нашего(†), иже то ство-
 рить, показненъ будетъ вельми; аще ли взялъ будетъ, да заплатитъ
 сугубо; и аще створитъ [тоже](††) Гръчинъ Русину, да приметъ
 ту же казнь, якоже приялъ есть и онъ. Аще ли ключится⁶ укра-
 сти Русину отъ Грекъ что, или Гръчину отъ Руси, достойно есть
 10 да возворотитъ(†††) [ѿ](*) не точю едино, но и⁷ цѣну его; аще
 украденое обрящется продаемо(⁶), да вдасть и⁸ цѣну его сугубо. и
 ть(*) показненъ⁹ будетъ по закону Гречьскому, [и](†) по уста(в)оу¹⁰
 и по закону Рускому. Елико¹¹ хрестеянъ отъ власти нашея плѣ-
 нена(⁴) приведуть¹² Русь, ту аще будетъ уноша, или дѣвица добра,
 15 да вдадять¹³ златникъ 10 и поимуть и; [аще ли есть средовѣчъ, да вдасть
 златникъ](⁶) 8 и поимуть¹⁴ и; аще ли будетъ старъ, или дѣтешъ¹⁵, да
 вдастъ¹⁶ златникъ 5. Аще ли обрящутся Русь¹⁷ работающе у 25
 Грекъ, аще(²) суть плѣнники, да искупають(*) ѿ¹⁸ Русь по 10
 златникъ; аще ли купилъ [и] будетъ(²) Гръчинъ, подъ хрестомъ
 20 достойтъ ему, да возметъ цѣну свою¹⁹, еликоже(¹) далъ будетъ на
 немъ. А²⁰ о Корсуньстѣй странѣ. Еликоже есть городовъ на той

ВАРИАНТЫ. ¹РА или ²РА рода ³РА городовъ ⁴РА възратятъ
⁵РА нѣтъ и ⁶Р прилучится ⁷А ино ⁸РА нѣтъ и ⁹РА показненъ
¹⁰РА уставу грецкому ¹¹РА и елико ¹²А преведутъ ¹³РА вдастъ
¹⁴РА поиметь ¹⁵РА дѣтешъ ¹⁶РА и да дастъ ¹⁷РА обрящется русинъ
¹⁸РА нѣтъ ѿ ¹⁹РА нѣтъ свою ²⁰РА нѣтъ а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *вашею*. (**) Во всѣхъ трехъ
 спискахъ: *вашею*. (***) Такъ въ РА; въ Л а. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
вашею. (††) *тоже* изъ РА. (†††) Такъ въ А; въ Л *въворотити*; въ Р
въворот. (2) е изъ РА. (б) Такъ въ РА; въ Л *предаето*. (в) Такъ въ А;
 въ ДР *то*. (г) и изъ РА. (4) Слѣдуетъ читать: *плѣнники*. (6) *аще ли есть*
средовѣчъ... золотникъ взято изъ РА. (ж) Такъ въ РА; въ Л *аще ли*. (3) Такъ
 въ РА; въ Л *искупають*. (н) Такъ въ А; въ Л *буде*; въ Р *будутъ*. (1) Такъ
 въ РА; въ Л *еликоже же*.

945 части¹, да не имате²(*) волости, князи Рустии(**), да воюете(***)
 на тѣхъ³ странахъ, и⁴ та страна не покаряется вамъ, [и](†) тогда,
 аще просить вой у⁵ насъ князь Руский да воюеть, да дамъ⁶ ему,
 елико ему будетъ требѣ. И⁷ о томъ, аще обрящють Русь кубару⁸
 Гречьскую въвержену на коемъ любо мѣстѣ, да не преобидятъ⁹ 5
 ея; аще ли отъ нея возметъ кто что, ли¹⁰ челоуѣка поработитъ,
 или убьетъ, да будетъ повиненъ¹¹ закону Руску и Гречьску. Аще
 обрящють(††) въ вустѣ¹² Днѣпрьскомъ¹³ Русь Корсуняны рыбы
 ловяща¹⁴, да не творятъ¹⁵ имъ зла никакоже¹⁶. И да не имѣють
 власти Русь зимовати въ вустѣ Днѣпра, Бѣльбережи, ни у свя- 10
 таго Ельферья; но егда придетъ осень, да¹⁷ идутъ в дома своя в
 Русь. А о сихъ, оже¹⁸ то приходятъ Чернии Болгаре [и](†) вою-
 ютъ въ странѣ Корсуньстѣй, и велимъ князю Рускому, да ихъ
 не пуцаеть: пакостятъ(†††) странѣ его. Аще ли ключится про-
 каза нѣкака^а) отъ Грекъ, сущихъ¹⁹ подъ властью царства на- 15
 шего, да не имате^б) власти казнити я, но повелѣньемъ царства
 нашего да приметь, якоже будетъ створилъ. Аще убьетъ хре-
 стейанинъ Русина^в), или Русинъ хрестейанина, да^г) держимъ²⁰ бу-
 26 деть створивый убийство отъ ближнихъ || убьенаго, да убьють и²¹.
 Аще ли ускочить²² створивый убой и убѣжитъ²³, аще будетъ имо- 20
 витъ, да возмутъ имѣнье его ближнии убьенаго; аще ли есть не-
 имовитъ [створивый убийство]^а) и ускочить же²⁴, да ищють его, донде-

ВАРИАНТЫ. ¹РА коликоже есть юродъ на той сторонѣ ²РА не
 имуть ³РА да воюють на всѣхъ ⁴РА а ⁵РА отъ ⁶РА князи ру-
 стии дамы ⁷РА да воюеть ⁸РА кубару ⁹РА не приобидитъ ¹⁰РА
 или ¹¹РА виненъ ¹²Р усть ¹³РА днепра ¹⁴РА ловящи ¹⁵А творя
¹⁶РА никоегоже ¹⁷РА но да ¹⁸РА иже ¹⁹Р сущи А суща ²⁰Р дер-
 жемъ ²¹Р ю ²²Р убѣжетъ ²³РА сотворивы убийство и ²⁴РА
 нѣтъ же.

примѣчанія. (*) Въ Л не имать. (**) Такъ въ РА; въ Л князь Руский.
 (***) Въ Л да воюеть. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л обрящеть.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л почаетъ пакость. (а) Такъ въ РА; въ Л ни аще ключи-
 тся проказа никака (б) Такъ въ РА; въ Л не имать. (в) За сѣмъ въ Л
 повторены слова: или хрестейанинъ Русина. (г) Такъ въ РА: въ Л и да.
 (а) створивый убийство изъ РА.

же обрящется¹, аще ли обрящется², да убьенъ будетъ. Или(*) 945
 аще ударить мечемъ, или копьемъ, или кацѣмъ любо оружьемъ³
 Русинъ Гръчина, или Гръчинъ Русина, да того дѣля грѣха запла-
 тить⁴ сребра литръ 5 по закону Рускому; аще ли есть неимовитъ,
 5 да како(**) можетъ, в только⁵ же⁶ проданъ будетъ, яко да⁷ и⁸
 порты, в нихъже ходитъ(***), да⁹ и то с него сняти, а о процѣ да
 на роту ходитъ по своей вѣрѣ, яко не имѣя ничтоже, ти тако пу-
 щенъ будетъ. Аще ли хотѣти начнетъ наше царство отъ васъ вой-
 на противящаяся¹⁰ намъ, да пишемъ(†) къ¹¹ великому князю ва-
 10 шему, и послетъ к намъ, еликоже хотимъ: и¹² оттоле увѣдятъ ины¹³
 страны, каку любовь имѣютъ Гръци съ Русью. Мы же свеща-
 ние(††) се(†††) написахомъ на¹⁴ двою харатью, и¹⁵ едина харатья
 есть у царства нашего, [на нейже есть¹⁶ крестъ и имена наша написана, а на
 другой послы ваши и госты ваши¹⁷. А отходячи¹⁸ посломъ царства нашего](*) да допро-
 15 водять¹⁹ къ великому князю Рускому Игореву²⁰ и к людемъ его;
 и ти принимающе²¹ харатью, на роту идутъ хранити истину, яко²²
 мы свѣщахомъ, написахомъ²³ [на](⁶) харатью сию²⁴, на нейже суть
 имена наша написана. Мы же, елико насъ хрестилися есмы²⁵,
 кляхомъся церковью святаго Ильѣ въ сборнѣй церкви, и предле-
 20 жаемъ²⁶ честнымъ крестомъ, и харатьею сею, хранити²⁷ все,
 еже есть написано²⁸ на ней, не преступити отъ него²⁹ ничтоже;
 а иже преступитъ се отъ страны нашея, ли³⁰ князь ли³⁰ инъ кто, 27

ВАРИАНТЫ. ¹РА обрящутъ ²РА обрящутъ ея ³РА кацѣмъ инымъ
 сосудомъ ⁴А платитъ ⁵Р толико ⁶А нѣтъ же ⁷РА даже ⁸А нѣтъ и
⁹РА нѣтъ да ¹⁰Р противяща ¹¹РА нѣтъ къ ¹²РА елико хочетъ
¹³РА и иныя ¹⁴А да на ¹⁵РА нѣтъ и ¹⁶А нѣтъ есть ¹⁷Р ваша и
 юсти ваша ¹⁸РА отходячи ¹⁹РА провадятъ ихъ ²⁰Р игорю ²¹Р при-
 имаютъ ²²РА якоже ²³РТ и написахомъ ²⁴А нѣтъ сию ²⁵РА есмо
²⁶РА церкви подлежащи ²⁷РА хранити же ²⁸А писано ²⁹РА не
 преступати отъ того ³⁰РА или.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ии. (**) Слѣдуетъ читать: колико.
 (***) Такъ въ А; въ ЛР ходятъ. (†) Такъ въ А; въ Л пишу; въ Р пишутъ.
 (††) Такъ въ РА; въ Л съощаньемъ. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: все.
 (²) на ней же есть нашею изъ РА. (⁶) на изъ РА.

945 ли¹ крещенъ или некрещенъ, да не имуть² помощи отъ Бога, и³ да будетъ рабъ въ весь вѣкъ^(*)⁴ в будущій, и да заколенъ⁵ будетъ своимъ оружіемъ. А [некрещеная]^(**) Русь⁶ полагають щиты своя и мечѣ свои наги, обручѣ⁷ свои и [прочая]^(***) оружія, да⁸ кленутся о всемъ, яже⁹ суть написана на харатыи сей, хранити¹⁰ 5 отъ Игоря и отъ всѣхъ бояръ и отъ всѣхъ людей отъ¹¹ страны Руския въ¹² прочая лѣта и воину¹³. Аще ли же¹⁴ кто отъ князь или¹⁵ отъ людей^(†) Рускихъ, ли хрестіанъ, или не хрестіанъ¹⁶, преступитъ се, еже есть писано¹⁷ на харатыи сей, будетъ¹⁸ достоинъ своимъ оружіемъ умерети, и да будетъ клятъ отъ Бога и отъ Пе- 10 руна, яко¹⁹ преступи свою клятву. Да аще²⁰ будетъ добрѣ, Игорь великий князь да хранити си²¹ любовь²² правую, да не разрушится, дондеже солнце съяетъ и весь миръ стоять, в нынѣшнія вѣки и в будущая».

Послании же сля Игоремъ²³ придоша к Игореву со слы²⁴ Гречь- 15 скими, [и]^(††) повѣдаша вся рѣчи царя Рамана. Игорь же призва слы²⁵ Гречьскія, рече имъ²⁶: «глаголите²⁷, что вы казалъ царь». И рѣша сля²⁸ цареви: «се посла ны царь, радъ есть миру²⁹, хо- щеть миръ имѣти со княземъ Рускимъ и любве; твои сля³⁰ водили суть царѣ наши³¹ ротѣ, и насъ послаша ротѣ водити³² тебе 20 и мужъ твоихъ». Обѣщася³³ Игорь сие створити. Заутра³⁴ при-

ВАРИАНТЫ. ¹РА или ²РА не имать ³РА нѣтъ и ⁴РА да будутъ раби в си вѣкъ и ⁵А зазаколенъ ⁶РА нѣтъ русь ⁷РА и обручи ⁸РА и да ⁹РА и яже ¹⁰РА и хранити ¹¹Р и А нѣтъ отъ ¹²РА и съ ¹³РА и всегда ¹⁴РА нѣтъ же ¹⁵РА и ¹⁶РА или крещенъ или не крещенъ ¹⁷РА еже написано ¹⁸РА и будетъ ¹⁹РА и якоже ²⁰РА обаче ²¹РА нѣтъ си ²²РА любовь всю ²³РА в нынѣшній вѣкъ и в будущій. послы же шоревы ²⁴РА шорю с послы ²⁵РА послы ²⁶РА нѣтъ имъ ²⁷РА молвите ²⁸РА рекоша послы ²⁹РА есми миру и ³⁰РА имѣти князю рускому и любовь и ко прочимъ княземъ и твои послы ³¹РА царя нашего ³²РА водити ³³РА и обещася ³⁴РА и наутрия.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *отъ* вѣкъ. (**) Въ Л на крещенъ; въ РА не крещенъ. (***) *прочая* изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *людей*. (††) и изъ РА.

зѡа Игорьъ слы¹, и приде на холмъ, кде стояше Перунъ, [и](*) по- 945
кладоша оружье свое², и щиты(**) и золото, и ходи Игорьъ ротъ
и люди³ его, елико⁴ поганыхъ Руси; а хрестеяную Русь водиша
ротъ в церкви святаго Ильи, яже есть надъ ручаемъ, конецъ Па- 28
з сынъчѣ бесѣды и⁵ Козарѣ: се бо бѣ сборная церкви, мнози бо
бѣша Варязи хрестеяни. Игорьъ же утвердивъ миръ съ Греки,
отпусти⁶ слы¹, одаривъ⁷ скорою(***) и⁸ чалядью⁹ и воскомъ, и
отпусти .я; слы¹ же придоша ко цареви, [и](*) повѣдаша вся рѣчи
Игоревы и любовь юже(†) къ Грекомъ. Игорьъ же нача княжити
ю въ Кыевѣ(††), миръ имѣя ко всѣмъ странамъ. И пріспѣ осень,
[и](†††) нача мыслити на Деревляны, хотя примыслити большюю
дань.

В лѣто 6453. В се же лѣто рекоша дружина Игоревы: «от-
році Свѣнльжи изодѣлися суть оружемъ и порты, а мы назн;
15 поиди¹⁰, княже, с нами в дань, да и ты добудеши и мы». [и](*)
послуша ихъ Игорьъ, иде в Дерева в дань, и примышляше къ пер-
вой дани(*), [и](*) насиляше имъ и мужи его; возъемавъ дань¹¹,
поиде въ градъ свой. Идущу⁽⁶⁾ же ему въспять, размысливъ рече
— дружинѣ своей: «идѣте съ данью домови¹², а я возъвращюся, по-
20 хожю и еще». Пусти дружину свою домови¹³, съ маломъ же дру-
жины¹⁴ возъвратися, желая больша имѣнья. Слышавше же Де-
ревляне, яко опять идетъ, сдумавше со княземъ своимъ Маломъ¹⁵:
«аще ся въвадитъ волкъ в овцѣ, то выносить все стадо, аще не
убьютъ его; тако и се¹⁶, аще не убьемъ его, то¹⁷ вся⁽³⁾ ны погу-
25 битъ»; [и](*) послаша¹⁸ к нему, глаголюще: «почто идеши опять?

ВАРИАНТЫ. ¹РА послы ²РА оружъа своа ³РА мужи ⁴Р и елико
⁵Р нѣтъ и ⁶Р и отпусти ⁷А отдаривъ ⁸РА нѣтъ и ⁹РА челядью
¹⁰Р и поиди ¹¹РА и возма дань и ¹²РА домовъ ¹³РА нѣтъ а я возъ-
вращюся. домови ¹⁴Р с малою дружиною ¹⁵РА съ маломъ ¹⁶РА
сей ¹⁷Р и А нѣтъ то ¹⁸А посла.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л щитъ. (***) Такъ
въ РА; въ Л скорое. (†) Такъ въ РА; въ Л яже. (††) Такъ въ РА; въ Л
Киевъ. (†††) и изъ Р. (3) Такъ въ РА; въ Л даи. (6) Такъ въ А; въ Л
идуше; въ Р идущи. (3) Такъ въ РА; въ Л все.

945 поималъ еси всю дань». И не послуша¹ ихъ Игорь, и вышедше²
 изъ града Изъкорьстѣня Деревлене убиша³ Игоря и дружину
 его; бѣ бо ихъ мало. И погребенъ бысть Игорь, [и](*) есть моги-
 29 ла его у Искорьстѣня града [в Деревѣхъ и до сего дне. Вольга
 же бѣше в Киевѣ съ сыномъ своимъ съ⁴ дѣтскомъ Святосла- 5
 вомъ, и кормилецъ его Асмудъ, [и](*) воевода бѣ Свѣнедъ, тоже
 отецъ Мистишинъ⁵. Рѣша же⁶ Деревляне: «се князя убихомъ
 Рускаго; поимемъ жену его Вольгу за князь свой Малъ и Свя-
 тослава, и⁷ створимъ ему, якоже хощемъ». И послаша Деревляне
 лучшіе⁸ мужи, числомъ 20, въ лодыи к Ользѣ, и присташа подъ 10
 Боричевымъ в лодыи⁹. Бѣ бо тогда вода текущи въздолѣ¹⁰ горы
 Киевския, и⁷ на подолыи не сѣдяху людье, но на горѣ; градъ же
 бѣ Киевъ, идеже есть нынѣ дворъ Гордятинъ и Никифоровъ(**), а
 дворъ княжъ бѣше в городѣ, идеже есть [нынѣ дворъ Воротиславъ и Чю-
 динъ, а перевѣсище бѣ внѣ града, и бѣ внѣ града дворъ другой, идѣше есть](***) дворъ 15
 Демьстиковъ¹¹ за святою Богородицею; надъ горою дворъ терем-
 ный, бѣ бо ту теремъ каменъ. И повѣдаша Ользѣ, яко Дерев-
 ляне придоша¹², и возва я(†) Ольга к собѣ [и рече имъ](††): «добри
 гостье придоша»; и рѣша Деревляне: «придохомъ, княгине». И
 рече имъ Ольга: «да глаголете, что ради придосте сѣмо¹³?» Рѣша 20
 же¹⁴ Деревляне: «посла ны Дервьска¹⁵ земля, рекущи(†††) сице:
 мужа твоего убихомъ, бѣше бо¹⁶ мужъ твой аки волкъ восхищая
 и грабя, а наши князи добри суть, иже распасли суть Деревь-
 ску землю, да поиди за князь¹⁷ нашъ за¹⁸ Малъ»; бѣ бо имя ему
 Малъ, князю Дервьску¹⁹. Рече же²⁰ имъ Ольга: «люба²¹ ми есть²² 25

ВАРИАНТЫ. ¹А не послушаше ²РА исшедше ³РА и убиша ⁴РА
 нѣтъ съ ⁵РА мстишинъ ⁶РА и рѣша ⁷РА нѣтъ и ⁸Р лучши ⁹А
 нѣтъ и присташа в лодыи ¹⁰РА възлѣ ¹¹РА деместниковъ ¹²РА
 пришли ¹³РА нѣтъ сѣмо ¹⁴РА нѣтъ же ¹⁵Р деревлянськаа А дере-
 вяньскаа ¹⁶Р нѣтъ бо ¹⁷А нѣтъ князь ¹⁸А нѣтъ за ¹⁹РА малъ князь
²⁰РА и рече ²¹Р ола люби ²²РА нѣтъ есть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Никифоровъ. (***) нынѣ
 дворъ Воротиславъ . идѣше есть изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л а,
 (††) и изъ Р; рече имъ изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л рече.

рѣчь ваша, уже мнѣ¹ мужа своего не крѣсити; но² хочу вы по- 945
 чтити наутрия предѣ людьми своими, а ныне идѣте³ в лодью свою,
 и лязите въ лоды величающесея, [и](*) азъ утро⁴ послю по вы, вы
 же | рѣцѣте⁵: не едемъ⁶ на конѣхъ, ни пѣши идемъ⁷, но понесѣте 30
 5 ны в лодѣ; и възнесутъ вы в лоды»; и отпусти я в лодью.
 Ольга⁸ же повелѣ ископати яму велику и глубокую на дворѣ те-
 ремьстѣмъ, внѣ града. И заутра Волга, сѣдящи в теремѣ, посла
 по гости, и придоша к нимъ, глаголюще: «зоветь вы Ольга⁹ на
 честь велику». Они же рѣша: «не едемъ на конихъ, ни на возѣхъ»
 10 [ни пѣши идемъ](**), понесѣте ны в лоды». Рѣша же¹⁰ Кияне:
 «намъ¹¹ неволя; князь нашъ убьенъ, и княгини наша хочеть(***)
 за вашъ князь¹²»; и понесоша я¹³ в лоды. Они же сѣдаху в пе-
 регѣбѣхъ въ великихъ сустугахъ гордящесея; и принесоша я на
 дворъ к Ольгѣ, [и](†), несъше¹⁵, вринуша ѿ¹⁶ въ яму и¹⁷ с лодью.
 15 Приникъши¹⁸ Ольга и¹⁹ рече имъ: «добра ли вы честь»? они же²⁰
 рѣша: «пуще ны Игоревы смерти»; и повелѣ засыпати я живы,
 и посыпаша²¹ я. [и](††) пославши²² Ольга къ Деревлянѣмъ, рече²³
 имъ: «да аще мя просите(†††) право, то пришлите мужа нарочи-
 ты²⁴, да в велицѣ чти приду²⁵ за вашъ²⁶ князь, еда не пустятъ
 20 мене людье Киевьстии». Сѣ слышавше Деревляне²⁷, избраша(а)
 лучышние мужи, иже деръжаху Деревьску²⁸ землю, и послаша по
 ню. Деревлянѣмъ же пришедъшимъ, повелѣ²⁹ Ольга мовь³⁰ ство-
 рити³¹, рѣкуще сѣце: «измывшесея придите ко мнѣ». Они же пе-

ВАРИАНТЫ. ¹РА ми ²РА нѣтъ но ³РА поидите ⁴РА заутра ⁵А
 рѣцѣте людѣмъ ⁶Р не ѣдемо ⁷РА а пѣши не идемъ ⁸Р ла ⁹Р огла
¹⁰Р нѣтъ же ¹¹А нѣтъ намъ ¹²Р за вашего князя ¹³РА нѣтъ я ¹⁴Р
 в лоды на А нѣтъ на ¹⁵Р несша ¹⁶РА нѣтъ ѿ (=я) ¹⁷РА нѣтъ и
¹⁸РА и приникше ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА нѣтъ же ²¹Р засыпаша А за-
 сынаше ²²РА посла ²³РА и рече ²⁴А нарочита ²⁵РА поиду ²⁶Р ва-
 шего ²⁷РА деревляне и ²⁸Р деревлянскую А деревянскую ²⁹РА и по-
 велъ ³⁰Р мовьню исправлено послѣ написанія рукописи ³¹РА строити.

ПРИМѢЧАНІЯ. (†) и изъ Р. (**) ни пѣши идемъ взято изъ Ипатскаго
 списка. (***) Такъ въ РА; въ .І хоче. (†) и изъ А. (††) и изъ РА.
 (†††) Такъ въ РА; въ .І просити. (а) Такъ въ РА; въ .І собиращеся.

945 режыгоша истопку¹, и влѣзоша Деревляне, нача²ша ся мыти; и за-
проша о нихъ истобъку³, и повелѣ важечи ѧ отъ дверей, ту⁴ из-
горѣша вси. И посла къ Деревлянѣмъ, рькущи сице: «се уже иду
31 к вамъ, да пристроите меды многи въ градѣ, идеже убисте мужа
моего, да поплачюся⁵ надъ гробомъ его, и створю трызну мужю 5
своему». Они же то слышавше, съезоша меды многи зѣло, [и](*)
възвариша. Ольга же, поимши мало(**) дружины, легко⁶ идущи
приде къ гробу его, [и](*) плакася по⁷ мужи своемъ; и повелѣ
людемъ своимъ⁸ съсуги⁹ могилу велику, [и](*) яко соспоша¹⁰, и
повелѣ трызну творити. Посемъ сѣдоша Деревляне пити, и повелѣ 10
Ольга отрокомъ своимъ служити предъ ними; [и](*) рѣша Дерев-
ляне к¹¹. Ользѣ: «кдѣ суть¹² дружина наша, ихъже¹³ послахомъ по
тя»? она же рече: «идуть по мнѣ съ дружиною мужа моего». [и](*)
яко упишася Деревляне, повелѣ отрокомъ своимъ пити(***)
на ня, а сама отъиде кромѣ, и повелѣ¹⁴ дружинѣ [своей](†) сѣчи 15
Деревляны(††); и исѣкоша ихъ 5000. А¹⁵ Ольга¹⁶ возъвратися
Киеву¹⁷, и пристрой вои на прокъ ихъ¹⁸.

946 [Начало](†††) княженъ Святославля [сына Игорева](^а). В¹⁹ лѣто 6454.
Ольга²⁰ съ сыномъ своимъ Святославомъ собра вои многи(^б) и
храбры, и иде на Дерьвьску²¹ землю. [и](*) изидоша Деревляне 20
противу, [и](*) сънемъшемася(^в) обѣма полкома²² на скупь²³, суну
копьемъ Святославъ [на](^г) Деревляны, и копье летѣ сквозѣ уши
коневѣ, [и](*) удари в ноги²⁴ коневѣ, бѣ бо дѣтескъ. И рече Свѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА истбу ²Р и начася А и начаши ³РА двери ⁴РА
и ту ⁵РА плачу ⁶РА и легко ⁷А о ⁸РА нѣтъ своимъ ⁹А ссына-
ти ¹⁰РА ссыпаша ¹¹Р нѣтъ к ¹²РА есть ¹³РА иже ¹⁴А велѣ ¹⁵РА
нѣтъ а ¹⁶РА она же ¹⁷А к киеву ¹⁸Р нѣтъ ихъ ¹⁹Р нѣтъ в ²⁰РА
олга же ²¹Р деревляньскую А деревляньскую ²²Р полкомъ ²³РА со-
купъ и ²⁴Р ногу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л малы. (***) Мн-
клошчѣ, вмѣсто пити, читаетъ: ити. (†) своей изъ РА. (††) Такъ въ А;
въ ЛР Деревляне. (†††) начало изъ РА. (^а) сына Игорева изъ РА. (^б) Такъ
въ А; въ ЛР мною. (^в) Въ Л сънемъшася; въ РА снемимъшася. (^г) на изъ РА.

недѣ и Асмолдъ¹: «князь² уже почалъ; потягнѣте, дружина³, по 946
князѣ». И побѣдиша Деревляны⁴, Деревляне же побѣгоша и затво-
ришася въ градѣхъ своихъ. Ольга же устремися съ сыномъ сво-
имъ [на Искоростѣнь градъ, яко тѣѣ бѣху убили мужа ея, и ста около града съ сыномъ
5 ~~своимъ~~](*)), а Деревляне затворишася въ градѣ, и боряхуся крѣпко изъ
града, вѣдѣху бо, яко сами убили князя и на что ся предати. И стоя
Ольга лѣто, [и](**) не можаше взяти града, и умысли сиче: посла 32
къ граду, глаголющи: «что хотите досѣдѣти? а вси гради ваши
предашася мнѣ, и ялися по⁵ дань, и дѣлають нивы своя и землѣ
ю своя⁶; а вы хотите изъмерети голодомъ, не имучеся по дань». Де-
ревляне же рекоша: «ради ся⁷ быхомъ яли по дань, но хоцещи
мѣщати мужа своего». Рече же имъ Ольга: «яко азъ мѣстила
уже обиду⁸ мужа своего, когда⁹ придоша Киеву¹⁰, второе¹¹, и
третье когда творихъ¹² трызну мужевѣ¹³ своему; а уже не хоцю
15 мѣщати, но хоцю дань имати помалу, [и](***) смирившися с вами
пону опять¹⁴». Рекоша¹⁵ же¹⁶ Деревляне: «што хоцещи у насъ?
ради даемъ¹⁷ медомъ¹⁸ и скорою». Она же рече имъ: «нынѣ у васъ
нѣсть меду, ни скоры, но мало у васъ прошю: дадите(†) ми отъ
двора по 3 голуби да¹⁹ [по](††) 3 воробьи; азъ бо не хоцю тяжьки
20 дани възложити, якоже и²⁰ мужъ мой, сего²¹ прошю у васъ мало,
вы бо есте изънемогли в осадѣ(†††), да сего²² у васъ прошю мала²³». Деревляне же ради бывше, и²⁴ собраша отъ двора по 3 голуби
и по 3 воробьи, и послаша к Ользѣ с поклономъ. Вольга же рече
имъ: «се уже есте(*) покорилися мнѣ и моему дѣтяти, а²⁵ идѣте

ВАРИАНТЫ. ¹РА асмудъ ²РА князь же ³РА потянемъ дружино
⁴Р деревлянъ ⁵А подъ ⁶А нѣтъ и земля своя ⁷А нѣтъ ся ⁸РА нѣтъ
обиду ⁹РА егда ¹⁰А к киеву ¹¹РА и второе ¹²Р сотворихомъ А со-
творихъ ¹³РА мужу ¹⁴РА прочь ¹⁵Р рече ¹⁶РА нѣтъ же ¹⁷А да-
ваемъ ¹⁸РА и медомъ ¹⁹Р а А и ²⁰Р нѣтъ и ²¹РА но сего ²²РА нѣтъ
прошу у васъ да сего ²³А мало ²⁴РА нѣтъ и ²⁵А нѣтъ а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) на Искоростѣнь съ сыномъ своимъ изъ РА. (**) и
изъ РА. (***) и изъ Р. (†) Такъ въ РА; въ Л дайте. (††) по изъ РА.
(†††) Въ Л в садъ. (2) Такъ въ РА; въ Л есть.

946 въ градъ, [а я завтра отступлю отъ града](^{*}), и пойду(^{**}) въ градо-сьи¹». Деревляне же ради бывше внидоша въ градъ, и повѣдаша людемъ, и обрадовашася² людье въ градѣ. Волга же раздая воємъ по³ голуби комуждо, а другимъ по воробьеви⁴, и повелѣ [къ](^{***}) ко-
 емуждо(†) голуби и къ воробьеви привязывати цѣрь, обертываю- 5
 33 ще⁵ въ платки малы, ни|тъкою поверзываютъ⁶ къ⁷ коемуждо ихъ;
 и⁸ повелѣ Ольга, яко⁹ смерчеся, пустити голуби и воробьи воємъ
 своимъ. Голуби же и воробьеви полетѣша¹⁰ въ гнѣзда своя, го-
 луби(††) въ голубники, врабѣ¹¹ же(†††) подъ стрѣхи¹²; и тако
 възгарахуся голубьници, ово клѣти, ово вежѣ, ово ли одрины, и 10
 не бѣ двора, идеже¹³ не горяше(^{*}), и не бѣ¹⁴ лъзѣ гасити, вси
 бо двори възгорѣшася. И побѣгоша людье изъ града, и¹⁵ повелѣ
 Ольга воємъ своимъ имати а(⁶), яко¹⁶ взя градъ и пожже и; ста-
 рѣйшины же града изынима¹⁷, и прочая люди овыхъ¹⁸ изби¹⁹, а
 другия работѣ предасть мужемъ своимъ, а прокъ ихъ остави(^в) 15
 платити дань. И възложи(^г) на ня²⁰ дань тяжьку: 2 части дани
 идета²¹ Киеву²², а третья²³ Вышегороду(^а) к Ользѣ; бѣ бо Вы-
 шегородъ градъ Вользинъ²⁴. И иде Вольга по Деревьстѣи²⁵ зем-
 ли съ сыномъ своимъ и съ дружиною, уставляючи уставы и
 уроки; [и](^е)суть становища еѣ и ловища. И приде въ градъ свой 20
 Киевъ съ²⁶ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши лѣто едино.

947 В лѣто 6455, иде Вольга Новугороду²⁷, и устави по Мьстѣ

ВАРИАНТЫ. ¹РА во свой градъ ²А обрадовашеся ³А овому по ⁴РА воробью ⁵Р и обертываючи ⁶Р перевязываючи А перевязывающе ⁷Р нѣтъ къ ⁸РА нѣтъ и ⁹РА и яко ¹⁰РА влетѣша ¹¹Р воробьеви А во-
 робье ¹²Р застрѣхи ¹³РА иже ¹⁴Р нѣтъ бѣ ¹⁵А нѣтъ и ¹⁶Р яко-
 же ¹⁷РА изыма ¹⁸РА овыхъ ¹⁹Р избии ²⁰РА нѣтъ на ня ²¹Р идетъ
²²РА к киеву ²³РА третья ко ²⁴Р олженъ А олжинъ ²⁵Р дере-
 веньской А деревьской ²⁶Р к киевъ ²⁷РА к новугороду.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) а я завтра града изъ РА. (^{**}) Такъ въ РА; въ І приду. (^{***}) къ изъ А. (†) Такъ въ РА; въ Л комуждо. (††) Такъ въ РА; въ Л ови. (†††) Такъ въ РА; въ І жи. (^а) Такъ въ РА; въ І не юряще. (^б) Такъ въ РА; въ Л е. (^в) Такъ въ РА; въ І стави. (^г) Такъ въ РА; въ І възложиша. (^д) Такъ въ РА; въ І Вышегороду. (^е) и изъ РА.

повосты¹ и дани и по Лузѣ оброки и дани; [и](*) ловища ея суть **947**
по всей земли, знамяныя² и мѣста и повосты¹, и сани ея стоятъ
въ Плесковѣ³ и до сего дне, и по Днѣпру перевѣсища и по Деснѣ,
и есть село ея Ольжичи и доселе. И изрядивши, възратися къ
5 сыну своему Киеву⁴, и пребываше⁵ с нимъ въ любви.

В лѣто 6456. **948**

В лѣто 6457. **949**

В лѣто 6458. **950**

В лѣто 6459. **951**

10 В лѣто 6460. **952**

В лѣто 6461. **953**

В лѣто 6462. **954**

В лѣто 6463. | Иде Ольга въ Греки, и приде Царюгороду⁶. **955**

Бѣ' тогда царь [Константиъ, сынъ Леоновъ](**); и приде к нему Ольга, и
15 видѣвъ ю добру сущю зѣло лицемъ и смыслену, удививъсѣ⁸ царь
разуму ея бесѣдова к ней, и рекъ ей⁹: «подобна еси царствовати въ
градѣ¹⁰ с нами». Она же разумѣвши рече ко царю: «азъ пагана
есмь, да¹¹ аще мя хоцещи крестити, то¹² крести(***) мя самъ; аще
ли [я], то не крещюся»; и крести ю царь с патреархомъ. Про-
20 свѣщена же¹³ бывъши¹⁴, радовашесѣ душею и тѣломъ; и поучи¹⁵
ю патреархъ о вѣрѣ, [и](*) рече ей: «благословена ты в [женахъ](†)
Рускихъ, яко возлюби свѣтъ, а тьму остави; благословити тя хо-
тятъ¹⁶ сынове Рустии [и](*) в послѣдний родъ внукъ твоихъ». И за-
повѣда ей о церковномъ уставѣ, о¹⁷ молитвѣ и о постѣ, о¹⁷ мило-
25 стыннѣ и о въздержаньи тѣла чиста; она же, поклонивши главу,
стояше, аки губа напаяема, внимающи¹⁸ ученья; [и](*) поклонив-

ВАРИАНТЫ. ¹РА поюсты ²Р знаменіа А знеменіа ³Р пѣскове А
песковъ ⁴РА къ киеву ⁵Р пре(бы)вше А пребывши ⁶РА ко царюграду
⁷РА и бѣ ⁸РА и удивися ⁹РА и бесѣдуа рекъ к ней ¹⁰РА въ градъ
семъ ¹¹РА есми ¹²РА нѣтъ то ¹³РА нѣтъ же ¹⁴Р бывше ¹⁵Р поуча
¹⁶РА имутъ ¹⁷РА и о ¹⁸Р внимаючи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Константиъ, сынъ Леоновъ изъ РА; въ Л
имянемъ Цимискій; Іоаннъ Цимискій вступилъ на престолъ 11 декабря 969
года. (***) Такъ въ РА; въ Л крѣт. (†) женахъ изъ РА.

955 **п**ися¹ патреарху, глаголющи²(^{*}): «молитвами твоими, владыко, да сохранена буду отъ сѣти неприязньны». Бѣ же речено имя ей во³ крещеньи Олена, якоже и древняя царица, мати Великаго Костянтина. [И](^{**}) благослови ю патреархъ, и отпусти ю. И по крещеньи возва⁴ ю царь, и рече ей⁵: «хощю ты пояти собѣ женѣ⁶». 5 Она же рече: «како хочеши мя пояти, крестивъ⁷(^{***}) мя самъ и нарекъ мя дщерею(†)? а [въ](††) хрестеянехъ того нѣсть закона, а⁸ ты самъ вѣси». И рече царь⁹: «переклюкала мя еси, Ольга¹⁰»; и дастъ¹¹ ей дары многи, злато и сребро, паволоки¹² и съсуды различныя¹³, и отпусти ю, нарекъ¹⁴ ю¹⁵ дщерею собѣ. Она же хо- 10 тящи домови¹⁶, приде¹⁷ къ патреарху, благословенья просящи на домъ, и рече ему: «людьє мои пагани¹⁸ и сынъ мой, дабы мя Богъ съблюлъ отъ всякого зла». И¹⁹ рече патреархъ: «чадо вѣрное! во Христа(†††) крестилася еси, и во Христа(†††) облечеса, Христосъ 35 пмать²⁰ сохранить тя; якоже [и] схрани Еноха в первыя роды, и по- 15 томъ Ноя в ковчезѣ, Аврама отъ Авимелеха, Лота отъ Содомлянъ, Моисѣя отъ Фараона, Давыда отъ Саула, 3 отроци²¹ отъ пещи, Данила отъ звѣрий, тако²² и ты избавить отъ неприязни и отъ сѣтий его»; [и](^{**}) благослови ю патреархъ, и иде с миромъ въ свою землю, и приде²³ Киеву²⁴. Се же бысть, якоже при Со- 20 ломанѣ приде царица Ефиопская к Соломану, слышати хотящи²⁵ премудрости²⁶ Соломани²⁷, и многу мудрость видѣ и знамянья: такоже и си²⁸ блаженная Ольга искаше²⁹ доброѣ мудрости³⁰ Божья(^{*}),

ВАРИАНТЫ. ¹Р *поклонившеся* ²РА *глаголюще* ³РА *во святѣмъ* ⁴Р *и възва* ⁵Р *ей царь* ⁶РА *жену* ⁷РА *а крестивъ* ⁸РА *нѣтъ а* ⁹РА *нѣтъ царь* ¹⁰А *олю* ¹¹РА *вдасть* ¹²РА *и паволоки* ¹³А *разноличныя* ¹⁴Р *и нарекъ* ¹⁵А *нѣтъ ю* ¹⁶Р *домовъ А в домъ свой* ¹⁷Р *и приде* ¹⁸РА *погани* ¹⁹А *нѣтъ и* ²⁰А *имать* ²¹Р *3-е отрокъ А тріє отроки* ²²РА *и тако* ²³А *приде же* ²⁴РА *к киеву* ²⁵Р *хотящю А хотяще* ²⁶А *премудрость* ²⁷РА *соломоню* ²⁸Р *сія* ²⁹РА *искаша* ³⁰РА *премудрости*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) Въ Ипатскомъ спискѣ правильно: *глаголаше*. (^{**}) и пзъ РА. (^{***}) Такъ въ РА; въ Л *крѣтъ*. (†) Такъ въ АР; въ Л *дщерею*. (††) *отъ* пзъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л *Креста*. (⁸) Такъ въ РА; въ Л *Божьи*.

но она человѣчески, а си Божья. Ищущи бо мудрости¹ обря- 955
 щють, премудрость на исходящихъ² поется, на путехъ же дерзъ-
 зновенье водить³, на краихъ⁴ же забральныхъ проповѣдаетъ⁵, во
 вратѣхъ же градныхъ дерзаючи глаголетъ: елико бо⁶ лѣтъ не-
 5 зловивии(*) держатся по правду, [не постыдятся](**). Си бо отъ въз-
 раста блаженная Ольга искаше⁷ мудростью все въ свѣтъ семь(***),
 налѣзе бисеръ многоцѣненъ(†), еже есть Христосъ. Рече бо Со-
 ломанъ: желанье благовѣрныхъ наслаждаетъ(††) душу; и: прило-
 жиши сердце(†††) твое⁸ в разумъ; азъ⁹ любящая мя люблю, и¹⁰
 10 ищущии мене обрящуть мя. Господь рече¹¹: приходящаго(*) ко
 мнѣ не изжену(°) вонъ. Си же Ольга приде Кіеву¹², и¹³ присла
 к ней царь Гречьскій, глаголя: «яко много дарихъ ты; ты бо гла-
 голаше ко мнѣ¹⁴, яко аще возъвращюся в Русь, многи дары при-
 сля¹⁵ ти: челядь, воскъ¹⁶ и скърру, и вои¹⁷ в помощь». Отвѣщав-
 15 ши¹⁸ Ольга¹⁹, и рече къ²⁰ словъ²¹: «аще ты, рыци, такоже по-
 стоиши у мене в Почайнѣ, якоже азъ в Суду(*), то²² тогда ти
 дамъ»{ и отпу|сти слы²³, съ²⁴ рекъши. Живяше же Ольга съ сы- 36
 номъ своимъ²⁵ Святославомъ, и учашеть ѿ матери креститися, и не
 брезжаше(†) того²⁶ ни [во](†) уши приимати²⁷; но аще кто хотяше
 20 креститися, не браняху, но ругахуся тому. Невѣрнымъ бо вѣра

ВАРИАНТЫ. ¹РА ищущи премудрости ²РА исходящихъ ³РА в'во-
 дить ⁴РА краехъ ⁵РА проповедается ⁶А нѣтъ бо ⁷РА искаша
⁸РА приложи сердце ⁹РА азъ бо ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА и бо рече господь
¹²А к кіеву ¹³РА якоже рѣхомъ ¹⁴РА ты же глаголеши ми ¹⁵РА по-
 сля ¹⁶РА и воскъ ¹⁷РА воа многи ¹⁸Р и отвѣщавше А и отвѣ-
 щавши ¹⁹РА нѣтъ ольга ²⁰Р нѣтъ къ ²¹РА посломъ ²²РА нѣтъ то
²³РА я ²⁴Р и А нѣтъ съ ²⁵Р ола сыномъ ²⁶А сего ²⁷А не внимаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ зловивии; поправлено по Притч.
 Солом. I, 22. (**) не постыдятся взято изъ Притч. Солом. I, 22. (***) Въ
 Ипатскомъ спискѣ: искаше мудростью, что есть муче всего въ свѣтъ семь.
 (†) Такъ въ РА; въ Л многоцѣнныхъ. (††) Такъ въ РА; въ Л наслаженъи.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л въ сердце. (°) Такъ въ РА; въ Л приходящая.
 (°) Такъ въ Р; въ Л не изженуть; въ А не издену. (°) Такъ въ А; въ ЛР
 Суду. (†) Такъ въ РА; въ Л не брезжаше. (†) во изъ РА.

955 хрестьяньска уродѣство естъ; не¹ смыслиша бо, ни разумѣша
 то тѣмѣ ходящии, и не вѣдять славы Господня, одебелѣша(*) бо
 сердца ихъ, ушима² тяжко слышати, [а](**) очима видѣти. Рече
 бо Соломанъ: дѣла(***) нечестивыхъ далече(†) отъ разума, поне-
 же звахъ вы, и не послушасте мене, прострохъ словеса, и не вни- 5
 масте, но отметасте моя свѣты, моихъ же обличений не внимаете;
 възненавидѣша бо прѣмудрость, а страха Господня не изволиша,
 и³ хотяху моихъ внимати свѣтъ, подражаху⁴ же мои обличенья.
 Икоже бо Ольга часто глаголашеть⁵: «азъ, сыну мой⁶, Бога по-
 знахъ и радуюся; аще ты познаеши, и⁷ радоватися почнешь⁸». 10
 Онъ же не внимаше того⁹, глаголя: «како азъ хочу инъ законъ
 прияти единъ? а дружина [моа](††) сему смѣяться начнутъ¹⁰». Она
 же рече(†††) ему: «аще ты крестишися, вси имуть тоже ство-
 рити¹¹». Онже не послуша матере, творяше¹² норovy поганьскія,
 не вѣдый, аще кто матере не послушаетъ¹³, в бѣду впадаетъ¹⁴, 15
 икоже рече¹⁵: аще кто отца ли матере¹⁶ не послушаетъ¹⁷, то(а)
 смерть прииметь. Се¹⁸ же к тому гнѣвашеся¹⁹ на матеръ. Соло-
 манъ бо рече: кажай(б) злыя приемлетъ²⁵ собѣ досаженъе, обли-
 чай(в) нечестиваго поречетъ²¹ собѣ(г); обличенья бо нечестивымъ
 мозо||лие(а) суть²²; не обличай(е) злыхъ, да не възненавидятъ(ж) 20
 тебе. Но обаче любяше Ольга сына своего Святослава, рыкущи:

ВАРИАНТЫ. ¹РА ни ²А и ушима ³А не ⁴РА подражахуть ⁵РА
 глаголаше ⁶РА нѣтъ мой ⁷РА бога то ⁸РА начнеши ⁹Р нѣтъ того
¹⁰Р начнетъ ¹¹РА творити ¹²РА творя ¹³А не слушаетъ ¹⁴Р впа-
 деть ¹⁵Р рече ему ¹⁶Р и матеръ ¹⁷А нѣтъ в бѣду.... не послушаетъ
¹⁸РА смертию да умретъ. сей ¹⁹Р и гневашеся ²⁰Р прииметь А при-
 мете ²¹Р порече ²²РА ему.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л одобѣлѣша; въ А одебелѣ. (**) а изъ Р.
 (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ *дѣлатели*; исправлено по Притч. Солом. XIII,
 20. (†) Такъ въ РА; въ Л *дѣлатель*. (††) *моа* изъ РА. (†††) Такъ въ
 РА; въ Л *нарече*. (а) въ Л *и*; въ РА нѣтъ этого слова. (б) Въ Л *какам*;
 въ РА *кажа*. (в) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *обличая*; ср. Притч. Солом. IX, 7.
 (г) Такъ въ РА; въ Л *тобе*. (д) Такъ въ РА; въ Л *мзоле*. (е) Такъ въ
 РА; въ Л *не обычаи*. (ж) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *не възненавидитъ*.

«воля Божья да будетъ; аще Богъ хочетъ¹ помиловати рода моего и² землѣ Рускиѣ, да възложитъ имъ на(*) сердце обратитися къ Богу, якоже и мнѣ³ Богъ дарова». И се рекши, моляшеся за сына и за люди по вся нощи и дни, кормящи⁴ сына своего до 5 мужьства его и до возраста его.

В лѣто 6464. 956

В лѣто 6465. 957

В лѣто 6466. 958

В лѣто 6467 959

10 В лѣто 6468. 960

В лѣто 6469. 961

В лѣто 6470. 962

В лѣто 6471. 963

В лѣто 6472. Князю Святославу възростышю и възмужав- 964
15 шю, нача вои совкупляти многи и храбры, и легько ходя, аки пардусъ, войны многи творяше. Ходя⁵ возъ по собѣ не возяше, ни котла, ни мясъ⁶ варя, но потонку изрѣзавъ конину ли, звѣ- рину ли или⁷ говядину на углехъ испекъ ядыше(**), ни шатра имяше, но подъкладъ⁸ постлавъ(***) и сѣдло в головахъ; такоже ю и прочии вои его вси бяху. [И](†) посылаше⁹ къ странамъ, глаголя: «хочю на вы ити». И иде на Оку рѣку и на Волгу, и на- лѣзе Вятичи, и рече Вятичемъ: «кому данъ даете?» они же рѣша¹⁰: «Козаромъ по щылягу отъ(††) рала даемъ¹¹».

В лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары; слышавше¹² же¹³ 965
25 Козари, изидоша противу съ¹⁴ княземъ своимъ Каганомъ, и съ- ступишася¹⁵ битися, и бывши(†††) брани, одолѣ¹⁶ Святославъ Ко-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *восхоцетъ* ²РА *нѣтъ и* ³Р *мене* ⁴Р *по вся дни и ноцъ кормячи* А *по вся дни и по вся ноци кормячи* ⁵Р *хотя* ⁶А *мяса* ⁷А *и* ⁸А *имѣяше ни подкладокъ* ⁹Р *посылаша* ¹⁰А *нѣтъ рѣша* ¹¹А *да даемъ* ¹²Р *слышавши* ¹³А *нѣтъ же* ¹⁴А *нѣтъ съ* ¹⁵Р *ступишася* ¹⁶РА *и одолѣ*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Такъ въ РА; въ Л *ядягу*. (***) Въ Л *пославъ*; въ РА *постилаше*. (†) и изъ Р. (††) Такъ въ РА; въ Л и *отъ*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *битъ о бивши*.

- 965 заромъ¹ и градъ ихъ Бѣлу Вежю(*) взя. [И](**) Ясы побѣди и Касо-
согы.
- 966 В лѣто 6474. Вятичи побѣди Святославъ, и дань на нихъ въз-
ложи.
- 967 В лѣто 6475. Иде² Святославъ на Дунай на(***) Болгары. 5
[И](**) бившемся³ обоимъ, одолѣ⁴ Святославъ Болгаромъ⁵, и взя
38 городъ ѿ 80 по Дунаевѣ⁶, [И](**) сѣде княжа ту в Переяславци, емля
дань на Грьцѣхъ.
- 968 В лѣто 6476. Придоша Печенѣзи на Руску⁷ землю первое,
а Святославъ бѣше⁸ Переяславци, и затворися Волга въ градѣ 10
со унуки⁹ своими, Ярополкомъ¹⁰ и Ольгомъ и Володимеромъ, въ
градѣ Киевѣ¹¹. И оступиша [Печенѣзи](†) градъ в силѣ велицѣ, бещи-
слено множество около града, и¹² не бѣ лъзѣ изъ града вылѣсти,
ни вѣсти послати; изнемогаху же¹³ людье голодомъ и водою. Со-
бравшеся людье оная страны Днѣправ лодьяхъ, об¹⁴ ону страну 15
стояху, и не бѣ лъзѣ внити в Киевъ ни (††) единому ихъ, ни изъ гра-
да к онѣмъ. [И](**) вѣстужиха людье въ градѣ и рѣша: «нѣтъ(†††)
ли кого, иже бы моглъ на ону страну дойти и рещи(*) имъ: аще
не подступите заутра⁽⁶⁾, предатися имамы(*) Печенѣгомъ?» И рече
единъ отрокъ: «азъ преиду;» и рѣша: «иди». Онъ же¹⁵ изиде изъ 20
града с уздою, и ристаше⁽⁷⁾ сквозѣ Печенѣги, глаголя: «не видѣ
ли коня никтоже?» бѣ бо умѣя Печенѣжски, и мняхуть ѿ¹⁶ сво-
его. [И](**) яко¹⁷ приближися к рѣцѣ, свергъ⁽⁸⁾ порты сунуся¹⁸ въ

ВАРИАНТЫ. ¹Р козаровъ А козары ²А и иде ³РА бившимся ⁴РА
и одолѣ ⁵РА болгары ⁶РА городовъ по дунаю 80 ⁷РА рускую ⁸РА
бѣше в ⁹РА внуки ¹⁰РА съ ярополкомъ ¹¹Р в киевѣ ¹²РА нѣтъ и
¹³Р нѣтъ же А ся ¹⁴Р нѣтъ об ¹⁵РА нѣтъ же ¹⁶Р нѣтъ ѿ ¹⁷РА яко-
же ¹⁸РА и сунуся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и Бѣлу Вежю. (**) и изъ РА. (***) Такъ
въ А; въ ЛР и на. (†) Печенѣзи изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л и ни.
(†††) Такъ въ А; въ Л не; въ Р нѣтъ. (8) Во всѣхъ трехъ спискахъ: рече.
(6) не подступите заутра въ РА; въ Л кто не приступитъ с утра. (8) Во
всѣхъ трехъ спискахъ: имамъ. (7) Такъ въ А; въ Л ристаша; въ Р рѣста же
[исправлено изъ ристаше]. (8) свергъ исправлено по Ипатскому списку; въ
Л сверга; въ РА и сверга.

Днѣиръ, и побреде; видѣвше же Печенѣзи, устремившася на нь, **988**
 стрѣляюще¹ его, и не могоша ему ничтоже створити. Они же
 видѣвше с оная страны, и² приѣхаша³ в лоды противу ему, и
 взяша ѿ⁴ в лодю и привезоша ѿ² къ дружинѣ; и рече имъ: «аще
 5 не подступите(*) заутра къ городу, предатися хотятъ людье Пе-
 ченѣгомъ». Рече же воевода ихъ, имянемъ Прѣтичъ: «подъсту-
 пимъ заутра в лодяхъ, и² попадше⁵ княгиню и княжичѣ умчимъ
 на сю страну; аще ли сего не створимъ, погубити || ны имать Свя- **39**
 тославъ». Яко бысть заутра, всѣдъше⁶ въ лоды противу(**) свѣту
 10 и въструбиша⁷ вельми, и людье въ градѣ кликнуша; Печенѣзи
 же⁸ мнѣша⁹ князя пришедша, побѣгоша разнѣ отъ града; и²
 изиде Ольга со унуки¹⁰ и с людьми к лодьямъ(***). Видѣвъ¹¹ же
 се¹² князь Печенѣжскій, възратися единъ къ воеводѣ Прѣтичу и
 рече: «кто се приде?» и рече ему: «людье(†) оная страны». И
 15 рече князь Печенѣжскій: «а ты князь ли еси?» онъ же рече: «азъ
 есмь мужъ его, и² пришелъ есмь¹³ въ сторожѣхъ, [и](††) по мнѣ
 идетъ полкъ¹⁴ со княземъ¹⁵, бес числа(†††) множество»; се же
 рече, грозя имъ. Рече же князь Печенѣжскій къ Прѣтичу: «буди
 ми другъ»; онъ же рече: «такѣ створю». И² подаста руку межю
 20 собою, и въдасть¹⁶ Печенѣжскій князь Прѣтичу конь, саблю,
 стрѣлы; онъ же дасть ему бронѣ, щитъ, мечъ. [и](††) отступиша(а)
 Печенѣзи отъ града, и не бѣше лъзѣ¹⁷ коня напоити: на Лыбеди
 Печенѣзи. И послаша Кияне къ Святославу, глаголюще: «ты,
 княже, чюжея земли ищещи и блюдеши, а¹⁸ своя охабивъ,

ВАРИАНТЫ. ¹Р стреляющи ²РА нѣтъ и ³А приѣхавше ⁴Р нѣтъ ѿ
⁵РА подпадше ⁶РА всѣдъши ⁷Р въструбиша бишася ⁸Р печенги
 А печенгъ ⁹Р повторено: и биша вельми... мнѣша ¹⁰РА внуки ¹¹Р и
 видѣвъ А видѣвши ¹²РА нѣтъ се ¹³РА есмь ¹⁴Р идуть вси мнози А
 идуть вси ¹⁵Р княземъ своимъ ¹⁶РА дасть ¹⁷Р нѣтъ лъзѣ ¹⁸РА
 нѣтъ и блюдеши а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не нуте. (**) Такъ въ РА; въ Л
 в лодю протиу. (***) Такъ въ РА; въ Л к лодѣ. (†) Такъ въ Р; въ Л
 лодѣ: въ А люди. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л бесчисла.
 (а) Такъ въ РА; въ Л отступища.

968 малы¹ бо насъ не взяша² Печенѣзи, [и](*) мать твою и дѣти твои³; аще не поидеши, ни обратиши насъ, да паки ны возмутъ, аще⁴ ти не жаль отчины своя, ни матере, стары суща⁵, и дѣтий своихъ». То⁶ слышавъ Святославъ вборзѣ всѣде на конѣ съ дружиною своею, и приде Кіеву⁷, цѣлова мать свою и дѣти своя, 5 и съжались⁸ о бывшемъ отъ Печенѣгъ; и⁹ собра вои, и прогна Печенѣги в поли¹⁰, и бысть миръ.

969 В лѣто 6477¹¹. Рече Святославъ къ¹² матери своей и къ¹² бояромъ своимъ: «не любо ми есть в Кіевѣ быти, хочю жити 40 в(**) Переяславци на(***) Дунаи, || яко то есть середѣ¹³ земли(†) 10 моей, яко ту вся благая сходятся¹⁴: отъ Грекъ золото, паволоки¹⁵, вина [и](*)овощеве розноличныя, изъ Чехъ(††) же¹⁶, изъ Угоръ(†††) серебро и комони¹⁷, изъ Руси же скоро и воскъ¹⁸, медъ и челядь». Рече¹⁹ ему Волга: «видиши мя болну(°) суцю; камо хочеши отъ мене ити?» бѣ бо разболѣлася уже; рече же ему: «погребъ мя 15 иди(°), яможе хочеши». По трехъ днехъ умре Ольга, и плакася по ней сынъ ея, и внуци ея и людье вси плачемъ великомъ²⁰, [и](*) несоша и погребоша ю(°) на мѣстѣ; и бѣ(°) заповѣдала Ольга не творити(°) трызны над собою, бѣ бо имущи презвутерь²¹, сей похорони блаженую Ольгу. Си²² бысть предътекуция крестьянь- 20 стѣй земли аки деньница(°) предъ солнцемъ и⁹ акі зоря предъ свѣтомъ, си бо съяше²³ акі луна въ нощи, тако и си в нѣвѣрныхъ че-

ВАРИАНТЫ. ¹РА малымъ ²РА не взяли ³РА дѣтей твоихъ ⁴РА аще ли ⁵Р суци ⁶РА и то ⁷РА своею приде к киеву и ⁸РА сожались ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА в поле ¹¹А 6077. и ¹²РА нѣтъ къ ¹³Р середина А среда ¹⁴Р сходятся ¹⁵Р паволоки и золото и ¹⁶РА нѣтъ же ¹⁷РА кони ¹⁸РА скоро въскъ и ¹⁹РА и рече ²⁰РА великимъ ²¹А прозвѣтеръ ²²РА и ²³РА сияше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л с. (***) Такъ въ РА; въ Л в. (†) Такъ въ РА; въ Л в земли. (††) Такъ въ РА; въ Л ищехъ. (†††) Такъ въ А; въ Л из Урогъ; въ Р изо Ургъ. (°) Такъ въ РА; въ Л болное. (°) Такъ въ РА; въ Л иди же. (°) Исправлено по Ипатскому списку; въ ЛА и; въ Р нѣтъ и. (°) Такъ въ РА; въ Л бо. (°) Такъ въ РА; въ Л не творите. (°) Такъ въ А; въ Л деньница; въ Р десница.

ловѣцѣхъ свѣтящесѧ¹ аки бисеръ в калѣ; калѣни бо бѣша грѣ- 969
 хомъ(*), неомовени² крещеньемъ святымъ. Си бо³ омыся купѣлю
 святою, и совлечесѧ греховныя одежа(**) ветхаго челоуѣка Адама,
 и⁴ въ новыи Адамъ облечесѧ, еже естъ Христосъ. Мы же рцѣмъ
 5 к ней: радуйся, Руской(***) [земли](†) познание, къ Богу начатокъ
 примиренью(††) быхомъ. Си⁵ первое⁶ вниде в царство небесное
 отъ Руси, сию бо⁷ хвалѣтъ Рустие сынове аки началницю: ибо
 по смерти моляше Бога за Русь. Праведныхъ бо душа не умира-
 ютъ⁸, якоже рече Соломанъ: похваляему(†††) праведному възвесе-
 10 лятся людье, безъ смерти(*) бо естъ память его, яко отъ Бога позна-
 вается и отъ челоуѣкъ. Се⁽⁶⁾ бо вси челоуѣци прославляють, видя-
 ще(*) лежащу(†) в тѣлѣ на⁹ многа лѣта; рече бо¹⁰ Пророкъ: про-
 славляющая мя прославию. О сяковыхъ бо Давыдъ¹¹ глаголаше: в
 память [вѣчну](*) праведникъ будетъ, отъ слуха зла не убоится;
 15 готово сердце его уповати [на](*) Господа, утвердися [сердце его 41
 и не подвижется]¹². Соломанъ бо⁷ рече: праведници въ вѣки жи-
 вутъ(*), и отъ Господа мзда имъ естъ и строенье отъ Вышняго;
 сего ради примутъ царствие красотѣ и вѣнецъ добротѣ отъ руки
 Господня, яко десницею покрыть я и мышцею защититъ я. За-
 20 щитиль(*) бо естъ сию блажену Вольгу отъ противника и супо-
 стата дьявола.

В лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка в Кіевѣ, а Ольга 970
 в Деревѣхъ. В се же время придоша людье Ноугородьстии,
 просяще¹³ князя собѣ: «аще¹⁴ не поидете к намъ, то налѣземъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА свѣтяшесѧ ²Р не обомовены А не обмыивены ³РА
 сия ⁴РА нѣтъ и ⁵А се ⁶Р первие ⁷РА нѣтъ бо ⁸РА не умираетъ
⁹РА за ¹⁰РА нѣтъ бо ¹¹РА сяковыхъ пророкъ ¹²РА утвердися и не
 подвижесѧ ¹³Р просящи ¹⁴РА аще вы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Исправлено по Ипатскому списку; въ ЛР *ирѣхъ*; въ А
ирѣхѣ. (**) Такъ въ РА; въ Л *ирѣховною одеже* еѧ. (***) Такъ въ РА; въ
 Л *радися Руское*. (†) земли изъ РА. (††) примиренью написано дважды въ Л.
 (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: похвала. (a) Въ Л *бсѣртые*; въ РА *бесѣрты*.
 (б) То естъ сию. (в) Такъ въ А; въ Л *видяща*; въ Р *видящу*. (г) Такъ въ
 РА; въ Л *ляжащая*. (д) *вечную* изъ РА. (е) *на* изъ РА. (ж) Такъ въ РА;
 въ Л *жиоутъ*. (з) Такъ въ РА; въ Л *защититъ*.

970 князя собѣ»; и рече къ нимъ Святославъ: «а бы пошелъ¹ кто к² вамъ». И отпрѣся Ярополкъ и Олегъ; и рече Добрыня: «просите Володимера». Володимеръ бо бѣ отъ Малуши, ключницѣ Ользины³; сестра же бѣ Добрыни(*), отецъ же бѣ има Малъкъ Любечанинъ⁴, [и](**) бѣ Добрыня уй Володимеру⁵. И рѣша⁶ Ноугородьци Святославу: «въдай⁷ ны Володимера»; онъ же рече имъ⁸: «вотъ⁹ вы есть». И пояша Ноугородьци Володимера к собѣ, и¹⁰ иде Володимеръ съ Добрынею уемъ(***) своимъ Ноугороду¹¹, а Святославъ Переяславъцю¹².

971 В лѣто 6479. Приде Святославъ в Переяславецъ¹³, и затво- 10
ришася Болгаре въ градѣ. И излѣзоша Болгаре на сѣчу противу Святославу, и бысть сѣча велика, и¹⁰ одолаху(†) Болъгаре; и рече Святославъ во емъ¹⁴ своимъ: «уже намъ сдѣ пасти; потягнемъ мужьски, братья¹⁵ и дружино!» И¹⁰ къ вечеру одолѣ Святославъ, и взя градъ копьемъ, и посла къ Грекомъ, глаголя: «хочю на вы 15
13 ити [и](**) взяти градъ вашъ, яко и¹⁶ сей». Ирѣша¹⁷ Грьци: «мы недужи противу вамъ стати, но возми дань на насъ(††), и на дру-
жину свою, и повѣжъте ны, колько васъ, да вдамы¹⁸ по числу на главы». Се же рѣша Грьци, лѣстяче¹⁹ подъ Русью; [суть бо Греци
42 лѣтны и до сего дни](†††). И рече имъ⁸ Святославъ: «есть на насъ 20 ты- 20
сящъ», и¹⁰ прирече(*) 10 тысящъ²⁰, бѣ бо Руси 10 тысящъ тол-
ко⁽⁶⁾. И пристроиша Грьци 100 тысящъ на Святослава, и не даша дани; и поиде Святославъ на Греки, и изидоша противу Руси. Видѣвше же²¹ Русь²² убояшася зѣло множества²³ вой, и

ВАРИАНТЫ. ¹А нашель ²А нѣтъ к ³РА олжины ⁴РА малко люб-
чанинъ ⁵А у володимера ⁶Р рече ⁷РА дай ⁸РА нѣтъ имъ ⁹РА ото
¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА к новугороду ¹²РА к переяславцю ¹³Р к переяслав-
цю ¹⁴РА к во емъ ¹⁵Р братье ¹⁶Р нѣтъ и ¹⁷РА рекоша ¹⁸РА дамы
¹⁹А лѣстящи ²⁰А нѣтъ тысящъ ²¹РА нѣтъ же ²²А русь я ²³Р мно-
жество.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л Добрыня; въ Р Добрынь; въ А Добрынина. (**) и
изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л брыною во емъ. (†) Такъ въ А; въ Л ода-
лаху; въ Р одаляху. (††) Миклошичъ (стр. 40) прибавляетъ: на себе.
(†††) суть бо . . . дни изъ РА. (а) Мѣсто: имъ Святославъ . . . прирече въ Л
написано дважды. (б) Такъ въ РА; въ Л то.

рече Святославъ: «уже намъ нѣкамо¹ ся дѣти, волею и неволею **971**
 стати противу; да не посраимъ землѣ Рускіѣ, но ляжемъ костями
 [т](*), мертвыи бо срама не имамъ², аще ли побѣгнемъ, срамъ
 имамъ; ни³ имамъ убѣжати, но станемъ крѣпко, азъ же предъ
 5 вами поиду: аще моя глава ляжетъ, то промыслите собою⁴»; и
 рѣша вои: «идеже глава твоя, ту и свои главы сложимъ». И⁵ ис-
 полчишася Русь, и бысть сѣча велика, и одолѣ Святославъ, и бѣ-
 жаша⁶ Грьци; и поиде Святославъ ко граду, воюя и грады раз-
 бивая, яже стоять(**) и до днешняго дне [пусты](***). И созва царь
 10 бояре своя в полату, и рече имъ: «что(†) створимъ, яко не мо-
 жемъ противу ему стати?» И рѣша⁷ ему бояре: «посли к нему
 дары, искусимъ ѿ, любезнивъ ли есть злату, ли паволокамъ(††)?»
 И посла к нему злато, и паволоки, и мужа мудра; рѣша ему⁸:
 «глядай взора⁹, и лица его и смысла его»; онъ же вземъ дары,
 15 приде¹⁰ къ Святославу. [И](†††) повѣдаша Святославу, яко придоша
 Грьци с поклономъ, и рече: «въведѣте¹¹ ѿ сѣмо». Придоша¹², и
 поклонилишася ему, [и](†††) положиша предъ нимъ злато и паволоки;
 и рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ своимъ: «схороните¹³».
 Они же придоша¹⁴ ко царю, и¹⁵ созва царь бояры, рѣша же¹⁶
 20 послании: «яко придохомъ к нему, и вдахомъ дары, и не возрѣ^(а)
 на ны, и повелѣ схоронити¹⁷». И рече едінь: «искуси ѿ¹⁸ еще, по-
 сли ему оружье». Они же послушаша^(б) его, и послаша ему¹⁹ мечъ и
 ино оружье, и при[несоша к нему]²⁰; онъ же примъ, нача хвалити, 43
 и любити, и целовати^(в) царя. Придоша²¹ опять ко царю, и по-

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣкамъ ²Р не имаютъ А не имать ³РА и не ⁴РА
 вы промыслите о собѣ ⁵А нѣтъ и ⁶РА побегоша ⁷А рѣ ⁸РА нѣтъ
 рѣша ему ⁹РА взора его ¹⁰А и приде ¹¹РА введите ¹²А и приидо-
 ша ¹³РА схороните ¹⁴РА поидоша ¹⁵РА нѣтъ и ¹⁶РА нѣтъ же ¹⁷РА
 сохоронити ¹⁸РА искусимъ ¹⁹РА посла ²⁰РА принесоша ему ²¹А и
 приидоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ту изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л стоя. (***) пусты
 въ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л што. (††) Такъ въ РА; въ Л павокамъ.
 (†††) и изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л не зръ. (б) Такъ въ Р; въ Л послу-
 ша; въ А послушаше. (в) Такъ въ РА; въ Л цѣлова.

971 вѣдаша ему вся бывшая, и рѣша бояре: «лють се¹ мужь хо-
 щеть(*) быти, яко имѣнья не брежеть, а оружье емлетъ; имися²
 по дань». И посла³ царь, глаголя сице: «не ходи къ граду, возми⁴
 дань, еже⁵ хочещи»; за маломъ бо бѣ не дошелъ Царяграда.
 И(**) даша ему дань; имашеть⁶ же и за убьенныя, глаголя: «яко 5
 родъ его возметь». Вся же и дары многы, и възратися в Перея-
 славецъ с похвалою(***) великою. Видѣвъ же⁷ мало дружины
 своея, рече⁸ в собѣ: «еда како прельстивше изъбьютъ дружину
 мою и мене», бѣша бо мнози погуби на полку; и рече: «пойду в
 Русь, приведу⁹ боле¹⁰ дружины(†)». И посла слы¹¹ ко цареви въ 10
 Деревьстръ(††), бо бѣ¹² ту царь, рѣка сице: «хочю имѣти миръ с
 тобою¹³(†††) твердъ и любовь». Се же¹⁴ слышавъ [царь](*), радъ
 бысть и посла к нему дары больша¹⁵ первыхъ. Святославъ же
 прия дары, и поча думати съ дружиною своею, рѣка сице: «аще
 не створимъ мира со царемъ, а увѣсть царь, яко мало насъ есть, 15
 пришедше¹⁶ оступять ны¹⁷ въ градъ; а Руска земля далеча¹⁸, а
 Печенѣзи с нами ратьни, а кто ны поможетъ? но створимъ миръ
 со царемъ, се бо ны ся¹⁹ по дань яли²⁰, и то²¹ буди довольно намъ;
 аще ли²² почнеть не управляти дани, да изнова из Руси, совку-
 пивше вои множайша⁽⁶⁾, поидемъ Царюгороду²³». Люба(*) бысть 20
 рѣчь си дружинѣ, и послаша²⁴ лѣпшиѣ мужи ко цареви, и при-
 доша въ Деревьстръ²⁵, и повѣдаша цареви. Царь же наутрия при-

ВАРИАНТЫ. ¹Р сз" А сей ²Р и мечь ³А послуша ⁴РА но возми ⁵А
 и еще же ⁶Р имаше ⁷РА и видѣ ⁸РА и рече ⁹РА и приведу ¹⁰РА
 болши ¹¹Р послы А нѣтъ слы ¹²РА нѣтъ бѣ ¹³А нѣтъ с тобою ¹⁴А
 нѣтъ же ¹⁵РА болши ¹⁶Р пришедши ¹⁷РА нѣтъ ны ¹⁸А далече ¹⁹РА
 нынѣ ²⁰РА ялѣся ²¹А ту ²²РА нѣтъ ли ²³РА ко царюграду ²⁴РА
 рѣчь дружинѣ посла ²⁵РА дерстръ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л хоче; въ А хочеть. (**) Такъ въ РА;
 въ Л ибо. (***) Такъ въ РА; въ Л похвалою. (†) Такъ въ РА; въ Л дружинѣ.
 (††) Исправлено по Ипатскому списку; въ Л Деревьстръ; въ Р Дерстръ; А
 Дестръ. (†††) Такъ въ Р; въ Л тобо. (6) царь взято изъ Ипатскаго списка.
 (6) Такъ въ А; въ Л умножавши; въ Р этого слова нѣтъ. (8) Такъ въ Р; въ
 Л либа; въ А и люба.

звѣ я, и рече царь: «да глаголють сли¹ Рустии». Они же рѣша: **971**
 «такъ глаголетъ князь нашъ: хочу имѣти любовь со царемъ Гречь-
 скимъ свершеную прочая вся лѣта». Царь же радъ бысть² [и](*)
 повелѣ писцю писати вся рѣчи Святославля(**) на хайратю; нача **44**
5 глаголати³ солъ⁴ вся рѣчи, и⁵ нача писецъ(***) писати. Глагола
 сие:

«Равно другаго свѣщанья, бывшаго при Святославѣ, вели-
 цѣмъ князи Рустѣмъ, и при Свѣналѣдѣ, писано при Фефелѣ⁶ син-
 келѣ и к Ивану⁷, нарицаемому Цѣмъскию, царю Гречьскому, въ
10 Дерестрѣ, мѣсяца июля, индикта въ⁸ 14, в лѣто 6479. Азъ Свя-
 тославъ, князь Рускій, якоже кляхъся, и утвержаю на свѣщанѣ
 семь роту свою: хочу имѣти миръ и свершену любовь со вся-
 кимъ(†) великимъ царемъ Гречьскимъ, съ⁹ Васильемъ и Костян-
 тиномъ, и съ богодохновенными¹⁰ царі, и со всѣми людьми вашими.
15 и¹¹ иже суть подо мною Русь, боляре и прочии, до конца вѣка.
 Яко николиже помышлю на страну вашу, ни собираю вой¹², ни
 языка(††) иного приведу на страну вашу и¹³ елико есть подъ
 властью Гречьскою, ни на¹⁴ власть Корсуньскую и елико есть го-
 родовъ ихъ, ни на страну Болгарьску; да¹⁵ аще инъ кто помы-
20 слить на страну вашу, да и азъ буду противенъ ему и борюся с
 нимъ. Якоже кляхъся ко царемъ Гречьскимъ, и со мною боляре
 и Русь вся, да схранимъ правая свѣщанья¹⁶; аще ли отъ(†††) тѣхъ
 самѣхъ прежереченыхъ [не](*) съхранимъ, азъ же и со мною и
 подо мною(⁶), да имѣемъ клятву отъ Бога, въ¹⁷ негоже(^а) вѣруемъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА послы ²РА бывъ ³Р на хоратѣи нача глаголатъ
⁴РА посолъ ⁵Р нѣтъ и ⁶Р фиофиле А феофиле ⁷РА синкелъ ко иону
 (А иоану) ⁸РА нѣтъ въ ⁹РА и с ¹⁰Р богодохновенными А благоду-
 ховными ¹¹РА нѣтъ и ¹²Р воины и А воивоины ¹³РА но ¹⁴А нѣтъ
 на ¹⁵РА нѣтъ да ¹⁶Р правая свѣщанія ¹⁷Р и в.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Святославъ.
 (***) Слово писецъ въ Л написано дважды. (†) Такъ въ РА; въ Л со всякомъ и.
 (††) Такъ въ РА; въ Л ни языка ни. (†††) Такъ въ РА; въ Л о. (^а) не
 въ РА. (^б) Миклошичъ (стр. 42) читаетъ: иже подо мною. (^в) Такъ въ РА;
 въ Л еюже.

971 в Перуна и въ Волоса, скотѣя Бога, и¹ да будемъ золоти(*) яко золото, и своимъ² оружіемъ да исѣчени будемъ. Се же имѣйте³ во истину, якоже сотворихомъ(**) нынѣ къ вамъ, [и](***) написахомъ на хараты сей и своими печатѣми запечатахомъ».

Створивъ же миръ Святославъ съ Греки, поиде⁴ в лодѣхъ 5 къ порогомъ, и рече¹ ему воевода отень Свѣналдъ(†): «пойди, княже, на конихъ около, стоятъ бо Печенѣзи в порозѣхъ». И не послуша его, [и](***) поиде в лодѣхъ, и послаша Переяславци къ Печенѣгомъ, глаголюще: «се⁵ идетъ вы⁶ Святославъ в Русь, возьмѣ имѣнье много у Грекъ и полонъ бещисленъ, съ маломъ(††) дружи- 10 ны». Слышавше же⁷ се Печенизи, заступиша пороги; и приде Святославъ къ порогомъ, и не бѣ лѣзѣ проити порогъ; и ста зимовати в Бѣлобережьи⁸, и не бѣ у нихъ брашна уже, и бѣ гладъ великъ, яко по полугривнѣ глава коняча⁹, и зимова Святославъ ту. Веснѣ же приспѣвши, 15

972 в лѣто 6480, поиде Святославъ в пороги, и¹ нападе на нь Куря, князь Печенѣжскій, и убиша Святослава, [и](***) взяша главу его, и во лбѣ его съдѣлаша чашю, оковавше(†††) лобъ его, и пяху из него(*). Свѣналдъ же приде Кіеву¹⁰ къ Ярополку. И всѣхъ лѣтъ княженья Святослава лѣтъ 20 и 8¹¹. 20

973 В лѣто 6481. Нача княжити Ярополкъ.

974 В лѣто 6482.

975 В лѣто 6483. Ловъ дѣющю⁽⁶⁾ Свѣналдичю, именемъ Лють(*), ишедъ¹² бо ис Кіева гна по звѣри в лѣсѣ; и узрѣ и¹ Олегъ, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р своемъ ³А имѣте ⁴РА и поиде ⁵РА сице ⁶РА нѣтъ вы ⁷РА нѣтъ же ⁸РА белѣбережи ⁹Р коняча голова ¹⁰РА к киеву ¹¹Р княженья его 28 А княженья его 20 и 8 ¹²РА ишедъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л колоти. (**) Такъ въ РА; въ Л створиш. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Свѣндель. (††) Такъ въ РА; въ Л малыи. (†††) Такъ въ РА; въ Л оковаше. (a) Такъ въ РА; въ Л по немъ. (б) Исправлено по Ипатскому списку: въ Л дѣюще; въ РА дѣющи. (в) Слѣдуетъ читать: Люту.

рече: «кто се есть?» И рѣша ему: «Свѣналдичь», и заѣхавъ¹ уби² 975
ѣ, бѣ бо ловы дѣя Олегъ. И³ о томъ бысть межи(*)ими⁴ нена-
висть⁵, Ярополку на Ольга, и молвяше всегда Ярополку Свѣ-
налдъ: «пойди на братъ свой и⁶ прими волость его», хотя отмести-
5 ти сыну своему.

В лѣто 6484⁷.

976

В лѣто 6485. Пойде(**) Ярополкъ на Олга, брата⁸ своего, на 977
Деревьску⁹ землю, и изиде противу его¹⁰ Олегъ, и ополчистася(***);
ратившемася полкома¹¹, побѣди Ярополкъ Ольга. Побѣгъшю же
10 Ольгу с¹² вои(†) своими въ градъ, рекомый Вручий¹³, бѣше че-
ресъ гроблю¹⁴ мостъ ко вра||томъ(††) граднымъ, тѣснячеся¹⁵ другъ 46
друга пихаху¹⁶ въ гроблю; и спехнуша¹⁷ Ольга с мосту в дебрь,
падаху¹⁸ людье мнози, и удавиша кони челоуѣци¹⁹. И въшедъ
Ярополкъ въ градъ Ольговъ, перея²⁰ власть его, и посла искать
15 брата своего; [и](†††) искавъше²¹ его²² не обрѣтоша; и рече единъ
Деревлянинъ: «азъ видѣхъ, яко вчера спехнуша²³ с²⁴ мосту». И
посла Ярополкъ искать брата, и влачиша трупье изъ гробли отъ
утра и³ до полудне, и⁸ налѣзоша и³ Ольга выподи трупья²⁵, вы-
несоша(а) ѣ⁸, и положиша ѣ³ на коврѣ. И приде Ярополкъ, надъ
20 немъ²⁶ плакася, [и рече Свеналду](б): «вижъ, сего ты еси(а) хотѣлъ?»
И погребоша Ольга на мѣстѣ у города Вручего(г), и есть могила
его и до сего дне у Вручего. И прия власть его Ярополкъ. У
Ярополка же²⁷ жена Грекини бѣ, и бѣше была черницею; бѣ бо

ВАРИАНТЫ. ¹А изъѣха ²РА и уби ³РА нѣтъ и ⁴РА и ма ⁵Р нена-
висть и ярость ⁶Р нѣтъ и ⁷РА нѣтъ в лѣто 6484 ⁸РА на брата
⁹Р деревеньскую ¹⁰РА ему ¹¹РА и сразившимася полкома и ¹²Р нѣтъ
с ¹³РА вручай и ¹⁴Р гроблю ¹⁵Р тѣснячися ¹⁶РА спихаху ¹⁷РА со-
пхнуша ¹⁸РА и падаху ¹⁹РА и челоуѣци ²⁰РА прия ²¹А искаша
²²РА нѣтъ его ²³РА видѣхъ вчера яко сопхнуша ²⁴А ѣ с ²⁵РА наис-
поди ома подъ трупиемъ ²⁶Р надъ него и А надо нь и ²⁷РА нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л мя. (**) Такъ въ РА; въ Л поиди.
(***) Такъ въ РА; въ Л ополчистася. (†) Слова: с вои повторены въ Л.
(††) Такъ въ РА; въ Л вратомъ. (†††) и изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ
Л несоша. (б) и рече Свеналду изъ РА. (в) Такъ въ РА; въ Л еже еси.
(г) Такъ въ РА; въ Л Вручого.

- 977** привелъ[в](*) отецъ его Святославъ, и вда¹ ю за Ярополка, красоты ради лица ея. Слышавъ же² се³ Володимѣрь в Новѣгородѣ, яко Ярополкъ уби Ольга, убоявся⁴ бѣжа за море; а⁵ Ярополкъ посадники своя посади в Новѣгородѣ, и⁶ бѣ володѣя единъ в Руси.
- 978** В лѣто 6486. 5
- 979** В лѣто 6487.
- 980** В лѣто 6488. Приде⁷ Володимиръ съ Варяги Ноугороду⁸, и рече посадникомъ Ярополчимъ: «идѣте къ брату моему и рцѣте ему: Володимеръ ти⁹ идетъ(**) на тя, пристраивайся(***) противу битися¹⁰». И сѣде в Новѣгородѣ. И¹¹ посла¹² ко Рогъволоду По- 10 лотьску¹³, глаголя: «хочю пояти дщерь(†) твою собѣ женѣ¹⁴». Онъ же рече дщери(††) своей: «хочеша ли за Володимера?» она(†††) же рече: «не хочю розути робичича, но Ярополка¹⁵ хочю». Бѣ бо Рогъволодъ прішелъ изъ(а) заморья, имяше власть свою в Полотьскѣ¹⁶, а Туры Туровѣ¹⁷, отъ негоже и Туровци прозва- 15 47 шася.]И придоша отроки Володимирови, и¹⁸ повѣдаша ему всю рѣчь Рогънѣдину, дщери Рогъволождѣ(б), князя Полотьскаго¹⁹; Володимеръ же собра вои многи, Варяги и Словѣни, Чюдь²⁰ и Кривичи, и поиде на Рогъволода. В сеже время [хмяху](в) Рогънѣдъ вести за Ярополка; и приде Володимеръ на Полотескъ, и уби 20 Рогъволода и сына его два, и дѣщерь его поя женѣ²¹, и поиде на Ярополка. И приде Володимеръ Киеву съ вои многи²², и не може Ярополкъ стати противу, и затворися Киевѣ²³ с людьми своими и

ВАРИАНТЫ. ¹А да ²Р слышавше ³РА нѣтъ се ⁴РА и убоявся ⁵РА и ⁶Р нѣтъ и ⁷Р и прииде ⁸РА к новугороду ⁹РА нѣтъ ти ¹⁰РА нѣтъ битися ¹¹РА нѣтъ и ¹²Р осла ¹³РА нѣтъ полотьску ¹⁴Р женою А жену ¹⁵Р за (новымъ почеркомъ) ярополка ¹⁶РА свою полтескъ ¹⁷РА в турове ¹⁸РА володимири ¹⁹А половецкаго князя ²⁰РА и чюдъ ²¹РА а дщерь ея рогнѣдъ поя за себя ²²РА многими ²³РА в киеве.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ю изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л иде. (***) Такъ въ РА; въ Л пристраивайся. (†) Такъ въ РА; въ Л тѣчерь. (††) Такъ въ РА; въ Л тѣмери. (†††) Такъ въ РА; въ Л оно. (а) Такъ въ РА; въ Л и. (б) Такъ въ РА; въ Л и дѣщерь Рогъволождѣ. (в) хмяху изъ РА.

съ Блудомъ; [и](*) стояше¹ Володимеръ обрывся² на Дорогожи- 980
 чи, межю Дорогожичемъ³ и Каничемъ, и есть ровъ и до сего дне.
 Володимеръ же посла къ Блуду, воеводѣ Ярополчю, съ лестью
 глаголя: «попрійай ми; аще убью брата своего, имѣти тя хочу⁴
 5 во отца мѣсто, и многу честь возьмешь⁵ отъ мене; не язъ бо по-
 чаль братью бити, но онъ; азъ же⁶ того убоявсь⁷ придохъ⁸ на
 нь». И рече Блудъ къ посломъ Володимеремъ(**): «азъ буду тобѣ
 в сердце и въ пріяньство». Озлая лестъ чловѣческа! Якоже Да-
 выдъ глаголетъ: ядый хлѣбъ мой възвеличилъ есть на мя лестъ.
 10 Се⁹ бо лукавствоваше¹⁰ на князя своего лестью. И паки: языки
 своими лстяхуся¹¹; суди¹² имъ, Боже, да отпадутъ отъ мыслей
 своихъ, по множеству нечестья ихъ изрини ѧ(***), яко прогнѣваша
 тя, Господи. И пакі тойже(†) рече¹³ Давыдъ: мужъ въ крови
 лстивъ не припловить¹⁴ дний своихъ. Се есть совѣтъ(††) золь,
 15 иже свѣщеваютъ¹⁵ на кровопролитѣ; то суть неистовии, иже при-
 емше отъ князя или отъ господина своего честь ли¹⁶ дары, ти¹⁷
 мыслятъ о главѣ князя своего на пагубленѣ¹⁸, горьше¹⁹ суть бѣ-
 совъ таковии: якоже Блудъ²⁰ | преда князя своего, и²¹ примъ отъ 48
 него чѣти многи, се бо бысть повиненъ крови той. Се бо Блудъ
 20 затворися²² съ Ярополкомъ, лстя ему²³, слаше²⁴ къ Володимеру
 часто, веля ему пристряпати къ граду бранью, а самъ мысля²⁵
 убити Ярополка; гражаны(†††) же не бѣ лзѣ убити его. Блудъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА стоя ²РА нѣтъ обрывся ³Р дорожиченъ Р доро-
 жичемъ ⁴РА начну ⁵РА возмеша ⁶Р бо ⁷РА убоахся ⁸А и придохъ
⁹РА сей и далѣ на этой страницѣ вмѣсто се ¹⁰РА луковаше ¹¹РА лща-
 ху ¹²Р сиди ¹³Р глаголетъ ¹⁴РА мужи крови (А крови и) лсти не
 припловятъ (А не преполовятъ) ¹⁵Р совещеваетъ А совещаетъ ¹⁶РА
 или ¹⁷РА ты ¹⁸Р поупоубление ¹⁹РА юрши ²⁰РА и блудъ ²¹РА
 нѣтъ и ²²РА затворився ²³РА подъ нимъ ²⁴А слаша ²⁵РА нѣтъ
 пристряпати . . мысля.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и нѣтъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Володимеримъ.
 (***) Такъ въ А; въ Л и зриня ихъ; въ Р изрини ѧ. (†) Такъ въ РА; въ Л
 тоже. (††) Такъ въ РА; въ Л совѣтъ. (†††) Такъ въ Р; ЛА гражаны.

980 же не възмогъ, како бы¹ погубити ѿ, замысли² лестью, веля ему
 [нн](*) излазити на брань изъ града; рече(**) же Блудъ Ярополку:
 «Кияне сключася³ къ Володимеру, глаголюще: приступай къ граду,
 яко предамы ти Ярополка; побѣгни за градъ⁴». И послуша его
 Ярополкъ, [и](***) избѣгъ предъ нимъ⁵ затворися въ градъ Родн- 5
 ни на усть [Рси](†) рѣки, а⁶ Володимеръ вниде в Киевъ, и осѣде⁷
 Ярополка в Роднѣ, и бѣ гладъ великъ в немъ, [и](***) есть притча
 до сего дне: бѣда аки в Роднѣ. И рече Блудъ Ярополку: «види-
 ши, колько⁸ вой у (††) брата твоего? нама ихъ не перебороти (†††);
 твори миръ съ братомъ своимъ»; лстя подъ нимъ се рече. И рече 10
 Ярополкъ: «такъ¹⁰ буди». И посла Блудъ къ Володимеру, сице гла-
 голя: «яко сбытсѣя мысль твоя, яко приведу к тобѣ Ярополка, и
 пристрой убити ѿ¹¹». Володимеръ(*) же то слышавъ, въшедъ въ
 дворъ теремный отень, о немже преже сказахомъ, сѣде¹² ту
 [с вои и](⁶) съ дружиною своею; и рече Блудъ Ярополку¹³: «пойди 15
 ѿ брату своему и рчи¹⁴ ему: что ми ни¹⁵ вдали, то язъ приму».
 Поиде же Ярополкъ, [и](***) рече(³) ему Варяжько: «не ходи, княже,
 убьютъ тя; побѣгни в Печенѣги и приведиши¹⁶ вой(⁷)»; и не по-
 слуша его. И приде Ярополкъ къ Володимеру; яко полѣзе¹⁷ въ
 двери, и подъяста ѿ¹⁸ два Варяга мечьми¹⁹ подъ пазусѣ, Блудъ 20
 49 же затвори двери и не да по немъ ити²⁰ своимъ; и¹¹ тако убьенъ
 бысть Ярополкъ. [Варяшко же видѣвъ, яко убьенъ бысть Ярополкъ](⁴), бѣжа
 съ двора в Печенѣги, и [много воева Володимера с Печенѣги](⁶), одва при-

ВАРИАНТЫ. ¹А и бы ²А размысли ³РА шлютьсѣя ⁴РА из града
⁵РА и вмѣсто предъ нимъ ⁶Р и нѣтъ рѣки А нѣтъ рѣки а ⁷РА оседяху
⁸РА ли како ⁹Р ярополкъ ¹⁰РА тако ¹¹Р нѣтъ и ¹²РА и сѣде ¹³РА
 ко ярополку ¹⁴РА рчи ¹⁵Р но ¹⁶Р привеши ¹⁷РА влѣзе ¹⁸РА
 нѣтъ ѿ ¹⁹РА мечема ²⁰РА вѣити.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ни изъ РА; слѣдуетъ читать: не. (**) Такъ въ РА;
 въ Л лстяче. (***) и изъ РА. (†) Рси изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ
 Л воину. (†††) Такъ въ РА; въ Л не перебороботи. (³) Такъ въ РА; въ Л
 и Володимеръ. (⁶) с вои и изъ РА. (⁷) Такъ въ РА; въ Л рече же. (⁷) Такъ
 въ РА; въ Л ми. (⁴) Варяшко . . . Ярополкъ изъ РА. (⁶) много . . . Пече-
 нѣги изъ Р.

ваби ѿ, заходивъ ¹к нему ротѣ. Володимеръ же залеже ²жену брать- 980
ню Грекиню, и бѣ непрадна, отъ неяже родися Святополкъ ³. Отъ
грѣховнаго бо корени золь плодъ бываетъ: понеже бѣ была мати
его ⁴черницею, а второе, Володимеръ залеже ю не по браку, прелю-
5 бодѣичичь(*) бысть убо; тѣмъ и ⁵отецъ его не любяше, бѣ бо отъ
двою отцю, отъ ⁶Ярополка и отъ Володимера. Посемъ рѣша Ва-
рязи Володимеру: «се градъ нашъ(**); мы прияхомъ ѿ(***) да
хочемъ имати окупъ ⁷на нихъ, по 2 ⁸гривнѣ отъ человѣка». И
рече имъ Володимеръ: «пождѣте, даже вы куны сберутъ, за мѣ-
10 сяць ⁹». [И](†) ждаша за мѣсяць, и не дасть имъ, и рѣша Варязи:
«солѣстиль еси нами, да покажи ны путь въ Греки»; онъ же рече
имъ: «идѣте». И избра отъ нихъ мужи добры, смыслены ¹⁰и хра-
бры(††), и раздая имъ грады; прочии же идоша Царюграду въ
Греки ¹¹. И посла предъ ними слы ¹², глаголя сие царю: «се идуть
15 к тебѣ Варязи, не мози ихъ держати въ градѣ, оли то створять
ти ¹³зло, яко и сде, но расточи я разно, а сѣмо не пушай ни еди-
ного». И нача княжити Володимеръ въ Киевѣ единъ, и постави
кумиры на холму ¹⁴внѣ двора теремнаго: Перуна древяна, а главу
его сребрену ¹⁵, а усь златъ, и Хърса, Дажьбога ¹⁶, и Стрибога ¹⁷,
20 и Симарыгла ¹⁸, и Мокошь. [И](†) жряху имъ, наричюще я богы,
[и](†) привожаху сыны своя и дѣщери, и жряху бѣсомъ, [и](†)
оскверняху землю требами(†††)своими, и осквернися кровьюми земля
Руска и холмо-тъ ¹⁹. Но преблагий Богъ не хотя смерти грѣшни-
комъ, на томъ холмѣ ныне церки стоять ²⁰, святаго Василья есть,

ВАРИАНТЫ. ¹РА и заходи ²Р заляже ³РА роди святополка ⁴РА
бѣ мати ея была ⁵Р ни А нѣтъ и ⁶А нѣтъ отъ ⁷А откупъ ⁸Р 2
две ⁹РА пождите имъ за мѣсяць даже вы куны соберутъ ¹⁰РА и
смыслены ¹¹РА ко царюграду ¹²РА послы ¹³А нѣтъ ти ¹⁴РА ку-
миръ на холмъ ¹⁵РА глава ему серебряна ¹⁶Р дажебога А и дажебога
¹⁷Р стробого ¹⁸РА семарыгла ¹⁹РА руская и холмъ той ²⁰РА стоать.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ .І прелюбодѣи; въ Р прелюбодѣичичь.
(**) Такъ въ РА; въ .І града нашъ и. (***) Такъ въ А; въ .І е; въ Р нѣтъ е.
(†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ .І добры. (†††) Такъ въ РА; въ .І
теребами.

880 |якоже послѣди скажемъ. Мы же на преднее възратимся. Воло-
димеръ¹ же посади Добрыну, уя своего, в Новѣгородѣ; и при-
шедъ Добрына Ноугороду², постави кумира надъ рѣкою Волхо-
вомъ, и жряху ему людье Ноугородьстїи аки Богу. Бѣ(*) же Во-
лодимеръ побѣженъ похотью женьскою, и быша ему³ водимыя: 5
Рогънѣдъ, юже посади на Лыбеди, идеже ныне стоитъ⁴ сельце
Предѣславино, отъ неяже роди 4 сыны: Изеслава, Мьстислава,
Ярослава, Всеволода, а 2 дщери(**); отъ Грекинѣ Святополка;
отъ Чехинѣ Вышеслава; а отъ другоѣ⁵ Святослава и Мьстисла-
ва⁶(***); а отъ Болгарыни Бориса и⁷ Глѣба; а⁸ наложьницъ⁹ бѣ¹⁰ 10
у него 300 Вышегородѣ¹¹, а 300 в Бѣлѣгородѣ(†), а 200 на Бе-
рестовѣ¹² в селци, еже зоуть ныне Берестовое. И бѣ несуть
блуда, приводя к собѣ мужьски¹³ жены и дѣвицѣ¹⁴ растыля¹⁵; бѣ
бо¹⁶ женолюбець якоже и Соломанъ: бѣ бо, рече, у Соломана
женъ 700¹⁷, а наложницъ⁹ 300. Мудръ же бѣ, а наконецъ по- 15
гибѣ¹⁸; се же бѣ невѣголость¹⁹, а наконецъ обрѣте спасенье. Ве-
лий²⁰ Господь, и велья крѣпость его, и разуму его нѣсть конца²¹!
Зло бо есть женьская прелестъ, якоже рече Соломанъ, покаяв-
ся, о женахъ: не вѣнмай злѣ женѣ, медъ бо каплетъ отъ усть
ея, жены любодѣйци²² во время наслаждаетъ твой гортанъ, по- 20
слѣди же горчае золчи²³ обрящеши(††); прилепляющїися(†††) ей
[въидутъ съ](*) смертью(б) въ вадъ²⁴; на пути животныя(в) не нахо-
дить, блудная же теченья ея неблагоразумна. Се же рече Соло-

ВАРИАНТЫ. ¹Р володими ²РА к новугороду ³А ему жены ⁴РА
есть нынѣ ⁵РА другия ⁶А нѣтъ и мьстислава ⁷Р нѣтъ и ⁸РА нѣтъ а
⁹Р наложнице ¹⁰РА нѣтъ бѣ ¹¹РА в вышегородѣ ¹²Р берестовѣмъ
А берестовомъ ¹³РА приводя мужьскыя ¹⁴РА дѣвици ¹⁵РА растли-
вая ¹⁶РА нѣтъ бо ¹⁷РА осмысотъ ¹⁸Р погинетъ ¹⁹РА невѣйгласъ ²⁰РА
велий бо ²¹РА числа ²²РА любодѣйца ²³РА желчи ²⁴РА адъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: и бѣ. (**) Такъ въ РА; въ
Л тчери. (***) Въ Ипатскомъ спискѣ на полѣ приписано: и Станислава.
(†) Такъ въ РА; въ Л в Болгарьскъ. (††) Такъ въ Р; въ Л обрящють; въ А
обрящется. (†††) Такъ въ А; въ Л прилепляющася; въ Р прилепляющю-
щися. (а) въидутъ съ ваято изъ Миклошича (стр. 47). (б) Такъ въ РА;
въ Л смерть. (в) Такъ въ РА; въ Л въ животныя.

манъ о прелюбодѣйцахъ; [а](*) о добрыхъ женахъ рече: дражай- 980
 ши(**) есть каменя многоцѣнна; радуется о ней мужъ(***) ея,
 дѣеть бо мужеву своему благо все житѣе; обрѣтши волну и ленъ(+), 51
 творить¹ благопотребная рукама(+++) своимъ; бысть(++++) яко ко-
 5 рабль², куплю дѣюща(*); [издалеча](^б) собираетъ собѣ богатство, и
 въстаетъ(^в) отъ нощи³, и даетъ брашно дому(^г) и дѣла рабынямъ(^а);
 видѣвши стяжанье⁴ куповаше, отъ дѣлъ руку своею насадить
 тяжанье; препоясавши крѣпко чресла своя, утвердить мышцы
 своа(^е) на дѣло; и вкуси, яко добро есть⁵ дѣлати, и⁶ не угасаетъ
 10 свѣтилникъ ея всю ночь; руцѣ свои простираетъ на полезная,
 локѣти⁷ своя устремляетъ на вретено; руцѣ свои простираетъ убо-
 гому, плодъ же простре нищему; не печется мужъ ея о дому сво-
 емъ, егда гдѣ будетъ, вси свои ея одѣни будутъ; сугуба(^ж) одѣнья
 сотворить(^з) мужеву своему, очервлена⁸ и багряна собѣ одѣнья⁹;
 15 взоренъ¹⁰ бываетъ во вратѣхъ мужъ ея, внегда аще сядетъ на сон-
 нищи съ старци и¹¹ съ жители земли; опоны створи¹² и отдасть
 в куплю; уста же свои отверже смыслено¹³, в чинъ молвить
 языкомъ своимъ; въ крѣпость(^и) и¹⁴ в лѣпоту¹⁵ облечется(^і); мило-
 стини(^к) же ея въздвигоша(^а) чада ея и обогатиша¹⁶, и мужъ ея
 20 похвали ю; жена бо разумлива благословена есть, боязнь бо Гос-

ВАРИАНТЫ. ¹РА сотворитъ ²Р корабле ³Р нѣтъ издалеча...нощи
⁴РА тяжание ⁵РА нѣтъ есть ⁶РА нѣтъ и ⁷РА локти же ⁸РА отъ
 червена ⁹РА на себе одѣния ¹⁰А взоръ ¹¹РА на сонмищи мужъ ея
¹²Р створятъ А сотворитъ ¹³Р мыслено ¹⁴Р ии ¹⁵РА вселѣпноту
¹⁶РА обогатеша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) а изъ РА. (**) Такъ въ А; въ Л дражиши; въ Р дра-
 жижи. (***) Такъ въ РА; въ Л мѣжъ. (+) Такъ въ РА; въ Л же му-
 весны. (++) Такъ въ РА; въ Л рукада. (++++) Такъ въ РА; въ Л владаетъ.
 (^в) Такъ въ РА; въ Л дѣюща. (^б) издалеча изъ А. (^в) Такъ въ А; въ Л и
 собираетъ особу богатство и въставъ и. (^г) Такъ въ РА; въ Л ему. (^а) Такъ
 въ РА; въ Л равнымъ. (^е) Такъ въ РА; въ Л и утверди мышцу свою. (^ж) Такъ
 въ РА; въ Л суба. (^з) Такъ въ РА; въ Л своритъ. (^и) Такъ въ РА; въ Л
 припоетъ. (^і) Такъ въ РА; въ Л облече. (^к) Такъ Р; въ Л милостиню;
 въ А милостини. (^л) Такъ въ РА; въ Л въздвигоша.

- 980 подню(*) да похвалить; дадите ей отъ плода устыну¹ ея, да хвалить² во³ вратѣхъ мужа ея.
- 981 В лѣто 6489. Иде [Володимѣрь](**) к Ляхомъ⁴ и зая грады ихъ, Перемышль, Червенъ и ины грады, иже(***) суть и до сего дне подъ Русью. В семже лѣтѣ и Вятичи побѣди, и възложи на ня(†) 5 дань отъ плуга(††), якоже и⁵ отецъ его⁶ имаше.
- 982 В лѣто 6490. Заратишася Вятичи, и иде на ня Володимѣрь, и побѣди я(†††) второе.
- 983 В лѣто 6491. Иде Володимѣрь на Ятвягы(*), и⁵ побѣди Ятвягы(*), и взя землю ихъ. И иде⁷ Киеву, и творяше потребу⁽⁶⁾ ку- 10 миромъ || с людьми своими; и⁵ рѣша старци и боляре: «мечемъ жребий⁽⁸⁾ на отрока и дѣвицю⁸; на него же падеть⁹, того зарѣжемъ богомъ». Бяше¹⁰ Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идеже есть¹¹ церкви¹² святая¹³ Богородица, юже сдѣла Володимѣрь¹⁴; бѣ же(†) Варягъ той⁽⁴⁾ пришелъ изъ Грекъ, [я]⁽⁶⁾ держаше вѣру хресте- 15 яньску, и бѣ у него сынъ¹⁵ красенъ лицомъ и душею; на сего паде жребий по зависти дьяволи. Не терпяшеть¹⁶ бо дьяволъ, власть имы¹⁷ надо всѣми, и се[я] башеть¹⁸ ему¹⁹ аки тернъ въ сердци, [я]⁽⁶⁾ тыщашеся потребити оканьный²⁰, и наустити люди²¹. [я]⁽⁶⁾ рѣша пришедше послании к нему: «яко паде жребий на сынъ 20 твой, изволиша бо²² и²³ бози собѣ; да створимъ потребу⁽⁶⁾ богомъ». И рече Варягъ: «не суть то(*) бози, но(*) древо; днесъ есть, а утро изыгнееть; не ядятъ бо, ни пьютъ, ни молвятъ, но суть дѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА усть ²РА похвалять ³А въ въ ⁴РА на ляхи
⁵РА нѣтъ и ⁶РА нѣтъ его ⁷РА прииде к ⁸Р жребьи на отроки и на
девици ⁹А паде ¹⁰РА и баше ¹¹РА нѣтъ есть ¹²Р церковь ¹³РА
святая ¹⁴Р водимѣрь ¹⁵Р сынъ единъ ¹⁶РА не терпяше ¹⁷РА имый
А баше ¹⁸РА нѣтъ ему ²⁰А онный ²¹РА на нихъ людье (А люди)
А нѣтъ бо ²³РА нѣтъ ѿ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л бо всю. (**) Володимѣрь изъ РА.
(†) Такъ въ РА; въ Л еже. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: на нь. (††) Такъ
РА; въ Л ялуа. (†††) Такъ въ РА; въ Л е. (8) Такъ въ РА; въ Л
мѣщи. (6) Такъ въ РА; въ Л потребу. (9) Въ Л слова: мечемъ (=мещимъ)
жребий повторены. (†) Такъ въ РА; въ Л жа. (4) Такъ въ РА; въ Л то.
(5) и изъ РА. (22) Такъ въ РА; въ Л бо. (23) Такъ въ РА; въ Л на.

лани руками в деревѣ; а Богъ есть единъ, емуже служатъ Грьци 988
и кланяются¹, иже створилъ небо, и землю, [и](*) звѣзды, и луну,
и солнце и человѣка, [и](*) далъ есть ему жити на земли; а си
божи что сдѣлаша? сами дѣлани² суть; не дамъ сына своего бѣ-
5 сомъ». Они же шедше поведаша(**) людемъ; они же, взявше
оружье, поидоша³ на нь и розъяша⁴ дворъ около его⁵, онъ же
стояше⁶ на сѣнехъ съ сыномъ своимъ. Рѣша⁷ ему: «вдай сына
своего, да вдамы богомъ [его](***)». Онъ же рече: «аще суть бози,
то единого собе послють бога, да имуть⁸ сынъ мой; а вы чему
10 претребуете?» И кликнуша(†), и посѣкоша сѣни под нима, и
такъ побивша⁹ я; и не свѣсть¹⁰ никтоже¹¹, гдѣ положиша я. Бяху
бо тогда челоувѣци невѣголоси и погани¹². Дьяволъ радовапешя
сему, не вѣдый, яко близъ погибель¹³ хотяше¹⁴ быти ему. Тако¹⁵
бо тѣашеся погубити родъ хрестьяньскій(††), но прогонимъ баше
15 хрестомъ честнымъ и в инѣхъ(†††) странахъ; сде¹⁶ же мняшеся
оканьный: яко сде ми есть жилище, сде бо не суть апостоли учили,
ни пророци прорекли, не вѣдый(*) пророка глаголюща¹⁷: и на-
реку не люди моя¹⁸ люди моя; о¹⁹ апостолѣхъ|бо рече: во всю землю 53
изидоша вѣщанья ихъ, и в²⁰ конецъ вселенныя глаголи ихъ. Аще
20 и²¹ тѣломъ апостоли не суть сдѣ(б) были, но ученья ихъ аки тру-
бы гласять по вселенѣй²² в церквахъ, ихже(в) ученьемъ²³ побѣ-
жаемъ противнаго врага, попирающе²⁴ подъ нози, якоже²⁵ по-

ВАРИАНТЫ. ¹РА покланяются ²РА содѣлани ³РА и поидоша ⁴Р
розняша А розняше ⁵РА ея ⁶Р стоаша ⁷РА и рѣша ⁸РА по-
имуть ⁹А победиша ¹⁰РА не совѣсть ¹¹Р ктоже ¹²РА невѣгласи по-
иани и ¹³А ибелъ ¹⁴РА хочетъ ¹⁵РА и тако ¹⁶Р и сде ¹⁷Р гла-
голюще ¹⁸РА нѣтъ моя ¹⁹РА а о ²⁰РА нѣтъ в ²¹РА мѣ и ²²А нѣтъ
по вселенѣй ²³Р поучениемъ ²⁴Р попирающи ²⁵Р яко.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и нѣз РА. (**) Такъ въ Р; въ ЛА поведаше. (***) ея
нѣз Р. (†) Такъ въ РА; въ Л кликнуша. (††) Такъ въ РА; въ Л хресте-
лскій. (†††) Такъ въ РА; въ Л оныхъ. (в) Такъ въ РА; въ Л не и вѣдый.
(б) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л не; въ РА нѣтъ не. (в) Такъ въ РА;
въ Л иже.

- 983 пра́ста и си́ отечника(*), прии́мша(**) вѣ́нец(***) небесный съ́ свя-
ты́ми¹ мученики и праведники².
- 984 В лѣто 6492. Иде Володимеръ на Радимичи. Бѣ³ у него вое-
вода Волъчий Хвостъ, и посла ѿ⁴ Володимеръ передъ собою,
Волъчья Хвоста; сѣрѣте⁵ ѿ(†) на рѣцѣ Пищанѣ⁶, и побѣди Ради- 5
мичѣ Волъчий Хвостъ; тѣмъ и⁷ Русь корятся Радимичемъ, гла-
люще: «Пищаньци волъчья хвоста бѣгають». Быша же⁸ Ради-
мичи отъ рода Ляховъ⁹; пришедъше(††) ту ся вселиша, и платятъ
дань Руси, повозъ¹⁰ везуть и до сего дне.
- 985 В лѣто 6493. Иде Володимеръ на Болгары съ Добрынею, 10
съ¹¹ уемъ(†††) своимъ, в лодьяхъ, а Торъки¹² берегомъ приведе
конихъ; и¹³ побѣди Болгары(*). Рече¹⁴ Добрына Володимеру¹⁵:
«сѣглядахъ колодникъ, и⁽⁶⁾ суть вси в сапозѣхъ¹⁶; симъ дани намъ
даяти¹⁷, поидемъ искать лапотниковъ¹⁸». И¹⁹ створи миръ Во-
лодимеръ съ Болгары, и ротѣ заходиша межю собѣ²⁰, и рѣша 15
Болгаре: «толи не будетъ межю нами мира, оли(*) камень²¹ начнетъ
плавати, а хмель почнетъ тонути²²». И приде Володимеръ Киеву²³.
- 986 В лѣто 6494. Придоша Болъгары вѣры(†) Бохъмичѣ, глаго-
люще: «яко ты князь еси мудръ²⁴ и смысленъ, не вѣсі закона;
по²⁵ вѣруй в законъ нашъ и поклонися Бохъмиту». И рече Воло- 20
димеръ: «како есть вѣра ваша?» Они же рѣша: «вѣруемъ Богу
Бохмиту ны учить, глаголя: обрѣзати уды тайныя, и²⁶ свинины

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ святыми ²РА нѣтъ и праведники ³РА и бѣ
⁴РА нѣтъ ѿ ⁵РА и сѣрѣте ⁶РА песщане ⁷А нѣтъ и ⁸РА нѣтъ же
⁹РА ляховъ и ¹⁰РА и повозъ ¹¹РА нѣтъ съ ¹²А турки ¹³РА и тако
¹⁴РА и рече ¹⁵РА к володимеру ¹⁶Р сабозехъ ¹⁷РА не даяти но
¹⁸РА искати лапотникъ ¹⁹Р и поидемъ искат.и ²⁰РА болгаре межю
собю ²¹РА же камень ²²РА хмель гязнути ²³РА к киеву ²⁴РА
мудрый ²⁵РА да ²⁶РА а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л отъника. (**) Такъ въ Р; въ Л
приемше; въ А приимше. (***) Такъ въ РА; въ Л ѿнекъць. (†) Въ Л ѿ;
Р нѣтъ ѿ; въ А и. (††) Такъ въ РА; въ Л прешедъше. (†††) Такъ въ
въ Л Добрыною съ воємъ. (а) Такъ въ РА; въ Л Болары. (б) Такъ въ
въ Л оже. (в) Такъ въ РА; въ Л елико. (г) Такъ въ РА; въ Л ерм.

не ясти, вина¹ не пити. [а по смерти же, рече, со женами похоть творити блуд- 988.
 цу](*)]; дасть Бохмить² комуждо по семидесять нжеъ || красныхъ, 54
 исбереть³ едину красну, и всѣхъ красоту възложить на едину, та⁴
 будетъ ему жена; здѣ(**) же, рече, достонть блудъ творити всякъ,
 5 на семь свѣтъ аще будетъ(***) кто убогъ, то⁵ и тамъ(†)», и ина
 многа лествъ, еяже⁶ нѣ лъзѣ псати срама ради. Володимеръ же
 слушаше ихъ, бѣ бо самъ любя жены и блуженье многое, послу-
 шаше⁷ сладко; но се ему бѣ⁸ нелюбо, обрѣзанье удовъ и о не-
 яденъи⁹ мясъ¹⁰ свинныхъ, а о питьи отнудъ(††), рька: «Руси есть
 10 веселье питье, не можемъ бес того быти». Потомъ¹¹ же придоша
 Нѣмци¹², глаголюще: «придохомъ послании отъ папежа»; и рѣша
 ему: «рѣклъ ти тако папежъ: земля твоя яко и земля наша, а
 вѣра ваша не яко¹³ вѣра наша; вѣра бо наша свѣтъ есть, кла-
 няемся¹⁴ Богу, иже(†††) створилъ¹⁵ небо и землю, звѣзды¹⁶, мѣ-
 15 сяцъ и всяко дыханье, а бози ваши древо суть». Володимеръ же
 рече: «кака¹⁷ заповѣдь ваша?» Они же рѣша: «пощенье¹⁸ по силѣ;
 аще¹⁹ кто пьетъ или ястъ²⁰, то²¹ все въ славу Божью, рече учитель
 нашъ Павелъ». Рече же²² Володимеръ Нѣмцемъ: «идѣте опять²³,
 яко отци наши сего не прияли суть». Се²⁴ слышавше Жидове Ко-
 20 зарьстии придоша, рекуще²⁵: «слышахомъ, яко приходиша Бол-
 гаре и²⁶ хрестеяне, учаще тя ктоже(*) вѣрѣ своей; хрестеяне бо
 вѣрують, егоже²⁷ мы распяхомъ, а мы вѣруемъ единому Богу
 Аврамову, Исакову, Яковлю²⁸». И²⁹ рече Володимеръ: «что есть

ВАРИАНТЫ. ¹РА не ѣсти а вина ²РА бо ³РА и избереть ⁴РА и та
⁵РА убогъ на семь свѣте, то убогъ ⁶РА яже ⁷Р и послушаше А и
 послушаше ихъ ⁸РА нѣтъ бѣ ⁹РА не о яденіи ¹⁰Р маса ¹¹РА по-
 семъ ¹²РА отъ рима нѣмци ¹³РА аки ¹⁴РА кланяемся бо ¹⁵РА
 сотвори ¹⁶РА и звѣзды и ¹⁷РА како ¹⁸А пощеніе ¹⁹РА аще ли ²⁰РА
 есть ²¹РА нѣтъ то ²²Р нѣтъ же ²³РА идите за ся ²⁴РА нѣтъ се
²⁵Р рекуши ²⁶А нѣтъ и ²⁷Р еже ²⁸РА и яковлю ²⁹РА нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) а по смерти . блудную изъ РА. (**) Такъ въ РА;
 въ Л иде. (***) Такъ въ Р; въ Л буде; въ А нѣтъ будетъ. (†) Такъ въ
 РА; въ Л томо. (††) Такъ въ РА; въ Л отинудъ. (†††) Такъ въ РА; въ
 Л и Богу еже. (а) Слѣдуетъ читать: каждо.

законъ вашъ?» Они же рѣша: «обрѣзатися, свинины не ясти, ни
заячины, субботу хранити». Онъ же рече: «то гдѣ есть земля
ваша?» Они же рѣша: «въ Ерусалимѣ¹». Онъ же рече: «то² та-
мо(*) ли есть?» Они же рѣша: «разъгнѣвася³ Богъ на отци наши,
и расточи ны по странамъ грѣхъ ради нашихъ, и предаѣна бысть 5
55 земля наша хрестеяномъ». Онъ же рече: «то⁴ како⁵ вы⁶ инѣхъ учи-
те(**), [а](***) сами отвержени отъ Бога и расточени? аще бы Богъ
любилъ васъ и законъ вашъ, то не бысте расточени⁷(†) по чюжимъ
землямъ; еда⁸ намъ то же мыслите прияти?» Посемъ же прислаша
Грыци къ Володимеру философа, глаголюще⁹ сице¹⁰: «слыша- 10
хомъ, яко приходили суть Болгаре, учаще тя прияти вѣру свою,
ихъже вѣра оскверняетъ небо и землю, иже суть прокляти паче
всѣхъ человѣкъ, уподоблешеся Содому¹¹ и Гомору, на неже¹²(††)
пусти Господь¹³ камень горюще¹⁴, и потопа ѿ, и погрязоша, яко
и сихъ ожидаетъ день гибели ихъ, егда придетъ¹⁵ Богъ судить¹⁶ 15
земли¹⁷ и погубити(†††) вся творящая¹⁸ безаконья¹⁹ и скверны дѣю-
щия; си бо омывають оходы своя, в ротъ²⁰ вливають, и по брадѣ
мажутся, поминають²¹ Бохмита, такоже и жены ихъ творять
туже скверну и ино пуще, отъ совокупленья мужьска и женьска
вкушаютъ». Си слышавъ²² Володимеръ, плюну(а) на землю, рекъ: 20
«нечисто есть дѣло». Рече же²³ философъ: «слышахомъ же²³ и се,
яко приходиша отъ Рима поучить²⁴ васъ к вѣрѣ своей, ихъже
вѣра маломъ²⁵ с нами разъвращена²⁶, служатъ бо опрѣсноки,
рекше оплатки, ихъже Богъ не преда, но повелѣ(б) хлѣбомъ

ВАРИАНТЫ. ¹А иерусалимъ А иерусалимъ ²А нѣтъ то ³Р разе-
вася ⁴А нѣтъ то ⁵РА тако ⁶А нѣтъ вы ⁷РА законъ вашъ не бы-
есте расточени ⁸РА да и ⁹А глаголюща ¹⁰РА нѣтъ сице ¹¹Р упо-
доблешися ¹²А нь же ¹³РА нѣтъ господь ¹⁴А горющее ¹⁵А прииде
¹⁶РА судити ¹⁷А на землю ¹⁸Р творящие ¹⁹Р безаконие А безако-
ние ²⁰Р и в рото А и в ротъ ²¹Р наричющи А наричюще ²²А слыша
²³РА нѣтъ же ²⁴РА учити ²⁵РА мало ²⁶РА розно.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л тамъ. (**) Такъ въ РА; въ Л учи-
тели. (***) а изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л расточе. (††) Слѣдуетъ чи-
тать: на няже. (†††) Такъ въ РА; въ Л погубить. (а) Такъ въ РА; въ
Л блюну. (б) Такъ въ РА; въ Л пове.

служити, и преда апостоломъ приемъ¹ хлѣбъ, [рекъ](^{*}): се есть 888
 тѣло мое, ломимое за вы; такоже и чашю приемъ¹ рече: се есть
 кровь моя новаго завѣта; си же того не творять, суть² не испра-
 вили(^{**}) вѣры». Рече же³ Володимѣрь: «придоша ко мнѣ Жидове,
 5 глаголюще: яко Нѣмци и Грьци вѣрують, егоже мы распяхомъ».
 Философъ же рече: «въистину в того вѣруемъ, тѣхъ⁴ бо пророци
 прорѣцаху, яко Богу родитися, а друзии—распята быти и погребену,
 а⁵ въ 3-й день воскреснути и на небеса взити(^{***}); они же 56
 [ты](†) пророки избиваху, другия претираху. Егда же сбысться⁶
 10 прореченье сихъ, съниде на землю, и распяте прия, и възкресъ
 на⁷ небеса взиде, на сихъ же ожидаше⁸ покаянья за 40 и за 6⁹
 лѣтъ, и не покаяшася(††), и посла на ня¹⁰ Римляны, грады¹¹ ихъ
 разбиша и¹² самы¹³ расточиша по странамъ, и работаютъ въ
 странахъ». Рече же Володимѣрь: «то¹⁴ что ради сниде Богъ на
 15 землю, и страсть такову(†††) прия?» Отвѣщавъ же философъ, рече:
 «аще хочещи послушати, да скажу(^{*}) ти из начала, чьсо¹⁵ ради
 сниде Богъ на землю». Володимѣрь¹⁶ же рече: «послушаю радъ».
 И нача философъ глаголати сиче:

«В¹⁷ начало¹⁸ створи Богъ небо и землю въ первыйъ день. И в
 20 2-й день створи твердь, яже есть посреди воды; сего же дне раз-
 дѣлишася воды, полъ¹⁹ ихъ взиде надъ²⁰ твердь, а полъ ихъ подъ
 твердь. А²¹ въ 3-й день створи море, и рѣки, и источники, и сѣ-
 мяна. Въ 4-й день солнце, и луну, и звѣзды, и украси Богъ небо.
 Видѣвъ же первыйъ отъ ангелъ, старѣйшина чину ангелску, по-
 25 мысли въ собѣ(⁶), рекъ: сниду на землю, и преиму²² землю, и буду

ВАРИАНТЫ. ¹РА *приимъ* ²РА *и суть* ³А *нѣтъ же* ⁴Р *того* А *тобо*
⁵РА *и* ⁶Р *сбыстеся* ⁷РА *и на* ⁸РА *жда* ⁹РА *за 46* ¹⁰Р *на нь* ¹¹Р
и градъ А *и грады* ¹²РА *а* ¹³А *самыхъ* ¹⁴РА *нѣтъ то* ¹⁵РА *что*
¹⁶РА *онъ* ¹⁷Р *отъ* ¹⁸А *начале* ¹⁹РА *и полъ* ²⁰РА *на* ²¹РА *нѣтъ а*
²²РА *прииму*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) *рекъ* изъ РА. (^{**}) Такъ въ РА; въ Л *бысть прашили*.
 (^{***}) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *взиде*; въ РА *взыде*. (†) *ты* изъ РА.
 (††) Такъ въ Р; въ ЛА *не покаяшеся*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *такою*.
 (^а) Такъ въ РА; въ Л *ска*. (^б) Такъ въ РА; въ Л *себе*.

986 подобенъ Богу, и поставлю престолъ свой¹ на облацѣхъ сѣверь-
 скихъ. И² ту абѣ сверже ѿ с небесе, и по немъ падоша(*) иже
 бѣша подъ нимъ, чинъ десятый. Бѣ же имя противнику Сото-
 наилъ, в негоже мѣсто постави старѣйшину Михаила; сотона
 же, грѣшивъ помысла своего и отпадъ славы первое(**), наре- 5
 ченъ(***) противникъ Богу. Посемъ же въ 5 ѿ день створи Богъ
 киты, и рыбы, гады⁸ и птица пернатая. Въ 6-ѿ же⁴ день створи
 Богъ звѣри, и скоты, и гады земныя; створи же и человѣка. Въ
 57 7-ѿ же⁴ день почи Богъ отъ⁵ дѣлъ своихъ, и ѿже⁶ есть субота. И
 насади Богъ рай на вѣстоцѣ въ Едемѣ, въведе⁷ ту человѣка, его- 10
 же созда, и заповѣда ему отъ древа всякого ясти, отъ древа же
 единого не ясти, еже есть разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ в
 раи, видяше Бога и⁸ славяше, егда ангели славяху. И възложи
 Богъ на Адама сонъ(†), и успе Адамъ, и взя Богъ едино ребро
 у Адама, [и](††) створи ему жену, и въведе ю в рай⁹ ко Адаму, и 15
 рече Адамъ: се кость отъ кості моея, а плоть отъ плоти моея, си
 нареченъ жена. И нарече¹⁰ Адамъ скотомъ и птицамъ имена,
 звѣремъ¹¹ и гадамъ, и самѣма ангелъ повѣда имена. И покори Богъ
 Адаму звѣри и скоты, и обладаше всѣми, и послушаху его. Ви-
 дѣвъ же дьяволъ, яко почти Богъ человѣка, възавидѣвъ¹² ему, 20
 преобразися въ змию, и приде къ Евѣ, и рече ей: «почто не
 яста¹³ отъ древа, сущаго посреде рая?» И рече жена къ змиѣ:
 «рече Богъ: не имата ясти, аще(†††) ли, да умрета смертию». И
 рече змия к женѣ¹⁴: «смертию не умрета; вѣдѣше¹⁵ бо Богъ, яко
 в онже день¹⁶ яста¹⁷ отъ него, отверзетася¹⁸ очи¹⁹ ваю, и будета 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА мой ²РА нѣтъ и ³РА и гады ⁴РА нѣтъ же ⁵РА
 отъ встѣхъ ⁶РА еже ⁷Р и введе ⁸Р и видяше бога А и видяше бога и
⁹РА жену и приведе ¹⁰Р такъ исправлено позднѣе; первоначально было
 написано: нача ¹¹РА и звѣремъ ¹²РА позавидѣвъ ¹³Р не ястъ А не ѣста
¹⁴Р жена ко змии ¹⁵А видяше ¹⁶РА нѣтъ день ¹⁷А ясте ¹⁸Р от-
 верзетася А отверзетася ¹⁹Р очию.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л падоша; въ РА спадоша. (**) Слѣдуетъ быть:
 первыя. (***) Такъ въ РА; въ Л нареченъ. (†) Такъ въ РА; въ Л Адамъ
 спѣ. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л а.

яко и¹ Богъ, разумѣюща(*) добро и зло». И видѣ жена, яко добро 986
 древо² въ ядь, и³ взявши⁴ снѣсть, и вдасть⁵ мужю своему, и яста,
 и отверзостася очи има, и разумѣста, яко нага еста, и съшиста⁶
 листвиємъ смоковьнымъ препоясанье. И рече Богъ: «проклята
 5 земля в дѣлѣхъ твоихъ, и в печали яси⁷ вся дни живота своего⁸.
 И⁹ рече Господь Богъ: «[егда](**) како прострета руку, и возмета
 отъ древа животнаго, и живета въ вѣки»; и¹ изгна Господь Богъ
 Адама из рая. И сѣде¹⁰ прямо раа (***) плачася и дѣлая землю,
 и порадовася сотона о проклятїи земля: се на ны первое паденье
 10 и⁹ горкий отвѣтъ, отпаденье ангельскаго житїя. Роди¹¹ Адамъ 58
 Каина и Авеля; бѣ¹² Каинъ ратай, а Авель пастухъ¹³. И несе
 Каинъ отъ плода земли¹⁴ къ Богу, и не прия Богъ даровъ его;
 Авель же принесе отъ агнецъ первенецъ, и прия Богъ дары Аве-
 левы(+). Сотона же влѣзе в Каина, и пострѣкаше¹⁵ Каина убити
 15 Авеля; и рече Каинъ: «изидевѣ(++) на поле» Авелю, [и послуша его
 Авель, и](+++)) яко изыдоста(*), вѣста¹⁶ Каинъ, и хотяше убити ѿ¹⁷,
 и не умяше, како¹⁸ убити ѿ¹; и рече ему сотона: «возми камень и
 удари ѿ¹⁹». Воземъ камень и уби ѿ. И рече Богъ Каину: «где есть
 братъ твой?» Онъ же рече: «еда стражъ есмь брату своему?» И
 20 рече²⁰ Богъ: «кровь брата твоего вопъеть ко мнѣ, будещи стена²¹
 и трясыйся^(б) до живота своего». Адамъ же и Евга плачущася²²
 бѣста, и²³ дьяволъ радовашеся, рыка²⁴: «се, егоже Богъ почти,
 азъ²⁵ створихъ ему отпасти Бога²⁶, и се нынѣ плачь²⁷ ему налѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²А нѣтъ древо ³РА въ снѣдь ⁴Р вземше
⁵Р подастъ А дастъ ⁶Р сожиста А сотвориста ⁷А сіа ⁸РА тво-
 ею ⁹А нѣтъ и ¹⁰РА седя ¹¹РА и роди ¹²РА и бѣ ¹³РА пастухъ
 овцамъ ¹⁴РА плодовъ земныхъ ¹⁵А подстрака А подстрека ¹⁶Р и
 вѣста А и вѣставъ ¹⁷РА хотя убити ¹⁸Р како бы ¹⁹Р нѣтъ и ²⁰Р
 рече ему ²¹РА стоня ²²Р плачущеся А плачущися ²³Р а А нѣтъ и
²⁴Р рекъ ²⁵РА а азъ ²⁶РА отъ бога ²⁷Р плаче.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л разумѣюще. (**) егда изъ РА.
 (***) Такъ въ РА; въ Л из рая. (+) Такъ въ РА; въ Л Авелемъ. (++) Въ Л
 изидите; въ РА поидиотъ. (+++) и послуша его Авель изъ РА и изъ Р. (б) Такъ
 въ РА; въ Л изыдоста. (б) Такъ въ РА; въ Л трясася.

986 зохъ. И плакастася по Авели лѣтъ 30, и не съгни тѣло его; и не умяста¹ его погresti, и повелѣньемъ Божьимъ птенца 2 притѣста, единъ² еѹ умре, единъ же³ ископа яму, и вложи умершаго, и погребѣ ѿ⁴. Видѣвша⁵ же се Адамъ и Ева, ископаста и вложиста Авеля, и погребоста [и](*) съ плачемъ. Бывъ 5 Адамъ лѣтъ 200 и 30 роди⁷ Сифа и 2 дщери(**), и поядину Каинъ, а другую Сифъ, и⁸ отъ того человѣци расплодися и умножишася⁹ по земли; и не познаша створьшаго я¹⁰, исполнишася блуда, и всякая нечистоты¹¹, и убийства¹² и зависти(***), живяху¹³ скотски человѣци. Бѣ Ной¹⁴ единъ праведенъ в родѣ 10 и роди 3 сыны: Симъ, Хама, Афета. И рече Богъ: «не(†) ать духъ мой пребываетъ в человѣцѣхъ¹⁶», и рече: «да по- 59 блю¹⁷, егѡже створихъ, отъ человѣка до¹⁸ скота». И⁸ рече Господь Богъ Ноеви: «створи ковчегъ в долготу локоть 300, а в ширину 80, а възвышеніе¹⁹ 30 локоть»; ибо²⁰ локтемъ сажень 30- 15 вуть. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣтъ, и повѣдаше²¹ Ной, яко быти потопу, и посмѣхася ему. Егда²² сдѣла ковчегъ, и рече Господь Ноеви: «вълѣзи ты, и жена твоя, и сынове твои, и снохи [и](*) въведи к собѣ по двоему отъ всѣхъ скотъ, и отъ 20 вѣхъ²³ птицъ и отъ всѣхъ гадъ»; и въведе Ной, яже²⁴ заповѣда 20 ему Богъ. Наведе²⁵ Богъ потопъ на землю, потопѣ²⁶ всяка плоть, ковчегъ плаваше на водѣ; егда же посече вода, излѣзе²⁷ Ной, и сынове его и жена его; отъ²⁸ сихъ расплодися земля. И быша овѣци мнози [и](††) единоголосни, и рѣша другъ къ²⁹ другу: «сѣзи-

ВАРИАНТЫ. ¹РА не умяста ²РА и единъ ³РА и единъ сю ⁴Р нѣтъ ⁵РА видѣше ⁶РА бывше ⁷РА и роди ⁸РА нѣтъ и ⁹РА умножи- ¹⁰РА и ¹¹РА всякого скаредиа ¹²Р убойства ¹³РА и живяху ¹⁴РА ни ¹⁵РА семъ токмо единъ ной ¹⁶РА человекѣхъ сихъ ¹⁷РА полюблю человека ¹⁸РА и до ¹⁹РА възвыше ²⁰РА египти бо ²¹Р повѣдаша ²²РА и егда ²³РА нѣтъ всѣхъ ²⁴Р якоже А яко ²⁵А и на- ²⁶РА и потопѣ ²⁷РА и излѣзе ²⁸РА и отъ ²⁹РА нѣтъ къ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ѿ изъ А. (**) Такъ въ РА; въ Л тщери. (***) Такъ А; въ Л зависти. (†) Такъ въ РА; въ Л но. (††) ѿ изъ РА.

земь столпъ до небесе». Начаша¹ здати, [и бѣ старшина Невродъ](^{*}), и **986**
 рече Богъ²: «се умножишася чловѣци и помысли ихъ суетьни»;
 и сииде Богъ, и³ размѣси языки на 70 и⁴ 2 языка. Адамовъ же
 бысть языкъ не отъять(^{**}) у Авера: той(^{***}) бо единъ [не](†) при-
 5 ложися къ безумью⁵ ихъ, рекъ⁶ сиче: «аще бы чловѣкомъ Богъ
 рекъ на небо столпъ дѣлати, то повелѣлъ бы самъ Богъ сло-
 вомъ, якоже створи небеса, землю, море⁷, вся видимая и невиди-
 мая». Сего ради того языкъ не пременися(††); отъ сего суть
 Еврѣи. На 70 и единъ языкъ раздѣлишася, и разидошася по
 10 странамъ, и⁸ каждо своя норовы прияша; по дьяволу научению(†††)
 ови рощениемъ(^{*}), кладеземъ⁹ и рѣкамъ жряху, и не познаша
 Бога. Отъ Адама же и⁸ до потопа лѣтъ 2242, а отъ потопа до
 раздѣленья языкъ лѣтъ 529. Посемъ же дьяволъ в¹⁰ болшее
 прельщенье вверже чловѣки, и начаша кумиры творити, ови
 15 деревяны, ови¹¹ мѣдяны, а друзии мрамаряны, а иные¹² златы и
 сребрены; [и](⁶) кланяхуся [имъ](^в), и привожаху¹³ сыны сво[я] и 60
 дѣщери, и закалаху предъ(^г) ними, и бѣ вся земля осквернена.
 Началникъ бо баше¹⁴ кумиротворенью Серухъ(^а), творяшеть(^е) бо
 кумиры во имяна мертвыхъ чловѣкъ, овѣмъ бывшимъ царемъ,
 20 другомъ храбрымъ¹⁵, и волхвомъ¹⁶ и женамъ прелюбодѣицамъ(^ж).
 Се же¹⁷ Серухъ роди Фару(^с), Фара же роди 3 сыны: Аврама,
 и Нахора, [и](⁶) Арона¹⁸. Фара же творяше(^з) кумиры, навикъ у

ВАРИАНТЫ. ¹РА и начаша ²РА господь богъ ³А нѣтъ и ⁴А и на
 70 и на ⁵Р безаконью ⁶РА рекый ⁷РА и землю и море и ⁸РА нѣтъ и
⁹Р и кладяземъ А и клаземъ ¹⁰А нѣтъ в ¹¹Р а ови ¹²Р морморяны и
 А мароморяны и ¹³А провожаху ¹⁴РА началникъ же ¹⁵Р другимъ
 храбромъ А другимъ храбромъ ¹⁶А волхвоимъ ¹⁷Р се уже А сей же
¹⁸А арона, и далѣе въ другихъ мѣстахъ вмѣсто арона стоитъ арона.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) и бѣ старшина Невродъ изъ РА. (^{**}) Такъ въ А; въ
 ЛР не отъять. (^{***}) Такъ въ РА; въ Л ты. (†) не изъ РА. (††) Такъ
 въ РА; въ Л не премѣня. (†††) Такъ въ РА; въ Л учению. (^а) Такъ въ
 РА; въ Л рощение. (^б) и изъ РА. (^в) имъ изъ РА. (^г) Такъ въ РА; въ
 Л закаху предъ. (^а) Такъ въ РА; въ Л Серукъ. (^е) Такъ въ РА; въ Л
 творяше. (^ж) Такъ въ РА; въ Л прелюбодѣицамъ. (^з) Такъ въ РА; въ Л Фара.
 (^и) Такъ въ РА; въ Л твори.

986 отца своего. Аврамъ же пришедъ(*) въ умъ(**), возврѣ на небо, и видѣ звѣзды и небо, и рече: воистину той(***) есть Богъ, иже(†) сотворилъ(††) [небо и землю, а](†††) отецъ мой прельщаетъ человѣки. И рече Аврамъ: «искушю боги¹ отца(*) своего»; и рече: «отче! что² прельщашаи человѣки, творя кумиры древяны? той(***) есть 5 Богъ, иже створи³ небо и землю». Примъ⁴ Аврамъ огонь, важъ-се идолы въ хранинѣ. Видѣвъ же⁵ Аронъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ⁽⁶⁾ вымчати идолы, и самъ съгорѣ ту⁶ Аронъ, и умре предъ отцемъ; предъ симъ бо не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ, отъ⁷ сего начаша умирати 10 сынове⁸ предъ отци(*). Возлюби⁹ Богъ Аврама, и рече Богъ Авраму: «изиди изъ дому отца своего в землю, в нюже ти пока-ю, и створю тя въ языкъ великъ, благословятъ тя колѣна земная»; и створи Аврамъ, якоже заповѣда ему Богъ. И поя Аврамъ сыновца своего Лота, бѣ бо ему Лотъ шюринъ и сыновець, бѣ 15 бо Аврамъ поялъ братнюю дочь(†) Ароню, Сару, и приде в землю Хананѣйску къ дубу высокоу, и рече Богъ ко Авраму: «сѣмени твоему дамъ землю сию»; и поклонися Аврамъ Богу. Аврамъ же¹⁰ бѣше(*) лѣтъ 70 и 5¹¹, егда изиде отъ Хараона. Бѣ же Сара 61 неплоды, болящи¹² неплодски||мъ; рече Сара Авраму: «влѣзи¹³ къ 20 рабѣ моей». И поемши¹⁴ Сара Агарь, въдасть¹⁵ ю мужю своему, и влѣзе(°) Аврамъ к Огари; зачатъ¹⁶ и роди сына Агарь, и прозва [я] Аврамъ Измаиломъ; Аврамъ¹⁷ бѣ(°) лѣтъ 80 и 6¹⁸, егда

ВАРИАНТЫ. ¹А бога ²РА почти ³РА сотворилъ ⁴РА и примъ
А видѣше ⁶РА нѣтъ ту ⁷РА и отъ ⁸Р сынъ ⁹РА и възлюби ¹⁰Р
нѣтъ же А бо ¹¹РА 75 ¹²Р болящимъ ¹³РА възди ¹⁴РА поимши
РА и вдасть ¹⁶РА и зачатъ ¹⁷РА и аврамъ ¹⁸РА 86.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л прише. (**) Такъ въ РА; въ Л съ-
мъ. (***) Такъ въ А; въ ЛР то. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: а иже.
(††) Такъ въ РА; въ Л творилъ. (†††) небо и землю, а изъ Ипатскаго спи-
ска. (°) Такъ въ РА; въ Л бога и царя. (б) Такъ въ РА; въ Л хотѣлъ.
(†) Такъ въ А; въ ЛР отцемъ; послѣ сего слова въ Л повторено: предъ симъ бо
бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ. (†) Такъ въ РА; въ
Л тѣщери. (А) Такъ въ РА; въ Л бѣша. (е) Въ Л влѣзъ; въ РА вниде.
(я) Такъ въ РА; въ Л бо.

родися Измаилъ. Посемъ же зачѣнши Сара роди сына, и нарече имя **986**
 ему Исакъ; и повелѣ Богъ Авраму обрѣзати отроча, и обрѣза ѿ¹
 въ 8 день. Возлюбѣ² Богъ Аврама и племя его, и нарече ѿ³ в
 люди собѣ(*), и отлучи ѿ⁴ отъ языкъ, нарекъ ѿ⁵ люди своя. Сему
 5 же Исаку възмогъшю, Авраму же жившю⁶ лѣтъ 100 и 70 и 5⁷,
 и умре и погребенъ бысть. Исаку же бывшю лѣтъ 60, и роди 2
 сына, Исава и Якова; Исавъ же бысть лукавъ, а Яковъ⁸ правед-
 денъ. Сей(**) же Яковъ работа⁹ у уя своего изъ дщери(***) его
 изъ меньшеѣ(†) лѣтъ 7, и не дастъ ему ея Лаванъ(††), уй его, рекъ:
 10 «старейшую(†††) поими»; и вдасть¹⁰ ему Лию, старѣйшую, а изъ
 другоѣ(*) рекъ ему¹¹⁽⁶⁾ другую 7 лѣтъ. Онъ же работа другую 7
 лѣтъ изъ Рахили, и поя собѣ 2 сестреници, отъ неюже роди 8¹²
 сыновъ: Рувима, Симеонова, Львгю, Иуду, Изахара, и Заулону¹³,
 Иосифа и¹⁴ Венъамина(*), и отъ робу двою: Дана, Нефталима,
 15 Гада и Асира; и¹⁴ отъ сихъ расплодишася¹⁵ Жидове. Ияковъ же
 снѣде въ Еюпетъ, сый лѣтъ 100 и 30, с родомъ своимъ, числомъ
 60 и 5 душъ; поживе же въ Еюптѣ¹⁶ лѣтъ 17, и успе, и по-
 работиша племя его¹⁷ за 400 лѣтъ. По сихъ же лѣтехъ(†) възмо-
 гоша людѣ Жидовъстии, и умножишася, и насилыху имъ Еюп-
 20 тѣне работою. В си же времяна родися Моисѣй въ Жидѣхъ, [и
 рѣша воцѣси Египетъстии царю: «родился естъ дѣтищъ въ Жидѣхъ»]^(А), иже хоцетъ
 погубити Еюпетъ». Ту абѣ повелѣ¹⁸ царь ражающаяся¹⁹ дѣти
 Жидовъскія взметати в рѣку. Мати же Моисѣева, убоявшися

ВАРИАНТЫ. ¹Р нѣтъ ѿ ²РА и възлюби ³РА нѣтъ ѿ ⁴А нѣтъ ѿ
⁵А и нарекъ ѿ в ⁶А живши ⁷А 8 вмѣсто: и 5 ⁸РА лукавъ ияковъ
⁹РА работа ¹⁰РА дастъ ¹¹РА нѣтъ рекъ ему ¹²РА 7 ¹³РА нѣтъ
 и заулону ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵Р расподишася ¹⁶РА нѣтъ же въ еюптѣ
¹⁷Р ихъ ¹⁸РА нѣтъ повелѣ ¹⁹Р рожающая.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л себе. (**) Такъ въ РА; въ Л се.
 (***) Такъ въ А; въ Л тщере; въ Р дщерь. (†) Слѣдуетъ читать: меньшая.
 (††) Въ ЛР Лава; въ А Лова, которое потомъ зачеркнуто киноварью.
 (†††) Такъ въ А; въ Л старѣйшую; въ Р старшей. (А) Слѣдуетъ читать:
 друмя. (Б) Пропущено: работати. (В) Такъ въ РА; въ Л Венъаида.
 (Г) Такъ въ РА; въ Л лѣтъ. (А) и рѣша воцѣси . . . въ Жидѣхъ изъ РА.

62 ~~988~~ сего | губленѣя¹, вземши младенецъ, вложи ѥ в карабицю², и несѣши постави в лузѣ. В се же время снѣде дѣщи Фараонова Ферьмуфи купатися(*), видѣ³ отроча плачущесе(**), взя⁴ є, и пощади⁵ [ѣ](***), и нарече имя ему Моисѣй, и вскорми⁶ [ѣ](***). Бысть⁷ отроча красно, и бысть лѣтъ 4, и приведе⁸ [ѣ](†) дѣщи Фараоня 5 ко отцю своему. Видѣвъ же Моисѣя Фараонъ, нача любити отроча; Мойсѣй же, хапаяся за шю, срони вѣнець съ главы цареви⁹, и попра ѥ. Видѣвъ же волхвъ¹⁰, и рече цареви: «о царю! погуби отроча се; аще ли не погубиши(††), имать погубити всего Еюпта». И не послуша его царь, но наче повелѣ не погубити¹¹ 10 дѣтий Жидовскихъ. Моисѣви же възмогъшю, бысть великъ в дому Фараони; бывшю цареви¹² иному, взавидѣша¹³ ему бояре. Мойсѣй же убивъ Еюптянина, обидящаго Еврѣянина, бѣжа изъ Еюпта; и приде в землю Мадѣямску(†††), и ходя по пустыни и научися отъ ангела Гаврила о бытѣи всего мира, и о первѣмъ че- 15 ловѣцѣ, [и](*) яже суть была по немъ [и](*) по потоцѣ, и о смѣшевѣи языкъ⁽⁶⁾, аще¹⁴ кто колико⁽⁸⁾ лѣтъ былъ¹⁵, ввѣздное¹⁶ хоженѣе и число, землену¹⁷ мѣру и всѣку мудрость. Посемъ же явился ему Богъ в купинѣ огнемъ, и рече ему: «видѣхъ бѣду людей моихъ въ Еюптѣ, и низълѣзохъ⁽⁷⁾ изъяти я отъ руки Еюпетьски¹⁸, 20 извести¹⁹ я отъ земля тоя; ты же иди к⁽¹⁾ Фараону, царю Еюпетьску²⁰, и речеши ему: испусти Израиля, да три дни положить

ВАРИАНТЫ. ¹Р убьения ²Р вложши въ крабицю А вложивши въ крабицю ³РА и видѣ ⁴РА и взя ⁵РА пощади ⁶РА вскорми ⁷РА и бысть ⁸Р прииде ⁹А нѣтъ цареви ¹⁰А волховъ ¹¹РА не повелѣ убити ¹²РА и бывшю царю ¹³РА и взавидѣша ¹⁴РА и аще ¹⁵РА бѣше былъ ¹⁶РА извѣстное ¹⁷РА и земленую ¹⁸РА руку египетьску ¹⁹Р извести ²⁰Р египетьскому.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л купатся. (**) Въ Л плачуще; въ РА плачущесе. (***) є изъ РА. (†) Въ ЛР нѣтъ є; въ А ѥ. (††) Такъ въ РА; въ Л не погубишь. (†††) Такъ въ РА; въ Л Мадѣямску. (8) и изъ РА. (6) Такъ въ РА; въ Л языка. (8) Такъ въ А; въ Л колѣко; въ Р колѣк. (7) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л назълѣзохъ; въ Р не излѣзохъ; въ А излѣзохъ. (1) Такъ въ РА; въ Л ты же единъ.

требу(*) Богу¹; аще не послушаетъ тебе царь Еюпетскій, побью
и всѣми чюдесы моими». Пришедшу Моисѣви², не послуша
[а](**) Фараонъ, и попусти Богъ 10 казний [на](***) Фараона:
1. рѣки въ кровь; 2. жабы; 3. мышѣѣ³; 4. песья мухи(+);
5. смерть на скоть⁴; 6. прыщеве⁵ || горуци(++); 7. градъ; 8. 63
прузи; 9. тьма 3(+++) дни⁶; 10. моръ в человѣцѣхъ. Сего же⁷
ради 10 казний бысть⁸ на нихъ, яко 10 мѣсяць топиша дѣти
Жидовски. Егда⁹ же бысть моръ въ Еюптѣ¹⁰, рече Фараонъ
Моисѣви и брату его Арону: «отъидѣта въскорѣ». Моисий же,
10 събравъ люди Жидовскія¹¹, поиде¹² отъ землѣ Еюпетски¹³. И
ведяше я Господь¹⁴ путемъ по пустыни къ Черьмному морю, и
предъидяше предъ ними ночью столпъ огненъ¹⁵, а въ день обла-
ченъ. Слышавъ же¹⁶ Фараонъ, яко бѣжать людье, погна по нихъ,
и притисну я(*) къ морю. Видѣвъше¹⁷ же людье Жидовстии, вос-
15 пиша на Моисѣя, ркуще¹⁸: «почто изведе ны на смерть?» И
възопи(б) Моисѣй къ Богу, и рече Господь: «что вопьеши ко мнѣ?
удари жезломъ в море». Створи¹⁹ Моисѣй тако, и раступися вода
надвое, и вънидоша сынове Израилеви в море. Видѣвъ²⁰ же Фа-
раонъ, погна по нихъ, сынове же Израилеви²¹ преидоша²² по суху;
20 яко²³ излѣзоша на брегъ, и съступися море о Фараонѣ и о во-
ихъ²⁴ его. И возлюби Богъ²⁵ Израиля, и идоша отъ моря 3 дни по
пустыни, и придоша в Меренъ; бѣ ту²⁶ вода горка, и възроп-

ВАРИАНТЫ. ¹РА господу богу ²РА и пришедшу моисеви и ³РА
мышци ⁴Р сокоты А скоты ⁵А прыщеве ⁶РА нѣтъ 3 дни ⁷РА
нѣтъ же ⁸РА казни была ⁹РА тогда ¹⁰РА египтянехъ ¹¹А нѣтъ
отъидѣта. . . . жидовскія ¹²Р и поиде А поиди ¹³РА земля еги-
петскія ¹⁴РА богъ ¹⁵Р огненъ ¹⁶Р слышавше ¹⁷РА видѣвши ¹⁸Р
рекущи ¹⁹РА и сотвори ²⁰Р и видѣвъ ²¹Р израилеве ²²РА прой-
доша ²³РА и яко ²⁴РА воехъ ²⁵РА господь богъ ²⁶РА меронъ и
ту бѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л потребу. (**) ею изъ РА. (***) на
изъ РА. (+) Такъ въ РА; въ Л мухи. (++) Въ Л юрци; въ РА юрочии.
(+++)¹⁰ Въ Л 10. (а) Такъ въ РА; въ Л ѵ. (б) Такъ въ А; въ Л возми; въ
Р вьспи.

986 таща людѣ на Бога, и показа имъ Господь древо, и вложи Мои-
 сѣй въ воду, и усладишася¹ воды. Посемъ же паки возропташа на
 Моисѣя и на² Арона, рѣкуще: «луче(*) ны бѣше въ Египтѣ, иде-
 ло(**) ядыхомъ мяса, лукъ³ и хлѣбы до сыти». И рече Господь
 Моисѣви: «слышахъ гугнанье⁴ сыновъ Израилевъ», и вдасть⁵ 5
 имъ манну(***) ясти. Посемъ же дасть имъ законъ на горѣ Си-
 айстѣй. Моисѣви въшедшю⁶ на гору къ Богу, они же сольжавше
 лючу главу поклонишася⁷ аки⁸ Богу, ихъже Моисей иссѣче 3
 4 тысящи(†), || И⁹ посемъ паки возропташа(††) на Моисѣя и¹⁰ Аро-
 еже(†††) не бысть воды; и рече Господь къ Моисѣви: «удари 10
 ломъ в камень», рече: «еда изъ(*) сего не испустиве¹¹ во-
 ды(°)?» И разгнѣвася Господь на Моисѣя, яко не възвеличи
 Господа, и не вниде в землю обѣтованую сего ради, роптанья
 онѣхъ ради; но възведе ѱ¹² на гору Вамьску, и показа ему землю
 обѣтованую, и умре Моисей ту на горѣ. И прия власть Ісѣ Нав- 15
 гинъ; се [прииде и](°) прииде в землю обѣтованую, и избѣи Хананѣй-
 племя, и всели в нихъ мѣсто сыны Израилевы. Умершю же
 Ісѣ бысть¹³ судья в него мѣсто Иуды; и инѣхъ судий бысть 14,
 при нихъ же(°), забывше Бога, изведешаго ѱ изъ Египта, нача¹⁴
 дужити бѣсомъ. И разгнѣвася Богъ, предашеть¹⁵ ѱ инопле- 20
 меньникомъ на расхищенье; егда ся начинаху(°) каяти¹⁶, и поми-
 ловашеть ихъ¹⁷; егда избавяшеть ихъ, паки¹⁸ укланяхуться¹⁹ на

ВАРИАНТЫ. ¹РА *осладишася* ²А *нѣтъ на* ³РА *и лукъ* ⁴РА *хужна-*
⁵РА *дасть* ⁶Р *вшедши* ⁷РА *поклоняхуся* ⁸А *яко* ⁹РА *нѣтъ и*
¹⁰РА *и на* ¹¹А *не испуститъ* ¹²РА *но възде* ¹³РА *и бысть* ¹⁴РА *и*
¹⁵РА *начаша* ¹⁶РА *и предааше* ¹⁷РА *и егда начинаху (А начаше) каатися*
¹⁸РА *помиловаше ихъ и* ¹⁹РА *и паки* ¹⁹А *уклоняхуся*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *лучи*; въ Р *лучь*. (**) Во всѣхъ трехъ
 спискахъ *еже*. (***) Такъ въ РА; въ Л *ману*. (†) Такъ въ РА; въ Л *сече*
тысящи. (††) Такъ въ РА; въ Л *возропта*. (†††) Такъ въ РА; въ Л
 Здѣсь во всѣхъ трехъ спискахъ пропускъ; ср. Кн. Числа XX, 7—10.
 Во всѣхъ трехъ спискахъ *и*. (°) Такъ въ РА; въ Л *вода*. (°) *прииде и*
 РА. (°) Такъ въ РА; въ Л *при инѣхъ же*. (°) Такъ въ Р; въ Л *начашу*;
 А *начаше*.

бѣсслуженье. По сихъ же судяше Илий жрецъ, и [по]^(*) семь Са- 986
 моилъ¹ пророкъ, и рѣша людье² Самоилу: «постави намъ царя». И
 разъгнѣвася Господь на³ Израиля, и постави над нимъ⁴ царя
 Саула. Таче Саулъ не изволи ходити в законѣ Господни, и избра
 5 Господь Давыда, и постави⁵ царя надъ Израилемъ, и угоди Да-
 выдъ Богу. Сему Давыду кляся Богъ, яко отъ племени его ро-
 дитися Богу. Первое нача пророчествовати о воплощенъи Божьѣ,
 рекъ⁶: изъ чрева^(**) прежде деньница родихъ тя; се^(***) же про-
 рочествова лѣтъ 40, и умре. И по немъ пророчествова сынъ его
 10 Соломанъ, иже възъгради церковь Богу, и нарече ю⁷ Святая Свя-
 тыхъ; и⁸ бысть мудръ, но⁹ наконецъ¹⁰ поползся; царствовавъ¹¹
 лѣтъ 40 и умре. По Соломанъ¹² же царствова сынъ его Ровамъ¹³;
 при семь раздѣлися царство надвое, Жидовско въ Ерусалимѣ
 едино, а дру¹⁴гое(†) в Самарии. В Самарии же царствова Иеро- 65
 15 вамъ, холопъ Соломанъ, иже створи двѣ кравѣ(††) златѣ, постави¹⁴
 едину въ Вефилѣ¹⁵ на холмѣ, а другую въ Еньданѣ(†††), рекъ:
 «се бога твоя, Израилю»; и кланяхуся людье, а Бога забыша.
 Таче¹⁶ и въ Ерусалимѣ начаша забывати Бога и¹⁷ поклонятися
 Валу¹⁸, рекъше ратьну богу, еже есть Орѣй, и забыша Бога
 20 отецъ своихъ. И нача Богъ посылати к нимъ пророки, пророци
 же начаша обличати я о безаконъи ихъ¹⁹ и служеньи²⁰ кумиромъ²¹;
 они же начаша пророки избивати, обличаемы отъ нихъ. Разъгнѣ-
 вася²² Богъ на Израиля, и рече: «отрину²³ отъ себе, призову²⁴
 ныи люди, иже мене послушаютъ; аще²⁵ согрѣшати, и⁸ не помяну

ВАРИАНТЫ. ¹Р самуилъ; такъ и далѣе ²РА нѣтъ людье ³А надъ
⁴РА ними ⁵А постави ѿ ⁶РА и рекъ ⁷РА нѣтъ ю ⁸РА нѣтъ и ⁹Р а
 А и ¹⁰Р конецъ ¹¹РА и царствова ¹²Р сомонъ ¹³А ероваамъ ¹⁴РА
 и постави ¹⁵РА вефели ¹⁶РА нѣтъ таче ¹⁷А нѣтъ и ¹⁸РА волю
¹⁹РА нѣтъ ихъ ²⁰А отъ безаконій и служений ²¹РА кумиръ ²²РА и
 разгневался ²³Р отрину отрину ²⁴РА и призову ²⁵РА и аще.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) по изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л ищрева. (***) То
 есть съ=сей. (†) Такъ въ РА; въ Л друи. (††) Въ Л маотъ; въ РА ко-
 роотъ. (†††) Слѣдуетъ читать: съ Данъ; ср. 3 Кн. Царствъ XII, 29.

986 безаконья ихъ». И нача посылати¹ пророки, глаголя имъ: «про-
рицайте о² отверженьи Жидовствъ и о призваньи странъ». Пер-
вое же нача пророчествовати Осѣй³, глаголя: преставлю царство
тому Израилева, съкрошю⁴ лукъ Израилевъ, и не приложю⁵ по-
миловати паки дому Израилева, но отмѣтая отвергуся ихъ, гла- 5
голетъ Господь, и будутъ(*) блудяще⁶ въ языцѣхъ. Иеремѣя же
рече: аще станетъ Самоилъ и Моисѣй, не помилую ихъ. Паки⁷
тойже(**) Иеремия рече: тако глаголетъ Господь: се кляхся имя-
немъ моимъ великимъ(***), аще будетъ(†) имя мое имянуемо от-
теле⁸ гдѣ в вустѣхъ Иудѣйскихъ. Иезикииля⁹ же рече: тако гла- 10
голетъ Господь Аданай(††): расъсѣю¹⁰ вы [я] вся останки ваша¹¹
во вся вѣтры, зане святая моя осквернисте¹² всѣми негодованьи
твоими(†††); азъ же тя отрину и¹³ не имамъ¹⁴ тя помиловати паки.
Малахѣя же рече¹⁵: тако глаголетъ Господь: уже(а) нѣсть ми хо-
тѣнья у¹⁶ васъ, понеже отъ вѣстока и до запада имя мое прославися 15
въ языцѣхъ¹⁷, на всякомъ мѣстѣ приноситься¹⁸ кадила имени моему
жертва чиста, зане веѡлье имя мое въ языцѣхъ; сего ради дамъ
васъ на¹⁹ поносъ и на пришествие во вся языки. Исая же великій
рече: тако глаголетъ Господь: простру руку свою на тя, истлю²⁰
тя, и расѣю тя, паки²¹ не приведу тя. И паки тойже(**) рече: воз- 20
ненавидѣхъ праздники ваша и начатки мѣсяцъ вашихъ, суботъ²²
вашихъ не приемлю. Амосъ же пророкъ рече: слышите(б) слово
Господне: азъ приемлю на вы плачь, домъ Израилевъ падесе, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА слати ²Р нѣтъ о ³РА иосѣй ⁴РА и съкрошю
А не преложю ⁵Р блудящи А блудящеи ⁶РА и паки ⁷РА нѣтъ от-
теле ⁸РА иезекиль ⁹РА разсѣю ¹⁰РА нѣтъ ваша ¹¹РА оскверна-
нисте ¹²РА нѣтъ и ¹³Р не има ¹⁴РА паки рече ¹⁵РА в ¹⁶Р чело-
въчѣхъ и А языцехъ и ¹⁷РА приносятъ ¹⁸А въ ¹⁹Р истлю ²⁰РА и
паки ²¹РА и суботъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Господь идутъ. (**) Такъ въ РА;
въ Л тоже. (***) Такъ въ Р; въ Л великомъ; въ А великимъ. (†) Такъ
въ РА; въ Л буде. (††) Такъ въ РА; въ Л Аданай. (†††) Такъ въ Р;
Л твоими; въ А нѣтъ своими. (а) Такъ въ РА; въ Л иже. (б) Такъ
въ РА; въ Л слышитъ.

не приложи вѣстати. Малахія же рече: тако глаголетъ Господь: **986**
 послю на вы клятву, и проклену благословеніе ваше, разорю¹,
 и не будетъ в² васъ. И много пророчествоваша³ о⁴ отверженіи
 ихъ. Симъ же пророкомъ повелѣ Богъ пророчествовати о при-
 званіи нѣхъ странъ въ нихъ мѣсто. Нача звати Исаія, тако
 глаголя⁵: яко законъ отъ мене изидеть(*), и судъ мой свѣтъ стра-
 намъ; приближается скоро правда моя, [и](**) изидеть [яко свѣтъ спа-
 сеніи мое](***), и⁶ на мышцу мою страны уповаютъ. Иеремія же
 рече: тако глаголетъ Господь: положю дому Иудину⁷ завѣтъ
 ю новъ, дая законы в разумѣнія(†) ихъ, и на сердца⁸ ихъ напишу,
 [и](**) буду имъ Богъ(††), и ти будутъ мнѣ в люди. Исаія же рече:
 ветхая мимо идоша, а новая, [яже](†††) възвѣщаю⁹, прежде възвѣ-
 щанья¹⁰ явлено бысть вамъ¹¹; пойте Богу пѣснь нову; работаю-
 щимъ [ми](^а) прозовется имя ново, еже(^б) благословится по всей
 15 земли¹²; домъ мой домъ¹³ молитвѣ прозовется¹⁴ всѣмъ языкомъ.
 Тойже(^в) Исаія¹⁵ глаголетъ: открыеть Господь мышцу свою свя-
 тую предо всѣми языки, и узрять вси конци земля спасеніе отъ¹⁶
 Бога нашего. Давыдъ: хвалите Господа вси языци, и похвалите
 его вси людье. Тако Богу возлюбившу¹⁷ новыя люди, рекъ имъ
 20 снати к нимъ самъ, явится¹⁸ человѣкомъ плотью и^б пострадати
 за Адамово преступленіе; и начаша прорицати о воплощеніи
 Божьи, первое Давыдъ, глаголя¹⁹: рече Господь Господеви мо-
 ему: сяди о десную мене, дондеже || положю враги твои подъножью **67**

ВАРИАНТЫ. ¹РА и разорю ²А нѣтъ в ³А пророчествоваше ⁴Р отъ
⁵Р глаголетъ ⁶РА нѣтъ и ⁷РА иудову ⁸Р сердце ⁹А възвѣщю ¹⁰РА
 възвѣщанія ¹¹РА нѣтъ явлено бысть вамъ ¹²РА нѣтъ по всей земли
¹³РА домъ моихъ мой домъ домъ ¹⁴РА наречеться ¹⁵Р исаи ¹⁶А нѣтъ
 отъ ¹⁷РА възлюблешу ¹⁸РА и явится ¹⁹Р нѣтъ глаголя А рече.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Исправлено по книгѣ прор. Исаіи LI, 4—5; въ Л изидъ; въ
 РА изиде. (**) и изъ РА. (***) яко свѣтъ спасеніе мое изъ книги прор.
 Исаіи LI, 4. (†) Такъ въ РА; въ Л неразумья. (††) Пророка Иереміи XXXI,
 33: в Бога. (†††) яже изъ книги прор. Исаіи XLII, 9. (^а) ми изъ РА.
 (^б) Такъ въ РА; въ Л иже. (^в) Такъ въ РА; въ Л тоже.

986 ногама твоима(*). И пакы: рече Господь¹ ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днесъ родихъ тя. Исаѣя же рече: ни соль², ни вѣстникъ, но самъ Богъ пришедъ спасетъ³(**) ны. И пакы: яко дѣтище родится⁴ намъ, емуже бысть начало на рама⁵ его, и⁶ прозывается [имя его](***) велика свѣта ангелъ, велика власть его, и миру его нѣсть 5 конца. И пакы: се дѣвица въ утробѣ зачнетъ, [и родитъ сына](†), и прозовутъ имя ему Еммануиль(††). Михѣя же рече: ты⁶ Вифлевоме, доме Ефрантовъ, еда малъ еси, еже(†††) быти в тысящахъ Иудовахъ; ис тебе бо изидетъ⁷ старѣйшина, [еже](⁸) быти въ князехъ во Израили, исходъ его отъ дний⁸ вѣка; сего ради⁹ дастъ ѡ(°) 10 до времена ражающая¹⁰, родитъ, и прочии отъ братья его обратятся на(°) сыны Израилевы. Иеремія же рече: [ѡ] Богъ нашъ, и⁵ не вмѣнитъ инъ(°) к нему; избрѣте всякъ путь художества, [и](¹¹) дастъ Иякову отроку своему; по сихъ же явися на земли, и съ человекы поживе (°). И пакы¹¹: человекъ есть; кто¹² увѣсть, яко Богъ 15 есть? яко человекъ умираетъ. Захарѣя же рече: не послушаша¹³ сына моего, и⁵ не услышу ихъ, глаголетъ Господь. Иосѣфъ рече(°): [такъ глаголетъ Господь: плоть](¹⁴) моя отъ нихъ. Прорекоша же и страсти¹⁴ его, рекуще, якоже рече Исаѣя: у лютей души ихъ! понеже свѣтъ¹⁵ золь свѣщаша, рькуще¹⁶: свяжемъ праведника. И пакы 20 тойже(°) рече: такъ глаголетъ Господь: азъ не супротивлюся, ни(°) глаголю противу¹⁷; хребетъ мой дахъ на раны, а¹⁸ ланитѣ мои¹⁹

ВАРИАНТЫ. ¹РА рече: господь рече ²А посолъ ³Рспт А спсти ⁴РА отроча родися ⁵РА нѣтъ и ⁶РА и ты ⁷РА изыде ⁸Р днии и ⁹Р ради да ¹⁰А рожающіа ¹¹РА пакы же ¹²РА и кто ¹³А не послушаше ¹⁴РА страсть ¹⁵РА советъ ¹⁶Р рекущи ¹⁷Р ни въпреки глаголю ¹⁸РА и ¹⁹А мои.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л моима. (**) въ Л смтс. (***) имя ею изъ книги прор. Исаѣи IX, 6. (†) и родитъ сына изъ книги прор. Исаѣи VII, 14. (††) Такъ въ РА; въ Л прозоутъ имя ему Еммануиль. (†††) еда малъ еси еже такъ у пророка Михея V, 2; въ Л и да не многи еси; въ РА еда не мога еси. (⁸) еже изъ прор. Михея V, 2. (⁶) Во всѣхъ трехъ спискахъ: дастся. (¹¹) Такъ въ РА; въ Л и. (†) Такъ въ РА; въ Л ины. (°) и изъ РА. (°) Этотъ текстъ находится не у Іереміи, а у Варуха, III, 36—38. (°) Такъ въ РА; въ Л речетъ. (¹⁴) такъ глаголетъ Господь плоть изъ РА. (°) Такъ въ РА; въ Л тоже. (°) Такъ въ РА; въ Л ии.

на заушеніе¹, и лица своего² не отвратихъ отъ стыдѣннѣ³ за- 996
 плевания(*). Иеремія же⁴ рече: придѣте⁵, вложимъ древо въ хлѣбъ
 его, истребимъ⁶ отъ земля животъ его. Моисѣй(**) же рече о
 распятіи его: узрите жизнь вашу висящую⁷ предъ очима вашима.
 5 [И] Давидъ рече(***) : въскую шаташася⁸ языци. Исая же рече: яко
 овца¹⁰ на заколеніе | веденъ бысть. Ездра же рече: благословенъ 68
 Богъ, руцѣ распростеръ свои, спасъ¹¹ [Иерусалима](†). И¹² о воскресе-
 ннѣи рекъша, Давидъ: встаніи, Боже, суди земли, яко ты на-
 слѣдиши во всѣхъ странахъ. И пакі: встаніи яко спяи¹³ Господь.
 10 [И](††) пакі: да воскреснетъ Богъ, и да¹⁴ разидутся врази его. И
 пакі: воскресни, Господи Боже мой, да възнесетъ рука твоя. Исая
 же⁹ рече: соходящій(†††) въ страну и сѣнь¹⁵ смертную, свѣтъ во-
 ссияетъ на вы. Захарья же: и ты^(а) въ крови завіта твоего¹⁶ ис-
 пустилъ еси ужники^(б) своя ото рѣва, не имуща воды. Много¹⁷
 15 пророчествоваша^(в) о немъ, еже сбысться все».

Рече же Володимиръ: «то [в](г) кое время сбысться¹⁸? и было
 ли се есть? еда ли топерво¹⁹ хочеть^(д) быти се²⁰?» Онъ же отвѣ-
 щавъ рече ему: «яко уже^(е) преже сбысться все, егда Богъ во-
 плотися. Якоже бо²¹ преже рекохъ, Жидомъ пророки избиваю-
 20 щимъ, царемъ ихъ законы преступающимъ, предасть я²² в рас-
 хищеніе, и въ плѣнь ведени²³ быша во Осурию²⁴, грѣхъ ихъ²⁵

ВАРИАНТЫ. ¹РА ударение ²РА лице свое ³РА стыда ⁴РА нѣтъ же
⁵РА придѣте ⁶РА и истребимъ ⁷РА узрите животъ вашъ висящъ
⁸А шатася ⁹РА нѣтъ же ¹⁰РА овца ¹¹РА спасъ свои изъ ¹²РА нѣтъ
 и ¹³РА спя ¹⁴РА нѣтъ да ¹⁵Р сѣни ¹⁶РА своего ¹⁷РА и много ¹⁸РА
 збытьсе се ¹⁹РА теперво ²⁰РА нѣтъ се ²¹РА нѣтъ бо ²²РА ѿ боиз
²³РА и ведены ²⁴РА асурию ²⁵РА нѣтъ ихъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и затѣванья. (**) Такъ въ РА;
 въ Л Моисей. (***) И Давидъ рече изъ РА. (†) Иерусалима изъ РА. (††) и изъ
 РА. (†††) Такъ въ Р; въ Л сходяще; въ А сходящій. (а) ты такъ у Заха-
 ріи IX, 11; во всѣхъ трехъ спискахъ тѣ. (б) Такъ въ Р; въ Л ружьники; въ
 А ужники. (в) Такъ въ Р; въ ЛА пророчествоваще. (г) в изъ РА. (д) Такъ
 въ РА; въ Л хочъ. (е) уже взято изъ Ипатскаго списка; во всѣхъ трехъ
 спискахъ же.

888 ради, и работаша тамо лѣтъ 70; и¹ посемь вѣзратишася в землю
 свою, и не бѣ у нихъ царя, но архіерѣи обладаху ими до Ирода
 иноплемѣнника, иже облада ими. В сего же(*) власть, в лѣтѣ
 5500², посланъ бысть Гаврилъ в Назарѣфъ къ дѣвицѣ Марѣи,
 отъ колѣна Давыдова, рещи ей: радуйся, обрадованая, Господь 5
 с тобою. И отъ слова сего зачатъ Слово Божье в вутробѣ³, и по-
 роди сына, [и](**) нарече имя ему Ісѣ. И¹ се волеши придоша
 отъ вѣстока, глаголюще: кде естъ рождѣнъ⁴ царь Жидовескъ⁵?
 видѣхомъ⁶ бо звѣзду его на вѣстоцѣ, и придохомъ поклонитися
 ему. Услышавъ же⁷ се царь Иродъ(***), смятеся(†), и весь Еру- 10
 салимъ с нимъ, призвавъ⁸ книжники и старцы людскія, и въпра-
 69 ша⁹ ихъ: кде Христосъ¹⁰ ражается? Они же рѣша ему¹¹: въ Ви-
 флевомѣ Жидовѣстѣмъ¹². Иродъ же се¹³ слышавъ, посла, рекъ:
 избийте младенца сущая 2¹⁴ лѣтъ¹⁵; они же шедше¹⁶, избѣша
 младенца. Марѣя же убоявшися¹⁷ съкры отроча; Иосифъ же съ 15
 Марѣею, поимъ отроча, бѣжа въ Египетъ, и бысть [тѣ](††) до
 умертвія Иродова. Въ Египтѣ же явися ангелъ Иосифу, глаголя:
 вставъ поими отроча и мать его, иди в землю Израилеву. При-
 шедъ¹⁸ же ему, вселися в Назарѣфъ. Възрастѣ¹⁹ же²⁰ ему
 и бывшю²⁰ лѣтъ 30, нача чюдеса творити и проповѣдати царство 20
 небесное, и избра 12, яже ученики(†††) собѣ нарече, и нача чю-
 деса велика²¹ творити, мертвыя вѣскрешати, прокаженныя очи-
 щати, хромыя ходити, слѣпымъ прозрѣнне творити, и ина многа
 чюдеса велья, якоже²² быша²³ пророци прорекли о нѣмъ, глаго-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р власть лѣтъ 6500 ³РА утробе ⁴Р ро-
 дивыся А родивыйся ⁵Р жидовски ⁶Р видѣхомъ А видѣхъ ⁷А услы-
 шавше ⁸РА и призвавъ ⁹А людскія вопрошаше ¹⁰Р ісѣ ¹¹РА нѣтъ ему
¹²РА иудѣистѣмъ ¹³РА нѣтъ се ¹⁴РА двою ¹⁵А лѣту ¹⁶Р шедши и
¹⁷А убояхися ¹⁸РА и пришедши ¹⁹Р нѣтъ же ²⁰А бывши ²¹РА велика
²²А яко ²³РА быша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л иже. (**) и изъ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л родъ. (†) Такъ въ РА; въ Л смяте. (††) тѣ изъ Ивнатскаго
 списка. (†††) Такъ въ РА; въ Л ученикъ.

люде: той(*) недуги наша ищѣли¹, и болѣзни подъя. И крести-
 ся(**) въ Ерданѣ отъ Іоана², показа новымъ людямъ обновленіе.
 Крестившю же³ ся ему, и се отверзюшася небеса, и Духъ схо-
 дящъ⁴ зракомъ голубинымъ на нь, и⁵ гласъ глаголя: се⁶ есть
 5 Сынъ мой възлюбленный, о немже благоизволихъ⁷. [И](***) посы-
 лаше(†) ученики своя проповѣдати царство небесное, покаяніе в
 оставленіе грѣховъ; хотя⁸ исполнити пророчество, и нача пропо-
 вѣдати, яко подобаетъ сыну человѣчьскому пострадати, распнату⁹
 быти и въ третій день воскреснути. Учащю же ему в церкви,
 10 архиерѣи [и](††) книжници исполнишася зависти, искаху убити ѿ,
 и имѣше ѿ¹⁰, ведоша къ гѣмону Пилату. Пилатъ же испытавъ,
 яко безъ вины приведоша¹¹ ѿ, хотѣ испустити ѿ¹²; они же рѣша
 ему: аще сегопустиши, не имаша быти другъ кесареву(††). Пи- 70
 латъ же повелѣ, да¹³ ѿ распнуть; они же поимше¹⁴ Іса, ведоша¹⁵
 16 на мѣсто крѣнѣво, [и](***) распяша ѿ ту; бысть¹⁶ тѣма по всей
 землі отъ 6-го часа до 9-го, и при девятомъ часѣ испусти духъ
 Ісѣ, церковная¹⁷ запона раздрася надвое, мертвии¹⁸ всташа мнози,
 имѣже повелѣ в рай ити. Сънемше ѿ со креста¹⁹, положиша ѿ
 въ гробѣ²⁰, и печатями занечатылѣша гробъ²¹ люди Жидовѣстии,
 20 стражи²² поставиша, рѣкуще: еда украдутъ ѿ²³ ученици его. Онъ
 же въ 3-й день воскресе; явися²⁴ ученикомъ воскресъ из²⁵ мерт-
 выхъ, рекъ имъ: идѣте во вся языки(*), и научите вся страны
 крестяще(б) во имя Отца и Сына и Святаго Духа. Пребысть с

ВАРИАНТЫ. ¹РА исцѣли ²Р иона ³РА нѣтъ же ⁴Р соходящъ ⁵А
 нѣтъ и ⁶А сей ⁷Р благоизволихъ ⁸РА и хотя ⁹РА и распнату
¹⁰РА и искаху убити емше ¹¹РА предаша ¹²РА пустити ¹³Р нѣтъ
 да ¹⁴А поимши ¹⁵РА и ведоша ¹⁶РА и бысть ¹⁷РА и церковная
¹⁸РА и мертвии ¹⁹РА и снемше со креста и ²⁰Р положиша в гробъ
²¹А нѣтъ и печатями.....гробъ ²²РА и стража ²³РА нѣтъ ѿ ²⁴РА
 и явися ²⁵РА отъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л то. (**) Такъ въ РА; въ Л кре-
 стилися (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л послалъ. (††) и изъ А.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л кесареву. (а) Такъ въ РА; въ Л еми. (б) кре-
 стяще исправлено по Ипатскому списку; во всѣхъ трехъ спискахъ: крещенно.

ими 40 дний, являся имъ по воскресеньи. Егда исполнишася(*) 40 дний, повелѣ имъ ити в гору Елевоньскую¹, и ту явися имъ, благословивъ² я, и рече имъ: сядѣте въ градъ Ерусалимъ, дондеже послю обѣтованье Отца моего. И се рекъ, възношашеся на небо; они же поклонишася Ему, [и](**) възвратишася въ Ерусалимъ³, и бяху воину в церкви. Егда кончашася⁴ дние(***)-5-десятънии, сниде Духъ Святый на апостолы; приимше⁵ обѣтованье Святаго Духа, разидошася по вселенѣй, учаще и крестяще водою».

Рече же Володимеръ: «что(†) ради отъ жены родися, и на 10 древѣ распятся, и водою крестися?» Онъ же рече ему: «сего ради, понеже исперва родъ человѣчскій женою съгрѣши, дьяволъ прельсти Евгою Адама, и отпаде рая; такоже и Богъ, отместье дая⁶ дьяволу, женою первое(††) побѣженье бысть дьяволу, женою бо первое испаде Адамъ ис рая; отъ жены же воплотился Богъ⁷ 15 повелѣ в рай внити вѣрнымъ. А еже на древѣ распяту быти, сего ради, яко отъ древа вкушъ и испаде породы; Богъ же⁸ на древѣ 71 страсть прия, да древомъ дьяволъ побѣженъ будетъ, и отъ древа животъ(†††) примутъ праведнии⁹. А еже водою обновленье, понеже при Нои умножившемъ¹⁰ грѣхомъ¹¹ в человѣцѣхъ, наведе Богъ 20 потопъ на землю, и потопаи человѣки водою, сего ради рече Богъ: понеже погубихъ¹² [водою](*) человѣки грѣхъ ихъ ради, ныне же паки водою очищу грѣхи человѣкомъ, обновленьемъ¹³ водою; ибо Жидовскій родъ в мори очистишася отъ Еюпетскаго злаго нрава,

ВАРИАНТЫ. ¹РА елеоньскую ²РА и благословивъ ³РА нѣтъ въ ерусалимъ ⁴РА и егда скончашася ⁵РА и приимше ⁶Р отмстие ⁷РА воплотися ⁸РА нѣтъ же ⁹РА нѣтъ праведнии ¹⁰Р умножившимся А умножышимся ¹¹Р греховъ ¹²А погуби ¹³Р обновлениемъ А обновленіемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л исполнися. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л днѣе. (†) Въмѣсто что, слѣдуетъ читать: чѣсо. (††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: первою. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: животнаго (а) водою изъ Хлѣбниковскаго списка; въ Р Богъ.

понеже вода иначала бысть первое; рече¹ бо: Духъ Божій по-
 пынися верху воды; еже бо и² нынѣ крестяться водою и Духомъ;
 преображеніе(*) бысть первое водою, якоже Гедивонъ³ преобрази
 песемъ. Егда приде⁴ к нему ангелъ, веля ему ити на Мадимьянъ⁵,
 5 онъ же искушая⁶ рече къ Богу, положивъ(**) руно на гумнѣ,
 рекъ: аще будетъ по всей земли роса, а на рунѣ суша; и бысть
 тако. Се же преобрази, яко иностранни⁷ бѣша прежде суша, а
 Жидове руно(***), послѣже на странахъ роса, еже есть(†) святое
 крещеніе, а на Жидѣхъ⁸ суша. И пророци⁹ проповѣдаша, яко
 10 водою обновленіе(††) будетъ. Апостоломъ же учащемъ¹⁰ по все-
 ленѣи вѣровати Богу, ихже ученіе мы(†††), Грьци¹¹, прияхомъ(*);
 вселеная вѣруеть(°) ученію ихъ. Поставилъ же есть Богъ единъ
 день, в онже(°) хоцетъ судити, пришедъ с небесе, живымъ¹² и
 мертвымъ, и¹³ въздати¹⁴ комуждо по дѣломъ его: праведнымъ
 15 царство небесное, и красоту неизреченну, веселье бес конца, и
 не умирати въ вѣки; грѣшникомъ мука¹⁵ огнена, и червь¹⁶ неусы-
 пающъ(°), и муцѣ не будетъ конца. Сидя же будутъ¹⁷ мученія,
 иже не вѣруеть къ Богу¹⁸ нашему Ісѹ Христу: мучими будутъ в
 огни, иже ся не крестить¹⁹. И се рекъ, показа Володи|меру за- 72
 20 пону, на нейже бѣ²⁰ написано судище Господне, показываше²¹
 ему о десну праведныя в весельи предъидуща в рай, а о шююю
 грѣшники идуща в муку. Володимѣръ же вадохнувъ рече: «добро

ВАРИАНТЫ. ¹А первое рече же ²А нѣтъ и ³Р и гедонъ А и гедонъ
⁴РА и егда ⁵Р мадиамъ А мадиамъ ⁶А нѣтъ искушая ⁷Р иностран-
 ни ⁸А в жидохъ ⁹РА пророци же ¹⁰РА учащимъ ¹¹РА грѣшнии
¹²Р жымъ ¹³Р нѣтъ и ¹⁴РА въздасть ¹⁵Р и грѣшникомъ муку ¹⁶Р
 черве ¹⁷А сиде же будетъ ¹⁸РА господу ¹⁹А не креститиъ ²⁰РА нѣтъ
 бѣ ²¹Р и показываше А и показываше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *прображеніе*. (**) Въ Л *вложиъ*;
 въ РА *положю*. (***) Слѣдуетъ, вмѣсто *руно*, читать *роса*. (†) За сѣмъ въ
 Л повторено: *на странахъ роса еже е*. (††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *об-*
новленіе. (†††) Въ Л *учетемъ*; въ РА *учетъ*. (°) Такъ въ РА; въ Л *поря-*
затъ. (°) Такъ въ РА; въ Л *спрують*. (°) Такъ въ А; въ Л *в неже*; въ
 Р *снже*. (°) Такъ въ А; въ Л *не усыпай*; въ Р *не усыпай*.

- 986 симъ о десную, горе же симъ о шуюю¹. Онъ² же рече: «аще хо-
щещи о десную съ праведными стати³, то крестися». Володимеръ
же положи на сердци своемъ, рекъ: «ножду и⁴ еще маю», хотя ис-
пытати о всѣхъ вѣрахъ. Володимеръ же сему дары многа вдавъ⁵,
отпусти и⁴ с честью великою. 5
- 987 В лѣто 6495. Созва⁶ Володимеръ боляры своя и старци
градъскіѣ, и рече имъ: «се приходиша⁷ ко мнѣ Болгаре, рѣкуще⁸:
прими законъ нашъ; посемъ же приходиша Нѣмци⁹, и ти хва-
ляху¹⁰ законъ свой; по¹¹ сихъ придоша¹² Жидове¹³. Се же послѣ-
же¹⁴ придоша Грьци, хуляще(*) вси законы, свой же хваляще(**), 10
и много глаголаша¹⁵ сказующе¹⁶ отъ начала миру, о бытии всего
мира; суть же хитро сказующе¹⁷, и чюдно слышати ихъ, любо¹⁸
комуждо слушати ихъ¹⁹, и другий свѣтъ²⁰ повѣдають быти: да
аще кто, дѣветъ²¹, в нашу вѣру ступитъ²², то²³ паки, умеръ²⁴,
встанеть(***), и⁴ не умретъ²⁵ ему в вѣки; аще ли во инъ(†) за- 15
конъ ступитъ, то на ономъ свѣтѣ в огнѣ горѣти. Да что ума
придасте²⁶? что отвѣщаете²⁷?» И²⁸ рѣша бояре и старци: «вѣси,
княже, яко своего никтоже не хулить, но хвалить; аще хочещи
испытати гораздо, то имаша у собе мужи: пославъ испытай ко-
гождо ихъ службу, и [кто](††) како служить Богу». И бысть любя 20
рѣчь князю и всѣмъ людемъ; избраша мужи добры²⁹ и смыслены,
числомъ 10, и рѣша имъ: «идѣте первое в Болгары и испытайте

ВАРИАНТЫ. ¹РА а симъ горе о шую ирѣшникомъ ²А и онъ ³Р стоать
А стояти ⁴РА нѣтъ и ⁵Р мною вдавѣтъ и ⁶Р возва ⁷РА придоша ⁸Р
рекущи ⁹РА и нѣмци ¹⁰РА тии хвалятъ ¹¹РА и по ¹²Р приходиша А
приходяще ¹³Р жидова ¹⁴РА после ¹⁵Р глаголаша А глаголаше ¹⁶Р ска-
зующа ¹⁷Р сказующе ¹⁸РА и любо ¹⁹РА нѣтъ слушати ихъ ²⁰А
свѣтъ ²¹Р деи (А діи) въруеть ²²РА нѣтъ ступитъ ²³А тѣ ²⁴Р
умреть и ²⁵РА не умираѣти ²⁶А предасте ²⁷РА нѣтъ что отвѣщаете
²⁸Р нѣтъ и ²⁹РА и избраша мудры.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л хуляще. (**) Такъ въ РА; въ Л
хваляще. (***) Такъ въ РА; въ Л станеть. (†) Такъ въ РА; въ Л ама.
(††) кто изъ РА.

вѣру(*) ихъ». Они же(**) идоша, и пришедше¹ видѣша сквернѣ- 987
 ная дѣла и кланянье в ропати²; придоша в землю свою. И рече
 имъ Володимерь: «идѣте пакы в Нѣмци, съглядайте³ такоже, и
 оттудѣ⁴ идѣте въ Греки». Они же придоша⁵ в Нѣмци, и съгля-
 5 давшѣ церковную службу ихъ, придоша⁶ | Царюгороду, и внидо- 73
 ша ко царю; царь же испытѣ, коея ради вины придоша; они же
 сповѣдаша⁷ ему вся бывшая. Се⁸ слышавъ царь, радъ бывъ, и
 честь велику створи имъ въ той же(***) день. Наутрия посла къ
 патреарху, глаголя сиче: «придоша Русь, пытающе вѣры нашея,
 10 да пристрой⁹ церковь и крилосьъ, и самъ причинися въ святитель-
 скія ризы, да видятъ славу Бога нашего». Си слышавъ патре-
 архъ, повелѣ созвати(†) крилосьъ, по¹⁰ обычаю створиша празд-
 никъ, и кадила вожьгоша, пѣнья¹¹ и лики съставиша¹². И иде с
 ними в церковь, и поставиша я на пространнѣ мѣстѣ, показую-
 15 щѣ красоту церковную, пѣнья¹³ и службы архиерѣйски, престо-
 яньѣ¹⁴ дьяконъ, сказующе имъ¹⁵ служенье Бога своего; они же
 во изумѣньи бывше, удивившесѣ¹⁶, похвалиша службу ихъ. И
 призваша я(††) царя¹⁷ Василий и Костянтинъ, рѣста имъ: «идѣте¹⁸
 в землю вашу¹⁹», и отпустиша я с дары велики и съ²⁰ честию.
 20 Они же придоша в землю свою²¹. И созва князь²² боляры своя и
 старца²³, рече²⁴ Володимерь: «се придоша пбслании нами мужи,
 да слышимъ отъ нихъ бывшее», и рече: «скажете пред дружи-
 ною». Они же рѣша: «яко ходихомъ въ Болгары, смотрихомъ²⁵.
 како ся покланяють²⁶ въ храмѣ, рекше в²⁷ ропати²⁸, стояще бес

ВАРИАНТЫ. ¹Р пришедша ²РА ропатехъ и ³РА и соглядайте
⁴РА оттуду ⁵Р пришедши ⁶РА и приидоша ко ⁷РА исповедаша
⁸А си ⁹РА пристройте ¹⁰РА и по ¹¹РА и пѣнья ¹²Р составлениа
 А составлениа ¹³РА и пѣнья ¹⁴РА и предстояньѣ ¹⁵РА сказующе
¹⁶РА и удивившасѣ и ¹⁷Р царь ¹⁸РА идѣта ¹⁹РА свою ²⁰Р велими и
 А великими и ²¹РА нѣтъ свою ²²РА царь ²³Р старци ²⁴РА и рече
²⁵РА и смотрихомъ ²⁶РА кланяють ²⁷А в въ ²⁸Р ропатѣхъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л первое вѣру. (**) Такъ въ РА;
 въ Л оиже. (***) Такъ въ Р; въ Л во ѿже; въ А и в той же. (†) Такъ въ
 РА; въ Л создати. (††) Такъ въ РА; въ Л е.

987 пояса; поклонився¹ сядеть, и гл҃адить² сѣмо и онамо, яко³ бѣшенъ,
нѣсть веселья⁴ в нихъ, но печаль и смрадъ великъ; нѣсть⁵
добръ(*) законъ ихъ. И придохомъ в Нѣмци, и видѣхомъ въ хра-
мѣхъ многи⁶ службы творяща, а красоты не видѣхомъ никоея-
же. И⁷ приидохомъ(**) же въ Греки, и ведоша ны, идеже слу- 5
жить Богу своему, и⁷ не свѣмы, на небѣ ли есмы были, ли на
земли⁸: нѣсть бо на земли такого⁹ вида ли¹⁰ красоты такая¹¹, и⁷
не доумѣемъ бо сказати; токмо то¹² вѣмы, яко онѣдѣ¹³ Богъ с
человѣки пребываетъ, и есть служба ихъ паче всѣхъ | странъ.
Мы убо не можемъ забыть красоты тоя; всякъ бо¹⁴ челоуѣкъ 10
аще вкусить(***) сладка, послѣди¹⁵ горести не принимаетъ¹⁶, тако и
мы не имамы(†) сде быти». Отвѣщавше же¹⁷ боляре рекоша(††):
аще бы лихъ законъ Гречьскій, то не бы баба твоя прияла,
(Ольга, яже бѣ мудрѣйши всѣхъ челоуѣкъ». Отвѣщавъ¹⁸ же¹⁹ Во-
лодимеръ, рече: «гдѣ(†††) крещенье пріимемъ?» Они же рекоша²⁰: 15
«гдѣ ти любо». И минувшю²¹ лѣту,

988 в лѣто 6496, иде Володимеръ съ вой²² на Корсунъ, градъ
Гречьскій, и затворишася Корсуняне въ²³ градъ; и ста Володи-
меръ объ онъ полъ²⁴ города в лимени, дали²⁵ града стрѣлище(*)
едино²⁶, и боряхуся крѣпко изъ града²⁷, Володимеръ же обстоѣ²⁸ 20
градъ. Изнемогаху²⁹ въ градъ людье, и рече Володимеръ къ гра-
жаномъ: «аще ся не вдасте, имамъ стояти и⁷ за 3 лѣта». Они же
не послушаша³⁰ того. Володимеръ же изряди воа своа^(б), и по-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и поклонився ²РА зрѣть ³РА аки ⁴Р велѣа ⁵РА
нѣсть ⁶РА въ храмъ ⁷РА нѣтъ и ⁸РА нѣтъ ли на земли ⁹РА
такогоу ¹⁰А или ¹¹А такыя ¹²РА нѣтъ то ¹³РА отнудъ ¹⁴РА
нѣтъ бо ¹⁵А посреди ¹⁶РА не приемлетъ ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸РА и от-
щавъ ¹⁹А нѣтъ же ²⁰РА рѣша ²¹А минувши ²²А нѣтъ съ вой ²³Р въ въ
²⁴А обонъ ²⁵РА вдале ²⁶РА единого ²⁷РА крѣпко гражане ²⁸РА остоя
²⁹Р изнемогахъ ³⁰Р не слушаша А не послушаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л добро. (**) Такъ въ РА; въ Л при-
(***) Такъ въ РА; въ Л укусить. (†) Въ Л не има; въ РА не имамъ.
(†) Такъ въ РА; въ Л рекше. (†††) Такъ въ РА; въ Л идемъ. (б) Въ Л стѣ-
лище; въ РА стрѣлища. (б) Такъ въ РА; въ Л воа свои.

велѣ приспу сыпати(*) къ граду. Симъ же спушимъ¹(**), Корсу- 988
няне², подѣкопавше стѣну градскую, крадуще³ сыплемую перьсть,
и ношаху к⁴ собѣ въ градъ, сыплюще посередѣ⁵ града; воины же
присыпаху⁶ боле, а⁷ Володимеръ стояше. И [с](***) мужъ⁸ Кор-
5 сунянинъ стрѣли, именемъ Настасъ⁹, напсавъ сиде на стрѣлѣ:
«кладязи, яже суть за тобою¹⁰ отъ¹¹ вѣстожа, ис того вода идетъ
по трубѣ, копавъ¹² переими¹³». Володимеръ же се¹⁴ слышавъ,
возрѣвъ на небо, рече¹⁵: «аще се¹⁶ ся сбудеть, и¹⁷ самъ ся кре-
щю». И ту абѣ повелѣ копати прекі трубама, и прѣяша воду;
10 людѣ¹⁸ изнемогоша водною жажею и предашася¹⁹. Вниде²⁰ Во-
лодимеръ въ градъ и дружина его, и посла Володимеръ ко ца-
рема(†), Василью и Костянтину, глаголя сиче: «се градъ ваю
славный взяхъ; слышю же се²¹, яко сестру имата дѣвою²², да²³
аще еѣ не вдаста²⁴ за мя, створю граду|вашему, якоже²⁵ и сему 75
15 створихъ». И¹⁷ слышаста²⁶(††) царя, быста печальна²⁷, [и](†††)
въздаста²⁸ вѣсть, сиче глаголюща²⁹: «не достоить хрестеяномъ за
поганя даяти(*); аще³⁰ ся крестиши, то и се получиши³¹, и цар-
ство небесное приимеши, и с нами единовѣрникъ³² будеши; аще ли
сего не хочеши створити, не можемъ дати³³ сестры(б) своее за
20 тя³⁴». Си слышавъ³⁵ Володимеръ, рече посланымъ отъ царю:
«глаголите³⁶ царема тако: яко азъ крещюся, яко испытахъ прежде

ВАРИАНТЫ. ¹Р и присту спушимъ А и приступающимъ вмѣсто симъ же спушимъ ²РА корсуняне же ³РА и крадяху ⁴РА нѣтъ к ⁵А постреди ⁶РА и вои сыпаху ⁷РА и ⁸Р муже ⁹РА анастасъ ¹⁰Р за симъ повторено яже суть ¹¹А азотъ ¹²РА окопавъ ¹³Р перьими ¹⁴РА нѣтъ се ¹⁵РА и рече ¹⁶А нѣтъ се ¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА и людѣ ¹⁹А предашеся ²⁰РА и вниде ²¹РА и се ²²А двою ²³РА нѣтъ да ²⁴А не въздаста А не вдасте ²⁵РА яко ²⁶А слышавше ²⁷Р печална ²⁸РА въздасть ²⁹А глаголюще ³⁰РА аще ли ³¹РА получиши ³²РА единовѣренъ ³³РА вдати ³⁴РА за тебе погана ³⁵А и слыша ³⁶РА глаголита.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) приспу сыпати изъ Ипатскаго списка; во всѣхъ трехъ спискахъ: приступити. (**) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л спущимъ. (***) се пзъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л цареві. (††) Слѣдуетъ бытъ: слышаста. (†††) и изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л дати. (б) Такъ въ РА; въ Л сестра.

998 сихъ дний законъ вашъ, и есть ми любѣ(*) вѣра¹ ваша и служенье, еже бо ми сповѣдаша² послании нами мужи». И си слышавша царя рада³ быста, и умолиста сестру свою, имянемъ⁴ Аньну, и посласта къ Володимеру, глаголюща: «крестися, и⁵ тогда послевѣ⁶ сестру свою к тобѣ». Рече же Володимеръ: «да при- 5 шедъше съ сестрою вашею крестятъ мя». И послушаста царя [и](**) посласта сестру свою, сановники⁷ нѣкыя и прозвутеры⁸; она же не хотяше ити: «яко в полонъ⁹», рече, «иду, луче(***) бы¹⁰ ми сде умрети». И рѣста ей брата(†): «еда како обратитъ Богъ тобою Рускую землю¹¹ в покаянье, а Гречскую землю избавишь¹² 10 отъ лютыя рати; видиши ли, колько¹³ зла створиша¹⁴ Русь Грекомъ? и нынѣ аще не идеши, тоже¹⁵ имуть створити намъ»; и¹⁶ одва ю принудиша. Она же сѣдъши¹⁷ в кубару, цѣловавши¹⁸ ужики своя съ плачемъ, поиде¹⁹ чресъ море; и²⁰ приде къ Корсуню, и изидоша Корсуняне с поклономъ²¹, и въведоша²² ю²³ въ 15 градъ, и посадиша ю²⁴ въ полатѣ. По²⁵ Божью же устрою²⁶ в се время разболѣся Володимеръ очима, и не видяше²⁷ ничтоже, [и](**) тужаше велми, [и не домышляшеться что створити](††); и посла к нему царяца, рекущи(†††): «аще хоцещи избыти болѣзни сея, то въскорѣ крестися, аще ли [нѣ], то не имаши избыти [недуга](^а) сего». Си²⁸ 20 76 слышавъ Володимеръ, рече: «да²⁹ аще истина будетъ, то поистинѣ великъ Богъ будетъ³⁰ хрестеянескъ³¹»; и повелѣ хрестити ся.

ВАРИАНТЫ. ¹А вѣро ²РА иже бо ми исповѣдаша ³РА слышавше царя ради ⁴РА нѣтъ имянемъ ⁵РА нѣтъ и ⁶А пославе ⁷РА и сановники ⁸Р презвитери А прозвитеры ⁹РА въ полонна ¹⁰РА нѣтъ бы ¹¹Р землю ¹²РА избавиши ¹³РА колико ¹⁴РА сотворили ¹⁵Р тоуже ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷Р встѣше А встѣши ¹⁸РА цѣловаше ¹⁹РА и поиде ²⁰Р и яко А яко ²¹А с поклоны ²²Р ведоша ²³РА и ²⁴РА я ²⁵А и по ²⁶Р строю А строенью ²⁷Р не видѣше ²⁸А и ²⁹Р нѣтъ да ³⁰РА нѣтъ будетъ ³¹А хрестыанскій.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) въ Л любѣ; въ РА любѣ и. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л лучи. (†) Такъ въ А; въ ЛР брати. (††) и не домышляшеться что створити въ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л рѣкуще. (а) недуга изъ РА.

Епископъ же Корсунскій с мопы царицины¹, огласивъ, крести 988
Володимира; яко² възложи руку на нь, абѣ³ прозрѣ. Видивъ⁴ же
се Володимеръ напрасное ицѣленье⁵, и прослави Бога, рекъ: «то-
перво⁶ уведѣхъ(*) Бога истиннаго». Се⁷ же видѣвше⁸ дружина
5 его, мнози крестися. Крести же ся в церкви святаго Василья⁹,
и есть церкви та¹⁰ стоящи въ Корсунѣ градѣ, на мѣстѣ посреди¹¹
града, идѣже торгъ дѣють Корсуняне¹²; полата же Володимеря
съ края¹³ церкви стоять и до сего дне, а царицина¹⁴ полата за
олтаремъ. По крещеньи же приведе царицю на браченъе. Се же¹⁵,
10 не свѣдуще право, глаголють, яко крестился есть¹⁶ в Киевѣ;
инии(**) жерѣша: [и](***) Василеве(†); друзии же¹⁷ инако скажутъ¹⁸.
Крещену же Володимеру, предаша ему вѣру крестяньску, ре-
куще сице: «да не прельстятъ тебе нѣдии отъ еретикъ, но вѣ-
руй¹⁹, сице глаголя:

15 «Вѣрую во единого Бога Отца, Вседержителя, Творца небу
и земли, до конца вѣру сию. И паки вѣрую въ единого Бога
Отца нерожена, и въ единого Сына рожена, въ единъ Святый
Духъ исходящъ(††): три собѣства свершена, мыслена, раздѣ-
ляема числомъ [и](†††) собѣствомъ^(а), а не божествомъ^(б); [раздѣ-
20 лять бо ся не] раздѣлно^(в), и совокупляется неразмѣсно. Отець²⁰,
Богъ Отець, присно сый пребываетъ во отчѣствѣ, нероженъ, без-
началенъ, начало и вина всѣмъ, единѣмъ²¹ нероженемъ^(г) старѣй

ВАРИАНТЫ. ¹РА царицины ²РА и яко ³РА и абие ⁴РА видѣвъ
⁵РА исцеление ⁶РА теперво ⁷РА и се ⁸Р видѣвши ⁹РА святое бо-
юродици ¹⁰РА нѣтъ та ¹¹А постреди ¹²РА торгъ есть ¹³Р въкраі
А въскрай ¹⁴РА царицина ¹⁵Р на обручаніе еже А на обрученіе еже
¹⁶РА нѣтъ есть ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸РА сказующе ¹⁹Р вѣру ²⁰РА отецъ
бо ²¹А единымъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА увидѣхъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
и ини. (***) в изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Василии. (††) Такъ въ
РА; въ Л исходяще. (†††) и изъ РА. (а) собѣствомъ изъ Ипатскаго списка;
въ Л собѣственнымъ; въ РА собѣственнымъ. (б) Такъ въ РА; въ Л съ божестве-
нымъ. (в) раздѣляется бо ся не взято изъ Нестора Тимковскаго, стр. 77.
(г) нероженемъ изъ Нестора Тимковскаго (стр. 77); въ Л неронымъ; въ РА неро-
женымъ.

988 сый Сыну и Духови, отъ негоже рождается Сынъ преже всѣхъ
вѣхъ, исходитъ же Духъ Святый безъ време и бес тѣла, вкупѣ
Отець, вкупѣ¹ Сынъ, вкупѣ Духъ Святый есть. Сынъ подобесу-
щенъ(*) Отцю, роженъ точю разньствуя Отцю и Духу. Духъ
77 есть пресвятый, Отцю | и Сыну подобносущенъ и присносу- 5
щенъ(**). Отцю бо отецтво, Сыну же сыновство, Святому(***)
же Духу исхоженъ. Ни(†) Отець бо въ Сынъ ли въ Духъ пре-
стupaеть(††), ни² Сынъ во Отца и в Духа, ни Духъ(†††) въ Сынъ
ли во Отець; неподвижена бо свойства. Не трее Бози, единъ
Богъ, понеже(⁴) едино Божество въ трехъ лицахъ. Хотѣнемъ же 10
Отца и Духа, свою спасти тварь, отческихъ ядръ, ихъже не от-
ступи(⁶), съшедъ и въ дѣвичьское(⁵) ложе пречистое, аки Божье
сѣмя, вшедъ, плоть съдушну, словесну же и умну, не преже⁸
бывшю, примъ, изиде Богъ воплощенъ, родися⁴ неизреченьнѣ⁵,
и дѣвство Мати схрани нетлѣнно, не смятенъ, ни размѣшенъ, 15
ни измѣненъ пострадавъ, но пребывъ(⁷), еже бѣ, бысть, еже не
бѣ, примъ рабий зракъ истинною, а не мечтаньемъ, всячески⁶,
развѣ грѣха⁷, намъ подобенъ(⁴) бывъ. Волею бо родися, волею
взалка, волею вжада⁸, волею трудися, волею устрашися⁹, волею
умре, истинною, а не мечтаньемъ; вся естествонаа(⁹), неоклевета- 20
ны¹⁰ страсти(⁸) челоуѣчества. Распятъ же ся, смерти вкуси безъ-
грѣшный, въскресе въ своей плоти, не видѣвши¹¹ истлѣнья на

ВАРИАНТЫ. ¹Р и вкупѣ ²Р и А нѣтъ ни ³А не прежде ⁴РА и ро-
дися ⁵А неизреченно ⁶Р всячески ⁷Р грѣхъ ⁸А возалка волею во-
жада ⁹РА устражися ¹⁰РА и неоклеветаны ¹¹Р не видѣвши.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л подобенъ сущенъ; въ А подобносущенъ.
(**) Въ Л подобносвершено и присносушно; въ РА подобносущно и присносушно.
(***) Такъ въ РА; въ Л святому. (†) Въ ЛА и; въ Р а. (††) Такъ въ РА;
въ Л пресупае. (†††) Вмѣсто ни Духъ во всѣхъ трехъ спискахъ стоитъ: и
Духъ ли. (⁴) понеже изъ Ипатскаго списка; во всѣхъ трехъ спискахъ: по
нему же. (⁵) Такъ въ РА; въ Л не оступи. (⁶) дѣвичьское исправлено по
Ипатскому списку; во всѣхъ трехъ спискахъ: челоуѣчское. (⁷) Такъ въ РА;
въ Л преже бывъ. (⁸) Такъ въ РА; въ Л подобны. (⁹) Такъ въ РА; въ Л
естествонаа. (⁸) Такъ въ РА; въ Л страсть.

небеса взиде, и сѣде о десную Отца, придетъ же паки¹ съ славою 988
судити живымъ и мертвымъ; якоже взиде² съ славою и плотью,
такъ снидетъ(*). К³ симъ едино крещенье исповѣдаю⁴ водою и
Духомъ, приступаю(**) къ пречистымъ тайнамъ, вѣрую во истинъ-
5 но(***) тѣло и кровь, приемлю⁵ церковная преданья, и кланяюся
честнымъ иконамъ⁶, кланяюся древу честному⁷, и всякому кресту,
святимъ⁸ мощемъ, и святымъ съсудомъ(+). Вѣрую(++⁹) же и
седми(+++) сборъ⁹ святыхъ отецъ, и[х]же есть первый въ Никии
300 и 18, иже прокляша Арія [и](*) проповѣдаша вѣру непороч-
10 ну и праву; второй сборъ || в Костянтинѣградѣ святыхъ отецъ 78
100 и 50¹⁰, иже прокляша(б)¹¹ Макидонья духоборца [и](*) про-
повѣдаша Троицу единосущну; третий же сборъ въ¹² Ефесѣ свя-
тыхъ отецъ¹³ 200 на Несторья, егоже прокленше(*), проповѣ-
даша святую Богородицу; четвертый сборъ въ Халкидонѣ свя-
15 тыхъ отецъ 600 и 30 на Евтуха¹⁴ и¹⁵ Диоскора, еюже¹⁶ про-
кляша¹⁷ святини отци, исыгласивше [свершена Бога и](г) свершена че-
ловѣка [Господа](а) нашего Іса Христа; 5-й сборъ во Царѣградѣ
святыхъ отецъ 100 и 60 и 5¹⁸ на Оригенова(е) преданья и на
Евагрія, ихже прокляша святини отци; 6-й сборъ во Цариградѣ свя-
20 тыхъ отецъ 100 и 70¹⁹ на Сергія и Кура²⁰, ихже прокляша свя-
тини отци; 7-й сборъ в Никии святыхъ отецъ 300 и 50²¹, прокляша,

ВАРИАНТЫ. ¹РА и прииде ²РА възиде ³РА нѣтъ к ⁴РА послѣ слова
исповѣдаю повторено едино крещение ⁵Р и приемлю А и приемлюще
⁶РА кланяюся пречистымъ тайнамъ ⁷РА честному кресту ⁸РА и
святимъ ⁹РА соборомъ ¹⁰РА 150 ¹¹Р прокляша ихъ А прокляша ихъ
иже прокляша ¹²РА иже въ ¹³Р нѣтъ отецъ ¹⁴РА 630 на евтиха
¹⁵Р и на ¹⁶Р еюже прокля еюже ¹⁷А прокляше ¹⁸РА 165 ¹⁹Р 170
²⁰РА кира ²¹РА 318.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л сниде. (**) въ Л приступай; изъ Р
приступающимъ; въ А приступающе. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: е-
рою воистину. (+) въ Л судомъ; въ РА мощемъ мученикъ. (++) Во всѣхъ
трехъ спискахъ: еруй. (+++) Такъ въ А; въ Л сему; въ Р 7. (а) и изъ
РА. (б) Такъ въ РА; въ Л проклята. (в) Такъ въ РА; въ Л прокленши.
(г) свершена Бога и изъ РА. (д) Господа изъ РА. (е) Такъ въ А; въ Л
Ериконова; въ Р Еринова.

988 иже ся не поклонять¹ иконамъ. Не преимай² же ученья отъ Латынъ, ихъже ученье разъвращено: влѣзъше бо³ въ церковь, не поклонятся⁴ иконамъ, но стоя поклонится, и поклонився напишетъ(*) крестъ на земли и цѣлуеть, вставъ⁵ простъ станетъ на немъ нагами⁶; да легъ цѣлуеть, а вставъ попираеть. Сего⁷ бо апостоли 5 не предаша; предали бо⁸ суть апостоли крестъ поставленъ цѣловать⁸ и⁹ иконы предаша. Лука бо еуангелистъ первое написавъ¹⁰ посла в Римъ, якоже глаголетъ Василий; икона [на] первый образъ приходитъ¹¹. Паки же и землю глаголють материю(**). Да¹² аще пмъ есть¹³ земля мати, то отецъ имъ есть небо, искони бо³ створи 10 Богъ небо, таже землю; тако глаголють¹⁴: Отче нашъ¹⁵, иже еси на небеси. Аще ли по сихъ разуму земля есть мати, то почто илюете на мать свою? да сѣмо ю¹⁶ лобъзаете, и¹⁷ паки оскверняете? Сего¹⁸ же преже Римляне не творяху, но исправляху на всѣхъ сборѣхъ, сходящеся¹⁹ отъ Рима и отъ всѣхъ престолъ: на 15 первомъ бо³ сборѣ, иже(***) на Арья в Никеи, отъ Рима Силевстръ²⁰ посла епископы и презвутеры²¹, отъ Олександръ Офонаспій(†), отъ Царягорода Митрофанъ посла епископы отъ себе; такъ исправляху²² вѣру. На второмъ же зборѣ отъ Рима Дамасъ(††), а²³ отъ Олександрия Тимофѣи, отъ Антиохия(†††) Меле- 20 тій. Курилъ Ярусалимскій, Григорій Богословець. На третьемъ же сборѣ Келестинъ(а) Римскій, Курилъ²⁴ Олександрскій²⁵, Увенатій²⁶ Ерусалимскій. На четвертомъ же сборѣ Левонтий²⁷ Рим-

ВАРИАНТЫ. ¹Р не поклоняются А не поклоняють ²Р не приема-
³РА нѣтъ бо ⁴РА не поклоняются ⁵Р и вѣста А и вѣставъ
⁶РА поама ⁷А се ⁸РА цѣловати ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА писавъ ¹¹РА
приходитъ ¹²А нѣтъ да ¹³РА нѣтъ есть ¹⁴РА глаголетъ ¹⁵Р наше ¹⁶РА
нѣтъ ю ¹⁷РА а ¹⁸РА скверняете его ¹⁹РА сходящеся ²⁰РА сели-
стръ ²¹РА прозвутеры ²²РА и тако исправляху ²³РА нѣтъ а
²⁴РА кирилъ ²⁵А александрѣйскій ²⁶Р уведатий ²⁷РА леонтий.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л и напишетъ; въ А напише. (**) Въ
матери; въ РА матеръ. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: еже. (†) Такъ
РА; въ Л Офонаси. (††) Такъ въ Р; въ Л Дасъ; въ А Дамасъ. (†††) Такъ
РА; въ Л Антихия. (а) Такъ въ РА; въ Л Колестинъ.

скій(*), Анаталій¹ Царягорода², Увеналій Ерусалимскій. На пя- 988
томъ сборѣ Римскій Вигилій(**), Евтухій³(***) Царягорода, Апо-
линарій Олександрскій⁴, Домнинъ Антиохійскій(†). На 6-мъ
сборѣ отъ Рима Агафонъ, Георгій(††) Царягорода, Феофанъ
5 Антиохійскій, отъ Александрии(†††) Петръ мнихъ. На 7-мъ
сборѣ Ондрейанъ⁵ отъ Рима, Тарасій Царяграда, Политианъ
Олександрскій⁶, Федоритъ⁷ Антиохійскій(*), Илья Ерусалим-
скій. И си⁸ вси [с](⁶) своими епископы сходящеся исправляху(^а)
[ѣру](^г). По семь же сборѣ Петръ Гугнивый со инѣми шедъ в
10 Римъ и престолъ въсхвативъ⁹, и разъврати въру, отвергся отъ¹⁰
престола Ярусалимска, и Олександрскаго¹¹, [и](^а) Царяграда и
Онтиахійскаго; възмутиша¹² Италию¹³ всю, сѣюще ученье свое
разно; ови бо попове одиною женою оженивъся(^е) служить, а дру-
зья¹⁴ до 7-ми женъ поймающе(^ж) служить, ихже¹⁵ блюстися ученья;
15 пращаютъ же грѣхи на дару, еже есть алѣе всего. Богъ да сохра-
нить тя отъ сего».

Володимеръ же посемъ поемъ царицю(^о), и Настаса¹⁶, и попы
Корсуньски, с мощми святаго Климента и Фифа¹⁷, ученика его,
поима¹⁸ съсуды церковныя [и](^а) иконы на благословенье себѣ.
20 Постави же церковь в Корсунѣ(^н) на горѣ, идѣже(^і) съсыпаша¹⁹
средѣ града, крадуще(^к), приспу²⁰, яже церки стоять и до сего

ВАРИАНТЫ. ¹РА анатолій ²Р града ³РА евтухий же ⁴А алек-
сандрѣйскій ⁵РА же соборъ андрианъ ⁶А александрѣйскій ⁷Р фе-
доръ А вѣодоръ ⁸РА сии вмѣсто и си ⁹Р възсхвативъ А възхвативъ
¹⁰РА нѣтъ отъ ¹¹А александрѣйскаго ¹²РА и возмутиша ¹³Р талию
¹⁴РА служитъ а инѣи ¹⁵РА ихъ ¹⁶РА анастаса ¹⁷РА и оба ¹⁸РА и
поима ¹⁹Р сыпаша А сыпаше ²⁰РА персть приспу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Рамскій. (**) Въ Л Валии; въ
РА Валиій. (***) Такъ въ РА; въ Л Евтухи. (†) Такъ въ РА; въ Л Ан-
тиохійскій (††) Такъ въ РА; въ Л Георгій. (†††) Такъ въ РА; въ Л
Феофанъ Антиохійскій отъ Олександра. (а) Такъ въ РА; въ Л Антиохійскій.
(б) со изъ РА. (в) Такъ въ РА; въ Л и прославляху. (г) ѣру изъ Ипатскаго
списка. (д) и изъ РА. (е) Такъ въ РА; въ Л оженѣся; слѣдуетъ читать:
оженѣвшеся. (ж) Такъ въ РА; въ Л до семѣ жены поймаючи (слѣдуетъ быть:
поймающе). (з) Такъ въ РА; въ Л царю. (и) Такъ въ РА; въ Л в Корсу-
нѣи. (і) Такъ въ РА; въ Л иже. (к) Такъ въ РА; въ Л крадуще.

80 988 дне. Взя же(*) ида(**) || мѣдянѣ(***) двѣ капищи¹, и 4 кони(†) мѣ-
 дины, иже и² нынѣ стоятъ за святою Богородицею, якоже невѣ-
 дуще³ мнѣть я⁴ мрамаряны суца. Вдасть⁵ же за вѣно Грекомъ
 Корсунь(††) опять⁶ царицѣ⁷ дѣля, а самъ приде⁸ Киеву. Яко⁹
 приде, повелѣ кумиры¹⁰ испроврещи, овы исѣщи(†††), а другия 5
 огневи предати; Перуна же повелѣ привязати коневы къ¹¹ хво-
 ту(*) и влещи¹² с горы по Боричеву на Ручай, 12 мужа(б) при-
 стави¹³ тети¹⁴ жезлемъ. Се же не яко древу чююцю, но на¹⁵ по-
 руганье бѣсу, иже прелщаше симъ¹⁶ образомъ челоуѣкъ, да въз-
 мездѣ приметъ отъ челоуѣкъ. [Велій еси, Господи, чюдна дѣла твоѣ! вчера 10
 тѣмъ отъ челоуѣкъ](а), а¹⁷ [днесь](г) поругаемъ. Влекому же ему по Ру-
 чаю¹⁸ к Днѣпру, плакахуся его невѣрнии людѣ, еще бо не бяху¹⁹
 прияли святаго²⁰ крещенья; и привлече, вринуша²¹ ѿ²² въ
 Днѣпръ. И пристави Володимерь, рекъ: «аще кде пристанеть,
 вы²³(а) отрѣвайте его²⁴ отъ берега, дондеже пороги пройдетъ; 15
 то²⁵ тогда охабитесь его». Они же повелѣная²⁶ створиша. Яко²⁷
 пустиша и, проиде сквозѣ пороги, изверже²⁸ ѿ вѣтръ на рѣнь(е),
 оттолѣ прослу Перуня(ж) Рѣнь, якоже и до сего дне словеть²⁹.
 Посемъ же Володимерь посла по всему граду, глаголя: «аще не
 обрящется кто [заутра на](з) рѣцѣ, богатъ ли, ли³⁰ убогъ, или нищъ, 20

ВАРИАНТЫ. ¹Р 2 капища ²А нѣтъ и ³Р не душе ⁴РА нѣтъ
 мнѣть я ⁵РА дастъ ⁶РА нѣтъ опять ⁷РА царици ⁸РА прииде к
 РА и яко ¹⁰Р идола ¹¹РА нѣтъ къ ¹²Р влекущи А влекуще ¹³Р
 приста ¹⁴РА бити ¹⁵А нѣтъ на ¹⁶А си ¹⁷РА нѣтъ а ¹⁸РА ручаеви
 РА и еще бо бяху (А бѣше) не ²⁰РА нѣтъ святаго ²¹А ври-
 нуше ²²РА нѣтъ ѿ ²³РА и вы ²⁴РА нѣтъ его ²⁵РА и ²⁶РА пове-
 лѣнное ²⁷РА и яко ²⁸РА и изверже ²⁹РА на рѣнь яко и до сего дни
 словеть перуня рѣнь ³⁰РА или.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л жа. (**) ида (=иды) написано въ
 дважды; въ А и. (***) въ Л мѣдяны: въ РА мѣдяны. (†) Такъ въ РА;
 Л иконѣ. (††) Такъ въ РА; въ Л Курсунъ. (†††) въ Л осѣчи; въ РА
 щѣ. (а) Такъ въ Р; въ Л хвосту; въ А фосту. (б) Отсюда начинается
 другой почеркъ въ Л. (в) велій еси . . . челоуѣкъ изъ А. (г) днесь изъ РА.
 днесь въ РА; въ Л съ то. (е) Такъ въ РА; въ Л поправлено новымъ
 почеркомъ: на рѣнь. (ж) Такъ въ РА; въ Л Перуныа. (з) заутра на изъ РА.

ли работникъ, противенъ¹ мнѣ да будетъ». Се² слышавше людье, **988**
 с радостью идяху, радующеса и глаголюще³: «аще бы се не доб-
 ро было, не бы сего князь и боляре прияли(*)». Наутрия же изиде
 Володимерь⁴ с попы царицины и с⁵ Корсуньскими на Днѣпръ,
 5 и снисдеся бес числа(**) людей: влѣзоша⁶ в воду, и стояху овы
 до шие⁷, а друзии до персий⁸, младенци(***) же [по перси](†) отъ бе-
 рега, друзии же младенци(††) держаще, свершении же бродяху,
 попове же⁹ стояще молитвы творяху¹⁰. И¹¹ бяше си¹² видѣти(†††)
 радость¹³ на небеси и на земли, толико душъ спасаемыхъ; а дья-
 10 воля стенья глаголаше¹⁴: увы | (*) мнѣ, яко отсюда¹⁵ прогонимъ 81
 есмь! сде¹⁶ бо мняхъ¹⁷ жилище имѣти¹⁸, яко сде не суть ученья
 апостольска, ни¹⁹ суть вѣдуще Бога, но веселяхъся²⁰ о службѣ
 ихъ, еже служаху мнѣ; и се уже побѣженъ²¹ есмь отъ невѣгла-
 са⁽⁶⁾ [сею](⁷), а не отъ апостолъ, ни отъ²² мученикъ, не²³ имамъ
 15 уже царствовати въ странахъ сихъ. Крестившимъ же ся людемъ,
 идоша кождо в дома своя. Володимерь же радъ бывъ, яко по-
 зна²⁴ Бога самъ и людье его²⁵, възрѣвъ на небо²⁶ [рече](⁷): «Бо-
 же⁽¹⁾²⁷, створивый небо и землю! призри на новыя люди сия, и
 дажь²⁸ имъ, Господи, увѣдѣти²⁹ тебе, истиннаго Бога, якоже
 20 увѣдѣша³⁰ страны хрестьяньскыя; утверди и³¹ вѣру в нихъ праву

ВАРИАНТЫ. ¹РА или работенъ противникъ ²Р се же ³РА глаго-
 ляху ⁴Р водимиръ ⁵РА царицины и ⁶РА и влѣзоша ⁷РА стояху
 ины до шии ⁸РА по перси ⁹РА нѣтъ же ¹⁰А творяще ¹¹РА нѣтъ и
¹²РА нѣтъ си ¹³РА радость велику таже ¹⁴РА стеньяше глаголя ¹⁵РА
 отсюда ¹⁶РА иды ¹⁷Р мнѣ А мняхъ ¹⁸РА имѣти собѣ ¹⁹РА и не
²⁰А веселяхуся ²¹РА се побѣжаемъ ²²РА апостолъ и ²³РА и не
²⁴РА яко володимиръ радъ бысть познавъ ²⁵РА люди его и ²⁶РА небо и
²⁷РА боже великий ²⁸РА люди свои (А своя) дай же ²⁹РА увидѣти
³⁰А увидѣша ³¹РА и утверди.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не прияли. (**) Такъ въ РА; въ
 Л бесчисла. (***) Такъ въ РА; въ Л млади. (†) по перси изъ РА.
 (††) Такъ въ РА; въ Л млади. (†††) Такъ въ РА; въ Л видѣти. (а) От-
 сюда списокъ Л писанъ въ два столбца. (б) Такъ въ РА; въ Л невѣласса.
 (в) сею изъ РА. (г) рече изъ РА. (д) Такъ въ РА; въ Л Христе Боже.

988 и несовратьну, и мнѣ помози, Господи, на супротивнаго врага, да, надѣяся на тя и на твою державу, побѣжю¹ козни его». И се рекъ, повелѣ рубити церкви² и поставляти³ по мѣстомъ, идеже стояху⁴ кумиры; и постави церковь святаго Василья на холмѣ, идеже стояше⁵ кумиръ⁶ Перунъ и прочии(*), идеже творяху по- 5
требы⁷ князь и людье; и нача ставити по градомъ церкви и попы⁸, и люди(**) на крещенье приводити по всѣмъ градомъ и селомъ. Пославъ нача поимати у нарочитые(***) чади дѣти, и даяти нача⁹ на ученье книжное; матере¹⁰ же чадъ сихъ¹¹ плакахуся(†) по нихъ, еще бо не бяху ся утвердили вѣрою¹², но акы по мертвыхъ 10
плакахуся(††).

Симъ же раздаяномъ¹³ на ученье книгамъ¹⁴, събысться пророчество на Русьстѣй¹⁵ земли, глаголющее: во оны днии услышать глусии словеса книжная, и¹⁶ яснѣ будетъ языкъ гугнивыхъ. Си бо не бѣша преди слышали словесе книжного¹⁷, но по¹⁸ Божьюстрою¹⁹ 15
и по милости своей помилова Богъ, якоже [рече](†††) пророкъ: помилую(*), егоже аще хощу⁽⁶⁾. Помилова бо ны паки банею бытъя⁽³⁾ и¹⁶ обновленьемъ духа, по изволенью Божью, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ Господь Іс Христосъ, иже възлюбил новыя люди, Русьскую землю, [и](†) просвѣтил ю крещеньемъ святымъ. 20
Тѣмъже и мы припадаемъ²⁰ к нему, глаголюще: Господи Іс Христе! что ти въздамы²¹ о всѣхъ²², яже²³ въздаси(†) намъ, грѣш-

ВАРИАНТЫ. ¹РА побежаю ²РА церковь ³А поставити ⁴Р стояща А стоящие ⁵Р стояща ⁶Р кумири и А кумири ⁷РА треба творяше ⁸РА попове ⁹РА нѣтъ нача ¹⁰РА матери ¹¹РА своихъ ¹²РА еще бо ся не утвердили вѣрою ¹³РА раздаеномъ ¹⁴РА книжное ¹⁵РА русской ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷РА словеса книжная ¹⁸РА нѣтъ по ¹⁹РА строению ²⁰РА припадемъ ²¹РА въздамъ ²²РА всемъ ²³РА яже ты.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *пробии*. (**) Такъ въ РА; въ Л *лиди*. (***) Такъ въ Р; въ ЛА *нарочитое*. (†) Такъ въ РА; въ Л *плакашу*. (††) Такъ въ РА; въ Л *по мертвецѣмъ плакался*. (†††) *рече* изъ РА. (3) Такъ въ РА; въ Л *помилю*. (6) Такъ въ РА; въ Л *хощу помилю*. (В) Слѣдуетъ читать: *банею пакибытъя*. (Г) и изъ РА. (А) Такъ въ РА; въ Л *въздасть*.

никомъ намъ¹ сущемъ²? недоумѣемъ³ противу даромъ твоимъ **988**
 въздаяннѣ⁴ въздати; велий бо еси и чюдна дѣла твоя, величию⁵ 82
 твоему нѣсть конца, родъ(*) и родъ въсхвалить⁶ дѣла твоя. Реку⁷
 же съ Давыдомъ: придѣте, възрадуемъся Господеви, въскликнемъ
 5 Богу и⁸ Спасу нашему, варимъ лице его въ⁹ исповѣданнѣ(**);
 исповѣдающеся ему, яко благъ(***), яко в вѣкы милость его, яко
 избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ, рекъше отъ идолъ сует-
 ныхъ¹⁰. И паки рцѣмъ съ Давыдомъ: воспойте Господеви пѣснь
 нову, воспойте Господеви вся земля; воспойте Господеви, благо-
 10 словите имя его, благовестите(†) день отъ дне¹¹ спасение(††) его,
 възвѣстите во языцѣхъ славу его, въ¹² всѣхъ людехъ(†††) чюдеса
 его, яко велий Господь и⁸ хваленъ зѣло, и величию его нѣсть
 конца. Колика¹³ ти радость! не единъ ни два спасается¹⁴. Рече
 бо Господь: яко радость бываетъ на небеси о единомъ грѣшницѣ
 15 кающемся, се же не единъ, ни два, но бесчисленное(*) множество
 к Богу приступиша, святымъ крещеньемъ просвѣщени. Якоже и¹⁵
 пророкъ рече: въскроплю на вы¹⁶ воду чисту, и⁸ очиститесь и⁸
 отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ. Паки¹⁷ другой пророкъ
 рече: кто яко Богъ отъемыя грѣхы и преступая неправды¹⁸? яко
 20 хотяй милостивъ есть; той(б) обратитъ и ущедритъ ны, и погру-
 зитъ грѣхы наша¹⁹ въ глубинѣ. Ибо [апостолъ](в) Павелъ глаголетъ:
 братья! елико насъ крестися²⁰ въ Ісѣ Христа, въ²¹ смерть(г) его
 крестихомъся и погребехомъся убо²² с нимъ крещеньемъ въ смерть;

ВАРИАНТЫ. ¹РА грѣшнымъ ²РА сущимъ ³Р не умѣемъ ⁴РА нѣтъ
 въздаяннѣ ⁵Р и величю А и велию ⁶РА хвалимъ ⁷РА рекуще ⁸РА
 нѣтъ и ⁹РА нѣтъ въ ¹⁰РА идолъ служителъ ¹¹РА дни ¹²Р и въ
¹³РА толика ¹⁴РА спасается ¹⁵Р нѣтъ и А нѣтъ якоже и ¹⁶А ны
¹⁷РА и паки ¹⁸РА неправду ¹⁹Р наши ²⁰РА крестихомъся ²¹РА и въ
²²А нѣтъ убо.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: в родъ. (**) Во всѣхъ трехъ
 спискахъ: исповѣдаемъ. (***) Такъ въ РА; въ Л блаю. (†) Такъ въ РА;
 въ Л благословите. (††) Такъ въ РА; въ Л спасенія. (†††) Такъ въ РА;
 въ Л языцехъ. (в) Такъ въ РА; въ Л бесчисленное. (б) Такъ въ РА; въ Л
 то. (г) апостолъ изъ РА. (г) Такъ въ РА; въ Л смерти.

988 да якоже вѣста Христосъ отъ мертвыхъ съ славою Отчею, та-
 коже(*) и мы въ обновленьи житія поидемъ. И пакы: ветхая ми-
 моидоша, и¹ се быша новая; нынѣ приближися намъ спасенье,
 нощь успѣ, а день приближися; имже приведенье² обрѣтохомъ
 вѣрою въ³ благодать сию, имже хвалимся и стоимъ; нынѣ же 5
 свободившеся(**) отъ грѣха, поработившеся Господеви, имате
 плодъ вашъ въ священъе. Тѣмже должни есмы работати Госпо-
 деви⁴, радуящеся ему; рече бо Давыдъ: работайте Господеви съ
 страхомъ, и радуйтеся ему с трепетомъ. Мы же възопьемъ⁵ к
 Господу Богу нашему, глаголюще: благословенъ Господь, иже не 10
 дастъ насъ в ловитву зубомъ ихъ; сѣтъ скрушися⁶, и мы избав-
 лени быхомъ отъ прельсти дьяволя. И погибе память его с шю-
 83 момъ, и Господь в вѣкы пребываетъ, хва||лимъ отъ Русьскихъ
 сыновъ, пѣваемъ въ Троици, а дѣмони проклинаеми отъ благо-
 вѣрныхъ мужъ и отъ вѣрныхъ женъ, иже прияли суть крещенье 15
 и покаянье въ отпущенье грѣховъ, новии людье хрестьянъстии,
 избрании Богомъ, Володимеръ просвѣщенъ самъ(***), и сынове
 его, и земля его. Бѣ бо⁷ у него сыновъ 12: Вышеславъ, Изя-
 славъ, Ярославъ, Святополкъ⁸, Всеволодъ, Святославъ, Мъсти-
 славъ, Борисъ, Глѣбъ, Станиславъ, Позвиздъ, Судиславъ. И по- 20
 сади Вышеслава в Новѣгородъ, а Изяслава Полотъскъ⁹, а Свя-
 тополка Туровъ¹⁰, а Ярослава Ростовъ¹¹; умершю же старѣйшему
 Вышеславу Новѣгородъ, посадиша Ярослава Новѣгородъ, а Бо-
 риса Ростовъ¹², а Глѣба Муромъ¹³, Святослава Деревъхъ¹⁴, Все-
 волода Володимери¹⁵, Мстислава(†) Тмуторокани. И рече Воло- 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА а ²РА привидѣние ³РА и въ ⁴РА нѣтъ имате
 плодъ . . . юсподеви ⁵РА вопиемъ ⁶РА сокрушися ⁷РА нѣтъ бо ⁸РА
 святополкъ ярославъ ⁹РА в полоцку ¹⁰РА в турове ¹¹РА в ростовъ
¹²РА нѣтъ умершю же старѣйшему ростовъ ¹³РА в муромъ
¹⁴РА в деревехъ ¹⁵РА в володимере.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: якоже. (**) Такъ въ РА;
 въ Л свободихомся. (***) Такъ въ РА; въ Л имъ. (†) Такъ въ РА; въ Л
 Мъстива.

димеръ: «се не добро, еже мало городовъ(*) около Кіева». И 988
 нача ставити города по Деснѣ, и по Востри, и по Трубежеви(**),
 и по Сулѣ и по¹ Стугнѣ, и² поча³ нарубати мужѣ лучьшиѣ⁴ отъ
 Словенъ, и отъ Кривичъ, и отъ Чюди, и отъ Вятичъ, и отъ⁵ сихъ⁶
 5 насели грады; бѣ бо рать отъ Печенѣгъ, и бѣ⁷ воюяся с ними и
 одоляя(***) имъ.

Въ лѣто 6497(†). Посемь⁸ же Володимеръ живяше въ законѣ 989
 хрестыанствѣ⁹, помысли¹⁰ создати церковь пресвятая Богородица,
 [и](††) пославъ приведе(†††) мастера отъ Грекъ. И наченшю же
 10 здати¹¹, и² яко сконча зижѣ¹², украси ю иконами, и поручи ю На-
 стасу¹³ Корсунянину(*), и попы Корсуньскыя пристави(°) служити
 в ней, вдавъ¹⁴ ту все, еже бѣ¹⁵ взялъ в Корсуні: иконы, и съсу-
 ды, и кресты.

Въ лѣто 6499(*). Володимеръ¹⁶ заложи градъ¹⁷ Бѣльгородъ, 991
 15 и наруби въ нь(†) отъ инѣхъ городовъ, и много людей сведе¹⁸
 в оны; бѣ бо любя градъ съ¹⁹.

Въ лѣто 6500²⁰. Иде [Володимеръ](*) на Хорваты. Пришедшю 992
 бо²¹ ему с войны Хорватьскыя, и се Печенѣзи придоша по оной
 сторонѣ отъ Сулы; Володимеръ же поиде противу имъ, и сrete
 20 ѣ(°) на Трубежи(™) на(°) бродѣ, кде нынѣ Переяславль. И ста Во-
 лодимеръ на сей сторонѣ, а Печенѣзи на оной, и не смяху си²² на

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ по ²РА нѣтъ и ³РА нача ⁴Р мужи лучешии
 А мужи лучиши ⁵РА нѣтъ отъ ⁶Р стѣхъ ⁷Р бѣ бо ⁸Р и посемь ⁹Р
 хрестыанствѣ ¹⁰РА и помысли ¹¹Р създати ¹²РА скончаша зижюще
¹³РА иконами поручивъ анастасу ¹⁴РА и вдавъ ¹⁵А нѣтъ бѣ ¹⁶РА
 нѣтъ володимеръ ¹⁷РА нѣтъ градъ ¹⁸РА многи люди введе ¹⁹РА сей
²⁰РА в лѣто 6499. в лѣто 6500. в лѣто 6501 ²¹РА и пришедшю ²²РА
 не смяху си.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л малъ городъ. (**) Такъ въ А; въ ЛР
 Трубежесю. (***) Такъ въ РА; въ Л одалая. (†) Такъ въ РА; въ Л 6490.
 (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л приведе я. (°) Такъ въ РА; въ Л
 Корсянину. (°) Во всѣхъ трехъ спискахъ: и пристави. (в) въ Л 6009; въ
 РА 6498. (†) Въ Л съ не; въ РА в оны. (А) Володимеръ изъ РА. (е) Такъ
 въ РА; въ Л и. (™) Такъ въ А; въ ЛР Трубежи. (°) Такъ въ РА; въ Л ни.

992 ону страну, ни они на сю страну. И приѣха¹ князь Печенѣжскыи
 84 к рѣкѣ², воѣва Володимера и рече ему: «выпусти ты свой мужь,
 а я свой, да ся³ борета; да аще твой мужь⁴ ударить моимъ, да не
 воюемъ за три лѣта; аще ли нашъ мужь ударить, да воюемъ за⁵
 три лѣта»; и разидостася разно. Володимеръ же приде въ това- 5
 ры⁶ [и](*) посла бирічи по товаромъ⁷, глаголя: «нѣту ли такого
 за⁸, иже бы ся ялъ⁹ с Печенѣжиномъ?» и не обрѣтеся никдѣ-
 Заутра¹⁰ приѣхаша¹¹ Печенѣзи и свой мужь приведоша, а
 нашихъ не бысть. И поча¹² тужити Володимеръ, сля по
 есмь¹³ воюемъ, и приде единъ¹⁴ старъ¹⁵ мужь ко князю и рече ему: 10
 «княже! есть у мене единъ сынъ меншей дома, а с четырьми есмь¹⁶
 вышелъ, а онъ дома¹⁷, отъ дѣтства бо¹⁸ его нѣсть кто имъ уда-
 рить: единою бо ми ѿ¹⁹ сварящю²⁰, и²¹ оному мьнущю усние, раз-
 гнѣвавшись²² на мя, преторже²³ череву²⁴ рукама». Князь же се²⁵
 слышавъ радъ бысть, [и](*) посла по нь²⁶, и приведоша ѿ ко князю, 15
 и князь повѣда ему вся; сей(***) же рече: «княже! не вѣдѣ, могу
 со нь(†), и²⁷ да искусятъ(††) мя: нѣту ли быка(†††) велика и
 спина²⁸?» И налѣзоша быкъ великъ и силенъ, и повелѣ раздра-
 ждѣти²⁹ быка; возложиша³⁰ на нь желѣза горяча, и быка пустиша,
 побѣже быкъ мимо ѿ³¹, и похвати быка рукою за бокъ, и выня 20
 козю с мясы³², елико ему рука³³ зая; и³⁴ рече ему Володимеръ:
 «можеша ся с нимъ(а) бороти». И наутрия придоша Печенѣзи, по-

ВАРИАНТЫ. ¹Р приѣхавъ ²РА рець ³А нѣтъ да ся ⁴РА нѣтъ муж
⁵Р нѣтъ за ⁶РА товарищи ⁷РА войску ⁸РА глаголя есть ли та-
 мужъ ⁹Р боролъся А боролъ ¹⁰Р и заутра ¹¹А приѣхаше ¹²РА
¹³РА нѣтъ единъ ¹⁴Р стръ ¹⁵РА есмь ¹⁶РА нѣтъ а онъ дома
¹⁷РА нѣтъ бо ¹⁸РА нѣтъ и ¹⁹А сварящюся на нь ²⁰РА а ²¹Р и
 разгнѣвавшись А и разгнѣвася ²²А преторже ²³Р чрево А черевъ ²⁴Р
 е А нѣтъ же се ²⁵Р по нею ²⁶Р не вѣдаю мо ли ²⁷РА мя есть
 быкъ великъ и силенъ ²⁸РА раздражити ²⁹Р и възложиша А и
 возжши ³⁰РА его ³¹А мясомъ ³²А елико рукою ³³Р заялъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л и в. (***) Такъ въ
 въ Л се. (†) Такъ въ А; въ Л ся; въ Р е^гнею. (††) Въ Л иску^сить;
 А иску^сите. (†††) Въ Л слово: быка написано дважды. (а) Такъ
 А; въ Л ни.

чаша звати: «нѣ¹ ли мужа? се нашъ доспѣлъ²». Володимеръ же 992
повелѣ той ноци [обещѣся](*) въ оружье(**), и приступиша ту³
обои⁴. Выпустиша Печенѣзи мужъ свой⁵, бѣ бо превеликъ зѣло и
страшенъ; и выступи мужъ Володимеръ⁶, и узрѣ⁷ ѿ Печенѣзинъ и
5 посмѣяся, бѣ бо середний тѣломъ. И размѣривше межи обѣма пол-
кома⁸, пустиша ѧ к собѣ⁹, и ястася, [и](***) почаства ся крѣпко(†)
держати¹⁰, и удави Печенѣзина в рукахъ(††) до смерти, и удари
имъ о землю; и кликнуша, и Печенѣзи¹¹ побѣгоша, и¹² Русь погна-
ша по нихъ сѣкуще, и прогнаша ѧ¹³. Володимеръ¹⁴ же радъ
10 бывъ¹⁵, заложилъ¹⁶ городъ на бродѣ(†††) томъ, и нарече ѧ¹⁷ Перея-
славль, зане переяславъ отрокъ тѣ(*). Володимеръ же великимъ 85
мужемъ створи того и отца его. Володимеръ же възвратися въ
Кыевъ с побѣдою и съ¹⁸ славою великою.

Въ лѣто 6502.

994

15 Въ лѣто 6503.

995

Въ лѣто 6504. Володимеръ видѣвъ¹⁹ церковь свершену, вшедъ 996
в ню и²⁰ помолися Богу, глаголя: «Господи Боже²¹! призри²² с
небесе²³, и вижь, и посѣти²⁴ винограда своего, и сверши, яже на-
сади десница твоя, новыя люди си²⁵, имже обратилъ еси сердце²⁶
20 в разумъ, познати тебе, Бога истинного, и призри на церковь твою
си, юже создахъ²⁷, недостойный рабъ твой, въ имя рожьшая тя
Матере приснодѣвныя Богородица; аще⁽⁶⁾ кто помолиться въ цер-

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣсть ²РА готовъ ³РА к рецѣ ⁴А обои и ⁵Р
нѣтъ выпустиша. . . мужъ свой ⁶Р володимеръ ⁷РА узрѣвъ ⁸РА пол-
кома и ⁹Р ступишася вмѣсто: пустиша ѧ к собѣ ¹⁰РА рвати ¹¹РА
кликнуша печенѣзи и ¹²А а ¹³РА прогна ихъ ¹⁴Р и володимеръ ¹⁵РА
бысть ¹⁶РА и заложилъ ¹⁷РА имя ему вмѣсто ѧ ¹⁸РА нѣтъ съ ¹⁹РА
видѣ ²⁰РА и вшедъ в ню ²¹РА нѣтъ боже ²²А призрь ²³РА с небеси ²⁴Р
посете ²⁵РА нѣтъ и сверши. . . люди си ²⁶Р сердца ²⁷РА сию
юже созда.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) обещѣся изъ А; въ Р ся обещи. (**) Такъ въ РА;
въ Л оружь. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; Л крѣпо. (††) Такъ
въ РА; въ Л руку. (†††) Такъ въ РА; въ Л бродъ. (2) Въ Л зане перяславу
отроку тѣ; въ РА зане Переяславъ отроку тому имя. (6) Такъ въ РА; въ Л аже.

996 кви сей, то услыши молитву его молитвы ради пречистыя Богородица». И помолившюся ему, рекъ сице: «даю¹ церкви сей свя-
тѣй Богородици отъ имѣнья моего и отъ градъ² моихъ десятую
часть». И положи³ написавъ клятву въ церкви сей, рекъ: «аще
кто сего⁴ посудить, да будетъ проклятъ». И вдасть десятину На- 5
стасу Курсунянину, и створи⁵ праздникъ великъ въ тѣ⁶ день боля-
ромъ и старцемъ градскимъ(*), и убогимъ раздая⁷ имѣнье⁸ много.
По сихже придоша Печенѣзи к Василеву, [и Володимиръ с малою дружи-
ною⁹ изыде противу](**), и съступившимся, и не могъ стерпѣти¹⁰ про-
тиву, подѣбѣгъ¹¹ ста подѣ мостомъ¹², одва укрися¹³ противныхъ, 10
и тогда обѣщася Володимеръ¹⁴ поставити¹⁵ церковь Василевъ¹⁶
святаго Преображенья, бѣ бо въ тѣ¹⁷ день Преображение Го-
сподне, егда си¹⁸ бысть сѣча. Избывъ же Володимеръ сего, по-
стави церковь, и створи праздникъ великъ, варя 300 проваръ¹⁹
меду, и съзываше²⁰ боляры своя, и посадники, старѣйшины²¹ по 15
всѣмъ градомъ, и люди многы, и раздая убогимъ 300 гривенъ.
Праздновавъ²² князь дний 8, и възвращашеться Кыеву на Успенье
святыя Богородица²³, и ту пакы сотворяше(***) праздникъ великъ,
сзывая бесчисленное множество народа. Видя же²⁴ люди(†) хрестья-
ны суца²⁵, радовашеся душею²⁶ и тѣломъ, и тако по вся лѣта 20
творяше. Бѣ бо любя словеса книжная; слыша бо единою еуан-
гелъе чтомо: блажени милостивии, яко ти помиловани будутъ(††);
и пакы: продайте²⁷ имѣнья²⁸ ваша и дадите нищимъ; и пакы: не

ВАРИАНТЫ. ¹РА се даю ²РА градовъ ³А положу ⁴А се ⁵РА
сотвори же ⁶РА той ⁷Р розда ⁸А имѣнїя ⁹А маломъ дружины
¹⁰РА володимиръ стати ¹¹Р ему и подѣбѣю А имъ подѣбѣмъ ¹²А
мостъ ¹³А укрьстася ¹⁴РА нѣтъ володимеръ ¹⁵Р постиви ¹⁶РА в ва-
силеве ¹⁷РА той ¹⁸РА нѣтъ си ¹⁹РА варъ ²⁰Р созываша А созва-
ши ²¹РА и старешины ²²РА и празновавъ ²³РА възвращается ко
успению святѣй богородици ²⁴РА видяше ²⁵Р суци ²⁶Р душе ²⁷РА
продадите ²⁸Р имѣнїе.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л людскимъ. (**) и Володимиръ
противу изъ РА. (***) Такъ въ А; въ Л стваряше; въ Р сотворяша.
(†) Такъ въ РА; въ Л лю. (††) Такъ въ РА; въ Л будетъ.

скрываютъ собѣ скровищъ на земли¹, идеже тля тлѣть и татѣ **996**
 подѣкопываютъ, но скрываютъ собѣ скровище² на небесѣхъ³, иде- **86**
 же ни тля тлѣть, ни⁴ татѣ крадутъ; и Давыда глаголюща⁵: бла-
 женъ мужъ милуя и дая; Соломона же слыша глаголюща: вдаяй⁶
 5 нищему, Богу в заимъ даетъ⁷, си слышавъ, повелѣ всякому ни-
 щему и убогому приходити на дворъ князь и взимати всяку по-
 требу(*), питье и яденье, и отъ скотѣниць кунами. Устрои же и
 се, рекъ: «яко немощнии и болнии не могутъ долѣсти двора мое-
 го»; повелѣ пристроити кола, [и](**) въскладше⁸ хлѣбы, мяса⁹,
 10 рыбы, овощъ¹⁰ розноличный, медъ¹¹ въ бчелкахъ¹², а въ другихъ
 квасъ, возити по городу, въпрашающимъ¹³: «где болний(***) и¹⁴
 нищъ¹⁵, не могъ¹⁶ ходити?» тѣмъ¹⁷ раздаваху¹⁸ на потребу. Се¹⁹
 же пакы творяше людемъ своимъ, по вся недѣля устави на дворѣ
 въ гридьницѣ пиръ творити и¹⁴ приходити боляромъ, и гридемъ,
 15 и съдѣскимъ²⁰, и десятицкимъ²¹, и нарочитымъ мужемъ²², при
 князи и безъ князя; бываше²³ множество отъ мясъ, отъ²⁴ скота
 и отъ звѣрины, баше²⁵ по изобилію отъ всего. Егда же подѣпья-
 хуться, начыняхуть²⁶ роптати на князь²⁷, глаголюще: «зло есть
 нашимъ головамъ, да намъ²⁸ ясти деревяными лѣжицами, а не
 20 серебряными». Се²⁹ слышавъ Володимеръ, повелѣ исковати лѣжицѣ
 серебряны³⁰ ясти дружинѣ, рекъ³¹ сице: «яко серебромъ и златомъ
 не имамъ налѣсти дружины, а дружиною налѣзу серебро и злато,

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ на земли ²РА нѣтъ скровище ³Р небесъ ⁴А и
⁵Р глаголюще ⁶РА дая ⁷Р даете ⁸РА въскладъ ⁹Р и мясо и А и
 мяса и ¹⁰Р и овоще А и овощъ ¹¹Р и медъ ¹²РА бочкахъ ¹³Р въпра-
 шающе А нѣтъ въпрашающимъ ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵Р нищии и ¹⁶А не
 моими ¹⁷РА и тѣмъ ¹⁸Р роздаяху ¹⁹А и се ²⁰РА бояромъ своимъ
 и людемъ и сотникомъ ²¹Р десятицкимъ А десятиникомъ ²²РА нарочи-
 тымъ княземъ и людемъ нарочитымъ ²³РА и бываше ²⁴РА и отъ
²⁵РА и баше ²⁶РА и егда подѣпяху и начаша ²⁷РА князя ²⁸РА нѣтъ
 да намъ ²⁹РА се же ³⁰РА ковати лѣжици серебряныя и ³¹А рекый.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л потребу. (**) и въ РА. (***) Долж-
 но быть: болѣнь.

996 якоже¹ дѣдъ мой и отецъ мой доискася² дружиною злата и серебра». Бѣ бо Володимеръ любя дружину, и с ними думая о строи земленѣмъ³, и⁴ о ратехъ, ꙗко [о] (*) уставѣ земленѣмъ⁵; и бѣ живя (**) съ князи⁶ околними миромъ, съ Болеславомъ Лядскимъ, и⁷ съ Стефаномъ Угорскимъ⁸, и⁹ съ Андрихомъ¹⁰ Чешскимъ, и бѣ миръ межю ими и любы. Живяше же¹¹ Володимеръ в страстѣ Божьи, и умножишася [зело] (***) разбоеве, и рѣша епископи Володимеру: «се умножишася разбойници; почто не казниши¹² ихъ?» Онъ же рече имъ: «боюся грѣха». Они же рѣша ему: «ты поставленъ еси отъ Бога на казнь злымъ, а добрымъ на милованье; достоинъ 10 ти¹³ казнити разбойника, но со испытанъ¹⁴». Володимеръ же отвергъ¹⁵ виры¹⁶, нача казнити разбойники, и рѣша епископи и 87 старци: «ратъ многа; оже вира, то на | оружьи и на конихъ¹⁷ буди». И рече Володимеръ¹⁸: [«такъ буди», И живяше Володимеръ] (†) по устроенью отню и дѣдню. 15

997 В лѣто 6505. Володимеру же шедшю¹⁹ Новугороду по верховниѣ воѣ (††) на Печенѣгы, бѣ бо ратъ велика бес перестани, в се же время увѣдѣша²⁰ Печенѣзи, яко князя нѣ ту, [и] (†††) придоша и сташа около Бѣлагограда. И не дадоху²¹ вылѣсти из города, и бысть²² гладъ великъ в городѣ, и не бѣ лѣзъ Володимеру 20 помочи, не бѣ бо вой у него²³, Печенѣгъ же множество много²⁴. И удалжися остоя в городѣ²⁵, и бѣ гладъ великъ, и створиша вѣче²⁶ в городѣ²⁷, и рѣша: «се уже хотимъ померети отъ глада,

ВАРИАНТЫ. ¹РА яко ²РА доискался ³Р устрои земнемъ ⁴А нѣтъ и ⁵РА земнѣмъ ⁶Р князи ⁷РА лядскимъ ⁸РА угорскимъ ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА ондроникомъ ¹¹РА и живяше ¹²РА не казнишь ¹³А нѣтъ ти ¹⁴РА испытаниемъ ¹⁵Р отпервыи А отвердѣвши ¹⁶РА виры и ¹⁷РА конехъ ¹⁸Р водимиръ ¹⁹РА володимиру шедшю к ²⁰РА увѣдаша ²¹РА не дадоху ²²РА бѣ ²³РА его вмѣсто: вой у него ²⁴РА многое ²⁵РА удалжиша остоя градъ ²⁶Р вѣче А вѣчо ²⁷Р в новгородѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) о изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л жива. (***) zelo изъ РА. (†) такъ буди Володимеръ изъ РА. (††) Правильнѣе: по верховная воля. (†††) и изъ РА.

а отъ князя помочи нѣту; да лучше ли¹ ны померети? дадимъ ся(*) **997**
 Печенѣгомъ, да кого живять, кого ли умертвять; уже² помираемъ
 отъ глада³; и тако совѣтъ(**) створиша. Бѣ же единъ старецъ
 не былъ на вѣчи томъ, и въпраша(***) : «что ради вѣче⁴ было?»
 5 И⁵ людье повѣдаша ему, яко утро хотять ся людье передати Пе-
 ченѣгомъ. Се⁶ слышавъ, посла по старѣйшины градскыя, и рече
 имъ⁷ : «слышахъ, яко хочете ся передати Печенѣгомъ⁸». [Они же
 рѣша](†) : «не стерпять⁹ людье глада». И рече имъ : «послушайте
 мене, не передайтесь¹⁰ за 3 дни, и я вы¹¹ что велю, створите¹²».
 10 Они же ради обѣщашася послушати¹³, и рече имъ : «сберѣте аче
 и¹⁴ по горсти овса, или пшеницѣ, ли¹⁵ отрубей(††)»; они же шедше
 ради снискаша¹⁶. И повелѣ женамъ створити цѣжь¹⁷, в немъже
 варять кисель, и повелѣ ископати колодязь, и вставити(†††) тамо
 кадъ¹⁸, и нальяти цѣжа кадъ. И повелѣ другой колодязь ископати,
 15 и вставити тамо¹⁹ кадъ, и повелѣ искати меду; они же шедше
 взяша²⁰ меду лукно, бѣ бо погребено в княжи медуши²¹; и по-
 велѣ росытити велми и вълъяти²² в кадъ в друзѣмъ²³ колодязи.
 Утро²⁴ же повелѣ послати по Печенѣгы; и горожане же рѣша,
 шедше к Печенѣгомъ:²⁵ «поймѣте к²⁶ собѣ таль нашъ, а вы по-
 20 идѣте до²⁷ 10 мужъ²⁸ в градъ, да видите, что ся дѣеть в градѣ
 нашемъ». Печенѣзи же ради бывше, мняще, яко предатися хотять,

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ ли ²РА кого ли оживять или кого (А нѣтъ
 кою) убьютъ уже бо ³Р ѣдада ⁴Р вещь ⁵РА нѣтъ и ⁶РА хотять
 людье предатися сей же ⁷РА нѣтъ имъ ⁸Р ся предати А предатися
⁹РА не терпятъ ¹⁰РА не предавайтесь ¹¹РА а я ¹²РА то творите
¹³РА ради слушати ¹⁴РА соберите ¹⁵РА или ¹⁶РА шедше добыша
¹⁷РА цѣжа ¹⁸РА нѣтъ и вставити тамо кадъ ¹⁹РА въставити другую
²⁰Р и нашедъ А нашедше ²¹РА лукно меду въ княжой медуши погре-
 бено в земли ²²А выльяти ²³Р друмъ ²⁴А утре ²⁵РА горожане по-
 слаша ко печенѣгомъ глаголюще ²⁶А нѣтъ к. ²⁷А нѣтъ до ²⁸РА васъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ѡдаимся. (**) Такъ въ РА; въ Л
 сотъ. (***) Въ Л въпраша; въ РА въпрашаше. (†) они же рѣша изъ РА.
 (††) Такъ въ Р; въ ЛА отрубѣ. (†††) Въ Л встави.

997 пояша¹ у нихъ тали, а сами² избраша лучшиѣ мужи(*) и послаша в градъ, да розглядають в городѣ, что ся дѣеть³. И придоша в 88 городъ, и рекоша имъ людьѣ⁴: «почто губите себе? коли можете престояти⁵ насъ? аще стоите за 10 лѣтъ, что можете створити намъ⁶? имѣемъ бо кормлю отъ землѣ; аще ли⁷ не вѣруете⁸, да 5 узрите своима очима». И приведоша я⁹ къ кладязю, идѣже цѣжъ, и почерпоша¹⁰ вѣдромъ и льяша¹¹ в латки¹², и яко свариша¹³ кісель, и поимше придоша с ними¹⁴ к другому кладязю, и почерпоша сыты, и почаша ясти сами первое, потомъ же Печенѣзи. И удивившася, и рекоша: «не имуть вѣры наши князи, аще не¹⁵ ядятъ 10 сами». Людьѣ¹⁶ же наляша¹⁷ корчагу цѣжа и сыты отъ колодязя, [и](**) вдаша¹⁸ Печенѣгомъ; они же пришедше повѣдаша вся бывшая. И варивше¹⁹ яша князи Печенѣзъстии, и подивившася, и²⁰ поимше тали своя и онѣхъ пустивше, вѣсташа²¹ отъ града, вѣсвося идоша²². 15

998 В лѣто 6506.

999 В лѣто 6507.

1000 В лѣто 6508. Преставися Малѣерѣдъ²³. В се же лѣто преставися и²⁰ Рогънѣдъ, мати Ярославля.

1001 В лѣто 6509. Преставися Изяславъ, отецъ Брячиславль, 20 сынъ Володимерь.

1002 В лѣто 6510.

1003 В лѣто 6511. Преставися Всеславъ, сынъ Изяславль, внукъ Володимерь.

1004 В лѣто 6512. 25

1005 В лѣто 6513.

ВАРИАНТЫ. ¹РА и пояша ²РА тали и ³РА ся дѣеть тамъ ⁴А люди ⁵РА перестояти ⁶РА сотворити ⁷РА нѣтъ ли ⁸Р не вѣруеть ⁹Р ихъ ¹⁰Р почерпаша ¹¹РА льяху ¹²А котлы ¹³РА увариша ¹⁴РА поимше я и приведоша ¹⁵РА нѣтъ не ¹⁶РА они ¹⁷А наляша ¹⁸РА даша ¹⁹РА вариша и ²⁰РА нѣтъ и ²¹РА и ²²РА поидоша ²³Р преставися малѣфридъ.

- В лѣто 6514. 1006
 В лѣто 6515. Перенесени святѣи въ святую Богородицю. 1007
 В лѣто 6516. 1008
 В лѣто 6517. 1009
 5 В лѣто 6518. 1010
 В лѣто 6519. Преставися царица Володимеря¹ Анна. 1011
 В лѣто 6520². 1012
 В лѣто 6521. 1013
 В лѣто 6522. Ярославу же сущю³ Новѣгородѣ, и урокомъ 1014
 10 дающе⁴ Къеву⁵ двѣ тысячѣ гривенъ(*) отъ года до года, а ты-
 сячу⁶ Новѣгородѣ гридемъ⁷ раздаваху⁸; и(**) тако даяху⁹ [вси](***)
 посадници Новѣгородьстѣи, а Ярославъ сего не даяше [к Къеву](†)
 отцю своему. И рече Володимеръ: «требите путь¹⁰ и мостите
 мость», хотяшеть¹¹ бо на Ярослава ити, на сына своего, но раз-
 15 болѣся.
 В лѣто 6523. Хотящю Володимеру ити на Ярослава, Яро- 1015
 славъ же, пославъ¹² за море, приведе¹³ Варягы, бояся отца сво-
 его; но Богъ не вдасть¹⁴ дьяволу радости. Володимеру бо разбо-
 лѣвшюся, в се же время бѣше у него Борисъ; Печенѣгомъ иду-
 20 щемъ¹⁵ на Русь, посла¹⁶ противу имъ Бориса, самъ бо¹⁷ боляше
 велми, в нейже болести и¹⁸ скончася мѣсяца Иуля въ¹⁹ 15 день.
 [Умре же на Берестовѣмъ, и потаиша ѿ, бѣ бо Святополкъ Къевѣ. 89
 Ночью же²⁰ межю [двѣма](††) клѣтми проймавшѣ²¹ помость, обер-
 тѣвшѣ в коверъ²² ѿ²³, ужи сѣвѣсиша на землю; възложѣше ѿ²⁴

ВАРИАНТЫ. ¹А володимирия ²Р нѣтъ преставися царица... 6520
³РА ярославу сущу в ⁴Р дающе А дающе ⁵РА к къеву ⁶РА 1000
 гривенъ в ⁷РА людемъ ⁸Р раздава^хти ⁹Р давахуть А даваху ¹⁰РА
 теребите пути ¹¹РА мосты хоташе ¹²РА посла ¹³РА и приведе
¹⁴РА не дастъ ¹⁵РА и печенѣгомъ идуцимъ ¹⁶РА и посла ¹⁷РА нѣтъ
 бо ¹⁸А нѣтъ и ¹⁹РА нѣтъ въ ²⁰РА в киевъ. ночью ²¹Р проймавши
²²РА в коверъ опрятавши (А опрятавши) ²³РА нѣтъ и ²⁴Р и възложи-
 ша А и възложише.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л гривенъ. (**) Такъ въ РА; въ Л а.
 (***) вси изъ РА. (†) к Къеву изъ РА. (††) двѣма изъ РА.

1015 на сани, везше¹ поставиша ѱ² въ святѣй Богородици, юже бѣ
сздаѣ самъ. Се же³ увѣдѣвше людье, бес числа(*) снидошася
и плакашася⁴ по немъ, боляре аки(**) заступника ихъ земли, убо-
зии акы заступника и⁵ кормителя; и вложиша ѱ в корсту⁶ моро-
моряну, скраниша⁷ тѣло его с плачемъ, блаженаго князя. Се есть 5
новый Костянтинъ великого Рима, иже крестися(***) самъ и люди
своя: тако и съ⁸ створи подобно ему⁹. Аще бо и бѣ(†) прежде на
скверннѣую¹⁰ похоть желая, но послѣже¹¹ прилежа к покаянью,
якоже апостолъ вѣщае(††): идеже умножиться грѣхъ, ту изо-
бильствуеѣтъ благодать¹². Дивно же есть се¹³, колико¹⁴ добра ство- 10
риѣ Русьстѣй земли, крестивъ ю. Мы же, хрестыане суще, не
въздаемъ почестѣя¹⁵ противу оного възданью. Аще бо¹⁶ онъ не
крестилъ бы¹⁷ насъ, то нынѣ¹⁸ были быхомъ в прельсти дѣяволи,
якоже и прародители наши погынѣша. Да аще быхомъ имѣли по-
тщанье и мольбы приносили Богу за ны¹⁹, в день преставленѣя 15
его, и²⁰ видя бы Богъ²¹ тщанье наше к²² нему, прославилъ бы
ѱ²³: намъ бо²⁴ достойтъ за ны²⁵ Бога молити, понеже тѣмъ Бога
познахомъ. Но дажь ти Господь по сердцю твоему, и вся про-
шенѣя твоя исполни, егоже²⁶ желаше царства небеснаго; дажь²⁷
ти Господь вѣнецъ с праведными, в пици райстѣй веселье и²⁸ 20
ликѣствованье²⁹ съ Авраомъ и с прочими патриархы, якоже Со-
ломонъ рече: умершю мужю праведну³⁰, не погыбаеѣтъ³¹ упованье.

ВАРИАНТЫ. ¹Р и везше А и везоша ²РА нѣтъ ѱ ³РА еже вмѣсто:
се же ⁴Р плакася ⁵РА и убозии ⁶РА вложиша в раку ⁷РА и опря-
тавшие ⁸РА сей ⁹РА сему ¹⁰РА въ поганѣстве на сквернѣую ¹¹РА по-
сле ¹²Р благодѣтъ ¹³РА нѣтъ се ¹⁴А колика ¹⁵РА не можемъ въз-
дати почти ¹⁶РА бы ¹⁷РА нѣтъ бы ¹⁸РА мы нынѣ ¹⁹Р за ны ²⁰РА
нѣтъ и ²¹РА нѣтъ богъ ²²Р въ ²³РА нѣтъ бо ²⁴РА еже ²⁵РА дастъ
же ²⁶Р в веселии А вселѣи ²⁷РА ликоствовати ²⁸РА умершю пра-
ведному ²⁹Р не погинетъ А не погыбнетъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л бешисла (**) Такъ въ РА; въ Л
и акы. (***) Такъ въ РА; въ Л крестися. (†) Въ Л аще бо бы и; въ РА
аще бо. (††) Такъ въ РА; въ Л вѣщаеѣтъ.

Сего бо память(*) держать¹ Русьстии людѣ, поминающе² святое 1015
крещенѣ, и прославляютъ Бога въ молитвахъ и въ пѣснехъ и въ
псалмѣхъ, поюще³ Господеви, новии людѣ, просвѣщени Святымъ
Духомъ, чающе надежи великаго [Бога](**) и⁴ Спаса нашего Іс̄ Хри-
5 ста въздати комуждо противу трудомъ неиздреченную радость,
юже буди улучити⁵ всѣмъ хрестьяномъ.

О убьенъи Борисовъ. Святополкъ же сѣде Кыевѣ⁶ по отци
своемъ, и⁴ съзва Кыяны, и⁴ нача даяти имъ имѣнѣ; | они же при- 90
имаху, и не бѣ сердце ихъ с нимъ⁷, яко братья ихъ бѣша с Бо-
10 рисомъ. Борису(***) же възвратившюся съ вои, не обрѣтшю Печенѣгъ,
вѣсть приде к нему: «отець ти умерлъ»(+). И плакася
по отци велми, любимъ бо бѣ отцемъ своимъ паче всѣхъ, и ста на
Льтѣ⁸ пришедъ. Рѣша же⁹ ему дружина отня: «се дружина у
тобе отня и вои; поиди, сяди Кыевѣ⁶ на столѣ отни». Онъ же
15 рече: «не буди¹⁰ мнѣ възнати¹¹ руки на брата своего старѣйша-
го; аще и⁴ отець¹² ми умре, то¹³ съ¹⁴ ми буди¹⁵ въ отца мѣсто». И
се слышавше¹⁶ вои, разидошася отъ него, Борисъ же стояше
съ отроцы своими. Святополкъ¹⁷ же исполнивъся безаконья,
Каиновъ смыслъ примъ, посылая к Борису, глаголаше: «яко с
20 тобою хочю любовь имѣти, и къ отню придамъ ти»; а¹⁸ лѣстя
под нимъ, како бы ѿ¹⁹ погубити. Святополкъ же приде ночью Вы-
шегороду²⁰, отай призва²¹ Путшю и Вышегородскыѣ болярьцѣ²²,
и рече имъ: «пріяете ли²³ ми всѣмъ сердцемъ?» Рече же²⁴ Путъ-
ша и(++) Вышегородьци: «можемъ главы своя сложити за тя». 25
Онъ же рече имъ: «не повѣдуче²⁵ никомуже, шедше убийте брата

ВАРИАНТЫ. ¹Р держа ²Р поминаючи ³А нѣтъ поюще ⁴РА нѣтъ и
⁵РА получитьи ⁶РА в киеве ⁷Р ними ⁸Р олтѣ А алтѣ ⁹РА нѣтъ
же ¹⁰Р не бо^д ¹¹А взяти ¹²Р отци ¹³А той ¹⁴РА сей ¹⁵РА будетъ
¹⁶Р слыша ¹⁷А и святополкъ ¹⁸А нѣтъ а ¹⁹Р его А нѣтъ ѿ ²⁰РА к
вышегороду ²¹РА и призва ²²РА вышегородские боарце ²³РА пріяйте
²⁴РА и рече ²⁵Р не поведаячи А не повѣдучи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: в память. (**) Бога изъ РА.
(***) Такъ въ РА; въ Л и Борису. (+) Такъ въ РА; въ Л умерлъ. (++) Такъ
въ РА; въ Л с.

1015 моего Бориса». Они же вскорѣ обѣщашася¹ ему се² створити. О³ сяковыхъ бо Соломонъ(*) рече: скорѣ суть пролити⁴ кровь бес правды; ти бо общаются(**) крови⁵, собираютъ собѣ злая; сихъ путѣ суть скончавающихъ⁶ безаконье, нечестьемъ бо свою душу емлютъ. Послании же придоша на Лѣто⁷ ночью, и подѣступиша 5 ближе⁸, и слышаша⁹ блаженаго Бориса поюща¹⁰ заутреню; бѣ бо ему вѣсть уже¹¹, яко хотятъ погубити¹² ѿ. И вставъ нача пѣти, глаголя: Господи! что ся умножиша¹³ стужающихъ¹⁴ мнѣ¹⁵? мнози вѣстають на мя; и¹⁶ пакы: яко стрѣлы твоя¹⁷ унызоша во мнѣ, яко азъ на раны готовъ, и болѣзнь¹⁸ моя предо мною есть; и пакы 10 глаголаше: Господи! услыши молитву мою, и не вниди в судъ с рабомъ своимъ¹⁹, яко не оправдится предъ тобою всякъ живой, яко погна врагъ душу мою. И кончавъ²⁰ ексапсалма(***), уви дѣвъ²¹, яко послани суть губитъ его²², нача пѣти псалтырь(†), глаголя: яко обидоша мя унци тучни, и соборъ(††) злобивыхъ 15 осѣде мя; Господи, Боже мой, на тя уповахъ, и спаси мя, и отъ 91 всѣхъ гонящихъ [мя](†††) избави мя. || Посемъ же²³ нача банунъ пѣти; таче кончавъ заутреню²⁴ помоліся, глаголя, зря на икону, на образъ Владыченъ, глаголя сиче²⁵: «Господи Іс Христе! иже симъ образомъ явился на земли спасенья ради нашего, изволивъ²⁶ 20 своею волею пригвоздити на крестѣ руцѣ свои, и приимъ страсть²⁷

ВАРИАНТЫ. ¹А обещашася ²РА нѣтъ се ³Р о таковыхъ о; въ А о таковыхъ зачеркнуто киноварью ⁴РА прольати ⁵РА слова: тии бо обещаются крови помѣщены послѣ слова: злая ⁶РА скончающе ⁷Р олтъ А алтъ ⁸Р ближи ⁹Р слышавъ А слыша ¹⁰Р поюще ¹¹РА заутреню и поведаша ему ¹²РА уже погубити ¹³РА ся умножишася ¹⁴Р стужающе ¹⁵А ми ¹⁶Р нѣтъ и ¹⁷РА нѣтъ твоя ¹⁸Р болѣзне ¹⁹РА твоимъ ²⁰Р сконча А конча ²¹Р и видѣ А и видѣ ²²РА погубити ея и ²³РА нѣтъ же ²⁴РА нѣтъ таче кончавъ заутреню ²⁵РА нѣтъ глаголя сиче ²⁶РА изволи ²⁷Р смерть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*)Такъ въ А; въ ЛР Соломъ. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: общаются. (***) Въ Л оксапсалма; въ Р епсалмы; въ А ексапсалмы. (†) Такъ въ РА; въ Л псалтырю. (††) Такъ въ РА; въ Л сборъ. (†††) мя изъ РА.

грѣхъ ради нашихъ, тако и мене сподоби прияти страсть; се же **1015**
 не отъ противныхъ принимаю, но отъ брата своего, и не створи
 ему, Господи, в семь грѣха». И помолившюся ему, възлеже¹
 на одрѣ своемъ. И се нападоша акы² звѣрье дивии около шатра,
 5 и насуноша ѿ³ копьи, и⁴ прободоша Бориса⁵, и слугу его, падша
 на немъ, прободоша с нимъ. Бѣ бо сей(*) любимъ Борисомъ; баше⁶
 отрокъ съ⁷ родомъ сынъ Угърескъ⁸, именемъ Георги, егоже лю-
 бляше повелику⁹ Борисъ, бѣ бо възложилъ на нь¹⁰ гривну злату
 велику, в нейже предъстояше предъ нимъ¹¹. Избиша(**) же и
 10 ины¹² отроки Борисовы многы. Георгиеви(***) же сему¹³ не мо-
 гуще вборзѣ¹⁴ сняти гривны съ шиѣ, усѣкнуша¹⁵ главу его, и
 тако сняша [гривну, а главу отвергоша¹⁶ прочь](†); тѣмже(††) послѣже¹⁷
 не обрѣтоша тѣла сего въ трупѣхъ. Бориса же убивше оканьнии,
 увертѣвше в шатеръ, възложивше¹⁸ на кола, повезоша ѿ¹⁹, и еще
 15 дышущю ему. Увѣдѣвъ(†††) же²⁰ се оканьный Святополкъ, яко
 еще дышетъ²¹, посла два Варяга прикончатъ²² его; онѣма же
 пришедшема [и видѣшема](²³), яко еще(²⁴) живъ есть²⁵, единъ еѹ из-
 влекъ мечъ, пронъзе²⁶ ѿ²⁷ къ²⁸ сердцю. И тако скончася блаже-
 ный Борисъ, вѣнецъ примъ(²⁹) отъ Христа Бога съ праведными,
 20 причетъся³⁰ съ пророки и апостолы, съ³¹ лики мученичьскими
 водваряся³², Авраму на лонѣ почивая, видя неиздреченную ра-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и възлеже ²РА на нь яко ³РА нѣтъ и ⁴А нѣтъ и
⁵РА нѣтъ бориса ⁶РА бѣ бо ⁷РА сей ⁸РА родомъ угринъ а (А и) ⁹РА
 велики ¹⁰РА на него ¹¹РА предстояше ему ¹²РА нѣтъ и ины ¹³РА
 нѣтъ сему ¹⁴РА не могущу борзо ¹⁵РА отсѣкоша ¹⁶А отверзше
¹⁷РА нѣтъ послѣже ¹⁸РА и ввертъша в шатеръ и възложиша ¹⁹РА и
 повезоша ²⁰А нѣтъ же ²¹РА еще ему дышущю (А дышущю) ²²РА
 прикончати ²³РА яко ему живу сущу ²⁴РА и пронъзе ²⁵Р нѣтъ и
²⁶РА по ²⁷Р и причетъся А и причте ²⁸РА и со ²⁹Р въдваря.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л се. (**) Такъ въ РА; въ Л и избиша.
 (***) Такъ въ РА; въ Л Георгиеви. (†) гривну а прочь изъ РА. (††) Такъ
 въ РА; въ Л и тѣмже. (†††) Въ Л увѣдѣвъ; въ Р увидѣвъ; въ А увидѣше.
 (23) и видѣшема нѣтъ въ Л; въ Р и видѣша; въ А видѣша. (24) Въ Л и еще;
 въ РА нѣтъ и еще. (25) Такъ въ РА; въ Л примъ.

1015 достъ, въспѣвая съ ангелы и¹ веселяся с лики(*) святыхъ. И по-
 ложивша тѣло его, принесше² отай Вышегороду³, у церкви свя-
 таго Василія. Оканънии же си⁴ убийцѣ⁵ придоша къ Святополку,
 аки хвалу(**) имуще, безаконъници. Суть⁶ же имена симъ зако-
 нопреступникомъ: Путьша, и¹ Талець, Еловить⁷, Ляшько, отецъ 5
 же ихъ сотона. Сици⁸ бо слугы бѣси бываютъ, бѣси бо на злое
 посылаемы бываютъ, ангели⁹ на благое посылаемы¹⁰. Ангели(***)
 92 бо человѣку зла не творять(†), но благое мыслятъ(††) ему¹¹ всегда,
 паче же хрестяномъ помагають¹² и заступають отъ супротив-
 наго дьявола; а бѣси на¹³ злое всегда ловятъ, завидяще ему, по- 10
 неже видятъ человѣка Богомъ почтена(†††), и завидяще ему, на
 зло слези скоры суть. Золь¹⁴ бо человѣкъ, тщася на злое, не хужи
 есть¹⁵ бѣса; бѣси бо Бога боятся, а золь человѣкъ ни Бога боит-
 ся, ни человѣкъ ся стыдитъ; бѣси бо креста ся боятъ Господня¹⁶,
 а человѣкъ золь ни креста ся боить. 15

Святополкъ же оканъный помысли въ собѣ¹⁷, рекъ: «се убихъ
 Боріса; како бы убити Глѣба?» І¹ примъ(*) помысль Каиновъ,
 с лестью посла къ Глѣбу, глаголя сиче: «пойди вборзѣ, отецъ ты
 зоветь, не сдравить бо¹⁸ велми». Глѣбъ же вборзѣ всѣдъ на конѣ,
 с малою дружиною¹⁹ поиде, бѣ бо послушливъ отцю. И пришед- 20
 шю ему на Волгу, на поли потчеся конь въ рѣѣ, и наломил ему
 ногу мало; и приде Смоленську²⁰, и поиде отъ Смоленска, яко
 зрѣемо²¹, и ста на Смядинѣ в насадѣ. В се же время пришла бѣ²²
 вѣсть къ Ярославу отъ Передѣславы²³ о отни смерти, и посла

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА привезше ³РА к вышегороду ⁴РА
 нѣтъ си ⁵РА убийци ⁶А и суть ⁷РА еловичъ ⁸РА и сиче ⁹РА а
 ангели ¹⁰РА нѣтъ посылаемы ¹¹РА нѣтъ ему ¹²Р помогаетъ ¹³РА нѣтъ
 на ¹⁴А злой и такъ далѣе на этой страницѣ ¹⁵РА тщится на зло юрши
¹⁶РА нѣтъ господня ¹⁷РА помысливъ ¹⁸РА не здравитъ ¹⁹А маломъ дру-
 жины ²⁰РА к смоленску ²¹РА зрѣима ²²РА нѣтъ бѣ ²³РА переславы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л в лику. (**) Такъ въ РА; въ Л
 акъ хуму. (***) Такъ въ РА; въ Л ангелъ. (†) Такъ въ РА; въ Л не ство-
 ряетъ. (††) Такъ въ РА; въ Л мыслить. (†††) Такъ въ РА; въ Л поче-
 щена. (а) Такъ въ РА; въ Л приемъ.

Ярославъ къ Глѣбу, глаголя: «не ходи, отецъ ти умерлъ, а братъ 1015
 ти убьенъ отъ Святополка». Се слышавъ Глѣбъ възпи велми¹
 съ слезами, плачася по отци, паче же по² братѣ, и нача моли-
 тся съ слезами, глаголя: «увы мнѣ, Господи! луче³ бы ми⁴
 5 умрети съ братомъ, нежели жити на свѣтѣ семь; аще бо быхъ,
 брате мой, видѣлъ лице твое ангелское, умерлъ быхъ с тобою:
 нынѣ же что(*) ради остахъ⁵ азъ единъ? кдѣ суть словеса твоя,
 яже глагола къ⁶ мнѣ, брате мой любимый? нынѣ уже⁷ не услы-
 шю тихаго твоего наказанья; да аще еси получилъ⁸ дерзновенье
 10 у Бога, молися⁹ о мнѣ, да и¹⁰ азъ быхъ туже страсть приялъ;
 луче бы(**) ми было с тобою умрети(***), неже¹¹ въ свѣтѣ семь¹²
 прелестнѣмъ [жити](†)». И сиче ему молящюся¹³ съ слезами, се
 внезапно придоша посланни отъ Святополка на погубленье¹⁴ Глѣ-
 бу¹⁵, и ту абѣ посланни яша корабль Глѣбовъ, и обнажиша
 15 оружье¹⁶; отроци¹⁷ Глѣбови уныша; оканьный же посланный Го-
 рясѣръ повелѣ въборзѣ зарѣзати Глѣба; поваръ же Глѣбовъ, име-
 немъ Торчинъ, вынезъ¹⁸ ножъ, зарѣза Глѣба. Акы агня непо-
 рочно принесеса на жертву¹⁹ || Богови, в²⁰ воню благоуханья, 93
 жертва словесная, и прия вънець, вшедъ въ небесныя обители,
 20 и узрѣ²¹ желаемого²² брата своего, и радовашеса с нимъ неиз-
 дреченною²³ радостью, юже уллучиста²⁴ братолюбьемъ своимъ. Се
 коль добро и коль красно еже жити братома²⁵ вкупѣ! Оканьнии
 же възвратишася въспять, якоже рече Давыдъ: да възвратятся
 грѣшници въ адъ. Онѣмъ же пришедшимъ, и повѣдаша²⁶ Свя-

ВАРИАНТЫ. ¹Р въспии велымъ класамъ ²РА и по ³Р лучи ⁴Р
 нѣтъ ми А ны ⁵РА остахся ⁶Р нѣтъ къ ⁷РА нѣтъ уже ⁸РА улу-
 чилъ ⁹Р и молися А и молися и ¹⁰Р нѣтъ и ¹¹РА нежели ¹²РА
 нѣтъ семь ¹³Р молящеса ¹⁴Р убьение ¹⁵РА ѡмба ¹⁶РА оружиа ¹⁷РА
 отроци же ¹⁸РА вынзе ¹⁹РА и зарѣза ѡмба непорочна жертва при-
 несе (А принесеса) ²⁰Р нѣтъ в ²¹РА узрѣвъ ²²Р жеемаго ²³Р неиз-
 реченную ²⁴Р уллучисте ²⁵РА еже быти брати ²⁶РА поведавшимъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Должно быть: чѣсо. (**) Такъ въ РА; въ Л бо.
 (***) Такъ въ РА; въ Л жити. (†) жити изъ РА.

1015 тополку: «яко створихомъ повелѣная тобою». Онъ же се слышавъ, възнесся сердце его¹ болма, не вѣдый Давыда глаголюща: что ся хвалиши² о злѣбѣ, сильный? безаконье весь день умысли языкъ твой. Глѣбу же убѣну бывшую и повержену на брезѣ
 5 можки двѣма колодама, посемъ же вземше⁴ везоша ѿ⁵, и положи-
 ша ѿ⁶ у брата своего⁷ Бориса у церкви святаго Василья. И⁸
 съвокуплена⁹ тѣлома(*), паче же душама¹⁰, у Вѣладыкы Всецесаря
 пребывающа¹¹ в радости бесконечнѣй, во¹² свѣтѣ неиздречен-
 нѣмъ, подающа целебныя(**) дары Русьстѣй земли, и инѣмъ при-
 ходящимъ страннымъ с вѣрою даета ицѣленье: хромымъ ходити, 10
 слѣпымъ прозрѣнье, болящимъ цѣлбы, окованымъ разрѣшенье,
 темницамъ отверженье, печальнымъ утѣху(***), напастнымъ из-
 бавленье, и еста заступника Русьстѣй¹³ земли, и свѣтилника сия-
 юща и молящася¹⁴ воину къ Владыцѣ о своихъ людехъ. Тѣмже
 и мы должны есмы¹⁵ хвалити¹⁶ достойно страстотерпца Христова, 15
 молящася¹⁷ прилѣжно к нима, рекуще¹⁸: радуйтася¹⁹, страсто-
 терпца Христова, [заступника](†) Русьскыя земля, яже²⁰ ицѣленье
 подаета приходящимъ к вама(††) вѣрою²¹ и любовью. Радуйта-
 ся²², небесная жителя, въ плоти ангела быста, единомысленная²³
 служителя, верста единообразна, святымъ²⁴ единокорна²⁵; тѣмъ 20
 стражующимъ всѣмъ²⁶ ицѣленье подаета. Радуйтася²⁷, Борисе и
 Глѣбе богомудрая, яко потока точита отъ кладязя воды живо-
 носныя, ицѣленья²⁸ истѣкають²⁹ вѣрнымъ людемъ(†††). Радуйта-

ВАРИАНТЫ. ¹РА слыша възнеся (А вознесся) сердцемъ ²Р хвалиши
³РА силне ⁴А вземши ⁵РА и везоша ⁶РА нѣтъ ѿ ⁷РА его у ⁸РА
 нѣтъ и ⁹РА съвокупленая ¹⁰РА душею (Р душе) своею ¹¹РА всѣхъ
 царя пребывающихъ ¹²РА и въ ¹³РА руской ¹⁴Р молящася ¹⁵РА есмо
¹⁶РА хранити ¹⁷А молящася ¹⁸А рекуща ¹⁹Р радуйтася ²⁰РА руской
 земли ейже ²¹Р с вѣрою ²²Р радуется ²³РА и единокорна ²⁴Р
 святы ²⁵РА единокорна ²⁶РА нѣтъ всѣмъ ²⁷А радуйтася ²⁸РА
 нѣтъ ицѣленья ²⁹Р истекаетъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л тѣломъ. (**) Такъ въ А; въ Л и
 целебныя; въ Р цел'бныя. (***) Такъ въ РА; въ Л утѣха. (†) заступни-
 ка изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ ЛА вама. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 людемъ на ицѣленье.

ся, лукаваго змѣя поправша¹, [луча](*) свѣтозарна явистася; яко 1015
 свѣтилѣ² озаряюща³ всю⁴ землю Русьскую, всегда тму отгоняща,
 являющася⁵ вѣроу неуклонною. Радуйтася, недрѣманное око 94
 стяжавша, душа на свершеніе Божьихъ святыхъ заповѣдей при-
 5 имша(**) въ сердці своемъ, блаженная. Радуйтася, брата, вкупѣ в
 мѣстѣхъ златозарныхъ⁶, в селѣхъ небесныхъ, в славѣ неувядаю-
 щей⁷, еяже—по достоянію сподобистася⁸. Радуйтася, Божьими
 свѣтлостями явѣ облистаема(***), всего⁹ мира обиходита¹⁰, бѣсы
 отгоняща, недугы ищѣляюща, свѣтилника предобрая, заступника
 10 теплая, суца¹¹ съ Богомъ, божественами¹² лучами ражизаема¹³
 воину, добляя страстьника, душа просвѣщающа¹⁴ вѣрнымъ лю-
 демъ, възвысила бо естъ ваю¹⁵ свѣтоносная любви небесная, тѣмъ
 красныхъ всѣхъ наслѣдоваста¹⁶ въ небеснѣмъ житїи, славу, и
 райскую пищу, и¹⁷ свѣтъ¹⁸ разумный, красныя радости. Радуй-
 15 тася, яко¹⁹ вся напаяюща²⁰ сердца, горести и болѣзни отгоняща²¹,
 страсти злыя ищѣляюща, каплями кровными святыми очервивша²²
 багряницу, славная²³, ту же красно²⁴ носяща съ Христомъ цар-
 ствуета всегда²⁵, молящася²⁶ за новыя люди хрестыаньскыя и
 сродники своя, земля бо²⁷ [Руска](†) благословися ваю кровью, и
 20 мощми лежаща²⁸ [въ церкви](††) духомъ божественѣ(†††) просвѣ-
 щаета, в ней же съ мученики яко²⁹ мученика за людї своя моли-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ лукаваго змѣя поправша ²Р свѣтило ³РА оза-
 ряющи ⁴Р в ⁵РА являющеся ⁶РА светозарныхъ ⁷РА неувѣдающей
⁸РА сподобитася ⁹РА и всею ¹⁰РА обходите ¹¹РА суци ¹²РА бла-
 жеными ¹³РА разжизаеми ¹⁴РА просвѣщающи ¹⁵РА еста в люди
¹⁶А наслѣдовасте ¹⁷РА небесныхъ житїихъ и славу райскую и пищу
¹⁸Р свѣто ¹⁹РА нѣтъ яко ²⁰РА наполняюща ²¹РА горести болез-
 немъ отгоняюща ²²Р очервивше А очервивши ²³РА преславная ²⁴РА
 красна ²⁵РА всегда и всегда ²⁶Р молящеся ²⁷РА нѣтъ бо ²⁸РА по-
 ложениемъ ²⁹РА в ней же яко со мученики.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) луча изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Божье святыхъ
 заповѣди приимше. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: облистаеми. (†) Руска
 изъ РА. (††) въ церкви изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л божественнымъ.

1015 тася. [Радуйтася¹, светозарное солнце перни стяжавша², въсходъ всегда просвѣщаетъ въ сраданіи вавъ въ славу мученика³](*)). Радуйтася, свѣтлѣи звѣздѣ, заетра въсходящии⁴. Но христолубивая страсотерпця и заступника наша! покорита⁶ поганья подѣ нозѣ княземъ нашимъ, молящася⁷ къ⁸ Владыцѣ Богу нашему мирно⁹ пребывати в сово- 5
лѣнии и въ¹⁰ сдравии, избавляюща(**) отъ усобныя рати и отъ пронырства¹¹ дьяволя, сподобита же и¹² насъ, поющихъ и почитающихъ¹³ ваю честное торжество, въ вся вѣкы до¹⁴ скончанья. Святополкъ же съ¹⁵ оканьный и злый уби Святослава¹⁶, по-
ко(***) горѣ Угорьстѣй¹⁷, бѣжащю ему¹⁸ въ Угры, и нача 10
помышляти: «яко избью всю братью свою, и приму власть Русьскую единѣ». Помысливъ високоумьемъ¹⁹ своимъ, не вѣдый, яко Богъ даетъ власть, емуже хочетъ; поставляетъ бо цесаря и²⁰
Вышний, емуже хочетъ, дастъ. Аще бо кая земля упра-
21 предѣ Богомъ, поставляетъ ей цесаря²² или князя пра- 15
любяща судъ и правду, и властѣля устрояетъ, и судью правящаго²³ судъ. Аще бо князи правдивы бывають въ земли, то
а²⁴ отдаются согрѣшенья [земли](†); аще ли зли и лукави бы-
въ то болше зло²⁵ наводитъ Богъ на землю²⁶, понѣже то²⁷
и есть земли; тако бо²⁸ Исаия рече: согрѣшиша отъ главы 20
до погу, еже есть отъ цесаря²⁹ и до простыхъ людей. Лютѣ бо
граду тому, въ немъ же князь унѣ, любяй вино пити съ гусльми и

ВАРИАНТЫ. ¹РА радуйся ²РА стяжавши ³РА мученикомъ ⁴А за-
одяща ⁵А заступники ⁶РА покорите ⁷РА молящася ⁸А
нѣтъ къ ⁹РА и мирно ¹⁰РА нѣтъ въ ¹¹Р проныства ¹²Р нѣтъ и
¹³РА нѣтъ и почитающихъ ¹⁴РА и до ¹⁵РА нѣтъ съ ¹⁶РА святослава
брата своего ¹⁷РА угореской ¹⁸А нѣтъ ему ¹⁹РА високоумствомъ
²⁰РА поставляетъ царя или ²¹РА исправиться ²²РА поставляетъ
²³РА правяща ²⁴РА и князь правдивъ бываетъ на земли то
и ²⁵Р болше зла А болши зла ²⁶РА и (Р нѣтъ и) богъ на землю
²⁷РА нѣтъ то ²⁸РА нѣтъ тако бо ²⁹РА царя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) радуйтася светозарное . . . мученика изъ РА. (**) Въ
бѣжаща; въ РА избавляющи. (***) Такъ въ РА; въ Л е. (†) земли

съ младыми свѣтнікы. Сяковыя бо¹ Богъ даетъ за грѣхы, а 1015
 старыя и мудрыя отъиметь², якоже Исаия глаголетъ³: отъиметь
 Господь⁴ отъ Иерусалима крѣпкаго⁵ исполина, и человѣка хра-
 бра, и судью, и пророка, и смѣрена старца, [и дивна свѣтника, и мудра
 5 хитреца и](*) разумна, послушлива⁶; поставлю⁷ уношю князя
 имъ⁸, и ругателя обладающа⁹ ими. Святополкъ же оканный нача
 княжити Кыевъ. Созвавъ¹⁰ люди, нача¹¹ даяти овѣмъ корзна,
 а¹² другимъ¹³ кунами, и раздая множество. Ярославъ же¹⁴ не
 вѣдущю¹⁵ отънѣ смерти, Варяги бяху¹⁶ мнози у Ярослава, и¹⁷ на-
 10 силъе творяху Новгородцемъ и женамъ ихъ¹⁸. Вставше¹⁹ Новго-
 родци, избиша²⁰ Варягы во дворѣ Поромони, и разгнѣвася²¹
 Ярославъ, и шедъ на Рокомъ, сѣде²² въ дворѣ; пославъ²³ к Нов-
 городцемъ, рече: «уже мнѣ сихъ не крѣсити²⁴». И позва²⁵ к собѣ
 нарочитыѣ мужи, иже бяху²⁶ иссѣкли Варягы, [и](**) обльстивъ
 15 я(***) исѣче²⁷. В ту же ноцъ приде ему вѣсть ис Кыева отъ се-
 стры его Передѣславы: «си²⁸ отецъ ти умерлъ, а Святополкъ
 сѣдитъ ти²⁹ Кыевъ, убивъ³⁰ Бориса, а на³¹ Глѣба посла³²; а³³
 блюдеся его³⁴ повелику». Се³⁵ слышавъ, печаленъ бысть о³⁶ отци,
 [и о³⁷ братѣ](†) и о дружинѣ; заутра³⁸ же собравъ избытокъ³⁹ Нов-
 20 городецъ⁴⁰, Ярославъ рече: «о любя моя⁴¹ дружина, юже вчера
 избихъ, [а нынѣ быша надобѣ». Утерлъ⁴² слезъ и рече имъ](††) на вѣчи⁴³:

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ бо ²РА отъемлетъ ³РА рече ⁴РА отъа богъ
⁵РА крѣпость и крѣпка ⁶РА послушника ⁷РА и поставлю ⁸РА ихъ
⁹РА обладателя ¹⁰РА в киевъ и созва ¹¹РА и нача ¹²Р нѣтъ а ¹³РА
 овѣмъ ¹⁴А нѣтъ же ¹⁵РА не вѣдуще о ¹⁶РА и варязи ¹⁷РА нѣтъ и
¹⁸РА нѣтъ женамъ ихъ ¹⁹Р и вставши А и воставше ²⁰Р и избиша
²¹Р разгневався ²²А сѣдъ ²³РА посла ²⁴РА не крѣти ²⁵РА позваъ
²⁶Р бяхуть ²⁷РА обольстивъ я и иссече ²⁸Р а А нѣтъ си ²⁹РА в
³⁰РА уби ³¹Р и вмѣсто а на ³²А послалъ ³³РА нѣтъ а ³⁴РА сего
³⁵РА и се ³⁶РА по ³⁷Р по ³⁸Р наутра А наутрии ³⁹Р избытоко
⁴⁰РА новгородцевъ ⁴¹РА любимая ⁴²А утеръ ⁴³Р вѣчи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и дивна . . . хитреца и изъ РА. (**) и изъ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л ѣ. (†) и о братѣ изъ РА. (††) а нынѣ быша имъ изъ РА.

- 1015 «отець мой умерлъ¹, а Святополкъ седить(*) Кыевъ², избивая
 братью свою». И рѣша Новгородци: «аще, княже, братья наша
 нещечна суть, можемъ по тобѣ бороти³». И събра⁴ Ярославъ Ва-
 тысячу, а прочихъ вой⁵ 40000(**), и поиде на Святополка,
 съ Бога, рекъ: «не я почыхъ⁶ избивати братью⁷, но онъ; да 5
 бы отместникъ Богъ крове братья моея⁸, зане без вины про-
 ровъ Борисову и Глѣбову праведную(***) еда⁹ и мнѣ сиде
 створить? но суди ми, Господи, по правдѣ, да скончается
 грѣшнаго¹¹». И поиде на Святополкъ; слышавъ же(†) се¹²
 святополкъ, идуща Ярослава, пристрои¹³ бес числа(††) вой, [Руси 10
 и изыде противу ему¹⁴ к Любичю](†††) [объ](*) онъ полъ Днѣпра, а
 Ярославъ¹⁵ объ сю¹⁶(б).
- 1016 Начало княженья Ярославля Кыевъ². (*) В лѣто 6524. Приде
 Ярославъ [на Святополка](г), и сташа¹⁷ противу [объ] оба полы(*) Днѣ-
 и не смяху ни си онѣхъ, ни они сихъ начати¹⁸, и стояша¹⁹ 15
 мѣсь 3²⁰ противу собѣ. И воевода нача Святополчъ, ѣздя възлѣ
 укарати Новгородцѣ²¹, глаголя: «что придосте с хромъ-
 симъ, а(е) вы плотници суще? а²² поставимъ вы²³ хоро-
) рубити нашихъ()». Се²⁴ слышавше Новгородци, рѣша
 Ярославу: «яко заутра перевеземъся на ня(ж); аще²⁵ кто не по- 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА умре ²РА в киеве ³А можемъ тобѣ побороти
⁴Р собравъ ⁵РА нѣтъ вой ⁶РА почалъ ⁷А нѣтъ братью ⁸РА крови
 братии моея ⁹РА да ¹⁰Р нѣтъ же ¹¹РА грѣшныхъ ¹²РА нѣтъ се
¹³РА и пристрои ¹⁴А нѣтъ ему ¹⁵А рославъ ¹⁶Р обсюду ¹⁷Р ста
 шавъ ¹⁸РА не смяху ни ти на сихъ ни си на нихъ ¹⁹А стояше
²⁰РА на 3 мѣсяци ²¹РА новгородцевъ ²²РА да ²³РА васъ ²⁴РА и се
 РА да аще.

ЗНАЧЕНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л суди. (**) Такъ въ РА; въ Л 40.
 какъ въ А; въ ЛР праведною. (†) Въ Л слышавше; въ РА слышавъ.
 какъ въ РА; въ Л бесчисла. (†††) Руси и Печенгы Любичю изъ РА.
 изъ РА. (б) Слѣдуетъ бытъ: объ съ. (в) Противъ сего мѣста на полѣ
 орописью XVII вѣка, написано: все то написано по та мѣстъ. (г) на
 полка изъ Ипатскаго списка. (ж) Въ Л о полъ; въ РА оба полъ. (е) Такъ
 въ Л о. (ж) Такъ въ А; въ Л хоромамъ; въ Р хомовъ. (з) Такъ въ
 Л нашихъ. (и) Такъ въ РА; въ Л не.

идеть с нами, сами¹ потнемъ [ег](*). Бѣ бо уже² в заморозъ. Свя- 1016
тополкъ³ стояше⁴ межи двѣма озеромъ⁵, и всю ночь пилъ бѣ⁶ с
дружиною своею; Ярославъ же заутра исполчивъ дружину свою⁷,
противу свѣту перевезеса⁸. И выседше(**) на брегъ, отринуша
5 лодѣ⁹ отъ берега, и поидоша противу собѣ, и сступишася на
мѣстѣ¹⁰; бысть сѣча зла, и¹¹ не бѣ лѣзъ озеромъ Печенѣгомъ по-
магати¹², и притиснуша Святополкъ с дружиною¹³ ко озеру(***),
и вступиша на ледъ, и обломися с ними ледъ¹⁴, и одалати нача
Ярославъ, [видѣвъ же Святополкъ и побѣже, и одолѣ Ярославъ](†). Святополкъ
10 же бѣжа¹⁵ в Ляхы, Ярославъ же¹⁶ сѣде Кыевъ¹⁷ на столѣ отъни
и дѣдни¹⁸; и бы¹⁹ тогда Ярославъ(††) лѣтъ 28.

В лѣто 6525. Ярославъ иде²⁰ [въ Киевъ](†††), и погорѣ²¹ церкви. 1017

В лѣто 6526. Приде²² Болеславъ съ Святополкомъ на Яро- 1018
слава с Ляхы; Ярославъ²³ же совокупивъ²⁴ Русь²⁵, и¹¹ Варягы
и¹¹ Словѣнѣ, поиде противу Болеславу и Святополку, [я](*) приде
Волюню²⁶, и стаха оба полъ рѣкы Буга. И бѣ у Ярослава кор-
милецъ и воевода, именемъ²⁷ Буды, нача²⁸ укарати Болеслава,
глаголя: «да то ти прободемъ трѣскою²⁹ черево³⁰ твое толъ-
стое³¹». Бѣ бо Болеславъ великъ и тяжекъ, яко и³² на кони не
20 могъ³³ сѣдѣти, но бяхе смыслень; и рече Болеславъ къ дружинѣ

ВАРИАНТЫ. ¹РА да сами ²РА нѣтъ уже ³РА нѣтъ святополкъ
⁴РА и стояше ⁵РА озера ⁶РА пивъ ⁷РА нѣтъ свою ⁸А перевезься
⁹РА и отринуша лодѣ ¹⁰РА совокупишася на мѣсте (А мѣсто) и
¹¹РА нѣтъ и ¹²Р помощи А помочи ¹³РА с вои ¹⁴РА нѣтъ и обломися
с ними ледъ ¹⁵Р побѣже А побѣжа ¹⁶РА а ярославъ ¹⁷РА въ киевъ
¹⁸РА нѣтъ и дѣдни ¹⁹РА бѣ же вмѣсто и бы ²⁰РА вниде ²¹РА пого-
ртиша ²²РА поиде ²³Р яросла ²⁴РА множество совѣкупи ²⁵А руси
²⁶РА к волюню ²⁷РА нѣтъ именемъ ²⁸РА будый и нача будъ ²⁹РА
нѣтъ то ти...трѣскою ³⁰РА чрево ³¹РА толъстое прободемъ ти
тростью ³²РА ни ³³Р кони мои А кони мой.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ето изъ РА. (**) Такъ въ А; въ Л *высѣдъ*; въ Р *вы-
седши*. (***) Такъ въ РА; въ Л *къзеру*. (†) *видѣвъ же* . . . Ярославъ изъ
РА. (††) Такъ въ РА; въ Л *Ярославъ Новгородъ*. (†††) в *Киевъ* изъ РА.
(²) « изъ РА.

- 1018 своей¹: «аще вы сего укора не жалѣ, азъ единъ погыну». Всѣдъ² на конь³, въбрѣде(*) в рѣку и по немъ вои его, Ярославъ же не
 97 утягну исполчитися, || и побѣди Болеславъ Ярослава; Ярославъ же убѣжа⁴ съ 4-ми мужи Новугороду⁵, Болеславъ же вниде в Кыевъ съ Святополкомъ. И рече Болеславъ: «разведѣте⁶ дру- 5
 жину мою по городомъ⁷ на покорѣмъ», и бысть тако. Ярославу же прибѣгшу Новугороду⁸, и хотяше бѣжати за море, и посадникъ Коснятинъ, сынъ Добрынь⁹, с Новгородъци расѣкоша лодѣ Ярославлѣ¹⁰, рекуще¹¹: «хочемъ ся и¹² еще бити съ Болеславомъ¹³ и съ¹⁴ Святополкомъ». Начаша скотъ събирати¹⁵ отъ мужа 10
 по 4 куны, а отъ старостъ по 10¹⁶ гривенъ, а отъ бояръ по 18¹⁷ гривенъ; и приведоша Варягы, [и](**) вдаша имъ скотъ, и совокупи Ярославъ воя многы. Болеславъ же бѣ Кыевъ сѣдя, окань-
 ный¹⁸ же Святополкъ рече: «елико же Ляховъ по городомъ(***), избивайте я»; и избиша Ляхы. Болеславъ же побѣже¹⁹ ис Кыева, 15
 възма имѣнье и бояры Ярославлѣ и сестрѣ²⁰ его, и Настаса пристави Десятиньнаго²¹ ко имѣнью, бѣ бо ся ему ввѣрилъ лестью, и людей множество веде с собою, и города Червеньскыя зая собѣ²²,
 и приде²³ в свою землю. Святополкъ же нача княжити Кыевъ²⁴, и поиде Ярославъ на Святополка, и бѣжа Святополкъ в Печенѣгы. 20
 1019 В лѣто 6527. Приде²⁵ Святополкъ с Печенѣгы в силѣ тяжѣ-
 цѣ²⁶, и Ярославъ собра множество вой²⁷, и изыде(†) противу ему на Лыто²⁸. Ярославъ ста на мѣстѣ, идеже убиша Бориса, въздѣвъ руцѣ на небо, рече²⁹: «кровь брата моего вопъетъ к тобѣ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ къ дружинѣ своей ²РА и всѣдъ ³РА конь и ⁴РА и (А нѣтъ и) ярославу же бежавишу ⁵Р к новугороду ⁶А разведѣте ⁷Р написано дважды: по юродомъ ⁸РА к новугороду ⁹А снятинъ сынъ добрыни ¹⁰РА лодѣ ярославля ¹¹Р рекущи ¹²РА можемъ ся ¹³Р болеславъ ¹⁴А нѣтъ съ ¹⁵РА брати а ¹⁶Р 5 ¹⁷РА 80 ¹⁸РА сѣдя в киевъ безумный ¹⁹РА побѣжа ²⁰РА ярославли и сестры ²¹РА нѣтъ десятиньнаго ²²РА за себе ²³РА поиде ²⁴РА в киеве ²⁵Р и приде ²⁶Р тяжицей ²⁷Р воя ²⁸Р олото А олыто ²⁹РА и рече.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ ЛР въбрѣде. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л юроду. (†) Такъ въ РА; въ Л оиде.

Владыко! мѣсти отъ крове праведнаго сего, якоже мѣстилъ еси 1019
 крове Авелевы, положивъ¹ на Каинѣ стенанье и трясенье; тако
 положи и на семь». Помоливъся, рекъ(*): «брата² моя! аще еста
 и тѣломъ [отошля](**) отсюда³, но молитвою помозѣта ми⁴ на про-
 5 тивнаго сего убийцю и⁵ гордаго». И се ему рекшю⁶, поидоша⁷
 противу собѣ, и покрыша поле(***) Летьское⁸ обои отъ множь-
 ства вой. Бѣ же пятокъ тогда, въсходящю солнцю, и⁹ сступи-
 шася¹⁰ обои, бысть¹¹ сѣча зла, яка же не была¹² в Руси, и⁹ за
 руки емлюче¹³ сечахуся(†), и сступашася¹⁴ трижды, яко по удолю-
 10 емъ крови теци¹⁵; к вечеру же одолѣ¹⁶ Ярославъ, а Святополкъ
 бѣжа¹⁷. И бѣжащю ему, нападе¹⁸ на нь бѣсъ, и ра|слабѣша¹⁹ кости 98
 его, не²⁰ можаше сѣдѣти [на кони](††), и несяхуть ѥ на²¹ носилѣхъ;
 принесоша²² ѥ въ Берестю(†††), бѣгающе с нимъ; онъ же глагола-
 ше: «побѣгнѣте со мною, женуть по насъ». Отроки же его всылаху
 15 противу²³: «еда кто женеть по насъ²⁴?» и не бѣ никогоже вслѣдъ
 гонящаго, и бѣжаху с нимъ; онъ же в немоци лежа, [и](^а) въско-
 пивъся глаголаше²⁵: «осе женуть, [о женуть](^б), побѣгнѣте». Не²⁶
 можаше терпѣти на единомъ мѣстѣ, и пробѣжа²⁷ Лядскую²⁸ зем-
 лю, гонимъ²⁹ Божьимъ гнѣвомъ, прибѣжа в пустыню³⁰ межю
 20 Ляхы и Чехы, испроверже злѣ животъ свой [в томъ мѣстѣ](^в). Его-
 же по правдѣ, яко неправедна(^г), суду нашедшю на нь, по отше-

ВАРИАНТЫ. ¹РА кровь авелеву и положилъ еси ²РА брата ³А
 отсуду ⁴Р нѣтъ ми ⁵Р и на ⁶Р рекша ⁷А и поидоша ⁸Р лѣте-
 ское А лѣтское ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА ступишася ¹¹РА и бысть ¹²РА
 такова не бывала ¹³Р за ру емлючися А за руки емлюще ¹⁴Р ступишася
 А соступишася ¹⁵Р текущи А течаху ¹⁶Р одолѣша ¹⁷РА побѣже
¹⁸А нападе ¹⁹Р раслабиша А раслабоша ²⁰РА и не ²¹РА в ²²Р и
 принесоша А и пренесоша ²³РА отроки же слаху за ся ²⁴РА немъ
²⁵Р глаголюще ²⁶РА и не ²⁷Р пробеге ²⁸А лядицую ²⁹Р и гонимъ
³⁰РА и прибѣже в пустыня.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и рекъ. (**) отошла изъ А; въ Р
 одошла. (***) Такъ въ РА; въ Л по. (†) Такъ въ РА; въ Л стѣхуся.
 (††) на кони изъ Ипатскаго списка. (†††) Такъ въ РА; въ Л Бестю. (^а) и
 въ РА. (^б) о женуть изъ РА. (^в) в томъ мѣстѣ изъ РА. (^г) Во всѣхъ
 трехъ спискахъ: неправедну; поправлено по Ипатскому списку.

- 1019 ствѣи сего свѣта прияша муки, оканьнаго: показоваше¹ явѣ
посѣ пагубная рана, въ смерть немѣлостивно вѣгна, и по
смерти вѣчно мучимъ есть связанъ². Есть же могила его в пу-
стыни и до сего дне, исходить же отъ³ нея смирадъ золъ. Се же
Богъ каза на⁴ наказанье княземъ Русьскимъ, да аще сии еще⁵ б
сиче створять⁶, [се⁷ слышавше⁸, ту же казнь примуть; но и болши се, поне-
сътворять⁹](**) такоже зло убийство¹⁰. 7 бо мьстий прия
Каинъ, убивъ¹¹ Авеля, а Ламехъ 70; понеже бѣ Каинъ не вѣдый
мыщенья прияти отъ Бога, а Ламехъ, вѣдый казнь¹², бывшую(***)
на прародители(†) его, створи убийство. Рече бо¹³ Ламехъ къ 10
своима женама(††): мужа убихъ въ вредъ мнѣ и уношу въ язву
мнѣ, тѣмъ же, рече, 70 мьстий на мнѣ, понеже, рече, [се](†††) вѣ-
сътвори хъ¹⁴. Съ(*) Ламехъ уби¹⁵ два брата Енохова, и поя-
зобѣ женѣ ею; сей(б) же Святополкъ, новый Авимелехъ¹⁶, иже ся
бѣ родилъ отъ прелюбодѣянья, иже изби братью свою, сыны Ге- 15
деоны¹⁷ тако и съ¹⁸ бысть. Ярославъ же сѣде Кыевѣ¹⁹, утеръ
дружиною своею, показавъ побѣду и трудъ великъ.
- 1020 В лѣто 6528. Родися²⁰ у Ярослава сынъ, и нарече имя ему
Володимѣрь.
- 1021 В лѣто 6529. Приде²¹ Брячиславъ, сынъ Изяславль, внукъ 20
Володимѣрь, на Новѣгородъ, и зая Новѣгородъ, и поимъ²² Нов-
городѣ и имѣнье ихъ, поиде²³ Полотѣску опять; и пришедшю
ему Судомири рѣцѣ, и²⁴ Ярославъ²⁵ ис Кыева въ 7 день по-

ВАРИАНТЫ. ¹Р показываше А показаваше ²РА и связанъ и ³РА из
† нѣтъ на ⁵РА нѣтъ сии еще ⁶РА створятъ и да аще ль же и сиче
створи ⁷РА нѣтъ се ⁸Р слышавшии А слышавшии ⁹РА створить
¹⁰РА и то убийство ¹¹РА уби ¹²Р казне ¹³РА нѣтъ бо ¹⁴РА сотвори
РА бѣгъ ¹⁶РА ламехъ ¹⁷Р едионовы А гедионовы ¹⁸РА сей ¹⁹РА в
²⁰Р и родися ²¹Р и прииде ²²Р пои ²³А прииде к ²⁴РА нѣтъ и
РА лавъ же.

ПРИМЕЧАНИЯ. (*) Такъ въ А; въ Л ошестои; въ Р отшестое. (**) се
... сътворятъ изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л быши. (†) Такъ
Л прародителю. (††) Такъ въ А; въ Л женама; въ Р жонамъ.
РА. (а) Въ Л се; въ РА нѣтъ се. (б) Такъ въ РА; въ Л се.

стиже ѥ ту, и¹ побѣди Ярославъ Брячи[слава, и Новгородѣ во- 1021 99
роти Новугороду², а Брячиславъ бѣжа Полотьску³.

В лѣто 6530. Приде⁴ Ярославъ къ Берестію. Въ си же вре- 1022
мена Мѣстиславу⁵ сущю Тмutorокани(*) поиде⁶ на Касoгы⁷. Слы-
шавъ же се⁸ князь Касoжскій⁹ Редедя¹⁰, изиде противу тому,
и ставшема¹¹ обѣма полкома противу себѣ, и рече Редедя къ
Мѣстиславу: «что(**) ради губивъ дружину межи собою¹²? но
снидеде(***) ся сама¹³ боротъ¹⁴; да аще одолѣши ты, то возмеш
имѣнье мое, и жену мою, и дѣти моѣ¹⁵, и землю мою; аще ли азъ
10 одолѣю, то възму твое все». И рече Мѣстиславъ¹⁶: «такo буди». И
рече Редедя ко Мѣстиславу: «не оружьемъ ся бѣевъ¹⁷, но борь-
бою». И яста ся бороти крѣпко, и надолзѣ борющемася има¹⁸
нача изнемагати Мѣстиславъ: бѣ бо великъ и силенъ Редедя¹⁹; и
рече Мѣстиславъ: «о пречистая²⁰ Богородице²¹! помози ми; аще
15 бо²² одолѣю(†) сему²³, съзижду(††) церковь во имя твое». И се-
рекъ удари имъ о землю, и вынзе ножъ, [и](†††) зарѣза Редедю,
[и](†††) шедъ²⁴ в землю его, взя все²⁵ имѣнье его, [и](†††) жену
его и дѣти его, и данъ възложи на Касoгы. И пришедъ Тмuto-
роканю²⁶, заложи церковь святая Богородица, и созда²⁷ ю, яже
20 стоять и до сего дне Тмutorокани²⁸.

В лѣто 6531. Поиде Мѣстиславъ на Ярослава, с Козары и 1023
съ Касoгы.

В лѣто 6532. Ярославу сущю Новѣгородѣ²⁹, приде Мѣсти- 1024

25 ВАРИАНТЫ. ¹РА ѥ и ту ²РА к новугороду ³РА к полотику ⁴Р
и поиде А поиде ⁵Р мстиславо ⁶РА и поиде ⁷А касажь ⁸РА нѣтъ се
⁹А касажьскій ¹⁰РА нѣтъ редедя ¹¹РА противу и ставшима ¹²Р
межи собя ¹³РА сами ¹⁴Р бороти ¹⁵РА жену и дѣти ¹⁶РА нѣтъ
мѣстиславъ ¹⁷А бѣемъ ¹⁸РА борючимася има и ¹⁹Р дередя ²⁰РА пре-
святаа ²¹Р богородица ²²А убо ²³Р сею ²⁴РА вшедъ ²⁵Р и все
²⁶Р тмutorоканъ ²⁷РА соверши ²⁸РА дни тмutorоканю ²⁹РА в но-
вгородѣ и.

ПРИМѢЧАНІЯ (*) Такъ въ РА; въ Л Тмutorоканю. (**) Слѣдуетъ быть:
чсо. (***) Такъ въ А; въ Л снидеетъ; въ Р снидеда. (†) Такъ въ РА; въ
Л удолню. (††) Такъ въ Р; въ Л сзижду; въ А созижду. (†††) и изъ РА.

1024 лавъ ис Тьмутороканя Кыеву¹, и(*) не прияша его Кыяне; онъ
 се шедъ² сѣде на столѣ Черниговѣ³, Ярославъ сущю Новѣго-
 родѣ⁴ тогда. В се же лѣто вѣсташа волъсви в Суждали, избиваху
 старую чадь по(**) дьяволу наущенью и бѣсованью, глаголюще,
 яко си держать гобино. Бѣ мятежъ великъ и голодъ по всей той 5
 странѣ; идоша по Волзѣ вси людье в Болгары, и привезоша
 [жито](***), и тако ожиша. Слышавъ же Ярославъ волхвы, приде
 (суждалю; изъимавъ волхвы, расточи, а другыя(†) показни, рекъ
 нице: «Богъ наводитъ по грѣхомъ на куюждо землю гладомъ, или
 моромъ, ли ведромъ, ли иною казнью, а человекъ не вѣсть ни- 10
 чтоже». И възвративъся Ярославъ, приде Новугороду(††)⁵, | и
 посла⁶ за море по Варягы; и приде Якунъ⁷ с Варягы, и бѣ⁸ Якунъ
 съ лѣпъ(†††), [и](*) луда бѣ у него золотомъ истъкана. И приде⁹ къ
 Ярославу; [и](*) иде Ярославъ съ Якуномъ на Мьстислава, Мьсти-
 славъ же слышавъ взиде¹⁰ противу има к Листвену¹¹. Мьстиславъ 15
 се с вечера исполчивъ дружину, и постави Сѣверъ¹² въ чело про-
 тиву Варягомъ, а самъ ста с дружиною своею по крилома¹³. И
 бывши¹⁴ ноци, бысть¹⁵ тма, молонья, и громъ и дождь. [И](*) рече
 Мьстиславъ дружинѣ своей: «пойдемъ¹⁶ на ня(б)». И поиде Мьсти-
 славъ, и Ярославъ противу ему(в), и сступися чело Сѣверъ съ Ва- 20
 рягы¹⁷, [и трудися Варязи сѣнуше Северъ](г), [и посемъ наступи Мьстиславъ со
 дружиною своею и нача сѣчи Варяги](*), и бысть сѣча силна, яко посвѣтѣше

ВАРИАНТЫ. ¹РА к киеву ²РА нѣтъ шедъ ³РА в черниговѣ ⁴РА в новгородѣ ⁵РА нѣтъ тогда в се же лѣто вѣсташа волъсви новгороду ⁶РА посла ярославъ ⁷РА акунъ и далѣе въ нѣсколькихъ мѣстахъ ⁸А бѣ бо вмѣсто и бѣ ⁹Р прии ¹⁰Р и изыде А изыде ¹¹Р листвену А лѣстивну ¹²РА сѣверо ¹³РА подъ крыломъ ¹⁴Р бывшию ¹⁵РА и бысть ¹⁶Р и поидемъ ¹⁷РА ступишася в чело варязи со стѣны (Р стѣе).

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ии. (**) Въ Л кѣ. (***) жито изъ Ипатскаго списка. (†) Въ Л друими. (††) Въ Л Новугороду. (†††) Во сѣхъ трехъ спискахъ: слѣпъ. (в) и изъ РА. (б) Такъ въ А; въ Л не; въ нѣ. (г) Такъ въ РА; въ Л собѣ. (г) и трудися . . . Северъ изъ РА. (д) и посемъ наступи . . . Варязи изъ Р.

молонья, блещашеться¹ оружье, и бѣ гроза велика и сѣча силна 1024
и страшна. Видѣвъ же Ярославъ, яко побѣжаемъ есть, побѣже
съ Якуномъ², княземъ Варяжскимъ, и Якунъ ту отбѣже луды
златоѣ(*); Ярославъ же приде Новугороду³, а Якунъ иде за
5 море⁴. Мьстиславъ же, о светѣ⁵ заутра⁶, видѣвъ лежащиѣ⁷(**)
сѣчены⁸ отъ своихъ Сѣверь⁹ Варягы(***) Ярославлѣ¹⁰, и рече:
«кто сему не радъ? се лежитъ Сѣверянинъ, а се Варягъ, а дру-
жина своя цѣла». И посла Мьстиславъ по Ярослава(†), глаголя:
«сяди¹¹ [на своемъ столѣ](††) Киевѣ(†††), ты¹² еси старѣйшей¹³ братъ,
10 а¹⁴ мнѣ буди си сторона»; и не смяше¹⁵ Ярославъ ити¹⁶ в Киевъ¹⁷,
дондеже смиристася. И сѣдѣше Мьстиславъ Черниговѣ¹⁸, а Яро-
славъ Новѣгородѣ¹⁹, и бѣяху²⁰ Киевѣ²¹ мужи Ярославли. [В семъ
же лѣтѣ](^а) родися [у Ярослава](^б) другой сынъ, и нарече²² имя ему
Изяславъ.

15 В лѣто 6534²³. Ярославъ²⁴ совокупи воя многы²⁵, и приде 1026
Киеву²⁶, и створи миръ с братомъ своимъ Мьстиславомъ у Го-
родьця²⁷. И раздѣлиста по Днѣпръ Русьскую землю: Ярославъ²⁸
прия сю сторону, а Мьстиславъ ону; и начаста жити мирно и в
братолюбьствѣ, и уста²⁹ уособица и мятежъ³⁰, и бысть тишина
20 велика в земли.

ВАРИАНТЫ. ¹Р и яко блисташа молонья и блисташеся ²Р анаку-
номъ ³Р к новугороду ⁴А нѣтъ и бысть сѣча силна за море
⁵Р свѣта А свѣтъ ⁶Р заутра и ⁷РА видѣ лежащихъ ⁸А сѣченыхъ
• ⁹А сѣверо ¹⁰РА ярославли ¹¹РА седи ¹²РА понеже ты ¹³А старей
¹⁴РА нѣтъ а ¹⁵РА не смеяше ¹⁶Р нѣтъ ити ¹⁷РА до киева ¹⁸РА в
черниговѣ ¹⁹РА в новѣгородѣ ²⁰Р бяху А бяхъ ²¹РА сѣдѣще в киеве
²²А наре ²³А 6034 ²⁴Р и ярославъ ²⁵РА вои много (А многи) ²⁶РА к
киеву ²⁷РА городца ²⁸Р и ярославъ ²⁹РА преста ³⁰Р мятеже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Слѣдуетъ быть: златыя. (**) Слѣдуетъ быть: лежаща.
(***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: и Варяги. (†) Такъ въ А; въ Л по Яро-
славу; въ Р по Ярославле. (††) на своемъ столѣ изъ РА. (†††) Такъ въ
А; въ Л в своемъ Киевѣ; въ Р в Киевѣ. (^а) В семъ же лѣтѣ изъ РА; въ Л
7 лѣтъ бысть и. (^б) у Ярослава изъ Ипатскаго списка.

- 1027 В лѣто 6535. Родися 3-й сынъ(*) Ярославу¹, и нарече имя ему Святославъ.
- 1028 В лѣто 6536. Знаменьє [змиево](**) явился на небеси, яко видѣти всей земли.
- 1029 В лѣто 6537. Мирно бысть. 5
- 1030 В лѣто 6538. Ярославъ Белзы(***) взялъ. И родися Ярославу 4-й сынъ, и нарече имя ему Всеволодъ. [В](†) семь же лѣтъ
101 | иде Ярославъ на Чюдъ, и побѣди я, и постави градъ Юрьевъ³. В се же время умре Болеславъ Великий в Лясѣхъ³, и бысть мятежъ⁴ в земли Лядскѣ⁵: вставше⁶ людье⁷ избиша епископы, и 10 попы, и бояры своя, и бысть в нихъ мятежъ.
- 1031 В лѣто 6539. Ярославъ и Мьстиславъ собраста вой много⁸, идоста на Ляхы, и заяста грады Червеньскыя опять, и повоева-ста Лядскую землю, и многы Ляхы приведоста, и раздѣлиста(††) я; Ярославъ⁹ посади¹⁰ [своя](†††) по Рѣси¹¹, и суть до сего дне¹². 15
- 1032 В лѣто 6540. Ярославъ поча ставити города по Рѣси¹¹.
- 1033 В лѣто 6541. Мьстиславичъ Еустафій умре.
- 1034 В лѣто 6542.
- 1035 В лѣто 6543.
- 1036 В лѣто 6544. Мьстиславъ¹³ изиде на ловы, разболѣся¹⁴ и 20 умре; и положиша ѿ¹⁵ [в церкви] (*) у¹⁶ святаго Спаса, юже [бѣ](⁶) самъ заложилъ, бѣ бо въздано ея¹⁷ при немъ възвыше, яко¹⁸ на кони стояще¹⁹ [рукою](³) досящи²⁰. Бѣ же Мьстиславъ дебелъ тѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ ярославу ²Р юриевъ А юриевъ ³А ляхохъ ⁴Р мятежь великъ ⁵РА лядцкой ⁶Р и вставише ⁷А люди ⁸РА нѣтъ со-браста вой много ⁹А ярославъ ¹⁰Р посадивъ я ¹¹РА рси ¹²РА и до сего дни ¹³А и мьстиславъ ¹⁴Р и разболѣся А и разболѣвся ¹⁵Р нѣтъ и ¹⁶Р у церкви А нѣтъ у ¹⁷РА възделано е ¹⁸РА нѣтъ яко ¹⁹РА стоячи ²⁰РА досячи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л сынъ. (**) змиево изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л Бзм. (†) В изъ РА. (††) Въ ЛР раздѣлиша; въ А раздѣлиша. (†††) своя изъ Ипатскаго списка. (³) в церкви изъ А. (⁶) бѣ изъ РА. (³) рукою изъ РА.

ломъ, черменъ лицемъ¹, великыма очима, храборъ на рати, мило- 1086
 стивъ², любяше дружину по велику, имѣнья не щадяше, ни питья,
 ни ѣденья браняше³. Посемъ же перее власть его всю⁴ Ярославъ,
 и бысть самовластецъ⁵ Русьстѣй⁶ земли. Иде Ярославъ Новуго-
 5 роду⁷, и посади сына своего Володимера Новѣгородѣ⁸, епископа
 постави Жидяту; и⁹ в се время родися Ярославу сынъ, нарекоша¹⁰
 имя ему Вячеславъ. Ярославу же сущю Новѣгородѣ⁸ вѣсть приде
 ему¹¹, яко Печенѣзи остоятъ Кыевъ; Ярославъ събра вои мно-
 гы(*), Варягы и⁹ Словѣни, приде¹² Кыеву¹³, и вниде в городъ¹⁴
 10 свой. И бѣ Печенѣгъ¹⁵ бес числа(**). Ярославъ¹⁶ выступи из
 града, и исполчи дружину, [и](***) постави Варягы по средѣ, а¹⁷
 на правѣй¹⁸ сторонѣ Кыяне, а на лѣвѣмъ¹⁹ крилѣ Новгородци;
 [и](***) сташа пред градомъ. Печенѣзи приступати(†) почаша, и
 сступишася²⁰ на мѣсте(††), идеже стоитъ²¹ нынѣ святая Сооѣя,
 15 митрополя Русьская; бѣ бо тогда поле внѣ града. И бысть сѣча
 зла, и²² одва²³ одолѣ к вечеру Ярославъ. И побегоша(†††) Пече-
 нѣзи разнѣ, и не вѣдахуся²⁴ камо бѣжати²⁵, [и ови бѣгающе](*) то-
 няху въ Сѣтомли²⁶, инѣ же²⁷ въ инѣхъ²⁸ рѣкахъ, а²⁹ прокъ ихъ
 пробѣгоша и до сего дне³⁰. В се же лѣто всади Ярославъ Суди-
 20 слава в порубѣ(°), брата | своего, Плесковѣ³¹, оклеветанъ [бѣ] к 102
 нему.

ВАРИАНТЫ. ¹РА тѣломъ и лицемъ ²РА и милостивъ и ³РА и питѣя
 и яденія не браняше ⁴РА пріѣ всю власть ⁵РА самодержавецъ ⁶Р ру-
 ской А русской ⁷РА к новгороду ⁸РА в новгородѣ ⁹РА нѣтъ и
¹⁰РА и нарекоша ¹¹РА к нему ¹²Р и прииде ¹³А к кыеву ¹⁴РА градъ
¹⁵Р печенѣги ¹⁶РА ярославъ же ¹⁷Р нѣтъ а А и ¹⁸РА правой ¹⁹РА
 лѣвомъ ²⁰Р ступишася ²¹Р есть А нѣтъ стоитъ ²²А нѣтъ и ²³Р
 нѣтъ одва ²⁴РА не ведяху ²⁵Р бежаще А бежаще ²⁶Р сетоми ²⁷РА
 а инѣ ²⁸РА инѣхъ ²⁹Р и ³⁰РА дни ³¹РА во пскове.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л мноѣ. (**) Такъ въ РА; въ Л бе-
 жиса. (***) и нѣъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л приступиша и. (††) Такъ
 въ РА; въ Л на мѣсто. (†††) Такъ въ РА; въ Л побѣша. (°) и ови бѣ-
 гающе изъ Ипатьеваго списка; въ РА ови бежаще. (б) Такъ въ РА; въ Л
 в порубѣ.

1037 В лѣто 6545. Заложѣ Ярославъ городъ¹ великій [Кыевъ](^{*}), у² негоже града суть Златая врата; заложѣ же³ и церковь свя- тья Соѡѡя, митрополѣю⁴, и⁵ посемь церковь на Золотыхъ воро- тѣхъ святѣя Богородица(^{**}) Благовѣщенъе, посемь свѣаго Геор- гия монастырь и святѣя Ирины. И⁶ при⁷ семь нача вѣра хрестъ- 5 яньска плодѣтѣся и раширяти⁸, и черноризьци почаша множитѣся, и монастыреве починаху быти. И бѣ Ярославъ любѣ церковныя уставы, попы⁹ любѣше по велику, излиха же черноризьцѣ, и кня- гамъ прилежа, и почитая ѡ¹⁰(^{***}) часто в¹¹ ноци и вѣ дне; и¹² со- бра писцѣ¹³ многы, и прекладалаше¹⁴ отъ Грекъ на Словѣньское 10 писмо¹⁵, и списаша¹⁶ книги многы, и сниска¹⁷, имиже поучащесѣ вѣрнии людѣ наслажаются ученѣя божественаго. Якоже бо¹⁸ се нѣкто землю разоретъ(†), другѣй же насѣетъ, ини же пожѣ- нають¹⁹ и ядѣть пищу бескудну²⁰, тако и съ²¹: отецъ бо его(††) Володимѣрь [землю](†††)взора²²и умягчи(^{*}), рекше крещеньемъ про- 15 свѣтивъ; съ²¹ же насѣя²³ книжными словесы сердца вѣрныхъ людѣй, а мы пожинаемъ, ученѣе приѣмлюще книжное. Велика бо¹⁸ бѣваетъ полва отъ ученѣя книжного, книгами бо кажемѣ и учими есмы пути покаянѣю, мудрость²⁴ бо обрѣтаемъ и вѣздер- жанѣе отъ словесъ книжныхъ; се бо суть рѣкы, напѣяющѣ(^б) все- 20 леную, се²⁵ суть исходяща²⁶ мудрости(^в), книгамъ бо естъ неи- щетная²⁷ глубина, сими бо в печали утѣшаемѣ²⁸ есмы, си²⁹ суть

ВАРИАНТЫ. ¹РА градъ ²А в ³РА нѣтъ же ⁴Р и митрополѣю ⁵РА нѣтъ и ⁶А нѣтъ и ⁷РА по ⁸Р расширятѣся ⁹РА и попы ¹⁰РА нѣтъ ѡ ¹¹А и в ¹²РА во дни ¹³РА писци ¹⁴РА прѣлагаше ¹⁵РА писма ¹⁶А списаше ¹⁷РА нѣтъ и сниска ¹⁸РА нѣтъ бо ¹⁹РА а инии пожнутъ ²⁰Р неоскудну А неоскудно ²¹РА сей ²²РА разоря ²³РА насѣявъ ²⁴РА и мудрость ²⁵РА се бо ²⁶Р исходяще ²⁷Р неисточна ²⁸А втѣшаемѣ ²⁹РА сии.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) Кыевъ изъ Ипатскаго списка. (^{**}) Такъ въ РА; въ Л святое Богородице. (^{***}) Слѣдуетъ быть я. (†) Такъ въ А; въ ЛР разо- рить. (††) Такъ въ РА; въ Л сею. (†††) землю изъ РА. (^а) Такъ въ Р; въ Л умячи; въ А умякчѣя. (^б) Во всѣхъ трехъ спискахъ: напѣяюще. (^в) Въ Л мости; въ РА милости.

узда въздержанью. Мудрость бо велика есть, якоже и¹ Соло- 1087
монь(*) похваля(**) глаголаше: азъ, премудрость, вселихъ свѣтъ
[и](***) разумъ и смыслъ(†) азъ призвахъ; страхъ Господень...(††)
мой свѣти, моя мудрость, мое утверженъе², моя крѣпость; мною
цесареви³ царствуютъ, а⁴ силнии пишють правду; мною вельможа⁵
величаются и мучители держать землю; азъ любящая мя люблю,
ищущи мене обрящють [благодать](†††). Аще бо поищеша въ кни-
гахъ мудрости⁶ прилѣжно, то обрящеша⁷ велику ползу души сво-
ей; иже бо книги⁸ часто чтеть, то бесѣдуетъ с Богомъ, или свя-
тыми⁹ мужи; почитаѣя¹⁰ пророческыя бесѣды, и еуангельская 103
ученъя¹¹ и апостолская, [и](***) житъя святыхъ отецъ, въсприем-
летъ души(*) велику ползу. Ярославъ же сей(⁶), якоже рекохомъ(²),
любимъ бѣ книгамъ, [и](***) многы написавъ¹² положи в святѣй
Соеви церкви¹³, юже созда самъ; украси¹⁴ ю златомъ и серебромъ
и сосуды(⁷) церковными, в нейже обычныя пѣсни Богу въздають
в годы обычныя. И ины церкви ставляше по градомъ и по мѣ-
стомъ, поставляя¹⁵ попы и дая имъ отъ имѣнья своего урокъ¹⁶, веля
имъ учити люди¹⁷, понеже тѣмъ есть поручено¹⁸ Богомъ, и при-
ходити часто къ церквамъ; и умножишася¹⁹ прозвутери [и](***)
людье²⁰ хрестыаньстии. Радовашеся²¹ Ярославъ, видя(*) множество
церквей²² и люди хрестыаны, зѣло, а врагъ сѣтовашеться²³, по-
бѣжаемъ новыми людьми хрестыаньскими.

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА нѣтъ азъ призвахъ утверженъе
³РА цари ⁴Р и А нѣтъ а ⁵РА велеможи ⁶РА мудрость ⁷Р обрящуть
А обращеть ⁸Р книгъ ⁹РА со святыми ¹⁰РА и почитая ¹¹А ѡченіа
¹²РА исписавъ и ¹³РА нѣтъ церкви ¹⁴РА и украси ¹⁵РА и постав-
ляя ¹⁶А вроки ¹⁷Р людье ¹⁸Р порученъ ¹⁹А множишася ²⁰РА през-
витери и люди ²¹Р и радовашася А и радовашеся ²²РА многи церкви
²³РА сѣтовашеся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Симонъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
хвала е. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л мысль. (††) Здѣсь про-
пускъ. (†††) благодать изъ А. (2) Во всѣхъ трехъ спискахъ: душа.
(6) Такъ въ РА; въ Л се. (8) Такъ въ РА; въ Л рекомъ. (7) Такъ въ РА;
въ Л ссуды. (4) Такъ въ А; въ Л вида; въ Р виѣ.

- 1038 В лѣто 6546. Ярославъ иде на Ятвягы.
- 1039 В лѣто 6547. Священа бысть церкви святыя Богородица, юже розда Володимеръ, отецъ Ярославль, митрополитомъ Тео-
пемптомъ(*).
- 1040 В лѣто 6548. Ярославъ иде на Литву. 5
- 1041 В лѣто 6549. Иде Ярославъ на Мазовъшаны¹ въ лодьяхъ.
- 1042 В лѣто 6550. Иде² Володимеръ, сынъ Ярославль, на³ Ямь,
побѣди(**) я; и помроша кони у вой Володимеръ⁴, яко и⁵ еще
дышущимъ конемъ⁶ съдираху хзы⁷ с нихъ: толикъ⁸ бо⁹ бѣ морь
конилъ¹⁰. 10
- 1043 В лѣто 6551. Посла Ярославъ сына своего Володимера на
Грыкъ и вда¹¹ ему вой многы(***), а¹² воеводство(†) поручи Вы-
шатѣ, отцю Яневу. И поиде Володимеръ в лодьяхъ, и придоша
Дунай, [и](††) поидоша ко Цесарюграду¹³; и бысть буря велика,
и разби корабли Руси, и князь корабль разби вѣтръ, и взя князя 15
корабль Иванъ Творимиричъ¹⁴, воевода Ярославль(†††). Про-
чии¹⁵ же вой Володимери вывержени(*) быша на брегъ, числомъ
и¹⁶ хотящемъ^(б) поити в Русь, и [не](*) идяше с ними [никто-
] ^(г) отъ дружины княжее¹⁷. И рече [Вышата](*)^(а): «азъ поиду с
нимъ»; и высѣде ис корабля к нимъ^(е), [и рече](*)^(ж): «аще¹⁸ живъ 20
[я] с ними^(з). аще¹⁹ погину, то с дружиною^(и)». И по-

ВАРИАНТЫ. ¹Р мазовшанъ ²РА нѣтъ иде ³Р и поиде на А поиде
⁴РА володимеровыхъ ⁵РА нѣтъ и ⁶РА конемъ и ⁷Р козъ А
⁸Р только ⁹РА нѣтъ бо ¹⁰РА нихъ ¹¹РА давъ вмѣсто: и вда
¹²РА ¹³РА царюграду ¹⁴Р творимичъ и А творимичъ ¹⁵РА и про-
¹⁶А нѣтъ числомъ 6000 и ¹⁷Р князя А князь ¹⁸А аще то
¹⁹РА ли.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л Теопемптомъ; въ РА Феопемптомъ. (**) Во всѣхъ
мѣстахъ: побѣдиль. (***) Такъ въ Р; въ Л мнози; въ А много.
въ РА; въ Л воеводство (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА;
и въ Л Ярославль. (а) Такъ въ РА; въ Л ввержени. (б) Во всѣхъ
мѣстахъ: хотяще. (в) не изъ РА. (г) никтоже изъ Ипатскаго спи-
ска. (д) Вышата изъ Ипатскаго списка. (е) Такъ въ РА; въ Л корабля
(ж) и рече изъ РА. (з) Такъ въ Р; въ Л с нимъ; въ А и с нимъ.
(и) въ РА; въ Л дружиною.

идоша, хотяще¹ в Русь. И бысть вѣсть Грькомъ², яко избило 1043
море Русь, и посла(*) царь, именемъ Мономахъ³, по Руси⁴ оля-
дй 14; Володимеръ же⁵ видѣвъ с дружиною, яко идуть по нёмъ⁶,
вспятивъся⁷ изби⁸ оляди Гречьскыя⁹, и възврати¹⁰ся в Русь, 104
всѣдъше(**) в кораблѣ своѣ¹⁰. Вышату¹¹ же яша съ извержены-
ми на брегъ, и приведоша¹² я Цесарюграду¹³, и слѣпиша Руси¹⁴
много; по трехъ же лѣтѣхъ миру бывшю, пущенъ бысть Вы-
шата в Русь къ Ярославу. В си же времена вдасть¹⁵ Ярославъ
сестру свою за Казимира, и вдасть Казимиръ за вѣно людей¹⁶ 8
10 сотъ, [яже бѣ¹⁷ полонилъ Волеславъ, победивъ Ярослава](***).

В лѣто 6552. Выгребоша(†) 2 князя, Ярополка и Ольга, сына 1044
Святославля, и крестиша кости ею, и положиша я въ церкви
святыя Богородица. В се¹⁸ же лѣто умре Брячиславъ, сынъ Изя-
славль, внукъ Володимеръ, отецъ Всеславль¹⁹, и Всеславъ, сынъ
15 его, сѣде на столѣ его, егоже роди мати отъ вѣлхвованья²⁰,
матери бо родивши²¹ его, бысть²² ему язвено на главѣ его, ре-
коша бо волсви²³ матери его: «се язвено навязи на нь, да носить
ѣ до живота своего», еже носить²⁴ Всеславъ и до сего дне на
собѣ; сего ради немилостивъ есть²⁵ на кровьпролитъе.

20 В лѣто 6553. Заложилъ Володимеръ святую Союю Новѣ- 1045
городъ²⁶.

В лѣто 6554.

1046

В лѣто 6555. Ярославъ иде на Мазовшаны, и побѣди я(††), 1047
и князя ихъ уби Моислава(†††), и покори я²⁷ Казимиру.

ВАРИАНТЫ. ¹РА *хотяче* ²РА *ко грекомъ* ³РА *мономахъ* ⁴РА *русь*
⁵РА *нѣтъ же* ⁶РА *по нихъ* ⁷РА *и възратився* ⁸Р *и изби* ⁹РА *грец-*
кия ¹⁰РА *корабли своя* ¹¹А *свышету* ¹²Р *поведоша* ¹³РА *я ко царю-*
граду ¹⁴Р *русь* ¹⁵РА *дасть* ¹⁶Р *людье* ¹⁷РА *еже бо* ¹⁸РА *то* ¹⁹Р
всеславовъ ²⁰А *волхвованія* ²¹Р *родившю* ²²РА *и бысть* ²³РА *волхвы*
²⁴РА *носи* ²⁵Р *нѣтъ есть* ²⁶РА *в новгородѣ* ²⁷РА *нѣтъ я*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (†) Такъ въ Р; въ ЛА *пославъ*. (**) Такъ въ РА; въ Л
спсавшеся. (***) *еже бѣ* полонилъ Ярослава изъ РА. (†) Такъ въ РА;
въ Л и *выгребоша*. (††) Такъ въ РА; въ Л *ѣ* (†††) Такъ въ РА; въ Л
Моиславъ.

1048 В лѣто 6556.

1049 В лѣто 6557.

1050 В лѣто 6558. Преставися жена¹ Ярославля княгыни.

1051 В лѣто 6559. Постави Ярославъ Лариона² митрополитомъ Русина въ святѣй Соѣи, собравъ епископы. И се³ да скажемъ, 5
 чего(*) ради прозвася Печерскый монастырь: боголюбивому князю(**) Ярославу любящу⁴ Берестовое⁵ и церковь ту сущюю Святыхъ Апостолъ, и попы многы набдящю, в нихже бѣ презвутерь⁶, именемъ Ларионъ, мужъ благъ, книженъ⁷ и постникъ; [и](***) хожаше с Берестоваго на Днѣпръ, на холмъ, кдѣ нынѣ 10
 ветхый монастырь Печерскый, [и](***) ту молитву творяше, бѣ бо ту лѣсъ великъ. Ископа печерку малу; двусажену⁸, и приходя с Берестового, отпѣваше часы и моляшеся ту Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ князю вложи въ сердце, и⁹ постави ѿ¹⁰ митрополитомъ въ¹¹ святѣй Соѣи, а си печерка тако оста(†). И⁹ не по мнозѣхъ 15
 105 днехъ бѣ нѣкый человекъ, име¹²немъ мирьскымъ¹², отъ града Любча; и¹³ възложи сему Богъ в сердце въ страну¹⁴ ити; онъ же устремися¹⁵ в Святую Гору¹⁶, и видѣ ту монастыря сущая(††), и обиходивъ, възлюбивъ чернечскый образъ¹⁷, приде в монастырь ту, и умоли¹⁸ игумена того, дабы на нь възложилъ образъ мнишь- 20
 ский. Онъ же послушавъ его, постриже ѿ, нарекъ¹⁹ имя ему Антоний, наказавъ его и научивъ чернечскому образу, и рече ему: «иди в Русь опять, и буди благословленье отъ Свѣтлыя Горы,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ жена ²РА и лариона ³РА се же вмѣсто: и се ⁴Р любяще А любящи ⁵А берестовое ⁶А прозвутерь ⁷РА и книженъ ⁸РА двусажену ⁹А нѣтъ и ¹⁰Р нѣтъ и ¹¹РА нѣтъ в ¹²РА нѣкоторый человекъ мирьскый ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА богъ на умъ въ страны ¹⁵А въстремися ¹⁶РА гору ити ¹⁷РА обходи и възлюби мнишеский образъ и ¹⁸РА ту сущихъ и моли ¹⁹А и постриже ѿ и нарекий.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ ЛР что. (**) Такъ въ РА; въ Л бо князю. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л ста. (††) Такъ въ РА; въ Л монастырь сущи.

яко(*) отъ тебе мнози черныці¹ быти имуть»; благослови ѿ, и от- 1051
пусти его², рекъ ему: «иди с миромъ». Антоній же приде Кыеву⁴,
и мысляше, кдѣ бы⁵ жити; и ходи по монастыремъ, и не възлюбѣ,
Богу не(**) хотящу; и поча ходити по дебремъ и по горамъ(***),
ища кдѣ бы ему Богъ показалъ; и приде на холмъ, идѣже(†) бѣ
Ларионъ⁵ ископалъ пещерку, и възлюбѣ мѣсто⁷ се, и вселися в
не⁸, и нача молитися Богу со слезами, глаголя: «Господи! утверди
мя в мѣстѣ⁹ семь, и да будетъ на мѣстѣ¹⁰ семь¹¹ благословеніе
Святыя Горы и моего игумена, иже мя постригль(††)». И поча
10 жити ту, моля Бога, ядый хлѣбъ сухъ¹², и то(†††) чересъ день, и
воды в мѣру вкушая, копая¹³ пещеру, и¹⁴ не да собѣ упокоя¹⁵ день
и¹⁶ ношъ, в трудѣхъ¹⁷ пребывая, въ¹⁸ бдѣньи¹⁹ и в молитвахъ.
Посемъ же увѣдѣша²⁰ добрии челоуѣци, и приходяху²¹ к нему,
приносяще же ему, еже на потребу бѣ, и прослу якоже²² великій
15 Антоній: приходяще²³ к нему прошаху(*) у него благословенія.
Посемъ же преставльшюся великому князю Ярославу, прия²⁴
власть сынъ его Изяславъ, и сѣде Кыевъ²⁵. Антоній же прослав-
ленъ бысть в Русьскѣй земли; Изяславъ же увѣдѣвъ²⁶ житіе его,
приде²⁷ с дружиною своею, прося²⁸ у него благословенія и мо-
20 литвы. И увѣданъ бысть всѣми великій Антоній и²⁹ чтимъ, и
начаша приходити к нему братья, и нача приимати и постригати
я³⁰; и собрася братья³¹ к нему числомъ 12, [и]⁽⁶⁾ ископаша³² пе-

ВАРИАНТЫ. ¹РА черноризьци ²РА и благословиъ ею ³РА нѣтъ
ею ⁴РА к киеву ⁵РА нѣтъ бы ⁶РА и ларионъ ⁷Р мѣстце ⁸Р немъ
⁹Р мѣстце А мѣстыци ¹⁰Р мѣстыци ¹¹А нѣтъ и да будетъ . . . семь
¹²Р сухи ¹³РА и копая ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵А упокоя ¹⁶Р ни день ни А ни
въ день ни в ¹⁷Р трудѣхъ ¹⁸Р и въ ¹⁹Р бдѣньиъхъ А бденъиъхъ ²⁰Р
увѣдавши А увѣдавши ²¹РА приходяще ²²А и приносяще ему потреб-
ная (Р потребности) и прослы же ²³РА и приходяще ²⁴РА и прия
²⁵РА в киеве ²⁶Р увѣда А увѣде ²⁷РА и прииде ²⁸Р и прося А проси
²⁹А нѣтъ и ³⁰Р нѣтъ я ³¹Р братья ³²А ископаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и рече ему яко. (**) Такъ въ РА;
въ Л ни. (***) Такъ въ РА; въ Л юра. (†) Такъ въ РА; въ Л идо. (††) Такъ
въ РА; въ Л постригашъ. (†††) Такъ въ РА; въ Л тоже. (а) Такъ въ
РА; въ Л просяху. (б) и изъ Р.

1051 черу велику, и церковь, и кѣльи¹, яже суть и до сего дне² в пещерѣхъ подѣ ветхымъ монастыремъ. Совѣкупленѣ же братьи, рече³ имъ Антоній: «се Богъ васъ, братья⁴, совокупи(*), и отъ благословленіе Свѣтѣхъ Горы, имѣже⁵ мене постриже игуменъ Свѣтѣхъ Горы, а язъ⁶ васъ постригалъ⁶; да буди благословеніе на васъ 5 первое(**) отъ Бога, а второе отъ Свѣтѣхъ Горы»; и се рекъ³ «живѣте же [0](***) собѣ, и поставлю вы⁸ игумена, а самъ въ ону гору ити⁹ единъ, якоже и¹⁰ прежде бяхъ¹¹ обыкль, единивъся, [жити](†)». И постави имъ игуменомъ¹² Варлама, а¹³ иде въ гору¹⁴, и¹⁰ ископа пещеру, яже есть подѣ новымъ ма- 10 настыремъ, въ нейже сконча животъ свой, живъ въ добродѣтели, выходя изъ пещеры лѣтъ 40 нигдаже(††), въ нейже лежать мощѣ и до сего дне². Братья же съ игуменомъ¹⁵ живяху [въ пещере](†††), умножившимся братьи въ пещерѣ¹⁶ [и не имущимъ ся вмѣстити](*), и 15 лиша поставити внѣ пещеры монастырь; и приде игуменъ 15 и братья ко Антонію, и¹⁰ рекоша ему: «отче! умножилось братьѣ, можемъ ся вмѣстити въ пещеру; да бы Богъ повелѣлъ и твоя молитва, да быхомъ поставили церковь¹⁸ внѣ¹⁹ пещеры», и повелѣ имъ Антоній. Они же поклонившася ему, и поставиша церковь²⁰ малу надъ пещерою во имя свѣтѣхъ Богородица 20 Успение. И²¹ нача Богъ умножати черноризцѣ²² молитвами свѣтѣхъ Богородица, и съвѣтъ створиша братья со игуменомъ поставити монастырь; и²³ идоша братья²⁴ ко Антонію, и рѣша: «отче!

ВАРИАНТЫ. ¹Р кѣльи А келия ²РА дни ³РА и рече ⁴РА братье ⁵РА яже ⁶РА я ⁷РА постриглъ ⁸А вамъ ⁹Р в оной горѣ състи ¹⁰А оной горѣ състи ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА бѣше ¹²РА игумена ¹³РА варлама и ¹⁴Р юру наединѣ жити изволи ¹⁵РА же и игу- ¹⁶РА нѣтъ въ пещерѣ ¹⁷Р и ¹⁸А церковь ¹⁹РА малу на дворѣ ²⁰Р церквичу ²¹РА малу успение свѣтѣхъ (А свѣтей) богородици ²²РА братью ²³Р нѣтъ и ²⁴РА нѣтъ братья.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л совокъупи. (**) Такъ въ РА; въ Л (***). о изъ РА. (†) жити изъ РА. (††) Въ Л нигдаже; въ РА нигдаже. (†††) въ пещере изъ РА. (8) и не имущимъ ся вмѣстити

братья умножаются, а хотѣли быхомъ поставити монастырь». 1051
 Антоній же, радъ бывъ¹, [рче](*) : «благословенъ Богъ о всемъ, и
 молитва святая Богородица и сущихъ отецъ иже в Святѣй Горѣ
 да будетъ с² вами». И се рекъ, посла³ единого отъ братьѣ ко
 5 Изяславу князю, река тако: «княже мой! се Богъ умножаетъ
 братью, а мѣстыце мало; да бы ны далъ гору ту, яже есть надъ⁴
 печерою»; Изяславъ же слышавъ и⁵ радъ бысть⁶, посла мужъ
 свой, и вда имъ гору ту. Игуменъ же и братья заложиша цер-
 ковь велику, и монастырь огородиша столпеемъ(**), кельѣ⁷ поста-
 10 виша многы⁸, церковь⁹ свершиша и иконами украсиша. И¹⁰ от-
 толъ почася(***) Печерскій монастырь, имже бѣша жили чернцы
 преже в печерѣ, а¹¹ отъ того¹² прозвася Печерскій монастырь;
 есть же¹³ монастырь Печерскій¹⁴ отъ благословенья Свѣтѣ
 Голы пошелъ. Монастыреви же свершену, игуменство держа- 107
 15 щю Варламови, Изяславъ же постави монастырь свѣтаго Дми-
 трия, и выведе Варлама на игуменство к свѣтому Дмитрию, хотя
 створити вышній¹⁵ сего монастыря, надѣяся богатству¹⁶. Мнози
 бо монастыри отъ цесарь¹⁷ и отъ боярь и отъ богатства постав-
 лени¹⁸, но не суть¹⁹ тацѣ, кацѣ суть поставлени слезами, пощенемъ,
 20 молитвою²⁰, бдѣнемъ; Антоній бо не имѣ²¹ злата, ни сребра, но
 стяжа слезами и пощенемъ, якоже глаголахъ. Варламу же шедъ-
 шю к свѣтому Дмитрию, совѣтъ(†) створше²² братья, идоша к
 старцю Антонію и рекоша: «постави намъ игумена». Онъ же
 рече имъ: «кого хотите?» Они же рѣша: «кого хочетъ Богъ и
 25 ты». И рече имъ: «кто болий въ васъ, акъже²³ Федосій(††), по-

ВАРИАНТЫ. ¹РА бысть ²А и с ³А и посла ⁴РА подъ ⁵Р нѣтъ и
⁶А бывъ ⁷РА и кѣльи ⁸Р много ⁹РА и церковь ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА и
¹²РА оттоле ¹³РА и есть ¹⁴РА сей ¹⁵Р выши А выше ¹⁶РА бога-
 тествомъ совершити ¹⁷РА князь ¹⁸А ставлені ¹⁹РА нѣтъ суть
²⁰РА и пощеніемъ и молитвою и ²¹РА антоніи не имѣше ни ²²Р и
 совѣтъ створиша ²³Р якоже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) рче изъ Ипатскаго списка. (**) Такъ въ РА; въ Л а съ
 столпеемъ. (***) Такъ въ А; въ Л почася; въ Р поча. (†) Такъ въ РА;
 въ Л сътъ. (††) Такъ въ РА; въ Л Федосій.

- 1051 **ИШЬЛИВЫЙ, КРОТКИЙ, СМѢРЕННЫЙ**¹; да съ² будетъ вамъ игуменъ». Братья³ же ради бывше, поклонишася⁴ старцю, и поставиша Феодосія игуменомъ братьѣ⁵ числомъ 20. Феодосіеви(*) же приемше⁶ монастырь, поча имѣти въздержанье, и⁷ велико пощенье(**), молитвы съ слезами, и совокупляти нача многы черноризьци⁸, 5
совокупи братьѣ числомъ 100. И нача искати правила чернечскаго⁹, и обрѣтесе тогда Михайлъ чернецъ¹⁰ монастыря Студийскаго, иже бѣ пришелъ изъ Грекъ с митрополитомъ Георгіемъ, и нача у него искати устава чернецъ Студийскихъ¹¹; и обрѣтъ у него, и списа, и устави въ монастыри своемъ како пѣти пѣнья мана- 10
тырьская, и поклонъ какъ держати, и чтенья почитати, и стояние в церкви, и весь рядъ церковный [и на](***) трапезѣ сѣданье, что ясти в кыя дни, все съ уставленьемъ¹². Феодосій все то зобрѣтъ, предасть¹³ монастырю своему; отъ того же монастыря переша¹⁴ вси монастыреве¹⁵ уставъ: тѣмъже почтенъ есть мана- 15
стырь¹⁵ Печерскый старей всѣхъ(†). Феодосіеви же живущю в монастыри, и правящю добродѣтельное¹⁶ житье и чернечское правило, и принимающю всякого приходящаго к нему, к нему же и азъ придохъ худый и недостойный рабъ, и¹⁷ приять мя || лѣтъ ми су- 17
отъ роженя моего. Се же написахъ и положихъ, в кое 20
что почалъ быти монастырь, и что(††) ради зоветься Печерскый. А о¹⁸ Феодосіевѣ(†††) житиѣ паки(а) скажемъ.
- 1052 В лѣто 6560. Преставися Володимеръ, сынъ Ярославль ставей(б), Новѣгородѣ¹⁹, и положенъ бысть в святѣй Соѣби, юже самъ создалъ. 25

ВАРИАНТЫ. ¹Р и смиренный ²РА сей ³Р и братья ⁴РА и поклоняшася ⁵РА и братьи ⁶РА приемлю ⁷РА нѣтъ и ⁸А чернѣи чернѣицаго ¹⁰РА мнихъ михаилъ ¹¹Р студийскихъ ¹²А со вѣстаньемъ ¹³РА и предасть ¹⁴Р прияша А прияше ¹⁵РА монастыри добродѣтельная ¹⁷РА нѣтъ и недостойный рабъ и ¹⁸А нѣтъ о А в новгородѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Феодосу. (**) Въ Л щенье; въ РА пощенье. (***) и на изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л старе всею. Слѣдуетъ быть: чѣсо. (†††) Такъ въ А; въ Л Феодосіевъ; въ Р Феодосіевъ. (а) Такъ въ РА; въ Л акы. (б) Такъ въ РА; въ Л старъ.

В лѣто 6561. У(*) Всеволода¹ родися сынъ, и нарече имя 1058
ему Володимеръ, отъ царицѣ Гръкынѣ².

В лѣто 6562. Преставися великий князь Русьскый Ярославъ. 1054
И³ еще бо живущю⁴ ему, наряди сыны своя, рекъ имъ: «се азъ
5 отхожю свѣта сего, сынове мои; имѣйте в собѣ любовь, понеже
вы есте братья единого отца и матере; да еще будете в любви
межю собою, Богъ будетъ в васъ, и покорить(**) вы противныя⁵
подъ вы⁶, и будете мирно живуще; аще ли будете ненавидно⁷
живуще⁸, в распряхъ и⁹ которающеся, то¹⁰ погыбнете¹¹ самі,
10 [и](***) [погыбите](†) землю отецъ своихъ и дѣдъ своихъ, юже(††)
налѣзоша трудомъ своимъ великимъ; но пребывайте мирно, по-
слушающе братъ брата. Се же поручаю в собе¹² мѣсто столь ста-
рѣйшему¹³ сыну моему¹⁴ и брату вашему Изяславу Кыевъ, сего
послушайте, якоже послушасте¹⁵ мене, да¹⁶ той(†††) вы будетъ в
15 мене мѣсто; а Святославу даю¹⁷ Черниговъ, а Всеволоду Перея-
славль, [а Игорю Володимеръ](^а), а Вячеславу Смолинескъ». И тако раз-
дѣли имъ грады, заповѣдавъ¹⁸ имъ не преступати предѣла брат-
ня, ни сгонити, рекъ Изяславу: «аще кто хочетъ обидѣти брата
своего, то¹⁹ ты помагай, егоже обидять»; и тако уряди²⁰ сыны
20 своя пребывати в любви. Самому же болну сущю и пришед-
шю Вышегороду²¹, разболѣся велми, Изяславу тогда сущю (^б),
а Святославу Володимери²², Всеволоду(^в) же²³ тогда сущю у
отца, бѣ бо любимъ отцемъ паче всея(^г) братьи, егоже(^а) имя-

ВАРИАНТЫ. ¹А всеволодъ ²Р грекини ³РА нѣтъ и ⁴РА еще живу
сущу ⁵Р противныа ⁶А нѣтъ межю собою богъ подъ вы ⁷РА
ненавистно ⁸Р живуща ⁹РА в пряхъ ¹⁰А то и ¹¹Р погинете ¹²А в се
¹³РА нѣтъ старѣйшему ¹⁴РА своему ¹⁵Р послушастъ ¹⁶Р да и ¹⁷РА
нѣтъ даю ¹⁸А и заповѣда ¹⁹Р ты ²⁰РА нарядивъ ²¹РА к вышего-
роду и ²²РА в володимири ²³РА нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л отъ. (**) Такъ въ РА; въ Л по-
корить. (***) и изъ РА. (†) погыбите изъ Ипатскаго списка. (††) Во
всѣхъ трехъ спискахъ: иже. (†††) Такъ въ РА; въ Л то. (^а) а Игорю
Володимеръ изъ А. (^б) Во всѣхъ трехъ спискахъ не сказано въ какомъ городѣ;
Новгородъ въ спискахъ такъ называемаго Воскресенскаго лѣтописнаго сбор-
ника; въ Ипатскомъ спискѣ: в Туровѣ князю. (^в) Такъ въ РА; въ Л Все-
лоду. (^г) Такъ въ РА; въ Л все. (^а) Такъ въ РА; въ Л еще.

1054 ше¹ присно у собе. Ярославъ же² приспѣ конецъ житья, и пре-
дасть душу свою [Вогу](^{*}), в субботу 1 поста святаго Ѳеодора(^{**}).
Всеволодъ же спрята тѣло отца своего, възложыше³ на сани ве-
зюша ѿ⁴ Кыеву, попове⁵ поюще обычныя пѣсни, плакашася⁶ по
нѣмъ людьє; [и](^{***}) принесше(†) положиша⁷ ѿ, в рацѣ мороморянѣ, 5
109 в церєви святое Соѡѣ⁸, и плакася по немъ Всеволодъ [и людьє
Живе же всѣхъ лѣтъ 70 и 6⁹.

Начало княженья Изяславля Кыевъ¹⁰. Пришедъ Изяславъ
сѣде Кыевъ¹¹, Святославъ Черниговъ¹², Всеволодъ Переяславли¹³,
Игорь Володимери¹⁴, Вячеславъ Смолинскѣ¹⁵. В¹⁶ се же лѣто 10
иде Всеволодъ¹⁷ на Торкы [зимѣ и Воиню](††), и побѣди Торкы. В
семъ же лѣтѣ¹⁸ приходи Болушь¹⁹ с Половци, и створи Всево-
лодъ миръ с ними, и возвратишася [Половци](†††) вспять, отнюду²⁰
141 пришли.

1056 В лѣто 6564.

15

1057 В лѣто 6565. Преставися Вячеславъ, сынъ Ярославъ, Смо-
линскѣ²², и посадиша Игоря Смолинскѣ²³, изъ Володимеря вы-
ведше(^{*}).

1058 В лѣто 6566. Побѣди Изяславъ Голяди.

1059 В лѣто 6567. Изяславъ, Святославъ²⁴ и Всеволодъ высадиша 20
стрья(⁶) своего ис поруба, сидѣ²⁵ бо лѣтъ 20 и 4²⁶, заводивъ-
ше²⁷ кресту, и бысть чернцемъ²⁸.

ВАРИАНТЫ. ¹РА имєше ²РА нѣтъ же ³Р възложише А възложѣ-
⁴РА и везюша к ⁵Р и попове ⁶РА и плакашася ⁷РА и поло-
жиша ⁸РА софии ⁹Р всеволодъ и княне и жилъ лѣтъ 76 А всеволодъ
сѣве вспѣхъ лѣтъ 70 и 6 ¹⁰РА в киевъ ¹¹РА в киеве ¹²А в черни-
¹³РА в переяславли ¹⁴А в володимиръ ¹⁵Р въ смоленьсци А в
смоленьску ¹⁶Р с ¹⁷А володимиръ ¹⁸А се же лѣто ¹⁹РА блушь ²⁰Р
отнюду ²¹РА же бѣ ²²Р в смоленьску А у смоленьску ²³Р в смолень-
ску А у смоленьсцѣ ²⁴РА и святославъ ²⁵РА седѣ ²⁶Р лѣтъ 28 лѣтъ
А лѣтъ 20 и 8 ²⁷РА и заводивше ²⁸РА чернецъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) Вогу изъ РА. (^{**}) То естъ 19 февраля. (^{***}) и изъ РА.
Такъ въ РА; въ Л принесъ. (††) зимѣ к Воиню изъ РА. (†††) Половци
и РА. (⁶) Такъ въ А; въ Л вєдше; въ Р вєведши. (^б) Такъ въ РА; въ
Л стрѣя.

В лѣто 6568. Преставися Игорьъ, сынъ Ярославль. В семь 1060
же лѣтъ Изяславъ¹, и Святославъ², и Всеволодъ³ и Всеславъ
совокупиша(*) воя бещислены, [и](**) поидоша на конихъ и в
лодяхъ, бещислено⁴ множество, на Торкы⁵. Се слышавше Торци,
5 убояшася⁶, пробѣгоша и до сего дне⁷, и помроша бѣгающе(***),
Божьимъ гнѣвомъ гоними, ови отъ зимы, друзии же⁸ голодомъ, ини
же моромъ и судомъ Божьимъ. Тако⁹ Богъ избави хрестьяны¹⁰
отъ поганыхъ.

В лѣто 6569. Придоша Половци первое на Русьскую землю 1061
10 воевать¹¹, Всеволодъ же изиде противу имъ, мѣсяца ееврала въ¹²
2 день; и бывшимъся имъ, побѣдиша¹³ Всеволода, и¹⁴ воевавшие¹⁵
отъидоша. Се бысть первое зло отъ поганыхъ и¹⁶ безбожныхъ
врагъ. Бысть же князь ихъ Искаль¹⁷.

В лѣто 6570.

1062

15 В лѣто 6571. Судиславъ преставися, Ярославль братъ, и 1063
погребоша ѿ въ церкви святаго Георгия¹⁸. В¹⁹ се же лѣто Но-
вѣгородѣ²⁰ иде²¹ Волховъ вспять дний 5; се же знаменье не доб-
ро бысть, на 4-е бо лѣто пожже Всеславъ градъ.

В лѣто 6572. Бѣжа²² Ростиславъ Тмутороканю, сынъ Во- 1064
20 лодимеръ, внукъ Ярославль²³,(†) Ростиславъ же отступи

ВАРИАНТЫ. ¹А изяславль ²РА святославль ³РА нѣтъ и всеволодъ
⁴РА бесчисленное ⁵РА турки и въ другихъ мѣстахъ переправлено изъ
торки ⁶Р и и убояшеся и А и убояшася и ⁷РА дни ⁸РА а друзии
⁹РА и тако ¹⁰РА хрестьянъ ¹¹А воевати ¹²РА нѣтъ въ ¹³РА и по-
бедиша ¹⁴А нѣтъ и ¹⁵Р воевавши ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷РА сокаль ¹⁸Р
георгия ¹⁹Р нѣтъ в ²⁰РА в новгородѣ ²¹Р идетъ ²²А лежа ²³РА
нѣтъ сынъ володимеръ внукъ ярославль.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л совокупи. (**) и изъ РА. (***) Такъ
въ РА; въ Л бѣгаючи. (†) Здѣсь во всѣхъ трехъ спискахъ пропускъ, ко-
торый можетъ быть дополненъ изъ Ипатскаго списка; въ этомъ списокѣ послѣ
слова: Ярославль рассказъ продолжается слѣдующими словами: и с нимъ. бѣжа
Порей и Вышата, сынъ Остромиръ воеводи Новгородскою; и пришедъ ѿгна
Гамба изъ Тмуторокана, а самъ сѣде в немъ мѣсто. В лѣто 6573. Иде Святи-
славъ на Ростислава къ Тмутороканю.

1065 кромѣ изъ града(*), не убоявсья его¹, но не хотя противу стрѣ-
 *)своему оружью взяти. Святославъ же пришедъ Тматороканю,
 ради² сына своего пакы Глѣба, [и](***) възвратися | опять³;
 Ростиславъ же пришедъ, пакы выгна Глѣба, и приде Глѣбъ къ
 своему, Ростиславъ же сѣде Тматорокани. В се же лѣто 5
 Всеславъ рать почаль⁴. В си же времена бысть знаменье на за-
 падѣ, звѣзда превелика, лучѣ⁵ имущи акы кровавы, въсходящи⁶
 вечера по⁷ заходѣ⁸ солнечнѣмъ, и пребысть за 7 дней. Се же
 проявляше не на добро, посемъ бо быша усобицѣ⁹ многы(†) и на-
 ствие¹⁰ поганыхъ на Русьскую землю, си бо звѣзда бѣ акы 10
 кровава, проявляющи крови пролитье¹¹. В(††) си же времена бысть
 дѣтищъ вверженъ в Сѣтомль(†††), сего же(*) дѣтища выволо-
 конна рыболове въ неводѣ, егоже позоровахомъ до вечера, и
 мы ввергоша ѿ¹² в воду; бяшетъ¹³ бо сице: на лици ему срам-
 нни удове, иного нелзѣ казати срама ради¹⁴. Предъ симъ же¹⁵ вре- 15
 менемъ и солнце премѣнися, и не бысть свѣтло, но акы мѣсяць
 бысть, егоже невѣгласи глаголють снѣдаему сущю. Се же бы-
 ваетъ сица¹⁶ знаменья не на добро, мы бо по сему разумѣмъ,
 еже¹⁷ древле, при Антиосѣ, въ Иерусалимѣ случися внезапно
 всему¹⁸ граду за 40 дней являтися(°) на въздухъ на конихъ ри- 20
 щимъ, въ оружьи, златы¹⁹ имущемъ(°) одежда(°), и полки обоя-
 немы²⁰(°), и оружіемъ двизающимся: се же проявляше нахо-
 женье Антиохово(°) на Иерусалимъ. Посемъ же при Неронѣ це-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ не убоявсья его ²А и посади ³РА за ся ⁴А
 и изъ РА. ⁵Р лучъ А луча ⁶Р въсходяще ⁷А нѣтъ по ⁸РА западѣ ⁹РА усо-
¹⁰РА нашествиа ¹¹РА кровопролитье ¹²Р нѣтъ и ¹³РА бяше
 и Р и тля ¹⁵РА бо ¹⁶Р сице ¹⁷РА яко ¹⁸А всему ¹⁹РА злате ²⁰РА
 и ляхы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л гра. (**) Такъ въ РА; въ Л строеви.
 и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л мною. (††) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 в. (†††) Такъ въ РА; въ Л вѣстомль. (°) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 (б) То есть: людѣмъ. (в) Во всѣхъ трехъ спискахъ: имуща. (г) Такъ
 А; въ Л одежда. (д) Слѣдуетъ быть: объявляющемъ. (е) Такъ въ РА;
 и Л нахождение Антиохова нашествие.

сари¹ в томъ же Іерусалимѣ восия звѣзда, на² образъ копійный, 1065
надъ градомъ: се же проявляше нахоженъе рати отъ Римлянъ. И
паки сиче же бысть при Устиньянѣ цесари³, звѣзда восия на за-
падѣ, испущающи луча, юже прозываху блистаницею(*), и бысть
5 блистающи дний 20, посемъ же бысть звѣздамъ теченье, с ве-
чера до заутря⁴, яко мнѣти всѣмъ, яко падаютъ звѣзды, и пакы
солнце без лучъ съяше⁵: се же проявляше крамолы, недужи че-
ловѣкомъ умертвие⁶ бѣше. Пакы же при Маврикии цесари⁷ бысть
сиче: жена дѣтищъ роди безъ очю и без руку, в чересла⁸ бѣ ему
10 рыбий хвостъ прирослъ; и песь родися шестоногъ⁹; въ Аери-
кии¹⁰ же 2 дѣтища родистася¹¹, единъ о 4-хъ ногахъ, а другой о
двою¹² главу. Посемъ¹³ же бысть¹⁴ при Костянтинѣ иконоборци 111
[цари](**), сына Леонова(***) : теченье звѣздное бысть на небѣ,
отторваху¹⁵ бо ся на землю, яко видящимъ мнѣти кончину; тогда
15 же въздухъ възлияся повелику; в Сурии же бысть трусь великъ,
земли расѣдшися трий поприщъ, изиде¹⁶ дивно изъ земли(†) мѣска,
человѣчьскымъ гласомъ¹⁷ глаголющи и¹⁸ проповѣдающи¹⁹ наитѣ
языка, еже и бысть: наидоша бо Срадини на Палестиньскую
землю. Знаменья бо въ небеси, или звѣздахъ, ли солнци, ли пти-
20 цами, ли²⁰ етеромъ чимъ, не [на] благо бывають(††); но знаменья
сица²¹ на зло бывають, ли²² проявленъе рати, ли гладу, ли смерть
проявляють(†††).

В лѣто 6574²³. Ростиславу сущю Тмуторокани и²⁴ емлющю²⁵ 1066

ВАРИАНТЫ. ¹РА цари ²РА въ ³РА устияне цари ⁴Р утра А утрия
⁵Р без лучъ восияше А безъ луча въсияше ⁶А и умертвивше е ⁷РА
же цари ⁸РА рукъ (А руку) у чресла ⁹А шестиногъ ¹⁰РА фракки
¹¹Р. родися ¹²РА дву ¹³А потомъ ¹⁴РА нѣтъ бысть ¹⁵РА на небесе
оторваху ¹⁶РА и изиде ¹⁷РА мечка человѣчески ¹⁸РА нѣтъ и ¹⁹Р
млающе проповѣдающе ²⁰РА или въ солнци или птицами или ²¹РА
сица ²²А или ²³РА 6573 ²⁴А нѣтъ и ²⁵Р емлющи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: блистаницю. (**) цари
изъ РА. (***) Слѣдуетъ быть: сынъ Леоновъ. (†) Во всѣхъ трехъ спи-
скахъ: и земля (РА земли). (††) Такъ въ РА; въ Л бываетъ. (†††) Такъ въ
Р: въ ЛА проявляетъ.

1066 дань у Касогъ и у инѣхъ странъ(*), сего же убоявшеся Гръци¹,
 послаша с лестью котопана; оному же прішедшю² к Ростиславу
 и³ вѣрившюся ему, чтяшетъ⁴ ѿ⁵ Ростиславъ. Единою же пьющую
 Ростиславу с дружиною своею, рече⁶ котопанъ⁶: «княже! хочу
 на тя пити»; оному же рекшю: «пий». Онъ же испивъ половину, 5
 а половину дасть князю пити(**), дотиснувшись пальцемъ в⁷ чашю,
 бѣ бо имѣя под ногтемъ растворенье смертное, и вдасть князю,
 урекъ смерть до дне семаго⁸. Оному же испившю, котопанъ же
 пришедъ Корсуню повѣдаше⁹, яко в сій день умереть¹⁰ Ростиславъ,
 якоже и бысть; сего же котопана¹¹ побиха каменемъ Кор- 10
 сунѣстии людье. Бѣ же Ростиславъ мужъ добль, ратенъ, возра-
 стомъ¹² же лѣпъ и¹³ красенъ лицемъ, и¹³ милостивъ убогымъ; и¹³
 умре¹⁴ мѣсяца ееврала въ¹⁵ 3 день, и тамо положенъ¹⁶ бысть въ
 церкви святыя Богородица.

1067 В лѣто 6575. Заратися¹⁷ Всеславъ, сынъ Брячиславль, По- 15
 лоцкий(***), и¹⁸ зая Новъгородъ; Ярославичи же триє, Изяславъ,
 Святославъ, Всеволодъ, совокупивше вои, идоша на Всеслава,
 зимѣ сущи велицѣ. И³ придоша ко Мѣньску, и Мѣняне затво-
 ришася в градѣ; си же братья взяша Мѣнескъ, [и](†) исѣкоша
 мужѣ, а жены и дѣти вдаша на щиты¹⁸, и поидоша к Немизѣ, и 20
 Всеславъ поиде противу. И совокупишася обои на Немизѣ, мѣ-
 112 сяца марта въ 3¹⁹ день, и баше || снѣгъ великъ, [и](†) поидоша
 противу собѣ; и бысть сѣча вѣла, и мнози падоша, и одолѣша Изя-
 славъ, Святославъ, Всеволодъ, Всеславъ же бѣжа²⁰. Посемъ же,

ВАРИАНТЫ. ¹РА грекове ²А прешедшу ³А нѣтъ и ⁴РА вѣрившю-
 ся и чтяше ⁵РА и рече ⁶Р котопанъ ⁷А у ⁸РА и урекъ смерть до
 дни семаго ⁹РА в корсунъ ¹⁰РА умре ¹¹Р котопана ¹²РА мужъ добръ
 на рати (А и) върастомъ ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА умре же ¹⁵РА нѣтъ въ
¹⁶Р ложенъ ¹⁷Р 6574. варатися А 6574. и заратися ¹⁸РА взяша на
 щитъ ¹⁹РА марта 10 ²⁰РА падоша отъ изяслава (А зяслава) и свя-
 тослава и всеволода всеславъ побѣже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л странахъ. (**) Въ Л слово нѣтъ
 изгладилось. (***) Такъ въ РА; въ Л Полоцкѣ. (†) и въ РА.

мѣсяца¹ нуля въ² 10 день, Ивяславъ, Святославъ [и](*) Всево- 1067
 лодъ, цѣловавше крестъ честный къ Всеславу, рекше(**) ему:
 «приди к намъ, яко не створимъ ти зла»; онъ же надѣявсь цѣ-
 лованью(***) креста³, переехъ(†) в лоды чересъ Днѣпръ. Изясла-
 5 ву же и шатеръ предъидущю⁴, и тако яша Всеслава на Рши у
 Смоленска, преступивше(††) крестъ. Изяславъ же приведе⁵ Все-
 слава Кіеву, всади ѿ⁶ в порубъ съ двѣма сынома⁷.

В лѣто 6576⁸. Придоша иноплеменици⁹ на Русьску землю, 1068
 Половцы мнози, Изяславъ же¹⁰, и Святославъ и Всеволодъ изи-
 10 доша противу имъ на Дѣто¹¹; и бывши ноци, подыдоша¹² про-
 тиву собѣ, грѣхъ же¹⁰ ради нашихъ пусти Богъ на ны поганья,
 и побѣгоша Русьскыи князи, и побѣдиша Половцы, Наводить бо¹³
 Богъ по гнѣву своему иноплеменицы на землю, и тако скру-
 шеннымъ имъ въспоманутся къ Богу; усобная же рать бываетъ
 15 отъ соблаженія дьяволя. Богъ бо¹³ не хочетъ зла челоувѣкомъ,
 но блага; а(†††) дьяволъ радуется злему убийству¹⁴ и¹⁵ кровипро-
 литю, подвизая¹⁶ свары и¹⁷ зависти, братоненавидѣнье¹⁸, кле-
 веты. Земли же согрешивши(а) которѣй любо, казнить Богъ
 смертию, ли¹⁹ голодомъ, ли наведеніемъ(б) поганныхъ, ли ведромъ²⁰,
 20 ли гусѣницею, ли инѣми казньми, аще ли покааявшася будемъ, в
 немже ны Богъ велитъ жити²¹, глаголетъ бо пророкомъ намъ:
 обратитесь ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ.
 Да аще сие створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ: но мы на

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца ²РА нѣтъ въ ³РА крестно ⁴РА
 преидущу ⁵РА приведе ⁶РА к киеву (А и) всади ⁷Р сыны ⁸РА 6575
⁹А иноплеменици мнози ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹РА олто ¹²РА придоша и
 совокупишася и поидоша ¹³РА нѣтъ бо ¹⁴А убийство ¹⁵РА нѣтъ и
¹⁶РА кровопролитію въздвизая ¹⁷Р нѣтъ и ¹⁸РА братоненавидѣнія
¹⁹А аи ²⁰РА ведромъ ²¹РА быти.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Слѣдуетъ бытъ: рекоша. (***) Въ Л
 целованіи; въ РА на целованіе. (†) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л и при-
 хати; въ Р прихати; въ А прихати. (††) Такъ въ РА; въ Л и преступивше.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л и. (а) Такъ въ РА; въ Л согрешивше. (б) Въ Л
 наведеніе; въ Р навоженіемъ; въ А навожденіемъ.

1068 злое възвращаемся, акы свинья в калѣ грѣховнѣмъ присно каляю-
 щеся, и¹ тако пребываемъ. Тѣмже пророкомъ² намъ глаголетъ:
 разумѣхъ(*), рече, яко жестокъ еси, и шия желѣзная твоя³, того
 ради удержихъ отъ васъ дождь, предѣль⁴ единъ одождихъ, а дру-
 гаго не одождихъ, ише⁵, [и](**) поразихъ вы зноемъ и различ- 5
 ными казнями; то и тако не обратистесь ко мнѣ. Сего ради ви-
 113 нограды вашѣ, и¹ смоковыя ваше⁶, || нивы и⁷ дубравы⁸ ваша
 истрохъ, глаголетъ Господь, а злобъ вашихъ не могахъ истерти⁹;
 послахъ¹⁰ на вы различныя болѣзни и смерти тяжкыя, и на ско-
 ты¹¹ казнь свою послахъ¹², то и ту¹³ не обратистесь¹⁴, но рѣсте: 10
 мужаемся¹⁵. Доколя не¹⁶ насытитесь злобъ вашихъ? Вы бо
 уклонистесь отъ пути моего, глаголетъ Господь, и соблазнисте
 многи; сего ради буду¹⁷ свѣдѣтель скоръ на противныя, и¹ на
 прелюбодѣица¹⁸, и¹ на кленущаяся¹⁹ именемъ моимъ²⁰ во лжу, и¹
 на лишаящая²¹ мзды наемника(***), насильствующая²² сиротѣ и 15
 вдовици²³, и на укланяющая судъ кривѣ²⁴. Почто не воздержа-
 стесь въ(†) грѣсѣхъ вашихъ, но уклонисте законы моя и не
 сохранисте²⁵ ихъ? Обратитесь²⁶ ко мнѣ, и обращуся²⁷ къ вамъ,
 глаголетъ Господь, и азъ отверзю²⁸ вамъ хлѣбъ небесныя и от-
 вращю²⁹ отъ васъ гнѣвъ мой, дондеже все обилуетъ вамъ, и не 20
 имутъ изнемощи виноградъ³⁰ ваши, ни нивы³¹. Но вы отяжасте

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р и пророкъ А пророкъ ³РА шия твоя
⁴А придыль ⁵РА и ише ⁶РА и ваие ⁷Р и нивы и А выину ⁸РА ду-
 бровы ⁹Р стерти ¹⁰РА и послахъ ¹¹Р ташки на скотехъ А тяжкы
 на скотехъ ¹²РА показхъ ¹³РА тако ¹⁴А не обратитесь ¹⁵РА му-
 жаймыся ¹⁶РА нѣтъ не ¹⁷РА нѣтъ буду ¹⁸А любодѣица ¹⁹Р клену-
 щаяся ²⁰РА его ²¹Р лишаящаяся А лишаящаяся ²²РА насильствующе
²³А удовици ²⁴РА укланяющаяся суда крива ²⁵РА моя ни сохра-
 нисте ²⁶РА но обратитесь ²⁷А мнѣ обращающа ²⁸РА от верху от-
 верзю ²⁹Р възращу А възращу ³⁰РА обилуетъ в васъ не могутъ из-
 метнути винограды ³¹РА нивы ваша.

ПРИМѢЧАВІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л мѣхъ. (**) и изъ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л наемнику. (†) Такъ въ РА; въ Л не сдержастесь о.

на мя словеса ваша, глаголюще: суетенъ работай¹ Богу. [Тѣмъ 1068
 м](*) усты(**) чтуть мя, а сердце² ихъ далече отстоять мене³;
 сего⁴ ради, ихже просимъ, не приѣмлемъ⁵(***): будетъ бо, рече,
 егда призовете мя, азъ же⁶ не послушаю(†) васъ, взищете мене
 5 зли, и не обрящете; не всхотѣша бо ходити по⁷ путемъ моимъ,
 да того ради ватворяется небо, ово ли злѣ отверзается⁸, градъ
 въ дождя(††) мѣсто пуская⁹, ово ли мразомъ¹⁰ плоды узнабляя и
 землю зноемъ томя, нашихъ¹¹ ради злобъ. Аще ли ся покаемъ
 отъ¹² злобъ нашихъ¹³, то акы чадомъ своимъ дасть намъ вся про-
 10 шенья, и¹⁴ отдождитъ(†††) намъ дождь ранъ и поздень¹⁵, и напод-
 нятся гумна ваша пшеницѣ, пролѣются¹⁶ точила винная и масль-
 ная¹⁷, и въздамъ вамъ за лѣта, яже пояша пружи, и хрустове и
 гусѣница; сила моя великая, юже послахъ на вы, глаголетъ(*)
 Господь Вседержитель. Ся¹⁸ слышаще, въстѣгнѣмъся¹⁹ на добро,
 15 взищѣте суда, избавите обидимаго, на покаянье придемъ, не възда-
 юще зла за зло, ни клеветы за клевету, но любовью прилѣпимся
 Господи²⁰ Бозѣ нашему, постомъ, и рыданьемъ [и](⁶) слезами
 омывающе²¹ вся | прегрѣшенья [наша](^в), не словомъ нарицающесе 114
 хрестіани, а поганьскы живуще. Се бо не погански²² ли жи-
 20 вемъ, аще усрѣсти вѣрующе²³? Аще бо кто усрящеть черно-
 ривца, то възвращается, ли(^г) единецъ, ли свинью; то²⁴ не погань-
 скы ли се есть? Се²⁵ бо по дьяволу наученью кобъ сию²⁶ дер-

ВАРИАНТЫ. ¹РА работая ²Г сердца ³РА отъ мене ⁴РА того
⁵РА просимъ того не улучимъ ⁶РА нѣтъ же ⁷РА нѣтъ по ⁸РА от-
 верзаетъ ⁹РА пуцая ¹⁰РА сланю ¹¹А вашихъ ¹²РА о ¹³РА зло-
 бахъ своихъ ¹⁴РА подастъ намъ прошения ¹⁵Р рано и поздно ¹⁶РА
 и пролѣются ¹⁷А маслинная ¹⁸РА сие ¹⁹А слышавше устѣгнемъся
²⁰РА юсподеви ²¹А обмывающе ²²Р по погански ²³Р живемъ встръ-
 чю вѣруемъ А живемъ и встръчю вѣрующе ²⁴РА то ли ²⁵РА все
²⁶РА си.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) тѣмже изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л усты же.
 (***) Эти двѣ строки въ Л почти изгладились. (†) Такъ въ РА; въ Л не
 послушахъ. (††) Такъ въ РА; въ Л градъ вожа. (†††) Во всѣхъ трехъ
 спискахъ: одожди. (в) Такъ въ РА; въ Л глаголетъ. (б) и изъ РА. (в) наша
 изъ РА. (г) Такъ въ РА; въ Л ни.

1068 жать; друзии же и закиханью¹ вѣрують, еже бываетъ² на здравье(*) главѣ. Но сими³ дьяволъ лститъ и другими нравы, всячьскими лестьми превабля⁴ ны отъ Бога, трубами и скорморохы, гуслими и русальи⁵. Видимъ бо игрища утолочена, и⁶ людіи много⁷ множество [на нихъ](**), яко упихати⁸ начнутъ 5 другъ друга, позоры дѣюще⁹ отъ бѣса замышленнаго дѣла¹⁰, а церкви стоять; егда же бываетъ годъ¹¹ молитвы, мало ихъ обрѣтается в¹² церкви. Да сего ради казни приемлемъ отъ Бога всячскыя¹³, и¹⁴ нахоженъ¹⁵ ратныхъ, по Божью повелѣнью приемлемъ казнь грѣхъ ради нашихъ. Мы же¹⁶ на предълежащее 10 [пани](***) възвратимся. Изяславу же со Всеволодомъ Къеву побѣгшю¹⁷, а Святославу Чернигову¹⁸, и людемъ Къевстии прибѣгоша Къеву, и створиша вѣче¹⁹ на торговищи, и рѣша, пославшеся ко князю²⁰: «се Половци росулися по земли; дай²¹, княже, оружье²² и кони, и²³ еще бьемся с ними». Изяславъ же сего не 15 послуша. И начаша людие говорити(†) на воеводу на Коснячка²⁴; идоша²⁵ на гору, съ вѣча²⁶, и придоша на дворъ Коснячковъ, и не обрѣтше его, сташа²⁷ у двора Брячиславля и рѣша: «пойдемъ, высадимъ дружину свою²⁸ ис погреба». И раздѣлишася надвое; половина(††) ихъ иде²⁹ к погребу, а половина ихъ иде²⁹ по 20 мосту; си³⁰ же придоша на княжъ дворъ. Изяславу же сѣдящю³¹ на сѣнехъ с дружиною свою, начаша³² прѣтиса со княземъ.

ВАРИАНТЫ. ¹РА друзии же закиханию ²Р бываютъ ³РА симъ ⁴РА всякими и лестьми пребавля ⁵РА и гуслеми и русальями ⁶А нѣтъ и ⁷РА нѣтъ много ⁸РА пхати ⁹А дающе ¹⁰РА дьявола ¹¹РА в годъ ¹²РА обретаються у ¹³РА всякия ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА нахоженію ¹⁶РА и вмѣсто: мы же ¹⁷РА к киеву пришедшю ¹⁸РА к чернигову пришедшю ¹⁹Р вечее ²⁰Р князьмъ глаголюще А князю глаголюще ²¹Р вдай А удай ²²РА оружья ²³РА нѣтъ и ²⁴РА кисняча ²⁵РА и идоша ²⁶Р вечья ²⁷РА и сташа ²⁸РА нѣтъ свою ²⁹Р идетъ ³⁰РА си ³¹РА изяславу сущю ³²РА и начаша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л дравье. (**) на нихъ нѣтъ РА. (***) нахи нѣтъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л нача люди сѣю корити. (††) Такъ въ РА; въ Л половику.

Стояще долѣ, князю же¹ из оконца зрящю и дружинѣ стоящи(*) 1068
у князя, рече Туку, братъ Чюдинъ, Изяславу: «видиши, княже,
людье възвыли; посла, ать² Всеслава блюдутъ». И се ему глаго-
лющю, другая половина людей приде³ отъ погреба, отворивше
5 погребъ; и рекоша⁴ дружина князю: «се зло есть; послѣ ко Все-
славу, ать призвавши⁵ леѣстью ко оконцю, пронзуть⁶ ѣ мечемъ». 115
И не послуша сего князь. Людье же кликнуша, и идоша к порубу
Всеславу; Изяславъ же се⁷ видѣвъ, со Всеволодомъ побѣгоста⁸
в двора, людье же выѣкоша Всеслава ис поруба, въ 15 день⁹
10 сентября, и поставиша(**) ѣ средѣ двора кнѣжа; дворъ жь¹⁰ кнѣжъ
разграбиша, бещисленное множество злата и серебра, кунами и
бѣлю. Изяславъ же бѣжа в Ляхы. Посемъ же Половцемъ вою-
ющимъ¹¹ по землѣ Русьстѣ, Святославу суцю Черниговѣ¹², и
Половцемъ воюющимъ¹³ около Чернигова, Святославъ же со-
15 бравъ дружины нѣколико¹⁴, изиде на ня(***) ко Сновьску¹⁵. И
узрѣша¹⁶ Половци идущъ полкъ¹⁷, пристроишася противу; и ви-
дѣвъ Святославъ множество ихъ, и рече дружинѣ своей: «потяг-
нѣмъ, уже намъ не лѣзъ камо ся дѣти», [и](†) удариша в конѣ¹⁸,
и одолѣ Святославъ в трехъ тысячахъ¹⁹, а Половецъ бѣ²⁰ 12
20 тысячъ²¹, и тако бѣеми, а друзии потопоша въ²² Снови(††), а князя
ихъ яша рукама, въ 1 день²³ ноября, и възвратися(†††) с побѣ-
дою в градъ свой Святославъ. Всеславъ же сѣде Кыевѣ²⁴. Се
же Богъ яви силу крестную, понеже Изяславъ цѣловавъ²⁵ крестъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ же ²РА яти ³Р приидеть ⁴РА рѣша ⁵РА
ати призвавши (А призвавше) ⁶А пронзнути ⁷А си ⁸Р побегюсте
⁹РА нѣтъ день ¹⁰РА и дворъ ¹¹Р воюючи ¹²Р в черниговѣ А у чер-
ниговѣ ¹³Р воююще ¹⁴Р нѣколко А нѣсколко ¹⁵Р сновенску ¹⁶Р
стрѣша А зрѣша ¹⁷РА идучи воя ¹⁸РА удариша конѣи ¹⁹А у трехъ
тысящъ (Р тысячь) ²⁰РА нѣтъ бѣ ²¹Р тысячь А тысящъ ²²РА тако
друзи бѣеми быша и (А нѣтъ и) потопуша въ (А у) ²³РА нѣтъ день
²⁴Р в киеве А у киевѣ ²⁵РА целова.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л стоящю. (**) Въ Р.І прославиша;
въ А прѣстави. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: на нь. (†) и изъ Р.
(††) Такъ въ РА; въ Л Снови. (†††) Въ Л възвратишася; въ РА взрати-
шася.

1068 и я¹ ѿ; тѣмже наведе² Богъ поганья, сего же явѣ избави крестъ³ честный. В день бо Въздвиженья Всеславъ⁴ вздохнувъ рече⁵: «о кресте честный! понеже к тобѣ вѣровахъ, избави мя отъ рва сего». Богъ же показа силу крестную [на](*) показанье землѣ Русьстѣй⁶, да не преступаютъ честнаго креста, цѣловавше его; 5
аще ли преступитъ кто, то и⁷ здѣ приметъ казнь и на придущемъ вѣдѣ⁸ казнь вѣчную. Понеже велика есть сила крестная: крестомъ бо побѣжени бывають силы бѣсовскыя, крестъ(**) бо княземъ в бранехъ пособитъ, въ бранехъ крестомъ согражаеми вѣрнии людье⁹ побѣжаютъ супостаты противныя, крестъ бо вскорѣ 10
избавляетъ отъ напастей¹⁰ призывающимъ его с вѣрою; ничего(***) же¹¹ ся боятъ бѣси, токмо креста, аще бо бывають отъ бѣсъ¹² мечтанья, знаменавше лице крестомъ, прогоними бывають. Всеславъ же сѣде Кыевѣ¹³ мѣсяць 7.

1069 В лѣто 6577¹⁴. [Поиде Изяславъ с Болеславомъ на Всеслава, 15
Всеславъ же поиде противу; и¹⁵ приде Бѣлугороду¹⁶ Всеславъ, и бывши¹⁷ нощи, утаивъся Кыянь бѣжа¹⁸ из Бѣлагограда Полотьску¹⁹. Заутра²⁰ же видѣвше(†) людье князя бѣжавша, възвратиса²¹ Кыеву, и створиша вѣче, [и](††) послашася къ Святославу и къ Всеволоду, глаголюще: «мы уже зло створили есмы²², князя 20
своего прогнавши, а се ведеть(†††) на ны Лядскую землю, а поидѣта в градъ отца своего; аще ли не хочета, то²³ намъ неволя: зажегше(*) градъ²⁴ свой, ступимъ въ Гречьску²⁵ землю». И

ВАРИАНТЫ. ¹РА яша ²РА и наведе ³РА богъ и крестъ ⁴РА все-
славъ же ⁵А воздохну и рече ⁶РА русской ⁷РА нѣтъ то и ⁸РА казнь
а на будущомъ ⁹РА княземъ и вѣрнымъ людемъ въ бранехъ победа и
огражаеми (А ограждѣеми) крестомъ ¹⁰А напасти ¹¹Р бо А же бо
¹²РА бесовъ ¹³РА в киеве ¹⁴РА 6576 ¹⁵А нѣтъ и ¹⁶РА к белугороду
¹⁷Р бывше ¹⁸Р и бежа ¹⁹РА к полотьску ²⁰А и заутра ²¹РА и
възвратиса к ²²РА есмо ²³РА нѣтъ то ²⁴Р городъ ²⁵А у грецкую.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) на изъ РА. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: крестомъ.
(***) Такъ въ РА; въ Л ничто. (†) Въ Л видѣша; въ РА слышавше. (††) и
изъ РА. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: веде. (2) Такъ въ РА; въ Л за-
жгоша.

рече имъ Святославъ: «вѣ¹ пословѣ к брату своему; аще поидеть 1069
на вы² с Ляхы губити³ васъ, то вѣ⁴ противу ему ратью, не давѣ⁴
бо⁵ погубити града отца своего; аще ли хочеть с миромъ, то в⁶
малѣ придесть дружинѣ». И утѣшиста Кыяны. Святославъ же и
5 Всеволодъ посласта къ Изяславу, глаголюща(*): «Всеславъ ти
бѣжалъ, а не воді Ляховъ Кыеву⁷, противна⁸ бо ти нѣту; аще
ли хочещи гнѣвъ имѣти и погубити градъ, то вѣси, яко нама⁹
жаль отня стола». То слышавъ Изяславъ, остави Ляхы и поиде
с Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же пред [собой](**) сына
10 своего¹⁰ Мьстислава Кыеву⁷. И пришедъ Мьстиславъ, исѣче¹¹
[лины](***), иже бѣша¹² высѣкли Всеслава, числомъ 70 чади, а
другыя слѣпиша, другыя¹³ же без вины погуби, не испытавъ.
Изяславу же идущю къ граду, изидоша людье противу с покло-
номъ¹⁴, и прияша князь свой¹⁵ Кыяне, и сѣде Изяславъ на столѣ
15 своемъ, мѣсяца мая въ 2 день¹⁶. И распуща¹⁷ Ляхы на покормъ,
[и](†) избиваху Ляхы отай; [и](†) възвратися в Ляхы Болеславъ,
в землю свою. Изяславъ же възгна торгъ на гору, и прогна Все-
слава ис Полотьска¹⁸, посади сына своего Мьстислава Полотьскѣ;
онъ же¹⁹ векорѣ умре ту, и посади в его(††) мѣсто брата его(†††)
20 Святополка, Всеславу же бѣжавшю.

В лѣто 6578. Родися у Всеволода сынъ, и нарекоша име 1070
немъ Ростиславъ²⁰. В се же лѣто заложена бысть церкы свя-
таго Михаила в²¹ монастырѣ Всеволожи. 117

В лѣто 6579. Воеваша Половци у Растовьця и у Неяти- 1071
25 на(*). В се же лѣто выгна Всеславъ Святополка ис Полотьска.

ВАРИАНТЫ. ¹Р мы ²РА нѣтъ на вы ³РА погубити ⁴Р не дади-
тъ А не дадѣтъ ⁵А нѣтъ бо ⁶А у ⁷РА к киеву ⁸РА противнаго
⁹РА вѣдай намъ ¹⁰А своего и ¹¹РА и посече ¹²РА бяху ¹³Р и другыя
¹⁴РА поклоны ¹⁵РА князя своего ¹⁶РА нѣтъ день ¹⁷РА распуща
¹⁸РА полоцка ¹⁹РА в полоцку иже ²⁰РА мстиславъ ²¹А у.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА малолюще. (**) собою изъ РА.
(***) Дияны изъ РА. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ ЛА в него.
(†††) Такъ въ РА; въ Л своего. (а) Такъ въ РА; въ Л Ятина.

1071 В се же лѣто побѣди Ярополкъ Всеслава у Голотичьска. В си [же](*) времена приде волкъ, прелщень¹ бѣсомъ; пришедъ бо Къеву² глаголаше, сѣце повѣдая людемъ: яко на пятое лѣто Днѣпру потещи³ вспять и⁴ землямъ преступати на ина мѣста, яко стати Гречьскы⁵ земли [на Руской](**), а Русьскѣй⁶ на Гречьской, и прочимъ землямъ измѣнитися; егоже невѣгласи⁷ послушаху, вѣрнии же смеяхуться(***), глаголюще ему: «бѣсь тобою играетъ на пагубу тобѣ». Се⁸ же и⁹ бысть ему: въ едину бо¹⁰ нощь бысть безъ вѣсти. Бѣси бо подѣтокше на зло вводятъ¹¹, посемъ же насмѣшаются¹², ввергъше и¹³ в пропасть смертную, научивше глаголати, якоже¹⁴ се скажемъ бѣсовское наущенье¹⁵ и дѣйство. Бывши(†) бо единою скудости(††) в Ростовьскѣй области, вѣстаста(†††) два волхва отъ Ярославля, глаголюща¹⁶: «яко вѣ свѣвѣ¹⁷, кто обилье держить»; и поидоста по Волзѣ, кдѣ¹⁸ приидуча в погость(*), ту же¹⁹ нарекаста(°) лучшиѣ жены, глаголюща, яко си жито держить²⁰, а си²¹ медь, а си²¹ рыбы, а си²¹ скору(*). И привожаху²² к нима сестры своя, матере²³ и жены своя; она же в мечтѣ прорѣзавша(†) за плечемъ, вынимаста(†) любо жито, любо рыбу, и убивашета многы²⁴ жены, [и](°) имѣнье ихъ отымашета²⁵ собѣ. И придоша на Бѣлоозеро; и бѣ у²⁶ нею(™) людей инѣхъ(*) 300. 20 Все же время приключися прити отъ Святослава дань емлющю²⁷

ВАРИАНТЫ. ¹РА волховъ прильщенъ (Р прелщенъ) ²А къ киеву ³РА теши ⁴РА а ⁵РА грецкой ⁶РА русской ⁷Р невѣгласи ⁸РА нѣтъ се ⁹Р еже и А и еже ¹⁰РА нѣтъ бо ¹¹РА водятъ ¹²РА смеются ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА яко ¹⁵РА научение ¹⁶РА глаголюще ¹⁷А свѣмы ¹⁸РА и идѣ ¹⁹РА и ту ²⁰РА добрая жены яко си жито держатъ ²¹РА си ²²А провожаху ²³РА и матери ²⁴РА убивашата многи (Р многи) ²⁵РА имаста А имѣста ²⁶РА о ²⁷А емлюща.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) же изъ РА. (**) на Руской изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л насмѣшаются. (†) Такъ въ РА; въ Л бывше. (††) Такъ въ РА; въ Л скудити. (†††) Такъ въ РА; въ Л вѣстаста. (°) Такъ въ РА; въ Л придуть в погость. (°) Такъ въ РА; въ Л нарицаху. (°) Такъ въ РА; въ Л си скору си. (†) Въ Л прорѣзавше; въ РА прорѣзываше. (†) Такъ въ РА; въ Л вынимаста. (°) и изъ РА. (™) Такъ въ РА; въ Л нее. (°) Такъ въ РА; въ Л нѣ.

Яневи, сыну Вышатину; повѣдаша ему Бѣлозерци, яко два ку- 1071
десника ибила уже многы жены по Волъѣ и по Шексѣ, и при-
шла еста сѣмо. Янѣ же испытавъ, чья¹ еста смерда, и увѣдѣвъ²,
яко своего князя, пославъ³ к нимъ, иже около ею суть, рече⁴
5 имъ: «выдайте⁵ волхва та сѣмо, яко смерда еста(*) моего князя». Они же сего не послушаша. Янѣ же поиде самъ безъ оружья, и
рѣша⁶ ему отроки его: «не ходи безъ оружья, осоромятъ тя⁷»;
онѣ же повелѣ въяти оружья отрокомъ, и⁸ бѣста 12 отрока⁹ с
нимъ, и поиде к нимъ к(**) лѣсу. Они же сташа исполчи¹⁰ вшеся¹⁰ 118
10 противу, Яневи же идущю с топорцемъ, выступиша¹¹ отъ нихъ 3
мужи, придоша¹² къ Яневи, рекуще¹³ ему: «вида идеши на смерть¹⁴.
не ходи»; оному¹⁵ повелѣвшю бити(***) ѧ, к прочимъ же поиде.
Они же сунушася на Яня, единѣ грѣшися Яня топоромъ, Янѣ же
оборотя топоръ удари ѧ¹⁶ тыльемъ, повелѣ отрокомъ¹⁷ сѣчи ѧ;
15 они же бѣжаша¹⁸ в лѣсъ, убиша же¹⁹ ту попина²⁰ Янева. Янѣ
же вшедъ в градъ к Бѣлозерцемъ, рече имъ: «аще не имете(†)
волхву сею, не иду отъ васъ и⁸ за лѣто». Бѣлозерци же²¹ шедше
яша ѧ²², и приведоша ѧ(††) къ Яневи. И²³ рече има: «что ради по-
губиста толико²⁴ человекъ?» Онѣма же²⁵ рекшема²⁵: «яко ти²⁶
20 держать обилѣе, да аще истребивъ сихъ, будетъ гобино²⁷; аще
ли хоцещи, то²⁸ предъ(†††) тобою вынемѣве²⁹ жито, ли³⁰ рыбу,
ли³⁰ ино что». Янѣ же рече: «по истинѣ лжа³¹ то; створилъ Богъ

ВАРИАНТЫ. ¹А чия ²РА уѣздавъ ³РА и пославъ ⁴РА и рече ⁵РА
выдайте ⁶РА рекоша ⁷РА исоромоти (А съсоромотить) тя имутъ
⁸РА нѣтъ и ⁹Р отроковъ ¹⁰РА исполчишася ¹¹РА и выступиша
¹²РА 10 мужъ и (А нѣтъ и) приидоша ¹³Р рекуши ¹⁴РА видя смерть
идеши ¹⁵Р оному же ¹⁶РА воротя топоръ и удари ¹⁷А и повелѣ от-
рокомъ своимъ ¹⁸А бѣжавше ¹⁹РА и убиша ²⁰РА пона ²¹РА нѣтъ же
²²Р и яша ихъ ²³Р нѣтъ и ²⁴Р только ²⁵РА рекшима ²⁶РА тии ²⁷А
убилно ²⁸РА нѣтъ то ²⁹РА выимевъ ³⁰РА или ³¹А илжа.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л смерда еста моя и; въ Р смерди есть.
(**) Такъ въ РА; въ Л по. (***) Такъ въ РА; въ Л обити. (†) Такъ
въ РА; въ Л не имате. (††) Въ Л е; въ РА нѣтъ ѧ. (†††) Такъ въ РА;
въ Л пере.

1071 человекѣа отъ землѣ, сставленъ костьюи и жылами отъ крове¹,
нѣсть в немъ ничтоже², и не вѣсть никтоже³(*), но токѣмо единъ
Богъ вѣсть». Она же рекоста: «вѣ вѣвѣ⁴, како есть человекѣа
створенъ». Онъ же рече: «како?» Она же рекоста: «Богъ мывѣ-
мовници и вспотився⁵, отерся(**) вѣхтемъ(***) и верже⁶ б
небесе⁷ на землю; и распрѣся сотона с Богомъ, кому в немъ
створити человекѣа, и створи дьяволъ человекѣа, а Богъ душу во
вложи; тѣмже аще умреть человекѣа, в землю идетъ тѣло,
душа к Богу⁸». Рече има Янь: «поистинѣ прельстилъ васъ есть⁹
бѣсѣ коему Богу¹⁰ вѣруета?» Она же рекоста: «антихресту». 10
Онъ¹¹ же рече има: «то¹² кдѣ есть?» Она же рекоста: «сѣдитъ въ
безднѣ». Рече има Янь: «какой то Богъ, сѣдя в безднѣ¹³? то
бѣсѣ, а Богъ есть на небеси, сѣдяй(††) на престолѣ, славимъ
ангелъ, иже предстоятъ ему¹⁴ со страхомъ, не могуще на нь
арѣ сихъ¹⁵ бо(†††) ангелъ сверженъ бысть, егоже вы глаголе- 15
антихрестъ¹⁷, за величанье его низъверженъ¹⁸ бысть с не-
п есть в безднѣ, якоже то вы¹⁹ глаголета, жда, егда при-
Богъ с небесе, сего²⁰ имъ антихреста свяжетъ²¹ узами²² и
падить ѥ, емъ²³ его, с слугами его(*) и²⁴ иже к нему вѣрують;
же и сде муку прияти отъ мене²⁵, и по смерти тамо». Онъ- 20
же рекшема²⁶: «нама бози повѣдають, не можеши нама ство-
ничтоже». Онъ же рече има²⁷: «лжють вама²⁸ бози». || [Она²⁹

ВАРИАНТЫ. ¹РА и отъ крове и ²Р ничтожо ³РА нѣтъ и не вѣсть
ничтоже ⁴РА мы вѣдаемъ ⁵РА испотився и ⁶РА сверже ⁷РА не-
чѣа и въ другихъ мѣстахъ ⁸РА нѣтъ тѣмже аще умреть
⁹РА нѣтъ есть ¹⁰РА нѣтъ богу ¹¹РА янь ¹²РА рече да ¹³РА
рече има янь . . . безднѣ ¹⁴РА предстояху ¹⁵РА и сихъ ¹⁶Р гла-
¹⁷РА антихриста ¹⁸РА сверженъ ¹⁹Р яко живъ А якоже вы
сею ²¹А и свяжетъ ²²РА нѣтъ узами ²³РА и емъ ²⁴А нѣтъ и
²⁶РА рекшима ²⁷А и ²⁸РА вама ²⁹А они.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л ничтоже. (**) Такъ въ РА; въ Л ѿся. (***) Такъ
Л ветхомъ; въ Р ветхимъ. (†) Такъ въ РА; въ Л в не. (††) Такъ
ЛР сѣдя. (†††) Должно быть: сий бо отъ. (28) Такъ въ РА; въ

же рекоста](*)): «нама стати¹ предъ Святославомъ, а ты не можеша(**) 1071
 створити ничтоже». Янь же повелѣ бити я и поторгати(***) брадѣ
 ею. Сима же тепенома и брадѣ ею поторгавѣ проскъпомъ², рече
 има. Янь: «что вама³ бози молвять?» Онѣма же рекшема⁴: «стати
 5 намъ⁵ предъ Святославомъ». И повелѣ Янь вложити рубль въ
 уста има и привязати я къ упругу⁶, и пусти предъ собою [въ] лодѣ,
 и⁷ самъ по нихъ иде⁸. Сташа на устьи⁹ Шексны¹⁰, и рече има.
 Янь: «что вамъ бози молвять?» Она же рѣста¹¹: «сице нама бози
 молвять¹², не быти нама живымъ(†) отъ тебе¹³». И рече има Янь:
 10 «то ти вама право¹⁴ повѣдали». Она же рекоста: «но¹⁵ аще на¹⁶
 пустищи, много ти добра будетъ; аще ли наю¹⁶ погубиши, многу
 печаль приимеши и зло». Онъ¹⁷ же рече има: «аще ваю¹⁸ пуцію,
 то адо ми будетъ отъ Бога; [аще ль¹⁹ васъ погублю, то мада ми будетъ](††)». .
 И рече Янь повозникомъ²⁰: «ци кому васъ кто родинъ убьенъ отъ
 15 сею?» Они же рѣша: «мнѣ мати, другому сестра, иному роженъе». .
 Онъ же рече имъ: «мъстите своихъ». Они же поимше, убиша²¹ я и
 повѣсиша я(†††) на дубѣ: отмъсть²² приимша(а) отъ Бога по прав-
 дѣ. Яневи же идущю домови²³, в другую ноцъ медвѣдъ възлѣзъ,
 угрызъ ею²⁴ и снѣсть²⁵; и тако погыбнуста наущеньемъ²⁶ бѣ-
 20 совьскимъ, инѣмъ ведуца(б), а своеа(в) пагубы не вѣдуца(г). Аще
 ли²⁷ быста вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се, идеже ятома

ВАРИАНТЫ. ¹РА предстати ²РА симъ же бѣжимъ и брадѣ тор-
 ганъ (А поторганъ) роскъпомъ и (А нѣтъ и) ³РА вамъ ⁴РА рекшима
⁵РА нѣтъ намъ ⁶РА упругомъ ⁷РА в лодѣ а ⁸Р идетъ ⁹РА и сташа
 на усть ¹⁰А шоксны ¹¹Р рекша А рекоша ¹²РА нѣтъ сице . . . молвять
¹³Р бе ¹⁴РА то правду вамъ ¹⁵РА нѣтъ но ¹⁶РА ны ¹⁷РА янь ¹⁸РА
 васъ ¹⁹А нѣтъ ль ²⁰РА ко позникомъ ²¹РА и убиша ²²Р отмстиа
²³РА въ своя ²⁴РА нѣтъ угрызъ ею ²⁵РА снѣсть ихъ ²⁶РА наущеньемъ
²⁷РА нѣтъ ли.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) она же рекоста изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л не можшиъ.
 (***) Такъ въ РА; въ Л потерати. (†) Такъ въ РА; въ Л живы; слѣдуетъ
 бытъ: живомъ. (††) аще ль . . . будетъ изъ РА. (†††) Въ Л е; въ РА
 нѣтъ е. (а) Такъ въ А; въ Л приимше; въ Р приими. (б) Такъ въ Р;
 въ Л въдуше; въ А слова: инемъ въдуша зачеркнуты киноварью. (в) Такъ
 въ РА; въ Л своеа. (г) Такъ въ РА; въ Л не въдуше.

1071 има быти; аще ли и¹ ята быста, то почто глаголаста: «не умрети
 нама», оному мыслящю убити я? Но се есть бѣсовское науче-
 ние(*); бѣси бо не вѣдаютъ мысли чловѣчскыя(**), но влагаютъ
 помыслъ² въ чловѣка, тайны не свѣдуще. Богъ³ единъ свѣсть
 помышленья чловѣчская⁴, бѣси же не свѣдаютъ ничтоже, суть 5
 бо немощни и¹ худи взоромъ. Яко и се скажемъ о взорѣ⁵ ихъ и
 о⁶ омраченъи ихъ. В си бо времена, в лѣта си⁷, приключися нѣ-
 коему Новгородцю прити в Чюдъ, и приде к(***) кудеснику, хотя
 волхвованья отъ него; онъ же по обычаю своему нача призы-
 вати бѣсы в храмину свою. Новгородцю же сѣдѣщу на пороѣ⁸ 10
 тояже храмины, кудесникъ же лежаше оцепѣвъ(+), и шибѣ имъ
 120 бѣсъ; кудесникъ же вставъ рече||Новгородцю(††): «бози не смѣ-
 ютъ прити, нѣчто имаши⁹ на собѣ, егоже¹⁰ боятся». Онъ же по-
 мянувъ¹¹ на собѣ крестъ, и¹² отшедъ постави кремъ храмины
 тоѣ¹³; онъ же нача¹⁴ опять¹⁵ призывать бѣсы¹⁶; бѣси же метавше 15
 имъ, повѣдаша¹⁷, что(†††) ради пришелъ есть. Посемъ же почѣ¹⁸ пра-
 шати его: «что(†††) ради боятся его, егоже се¹⁹ носимъ на собѣ
 креста?» Онъ же рече: «то(а) есть знаменье небеснаго Бога²⁰,
 егоже наши бози боятся». Онъ же рече: «то каци суть бози
 ваши, кде²¹ живутъ?» [Онъ же рече](б): «в безднахъ; суть же обра- 20
 зомъ черни²², крилаты, хвосты имущѣ, всходятъ же и²³ подъ
 небо(г), слушающе вашихъ Боговъ; ваши бо Бози(г) на небеси
 суть²⁴; аще кто умереть отъ вашихъ людей, то възносимъ есть на

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА помыслы ³РА богъ же ⁴Р чловѣч-
 скыя ⁵А возоръ ⁶А нѣтъ о ⁷РА ихъ. в си бо лѣта ⁸РА прѣтъ ⁹Р
 имаеши ¹⁰А сеюже ¹¹РА помяну ¹²РА нѣтъ и ¹³РА нѣтъ тоѣ ¹⁴Р
 начатъ ¹⁵РА нѣтъ опять ¹⁶РА нѣтъ бѣсы ¹⁷А повѣдаше ¹⁸РА и
 посемъ же (А нѣтъ же) нача ¹⁹РА нѣтъ се ²⁰РА царя ²¹РА и идѣ
²²Р чермни ²³Р възсходятъ и А възсходятъ ²⁴РА на небесехъ суть и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л наученье. (**) Такъ въ РА; въ Л
 чловѣчское. (***) Такъ въ А; въ Л и; въ Р нѣтъ и. (+) Такъ въ Р; въ Л
 оцепѣвъ; въ А оцепинѣвъ. (††) Такъ въ РА; въ Л Новгородцю. (†††) Слѣдуетъ
 бытъ: чѣсо. (а) Такъ въ РА; въ Л что. (б) онъ же рече изъ Ипатскаго спи-
 ска. (в) Такъ въ РА; въ Л небомъ. (г) Такъ въ РА; въ Л ангели.

небо; аще ли отъ нанихъ умереть(*), то носимъ к нашимъ богомъ 1071
 в¹ бѣдну». Якоже и есть: грѣшници бо въ адѣ суть, ждуще²
 муки вѣчныя, а праведниці въ небеснѣмъ жилищѣ водваряются
 со ангелы. Снѣца ти³ есть бѣсовская сила, и лѣпота, и немощь;
 ѿ тѣмже прелщаютъ челоувѣкы, ведяще имъ глаголати видѣнья⁴,
 являющася имъ, несвершаннымъ вѣрою, являющася во снѣ⁵, инѣмъ
 в мечтѣ, и тако волхвуютъ науцениемъ(**) бѣсовскимъ. Паче
 же женами бѣсовская волхвувенья⁶ бывають; искони бо⁷ бѣсъ
 жену прелсти, си же⁸ мужа, тако⁹ [и] вси роди много¹⁰ волхву-
 10 ютъ жены чародѣйствомъ, и отравою, и инѣми бѣсовскими
 ковыми. Но и мужи прелщени бывають отъ бѣсовъ невѣрнии,
 яко се¹¹ въ¹² первыя роды(***) при апостолѣхъ бо⁷ бысть Симонъ
 волхвъ¹³, иже(†) творяше волхвствомъ псомъ глаголати челоувѣч-
 ски(††), и самъ преимѣняшется, ово старъ, ово молодъ, ово ли і
 15 иного преимѣняше во иного образъ, в мечтаньи сице творяше;
 Анѣний и Мамѣврий(†††) волхвувенемъ¹⁴ чудеса [творяше] (*) про-
 тиву¹⁵ Моисіюви¹⁶, но вскорѣ не възмогоста¹⁷ противу Моисіюви¹⁶;
 но и Куноу^(б) творяше мечтанье бѣсовско¹⁸, яко и по водамъ
 ходити, [и] (в) ина мечтанья творяше, бѣсомъ лстимъ¹⁹, на пагубу
 20 собѣ и инѣмъ. Сице²⁰ бѣ волхвъ всталъ²¹ при Глѣбѣ Новѣгоро-
 дѣ²², глаголетъ бо людемъ, творяся акы Богъ, [и] (г) многы прѣ-
 ѣсти, мало не всего града, глаголаше²³ бо, яко провѣде (а) вся 121

ВАРИАНТЫ. ¹А бо ²Р ждучи А ждуче ³Р сица ти А сице ⁴Р въ-
 дѣнныя ⁵РА снѣхъ ⁶Р волхвувенія ⁷РА нѣтъ бо ⁸Р и си же А и сия
⁹РА и тако ¹⁰РА нѣтъ много ¹¹РА сей ¹²А у ¹³А волхвовъ ¹⁴Р
 волхвувеніемъ А волхвувеніемъ ¹⁵РА противу истинны ¹⁶РА моисѣеви
¹⁷Р пѣвторено: но воскорѣ не възмогоста ¹⁸РА мечтаніи бѣсовы ¹⁹А и
 лстимъ ²⁰Р сице ²¹Р волхвовъ сталъ А волхвовъ всталъ ²²РА в но-
 выгородѣ ²³РА не весь градъ глаголаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л умираеть. (**) Такъ въ РА; въ Л
 наученіемъ. (***) Такъ въ РА; въ Л се первое чароды. (†) Такъ въ РА; въ
 Л ессе. (††) Такъ въ РА; въ Л челоувѣчскимъ. (†††) Такъ въ РА; въ Л
 Анни и Маеврий. (а) творяше въ Ипатскаго списка; слѣдуетъ быть: тео-
 рѣста. (б) Такъ въ РА; въ Л Коноу. (в) и въ Р. (г) и въ РА.
 (а) Такъ въ РА; въ Л проповѣдь; въ Ипатскомъ спискѣ: все ѣдаю.

1071 и хуля вѣру хрестыянскую, глаголашеть¹ бо: «яко переиду по Волхову² предъ всѣми». И бысть мятежь в градѣ³, и вси яша⁴ ему вѣру, и хотяху погубити⁵ епископа; епископъ же вземъ крестъ и облекъся⁶ в ризы, ста⁷, рекъ: «иже⁸ хочетъ вѣру яти волхву, то да идетъ за нь; аще ли⁹ вѣруеть кто, то ко кресту¹⁰ 5 да идетъ». И раздѣлишася надвое: князь бо Глѣбъ и дружина его идоша и сташа у епископа, а людье вси идоша за волхва; и бысть мятежь великъ¹¹ межи¹² ими. Глѣбъ же возма¹³ топоръ подъ скутомъ, приде¹⁴ к волхву и рече ему: «то вѣси ли, что утро хочетъ быти, и что¹⁵ ли до вечера?» Онъ же рече: 10 «провѣде вся(*)». И рече Глѣбъ: «то¹⁶ вѣси ли, что [ти] (**) хочетъ быти днесъ?» «Чюдеса велика створю», рече. Глѣбъ же вынемъ топоръ, ростя¹⁷ ѿ, и паде мѣртвъ, и¹⁸ людье разидошася; онъ же погыбе тѣломъ и душою, предавъся дьяволу.

1072 В лѣто 6580. Пренесоша(***) святая страстотерпця Бориса 15 и Глѣба. Совокупившеся Ярославичи, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, митрополитъ, иже(†) тогда бѣ¹⁹, Георги²⁰, епископъ²¹ Петръ Переяславскый, [Михаилъ Гурьевскый] (††), Θεодосий же²² игуменъ Печерскый, Соероний святаго Михаила игуменъ, Германъ игуменъ святаго Спаса, Никола²³ игуменъ Переяславскый, и 20 вси игумени, и²⁴ створше²⁵ праздникъ, праздноваша свѣтло, [и] (†††) преложиша ѿ в новую церковь, юже одѣла Изяславъ, яже стоитъ и нынѣ. И²⁶ взявше первое Бориса въ древянѣ рацѣ Изяславъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА глаголаше ²РА преиду волховъ ³Р градъ семъ ⁴А яше ⁵РА побити ⁶Р облокся А облокъся ⁷РА и ста ⁸РА иже кто ⁹Р нѣтъ ли ¹⁰РА кто вѣруеть кресту то за нь ¹¹Р велики ¹²РА нѣтъ межи ¹³РА приимъ ¹⁴РА и прииде ¹⁵РА нѣтъ что ¹⁶РА нѣтъ и рече глѣбъ то ¹⁷А и ростя ¹⁸А нѣтъ и ¹⁹РА нѣтъ иже тогда бѣ ²⁰Р георгий ²¹А и епископъ ²²РА нѣтъ же ²³РА и николай ²⁴Р нѣтъ и ²⁵Р створиша А сотвориша ²⁶РА нѣтъ яже стоитъ и нынѣ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л проповѣжь вся; въ Ипатскомъ спискѣ: все ѿдаю. (**) ти изъ РА. (***) Такъ въ Р; въ Л пронесошася; въ А принесоша. (†) Въ Л же. (††) Михаилъ Гурьевскый изъ РА. (†††) и изъ РА.

Святославъ, Всеволодъ, вземше на рама своя понесоша, предъ- 1072
идущемъ¹ черноризцемъ, свеща(*) держаще в рукахъ, и² по нихъ
дьякони с кадицы, и посемъ³ презвитери⁴, и по нихъ епископи с
митрополитомъ; по сихъ⁵ с ракою идяху. И принесше в новую
5 церковь, отверзоша⁶ раку, исполнися благоуханья церкы, воня(**)
благы; видѣвше⁷ же се, прославиша Бога. И митрополита ужась
обиде, бѣ бо нетвердъ вѣрою⁸ к нима, и падъ ниць, просяше⁹
прощенья. Цѣловавше¹⁰ мощи его, вложиша ѿ в раку камену.
Посемъ же вземше Глѣба в рацѣ каменѣ, вставиша на сани, и¹¹
ю емше за ужа везоша¹² ѿ; яко быша || въ дверехъ, ста рака, и не 122
иде¹³. И повелѣша народу възвати¹⁴: «Господи помилуй», и¹¹ по-
везоша ѿ; и¹¹ положиша ѿ, мѣсяца мая 2 день¹⁵. И¹¹ отпѣвше¹⁶
литургию, обѣдаша братья на скупь¹⁷, каждо с бояры своими,
с¹⁸ любовью великою. И¹¹ бѣ тогда держа Вышегородъ Чюдинъ,
15 а церковь Лазорь. Посемъ же разидошася всояси.

В лѣто 6581. Въздвиге дьяволъ котору въ братѣи сей Яро- 1073
славичихъ¹⁹. Бывши распри межи ими, быста съ²⁰ себе Свято-
славъ со Всеволодомъ на Изяслава; изиде Изяславъ ис Кыева,
Святославъ же и Всеволодъ внидоста в Кыевъ, мѣсяца марта 22,
20 и сѣдоста на столѣ на Берестовомъ, преступивша(***) заповѣдь от-
ню. Святославъ же бѣ начало выгнанью братню²¹, желая болшее²²
власти, Всеволода бо прелсти, глаголя: «яко Изяславъ сватится²³
со Всеславомъ, мысля на наю; да²⁴ аще его не [варивѣ](†), имать

ВАРИАНТЫ. ¹РА предъидущимъ ²РА нѣтъ и ³РА также вмѣсто:
и посемъ ⁴Р превзитеры ⁵РА нихъ ⁶РА и отвориша ⁷Р видѣвши
А видеаъ ⁸РА нетвердо вѣрова ⁹Р просяще ¹⁰РА и целовавше ¹¹РА
нѣтъ и ¹²РА повезоша ¹³Р рака не поидуше А рака не поидуши
¹⁴Р возывати А взывати ¹⁵РА въ 2 ¹⁶Р отпѣвши ¹⁷Р съвокупе ¹⁸Р
и со ¹⁹РА ярославичехъ ²⁰А ко ²¹РА изяславию ²²Р болшии А бол-
шая ²³РА сватается ²⁴РА нѣтъ да.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л същъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
воня. (***) Въ Л преступивше; въ Р преступиша; въ А преступиста. (†) ва-
ривъ изъ РА.

1073 на¹ прогнати(*)»; и² тако възстри Всеволода на Изяслава. Изяславъ же иде в Ляхы со имѣньемъ многымъ, глаголя³: «яко симъ налѣзу вои». Еже все взяша Ляхове у⁴ него, показавше⁵ ему путь отъ себе. А Святославъ сѣде Кыевѣ⁶, прогнавъ брата⁷ своего, преступивъ заповѣдь отню, паче же Божью. Велии⁸ бо 5 есть⁹ грѣхъ преступати(**) заповѣдь¹⁰ отца своего: ибо исперва преступиша сынове Хамови на землю Сиеову, и¹¹ по 400 лѣтъ отмщенье прияша¹² отъ Бога, отъ племени бо Сиеова суть Еврѣи¹³, иже(***) избивше¹⁴ Хананѣйско племя, восприяша¹⁵ свой жребий и свою землю; пакы преступи¹⁶ Исавъ заповѣдь 10 отца своего, и² прия убийство; не добро бо¹⁷ есть преступати предѣла чужего. В¹⁸ се же лѣто основана бысть церкы Печерская игуменомъ Θεодосѣемъ и епископомъ Михайломъ, митрополиту(†) Георгію¹⁹ тогда сущю²⁰ въ Грьцѣхъ²¹, Святославу²² Кыевѣ²³ сѣдящю.

15

1074 В¹⁸ лѣто 6582²⁴. Θεодосій, игумень Печерскій, преставися. Скажемъ же²⁵ о успеньи его мало. Θεодосій бо обычай имяше²⁶, приходящю(††) постному времени²⁷, в недѣлю Масленую, вечеръ, по обычаю цѣловавъ братью всю²⁸ и поучивъ²⁹ ихъ, како 123 про|водити постное время, в молитвахъ нощныхъ и дневныхъ, 20 блюстися³⁰ отъ помыслъ³¹ скверныхъ³², отъ³³ бѣсовскаго насѣянья; «бѣси бо», рече, «насѣвають черноризцемъ³⁴ помышленья,

ВАРИАНТЫ. ¹РА насъ ²РА нѣтъ и ³А и глаголя ⁴А в ⁵РА и показаше ⁶РА в киевъ ⁷Р бра ⁸Р велзи ⁹РА нѣтъ есть ¹⁰РА заповеди ¹¹А нѣтъ и ¹²А прияше ¹³РА свое ¹⁴РА избивша ¹⁵РА и восприяша ¹⁶РА и пакы преступивъ ¹⁷РА нѣтъ бо ¹⁸Р нѣтъ в ¹⁹Р георгію ²⁰А сущи ²¹Р грецехъ ²²А а святославу ²³РА в киеве ²⁴РА 6082 ²⁵РА нѣтъ же ²⁶РА имяше ²⁷Р времени ²⁸РА свою ²⁹Р поучавъ ³⁰РА и блюстися ³¹Р помыслъ ³²РА скверныхъ ³³Р и отъ ³⁴РА мнихомъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л прогнатье. (**) Такъ въ РА; въ Л преступающе. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: же. (†) Такъ въ РА; въ Л и митрополиту. (††) Такъ въ А; въ Л приходяще; въ Р приходящу.

похотѣнья¹ лукава, вжагающе(*) имъ(**) помыслы, и тѣми вре- 1074
 жаеми бывають имъ молитвы; да приходящая таковыя мысли²
 въбранати знаменемъ³ крестнымъ, глаголюще сице: Господи
 Іс Христе, Боже нашъ⁴, помилуй насъ, аминь. И к симъ воздер-
 5 жанье имѣти отъ многого⁵ брашна; въ яденъи бо мнозѣ и питъи
 божѣриѣ въздрастають⁶ помысли лукави, помысломъ же въз-
 драстѣшимъ стваряется грѣхъ. «Тѣмъ же», рече, «противитесь бѣ-
 совьскому дѣйству и пронырьству(***) ихъ, блюстися отъ лѣно-
 сти и отъ многого сна, бодрѹ⁷ быти на пѣнье церковное, и на
 10 преданья отечская и почитанья книжная; паче же имѣти въ устѣхъ.
 Псалтырь Давыдовъ подобаетъ черноризцемъ, симъ(†) прогнати
 бѣсовьское⁸ унынье, паче же⁹ имѣти въ(††) собѣ¹⁰ любовь всѣмъ¹¹
 меншимъ и к старѣйшимъ¹² покоренье и послушанье, старѣй-
 шимъ же¹³ к меншимъ любовь и наказанье, и образъ бывати со-
 15 бою въздержаньемъ и бдѣньемъ, хоженемъ¹⁴ и смѣренемъ;
 тако¹⁵ наказывати меньшая(†††), и утѣшати я¹⁶, и тако проводити¹⁷
 постъ». Глаголетъ бо сице: «яко Богъ далъ есть намъ 40 дней
 снѣ(а) на очищенье души; се бо есть десятина даема¹⁸ отъ лѣта(б)
 Богу: дней бо есть отъ года до года 300 и 60 и 5¹⁹, а отъ сихъ
 20 дней десятый день въздаати Богови²⁰ десятину, еже есть постъ
 40-тний, в няже дни очистившися душа, празднуеть свѣтло
 на²¹ Воскресенье Господне, веселящися²² о Бозѣ. Постное бо²³
 время очищаетъ умъ чловѣку. Пощенье бо исперва прообра-

ВАРИАНТЫ. ¹Р и похотѣннѣа А и хотѣннѣа ²РА пакости ³Р зна-
 менаниемъ ⁴РА христе сыне божьи ⁵РА многа ⁶А и возрастають
⁷РА и бодрѹ ⁸Р бесовьская ⁹Р нѣтъ же ¹⁰РА нѣтъ въ собѣ ¹¹РА ко
¹²Р старшимъ ¹³РА ко старшимъ (А старешимъ) и ¹⁴РА и хоже-
 ниемъ ¹⁵РА и тако ¹⁶РА нѣтъ я ¹⁷А проводѣтъся ¹⁸Р намъ даема
¹⁹РА 365 ²⁰РА богу ²¹А нѣтъ на ²²Р веселящися ²³РА нѣтъ бо.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л вжагающе; въ Р угажаючи; въ А угажающе.
 (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: ему. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: про-
 нырьство. (†) Такъ въ РА; въ Л симъ бо. (††) Въ Л к. (†††) Такъ въ
 А; въ Л меньша; въ Р меньшиа. (а) Во всѣхъ трехъ спискахъ: сию. (б) Такъ
 въ РА; въ Л тѣла.

1074 жено(*) бысть: Адаму первое не вкушати¹ отъ древа единого; поство² бо ся Моиси³ дний 40, сподобися прияти законъ на горѣ Синайстѣй, и видѣ(**) славу Божью; постомъ Самоила мати роди; поствошеся Ниневгитяне гнѣва Божья избыша; поствося(***) Да-
 124 нилъ видѣнъ велика сподобися; поствося Илья акы на небо 5
 взять бысть в пищу⁴ породную; поствошеся 3 отроци угасиша силу огньную; поствося и Господь⁵ 40 дний, намъ показа(†) постное время; постомъ апостоли искорениша(††) бѣсовское ученье; постомъ явишася отци наши акы свѣтила⁶ в мирѣ, иже сияють и по смерти, показавше⁷ труды великыя и⁸ въздержанье, 10
 яко сей(†††) великій Антоній, и Еуѳимій, и Сава и прочии отци, ихже мы поревнуемъ, братья». И⁹ сие поучивъ братью цѣлова¹⁰ вься по имени, и¹¹ тако изидяше¹² из монастыря, взимая мало коврижекъ¹³; [и](*) вшедъ в пещеру, и затворяше¹⁴ двери пещерѣ и засыпаше перстью, и не глаголаше никомуже; аще ли будя- 15
 ше¹⁵ нужное орудье, то оконцемъ маломъ(°) бесѣдоваше в субботу ли¹⁶ в недѣлю, а во ины дни пребываше¹⁷ в постѣ и в¹⁸ молитвахъ, въздержася¹⁹ крѣпко. И приходяше в монастырь²⁰ в пятокъ на канунъ Лазаревъ; в сей(°) бо день кончается²¹ постъ 40 дний, начинаемъ отъ перваго понедѣльника наставши(°) Θεодоровы 20
 недѣли, кончаваеъ же ся²² в пятокъ Лазаревъ; а страстная недѣля уставлена естъ²³ поститися страстий ради Господень²⁴. Θεο-

ВАРИАНТЫ. ¹А не укушати ²Р моисей А муисей ³Р пещу ⁴РА постися господь нашъ ⁵А свѣтило ⁶Р показавши ⁷РА нѣтъ и ⁸РА ихже и мы поревнующе братие ⁹РА и целовавъ ¹⁰А нѣтъ и ¹¹РА искожаше ¹²РА коврижець ¹³Р затвориша ¹⁴А ни къ кому же аще будетъ ¹⁵РА или ¹⁶РА пребывая ¹⁷А у ¹⁸А и въздръжася ¹⁹Р монастыри ²⁰РА скончается ²¹РА в федорову недѣлю скончается ²²А нѣтъ естъ ²³РА страсти дѣля господня.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ ЛР преобразено. (**) Такъ въ РА; въ Л видѣтъ. (***) Такъ въ РА; въ Л поствошеся. (†) Такъ въ А; въ ЛР показая. (††) Такъ въ РА; въ Л искориша. (†††) Такъ въ РА; въ Л се. (°) и изъ РА. (°) Такъ въ Р; въ ЛА малымъ. (°) Такъ въ РА; въ Л се съ. (°) Въ Л наставше; въ РА начинающе.

досѣви же пришедшю по обычаю братью целова(*), и празднова 1074
 с ними недѣлю Цвѣтную, и дошедъ велика дне Вскресенья¹, по
 обычаю празднова свѣтло, [и] впаде в болѣзнь. Разболѣвшю² бо³
 ся ему и болѣвшю дний 5, посемь бывшю вечеру, повелѣ⁴ изне-
 5 сти ся на дворъ; братья же⁵ взявше ѿ⁶ на сани⁷, поставиша⁸ ѿ⁹
 прямо церкви; онъ же повелѣ звати братью всю, братья же¹⁰ уда-
 ривше¹¹ в било, и собрашася вси¹². Онъ же рече имъ: «братья
 моя, и отци мои¹³, и чада моя! се азъ отхожю¹⁴ отъ васъ, якоже
 яви ми Господь в постное время, в печерѣ сущю ми, изити¹⁵
 10 отъ свѣта сего¹⁶; вы же кого хотите игуменомъ¹⁷ имѣти собѣ¹⁸,
 да и азъ благословленье подалъ быхъ ему?» Они же рекоша
 [ему](**): «ты еси намъ всѣмъ отецъ, да егоже изволиши самъ, то
 намъ буди отецъ и игумень, и послушаемъ(***) его яко и⁹ тебе». Отецъ же¹⁹ нашъ Θεодоси рече: «шедше кромѣ мене нарьцѣте,
 15 егоже хотите, кромѣ двою брату, Никоѣлы и Игната; в прочихъ 125
 кого хотите, отъ старѣйшихъ и до меншихъ». Они²⁰ послушавше
 его, отступиша(†) мало къ²¹ церкви, [и] сдумавше послаша брата
 два, глаголюще сице²²: «егоже изволить Богъ и твоя честная
 молитва, егоже тобѣ любо, того нарци». Θεодосій же рече имъ:
 20 «да аще отъ мене хотите игумена пріяти, то азъ створю вамъ
 не по своему изволеню, но по Божью строенью²³»; и нарече имъ
 Иякова презвитера. Братья же нелюбо бысть²⁴, глаголюще²⁵:
 «яко не здѣ есть²⁶ постриженъ(††)»; бѣ бо Ияковъ пришелъ с

ВАРИАНТЫ. ¹РА великого дне възкресения господня ²А и разболѣвшю ³РА нѣтъ бо ⁴А и повелѣ ⁵РА нѣтъ же ⁶А нѣтъ и ⁷РА санихъ ⁸А и поставиша ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА нѣтъ братья же ¹¹Р и ударивша ¹²РА братья вся ¹³РА нѣтъ мои ¹⁴РА уже отхожю ¹⁵А отъити ¹⁶РА еже живши (А жившии) сего ¹⁷Р игуменомъ собѣ ¹⁸Р у собе А в себе ¹⁹Р нѣтъ же ²⁰РА они же ²¹РА отъ ²²А нѣтъ сице ²³РА по божьему изволенію ²⁴РА нѣтъ бысть ²⁵А глаголющи ²⁶РА нѣтъ есть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *цѣловашъ*; въ Р и *целова*. (**) *ему изъ РА*. (***) Такъ въ РА; въ Л *послушамъ*. (†) Такъ въ РА; въ Л *отступише*. (††) Такъ въ РА; въ Л *пострижанъ*.

1074 Летѣца¹ с братомъ своимъ Пауломъ. И(*) начаша братья просити Стевана деместника, суща тогда ученика Θεодосьева, глаголюще: «яко сесѣ² възрослѣ³ естъ подѣ рукою твоєю, и у тебе послужилѣ⁴ естъ; сего ны вдай⁵». Рече же⁶ имъ Θεодосій: «се азъ, по Божью повелѣнью, нареклѣ бяхъ⁷ Иякова; се же вы свою 5 волю⁸ створити хочете». И послушавъ ихъ, предастъ⁹ имъ Стевана, да будетъ имъ игумень; и благослови¹⁰ Стефана, и рече ему: «чадо! се предаю ти монастырь, блюди со опасеньемъ его, и¹¹ аже устроишь въ службахъ, то¹² держи; преданья монастырская и¹¹ устава не измѣняй, но твори вся по закону и по чину ма- 10 настырьску». И¹³ посемъ взявше ѿ¹⁴ братья, несоша¹⁵ в кѣлю и положиша¹⁶ на одрѣ. И¹⁴ шестому дни наставшю, болну¹⁷ сущю велми, приде к нему Святославъ с сыномъ своимъ Глѣбомъ; и¹⁸ сѣдящема¹⁹ [има](***) у него, рече ему²⁰ Феодосій: «се отхожю свѣта сего, и¹¹ се предаю ти²¹ монастырь на соблюденье, еда бу- 15 деть что(***) смятенье в немъ; и се поручаю игуменьство²² Стевану, не дай(†) его въ обиду». Князь же цѣловавъ его, и обѣщася пещися монастыремъ, и иде отъ него. Семому же дни пришедшю, призва Стевана и братью, уже изнамагающую, и нача имъ глаголати сице: «аще по моемъ ошествии свѣта сего, аще 20 буду Богу угодилъ и приялъ мя будетъ Богъ, то по моемъ ошествии монастырь [сѧ](†††) начнетъ строити и прибывати в немъ: то вѣжьте, яко приялъ мя естъ Богъ; аще ли, по моей смерти, оскудѣвати начнетъ(†††) монастырь черноризци и потребами монастырскими, то вѣдуще будете(*), яко не угодилъ есмъ Богу». | И се 25

ВАРИАНТЫ. ¹Р *лѣтѣца* А *лѣтѣца* ²РА нѣтъ *яко сесѣ* ³А *възрослѣ* ⁴РА *служилѣ* ⁵РА *дай* ⁶РА нѣтъ *же* ⁷РА *былѣ* ⁸Р *своею волею* ⁹РА *дастъ* ¹⁰РА *благослови* ¹¹А нѣтъ *и* ¹²А *то и* ¹³РА *монастырескому* ¹⁴РА нѣтъ *и* ¹⁵РА *и несоша* ¹⁶А *положиша и* ¹⁷РА *и болну* ¹⁸Р нѣтъ *и* ¹⁹РА *сѣдящимъ* ²⁰А *и рече има* ²¹Р нѣтъ *ти* ²²РА *игумену*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и и. (**) *има* изъ РА. (***) Слѣдуетъ быть: кое вмѣсто что. (†) Съ этого мѣста въ РА большой пропускъ. (††) *сѧ* изъ Ипатскаго списка. (†††) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *начне*. (а) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *буди*.

ему глаголющую, плакахуся братья, глаголюще: «отче! молися 1074
за ны к Богу; вѣмы бо, яко Богъ труда твоего не презрѣть». И пресѣдаѣи братьѣ ношѣ ту у него, и наставшю дни осмому, въ 2-ю суботу по Пасцѣ, въ часъ 2 дне, предасть душу в рущѣ
5 Божии, мѣсяця мая въ 3 день, индикта в 11 лѣто; плакашася по немъ братья. Бѣ же Феодосій заповѣдалъ положити ся в пещерѣ, идѣже показа труды(*) многы, рекъ сѣце: «в ночь похороните тѣло мое», якоже и створиша; вечеру бо приспѣвшю, братья вземше тѣло его, и положиша ѥ в пещерѣ, проводивше с пѣсньми,
10 с свѣщцами, честно, на хвалу Богу нашему Іс Христу. Стеѡану же предержашю монастырь и блаженое стадо, еже бѣ совокупилъ Феодосій, такы черныцѣ, яко свѣтила в Руси сѣяють: ови бо бяху постници крѣпци, ови же на бдѣньѣ, ови на кланяньѣ колѣньное, ови на пощеньѣ чресъ день и чресъ два дни, ини же яду-
15 ще хлѣбъ с водою, ини зелье варено, друзии сыро. Въ любви пребывающе, меншии покаяющеся старѣйшимъ и не смѣюще предъ ними глаголати, но все с покореньемъ и с послушаньемъ великимъ; такоже и старѣйшии имяху(**) любовь к меншимъ, наказавъ, утѣшающе, яко чада възлюбленая. Аще который братъ
20 въ етеро прегрѣшенъ впаде, утѣшаху, и епитимью [единого брата раздѣляху](***) 3 ли, 4, за великую любовь: такова(†) бо бѣше любь в братѣи той [и] въздержанъе велико. Аще братъ етеръ выидаше из монастыря, вся братья имяху о томъ печаль велику, посылающе(††) по нь, призываху брата к монастырю, шедше вси кланя-
25 хуся игумену, и моляху игумена, и приимаху брата в монастырь с радостью. Таѣи бо бѣша любовници, и въздержьници(†††), и постници, отъ нихже намѣню нѣколико мужъ чюдныхъ. Яко се первый Демьянъ презвутеръ бѣше тако постникъ и въздерж-
никъ, яко развѣ хлѣба ти воды ясти ему до смерти своя. Аще
30 кто коли принесаше дѣтищъ боленъ, кацѣмъ любо недугомъ одер-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *труды и*. (**) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *имя*. (***) *единою брата раздѣляху* изъ Ипатскаго списка. (†) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *тако*. (††) Должно быть: *посылающе*. (†††) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *сдержьци*.

1074 ¹²⁷ ~~имѣ~~, принесяху в манастирь, ли свершенъ(*) человекъ, кацѣмъ
 127 ~~любо~~ недугомъ одержимъ, приходяше в манастирь къ блаженому
 Феодосью, повелѣваше сему Дамьяну(**) молитву створити боля-
 ему; и абѣ створяше молитву, и масломъ помазаше, и приимаху
 шѣленье приходящии к нему. Разболѣвшю же ся и конецъ при- 5
 лежащю ему в немощи, приде ангелъ к нему въ образѣ Фео-
 довѣ, даруя ему царство небесное(***) за труды его; посемъ
 приде Феодосій¹ с братьею, и присѣдаху у него, оному же
 изпемагающю, възрѣвъ на игумена, рече: «не забывай, игумене,
 [ми](†) еси общалъ»; и разумѣ(††) великій Феодосій, яко² 10
 видѣнъ видѣлъ³, и⁴ рече ему: «брате Дамьяне⁵! еже есмь обща-
 то ти буди». Онъ же сомжаривъ⁶ очи, предасть духъ в
 руцѣ Божии; игуменъ же и братья похорониша⁷ тѣло⁸ его. Такъ
 бѣ и⁹ другой братъ, именемъ Еремия, иже помняше кре-
 щенье землѣ Русьскыя. Сему¹⁰ бѣ даръ дарованъ¹¹ отъ Бога: про- 15
 повѣдаше¹² предибудущая, и аще кого видяше в помышленьи,
 личаше ѿ¹³ втайнѣ, и наказаше¹⁴ блюстися отъ дьявола; аще¹⁵
 который братъ умышляше ити из манастиря, и узряше ѿ, при-
 де¹⁶ к нему, обличаше¹⁷ мысль его и утѣшаше¹⁸ брата; аще
 кому(†††) что речаше, ли добро, ли зло, сбудяшется¹⁹ старче слово. 20
 Бѣ же и²⁰ другой старецъ, именемъ Матфѣй: бѣ²¹ прозорливъ.
 Единою бо ему стоящю в²² церкви на мѣстѣ своемъ, възведъ²³
 свои, позрѣ²⁴ по братьи, иже стоятъ поюще по обѣма стра-
 [на крылосѣ, и](²⁵) видѣ обиходяща²⁶ бѣса, въ образѣ Ляха, в

ВАРИАНТЫ. ¹РА игуменъ ²РА нѣтъ яко ³РА видѣ ⁴Р нѣтъ и ⁵Р
 ан А даиман ⁶РА смеживъ ⁷РА похраниша ⁸Р тѣ ⁹Р
 (т)акъ же бѣ А пакъ же ¹⁰РА нѣтъ сему ¹¹РА дарованъ ему ¹²Р
 проповѣдаша А проповѣда ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА наказываше ¹⁵Р и аще
 РА и пришеде ¹⁷Р и обличили А обличи ¹⁸Р утешать ¹⁹РА збы-
 ться ²⁰А нѣтъ и ²¹РА и бѣ ²²А у ²³Р възведе ²⁴РА и позрѣ
 транамъ ²⁶РА обиходяща.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л'сверженъ (**) Въ Л
 снѣ. (***) Отсюда снова начинаются списки РА. (†) ми изъ РА.
 Въ Л разумѣвъ; въ РА разумѣша яко. (†††) Такъ въ РА; въ Л к нему.
 крылосѣ и изъ РА.

лудѣ, и носяща¹ в приполѣ цвѣтки(*), иже глаголется лѣпокъ. И 1074
 обходя² подлѣ братью, взимая из лона лѣпокъ, вержаше³ на
 кого любо: аще приляше кому цвѣтокъ в поющихъ отъ братья⁴,
 мало постоявъ и раслабленъ умомъ, вину створи каку любо, изи-
 5 даше⁵ ис церкви, шедъ⁶ в кѣлю, и усняше⁷, и не възвратяшет-
 ся⁸ в церковь до отпѣтья; аще⁹ ли вержаше на другаго, и не
 приляше к нему цвѣтокъ, стояше крѣпокъ¹⁰ в¹¹ пѣньи, дондеже
 отпояху утренюю, и тогда изидаше в кѣлю свою. Се же вида¹² 128
 старецъ, повѣдаше¹³ брати своей. Паки же¹⁴ видѣ старецъ се¹⁵:
 ю по обычаю бо¹⁶ сему старцю отстоявшю утренюю, предъ зорями
 идонѣ по кѣльямъ своимъ¹⁷, съ(**) же старецъ послѣ исхожаше
 ис церкви¹⁸. Идущю же ему единою(***), сѣде опочивая(†) подъ
 биломъ¹⁹, бѣ бо келья его подале церкви, видѣ се, яко²⁰ толпа
 поиде отъ воротъ, възведъ²¹ очи свои, видѣ²² единого сѣдяща на
 15 свиньи, а другыя текуща около его. И²³ рече имъ старецъ: «камо
 идете?» И рече сѣдя на свиньи бѣсъ: «по Михалѣ по Тольбековича²⁴».
 Старецъ же знаменася крестнымъ знаменемъ, и приде в кѣлю
 свою: яко²⁵ бысть свѣтъ, и разумѣ старецъ, рече²⁶ кѣлейнику:
 «иди, впрашай, е²⁷ ли Михаль в¹¹ кельи?» И рѣша ему: «яко давѣ
 20 скочилъ есть(††) со столпья²⁸ по заутрени». И повѣда старецъ
 видѣнье се игумену и брати. При семъ бо старци Θεодосій пре-

ВАРИАНТЫ. ¹Р носяше А ношаше ²РА обходяше ³РА верже ⁴РА
 либо и аще приляне к кому лепокъ отъ поющихъ брати ⁵РА исхо-
 жаше ⁶Р и шедъ А вшедъ ⁷Р спяше А спаше ⁸РА не възвращашеся
⁹А и аще ¹⁰РА крѣпко ¹¹А у ¹²РА все ¹³РА поведѣ ¹⁴Р сей же А же
 и се ¹⁵РА нѣтъ се ¹⁶РА нѣтъ бо ¹⁷РА в кѣльи своя ¹⁸РА нѣтъ съ же
 старецъ церкви ¹⁹Р былѣмъ А былиемъ ²⁰РА церкви и видѣ се
 аки ²¹Р и възведе А и възведъ ²²РА и видѣ ²³А нѣтъ и ²⁴Р толь-
 бковича А тольбковича ²⁵Р ко ²⁶РА и рече ²⁷Р впрашай есть А
 упрашай есть ²⁸РА чрес столпие.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Должно бѣть: цвѣтъ. (**) въ Л се. (***) Во всѣхъ
 трехъ спискахъ: единому. (†) Въ Л опочивае; въ РА почивая. (††) Въ Л
 рече вмѣсто есть; въ РА нѣтъ рече.

1074 ставися, и бысть Стеванъ игуменъ, и по Стеванѣ Никонъ¹, сему и еще сущю² старцю. Единою ему³ стоящу на утрени, возведъ очи свои, хотя видѣти игумена Никона, и видѣ осла стояща на игумени мѣстѣ, и разумѣ, яко не всталъ естъ игуменъ. Также и ина многа видѣнья провидѣ(*) старецъ, и почи(**) в 5 старости добрѣ⁴ в монастыри семь. Яко⁵ сѣ бысть другой черноризецъ, именемъ Исакий, якоже и еще⁶ сущю ему в мирѣ⁷, в житиѣ мирьстѣмъ⁸, и богату сущю⁹ ему, бѣ бо купецъ, родомъ Торопечанинъ¹⁰, и помысли¹¹ быти мнихъ, и раздая имѣнье свое требующимъ и монастыремъ, и иде к великому Антоню в пещеру, моляся¹² ему, дабы ѱ створилъ черноризцемъ¹³; и приять ѱ Антоний, [и](***) възложи(†) на нь¹⁴ порты чернецкыя, нарекъ¹⁵ имя ему Исакий, бѣ бо имя ему Чернь¹⁶. Сей(††) же Исакий¹⁷ восприять житѣ крѣпко: облече бо ся¹⁸ во власяницу, и повелѣ купити собѣ козель, и одра мѣхомъ козель¹⁹, и възвлече(†††) на 15 власяницу, и оше²⁰ около его кожа сыра; и затворися в пещерѣ, въ единой улици, в кельици²¹ малѣ, яко четьрь лакоть, и ту мо- 129 ляше Бога со слезами; бѣ же ядь его проскура едина, и | та же²² чересъ день, воды²³ в мѣру пьаше. Приносяшетъ²⁴ же ему великый Антоний, и²⁵ подаваше ему оконцемъ, яко ся виѣстяше²⁶ 20 рука, тако²⁷ принимаше пищу. И того створи лѣтъ 7, на свѣтъ не вылазя, ни²⁸ на ребрѣхъ не лѣгавъ, но сѣдя²⁹ мало принимаше

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и по стеванѣ никонѣ ²РА и сему же ³РА нѣтъ единою ему ⁴РА добрѣ поживѣ ⁵Р ко ⁶РА яко ⁷РА нѣтъ в мирѣ ⁸РА мирьскомъ ⁹РА бывшю ¹⁰РА торопчанинѣ ¹¹А помысливѣ ¹²А и моляся ¹³РА ему да пострижетъ ѱ ¹⁴Р нью А него ¹⁵РА и нарекъ ¹⁶РА нѣтъ бѣ бо имя ему чернь ¹⁷А нѣтъ сей же исакий ¹⁸А и облечеса ¹⁹РА одрати мѣхомъ козла ²⁰РА исше ²¹А кѣльи ²²РА то ²³РА и възды ²⁴Р принося А и принося ²⁵РА нѣтъ и ²⁶Р виѣстиши А уместяше ²⁷РА и тако ²⁸РА не выходя и ²⁹Р сѣдѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л провидѣ; въ РА провидя. (**) Такъ въ А; въ ЛР почиѣ. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л възложи. (††) Такъ въ Р; въ Л се. (†††) Такъ въ РА; въ Л овелече.

сна. И¹ единою, по обычаю, наставшю вечеру, поча кланятися, поя 1074
псалмы, оли и² до полунощя; яко трудяшется³, сѣдяше⁴ на сѣдалѣ
своемъ. Единою же ему сѣдящю, по обычаю, и свѣщю угасившю,
внезапу свѣтъ восья, яко отъ солнца(*), в печерѣ, яко вракъ выни-
5 мая челоуѣку; и поидоста 2 уноши к нему красна, и блистаста лице⁵
ѡ акы⁶ солнце, и глаголаста(**) к нему: «Исакіе! вѣ есѣ⁷ ангела,
а се идетъ к тобѣ Христосъ⁸, падъ поклонися ему». Онъ же не разу-
мѣ бѣсовскаго дѣйства, ни памяти прекреститися, выступивъ(***)
поклонися, акы Христу, бѣсовску⁹ дѣйству. Бѣси¹⁰ же кликнуша
10 і рѣша¹¹: «нашъ еси, Ісакіе, уже»; [и] (†) введше ѡ¹² в кѣльицу, и
посадиша ѡ, и начаша садитися около его, и бысть полна келья
ихъ и улица печерская¹³. И рече единъ отъ бѣсовъ, глаголемый
Христосъ: «възмѣте сопѣли, бубны¹⁴ и гусли, и ударяйте, атъ¹⁵
ны Исакій спляшетъ». И удариша¹⁶ в сопѣли, [и] (†) в¹⁷ гусли(††) и
15 в¹⁷ бубны, [и] (†) начаша¹⁸ имъ играти; и утомивше ѡ, оставиша ѡ¹⁹
оле жива(†††), и отъидоша, поругавшися ему²⁰. Заутра же бывшю
свѣту и приспѣвшю вкушенью²¹ хлѣба, приде²² Антоній по обы-
чаю ко оконцю, и глагола: «Господи²³ благослови, отче Исакіе!»
и не бысть отвѣта²⁴; и рече Антоній²⁵: «се уже прѣставился
20 естъ²⁶». И¹ посла в монастырь по Θεодосѣя и по братью. И от-
копавше(*), кде бѣ загражено устье, пришедше²⁷ взяша ѡ, мертва

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА нѣтъ и ³Р и яко трудяшеся ⁴РА и спде
⁵РА блиста лица ⁶РА яко ⁷РА исакіе мы ⁸РА христосъ со ангелы
⁹РА бесовскому ¹⁰РА пс ¹¹РА рекоша ¹²РА введоша ¹³РА печерная
¹⁴РА и бубны ¹⁵А а тои ¹⁶А испляшетъ и вдариша ¹⁷А у ¹⁸Р нача
¹⁹Р нѣтъ оставиша и ²⁰Р нѣтъ и отъидоша... ему ²¹А ускушенію
²²РА и прииде ²³РА нѣтъ и глагола юсподи ²⁴РА нѣтъ отвѣта; это
слово въ спискахъ РА замѣнено слѣдующими: гласа ни послушания и
много глагола антоний и не бысть ничтоже ²⁵РА нѣтъ антоний ²⁶РА
нѣтъ естъ ²⁷РА и пришедше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л солнца восья. (**) Въ ЛР глаголю-
ща; въ А глаголюще. (***) Такъ въ РА; въ Л выступя и; въ Р выступивъ.
(†) и въ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л гусли. (†††) Такъ въ РА; въ Л
живою. (a) Такъ въ РА; въ Л откопаше.

1074 мняще¹, [и](*) вынесше² положиша ѿ³ пред пещерою; и уврѣша
 яко живъ естъ, и рече⁴ игумень Θεодосій: «яко се⁵ имать быти
 отъ бѣсовскаго дѣйства»; и положиша ѿ на одрѣ [и](**) служаше⁶
 около его Антоній. В си же времена приключися прити Ивяславу
 из Ляховъ, [и](**) нача гнѣватися Ивяславъ на Антонья изъ⁷ Все- 5
 слава; и приславъ(***) [Святославъ](†), в ночь⁸ поя Антонья Черни-
 гову⁹. [Антоній же пришедъ изъ Чернигову](††), възлюбѣ¹⁰ Болдины горы¹¹,
 ископавъ пещеру, ту ся всели¹²; [и](**) естъ ту монастырь святое¹³
 130 Богородици, на Болдиныхъ¹⁴ горахъ, и до сего дни(†††). Θεодо-
 сій же, увѣдавъ¹⁵, яко Антоній шелъ¹⁶ Чернигову, шедъ с¹⁷ 10
 братьею взя Исакия, и¹⁸ принесе ѿ к собѣ(*) в кѣлью, и слу-
 жаше около его, бѣ бо раслабленъ тѣломъ¹⁹, яко не мощи²⁰ ему об-
 ратитися на другую страну, ни встати, ни сѣдѣти²¹, но лежаше
 на единой сторонѣ, подъ²² ся поливаше^(б), многажды и червѣ
 въкыняхуся²³ подъ²⁴ бедру ему с моченья и с полѣванья²⁵. Фео- 15
 досій же самъ своими рукама омываше²⁶ и спряташеть ѿ²⁷, за 2
 лѣта [се сотвори около его. Се же бысть дивно чудно: яко за 2 лѣта лежа си ни хлѣба
 не вкуси²⁸, ни воды, ни овоща, ни отъ налага брашна, ни языкомъ проглагола, но нѣмъ
 и глухъ лежа за два лѣта](^а). Θεодосій же моляше²⁹ Бога за нь, и мо-
 литву творяше над нимъ³⁰ день и ночь, дондеже³¹ на 3-ее лѣто 20
 проглагола, и слышати(^г) и на ноги нача вставати³² акы младе-

ВАРИАНТЫ. ¹Р взяша мняще и мертва А взяша мощи мертва ²РА
 вынесоша и ³А нѣтъ ѿ ⁴РА рече имъ ⁵Р сей ⁶Р служиша ⁷РА за
⁸РА ночью вмѣсто: в ночь ⁹РА к чернигову ¹⁰РА и возлюби ¹¹РА бол-
 дину (А боалдину) гору ¹²РА и вселися ту ¹³Р святы А святыя
¹⁴РА болдинахъ ¹⁵Р увѣдалъ ¹⁶Р шелъ к А отшелъ к ¹⁷А и з ¹⁸РА
 нѣтъ и ¹⁹РА тѣломъ и умомъ ²⁰Р не имущи ²¹Р стѣсти ²²РА и подъ
²³РА многажды (Р многаждо) червы киняхуся ²⁴А по ²⁵РА поливания
²⁶Р омываша ²⁷РА опрятаваше ²⁸А не укуси ²⁹РА моля ³⁰РА нѣтъ
 и молитву... нимъ ³¹РА оны ³²РА вставати.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ Р. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л
 присла. (†) Святославъ изъ РА. (††) Антоній . Чернигову изъ РА.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л мѣста. (^а) Такъ въ РА; въ Л к собѣ. (^б) Такъ
 въ РА; въ Л плевалъ. (^в) се сотвори около его... за два лѣта изъ РА.
 (^г) Такъ въ РА; въ Л слыша.

нець, и¹ нача ходити. И² не брежаше³ в церковь ходити, нужею **Ю74**
 прівлечашуть и⁴ к церкви; [и тако по малу научиша и] (*); и посемъ научи-
 ся(**) на трапезницу⁵ ходити, и посажаху(***) и¹ кромѣ брѣтѣи,
 [и] (†) положиша пред нимъ хлѣбъ, и не възмаше его, но ли⁶
 5 вложити в руцѣ⁷ ему. Феодосій же рече: «положите хлѣбъ пред
 нимъ, а⁸ не вкладайте в руки⁹ ему, ать самъ есть¹⁰», и не бре-
 же(††) за недѣлю ясти, и¹¹ помалу оглядавъся¹² кусаше хлѣба,
 тако¹³ научися ясти и тако избави [и] Феодосій¹⁴ отъ козни дѣя-
 воля¹⁵. Исакий же восприять¹⁶ въдержанье пакы¹⁷ жестоко. Тео-
 10 досью же преставльшюся¹⁸, и Стефану в него мѣсто бывшю, Иса-
 кий же рече: «се¹⁹ уже прелстилъ мя еси былъ²⁰, дѣволе, сѣдяща
 на единомъ мѣстѣ; а уже не имамъ ся затворити в пещерѣ, но имамъ
 тя побѣдити, ходя в монастырѣ». И¹¹ облечеша въ власяницу и на
 власяницу²¹ свиту вотоляну, и нача уродство²² творити, и пома-
 15 гати почва²³ поваромъ, варя²⁴ на брѣтѣи. И на заутреню ходя(†††)
 преже всѣхъ, стояше²⁵ крѣпко и неподвижимо²⁶; егда же при-
 спѣяше зима и мрази лютии, стояше(а) в прабошняхъ в черевь-
 яхъ в протоптанныхъ, яко примерзныша нозѣ его к(б) камени, и не
 движаше²⁷ ногама, дондеже отпояху заутреню²⁸. И по заутрени
 20 идяше в поварьницу, и²⁹ приготавлише(а) огонь, воду³⁰, дрова, и при-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА нѣтъ и ³Р не брежешисше ⁴РА въ цер-
 ковь ити и нужею приволачашу его ⁵РА трепезу ⁶Р не възимаше его оли
 А не возымаше его или ⁷РА руку ⁸РА и ⁹РА не вкладывайте (А не укла-
 дывайте) в руцѣ ¹⁰РА ясть ¹¹А нѣтъ и ¹²Р огладався ¹³РА и тако
¹⁴РА нѣтъ феодосій ¹⁵РА дѣволя и отъ прелести его ¹⁶РА восприя
 пакы дерзновение и ¹⁷РА нѣтъ пакы ¹⁸РА преставившюся ¹⁹А нѣтъ
 се ²⁰РА нѣтъ былъ ²¹РА въ власяницу и облечеша въ ²²Р уродество
²³РА нача ²⁴РА варити ²⁵РА и стояше ²⁶РА крѣпко неподвижно
²⁷РА и стояше въ (А у) утлыхъ ботехъ яко примерзнути ногама (А но-
 гамъ) к камени и не движашеся ²⁸РА утреню ²⁹РА поварню ³⁰РА
 и воду и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и тако по малу научиша и изъ РА. (**) Такъ въ РА;
 въ Л научи. (***) Такъ въ РА; въ Л посажашеть. (†) и изъ РА.
 (††) Такъ въ А; въ Л не преже; въ Р не браже. (†††) Во всѣхъ трехъ спи-
 скахъ: аходя. (а) Такъ въ РА; въ Л станяше. (б) Такъ въ РА; въ Л .
 (в) Такъ въ РА; въ Л приготавлиша.

1074 диху¹ прочии повари отъ братьѣ. Единъ² же поварь(*) такоже бѣ
 именемъ тѣмже³, Исакий, и рече посмихаяся⁴ Ісакию: «оно ти⁵
 131 сѣдитъ вранъ⁶ чернѣй, иди, мимѣ⁷»; онъ же, поклонивъся ему до
 земли, шедъ я⁸ ворона и⁹ принесе ему предо всѣми повары, и ужа-
 сошася, [и](**) повѣдаша игумену и братьи, и начаша братья чтити 5
 Онъ же, не хотя славы челоуѣчскыя, нача уродство творити¹⁰,
 [и](**) пакостити нача ово игумену, ово братьи, ово мирьскимъ
 челоуѣкомъ, да¹¹ друзии раны ему даяху; и поча по миру ходити,
 якоже уродомъ ся творя¹². Вселися в пещеру, в нейже преже¹³
 былъ, уже бо [бѣ](***) Антоній преставилъся, и совѣкупи¹⁴ к¹⁵ собѣ 10
 уныхъ, и вскладаше на нь¹⁶ порты чернечскыя, да ово¹⁷ отъ
 игумена Никона¹⁸ пріимаше раны, ово¹⁹ отъ родителей тѣхъ дѣтъ-
 скыхъ²⁰; сей(†) же то все терпяше, пріимаше²¹ раны и наготу,
 [и](**) студень день и ночь. Въ едину бо²² ночь вжегъ пещь въ
 истопце(††) у пещеры²³, яко разгорѣся пещь, бѣ бо утла, и нача 15
 алати пламень²⁴ утлизнами; оному же нѣчимъ заложити, вступль²⁵
 ногама босыма ста²⁶ на пламени, дондѣже изгорѣ пещь, [и](**)
 излѣзе²⁷. И ина многа повѣдаху о немъ, а²⁸ другое и⁷ самови-
 дець²⁹ быхъ³⁰. И тако взя³¹ побѣду на бѣсы, яко [и](**) мухы³²
 ни во чтоже имяше страшенья³³ ихъ и мечтанья ихъ, глаголаше³⁴ 20
 бо к нимъ: «аще³⁵ мя бѣсте прелстили в пещерѣ первое³⁶, понеже
 не вѣдахъ козний вашихъ и лукавства; нынѣ(*) же имамъ Гос-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *приходяху* ²А *и единъ* ³РА *нѣтъ тѣмже* ⁴РА *мехся* ⁵РА *воно* ⁶РА *воронъ* ⁷РА *нѣтъ ѱ* ⁸РА *и я* ⁹А *нѣтъ и* ¹⁰РА *продствозати* ¹¹РА *и* ¹²РА *ходити уродство творя и* ¹³РА *нѣтъ преже* ¹⁴Р *совокуби* ¹⁵РА *нѣтъ к* ¹⁶РА *воскладываше* ¹⁷А *ово ли* ¹⁸РА *нѣтъ никона* ¹⁹РА *ово ли* ²⁰РА *родитель (А родителей) уныхъ* ²¹РА *и подымаше* ²²РА *у* ²³РА *въ пещере* ²⁴А *и пламень* ²⁵Р *въ тупле А уступль* ²⁶А *и ста* ²⁷РА *слѣзе* ²⁸А *на* ²⁹РА *самовидци* ³⁰Р *быхъ А быхомъ* ³¹А *узя* ³²РА *мухъ* ³³РА *имеаше устрашения* ³⁴РА *глаголаше* ³⁵Р *або А аще бо* ³⁶РА *нѣтъ в пещеръ первое.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *поварь бѣ*. (**) и изъ РА. (***) бѣ изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *се*. (††) Такъ въ РА; въ Л *выстобци*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *нонь*.

пода Іс̃ Христа и¹ Бога моего² и молитву отца моего Феодосья, 1074
 надѣюся [на Христа](*), имамъ побѣдѣти [васъ](**). Многажды бо³ бѣси
 пакости дѣяху ему, и глаголаху⁴: «нашъ еси, и⁵ поклонился еси
 нашему старѣйшинѣ⁶ и намъ»; онъ же глаголаше: «вашъ⁷ ста-
 5 рѣйшина антихрестъ есть⁸, а вы бѣсы⁹ есте», [и](***) знаменаше
 лице свое крестнымъ образомъ; и тако ищезняху¹⁰. Овогда¹¹ же
 пакы въ нощи прихожаху к нему, страхъ ему¹² творяще(†) в¹³
 мечтѣ, яко се многъ народъ¹⁴, с мотыками, [и](††) лыскарѣ, гла-
 голюще: «раскопаемъ¹⁵ пещеру сию, и сего загребемъ здѣ»; ини¹⁶
 10 же глаголаху: «бѣжи, Исакие, хотятъ [и](†††) загрести». Онъ же
 глаголаше к нимъ: «аще бысте¹⁷ человекѣ [были] (*), то въ дне¹⁸
 бы есте⁽⁶⁾ пришли¹⁹, а вы есте тма, и²⁰ во тмѣ ходите, и тма вы
 ятъ²¹»; и знамена ѿ²² крестомъ, [и](††) ищезнуша. Другоици бо
 страшахуть ѿ въ образѣ медвѣжи²³; овогда же²⁴ лютымъ звѣремъ,
 15 | ово въломъ, ово змѣй полозяху²⁵ к нему, ово ли²⁶ жабы, [и](††) 132
 мыши и всякъ гадъ. [и](††) не могоша²⁷ ему ничтоже створити, и
 рѣша²⁸ ему: «Исакие! побѣдилъ еси насъ²⁹». Онъ же рече: «яко-
 же бѣсте³⁰ мене³¹ вы [первое](*) побѣдили³² въ образѣ Іс̃ Христовѣ
 и въ ангельствѣ³³, недостойни суще(†) того видѣнья; но се по-
 20 истѣннѣ являетесь топерво³⁴ въ образѣ звѣринѣмъ и скотѣмъ³⁵,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА нашего ³А нѣтъ бо ⁴РА нѣтъ и гла-
 голаху ⁵РА глаголющи (А глаголюще) ему и ⁶Р стаиришине ⁷А
 ваша ⁸А нѣтъ есть ⁹РА бесове ¹⁰РА невидими ¹¹Р гда А егда ¹²РА
 приходяще к нему пакости ему ¹³РА ово въ ¹⁴Р мною народа ¹⁵Р
 раскопаймъ А раскопаймо ¹⁶РА и инии ¹⁷А бы есте ¹⁸РА во дни
¹⁹РА ходили ²⁰Р а А нѣтъ и ²¹РА нѣтъ и тма вы ятъ ²²РА зна-
 менася ²³РА а другици страшаху въ образѣ медвѣжомъ ²⁴А нѣтъ же
²⁵РА лутымъ овогда же воломъ овогда же змиемъ (А змѣя) ползяху ²⁶РА
 нѣтъ ли ²⁷РА не возмоуша ²⁸РА рекоша ²⁹РА ны ³⁰РА нѣтъ онъ же
 рече якоже бѣсте ³¹РА яко мене ³²РА победили бысте ³³Р аге-
 лскомъ А анѣльскомъ ³⁴РА теперво ³⁵А скотѣи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) на Христа изъ РА. (**) васъ изъ РА. (***) и изъ Р.
 (†) Такъ въ РА; въ Л творяче. (††) и изъ РА. (†††) ты изъ РА. (8) были
 изъ РА. (6) Слѣдуетъ быть: бысте. (В) первое изъ РА. (Г) Такъ въ
 РА; въ Л ще.

- 1074 змеями, и гадомъ, аци же и сами есте¹ [скверни и зли в видѣнии]; и
погибоша ѿѣси отъ него](^{*}), и оттолѣ не бысть ему пакости отъ бѣ-
совъ, якоже самъ повѣдаше се²: «яко се бысть ми за³ 3 лѣта
брань си». Потомъ⁴ поча жити крѣплѣ⁵ и въздержанье имѣти, по-
печенье [и](^{**}) бдѣнье; и тако живуцю ему⁶, сконча житье свое. 5
И разболѣся в печерѣ, и несоша ѱ болна в монастырь, и до осма-
дне⁷ о Господѣ скончася; игумень же Іоанъ⁸ и братья спря-
авше тѣло его, и погребоша ѱ. Тацѣ ти быша⁹ черноризци Тео-
досѣва монастыря, иже¹⁰ сияють и по смерти, яко свѣтила, и
лѣять Бога за сдѣв сущюю братью, и за мирскую братью, и за 10
приносящая въ монастырь¹¹, в немже и донынѣ¹² добродѣтельное
житье живутъ, обще вси вкупѣ¹³, в¹⁴ пѣньи и в¹⁴ молитвахъ и¹⁵
слушаньи, на славу Богу всемогущему, и¹⁶ Теодосѣвами¹⁷ мо-
литвами соблюдаеми, ему же слава [в вѣни¹⁸](^{***}), аминь.
- 1075 В¹⁹(†) лѣто 6583. Почата бысть церкы Печерская надъ 15
инованьемъ Стефаномъ игуменомъ, изъ основанья бо Θεодосій
почалъ, а на²⁰ основани(††) Стефанъ поча; и кончана²¹ бысть на
третье лѣто, мѣсяца иуля 11 день²². В се же лѣто придоша
и²³ из Нѣмецъ къ Святославу, Святославъ же, величаяся²⁴, по-
ла имъ богатство свое; они же видѣвше²⁵ бесчисленное множь- 20
ство, злато, и сребро²⁶, и паволокы, и²⁷ рѣша: «се ни въ чтоже
се бо лежить мертво; сего суть кметье луче²⁸, мужи бо ся

ВАРИАНТЫ. ¹РА бысте ²РА нѣтъ се ³А з ⁴Р о томъ А и потомъ
А поча креплье быти ⁶РА живя ⁷А дни ⁸А иванъ ⁹А тацѣ же бѣша
А иже и ¹¹РА здѣсь помѣщены находящіяся выше слова: и за мирскую
отью ¹²РА в немже и (А нѣтъ и) нынѣ ¹³РА и обще вкупѣ и ¹⁴А у
А и в ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷РА феодосіевыми ¹⁸Р вѣкъ ¹⁹Р нѣтъ в ²⁰РА
и а ²¹РА скончана ²²РА иуля 3 ²³РА послѣ ²⁴РА величашеся
видѣвши ²⁶РА злата и сребра ²⁷А нѣтъ и ²⁸А сметье лучшии.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) скверни отъ него изъ РА. (^{**}) и изъ Ра. (^{***}) в
изъ РА. (†) Отсюда въ списокъ Р оставлены пустыя мѣста для пропис-
ки буквъ, которыя должны были быть написаны киноварью. (††) Тамъ
РА; въ Л основанье.

доищють и болше¹ сего. Сипо ся похвали Иезекий², цесарь³ Ию- 1076
дѣйскъ, к⁴ посломъ(*) цесаря⁵ Асурійска, егоже⁶ вся взята быша
в⁷ Вавилонъ: тако и по сего смерти все имѣнне расыпаса разнo.

В лѣто 6584. Ходи⁸ Володимеръ, сынъ Всеволожъ, и Олегъ, 1076
5 сынъ Святославль, Ляхомъ в поѣмочъ на Чехы. Сего же лѣта 133
преставися Святославъ, сынъ Ярославль⁹, мѣсяца декабря 27,
отъ рѣзанья желве, и положенъ Черниговѣ у святаго¹⁰ Спаса; и
сѣде по немъ Всеволодъ на столѣ, мѣсяца генваря¹¹(**).

В лѣто 6585. Поиде Изяславъ с Ляхы, Всеволодъ же поиде¹² 1077
10 противу ему. Сѣде Борисъ Черниговѣ мѣсяца мая 4 день, и
бысть княженья его¹³ 8 дний, и бѣжа Тмуторокѣню к Романови.
Всеволодъ же [иде](***) противу брату Изяславу¹⁴ на Воынь, и
створиша миръ, и пришедъ Изяславъ сѣде Кыевѣ¹⁵, мѣсяца июля
15 день¹⁶; Олегъ же, сынъ¹⁷ Святославль, бѣ¹⁸ у Всеволода Чер-
15 ниговѣ¹⁹.

В лѣто 6586. Бежа(†) Олегъ, [сынъ](††) Святославль, Тмуто- 1078
роконю отъ Всеволода, мѣсяца²⁰ априля [10](†††). В се же лѣто
убьенъ бысть Глѣбъ, сынъ Святославль, в Заволочии; бѣ же (*)
Глѣбъ милостивъ убогымъ²¹ и страннолюбивъ, тѣщанье²² имѣя к
20 церквамъ, теплъ на вѣру и кротокъ, взоромъ красенъ; егоже тѣло
положено²³ бысть Черниговѣ¹⁹ за Спасомъ, мѣсяца²⁴ июля 23
день²⁵. Сѣдящю²⁶ Святополку в него мѣсто Новѣгородѣ²⁷, сыну
Изяславлю, Ярополку сѣдящю²⁸ Вышегородѣ²⁹, а Володимеру

ВАРИАНТЫ. ¹РА болши ²РА езекиа ³РА царь ⁴РА нѣтъ к ⁵РА
царя ⁶РА еже ⁷Р взято быша в А взя^т ⁸Р (п)оиди А юди ⁹РА
ярославовъ ¹⁰РА положенъ бысть в (А у) чернигове у ¹¹РА нѣтъ мѣ-
сяца генваря ¹²РА иде ¹³РА в черниговѣ маиа 4 день и княжи ¹⁴А
нѣтъ изяславу ¹⁵РА в киевѣ ¹⁶РА нѣтъ день ¹⁷А нѣтъ сынъ ¹⁸РА
нѣтъ бѣ ¹⁹Р в черниговѣ А у черниговѣ ²⁰РА нѣтъ мѣсяца ²¹РА на
убогия ²²А и тѣщаніе ²³Р пожено ²⁴РА нѣтъ мѣсяца ²⁵РА нѣтъ день
²⁶Р сѣдящю ²⁷РА в новгородѣ а ²⁸А сѣдя ²⁹РА в вышегородѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л Соломону; въ А словъ. (**) Въ Ипат-
скомъ спискѣ: генваря въ 1 день. (***) иде изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л
бѣже. (††) сынъ изъ РА (†††) 10 изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л бо.

1078 сѣдящю Смолинскѣ¹, приведе² Олегъ и Борисъ поганья на Русь-
скую землю, и пойдоста на Всеволода с Половци. Всеволодъ же
изиде противу има на Съжицѣ³, и побѣдиша Половци⁴ Русь, и
мнози убьени быша ту⁵: убьенъ бысть Иванъ Жирославичъ, и
Туки, Чюдинь⁶ братъ, [и](*) Порѣй(**), и⁷ ини мнози, [мѣсяца ав- 5
густа](***) въ⁸ 25⁹. Олегъ же и Борисъ придоста Чернигову¹⁰,
мняще одолѣвше, а землѣ Русскѣй¹¹ много зло створше, про-
ливше¹² кровь хрестьянскую, еяже крове взищеть Богъ отъ руку¹³
ею, и¹⁴ отвѣтъ дати има¹⁵ за погубленыя(†) душа хрестьянскы¹⁶.
Всеволодъ же приде¹⁷ к брату своему Изяславу¹⁸ Киеву¹⁹, цѣло- 10
вавшася(††) и¹⁴ сѣдоста²⁰; Всеволодъ же исповѣда вся бывшая.
И²¹ рече ему²² Изяславъ: «брате! не тужи²³; видиши ли²⁴, колико
ся мнѣ склочи: первое²⁵, не выгнаша ли мене и⁷ имѣнье мое раз-
грабиша? и паки, кую²⁶ вину вторую²⁷ створилъ бѣхъ, не из-
134 гнанъ ли бѣхъ отъ ваю, брату || своею²⁸? не²⁹ блудилъ ли бѣхъ³⁰ 15
по чюжимъ землямъ³¹, имѣнья лишенъ(†††), не³² створихъ зла ни-
чтоже? и²¹ нынѣ, брате, не туживѣ³³; аще будетъ нама³⁴ при-
частье в Русскѣй земли, то обѣма; аще³⁵ лишена будевѣ, то оба;
азъ сложю главу свою за тя». И се³⁶ рекъ, утѣши Всеволода, и
повелѣ сбирати вой отъ мала до³⁷ велика; и¹⁴ поиде Изяславъ съ 20
Ярополкомъ, сыномъ своимъ, и Всеволодъ с³⁸ Володимеромъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА в смоленску ²А и приведе ³Р сожци А сожци
⁴РА нѣтъ половци ⁵РА избьени быша ⁶А и чюдинъ ⁷Р нѣтъ и ⁸РА
нѣтъ въ ⁹РА 26 ¹⁰РА к чернигову ¹¹РА земли русской ¹²РА многа
зла сотворивше прольяха ¹³А ру ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА нѣтъ има ¹⁶Р
хрестьянскіа (А=ая) ¹⁷РА пришедъ ¹⁸РА нѣтъ изяславу ¹⁹РА к
киеву и ²⁰РА съста ²¹А нѣтъ и ²²РА нѣтъ ему ²³Р не тужи ²⁴Р
бо А ли бо ²⁵Р первое бо А и первое бо ²⁶РА второе кою ²⁷РА нѣтъ
вторую ²⁸РА брати своі ²⁹Р и не ³⁰РА не блудихъ ли ³¹Р земля
³²РА а не ³³РА не тужи ³⁴Р нѣма Р намъ ³⁵Р аще ли ³⁶А сеи
³⁷РА и до ³⁸Р нѣтъ с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА (**) Такъ въ РА; въ Л Порѣйи мнози.
(***) мѣсяца августа изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л погубленъ. (††) Во
всѣхъ трехъ спискахъ: цѣловашася. (†††) Такъ въ РА; въ Л лишенъ быхъ.

сыномъ своимъ. И¹ поидоша к Чернигову, и² Черниговци затво- 1078
ришася в градѣ; Олегъ же и Борисъ [нѣ](*) бяста. Черниговцемъ
же не отворившимся³, приступиша ко граду; Володимеръ же при-
ступи ко вратомъ восточнымъ, отъ Стрежени (**), и отя врата, и
5 ваяша(***) градъ околний, и пожгоша⁴ ѿ⁵, людемъ же вбѣгшимъ⁶
въ дѣнѣшній градъ. Изяславъ же и Всеволодъ слышаста, яко
идеть Олегъ и Борисъ противу, Изяславъ же и Всеволодъ ура-
нившие, пойдоста отъ града противу Олгови. Рече же⁷ Олегъ к⁸
Борисови: «не ходивѣ противу, не можевѣ стати противу чety-
10 ремъ княземъ; но послѣвѣ(†) с молбою къ стрыема(††) своимъ». И
рече ему Борисъ: «ты готова зри, азъ ѿмъ противенъ всѣмъ»;
похваливъ⁹ велми, не вѣдый, яко Богъ¹⁰ гордымъ противится,
смѣреннымъ¹¹ даетъ благодать, да¹² не хвалиться(†††) силенъ силою
своею. И пойдоста(*) противу, и бывшимъ имъ на мѣстѣ у¹³ села
15 на Нѣжатины нивѣ, и сступившимся обоимъ, бысть¹⁴ сѣча зла:
первое¹⁵ убиша Бориса, сына Вячеслава, похвалившася¹⁶
велми; Изяславу же¹⁷ стоящу въ пѣшцихъ, и¹⁸ внезапно приѣхавъ
единъ, удари ѿ⁵ копьемъ за плече; тако¹⁹ убьенъ бысть Изяславъ,
сынъ Ярославль. Продолжене(б) бывши сѣчи²⁰, побѣже Олегъ
20 в²¹ малѣ дружинѣ, и одва утече, бѣжа²² Тмутороканю. Убьенъ
бысть князь²³ Изяславъ мѣсяца октябрия въ²⁴ 3 день; и² взявше
тѣло его, привезоша ѿ⁵ в лоды, и поставиша противу Городьцю,
изиде²⁵ противу ему весь городъ Кыевъ, и възложивше²⁶ тѣло

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА нѣтъ и ³РА не отворящимся ⁴РА
зажюша ⁵РА нѣтъ ѿ ⁶РА людемъ бѣгшимъ ⁷РА и рече ⁸РА нѣтъ к
⁹РА и похваливъ ¹⁰РА господь ¹¹РА смиреннымъ же ¹²Р и да ¹³А в
¹⁴А и бысть ¹⁵Р и первое А первое ¹⁶Р похвалишагося А похвалив-
шегося ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸РА пѣшцыхъ ¹⁹РА и тако ²⁰Р бывше сѣче
²¹А у ²²РА и бежа ²³РА нѣтъ князь ²⁴РА нѣтъ въ ²⁵РА изыдоша
²⁶Р възложивши.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) не изъ РА. (**) Здѣсь разумѣется рѣчка Стрижень.
(***) Такъ РА; въ Л отвориша. (†) Такъ въ Р; въ ЛА послѣвъ. (††) Такъ
въ РА; въ Л строма. (†††) Такъ въ РА; въ Л не хвастя. (а) Такъ въ
РА; въ Л подоста. (б) Такъ въ РА; въ Л продолжыже.

1078 его на сани повезоша¹ ѿ², съ пѣснми попове и черноризци поне-
 135 соша³ ѿ в градъ, и⁴ не бѣ лѣ слышати пѣня во плачи || [1] ве-
 лицѣ вопли⁴, плака бо ся по немъ весь градъ Киевъ; Ярополкъ
 же идяше по немъ, плачася с дружиною своею: «отче, отче мой!
 что еси пожилъ бес печали на свѣтѣ семъ, многы напасти примъ 5
 отъ людей и отъ братья⁵ своея? се же погыбе не отъ брата, но
 за брата своего положи главу свою»; и принесше положиша тѣло
 его в церкви святыя Богородица, вложивъше ѿ² в раку мрамор-
 яну. Бѣ же Изяславъ мужъ взоромъ⁶ красенъ и⁷ тѣломъ великъ,
 незлобивъ правомъ, криваго ненавидѣ⁸, любя правду; не бѣ бо в 10
 немъ⁹ лети, но простъ мужъ¹⁰ умомъ, не воздая(*) зла за зло. Ко-
 лико бо ему створиша Кияне: самого выгнаша, а домъ его раз-
 грабиша, и не възда(**) противу тому зла; аще ли кто дѣетъ вы:
 сѣчець¹¹ исѣче, то не съ то¹² створи, но сынъ его. Паки¹³ же
 брата¹⁴ его прогнаста ѿ², и ходи по чюжей земли, блудя; и сѣ- 15
 дящю ему паки на столѣ своемъ, Всеволоду¹⁵ пришедшю побѣ-
 жену к нему, не рече¹⁶ ему: «колико¹⁷ отъ ваю прияхъ?» не¹⁸
 вдасть зла за зло, но утѣши, рекъ¹⁹: «елмаже ты, брате мой, по-
 каза ко мнѣ любовь, введе мя на столъ мой²⁰ и нарекъ мя ста-
 рѣйшину собѣ, се азъ не помяну злобы первыя²¹, ты ми еси 20
 братъ, а я тобѣ, и² положю главу свою²² за тя», еже и бысть;
 нерече бо ему: «колико¹⁷ зла²³ створиста²⁴ мнѣ, и се нынѣ(***) тобѣ
 ся сключи», не рече: «се²⁵ кромѣ мене»; но на ся перея печаль
 братню, показая²⁶ любовь велику, свершая²⁷ апостола, глаголю-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и повезоша ²РА нѣтъ и ³РА и несоша ⁴РА нѣтъ
 велицѣ вопли ⁵РА братѣи ⁶А възоромъ ⁷Р нѣтъ и ⁸РА крива не-
 навидя ⁹РА правду клюки же в немъ не бѣ ни ¹⁰РА нѣтъ мужъ
¹¹Р сечець А сечѣць ¹²РА не сей того ¹³А и паки ¹⁴А братья ¹⁵А и
 всеволоду ¹⁶Р и нарече А и не рече ¹⁷Р колко ¹⁸А и не ¹⁹РА и рекъ
²⁰А свой ²¹Р первыя ²²А мою ²³А зло ²⁴Р сотвористе ²⁵РА нѣтъ
 се ²⁶РА показа ²⁷Р свержая.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не возда. (**) Такъ въ РА; въ Л не
 возда. (***) Такъ въ РА; въ Л нынѣ.

ша: утѣшайте печалныя. По истинѣ, аще что¹ створилъ есть в² 1078
 свѣтѣ семь етеро согрѣшенъе, отдасться ему, занеже³ положи
 главу свою за брата своего, не⁴ желая болшее волости⁵, ни
 имѣнья хотя болша⁶, по[за](*) братню'обиду. О сакowychъ бо Го-
 5 сподь рече: да кто положить душу свою за други своя. Соломонъ
 же рече: братья⁷ в бѣдахъ пособива бываютъ, любы⁸ бо есть
 выше всего. Якоже Иоанъ⁹ глаголетъ: Богъ любы есть, пребы-
 вая¹⁰ в любви, в Бозѣ пребываетъ, и Богъ в немъ пребываетъ;
 о семь свершается любы¹¹, да достоянье имамъ¹² в день судный,
 10 да якоже онъ есть, и мы есмы в мирѣ семь; боязни нѣсть в люб-
 ви, но свершена любы¹³ вонъ измещеть боязнь, яко боязнь¹⁴ му-
 ченье [имать, бояй же ся нѣсть свершенъ в любви; аще кто ре- 136
 четь¹⁵: люблю Бога, а брата своего ненавижу, ложь есть, не
 любяй бо¹⁶ брата своего, егоже видить, Бога, егоже не видить,
 15 како можетъ любить? сию заповѣдь имамы(**) отъ него, да любяй
 Бога любить брата своего». В любви(***) бо все свершается:
 любви¹⁷ ради и грѣси расыпаются, любви бо¹⁸ ради сниде Господь¹⁹
 на землю и распятъся за ны грѣшныя, вземъ грѣхы наша, при-
 гвозди[са] на крестѣ, давъ намъ крестъ свой на прогнанье нена-
 20 висти бѣсовское²⁰; любви ради мученици проляша крови своя²¹;
 любви же ради сий князь проля кровь свою за брата своего, свер-
 шая заповѣдь Господню. ²²Всеволодъ²³ же сѣде²⁴ Кыевѣ на сто-
 лѣ отца своего и брата своего, примъ(†) власть Русьскую всю;

ВАРИАНТЫ. ¹РА кто ²РА на ³РА зане ⁴РА ни ⁵РА больша (А
 =ия) чти ⁶Р большаго А болшего ⁷А братье ⁸РА пособиви (А=и)
 бывайте любовь ⁹РА нѣтъ иоанъ ¹⁰Р пребывая А пребываетъ ¹¹Р
 любовь ¹²А имамы ¹³РА любовь ¹⁴Р боязне ¹⁵Р рече ¹⁶РА ненави-
 дий ¹⁷РА любви бо ¹⁸РА нѣтъ бо ¹⁹А богъ ²⁰РА на помощь и на про-
 гнание бесомъ ²¹РА кровь свою проляли (А проляша) ²²РА передъ
 симъ находится заглавіе: начало княжения всеволожа в киеве ²³Р все-
 воло ²⁴Р сѣдъ в А сѣде у.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) за изъ РА. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: имамъ.
 (***) Такъ въ РА; въ Л в любовь. (†) Такъ въ РА; въ Л переима.

- 1078 и посади сына своего Володимера Черниговѣ¹, а² Ярополка Володимери³, придавъ ему Туровъ.
- 1079 В лѣто 6587. Приде Романъ с Половци къ Воину, Всеволодъ же ста у Переяславля, и створи миръ с Половци; и вѣрнутся Романъ с Половци⁴ въспять(*), [и](**) убиша ѿ Половци, мѣсяца⁵ августа 2 день⁶. Суть⁷ кости его и доселѣ⁸ [тамо](***), сына Святославля, внука⁹ Ярославля; а Ольга [Козаре](†) поточиша ѿ¹⁰ за море Цесарюграду¹¹. Всеволодъ же ради посадника Ратибора Тмуторокани.
- 1080 В лѣто 6588. Заратишася Торци Переяславѣстии на Русь, 10 Всеволодъ же посла [на ня]¹²(††) сына своего Володимера; Володимеръ же шедъ побѣди Търкы¹³.
- 1081 В лѣто 6589. Бѣжа Игоревичъ Давыдъ с Володаремъ Ростиславичемъ, мѣсяца¹⁴ мая 18 день¹⁵; и¹⁶ придоста Тмутороканю, и яста¹⁷ Ратибора, и сѣдоста Тмуторокани. 15
- 1082 В лѣто 6590. Осень умре, Половечьскый князь.
- 1083 В лѣто 6591. Приде Олегъ из Грекъ Тмутороканю, и я Давыда и Володаря Ростиславича, и сѣде Тмуторокани; [и](**) пѣче Козары, иже бѣша¹⁸ свѣтници на убьенье(†††) брата¹⁹ его и на самого²⁰, а Давыда и Володаря пусти. 20
- 1084 В лѣто 6592. Приходи Ярополкъ ко Всеволоду на Великъ де В се же время выбѣгоста Ростиславича | 2²¹ отъ²² Ярополка, и пришедша(*) прогнаста Ярополка, и посла Всеволодъ(б)

ВАРИАНТЫ. ¹РА в чернигове ²А нѣтъ а ³Р в володимери А у володимери ⁴РА нѣтъ с половци ⁵РА нѣтъ мѣсяца ⁶РА нѣтъ день ⁷РА суть ⁸РА до сего лѣта ⁹РА а внука ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА ко цесарюграду ¹²Р нѣ ¹³А турки ¹⁴РА нѣтъ мѣсяца ¹⁵РА нѣтъ день ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷А наста вмѣсто: и яста ¹⁸РА бяху ¹⁹А братьи ²⁰Р вмѣсто: на самого А нѣтъ и на самого ²¹РА ростиславичи ²²Р

ЗНАЧЕНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *вспять бышю ему*. (**) и изъ РА. *иже тамо* изъ РА. (†) Козаре изъ РА. (††) на ня изъ РА. (†††) Въ РА *бъение*. (а) Такъ въ Р; въ Л *пришедше*. (б) Такъ въ Р; въ

Володимера, сына своего, и выгна Ростиславича¹, и 1084 посади Ярополка Володимери². В се же лѣто³ Давыдъ зая Грькы⁴ въ Олешыи, и зая у⁵ нихъ имѣнне⁶; Всеволодъ же по-славъ⁷ приведе ѿ, и вда⁸ ему Дорогобужь.

5 В лѣто 6593. Ярополкъ же хотяше ити⁹ на Всеволода, по- 1085 слушава¹⁰ злыхъ совѣтниківъ(*); се¹¹ увѣдавъ(**) Всеволодъ, посла противу ему¹² сына своего Володимера, Ярополкъ же, оставивъ матеръ свою и дружину Лучьскѣ¹³, бѣжа в Ляхы. Володимеру же пришедшу Лучьску и¹⁴ вдашася¹⁵ Лучане; Володимеръ же посади 10 Давыда Володимери¹⁶, въ¹⁷ Ярополка мѣсто, а матеръ Ярополчу, и жену его и дружину его¹⁸ приведе Кыеву¹⁹, и имѣнне возьмъ его.

(***) В лѣто 6594. Приде Ярополкъ из Ляховъ, и створи 1086 миръ с Володимеромъ, и иде Володимеръ²⁰ вспять²¹ Чернигову, Ярополкъ же сѣде²² Володимери. И пересѣдевъ мало дний(+), иде 15 Звенигороду²³; и²⁴ не дошедшу ему града, и²⁴ прободенъ бысть отъ проклятаго Нерадця, отъ дьяволя наученъ(++) и отъ злыхъ челоувѣкъ. Лежащю ему(+++) ту²⁵ на возѣ²⁶ саблюю с коня прободе ѿ, мѣсяца ноямбрия въ 22 день²⁷; и тогда²⁸ въздвигнувшись Ярополкъ, выторгну изъ себе саблю, и возпи²⁹ великимъ гла-

ВАРИАНТЫ. ¹Р ростиславичи А нѣтъ отъ ярополка выгна ростиславича ²РА в володимири ³РА время ⁴РА гречники ⁵А в ⁶РА все имѣние ⁷РА посла ⁸РА дастъ ⁹РА ярополку хотящу ¹⁰РА послушавшию ему ¹¹РА и се ¹²РА нѣтъ ему ¹³РА дружину свою в луцку а самъ ¹⁴РА к луцку ¹⁵Р вдашася ему ¹⁶РА в володимири ¹⁷А у ¹⁸РА нѣтъ и дружину его ¹⁹РА к киеву ²⁰Р в володимеръ ²¹РА опять к ²²Р сѣде в А сѣде у ²³РА ко звенигороду ²⁴РА нѣтъ и ²⁵РА нѣтъ ту ²⁶Р в возе А у возъ ²⁷РА ноябрия 28 ²⁸РА а (А да) тогда же ²⁹РА рече.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л свѣтниківъ. (**) Такъ въ Р; въ ЛА увѣда. (***) Въ Ипатскомъ спискѣ передъ симъ помѣщено слѣдующее извѣстіе, на которое въ спискѣ Л ниже подъ 6597 годомъ дѣлается ссылка: В лѣто 6594. Всеволодъ заложилъ церковь святаго Андрѣя, при Иванѣ преподобномъ митрополитѣ; створи у церкви тая монастырь, в немже пострижеся дщи его двою, именемъ Янка. Сиа же Янка, совокупивши черноризници многи, пребываше с ними по монастырскому чину. (+) Такъ въ А; въ ЛР дни. (++) Такъ въ РА; въ Л наученъ. (+++) Такъ въ РА; въ Л ѿ.

1086. сомь¹: «охъ, тотъ мя враже улови²». Бѣжа³ Нерадецъ треклятый(*) Перемышлю⁴ к Рюрикови, и⁵ Ярополка взявше⁶ отроки на конь передъ ся, Радько, Вѣнкина⁷ [и](**) инии мнози⁸, несоша и⁹ Володимерю, а оттуду Кыеву. [и](**) изиде¹⁰ противу ему благо- вѣрный князь Всеволодъ с своимъ сыномъ¹¹, с¹² Володимеромъ и 5 Ростиславомъ, и вси боляре, и блаженный митрополитъ Іоанъ с¹³ черноризци и с¹² прозвутеры¹⁴, и вси Кияне¹⁵ великъ плачь створиша над нимъ, со псалмы и пѣснями проводиша и¹⁶ до¹⁷ святаго Дмитрея, спрятавше¹⁸ тѣло его, с честью положиша¹⁹ и¹⁶ в рацѣ мраморянѣ²⁰ в церкви святаго апостола Петра, юже бѣ самъ на- 10 чаль²¹ здати прежде, мѣсяца²² декабря въ²³ 5 день. Многы бѣды²⁴ 139 примъ, без вины изгонимъ²⁵ отъ братья своя, || обидимъ²⁶, разграбленъ²⁷, прочее и¹⁶ смерть горкую приять, но²⁸ вѣчнѣй жизни и покою²⁹ сподобіся. Такъ³⁰ баше блаженный съ³¹ князь тихъ³², кроткъ, смѣренъ и¹⁶ братолюбивъ³³, десятину дая святѣй Бого- 15 родици отъ всего своего имѣнья по³⁴ вся лѣта, и моляше Бога всегда, глаголя: Господи Боже мой³⁵! прими молитву мою, и дажь³⁶ ми смерть, якоже двѣма³⁷ братома моима, Борису и Глѣбу, отъ чюжею(***) руку³⁸, да омыю грѣхы вся³⁹ своею кровью, [и](**) избуду суетнаго сего свѣта и мятежа⁴⁰, свѣти вражии; его- 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА гласмъ ²РА погуби ³РА и бежа ⁴РА до перемышля ⁵РА а ⁶Р вземши ⁷Р и вѣнкина А и вонкына ⁸РА отроки ⁹РА к ¹⁰РА оттудъ к киеву и изидоша ¹¹Р со сыномъ своимъ ¹²РА нѣтъ с ¹³РА и ¹⁴Р превзитеры А презвитеры ¹⁵Р каяне ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷РА до монастыря ¹⁸А и спрятавше ¹⁹А и положиша ²⁰РА нѣтъ мраморянъ ²¹Р нача ²²РА нѣтъ прежде мѣсяца ²³РА нѣтъ въ ²⁴РА вины ²⁵А и изгонимъ ²⁶Р и обидимъ ²⁷РА и разграбленъ и ²⁸Р ино ²⁹РА нѣтъ и покою ³⁰РА также ³¹РА нѣтъ съ ³²РА ярополкъ ³³Р братолюбецъ А братолюбецъ и нищелюбецъ ³⁴РА отъ всѣхъ скотъ своихъ и отъ житъ на ³⁵Р юсподи боже мой ѿ христе А юсподи ѿ христе сыне божий ³⁶РА мою дай же ³⁷РА акуже вдалъ еси ³⁸Р рукою ³⁹РА своа ⁴⁰РА свѣта мятежнаго и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л треклятый; въ А проклятый (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л чюжою.

же прошенъя не лиши его благый Богъ: въсприя¹ благая она, 1086
иже око не видѣ, ни ухо² слыша, ни на сердце³ челоуѣку не
взиде⁴, еже⁵ уготова Богъ любящимъ его.

В лѣто 6595⁶.

1087

5 В лѣто 6596. Священа бысть церкви святаго Михаила мана- 1088
стыря Всеволожа митрополитомъ Иваномъ⁷ [и епископы Лукою, Исаемъ,
Иваномъ](^{*}), а⁸ игуменьство тогда держащю того монастыря Лазъ-
[реви. Того же лѣта иде Святотопиль из Новгорода и Турову жити. В се же лѣто уири
Никонъ игумень Печерскый. В се же лѣто взяша Волгаре Муромъ.

10 В лѣто 6597. Священа бысть церковь Печер]ская(^{**}) святая Богородица 1089
монастыря Феодосьева Іоаномъ митрополитомъ, і Лукою Бѣ-
логородскимъ епископомъ, Исаемъ, Черниговскимъ еписко-
помъ⁹(^{***}), при благороднѣмъ князи Всеволодѣ, державному
Русьскыя земля, и чадома¹⁰ его, Володимера и Ростислава([†]),
15 воеводство держащю Киевскыя тысяща¹¹ Яневи, игумень-
ство¹² держащю Іоану. В се же лѣто преставися Іоанъ митро-
политъ; бысть же Іоанъ¹³ мужъ хытръ книгамъ и ученью, ми-
лостивъ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ же ко всякому¹⁴, богату
и убогу, смѣренъ¹⁵ же и кротокъ¹⁶, молчаливъ, рѣчь же¹⁷,
20 книгами святыми утѣшая печалныя, и сякого¹⁸ не бысть¹⁹
преже в Руси, ни²⁰ по немъ не будетъ сякъ. В се лѣто иде
Янъка [в Грецы, дщи](^{††}) Всеволожа, реченая(^{†††}) преже; [и](^{*})

ВАРИАНТЫ. ¹РА и въсприятъ ²РА и ухо не ³Р серци ⁴А не возвиде
⁵РА яже ⁶РА нѣтъ в лѣто 6595 ⁷РА иоаномъ ⁸РА нѣтъ а ⁹РА
нѣтъ исаемъ епископомъ ¹⁰РА чадомъ ¹¹РА тысяща ¹²РА а игу-
меньство ¹³РА нѣтъ же іоанъ ¹⁴Р всяку ¹⁵А и смиренъ ¹⁶Р нѣтъ и
кротокъ А и и ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸А всякого ¹⁹РА не было ²⁰РА и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) и епископы Иоаномъ изъ РА. (^{**}) реви. Того . .
Печерь изъ РА. (^{***}) По Ипатскому списку Печерская церковь была освя-
щена: Иваномъ митрополитомъ, и Лукою Бѣлогородскимъ епископомъ, и еписку-
помъ Ростовскимъ Исаемъ, и Иваномъ Черниговскимъ епископомъ, и Антоньемъ
Гуртовскимъ игуменомъ. ([†]) Должно быть: державнымъ и чаду его, Воло-
димеръ и Ростиславъ. (^{††}) в Грецы дщи изъ РА; въ Л пробѣлъ въ ³/₄ строки.
(^{†††}) Такъ въ РА; въ Л нареченая. (^А) и изъ РА.

- 1089 приведе¹ Янка митрополита Іоана скопчину, егоже [видѣше](*) людье вси² рекоша: «се навье(**) пришелъ»; отъ года бо до года пребывъ³ умре; бѣ же сей(***) мужь [не](†) книженъ, но⁴ умоу простъ и просторѣкъ(††). В се же лѣто священа бысть церкы святаго Михаила [Переяславская](†††) Ефрѣмомъ, митрополитомъ тоя церкы, 5
 юже бѣ создалъ велику сущю, бѣ бо преже в Переяславли митрополья⁵, и пристрой ю великою пристроею, украсивъ⁶ ю всякою красотою, церковными сосуды^(*). Сий(***) бо Ефрѣмъ⁷ бѣ скопецъ, 139
 высокъ тѣломъ; бѣ бо тогда⁸ многа⁹ зданья въздвиже: докончавъ¹⁰ церковь¹¹ святаго Михаила, заложилъ церковь¹² на воротѣхъ 10
 городскихъ во имя святаго мученика Θεодора, и посемъ¹³ святаго Андрѣя у церкви отъ воротъ¹⁴ и строенье банное [намено](^(*)), сего же не бысть преже в Руси; и градъ бѣ заложилъ камень, отъ церкви святаго мученика Θεодора¹⁵, [и украси городъ Переяславский зданіи церковными](^(*)) и прочими зданьями¹⁶. 15
- 1091 В лѣто 6599. Игуменъ и черноризци съвѣтъ(^(*)) створше¹⁷, рѣша: «не добро есть лежати отцю нашему Θεодосіеву кромѣ монастыря [и](^(*)) церкви своя, понеже той(^(*)) есть основалъ церковь и черноризци совокупилъ»; совѣтъ(^(*)) створше¹⁸, повелѣша устроить мѣсто, идѣже положити мощь¹⁹ его. И приспѣвшю празднику Успенья Богородицѣ тремя деньми²⁰, повелѣигуменъ рушити, 20

ВАРИАНТЫ. ¹Р приве ²РА нѣтъ вси ³РА пришелъ годъ пребывъ ⁴РА и ⁵РА нѣтъ бо бѣ преже. . митрополья ⁶РА и пристрою в ней велику сотвори и украси ⁷А ефѣмъ ⁸РА нѣтъ бѣ скопецъ . тогда ⁹РА в си лѣта многа ¹⁰РА нѣтъ докончавъ ¹¹РА въ церкви ¹²Р заложилъ А заложилъ же ¹³РА воротехъ святаго феодора и ¹⁴РА у воротъ и городъ камень ¹⁵РА нѣтъ и градъ бѣ заложилъ . . . феодора ¹⁶Р знаменіи ¹⁷Р створиши ¹⁸РА сотвориши и ¹⁹РА мощи ²⁰Р дни и А деньми и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) видѣше изъ РА (**) Такъ въ РА; въ Л намъ. (***) Такъ въ РА; въ Л се. (†) не изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л просторѣкъ. (†††) Переяславская изъ РА. (a) Такъ въ А; въ Л церковными сосуды; въ Р церковными сосу. (б) камено изъ РА. (в) и украси . . . церковными изъ РА. (г) Такъ въ А; въ ЛР сътъ. (д) и изъ РА. (е) Такъ въ РА; въ Л то. (ж) Такъ въ РА; въ Л сътъ.

кдѣ лежать мощѣ его, отца нашего Θεодосѣя, егоже повелѣнью 1091
 быхъ азъ грѣшныи¹ первое самовидецъ, еже(*)² скажу, не слу-
 хомъ бо слышавъ, но самъ о семь(**) начальникъ. Пришедшу же
 игумену ко мнѣ и рекшу ми: «пойдевъ в пещеру к Θεодосѣви»,
 5 азъ же пришедъ и³ со игуменомъ, не свѣдущю⁴ никомуже, раз-
 глядавши, кудѣ⁵ копати, и знаменовавши мѣсто, кдѣ копати⁶, кро-
 мѣ устья. Рече же ко мнѣ игумень: «не мози повѣдати никому-
 же [отъ брѣтѣи, да не увѣдасть никтоже](***); но пойми, егоже хошеши, да
 ти поможетъ». Азъ же пристроихъ семь(†) дний⁷ рогалие⁸, имиже
 10 копати. И⁹ въ вторникъ, вечеръ [в суморѣхъ](††), пояхъ с⁹ собою 2
 брата, не вѣдущю¹⁰ никомуже, придохъ в пещеру, и¹¹ отпѣвъ
 псалмы, почыхъ¹² копати; [и](†††) утрудився(*) вдахъ¹³ другому
 брату, копахомъ до полуночи¹⁴, трудихомся, и³ не могуще(б) ся¹⁵
 докопати, начахъ тужити, еда како на страву копаемъ. Азъ же
 15 вземъ рогалью начахъ копати рамено, и¹⁶ другу моему опочи-
 вающую¹⁷ передъ пещерою, и рече ми: «ударisha(а) в¹⁸ било»; и
 азъ¹⁹ в тѣ(†) чинъ прокопахъ на мощѣ Θεодосѣевы²⁰, оному гла-
 голющю²¹ ко мнѣ: «ударisha в било»; мнѣ же рекущю²²: «про-
 копахъ уже». Егда же²³ прокопахъ, обдержашеть мя ужастъ, и
 20 начахъ звати: Господи помилуй! О се чинъ²⁴ же сѣдѣста 2 брата
 в¹⁸ манастири, еда игумень, утаивъся, нѣ с кымъ(а) пренесеть²⁵

ВАРИАНТЫ. ¹Р и А нѣтъ грѣшныи ²РА еже и ³РА нѣтъ и ⁴А не
 свѣдущи ⁵РА куда ⁶РА нѣтъ и знаменоваши копати ⁷РА нѣтъ
 дний ⁸Р рогальи А рогалии ⁹А и с ¹⁰РА не доведущу ¹¹РА нѣтъ и
¹²РА и почыхъ ¹³РА дахъ ¹⁴РА копати и копахомъ до полуночи и
¹⁵А нѣтъ ся ¹⁶РА а ¹⁷РА почивающую ¹⁸А у ¹⁹Р а азъ ²⁰РА о то
 чина прокопахъ надъ мощми феодосіевыми ²¹А глаголющему ²²Р
 ркущу А и ркущу ²³А нѣтъ же ²⁴РА о си чину ²⁵А принесеть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Ипатскомъ спискѣ: се же. (**) Въ Ипатскомъ
 спискѣ: о собѣ. (***) отъ брѣтѣи, да не увѣдасть никтоже изъ РА. (†) На-
 печатано по Ипатскому списку; во всѣхъ трехъ спискахъ: 7. (††) в суморѣхъ
 изъ РА. (†††) и изъ РА (а) Такъ въ А; въ ЛР трудивъся. (б) Такъ
 въ А; въ Л не могуше; въ Р не могуше. (в) Такъ въ РА; въ Л ударивше.
 (г) Во всѣхъ трехъ спискахъ: то. (а) Такъ въ РА; въ Л кыми.

1091 его отай, к пещерѣ зряща¹, егда² удариша в³ било; видѣсте⁴ 3⁵
 140 столпы, ако дугы || зарны⁶, и стоявше придоша⁷ надъ верхъ цер-
 кве, идеже положенъ бысть Θεодосій. В се же время видѣ Сте-
 еанъ, иже бысть в него мѣсто⁸ игуменъ, в се же время бысть
 епископъ, видѣ въ своемъ монастыри чрес поле зарю велику⁹ надъ 5
 пещерою; мнѣвъ, яко несутъ Θεодосѣя, бѣ бо ему възвѣщено
 преже днемъ единѣмъ, и сжаливсьи, яко без него преносять(*) ѿ,
 всѣдъ на конь вборзѣ¹⁰ поѣха, поимъ с собою Климента(**), его-
 же игумена постави в свое¹¹ мѣсто, и идяста, видуща(***) зарю ве-
 лику; [ѿ](†) яко придоша близъ, видѣста свѣщѣ многы надъ пеще- 10
 рою, и придоша к пещерѣ, [ѿ](†) не видѣста ничтоже, и придоша дну
 в пещеру¹², намъ сѣдящемъ¹³ у мощей его. Егда бо прокопахъ, по-
 слахъ къ игумену: «приди, да вынемемъ¹⁴ ѿ», игуменъ же приде з
 двѣма братами; [ѿ](†) прокопахъ велми, и влѣзохомъ, и [видѣхомъ](††)
 [ѿ](†††) лежащъ мощми¹⁵, но состави(*) нераспалися бѣша¹⁶, и вла- 15
 си главнии притяскли бяху. [ѿ](†) възложше¹⁷ ѿ на варимантъю^{18(б)},
 и [вземше¹⁹ на рамо](*) вынесоша ѿ²⁰ предъ пещеру. На²¹ другой же день
 собращася епископи; Ефрѣмъ Переяславскій, Стеванъ²² Володи-
 мерскій, Іоанъ Черниговскій, [Маринъ²³ Гурьевскій](†), игумени²⁴
 отъ всѣхъ монастыревъ²⁵ с черноризци; придоша²⁶ и людѣ благо- 20
 вѣрнии, и взяша²⁷ мощѣ Θεодосѣевы с темьяномъ и съ свѣщами,
 и принесше положиша²⁸ ѿ²⁹ в церкви своей ему³⁰, в притворѣ на

ВАРИАНТЫ. ¹РА зряста ²Р и егда ³А у ⁴А видѣша ⁵РА нѣтъ 3
⁶РА зарены ⁷Р и приидоша А и приидоша ⁸РА нѣтъ мѣсто ⁹РА
 нѣтъ зарю велику ¹⁰РА борзо ¹¹РА в себе ¹²РА во дно пещеры ¹³РА
 сѣдящимъ ¹⁴Р вынемъ А вынемъ ¹⁵РА мощи его лежаща ¹⁶РА не
 рассыпалися быша ¹⁷Р възложе ¹⁸РА монатью ¹⁹Р вземъ же ²⁰РА
 нѣтъ ѿ ²¹РА въ ²²А и стефанъ ²³А мартинъ ²⁴РА игумени вси ²⁵Р
 монастырей ²⁶Р и приидоша ²⁷А взяше ²⁸РА принесоша и поло-
 жиша ²⁹РА нѣтъ ему.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л пренесать; въ А приносятъ. (**) Такъ
 въ РА; въ Л Климента. (***) Въ Л видуше; въ РА видѣста. (†) и изъ РА.
 (††) видѣхомъ изъ РА. (†††) и изъ А. (б) Такъ въ РА; въ Л сстави.
 (б) Βήρυς и μαρτύριον. (в) вземше на рамо изъ РА (г) Маринъ Гурьевскій изъ РА.

деснѣй странѣ, мѣсяца августа въ 14 день, въ день четвертъкъ¹, 1091
 въ часть 1 дне, индикта 14 лѣта²; [и](*) праздноваша свѣтло въ
 тѣ³ день. Се же повѣмъ мало нѣчто, еже ся събысть⁴ прореченье
 Θεодосьево: игуменьство бо Θεодосью⁵ держащу в животѣ сво-
 5 емъ, правящу⁶ стадо, порученое ему Богомъ, черноризци, не ток-
 мо же(**) си едины, но⁷ и мирьскими печашеся о душахъ ихъ⁸,
 како быша спаслися, паче же о духовныхъ⁹ сынѣхъ своихъ,
 утѣшая и наказая приходящая к нему, другоици(***) в дома ихъ
 приходя и благословенье имъ подавая. Единою¹⁰ бо¹¹ ему при-
 10 шедшу в домъ Яневъ¹² къ Яневи и к подружью¹³ его Марьи,
 Θεодосій бо бѣ любя я, занеже¹⁴ живяста по заповѣди Господни
 и в любви межи собою пребывае¹⁵; единою же ему || пришедшу 141
 к нима, и учашеть я о милостыни къ убогимъ, о цесарьствии¹⁶ не-
 беснѣмъ, еже прияти праведникомъ, а грѣшникомъ муку¹⁷, [и](*)
 15 о смертнѣмъ часѣ. И се ему глаголющу [и](*) о положеніи тѣла
 в гробѣ има, рече ему¹⁸ Яневая(†): «кто вѣсть, кдѣ си¹⁹ мя поло-
 жать?» Рече²⁰ же ей Θεодосій: «поистинѣ идѣже²¹ лягу азъ, ту²²
 и ты положена будеши»; се же²³ събыться. Игумену же²⁴ бо пре-
 ставльшюся преже, о 18 лѣто²⁵ се събыться: в се бо лѣто пре-
 20 ставися Яневая²⁶, именемъ Марья, мѣсяца августа 16 день²⁷,
 и пришедше черноризьци, пѣвше обычныя пѣсни, и принесше(††)
 положиша ю в церкви²⁸ святыя Богородицы, противу гробу Θεо-
 досьеву, на шюей²⁹ странѣ. Θεодосій бо положенъ бысть въ³⁰
 14, и сия(†††) въ 16. Се же събыться прореченье³¹ блаженнаго

ВАРИАНТЫ. ¹РА странѣ августа 14 въ четвертъ ²РА нѣтъ лѣта
³РА той ⁴А и збытъ ⁵Р феодосиеви ⁶РА и правящу ⁷Р нѣтъ не
⁸РА печашеся душами ⁹РА и о душевныхъ ¹⁰А единое ¹¹РА же ¹²РА
 яновъ ¹³РА и женъ ¹⁴РА бо любя ихъ зане ¹⁵РА в любви живяста
¹⁶РА и о царствіи ¹⁷А мука ¹⁸Р и рече има А и рече ¹⁹РА сии ²⁰А
 и рече ²¹А идеже ²²А то тутъ ²³А будеши еже ²⁴РА нѣтъ же ²⁵РА
 преже 18 лѣтъ ²⁶Р яновая ²⁷РА нѣтъ день ²⁸Р церковь ²⁹РА лѣвой
³⁰РА июля ³¹Р проречения.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л бо. (***) Въ Л
 другоици; въ РА друици и. (†) Такъ въ РА; въ Л Яневая (††) Такъ въ
 РА; въ Л принесше ю. (†††) Такъ въ РА; въ Л сии.

1091 отца нашего Θεодосѣя, добраго пастуха, иже¹ пасяше словесныя
 овця нелицемѣрно, с кротостью и с² рассмотрѣньемъ, блюда ихъ и
 бдя за ня³(*), моляся за порученное ему стадо и за люди хрестъ-
 янскыя, за⁴ землю Русьскую, иже⁵ и⁶ по отшествіи(**) твоёмъ
 отъ сея жизни молиши⁷ за люди вѣрныя и за своя ученицы, 5
 иже, взирающе на раку твою, поминають ученіе твое и въздер-
 жаніе твое, [и](***) прославляютъ Бога. Азъ же грѣшныи твой
 рабъ и ученикъ недоумѣю, чимъ похвалити добраго твоего⁸
 житія и⁹ въздержанія. Но се реку мало нѣчто: радуися, отче
 нашъ и наставниче¹⁰, мирскыя плещи отринувъ, молчаніе възлю- 10
 бивъ, Богу послужилъ еси в тишинѣ¹¹, въ мнишскомъ житіи,
 всяко¹² собѣ принесеніе¹³ божественное принеслъ еси, пощеньемъ
 превозвышяся¹⁴, плотскыхъ страстей и сласти¹⁵ възненавидѣвъ,
 красоту¹⁶ и желаніе свѣта¹⁷ сего отринувъ, вслѣдуя¹⁸ стопамъ,
 высокомысленнымъ отцемъ ревнуя молчаніемъ, възвышяся смѣ- 15
 реніемъ и⁸ украшаяся, в словесѣхъ книжныхъ веселюся¹⁹. Ра-
 дуися, укрѣплъся надежею(†), вѣчныхъ²⁰ благъ приимъ²¹, умерт-
 вивъ плотскую похоть, источникъ безаконія, и²² мятежь, пре-
 подобне, бѣсовскихъ²³ козней(††) избѣгъ и⁹ отъ сѣти его, с пра-
 142 ведными, отче, почилъ еси, восприимъ || противу трудомъ сво- 20
 имъ²⁴ възмездье, отцемъ наслѣдникъ²⁵ бывъ, послѣдовавъ²⁶
 ученію ихъ и праву ихъ²⁷, въздержанію ихъ, и правило²⁸ ихъ
 правя. Паче же ревноваше великому Θεодосѣю нравомъ и жить-

ВАРИАНТЫ. ¹РА еже ²РА нѣтъ с ³РА бдѣніемъ ⁴РА и за ⁵А за
 русскую юже ⁶РА нѣтъ и ⁷РА отшествіи его молятся ⁸Р и твер-
 дердаго А и твердого ⁹А нѣтъ и ¹⁰РА нашъ наставниче фтеодосіе
 (Р фтеодосии) ¹¹РА нѣтъ в тишинѣ ¹²РА вся к ¹³Р приносение ¹⁴РА
 превъзвысися ¹⁵РА нѣтъ и сласти ¹⁶РА и мирскую красоту ¹⁷РА
 отька ¹⁸РА въследуя ¹⁹РА нѣтъ в словесѣхъ веселюся ²⁰РА и
 вечныхъ ²¹А приѣмъ ²²РА источникъ благодѣтели ²³Р и бесловесныхъ
²⁴Р трудовъ своихъ ²⁵Р снаслѣдникъ ²⁶Р последова ²⁷А нѣтъ отцемъ...
 праву ихъ ²⁸Р и въздержанію и правилъ А въздержанію и правилу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л за не. (**) Такъ въ РА; въ Л ошествіи. (***) и
 изъ Р. (†) Слѣдуетъ читать: надежу. (††) Такъ въ РА; въ Л козни.

емь, подобяся житью его¹ и въздержанью ревнуя², послѣдствуя 1091
 обычаю его и преходя³ отъ дѣла в дѣло уньшее, и обычныя молбы
 Богу⁴ въздая, в воню благоуханья принося⁵ кадило молитвенное,
 темьянъ благовонный; побѣдивъ⁶ мирьскую похоть и миродержь-
 5 ця князя вѣка сего, супротивника поправъ дьявола и его козни,
 побѣдникъ явися, противнымъ его стрѣламъ и гордымъ помысль-
 ломъ ставъ супротивно, укрѣпивъсь оружьемъ крестнымъ и вѣрою
 непобѣдимою, Божьею⁷ помощью. Молися за мя, отче честный,
 избавлену быти отъ сѣти неприянины⁸, и отъ противника врага
 10 соблюди⁹ мя¹⁰ твоими молитвами. В се же лѣто [бысть](*) знаменье
 в солнци, яко погыбнути ему, и мало ся его оста, акы мѣсяць
 бысть, в часъ 2 дне¹¹, мѣсяца мая 21 день¹². В се же лѣто(**)
 Всеволоду ловы дѣуюцю звѣриныя за Вышегородомъ, заметав-
 шимъ¹³ тенета¹⁴ и кличаномъ кликнувшимъ, спаде превеликъ змий
 15 отъ небесе¹⁵, [и](***) ужасошася вси¹⁶ людье. В се же время
 земля¹⁷ стукну, яко мнози слышаша. В се же лѣто(†) волхвъ
 явися¹⁸ Ростовѣ, иже вскорѣ погыбе.

В лѣто 6600. Предивно бысть Полотьскѣ¹⁹ въ мечтѣ(††), бы- 1092
 ваше в нощи тутѣнъ²⁰, станяше(†††) по. улицы, яко человекъ ри-
 20 щюще бѣси; аще кто вылѣзаше²¹ ис хоромины, хотя видѣти, абье
 уязвенъ будяше²² невидимо отъ бѣсовъ язвою, и с того уми-
 раху, и не смяху излазити²³ ис хоромъ; посемъ же начаша в
 дне²⁴ являтися на конихъ, и²⁵ не бѣ ихъ видѣти самѣхъ, но

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ подобяся житью его ²РА въздержаниемъ рев-
 нуя и ³А приходя ⁴РА к богу ⁵А нося ⁶А победи ⁷РА и божьею
⁸РА неприянины ⁹Р соблю А соблюдо ¹⁰РА ми ¹¹РА дни ¹²РА нѣтъ
 день ¹³РА заметавше ¹⁴РА тенята ¹⁵РА небеси ¹⁶РА нѣтъ вси ¹⁷Р и
 земля ¹⁸РА волхвъ явися в ¹⁹РА в полоику ²⁰РА тутонъ ²¹РА и
 аще кто вылазаше ²²РА будетъ ²³РА умре и не смяху исходити
²⁴Р день А дни ²⁵А нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) бысть изъ Ипатскаго списка. (**) Такъ въ РА; въ Л
 лѣто бысть. (***) и изъ РА. (†) Въ Л повторено: в се же лѣто. (††) Такъ
 въ РА; въ Л въ мечтѣ им; у Миклошича (стр. 133): въ мѣчтанни. (†††) То
 есть: стонаше.

1092 конь¹ ихъ видѣти копыта; и тако уязвляху люди² Полоцкия(*) и
его³ область; тѣмъ⁴ и челоуѣци глаголаху: яко навье(**) бють⁵
Полочаны. Се же знаменье почя быти отъ Дръютска⁶. В си же
времена бысть знаменье въ небеси, яко кругъ⁷ бысть посредѣ неба
превеликъ. В се же лѣто ведро бѣше, яко изгараше(***) земля, 5
143 и мнози борове възгарахуся⁷ сами и болота; [и](†) || многа зна-
менья бываху по мѣстомъ; и рать велика бѣше отъ Половецъ и⁸
отвсюду⁹: взяша¹⁰ 3 грады, Пѣсочень, Переволоку, [Прилукъ](††), и
многа села воеваша¹¹ по обѣма страномъ¹². В се же лѣто вое-
ваша Половци Ляхы¹³ с Василькомъ Ростиславичемъ. В се же 10
лѣто умре Рюрикъ, сынъ Ростиславль. В си же времена мнози
челоуѣци умираху различными недугы, якоже глаголаху про-
дающе[и] корсты¹⁴: «яко продахомъ корсты¹⁵ отъ Отилипова дне
до мясопуста¹⁶ 7 тысячъ». Се же бысть за¹⁷ грѣхы наша, яко
умножишася грѣси наши [и](†††) неправды; се же наведе на ны¹⁸ 15
Богъ, веля намъ¹⁹ имѣти покаянье и въстѣгнутися отъ грѣха,
и отъ зависти и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ неприятели.

1093 В лѣто 6601, индикта 1 лѣто²⁰, преставися великий князь Все-
володъ, сынъ Ярославль²¹, внукъ Володимеръ, мѣсяца априля въ 13
день, а погребень бысть 14 день, недѣли сущи тогда страстнѣй и 20
дни сущю четвертку, в онъ же²² положень бысть въ гробъ²³ в²⁴ ве-
лицѣй дерькви святыя Соѣя. Сий бо²⁵ благовѣрный князь Всево-
лодъ бѣ издѣтска боголюбивъ, любя²⁶ правду, набдя²⁷ убогыхъ,

ВАРИАНТЫ. ¹Р коне ²Р людье ³РА ихъ ⁴РА и тѣмъ ⁵РА естъ
⁶Р дръютска А дрюцка ⁷РА възгараху ⁸РА нѣтъ и ⁹А отвсюды ¹⁰РА
и взяша ¹¹Р новоеваша ¹²А сторонама ¹³РА на ляхы ¹⁴РА кресты
¹⁵РА крестъ яко ¹⁶РА дня до мясоуцъ ¹⁷РА про ¹⁸РА нѣтъ на ны
¹⁹РА имъ ²⁰РА нѣтъ лѣто ²¹А ярославле ²²РА володимиръ априля 13
а погребень бысть 14 недѣли страстное (А страстной) в четвертокъ
²³РА нѣтъ в гробъ ²⁴А у ²⁵РА же ²⁶РА любий ²⁷РА кормя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *плотскыя*. (**) Такъ въ Р; въ Л
наветь; въ А *наемъ*. (***) Въ Л сначала было написано: *изгаше*; но потомъ
исправлено; въ Р *изгарама*; въ А *изгаше*. (†) и изъ Р. (††) *Прилука*
изъ Ипатскаго списка. (†††) и изъ РА.

въздаѣ¹ честь епископомъ и презвутеромъ², изляха же любяше 1083
 черноризци, [и](*) подаваше³ требованье имъ; бѣ же и самъ⁴ въз-
 держася⁵ отъ пьянства(**) и отъ похоти, тѣмъ любимъ бѣ отцемъ
 своимъ, яко глаголати отцю к нему: «сыну мой! благо тобѣ⁶, яко
 5 слышу о тобѣ кротость, и радуюся, яко ты покоиши старость
 мою; аще ти подасть Богъ прияти власть стола моего, по братьи⁷
 своей, с правдою, а не с насильемъ⁸, то егда⁹ Богъ отведеть тя¹⁰
 отъ житья сего, да¹¹ ляжеша, идеже азъ лягу, у гроба моего,
 понеже люблю тя паче братьи твоее¹². Се же сбысться [гла-
 10 голь](***) отца его, якоже глаголаше бѣ, сему¹³ приимши послѣже
 всея братьи¹⁴ столъ отца своего, по смерти брата своего¹⁵; съ(†)
 же¹⁶ Кыевѣ княжа, быша¹⁷ ему печали больша(††) паче неже
 сѣдящу ему в¹⁸ Переяславли; сѣдящу¹⁹ бо ему Кыевѣ²⁰, печаль
 бысть ему отъ сыновець своихъ, яко начаша ему стужати, хотя²¹
 15 власти, [овъ²² сего, овъ²³ же другіе; сего же, омирая ихъ, раздаваша²⁴ власти](†††)
 имъ. В²⁵ сихъ печали(*) всташа²⁶ и недужи ему, [и](*) приспѣваша
 старость к симъ; и нача любити смыслъ²⁷ уныхъ, [свѣтъ творя 144
 с ними²⁸; си же начаша заводити²⁹ ѿ, негодовати³⁰ дружины своя
 первыя и людемъ не доходити княже³¹ правды, начаша тиунни(б)
 20 грабити, людей продавати³², сему не вѣдущу(*) в болѣзняхъ сво-

ВАРИАНТЫ. ¹А и воздая ²Р презвитеромъ ³РА подаваша ⁴РА нѣтъ
 и самъ ⁵Р въздержася ⁶РА тобѣ будетъ ⁷Р братъ ⁸РА не на-
 сильствомъ ⁹А тогда ¹⁰А мя ¹¹РА то ¹²РА твоей ¹³РА нѣтъ яко-
 же глаголаше бѣ сему ¹⁴РА и после братии приимши ¹⁵РА нѣтъ по
 смерти брата своего ¹⁶РА съде в (А у) вмѣсто: съ же ¹⁷РА и быша
¹⁸А у ¹⁹А и сядищу ²⁰Р в киевѣ А у киевѣ ²¹РА хотише ²²А ово
²³РА ово ²⁴РА раздавая ²⁵РА и в ²⁶Р ему всташа А ему усташа
²⁷РА свѣтъ ²⁸РА нѣтъ свѣтъ творя с ними ²⁹Р и заводити ³⁰РА
 и негодовати ³¹РА нѣтъ княже. ³²РА грабити и продавати люди.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л пьяства. (***) гла-
 голь изъ РА. (†) Въ Л се. (††) Такъ въ РА; въ Л больше. (†††) овъ сего
 власти изъ РА. (а) Такъ въ А; въ Л печаль; въ Р печалии. (б) Въ
 Ипатскомъ спискѣ, вмѣсто: ти умии, написано: ти оуми. (в) Такъ въ А; въ
 Л не ведущу; въ Р не ведуду.

1083 ихъ. Разболѣвшюся¹ ему велми, посла² по сына своего Володимира(*) Чернигову³; пришедшю Володимеру, видѣвъ ѿ вѣлми⁴ болна суща, и⁵ плакася(**); пресѣдѣшю⁶ Володимеру и Ростиславу, сыну его меншему, пришедшю же часу⁷, преставися⁸ тихо и кротко и приложися(***) ко отцемъ своимъ, княживъ лѣтъ 15 Кые- 5 вѣ⁹, а в¹⁰ Переяславѣ лѣто¹¹, а в Черниговѣ лѣто. Володимеръ же плакавъся¹² с Ростиславомъ, братомъ своимъ, спрятаста¹³ тѣло его; и собрашася епископи, и игумени, и черноризци, и попове, и боляре и простии людье, [ѿ](†) взявше тѣло его, со обычными пѣснями¹⁴ положиша ѿ въ святѣй Софѣи¹⁵, якоже рекохомъ преже¹⁶. 10 Володимеръ нача размышляти, река: «аще сяду¹⁷ на столѣ отца своего, то¹⁸ имамъ рать съ Святополкомъ взяти, яко¹⁹ есть столѣ преже отца(††) его былъ». И²⁰ размысливъ посла по²¹ Святополка Турову²², а самъ иде Чернигову²³, а Ростиславъ Переяславлю²⁴. И минувшю²⁵ велику²⁶ дни, прешедши Празднѣй недѣли²⁷, в²⁸ день 15 антипаскы, мѣсяца априля въ 24 день²⁹, приде³⁰ Святополкъ Кыеву³¹, [ѿ](†) изидоша противу ему Кияне с поклономъ³², и прияша ѿ³³ с радостью, [ѿ](†) сѣде на столѣ отца своего и стрѣя(†††) своего. В се время поидоша Половци на Русьскую землю; слышавше, яко умерлъ есть Всеволодъ, послаша слы³⁴ къ Святополку о мирѣ. 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА и разболѣвшюся ²РА и посла ³РА к чернигову и ⁴РА володимиру и видѣ отца ⁵А нѣтъ и ⁶РА велми и председашю ⁷РА нѣтъ пришедшю же часу ⁸РА и преставися ⁹Р в киевъ А у киеви ¹⁰А у ¹¹А лѣтъ ¹²РА плакася ¹³Р спрятавши А и спрятавши ¹⁴Р тѣло его и обычная пѣвше А тѣло его обычная пѣвше и ¹⁵Р софѣи А софѣи ¹⁶РА нѣтъ якоже рекохомъ преже ¹⁷РА азъ сяду ¹⁸А и то ¹⁹РА яко то ²⁰РА и тако ²¹А нѣтъ по ²²РА к турову ²³РА к чернигову ²⁴РА к переяславлю ²⁵РА минувши ²⁶А великому ²⁷РА нѣтъ прешедши . . . недѣли ²⁸РА и в ²⁹РА априля 24. начало княжѣния святополка в киеве ³⁰А и прииде ³¹РА к киеву ³²РА поклоны ³³РА нѣтъ ѿ ³⁴РА послы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л до Володимера. (**) Такъ въ РА; въ Л плакався. (***) Такъ въ РА; въ Л приближися. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л отъ отца. (†††) Такъ въ РА; въ Л стрѣя.

Святополкъ же, не вдумавъ с болшею дружиною отнею и стрья(*) 1093
своего, совѣтъ(**) створи с пришедшими с нимъ¹, [и](***) изъ-
имавъ слы, всажъ ѿ въ истобъку(†)²; слышавше³ же се⁴ Половци,
почаша воевати. И придоша Половци мнози, и оступиша⁵ Тор-
5 пийскый⁶ градъ. Святополкъ же пусти слы Половецкыѣ, хотя⁷
мира; и не всхотѣша Половци мира, и ступиша Половци⁸ воюю-
ще(††). Святополкъ же почъ⁹ собрати вое¹⁰, хотя на нѣ(†††). И
рѣша¹¹ ему мужи смыслени: «не кушайся противу имъ, яко мало
имаши¹² вой¹³». Онъ же рече¹⁴: «имѣю¹⁵ отрокъ своихъ 700¹⁶,
10 иже могутъ ѿ противу имъ стати¹⁷». Начаша же друзии несмы- 145
слени глаголати¹⁸: «пойди, княже»; смыслени же глаголаху:
«аще бы [и]хъ(*) пристроилъ и 8 тысячъ¹⁹, не лихо ти^(б) есть, наша
земля оскудѣла есть²⁰ отъ рати и отъ продажъ; но²¹ послися к²²
брату своему Володимеру, да бы²³ ти помоглъ». Святополкъ же
15 послушавъ ихъ, посла²⁴ к Володимеру, да бы²³ помоглъ ему; Во-
лодимеръ же собра вой свои²⁵ и²⁶ посла по Ростислава, брата
своего, Переяславлю²⁷, веля ему помагати Святополку. Володи-
меру же пришедшу Кіеву, совокупистася²⁸ у святаго Михаила,
и взяста межи собою распря и которы, и уладившася(*), цѣло-
20 васта²⁹ крестъ межи собою. Половцемъ³⁰ воюющимъ по земли,

ВАРИАНТЫ. ¹Р с ними ²РА поима посла и всажъ (А у) възбу ³Р слышавши ⁴РА нѣтъ се ⁵А отступиша ⁶Р торческый А торьскый ⁷РА святополкъ же слышавъ половци посла прося ⁸РА мира и пустиша по земли ⁹РА нѣтъ почъ ¹⁰Р собра воя А собирая воя ¹¹Р рекоша ¹²А имаети ¹³Р воя ¹⁴РА нѣтъ онъ же рече ¹⁵А имѣю ¹⁶РА 800 ¹⁷РА имъ противустать ¹⁸РА молвити ¹⁹РА 800 вмѣсто: и 8 тысячъ ²⁰РА нѣтъ есть ²¹РА нѣтъ и отъ продажъ но ²²РА пошлись ²³РА абы ²⁴РА и посла ²⁵Р своа ²⁶А нѣтъ и ²⁷РА до переяславля ²⁸РА к киеву и совокупися ²⁹РА и целоваша ³⁰РА а половцемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л стрѣя. (**) Такъ въ РА; въ Л по сѣтъ. (***) и изъ РА. (†) Въ Л истобъку. (††) Такъ въ РА; въ Л воюючи. (†††) Такъ въ РА; въ Л на не. (б) ихъ изъ РА. (б) Такъ въ РА; въ Л то. (в) Во всѣхъ трехъ спискахъ: уладишеся.

1093 и рѣша има мужи¹ смыслени: «почто вы распрѣ² имата(*) межи собою? а погании губять землю Русьскую³; послѣди ся уладита⁴, а нынѣ(**) пойдита противу поганымъ⁵ любо с миромъ, любо⁶ ратью». Володимеръ⁷ хотяше мира, Святополкъ же⁸ хотяше рати⁹; и поиде Святополкъ, и Володимеръ и Ростиславъ къ Треполю, 5 [и](***) прѣдоша къ Стугнѣ(†). Святополкъ же, и Володимеръ и Ростиславъ¹⁰ созваша дружину свою на совѣтъ(††), хотяче¹¹ поступити¹² чересь рѣку, и начаша¹³ думати. [и](†††) глаголаше Володимеръ: «яко сдѣ стояще(*) чересь рѣку, в грозѣ сей, створимъ миръ с ними»; и пристояху¹⁴ совѣту сему смыслении мужи, 10 Янъ и прочии. Кияне же не всхотѣша [с(о)вѣта сего](⁶), но рекоша: «хочемъ(*) ся бити; поступимъ на ону сторону рѣки¹⁵». [и](***) възлюбѣша¹⁶ сѣвѣтъ(⁷) съ¹⁷, и прѣидоша Стугну рѣку; бѣ бо наводнилася велми тогда. Святополкъ же, и Володимеръ и Ростиславъ, исполчивше дружину¹⁸, поидоша; и¹⁹ идяше на деснѣй сто- 15 ронѣ²⁰ Святополкъ, на²¹ шюей Володимеръ, посредѣ же бѣ²² Ростиславъ; [и](***) минувше Треполь, прѣидоша²³ валъ. И се Половци идяху противу, и стрѣлци[противу](¹) предъ ними; нашимъ же ставшимъ межи валомъ(⁶), поставиша²⁴ стяги свои²⁵, и поидоша стрѣлци изъ валу; и Половци пришедше к валови, поставиша стягы 20 своѣ, и²⁶ налегаша(^ж) первое²⁷ на Святополка, и взломиша²⁸ полкъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА имѣ ²РА распрѣ ³РА нѣтъ русьскую ⁴РА и (А нѣтъ и) последи смирится ⁵РА имѣ ⁶РА а любо ⁷РА володимеръ же ⁸РА а святополкъ ⁹РА ратью ¹⁰РА рославъ и ¹¹РА хотяше ¹²РА поступити ¹³РА начаше ¹⁴РА присташа ¹⁵РА реку ¹⁶РА изволиша А излюбиша ¹⁷РА сей ¹⁸РА исполчившеся и ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА на десной странѣ ²¹РА а на ²²РА а на среди А и посрѣдѣ ²³РА и прѣидоша А и прѣидоша ²⁴РА и поставиша ²⁵РА своя ²⁶РА нѣтъ и поидоша стрѣлци стяги свои и ²⁷РА первое ²⁸РА поломиша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л имате. (**) Такъ въ РА; въ Л нонѣ. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Стужнѣ. (††) Такъ въ Р; въ ЛА сѣтъ. (†††) и изъ А. (¹) Такъ въ А; въ Л стояче; въ Р стоаще. (⁶) с(о)вѣта сего изъ РА. (⁷) Такъ въ РА; въ Л хочемъ. (¹) Въ Л сѣтъ: въ РА сѣтъ. (^ж) противу изъ РА. (⁶) Такъ въ РА; въ Л валомъ. (^ж) Въ Л налегаша; въ РА налягоша.

его. Святополкъ же стояше || крѣпко, и побѣгоша людье, не стер- 1098
 пиче¹ ратныхъ противленья и² [последне](*) побѣже³ Святополкъ.
 Потомъ наступиша⁴ на Володимера, и бысть брань люта; побѣже
 и⁵ Володимеръ с Ростиславомъ [и вои его](**). [И](***) прибѣгоша
 5 к рѣцѣ Стугиѣ, и вбредѣ⁶ Володимеръ с Ростиславомъ, [и](†) нача
 утапати Ростиславъ предъ очима Володимерима⁷, и хотѣ похва-
 тити брата⁸ своего, и мало не утопе⁹ самъ; и¹⁰ утопе Ростиславъ,
 сынъ Всеволожъ. Володимеръ же пребредѣ(††) рѣку с малою дру-
 жиною, мнози бо¹¹ падоша отъ полка его, и боляре его ту падоша,
 10 и перешедъ¹² на ону сторону¹³ Днѣпра, плакася¹⁴ по братѣ своемъ
 и по¹⁵ дружинѣ своей, и иде(†††) Чернигову¹⁶ печалень зѣло¹⁷.
 Святополкъ же вбѣже¹⁸ в Треполь, и затворися ту, и бѣ ту¹⁹ до
 вечера, и на²⁰ ту ночь приде Киеву²¹. Половци же видѣвше, сдо-
 лѣвше²², пустиша[ся] по земли воююще, а друзии вѣзвратишася к
 15 Торцьскому. Си²³ же ся злоба сключи въ день Възнесенья²⁴ Гос-
 пода нашего Іса Христа, мѣсяца²⁵ мая въ²⁶ 26. Ростислава же²⁷
 искавше обрѣтоша²⁸ в рѣцѣ; [и](†) взявше принесоша²⁹ ѿ³⁰ Киеву,
 и плакася по немъ мати его, и вси людье пожалиша си³¹ по немъ
 повелику, уности его ради; и³² собрашася епископи и³³ попове и
 20 черноризци, пѣсни обычныя пѣвше³⁴, положиша ѿ³⁵ церкви
 святыя Соѣи³⁶ у отца своего. Половцемъ же осѣдящемъ Торць-
 ский³⁷, противящимъ же³⁸ ся Торкомъ и крѣпко борющимся из

ВАРИАНТЫ. ¹РА не терпяще ²А нѣтъ и ³Р побежа ⁴РА свято-
 полкъ и налегюша ⁵РА и побеже ⁶Р вобредѣ и володеи А вобреди и
⁷Р володимеровыми А володимировыма ⁸Р бра ⁹Р не утонулъ и А не
 утону и ¹⁰РА и тако ¹¹РА же ¹²Р прешедъ А пришедъ ¹³РА
 страну ¹⁴РА и плакася ¹⁵Р нѣтъ по ¹⁶РА к чернигову ¹⁷РА велики
¹⁸РА убежа ¹⁹РА нѣтъ ту ²⁰РА в ²¹РА к киеву ²²РА одолѣвше
²³РА сия ²⁴А узнесенъ ²⁵РА нѣтъ мѣсяца ²⁶РА нѣтъ въ ²⁷РА нѣтъ
 же ²⁸РА изискаша ²⁹Р и принесоша ³⁰РА к ³¹РА плакахуся ³²РА
 черноризци и обычное пѣвше надъ нимъ и ³³РА в ³⁴РА софия ³⁵РА
 половцемъ же облежашимъ торческій и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) послѣже изъ РА. (**) и вои его изъ РА. (***) и
 изъ Р. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ Л небредѣ. (†††) Такъ въ
 РА; въ Л пришедъ.

1093 града, убиваху¹ многы отъ² противныхъ; Половци же начаша
 налѣгати, и³ отъимаху⁴ воду, и изнамагати начаша людѣ в градѣ
 водною жажею и голодомъ. И прислаша Торци къ Святополку,
 глаголюще: «аще не пришлеша брашна, предатися имамы⁵»; Свя-
 тополкъ же посла имъ⁶, и не бѣ язѣ вкрастися⁷ в градъ множь- 5
 ствомъ⁸ вой⁹ ратныхъ. [И](*) стояша(**) около града недѣль 9, и
 раздѣлишася надвое: едини(***) стаха у града, рать борюще¹⁰,
 а друзии поидоша Къеву¹¹, [и](†) пустиша[сѧ] на воропъ межи
 Кіевъ и Вышегородъ¹². Святополкъ же¹³ выиде(††) на Желаню,
 и поидоша противу собѣ обои, и съступишася¹⁴, и укрѣпися брань; 10
 147 [и](†) побѣгоша наши предъ иноплѣмьеники, [и](†) падаху язве-
 ни¹⁵ предъ врагы нашими, и мнози погыбоша [и быша](†††) мертви,
 паче неже у Трьполя. Святополкъ же приде Кіеву¹¹ самъ тре-
 тій, а Половци возвратишася к Торцьскому; быша си злая мѣ- 15
 сяца июля въ¹⁶ 23. Наутрия же(а) въ¹⁷ 24, въ святую(б) муче- 15
 нику Бориса и¹⁸ Глѣба, бысть¹⁹ плачь [великъ](в) в градѣ, а не ра-
 дость²⁰, грѣхъ ради нашихъ великихъ и неправды²¹, за умно-
 женъе безаконій нашихъ. Се бо²² на ны Богъ попусти²³ пога-
 ныя(г), не яко²⁴ милуя ихъ, но насъ кажа²⁵, да быхомъ ся вос-
 тягнули²⁶ отъ злыхъ дѣлъ; симъ казнить ны нахоженъемъ пога- 20
 ныхъ, се бо есть батоги его²⁷, да негли встыгнувшесѧ²⁸ воспомина-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и убиваху ²РА нѣтъ отъ ³Р нѣтъ и ⁴Р отъ-
 имати А отнимати ⁵РА имамъ ⁶РА к нимъ ⁷Р вкрастися А укра-
 стися ⁸А и множество ⁹РА нѣтъ вой ¹⁰РА ратью борующесѧ ¹¹РА
 к киеву ¹²А киевомъ и вышегородомъ (Р вышегородъ) ¹³РА нѣтъ же ¹⁴Р
 ступишася А иступишася ¹⁵РА язвении ¹⁶РА злая июля ¹⁷РА нѣтъ
 въ ¹⁸Р мученика бориса ¹⁹А и бысть ²⁰РА нѣтъ а не радость ²¹РА
 нѣтъ и неправды ²²РА нѣтъ бо ²³РА пусти ²⁴РА нѣтъ яко ²⁵РА
 казня ²⁶А быхомъ устыгнули ²⁷Р божьи А божий ²⁸РА да нѣколи
 смирившесѧ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ Р. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: стояше.
 (***) Такъ въ РА; въ Л одина. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л выиде.
 (†††) и быша изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л назаутрие яже. (б) Такъ въ
 Р; въ ЛА святою. (в) великъ изъ РА. (г) Такъ въ А; въ Л поганихъ; въ Р
 поганиа.

немъся отъ злаго пути своего¹. Сего ради в праздники Богъ 1098
 намъ наводитъ² сѣтованье, якоже ся створи в се лѣто первое ало
 на Възнесенъе Господне, еже³ у Трьполя, второе⁴ же⁵ въ⁶ празд-
 никъ Бориса и⁷ Глѣба, еже есть праздникъ новый Русьскыя
 5 земля⁸. Сего ради пророкъ глаголаше: преложю⁹ праздники
 ваша в плачь¹⁰ и пѣсни ваша в рыданье. [Сотвори бо ся плачь великъ в](*)
 земли нашей(**), опустѣша¹¹ села наша и города наши¹², быхомъ
 бѣгающе(***) предъ врагы нашими. Якоже пророкъ глаголаше:
 падете¹³ предъ врагы вашими, поженуть вы¹⁴ ненавидящии васъ,
 10 и¹⁵ побѣгнете никому женуцю васъ; скрушю¹⁶ руганье гордыни
 вашей, и будетъ в тщету крѣпость ваша, убьеть¹⁷ вы приходяй¹⁸
 мечь(†), [и](††) будетъ земля ваша пуста, и двори ваши пуси бу-
 дуть, яко вы¹⁹ худи есте и лукави, и азъ пойду²⁰ к вамъ яростью
 лукавою, тако глаголетъ Господь Богъ Израилевъ. Идѣ²¹ лукавии
 15 сынове Измаилеви²² пожигаху²³ села и гумна, и многы церкви
 запалиша огнемъ, да не чюдится²⁴ никтоже о семъ: идеже множь-
 ство грѣховъ, ту видѣнья всякого показанія(†††). Сего ради все-
 леная предасться, сего ради гнѣвъ простресе, сего ради земля
 мучена бысть: ови ведутся полонени, друзии²⁵ посѣкаемы бы-
 20 вають, [друзии на мечь дами бывають](^а), горкую смерть приемлюще,
 друзии трепещють(^б), зряще убиваемыхъ, друзии голодомъ ума-
 ряемы и водною жажею; едино прѣщенье, едина казнь, многовещ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ своего ²РА сего ради наводитъ богъ ³РА пер-
 вое на вознесение ⁴А уторое ⁵РА нѣтъ же ⁶РА на ⁷Р нѣтъ и ⁸РА
 руский ⁹А приложю ¹⁰РА в (А у) сетованіе ¹¹РА и опустѣша ¹²РА
 нѣтъ города наши ¹³Р падеть ¹⁴РА и поженуть (А поженуть) ¹⁵РА
 нѣтъ и ¹⁶РА и сокрушю ¹⁷РА и убьеть (А убьете) ¹⁸Р приходя ¹⁹РА
 нѣтъ вы ²⁰РА прииду ²¹РА ибо ²²Р измаилови ²³А пожинаху ²⁴Р
 не чюдися ²⁵РА а друзии.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) сотвори бо ся плачь великъ в изъ РА. (**) Такъ въ РА;
 въ Л вашей. (***) Такъ въ РА; въ Л бѣгаючи. (†) Такъ въ РА; въ Л
 приходя в мѣста. (††) и изъ РА. (†††) Въ Л показанье; въ Р наказаніе;
 въ А наказаніа. (а) друзии на мечь дами бывають изъ РА. (б) Такъ въ
 РА; въ Л трепещють.

1098 нѣна имущѣ раны¹, различныя² печали и страшны муки, овы
 вяжемы и³ пятами пхаеми, и³ на змиѣ держими и³ ураняеми⁴; и се
 притранѣ⁵ и страшнѣ, яко на хрестьяньствѣ родѣ⁶ страхъ, и ко-
 лѣбанье [и](*) бѣда упространися. Праведно и достойно есть, тако
 да накажемъся, тако⁷ вѣру имемъ, кажеми есмы⁸: подобаше намъ 5
 [преданымъ быти](**) в руки языку странну и³ безаконнѣйшу всяя
 земля⁹. Рцѣмъ¹⁰ велегласно: праведенъ еси, Господи, и¹¹ прави суди
 твои. Рцѣмъ¹² по оному разбойнику: мы¹³ достойная, аже сдѣя-
 хомъ, прияхомъ. Рцѣмъ¹⁴ и¹¹ со Иовомъ: яко Господеви¹⁵ любо
 бысть¹⁶, тако и бысть; буди имя Господне благословено в вѣкы. 10
 Да нахождениемъ(***) поганныхъ и³ мучими ими Владыку познаемъ,
 егоже мы прогнѣвахомъ: прославлени бывше, не прославихомъ¹⁷;
 почтени бывше¹⁸, не почтохомъ; освятившеся, не разумѣхомъ; ку-
 плени бывше, не поработаемъ; породивъшеся, не яко¹⁹ отца посты-
 дѣхомся. Согрешихомъ, и¹¹ казними есмы; якоже створихомъ, тако 15
 и стражемъ: городи вси опустѣша, села опустѣша²⁰; преидемъ²¹
 поля, идеже пасома(†) бѣша стада конь, овця и волове, все то-
 ще²²(††)нынѣ(†††)видимъ, нивы поростышезвѣремъ жилища быша.
 Но обаче надѣемъся на милость Божью; кажетъ бо ны добрѣ бла-
 гый Владыка, не по безаконью нашему створи намъ и²³ по грѣ- 20
 хомъ нашимъ въздасть намъ; тако подобаетъ благому Владыцѣ
 казати не по множеству грѣховъ. Тако Господь створи намъ:
 созда, падшая вѣстави(*), Адамде преступленье прости²⁴, баню

ВАРИАНТЫ. ¹Р ранъ ²РА и различныя ³А нѣтъ и ⁴РА укаряеми
⁵Р се пристраніе А в се пристраннее ⁶РА хрестьяньскую роду ⁷РА
 и тако ⁸РА есмь ⁹Р земли ¹⁰А и рцѣмъ ¹¹РА нѣтъ и ¹²А судии
 твои и рцѣмъ ¹³А да ¹⁴А и рцѣмъ ¹⁵РА боюви ¹⁶РА нѣтъ бысть
¹⁷РА нѣтъ прославлени бывше не прославихомъ ¹⁸А быхомъ ¹⁹РА не
 работахомъ породихомся не аки ²⁰РА и села ²¹А и придемъ ²²РА
 тще ²³А но ²⁴РА и прости.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) преданымъ быти изъ Ипатскаго списка.
 (***) Такъ въ РА; въ Л хоженемъ. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: пасоми.
 (††) Должно быть: тще. (†††) Такъ въ РА; въ Л номъ. (А) Въ Л оста-
 вить; въ РА вѣсавить.

нетлѣнья¹ дарова и² свою кровь за ны ивляя; якоже ны³ видѣ⁴ 1093
 неправо пребывающа, нанесе намъ сущюю рать и скорбь, да
 [и](*) не⁵ хотяще всяко в будущий вѣкъ обрящемъ милость; душа
 бо, сдѣ казнима, всяко милость⁶ в будущий вѣкъ⁷ обрящетъ и
 5 поуту отъ мукъ⁸, не мститъ бо Господь дважды о томъ. О не-
 издреченному человѣколюбію! якоже видѣ ны неволю(**) к нему
 обращающася; о тмами любви⁹, еже к намъ! понеже хотяще
 уклонихомся отъ заповѣдей¹⁰ его; се уже не хотяще терпимъ, се¹¹
 с нужею¹², [и](*) понеже¹³ неволю, се уже волею. Гдѣ бо бѣ у¹⁴
 10 насъ || умиленіе? ныне(***) же вся полна суть¹⁵ слезъ. Гдѣ¹⁶ бѣ в 149
 насъ въздыханіе? нынѣ(***) же плачь по всѣмъ улицамъ упростра-
 нися избѣженныхъ ради, иже¹⁷ избиша безаконнии¹⁸. Половци вое-
 ваша¹⁹ много, и възвратишася²⁰ к Торцьскому, и²¹ изнемогоша
 людье в градѣ гладомъ²¹, и предашася ратнымъ; Половци же,
 15 примите градъ, запалиша ѱ²² огнемъ, [и](†) люди раздѣлиша, и
 ведоша в вежѣ²³ к сердоболемъ²⁴ своимъ и сродникомъ своимъ²⁵,
 мно́го роду хрестыянска стражюще²⁶(††): печални, мучими²⁷,
 зимою оцѣпляеми²⁸, въ алчи и в жажи и²⁹ в бѣдѣ опустнѣвше³⁰
 лица, почернѣвше³¹ телесы; незнаемою(†††) страною, языкомъ
 20 испаленымъ³², нази ходяще и боси, ноги имуще сбодены³³ тернь-
 емъ; со³⁴ слезами отвѣщеваху другъ къ другу, глаголюще: «азъ

ВАРИАНТЫ. ¹Р *нетлѣние* ²РА *нѣтъ и* ³РА *нынѣ* ⁴А *видите* ⁵РА
да не и ⁶Р *милости* ⁷Р *в вѣкъ* ⁸Р *муку* ⁹РА *любовь* ¹⁰РА *запо-*
вѣди ¹¹РА *и се* ¹²А *нужею и нелюбовию* ¹³РА *нѣтъ понеже* ¹⁴РА
идѣ бо в ¹⁵РА *нѣтъ суть* ¹⁶Р *кѣдѣ* ¹⁷А *и иже* ¹⁸Р *безаконнии*
¹⁹РА *и воеваша* ²⁰РА *вратишася* ²¹РА *людие отъ глада* ²²РА *и за-*
палиша ²³РА *во вежи* ²⁴А *сердоболемъ* ²⁵РА *нѣтъ своимъ* ²⁶РА
стражуща ²⁷А *и мучими* ²⁸РА *ицѣпляеми* ²⁹А *нѣтъ и* ³⁰Р *опус-*
тивши А *опыснѣвши* ³¹Р *почернѣвши* А *почернѣвши* ³²РА *испале-*
номъ ³³РА *нози избодоша* ³⁴А *и со*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; во всѣхъ
 трехъ спискахъ: *волею*. (***) Такъ въ РА; въ Л *нынѣ*. (†) и изъ А.
 (††) Должно быть: *мно́го роду хрестыянску страждущю*. (†††) Такъ въ
 Ипатскомъ спискѣ; въ Л *незнаеми*; въ РА *незнаеми*.

1093 сего города», и другі: «а язъ сея вси¹»; тако съупрашают-
 со слезами, родъ свой повѣдающе и въздышюще(*), очи воз-
 на небо к Вышнему, свѣдущему тайная. Да никтоже
 ть рещи: яко ненавидами Богомъ есмы! Да не будетъ. Кого
 Богъ любить, якоже ны възлюбилъ есть? кого тако почель 5
 якоже ны прославилъ есть и възнеслъ⁴? Никогоже⁵. Имъ-
 паче⁶ ярость свою въздвиже на ны, яко паче всѣхъ по-
 бывше, горѣ всѣхъ сдѣяхомъ грѣхы; якоже паче всѣхъ
 щени бывше, Владычню волю⁷ ведуще(**), и⁸ презрѣвше,
 щину паче инѣхъ казними есмы. Се бо азъ грѣшный и⁸ много 10
 Бога прогнѣваю, и часто согрѣшаю по вся дни⁹. В се
 преставися Ростиславъ, сынъ Мъстиславъ, внукъ¹⁰ Изя-
 мѣсяца октября въ 1 день; а погребенъ¹¹ бысть ноямбря
 в церкви святыя Богородица Десятинныя.

1094 лѣто 6602. Сотвори миръ Святполнъ с Половци, и поя собѣ жену дщерь Тугор- 15
 я Половецкаго](†). Томъ¹³ же лѣтѣ приде Олегъ с Половци ис
 горокона¹⁴, [и](††) приде Чернигову¹⁵; Володимеръ же затво-
 градъ, Олегъ же приде к граду и¹⁶ пожже около града, и
 тырѣ пожже¹⁷. Володимеръ же створи миръ съ Олгомъ, и
 града на столъ отень Переяславлю; а¹⁸ Олегъ вниде в 20
 отца своего. Половци же начаша воевати около Черни-
 Олгови не възбраняющую(†††), бѣ бо самъ повелѣлъ имъ вое-
 Се уже третье наведе поганя на землю Русьскую, его-

ВАРИАНТЫ. ¹РА города а (А и) язъ сего села ²РА възпрашаються
 шилъ есть кого тако ⁴РА нѣтъ и възнеслъ ⁵А нико ⁶РА нѣтъ
 А владычною волею ⁸РА нѣтъ и ⁹РА согрешаю по по милости
 щини спаси ны ¹⁰РА нѣтъ мѣстиславъ внукъ ¹¹РА октябрь 1
 нъ ¹²РА нѣтъ ноямбря въ 16 ¹³РА в томъ ¹⁴РА половци тмю-
 ню ¹⁵РА к чернигову ¹⁶РА нѣтъ приде к граду и ¹⁷РА нѣтъ
¹⁸РА к перекславлю.

ПЪЧАНІЯ. (*) Въ Л въздышюще; въ РА въздыхающе. (**) Слѣдуетъ
 омъже. (***) Такъ въ РА; въ Л днюще. (†) В лѣто 6602 сотво-
 Половецкаго изъ РА. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л не

же грѣха дабы ѿ¹ Богъ простилъ, занеже много² хрестыанъ 1094
изгублено бысть, а друзии полонени и расточени³ по землямъ.
В се же лѣто придоша пружы на Русьскую землю, мѣсяца авгу-
ста въ⁴ 26, [я](*) поѣдоша⁵ всяку траву и многа жита; и⁶ не
5 бѣ сего слышано в днѣхъ первыхъ в земли Русьстѣ⁷, яже⁸ ви-
дѣста очи наши, за грѣхы наша. В⁹ се же лѣто преставися
епископъ Володимерскый Стеванъ, мѣсяца априля въ 27 день¹⁰, въ
часъ 6 ноци, бывъ преже игумень¹¹ Печерьскому монастырю.

В лѣто 6603. Идоша Половцы на Грькы с Девгеневицемъ, 1095
10 воеваша по Гречьстѣй земли; и цесарь я(**) Дѣвгенича, и повелѣ
ѿ слѣпити¹². В то же лѣто придоша Половцы, Итларь и Кы-
танъ¹³, к Володимеру на миръ; приде¹⁴ Итларь¹⁵ в градъ Перея-
славль, а Кытанъ ста межи валомъ с вой; и вда Володимеръ Кыта-
нови сына своего¹⁶ Святослава въ тали, а Итларь бысть в градѣ
15 с лѣпшею дружиною(***). В¹⁷ то же время баше¹⁸ пришелъ Сла-
вята ис Кыева к Володимеру отъ Святополка [на нѣкое орудіе](†);
и начаша¹⁹ думати дружина Ратибора со княземъ Володимеромъ
о погубленьи Итларевы(††) чади. Володимеру²⁰ же не хотящу(†††)
сего створити, отвѣща бо²¹: «како се могу створити, ротѣ²² с
20 ними ходивъ?» Отвѣщавше же²³ дружина, рекоша(*) Володимеру:
«княже! нѣту ти в томъ грѣха; да они всегда к²⁴ тобѣ ходяще(б)

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА понеже множество ³РА полономъ
расточени суть ⁴РА нѣтъ въ ⁵РА поѣша ⁶Р нѣтъ и ⁷РА первыхъ
в руси ⁸А якоже ⁹А и в ¹⁰РА нѣтъ день ¹¹Р томономъ А игумен-
номъ ¹²Р на греки со олеговичемъ и воеваша греки и царя девгенича
и и ослепи А на греки съ левгенивицемъ и воеваша греки и царь левге-
невича ослепи ¹³Р китаицъ А кытаицъ такъ и далѣе ¹⁴РА и прииде
15 Р атларь ¹⁶РА нѣтъ кытанови сына своего ¹⁷А и в ¹⁸РА нѣтъ
баше ¹⁹А начаше ²⁰Р володиру ²¹РА нѣтъ отвѣща бо ²²РА роте во
тоже ²³РА нѣтъ же ²⁴РА нѣтъ к.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л яша. (***) Такъ
въ РА; въ Л друженю. (†) на нѣкое орудіе изъ РА. (††) Такъ въ РА;
въ Л тларевы. (†††) Такъ въ РА; въ Л не хотяще; слѣдовало бытъ: Во-
лодимеръ же не хотяще. (а) Въ Л рокоша; въ РА рѣша. (б) Такъ въ РА;
въ Л ходяче.

1095 ротѣ, губять землю Русьскую, и кровь хрестыянску проливають
бесперестани». И¹ послуша² ихъ Володимеръ, и в ту ночь по-
Володимеръ⁴ Славяту с нѣколикою дружиною⁵ и с Торкы
и валы⁶; [и](*) выкрадше⁷ первое Святослава, потомъ⁸ убиша
Кытана и дружину его избиша. Вечеру сущю тогда суботному, 5
Итлареву в ту⁹ ночь лежащю у Ратибора на дворѣ с дружи-
своею и¹ не вѣдущю(**), что ся¹⁰ надъ Кытаномъ створи¹¹;
наутрия же(***), в недѣлю¹², заутрени¹³ сущи(†) годинѣ, пристрои
Ратиборъ отроки въ оружьи, [и](*) истобку¹⁴ пристави¹⁵ истопи-
имъ¹⁷. И присла Володимеръ отрока своего Бяндюка¹⁸ по 10
Итлареву¹⁹ чадъ, и рече Бяндюкъ²⁰ Итлареву: «зоветь вы князь²¹
Володимеръ, реклъ²² тако: обувшеся в теплѣ избѣ[и](*) заутро-
завше²³ у Ратибора, приѣдите²⁴ ко мнѣ». И рече Итларь: «такъ
буди». [и](††) яко влѣзша въ истобку²⁵, тако запрени быша.
Вызѣзше на истобку, прокопаша²⁶ верхъ(†††), и тако Ольбегъ 15
Ратиборичъ²⁷, примъ(*) лукъ свой и наложивъ²⁸ стрѣлу, уда-
Итларя в сердце, и дружину его всю избиша; и тако злѣ
испроверже³⁰ животъ свой Итларь, в недѣлю сыропустную, въ
1 дне, мѣсяца ееврала въ 24 день³¹. Святополкъ же и Во-
лодимеръ посласта къ Ольгови, веляща⁽⁶⁾ ему пойти на Половци 20
собою; Олегъ же обѣщавъся с нима³², и пошедъ³³, не иде³⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА послушавъ ³Р сла ⁴РА нѣтъ володи-
⁵РА с нѣколицемъ дружины ⁶РА вала ⁷РА укралше ⁸РА и
пошелъ ⁹А сущю вмѣсто в ту ¹⁰А нѣтъ ся ¹¹Р сотворилъ ¹²Р дне
А дни ¹³РА утрени ¹⁴РА избу ¹⁵РА повелъ ¹⁶Р сотопити ¹⁷РА
нѣтъ имъ ¹⁸РА бяндюка ¹⁹Р итларю ²⁰РА бяндюкъ ²¹А нѣтъ князь
²²Р отрекъ А рекъ ²³РА заутрокавше ²⁴Р приедете А приедѣте
²⁵РА вызбу и ²⁶РА влѣзъ же на избу и (А нѣтъ и) прокопавше ²⁷А ра-
тори ²⁸РА наложи ²⁹Р и удари А и вдари ³⁰Р испровержетъ
А 1 часъ дни феврала 24 ³²Р со ними А и с ними ³³Р пошелъ вмѣ-
и пошедъ ³⁴РА и не иде.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ А; въ Л не вѣдуче; въ Р не
(***) Такъ въ РА; въ Л яже. (†) Такъ въ А; въ Л сущи; въ Р
(††) и изъ Р. (†††) Такъ въ РА; въ Л и верхъ. (6) Такъ въ
въ Л приима. (6) Въ Л веляста; въ РА веляще.

с нима в путь единѣ. Святополкъ же и Володимеръ идоста на **1095**
 вежѣ, и взяста вежѣ, [и](*) полониша скоты и конѣ, вельблуды¹
 и челядь, и приведоста я(**) в землю свою; и² начаста гнѣвъ имѣти
 на Олга, яко не шедшо ему с³ нима⁴ на поганья. И посласта(***)
 5 Святополкъ и Володимеръ къ Олгови, глаголюща(†) сице: «се ты
 не шелъ еси с нама⁵ на поганья, иже погубили суть землю Русь-
 скую, а се у⁶ тебе есть Итларевичъ, любо убий⁷, любо и⁸ дай
 нама⁹, тѣ(††) есть ворогъ [нама⁹ и](†††) Русьстѣй¹⁰ земли». Олегъ
 же сего не послуша, и бысть межи ими¹¹ ненависть. В се же
 10 лѣто приидоша Половци к Гургеву, и стояща(*) около его лѣто
 все, и мало не взяша¹² его, Святополкъ же омири я(*); Половци¹³
 же приидоша(²) за Рось¹⁴, Гюргевци же выбѣгоша и идоша¹⁵
 Ъеву¹⁶. Святополкъ повелѣ рубити городъ на Вытечевѣ холму¹⁷,
 в свое имя нарекъ Святополчъ городъ, и повелѣ епископу Мари-
 15 ну(†) съ Гургевци(¹) сѣсти ту, и Засаковцемъ¹⁸, и прочимъ отъ
 нѣхъ градъ¹⁹; а Гюргевъ зажгоша Половци тощъ. Сего же
 лѣта исходяща, иде Давыдъ Святославичъ из Новагорода Смо-
 линьску²⁰; Новгородци же идоша Ростову²¹ по Мьстислава Воло-
 димерича, [и](*) поемше²² ведоша и Новугороду²³, а Давыдови
 20 рекоша: «не ходи к намъ»; [и](*) пошедъ Давыдъ, воротися Смо-
 линьску²⁴, и сѣде Смолинскѣ²⁵, а Мьстиславъ Новѣгородѣ²⁶ сѣде.
 В се же время приде Изяславъ, сынъ Володимеръ²⁷, ис Курска 152

ВАРИАНТЫ. ¹Р и вельблуды А и вельблуды ²РА нѣтъ и ³А и с ⁴РА
 ними ⁵РА нами ⁶А в ⁷А вбій ⁸РА его а (А нѣтъ а) либо ⁹РА
 намъ ¹⁰РА русской ¹¹РА има ¹²А не взяше ¹³А и половци ¹⁴Р на
 русъ А за русъ ¹⁵РА нѣтъ и идоша ¹⁶А къ киеву ¹⁷РА на витчевъ
 холмъ (А холму) ¹⁸РА заковцемъ ¹⁹РА нѣтъ градъ ²⁰РА к смолень-
 ску ²¹РА к ростову ²²РА поимши (А поимше) и ²³РА к новугороду
²⁴РА и воротися ²⁵Р въ смоленескъ А въ смоленскѣ ²⁶РА в новѣ-
 юроде ²⁷РА володимеровъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Въ Л и; въ РА нѣтъ и. (***) Такъ
 въ РА; въ Л посла. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: глаголюще. (††) Во
 всѣхъ трехъ спискахъ: то. (†††) нама и изъ РА. (²) Такъ въ Р; въ ЛА
 стояще. (ᵇ) Такъ въ РА; въ Л е. (ᵇ) Такъ въ РА; въ Л не идоша. (†) Въ
 Л Мрику; въ РА Мурику. (¹) Такъ въ РА; въ Л съ Юрисвици.

- 1095 Мурому; [и](*) прияша ѿ Муромци, и посадника ѿ¹ Олгова. В
лѣто придоша пружы, [мѣсяца августа](**) въ 28², и покрыша
по, и бѣ видѣти страшно, идяху к полунощнымъ странамъ³,
ше(***) траву и проса.
- 1096 лѣто 6000 и 604⁴. Святополкъ и Володимеръ посласта(†) 5
Ольгови, глаголюща сиче: «пойди Къеву⁵, да порядь⁶ поло-
о Русьстѣй⁷ земли предъ епископы, и⁸ предъ⁹ игумены, и
и мужи отецъ нашихъ, и предъ людьми градскими¹⁰, да бы-
оборонили Русьскую землю отъ поганыхъ. Олегъ же въспри-
смыслъ буй и словеса величава, рече¹¹ сиче: «нѣсть мене 10
судити епископу, ли¹² игуменомъ, ли¹³ смердомъ»; и¹⁴ не
хотѣ ити к братома своимъ, послушавъ злыхъ совѣтниківъ(††).
Святополкъ же и Володимеръ рекоста к нему: «да се ты ни¹⁵ на
и ныя идеши¹⁶, ни на совѣтъ(†††) к нама¹⁷, то¹⁸ ты мыслиши¹⁹
и²⁰ поганымъ помогати хочеши²¹; а Богъ²² промежи нами 15
деть». Святополкъ же и Володимеръ²³ пойдоста(*) на Олга
Чернигову²⁴; Олегъ же выбѣже²⁵ изъ Чернигова, мѣсяца²⁶ мая
день²⁷, въ субботу. Святополкъ же и Володимеръ [гнаста по
Олегъ же воѣже²⁸ въ Стародубъ и затворися ту, Святополкъ же²⁹ и Володимеръ]^(б)
ниста ѿ¹⁴ в градъ, [и](*) бяхутся³⁰ изъ города крѣпко, а си³¹ 20
ступаху къ граду, и язвени бываху мнози отъ обоихъ; и бысть
и³² ими брань люта, и стояша(*) около града дний 30 и 3, и⁸

ВАРИАНТЫ. ¹А яна ²РА нѣтъ въ 28 ³РА странамъ якоже дивн-
⁴РА 6604. ⁵А къ киеву ⁶Р урядъ А врьдъ ⁷РА руской ⁸А
⁹РА нѣтъ предъ ¹⁰А градецкими ¹¹РА рекъ ¹²РА или ¹³Р
и мену или ¹⁴Р нѣтъ и ¹⁵РА нѣтъ ни ¹⁶Р не идеше А не идеши ¹⁷РА
¹⁸РА ино ¹⁹РА нѣтъ мыслиши ²⁰РА нѣтъ и ²¹Р хочешь А хо-
²²РА в томъ боги и ²³РА нѣтъ промежи володимеръ ²⁴РА к
пову ²⁵РА и выбеже олеъ ²⁶РА нѣтъ мѣсяца ²⁷РА мая 3 ²⁸РА
²⁹РА нѣтъ же ³⁰РА бяхутся ³¹РА си ³²РА межю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) мѣсяца августа изъ Ипатскаго списка.
Такъ въ РА; въ Л ядуща. (†) Такъ въ РА; въ Л посла. (††) Такъ
въ Л съѣтниківъ. (†††) Такъ въ А; въ ЛР съѣтъ. (а) Такъ въ РА;
рекоста. (б) гнаста по немъ Володимеръ изъ РА. (в) Такъ въ Р;
стояше.

изнемагаху людѣ в градѣ. И вылѣзе¹ Олегъ из града, хотя мира, **1096**
и вѣдѣ² ему миръ. рекуща(*) сице: «иди к брату своему Давы-
дови, и придѣта Киеву³ на столъ отецъ нашихъ и дѣдъ нашихъ⁴,
яко то есть старѣйшей градъ въ земли во всей, Киевъ, ту до-
б⁵ стойно⁵ снятися и порядъ положити»; Олегъ же общася се⁶ ство-
рити, и на семь цѣловаша⁷ крестъ. В се же время приде Бонякъ
с Половци къ(**) Киеву, в недѣлю отъ вечера, и повоева около
Киева, и пожже на Берестовѣмъ⁸ дворъ княжъ. В се же время
воева Куря с Половци у Переяславля, и Устьѣ⁹ пожже, мѣсяца
10 мая 24 день¹⁰. Олегъ же выйде и- Стародуба¹¹, и приде Смо-
линську¹², и не прияша¹³ его Смолняне, и¹⁴ иде к Рязаню; Свя- 153
тополкъ же¹⁵ и Володи|меръ поидоста¹⁶ всояси. Сего¹⁷ же мѣ-
сяца приде Тугорканъ, тестъ Святополкъ, [и Переяславу](***), мѣ-
сяца¹⁸ мая 30¹⁹, и ста около града, а Переяславцы затворишася
15 в градѣ. Святополкъ же и Володимеръ поидоста на нь по сей
сторонѣ Днѣпра, и придоста къ Зарубу, [и ту](†) перебродистася,
и²⁰ не очютиша²¹ ихъ Половци, Богу схраню²² ихъ, и²³ испол-
чившася(††) поидоста²⁴ к граду; гражане²⁵ же узрѣвше²⁶, ради²⁷
[быша²⁸, и](†††) поидоша²⁹ к нима, а Половци стояху³⁰ на оной сто-
20 ронѣ Трубежа³¹, исполчившеся. Святополкъ же и Володимеръ
вбредоста в Трубежъ³² к Половцемъ, Володимеръ же хотѣ наря-

ВАРИАНТЫ. ¹Р *выиде* А *выиде* ²РА *даша* ³А *къ киеву* ⁴А *нѣтъ*
нашихъ ⁵РА *яко то есть в земли нашихъ старѣй киевъ* (А *к киевъ*) *и*
ту достоитъ ⁶РА *нѣтъ се* ⁷Р *целоваше* ⁸Р *бестовомъ* ⁹Р *вустие*
¹⁰РА *пожже мая 24* ¹¹РА *иде и- стародуба вонъ* ¹²РА *и* (А *нѣтъ и*)
к смоленску ¹³РА *не прияше* ¹⁴Р *нѣтъ и* ¹⁵РА *а святополкъ* ¹⁶РА
идоста ¹⁷РА *тою* ¹⁸РА *нѣтъ мѣсяца* ¹⁹РА *31* ²⁰А *перебродиста*
²¹РА *не почюша* ²²РА *схраню* ²³РА *нѣтъ и* ²⁴РА *поидоша* ²⁵РА
и гражане ²⁶РА *узрѣша* ²⁷А *и ради* ²⁸Р *бывше* ²⁹РА *изыдоша*
³⁰РА *стоятъ* ³¹РА *струбеша* ³²РА *вбредше въ трубежъ*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *рекуше*; въ Р *рекущи*; въ А *рекуше*. (**) Такъ въ
А; въ Л *и*; въ Р *нѣтъ и*. (***) к *Переяславу* изъ РА. (†) *и ту* изъ РА.
(††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *исполчившеся*. (†††) *быша и* изъ РА.

1006 дити полкъ¹, они же не послушаша, но удариша² в конѣ к противнымъ; се³ видѣвше Половци и побѣгоша, а⁴ наши погнаша въ слѣдъ ратныхъ, сѣкуще противныя. И сдѣя Господь въ тѣ день спасеніе велико, мѣсяца⁵ июля въ 19 день⁶ побѣжени быша иноплеменици(*), и князя ихъ убиша Тугоркана и сына⁷ б его и ини князи; мнози врази наши⁸ ту падоша; на заутрь⁹ же налѣзоша¹⁰ Тугоркана мертва, и взя(**) ѿ Святополкъ акы тѣстѣ¹¹ своего и врага; [и](***) привезше ѿ к(†) Киеву погребоша ѿ¹² на Берестовѣмъ, межю¹³ путемъ идущимъ на Берестово и¹⁴ другимъ в монастырь идущимъ(††). И въ¹⁵ 20 того же мѣсяца, в пят- 10 токъ, [1 часъ дне¹⁶](†††), приде второе Бонякъ безбожный, шелудивый¹⁷, отай, хыщникъ, къ(*) Киеву¹⁸ внезапно, и¹⁹ мало в градъ не вѣхаша²⁰ Половци, и зажгоша болонье²¹ около града, и вѣзвратишася на⁽⁶⁾ монастырь, и вѣжгоша²² Стефановъ²³ монастырь и¹⁹ деревнѣй²⁴ Германъ²⁵. И²⁶ придоша на⁽⁶⁾ монастырь Пе- 15 черскый, намъ сущимъ по кѣльямъ почивающимъ по заутрени, и кликнуша около монастыря, и поставиша стяга два предъ враты монастырскими, намъ же бѣжащимъ вадомъ монастыря, а другимъ вѣзбѣгшимъ на полати²⁷. Безбожныѣ же сынове Измаилеви²⁸ высѣкоша врата²⁹ монастырю, и поидоша³⁰ по кельямъ, 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА к половцемъ и хотъ володимеръ порадити дружины ²А не послушаше но вдариха ³РА и се ⁴РА половци устремившася на берегъ (А бѣгъ) и ⁵РА нѣтъ сѣкуще . . . мѣсяца ⁶РА июля 19 ⁷РА князь ихъ тугорканъ убьенъ бысть и сынъ ⁸РА нѣтъ врази наши ⁹РА падоша ту наутри ¹⁰А налѣзоша ¹¹РА стя ¹²Р и погребоша А и погребше и ¹³РА на могилахъ межю ¹⁴РА на берестовое а ¹⁵РА нѣтъ и въ ¹⁶А дни ¹⁷Р солудивый ¹⁸РА нѣтъ хыщникъ къ киеву ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰Р не вѣхаша А не вѣхаше ²¹РА попеску ²²РА пожоша ²³Р стефанечъ А стеванечъ ²⁴Р деревнѣ ²⁵РА германечъ ²⁶А нѣтъ и ²⁷РА полаты ²⁸Р измаѣви А измаилови ²⁹РА двери ³⁰РА устремившася.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л иноплеменици; въ Р иноплеменици. (**) Такъ въ РА; въ Л мертвого и взяша. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л и. (††) Такъ въ РА; въ Л идуще. (†††) 1 часъ дне изъ РА. (6) Въ Л и. (6) Такъ въ РА; въ Л в.

высѣкающе двери, и¹ изношаху(*) аще что обрѣтаху² в кельи; 1098
 посемь възгоша³ домъ святыя Владычицѣ нашей⁴ Богородица(**),
 и придоша к церкви, и зажгоша || двери, яже(***) къ угу устрое- 154
 нии, и⁵ вторыя же к сѣверу, [и](†) влѣзше в⁶ притворъ у гроба
 5 Θεодосьева, емлюще⁷ иконы, зажигаху двери и укаряху Бога и
 законъ нашъ. Богъ же терпяше, еще⁸ бо не скончались бяху
 грѣси ихъ и безаконья⁹ ихъ, тѣмъ глаголаху: «кдѣ есть Богъ ихъ,
 да поможетъ имъ¹⁰ и ¹¹ избавить я¹²?» и¹¹ ина словеса хулная гла-
 голаху на святыя иконы, насмихающесея¹³, не вѣдуще, яко Богъ
 10 кажетъ¹⁴ рабы своя напасти ратными¹⁵, да явятся яко влато ис-
 кушено в горну¹⁶: хрестьяномъ бо многими скорбми и напастми¹⁷
 внити в царство небесное, а симъ поганымъ и¹⁸ ругателемъ на
 семь свѣтѣ приемшимъ¹⁹ веселье и пространство(††), а на ономъ
 свѣтѣ примутъ(†††) муку с дьяволомъ и огнь вѣчный(*). Тогда
 15 же зажгоша дворъ Красный, егоже поставилъ²⁰ благовѣрный
 князь Всеволодъ на холму, нарѣцаемѣмъ Выдобычи²¹: то все окан-
 нии²² Половци запалиша огнемъ. Тѣмже и мы, послѣдующе про-
 року Давыду, вопьемъ: Господи²³ Боже мой! положи [и] яко²⁴ коло,
 яко²⁴ огонь предъ лицемъ вѣтру, иже поपालаетъ²⁵ дубравы, тако²⁶
 20 поженеши(б) я бурею твоею, исполни лица²⁷ ихъ досаженья; се бо
 оскверниша и пожгоша святой домъ твой, и монастырь Матере

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА изношаху еже обрящють ³РА зажго-
 ша ⁴РА нѣтъ владычицѣ нашей ⁵РА стороннии ⁶Р влѣзше у А улѣз-
 ше у ⁷РА вземше ⁸А и еще ⁹РА безаконие ¹⁰РА нѣтъ имъ ¹¹Р
 нѣтъ и (избавити) ¹²РА я отъ насъ ¹³А насмисающесея ¹⁴РА каз-
 нить ¹⁵РА и ратми ¹⁶РА в горниле ¹⁷РА печалми ¹⁸РА нѣтъ и
¹⁹Р приимше А приемше ²⁰РА постави ²¹РА холму, иже есть над
 выдобичь ²²Р окаянии ²³РА пророку глаголемъ ²⁴РА аки ²⁵РА по-
 палить ²⁶А и тако ²⁷Р исполнися лице А исполни лица.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л износяху. (**) Такъ въ РА; въ Л
 Богородицѣ. (***) Такъ въ РА; въ Л еже. (†) и изъ РА. (††) Такъ
 въ А; въ Л пространство; въ Р пространество. (†††) Должно быть: при-
 яти. (а) Такъ въ РА; въ Л дьяволомъ уготовании огню вѣчному. (б) Такъ
 въ РА; въ Л поженеши.

1096 твоея, и трупѣ рабѣ твоихъ; убиша бо нѣколико¹ отъ братья на-
 шея оружьемъ безбожнии сынове Измаилеви, пущени бо² на казнь
 хрестьяномъ. Ищѣли³ бо суть си отъ пустыня Етревьскыя(*), межу
 востокомъ и сѣверомъ; ищѣли же суть ихъ⁴ колѣнъ 4⁵ (**): Торк-
 мене(***), и⁶ Печенѣзи, Торци⁷, Половци; Мееодий же свѣдѣтель- 5
 ствуетъ о нихъ⁸, яко 8 колѣнъ пробѣгли суть, егда исѣче⁹ Ге-
 деонъ¹⁰, да¹¹ 8 ихъ бѣжа в пустыню, а 4 исѣче. Другии же гла-
 голють: сыны Амоновы; се же¹² нѣсть тако: сынове бо Моавли
 Хвалиси, а сынове Аммонови Болгаре, а Срадини отъ Измаила
 творятся¹³ Сарини¹⁴(†), и¹⁵ прозваша имя(††) собѣ¹⁶ Саракыне, 10
 рекше: Сарини есмы¹⁷. Тѣмже Хвалиси и Болгаре суть отъ дще-
 рию(†††) Лотову(*), иже зачаста отъ отца своего, тѣмже нечи-
 155 сто есть¹⁸ племя ихъ; а¹⁹ ¶ Измаиль²⁰ роди 12 сына, отъ нихже
 суть Торкмении(***), и¹⁵ Печенѣзи, и¹⁵ Торци и⁶ Кумани, рекше²¹
 Половци, иже исходятъ отъ пустыни. И по сихъ 8 колѣнъ к(б) 15
 169* кончинѣ вѣка²² изидуть заклѣпении²³ в горѣ Александромъ Ма-
 кедоньскимъ²⁴ нечистыя человѣкы(*). ¶ (г) Се же хоцю сказати,
 яже слышахъ²⁵ прежде сихъ 4 лѣтъ, яже²⁶ сказа ми Гюрятя Ро-
 говичъ Новгородець, глаголя сице: «яко²⁷ послахъ отрокъ свой²⁸

ВАРИАНТЫ. ¹Р нѣколко А нѣколко ²РА нѣтъ бо ³РА аще ли
⁴РА число же ихъ ⁵РА 4 колѣна ⁶А нѣтъ и ⁷РА торки ⁸РА сихъ
⁹РА иска ¹⁰Р идеонъ ¹¹РА и ¹²РА нѣтъ се же ¹³РА и творятся
¹⁴РА сарани ¹⁵РА нѣтъ и ¹⁶РА нѣтъ собѣ ¹⁷А есмо ¹⁸РА нѣтъ есть
¹⁹РА нѣтъ а ²⁰РА измаило ²¹РА нѣтъ кумани рекше ²²Р велика
²³РА заклѣпленни ²⁴Р микидоньскимъ ²⁵Р слышелъ ²⁶РА еже ²⁷РА
 нѣтъ сице яко ²⁸РА отрока своего.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *Итревьскыя*; въ Р *Евртевскыя*; у
 Мееодія Патарскаго εἰς τὸ "Εβριζον. (**) Миклошичъ (стр. 145) это мѣсто
 читаетъ такъ: *ищѣли же ихъ есть четыре колѣна*. (***) Такъ въ РА; въ Л
Тортамени. (†) У Миклошича (стр. 146): *Агаряни*. (††) Такъ въ РА; въ
 Л *имена*. (†††) Въ Л *дочерю*; въ Р *дщерю*; въ А *дщере*. (а) Такъ въ РА;
 въ Л *Лотову*. (б) Такъ въ РА; въ Л *и*. (в) За онымъ въ спискѣ Л помѣ-
 щено, въ среднѣмъ разсказѣ, Поученіе Владиміра Всеволодовича Мономаха, ко-
 торое перенесено нѣсколько ниже, въ конецъ 6604 года (см. стр. 232). (г) Въ
 Л передъ симъ окончилось Поученіе Владиміра Мономаха, которое помѣщено
 ниже.

в Печеру, люди, иже(*) суть дань дающе Новугороду; и пришед- 1096
 шю отроку моему к нимъ, а оттуду иде въ Югру¹, Югра же
 людье есть² языкъ нѣмъ, и сосѣдять(**) с Самоядью на полунощ-
 ныхъ странахъ». Югра же рекоша отроку моему: «дивно мы на-
 ходихомъ чюдо³, егѡже нѣсмы(***) слышали⁴ преже сикъ лѣтъ,
 се же третѣе лѣто поча быти; суть горы зайдуче⁵(†) [в](††) луку
 моря, имже высота ако⁶ до небесе⁷, и в горахъ тѣхъ кличъ ве-
 ликъ и говоръ, и сѣкутъ⁸ гору, хотяще высѣчися; и⁹ в горѣ той
 просѣчено оконце мало, и тудѣ¹⁰ молвять, и есть¹¹ не разумѣти
 10 языку ихъ, но кажутъ на¹² желѣзо, и помагають рукою, просяще
 желѣза; и¹³ аще кто дастъ имъ ножъ ли, ли¹⁴ секиру, [и они](†††)
 даютъ скорою противу. Есть же¹⁵ путь до горъ¹⁶ тѣхъ непрохо-
 димъ пропастьми, снѣгомъ и лѣсомъ, тѣмже¹⁷ не доходимъ ихъ
 всегда; есть¹⁸ же и подалъ¹⁹ на полунощии²⁰. Мнѣ же рекшю к²¹
 15 Гюратѣ: «си²² суть людье заклепении²³ Александромъ, Македонь-
 скымъ царемъ», якоже сказаетъ²⁴ о нихъ Мееодий Патарійскій(*),
 [глаголю: Александръ, царь Макидонскій](⁵), възиде(^в) на восточныя страны
 до²⁵ моря, наричаемое²⁶ Солнце²⁷ мѣсто, и видѣ ту²⁸ челоуѣкъ
 нечистыя отъ племени Афетова(^г), ихже нечистоту видѣвъ: ядыху
 20 скверну всяку, комары, и²⁹ мухы, коткы, змиѣ, и³⁰ мертвецъ не
 погрѣбаху, на ядыху³⁰, и женскыя изворогы³¹ и скоты вся нечи-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *угру* и такъ далѣе ²РА *суть* ³РА *чюдо ново* ⁴РА *слыхали*. ⁵Р *зайдучи* ⁶РА *аки* ⁷Р *небеси* ⁸Р *секотъ* ⁹РА *хотяче* (А=чи) *просѣчися и есть* ¹⁰РА *туда* ¹¹РА *нѣтъ и есть* ¹²РА *нѣтъ на* ¹³РА *нѣтъ и* ¹⁴РА *дасть имъ желѣзо или ножъ или* ¹⁵РА *бо* ¹⁶А *до рогъ* ¹⁷Р *тѣмъ А и тѣмъ* ¹⁸Р *есть ли* ¹⁹РА *подалъ идущи* ²⁰РА *полунощью* ²¹РА *нѣтъ к* ²²РА *се* ²³Р *закупани А закуплени* ²⁴РА *сказа* ²⁵РА *нѣтъ до* ²⁶Р *наричимое А наречемое* ²⁷Р *солнѣчъ* ²⁸РА *нѣтъ ту* ²⁹РА *нѣтъ и* ³⁰РА *мертвеца не погрѣбають но ядятъ* ³¹РА *изворогы ядыху*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *яже*. (**) Такъ въ РА; въ Л *сѣ-
 дятъ*. (***) Такъ въ РА; въ Л *нѣсмы*. (†) Должно быть: *зайдуча*. (††) в
 изъ РА. (†††) и они изъ РА. (5) Такъ въ РА; въ Л *напа Римскій* (6) *ма-
 юля*... *Макидонскій* изъ РА. (в) Такъ въ РА; въ Л *и възиде*. (г) Такъ
 въ РА; въ Л *неафетова*.

1096 стѣя; то видѣвъ Александръ убояся, еда како [умножаться и](*) осквернять землю, и [загна¹ ихъ на](**) полунощныя страны в(***)
 170 горы высокия; [и](†) Богу повелѣвшю, сступишася² о нихъ [горы великия³](††), токмо не ступишася о нихъ⁴ горы на⁵ 12 локоть, и ту створишася⁶ врата мѣдяна, и помазашася⁷ сунклитомъ(†††); и 5
 аще хотять взяти(*), не⁸ възмогутъ⁹, [ни огнемъ могутъ](⁶) ижещи¹⁰; вещь бо сунклитова сица¹¹ есть: ни огонь можетъ вжещи¹² его, ни желѣзо его приметъ. В послѣдняя же дни по сихъ изидутъ 8 колѣнъ отъ пустыня Етривьскыя(³), изидутъ и си¹³ свѣрнии языци(²), иже(⁴) суть в горахъ полунощныхъ, по повелѣнью Божию. Но 10
 мы на предняя взвратимся¹⁴, якоже бяхомъ преже глаголали¹⁵. Олгови обѣщавшюся ити к брату своему¹⁶ Давыдови Смолинску¹⁷, и прити з братомъ своимъ¹⁸ Кыеву и обрядъ положити, и не всхотѣ сего Олегъ створити, но¹⁹ пришедъ Смоленску¹⁷ и²⁰
 поимъ вой²¹, поиде к Мурому, в Муромѣ тогда сущю²² Изяславу 15
 Володимеричю; бысть же вѣсть Изяславу, яко Олегъ идетъ к Мурому, посла²³ Изяславъ по воѣ Суздалю²⁴, и Ростову²⁵, и по Бѣлоозерци²⁶, собра вой многы²⁷. И посла Олегъ слы свои²⁸ къ Изяславу, глаголя: «иди в волость отца своего Ростову²⁹, а то есть волость отца моего; да хочу ту сѣдя порядъ створити³⁰ со от- 20
 цемъ твоимъ, се бо мя выгналъ³¹ изъ города отца моего; а ты ли

ВАРИАНТЫ. ¹А зна ²Р сступишася ³А высокия ⁴РА нѣтъ о нихъ ⁵РА нѣтъ на ⁶РА локоть и сотвори ⁷РА помаза ⁸РА и не ⁹А не могутъ ¹⁰Р ижещи А ижещи ¹¹РА нѣтъ сица ¹²РА ижещи ¹³РА изидутъ сии ¹⁴РА прежнее взвратимся ¹⁵РА бяхомъ первое (А первое) рекли ¹⁶РА брати своей к ¹⁷РА к смоленску ¹⁸РА прити с нимъ к ¹⁹РА и онъ ²⁰Р нѣтъ и ²¹РА вой и ²²РА нѣтъ сущю ²³РА и посла ²⁴РА к ростиславу к суздалю ²⁵РА нѣтъ и ростову ²⁶Р белоозерцимъ ²⁷РА вой много ²⁸РА послы ²⁹РА к ростову ³⁰РА положить ³¹РА выгна.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) умножаться и изъ РА. (**) загна ихъ на изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л и. (†) и изъ РА. (††) горы великия изъ РА. (†††) У Меѳодія Патарскаго: καὶ ἐπέχρισεν αὐτοὺς ἀσούχουτον. (А) Такъ въ РА; въ Л огнемъ взяти. (Б) ни огнемъ могутъ изъ РА. (В) Такъ въ А; въ Л тривьскыя: въ Р Евтривьскыя. (Г) Такъ въ РА; въ Л языки. (Д) Во всѣхъ трехъ спискахъ: яже.

ми здѣ хлѣба моего же не хоцещи дати^{1?}» и² не послуша³ Изя- 1096
славъ словесъ сихъ, надѣяся на множество вой. Олегъ же на-
дѣяся на правду [сми](*), яко правъ бѣ в семь(**), и поиде к
граду с вой⁴; Изяславъ же исполчися⁵ предъ градомъ на поли.
5 Олегъ же поиде к нему⁶ полкомъ, и сступишася⁷ оуби, [и](***)
бысть брань люта; и убиша Изяслава, сына Володимеря, внука
Всеволожа, мѣсяца сѣмтября въ 6 день⁸; прочии же вой побѣго-
ша, ови чересъ лѣсъ, друзии⁹ в городъ. Олегъ же вниде в го-
родъ, и прияша ѱ¹⁰ горожане; Изяслава же вземше¹¹, положиша
10 и² в монастыри святаго Спаса, и оттуду перенесоша ѱ¹² Новуго-
роду, и положиша ѱ¹³ у святыхъ Соѣхъ¹⁴, на лѣвѣй сторонѣ. Олегъ
же, по прияти града, изыма Ростовци, и Бѣлоозерци и Суз-
даецѣ [и покова](†), и устремися на Суждаль; и пришедъ(††) Суж-
далю¹⁵, и Суждалци¹⁶ дашася¹⁷ ему. Олегъ же омиривъ городъ,
15 овы изыма, а другыя¹⁸ расточи, и имѣнья ихъ отъя; иде¹⁹ Ро-
стову, и Ростовци вдашася ему. И перея²⁰ всю землю Муромску
и Ростовську, и посажа посадники по городомъ, и дани поча
брати. И² посла к нему Мѣстиславъ соль свой ѱ²¹ Новагорода²¹, 171
глаголя: «иди ис Суждала²² Мурому, а в чюжей волости не сѣди;
20 и² азъ пошлю молится з дружиною своею къ²³ отцю своему, и
смирю тя со отцемъ моимъ²⁴; аще и брата²⁵ моего убилъ [еси](†††),
то есть недивьно, в²⁶ ратехъ бо и² цари и мужи погыбають».

ВАРИАНТЫ. ¹РА отца моего или ты ми не хцещи (А не хоцещи)
здѣ хлѣба своею же (А нѣтъ же) дати ²РА нѣтъ и ³Р не послу ⁴Р
городу своему ⁵Р исполчивъся ⁶РА выиде и поиде противу ему ⁷Р
снхася А снхася ⁸РА сына всеволожа сѣнтбря 6 ⁹РА ови ¹⁰Р
пріиша А пріише ѱ ¹¹А изяславъ же оземше ¹²РА принесоша к ¹³Р
положи ¹⁴РА въ святыхъ соѣхъ ¹⁵Р к суждалю ¹⁶А нѣтъ и устремися
...суждалци ¹⁷А дашеся ¹⁸РА инѣа ¹⁹РА а имѣнья ихъ взя и
пріиде ко ²⁰РА пріа ²¹РА нѣтъ солъ... новгорода ²²РА иди опять к
²³АР нѣтъ къ ²⁴РА смирю тя (А ты и) с нимъ ²⁵Р бра ²⁶Р у в.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) свою изъ РА. (**) Такъ въ РА (в сѣмъ); въ Л в семь
Олега. (***) и изъ РА. (†) и покова изъ Р (††) Въ Л шедъ; въ Р пріиде.
(†††) еси изъ РА.

1086 Олегъ же не всхотѣ сего [послушати](^{*}), но паче помышляше¹ и Новъ-
 городъ перейти²; и посла Олегъ Ярослава, брата своего, в сто-
 рождѣ, а самъ стояше³ на поли у Ростова. Мстиславъ же сдума(^{**})
 с Новгородци, и послаша Добрыню Рагуиловича передъ собою
 въ сторождѣ⁴; Добрыня же первое изъима даньники. Увѣдавъ⁵ же 5
 Ярославъ се, яко изъимани данници, Ярославъ же стояше на
 Медвѣдици в сторожихѣ⁶, и побѣже той⁷ ноци, и прибѣже къ
 Олгови⁸ и повѣда ему, яко идетъ Мстиславъ, а сторождѣ⁹ изъ-
 имани, и поиде к Ростову, Мстиславъ(^{***}) же приде на Волгу,
 и повѣдаша¹⁰ ему, яко Олегъ вспятился¹¹ к Ростову, и Мстиславъ 10
 поиде по немъ. Олегъ же приде к Суждалю, и слышавъ, яко
 идетъ по немъ Мстиславъ, Олегъ же повелѣ зажещи Суждаль
 городъ, токмо остася дворъ монастырьскый Печерскаго мана-
 стыря и церкы, яже тамо¹² есть святаго Дмитрея, юже бѣ далъ
 Ефрѣмъ и с селы, Олегъ же побѣже к Мурому, а¹³ Мстиславъ 15
 приде Суждалю¹⁴, и сѣдя ту посылаше къ Олгови, мира прося,
 глаголя: «азъ¹⁵ есмь¹⁶ мний¹⁷ тебе, слия къ отцю моему, а дру-
 жину, юже еси заялъ, вороти; а¹⁸ язъ¹⁹ тебе во всемъ послушаю».
 Олегъ же посла к нему, с²⁰ лестью хотя мира; Мстиславъ же,
 имъ²¹ лсти вѣры²², и распусти дружину по селомъ. И наста Тео- 20
 дорова недѣля поста²³, и приспѣ Θεодорова субота, а²⁴ Мстиславу
 сѣдящю на обѣдѣ, приде²⁵ ему вѣсть, яко Олегъ на Клязмѣ, близъ
 бо бѣ пришелъ без вѣсти; Мстиславъ же²⁶ ему имъ²⁷ вѣру²⁸, не

ВАРИАНТЫ. ¹Р мысляше А мысляше ²РА прияти ³РА стоя ⁴А въ
 сторожю ⁵РА и увѣдавъ ⁶РА данници стояшетъ бо тогда ярославъ
 на медвѣдици въ сторожи ⁷РА бежа тое ⁸РА олу ⁹РА мстиславъ
 (А и) прииде же вѣсть ко олгови яко сторожове ¹⁰А повѣдаше ¹¹Р
 возвратися А вратися ¹²РА церкви ту ¹³РА нѣтъ а ¹⁴РА к суждалю
¹⁵РА яко азъ ¹⁶А есми ¹⁷Р меншии А меншій ¹⁸РА и ¹⁹РА нѣтъ
 язъ ²⁰РА нѣтъ с ²¹РА емъ ²²А вѣры и лсти ²³РА святаго поста
²⁴РА нѣтъ а ²⁵РА и прииде ²⁶РА нѣтъ же ²⁷А емъ ²⁸Р вѣры.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) послушати изъ РА. (^{**}) Такъ въ РА; въ Л сдумаю.
 (^{***}) Такъ въ РА; въ Л а Мстиславъ.

постави¹ сторожовъ²; но Богъ вѣсть избавляти³ благочестивыя 1096
своя⁴ отъ лъсти. Олегъ же установися(*) на Клязмѣ, мня, яко,
[бояся его](**), Мстиславъ побѣгнеть; къ Мстиславу же собращася⁵
дружина въ тѣ⁶ день и въ⁷ другой, Новгородци, и⁸ Ростовци и⁸
5 Бѣлозерци. Мстиславъ же ста⁹ предъ градомъ, исполчивъ дру-
жину, и не поступи ни Олегъ¹⁰ на Мстислава, ни Мсти|славъ на 172
Олга, и стояста противу собѣ 4 дни. И приде Мстиславу вѣсть,
яко «послалъ¹¹ ти отецъ брата¹² Вячеслава с Половци»; и приде
Вячеславъ в четвергъ [по](***) Θεодоровы недѣли, в постъ. И¹³
10 въ¹⁴ пятокъ приде¹⁵ Олегъ, исполчивъся, к городу¹⁶, а Мстиславъ
поиде противу ему с Новгородци и с Ростовци¹⁷. И вдасть¹⁸
Мстиславъ стягъ¹⁹ Володимеръ Половчину, именемъ Кунуй, и
вдавъ²⁰ ему пѣшъцѣ, и постави и⁸ на правѣмъ крилѣ; и заведъ
Кунуй пѣшъцѣ²¹ напя стягъ Володимеръ, и узрѣ Олегъ стягъ
15 Володимеръ, и убояся, и ужасъ нападе на нь и на воѣ его. И по-
идоша к боеви противу собѣ, [и поиде](†) Олегъ противу Мстиславу,
а²² Ярославъ поиде противу Вячеславу. Мстиславъ же перешедъ²³
пожаръ с Новгородци, [и](††) [сседоша с коней Новгородци](†††), и сступи-
шася на Кулачъцѣ, и бысть брань крѣпка, и нача одалати²⁴ Мсти-
20 славъ; и видѣ Олегъ, яко поиде стягъ Володимеръ, нача²⁵ заходити
в тыль его, и убоявъся побѣже Олегъ²⁶, и одолѣ Мстиславъ.
Олегъ же прибѣже²⁷ к Мурому, и затвори Ярослава²⁸ Муромѣ²⁹, а
самъ иде Рязаню³⁰; Мстиславъ же приде Мурому³¹, и створи миръ

ВАРИАНТЫ. ¹РА не поставилъ ²А сторожей ³РА како избавити
человѣкъ ⁴РА нѣтъ своя ⁵РА собрася ⁶РА той ⁷А нѣтъ в ⁸РА
нѣтъ и ⁹РА ставъ ¹⁰РА онъ ¹¹А посла ¹²РА нѣтъ брата ¹³РА не-
дѣли а завтра ¹⁴А у ¹⁵РА поиде ¹⁶РА исполчивъ дружику ¹⁷РА
нѣтъ и с ростовци ¹⁸РА вда ¹⁹РА стягъ свой ²⁰РА куману и (Р
нѣтъ и) вда ²¹РА нѣтъ заведъ кунуй пѣшъцѣ ²²А и ²³Р прешедъ А
пришедъ ²⁴Р одолати А одолати ²⁵РА и нача ²⁶РА убоявъся олеъ
и побеге ²⁷РА побеге ²⁸Р ярославъ ²⁹РА в муромъ ³⁰РА к ре-
заню ³¹РА к мурому.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л установился. (**) бояся его изъ
РА. (***) по изъ Ипатскаго списка. (†) и поиде изъ РА. (††) и изъ А.
(†††) сседоша . . . Новгородци изъ РА.

1096 | Муромци](*)), и поя своя люди, Ростовци и¹ Суждалци, и поиде
 Рязаню по Олѣ(**). Олегъ же выбѣже² изъ Рязаня, а Мсти-
 славъ пришедъ створи миръ съ Рязанци, и поя люди своя, яже бѣ
 заточилъ Олегъ. И посла къ Олгови, глаголя: «не бѣгай никамо-
 го³, но пошлися къ братъи своей съ молбою, не лишать тя Русьскыѣ⁴ 5
 земли; и⁵ азъ пошлю къ отцю молится о тобѣ». Олегъ же обѣ-
 щася тако створити. Мстиславъ же възвративъся вспять Суж-
 даю, оттуду поиде⁶ Новугороду в свой градъ, молитвами пре-
 одобнаго епископа Никыты. Се же бысть исходящю лѣту 6604,
 индикта 4 на полы. 10

| Поученъе(***)). Азъ худый дѣдомъ своимъ Ярославомъ,
 благословеннымъ, славнымъ, нареченый(†) въ крещеніи Ва-
 силій, Русьскимъ именемъ Володимиръ, отцемъ възлюбленнымъ
 матерью своею Мъномахы(††)

хрестыаныхъ людей дѣля, колико бо соблюдѣ(†††) по милости
 своей и по отни молитвѣ отъ всѣхъ бѣдъ. Сѣдя на санехъ, по-
 мыслихъ в души своей и похвалихъ Бога, иже мя сихъ дней
 грѣшнаго допровади. Да дѣти мои, илп ииъ кто, слышавъ сю
 грамотицю, не посмѣйтеся, но емуже любя(а) дѣтий моихъ, а 20
 приметь ю(б) в сердце свое, и не лѣнитися начнетъ такоже и тру-
 жатися: первое, Бога дѣля и душа своя, страхъ имѣйте Божий в
 сердце своемъ, и милостыню творя неоскудну, то бо есть начатокъ
 всякому добру. Аще ли кому не любя грамотиця си, а не поохри-
 таются, но тако се рекутъ: на далечи пути, да на санехъ сѣдя, 25
 безлѣпицю [е]си молвилъ. Усрѣтоша бо мя слы отъ братъи моея
 Волѣ, рѣша: «потѣснися к намъ, да выженемъ Ростиславича

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²Р выбежа ³РА индиктаже ⁴РА тебе ру-
⁵РА нѣтъ и ⁶РА възратися к суждалю и оттуда прииде к.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) с Муромци изъ РА. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 Волзъ. (***) Этого Поученія нѣтъ въ РА. (†) Въ Л нареченъ. (††) По-
 этому слова пробѣлѣ въ 4¹/₂ строки; начала поученія не достаетъ.
 (††) Должно быть: *сзблуде*. (а) Исправлено по Миклошичу (стр. 146); въ Л
ему же любя. (б) Въ Л ѣ.

и волость ихъ отъимемъ; еже(*) ли не поидеши с нами, то мы 1096
 собѣ будемъ, а ты собѣ», и рѣхъ: «аще вы ся и гнѣваете, не могу
 вы я ити, ни креста переступить». И отрядивъ я, вземъ Псалты-
 рю, в печали разгнухъ я, и то ми ся выня: вскую печалуеши,
 5 душе? вскую смущаеши мя? и прочая. И потомъ собрахъ словца
 си любая, и складохъ по ряду, и написахъ: аще вы послѣдняя не
 любя, а передняя принимайте. Вскую печална еси, душе моя? вскую
 смущаеши мя? упова[я] на Бога, яко исповѣмся ему(**). Не рев-
 нуй лукавнующимъ, ни завиди творящимъ бѣзаконье, зане лу- 156
 10 кавнующии потребятся, терпящи же Господа, ти обладаютъ зем-
 лею. И еще мало, и не будетъ грѣшника; взищеть мѣста своего,
 и не обрѣщетъ. Кротци же наслѣдятъ землю, наслаждаться на
 множествѣ мира. Назираеть грѣшный праведнаго, и поскрегчетъ
 на нь зубы своими; Господь же посмѣется ему, и прозритъ, яко
 15 придетъ день его. Оружѣя извлекоша грѣшници, напряже лукъ
 свой истрѣляти нища и убога, заклали правыя сердцемъ. Оружѣе
 ихъ внидеть въ сердца ихъ, и луци ихъ скрушатся. Луче есть
 праведнику малое, паче богатства грѣшныхъ многа. Яко мышца
 грѣшныхъ скрушатся(***), утверждаетъ же праведныя Господь.
 20 Яко се грѣшници погнѣбнуть; праведныя же милуетъ(†) и даетъ.
 Яко благословящи его наслѣдятъ землю, кленущи же его по-
 требятся. Отъ Господа стопы человѣку исправятся. Егда ся па-
 деть, и не разбѣется, яко Господь подѣмлетъ руку его. Унь
 бѣхъ, и сстарѣхся, и не видѣхъ праведника оставлена, ни сѣмени
 25 его просяща хлѣба. Весь день милуетъ и в заимъ даетъ правед-
 ный, и племя его благословлено будетъ. Уклонися отъ зла, створи
 добро, взищи мира и поженіи, и живи в вѣкы вѣка(††). Внегда
 стати человѣкомъ, убо живы пожерли ны быша; внегда прогнѣ-
 ватися ярости его на ны, убо вода бы ны потопила. Помилуй мя,
 30 Боже, яко попра мя человѣкъ, весь день боряся, стужи ми. По-

примѣчанія. (*) Въ Л иже. (**) Псал. XLI, 12. (***) Въ Л скру-
 шится. (†) Въ псалмѣ: праведный же щедритъ. (††) Псал. XXXVI, 1,
 9—17, 19, 21—27.

1096 праша мя врази мои, яко мнози борющіися(*) со мною с выше(**).
 Возвеселится праведникъ, и егда видить мѣсть; рущъ свои умыть
 в крови грѣшника. И рече убо человекъ: аще есть плодъ пра-
 ведника, и есть убо Богъ судяй земли(***). Изми мѧ отъ врагъ
 моихъ, Боже, и отъ встающихъ на мѧ отъими мѧ. Избави мѧ 5
 отъ творящихъ безаконье, и отъ мужа крови спаси мѧ; яко се
 уловиша душу мою(+); и яко гнѣвъ въ ярости его, и животъ в
 воли его; вечеръ водворится плачь, а завтра радость. Яко лучь-
 ши милость твоя, паче живота моего, и устѣ мои похвалята
 157 тѧ. Тако(+++) благословлю тѧ в животѣ моемъ, и о имени твоємъ 10
 въздѣю рущъ мои(+++). Покры мѧ отъ сонма лукаваго, и отъ
 множества дѣлающихъ неправду(а). Возвеселитесь вси праведнии
 сердцемъ. Благословлю Господа на всяко время, войну хвала
 его(б), и прочая. Якоже бо Василий учаше, собравъ ту уноша,
 душа чисты, нескверньни, тѣлеси худу, кротку бесѣду и в мѣру 15
 слово Господне: яди [и] питью бесъ плѣща велика быти, при ста-
 рыхъ молчати, премудрыхъ слушати, старѣйшимъ покарятися, с
 точными и мевшими любовь имѣти; без лука бесѣдующе, а много
 разумѣти; не сверѣповати словомъ, ни хулити бесѣдою, не обило
 смѣяться, срамлятися старѣйшихъ, к женамъ нелѣпымъ не бесѣ- 20
 довати, долу очи имѣти, а душу горѣ; пребѣгати, не стрѣкати
 учить легкихъ, власти ни в кую же имѣти, еже отъ всѣхъ честь;
 аще ли кто васъ можетъ инѣмъ услѣти, отъ Бога мзды да чаеъ
 и вѣчныхъ благъ насладится. О Владычице Богородице! отъими
 отъ убогаго сердца моего гордость и буесть, да не възношюся 25
 суетою мира сего; в пустошнѣмъ семь житиѣ научися, вѣрный
 человекъ, быти благочестію(в) дѣлатель, научися, по евангель-
 скому словеси, очима управленье, языку удержанье, уму смѣ-
 ренье, тѣлу порабощенье, гнѣву погубленье, помыслъ чистъ
 имѣти, понужаяся на добрая дѣла, Господа ради; лишаемъ—не 30

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ .І. *бурющіися*. (**) Псал. LV, 1—2. (***) Псал. LVII, 11—12. (+) Псал. LVIII, 1—4. (++) Въ .І. *яко*; исправлено согласно съ текстомъ псалма. (+++) Псал. LXII, 4—5. (а) Псал. LXIII, 3. (б) Псал. XXXIII, 2. (в) Въ .І. *благочестно*.

мсти, ненавидимъ любо гонимъ — терпи, хулимъ — моли, умертви 1096
 грѣхъ, избавите обидима, судите сиротѣ, оправдайте вдовицю;
 придѣте, да сожжемся, глаголетъ Господь; аще будутъ грѣси
 ваши яко оброщани, яко сиѣгъ обѣлю я(*), и прочее. Восияеть
 5 весна постыжа и цвѣтъ покаянья; очистимъ себе, братья, отъ вся-
 коя крови плотскыя и душевныя, Свѣтодавцю вопыюще рцѣмъ:
 слава тобѣ, человеколюбче! Поистинѣ, дѣти моя, разумѣйте,
 како ти есть человеколюбецъ Богъ милостивъ и премилостивъ;
 мы человеци, грѣшнии суще и смертнии, то оже ны ало створить,
 10 то хотимъ ѿ пожрети и кровь его прольѣти вскорѣ; а Господь 158
 нашъ, владѣя и животомъ и смертью, согрѣшенъя наша выше
 главы нашея терпитъ, и пакы и до живота нашего, яко отецъ,
 чадо свое любя, бѣя, и пакы привлечь е к собѣ. Такоже и Гос-
 подь нашъ показалъ ны есть на врагы побѣду, 3-ми дѣлы до-
 15 брыми избыти его и побѣдити его: покаяньемъ, слезами и мило-
 стынею; да то вы, дѣти мои, не тяжка заповѣдь Божья оже
 тѣми дѣлы 3-ми избыти грѣховъ своихъ и царствія не лишитися.
 А Бога дѣла не лѣнитеся, молю вы ся, не забываютъ 3-хъ дѣлъ
 тѣхъ: не бо суть тяжка; ни одиночество, ни чернечество, ни го-
 20 лодъ, яко нини добрии терпятъ, но малымъ дѣломъ улучшить ми-
 лость Божью. Что есть человекъ, яко помниши ѿ(**)? Велий еси,
 Господи, и чудна дѣла твоя, никакже разумъ человеческъ не
 можетъ исповѣдати чюдесъ твоихъ; и пакы речемъ: велий еси,
 Господи, и чудна дѣла твоя, и благословено и хвално имя твое
 25 в вѣкы по всей земли. Иже кто не похвалить, ни прославляеть
 снѣмъ твоея и твоихъ великихъ чюдесъ и добротъ, устроенныхъ
 на семь свѣтѣ; како небо устроено, како ли солнце, како ли луна,
 како ли звѣзды, и тма и свѣтъ, и земля на водахъ положена, Гос-
 поди, твоимъ промысломъ! звѣрье разноличнии, и птица и рыбы,
 30 украшены(***) твоимъ промысломъ, Господи! Исему чюду дивуемъ-
 ся, како отъ персти создавъ человекъ, како образи разноличнии въ

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Исаіи I, 18 *приидите, и истяжимся* . . . (**) Псал.
 VIII, 5. (***) Въ Л *украшено*.

1086 човѣчьскыхъ лицихъ, аще и весь миръ совокупить, не вси въ
 одинъ образъ, но кыйже своимъ лица(*) образомъ, по Божии
 добрости; и сему ся подивуемы, како птица небесный изъ ирья
 пѣтъ, и первѣе [въ] наши руцѣ, и не ставятся на одной земли,
 сильные и худыя идутъ по всѣмъ землямъ, Божиимъ пове- 5
 щаньемъ, да наполнятся лѣси и поля; все же то далъ Богъ на
 угоду човѣкомъ, на снѣдь, на веселье. Велика, Господи, ми-
 лость твоя на насъ, яже(**) та угода створилъ еси човѣка дѣля
 грѣшна. И ты же птицѣ небесныя умудрены тобою, Господи,
 та повелиши, то вспоютъ, и човѣкы веселятъ тебе; и егда же 10
 59 не повелиши имъ, | языкъ же имѣюще онемѣютъ. А благословенъ
 Господи, и хваленъ вѣло! всяка чюдеса и ты доброты ство-
 ривъ и здѣлавъ, да иже не хвалить тебе, Господи, и не вѣруеть
 тѣмъ сердцемъ и всею душою во имя Отца и Сына и Святаго
 Духа, да будетъ проклятъ. Си словца прочитающе, дѣти моя, бо- 15
 готвная, похвалите Бога, даваго намъ милость свою, и се отъ
 даго моего безумья наказанье; послушайте мене, аще не всего
 примете, то половину. Аще вы Богъ умякчить сердце, и слезы
 испустите о грѣсѣхъ своихъ, рекуще: якоже блудницу и
 збойника и мытаря помиловалъ еси, тако и насъ грѣшныхъ 20
 помилуй; и в церкви то дѣйте и ложася. Не грѣшите ни одну
 ночь, аще можете, поклонитися до земли; а ли вы ся начнете
 мочѣ, а трижды; а того не забываете, не лѣнитесь, тѣмъ бо
 починимъ поклономъ и пѣньемъ човѣкъ побѣждаетъ дьявола, и что
 день согрѣшитъ, а тѣмъ човѣкъ избываетъ. Аще и на кони 25
 иже не будетъ ни с кымъ орудья, аще инѣхъ молитвъ не умѣете
 пѣти, а «Господи помилуй» зовѣте бес престани, втайнѣ; та бо
 молитва всѣхъ лѣпши, нежели мыслити безлѣпицю ѣздя. Всего
 наче убогихъ не забываете, но елико могуще по силѣ кор-
 о, и придавайте сиротѣ, и вдовицю оправдате сами, а не вда- 30
 ните сильнымъ погубити човѣка. Ни права, ни крива не уби-
 ни повелѣвайте убити его; аще будетъ повиненъ смерти,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ .Л. лицъ. (**) Должно быть: иже.

а душа не погубляйте(*) никакаяже хрестьяны. Рѣчь молвяче, 1098
и лиху и добро(**), не кленитесь Богомъ, ни хреститесь, нѣту бо
ти нужда никоеяже; аще ли вы будете крестъ цѣловати к братъи,
или къ(***) кому, а ли управивъше сердце свое, на немже мо-
5 жете устояти, тоже цѣлуйте, и цѣловавше блюдѣте, да не, при-
ступни, погубите душѣ своеѣ. Епископы, и попы и игумены, с
любовью взимаите отъ нихъ благословенье, и не устраняйтесь
отъ нихъ, и по силѣ любите и набдите, да примете отъ нихъ мо-
литву отъ Бога. Паче всего гордости не имѣйте в сердци и въ
10 умѣ, но ꙗко рцѣмъ: смертни есмы, днесъ живи, а завтра в гробѣ(+); 160
се все, что ны(++) еси вдалѣ, не наше, но твое, поручилъ ны еси
на мало дний; и в земли не хороните, то ны есть великъ грѣхъ.
Старыя чти яко отца, а молодыя яко братью. В дому своемъ не
лѣнитесь, но все видите; не зрите на тивуна, ни на отрока, да не
15 посмѣются приходящии к вамъ и дому вашему, ни обѣду вашему.
На войну вышедъ, не лѣнитесь, не зрите на воеводы; ни питью,
ни ѣденью не лагодите, ни спанью; и сторожѣ сами наряжи-
вайте, и ночь, отвсюду нарядивше около вой, тоже ляжите, а рано
встанѣте; а оружья не снимайте с себе вборзѣ, не роеглядавше
20 лѣнощами, внезапно бо человекъ погыбаетъ. Лжѣ блюдися и пьянъ-
ства и блуда, въ томъ бо душа погыбаетъ и тѣло. Куда же ходя-
ще путемъ по своимъ землямъ, не дайте пакости дѣяти отрокомъ,
ни своимъ, ни чужимъ, ни в селѣхъ ни в житѣхъ, да не кляти
васъ начнутъ. Куда же поидете, идеже станете, напойте, накор-
25 мите унеина; и боле же чтите гостя, откуда же к вамъ придетъ,
или просто, или добръ, или солъ, аще не можете даромъ, браш-
номъ и питьемъ: ти бо мимоходячи(+++) прославятъ человека по
всѣмъ землямъ, любо добрымъ, любо злымъ. Болнаго присѣтите;
надъ мертвеца идѣте, яко вси мертвени есмы; и человекъ не
30 минѣте, не привѣчавше, добро слово ему дадите. Жену свою(*)

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л не погубляете. (**) Битъ можетъ: и лиху и до-
бру. (***) Въ Л и. (+) Въ Л в гробъ. (++) Въ Л чти. (+++) То есть:
мимоходяще. (а) Должно быть: жены своя.

1098 любите, но не дайте имъ надъ собою власти. Се же вы конецъ
 всему: страхъ Божій имѣйте выше всего; аще забываете всего,
 а часто прочитайте: и мнѣ будетъ бе-сорома, и вамъ будетъ
 добро. Егоже умѣючи(*), того не забываютъ доброго, а егоже не
 умѣючи(*), а тому ся учите, якоже бо отецъ мой, дома сѣдя, 5
 изумѣяше 5 языкъ, в томъ бо честь есть отъ инѣхъ земль. Лѣ-
 ность бо всему мати: еже умѣеть, то забудеть, а егоже не умѣеть,
 а тому ся не учить; добръ же творяще, не можете ся лѣннити ни
 161 на что же доброе, первое к церкви: ꙗко да не застанеть васъ солнце
 на постели; тако бо отецъ мой дѣяшеть блаженный и вси добрии 10
 мужи свершении; заутреню отдавше Богови хвалу, и потомъ
 солнцю въсходящю, и узрѣвше солнце, и прославити Бога с ра-
 достью, и рече: просвѣти очи мои(**), Христе Боже, и[же] далъ ми
 еси свѣтъ твой красный, и еще: Господи, приложи ми лѣто къ
 лѣту, да прокъ, грѣховъ своихъ покаявша, оправдивъ животъ, 15
 тако похвалю Бога; и сѣдше думати с дружиною, или люди оправ-
 ливати, или на ловъ ѣхати, или поѣздити, или лечи спати: спанье
 есть отъ Бога присужено полудне, о тѣ чинъ(***) бо почиваетъ
 и звѣрь, и птици и человекъ. А се вы повѣдаю, дѣти моя, трудъ
 свой, оже ся есмь тружалъ, пути дѣя и ловы 13 лѣтъ. Первое 20
 к Ростову идохъ, сквозъ Вятчѣ, посла мя отецъ, а самъ иде
 Курьску; и пакы 2-е к Смолинску со Ставкомъ Скордятичемъ,
 той пакы и отъиде к Берестю со Изяславомъ, а мене посла Смо-
 линску, то и-Смолинска идохъ Володимерю. Тое же зимы той(†)
 посласта Берестю брата на головнѣ, иде бяху пожгли, той(†) 25
 ту блюд(ох)ъ городъ тѣхъ(††). Та идохъ Переяславлю отцю, а
 по Велицѣ дни ис Переяславлѣ та Володимерю, на Сутейску мира
 творить с Ляхы; оттуда пакы на лѣто Володимерю опять. Та
 посла мя Святославъ в Ляхы: ходивъ за Глоговы до Чешскаго
 лѣса, ходивъ в земли ихъ 4 мѣсяци; и в тоже лѣто и дѣтя ся роди 30
 старѣйшее Новгородское; та оттуда Турову, а на весну та Пе-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Должно быть: *умѣюще не умѣюще.* (**) Въ Л
 мо. (***) Въ Л *чина.* (†) То есть: *тай.* (††) Въ Л *тихъ.*

ряславлю, таже Турову. И Святославъ умре, и азъ паки Смо- 1096
 линьску, а и-Смолинська той же зимѣ та к Новугороду; на весну
 Гляббови в помочь; а на лѣто со отцемъ подѣ Полтескѣ, а на дру-
 гую зиму с Святполкомъ подѣ Полтескѣ; ожгоша Полтескѣ; онъ
 5 иде Новугороду, а я с Половци на Одрьскѣ, воюя; та Чернигову.
 И паки и-Смолинська къ отцю придохъ Чернигову; и Олегъ
 приде, из Вододимеря выведенъ, и возвахъ ѿ к собѣ на обѣдъ
 со отцемъ в Черниговѣ, на Краснѣмъ дворѣ, и вдахъ отцю 300
 гривенъ золота. И паки и-Смолинська же пришедъ, и придохъ 162
 ю сквозѣ Половечьскыи вои, бѣся, до Переяславля, и отца налѣзохъ
 с полку пришедша(*); той паки ходихомъ, томъ же лѣтѣ, со от-
 цемъ и со Изяславомъ битися Чернигову с Борисомъ, и побѣди-
 хомъ Бориса и Олга. И паки идохомъ Переяславлю, и стахомъ
 во Обровѣ, и Всеславъ Смолнескѣ ожже, и азъ всѣдъ с Черни-
 15 говци о двою коню, и не застахомъ въ Смолинскѣ; тѣмже пу-
 темъ по Всеславѣ пожегъ землю и повоевавъ до Лукамля и до
 Логожьска, та на Дрютьскѣ воюя, та Чернигову. А на ту зиму
 повоеваша Половци Стародубъ весь, и азъ шедъ с Черниговци
 и с Половци, на Деснѣ изымахомъ князи Асадука и Саука, и
 20 дружину ихъ избиша; и на заутреѣ за Новымъ Городомъ разгна-
 хомъ силны вои Белкатгина, а се мечи и полонъ весь от(ъ)яхомъ.
 А въ Вятчи ходихомъ по двѣ зимѣ на Ходоту и на сына его, и ко
 Корьдну ходихъ 1-ю зиму; и паки по Изяславичихъ(**) за Мику-
 линъ, и не постигохомъ ихъ; и на ту весну къ Ярополку совкуплять-
 25 ся на Броды. Томже лѣтѣ гонихомъ по Половѣцкихъ за Хоролъ,
 иже Горошинъ взяша. И на ту осень идохомъ с Черниговци и
 с Половци, с Читѣвичи, к Мѣньску: изѣѣххомъ(***) городъ, и не
 оставихомъ у него ни челядина, ни скотины. На ту зиму идохомъ
 къ Ярополку совокуплятися на Броды, и любовь велику ство-
 30 рихомъ. И на весну посади мя отецъ в Переяславли передъ
 братьею(†), и ходихомъ за Супой; и влучи к Прилуку городу,

примѣчанія. (*) Въ Л *пришедше*. (**) Не слѣдуетъ ли читать: *по Ростиславичихъ*. (***) *и взяхомъ* было бы правильнѣе. (†) Не слѣдуетъ ли здѣсь читать: *передъ ратию*? у Владиміра Всеволодовича былъ только одинъ братъ Ростиславъ.

1096 и срътоша ны внезапно Половечьскыѣ князи, 8 тысячъ, и хотѣ-
 хомъ с ними ради битися, но оружье бяхомъ услали напередъ на
 повозѣхъ, и внидохомъ в городъ; толко Семцю яша одного жи-
 зого, ти смердъ нѣколико, а наши онѣхъ боле избиша и изымаша,
 и не смѣша ни коня пояти в руцѣ, и бѣжаша на Сулу тое ноци; 5
 заутра, на Госпожинъ день, идохомъ к Бѣлѣ Вежи, и Богъ ны
 поможе и святая Богородица: избиша 900 Половецъ, и два князя
 яша, Багубарсова брата, Асиня и Сакзя, и два мужа толко уте-
 163 ста; и потоѣмъ на Святославль гонихомъ по Половцихъ, и по-
 томъ на Торческый городъ, и потомъ на Гюргевъ по Половцихъ; 10
 и паки на той же сторонѣ у Красна Половци побѣдихомъ; и по-
 томъ с Ростиславомъ же у Варина вежѣ взяхомъ. И потомъ ходивъ
 Володимерю, паки Ярополка посадихъ, и Ярополкъ умре. И паки
 отни смерти и по Святополцѣ на Сулѣ бившеся съ Половци
 вечера, быхомъ у Халѣпа, и потомъ миръ створихомъ с Ту- 15
 горканомъ и со инѣми князи Половечьскими; и у Глѣбови чади
 пояхомъ дружину свою всю. И потомъ Олегъ на мя приде с По-
 ловечьскою землею к Чернигову, и бишася дружина моя с нимъ
 3 дний о малу [греб]лю(*), и не вдадуче имъ въ острогъ; [сына]ливъ-
 *) хрестыяныхъ душъ и селъ горящихъ и монастырь, и рѣхъ: 20
 хвалитися поганимъ», и вдахъ брату отца его(**) мѣсто(***),
 тамъ идохъ на отца своего мѣсто Переяславлю; и изидохомъ(†)
 святаго Бориса день ис Чернигова, и ѣхяхомъ сквозѣ полкы
 Половчьскыѣ, не(††) въ 100 дружинѣ, и с дѣтми и с женами, и
 обдизахутся на насъ акы волци стояще, и отъ перевоза и з горъ, 25
 Богъ и святой Борисъ не да имъ мене в користь, неврежени доидо-
 хомъ Переяславлю. И сѣдѣхъ в Переяславли 3 лѣта и 3 зимы, и с
 дружиною своею, и многы бѣды прияхомъ отъ рати и отъ голода; и
 идохомъ на вой ихъ за Римовъ, и Богъ ны поможе, избиша ѣ, а другия
 поимаша; и паки Итлареву чадь избиша, и вежи ихъ взяхомъ, шедше 30

примѣчанія. (*) Здѣсь въ срединѣ страницы пергаментъ прорванъ; отъ
 а греблю уцѣлѣлъ слогъ лю, а отъ слова съжалисьси—слога съжа. (**) Въ
 олю. (***) То есть: Черниговъ. (†) Въ Л енидохомъ. (††) Должно
 нъ (около).

за Голтавомъ. И Стародубу идохомъ на Олга, зане ся быше прило- 1096
жилъ в Половцѣмъ; и на Богъ идохомъ, с Святополкомъ на Боняка
за Росъ; и Смолинску идохомъ, с Давыдомъ смирившеся; паки идо-
хомъ другое с Вороницѣ; тогда же и Торци придоша ко мнѣ, ис
5 Половецъ Читѣвичи(*), идохомъ противу имъ на Сулу. И потомъ
паки идохомъ к Ростову на зиму, и по 3 зимы ходихомъ Смо-
линску; и се нынѣ иду Ростову. И пакы с Святополкомъ гони-
хомъ по Боняцѣ, ноли оли убыша(**), и не постигохомъ ихъ; и по-
томъ по Боняцѣ же гонихомъ за Росъ, и не постигохомъ его. И
10 на зиму Смоленску идохъ, и-Смоленска по Велицѣ дни выидохъ;
и Гюргева мати умре. Переяславлю пришедъ на лѣто, || собрахъ 164
братью; и Бонякъ приде со всѣми Половци къ Кснятиню, идо-
хомъ за ня(***) ис Переяславля за Сулу, и Богъ ны поможе, и
полъкы ихъ побѣдихомъ, и князи изымахомъ лѣпшии, и по Ро-
15 жествѣ створихомъ миръ съ А(е)пою, и поимъ у него дчеръ, идо-
хомъ Смоленску; и потомъ идохъ Ростову. Пришедъ из Ростова,
паки идохъ на Половци на Урубѣ с Святополкомъ, и Богъ ны
поможе; и потомъ паки на Боняка к Лубьну, и Богъ ны поможе;
и потомъ ходихомъ в войну с Святополкомъ; и потомъ пакы на
20 Донъ идохомъ с Святополкомъ и с Давыдомъ, и Богъ ны поможе;
и к Выреви бяху пришли Аепа и Бонякъ, хотѣша взяти ѿ, ко Ромну
идохъ со Олгомъ и здѣтми на ня(†), и они очитивше(††) бѣжаша.
И потомъ к Мѣньску ходихомъ на Глѣба, оже ны быше люди за-
ялъ, и Богъ ны поможе, и створихомъ свое мышленое. И потомъ
25 ходихомъ къ Володимерю на Ярославця, не терпяче злобъ, его.
А изъ Чернигова(†††) до Кыева нестишъ ѣздихъ ко отцю, днемъ
есмъ переѣздили до вечерни; а всѣхъ путей 80 и 3 великихъ, а
прока не испомню меншихъ. И мировъ есмъ створилъ с Поло-
вечьскими князи безъ одного 20, и при отци и кромѣ отца, а
30 дая скота много и многы порты своѣ; и пустилъ есмъ Половеч-
скихъ князь лѣпшихъ изъ оковъ толико: Шаруканя 2 брата, Багу-

примѣчанія. (*) Въ Л *Ичитѣвичи*; см. выше, стр 239. (**) Въ Л
убыша. (***) Въ Л *за не*. (†) Въ Л *на нь*. (††) Должно быть: *очитивше*.
(†††) Въ Л *ищерникова*.

1096 барсовы 3, Овчины братьѣ 4, а всѣхъ лѣпшихъ князей инѣхъ
 100; а самы князи Богъ живы в рущѣ дава: Коксусъ с сыномъ,
 Акланъ, Бурчевичъ, Таревскый князь Азгулуй, и инѣхъ кметий
 молодыхъ 15, то тѣхъ живы ведъ, исѣбъ, вметахъ в ту рѣчку въ
 Славий; по чередамъ избъено не съ 200 в то время лѣпшихъ. А 5
 се тружахъся ловы дѣя: понеже сѣдохъ в Черниговѣ, а изъ Чер-
 нигова(*) вышедъ, и д. . о(**) лѣта по сту уганива[лъ] и имъ да-
 ромъ всею силою кромѣ иного лова, кромѣ Турова, иже со отцемъ
 ловилъ есмъ всякъ звѣрь. А се в Черниговѣ дѣялъ есмъ: конь ди-
 кихъ своимъ руками связалъ есмъ въ пушахъ 10 и 20 живыхъ 10
 конь, а кромѣ того же(***) по Роси(†) ѣздя ималъ есмъ своимъ
 руками тѣже кони дикиѣ. Тура мя 2 метала на розѣхъ и с ко-
 165 немъ, олень мя одинъ болъ, а 2 лоси, | одинъ ногами топталъ, а
 другой рогами болъ, вепрь ми на бедрѣ мечъ оттялъ, медвѣдь
 ми у колѣна подъклада укусилъ, лютый звѣрь скочилъ ко мнѣ на 15
 бедра и конь со мною поверже; и Богъ неврежена мя съблюде.
 И с коня много падахъ, голову си розбихъ дважды, и рущѣ и нозѣ
 свои вередихъ, въ уности своей вередихъ, не блюда живота сво-
 его, ни щадя головы своея. Еже было творити отроку моему, то
 самъ есмъ створилъ, дѣла на войнѣ и на ловѣхъ, ночь и день, на 20
 зною и на зимѣ, не дая собѣ упокоя; на посадники не зря, ни на
 биричи, самъ творилъ что было надобѣ, весь нарядъ и в дому
 своемъ то я творилъ есмъ(††); и в ловчихъ ловчий нарядъ самъ
 есмъ держалъ, и в конюсѣхъ, и о соколѣхъ и о ястрѣбѣхъ; то же
 и худаго смерда и убогыѣ вдовицѣ не далъ есмъ сильнымъ оби- 25
 дѣти, и церковнаго наряда и службы самъ есмъ призиравъ. Да
 не зазрите ми, дѣти мои, ни(†††) инъ кто, прочетъ, не хвалю бо ся
 ни дерзости своея, но хвалю Бога и прославляю милость его,
 иже мя грѣшнаго и худаго селико лѣтъ сблюде отъ тѣхъ часъ
 смертныхъ, и не лѣнива мя былъ створилъ, худаго, на вся дѣла 30
 человѣчьская потребна. Да сю грамотицу прочитаючи, потѣснѣ-

примѣчанія. (*) Въ Л *ищеринова*. (**) Здѣсь, на срединѣ листа про-
 рванъ пергаментъ. (***) Въ Л *иже*. (†) Въ Л *Роси*. (††) Въ Л *емъ*.
 (†††) Въ Л *но*.

теся на вся дѣла добрая, славяще Бога с святыми его. Смерти 1096
 бо ся, дѣти, не бояще(*), ни рати, ни отъ звѣри, но мужское дѣло
 творите, како вы Богъ подасть; оже бо язъ отъ рати, и отъ звѣри
 и отъ воды, отъ коня спадаяся, то никтоже васъ не можетъ вре-
 5 дитися и убить, понеже не будетъ отъ Бога повелѣно; а иже отъ
 Бога будетъ смерть, то ни отецъ, ни мати, ни братья не могутъ
 отъяти, но оче(**) добро есть блюсти, Божие блюденъе леплѣѣ
 есть человѣчскаго. О многострастный и печалны азъ! много бо-
 рещися сердцемъ, и одолѣвши(***), душе, сердцю моему, зане,
 10 тлѣнныи сущи, помышляю како стати предъ страшнымъ Судьею,
 кающа и смѣренна не приемшимъ межю собою. Молвить бо иже:
 Бога люблю, а брата своего не люблю, ложь есть(†); и пакы: аще
 не отпустите прегрѣшений брату, ни вамъ отпустить Отецъ вашъ
 небесный(††). Пророкъ глаголетъ: не ревнуй лукавнующимъ, ни
 15 завиди творящимъ безаконье(†††); что есть добро и красно, [но еще
 лети] братья | вкупѣ(*)!

166

(^о) Но все дьяволе наученье! то бо были рати при
 умныхъ дѣдѣхъ(^в) нашихъ, при добрыхъ и при блаженныхъ отцехъ
 нашихъ; дьяволъ бо не хоче[тъ] добра роду человѣческому, сважи-
 20 вае[тъ](^г) ны. Да се ти написахъ, зане принуди мя сынъ мой(^а),
 егоже еси хрстилъ, иже то сѣдитъ близъ тебе, прислалъ ко мнѣ
 мужъ свой(^е) и грамоту, река: ладимся и смѣримся, а братцю
 моему сѣдѣ прише[лъ]; а вѣ ему не будевѣ местника, но възложивѣ
 на Бога, а стануть си предъ Богомъ; а Русьскы земли не погу-
 25 бимъ. И азъ видѣхъ смѣренъе сына своего, сжалихся, и Бога
 устрашихся, рекохъ: онъ въ уности своей и в безумьи сице смѣ-
 ряется, на Бога укладаетъ; азъ человѣкъ грѣшенъ есмь паче
 всѣхъ человѣкъ. Послушахъ сына своего, написахъ ти грамоту:

примѣчанія. (*) Въ Л не боячи. (**) Въ Л отче; слѣдуетъ быть: аще.
 (***) Должно быть: *одолеваеши*. (†) I Послан. Іоан. IV, 20. (††) Матѣ.
 VI, 15. (†††) Псал. XXXIV, 1. (^в) Псал. CXXXII, 1. (^б) Отсюда слѣ-
 дуетъ Посланіе Владиміра Мономаха къ Олегу Святославичу; оно писано въ
 1098 году, послѣ Муромскаго сраженія, въ которомъ убитъ сынъ Владиміровъ
 Изяславъ. (^в) Въ Л *дѣтехъ*. (†) Въ Л *сваживаживае[тъ]*. (А) Въ Л *твой*;
 смотри ниже. (е) Въ Л *мужество*.

1086 аще ю примеша с добромъ, ли с поруганьемъ, свое же узрю на
 твоёмъ писаньи. Сими бо словесы варихъ тя переди, егоже по-
 чаяхъ отъ тебе, смѣреньемъ и покаяньемъ, хотя отъ Бога вет-
 хыхъ своихъ грѣховъ [оставления]. Господь бо нашъ не чловѣкъ
 естъ, но Богъ всей вселенѣ, иже хоцетъ, в мегновеньи ока вся 5
 створити хоцетъ(*), тѣ (**)^{самъ} претерпѣ хуленье, и оплеванье и
 даренье, и на смерть влася, животомъ владѣя и смертию; а мы
 что есмы? чловѣци грѣшнии, лиси, днесъ живи, а утро мертви,
 днесъ в славѣ и въ чти, а завтра в гробѣ и бес памяти, ини собранье
 наше раздѣлять. Зри, братъ, отца наю: что взяста, или чимъ има 10
 порты(***)? не(†) токмо оже еста створила души своей(††). Но
 сими словесы, пославше быше переди, братъ, ко мнѣ варити
 мене. Егда же убиша дѣтя мое и твое предъ тобою, и быше тебѣ,
 вѣвше кровь его и тѣло увянувшю, яко цвѣту нову процветшю,
 тоже агньцю заколену, и рещи быше, стояще над нимъ, вник- 15
 нуци [въ] помысли души своей: увы мнѣ! что створихъ, и по-
 давъ его безумья, свѣта сего мечетнаго кривости ради налѣзохъ
 грѣхъ собѣ, отцю и матери слезы; и рещи быше Давыдскы: [яко
 законъ мое] азъ знаю, грѣхъ мой предо мною естъ воину(†††). Не
 крове дѣля пролетья помазаникъ Божий Давыдъ, [нѣ] прелюбо- 20
 дѣянье створи, посыпа главу свою и плакася горко во тѣ часъ,
 отъда ему || согрѣшенья его Богъ. А к Богу быше покаятися, а
 мнѣ быше грамоту утѣшеную, а сноху мою послати ко мнѣ,
 а не нѣсть в ней ни зла, ни добра, да быхъ обуюмъ(а) оплакалъ
 мужа ея и оны сватбы ею, въ пѣсний мѣсто: не видѣхъ бо ею 25
 первѣ радости, ни вѣнчанья ею, за грѣхы своя; а Бога дѣля
 пасти ю ко мнѣ вборзѣ с первымъ сломъ(б), да(в) с нею кончавъ
 слезы, посажу на мѣстѣ, и сядеть акы горлица на сусѣ древѣ
 слѣючи, а язъ утѣшюся о Бозѣ. Тѣмъ бо путемъ шли дѣди и

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Было бы правильнѣе: *иже в мегновеньи ока вся створити, хоцетъ*. (**) Въ Л *то*. (***) Въ Л *поротъ*. (†) Въ Л *но*. (††) Въ Л (†††) Псал. L, 5. (а) Миклошичъ (стр. 158) исправляетъ это слово : *обуюмъ ю*. (б) Въ Л *словомъ*. (в) Въ Л *да не*.

отци наши(*): судѣ отъ Бога ему пришелъ, а [не] отъ тебе. Аще 1096
 бы тогда свою волю створилъ, и Муромъ налѣзалъ, а Ростова бы
 не занималъ, а послалъ ко мнѣ, отсюда ся быхомъ уладили; но
 самъ разумѣй, мнѣ ли бы послати къ тебѣ достойно, ци ли тобѣ
 5 ко мнѣ? да же еси велѣлъ дѣяти: «слися къ отцю», десять(**) я
 есмь послалъ. Дивно ли, оже мужъ умерлъ в полку ти? лѣпше
 суть измерли и роди наши; да не выискивати было чюжего, ни
 мене в соромъ, ни в печаль ввести; научиша бо и паропци, да
 быша собѣ налѣзали, но оному налѣзоша зло. Да (е)же начнеши
 10 каятися Богу, и мнѣ добро сердце створиши, пославъ солъ свой,
 или пископа(***), и грамоту напиши с правдою, той волость въз-
 мешь с добромъ, и наю сердце обратиши к собѣ, и лѣпше будемъ
 яко и прежде; нѣсмъ ти ворожбитъ, ни мѣстникъ. Не хотѣхъ бо
 крови твоя видѣти у Стародуба: но не дай ми Богъ крови отъ
 15 руку твоею видѣти, ни отъ повелѣнья своего, никотораго же
 брата. Аще ли лжю, а Богъ мя вѣдаетъ и крестъ честный. Оли
 то буду грѣхъ створилъ, оже на тя шедъ к Чернигову, поганныхъ
 дѣля, ли того ся каю; да то языкомъ братьи пожаловахъ, и пакы
 е повѣдахъ, зане чловѣкъ есмь; аще ти добро, да с тѣмъ; али ти
 20 лихое, да то ти сѣдитъ сынъ твой хрестыный с малымъ братомъ
 своимъ, хлѣбъ ѣдучи дѣдень, а ты сѣдиши в своемъ. А о се ся
 ряди; али хочеши тою убити, а то ти еста, понеже не хочю я лиха,
 но добра хочю братья и Русьскѣй земли; а егоже ты(†) хоцеши
 насильемъ, тако вѣ даяла и у Стародуба и мила ся дѣюща(††) по
 25 тебѣ, очину твою; али Богъ послухъ тому, с братомъ твоимъ ря- 168
 дилися есвѣ, а не поможетъ рядитися бес тебе, и не створила
 есвѣ лиха ничтоже, ни рекла есвѣ: сли к брату, дондеже ула-
 димся; оже ли кто васъ не хочеть добра, ни мира хрестыаномъ,
 а не буди ему отъ Бога мира узрѣти на ономъ свѣтѣ души его.
 30 Не по нужи ти молвлю, ни бѣда ми которая, по Бозѣ, самъ услы-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *дѣти отци наши*. (**) Кажется правильнѣе: *десятью*, то есть десять разъ. (***) Въ Л *ѣпа*. (†) Въ Л *то и*. (††) Въ Л *мыкусяюча*; Соловьевъ (Истор. Россіи, т. 2, прим. 115) читаетъ это слово такъ: *мычущися*.

1096 нишѣ; но душа ми своя лутши всего свѣта сего; на страшнѣй
бе- суперникъ обличаюся, и прочее(*).

Премудрости наставниче и смыслу давче, несмысленнымъ
зателю и нищимъ заступниче! утверди в разумѣ мое сердце,
Владыко! ты дажь ми слово отче, се бо устнама моима не възъ- 5
брани в(ъ)пити ти: милостиве, помилуй падшаго! упование мое
Богъ, прибѣжище мое Христосъ, покровъ мой Святыи Духъ;
и одеже и покрове мой, не презри мене, благая! тебе бо имуще
помощницу в печали и в болѣзни и отъ злыхъ всѣхъ, и тебе
яко, препѣтая! И разумѣйте и видите, яко азъ есмь Богъ, 10
пытая(и) сердца и свѣдый мысли, обличаяй дѣла, опаляяй
рѣхы, судяй сиротѣ, и убогу и нищю. Всклонися, душе моя,
къ Богу, иже здѣя, предъ очи свои принеси, и
иже испусти слезъ своихъ, и повѣжь явѣ дѣянья и вся мысли
Христу, и очистиися. Андрѣа честный, отче треблаженный, пастуше 15
Крѣтскый! не престай моляся за ны чтущая тя, да избудемъ
отъ гнѣва, и печали, и тля, и грѣха и бѣдъ же, чтуще память
твоя вѣрно. Градъ свой схрани, Дѣвице, Мати чистая, иже о
тебѣ вѣрно царствуетъ, да тобою крѣпимся и тобѣ ся надѣемъ, по-
даемъ вся брани, испромѣтаемъ(**) противныя и творимъ(***) 20
попущенье. О препѣтая Мати, рожьшия всѣхъ святыхъ
отъ вѣка Слова! приемши нынешнее приношение(†), отъ вся-
кой напасти заступи и грядущия муки к тебѣ вопыющихъ; молимъ
ся, раби твои, и прекланяемъ си колѣни сердца нашего; при-
ложи ухо твое, чистая, и спаси ны в скорбехъ погружаю- 25
щихся присно, и соблюди отъ всяко плѣненья вражья твой градъ,
иерусалиме! Пощади, Боже, наслѣдья твоего, прегрѣшенья наша
не презри, нынѣ насъ имѣя молящихъ тя, на земли рожьшюю(††)
бо- сѣмене, земную милость, || изволивъ обещися(†††), Христе,
иже словѣчество; пощади мя, Спасе, рожься(*) и схрани рожь- 30

примѣчания. (*) На этомъ словѣ оканчивается выписка изъ Посланія
Савитора Мономаху къ Олегу, и далѣе слѣдуетъ отрывокъ молитвеннаго
слова. Послѣднія строки посланія темны и смыслъ въ нихъ не ясенъ.

Въ Л испромѣтаетъ. (***) Въ Л творить. (†) Въ Л послушанье.

(††) Въ Л рожьшая. (†††) Въ Л обратися. (а) Въ Л рожьшася.

шюю ты нетлѣнну по рожествѣ, и егда сядеши судити дѣла моя, 1096
 яко безгрѣшенъ и милостивъ, яко Богъ и чловѣколюбецъ. Дѣво
 пречистая, неискусна браку, Богообрадованая, вѣрнымъ направ-
 ленье! спаси мя погыбшаго, к Сыну ти вопьюща(*). Помилуй
 5 мя, Господи, помилуй; егда хоцещи судити, не осуди мя(**) въ
 огонь, ни обличи мене яростью си; молитъ тя Дѣва чистая,
 рожшая тя, Христе, и множество ангелъ и мученикъ зборъ. О
 Христѣ Ісѣ Господѣ нашемъ, емуже подобаетъ честь и слава,
 Отцю и Сыну и Святому Духу, всегда і нынѣ, присно, вѣкъ.
 10 [Влѣто 6605. Придоша Святополкъ, [и](***) Володимеръ, [и](***) 1097
 Давыдъ Игоревичъ, и Василко Ростиславичъ, и Давыдъ(†) Свято-
 славичъ, и братъ его Олегъ, и сняшася¹ Любячи на устроенье мира,
 и глаголаша² к собѣ, рекуще³: «почто губимъ Русьскую землю, сами
 на ся котору дѣюще⁴? а Половци землю нашу несутъ рѣзно, и ради
 15 суть, оже межю нами рати⁵; даныѣ(††) отселѣимемся по(†††) едино
 сердце, и блюдемъ Рускыѣ земли⁶, каждо да держитъ оѣчину⁷ 173
 свою: Святополкъ⁸ Кыевъ Изяславлю(*), Володимеръ Всеволо-
 жу(*), Давыдъ и Олегъ и⁹ Ярославъ Святославлю(*); а¹⁰ имже
 роздавалъ¹¹ Всеволодъ города, Давыду¹² Володимеръ, Ростисла-
 20 вичема Перемышль Володареви, Теробовль Василкови(†)». И⁹ на
 томъ цѣловаша¹³ крестъ: «да¹⁴ аще кто отселѣ на кого будетъ,
 то на того будемъ вси и крестъ честный¹⁵»; рекоша вси: «да бу-
 деть на нь¹⁶(*) [крестъ честный](*) и вся земля Русьская»; и цѣловав-

ВАРИАНТЫ. ¹А сняшеся ²РА в любьчи на строение и рекше ³РА
 нѣтъ рекуще ⁴РА имуще ⁵А рать ⁶РА соблюдемъ рускую землю
⁷Р отнину ⁸РА святополку ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА нѣтъ а ¹¹РА разда-
 валъ ¹²РА давидови ¹³А целоваше ¹⁴РА нѣтъ да ¹⁵РА отселе на
 кою встанетъ на того честный крестъ и мы вси ¹⁶РА нѣтъ рекоша
 вси да будетъ на нь.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л си вопьющи. (**) Въ Л ме. (***) и изъ РА.
 (†) Такъ въ РА; въ Л Давыдъ. (††) Такъ въ РА; въ Л номъ. (†††) Такъ
 въ А; въ ЛР ѡ. (а) Во всѣхъ трехъ спискахъ: Изяславъ. (б) Во всѣхъ
 трехъ спискахъ: Всеволожъ. (в) Въ Л и Святославъ; въ РА Святославъ.
 (г) Во всѣхъ трехъ спискахъ: и Василкови. (д) Въ Л нашъ. (е) крестъ
 честный изъ Ипатскаго списка.

1097 шesя поидоша¹ всвояси. И² приде Святополкъ с Давыдомъ Кые-
ву³, и ради быша людѣ вси; но⁴ токмо дьяволъ печаленъ баше о
любви сей; и влѣзе сотона [въ сердце](*) нѣкоторымъ⁵ мужемъ, и
почаша⁶ глаголати к Давыдови Игоревичю, рекуще сице⁷: «яко
Володимеръ сложился естъ с Василкомъ на Святополка и на тя». 5
Давыдъ же, емъ вѣру⁸ лживымъ словесомъ(**), нача молвити на
Василка, глаголя⁹: «кто естъ убилъ брата твоего Ярополка? а
нынѣ мыслить на мя и на тя¹⁰, и¹¹ сложился естъ с Володимеромъ;
да промышлай о своей головѣ». Святополкъ же смятеся¹² умомъ,
река¹³: «еда се право будетъ, или лжа», не вѣдѣ; и рече Свято- 10
полкъ к Давыдови: «да¹⁴ аще право глаголеши¹⁵, Богъ ти буди
послухъ; да¹⁴ аще ли завистью мольвишь, Богъ будетъ за тѣмъ». Святополкъ же сжалися по братѣ своему, и² о собѣ нача по-
мышляти, еда се право будетъ¹⁶? и я вѣру Давыдови, и прелсти
Давыдъ Святополка, и начаста думати о Васильцѣ(***) а Василко 15
сего не вѣдѣаше¹⁷ ни(†) Володимеръ. И нача Давыдъ глаголати:
«аще не имевъ Василка, то ни тобѣ княженъя Киевѣ¹⁸, ни мнѣ в
Володимери»; и² послуша его¹⁹ Святополкъ. И¹¹ приде Василко²⁰
въ 4 ноямбря, и перевезеся²¹ на Выдобычъ, и¹¹ иде поклонитися
къ²² святому Михаилу в²³ монастырь, и ужина²⁴ ту, а товары 20
своя [постави](††) на Рудици; вечеру же бывшую приде в товаръ
свой. И²⁵ наутрия же бывшую, присла Святополкъ, река²⁶: «не
ходи отъ именинъ моихъ». Василко же отпрѣся, река²⁷: «не могу

ВАРИАНТЫ. ¹Р целовашася и поидоша ²РА нѣтъ и ³А къ киеву
⁴РА нѣтъ но ⁵РА нѣкимъ ⁶Р начаша А начаше ⁷РА нѣтъ рекуще
сице ⁸РА ня вѣры А и ня вѣры и ⁹РА глаголя сице ¹⁰РА на тя и на
мя ¹¹А нѣтъ и ¹²Р смятеся ¹³РА рекъ ¹⁴РА нѣтъ да ¹⁵РА мольвиши
¹⁶Р будете ¹⁷Р не вѣдаша А не вѣдаше ¹⁸РА в киевъ ¹⁹РА сею ²⁰А
нѣтъ василко ²¹А превезся ²²РА нѣтъ къ ²³А у ²⁴Р ужие ²⁵РА в
товары своя ²⁶Р рекъ А рече ²⁷РА рекъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) въ сердце изъ РА. (**) Такъ въ А; въ ЛР *словами*.
(***) Такъ въ РА; въ Л *о Васильцѣ*. (†) Такъ въ РА; въ Л *и*. (††) *по-*
стави изъ РА.

ждати; еда будеть¹ рать дома». И присла к нему Давыдъ: «не 1097
 ходи, брате, не² ослушайся брата старѣйшаго»; и³ не всхотѣ Ва-
 силко послушати⁴. И рече Давыдъ Святополку⁵: «видиши ли, не
 помнить тебе, ходя в твою руку; аще⁶ ти отъидеть в свою во-
 5 лость, самъ узриши(*), аще ти не займетъ градъ⁷ твоихъ Турова,
 и Пиньска, и прочихъ градъ твоихъ, да⁸ помянешь мене⁹; но¹⁰ 174
 призвавъ нынѣ(**) ѿ¹¹, емъ и дажь¹² мнѣ». И послуша его Свя-
 тополкъ, и посла¹³ по Василка, глаголя: «да аще не хоцещи
 ждати(***) до именинъ моихъ, да приди нынѣ, цѣлуеши мя, и по-
 10 сѣдимъ вси с Давыдомъ». Василко же обѣщася прити, не вѣдый
 лсти, юже имаше¹⁴ на нь Давыдъ. Василко же всѣдъ на конь по-
 ѣха, и устрѣте ѿ дѣтскыи¹⁵ его, и повѣда ему, глаголя: «не ходи
 княже, хотять тя яти¹⁶». И не послуша его¹⁷, помышляя¹⁸, «како
 мя хотять яти¹⁶? оногоды целовали(†) крестъ, рѣкуще: аще кто
 15 на кого будетъ, то на того будетъ крестъ¹⁹ и мы вси». И²⁰ по-
 мысливъ си прекрестися²¹, рекъ: «воля Господня да будетъ». И
 приѣха въ малѣ дружинѣ на княжъ дворъ; и вылѣзе противу его
 Святополкъ²², и идоша въ истобку(††), и приде Давыдъ, и сѣдо-
 ша²³. И нача глаголати Святополкъ: «останися²⁴ на святокъ(†††)».
 20 И рече Василко: «не могу остати, брате; уже есмь повелѣлъ²⁵
 товаромъ(а) поити переди²⁶». Давыдъ же²⁷ сѣдѣше акы нѣмъ. И²⁸

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ будеть ²Р и не ³РА и поидива оба и ⁴РА
 василко сотворити тако и не послуша его ⁵РА ко святополку ⁶РА
 а еще ⁷РА городовъ ⁸РА нѣтъ турова твоихъ да ⁹РА мя ¹⁰Р и
 А нѣтъ но ¹¹РА его ¹²РА ими и дай его ¹³РА посла святополкъ
¹⁴РА коваше ¹⁵Р срѣте отрокъ А стрѣте и отрокъ ¹⁶РА няти ¹⁷РА
 сею ¹⁸РА нѣтъ помышляя ¹⁹РА крестъ честны ²⁰А нѣтъ и ²¹РА по-
 мысливъ сице и прекрестився ²²РА выиде противу ему ²³РА нѣтъ
 и сѣдоша ²⁴РА остани ²⁵РА есми велѣлъ ²⁶РА напередъ ²⁷РА
 нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л да узриши. (**) Такъ въ РА; въ
 Л Кляни. (***) Такъ въ РА; въ Л не хоцещи остати. (†) Такъ въ РА;
 въ Л а оно мнѣ цѣловаше. (††) Въ Л выстобку; въ РА в комору. (†††) То
 есть на праздникъ архангела Миханла. (а) Такъ въ РА; въ Л товаровъ.

1097 рече Святополкъ: «да¹ заутрокай, брате!» и обѣщася Василко
заутрокати. И рече Святополкъ: «посѣдита² вы здѣ, а³ язъ лѣзу,
аризъ И лѣзе вонъ, а Давыдъ с Василкомъ сѣдоста². И нача
Вас глаголати к⁴ Давыдови, и⁵ не бѣ в Давыдѣ гласа⁶, ни
анья; бѣ бо ужаслся, и лествъ имѣя въ сердци. И посѣ- 5
дѣв Давыдъ мало, рече: «кде есть братъ?» Они же рѣша ему:
на сѣнехъ». И вставъ Давыдъ, рече: «азъ⁷ иду по нь⁸; а
ате, посѣди». И вставъ иде вонъ. И⁹ яко выступи Давыдъ¹⁰,
поша Василка, въ 5-й ноямбрю, и оковаша ѿ¹¹ въ двои око-
приставивша к нему сторожѣ на ночь. Наутрия¹² же Свято- 10
созва боярь и Кыянъ¹³, и повѣда имъ, еже бѣ¹⁴ ему
иъ Давыдъ: яко «брата ти убилъ, а на тя¹⁵ свѣчался¹⁶ с
Водоиммеромъ, и хочеть(*) тя убити и грады твоя зяти». И рѣ-
и бояре и людье: «тобѣ, княже(**), достойтъ блюсти головы
и аще есть право молвилъ Давыдъ, да приметъ Василко 15
и аще ли неправо¹⁷ глагола¹⁸ Давыдъ, да приметъ [мѣсть](†)
Богъ и¹⁹ отвѣчаетъ²⁰ предъ Богомъ». И увѣдѣша(††) игумени,
и она молитися о Василкѣ²¹ Святополку; и рече имъ Свято-
ото Давыдъ». Увѣдѣвъ же [се](†††) Давыдъ, нача поущати²²
и пленье: «аще ли сего не створишь, апустишь ѿ, то .ни 20
и ижити^(а), ни мнѣ²⁴». Святополкъ же хотяше пустити ѿ²⁵,
и Давыдъ не хотяше, блюдася его. И на ту ночь ведоша²⁶ ѿ²⁷
Б и в городу, иже градъ малъ у Кіева яко 10 верстъ в дале, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ да ²Р седита А седѣта ³А и ⁴РА нѣтъ к
РА и ⁶РА ни гласа ⁷РА нѣтъ азъ ⁸Р него ⁹РА седи и выиде
и ¹⁰РА нѣтъ давидъ ¹¹РА ноябрю и оковавше ¹²Р а заутрия
А заутрия ¹³РА бояры и кияне ¹⁴РА нѣтъ бѣ ¹⁵А ты ти ¹⁶Р
А свещалъ ¹⁷Р неправду ¹⁸РА глаголаъ ¹⁹А нѣтъ и ²⁰РА
и ²¹А василку ²²РА поостривати ²³А нѣтъ на ²⁴РА не
и, а его пустиши то мнѣ княжения нѣтъ, ни тобѣ ²⁵РА
²⁶РА везоша ²⁷Р нѣтъ и.

счания. (*) Исправлено по Ипатскому списку; во всѣхъ трехъ спи-
скахъ. (**) Въ Л ише; въ РА рекоша. (***) Такъ въ РА; въ Л
†) мѣсть изъ РА. (††) Въ Л утша; въ РА утѣдаша. (†††) се
(а) Въ Л княжи.

привезоша ѿ на колѣхъ, окована суца, ссадиша ѿ с колъ, и ве- 1097
 доша ѿ въ истобку(*) малу. И сѣдящю ему, узрѣ Василко Тор-
 чина остряща(**) ножъ, и разумѣ, яко хотятъ ѿ слѣпити, възпи
 к Богу¹ плачемъ великимъ и стenanъемъ. И се влѣзоша послании
 5 Святополкомъ и Давыдомъ, Сновидъ Изечевичъ, конюхъ Свято-
 полчъ, и Дмитръ, конюхъ Давыдовъ, и² почаста простирати ко-
 веръ, и простерша(***) яста³ Василка и² хотяща⁴ ѿ⁵ повреци; и
 боряшется с нима крѣпко, и не можаста его повреци⁶. И се
 влѣзше друзии повергоша ѿ, и связаша ѿ, и снемше⁷ доску с
 10 печи, и възложиша на перси его⁸; и сѣдоста обаполъ⁹ Сновидъ
 Изечевичъ¹⁰ и Дмитръ, и не можаста¹¹ удержати; и приступиста
 ина¹² два, и¹³ сняста¹⁴ другую дску с печи, и сѣдоста¹⁵, и уда-
 виша ѿ рамяно¹⁶, яко персемъ троскотати¹⁷. И приступи Торчинъ,
 именемъ Беренди, овчюхъ Святополчъ, держа ножъ и хотя уда-
 15 рити в око, и грѣшися ока и перерѣза ему лице, и естъ рана та
 на Василкѣ и нынѣ; и посемъ удари ѿ в око, и изъ¹⁸ зѣницю, и по-
 семъ в другое око¹⁹, и изъ другую зѣницю; и²⁰ томъ часѣ бысть
 яко и² мертвъ. И² вземше ѿ на коврѣ възложиша²¹ на кола яко
 мертва, повезоша ѿ Володимерю. И бысть везому ему, стапа с
 20 нимъ, перешедше мость Звиженьскый, на торговищи, и сволокоша

ВАРИАНТЫ. ¹РА к белугороду и (Р нѣтъ и) привезше на колехъ
 окована суца (А суце) и всадиша выстонку малу и видѣ василко
 торчина остряща ножъ и вразумъ (А разумъ) яко хотятъ (А хо-
 тятъ ѿ) ослепити и възпи к богу с ²РА нѣтъ и ³Р яю и яста
 А я и яста ⁴А хотяста ⁵РА нѣтъ ѿ ⁶РА нѣтъ и боряшется....
 повреци ⁷А снемъ ⁸РА положиша на перси ему ⁹РА обаполъ ¹⁰РА
 нѣтъ изечевичъ ¹¹РА не можаху его ¹²Р ины ¹³А нѣтъ и ¹⁴РА
 възложиша ¹⁵РА нѣтъ с печи и сѣдоста ¹⁶РА нѣтъ рамяно ¹⁷Р
 троската А троскатъ ¹⁸РА святополчъ хотя вывертѣти око но-
 жемъ и грѣши (А ножемъ огрѣши) ока и прерѣза ему лице посемъ
 же вовертъ ему ножъ в (А ножемъ у) зѣницю и (А нѣтъ и) изъ
¹⁹РА нѣтъ и посемъ в другое око ²⁰РА в ²¹РА и възложиша и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: выстонку. (**) Такъ въ
 РА; въ Л остря. (***) Такъ въ РА; въ Л простерше.

1097 с него сорочку, кроваву суцю, и вдаша попадьи(*) опрати; попадья же оправши взложи на нь, онѣмъ обѣдующимъ, и плакаться нача попадья, яко мертву суцю оному. И очюти плачь¹, и рече: «кдѣ се есмь²?» Они же рекоша ему: «въ Звиждени³ городѣ». И вприси воды, они же даша ему, и испи воды⁴, и вступи 5 во нь душа, и упомянуся⁵, и пощюпа сорочки и рече: «чему⁶ есте сняли с мене? да быхъ в той⁷ сорочкѣ⁸ кровавѣ⁹ смерть приялъ и сталъ предъ Богомъ». Онѣмъ же обѣдавшимъ, поидоша¹⁰ с нимъ вскорѣ на колѣхъ, а по грудну пути, бѣ бо тогда мѣсяць грудень, рекше ноябрь¹¹; и придоша с нимъ Володимерю¹² въ¹³ 10 6 день, приде же и¹⁴ Давыдъ с нимъ, акы нѣкакъ уловъ уловивъ¹⁵; и посадиша ѱ въ дворѣ Вакѣевѣ¹⁶, и приставиша 30 мужъ стеречи и 2 отрока княжа, Уланъ и Колчко¹⁷. Володимеръ же слышавъ, яко ятъ¹⁸ бысть Василко и¹⁹ слѣпленъ²⁰, ужасеся, и всплакавъ и рече²¹: «сего не бывало²² есть в Русьскѣй²³ земли 15 нп при дѣдѣхъ нашихъ²⁴, ни при отцѣхъ нашихъ²⁴, сякого зла». И ту абѣ²⁵ посла к Давыду и к²⁶ Олгови Святославичема, глаголя: «поидѣта к Городцю, да поправимъ сего зла, еже ся створи се²⁷ в Русьскѣй земли и в насъ, в²⁸ братьи, оже вверже[нъ] в

ВАРИАНТЫ. ¹РА и повезоша я к володимерю и превезше мостъ въздвиженскый сташа (А и сташа) и сняша с него сорочку и даша мыти попадьи и исправше (А попадьи исправши) възложиша на нь и нача плакаться попадья оному же яко мертву суцю и възбуди и плачь (А плача) ²А есми ³Р звидждени А здвиженъ ⁴РА воды и вдаша ему нить ⁵РА упомянуся ⁶РА сорочки егда ⁷РА сей ⁸Р соротце А сорочицъ ⁹РА нѣтъ кровавъ ¹⁰РА богомъ въ кровавъ соротицъ (А сорочицъ) и поидоша ¹¹РА на колехъ бѣ бо тогда путь грудень тогда бо мѣсяца (А мѣсяць) ноябрь ¹²РА к володимирю ¹³А и въ ¹⁴А нѣтъ и ¹⁵РА нѣкакій звать улови ¹⁶РА вакиевъ ¹⁷РА отрока улана и колчко княжыхъ ¹⁸РА нѣтъ ятъ ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰Р ослепленъ А ослепленъ и ²¹РА възплакася велими ²²РА не было ²³РА русской ²⁴РА нѣтъ нашихъ ²⁵РА нѣтъ ту абѣ ²⁶РА нѣтъ к ²⁷РА нѣтъ се ²⁸РА нѣтъ в.

ны ножь; да аще сего не правимъ, то¹ большее зло встанеть в(*) 1097
 насъ, и начнеть братъ² брата закалати, и погыбнеть земля Ру-
 ская, и врази наши, Половци, пришедше³ возмутъ землю Русь-
 скую». Се слышавъ⁴ Давыдъ и Олегъ, печална быста велми⁵ и
 5 плакастася⁶, рекуща(**): «яко сего не было в родѣ нашемъ». И⁷
 ту абьѣ⁸ собравша(***) воѣ, придоста к Володимеру. Володимеру
 же⁹ с вои стоящу в¹⁰ бору, Володимеръ же и Давыдъ и Олегъ
 послаша¹¹ мужѣ свои¹², глаголюще к Святополку: «что се зло
 створилъ еси в Русьстѣй земли, и¹³ ввергль¹⁴ еси ножь в ны?
 10 чему еси ослепилъ(†) братъ свой¹⁵? аще ти бы вина кая была на
 нь, обличилъ¹⁶ бы ѿ¹⁷ предъ нами, и упрѣвъ бы(††) ѿ¹⁸, створилъ
 ему; а нынѣ(†††) яви вину его, оже ему се створилъ еси». И рече
 Святополкъ: «яко¹⁹ повѣда²⁰ ми²¹ Давыдъ Игоревичъ: яко Ва-
 силко брата ти убилъ, Ярополка, и тебе хочеть(*) убити и зяти
 15 волость твою, Туровъ, и Пинескъ, и Берестіе и²² Погорину(⁶),
 а²³ заходилъ ротѣ с Володимеромъ, яко сѣсти Володимеру Кие-
 вѣ²⁴, а Василкови Володимери²⁵; а неволя²⁶ ми своее головы
 блюсти, и²⁷ не язъ его²⁸ ослепилъ(²), но Давыдъ, и велъ²⁹ ѿ¹⁸ к
 собѣ». И рѣша³⁰ мужи Володимери, и Давыдови и Ольгови: «извѣ-
 20 та о семь не имѣй³¹, яко Давыдъ есть слѣпилъ ѿ¹⁸; не в Давы-
 довѣ³² городѣ ятъ, ни слѣпленъ, но в твоємъ градѣ ятъ и слѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА не поправимъ ²Р вбратъ ³РА слышавше при-
 шедше ⁴РА слышаста ⁵РА нѣтъ велми ⁶РА начаста плакаться
⁷А нѣтъ и ⁸РА нѣтъ ту абьѣ ⁹РА сушу ¹⁰А у ¹¹А посла ¹²РА
 нѣтъ свои ¹³РА в русской земли ¹⁴А уверлъ ¹⁵РА твой ¹⁶Р и об-
 личилъ ¹⁷РА еси ¹⁸РА нѣтъ ѿ ¹⁹А нѣтъ яко ²⁰РА повѣдалъ ²¹А
 ми есть ²²Р нѣтъ и ²³РА и ²⁴РА в (А у) киевъ ²⁵РА в (А у)
 володимери ²⁶А не веля ²⁷РА нѣтъ и ²⁸РА нѣтъ его ²⁹А велтъ
 вмѣсто и велъ ³⁰А рѣша ему ³¹РА не имата ³²РА но у твоємъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л на. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 рекуще. (***) Въ Л сбиша; въ РА собравше. (†) Такъ въ РА; въ Л слѣ-
 пилъ. (††) Такъ въ РА; въ Л оупрѣви. (†††) Такъ въ РА; въ Л нонѣ.
 (2) Такъ въ А; въ Л хоче; въ Р хочеть. (6) Такъ въ РА; въ Л Поборину.
 (2) Такъ въ А; въ ЛР слѣпилъ.

1097 нѣ¹; и се имъ глаголющимъ разидошася разно. Наутрія² же
 ящимъ³ чресъ Днѣпръ на Святополка, Святополкъ же хотѣ⁴
 побѣгнуги ис Кіева, [и](*) не даша ему Кыяне [побѣгнуги](**), но⁵
 даша⁶ Всеволожую⁷ и митрополита Николу к Володимеру, гла-
 голюще: «молимся⁸, княже, тобѣ и братома твоима⁹, не мовѣте¹⁰ 5
 погубити Русьскыѣ¹¹ земли; аще бо възмете рать межю собою,
 погании имуть радоватися, и возмуть землю нашу, иже бѣша
 жили отци ваши и дѣди ваши¹² трудомъ великимъ и храбрь-
 ствомъ¹³, побарающе(***) по Русьскѣй земли, ины¹⁴ земли при-
 пысываху, а вы хотите погубити землю Русьскую». Всеволожая 10
 и митрополитъ придоста к Володимеру и молистася¹⁶ ему,
 повѣдаста¹⁷ молбу Кыянъ, яко творити¹⁸ миръ, и блюсти землѣ
 Русьскыѣ¹⁹, и брань имѣти с погаными. Се²⁰ слышавъ Володи-
 меръ, расплакавъся²¹ и рече: «поистинѣ отци наши и дѣди наши
 бо поби²² землю Русьскую, а мы хотимъ²³ погубити»; и прекло- 15
 нися²⁴ на молбу княгинину, чтяшетъ²⁵ ю акы²⁶ мать, отца ради
 своего, бѣ бо любимъ отцю своему повелику, и²⁷ в животѣ и по
 смерти, не ослушаяся²⁸ его ни в чемже; тѣмже²⁹ и послуша ея,
 матере, и митрополита такоже чтяше³¹, санъ святитель-
 ствы, [и](*) не преслуша молбы его, Володимеръ бо такъ баше 20
 вознѣвъ: любовь имѣя к митрополитомъ, и къ епископомъ и къ

ВАРИАНТЫ. ¹Р нятъ естъ и слепленъ но во твоемъ граде А нѣтъ ятъ
 и слепленъ . и слѣпленъ ²А и наутрія ³РА хотящу володимеру
 и олови ⁴РА хотя ⁵А ино ⁶Р послаша я А послуша я
 всеволожую княгиню ⁸А молися ⁹Р братомъ твоимъ ¹⁰РА не мо-
¹¹Р рускиа А русской ¹²РА юже бѣ стяжали дѣди ваши и
¹³РА храборьствомъ ¹⁴РА а ины ¹⁵РА нѣтъ же ¹⁶Р молиста
 нѣтъ и повѣдаста А и поведаша ему ¹⁸РА створи ¹⁹РА рускую
 и се ²¹РА расплакася ²²РА соблюдоша ²³А ю хотимъ ²⁴А при-
 нися ²⁵А княгиню чтяше ²⁶РА бо ю яко ²⁷РА нѣтъ и ²⁸РА ни
 ася ²⁹РА нѣтъ тѣмже ³⁰РА послуша яко ³¹РА чтя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) побѣгнуги изъ РА. (***) Такъ въ
 А побарающа; въ А порабощающе.

игуменомъ, паче же¹ и чернечскыи чинъ любя, и черници любя, 1097
 приходящая к нему напитае и напаяе², акы мати дѣти своя;
 аще кого видяше ли³ шюмна, ли⁴ в коемъ зазорѣ, не осужаше(*).
 но вся⁵ на любовь прекладаше⁶ [и утешаше](**). Но мы на свое⁷
 5 възвратимся. Княгини же бывши⁸ у Володимера, приде⁹ Кыеву,
 и повѣда вся рѣчи¹⁰ Святополку [и Кияномъ, яно миръ будеть. И начаша мѣти
 собою мужи слати, и¹¹ умириса на семъ, яно рѣша Святополку](***): «яко се¹² Да-
 выдова¹³ скелота: то иди ты, Святополче, на Давыда, любо ими,
 любо прожени ѿ¹⁴»; Святополкъ же емъся по се, и цѣловаша(†)
 10 крестъ межю собою, миръ створише¹⁵. Василкови же сущю Воло-
 димери¹⁶, на прежереченѣмъ¹⁷ мѣстѣ, и¹⁸ яко приближися постъ
 великый, и мнѣ ту сущю, Володимери¹⁹, въ едину ноцъ присла²⁰
 по мя князь Давыдъ. И придохъ к нему, и сѣдяху²¹ около его
 дружина, и посадивъ мя²² и рече ми: «се молвилъ Василко си почи
 15 к Уланови и Колчи, реклъ тако²³: се слышу, оже идеть Володи-
 меръ и Святополкъ на Давыда: да же²⁴ бы мене Давыдъ послу-
 шалъ, да быхъ послалъ мужъ свой²⁵ к Володимеру воротиться²⁶,
 вѣдѣ бо ся с нимъ что молвилъ(††), [и не поидеть](†††); да²⁷ се, Ва-
 силию, шлю тя, иди к Василкови²⁸, тезу своему²⁹, с сима отроко-
 20 ма, и молви ему тако³⁰: оже || хочещи послати мужъ свой, и 178

ВАРИАНТЫ. ¹РА володимеръ же болюбивъ любовь имѣа ко свя-
 щенническому чину ²РА мнишеский чинъ любя и страна и нищаа
 накормляше (А накормяше) и напоаше ³РА кого видитъ кою ⁴РА
 или ⁵РА все ⁶Р предше А предаше ⁷Р предание А преднее ⁸Р
 бывше ⁹РА и прииде к ¹⁰РА всю рѣчь ¹¹А нѣтъ и ¹²РА нѣтъ се
¹³А давыда ¹⁴РА нѣтъ ѿ ¹⁵Р створише ¹⁶РА в володимери ¹⁷РА
 прежереченомъ ¹⁸РА нѣтъ и ¹⁹РА в (А у) володимери ²⁰Р посла
 А послалъ ²¹РА к нему седяху же ²²РА нѣтъ и посадивъ мя ²³РА
 с ночи ко улану и коолчу ²⁴РА оже вмѣсто даже ²⁵РА нѣтъ мужъ
 свой ²⁶РА нѣтъ воротиться ²⁷РА и ²⁸А василку ²⁹Р нѣтъ тезу
 своему ³⁰РА отрокома и рци ему.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не осудяше. (**) и утешаше изъ РА.
 (***) и Кияномъ . . . рѣша Святѡполку изъ РА. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 цѣловаше. (††) Такъ въ РА; въ Л молвилъ. (†††) и не поидеть изъ РА.

1097 воротится Володимеръ, то вдамъ¹ ти которой ти городъ любъ,
 тобо Всеволожъ, любо Шеполь, любо Перемиль». Азъ же идохъ
 Василкови, и повѣдахъ ему вся рѣчи Давыдовы. Онъ же рече:
 сего есмь² не молвилъ; но надѣюся на Богъ, пошлю³, да быша
 прольяли мене ради крови⁴; но сему ми(*) дивно, даетъ⁵ ми го- 5
 родъ свой, а мой Теребовль, моя власть, пождавше и ныне(**);
 се и бысть, вскорѣ бо прия власть свою. Мнѣ же рече: «иди
 Давыдови и рци ему: пришли ми Кульмѣя, тѣ(***) пошлю к Во-
 лодимеру». И не послуша его⁶ Давыдъ, и посла мя паки река:
 ити Кульмѣя». И рече ми Василко: «посѣди мало», и повелѣ 10
 мѣ своему ити вонъ, и сѣде со мною, и нача ми глаголати: «се⁷
 насыщю, оже мя хочеть(†) дати Ляхомъ Давыдъ; то се мало ся
 насытилъ крове моя, а се хочеть боле насытитися⁸, оже мя
 власть имъ⁹? азъ бо Ляхомъ много зла творихъ¹⁰, и хотѣлъ
 есмь(††) створити и мстити Русьскѣй земли¹¹. И¹² аще мя вдасть¹³ 15
 Ляхомъ, не боюся смерти; но се¹⁴ повѣдаю ти поистинѣ, яко на
 Богъ наведе¹⁵ за мое възвышенъе¹⁶: яко приде ми¹⁷ вѣсть, яко
 иду ко мнѣ(†††) Берендичи, и Печенѣзи и Торци, и рекохъ въ
 своемъ: оже ми будутъ Берендичи, и Печенѣзи и Торци, реку
 яму своему Володареву и Давыдови: дайте ми дружину свою 20
 иотшую, а сама пийта¹⁸ и веселитася; и помыслихъ: на землю
 Лядскую наступлю¹⁹ на зиму, и на лѣто и возму землю Лядь-
 и мьцю Русьскую землю; и²⁰ посемъ хотѣлъ есмъ пе-

ВАРИАНТЫ. ¹РА дамъ ²А есми ³РА надѣюся (А надѣяся) на бога
 ю (А и пошлю) к нему ⁴РА не прольали крови хрестѣаньскиа
 дѣля ⁵РА даютъ ⁶РА сего ⁷РА се же ⁸А насытиса ⁹РА ля-
¹⁰РА сотворилъ ¹¹РА руския земля ¹²РА нѣтъ и ¹³РА дастъ
 нѣтъ се ¹⁵РА възведе ¹⁶РА возношение ¹⁷А нѣтъ ми ¹⁸РА молод-
 а сами питаются ¹⁹РА наступитъ ²⁰Р нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л имя. (**) Во всѣхъ трехъ спи-
 скахъ (А волость) и ныне и пождавше. (***) Въ Л то; въ РА а ти.
 (†) Такъ въ А; въ Л хоче; въ Р хочеть. (††) Такъ въ Р; въ Л е; въ А есми.
 (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: к тобѣ.

реяти¹ Болгары Дунайскыѣ и посадити ѿ у собе; и посемъ хо- 1097
 тѣхъ(*) проситися у Святополка и у Володимера ити² на Половци,
 да³ любо налѣзу собѣ славу, а любо голову свою сложю⁴ за Рус-
 скую землю; ино⁵ помышленье в сердци моемъ не было ни на
 5 Святополка, ни на Давыда, и се⁶ кленуся Богомъ и его прише-
 ствиемъ, яко не помыслилъ(**) есмь⁷ зла брати своей ни в чемъ-
 же, но за мое възнесенье низложи мя Богъ и смири⁸. Посемъ
 же приходящю Велику дни, поиде⁹ Давыдъ, хотя переяти¹⁰ Ва-
 силкову волость¹¹; и¹² усрѣте ѿ Володарь, братъ Василковъ, у
 10 Божьска¹³, и не смѣ Давыдъ стати противу Ва||силкову брату, 179
 Володарю¹⁴, и затворися в Бужьскѣ¹⁵, и Володарь оступи ѿ¹⁶ в
 городѣ. И нача Володарь молвити: «почто зло створивъ и¹⁷ не кае-
 шися его¹⁸? да уже помянися, колико¹⁹ еси зла створилъ». Давыдъ
 же на Святополка нача извѣтъ имѣти, глаголя: «ци я се ство-
 15 рилъ, [цѣ](***) ли²⁰ в моемъ городѣ? я²¹ ся самъ боялъ, аще быша
 и мене яли и створили²² такоже²³; неволя ми было²⁴ пристати в
 совѣтъ(†), ходяче в руку²⁵. И рече Володарь: «Богъ свѣдѣтель
 тому, а нынѣ пусти братъ мой²⁶, и створю с тобою миръ». И
 радъ бывъ Давыдъ, посла²⁷ по Василка, и приведъ ѿ²⁸ дасть Во-
 20 лодарю²⁹, и сътвори(††) миръ, и разидостася. И сѣде Василко
 Теробовли³⁰, а Давыдъ приде Володимерю³¹; и наставши веснѣ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА есми прияти ²Р и поиду А поиду ³РА нѣтъ да
⁴РА положю ⁵РА и ино ⁶РА нѣтъ и се ⁷А есми ⁸РА възношение
 боъ смири мя ⁹РА и поиде ¹⁰РА прияти ¹¹РА власть ¹²Р нѣтъ и
¹³РА бужска ¹⁴РА противу володареву ¹⁵РА в (А воу) бужску ¹⁶Р
 оступиши его А оступи его ¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА сего ¹⁹РА колко ²⁰РА
 нѣтъ ли ²¹РА а я ²²РА аще бы мя няли и сотворили бы ²³РА ми
 тоже ²⁴РА нѣтъ было ²⁵РА пристати съту ихъ ходя в руку ихъ
²⁶РА ты пусти брата моего ²⁷РА и посла ²⁸РА нѣтъ ѿ ²⁹РА воло-
 дареву ³⁰РА в теробовли ³¹РА к володимерю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л хотяхъ; въ Р хоѣ. (**) Такъ въ РА;
 въ Л не помыслилъ. (***) цѣ изъ РА. (†) Въ Л сътъ; въ РА съту.
 (††) Въ Л створися; въ РА створи.

1097 приде¹ Володарь и Василько(*) на Давыда, и придоста ко Всеволожу, а Давыдъ затворися Володимери². Онѣма же ставшима около Всеволожа, и взяста копьемъ градъ и зажгоста³ огнемъ, и бѣгоша людье огня⁴; и повелѣ Василко исѣчи вся, и⁵ створи мщенье на людехъ неповинныхъ, и проля кровь неповинну. Посемъ же 5 придоста к Володимерю, и затворися Давыдъ в Володимери⁶, и си⁷ оступиша градъ. И посласта(**) к Володимерцемъ, глаголюще: «вѣ не придоховѣ(***) на градъ вашъ, ни(†) на васъ, но на врагы своя, [ѿ] Туряка, и на Лазаря и на⁸ Василя, ти⁹ бо суть намолвили Давыда, и¹⁰ тѣхъ есть послушалъ Давыдъ и створилъ 10 се зло; да аще хотите за сихъ битися, да се¹¹ мы готови, а любо выдайте(††) врагы наша». Граждане же се слышавъ¹², созваша вѣче, и рѣша Давыдови людье: «выдай мужи сия¹³, не¹⁴ бьемъся за сихъ, а¹⁵ за тя битися можемъ¹⁶; аще ли, то отворимъ врата граду, а самъ промыслиай [о](†††) собѣ»; и неволя бысть вы- 15 дати я. И⁵ рече Давыдъ: «нѣту ихъ здѣ», бѣ бо я¹⁷ послалъ Лучьску¹⁸; онѣмъ же^{19(a)} пошедшимъ Лучьску¹⁸, Турякъ бѣжа Къеву²⁰, а Лазарь и Василь²¹ воротистася Турийску²². И слышаша людье, яко Турийскѣ суть²³, кликнуша людье на Давыда, и рекоша²⁴: «выдай, кого ти хотять; аще ли, то предаемыся²⁵». 20 Давыдъ же пославъ приведе Василя и Лазаря, и дастъ²⁶ я²⁷; и

ВАРИАНТЫ. ¹А и прииде ²РА в володимери ³РА зажгоша ⁴РА выбегоша людье отъ огня ⁵А нѣтъ и ⁶РА в градъ ⁷РА сии же вмѣсто и си ⁸РА нѣтъ на ⁹РА тии ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹Р битися А битися и ¹²Р слышавше А слышавша ¹³А исъя ¹⁴РА мы не ¹⁵РА за нихъ ¹⁶РА можемъ а не за нихъ (А сихъ) ¹⁷РА нѣтъ я ¹⁸РА к луцку ¹⁹РА нѣтъ онѣмъ же ²⁰А къ кыеву ²¹РА василко ²²РА к турийску ²³РА нѣтъ слышаша . . . турийскѣ суть ²⁴РА нѣтъ и рекоша ²⁵РА предамыся ²⁶Р даста ²⁷РА имъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Васалко. (**) Такъ въ А; въ ЛР послаша. (***) Въ Л малою не въ ли придохомъ; въ РА малою же мы не приидохомъ. (†) Такъ въ РА; въ Л а не. (††) Такъ въ РА; въ Л дайте. (†††) о изъ РА. (a) Мѣсто отъ слова: пошедшимъ включительно до словъ: Василковичи, и идоша отъ града помѣщено въ РА ниже, послѣ словъ: ненавидящимъ его. Симъ же.

створиша миръ в недѣлю. А заутра, по зори, повѣсиша Василя и Ла- 1097
 зря | и растрѣляша стрѣлами Василковичи, и идоша отъ града(*). 180
 Се же¹ 2-е мщенъе² створи, егоше не баше лѣпо створити, да бы³
 Богъ отместникъ быль, и взложити было на Бога мщенъе свое,
 5 якоже рече пророкъ: и вздамъ⁴ мечь врагомъ, и ненавидящимъ
 мя вздамъ⁵, яко кровь сыновъ своихъ мщаеть и мститъ, и⁶
 вздасть⁷ мечь врагомъ и ненавидящимъ его. Симъ же⁸(**) отъ
 града отшедшимъ⁹, сей¹⁰ же снемше(***) погребоша я¹¹. Свято-
 полку же обѣщавшюся прогнати Давыда, поиде(†)¹² к Берестью
 10 к Ляхомъ; се¹³ слышавъ Давыдъ, иде в Ляхы к Володиславу, ища
 помощи. Ляхове же обѣщашася¹⁴ ему помагати, и взяша у¹⁵ него
 злата 50 гривенъ, рекуще ему: «поиди с нами Берестью¹⁶, яко се
 вабитъ ны Святополкъ на снемъ, и ту умиримъ тя(††) с Святопол-
 комъ»; и¹⁷ послушавъ ихъ Давыдъ, иде Берестью¹⁸ с Володисла-
 15 вомъ. И ста Святополкъ в градъ¹⁹, а Ляхове на Бугу, и сосла-
 ся²⁰ рѣчьми Святополкъ с²¹ Ляхы, и вдасть дары великы на
 Давыда; и рече Володиславъ²² Давыдови: «не послушаетъ²³ мене
 Святополкъ, да²⁴ иди опять». И приде Давыдъ²⁵ Володимерю(†††),
 и Святополкъ съвѣтъ^(а) створи с Ляхы, поиде к Пиньску, пославъ
 20 по воѣ; и приде Дорогобужю, и дожда ту вой своихъ, и поиде на
 Давыда къ граду, и Давыдъ затворися в градъ, чая помощи в

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ же ²РА отмщеніе ³РА творити дабы ны
⁴РА пророкъ вздасть ⁵РА вздамъ ⁶А нѣтъ и ⁷РА вздасть ⁸РА
 послѣ сего написано: се же второе мщеніе сотворивше (А створивше)
⁹РА и (А нѣтъ и) отъидоша отъ града ¹⁰РА сихъ ¹¹РА нѣтъ я
¹²РА и поиде ¹³А и се ¹⁴РА обещалися ¹⁵А в ¹⁶РА к берестью
¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА нѣтъ берестью ¹⁹А у града ²⁰РА сносися ²¹А и с
²²А володимиръ ²³РА не слухаетъ ²⁴РА нѣтъ да ²⁵РА прииди к.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Словомъ града кончается отрывокъ (стр. 258, прим. а),
 помѣщенный въ РА ниже, послѣ словъ: симъ же. (**) Послѣ этого слова
 въ РА слѣдуетъ отрывокъ, помѣщенный выше, отъ словъ пошедшимъ к Луку
 до словъ: идоша отъ града. (***) Такъ въ РА; въ Л снемші. (†) Такъ
 въ РА; въ Л поиде же. (††) Такъ въ РА; въ Л умиримся. (†††) Отсюда
 пропускъ въ спискахъ РА. (а) Въ Л сътъ.

1097 Лясѣхъ, бѣша бо ему рекли: «яко аще придуть на тя Русскыѣ князи, то мы ти будемъ помощници»; и солгаша ему, емлюще злато у Давыда и у Святополка. Святополкъ же оступи градъ, и стоя Святополкъ около града 7 недѣль; и поча Давыдъ молитися: «пусти мя из града». Святополкъ же обѣщася ему, и цѣлоста(*) крестъ межи собою, и изиде [Давыдъ](**) из града, и приде в Червень, а Святополкъ вниде в градъ в великую субботу, а Давыдъ бѣжа в Ляхы. Святополкъ же, прогнавъ(***) Давыда, нача думати на Володаря и на Василка, глаголя: «яко се есть волость отца моего [и](†) брата»; и поиде на ня. Се слышавъ Володаръ 10 и Василко, поидоста противу, взявша(††) крестъ, егоже бѣ цѣловалъ к нима на семъ: «яко на Давыда пришелъ есмь, а с вама хочю имѣти миръ и любовь». И преступи || Святополкъ крестъ, надѣяся на множество вой. И срѣтошася на поли на Рожни, исполнившимися обоимъ, и Василко възвыси крестъ, глаголя: «яко 15 сего еси цѣловалъ, се первъѣе взялъ еси зракъ очью моею, а се нынѣ хощещи взяти душу мою; да буди межи нами крестъ съ»; и поидоша к собѣ к боеви, и сступишася полци, и мнози челоуѣци благовѣрнии видѣша крестъ над Василковы вой възвышъся велми. Брани же велицѣ бывши и мнозѣмъ падающимъ отъ обою 20 полку, и видѣвъ Святополкъ, яко люта брань, и побѣже, и прибѣже Володимерю; Володаръ же и Василко, побѣдивша, ста стату, [рекуща](†††): «довлѣетъ нама на межи своей стати», и не идоста никаможе. Святополкъ же прибѣже Володимерю, и с нимъ сына его 2, и Ярополчича 2, и Святоша сынъ Давыдовъ Святосла- 25 вича, и прочая дружина. Святополкъ же посади в Володимери Мстислава, иже бѣ ему отъ наложницѣ, а Ярослава посла в Угры, вабя Угры на Володаря, а самъ иде Къеву. Ярославъ же, сынъ Святополчъ, приде съ Угры, и король Коломанъ(⁴) и 2 пископа, и ста ша около Перемышля по Вагру, а Володаръ затво- 30

примѣчанія. (*) Въ Л *цѣловаше*. (**) Давыдъ изъ Ипатскаго списка. (***) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *проша*. (†) и изъ Ипатскаго списка. (††) Въ Л *взвмше*. (†††) *рекуща* изъ Ипатскаго списка. (⁴) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *Колманъ*.

рися в градѣ. Давыдъ бо в тѣ чинь(*) пришедъ из Ляховъ, и по- **1007**
 сади жену свою у Володаря, а самъ иде в Половцѣ; и устрѣте ѿ
 Бонякъ, и воротися Давыдъ, и поидоста на Угры. Идущема же
 има, сташа ночлѣгу; и яко бысть полунощи, и вставъ Бонякъ
 5 отѣха отъ вой, и поча выти волчьскы, и волкъ отвыся ему, и
 начаша волци выти мнози; Бонякъ же приѣхавъ повѣда Давы-
 дови, яко «побѣда ны есть на Угры завтра». И наутрия Бонякъ
 исполчи вой своѣ, и бысть Давыдовъ вой 100, а у самого 300;
 и раздѣли [ѧ] на 3 полкы, и поиде къ Угromъ; и пусти на воропъ
 10 Алтунапу въ 50 чади, а Давыда постави подъ стягомъ, а самъ
 раздѣлися на 2 части, по 50 на сторонѣ. Угри же исполчишася
 на заступы, бѣ бо Угрѣ числомъ 100 тысящ. Алтунопа же при-
 гна къ 1-му заступу, и стрѣливше побѣгнуша предъ Угры, Угри
 же погнаша по нихъ; яко бѣжаще минуша Боняка, и Бонякъ
 15 погнаше сѣкы(**) в тыль, а Алтунопа || възвратяшеться вспять, 182
 и не допустяху Угрѣ опять, и тако множицею(***) убивая сбиша
 ѣ в мячъ; Бонякъ же раздѣлися на 3 полкы, и сбиша Угры акы
 в мячъ, яко се соколъ сбиваетъ галицѣ. И побѣгоша Угри, и мнози
 истопоша в Вягру, а друзии в Сану; [и бѣжаще возлѣ Санѣ у гору, и спи-
 20 яху другъ друга](†), и гнаша по нихъ 2 дни, сѣкуще; ту же убиша и
 пископа ихъ Купана и отъ боярь многы; глаголаху бо, яко по-
 гыбло ихъ 40 тысящ. (††) Ярославъ же бѣжа на Ляхы, и приде
 Берестью¹, а Давыдъ займъ² Сутѣску [и] Червень, приде вне-
 запу, и зая Володимерцѣ, а Мстиславъ затворися в градѣ(†††) с
 25 засадою³, иже бѣша у⁴ него Берестыане, Пиняне, Выгошевци;
 и ста Давыдъ, оступивъ градъ, и часто приступаше. Единою под-
 ступиша(*) к граду под вежами(⁶), онѣмъ(*) же бьющимъ с⁵ града,

ВАРИАНТЫ. ¹РА к берестью ²РА заемъ ³РА со заставою ⁴А в
⁵А бьющимся из.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л в то чинь же. (**) Въ Л съка. (***) Такъ въ Ипат-
 скомъ спискѣ; въ Л множицею. (†) и бѣжаще... другъ друга изъ Ипатскаго
 списка. (††) Отсюда снова начинаются списки РА. (†††) Такъ въ РА;
 въ Л в ірѣдѣ. (а) Такъ въ РА; въ Л поступиша. (б) Такъ въ РА; въ Л
 вежами. (в) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; во всѣхъ трехъ спискахъ: отъ.

1097 и стрѣляющимъ межи собою, идяху стрѣлы авы дождь; Мстиславу же хотящу стрѣлити¹, внезапно ударенъ² бысть подъ пазуху стрѣлою³, на заборолѣхъ, сквозѣ⁴ дску скважнею⁵, и сведоша⁶ ѿ; и⁷ на ту ночь умре⁸, и⁷ таиша ѿ⁹ 3 дни, и⁷ въ 4-й день¹⁰ повѣдаша¹¹ на вѣщи. И рѣша людье: «се князь убьенъ; 5 да еще ся вдамы¹², Святополкъ(*) погубить ны вся». И послаша к Святополку, глаголюще(**): «се¹³ сынъ твой¹⁴ убьенъ, а мы изнемогаемъ гладомъ; да еще не придеши, хотять ся людье предати, не могуще глада терпѣти». Святополкъ [же](***) посла Путятю, воеводу своего; Путятя же с вои пришедъ к Лучьску к Святоши, 10 сыну Давыдову, и ту бяху мужи Давыдови у Святошѣ, заходилъ бо бѣ¹⁵ ротѣ Святоша к Давыдови: «еще поидеть на тя Святополкъ, то¹⁶ повѣмъ ти»; и не створи сего Святоша, но изъима мужи Давыдовы, а¹⁷ самъ поиде(†) на Давыда. И приде Святоша и Путятя августа въ¹⁸ 5 день, Давыдовымъ воемъ облажащимъ 15 градъ, в полуденъе, Давыдови спящю, и⁷ нападоша на ня(††), и почаша сѣчи; и⁷ горожане¹⁹ скочиша з града, и почаша сѣчи воѣ Давыдовы, и побѣже²⁰ Давыдъ²¹ и Мстиславъ, сыновець его. Святоша же²² и Путятя прияста градъ, и посадиша²³ посадника Святополча Василя; и приде Святоша Лучьску²⁴, а Путятя 20 183 Къеву²⁵. Давыдъ побѣже²⁶ в Половцѣ, и усрѣте ѿ Бонякъ; и поиде Давыдъ и Бонякъ на Святошю к Лучьску, и оступиша Святошю в градъ, и створиша миръ. И изиде Святоша из града, и приде²⁷ къ отцю своему Чернигову²⁸; а Давыдъ перея²⁹ Лучьскъ,

ВАРИАНТЫ. ¹А стреляти ²А ударенъ ³Р стрелю ⁴Р сквзъ ⁵РА скважсею ⁶А изведоша ⁷РА нѣтъ и ⁸А и умре ⁹РА смерть его ¹⁰РА нѣтъ день ¹¹А поведи ¹²РА дамы ¹³РА нѣтъ се ¹⁴РА ти ¹⁵А бы ¹⁶РА нѣтъ то ¹⁷А и ¹⁸РА нѣтъ въ ¹⁹РА горожане же ²⁰Р побежа ²¹А давидовъ ²²РА нѣтъ же ²³РА посадиша ²⁴РА к луцку ²⁵РА к киеву а ²⁶Р побежа А побези ²⁷РА иде ²⁸РА к чернигову ²⁹РА прия.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Святополку*. (**) Такъ въ РА; въ Л *глаголю*. (***) же изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *приде*. (††) Въ Л *на ня*; въ РА *на нхъ*.

и оттуду приде¹ Володимерю², посадникъ³ же Василь выбѣже, 1087
а Давыдъ перея⁴ Володимеръ и сѣде в немъ. А на 2-е лѣто
Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ и⁵ Олегъ привабиша Давыда
Игоревича, и не даша ему Володимеря, но даша ему Дорого-
5 бужъ, в немже и⁶ умре; а Святополкъ перея⁴ Володимеръ, и
посади в немъ сына своего Ярослава⁷.

В лѣто 6606. Приде Володимеръ, и Давыдъ и Олегъ на 1088
Святополка, и стапа у Городца, и створиша миръ, якоже и⁵
в прежнее лѣто сказахъ.

10 В лѣто 6607. Изиде⁸ Святополкъ на Давыда к Володимерю, 1089
и прогна Давыда⁹ в Ляхы. В се же лѣто побѣени Угри у Пе-
ремышля. В се же лѣто убьенъ Мстиславъ, сынъ Святополчъ,
в Володимери¹⁰, мѣсяца июня въ 12 день¹¹(*).

В лѣто 6608. Выиде(**) Мстиславъ отъ Давыда на море, 1100
15 мѣсяца июня в¹² 10. В томже лѣте(***) братья створиша миръ
межи собою, Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ, Олегъ, въ¹³ Увѣ-
тичихъ¹³, мѣсяца августа во¹⁴ 10 день. Того же мѣсяца въ¹² 30,
томъ же мѣстѣ, братья вся¹⁵ [сняшася](†), Святополкъ(††), Воло-
димеръ, Давыдъ, Олегъ, и⁵ приде к нимъ Игоревичъ Давыдъ, и
20 рече к нимъ¹⁶: «на что мя¹⁷ есте¹⁸ привабили? осе есмь¹⁹; кому-
до мене обида?» И⁵ отвѣща ему Володимеръ: «ты еси прислалъ
к намъ: хочю, братья²⁰, прити к вамъ и⁵ пожаловатися²¹ своя
обида; да се еси пришелъ и⁵ сѣдишь²² с братьею своею на оди-

ВАРИАНТЫ. ¹Р *приидеть* ²РА *к володимерю* ³А *и посадникъ*
⁴РА *прия* ⁵РА *нѣтъ и* ⁶Р *нѣтъ и* ⁷РА *сынъ свой ярославъ* ⁸РА *иде*
⁹РА *нѣтъ давыда* ¹⁰РА *нѣтъ в володимери* ¹¹РА *июня 12* ¹²РА *нѣтъ*
в ¹³РА *увѣтичехъ* ¹⁴РА *нѣтъ во* ¹⁵РА *нѣтъ томъ же мѣстѣ братья*
вся ¹⁶А *рече имъ* ¹⁷РА *нѣтъ мя* ¹⁸Р *естъ* ¹⁹А *есми* ²⁰РА *братье*
²¹РА *пожаловати* ²²РА *седими.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Прокшествія, записанныя подъ 6607 годомъ, подробно
описаны выше, подъ 6606 годомъ, и сюда внесены по ошибкѣ. (**) Такъ
въ РА; въ Л *выиде*. (***) Такъ въ РА; въ Л *томже мѣсяци*. (†) *сняшася*
изъ Ипатскаго списка. (††) Въ Л *Святопол*, далѣе вырвано.

- 1100 номъ коврѣ: то¹ чему не жалуешься², до кого ти насъ жалоба³?»
и⁴ не отвѣща Давыдъ ничтоже. И⁵ сташа вся братья на ко-
нихъ; и⁵ ста Святополкъ с своею дружиною, а Давыдъ и Олегъ
с⁶ своею разнo, кромѣ себе, а Давыдъ Игоревичъ сѣдѣше
кромѣ, и не припущяху его к собѣ, но особѣ⁷ думаху⁸ о⁹ Да- 5
выдѣ. И⁵ сдумавше послаша к Давыду¹⁰ мужи своѣ, Свято-
полкъ Путятю, Володимеръ Орогостя¹¹ и Ратибора, Давыдъ и⁴
Олегъ Торчина; посланни же придоша к Давыдови и⁵ рекоша
ему: «се ти молвятъ братья: не хотимъ ти дати стола Володи-
184 мерскаго, зане¹² ввеірглѣ¹⁸ еси ножъ в ны, егоже не было 10
в Русскѣй земли; да се мы¹⁴ тебе не имемъ, ни иного(*) ти¹⁵
зла(**) не створимъ, но се ти даемъ: шедъ сяди в Бужьскѣмъ¹⁶,
въ Острозѣ(***), а Дубенъ и Черторыескъ то¹⁷ ти даетъ Свято-
полкъ, а се ти даетъ Володимеръ 200 гривенъ, а¹⁸ Давыдъ и
Олегъ 200 гривенъ». И⁵ тогда послаша слы¹⁹ своя к Волода- 15
реви и к²⁰ Василкови: «пойми брата своего Василка к собѣ,
и буди вама(†) едина власть, Перемышль; да еще²¹ [вамъ]²²(††)
любо, да²³ сѣдита, еще²⁴ ли ни, да²⁵ пусти Василка сѣмо, да
его²⁶ кормимъ сдѣ; а холопы наша выдайта и смерды»; и не по-
слуша сего Володарь, ни Василко. А Давыдъ сѣде²⁷ Божьскѣмъ²⁸, 20
и посемъ вдасть²⁹ Святополкъ Давыдови³⁰ Дорогобужь, в немже
[и](†††) умре; а Володимеръ вда сынови³¹ своему Ярославу.
- 1101 В лѣто 6609³². Преставися Всеславъ, Полоцкій(*) князь, мѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА а ²РА не жалуешь ³РА нѣтъ до кого ти насъ жалоба ⁴А нѣтъ и ⁵РА нѣтъ и ⁶РА нѣтъ с ⁷РА о себе ⁸Р думаютъ ⁹А и ¹⁰А давыдови ¹¹РА орыосте ¹²Р занеже ¹³А уверилъ ¹⁴РА нѣтъ мы ¹⁵А нѣтъ ти ¹⁶РА божьскомъ ¹⁷РА се ¹⁸РА нѣтъ а ¹⁹РА послы ²⁰РА нѣтъ к ²¹РА нѣтъ еще ²²А с вами ²³РА нѣтъ да ²⁴РА аче ²⁵РА нѣтъ ни да ²⁶РА ти ²⁷А сѣдѣ ²⁸РА въ божескомъ ²⁹Р дася А дастъ ³⁰РА давыду ³¹РА дастъ сыну ³²Р 6670.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ию. (**) Въ Л прорванъ адѣсь пергаментъ и отъ слова *зла* осталась только одна буква *а*. (***) Такъ въ РА; въ Л въ *Остроумъ*. (†) Въ Л *вамъ*; въ РА *ваю*. (††) *вамъ* изъ Р. (†††) и изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л *Половѣцъскій*.

сяца априля въ 14 день, въ 9 часъ дне, въ среду¹(*). В то же
лѣто заратися Ярославъ Ярополчичъ² Берестыи³, и⁴ иде на нь
Святополкъ, и заста ѿ в градѣ, и емъ ѿ, окова⁵, и приведе ѿ
Киеву⁶; и моляся о немъ митрополитъ и игумени, и умолиша
5 Святополка, и заводиша ѿ⁷ у раку святою⁸ Бориса и Глѣба, и
сняша с него оковы, и пустиша ѿ⁹. Томъ¹⁰ же лѣтѣ совоку-
пишася вся братья: Святополкъ, Володимеръ, и¹¹ Давыдъ, и¹¹
Олегъ, Ярославъ, братъ ею, на Золотъчи; и прислаша Половци
слы¹² отъ всѣхъ князей ко всей братьи¹³, просяще мира; и рѣша
10 имъ Русскыи князи: «да аще хотите мира, да совокупимся у
Сакова»; и послаша по Половцѣ, и сняшася у Сакова¹⁴, и
створиша миръ с Половци, и пояша тали межи собою¹⁵, мѣ-
сяца септября въ¹⁶ 15 день, и разидошася разнѣ.

В лѣто 6610. Выбѣже Ярославъ Ярополчичъ ис Кыева, мѣ- 1102
15 сяца октября въ 1¹⁷. Того же мѣсяца на исходѣ, прелстивъ Яро-
славъ Святополчичъ Ярослава Ярополчича¹⁸, и⁴ ятъ ѿ на Нурѣ, и
приведе ѿ⁷ къ отцю Святополку, и оковаша¹⁹ ѿ. Томже лѣтѣ, мѣся-
ца декабря въ¹⁶ 20²⁰, приде Мстиславъ, сынъ Володимеръ, с Нов- 185
городци, бѣ²¹ бо Святополкъ с²¹ Володимеромъ²² рядъ имѣлъ(**),
20 яко Новугороду быти Святополчю» и посадити²³ сынъ свой в немъ,
а Володимеру посадити сынъ свой в²⁴ Володимери, и приде Мсти-
славъ Кыеву²⁵, и сѣдоша въ избѣ(***), и рѣша мужи Володимере-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца априля. . въ среду ²А ярополчъ
³РА в берестии ⁴А нѣтъ и ⁵РА емъ и (А нѣтъ и) окова ⁶РА к
киеву ⁷РА нѣтъ ѿ ⁸А святую ⁹Р нѣтъ ѿ ¹⁰РА в томъ ¹¹РА нѣтъ и
¹²РА послы ¹³РА нѣтъ ко всей брѣтѣи ¹⁴РА нѣтъ и послаша . . . у
сакова ¹⁵РА нѣтъ и пояша тали межи собою ¹⁶РА нѣтъ въ ¹⁷РА
октября 1 день ¹⁸Р ярославъ ярополчича ярослава сынъ святополчъ
А ярославъ ярополчича ярославъ сынъ святополчичъ ¹⁹А ковашиа ²⁰А
нѣтъ 20 ²¹РА и ²²РА володимеръ ²³А посади ²⁴Р нѣтъ в ²⁵РА к
киеву.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) 14 апрѣля въ мартовскомъ году падало на субботу, а
въ сентябрьскомъ—на воскресенье. Должно быть апрѣля 4 или 11; эти чѣ-
сла въ мартовскомъ году приходились въ среду. (**) Такъ въ РА; въ Л
нѣтъ. (***) Въ Л емѣтъ; въ РА въ истѣтъ.

1102 ри¹: «се прислалъ Володимеръ сына своего, да се сѣдять² Новгородци(*), да поимше³ сына твоего и⁴ идуъ Новугороду⁵, а Мьстиславъ да⁶ идетъ Володимерю⁷». И рѣша Новгородци Святополку: «се мы, княже, прислани к тобѣ, и⁴ ркли ны⁸ тако: не хотимъ Святополка, ни сына его; аще ли 2 главѣ имѣть сынъ 5 твой, то пошли ѱ; [а](**) сего ны далъ Всеволодъ, а¹⁰ въскормили есмы¹¹ собѣ князь¹², а ты еси шель отъ насъ». И⁴ Святополкъ же многу прю имѣвъ с ними, онѣмъ же не хотѣвшимъ, поимше Мстислава, придоша¹³ Новугороду. В¹⁴ то же лѣто бысть знаменье на небеси, мѣсяца генваря въ¹⁵ 29 день¹⁶, по 3 дни, акы 10 пожарная заря¹⁷ отъ вѣстока¹⁸ и уга и запада и сѣвера, и бысть тако свѣтъ всю ночь, акы отъ луны полны свѣтящся¹⁹. В то же лѣто бысть знаменье в лунѣ, мѣсяца февраля въ¹⁵ 5 день¹⁶. Того же мѣсяца въ¹⁵ 7 день¹⁶ бысть знаменье в солнци: огородилося баше солнце в три дуги, и быша другыя²⁰ дуги(***) хребты к собѣ. 15 И⁴ сия видяще знаменья благовѣрнии чловѣци(†) со въздыханьемъ моляхуся к Богу и⁴ со слезами, дабы Богъ обратилъ знаменья си на добро: знаменья бо бывають ова на зло, ова ли²¹ на добро. На придущее²² лѣто вложи Богъ мысль добру в Русьскыѣ князи²³, умыслиша дерзнути²⁴ на Половцѣ и⁴ поити²⁵ в землю 20 ихъ, еже и²⁶ бысть, якоже скажемъ послѣже²⁷ в пришедшее²⁸ лѣто. В се же лѣто преставися Ярославъ Ярополчичъ, мѣсяца августа въ 11 день. В се же лѣто ведена бысть дщи Святополча Сбыслава в Ляхы за Болеслава, мѣсяца ноября въ 16 день²⁹.

ВАРИАНТЫ. ¹Р водимири ²РА да сядетъ ³Р поимши ⁴РА нѣтъ и ⁵РА к новугороду ⁶А нѣтъ да ⁷РА к володимиру ⁸РА рекли намъ ⁹А нѣтъ ѱ ¹⁰РА да ¹¹РА есмо ¹²РА князя ¹³Р и ведоша к А ведоша к ¹⁴А и в ¹⁵РА нѣтъ въ ¹⁶РА нѣтъ день ¹⁷А земля ¹⁸А устока ¹⁹РА свѣтящися ²⁰Р други А нѣтъ другыя ²¹РА нѣтъ ли ²²РА придущее бо ²³РА добру рускимъ княземъ ²⁴РА ити ²⁵А поити ²⁶А нѣтъ и ²⁷РА после ²⁸А прешедшее ²⁹РА нѣтъ в се же лѣто преставися ярославъ. .ноябри въ 16 день.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л Новгородци; въ РА в Новгородѣ. (**) а изъ РА. (***) Такъ въ А; въ Л дугъ; въ Р нѣтъ дуги. (†) Такъ въ РА; въ Л чертѣмъ.

В лѣто 6611. Богъ вложи в сердце¹ княземъ Рускымъ Свя- 1108
тополку и² Володимиру(*), и снястася думати на Долобскѣ³; и 186
сѣде Святополкъ с своею дружиною, а Володимеръ с⁴ своею⁵ въ
единомъ⁶ шатрѣ. И почаша думати и глаголати⁷ дружина Свято-
5 полча: «яко негодно нынѣ веснѣ ити, хочемъ погубити смерды(**)
и ролюю ихъ⁸». И⁹ рече⁹ Володимеръ: «дивно ми(***)», дружино,
оже лошадей жалуете, еюже кто(†) ореть; а сего чему не про-
мыслите, оже то начнетъ орати смердъ, и¹⁰ приѣхавъ Половчинъ
ударить ѿ¹¹ стрѣлою, а лошадь его поиметь¹², а в село его ѣхавъ
10 иметь¹³ жену его и дѣти его, и все его имѣнье? то¹⁴ лошади¹⁵
жалъ, а самого не жалъ ли?» И не моглоша отвѣщати дружина
Святополча. И рече Святополкъ: «се язъ¹⁶ готовъ уже»; и воста
Святополкъ, и рече ему Володимеръ: «то ти, брате, велико добро
створиши землѣ Русскѣй». И² посласта(††)ко Олгови и Давыдови¹⁷,
15 глаголюща(†††): «пойдита¹⁸ на Половци(*), да любо будемъ живи,
любо мертви». И послуша Давыдъ¹⁹, а Олегъ не всхотѣ сего,
вину река: «не сдравлю». Володимеръ же цѣловавъ брата²⁰ сво-
его, и¹⁰ поиде Переяславлю²¹, а Святополкъ по немъ, и Давыдъ
Святославичъ, и Давыдъ Всеславичъ, и²² Мстиславъ Игоревъ
20 внукъ, Вячеславъ Ярополчичъ, Ярополкъ ВолодимERICъ; и поидо-
ша на конихъ и в лодяхъ, и придоша ниже порогъ²³, и сташа в
протолчехъ²⁴ в Хортичемъ островѣ; и всѣдоша на конѣ, и²⁵ пѣш-
ци⁽⁶⁾ из лодей²⁶ выседше(*) идоша²⁷ въ поле 4 дни, и придоша²⁸

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ в сердце ²А нѣтъ и ³А на добьскы ⁴Р нѣтъ с
⁵А своею дружиною ⁶Р во одномъ ⁷РА почаша глаголати ⁸РА имъ
⁹Р рече имъ ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹Р ударивъ нъ А ударивъ во нъ ¹²Р възметъ
А озметъ ¹³РА вѣхавъ возметъ ¹⁴РА дѣти и все его (А всего) только
(А то¹) ¹⁵А лошади его ¹⁶РА я ¹⁷Р нѣтъ и давыдови ¹⁸РА поиди
¹⁹РА мертви давыдъ же послуша ²⁰Р бра ²¹РА к переяславлю ²²Р
нѣтъ и ²³Р порога ²⁴Р въ проторчехъ ²⁵А на конъ а ²⁶Р лодыи
²⁷РА и идоша ²⁸Р приидоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Володимеръ. (**) Такъ въ РА; въ
Л хочемъ на смерды и погубити ѿ. (***) Такъ въ РА; въ Л имъ. (†) Въ Л
то; въ РА нѣтъ то. (††) Такъ въ РА; въ Л послаша. (†††) Такъ въ РА;
въ Л глаголюща. (A) Такъ въ РА; въ Л Половци. (6) Такъ въ РА; въ Л пѣши.
(B) Такъ въ РА; въ Л вышедъ.

1108 на Сутѣнь. Половци¹ же слышавше, яко идетъ Русь, собрашася²
 без числа(*), и начаша думати. И рече³ Урусоба: «просимъ мира
 у⁴ Руси, яко крѣпко имутъ битися с нами, мы бо много зла ство-
 рихомъ Русскѣй⁵ земли». И рѣша унѣйшии⁶ Урособѣ: «аще ты
 боишися Руси, но⁷ мы ся не боимъ; сия бо избивше, поведемъ в ѿ
 землю ихъ, и примемъ грады ихъ, и⁸ кто избавить и⁹ отъ насъ?»
 Русскіѣ же князи и вои вси моляхуть¹⁰ Бога, и⁸ обѣты вздаяху
 Богу и¹¹ Матери его, овъ кутьею¹², овъ же¹³ милостынею¹⁴ убо-
 гымъ¹⁵, инии же¹⁶ монастыремъ требованья. И¹⁷ сиде молящимъ-
 187 ся, поидоша Половци и послаша предъ собою [в](**) сторожѣ Ал- 10
 тунопу, иже словяше в нихъ мужствомъ; такоже Русскіѣ князи
 послаша сторожѣ своѣ. И устерегоша Русскіѣ сторожеве¹⁸ Олту-
 нопу¹⁹, и обиступивъше²⁰ ѿ, и убиша Алтунопу и сущая с нимъ,
 и²¹ не избысть²² ни единъ, но²³ вся(***) избиша. И поидоша пол-
 кове, аки борове, и не бѣ презрѣти ихъ; и⁸ Русь поидоша про- 15
 тиву имъ. И Богъ великій²⁴ вложи ужастъ²⁵ велику²⁶ в По-
 ловцѣ, и страхъ нападе на ня²⁷ и трепетъ отъ лица Русскихъ
 вой, и дрѣмаху сами, и копомъ ихъ не бѣ спѣха в ногахъ²⁸; наши
 же с весельемъ на²⁹ конѣхъ и пѣши поидоша к нимъ. Половци
 же видѣвше устремленіе Руское на ся, не достигнувше(†) по- 20
 бѣгоша предъ Русскими полки; наши же³⁰ погнаша, секуще(††)
 я³¹. Дни 4³² априля мѣсяца велико спасеніе Богъ³³ створи, а³⁴

ВАРИАНТЫ. ¹А и половци ²РА идутъ русь собравшеся ³А нѣтъ
 и рече ⁴А в ⁵А в русской ⁶Р модыи А молодыи ⁷РА а ⁸РА нѣтъ и
⁹РА ихъ ¹⁰РА моляху ¹¹РА въздаваху богу и пречистый ¹²РА нѣтъ
 овъ кутьею ¹³РА ово ¹⁴А милостыню ¹⁵РА нѣтъ убогымъ ¹⁶РА ово
 вмѣсто: инии же ¹⁷А нѣтъ и ¹⁸Р рустии сторожы ¹⁹А нѣтъ иже сло-
 вяше. . . олтунопу ²⁰РА оступиша ²¹Р нѣтъ и ²²РА не утече ²³РА
 нѣтъ но ²⁴А и господъ богъ ²⁵А вжастъ ²⁶РА нѣтъ велику ²⁷РА на
 нь ²⁸РА в ногахъ ихъ ²⁹РА идяху на ³⁰А нѣтъ же ³¹А нѣтъ я
³²РА въ 4 день ³³РА господъ богъ ³⁴РА нѣтъ а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л безчисла; въ Р нес числа. (**) в изъ
 Р; въ А у. (***) Въ Л прорванъ въ этомъ мѣстѣ пергаментъ; видны только
 буквы ос. (†) Такъ въ РА; въ Л не достигнуто бо. (††) Такъ въ РА;
 въ Л секуща.

на врагы наша дастъ побѣду велику. И¹ убиша ту в полку кня- 1108
зий 20: Урусобу, Кчия, Аръслану, Китанопу, Кумана, Асупа,
Куртка, Ченегрепу², Сурьбаря³ и прочая князий ихъ, а Белдюзя⁴
яша. Посемъ же сѣдоша братья, побѣдивше врагы своя, [и](*)
5 приведоша Белдюзя⁴ к Святополку, и нача Белдюзь⁶ даяти на
собѣ злато, и сребро, и конѣ и скоть; Святополкъ же посла ѿ⁶ к
Володимеру. И пришедшю ему, нача впрашати⁷ его Володимеръ:
«то вѣдѣ яла вы рота; многажды бо⁸ ходивше(**) ротѣ, воевасте
Русскую землю; то чему ты не казаше⁹ сыновъ своихъ и роду
10 своего не преступати роты, но проливашеть¹⁰ кровь хрестьянъску?
да се буди кровь твоя на главѣ твоей»; и повелѣ убити ѿ, и тако
расѣкоша ѿ¹¹ на уды. И посемъ сняшася братья вся, и рече Воло-
димеръ: «съ¹² день, иже створи Господь, възрадуемся и възнесе-
лимся во нь; яко Господь избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ¹⁸,
15 и покори врагы наша, и скруши главы змиевыя, и¹ далъ еси
сихъ брашно людемъ Русьскимъ¹⁴»; взяша бо тогда скоты, и
овцѣ, и конѣ, и вельблуды, и вежѣ с добыткомъ и¹⁵ с челядью, и
заяша Печенѣгы и Торкы с¹⁶ вежами. И придоша в Русь с по-
лономъ великимъ, и с славою и с побѣдою великою. Семже 188
20 лѣтъ¹⁷ придоша пружа, августа въ 1 день¹⁸. Того жо мѣсяца въ¹⁹
18 день²⁰ иде Святополкъ, и сруби городъ²¹ Гюргевъ²², егоже бѣ-
ша пожгли Половци(***). Того же лѣта бияся Ярославъ с Морд-
вою, мѣсяца марта въ 4 день²³, и побѣженъ бысть Ярославъ²⁴.

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА кочия яросланопу кунама куртока ченегрепа ³Р сурьбарь ⁴РА веледюзя ⁵РА авелдюзь ⁶РА его ⁷РА приведоша его и (А нѣтъ и) вопросы ⁸А нѣтъ бо ⁹РА не училъ ¹⁰Р проливали есть А проливали есте ¹¹РА нѣтъ ѿ ¹²РА сий ¹³РА нѣтъ нациихъ ¹⁴РА далъ есть юсподь брашно ихъ намъ ¹⁵Р нѣтъ и ¹⁶Р и с ¹⁷РА великою въсвоиси. того же лѣта ¹⁸РА августа 1. в томъ (А по томъ) же мѣтѣ ¹⁹А нѣтъ въ ²⁰РА нѣтъ день ²¹РА нѣтъ городъ ²²РА юргевъ ²³РА нѣтъ мѣсяца марта въ 4 день ²⁴РА за снмъ повторено: того же лѣта бияся ярославъ с мордвою и побѣженъ бысть ярославъ марта (А мая) 4.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л и ходивши. (***) Такъ въ РА; въ Л Повци.

- 1104 В лѣто 6612. Ведена дщи Володарева за царевичь за Оленничь, Цесарюгороду¹, мѣсяца июля въ 20². Томъ же лѣтѣ³ ведена Передѣслава, дщи Святополча, в Угры, за королевичь, мѣсяца въ 21 день. Томже лѣтѣ приде митрополитъ Никиѳоръ Русь, мѣсяца декабря въ 6 день. Того же мѣсяца преставися 5 Вячеславъ Ярополчичъ въ 13 день. Тогоже мѣсяца въ 18 Никиѳоръ митрополитъ на столѣ посаженъ. Се же скажемъ⁴: сего лѣта исходяща, посла Святополкъ Путятю на Мѣнескъ, а Володимѣръ сына своего Ярополка, а Олегъ самъ⁵ иде на Глѣба, поимше Давыда Всеславича; и не успѣша⁶ ничтоже, и⁷ възва- 10 рашася опять⁸. И⁷ родися у Святополка⁹ сынъ, и нарекоша я ему Брячиславъ. В се же лѣто бысть знаменье: стояше солнце в кружѣ, а посреде круга крестъ, а посреде креста луна, а вне круга обаполы два солнца, а надъ солнцемъ полъ круга дуга, рогома на сѣверъ; такоже знаменье и в 15 мѣсяцѣ тѣмъ же образомъ, мѣсяца февраля въ 4 и 5 и 6 день¹⁰, по 3 дни¹¹ по 3 дни, а в ночь¹² в лунѣ по 3 ночи.
- 1105 В лѣто 6613. Постави митрополитъ епископа Анеилофѣя¹³ Володимѣрю¹⁴, мѣсяца августа въ 27 день¹⁵. Томъ же лѣтѣ³ постави Лазаря в Переяславль¹⁶, ноября въ 12¹⁷. Томъ же 20 лѣтѣ³ постави Мину Полотьску¹⁸, декабря въ 13 день¹⁹.
- 1106 В лѣто 6614²⁰. Воеваша Половци около Зарѣчьска, и²¹ посла ихъ Святополкъ Яня и²¹ Иванка Захарьича²², Козарина²³; и поимша Половцѣ, и полонъ от(ъ)яша. В се же лѣто преставися Мнѣ, старецъ добрый, живѣ лѣтъ 90, в старости маститѣ; живѣ 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА ко царюгороду ²РА нѣтъ мѣсяца июля въ 20 ³РА то же лѣта ⁴РА нѣтъ августа въ 21 день . . . се же скажемъ ⁵РА Олегъ самъ ⁶РА не успѣше ⁷РА нѣтъ и ⁸РА възвонси ⁹РА родися Ярополку ¹⁰РА февраля 4, 5, 6 ¹¹Р день А дни ¹²РА в ночи ¹³Р анеилофѣя А амѣфилофѣя ¹⁴РА к володимѣрю ¹⁵РА нѣтъ мѣсяца . 27 день ¹⁶РА к переяславлю ¹⁷РА нѣтъ ноября въ 12 ¹⁸РА к полотску ¹⁹РА нѣтъ декабря въ 13 день ²⁰Р 614 ²¹Р нѣтъ и ²²Р захарьича ²³РА нѣтъ козарина.

по закону Божью, не хужий бѣ¹ первыхъ праведникъ, отъ² 1106
 негоже и азъ многа словеса слышахъ, еже и вписяхъ³ в лѣто-
 писаньи семь отъ негоже⁴ слышахъ⁵; бѣ бо мужъ благъ, и кро-
 токъ и смѣренъ, огрѣбаяся⁶ всякая вещи, егоже и гробъ есть⁷
 5 в Печерскомъ монастыри, в притворѣ, идеже лежитъ тѣло 189
 его, положено мѣсяца иуны въ 24⁸. Въ се же лѣто постріжеса
 Еупракси, Всеволожа дщѣ, мѣсяца декабря въ 6. В то же лѣто
 прибѣже Избыгнѣвъ к Святополку. В то же лѣто постріжеса
 Святославъ, сынъ Давыдовъ, внукъ Святославль, мѣсяца оев-
 10 раля въ 17 день. Томже лѣтѣ⁹ побѣдиша Зимѣгола Всесла-
 вичъ¹⁰, всю братью, и дружины убиша 9 тысящъ.

В лѣто 6615, индикта, кругъ луны 4 лѣто, а солнечнаго 1107
 круга 8 лѣто(*). В се же лѣто преставися Володимеря, мѣсяца
 мая въ 7 день. Того же мѣсяца¹¹ воева Бонякъ, и¹² зая конѣ у
 15 Переяславля. Томъ же лѣтѣ¹³ приде Бонякъ, и Шаруканъ ста-
 рый и¹⁴ ини князи мнози, и сташа около Лубны¹⁵; Святополкъ
 же, и Володимеръ, и Олегъ, Святославъ¹⁶. Мстиславъ, Вячеславъ,
 Ярополкъ идоша на Половци къ Лубну, и¹⁷ въ 6 часъ дне бро-
 дишася чресъ Сулу, и кликнуша на нихъ. Половци же ужасо-
 20 шася, отъ страха не възмогаша ни стяга поставити, но¹⁸ побѣ-
 гоша хватающе¹⁹ кони, а друзии пѣши побѣгоша; наши же по-
 чаша(**) сѣчи, женуци я²⁰, а другыѣ руками²¹ имати, и гнаша
 ноли²² до Хорола. Убиша²³ же Таза, Бонякова брата, а Сугра

ВАРИАНТЫ. ¹Р не хужъши А не хуждѣши ²РА у ³РА писахъ
⁴РА него еже ⁵РА слышавъ ⁶Р отгребаяся ⁷РА отъ всякая вещи и
 есть гробъ его ⁸РА нѣтъ мѣсяца иуны въ 24 ⁹РА нѣтъ постріжеса
 еупракси. . . . 17 день. томже лѣтъ ¹⁰Р всеславичи А всеславича ¹¹РА
 нѣтъ индикта кругъ. . . того же мѣсяца ¹²РА нѣтъ и ¹³РА в то же
 лѣто ¹⁴Р нѣтъ и ¹⁵Р любна; такъ и далѣе ¹⁶Р и святославъ ¹⁷РА
 нѣтъ но ¹⁸Р хватаючи А хватающе ¹⁹А женущаа ²⁰РА руками
²¹Р оле А оли ²²РА и убиша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ 6615 году кругъ луны былъ 3, а кругъ солнца 7; въ
 6616 году былъ кругъ луны 4, а кругъ солнца 8. (**) Такъ въ РА; въ
 І поча.

1107 яша и брата его, а Шаруканъ едва утече; отбѣгоша же¹ товара своего, еже² ваяша³ Русскіи вои, мѣсяца⁴ августа въ 12, и възвратишася всояси с побѣдою великою. Святополкъ же приде⁵ в Печерскій монастырь на заутреню на Успенье святыя Богородица, и братья цѣловаша ѿ с радостью великою, [глаголюще] **5** яко врази наша побѣжени быша, молитвами святыя Богородица и святаго⁶ отца нашего Θεодосья; такъ⁷ бо обычай имаше(*) Святополкъ: коли идяше на войну, или инамо, толи⁸(**) поклонивъся у гроба Феодосиева(***) и молитву возьмъ у⁹ игумена, ту сущаго, таже(†) идяше на путь свой. В то же лѣто **10** преставися княгини, Святополча мати, мѣсяца генваря въ 4 день¹⁰. Томъ же лѣтѣ, мѣсяца того же¹¹, иде Володимѣръ, и Давыдъ и Олегъ къ Аепѣ и [ко](††) другому Аепѣ, и створиша миръ; и поя Володимѣръ за Юргя Аепину дщерь, Осеневу внуку, а Олегъ поя за сына Аепину дчерь, Гиргеневу¹² внуку, **15** мѣсяца¹³ генваря 12 день¹⁴. [А февраля 5 трясется земля предъ зорями в нощи](†††).

1108 ¶ В лѣто 6616. Заложена бысть¹⁵ церкви святаго Михаила, Золотоверхая¹⁶, Святополкомъ княземъ, въ 11 июля мѣсяца¹³; и кончаша трапезницу Печерскаго монастыря при Феоктистѣ(а) игуменѣ, иже ю и¹⁷ заложи повелѣньемъ Глѣбовымъ, юже ю и 20 стяжа. В се же лѣто вода бысть велика въ Днѣпрѣ, и в Деснѣ и въ Припетѣ. В семъ же лѣтѣ вложи Богъ в сердце Феоктисту(б), игумену Печерскому, и нача възвѣщати князю Святополку, дабы вписалъ Θεодосью в сѣнаникъ; и радъ бывъ, обѣщася

ВАРИАНТЫ. ¹РА же ту ²РА и ³Р взяша то е А взяша то ⁴РА нѣтъ мѣсяца ⁵Р приидетъ ⁶РА великаго ⁷РА тако ⁸РА оли ⁹А во ¹⁰РА нѣтъ в то же лѣто преставися. въ 4 день ¹¹РА в то же лѣто ¹²РА иргеневу ¹³РА нѣтъ мѣсяца ¹⁴РА нѣтъ день ¹⁵РА нѣтъ бысть ¹⁶РА золотоверхого ¹⁷РА игумене юже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ .І имѣаше. (**) Въ .І коли. (***) Такъ въ РА; въ .І Феодосѣа. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: тоже. (††) ко изъ РА. (†††) а февраля 5.... в нощи изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ .І Феоктисту. (б) Въ .І Феоклисту.

и створи, повелѣ митрополиту вписати в синодикъ¹; и² повелѣ 1108
вписывати³ по всѣмъ епископьямъ⁴, и⁵ вси же⁶ епископи с ра-
достью вписаха⁷, и поминати и⁸ на всѣхъ соборехъ(*). В се
же лѣто преставися Катерина, Всеволожа дщи, мѣсяца иулия
5 въ 11⁹. В се же лѣто кончаша верхъ святыя Богородица на
Кловѣ, заложенѣй(**) Стефаномъ, игуменомъ Печерьскымъ¹⁰.

В лѣто 6617. Преставися Евпракси, дщи Всеволожа, мѣ- 1109
сяца иулия въ 10 день, и положена бысть в Печерскомъ мана-
стырѣ у дверей, яже ко угу; и здѣлаша над нею божонку,
10 идеже лежитъ тѣло ея¹¹. В то же лѣто, мѣсяца¹² декабря въ
2 день¹³, Дмитръ Иворовичъ взя¹⁴ вежѣ Половечскыѣ у Дону.

В лѣто 6618. Идоша веснѣ на Половцѣ Святополкъ, и¹⁵ Во- 1110
лдимеръ [и] Давыдъ; и¹⁵ дошедше Воиня, и¹⁵ воротилися. Томже¹⁶
лѣтѣ бысть знаменье в Печерьстѣмъ¹⁷ монастырѣ въ 11 день¹⁸
15 февраля мѣсяца¹²: явися столпъ огненъ отъ земля до небеси, а
молнья освѣтиша всю землю, и² в небеси погромѣ в часъ 1¹⁹
нощи; и весь миръ видѣ²⁰; сей(***) же столпъ первѣе ста на тра-
пезници каменѣй, яко не видѣти бысть²¹ креста, и² постоявъ
мало, съступи²² на²³ церковь и ста надъ гробомъ Θεодосьевымъ,
20 и потомъ ступи²⁴ на верхъ акы ко востоку лицемъ(†), и потомъ
невидимъ²⁵ бысть. Се же бѣаше не огненный²⁶ столпъ, но²⁷ видѣ

ВАРИАНТЫ. ¹РА в се же лѣто написаша феодосия в синодикъ ми-
трополитъ вмѣсто: в семъ же лѣтѣ вложи. . . вписати в синодикъ
²А нѣтъ и ³РА писати ⁴А епѣмъ ⁵Р нѣтъ и ⁶А нѣтъ же ⁷Р
вспѣша ⁸РА поминаютъ ⁹РА нѣтъ в се же лѣто преставися. . . иу-
лия въ 11 ¹⁰РА печерскаго монастыря ¹¹РА нѣтъ мѣсяца иулия въ
10. . . тѣло ея ¹²РА нѣтъ мѣсяца ¹³РА декабря 2 ¹⁴А узъ ¹⁵РА
нѣтъ и ¹⁶РА в томъ же ¹⁷РА печерскомъ ¹⁸РА нѣтъ день ¹⁹Р пог्रे-
мѣъ 11 въ 1 часъ А погрімъ 11 часъ ²⁰Р видѣвъ ²¹РА бы ²²А и
ступи ²³Р надъ ²⁴Р вступи А уступи ²⁵Р невидимо ²⁶РА бѣше не
(А на) огненъ ²⁷РА ни огнь но.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л зборѣтъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
заложенъ ей. (***) Такъ въ РА; въ Л се. (†) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ;
во всѣхъ трехъ спискахъ: лицъ.

1110 ангелескъ: ангелъ¹ бо сице является, ово столпомъ огненнымъ,
 ово же пламенемъ²; якоже(*) рече Давыдъ: творя³ ангелы своя⁴
 духы и слугы своя огонь палящъ(**), и племѣ⁵ суть повелѣнь-
 емъ Божьимъ, аможе(***) хочетъ Владыка и Творецъ всѣхъ.
 Ангелъ бо приходитъ, кдѣ благая мѣста и молитвенни домове, 5
 191 | и ту показаетъ(†) нѣчто мало видѣнья своего, яко мощно
 видѣти человѣкомъ; не мощно бо зрѣти человѣкомъ естества
 ангельскаго, яко⁶ и⁷ Моисѣ великій не возможе⁸ видѣти ангел-
 скаго. естества: водяшетъ⁹ бо я въ день¹⁰ столпъ облаченъ,
 а в нощи столпъ огненъ, то се¹¹ не столпъ водяше ихъ, но 10
 ангелъ идяше предъ ними в нощи и въ дне. Тако и се явленье
 нѣкоторое показываше, емуже¹² бѣ(††) быти, [еще](†††) и бысть:
 на 2-е бо лѣто не съ(*) ли ангелъ вожь бысть на иноплемен-
 ники и супостаты, якоже рече: ангелъ предъ тобою предъ-
 идетъ¹³, и ¹⁴ [паче]: ангелъ твой буди с тобою? 15

Игуменъ Силивестръ святаго Михаила написахъ книги си
 Лѣтописецъ, надѣяся отъ Бога милость прияти, при¹⁵ князи Во-
 лодимерѣ, княжащю ему Къевѣ, а мнѣ в то время игуменащю¹⁶
 у святаго Михаила, въ 6624, индикта 9 лѣта; а иже чететь
 книги сия, то буди ми въ молитвахъ¹⁷. 20

ВАРИАНТЫ. ¹А и ангелъ ²РА пламенымъ ³А творяй ⁴РА нѣтъ
 своя ⁵РА слемѣ вмѣсто и шлемѣ ⁶РА нѣтъ яко ⁷А нѣтъ и ⁸Р не
 возмощетъ ⁹РА водяше ¹⁰РА въ дне ¹¹РА нѣтъ се ¹²А ему ¹³А пре-
 идетъ ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА при великомъ ¹⁶РА володимери кие (А нѣтъ
 кие) киевскомъ а мнѣ игуменомъ бывшю ¹⁷Р буди ми молитва ихъ
 А нѣтъ въ 6624 молитвахъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л акоже. (**) Такъ въ Р; въ ЛА
 палящъ. (***) Такъ въ РА; въ Л амо бо. (†) Въ Л показываютъ; въ РА
 показываютъ. (††) Такъ въ РА; въ Л бо. (†††) еще изъ РА. (а) Во всѣхъ
 трехъ спискахъ: се.

СУЗДАЛЬСКАЯ ЛѢТОПИСЬ ПО СПИСКУ МОНАХА ЛАВРЕНТІЯ.

В лѣто 6619. Идоша веснѣ на Половцѣ Святополкѣ, Воло- 1111
димерѣ, Давыдѣ, и дошедше Воиня и воротишася¹(*)).

В лѣто 6620. Идоша на Половцѣ Святополкѣ, Ярославѣ, 1112
5 Всеволодичѣ(**) Володимерѣ, Святославѣ, Ярополкѣ, Мстиславѣ,
Давыдѣ Святославичѣ с сыномъ Ростиславомъ, Олговичѣ²(***),
Давыдѣ Игоревичѣ, и доидоша града Осенева и Сугрова; взяше³
вежѣ Половечскыѣ, и бишася с Половци на Салнѣ рѣцѣ, мѣсяца
марта въ 24 день⁴, и побѣдиша Половцѣ Русскіи князи. Того
10 же мѣсяца въ 23 преставися епископъ Черниговскыи Іоанѣ⁵.

В лѣто 6621. Ходи Ярославѣ, сынѣ Святополчѣ, на Ять- 1113
вягы второе, и побѣди я. Томже лѣтѣ⁶ преставися Давыдѣ
Игоревичѣ, мѣсяца⁷ мая въ⁸ 25 день⁹. В се же лѣто преста-
вися Янка, дщи Всеволожа, мѣсяца⁷ ноября въ⁸ 3 день⁹.
15 Томъ же лѣтѣ¹⁰ поставиша Феоктиста(†) епископомъ Черни-
гову¹¹, мѣсяца⁷ генваря въ⁸ 11¹² день⁹.

В лѣто 6622. Бысть знаменье въ солнци, въ 1 часѣ дне¹³, 1114
бысть видѣти всѣмъ людемъ: остана его мало¹⁴, акы мѣсяцъ долу
рогома, мѣсяца⁷ марта въ 19¹⁵. Томже¹⁶ лѣтѣ преставися благо-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ в лѣто 6619. . . . воротишася ²Р и оловичъ
³А и взявши ⁴РА рече марта 24 ⁵РА нѣтъ тогоже мѣсяца въ 23
. . . . іоанъ ⁶РА в тоже лѣто ⁷РА нѣтъ мѣсяца ⁸РА нѣтъ въ ⁹РА
нѣтъ день ¹⁰РА того же лѣта ¹¹РА к чернигову ¹²РА 12 ¹³РА дни
¹⁴РА остана его ¹⁵РА марта 29 ¹⁶РА в томъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Ср. выше (стр. 273) подъ 6618 годомъ. (**) Во всѣхъ
трехъ спискахъ: Всеволодъ. (***) Оловичъ относится къ Давиду Святославичу
и къ сыну его Ростиславу. (†) Такъ въ РА; въ Л Феоклиста.

- 1114 вѣрный князь Ми[хаиль, зовомый Святополкъ, мѣсяца¹ априля въ² 16 день³. Того же мѣсяца 20 вниде Володимеръ в Кыевъ, в недѣлю. В то же лѣто поставиша Данила епископомъ, мѣсяца генваря въ 6, на Крещенье Господне. Томже лѣтѣ преставися Святославъ Володимеричъ, мѣсяца марта въ 17. Томже лѣтѣ 5 поставиша Кирила епископомъ, мѣсяца ноября въ 6 день⁴.
- 1115 В лѣто 6623. Священа бысть церкы каменная Вышегородъ⁵, мѣсяца¹ мая въ 1 день, в день суботный⁶; а въ 2-й день⁷ пренесоша братья вся святою мученику Бориса и Глѣба, в день недѣльный; и повелѣ Володимеръ метати паволокы, фофудью⁸ и орничѣ, 10 бѣль, людемъ силно налегшимъ, а быша легко дошли церкви⁹; а въ 4-й день поставиша я¹⁰ в рацѣ на мѣсту¹¹. В¹² томже лѣтѣ¹³ преставися Олегъ Святославичъ, въ 8 день¹⁴ августа мѣсяца¹. В томже лѣтѣ Володимеръ устрои мостъ чересь Днѣпръ. В то же лѣто¹⁵ Володимеръ поиде к Мѣньску, генваря въ 28¹⁶, 15 и взяша Дреютескъ¹⁷ дѣти его, а самъ стояше у Мѣньска.
- 1116 В лѣто 6624. Ярополкъ Володимеричъ сруби городъ Желни Дрючаномъ¹⁸, ихъже полони. В томъ же лѣтѣ преставися Мина епископъ Полотъскый, мѣсяца¹ июня¹⁹ въ² 20. В то же лѣто¹⁵ Леонъ Диогеневичъ, зять Володимеръ, иде на песаря²⁰ Алексия, 20 и вдашася ему городъ Дунайскихъ нѣколько; и²¹ в Дерестрѣ, городѣ Дунайстѣмъ, лестью, убиста ѡ²² два Сорочинина, послана песаремъ²³, мѣсяца¹ августа въ² 15 день³. В¹² томже лѣтѣ¹³ Ярополкъ ходи на Половѣчскую землю, к рѣцѣ зовомѣй Донъ²⁴, и ту взя полонъ многъ, и 3 города взя(*) Половечскыѣ: Галинь, 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца ²РА нѣтъ въ ³РА нѣтъ день ⁴РА нѣтъ в недѣлю. . . ноября въ 6 день ⁵РА в вышегородъ ⁶Р в субботу ⁷А нѣтъ в день суботный а въ 2-й день ⁸Р и фофудьи А и фоф⁹ву ⁹РА до церкви ¹⁰РА нѣтъ ¹¹А на мѣсте ¹²А и в ¹³РА в то же лѣто ¹⁴РА въ 18 ¹⁵РА в томъ же лѣтѣ ¹⁶РА нѣтъ генваря въ 28 ¹⁷РА дрютескъ ¹⁸РА желний дручиномъ ¹⁹РА июля ²⁰РА царя ²¹РА дашася городовъ дунайскихъ нѣколько ²²РА нѣтъ ѡ ²³РА царьмъ ²⁴РА землю к дону.

Чешюевъ¹ и Сугровъ, и приведе с собою Ясы, и жену полони 1116
собѣ Ясыню. В то же лѣто преставися Олегъ Святославичъ(*).

В лѣто 6625. Володимеръ Всеволодичъ заложи церковь ка- 1117
мену² святою мученику. В томже лѣтѣ Володимеръ приведе
5 Мстислава, сына своего, из Новагорода, а Новѣгородѣ сѣде³
Мстиславичъ(**).

В лѣто 6626. Ходи Володимеръ на Ярославца Святополчича 1118
к Володимерю, и умирися с нимъ; и отъиде⁴ Володимеръ отъ него,
сваривъся на нь⁵ много. || В то же лѣто преставися епископъ бла- 193
10 женый Переяславскый Лазарь, мѣсяца септября въ 16 день, и
поставиша в него мѣсто Силивестра, мѣсяца генваря въ 1 день⁶.

В лѣто 6627. Бѣжа Ярославецъ Святополчичъ из Володимера 1119
в Ляхы, и посла Володимеръ сынъ свой Романа в Володимеръ кня-
жить⁷. В то же лѣто преставися цесарь⁸ Алексій, и по немъ прия
15 царство сынъ его Іоанъ Порфирогенитъ. В то же лѣто преставися
Романъ князь(***), сынъ Володимеръ, мѣсяца⁹ генваря въ 15
день¹⁰; и Глѣбъ преставися Всеславичъ. В то же лѣто посла Во-
лодимеръ сынъ свой другой, Андрѣя, княжить Володимерю¹¹(†).

В лѣто 6628. Ярополкъ(††) ходи на Половци за Донъ, и 1120
20 не обрѣтъ ихъ воротися опять¹²; и Георги братъ его ходи на
Болгары, и взя полонъ многъ¹³, и полкъ ихъ побѣди. В то же
лѣто бѣжаша Торци, Берендичи из Рускыѣ земли; и тако мя-
тущеся сде [я](†††) ондѣ¹⁴, и тако¹⁵ погыбоша.

ВАРИАНТЫ. ¹РА балинъ чешлюевъ ²РА нѣтъ камену ³РА в новѣ-
городѣ да сядеть ⁴Р отъидеть ⁵РА сваривъ его ⁶РА нѣтъ в то же
лѣто преставися. . . въ 1 день ⁷РА сына своего романа к володимирию
княжити ⁸РА царь ⁹РА нѣтъ мѣсяца ¹⁰РА генваря 15 ¹¹РА того
же лѣта володимиръ сына своего другаго андрѣя княжити к володи-
мирию присла ¹²РА не обрѣте ихъ и възратися (А вратися) ¹³А по-
лона много ¹⁴Р нѣтъ ондѣ ¹⁵Р отъиде А нѣтъ тако.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Записано вторично; см. выше (стр. 276) подъ 6623 го-
домъ. (**) То есть Всеволодъ Мстиславичъ. (***) Такъ въ РА; въ Л князь.
(†) Въ Р на полѣ страницы, почеркомъ XVII вѣка, написано: Володимирской
церкви 400 летъ безъ тридцати и безъ дву. (††) Такъ въ РА; въ Л Ярославъ.
(†††) и изъ РА.

- 1121 В лѣто 6629. Преставися митрополитъ Русскій Никифоръ, мѣсяца априля¹.
- 1122 В лѣто 6630². Бысть знаменье в солнци, мѣсяца марта въ 10 день³; и в лунѣ бысть знаменье, того же мѣсяца въ 24 день. В се же лѣто преставися княгыни Мстиславля, мѣсяца генваря 5 въ 18 день. В то же лѣто преставися епископъ Гюргевскій Данило, мѣсяца септября въ 9 день⁴. В то же лѣто приде митрополитъ изъ Цесаряграда⁵ въ святую Союю именемъ Никита; и Амфилофій преставися епископъ Володимерьскій; и земля потрясся мало⁶. В то же лѣто яша Ляхове Володаря, Василкова брата. 10
- 1123 В лѣто 6631⁷. Преставися Силивестръ епископъ Переяславскій блаженный, мѣсяца априля въ 12 день, в великый четвергъ. В то же лѣто преставися Давыдъ, князь Черниговскій, Святославичъ. В то же лѣто поставиша епископомъ Семеона Володимерю; и Феоклистъ преставися епископъ Черниговскій, мѣсяца 15 августа въ 6 день. В се же лѣто⁸ убьенъ бысть Ярославъ Святотолчичъ⁹ у Володимеря города. В то же лѣто падеся церкви 194 каменная Переяславли¹⁰ святаго Михаила, ꙗже баше создалъ и украсилъ преблаженный епископъ Переяславскій Ефрѣмъ, въ 10 день мая мѣсяца¹¹, въ субботу(*) предъ вечернею. 20
- 1124 В лѣто 6632. Бысть пожаръ великъ Кыевъ городѣ¹², яко погорѣвшю ему мало не всему, по два дни, по Подолью и по Горѣ, яко церквий единѣхъ изгорѣ¹³ близъ 6 сотъ; се же бысть мѣсяца июня въ 23 день и въ 24¹⁴, на рожество Іоана Предтечи. В то же лѣто бысть знаменье въ солнци: въ 9 часъ дне¹⁵ бывшю ему яко мѣ- 25 сяцъ малъ, и мало не смерчеся по полуденьи, мѣсяца августа въ

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца априля ²А 6030 ³РА въ солнци марта 10 ⁴РА нѣтъ день. в се же лѣто преставися. . . септября въ 9 день ⁵РА царяграда ⁶РА и земли трясение бысть ⁷РА 6630 ⁸РА нѣтъ преставися силивестръ в се же лѣто ⁹РА ярополчичъ ¹⁰РА в переяславли ¹¹РА ефрѣмъ маіа 10 ¹²РА в киевъ ¹³РА изгорѣло ¹⁴Р июля 23 и 24 А июня 23 и 24 ¹⁵Р дни.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) 10-е мая приходилось въ 6631 году въ четвергъ, а въ 6632 году—въ субботу.

11 день. В то же лѣто преставися Василко Ростиславичъ. И 1124
Святополчая преставися мѣсяца февраля въ 28 день. В то же
лѣто преставися Володаръ князь Ростиславичъ¹.

В лѣто 6633, индикта третьяго лѣта. Преставися благовѣр- 1125
5 ный и² великий князь Русский Володимеръ³, сынъ благовѣрна⁴
отца Всеволода(*), украшенный добрыми нравы, прослуживъ в по-
бѣдахъ, его⁵ имене трепетаху вся страны, и по всѣмъ землямъ
изиде слухъ его: понеже убо⁶ онъ всею душею възлюбилъ Бога. Но
и мы мнимся Бога любяще⁷; но аще⁸ потщимся заповѣди его
10 схранити⁹, тогда явимся Бога любяще¹⁰: любяй бо мя, рече¹¹, за-
повѣди моя(**) хранить. Сей(***) же чудный князь Володимеръ
потщася Божью хранити¹² заповѣди, и² Божьи страхъ присно имѣя
в сердци, поминая¹³ слово Господне, еже(†) рече: о семъ позна-
ють вы вси чловѣци, яко мои ученици есте, аще любите другъ
15 друга; и: любите врагы ваша, и добро творите ненавидящимъ васъ.
Вся бо зломысли его вда¹⁴ Богъ подъ руцѣ его, поне¹⁵ не взно-
шашеся, ни величашеся, но на Бога възлагаше все, и Богъ по-
каряше под нозѣ его вся врагы; онъ же, заповѣдь Божью¹⁶ храня,
добро творяше¹⁷ врагомъ своимъ, отпускаше я¹⁸ одарены. Мило-
20 стивъ же баше¹⁹ паче мѣры, поминая слово Господне, глаголю-
щее: блажени милостивии, яко ти помиловани будутъ; и блаженъ
разумѣвая²⁰ на нища и убога, яко в день лютый²¹ избавить ѱ
Господь. Тѣмъ и не щадяше имѣнья своего, раздавая требую-
щимъ, и церкви зижа и украшая; чтяшеть²² же излиха че|рнечь- 195

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ бывшю ему яко мѣсяць.....ростиславичъ
²РА нѣтъ и ³РА нѣтъ володимеръ ⁴РА благовѣрнаю ⁵РА егоже ⁶РА
бо ⁷Р моляще ⁸РА нѣтъ но аще ⁹Р хранити ¹⁰А нѣтъ потщимся
.....любяще ¹¹РА нѣтъ рече ¹²РА сохранити ¹³А и поминая ¹⁴Р
дасть А даетъ ¹⁵РА понеже ¹⁶А заповеди божия ¹⁷Р творяще ¹⁸РА
нѣтъ я ¹⁹РА нѣтъ баше ²⁰РА разумева ²¹РА лютъ ²²Р чтяше
А чествя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Всевода. (**) Такъ въ РА; въ Л
сю. (***) Такъ въ РА; въ Л се. (†) Такъ въ РА; въ Л иже.

1125 ский чинъ и поповьскый, подавая имъ еже¹ на потребу, и при-
имая отъ нихъ молитвы². Велику же вѣру стяжа к Богу и³ срод-
никома своимъ, к святымъ мученикомъ(*) Борису и Глѣбу: тѣмъ
и⁴ церковь прекрасну созда, на Лѣтѣ⁵, во имя ею, идеже святаго
Бориса кровь прольана бысть. Жалостивъ⁶ же бѣше отинудъ, и 5
даръ си отъ Бога прия⁷, да егда в церковь внидашеть⁸ и слыша
пѣнье⁹, и⁴ абѣ слезы испущашеть¹⁰, и тако молбы ко Владыцѣ
Христу со слезами воспуцаше¹⁰: тѣмъ и Богъ вся прошенъя его
свершаше, и⁴ исполни лѣта его в доброденствѣ¹¹. И посѣдѣ¹²
Киевѣ¹³ на отни столѣ 13 лѣтъ¹⁴, и в лѣто 6633 отъ начала 10
миру преставися, мая мѣсяця въ 19 день¹⁵, живъ отъ рождества¹⁶
своего лѣтъ¹⁷ 73 лѣта; преставися на Лѣтѣ у милое¹⁸ церкви¹⁹,
юже созда потщаньемъ²⁰ многымъ; сынове же его и бояре не-
соша [и](**) Киеву²¹, и положенъ бысть в святѣй Соуби, у отца
своего. ²²И сѣде²³ Киевѣ²⁴ Мстиславъ, сынъ его²⁵ старѣйший²⁶, 15
княжа с кротостью²⁷, а²⁸ Ярополкъ братъ его иде Переяславлю²⁹.
Потомъ же услышавше Половци, яко умерлъ естъ Володимѣръ
князь, присунушася³⁰ вборзе(***) и наворопиша изгономъ къ Ба-
рочю³¹ и ко Бронѣ княжю(†), хотяче(††) полонити Торкы прокля-
тыя, и с тѣми повоевати Русску землю; но Богъ въ изумѣнье³² по- 20
ложи совѣтъ(†††) ихъ, и не успѣша ничтоже. Ярополку бо вѣсть³³

ВАРИАНТЫ. ¹РА яже ²А молитву ³Р стяжа ко А истежавъ ко
⁴РА нѣтъ и ⁵А на алтъ ⁶РА и жалостивъ ⁷А приимъ ⁸Р вниде-
ши А внидаше ⁹Р тѣниа ¹⁰РА испущаше ¹¹РА доброденствии ¹²РА
княжи ¹³РА в киевѣ ¹⁴Р лѣта ¹⁵РА мая 19 ¹⁶РА рождения ¹⁷РА
нѣтъ лѣтъ ¹⁸А на лѣте у милои ¹⁹РА си церкви ²⁰РА с подща-
ниемъ ²¹А к киеву ²²РА передъ симъ въ видѣ заглавія: начало кня-
женъа в киеве ²³Р сяде ²⁴РА на великомъ княженіи вмѣсто киевѣ
²⁵РА володимировъ ²⁶Р старший и ²⁷РА с кротостью подобяся от-
цю своему ²⁸А нѣтъ а ²⁹РА к переяславлю ³⁰РА и присунушася
³¹РА баручю ³²Р въ издоменитые А въ издменитое и ³³Р вѣсть
пришла.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л мученикамъ. (**) и изъ А. (***) Такъ
въ РА; въ Л борзѣхъ. (†) Такъ въ РА; въ Л княжю. (††) Такъ въ РА;
въ Л хотящю. (†††) Такъ въ РА; въ Л съѣтъ.

бысть(*), и въгна Торкы в городъ тое¹ ночи. И егда воротишася² 1125
 опять Половци, князь же³ Ярополкъ укрѣпивъся Божьею по-
 мощью, не жда иное помощи, ни брата, ни другаго, токмо с
 Переяславци своими испостиже⁴ я у Полкъстѣня⁵; и вороти-
 5 шася Половци⁶, и поидоша исполчившеся противу. Тогда же⁷
 благовѣрнаго князя корень благороднаа(**) отрасль Ярополкъ,
 призвавъ имя Божье и отца своего помянувъ, дерзну⁸ с дружи-
 ною своею и побѣди поганя, силою честнаго креста, а друзии
 истопоша в рѣкахъ⁹. И тако воротися князь Ярополкъ, хваля
 10 и слава Бога о таковѣй помощи и о¹⁰ дарѣ Божьи.

В лѣто 6634. Постави князь Ярополкъ игумена Марка свя- 1128
 таго Іоана, егоже | постави Никита митрополить, епископомъ Пе- 196
 реяславлю¹¹, мѣсяца октября въ 4 день¹². В то же лѣто¹³ преста-
 вися митрополить Никита, мѣсяца марта въ 9 день; а княгиня
 15 Володимеря преставися мѣсяца июня въ 11 день¹⁴. В то же лѣто¹⁵
 потрясеса земля, мѣсяца августа въ 1 день, и¹⁶ въ часъ 8 нощи.

В лѣто 6635. Преставися Святополчичъ менший Брячиславъ, 1127
 мѣсяца марта въ 28 день¹⁷, и¹⁸ погребенъ априля въ¹⁹ 5. В се
 же лѣто выгна Олговичъ Всеволодъ своего стрыа(***) Ярослава
 20 ис Чернигова, и дружину его исѣче и разграби. Мстиславъ же
 съ Ярополкомъ совокуписта²⁰ воѣ, хотяще ити²¹ на Всеволода
 про Ярослава; и Всеволодъ послася²² по Половцѣ. И приде ихъ
 7 тысящъ со Селукомъ²³ и с Ташемъ, и сташа у Ратьмирѣ²⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА той ²Р воротишеся ³РА нѣтъ же ⁴РА и пости-
 же ⁵Р полъкостѣня А полкъстѣня ⁶РА половци к нему ⁷А нѣтъ
 же ⁸РА дерзнувъ ⁹РА в водѣ ¹⁰РА нѣтъ о ¹¹РА к переяславлю
¹²РА нѣтъ мѣсяца . . . день ¹³РА в томъ же лѣтъ ¹⁴РА нѣтъ мѣсяца
 марта. . . . июня въ 11 день ¹⁵РА того же лѣта ¹⁶РА земля авгу-
 ста 1 ¹⁷РА брячиславъ марта 28 ¹⁸РА а ¹⁹РА нѣтъ въ ²⁰РА сово-
 купи ²¹Р хотяче А хотячи ²²РА посла ²³РА со оселукомъ ²⁴РА у
 ратимирѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л есть. (**) Такъ въ РА; въ Л бла-
 гоуверная. (***) Такъ въ РА; въ Л стры.

1127 дубровы за Выреми; послали бо бяхуть¹ послы ко Всеволоду, и не пропустиша ихъ опять, Ярополчи бо бяхуть¹ посадници по всей Семи, и Мстиславича Изяслава посадилъ Курьскѣ², и изымаша послы ихъ на Локнѣ, и приведоша я(*) къ Ярополку; и Половци не взявше вѣсти отъ Олговичъ, сотснувшеси³, с бѣгомъ возво- 5 ротишася⁴. Мстиславу же боле налѣгающую⁵ на Всеволода, река⁶ ему: «повелъ еси Половци и не успѣлъ еси ничтоже»; оному же боле емшюся⁷ мольбѣ, и боляры подбучая и дары дая, и тако пребысть⁸ все лѣто до зимы. И приде Ярославъ из Муромъ и поклонися Мстиславу, река: «хрестъ еси ко мнѣ цѣловалъ, по- 10 иди⁹ на Всеволода»; и Всеволодъ боле поча молитися Мстиславу¹⁰, (**) не успѣяше¹¹ противу хрестьному цѣлованью. Бяшеть бо¹² в ты дни Григорей, игуменъ святаго Андрѣя, иже бѣ любимъ Володимеру, честенъ же отъ Мстислава¹³ и отъ всѣхъ людей, той(***) же не дадѣшеть¹⁴ на рать по Ярославѣ никомуже молвити, 15 река¹⁵: «на мя(†) буде ты¹⁶ грѣхъ, аже переступишь хрестьное цѣлованье¹⁷; то есть лъжѣе, неже прольяти кровь хрестьянску»; и совкупи въсь¹⁸ сборъ иерейскый, митрополита бо в то 2 время не бѣше, и рекоша Мстиславу: «на ны буди ты(††) грѣхъ; 14 2 створи миръ». И створи волю ихъ, и переступи хрестъ къ Яро- 20 славу, и плакася того вся¹⁹ дни живота своего; и²⁰ Ярославъ иде опять Мурому²¹. В то же лѣто²² посла князь Мстиславъ братью свою на Кривичѣ, четырьми пути: Вячеслава ис Турова, Андрѣя из Володимеря, а Всеволодка из Городна и Вячеслава Ярославича

ВАРИАНТЫ. ¹РА бяху ²РА в курьску ³РА сотоснувшеси ⁴А и възворотшася ⁵РА належашю ⁶РА рекъ ⁷РА болиши ся емиши ⁸РА дая такоже перебы (А пребы) ⁹РА поиди же ¹⁰РА велико мстиславу ¹¹Р се же то мстиславу не успеши ничтоже ¹²Р же ¹³Р же володимиру ¹⁴Р не дадѣше ¹⁵Р рекъ ¹⁶Р той ¹⁷Р оже преступити крестъ ¹⁸Р весь ¹⁹Р по вся ²⁰Р а ²¹Р к мурому ²²Р время.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ѡ. (**) Отсюда пропускъ въ А. (***) Такъ въ Р; въ Л то. (†) Такъ въ Р; въ Л на ты. (††) Въ Л то; въ Р нѣтъ то.

исъ Кльчѣска¹, тѣмъ повелѣ ити къ² Изяславлю; а Всеволоду 1127
 Олговичю повелѣ ити с своею братьею³ на Стрѣжевѣ к Борисову,
 и Ивана Воитѣшича ту же посла с Торкы, и сына своего Изя-
 слава ис Курьска с своимъ полкомъ посла ѿ⁴ на Логожескъ, а
 5 другаго сына своего Ростислава(*) посла⁵ с Смолняны на Дрю-
 тескъ, рекъ имъ в одинъ день всѣмъ пустити на воропъ, мѣсяца⁶
 августа въ 4 день⁷. Изяславъ же ускори⁸ днемъ передъ братьею,
 и зая люди отъ города, они же устрашившеся передашася, а⁹(**)
 Изяславци почаша битися с Вячеславомъ и съ Андрѣемъ. Изя-
 10 славъ же перестряпавъ(***) два дни у Логожска, иде пакы¹⁰
 Изяславлю(†) къ стрѣма своимъ, вода с собою и¹¹ Брячислава,
 зятя своего, иже быше пошелъ къ отцю своему, бывъ бо¹² по-
 средѣ¹³ пути¹⁴ и¹¹ острашивъся, не мога поити ни сѣмо ни онамо¹⁵,
 и иде шюрину¹⁶ своему в рудѣ и Логожаны(††) приведе, иже быше
 15 велъ¹⁷ из Логожска. И видѣвши¹⁸ Изяславци князя своего и Ло-
 гожаны, яже¹⁹ бес пакости суть переяти, и дашася, рекше Вяче-
 славу: «призови²⁰ ны Бога, яко насъ не даси на щитъ». И быв-
 шю вечеру, Воротиславъ Андрѣевъ тысячскый и Иванко Вяче-
 славль въсласта отроки своѣ в городъ, и свитающю²¹, увѣдѣвши
 20 вси вои²², тако взяша ѿ нощи²³, и²⁴ едва Мстиславны²⁵ товаръ
 ублюдоша²⁶, и то с нужею, бьющеся²⁷; и тако възвратишася со
 многымъ полономъ. Потомъ же и²⁴ Новгородци придоша со Мсти-
 славичемъ со Всеволодомъ к Неколочю²⁸. И²⁴ тако [и](†††) Поло-

ВАРИАНТЫ. ¹Р вячеславъ ярославичъ ис кляцка ²Р и ко ³Р с совою
 ратью ⁴Р нѣтъ ѿ ⁵Р нѣтъ посла ⁶Р нѣтъ мѣсяца ⁷Р августа 14 ⁸Р
 ускориъ ⁹Р нѣтъ а ¹⁰РА и иде ко ¹¹РА нѣтъ и ¹²РА и бывъ ¹³Р посре-
 диъ ¹⁴Р путей А путій ¹⁵РА устрашивъся не (А и не) поиде ни онамо
 ни сѣмо ¹⁶РА к шюрину ¹⁷РА быше вышелъ и вывелъ ¹⁸А видивше ¹⁹РА
 нѣтъ яже ²⁰Р призове ²¹Р свитающе А свитаючи ²²РА увидѣвши
 вои ²³РА и тако взяша и на щиты (А щитъ) ²⁴РА нѣтъ и ²⁵РА
 мстиславны ²⁶РА соблюдоша ²⁷РА бьются ²⁸Р неколочю А неклочю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л Ростисла. (**) Отсюда продол-
 жается А. (***) Такъ въ РА; въ Л перестряпъ. (†) Такъ въ А; въ ЛР
 Яславлю. (††) Такъ въ РА; въ Л Лужаны. (†††) и изъ РА.

- 1127 чане(*) сътснувшеси¹ выгнаша Давыда и с сынѣми, и поемше² Роговолода идоша³ къ Мстиславу, просяще⁴ ѿ⁵ собѣ княземъ; и створи волю ихъ Мстиславъ, и поимше⁶ Роговолода ведоша ѿ Полотъску⁷. В се же лѣто | преставися Изяславъ Святополъчичъ, мѣсяца⁸ декабря 23(**), а погребенъ бысть въ 24 день⁹. 5
- 1128 В лѣто 6636¹⁰. Преставися князь Полотъскый Борисъ. В же лѣто бысть вода велика, потопи люди [и](***) жита, и хомы унесе. В се же лѣто преяша¹¹ церковь Дмитрия Печеряне, нарекоша ю Петра, съ грѣхомъ великимъ и неправо. В то же лѣто заложи церковь Мстиславъ князь¹² камену святаго Тео- 10 дора. О сихъ же Всеславичихъ¹³ сие есть, яко¹⁴ сказаша вѣдущи, прежде¹⁵: яко¹⁶ Роговолоду держащю и владѣющю и князю Полотъскую землю¹⁷, а Володимеру сущю Новѣгородѣ, лѣтску сущю, еще и¹⁸ погану, и бѣ у него [уй ею](†) Добры- 15 я(††) воевода, и¹⁹ храборъ и наряденъ мужъ; и съ²⁰ посла к Роговолоду и проси у него дщере²¹ [ею](†††) за Володимера. Онъ же рече дѣщери своей: «хощеши ли за Володимера?» Она же рече: «не хочю розути робичича, но Ярополка хочю»; бѣ бо Роговолодъ пришелъ(*) изъ заморья, имѣяше волость свою Полтескъ. Слышавъ^{22(б)} же Володимеръ, разгнѣвася²³ о той рѣ- 20 чи, оже рече²⁴: «не хочю я за²⁵ робичича»; пожалиси²⁶ Добрына

ВАРИАНТЫ. ¹РА сотоснувшеси ²РА поимше ³Р и идоша ⁴Р про-
ячи А просяче ⁵Р нѣтъ ѿ ⁶Р поимши ⁷РА и ведоша ѿ к полоцку
⁸РА нѣтъ мѣсяца ⁹РА нѣтъ а погребенъ . . . день ¹⁰А написано два-
жды: в лѣто 6636 ¹¹РА перяша ¹²РА нѣтъ князь ¹³А всеславичехъ
¹⁴РА якоже ¹⁵РА нѣтъ прежде ¹⁶Р ко ¹⁷РА полотескою землею ¹⁸РА
новгородѣ иже крести рускую землю а сие написаномъ зде памяти
отца а влодимиру младу сущю и еще ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА сей ²¹Р
дщери ²²РА и слышавъ ²³РА и разневася ²⁴РА нѣтъ оже рече
РА не хочю азъ ²⁶Р пожалися.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Пополчане. (**) Такъ въ РА; въ Л 13 день. (***) и изъ А (†) уй ею изъ РА (††) Такъ въ РА; въ Л Добрына. (†††) ею изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л перешель. (б) Такъ въ РА; въ Л слышавше.

и исполнися ярости, и поемъша(*) вой [и](**) идоста(***) на 1128
 Полтескъ и побѣдиста Роговолода. Рогъволодъ же вбѣже¹ в го-
 родъ, и приступивъше къ² городу, и взяша городъ³, и самого
 [князя Роговолода](†) яша⁴, и жену его и дщерь его; и Добрыня по-
 5 носи ему и дщери его, нарекъ ей робичица⁵, и повелѣ Володи-
 меру быти с нею предъ отцемъ ея и матерью. Потомъ отца ея⁶
 уби, а саму поя⁷ женѣ, и нарекоша ей имя Горислава; и роди
 Изяслава. Поя же паки ины⁸ жены многы, и нача ей негодovati.
 Нѣколи же⁹ ему пришедшю¹⁰ к ней и уснувшю, хотѣ ѿ¹¹ за-
 10 рѣзати¹² ножемъ; и ключися ему убудитися, и я ю за руку. Она
 же рече: «сжалиласи¹³ бяхъ, зане отца моего уби и землю его
 полони, мене дѣля; и се нынѣ не любиши мене и¹⁴ съ младенцемъ
 симъ». И повелѣ ей(††) устроитися во всю тварь цесарскую¹⁵,
 якоже в день посяга(†††) ея, и сѣсти на постели свѣтлѣ в хра-
 15 минѣ, да пришедъ потнеть ѿ ю; она же тако створи, и давши(а) 199
 мечъ сынови своему¹⁶ Изяславу в руку нагъ, и рече: «яко внидеть
 ти отецъ, рци¹⁷ выступи: отче! еда единъ мнишися ходя?» Володи-
 меръ же рече: «а хто тя мнѣлъ сдѣ?» и повергъ мечъ свой, и
 созва боляры, и повѣда имъ. Они же рекоша: «уже не убий ея,
 20 дѣтяти дѣля сего, но въздвигни отчину ея и дай ей с сыномъ
 своимъ». Володимеръ же устрои городъ, и да¹⁸ има, и нарече
 имя городу тому¹⁹ Изяславль. И оттолѣ мечъ взимають²⁰ Рого-
 воложи внуци противу Ярославимъ внукомъ²¹.

В лѣто 6637. Преставися Ярославъ Святославичъ Муромѣ²². 1129

ВАРИАНТЫ. ¹РА роговолодъ вбеже (А убѣжа) ²РА и к ³Р градъ
 полтескъ А и градъ полотескъ ⁴РА изымаша ⁵РА нарекише (А на-
 рекиши) ему робичица ⁶РА и потомъ отца ⁷А поя ⁸РА и ины
⁹РА нѣтъ же ¹⁰РА пришедши ¹¹РА и хотѣ ¹²А зарѣзати ѿ ¹³Р
 сожалиласи А сожалиси ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА царскую ¹⁶РА нѣтъ
 своему ¹⁷А и рци ¹⁸Р и да и ¹⁹А имя ему ²⁰РА возимають
²¹Р внукомъ А внукомъ ²²РА в муромѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л поемше. (**) и изъ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л идоста. (†) князя Роговолода изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ
 Л сю. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: посяга. (а) Такъ въ А; въ Л
 давши же; въ Р давше.

- 1129 В то же лѣто преставися Михалко Вячеславичъ. В то же лѣто поточи Мстиславъ князи(*) Полотъскыѣ Цесарюгороду¹, с² женами и с³ дѣтьми.
- 1130 В лѣто 6638. Посла Мстиславъ сыны своя, Всеволода, и⁴ Изяслава и⁴ Ростислава, с дружиною ихъ, на Чюдь, и взяша ѿ 5 п дань на нь⁵ възложиша.
- 1131 В лѣто 6639. [Князь великий](**) Мстиславъ ходи на Литву, и вземъ полонъ многъ, и воротися опять⁶. В то же лѣто заложи⁷ церковь Мстиславъ святыя Богородица Пирогощюю.
- 1132 В лѣто 6640. Преставися Мстиславъ, сынъ Володимеръ, мѣ- 10 сяца априля въ 14 день⁸, и сѣде по немъ братъ его Ярополкъ, княжа Кыевъ; людье⁹ бо Кыяне послаша¹⁰ по нь. В то же лѣто Ярополкъ приведе Всеволода Мстиславича из Новагорода, и да ему Переяславль по хрестьному цѣлованью, акоже ся бѣше урядилъ с братомъ своимъ Мстиславомъ, по отню повелѣнью, акоже 15 бѣше¹¹ има далъ Переяславль съ Мстиславомъ; съ заутрѣя¹² сѣде немъ, а до¹³ обѣда выгна ѿ¹⁴ Гюрги, приѣхавъ с полкомъ¹⁵ на нь; и сѣде Гюрги дний 8, и выведе¹⁶ ѿ Ярополкъ хрестьнаго ради цѣлованья, и посла по другаго Мстиславича [по Изяслава](***) в Полтескъ, и приведе ѿ с¹⁷ клятвою. Онъ же оставивъ¹⁸ брата Свято- 20 полка в Полотъскѣ, и приде¹⁹ в Переяславль, на Госпожинъ день; Полочане же рекше: «лишается насъ», и выгнаша Святополка, а Василка(†) посадиша Святославича. Видѣвъ же то Ярополкъ, уладися²⁰ с братею и да Переяславль Вячеславу, а Изяслава выведе с²¹ нужею; и⁴ тое же зимы даша Изяславу Туровъ и 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА ко царюграду ²А и съ ³РА нѣтъ с ⁴РА нѣтъ и ⁵РА на нихъ ⁶РА многъ (А много) велми и вратися за ся ⁷Р заложилъ ⁸РА нѣтъ мѣсяца... день ⁹РА нѣтъ киевъ людье ¹⁰А послаше ¹¹РА бѣшетъ ¹²РА заутра вмѣсто съ заутрѣя ¹³РА после ¹⁴РА его ¹⁵РА приеха с полкомъ своимъ ¹⁶РА введе ¹⁷Р нѣтъ с А нѣтъ ѿ с ¹⁸А остави ¹⁹Р приведе ²⁰А уладиси ²¹А и с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л князь. (**) князь великий изъ РА. (***) по Изяслава изъ РА. (†) Василка Рогволодовича, сына Рогволода Все-
славича и племянника Святослава Всеславича.

Пинескъ к Мѣньску, то бо¹ бѣшетъ его осталосѧ² передньиѣ³ 1132
волости его.

В лѣто 6641. Ярополкъ посла Мстиславича Изяслава къ 1133
братѣи Новугороду⁴, и даша дани Печерскыѣ и отъ Смолинъ-
5 ска даръ, и тако хрестъ цѣловаша, и⁵ почѧ лишатися Вяче-
славъ Переяславля, и дошедъ Городца воротися опять.

В лѣто 6642. Преставися Маркель епископъ Переяславъ- 1134
скыи, мѣсяца генваря въ 6. В ту же зиму⁶ выиде⁷ Вячеславъ
ис Переяславля, и⁵ иде опять Турову⁸, не послушавъ брата
10 своего Ярополка.

В лѣто 6643. Георгий князь ВолодимERICъ испроси у брата 1135
своего Ярополка Переяславль, а Ярополку вда⁹ Суждаль, и Ро-
стовъ и прочюю волость свою, но не всю. В то же лѣто ис
Турова иде Изяславъ в Мѣнескъ, оттолѣ же иде Новугороду к
15 братѣи¹⁰; и сложишасѧ Олговичи¹¹ и с Давыдовичи, и всташа
вси на рать; и¹² иде Мстиславичъ Всеволодъ и Изяславъ на
Ростовъ, и на Волзѣ воротишасѧ Новгородѣи, и⁵ иде Всево-
лодъ опять Новугороду¹³, а Изяславъ оста на Волоцѣ; на ту
же¹⁴ осень увѣдавъ, оже идеть Ярополкъ съ братѣею к Чер-
20 нигову, и⁵ иде тамо же. В то же лѣто¹⁵ про то заратишасѧ
Олговичи с ВолодимERICи, и идоша Ярополкъ, Гюрги, Андрѣи,
к Чернигову, на Олговичѣ¹⁶, и сташа не дошедше города, и
стояша(*) нѣколико дний и воротишасѧ опять, мѣсяца ноября¹⁷.
Тое же зимы придоша Олговичи с Половци, и взяша Городокъ¹⁸
25 и Нѣжатинъ, и села(**) пожгоша, и Баручъ пожгоша, а людѣе
уйдоша, и многъ¹⁹ полонъ взяша²⁰, скоты и конѣ. Тое же зимы
погремѣ, мѣсяца декабря въ 10²¹. Тое же зимы Ярополкъ согна

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ бо ²РА осталсѧ ³Р переднее А переднеи
⁴РА к новугороду ⁵А нѣтъ и ⁶РА нѣтъ преставися туже зиму
⁷Р выиде ⁸РА к турову ⁹РА дастъ ¹⁰РА ко братии своей к новуго-
роду ¹¹РА со оловичи ¹²РА нѣтъ и ¹³РА к новугороду ¹⁴РА и на ту
¹⁵РА в томъ же лѣте ¹⁶Р на оловичъ ¹⁷РА нѣтъ мѣсяца ноября
¹⁸Р юрькъ ¹⁹Р много ²⁰А узѧша ²¹РА декабря 10 день.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА стояше. (**) Такъ въ РА; въ Л село.

- 1135 воѣ Киевскыя, а Гюрги Переяславцѣ, и¹ стояша 8 дний у Кмева; и умирися Ярополкъ со Всеволодомъ, и даша Переяславль Андрѣви, брату своему, а Володимеръ Изяславу Мстиславичю. Тое же зимы бишася Новгородци с Ростовци [на Жднхъ рѣхъ](^{*}), и побѣдиша || Ростовци Новгородцевъ(^{**}), и побиха 5 множество ихъ, и воротилися Ростовци с побѣдою великою.
- 1136 В лѣто 6644. Приведе Ярополкъ брата² своего Андрѣя из Володимеря Переяславлю³ княжить⁴. В то же лѣто почаша⁵ Олговичи(^{***}) рать имѣти⁶, и начаша⁷ воевати села и города по Слѣ, и придоша к Переяславлю, и многы пакости створиша, и 10 Устье пожгоша, и отъидоша, и стаха на Супон. И⁸ изидоша противу имъ Володимеричи, и бывшую сступленье⁹ обѣма полкома, бишася крѣпко; но¹⁰ вскорѣ побѣгоша¹¹ Половци Олговичь¹², и погнаша¹³ по нихъ Володимеричи(†), дружина лучшая, и биша (††) женуче(†††) много; и воротилися опять на полчище, и не 15 обрѣтоша княжеѣ вой, и¹⁴ впадоша Олговичемъ в руцѣ. И тако изымаша¹⁵ ѧ(††), держаще стягъ Ярополчъ(^{*}), и яша бояръ много, Давыда Яруновича тысячьскаго Киевскаго и Станислава добраго Тудьковича¹⁶, и прочихъ много¹⁷; и внукъ Володимерь¹⁸ Василко Маричиницъ¹⁹ убьенъ бысть ту; а Володимеричи при- 20 доша Киеву²⁰. Се же сдѣяся²¹ мѣсяца августа въ 8 день²². И пакы крамола бысть в нихъ немала: шедше(⁶) бо ти²³ же Олговичи с Половци, взяша²⁴ Треполь и Халѣпъ пуста²⁵, и придоша

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²Р бра ³РА к переславлю ⁴А княжити РА в томже лѣтѣ почаша опять ⁶РА въздвизати ⁷Р наша ⁸РА нѣтъ и ⁹РА ступлению ¹⁰РА и ¹¹А погнѣша ¹²А олговичи ¹³А погнаше ¹⁴РА князи (А князей) своихъ ¹⁵Р изымаше ¹⁶Р тютюковича А тютюковича ¹⁷РА прочии мужи ¹⁸А володимиричъ ¹⁹РА маричичъ ²⁰А къ киеву ²¹РА нѣтъ се же сдѣяся ²²РА августа 10 РА тии ²⁴А и взяша ²⁵РА пустъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) на Жднхъ юрѣхъ изъ РА. (^{**}) Такъ въ РА; въ Л Новгородцѣ. (^{***}) Такъ въ А; въ Л съ Олговичи; въ Р Олговичи. (†) Такъ РА; въ Л Володимерича. (††) Такъ въ РА; въ Л ѧ. (†††) Такъ въ А: ЛР женучи. (⁶) Такъ въ РА; въ Л Ярополчи. (^б) Такъ въ А; въ ЛР шедши.

к(*) Кыеву, хотяще¹ битися с(**) Володимеричи и прольяти кровь 1136
 хотяще² хрестьянскую, хвалящся(***) в гордости своей; и³ Богъ
 не вда⁴ имъ того створити, а⁵ Ярополкъ собра вои многы, с
 братьею своею моглъ бы⁶ ся бити с ними, но того не створи,
 5 Бога ся убоявъ, но умирися с ними и идоша к Чернигову опять.
 В то же лѣто⁷ преставися Симеонъ епископъ Володимерскый.

В лѣто 6645. Поставиша епископа Мануила скопца Смо- 1137
 линьску⁸; потомъ другого скопца Володимерю епископа⁹ Θεодора.

В лѣто 6646. Мстиславичъ Всеволодъ, внукъ Володимеръ, 1138
 10 егоже выгнаша(†) Новгородци отъ себе, онъ же приде к стрье-
 ви своему Ярополку¹⁰ Кыеву¹¹, и да ему Вышегородъ, и ту сѣдѣ
 лѣто едино¹²; и придоша по нь¹³ Плесковичи¹⁴, сдумаѣвше с Нов- 202
 городци, Коснятинъ¹⁵ тысячьскый, а ис Плескова¹⁶ Жирята со-
 нною(††) дружиною, и иде с дружиною своею, и¹⁷ пребысть¹⁸ тамо
 15 мало, и сконьча животъ свой, и положиша ѿ¹⁹ у²⁰ церкви святыя
 Троица, юже бѣ самъ создалъ. В то же лѣто преставися Еуфимья
 Володимерна, и положена бысть на Берестовѣмъ у святаго Спа-
 са²¹. Тое же зимы выгнаша Новгородци Олговича из Новаго-
 рода, а Гюргевича пояша Ростислава княжить у себе. Того же
 20 лѣта²² послаша Олговичи²³ по Половци, и начаша воевати по
 Сулѣ; Андърѣви же не могуцю супротивитися(†††) имъ, а отъ
 братьи не бысть ему помощи, и всхотѣ лишитися Переяславля, и
 тако²⁴ бысть пагуба Посулцемъ²⁵, ово отъ Половецъ, ово же отъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА *хотяче* ²РА *нѣтъ* *хотяще* ³РА *нѣтъ* *своей* и ⁴РА
не да ⁵РА *творити* ⁶РА *со братьею моглъ* ⁷РА *того же лѣта* ⁸РА
к смоленьску ⁹РА *к володимирию епископомъ* ¹⁰РА *ко ярополку* ¹¹А *к*
киеву ¹²РА *едино* ¹³Р *по него* ¹⁴РА *псковичи* ¹⁵Р *костянтинъ* А *коскѣт-*
нятинъ ¹⁶РА *зо* (А *изо*) *пскова* ¹⁷РА *нѣтъ* и ¹⁸РА *пребы* ¹⁹А *я*
²⁰РА *в* ²¹РА *нѣтъ* *в то же лѣто преставися....спаса* ²²РА *ростислава*
князя собѣ. в то же лѣто ²³Р *оловичъ* ²⁴Р *сица* А *сице* ²⁵Р *полцемъ.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л 1; въ Р нѣтъ 1. (**) Такъ въ РА;
 въ Л сс. (***) Такъ въ РА; въ Л *хвалящся*. (†) Такъ въ РА; въ Л *выгна*.
 (††) Такъ въ РА; въ Л *сыною*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *супротивити*.

1183 своихъ посадникѣ; и¹ тако увѣдѣвши² Олговичи, яко Андрѣеви не бысть помощи отъ братьѣ, и лестными словесы акы бес печали и³ створиша. Того же лѣта⁴ яша Олговича⁵ Святослава, бѣжаща⁶ из Новагорода, и приде вѣсть Ярополку⁷; и⁸ оттолѣ больши⁹ почаша¹⁰ воевати Олговичи, и приведоша Половецѣ¹¹ множество и взяша Прилукъ, и хотяща¹² поити к(*) Къеву, и увѣдѣша¹³, оже Ярополкъ доспѣлъ с братьею своею, и идоша опять к Чернигову. Ярополку¹⁴ же скопиршю¹⁵ множество вой, Ростовцѣ, Полочаны, Смолняне, Угры¹⁶, Галчяне, и Берендѣевъ 30 тысячъ, и Кыяне, Переяславци, Володимирци¹⁷, Туровци, и бѣ мно- 10 ство¹⁸ вой, и поиде Чернигову¹⁹, и людье Черниговци(**) возпиша ко Всеволоду: «ты надѣешися бѣжати въ Половецѣ, а волость свою погубиши, то²⁰ к чему ся опять воротишь²¹? лучше того останися высокоумья своего, и проси(***) мира; мы бо вѣмы милосердье Ярополче, яко не радуется кровипролитью²², но Бога ради 15 всхоцеть мира, той(†) бо соблюдаетъ землю Русскую²³». Всеволодъ же то слышавъ, яко [смысленъ сый](††), вниде в ся и рече: «луче есть смириться²⁴, Бога ради»; и посла с покореньемъ къ Ярополку, [и](†††) испроси миръ, и целовавше⁽²⁾ честный крестъ, и 203 сотворѣша⁽⁶⁾ миръ, и разидошася²⁵ славяще Бога. И посемъ 20 паки створиша миръ Ярополкъ со Всеволодомъ⁽³⁾ Олговичемъ, и дары многы межю собою даяше²⁶, и идоста разнѣ всвои. И на

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА увидѣвши ³РА нѣтъ и ⁴РА в то же лѣто ⁵А олговичи ⁶Р бѣжача ⁷РА ко ярополку ⁸РА нѣтъ и ⁹Р болши А болше ¹⁰Р поча ¹¹Р половци ¹²РА хотя вмѣсто: и хотяща ¹³РА нѣтъ и увѣдѣша ¹⁴Р ярополкъ ¹⁵РА совокупившю многое (А мною) ¹⁶РА и угре и ¹⁷РА и переяславци и володимирци и ¹⁸РА многое (А мною) множество ¹⁹РА к чернигову ²⁰РА нѣтъ то ²¹РА воротиши ²²РА кровопролитью ²³РА бо божьею милостью соблюдаетъ всю рускую землю ²⁴А миритися ²⁵РА разидошася разнѣ ²⁶Р дадутхуть А даваху.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л ꙗ; въ Р ж. (**) Такъ въ РА; въ Л Черниговци. (***) Такъ въ РА; въ Л просиси. (†) Такъ въ РА; въ Л то. (††) смысленъ сый изъ РА. (†††) и изъ РА. (2) Такъ въ РА; въ Л целоваша. (6) Такъ въ РА; въ Л створи. (3) Такъ въ РА; въ Л Всеволодомъ.

ту ношъ дивно бысть знаменье на небеси. Тое же осени [преставися 1138
Глѣбъ Соговичъ Тое же зимы](*) преставися благовѣрный князь Ярополкъ
Володимеричъ, мѣсяца¹ февраля въ² 18 день³, и⁴ положенъ
бысть у святаго Андрѣя; и вниде Вячеславъ, братъ его, в Кыевъ,
б и людемъ с митрополитомъ срѣтшимъ⁵ его, и посадиша ѱ⁶ на
столѣ прадѣда своего Ярослава, мѣсяца¹ февраля въ² 22 день³.
И приде Олговичъ с Вышегородци⁷, пристроивъся с братьею
своею и присылая к Вячеславу⁸: «иди з добромъ из⁹ города»;
онъ же не хотя крови пролити, не бися с ними¹⁰. И смири
10 я(**) митрополитъ и утверди я крестомъ честнымъ, и иде опять
Турову¹¹, а Всеволодъ вниде¹² в Кыевъ мѣсяца¹ марта въ²
5 день³, а в Черниговѣ посади Володимера Давыдовича.

В лѣто 6647. Сѣде¹³ Олговичъ в Кыевѣ, и нача замышляти 1139
на Володимеричѣ и на Мстиславичѣ¹⁴, надѣяся силѣ своей, и
15 хотѣ¹⁵ самъ всю землю держати¹⁶ с своею братьею: искаше подъ
Ростиславомъ Смолинска, а подъ Изяславомъ Володимеря. И
посла воѣ на Изаслава, река: «иди из Володимеря»; и дошедше
Горины, пополошившеся бѣжаша¹⁷ опять. И⁴ тогда Всеволодъ
приведѣ¹⁸ брата ис Курьска Святослава, и иде с нимъ Перея-
20 славлю¹⁹ на Андрѣя, и хотяше²⁰ выгнати Андрѣя, а брата сво-
его²¹ посадити, а Андрѣеви рече: «иди Курску²²». И Андрѣй
тако рече, сдумавъ сдружиною своею: «лѣплѣе ми того²³ смерть(***)
на своей отчинѣ(†) и на дѣднѣ²⁴, нежели Курское княженье; отецъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца ²РА нѣтъ въ ³РА нѣтъ день ⁴РА
нѣтъ и ⁵Р срѣтше А стрѣтши ⁶РА нѣтъ ѱ ⁷Р с вышегородца А
с вышегородци и ⁸РА присылая (А присылаяся) к вячеславу и рече
⁹А из добромъ з ¹⁰РА и не бися с нимъ ¹¹РА к турову ¹²А приде
¹³РА сѣдя ¹⁴РА на володимиричъ и на мстиславицъ ¹⁵РА хотя ¹⁶РА
держати надѣяся ¹⁷А бежа ¹⁸А приведе ¹⁹РА к переяславлю ²⁰РА
хотя ²¹А его ²²РА ондрѣеви веляше ити (А к) курьску ²³Р лепте
ми А лептѣи ми ²⁴Р и дѣдинѣ А и дѣднинѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) преставися Глѣбъ... зимы изъ РА. (**) Такъ въ РА;
въ Л и. (***) Такъ въ РА; въ Л смерть а с своею дружиною. (†) Такъ
въ РА; въ Л воотчикъ.

- 1139 мой Курьскѣ¹ не сѣдѣлъ, но в Переяславѣ, и² хочю на своей
 отчине³ смерть прияти; оже⁴ ти, брате, не досыти всю⁵ землю
 Русскую⁶ держачи(*), а хочешь и⁷ сее⁸ волости, а убивъ мене,
 тобѣ то⁹ волость, а живъ не иду¹⁰ изъ своеѣ волости; обаче¹¹
 дивно нашему роду, тако || и прежде было же¹²: Святополкъ 5
 про волость же¹² ци не уби¹³ Бориса и Глѣба? а самъ ци долго¹⁴
 поживе?» И стояше¹⁵ Всеволодъ на Днѣпрѣ, и посла Святослава
 брата своего к Переяславлю с полкъ, и устрѣтоша ѿ¹⁶ Андрѣева
 дружина и бишася с ними; и поможе Богъ Андрѣвичемъ на Свя-
 тослава¹⁷, и гониша по нихъ до Коранѣ, а далѣ не пусти Андрѣй 10
 дружины своей. И заутра миръ створиша. И на ту ноцъ загорѣ-
 ся городъ, мѣсяця¹⁸ сентября въ¹⁹ 1 день²⁰, но не отъ ратныхъ.
 По томъ же лѣтѣ приде Половечская земля вся²¹, и²² князи По-
 ловечскіѣ вси, на миръ; и ходіста к нимъ Всеволодъ ис Кыева,
 Андрѣй ис Переяславля, к Малотину, и створиша²³ с ними 15
 миръ. Того же лѣта²⁴ пустиша Новгородци Гюргевича²⁵(**) отъ
 себе, а ко Всеволоду пустиша дѣти своѣ в тали, рекуще²⁶:
 «пусти к намъ Святослава»; и посла к нимъ Святослава княжить.
 1140 В лѣто 6648. Новгородци выгнаша Святослава, а ко Всеволоду
 прислаша²⁷ епископа с мужи²⁸ своими, рекуще: «дай намъ сынъ 20
 свой, а Святослава не хотимъ»; и посла к нимъ сынъ свой²⁹. И быв-
 шю ему Черниговѣ³⁰, и Новгородци сдумавше рекоша Всеволоду:
 «хочемъ сына твоего, ни брата, ни племени вашего, но хо-
 чемъ племени Володимеря»; Всеволодъ же посла по нихъ и вороти

ВАРИАНТЫ. ¹РА в курьску ²РА а ³РА отчине ⁴РА аже ⁵РА
 нѣтъ всю ⁶А русской земли ⁷РА хоцеша ⁸А сей ⁹РА а то тебе
¹⁰РА не выиду ¹¹РА ова како ¹²РА нѣтъ же ¹³РА не убилъ ¹⁴А
 много ¹⁵Р стояша ¹⁶РА нѣтъ ѿ ¹⁷Р святославомъ ¹⁸РА нѣтъ мѣ-
 сяца ¹⁹РА нѣтъ въ ²⁰РА нѣтъ день ²¹РА нѣтъ вся ²²Р нѣтъ и ²³РА
 отвориста ²⁴РА в томъ же лѣте ²⁵Р гюргевича ²⁶Р рекучи А рекуче
²⁷РА послаша ²⁸РА мужми ²⁹РА сына своего ³⁰РА в чернигове.

ПРИМѢЧАВІЯ. (*) Тамъ въ РА; въ Л держаше. (**) То есть Ростислава
 Глѣбовича, сына великаго князя Георгія Владиміровича Долгорукаго.

епископа с ними, и держа¹ ѧ(*) съ епископомъ, а² Новгородци 1140
сдумавше рекоша: «дай ны шюрина своего Мстиславича». Все-
володъ³ же не хотя перепустити⁴ Новагорода Володимеричемъ⁵,
призва шюрина своя и да има⁶ Берестий, река: «Новагорода не
5 березѣта⁷; ать(**) сѣдять о своей силѣ, кдѣ си⁸ князь ни⁹ налѣ-
зуть»; а Новгородци держа зиму и лѣто, и¹⁰ съ епископомъ.

В лѣто 6649. Новгородци не стерпяче¹¹ безо князя седѣти(***), 1141
ни жито к нимъ не идяше ниоткуда же, и емлюще метахуть ѧ в
погребъ(†), а онѣмъ не стерпящемъ¹², шедше к Гюргеви¹³ ре-
10 коша¹⁴: «оже к намъ не пуститъ Олговичъ Святополка, а мы Ол-
говича не хотимъ, а любо к намъ самъ поиди, любо сына пусти¹⁵»;
и посла к нимъ сына своего Ростислава. ¶ Тое же зимы преста- 205
вися благовѣрный и христолюбивый князь добрый Андрѣй Воло-
димеричъ, Переяславли¹⁶, мѣсяца¹⁷ генваря въ¹⁸ 22 день¹⁹; а въ
15 третій межю 2 десятима(††) похороненъ²⁰ у святаго Михаила.
Егда же ѧ несяхуть²¹ к гробу, дивно знаменье бысть на небеси и
страшно: быша 3 солнца сияюща²² межи собою, а столпи²³ 3
отъ земля до небесе надо всѣми горѣ баше акы дуга мѣсяць,
особѣ стояче²⁴; и стояша знаменья та, дондеже похорониша ѧ²⁵.
20 Тое же зимы преставися Всеволодъко Городецкый²⁶ князь. Тог-
да же посла Всеволодъ ис Кыева на Вячеслава, река: «сѣдиши в
Кыевской волости²⁷, [а](†††) мнѣ достойть; а²⁸ ты иди Перея-

ВАРИАНТЫ. ¹РА удержа ²РА нѣтъ а ³Р всеводъ ⁴РА преступити
⁵РА володимиричемъ и мстиславичемъ и ⁶Р и има А имъ ⁷РА не бре-
зѣта ⁸РА сий ⁹РА но ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА не терпяче ¹²Р не терпя-
щемъ А не терпящимъ ¹³Р ко гуреву ¹⁴Р и рекша А и рекоша ¹⁵Р ны
пусти А ны послѣ ¹⁶РА в переяславли ¹⁷РА нѣтъ мѣсяца ¹⁸РА нѣтъ
въ ¹⁹РА нѣтъ день ²⁰РА погребенъ бысть ²¹РА егда же несяху ²²Р
сияюще ²³Р столпие ²⁴РА мѣсяць о стоащъ ²⁵Р нѣтъ ѧ ²⁶РА все-
володъ городеньскый ²⁷РА области ²⁸РА нѣтъ а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: ѧ. (**) Такъ въ РА; въ
Л ати. (***) Такъ въ РА; въ Л сѣдити. (†) Такъ въ РА; въ Л ѧ в погребъ.
(††) Въ Л межю деся и за симъ оставленъ небольшой пробѣлъ для дописанія
неконченной рѣчи; въ Р межи десятима; въ А 2 десятима (межю нѣтъ). (†††) а
нзъ РА.

- 1141 лавлю¹ въ очину свою». В то же время пойма города Гюргевы Олговичъ, и конѣ, и скоты², и овцѣ, и товаръ, кдѣ что чюя. В то же лѣто опять(*) уладися Всеволодъ с³ шюринома⁴ своимъ, и да има Новѣгородъ; и посадиша Святополка Новѣгородѣ⁵, а Гюргевича заста Новѣгородѣ⁵ и посла ѥ къ отцю. 5
- 1142 В лѣто 6650. Вниде Вячеславъ в Переяславль, и⁶ Турову иде Святославъ Всеволодичъ. Врагъ же роду хрестыанску⁷ дьяволъ ражже⁸ сердце Игореву Олговичю, всхотѣ ити⁹ в Переяславль, и пришедъ ста по Стрѣкви¹⁰, и много пакости створиша, села пожгоша и¹¹ жита попасоша¹²; и стояша(**) 2 мѣсяця. И 10 приде Изяславъ из Володимеря в помощь Вячеславу¹³, Ростиславъ же с Смолняны пойма¹⁴ въ¹⁵ вѣлости ихъ 4 города; и слышавше¹⁶ отъидоша отъ Переяславля. А¹⁷ Вячеславъ спрашався¹⁸ съ Всеволодомъ, отда¹⁹ Переяславль Изяславу Мстиславичю, а самъ иде Турову; и²⁰ вниде Изяславъ въ Переяславль мѣсяца²¹ генваря 15 въ¹⁵ 1, а Всеволодъ посла сына своего Святослава Володимерю²². В ту же зиму посла Всеволодъ сына своего Святослава и Изяслава Давыдовича с Володимеромъ с²³ Галичскимъ в помощь Володиславу на братью его на меньшую на Болеславичѣ; и сня- 206 ||шася вси у Чьрньска²⁴, и воевавшие воротишася, боле взявше 20 мирныхъ Ляховъ, нежели²⁵ ратныхъ.
- 1143 В лѣто 6651. Всеволодъ ожени сына своего Святослава Василковною Полотскаго князя. Тое же зимы иде Изяславъ к стрьеву(***) своему Гюргю²⁶, и не уладився с нимъ, иде к брату

ВАРИАНТЫ. ¹РА в переяславль ²РА скотъ ³А и съ ⁴Р шюринома-
⁵РА в новѣгородѣ ⁶РА а к ⁷РА хрестыаньскому ⁸Р раждезе
⁹А раждеже ¹⁰РА внити ¹¹РА под трякви ¹²Р нѣтъ и ¹³РА по-
¹⁴налиша ¹⁵РА вячеславъ из володимирия в помощь изяславу ¹⁶РА взя
¹⁷РА нѣтъ въ ¹⁸Р слышав же ¹⁹Р и ²⁰Р вопросився А отпросився
²¹РА одаша ²²РА к турову ²³РА нѣтъ мѣсяца ²⁴РА к володимерю
²⁵РА нѣтъ с ²⁶РА черньска ²⁷РА неже ²⁸РА гургеви.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л вспять. (**) Такъ въ РА; въ Л
стояше. (***) Такъ въ РА; въ Л к строеви.

Смолинську¹, и оттуду иде² к другому брату своему Святополку³ 1143
Новугороду, тамо и⁴ зимова.

В лѣто 6652. Приде Изяславъ из Новагорода, бывъ⁵ у братьи⁶ 1144
свое⁷. [в](*) томже лѣтѣ Изяславъ отда дщерь свою Полотску⁸
5 за Борисовича за Роговолода; и Всеволодъ князь Кыевскый
приде⁹, с женою¹⁰, и со всѣми боляры и с Кыяны, Переяславлю¹¹
на свадьбу. И оттуду расшедшеся, и всѣдоша [на кони](**) на Во-
димерка на Галичъ, и¹² оттуда¹³ же¹⁴ Изяслава Давыдовича по-
сла в Половцѣ повести ѣ¹⁵ на Володимера же; и совокупи вси(***)
10 князи Русскыѣ Всеволодъ, и иде к Теробовлю. И выиде противу
имъ¹⁶ Володимеръ, весь сокупивъся, к Теробовлю, и Угры при-
ведъ¹⁷, Бана королева уя, и не могоша битися, зане башеть [межи
има](†) рѣка Сереть, идоша¹⁸ обои подлѣ рѣку, за неделю, къ Зве-
нигороду; и на Рожни поли не могоша ся бити, зане Володимеръ
15 стоя на Голыхъ горахъ. Приде же¹⁹ к нему Изяславъ Давыдо-
вичъ с Половци, переемъ²⁰ два города, Ушицю и Микулинъ. И
иде Всеволодъ(††) къ Звенигороду, и ста²¹ по сей сторонѣ города,
а Володимеръ об ону страну²², спедъ с горъ(†††), а межи има^(а)
рѣка мѣлка²³, и повелѣ Всеволодъ чинити гати²⁴, комуждо сво-
20 ему полку; и заутра перейдоша рѣку, и взяша горы за Володи-
меромъ. Володимеръ же мня, ако²⁵ к нему идуть, ста исполчивъ-
ся передъ городомъ на болоньи²⁶. Симъ же полкомъ не лѣѣ баше
битися с ними²⁷, тѣсноты ради, зане болота пришла ноли²⁸ подъ²⁹

ВАРИАНТЫ. ¹РА къ смоленску ²Р идетъ ³РА нѣтъ своему свято-
полку ⁴РА к новугороду и тамо ⁵А бысть ⁶Р братѣ ⁷РА своей
⁸РА к (А и) полоцку ⁹РА нѣтъ приде ¹⁰РА княгиней ¹¹РА к перея-
славлю ¹²РА нѣтъ и ¹³Р туда ¹⁴РА же и ¹⁵РА нѣтъ ѣ ¹⁶РА нѣтъ
противу имъ ¹⁷А приведе ¹⁸РА и идоша ¹⁹РА туже и прииде ²⁰РА
примъ ²¹Р и иста ²²РА ста обону страну города ²³РА бѣлка
²⁴Р рати ²⁵Р якоже А яко ²⁶Р на болоней ²⁷Р с ми* А с нимъ ²⁸РА
оли ²⁹Р до.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) В изъ РА. (**) на кони изъ РА. (***) Такъ въ Р;
въ Л онъ; въ А все. (†) межи има изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л Воло-
димеръ. (†††) Такъ въ РА; въ Л з горы. (а) Такъ въ РА; въ Л ими.

- 1144 горы; тѣмже взидоша Русскыи полци на горы, и заидоша ѿ¹ отъ
Перемышля и отъ Галича. Видѣвъше же² то Галичане съгьсну-
наси³, рекуще: «мы сде стоимы⁴, а⁵ онамо жены нашѣ възмутъ⁶». И
поча Володимеръ слати ꙗкъ Игореву, река: «оже мя с братомъ
миришь, то по его смерти помогу ти к(*) Къеву». Тѣмже пе- 5
рельети Игоря, и⁷ Игорь нача молитися ко Всеволоду, и⁷ молбою
гнѣваяся, река: «не хочеши ми добра; про⁸ что ми обрелъ
еси Къевъ, а приятелевъ(**) ми не вдаси⁹ приимати?» И послуша
его Всеволодъ, и⁷ [в](***) томже дни створи миръ. И⁷ к вечеру
въѣха¹⁰ Володимеръ ко Всеволоду, Всеволодъ же с своею¹¹ братьею 10
устрѣте ѿ, и цѣловавшеся¹², разидошася разнѣ. И да Володимеръ
Всеволоду тысячу гривень серебра и двѣстѣ, тѣмъ бо ѿ башеть
умолилъ; и уверни¹³ ему Всеволодъ Ушицю и Микулинъ, еже
бѣ заялъ, а тѣмъ серебромъ¹⁴ подѣли братью свою, поченъ отъ
старѣйшихъ и до меншихъ; и оттолѣ разидошася в свояси. 15
Томже лѣтѣ¹⁵ заложена бысть церкви¹⁶ Каневская, Всеволодомъ
княземъ, мѣсяца¹⁷ июня въ 9¹⁸.
- 1145 В лѣто 6653. Пренесе¹⁹ благовѣрная княгыня Елена²⁰ князя
Прополка из гробницы в церковь святаго²¹ Анѣдрѣя, и положи ѿ²²
Янъкы. И митрополитъ Михайлъ [иде](†) Цесарюгороду²³. В то 20
лѣто²⁴ иде Игорь с братьею своею на Ляхы, а другимъ в по-
мочь. Того же лѣта Къевъ²⁵ погорѣ, половина(††) Подолья.
- 1146 В лѣто 6654. Приде Володимеръ и взя Прилукъ; и совокупи
Всеволодъ братью свою на Радосыни, и сложи путь с Бориша

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ ѿ ²РА нѣтъ же ³РА сотоснуша ⁴РА сто-
имъ ⁵А нѣтъ а ⁶А наша озмутъ ⁷РА нѣтъ и ⁸РА по ⁹РА не даси
¹⁰РА выеха ¹¹РА всеволодъ со всею ¹²Р ловашася и А целовашася и
¹³РА възврати ¹⁴РА еже заялъ и тымъ ¹⁵РА в тоже лѣто ¹⁶РА
церкви каменная ¹⁷РА нѣтъ мѣсяца ¹⁸РА июля 9 ¹⁹А принесе ²⁰РА
елена ²¹А нѣтъ святаго ²²Р нѣтъ ѿ ²³РА ко царюграду ²⁴Р лѣто
6653 ²⁵РА в тоже лѣто на ки в киеве.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л 1.

(**) Такъ въ РА; въ Л прятеле-

(***) в изъ РА.

(†) иде изъ РА.

(††) Во всѣхъ трехъ спискахъ:

половину.

дни¹ на Володимера, и нарече оба Изяслава оставити дома; и пе- 1146
 ребы нѣколико, и² разболѣся велми, и везоша ѿ Вышегороду³, и
 тамо⁴ скончася мѣсяца июля въ 30 день⁵. И вниде Игорь в Кыевъ,
 и не годно бысть людемъ, и послашася Переяславлю⁶ къ Изя-
 5 славу, рекуще: «пойди, княже, хочемъ тебе⁷». И⁸ слышавъ же
 се⁹ Изяславъ, сжалиси¹⁰, и поиде с дружиною своею и с Перея-
 славци, возьмъ¹¹ молитву въ святѣмъ Михаилѣ у епископа Еуфимья;
 и перешедъ Днѣпръ поиде, и приде к нему Берендѣевъ(*) нѣко-
 10 лико¹², и пришедъ ста на Желяни¹³. Иго||рь же поиде противу 208
 ему с братомъ своимъ Святославомъ, и бывшимъ имъ у Олговы
 могылы, и⁸ не доѣхавше¹⁴ Игорь с братомъ Изяслава¹⁵ побѣго-
 ста, и¹⁶ бѣжачихъ¹⁷ изымаша, а другихъ¹⁸ избиша, а ини исто-
 поша в водахъ, а другыѣ¹⁹ изымаша в городѣ. Се же есть²⁰
 15 пособьемъ Божьимъ, и силою честнаго креста, и заступленьемъ
 святаго Михаила и молитвами святыя Богородица; се же²¹ бысть
 мѣсяца августа въ²² 13 день. И²³ вниде Изяславъ в Кыевъ, хваля
 и славя Бога о таковѣй помощи его, и выидоша(**) противу ему
 множество народа, и⁸ игуменѣ с черноризци²⁴, и попове всего го-
 рода Кыева в рѣзахъ. И по 4-хъ днехъ емше Игоря в болотѣ,
 20 привелоша к нему²⁵, и посла ѿ в монастырь на Выдобычъ, а от-
 тудѣ Переяславлю²⁶; и всадиша ѿ в порубѣ в монастырѣ у свя-
 таго Іоана, и приставиша к нему сторожѣ; и тако скончася²⁷
 власть(***) Игорева, а братъ его Святославъ убѣжа²⁸ Новуго-

ВАРИАНТЫ. ¹РА дне ²РА остати дома и пребы нѣколико (А нѣколи-
 ко) ³РА к вышегороду ⁴Р тако А тамо и ⁵РА скончася июля 1
⁶РА к переяславлю ⁷Р тебя ⁸РА нѣтъ и ⁹РА нѣтъ се ¹⁰РА сожа-
 лиси велми ¹¹А и возьмъ ¹²РА нѣколико, такъ и въ другихъ мѣстахъ
¹³Р желани А желаньи ¹⁴РА не доѣхаста ¹⁵РА нѣтъ изяслава ¹⁶РА
 да ¹⁷РА бежачая ¹⁸РА другия ¹⁹РА инии ²⁰РА бысть ²¹А нѣтъ же
²²РА нѣтъ въ ²³А нѣтъ и ²⁴А игумени и чернѣи ²⁵РА днехъ приве-
 доша иоря емше в болоте ²⁶РА к переяславлю ²⁷А и скончася ²⁸РА
 убеже к.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Перендѣевъ*. (**) Такъ въ РА; въ
 Л *выдоша*. (***) Такъ въ РА; въ Л *водостъ*.

1146 роду с малою дружиною¹. И слышавше Половечьстии князи створившееся надъ Игоремъ², прислаша слы³ ко Изяславу, мира просяще⁴. Вячеславъ же се слышавъ, надѣяся на старѣйшинство, послушавъ боляръ своихъ, отъ радости не приложивъ чти⁵ къ Изяславу, отъя города опять, иже бѣше отъ него Всеволодъ(*) 5 отъялъ; не токмо же то, но и Володимеръ зая⁶, и посади в немъ Андрѣевича. Изяславъ же пославъ⁷ брата своего Ростислава, отъя у него города опять, и посадники исковавъ приведе, и Туровскаго епископа Якима; сына же своего Ярослава(**) посади Туровѣ. В то же лѣто⁸ иде Изяславъ к Давыдовичема на снемъ, 10 и посла я⁹ на Олговича с сыномъ своимъ Мстиславомъ; и поидоша¹⁰ к Новугороду, и много зла створиша¹¹ около Новагорода. И бѣжа [Святославъ](***) Корачеву¹², и посла по немъ Изяславъ Шварна и Изяслава Давыдовича, и взяша полона много у Корачева; Святославъ же воротивъся, прогна нашѣ¹³ опять, а самъ 15 бѣжа в Вятичѣ; и воротишася всояси. Игорь же слышавъ¹⁴, в порубѣ сый¹⁵, оже идетъ Изяславъ на брата его, домолися пославъ¹⁶ къ Изяславу¹⁷, глаголя: «еда¹⁸ быхъ ся постригль»; и повелѣ Изяславъ пострици ѿ¹⁹ епископу Переяславскому Еуфимью, 209 и пришедъ постриже ѿ²⁰ мѣсяца²¹ генваря въ 5 день²². Тое же 20 зимы преставися благовѣрная княгини Марица, дщи Володимеря, мѣсяца того же въ 20²³, въ недѣлю; а в понедѣльникъ вложена бысть в гробъ в своей церкви, в нейже и пострижеся²⁴.

ВАРИАНТЫ. ¹РА с маломъ дружины ²РА половецкые (А=и) князи створившееся игорю и ³РА посла ⁴Р просячи А просяче ⁵А чести ⁶Р заялъ А заня ⁷РА посла ⁸РА в туровѣ. в томъ же лѣте ⁹А нѣтъ я ¹⁰РА идоша ¹¹Р злою твориша ¹²РА к корачеву ¹³РА воротися и прогнаша (А погнаша) и ¹⁴Р слыше ¹⁵РА нѣтъ сый ¹⁶РА посла ¹⁷А исаву ¹⁸РА да ¹⁹РА постричи его ²⁰А нѣтъ ѿ ²¹РА нѣтъ мѣсяца ²²РА инваря 5 ²³РА володимира инваря 20 ²⁴РА нѣтъ въ недѣлю..... пострижеся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Всеволодъ. (**) Такъ въ РА; въ Л Ярославъ. (***) Святославъ изъ РА.

В лѣто 6655. Изяславъ постави митрополита Кліма, калу- 1147
гера¹, Русина, особь² с шестью епископы³, мѣсяца⁴ июля въ⁵ 27,
на память⁶ святаго Пантелѣймана; и потомъ миръ створи с Половци
у Воиня. В то же лѣто⁷ бысть знаменье⁸ в солнци, и на ту ночь
5 бысть громъ, и поторта мало⁹. В то же лѣто⁷ присла Володимеръ
[и](*) Изяславъ(**) Давыдовича¹⁰ ис Чернигова слы¹¹ ко Изяславу
князю Киевскому, река: «брате! се заялъ¹² волость мою Свато-
славъ Ольговичъ, Вятичъ; поидевъ¹³ на нь, оже¹⁴ и проженевъ;
и¹⁵ поидевъ на Гюрга, а любо с нимъ миръ створимъ, али с нимъ
10 бьемся¹⁶». Изяславъ же посла напередъ Святослава, сестричича
своего, Чернигову¹⁷, веля¹⁸ имъ dospѣвати; и доиде Святославъ
Чернигову¹⁷, и згадавше князи Черниговъстии, и¹⁹ послаша²⁰ къ
Изяславу, веля²¹ ему поити, река²²: «земля наша погыбаетъ, а
ты не хочеши поити». Изяславъ же совокупя воѣ²³, перебродися
15 чересъ Днѣпръ и ста надъ Черторыею, и оттуду²⁴ посла Улѣба
Чернигову¹⁷, а самъ поиде²⁵ на Супой, а брата своего Володи-
мера остави Киевѣ²⁶. Улѣбъ же внида [въ] Черниговъ и увѣдавъ²⁷,
оже цѣловали(***) крестъ Володимеръ и Изяславъ Давыдовича(†)
и Святославъ Всеволодичъ к Святославу Ольговичю, хотя²⁸ убити
20 лестью²⁹ Изяслава, то же слышавъ Улѣбъ, прибѣже ко князю сво-
ему³⁰ ко Изяславу на Супой, и сказа ему, оже его отступилися³¹
князи Черниговъстии и цѣловали на нь крестъ. Изяславъ же во-
ротися оттуда, а передъ(††) собою посла к брату Киеву³² к Воло-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ калупера ²Р особе ³РА епископъ ⁴РА нѣтъ
мѣсяца ⁵РА нѣтъ въ ⁶РА нѣтъ память ⁷РА в томже лѣте ⁸РА
знамение у вои (вѣроятно: у воиня) ⁹РА громъ иноторѣтра малы ¹⁰Р да-
выдовичъ ¹¹РА нѣтъ слы ¹²А ялъ ¹³РА а поидевъ ¹⁴РА а ¹⁵Р да А да и
¹⁶РА сотворимъ любо ся с нимъ бьемъ ¹⁷РА к чернигову ¹⁸Р и веля
¹⁹Р нѣтъ и ²⁰РА послаше ²¹Р велячи А веляче ²²Р рекучи А рекуче
²³РА нѣтъ совокупя воѣ ²⁴РА отоле ²⁵РА и самъ прииде ²⁶РА в
киевѣ ²⁷РА в черниговѣ и увѣдалъ ²⁸Р хотячи А хотяче ²⁹РА нѣтъ
лестью ³⁰РА нѣтъ ко князю своему ³¹РА оступили ³²А к киеву.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Изяслава. (***) Во
всѣхъ трехъ спискахъ: цѣловалъ. (†) Такъ въ РА; въ Л Давыдовичъ.
(††) Такъ въ РА; въ Л перъ.

1147 димеру и к Лазареви¹ к² тысячскому 2 мужа, Добрынку и Радила, рекъ: «брате! ѣди к митрополиту и съзови³ Кыяны всѣ, ать(*) молвита си мужа леств Черниговскихъ князей». И ѣха Володимеръ митрополиту, повабя⁴ Кыяны, и придоша Кыянъ много⁵ множество народа, и сѣдоша у святое⁶ Софьи [слышати](**); и рече Володимеръ к митрополиту: «се прислалъ || братъ мой⁷ 2 мужа Кыянина: ато молвять⁸ братьѣ своей». И выступи Добрынька и Радило, и рекоста: «цѣловалъ ты братъ, а митрополиту ся поклати Лазаря цѣловалъ и Кыяны всѣ¹⁰». Рекоша Кыяне¹¹: «молвита, с чимъ васъ князь прислалъ¹²». Она же рекоста: «такъ 10 молвить князь: цѣловала ко мнѣ крестъ Давыдовича(***) и¹³ Святославъ Всеволодичъ¹⁴, емуже азъ¹⁵ много добра створихъ¹⁶, а нынѣ(†) хотѣли мя убить лествю; но Богъ заступилъ мя и крестъ стный, егоже суть¹⁷ ко мнѣ цѣловали; а ныне, братья¹⁸, поидѣте(††) по¹⁹ мнѣ к Чернигову, кто²⁰ имѣеть конь, ли не имѣеть кто, 15 в лодѣ²¹, ти бо суть не²² мене одного хотѣли убить, но и васъ искоренити». Кыяне же рекоша: «князь насъ²³ вабить к Чернигову, а здѣ ворогъ князя нашего и нашъ²⁴, а²⁵ хотимъ ѣ убить; поити же хотимъ битися²⁶ за своего князя и с дѣтми». И рече имъ Володимеръ: «того вы братъ мой²⁷ не приказалъ²⁸, 20 Игорь поблюдуть сторожеве, а мы поидемъ к брату, акоже²⁹ ны велить». Рекоша³⁰ же³¹ Кыяне: «мы вѣдаемъ, аже³² того братъ

ВАРИАНТЫ. ¹А лазорю ²РА нѣтъ к ³А зови ⁴РА и созове ⁵А много ⁶РА святой ⁷РА нѣтъ мой ⁸РА ать молвить (А молвита) ко ⁹РА поклонилъся ¹⁰А всихъ ¹¹Р рекше князь ¹²РА молвита рѣчь ¹³РА нѣтъ и ¹⁴Р всеводичъ ¹⁵РА нѣтъ азъ ¹⁶РА творихъ ¹⁷РА нѣтъ суть ¹⁸Р братье (А=іе) ¹⁹РА ко ²⁰Р кто ли ²¹РА кто имъе (А имѣетъ) а в лодѣ ²²Р нѣтъ не ²³Р ны А нѣтъ насъ ²⁴А нашъ ²⁵РА нѣтъ а ²⁶РА битися ²⁷РА брате ²⁸Р не казалъ А казали ²⁹Р якоже ³⁰Р рекше ³¹РА нѣтъ же ³²РА оже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ато.

(**) слышати изъ А; въ Р

(***) Такъ въ РА; въ Л Давыдовичи.

(†) Такъ въ РА; въ Л

(††) Такъ въ РА; въ Л поидѣта.

твой не казалъ, ни¹ велѣлъ творити, но мы хотимъ убити Игоря, 1147
мы вѣдаемъ, оже не кончати добромъ с² тѣмъ племенемъ, ни вамъ,
ни намъ, колилюбо³». Митрополитъ же много взбраняше имъ, и Ла-
зарь тысячскый, и Рагуило Володимеръ тысячскый, яко не убити
5 Игоря⁴; они же кликнувше поидоша убити⁵ Игоря. И⁶ Володи-
меръ всѣдъ на конь⁷ погна, и идяхуть людье по мосту убити⁸
Игоря, онъ же не мога ихъ минути, увороти коня направо мимо
Глѣбовъ⁹ дворъ; и ускориша Кыяне передъ Володимеромъ, и яша
Игоря в церкви, стояща по обычаю на обѣдни, у святаго Фео-
10 дора, и емше и поведоша¹⁰ [ѣ](*) из монастыря. И⁶ срѣте¹¹ ѣ Во-
лодимеръ в воротѣхъ монастырскихъ, и рече Игорьъ възря:
«охъ¹², брате, камо?» И⁶ сскочи¹³ же Володимеръ с¹⁴ коня, и по-
кры ѣ корзномъ, река Кыяномъ: «братья моя¹⁵! не мовѣте ство-
рити зла, не убийте¹⁶ Игоря». И доведе ѣ Володимеръ¹⁷ до воротъ
15 матере своеа(**), и удариша и¹⁸ Володимера, ѣбючи¹⁹ Игоря. Ми- 211
халь же видѣвъ то, сскочи с²⁰ коня, хотя помочи Володимеру,
Володимеръ же вомча Игоря²¹ во дворъ матере своеа, затвори²²
ворота, а Игоря пусти на Кожюховы сѣни; Михалѣ же бьюще,
и²³ отторгоша на немъ крестъ и чеши в гривну золота. И выло-
20 миша ворота, и вшедше въ дворъ узрѣша²⁴ Игоря на сѣняхъ, и
разбиша сѣни о немъ, и сомчаша²⁵ ѣ с сѣний, и ту убиша ѣ²⁶ ко-
нецъ всходъ²⁷. И за тѣмъ утече Михаль; а Игоря поверзъше²⁸
за нозѣ волокоша ѣ²⁶ сквозѣ Бабинъ торжекъ до святое Богоро-
дици, и ту обрѣтоша мужа стояща с колы и возложъше²⁹ ѣ на

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ казалъ ни ²РА не кончатъ (А не кончаетъ)
добромъ ³А колилибо ⁴РА нѣтъ яко не убити игоря ⁵РА убивати
⁶РА нѣтъ и ⁷РА встѣ на конъ и ⁸РА псбивати ⁹Р глѣбовое А глѣ-
бовой ¹⁰Р ведоша А изведоша ¹¹РА усрѣте ¹²РА о ¹³А иссочи ¹⁴А
ис ¹⁵РА братѣ ¹⁶РА не убивайте ¹⁷Р володими ¹⁸А нѣтъ и ¹⁹РА
бьюще ²⁰А иссочи ис ²¹РА вѣмче ²²РА и затвори ²³РА бьюче ²⁴РА
и узрѣше ²⁵РА сомкоша ²⁶РА нѣтъ ѣ ²⁷Р всходовъ А исходовъ ²⁸РА
поворозше ²⁹РА возложиша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ѣ изъ А. (**) Такъ въ РА; въ Л до воротъ монастыря.

- 1147 зѡла, везоша¹ ѥ на Подолье. И повѣдаша Володимеру, яко повер-
 зень естъ на торговищи, и посла Лазаря² тысячскаго и Рагуйла³
 своего тысячскаго, и приѣхавше⁴ видѣста(*) Игоря лежаща, и
 рекоста: «се уже Игоря есте⁵ убили; ато⁶ похоронимъ тѣло его». 5
 Княне же⁷ рекоша: «не мы его убили, но убила ѥ Давыдовича⁸ 5
 Всеволодичъ, оже⁹ замыслили¹⁰ на нашего князя зло, хотя
 убити лестью; но Богъ за нашимъ княземъ и святая Софья». 10
 И¹² повелѣ Лазарь взяти¹³ [тѣло](**) Игоря и понести ѥ¹⁴ в цер-
 ковь святаго Михаила, в Новгородскую божницу, и ту поло-
 живша¹⁵ ѥ в гробъ, ѣхаста¹⁶ на Гору, и лежа ноць ту. Суботѣ 10-
 до¹⁷ свитающа¹⁸, посла митрополитъ игумена Ананью святаго
 Феодора, и приѣхавъ игумень видѣ ѥ нагого¹⁹, и облече ѥ; и
 отпѣ над нимъ обычныя пѣсни, и везе ѥ к святому Симеону,
 тамо ѥ²⁰ положиша. И посла Володимеръ к брату, повѣдая
 бийство Игореву; и печалень бысть Изяславъ, и жаловашеся²¹ 15
 Кыяны. И посла Изяславъ Володимера в Городецъ, а²² по
 Ростислава посла Смоленску²³.
- 1148 В лѣто 6656. Приде Глѣбъ Гюргевичъ ис(***) Суждаля Чер-
 нигову²⁴, в помощь Олговичемъ, и пребывъ у нихъ нѣколько,
 приде на Городокъ; и слышавъ Изяславъ, посла к нему(†) зова²⁵ 20
 собѣ Кыеву²⁶; онъ же обѣщавъся²⁷ ити, и не иде. И пере-
 стряпъ²⁸ мало, послушавъ Жирослава²⁹, рекуща ему: «пойди
 Переяславлю³⁰, хотять тебе людье»; онъ же³¹ послушавъ его,

ВАРИАНТЫ. ¹РА и везоша ²Р заря ³РА рагуйла посла ⁴РА при-
 гаста и ⁵Р еста ⁶РА ать ⁷РА нѣтъ же ⁸Р давидови А давидо-
 вичи ⁹РА онъ же . ¹⁰РА замыслиша ¹¹Р хотячи А хотяче ¹²А нѣтъ и
 А изяти ¹⁴РА повести ¹⁵РА вложиша ¹⁶РА и ѣхаста ¹⁷РА нѣтъ
¹⁸Р свѣтающа А свѣтающей ¹⁹А ного ²⁰РА нѣтъ ѥ ²¹Р жа-
 ловаша А жаловаше ²²Р. и ²³РА ко смоленску ²⁴РА ко чернигову
²⁵Р зва ²⁶РА нѣтъ кыеву ²⁷Р обещался А обещася ²⁸Р перестряпа
 РА послушавши рослава (А ярослава) ³⁰РА к переяславлю ³¹РА
 людье (А люди) и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л видѣша. (**) тѣло изъ Р. (***) Такъ
 РА; въ Л и. (†) Такъ въ РА; въ Л и к нему.

приде¹ к Переяславлю вборзѣ. Свитающю дни², Мстиславу же³ 1148
 ! лежащю еще и дружинѣ его, пригнавше сторожеве⁴ рекоша 212
 ему: «не лежи⁵, княже⁶; Глѣбъ ти⁷ пришелъ на тя». Онъ же вста⁸
 вборзѣ, и собрася к нему дружины нѣколико, и выступи противу
 5 ему из города; и стоя⁹ Глѣбъ до заутрока¹⁰, и воротися опять.
 Мстиславъ же скопивъ¹¹ дружину и Переяславьцѣ, и обѣдавъ, гна
 по немъ, и угони ѿ¹² у Носова на Рудѣ, и¹³ изымаша нѣколико
 дружины его, и¹⁴ самъ иде в Городецъ; а Мстиславъ воротися¹⁵
 Переяславлю¹⁶. И слышавъ Изяславъ бывшее, скопи¹⁷ дружину
 10 свою и¹⁸ Берендичѣ, и приде на нь к Городку; и вышедъ Глѣбъ
 смирился с нимъ, и възвратися¹⁸ Изяславъ в свояси. В то же лѣто
 поиде Ростиславъ Гюргевичъ ис(*) Суждаля с дружиною своею, в
 помощь Олговичемъ, на Изяслава Мстиславича, посланъ отъ отца
 своего. И здумавъ¹⁹ Ростиславъ с дружиною своею, река²⁰: «любо
 15 си²¹ ся на мя отцю гнѣвати²², не иду к(**) ворогомъ своимъ, то
 суть были ворози и²³ дѣду моему и стрѣемъ(***) моимъ; но по-
 идемъ, дружино моя, къ Изяславу, то ми есть сердце свое²⁴, ту
 ти дасть ны²⁵ волость», и послася²⁶ къ Изяславу. Изяславъ же
 радъ бывъ, посла противу ему мужи свои²⁷; и пришедшю ему,
 20 радъ бысть Изяславъ и створи обѣдъ великъ, и да²⁸ ему Божь-
 скы и ины города, а къ²⁹ Глѣбови пославъ рече: «иди ко Олго-
 вичемъ, к тѣмъ еси пришелъ, ати ти³⁰ дадутъ волость». И иде
 Глѣбъ Чернигову³¹, а оттуда къ отцю, а Ростиславъ³² иде в Го-
 родецъ, а по городомъ посажа³³ посадники своя.

ВАРИАНТЫ. ¹Р иде А и иде ²Р свитающи дню ³РА нѣтъ же
⁴РА и пригнавшие сторожеве и ⁵РА нѣтъ не лежи ⁶Р князь ⁷РА
 нѣтъ ти ⁸РА нѣтъ вста ⁹А стоявъ ¹⁰РА завѣтрока ¹¹РА сово-
 купни ¹²РА нѣтъ ѿ ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА а ¹⁵А иде ¹⁶Р в перья-
 славль А к переяславлю ¹⁷РА совокупни ¹⁸Р взятиса А възврат-
 тиса ¹⁹А здума ²⁰РА рече ²¹РА нѣтъ си ²²Р отцю на мене
 гнѣвати ²³Р нѣтъ и ²⁴РА нѣтъ то ми есть сердце свое ²⁵А намъ
²⁶РА посла ²⁷РА нѣтъ мужи свои ²⁸РА дасть ²⁹А нѣтъ къ ³⁰РА
 нѣтъ ти ³¹РА к чернигову ³²Р ростивъ ³³РА посади.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Такъ въ РА; въ Л с.
 (***) Такъ въ РА; въ Л строемъ.

1149 В лѣто 6657. Иде Изяславъ Новугороду¹ ис Кыева, в мочь Новгородцемъ на Гюргя, а воемъ повелѣ по собѣ ити; и поидоша по немъ, и похромоша кони у нихъ, и² самъ с Новгородци дошедъ Волгы³ и⁴ повоевавъ ю, и не успѣ⁵ ничтоже Гюргеви, и⁴ дошедъ Углича поля поворотися⁶ Новугороду; и иде Смолинъску⁷, 5 и зимова ту. И наставши веснѣ, приде Изяславъ Кыеву⁸, и ради быша людѣ, токмо дьяволъ сѣтоваше⁹, вложи¹⁰ бо нѣкоторымъ мужемъ его в сердце, и начаша глаголати ему, рекуще: «яко Ростиславъ Гюргевичъ подмолвилъ на тя люди, и Берендичи | и 213 Кияны, а¹¹ хотѣлъ сѣсти Кыевъ¹²; а пусти ѱ къ отцю, то твой 10 ворогъ и отецъ его¹³, держиши ѱ¹⁴ на свою голову». Изяславъ же послушавъ ихъ, отъима у него имѣнье¹⁵, и оружье и конѣ, и¹⁶ дружину его исковавъ расточи, а Ростислава всади в лодью, толико самого ли четверта¹⁷ пусти ѱ къ отцю. И пришедъ къ отцю Ростиславъ, сказа ему вся приключъшаяся¹⁸ ему; и слышавъ¹⁹ отецъ 15 его, сжалиси, река²⁰: «такъ ли мнѣ нѣту причастья в земли Русстѣй, и моимъ дѣтемъ?» и²¹ совкупивъ дружину свою, и воѣ²², и Половцѣ, надѣяся²³ на Бога, и поиде²⁴ мѣсяца²⁵ юля въ²⁶ 24. И пришедшю ему къ Вяханю, и приде к нему Ольговичъ и Всеволодичъ оба Святослава с дружиною, рекуща: «пойди, брате; той(*) намъ во- 20 рогъ всѣмъ, и брата²⁷ нашего убилъ». И пришедше сташа²⁸ у Бѣлы Вежѣ, и стояша мѣсяць, сжидающа²⁹ к собѣ³⁰ Половецъ и отъ Изяслава покоренья, и видѣша(**) оже нѣту отъ Изяслава ни вѣсти. Изяславъ же слышавъ, посла по брата Смолинъску³¹

ВАРИАНТЫ. ¹РА к новугороду ²РА а ³Р воли ⁴РА нѣтъ и ⁵РА повоева не успѣвъ ⁶РА воротися к ⁷РА ко смоленъску ⁸Р к киеву А въ киеву ⁹Р сѣтоваша ¹⁰А вложъ ¹¹РА и ¹²РА в киеве ¹³РА нѣтъ и отецъ ея ¹⁴РА нѣтъ ѱ ¹⁵Р имѣния ¹⁶РА а ¹⁷РА в лодью самую четверта и ¹⁸Р прилучишася А прилучъшася ¹⁹Р слыша ²⁰Р сжалиси рекъ ²¹Р нѣтъ и ²²РА совокупи вои и дружину свою ²³РА и надѣяся ²⁴Р поидетъ ²⁵РА нѣтъ мѣсяца ²⁶РА нѣтъ въ ²⁷Р бра ²⁸РА и сташа ²⁹РА сожидающе ³⁰РА нѣтъ к собѣ ³¹РА к смоленъску.

ПРИМѢЧАНІЯ.
дѣше.

(*) Такъ въ РА; въ Л то.

(**) Такъ въ РА; въ Л ви-

и Володимирю(*). Гюрги же рече: «пойдемъ к Переяславлю, ту 1149
 ти ему прити, да негли¹ ту² покорится»; и пришедше³, и сташа у
 Куднова сельца, перешедше(**) Стряковъ. Володимеру сущю⁴ в
 засадѣ Переяславли⁵, брату Изяславлю, и Святополку(***) Мсти-
 5 славичю с Поршаны, и стрѣляющимся обоимъ, во тѣ⁶ же день
 приде Изяславъ, слышавъ⁷ пришедшаго Гюргя, и рече: «оже бы
 пришелъ самъ толико⁸ з дѣтми, то которая бы ему волость любя,
 ту же⁹ бы ваялъ; онъ(†) же на мя привелъ Половци и ворогы моѣ
 Олговичѣ, то¹⁰ хочу ся бити». Кыяномъ же не хотящимъ, гла-
 10 голющимъ¹¹: «мирися, княже, мы¹² не идемъ»; онъ же рече¹³:
 «ако¹⁴ миръ будетъ, пойдѣте со мною; атъ ми ся будетъ добро
 отъ¹⁵ силы мирити». И придоша Кыяне, и приде к нему Изяславъ
 Давыдовичъ в помочъ. И стоя Гюрги 3 дни, и в третій день ис-
 полчивъся, по зорѣ, поиде отъ Стрякве¹⁶ мимо городъ, и ста межи
 15 валомъ; Изяславъ же выправися¹⁷ весь из города, и ста на бо-
 лоньи и с товары, за огороды. И бывшу наутрѣ, Изяславъ же
 отслушавъ обѣдню у святаго Михаила, поиде¹⁸ Изяславъ ис цер-
 кви, Еуфимью(††) епископу слезы проливающю, глаголющю¹⁹ ему:
 «княже! смири~~сь~~ со стрѣмъ(†††) своимъ; много²⁰ спасенья при- 214
 20 имеши отъ Бога, и землю свою избавишь отъ великыя бѣды». Онъ
 же не всхотѣ, надѣяся на множество вой, глаголя²¹: «добылъ
 есмь²² головою(*) своею Кыева и Переяславля»; и поиде противу
 ему. Гюргеви стоящю за Янъчиномъ селцемъ²³, и стояша²⁴ про-
 тиву собѣ до вечерни, и поступи Гюрги вспять, и Изяславъ по

ВАРИАНТЫ. ¹РА да нѣкли да ²Р то ³РА приидоша ⁴А щю ⁵РА
 в переяславли ⁶РА в той ⁷Р слышевъ ⁸Р только ⁹РА тую ¹⁰РА
 нѣтъ то ¹¹РА глаголюще ¹²Р мь ¹³РА нѣтъ онъ же рече ¹⁴РА яко
¹⁵РА о ¹⁶РА и поиде отъ трякве ¹⁷Р выправився ¹⁸РА и поиде ¹⁹РА
 и глаголющю ²⁰А и мною ²¹А глагола ²²РА есми ²³РА янчинимъ
 (А ячинимъ) селомъ ²⁴РА стояща.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л Володимеру; въ Р к Володимирю.
 (**) Такъ въ РА; въ Л и перешедше. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: Яро-
 полку. (†) Такъ въ РА; въ Л но. (††) Такъ въ РА; въ Л кз Ефимью.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л с стрѣмъ. (а) Такъ въ РА; въ Л ювою.

1149 немъ. Яко¹ солнцю заходящю, сступишася² обои, и бысть сѣча
 зла, и³ первѣе⁴ побѣгоша Поршане⁵, потомъ Изяславъ Давыдо-
 вичъ, по сихъ Кыяне и Переяславци, и многы избиша, а другыя⁶
 руками изъимаша; Изяславъ же перебрѣде на⁷ Каневъ толико⁸
 самъ третій, и иде к(*) Кыеву. Се же⁹ бысть¹⁰ мѣсяца¹¹ августа 5
 въ¹² 23 день¹³, во вторникъ. А¹⁴ наутрия вниде Гюрги в Перея-
 славль, хваля и славя Бога, и пребывъ 3 дни, иде Кыеву¹⁵; а
 Изяславъ, събравъ¹⁶ с женою и з дѣтми, бѣжа Лучьску¹⁷; а
 Гюрги вниде в Кыевъ, хваля и славя Бога, и сѣде на столѣ дѣдни
 и отни, а Ростиславу да сынови своему¹⁸ Переяславль. И³ вшедъ 10
 Изяславъ в Лучьскъ, и поча¹⁹ совокупляти²⁰ Угры и Ляхы: и тою²¹
 зимы приде к нему Болеславъ и Ендрихъ²², братъ его, и помочь
 Угрьская²³, и сташа у Чемерина. И придоша к Вячеславу в Пе-
 ресопницю Гюргевича²⁴ два, Ростиславъ и Андрѣй, и помочь Во-
 лодимиркова, и самъ Володимерко приступилъ баше ближе к 15
 Шюмьску; и убояшася Ляхове и Угри, рекоша ко Изяславу: «не
 вси ся есмы²⁵ совокупили нынѣ; а бы ны како створити миръ»;
 они же то извѣтъ положыше²⁶, вороташася опять. Вячеславу
 же нудящю брата на миръ, и не послуша его, но примъ свѣт-
 ника Гюргя Ярославича, и тако творя, оже²⁷ уже Ляхове воро- 20
 тишася и Угри, примъ²⁸ в сердци си, акоже²⁹ «выжену Изяслава
 и³ переиму волость собѣ». Князь же Гюрги³⁰ с братомъ своимъ
 Вячеславомъ и со всѣми своими дѣтми поидоша к Лучьску. Ро-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и ко ²Р и соступишася А и ступишася ³РА
 нѣтъ и ⁴РА первое ⁵Р поршане А порошане ⁶РА инья ⁷РА нѣтъ на
⁸Р только ⁹Р нѣтъ же ¹⁰А и бысть се ¹¹РА нѣтъ мѣсяца ¹²РА нѣтъ
 въ ¹³РА нѣтъ день ¹⁴РА нѣтъ во вторникъ а ¹⁵А к киеву ¹⁶А и со-
 брався ¹⁷РА к луцку ¹⁸РА ростиславу сыну своему дастъ ¹⁹РА нача
²⁰РА совокупляти ²¹А той вмѣсто: и тою ²²РА индрихъ ²³РА угорь-
 скаа ²⁴РА гуревича ²⁵РА есмо ²⁶РА творити (А сотворити) миръ
 и не послуша (А не послушаша) его они же извѣтъ положиша ²⁷РА
 нѣтъ оже ²⁸А и примъ ²⁹Р якоже ³⁰Р георгий А георгий.

стиславу¹ Гюргевичю² с братомъ своимъ Андрѣемъ ходящю на- 1149
 передъ³ с Половци, ставшимъ⁴ имъ || у Муравицѣ⁵, бысть в ноцѣ⁶ 215
 пополохъ золь⁷ яко и Половцемъ(*) всѣмъ⁸ бѣжати назадъ, с⁹
 своимъ воеводою Жирославомъ; сущю Андрѣви напредѣ, а бра-
 5 ту его Ростиславу за нимъ стоящю и вабячю¹⁰ брата¹¹ к собѣ,
 Андрѣй же не послуша, но стерпѣ злый той(**) пополохъ. Ан-
 дрѣва же¹² дружина приѣздяче к нему¹³ жаловаху, глаголюще:
 «что твориши, княже? поѣди прочь; оже ли¹⁴ добудемъ сороба?»
 Андрѣви же не послушавшю ихъ, но възложившю¹⁵ надежю на
 10 Бога, прежда до свѣта. Видѣвъ же Андрѣй бѣжавша(***) По-
 ловьци всѣ, Бога похвали, укрѣплѣшаго ѿ, и ѣха(†) к брату сво-
 ему¹⁶; и Половечьскимъ княземъ съѣхавшимся¹⁷ к нима(††), и зду-
 мавшимъ имъ, отступишася назадъ и сташа у Дубна, пожидаю-
 щимъ имъ посолья¹⁸ отъ отца своего. Бысть же имъ вѣсть, яко
 15 идетъ Гюрги с братомъ своимъ Вячеславомъ, поступиша¹⁹ пакы
 к Лучьску, и поидоша во два пути к Лучьску, Володимеру сущю²⁰,
 брату Иаяславлю, в Лучьствѣ²¹. Приближающимъ же²² ся имъ к
 городу²³, и²⁴ видящимъ стягы²⁵ отца своего, и пѣшцемъ вышед-
 шимъ(†††) из города и стрѣляющимъ с ними, Ростиславу же, и
 20 Борисови и Мстиславу не вѣдущимъ мысли брата своего Андрѣа,
 яко хочеть ткнути на пѣшиѣ, занс и²⁶ стягъ его видяхуть не-
 възволочень, не величаву бо ему сущю²⁷ на ратный чинъ, но по-

ВАРИАНТЫ. ¹А ростиславъ ²РА гуревичъ ³Р ходяче напредъ А
 ходяще напреди ⁴РА и ставшимъ ⁵РА у моравици ⁶РА в ноци
⁷Р злый ⁸РА нѣтъ всѣмъ ⁹А и съ ¹⁰РА стоя глаголюще и вабячи (А
 вабящи) ¹¹Р брата своею ¹²РА нѣтъ же ¹³РА нѣтъ к нему ¹⁴РА
 нѣтъ оже ли ¹⁵Р возложишю А возложышю ¹⁶РА нѣтъ своему ¹⁷РА со-
 ѣхавшимся (А=маса) ¹⁸Р посильа А посилия ¹⁹РА и поступиша
²⁰РА нѣтъ сущю ²¹РА в луцку ²²РА к луцку ²³Р нѣтъ и ²⁴РА стягъ
²⁵РА хочеть толкнути на пѣшии но ²⁶РА нѣтъ сущю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Повцемъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
 жо. (***) Такъ въ РА; въ Л бѣжавше. (†) Такъ въ РА; въ Л ѣхаъ.
 (††) Такъ въ РА; въ Л к нима. (†††) Такъ въ РА; въ Л пѣшии вышедше.

1149 хвалы ищущю¹ отъ единого Бога; тѣмже пособьемъ Божиимъ,
и силою крестною, и молитвою дѣда своего², въѣхавъ³ преже
всѣхъ в противныя, и дружина его по немъ, и изломи копье свое
в⁴ супротивне(*) своемъ. Бѣжащимъ же пѣшимъ⁵ по гробли к го-
роду, улучи и самъ по нихъ, дружинѣ же⁶ не вѣдущимъ его; ток- 5
мо отъ меншихъ его⁷ дѣтскихъ 2, видѣвше(**) князя своего в
велику бѣду впадша, зане обиступленъ⁸ бѣ ратными, гнаста по
немъ. Ягъ⁹ бо бѣ двѣма копьема¹⁰ конь под нимъ, а третьимъ¹¹
в передни¹² лукъ¹³ в⁴ сѣделный¹⁴; а с города акы дождь камень
метаху на нь. Единъ же отъ Нѣмчичъ видѣвъ ѿ¹⁵, хотѣ просу- 10
нути рогатиною, но Богъ соблюде ѿ; многажды бо Богъ любящихъ
его въметае(***) в напасти¹⁶, но милостью своею избавляетъ.
216 Онъ же помысли¹⁷ и рече собѣ в сердци: «се ми хочеть быти Яро-
славича(†) смерть»; и помолися к Богу, и выня¹⁸ мечъ свой, при-
зва¹⁹ на помощь собѣ²⁰ святаго мученика Феодора, и по вѣрѣ его 15
избави ѿ²¹ Богъ без вреда и святой мученикъ Феодоръ²²; бысть
бо и²³ память святаго [мученика](††) Феодора во тѣ²⁴ день. Единъ
же отъ дѣтскою тою убьенъ бысть, ту с нимъ бывшею²⁵. Отецъ
же его Георгий, и стрый его Вячеславъ, и братья²⁶ его вся²⁷
радовахуся, видѣвше его жива, и мужи отни похвалу ему даша 20
велику, зане мужьскы створи паче всѣхъ бывшихъ ту. Конь же
его, язвенъ²⁸ велми, унесъ господина своего и умре; онъ же, жа-
луя комоньства его, повелѣ ѿ погresti надъ Стыремъ²⁹ ту. Стоя-

ВАРИАНТЫ. ¹РА ищущи ²РА нѣтъ и молитвою дѣда своего ³РА
въеха ⁴РА нѣтъ в ⁵РА пѣшимъ ⁶РА и улучися самъ въ слѣдъ ихъ
дружине ⁷РА нѣтъ его ⁸РА отступленъ ⁹Р и ягъ ¹⁰Р копьема
¹¹А тремъ ¹²РА переднии ¹³Р луку ¹⁴Р седельную ¹⁵Р видѣвши ¹⁶Р
в напасть ¹⁷Р помысливъ ¹⁸Р вынима А выима ¹⁹РА и призва ²⁰РА
нѣтъ собѣ ²¹Р нѣтъ ѿ ²²РА нѣтъ феодоръ ²³РА нѣтъ и ²⁴РА в той
²⁵РА ту бывшею (А бывшую) ту с нимъ ²⁶Р братъ ²⁷РА нѣтъ вся
²⁸РА уязвенъ ²⁹РА повелѣ погresti его надъ стыромъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л супротивъ; въ А противъ. (**) Въ
Л видѣвше; въ РА видѣша. (***) Такъ въ РА; въ Л амтатъ. (†) То
есть: Изяслава Ярославича. (††) мученика изъ РА.

щимъ же имъ около города, и¹ не дадущимъ ни воды почрети² за 3 1149
недѣли, Володимеру же, брату Изяславу, изнемогающую с³ люд-
ми своими в городѣ, Изяславъ же посла в Володимерку, к свату
Гюргеву, глаголя: «введи мя к Гюргеви в любовь, яѣ во всемъ
5 виноватъ передъ Богомъ и перед нимъ». Володимерку же молящую-
ся о немъ, Ростиславу же, сыну Гюргеву, с Гюргемъ съ⁴ Яро-
славичемъ(*) не дадущю ся мирити, Изяславу же паче молящуюся
о мирѣ. Андрѣви же [князю](**) вложи Богъ в сердце, сущю ему
милостиву на свой родъ, паче же на хрестьяны, поча молитися
10 отцю, глаголя: «не слушай Ярославича; примири сыновъца, не
губи отчины своя». Шлющимъ⁵ же имъ межи собою и цѣловав-
шимъ крестъ, веснѣ приспѣвши⁶, миръ створиша и воротиша-
ся(***) в Пересопницю, в Вячеславу волость. Изяславъ же радъ
бысть⁷ крестному цѣлованью, приѣха къ стрѣма в Пересопни-
15 цю, и сѣдшимъ имъ на единомъ мѣстѣ, и уладишася, кдѣ что свое
познавше лицемъ имати⁸; Изяславъ же поклоняся стрѣма, и¹
ѣха Володимерю⁹.

В лѣто 6658. Гюрги князь поваби Вячеслава на столъ Кие- 1150
ву¹⁰; пришедшю же¹¹ ему Киеву¹⁰, боляре розмолвиша Гюрга и
20 рѣша: «брату твоему Києва не удержати; да не будетъ его тобѣ,
ни тому». Гюргеви же послушавшю боляръ, выведъ из Выше-
города сына своего Андрѣа, и да ѣ Вячеславу¹². || В то же лѣто 217
приде Изяславъ вмалѣ из Володимеря Киеву, хотящимъ его
Кыяномъ, и выгна Гюрга ис Києва; Гюрги же иде в Городокъ,
25 и¹ з дѣтми своими. Изяславу же сѣдшю¹³ в Киевѣ и освоившю
Киевъ, посла сына своего Мстислава в Каневъ, веля ему от-
толѣ Переяславля добыти; Мстиславъ же послася на ону сто-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р почереть А почерети ³А и с ⁴РА
нѣтъ съ ⁵РА шлющимъ ⁶Р приспѣвши ⁷А бысть ⁸РА свое лице имать
познавши (А познавши) ⁹РА к володимирию ¹⁰РА к киеву ¹¹РА и при-
шедшю ¹²Р вячеслава ¹³РА седящу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Ярославомъ. (**) князю изъ РА.
(***) Такъ въ РА; въ Л воротиша.

150 рону к Турпѣмъ и к дружинѣ, веля имъ ѣхати к собѣ. Ростиславъ же то слышавъ¹, посла къ отцю в Городѣкъ, прося у него помочи; Гюрги же посла ему в² помочъ брата Андрѣя. Ростиславъ же брата остави въ Переяславѣ, а самъ гна къ Сакову, и згони Турпѣѣ³ у Днѣпра, и поймавъ ѣ⁴ приведе Переяславлю⁵. 5
 В то же время поиде⁶ Володимерко к(*) Кыеву на Изяслава, в помочъ Гюргеви; Изяславъ же слышавъ то, посла к⁷ сыну своему Мстиславу, река: «идеть на мя Володимерко, а отсюда⁸ Гургий(**) съ Олговичи; поиди⁹ вборъзѣ, пойма Берендичѣ». Изяславъ же поѣха противу Володимерку¹⁰, река: «съ¹¹ ми есть¹² бліжи¹³, 10
 поѣду к тому»; и пойма¹⁴ Володимера, брата, и¹⁵ Мстислава сына своего, з Берендѣи и с Кыяны, и усрѣте¹⁶ ѣ у¹⁷ Тумаща. Стрѣльцемъ стрѣляющимся о рѣцѣ¹⁸ о Стугну, поча приступати Володимерко с силою своею; Берендѣеве же видѣвше силу его, убояшася и рѣша Изяславу: «поиди¹⁹, княже, прочь, сила его велика, 15
 а у тебе дружины мало, да же²⁰ не переидеть на ны²¹ чересь рѣку». Изяславу(***) же молвящю имъ: «луче, братья²², измремъ сдѣ, нежели соромъ въземъ на ся»; Кыяне же начаша стужати ему, рекуще²³: «поѣди²⁴, [княже](†), прочь», и сами побѣгоша прочь, и Берендѣи²⁵ с ними²⁶. Онъ же рече дружинѣ своей: «уже аще 20
 ми толико²⁷ доѣхати²⁸ с гостыми, с Угры и с Ляхы; а уже дружина моя постращена(††)»; тогда и самъ поѣха прочь. Володимерковичи²⁹ же постигоша задъ его, овы изымаша, а другыя избѣша. Изяславу же прибѣгшю к(*) Кыеву, повелѣ дружинѣ

ВАРИАНТЫ. ¹Р тоє слышевъ ²А нѣтъ в ³РА турпѣи ⁴РА пойма я и ⁵РА к переяславлю ⁶РА прииде ⁷РА нѣтъ к ⁸А отсюля ⁹РА а прииди ¹⁰А к володимирку ¹¹РА се ¹²Р еси ¹³РА ближний ¹⁴А к тому пойма ¹⁵А нѣтъ и ¹⁶А стрѣте ¹⁷Р нѣтъ у ¹⁸РА о реку ¹⁹Р поидѣ ²⁰РА иже ²¹РА нѣтъ на ны ²²РА братье ²³РА рекуче ²⁴А поиди ²⁵РА берендичи ²⁶Р с нимъ ²⁷РА нѣтъ уже аще ми толико ²⁸РА ехати ²⁹РА володимирькови.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л 1. (**) Такъ въ РА; въ Л Гюрие. (***) Такъ въ РА; въ Л Изяслав. (†) княже изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л пострашена.

своей сбиратися у Дорогожича¹, а самъ, дождавъ ночи, выиде ис 1150
 Кіева; Володимерко же² ста у | Кіева, у теремца, и Гюрги о 218
 ть(*) чинъ приде къ(**) Кіеву, и³ со Олговици и с Давыдовичема
 и со Всеволодичемъ(***), и ста у Черторыѣ. И здумавше, по-
 5 слаша⁴ по немъ Святослава Всеволодича, Бориса Гюргевича, и
 гониша по немъ до Чертова лѣса, и не постигъше его вороти-
 шася опять; Изяславъ же тогда ида, зая Погорину⁵, и посади
 сына своего Мстислава⁶ Дорогобужа⁷, а с братомъ иде с Воло-
 димеромъ Володимерю⁸. Кыяне же убоявшеся Володимерка, вве-
 10 доша Гюрга в Кіевъ; Гюрги же сѣде Кіевѣ, соньмасы⁹ с Во-
 лодимеркомъ¹⁰ у святое¹¹ Богородици в¹² Печерьстѣмъ¹³ мана-
 стыри, и створи ста межи собою велику любовь. Тогда же Воло-
 димерко пойда отъ него прочь, поя у него сына Мстислава; иду-
 щю же¹⁴ ему к Дорогобужю, и¹⁵ выбѣже¹⁶ Мстиславъ Изясла-
 15 вичъ из Дорогобужа, и иде в Луческъ к стрыви своему Свято-
 полку. Володимерко же отъя города ты¹⁷ всѣ, и приде к Лучь-
 ску. Святополкъ же и Мстиславъ затвористася¹⁸ в градѣ; оному
 же приходившю¹⁹ и не могшю что²⁰ створити, иде в Галичъ, а
 Мстислава [Гургевича](†)посади в Пересопниці²¹. В то же лѣто при-
 20 доша Половци в помочь²² Гюргеви на Изяслава, и придоша к
 Переяславлю. Гюргеви и²³ еще не распустившю²⁴ вой, ни Олго-
 вичъ, посла Святослава Всеволодича²⁵ Переяславлю²⁶ к сынови
 своему Ростиславу, дабы ѣ²⁷ укротилъ и воротилъ опять²⁸. Онѣмъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА у дорожича ²РА нѣтъ же ³РА гурги иде (А при-
 иде) о то чина ⁴А нѣтъ послаша ⁵РА тогда погорину взя ⁶Р мсти-
 сла ⁷РА в дорогобужи ⁸РА братомъ своимъ иде к володимиру ⁹РА
 спѣдъ в киеве снимася ¹⁰Р вородимиркомъ ¹¹Р святыя А святой ¹²А у
¹³РА печерьскомъ ¹⁴РА нѣтъ же ¹⁵РА нѣтъ и ¹⁶Р выбежа ¹⁷РА нѣтъ
 ты ¹⁸Р затвориста ¹⁹Р приходившю ²⁰РА ничтоже ²¹Р в пересоп-
 ницію ²²Р в помочи ²³Р не распустивше ²⁴Р святославъ всеволодичъ
²⁵РА к переяславлю ²⁶РА ихъ ²⁷РА нѣтъ опять.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: то. (**) Въ Л 1. (***) Такъ
 въ РА; въ Л Всеволодичимъ. (†) Гургевича изъ РА.

1150 пакостящимъ, людемъ збѣгшимся¹ в городъ, не смѣющимъ
ни скота выпустити² из города, посла Гюрги сына своего Андрѣя;
приѣхавшю же ему в Переяславлю и створившю миръ с ними,
пустиша ѱ³ опять. Всеволодичъ же⁴ ѣха к Гюргеви Кыеву⁵, а
Андрѣй оста у брата Переяславли⁶; приспѣвшю празднику Въз- 5
движенья⁷ честнаго креста, бывша же в церкви святаго Михаи-
ла утрий же день ѣха Андрѣй къ отцю Кыеву⁸. Тое⁹ же⁴
осени да¹⁰ ему отецъ волость, Туровъ, и¹¹ Пиньскъ, и¹¹ Дорого-
бужъ и Пересопницю¹²; Андрѣй же поклонивъся(*) отцю¹³, и¹⁴
шедъ сѣде в Пересопници. Тое же зимы присылатися нача Изя- 10
славъ къ Андрѣеви, река: «брате! въведи мя къ¹⁵ отцю в лю-
бовь», и присылаше¹⁶ к нему, розирая нарядъ¹⁷ его и¹⁴ како строить
городъ, бѣ бо прежде¹⁸ извѣхалъ брата его ту Глѣба(**), тогоже¹⁹
здѣ ловяше; но не сбыся²⁰ мысль его, зане бѣ утвердилъ го-
родъ и дружину совкупилъ. Изяславу же²¹ молвящю²²: «мнѣ от- 15
чины нѣту въ Угрехъ(***), ни в Лясѣхъ, токмо²³ в Русѣхъ²⁴
земли; а проси ми у отца Погорины», Гюргеви же гнѣвающимся²⁵
и¹⁴ не хотящю ему дати волости, Изяславъ же посла по
Угры и по Ляхи; на ту же весну придоша к нему Угры²⁶, и по-
че к(†) Кыеву, повабившимъ его мужемъ Вячеславимъ, и Бе- 20
ндѣемъ, и Кыяномъ. Изяславъ же ида мимо Пересопницю(††),
пожже Зарѣческъ и ста у Мыльска. На утрий же день присла
Володимерко къ Андрѣеви Василка Ярополчича, река: «пойди²⁷,

ВАРИАНТЫ. ¹А избѣгшимся ²Р пуститъ (А=ти) ³РА и пу-
стиша я ⁴РА нѣтъ же ⁵РА к киеву ⁶Р в (А у) переяслави ⁷РА
движенію ⁸РА нѣтъ бывша же в церкви... киеву ⁹А той ¹⁰РА
тъ ¹¹Р нѣтъ и ¹²Р пересопницю ¹³Р нѣтъ отцю ¹⁴РА нѣтъ и
РА нѣтъ къ ¹⁶РА любовь присылая ¹⁷РА наряда ¹⁸РА нѣтъ
же ¹⁹РА тоже ²⁰РА не збысться ²¹Р нѣтъ же ²²РА молвящю
Р токмо ²⁴РА русской ²⁵РА погорину уру же гнѣвающимся (А
гнѣвающимся) ²⁶РА угре ²⁷Р поиди.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л поклонивъся. (**) Такъ въ РА;
Л Глѣбъ. (***) Такъ въ РА; въ Л в Угрехъ. (†) Такъ въ РА; въ Л в.
(††) Такъ въ РА; въ Л Пересопницю.

брате, ко мнѣ»; Андрѣви же приѣхавшю к нему и снемшюся с 1150
 нимъ у Мыльска, пустиста сторожѣ передъ собою, и поидоста(*)
 по нихъ¹. Изяславъ же увѣдѣвъ² по собѣ идуща Володимерка с
 силою³, заложася⁴ ночью, поиде⁵ к(**) Киеву; сторожемъ же Во-
 5 лодимерковымъ надѣстигшимъ⁶ его на Рси⁷, Володимерку же⁸ не
 приспѣвшю⁹ со Андрѣмъ, за тѣмъ Изяславъ заиде¹⁰ за твердь.
 Идущю же ему Бѣлугороду¹¹, Борисъ Гюргевичъ выбѣже из Бѣ-
 лагорода и ѣха Киеву¹² къ отцю; Гюрги же убоявся Киянъ, зане
 имѣють перевѣтъ ко Изяславу и брату его, и ѣха¹³ ис Кыева, и
 10 иде в Городокъ. Володимерку же того не вѣдущю¹⁴ со Андрѣмъ,
 и¹⁵ стаа у Мичьска, и пославша сторожѣ¹⁶ испытата¹⁷, оже
 Гюрги уже в Городцѣ, а Изяславъ в Киевѣ. Володимерко же⁸
 то слышавъ¹⁸ воротися¹⁹, иде²⁰ в Галичъ, а Андрѣя пусти къ
 отцю; [Андрѣй же](***) перебрѣде(†) Днѣпръ на Воровичѣ, и¹⁵ иде в
 15 Городокъ.

В лѣто 6659. Преставися Ростиславъ Гюргевичъ Переясла- 1151
 славли²¹, свитающы²² велицѣй²³ пятницѣ; и положиша ѣ²⁴ братья,
 Андрѣй, Глѣбъ и Мстиславъ²⁵, в церкви святаго Михаила, близъ
 стрыя своего Андрѣя и Святослава²⁶. Тогда же²⁷ придоша По-
 20 ловци в помощь Гюргѣви на Изяслава; Гюрги же совокупився
 [на Изяслава](††) со Олговичи, и с Давыдовичемъ с Володимеромъ, и с 220
 Половци, придоша²⁸ к(†††) Киеву и стаа шатры противу Киеву,

ВАРИАНТЫ. ¹РА по немъ ²РА увѣдавъ ³РА нѣтъ володимерка с
 силою ⁴Р заложися А заложися ⁵РА и поиде ⁶РА постигшимъ
⁷РА на рси ⁸РА нѣтъ же ⁹РА не притягшю ¹⁰РА иде ¹¹РА
 идущю ему к блелугороду (А блѣлугороду) ¹²РА нѣтъ киеву ¹³РА и
 братня ему дружина и ехали (А еха) ¹⁴Р володимерко же того не
 ведоше ¹⁵А нѣтъ и ¹⁶РА посласта и сторожей ¹⁷Р и испытата
¹⁸Р слышевъ ¹⁹РА нѣтъ воротися ²⁰РА и иде ²¹РА в переяславли
²²Р свитающе ²³РА нѣтъ велицѣй ²⁴А нѣтъ ѣ ²⁵РА нѣтъ братья
 андрѣй глѣбъ и мстиславъ ²⁶РА нѣтъ близъ стрыя.... святослава
²⁷Р нѣтъ же А и тогда ²⁸РА и придоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л поидоша. (**) Такъ въ А; въ Л ѣ;
 въ Р нѣтъ ѣ. (***) Андрѣй же изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л и перебрѣде.
 (††) на Изяслава изъ А; въ Р на Изясла. (†††) Такъ въ РА; въ Л ѣ.

1151 по лугови. Изяславу же блудущю и не дадущю¹ вбрести въ Днѣпръ, бяхуться межи собою, ѣдуче в лодяхъ; не могшимъ же² имъ что³ успѣти противу Къеву, бѣ бо искитрилъ(*) Изяславъ лодѣ дивно⁴: бѣша бо в⁵ нихъ гребцы гребуть⁶ невидимо, токмо весла видѣти, а человекъ баше⁷ не видѣти, бяхуть⁸ бо 5 лодѣ покрыты досками, бяхуть⁹ же(**) борци стояще¹⁰ горѣ во броняхъ и¹¹ стрѣляюще¹², а кормника 2 бѣста¹³, единъ на кормѣ, а другой на носѣ, и аможе хотяхуть, тамо поидяхуть¹⁴, не обращающа¹⁵ лодьями. Гюргеви же со Олговичи¹⁶ хотящю поступити внизъ к Витечевскому броду, не¹⁷ смѣющимъ же имъ пустити 10 льдей¹⁸ мимо Къевъ, но пустиша ѿ¹⁹ в озеро²⁰ Долобское, и¹¹ оттуда волочиша ѿ¹⁹ берегомъ в Золотью, по Золотчи²¹ же внидоша въ Днѣпръ лодѣ ихъ; полци²² же Гюргеви идяхуть²³ по лугу, а Изяславъ идяше по оной сторонѣ Днѣпра, по горѣ, а лодѣ его по Днѣпру же. Пришедшимъ²⁴ имъ к Витечеву, и сташа 15 противу собѣ, почаша битися в лодяхъ о бродѣ. Изяславу же и ту²⁵ не дадущю имъ²⁶ вбрести, Олговичемъ же² здумавшимъ²⁷ с Половци, оставивше Гюргя князя²⁸ с Давыдовичемъ с Володимиромъ и с товары противу Витечеву, а сами ѣхаша к Зарубу. Изяславимъ сторожемъ стоящимъ на оной сторонѣ со Швар- 20 номъ(***), и¹¹ не дадущимъ вбрести²⁹ въ Днѣпръ, Половци же всѣдше на конѣ, въ броняхъ, за щиты, с копья³⁰, якоже битися,

ВАРИАНТЫ. ¹Р не дадущю ²РА нѣтъ же ³РА ничто ⁴Р хитро и дивно ⁵РА у ⁶РА гребуче ⁷РА нѣтъ баше ⁸РА бяху ⁹А бяхуть ¹⁰РА стояху ¹¹РА нѣтъ и ¹²Р стрѣляючи ¹³Р башетъ А башета ¹⁴РА камѣже (А яможе) хотяху тамо идяху ¹⁵Р не обрачающе А не обращающе ¹⁶РА нѣтъ со олговичи ¹⁷РА и не ¹⁸А лодьи ¹⁹РА нѣтъ ѿ ²⁰РА во озеро во ²¹РА зотчи ²²А полови ²³РА идяху ²⁴РА пришедшимъ же ²⁵РА туда вмѣсто: и ту ²⁶РА нѣтъ имъ ²⁷Р здумавши А издумавшимъ ²⁸РА нѣтъ князя ²⁹РА имъ вбрести ³⁰РА с копьи и за щиты.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *изскитрилъ*. (**) Такъ въ РА; въ Л бо. (***) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л со *шварномъ*; въ РА со *шварномъ*.

въбрѣдоша¹ въ Днѣпръ, и покрыша Днѣпръ отъ множества вой; 1151
 сторожеве же Изяслави убоявшеся² бѣжаша; бѣ бо в то время
 послалъ сына своего Мстислава въ Угры, да тѣмъ и не твердѣ бѣ³
 ему бродѣ⁴, зане не бѣше⁵ ту князя, а боярина не вси слушаютъ.
 5 Святославома же перебрѣдоша⁶ Днѣпръ с⁷ Половци, и даша(*)
 вѣсть к⁸ Гюргеви, рекуще⁹: «пойди вборзе(**), уже есмы¹⁰ пере-
 брели Днѣпръ, да не ударить на насъ Изяславъ»; Гюргеви же с
 Володимѣромъ и з дѣтми пришедшю¹¹ вборзе(**) | к Зарубу, и 221
 перебрѣдоша чересъ¹² Днѣпръ. Изяславъ же слышавъ¹³ воротися
 10 к(***) Кыеву, Гюрги же поиде по немъ к(***) Кыеву. При-
 шедшю же¹⁴ ему, и сташа у Бѣлагограда, исполчившеся¹⁵ по-
 идоша к(†) Кыеву и сташа възлѣ Лыбедь; Изяславъ же ста
 противу ему передъ Золотыми вороты, с стрѣмъ своимъ Вя-
 чеславомъ, и с братомъ своимъ Ростиславомъ, и с Давыдови-
 15 чемъ Изяславомъ. Стрѣлцемъ же¹⁶ стрѣляющимся о Лыбедь,
 бѣша бо в то время прибѣгли Берендичи и¹⁷ с вежами, и Тор-
 ци, вси¹⁸ Чернии Клобуци, и велику пакость створиша, ино
 ратнии, ино свои, и монастырѣ отторгаша¹⁹, и села пожгоша, и
 огороды всѣ пристѣкоша²⁰. Тогда же Гюргевичъ Андрѣй с Во-
 20 лодимѣромъ съ Андрѣевичемъ²¹ ѣхаста къ Лыбеди(††); не вѣду-
 щимъ дружинѣ ею²², толче²³ Андрѣй с²⁴ Половци, Володимера же
 не пусти кормилецъ его, зане младѣ бѣ в то время²⁵. Андрѣви
 же гнавшю ратныѣ мало(†††) не²⁶ до полковъ ихъ, едінъ же По-
 ловчинъ ятъ конь под нимъ за поводъ, и възврати ѣ, лая дру-

ВАРИАНТЫ. ¹РА въбрѣдуше ²РА убояшася ³РА нѣтъ бѣ ⁴РА
 бродъ той ⁵Р зане бѣше ⁶РА перебрѣдше ⁷А и с ⁸РА нѣтъ к ⁹Р
 рекучи А рекуче ¹⁰РА есмо ¹¹РА изяславъ гурей же прииде ¹²РА
 перебрѣде ¹³А нѣтъ слышавъ ¹⁴РА и пришедшю ¹⁵Р исполчившиися
 и ¹⁶РА нѣтъ же ¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА и вси ¹⁹РА оно ратными
 оно свои монастыри оторгоша ²⁰РА нѣтъ всѣ пристѣкоша ²¹РА
 нѣтъ с володимѣромъ съ андрѣевичемъ ²²Р его ²³РА иа ²⁴А и с
²⁵РА нѣтъ в то время ²⁶РА нѣтъ мало не.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА (и даша); въ Л ѣздаша. (**) Такъ въ
 РА; въ Л вборзе. (***) Такъ въ РА; въ Л и. (†) Такъ въ А; въ Л и;
 въ Р нѣтъ и. (††) Такъ въ РА; въ Л Лыбеди. (†††) Въ Л малы.

1151 жинѣ своей, зане бяхуть остави его вси Половци¹; и възвратися
 опять² неврежень и³ сохраненъ Богомъ и молитвою родителю сво-
 ю⁴. Стрѣлявшимъ же ся⁵ имъ до вечера, возвратишася(*) опять,
 бѣ бо ему вѣсть тогда, оже идеть ему в помочь сватъ⁶ Володи-
 мерко⁷; и поиде противу ему⁸. Изяславъ же слышавъ то⁹, поиде 5
 по немъ, блюда того, дабы ся не снялъ¹⁰ с Володимеркомъ; и по-
 стиже ѿ у Перепетовыхъ¹¹, хотя битися с нимъ. Ставшимъ же¹²
 имъ межи собою, в день четверта¹³, бысть дождь силенъ с вѣт-
 ромъ, яко ни ратнымъ помочи¹⁴ собѣ видѣти; шлющимъ слы¹⁵
 жи собою о мирѣ, Олговичемъ же и Половцемъ не дадущимъ 10
 я мирити, зане скорѣ бяхуть¹⁶ на пролитъе крови; стоявшимъ
 же¹⁷ имъ до вечера, перешедъ же¹⁷ Гюрги за Руть¹⁸ ста. Сви-
 тающую же¹⁷ пятку, исполчивъ¹⁹ вое Изяславъ, поиде к нему²⁰;
 Гюргеви же не хотящю и³ еще битися, но ожидающую Володи-
 мерка, Изяславу же паче приступающую, оборотиша²¹ полки 15
 своѣ к нему. И³ идущимъ имъ²² битися²³, Андрѣй нача рядити
 полкъ²⁴ отца своего, зане бѣ старѣй тогда в братѣ; видѣвъ же
 Половци стояща назадѣ, и к тѣмъ гна, и много имъ молвивъ и
 укрѣпляя на брань, и оттуду ѣхавъ, полкъ свой укрѣпивъ и дру-
 жину свою²⁵, возма²⁶ копье(**), ѣха напередъ²⁷, и съѣхася преже 20
 съѣхъ²⁸, и³ изломи копье свое. Тогда же бодоша конь²⁹ под нимъ
 новдри, и³ конь же начать соватися³⁰ под нимъ, и шеломъ с³¹

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ единыхъ же половчинъ вси половци ²РА
 вратися ³РА нѣтъ и ⁴РА родитель своихъ ⁵РА стреляющимъ ся
 РА нѣтъ сватъ ⁷Р володимиркъ ⁸РА нѣтъ и поиде противу ему
 Р изяславъ слышевъ туже вѣсть А изяславъ же ту вѣсть ¹⁰Р ся
 снялся ¹¹Р перепетоты А перепетовы ¹²РА и ставшимъ ¹³РА
 нѣтъ в день четверта ¹⁴РА мочи ¹⁵РА шлющимъ послы ¹⁶А бяху
 РА нѣтъ же ¹⁸А гюргий завтра ¹⁹РА исполни ²⁰РА поиде (А к)
 неву ²¹РА и оборотиша ²²РА нѣтъ имъ ²³РА битися ²⁴РА полки
 РА нѣтъ зане бѣ старѣй дружину свою ²⁶РА и возма ²⁷РА
 нѣтъ ѣха напередъ ²⁸РА нѣтъ всѣхъ ²⁹А коня ³⁰РА нача и (Р
 нѣтъ и) совати ³¹А и с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л и възвратившася; въ А возвратишася.
 **) Такъ въ РА; въ Л и копыя.

него слетѣ и щить отторже¹; Божьимъ же² заступленьемъ и мо- 1151
литвою родитель своихъ сохраненъ бысть без раны. И³ сступив-
шимся⁴ полкомъ, бысть сѣча крѣпка⁵, и ту убиша Володимера
Давыдовича, добраго и кроткаго кѣнязя Черниговскаго; Изя-
5 слава же Мстиславича язвиша в руку, и свергли ѿ бяхуть⁶ с коня,
и хотѣша ѿ⁷ убити свои⁸ пѣшци, не знающе⁹ его, но сня с себе
шеломъ, и познаша ѿ. Половци же Гюргеви ни¹⁰ по стрѣлѣ пу-
стивъше тогда¹¹ побѣгоша, а потомъ Олговичи, а потомъ Гюрги
з дѣтми; и¹² бѣжащимъ имъ чресъ Руть, много дружины потопе¹³
10 в Руту¹⁴, бѣ бо грязокъ, и бѣжащимъ имъ овѣхъ избиша, а дру-
гья изымаша. И[в](*) полудне прибѣгоша ко Днѣпру, и переѣха¹⁵
Гюрги¹⁶ в лодьяхъ у Витечева¹⁷, а прочии перебредоша; и при-
ѣха¹⁸ Гюрги Переяславлю¹⁹, а Олговичи идоша всояси, а По-
ловци такоже²⁰ в Половцѣ. Изяславъ же с стрѣмъ своимъ Вя-
15 чеславомъ возвратистася в Кыевъ; а Давыдовичъ Изяславъ возма²¹
брата²² на полчищѣ, и²³ несе ѿ Чернигову²⁴, и сѣде самъ на сто-
лѣ его в Черниговѣ²⁵. И²⁶ потомъ Изяславъ слыша Гюргя(**)
в²⁷ Переяславли, поиде²⁸ с Вячеславомъ, и с братомъ своимъ
Святополкомъ, и с Берендичи, и перебродися у Заруба, и сташа
20 у Мажева селца товары, оттолѣ же приѣздяху²⁹ к городу битъ-
ся³⁰; вышедшимъ же Переяславскимъ пѣшимъ битъся, многы
избиша ратнии, и передѣгородѣе пожгоша. Изяславъ же и Вяче-
славъ послаша к Гюргеви, рекуще: «иди Суждалю, а сына по-
сади Переяславли; не можемъ с тобою быти здѣ, приведешъ пакы 223

ВАРИАНТЫ. ¹РА на немъ оторюша ²РА нѣтъ же ³А нѣтъ и ⁴РА
ступившимся ⁵РА зла ⁶РА свергли бяху ⁷РА нѣтъ ѿ ⁸РА свои
ему ⁹Р не знаючи ¹⁰РА нѣтъ ни ¹¹РА нѣтъ тогда ¹²РА нѣтъ и
¹³РА истопе ¹⁴А в руть ¹⁵Р прееха А приеха ¹⁶Р гюрый ¹⁷РА нѣтъ
у витечева ¹⁸А прееха ¹⁹РА к переяславлю ²⁰РА бежаша ²¹РА взя
²²Р бра ²³РА несе к чернигову ²⁴РА на столѣ черниговскомъ ²⁵Р
нѣтъ и ²⁶А у ²⁷А и поиде ²⁸РА ездяху ²⁹РА битися.

1151 на ны Половци¹. Гюргеви² же не имущю ниоткуда же³ помощи, а дружина его⁴ избита, а иная изымана⁵, принуженъ же неволею цѣлова к нимъ крестъ и⁶ з дѣтми своими. Приспѣвшю же⁷ празднику святою Мученику⁸, иде Гюрги на Лѣто⁹ и⁶ з дѣтми [своими](^{*}), Андрѣй же оттолѣ¹⁰ иде отъ отца своего Суждалю¹¹, а¹² отцю 5 же встѣгавшю¹³ его много; Андрѣй же рече: «на томъ есмь цѣловали крестъ, ако поити ны Суждалю», и иде въ свою волость Володимерю¹⁴. Гюрги же оста Переяславли¹⁵ з дѣтми своими, Изяславу же присылающю к нему: «крестъ еси цѣловалъ, како ти ити¹⁶ Суждалю; чему на мя ведешъ Половци и Володи- 10 мерка?» Гюрги же остави¹⁷ сына Глѣба Переяславли¹⁸, а самъ иде в Городокъ. В то же время Мстиславу Изяславичю ведущю¹⁹ отцю своему в помощь Угры²⁰, Володимерко же слышавъ²¹, оже идетъ с Угры, поиде по немъ. Мстиславу же⁸ не вѣдущу(^{**}) и ставшю²² ему у Сапогыня, а Угри²³ стапа около его; тогда же 15. высла²⁴ ему Володимеръ питье²⁵ много Угрою и ему, и потомъ повѣда ему: «идеть ти Володимерко»(^{***}). Мстиславу же пьющю с Угры, и повѣдающю имъ: «идеть Володимерко»; Угри же пьяни величались, рекуще: «аще на ны придуть, бьемся с нимъ». Мстиславъ же на ту ночь роставля сторожѣ, а самъ ляже 20 спати с Угры; сторожеве же прибѣгоша к нему полунощи, рекуще: «идеть Володимерко»; онъ же всѣдъ на конѣ и с дружиною, начатъ будити Угры, Угри же лежахуть пьяни яко мертви. И бысть противу свѣту, удари на нихъ Володимерко, и мало отъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ *вышедшимъ же переяславскимъ*. . . . на ны *половци* ²РА *гурю* ³РА нѣтъ *же* ⁴РА *ему бѣше* ⁵Р *изымана* А *изымана* ⁶РА нѣтъ *и* ⁷РА *и приспѣвшю* ⁸РА *святую мученику и* (Р нѣтъ *и*) ⁹Р *на олтъ* А *на олту* ¹⁰РА нѣтъ *оттолѣ* ¹¹РА *к суждалю* ¹²РА нѣтъ *а* ¹³РА *востѣгавшю* ¹⁴РА нѣтъ *андрѣй же рече* *волость володимерю* ¹⁵РА *в переяславли* ¹⁶РА *целовалъ и ити ти к* ¹⁷РА *оставя* ¹⁸РА *в переяславли* ¹⁹Р *ведущю гурю* ²⁰Р нѣтъ *угры* ²¹Р *слышавъ* ²²А *установшю* ²³РА *угре* ²⁴РА *высла* ²⁵РА *питья*.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) *своими* изъ РА. (**) Такъ въ РА: въ Л *не вѣдуше*. (***) Въ РА послѣ этого слова до 6660 года пропускъ.

нихъ изъима, а все избиша; Мстиславъ же утече въ Луческъ с 1151
 дружиною своею. Тогда же приде вѣсть Изяславу къ(*) Къеву,
 оже сынъ его побѣженъ, поима Берендичи, и Изяслава Давыдо-
 вича, и Всеволодича, и помочъ Святославлю Олговича, приде на
 5 Гюргя к Городку; Гюрги же затворися в Городѣ, з дѣтми | сво- 224
 ими. Бьющимъ же ся имъ на многы дни из города, тяжко бысть
 ему, зане не бысть ему помощи ниоткуда же; и цѣлова крестъ к
 нимъ: «яко иду уже Суждалю», и отступиша отъ него прочь.
 Гюрги же оставя сына своего Глѣба в Городци, а самъ иде Суж-
 10 далю. Изяславъ же сѣде с Вячеславомъ в Къевѣ, Вячеславъ на
 Великомъ дворѣ, а Изяславъ подъ Угрскимъ, а сына своего по-
 сади Мстислава Переяславли. В то же время преставися княг-
 ни Изяславляя. Тое же зимы пошедъ Изяславъ на Володимерка,
 и воротися у Корчева.

15 (***) В лѣто 6660¹. Посла Изяславъ сына своего Мстислава в 1152
 Ляхы и в Угры, вабя ѿ² в помочъ на Володимерка; Ляхове же не
 идоша, а Угри идоша. И³ приде король съ Угры и³ со Мстисла-
 вомъ, и вшедъ в землю Володимеркову сташа, бѣ бо⁴ день не-
 дѣля, королевѣ же по своему обычаю не встанущю⁵ нигдѣ же в
 20 недѣлю; Володимерку же не дадучю⁶ внити в свою землю рати,
 и³ срѣте ѿ, и изъима⁷ зажитники королевѣ. На утрий(***) же день
 вставъ⁸ король поиде, Володимерко⁹ же выступяся¹⁰ назадь, за-
 твердъ ста; Угри¹¹ же королевѣ(†) то узрѣша¹² Володимерковы
 полки, ту же не постряпуче потѣнуша¹³ к нимъ. Володимерко(††)
 25 [же](†††), видя силу Угрскую, поскочи¹⁴ перед ними; бѣжащю же¹⁵

ВАРИАНТЫ. ¹Р 6600 ²РА ихъ ³РА нѣтъ и ⁴РА володимеркову и
 прилучися ⁵РА не востануче ⁶РА не давшю ⁷РА ни изма ⁸Р вѣста
 А воставъ ⁹А володимеръ ¹⁰РА вѣступяся ¹¹РА угре ¹²РА идѣже
 вмѣсто: то узрѣша ¹³РА полки не мешкая поидоша ¹⁴РА видя силу
 угорскую побеже ¹⁵РА нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л 1. (**) Отсюда снова называются списки РА.
 (***) Такъ въ РА; въ Л на утри. (†) Такъ въ РА; въ Л королевѣ. (††) Такъ
 въ РА; въ Л Володимерко. (†††) же изъ РА.

1152 ему чересь рѣку, овы избиша, а друзии истопоша, а многы руками¹ изымаша. Прибѣгшю же² ему в Перемышль, поча³ слатися⁴ б(*) королеви, мира прося, абы Изяславъ не притягль к(*) королеви; бѣ бо Изяславъ слышавъ⁵ короля, пошелъ уже ис Кыева на Володимерка. Приспѣвшю⁶ же Изяславу вборзѣ к(**) королеви с Берендичи⁷, а полкы свои остави назади с братомъ своимъ Святополкомъ. Тогда же придоста⁸ к рѣцѣ к Саноку, Володимерко же оставлялъ бяше дружину свою на бродѣхъ, индѣ пѣши, а индѣ⁹ конники; король же нача ставляти¹⁰ противу ему свои полкы, на бродѣхъ же. Володимерко же видѣвъ силу королеву бесчисленую, не 10
225 || стерпѣвъ, вдругыѣ¹¹ побѣже перед нимъ в Перемышль; тогда¹² же¹³ женуче(***) по нихъ, избиша множество ихъ, а другыѣ¹⁴ изымаша. Оному же вбѣгшю в городъ, нача молитися и просити мира; Изяславъ же¹⁵ не хотяше дати ему¹⁶ мира, но послушавъ короля смирился¹⁷ с нимъ. Изяславъ же(†) иде к(*) Кыеву, а 15 король въсвояси. В то же лѣто¹⁸ поиде Гюргі с сынами своими, и¹⁹ с Ростовці, и²⁰(††) с Суждалци, и с Рязанци²¹ и со князи Рязаньскими в Русь(†††); тогда же²² слышавъ²³ Володимерко идуча в²⁴ Русь, поиде к(*) Кыеву, Изяславъ же выиде противу ему, Володимерко же воротися в Галичъ. Гюргеви же идущю²⁵ в Русь, 20 пришедъ²⁶ ста у Глухова, и приде къ нему множество Половецъ и²⁷ Олговичъ Святославъ; и здумавше вси, поидоша к Чернигову, и перешедше²⁸ Сновъ и²⁹ стаха у Гуричева близъ города, пере-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *инии рукама* (А *руками*) ²РА *и прибѣгшю* ³РА *нача* ⁴Р *слати* ⁵Р *слышевѣ* ⁶Р *пригшю* А *притягшю* ⁷РА *берендичи* ⁸РА *приидоша* ⁹РА *на бродѣхъ однѣ пешици одне* (А *онѣде*) ¹⁰РА *ставити* ¹¹РА *другое* ¹²А *и тогда* ¹³РА *нѣтъ же* ¹⁴Р *друзия* А *другия* ¹⁵РА *нѣтъ ему* ¹⁶А *и смирился* ¹⁷РА *в томже лѣтъ* ¹⁸РА *нѣтъ и* ¹⁹РА *нѣтъ и с рязанци* ²⁰Р *слышевѣ* ²¹А *и в* ²²Р *гургий же идущи* ²³РА *и пришедъ* ²⁴Р *прешедше* А *пришедше* ²⁵Р *нѣтъ и*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *и*. (**) Такъ въ А; въ Л *и*; въ Р *х*. (***) Такъ въ А; въ Л *женуши*; въ Р *женуци*. (†) Въ Л *ше*; въ РА *нѣтъ же*. (††) Въ Л *и и*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *и в Русь*. (а) Такъ въ А; въ Л *и*; въ Р *нѣтъ и*.

шедше Канинъ, бѣ же тогда день недѣльный, тѣм же не идоша(*) к 1152
 городу. Изяславъ же бѣ послалъ брата Ростислава, в помощь Изя-
 славу Давыдовичю, Чернигову¹. На ту же ночь Изяславъ, и Ро-
 стиславъ и Всеволодичъ, видѣвше силу Половечскую, повелѣша
 5 людямъ всѣмъ² бѣжати изъ острога в дѣтинець. На утрий же
 день Гюрги и Святославъ исполчивша³ воѣ свои, поидоша⁴ к го-
 роду и стаха не дошедше Семыня; тогда же все множество Поло-
 вецъ ѣхаша к городу бится⁵, и отъемше⁶ острогъ зажгоша⁷
 передъгородье все, и пришедше всею силою стаха⁸ около города.
 10 Черниговцемъ же бьющимъ изъ⁹ города, князи же¹⁰ здумавше¹¹
 вси: «не крѣпко бьются дружина, ни Половци, оже с ними не ѣдимъ
 сами», Андрѣй же рече: «такъ створимъ, атъ язъ¹² почну день
 свой»; поимъ¹³ же¹⁰ дружину свою, и¹⁴ ѣха подъ городъ¹⁵. Вы-
 шедшимъ же пѣшимъ¹⁶ из города стрѣлятся; и поткну¹⁷ на нь с
 15 дружиною своею и с Половци, и¹⁴ овы избиша, а другыя вогна-
 ша(**) в городъ¹⁸; тогда же поревновавше¹⁹ ему инии²⁰ князи,
 ѣздиша послѣди подъ городъ²¹, и¹⁴ пѣши²², видѣвше²³ полкы,
 не смѣша выйти(***) из города, зане бяхуть перестрашени²⁴.
 Стоявшимъ || же имъ подъ городомъ 12 дней, и вѣсть приде к 226
 20 нимъ: «идеть Изяславъ с Вячеславомъ в помощь Черниговцемъ».
 Половци же убоявшеся²⁵ того почаша подниматися²⁶ прочь; князи
 же видѣвше Половци идуща(†) прочь, идоша²⁷ отъ Чернигова²⁸
 к Новугороду Сѣверьскому. Изяславъ же приде к Чернигову, и¹⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА к чернигову ²Р тымъ А тымъ ³РА исполчиша ⁴РА
 и поидоша ⁵РА битися ⁶РА отомше ⁷РА и зажгоша ⁸А и стаха
⁹РА бьющимся с ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹Р здумавши ¹²РА нѣтъ язъ ¹³А поемъ
¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА еха к городу ¹⁶РА пѣшцемъ ¹⁷Р стрѣлятся и
 толче ¹⁸РА во двory ¹⁹А поревноваша ²⁰РА и прочии ²¹Р после
 подъ городъ А послѣдъ подъ городомъ ²²РА пѣши ²³Р видѣвши ²⁴РА
 бяху перестрашани (А=щени) ²⁵Р убояшася ²⁶РА отыматися ²⁷РА
 и идоша ²⁸РА отъ чернигова и идоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не доша. (**) Такъ въ РА; въ Л
 сыма. (***) Такъ въ РА; въ Л быти. (†) Такъ въ А; въ Л идуть; въ Р идуъ.

1152 заставъ Гюргя воротися¹ к²(*) Кыеву; Гюрги же оставя сына
 своего Василка в Новѣгородѣ у Святослава, а самъ иде Сужда-
 Изяславъ же пойма(**) брата [свогo](***) Святополка и сына
 своего Мстислава, поиде к Новугороду на Святослава и на Ва-
 нка; ставъ же(†) у Всеволожа, отряди сына своего Мстислава 5
 Половци, с Берендѣи и с Торкы и с Печенѣгы, и с нѣколи-
 дружины своея, а самъ приде⁴ к Новугороду; и⁵ не успѣвъ
 чтоже, и⁶ нача слатися мира прося⁷, и умиривъся възвратися⁸
 Кыеву, а⁹ Василко иде къ отцю Суждалю⁸. Тогда же
 Мстиславу Изяславичю поможе Богъ на Половци, самѣхъ про- 10
 а вежѣ¹⁰ ихъ пойма¹¹, и конѣ и скоты ихъ зая, и множество
 нѣ хрестыяныхъ отполони; и възвратишася¹² в Переяславль,
 хвалище¹³ Бога о таковѣй помощи, а отполоненыя¹⁴ отпусти в
 кенье свое. Тое же зимы преставися Володимерко Галич-
 ѣй князь. 15

1153 В лѣто 6661¹⁵. Посла Изяславъ сына своего Мстислава на
 повци к Песлу, зане пакостяхуть¹⁶ тогда по Сулѣ; онъ же не
 шедъ ихъ възвратися вспять¹⁷. На ту же осень посла ѿ¹⁸ отецъ
 бои¹⁹ противу мачесѣ, с Володимеромъ съ Андрѣвичемъ и с
 рендѣи, и ходиша до Олешья; и не обрѣтше ее възвратишася 20
 нѣ²⁰. На ту же зиму Изяславъ, совкупивъся с братьею сво-
 поиде на Володимерковича(†††) в²² Галичъ; и пришедшю
 ему к Теробовлю, здумаша²⁴ боляре Володимерковича и рѣша

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ воротися ²РА и иде к (Р х) ³РА к суж-
⁴РА иде ⁵Р нѣтъ и ⁶РА нѣтъ и ⁷РА дѣля ⁸РА иде ⁹А и
 А и вежи ¹¹РА взя ¹²РА хрестыяньскихъ отполонивъ и вратиша-
 А вратися) ¹³РА хваля ¹⁴РА помощи полонъ ¹⁵РА 6061 ¹⁶РА
 стяху ¹⁷РА вратися за ся ¹⁸РА ею ¹⁹РА нѣтъ с вои ²⁰РА не
 нѣтъ възвратишася (А воротилишася) за ся ²¹РА нѣтъ своею ²²РА
²³РА нѣтъ же ²⁴РА здумавше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л и; въ Р х. (**) Такъ въ РА; въ Л
 (***) своею изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л и ставъ же. (††) Такъ
 : въ Л и; въ Р нѣтъ и. (†††) На Ярослава Владиміровича.

князю своему: «ты¹ еси у насъ князь² одинъ, оже³ тобѣ ся что 1153
 створить, то⁴ что намъ⁵ дѣяти? а⁶ поѣди, княже, к городу, агь⁷
 мы ся бьемъ(*) сами со Изяславомъ; а кто насъ будетъ живъ, а
 прибѣгнетъ⁸ к тобѣ, а тогда ся затворимъ в городѣ с тобою». 227
 5 Изяславъ же перешедъ⁹ к нимъ чересъ рѣку¹⁰ Сереть(**), и ссту-
 пиша ся битъ¹¹, и бысть сѣча зла и междю ими¹² смятенъе, не вѣ-
 дяхуть котории суть побѣдили: Изяславъ бо¹³ женяшетъ Галича-
 ны¹⁴, а Галичане Изяславлю дружину и сына его. Изяславу же¹⁵
 не вѣдущю и творящю побѣдившю Галичанъ, братъ его бѣжалъ
 10 бяшетъ¹⁶ Святополкъ и¹⁷ с Володимеромъ¹⁸, и сынъ его Мсти-
 славъ. Тогда же Изяславъ изъима¹⁹ Галичскыѣ мужи, а Гали-
 чане изымаша Изяславлѣ мужи²⁰, на розгонѣ, и остана Изяславъ
 с малою дружиною²¹ на полчищи; и постави стягы Галичскыѣ,
 и поидоша Галичане подъ своѣ стягы, и изымаша²² множество
 15 колодникъ. На ту же ноцъ убоявша Изяславъ, зане бѣ²³ остана
 на полку с малою дружиною²¹, река: «да не выпутся²⁴ на насъ
 из города», повелѣ²⁵ избити колодники, а лутшиѣ ихъ²⁶ мужи
 веде²⁷ с собою к(***) Кыеву.

В лѣто 6662²⁸. Посла Изяславъ сына своего, второе, про- 1154
 20 тиву мачесѣ²⁹ своей³⁰, бѣ бо повелѣ жену собѣ изъ Обезъ³¹; и³²
 устрете ю Мстиславъ в порозѣхъ, и приведе ю к(***) Кыеву, а
 самъ иде Переяславлю³³; Изяславъ же створивъ³⁴ свадьбу, поя³⁵ ю

ВАРИАНТЫ. ¹РА княже ты ²РА нѣтъ князь ³РА аже ⁴РА нѣтъ
 то ⁵А нами ⁶РА нѣтъ а ⁷РА а ⁸Р прибѣгнемъ ⁹РА переиде
¹⁰РА чресъ реку черес ¹¹РА ступиша ся бити (А ся битися) ¹²РА
 и бысть межи и.ма ¹³Р нѣтъ бо А же ¹⁴Р женяше галичанъ А го-
 няше галичанъ ¹⁵РА нѣтъ же ¹⁶РА бяше ¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸Р воло-
 димиркомъ ¹⁹РА поима ²⁰РА поимаша изяславлѣ люди ²¹РА с ма-
 ломъ дружины ²²РА поима ихъ ²³РА нѣтъ бѣ ²⁴А по чищенному
 не выпутыся ²⁵РА и повелѣ ²⁶РА лутшии ²⁷РА поведе ²⁸РА
 6062 ²⁹А мачехи ³⁰РА нѣтъ своей ³¹РА из безъ ³²Р нѣтъ и ³³РА
 к переяславлю ³⁴РА сотвори ³⁵РА и поя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л бемяся. (**) Такъ въ РА; въ Л
 Сьртъ. (***) Такъ въ РА; въ Л ѧ.

1154 [сѡбѣ](*) женѣ¹. В то же лѣто² выгнаша Изяславича Новгородци Ярослав, а Ростиславича Романа посадиша. В то же лѣто³ поиде Гюрги с Ростовци, и с Суждалци, и со всѣми дѣтми в Русь, и бысть моръ в конихъ во всѣхъ воихъ⁴ его, акъже(**) не былъ⁴ николиже; пришедшю⁵ же ему в Вятичѣ, и ста не дошедъ Козельска, и приѣха⁶ к нему мало Половецъ, онъ же здумавъ с мужи своими и з дѣтми и с Половци⁷, посла сына своего Глѣба в Половци, а самъ воротися опять Суждалю⁸. В то же лѣто преставися Святополкъ Мстиславичъ, и посади [Изяславъ](***) в него мѣсто сына своего Ярослава Володимери. В то же лѣто⁹ преставися Глѣбовая Гюргевича¹⁰, Суждали¹¹. На ту же осень преставися Изяславъ Мъстиславичъ, мѣсяца¹² ноября въ 13 день¹³; и наутрия, на Филиповъ день, положиша ѿ у святаго Феодора, въ отни ему монастыри. Тогда же слышавъ Изяславъ Давыдовичъ смерть Изяславу¹⁴, приѣха ко¹⁵ Днѣпру подъ Кыевъ, и посла к¹⁶ Вячеславу и ко Мстиславу къ Изяславичю¹⁷, река: «аще¹⁸ 228 есмь¹⁹ | тогда не былъ надъ братомъ своимъ, а повелита ми, ать(†) шедъ оплачу гробъ его»; тогды же здумавъ²⁰ Вячеславъ со Мъстиславомъ и с мужи своими²¹, не пустиша его к(††) Кыеву²², зане и²³ еще не пришелъ башеть Ростиславъ изъ Смолинъска²⁴. 20 Тогды же приде Ростиславъ, и посадиша ѿ²⁵ Кыяне в Кыевъ²⁶, рекуще²⁷ ему: «якоже братъ твой чтилъ Вячеслава, такоже и ты чти²⁸; а до твоего живота твой²⁹ Кыевъ». Тогды же приде³⁰

ВАРИАНТЫ. ¹РА жєну ²РА в томже лѣте ³РА вои ⁴Р не было ⁵Р пришедъ ⁶РА приѣхаша ⁷РА нѣтъ онъ же здумавъ с половици ⁸РА к суждалю ⁹РА в володимири. томже лѣте ¹⁰Р изѣбъвая гуревича (А гуревичъ) ¹¹РА нѣтъ суждали ¹²РА нѣтъ мѣсяца ¹³РА ноября 13 ¹⁴РА изяславю и ¹⁵Р приѣхавъ подъ ¹⁶РА нѣтъ к ¹⁷РА изяславичемъ ¹⁸Р аче ¹⁹А есмь ²⁰РА здумавше ²¹РА мстиславомъ и з дружиною ²²РА в киевъ ²³РА нѣтъ и ²⁴РА баше ростиславъ и-смоленъска ²⁵РА его ²⁶РА кияне на столъ ²⁷Р рекучи А рекуче ²⁸Р его чти А его чести ²⁹РА нѣтъ твой ³⁰РА нѣтъ же приде.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) собѣ изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л акоже. (***) Изяславъ изъ РА. (†) Такъ въ Р; въ Л отъ; въ А ать. (††) Въ Л и.

Глѣбъ Гюргевичъ со множествомъ Половецъ к¹ Переяславлю на 1154
 Мстислава на² Изяславича; Переяславци же бяхуться³ с ними
 крѣпко, и⁴ не успѣвъ же⁵ Глѣбъ с Половци ничтоже, иде⁶ прочь,
 и⁴ тогда же⁷ ида взя Пирятинъ с Половци. Тогда же Ростис-
 5 славъ Святославца⁸ пойма Всеволодича⁹, и Мстислава Изясла-
 вича, и Кыяны, и Торкъ мало, поиде⁶ к Чернигову на Давыдо-
 вича Изяслава, рекуще: «да бы ны¹⁰ упередити до Гюргя; а любо
 и¹¹ проженемъ, ли¹² примиримъ к собѣ». Перешедшимъ же имъ¹³
 Днѣпръ, приде к нему вѣсть: «стрый ти умерлъ Вячеславъ»; онъ
 10 же оставя полкы свои¹⁴ с Святославомъ, а самъ ѣха к(*) Кыеву,
 и положи стрия своего с великою честью у святое Софьи¹⁵, а
 самъ же пойма прокъ дружины Вячеславѣ, поиде к Чернигову.
 Слышавъ же [то](**) Изяславъ Давыдовичъ, послася¹⁶ по Глѣба
 по¹⁷ Гюргевича, да придетъ¹⁸ к нему с Половци вборзе(***), бѣ
 15 бо тогда Глѣбъ на Сулѣ; Глѣбъ же приде с Половци к нему
 вборзѣ(†). Ростиславъ же, и¹⁹ Всеволодичъ и Мстиславъ²⁰ при-
 шедше сташа у Боловеса; Изяславъ же и Глѣбъ с²¹ Половци
 выдоша²² противу имъ. Стрѣлцемъ же⁷ стрѣляющимся о рѣцѣ²³,
 Ростиславъ же видѣвъ множество Половецъ убояся²⁴, начать сла-
 20 тиса къ Изяславу, мира прося: поча даяти²⁵ подъ собою Кыевъ,
 а подъ Мстиславомъ Переяславль²⁶. Мстиславъ же то слышавъ,
 оже даетъ под нимъ Переяславль, рече²⁷ стряви(††) своему²⁸:
 «оже отдаешь²⁹ подо мною Переяславль, да не³⁰ будетъ мнѣ Пе-

ВАРИАНТЫ. ¹А иде к ²А нѣтъ на ³Р бяхуся ⁴РА нѣтъ и ⁵А
 нѣтъ же ⁶РА и поиде ⁷РА нѣтъ же ⁸РА нѣтъ тогда же ростис-
 лавъ святославца ⁹РА святославца ¹⁰РА на изяслава рекуще абы
¹¹А нѣтъ и ¹²РА а любо ¹³РА нѣтъ же имъ ¹⁴РА полкъ свой ¹⁵РА
 въ святѣй софѣи ¹⁶РА посла ¹⁷РА нѣтъ по ¹⁸РА прииде ¹⁹Р нѣтъ и
²⁰РА нѣтъ и мстиславъ ²¹А и с ²²РА идоша ²³РА нѣтъ о рѣцѣ ²⁴РА
 и убояся ²⁵РА давати ²⁶Р переяславля ²⁷РА и рече ²⁸РА нѣтъ сво-
 ему ²⁹Р даваешь А отдаваешь ³⁰РА ни.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л з. (**) то изъ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л вборзѣхъ. (†) Въ Л вборзѣхъ; въ РА нѣтъ вборзѣ. (††) Такъ
 въ РА; въ Л стряеви.

1154 рости́славля, ни тобѣ́ Кыева», и повороти коня Мстиславъ с дру-
жиною своею отъ стрыя своего; и они же то¹ видяще, побѣгоша
Половци² же погнаша по нихъ, и многы³ избиша, а дру-
хъ⁴ множество изымаша, и⁵ розбѣгошася: Ростиславъ на Лю-
бичь бѣжа к Смолинъску, а Мстиславъ и Святославъ. Всеволо- 5
дичь⁶ бѣжаста⁷ к(*) Кыеву. Тогда же яша Всеволодича Половци,
Мстиславъ утече с Ростиславичемъ с(**) Святославомъ; и при-
иде Мстиславъ в Переяславль, пойма⁸ жену свою и иде в Лу-
цкъ. Тогда же тяжко бысть Кыяномъ, не осталъ бо ся бя-
сть у нихъ никаковъ⁹ князь; и послаша Кыяне епископа Демь- 10
Каневъскаго¹⁰ по Изяслава по Давыдовича, рекуще¹¹: «пойди
**) Кыеву, ать не возмуть¹² насъ Половци¹³». Изяславъ же
иде в Кыевъ, а Глѣба посла Переяславлю¹⁴. Тогда же много
на створиша Половци около Переяславля: пожгоша бо села вся,
) Летъскую¹⁵ божницю святою¹⁶ Мученику зажгоша. Тое же 15
имы пошелъ бѣ¹⁷ уже Гюрги в Русь, слышавъ¹⁸ смерть Изя-
славлю, и бысть противу Смолинску ему¹⁹ вѣсть: «братъ ти умерлъ
Вчеславъ, а Ростиславъ побѣженъ, а Изяславъ сѣдитъ Кыевъ,
Глѣбъ²⁰ Переяславлю». Тогда же Новгородци пришедше к
Гюргеви, пояша у него сына Мстислава князя собѣ. Тогда же 20
Ростиславъ прибѣгъ сполку Смолинъску²¹, выслася к стрыви
своему, прося у него мира; Гюрги же не помяну(††) злобы брата
п²² его, давъ ему миръ, а самъ иде²³ к(***) Кыеву. Пришедъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ то ²А и половци ³РА по нихъ иныя ⁴РА
⁵РА а инии ⁶Р всеволодичи ⁷Р побежаста А побежа ⁸РА
ия ⁹РА бѣше у нихъ ни одинъ ¹⁰Р киевская ¹¹А рекуче ¹²А не
мутъ ¹³РА татарове ¹⁴РА к переславлю ¹⁵Р лядику А лядику
А и святою ¹⁷РА нѣтъ бѣ ¹⁸Р слышевъ ¹⁹РА и бысть противу
линску бысть ему ²⁰РА в киеве а глѣбъ в ²¹РА к смоленъску
А ни ²³РА поиде.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Въ Л и с; въ РА нѣтъ с.
) Такъ въ А; въ Л и; въ Р нѣтъ и. (†) Такъ въ РА; въ Л и и. (††) Такъ
А: въ Л не помяна; въ Р не помянулъ.

же ста у Стародуба, и ту приѣха к нему Святославъ Олговичъ, 1154
 веля ему прияти¹ в любовь сыновца своего Всеволодича; Гюрги
 же и² тому миръ дастъ, повелѣвъ³ ему поити⁴ по собѣ к(*) Кые-
 ву, а самъ поиде къ(**) Киеву⁵. Идущю же⁶ ему [к⁷ Киеву](***),
 5 нача⁸ слати Гюрги и Святославъ къ Изяславу, веля⁹ ему ис¹⁰
 Кыева ити, бѣ же совѣтенъ(†) Святославъ о сѣдѣннѣ Изяслави
 [в Києве](††); онъ же не хотяше¹¹ ити ис Кыева, зане улюбѣлъ
 ему¹² Киевъ. Святославъ же оста Черниговѣ¹³, а Гюрги ста у
 Моровийска. Тогда же послася¹⁴ Изяславъ к нему, река: «ци
 10 самъ есмь¹⁵ сѣлъ Киевѣ¹⁶? посадили мя Кыяне¹⁷». Гюрги же по-
 сла ко Изяславу, река: «мнѣ отчина Киевъ, а не тобѣ». Тогда
 же выслася к нему Изяславъ, река: «не створи ми пакости; а се
 твой Кы|евъ». Гюрги же, милостивъ сый, обѣщася¹⁸ ему¹⁹ тако 230
 створити; благодаря²⁰ Бога, вниде в Киевъ и сѣде на дѣдни и на
 15 отни столѣ;(†††) тогда же сѣдъ роздая волости дѣтемъ своимъ
 Андрѣя посади Вышегородѣ, а Бориса Туровѣ, а Глѣба Перея-
 славлі, а Василкови вда Поросье. Тое же весны пришедше По-
 ловци, воеваша по Роси; Берендѣеве же гониша по нихъ и изби-
 ша я, а другыѣ изымаша.

20 В лѣто 6663. Иде Гюрги на снемъ противу Половцемъ къ(*) 1155
 Каневу, Половци же приѣхавше к нему, почаша просити братьѣ
 своее, ихже бяху изымали Берендѣи; Берендѣеве же не даша
 ихъ, рекше: «мы того дѣля умираемъ за Русьскую землю, и го-
 ловы свои складываемъ». Половци же поймавшие дары у Гюргя,
 25 и ѣхаша прочь, мира не створивше, и много пакостей створиша

ВАРИАНТЫ. ¹РА *приняти* ²РА *нѣтъ и* ³А *и повелѣвъ* ⁴РА *ити*
⁵РА *нѣтъ а самъ поиде къ киеву* ⁶РА *нѣтъ же* ⁷Р *х* ⁸А *и нача*
⁹РА *ко святославу веляче* ¹⁰А *к* ¹¹Р *не хотяще* ¹²РА *улюбилъ* ¹³Р
в чернигове А *в черновѣ* ¹⁴РА *выслася* ¹⁵Р *есми* А *еси* ¹⁶РА *в киеве*
¹⁷А *в киевѣ кыяне* ¹⁸Р *и обещася* ¹⁹РА *нѣтъ ему* ²⁰РА *и благодаря*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л і. (**) Въ Л і. (***) к Киеву изъ
 РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *совѣтенъ*. (††) в Києве изъ РА. (†††) Въ РА
 отсюда пропускъ. (а) Въ Л і.

1155 коло Переяславля. Того же лѣта посла Гюрги(*) Гюргя Яросла-
 вича, с Жирославомъ и с Вячеславли внуку, на Мстислава на
 П. лавича, и выгнаша(**) ѿ ис Пересопницѣ в Луческѣ; тогда
 Гюрги повелѣ зятю своему Ярославу ити на нь к Лучьску,
 Мстиславъ же оставя брата Ярослава в Лучьскѣ, а самъ иде в 5
 Ляхы; Володимерковичъ(***) же(†) и Володимеръ Мачешичъ(††) не
 успѣша ему ничтоже, воротилися опять. Того же лѣта приде
 игъни Гюргева в Кыевъ и-Суждаля. В то же лѣто приде Ро-
 стиславъ къ(†††) Кыеву, повабленъ к стрывѣ своему; пришедъ же
 стрывѣ своему, поча молитися ему о братичичихъ своихъ; 10
 Гюрги же послушавъ его посла по нь, по Володимера, и по Мсти-
 ава, и по Ярослава; Володимеръ же и Ярославъ придоста, а
 Мстиславъ не смѣ, река: «иметь мя Гюрги»; Гюрги же сею при-
 имѣ в любовь, а ко Мстиславу посла со хрестынымъ цѣловань-
 емъ. и того прия в любовь. Того же лѣта приде к Гюргеви Га- 15
 личьская помощь, зане бѣ почаль раѣть замысливати Давыдо-
 вичъ. Того же лѣта придоша изнова Половци на миръ, и сташа
 Дубеньцю, оли и до верхъ Супоя; Гюрги же поима Рости-
 ава, и Володимера, и Ярослава, и Галичьскую помощь, и иде на
 къ(†††) Каневу, и посла к Половцемъ, река: «пойдѣте ко мнѣ 20
 миръ»; онѣхъ же приѣха мало, акы на розгладу, и рекоша:
 «приѣдемъ к тобѣ заутра вси»; и на ту ночь бѣжаша вси. Гюрги
 се възвратиси в Кыевъ, и тогда здумавъ с сыновци своими, по-
 ла к Давыдовичю Изяславу, река: «хочешъ ли к намъ внити в
 миръ, а мы к тобѣ?» Онъ же видѣвъ Гюргя совокупившася с 25
 сыновци своими, цѣлова к нимъ крестъ; и тогда Гюрги отпусти
 сыновци своѣ прочь, кождо всояси. (*)Того же лѣта¹ иде
 Андрѣй отъ отца своего Суждалю², и принесе и да³ икону свя-

ВАРИАНТЫ. ¹Р *томже лѣте А в томъ же лѣте* ²Р *к суждалю*
суждалю ³Р *идя*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *Гюргю*. (**) Въ Л *выгнаша*. (***) Ярославъ
 Володимеровичъ. (†) Въ Л *жъ*. (††) Владимиръ Мстиславичъ. (†††) Въ Л
 отсюда продолжаютъ списки РА.

тую Богородицю¹, юже принесоша въ единомъ корабли с² Пирого- 1155
щею³ изъ Цесаряграда⁴; и вкова в ню боле тридесять гривенъ
золота, кромѣ серебра, и каменя драгаго и женчюга, и⁵ укра-
сивъ ю постави⁶ ю(*) в церкви своей Володимери⁷. Тое же зимы
5 жени Гюрги сына своего Глѣба, в Руси, Изяславною⁸ Давыдо-
вича. Тое же зимы жениша Новгородци Мстислава Гюргевича,
и⁹ пояша за нь Петровну Михалковича.

В лѣто 6664. Преставися Феодось, игумень Печерскый, и 1156
по немъ Нифонтъ епископъ Новгородскый, мѣсяца¹⁰ априля въ
10 18 день¹¹, и положиша ѿ¹² в Печерьстѣмъ¹³ монастырѣ. В то же
лѣто¹⁴ приде¹⁵ митрополитъ изъ Цесаряграда⁴ Костянтинъ, и
прिया¹⁶ его князь с честию и людье¹⁷ вси; на ту же зиму иде¹⁸
епископъ Нестеръ в Русь¹⁹, и лишиша ѿ²⁰ епископи. Тое же²¹
зимы иде²² Георги Володимеричъ к Володимеру на Мстислава
15 на²³ Изяславича, пойма²⁴ зятя своего Володимерковича, и з дѣтми
своими. Идущимъ же²⁵ имъ к городу со множествомъ(**) вой,
Мстиславъ же видѣвъ множество вой, и⁹ не возмогъ противитися
имъ, затворися²⁶ в городѣ, и || нача битися с ними из города; онѣмъ 232
же обсѣдшимъ(***) ѿ²⁰ в городѣ, многы²⁷ крови проливахуться
20 межи ими, друзии же уязвляеми²⁸ умираху. Георгий же видя его
непокорство к собѣ, сжаліси²⁹ о погыбели людстѣй, нача мол-
вити и⁹ дѣтемъ своимъ и боляромъ своимъ³⁰: «не можемъ стояти
сдѣ, зане онъ мний³¹ буда³² не покорить ми ся, а язъ³³ не радуюся

ВАРИАНТЫ. ¹Р святое (А святой) богородици ²А и с ³Р пиро-
вищею ⁴РА царяграда ⁵РА жемчюга ⁶РА и постави ⁷РА в воло-
димери ⁸А изяславною ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА нѣтъ мѣсяца ¹¹РА апрѣ-
ля 18 ¹²Р я А нѣтъ и ¹³Р печерьскомъ А печерьскомъ ¹⁴Р томже
лѣте А в томъ же лѣте ¹⁵Р приидеть ¹⁶РА прия ¹⁷РА люди ¹⁸РА
прииде ¹⁹РА нѣтъ в русь ²⁰РА нѣтъ ѿ ²¹Р нѣтъ же ²²А прииде
²³РА нѣтъ на ²⁴РА пойма ²⁵РА нѣтъ же ²⁶РА и затворися ²⁷Р
мною А многи ²⁸Р раненыи (А=нии) ²⁹Р сожаливси А и сожалиси
³⁰РА нѣтъ своимъ ³¹А мни ³²РА буда а ³³РА я..

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ѿ. (**) Такъ въ РА; въ Л множес-
тво. (***) Въ Л обьсѣдшимъ; въ РА оспѣдшимъ.

- 1156 погубили его, ни прогнанью его, но рекохъ: введу ѿ¹ въ хрестное цѣлованье, акоже² и³ братью его; онъ же не всхотѣ того но паче радуется о пролитыи крови»; Георгий же здумавъ⁴ злыми своими и с мужьми⁵ своими, и³ възвратися⁶ в Кыевъ, а зять его иде в Галичь в волость свою. 5
- 1157 В лѣто 6665. Выгнаша Новгородци Мстислава Гюргевича⁷, Ростиславича посадиша Святослава. Того же лѣта⁸ преставися благовѣрный князь Гюрги⁹ Володимеричъ, в Кыевъ, мѣсяця мая 15 день¹⁰; и положиша ѿ¹¹ в церкви у¹² Спаса святаго на Берестовѣмъ. Того же лѣта¹³ Ростовци и¹⁴ Суждалци, здумавше 10 пояша Аньдрѣя сына его старѣйшаго¹⁵, и посадиша ѿ¹¹ в Ростовѣ на отни¹⁶ столѣ и Суждали, занеже бѣ любимъ всѣми за премногую его добродѣтель¹⁷, юже имаше¹⁸ прежде к Богу и ко члвчмъ сущимъ под нимъ; тѣмже и по смерти отца своего велику память створи: церкви украси, и¹⁹ монастыри(*) постави, и цер- 15 кви въ сконча²⁰, юже бѣ заложилъ прежде отецъ его, святаго Спаса намену [в Переяслави новѣмъ](**).
- 1158 В лѣто 6666. Заложилъ²¹ Андрѣй князь в²² Володимери церковь камену святую Богородицу, мѣсяця априля въ 8²³, в день святаго апостола Родиона, во вторникъ²⁴; и да ей²⁵ много²⁶ 20 мѣньи, и¹⁹ свободы купленыя²⁷ и в даньми, и села лѣпшая, и десятины²⁸ в стадѣхъ своихъ, и торгъ десятый; и городъ заложилъ

ВАРИАНТЫ. ¹Р ихъ ²Р якоже ³А нѣтъ и ⁴Р здума ⁵РА мужи
и възвратіася ⁷РА георгиева ⁸Р томъ же лѣте А в томъ же лѣте
Р георгій ¹⁰РА в киеве мая 15 ¹¹РА нѣтъ ѿ ¹²РА нѣтъ у ¹³РА
якоже лѣто ¹⁴А берестовци и с ¹⁵Р старышю ¹⁶РА нѣтъ отни
¹⁷РА в суждали. си (А сей) же благовѣрный князь андрѣй іюля
(іюня) 4 за премою (А премною) его добродѣтель зане бѣ
любимъ всѣми ¹⁸РА имаше ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА кончалъ ²¹РА
заложилъ ²²Р нѣтъ в ²³РА святое (святой) богородици априля 8
А нѣтъ в день святаго. . вторникъ ²⁵РА прида ²⁶А многа
А и купленыя ²⁸РА лѣтши (А лѣтша) и десятину.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ .І монастыря. (**) в Переяслави ко-
нечъ РА.

болии¹. 'Томже лѣтѣ приде Леонъ на епископю Ростову². На ту 1158
же зиму выгна Изяслава Давыдовича ис Кыева Мстиславъ Изя-
славичъ, а самъ сѣде Кыевѣ³; а Изяславъ бѣжа в Го[м]ъи⁴, и⁵ от- 233
тоя прогнаша ѿ в Вятичѣ. Тое же весны вда⁶ Мъстиславъ Ро-
5 стиславу Кыевъ подъ собою, а самъ иде Володимерю⁷.

В лѣто 6667. Преставися Борисъ князь Гюргевичъ мѣсяця⁸ 1159
мая въ 12 день⁹; и положиша¹⁰ ѿ¹¹ братья в(*) [цркви] (**) святою¹²
Мученику, юже бѣ создалъ отецъ его Гюрги¹³ на Нерли, идеже
бѣ¹⁴ становище святою мученику¹⁵ Бориса и Глѣба¹⁶. Того же
ю лѣта выгнаша Ростовци и Суждальци Леона епископа, зане умно-
жилъ бяше церковь, грабяи¹⁷ попы. В то же лѣто преставися
митрополитъ Кыевскыи Костянтинъ Черниговѣ¹⁸, бѣ бо в то
время выбѣглъ ис Кыева Мстислава [дѣи] (***) Изяславича; бысть
же и смерть его сица: яко умирающу(†) ему, призва к собѣ епи-
15 скопа Черниговскаго Антонья, заклать ѿ, глаголя сице: «яко по
умертвии моемъ не погребешъ тѣла моего¹⁹, но ужемъ повераше
за новѣ мои, извлечѣте²⁰ мя из града, и поверзѣте мя псомъ на
расхытанье²¹»; по умертвии же его епископъ то все створи²² по-
велѣная ему имъ, народи же вси дивишася²³ о смерти его; на
20 утрий же день Святославъ князь здумавъ²⁴ с мужи²⁵ своими и съ
епископомъ, вземше²⁶ тѣло его, и⁵ похорониша²⁷ в церкви у свя-
таго Спаса Черниговѣ. В то же лѣто²⁸ приде Изяславъ Давы-
довичъ со множествомъ(††) Половецъ к Чернигову; Святослава же

ВАРИАНТЫ. ¹Р болииі А болии ²РА к ростову ³РА в киеве
⁴Р юмей А юмий ⁵РА нѣтъ и ⁶Р даі А да ⁷РА к володимиру
⁸РА нѣтъ мѣсяця ⁹РА мая 12 ¹⁰А положижа ¹¹РА его ¹²РА
святую ¹³РА георгий ¹⁴РА бяше ¹⁵РА святаго ¹⁶РА нѣтъ и глѣба
¹⁷Р церквей граба А церковь пустыхъ грабя ¹⁸РА в черниговѣ ¹⁹РА
не погребеш тѣла еже мертво мое будетъ ²⁰Р и извлечете ²¹А
росхитанье ²²РА епископъ сотвори вся ²³РА чюдишася ²⁴Р здума
А издума ²⁵РА мужми ²⁶Р вземъ же ²⁷А похорониша ѿ ²⁸Р в
чернигове. томже лѣтъ А у черниговѣ. в томъ же лѣтъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л у. (**) церкви изъ РА. (***) дѣи
изъ РА (†) Такъ въ РА; въ Л умираючи. (††) Такъ въ РА; въ Л множество.

1159 оба, Олговичь¹ и Всеволодичь, и Рюрикъ Ростиславичь, бѣ бо в то время пришелъ к нима(*) [в](**) помочь отъ отца, и бишася с нимъ о Десну. Изяславу же³ стоящю³ с Половци, и⁴ велику пакость створиша, села пожгоша, люди⁵ повоеваша. Святослава же оба посласта к Ростиславу, помощи прося⁶ у него еще; Ростиславъ же пусти к нима(***) Ярославъ Изяславича, и Володимера Андрѣевича и Галичьскую помочь; Изяславъ же⁷ слышавъ(†) [и Половци](††) отступиша⁸ в поле(†††). Си же пришедше и не обрѣтше его⁹, бродишася по немъ за Десну, Святослава оба и Рюрикъ, и отшедше мало за днище и не обрѣтше его, воротишася¹⁰ каждо 10
234 всвояси; Изяславъ же отступи(*) в поле, а Половци идоша домовъ¹¹. Тое же зимы приде Изяславъ с¹² Половци, и повоева волость Смолинскую, и пославъ ко Андрѣеви¹³ к Гюргевичю Ростову, и проси¹⁴ у него дщери¹⁵ за своего сыновца за Святослава, и испроси у него помочь. И посла к нему сына своего Изяслава со 15
всѣмъ полкомъ, и Муромская помочь с нимъ¹⁶, зане пришли бяхуть¹⁷ Русскіи князи на Святослава на Володимерича, и оступили ѿ бяхуть¹⁸ во Вѣсчижи; онъ же бѣшеться с ними из города, ожидая помочи отъ Изяслава, отъ стрія своего, и отъ тести¹⁹ своего отъ²⁰ Андрѣя. Святослава же оба, Олговичь и Всеволо- 20
дичь, и ини князи²¹, слышавше идуща Изяслава Андрѣевича с¹² силою Ростовскою, убоявшеся, давше²² ему миръ, възвратишася

ВАРИАНТЫ. ¹РА оловича ²А изяславъ уже ³Р стоя А стоявъ и ⁴РА нѣтъ и ⁵А и люди ⁶РА просяще ⁷Р нѣтъ же ⁸РА отступишася ⁹РА не обретоша его и ¹⁰РА не обретоша ихъ и обратишася ¹¹РА в поле наполнивъ руки половцемъ о юре таковымъ князьмъ (А=земъ) и отъидоша отъ него половци ¹²А и с ¹³РА посла ко андрѣю ¹⁴РА к ростову и испроси ¹⁵РА дщерь ¹⁶РА муромскимъ полкомъ ¹⁷РА бяху ¹⁸РА оступили (А отступили) бяху ¹⁹РА отца ²⁰РА нѣтъ отъ ²¹Р инни князя ²²А и даша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л пришла к нимъ. (**) в изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л к нимъ. (†) Такъ въ А; въ Л слыша; въ Р слышетъ. (††) и Половци изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л с Половци в поле. (2) Такъ въ РА; въ Л отступися.

опять; Изяславъ же Давыдовичъ и Изяславъ Андрѣевичъ слыша- 1159
ша¹ възвратившася(*) ихъ, и² иде Изяславъ в Вятичѣ, а Ондрѣе-
вичъ Изяславъ воротися къ отцю своему Ростову³.

В лѣто 6668. Прислашася⁴ Новгородци къ Андрѣеви къ Гюр- 1160
5 гевичю, просяще⁵ у него сына княжити Новугороду⁶, а Ростислави-
ча Святослава выгнаша, зане бѣ Ростиславъ, отецъ его, изморилъ
братью ихъ в погребѣ и⁷ многихъ имѣнье взялъ; Андрѣй же князь
поча даяти имъ Мстислава, брата своего, они же его не всхотѣ-
ша, и посла к нимъ⁸ сыновця своего Мстислава Ростиславича.
10 Того же лѣта⁹ создана¹⁰ бысть церкы святая Богородица¹¹, в Во-
лодимери, благовѣрнымъ и боголюбивымъ¹² княземъ Андрѣемъ; и
украси ю дивно многоразличными иконами, и драгимъ(**) камень-
емъ бес числа(***), и ссуды¹³ церковными, и верхъ ея позлати(†);
по вѣрѣ же его и по тщанью его¹⁴ к святѣй Богородицѣ, приведе
15 ему Богъ изъ всѣхъ¹⁵ земель мастера(††), и украси ю паче инѣхъ
церквий. Того же лѣта⁹ погорѣ Ростовъ, и церкви всѣ, и сбор-
ная дивная и² великая церкы¹⁶ святоѣ Богородицѣ¹¹ [сгорѣ](†††),
якое же(*) не было ни будетъ.

В лѣто 6669. Почата бысть писати¹⁷ церкы в Володимери¹⁸ 1161
20 Золотоверхая, а конча[на]¹⁹ августа въ²⁰ 30. 235

В лѣто 6670²¹. 1162

В лѣто 6671²². 1163

ВАРИАНТЫ. ¹РА слышавше ²РА нѣтъ и ³РА к ростову ⁴Р при-
ишася ⁵Р просячи (=А че) ⁶РА в новгородѣ ⁷Р а ⁸РА они же
не восхотѣша и пусти имъ ⁹РА в то же лѣто ¹⁰Р созда ¹¹РА свя-
тые (А=ой) богородици ¹²РА христоролюбивымъ ¹³РА сосуды ¹⁴РА
подщанию ¹⁵Р умныхъ А многихъ ¹⁶Р церковь А церкви ¹⁷РА под-
писывати ¹⁸РА нѣтъ в володимери ¹⁹РА конана ²⁰РА нѣтъ въ ²¹РА
нѣтъ в лѣто 6670 ²²РА нѣтъ в лѣто 6671.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л възвратившеся. (**) Такъ въ РА;
въ Л кдраимъ. (***) Такъ въ РА; въ Л бесчисла. (†) Такъ въ РА; въ
Л послати. (††) Такъ въ РА; въ Л всѣ мастера. (†††) сгорѣ изъ РА.
(а) Такъ въ РА; въ Л и якоже.

- 1164 В лѣто 6672. Священа бысть церкы на Золотыхъ воротѣхъ, Володимери¹. В то же лѣто заложена бысть церкы Спаса Святого, в Володимери. В то же лѣто вста ересь Леонтианская². Сажемъ в малѣ: Леонъ епископъ³ не по правдѣ поставися⁴ Суждалю⁵, Нестеру пископу⁶ Суждальскому⁷ живу сушу(*), пере- 5 хвативъ Нестеровъ столъ; поча Суждали⁸ учити не ѣсти⁹ мясъ¹⁰ Господьскыя праздники(**), в среды и в пяткы¹¹, ни на Рожество Господне, ни на Крещенье, и бысть тяжа про то велика(***) предъ благовѣрнымъ княземъ Андрѣемъ [и](†) предо всѣми людьми, упрѣ его владыка Феодоръ. Онъ же¹² иде(††) на исправление 10 Цесарюгороду, а тамо упрѣлъ ѿ¹³ Анѣдриянь епископъ¹⁴ Болгарьскый, передъ цесаремъ¹⁵ Мануиломъ; стоящю цесарю¹⁶ товары надъ рѣкою, Леону¹⁷ молвящю на цесаря¹⁸, удариша¹⁹ слугы цесаревы²⁰ Леона за шью²¹, и хотѣша ѿ²² въ рѣцѣ утопити, сущимъ²³ ту у цесаря¹⁸ всѣмъ сломъ, Кыевскый²⁴ солъ, и²⁵ Суж- 15 дальскый [солъ](†††) Илья, и Переяславскый и Черниговскый. Се сказахомъ вѣрныхъ дѣля людей, да не блзняются о праздни- цѣхъ Божьихъ. В то же лѣто иде князь²⁶ Андрѣй на Болгары, сыномъ своимъ Изяславомъ, и с братомъ своимъ Ярославомъ, с Муромьскымъ княземъ Гюргемъ; и поможе имъ Богъ и свя- 20 я Богородица на²⁷ Болгары, самѣхъ исѣкоша множество, а ягы ихъ поимаша, и²⁸ одва в малѣ дружинѣ²⁹ утече князь Болгарьскый до Великаго города; князь же Ондрѣй воротися с побѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА в володимири ²А леонтиан ³РА епископъ нѣкто вместо: леонъ епископъ ⁴Р поставивъся ⁵РА к суждалю ⁶РА епископу ⁷А сожальскому ⁸РА в (А у) суждали ⁹РА не ясти ¹⁰А мяса ¹¹А в среду и в (А нѣтъ в) пятко ¹²РА упрѣнъ бысть владыкою цесаремъ и ¹³РА ко царюграду ¹⁴РА нѣтъ епископъ ¹⁵РА царемъ ¹⁶А царю ¹⁷РА и леону ¹⁸РА царя ¹⁹Р удариши ²⁰РА царевы ²¹РА шию ²²РА нѣтъ ѿ ²³Р сущемъ ²⁴А и киевскый ²⁵РА нѣтъ и князя ²⁶Р надъ ²⁷РА но ²⁸Р дружине.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л живущю. (**) Такъ въ РА; въ Л праздники. (***) Такъ въ РА; въ Л велико. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л не иде. (†††) солъ изъ А; въ Р посолъ.

дою, видѣвъ¹ поганья Болгары избиты, а свою дружину всю **1164**
сдраву. Стояху же пѣшци(*) съ святою Богородицею на полчи-
щѣ, подѣ стягы; и приѣхавъ² до святое³ Богородици [и до пѣшець](**)
князь Андрѣй, с⁴ Гюргемъ и⁵ со Изяславомъ и съ⁶ Ярославомъ,
5 и со всею дружиною, удариша челомъ⁷ передѣ святою Богороди-
цею, [и почаша целовати святу Богородицу](***) с радостью великою и со
слезами хвалы и⁸ пѣсни въздавающе ей⁹, и шедше взяша градъ
ихъ славный Брахимовъ, а переди¹⁰ 3 города ихъ пожгоша. Се
же бысть чудо новое святое Богородици Во||лодимерское(†)¹¹, юже **236**
10 взялъ баше. с¹² собою благовѣрный князь Андрѣй, и принесъ ю¹³
с славою, [и](††) постави ю въ святѣй Богородицѣ Володимери¹⁴ в
Золотоверсѣй, идѣже стоять и до сего дне.

В лѣто 6673. Преставися благовѣрный и христоролюбивый **1165**
князь Изяславъ, сынъ благовѣрнаго князя Андрѣя; и положиша ѿ
15 в церкви святое¹⁵ Богородици Володимери, мѣсяця октямбрия въ
28 день¹⁶.

В лѣто 6674. Преставися благовѣрный и христоролюбивый **1166**
князь Ярославъ, сынъ благовѣрнаго князя Георгия; и положиша
ѿ у¹⁷ церкви святыхъ¹⁸ Богородици Володимери, мѣсяця априля
20 въ¹⁹ 12 день. Тое же зимы иде Мстиславъ за Волокъ²⁰.

В лѣто 6675. Преставися благовѣрный князь Ростиславъ, **1167**
сынъ Мстиславъ, ида и-Смолинска к(†††) Киеву, княжи в Киевѣ
9 лѣтъ, мѣсяця марта въ²¹ 21 день, и везоша ѿ к(†††) Киеву(*).

В лѣто 6676. Выгна Мстиславъ Володимера Мстиславича ис **1168**

ВАРИАНТЫ. ¹РА видѣ ²РА приѣха ³Р святые (А=ой) ⁴А и со
⁵Р нѣтъ и ⁶РА нѣтъ съ ⁷РА дружиною и поклонишася ⁸А хвалны
⁹Р въздающе ей (А=ще и) ¹⁰Р преди А предѣ ¹¹А святой богородици
володимерьской ¹²А и с ¹³РА нѣтъ ю ¹⁴РА в володимири ¹⁵А святой
¹⁶РА в володимери октябрия 28 ¹⁷РА в ¹⁸Р святое А святой ¹⁹РА в
володимири априля ²⁰РА нѣтъ тоеже зимы . волокъ ²¹РА нѣтъ въ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л пѣши. (**) и до пѣшець изъ РА.
(***) и почаша Богородицу изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Володимерское.
(††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л г. (в) Такъ въ РА; въ Л Киеву.

1168 Кыева, и иде в Половци Володимеръ; а самъ сѣде в Кыевѣ. Тое же зимы посла князь Андрѣй ис(*) Суждаля сына своего Мстислава на Кыевскаго князя Мстислава, с Ростовци и Володимерци и¹ Суждалци, и инѣхъ князий 11: Глѣбъ Переяславскый, Романъ Смолинскый, Давыдъ Вышегородскый, Володимеръ Анѣдрѣевичъ, Дмитръ² Гургевичъ(**), Мстиславъ³, Рюрикъ с братомъ съ⁴ Мстиславомъ⁵, Олегъ Святославичъ с братомъ со Игоремъ. Изяславичъ же Мстиславъ затворися в Кыевѣ городѣ⁶, и бяхуться⁷ [крѣпко](***) с⁸ города. И стояша у города 3 дни, и поможе Богъ, и святая Богородица, и отня и дѣдня молитва князю 10 Мстиславу Андрѣевичю с братьею своею⁹, взяша¹⁰ Кыевъ; сего же(†) не было¹¹ никогдаже. А Мстиславъ Изяславичъ бѣжа с братомъ ис Кыева Володимерю, с малою дружиною¹², а княгину его яша¹³ и сына его, и дружину его изымаша¹⁴, и весь Кыевъ пограбиша, и церкви и монастырѣ, за 3 дни, и иконы поимаша, и книги 15 237 и ризы. Се же здѣяся¹⁵ за грѣхы|| ихъ, паче же за митрополичю неправду¹⁶: в то бо время запрѣтилъ бѣ Поликарпа игумена Печерскаго про Господьскыѣ празднигы, не веля ему ѣсти¹⁷ масла, ни молока въ среды¹⁸ и в пяткы въ Господьскыѣ празьднигы; помагашеть же ему и Черниговскый епископъ Антоний, и князю Чер- 20 ниговскому многожды браняшеть¹⁹ ѣсти¹⁷ мясь²⁰ въ Господьскыѣ празьднигы; князю же Святославу и²¹ не хотящю ему²², изверже ѥ изъ епископы, да внимаемъ мы²³ собѣ каждо(††) насъ и не противимся Божью закону. Мы же на подлежащее възвратимся.

ВАРИАНТЫ. ¹РА с володимеръци и с ²Р дмитрокъ А дмитрько
³РА нѣтъ мстиславъ ⁴РА нѣтъ съ ⁵РА мстиславцемъ ⁶РА нѣтъ
городъ ⁷РА бяхуся ⁸РА ис ⁹РА нѣтъ и поможе богъ братьею
своею ¹⁰РА и взяша ¹¹РА не бысть ¹²РА к володимерю с маломъ
дружину ¹³Р изымаша ¹⁴РА дружину взяша ¹⁵А издеся ¹⁶РА
нѣтъ ихъ паче же . неправду ¹⁷РА ясти ¹⁸Р среду ¹⁹РА бра-
няше ²⁰РА мяса ²¹РА нѣтъ и ²²РА и ²³РА внимаемо.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Такъ въ РА; въ Л и Гюрш.
(***) крѣпко изъ РА. (†) Въ Л еюже; въ РА ею. (††) Такъ въ А; въ Л
ктожо; въ Р кождѣ.

Мстиславъ же Андрѣвичъ посади Кыевъ¹ стрья своего Глѣба, 1168
а самъ възвратися Володимерю² с дружиною своею.

В лѣто 6677. Мстиславъ же³ Андрѣвичъ посади в Кыевъ стрья⁴ 1169
своего Глѣба, а самъ иде опять⁵ Володимерю²; а Глѣбъ да сыно-
ви⁶(*) своему Переяславль. (**) В то же лѣто чюдо створи Богъ
и святая Богородица новое в Володимери городъ: изгна бо Богъ
и святая Богородица Володимерская злаго и пронырливаго и
гордаго лестца, лжаго владыку Феодорца, из Володимеря, отъ
святыя Богородицы церкви Златоверхыя, и отъ всея земля Ро-
стовьскыя; не въсхотѣ бо благословенья и удалися отъ него; тако
и съ нечестивый не въсхотѣ послушати христолюбиваго князя Ан-
дрѣя, веляща ему ити ставитися к митрополиту къ(***) Кыеву, и
не въсхотѣ, паче же Богу не хотящю его и святѣй Богородицѣ,
изверже его изъ землѣ Ростовьскы, отъиметь отъ него умъ; та-
коже и надъ симъ створи Богъ, отъя отъ него умъ. Князю же о
немъ добро мыслящю и добра ему хотящю, съ же не токмо не
въсхотѣ поставленья отъ митрополита, но и церкви всѣ в Володи-
мери [повелѣ] затворити и ключѣ церковныѣ взя: и не бысть ни зво-
ненья, ни пѣнья по всему граду и въ сборнѣй церкви, в нейже
чюдотворная Мати Божия и ина всяка святыни ея, к нейже вси
хрестьяне съ страхомъ пририщють, утѣху и Заступницу имуще,
и цѣленья отъ нея приемлюще душамъ и тѣломъ своимъ, и ту
дерзну [церковь затворити; и тако Бога разгнѣви и святую Бо- 238
городицу, томъ бо дни изгнанъ бысть, мѣсяця мая въ 8 день, на
память святаго Іоана Богословца. Много бо пострадаша чловѣци
отъ него, въ держаньи его, и селъ изнебывши и оружья и конь,
друзии же и работы добыша, заточенья же и грабленья; не токмо
простыцемъ, но и мнихомъ, игуменомъ и ерѣмъ безъмилостивъ
сый мучитель, другимъ чловѣкомъ головы порѣзывая и бороды,

ВАРИАНТЫ. ¹РА в киеве ²РА к володимиру ³РА нѣтъ же ⁴РА
сына ⁵РА нѣтъ опять ⁶РА дастъ сыну.

примѣчанія. (*) Владиміру Глѣбовичу. (**) Отсюда пропускъ въ РА.
(***) Въ Л 1.

1169 инымъ же очи выжигая и языкъ урѣзая, а иныя распиная по
 стѣнѣ и муча немилостивнѣ, хотя исхитити отъ всѣхъ имѣнне:
 имѣннѣ бо бѣ не сытъ акы адъ. Посла же его Андрѣй митропо-
 литу в Кыевъ, митрополитъ же Костянтинъ повелѣ ему языкъ
 урѣзати, яко злодѣю и еретику, и руку правую утяти, и очи ему 5
 выняти, зане хулу измолви на святую Богородицю: потребляють
 бо ся грѣшници отъ земля и безаконьници, яко и не быти имъ.
 И сбысться слово еуангельское на немъ, глаголющее: еюже мѣ-
 рою мѣри, възмѣрится вамъ, и имже судомъ судите, судится
 вамъ; судъ бо безъ милости не створшему милости. Другое же 10
 слово молвить: аще кто незаконнѣ мученъ будетъ, не вѣнчается;
 грѣшнѣй бо и сдѣ по грѣху мучится, а на судѣ Божии осудится в
 муку. Также и се(й) бес покаяннѣ пребысть и до послѣдняго из-
 дыханнѣ, уподобивъсѣ злымъ еретикомъ не кланяющимся, и по-
 губи душу свою и тѣло, и погыбе память его с шюмомъ: также 15
 чтуть бѣси чтущая ихъ. Якоже и сего доведоша бѣси, възнесше
 мысль его до облакъ, и устроивше в немъ 2-го Сотонаила, и све-
 доша ѿ въ адъ: обрати бо ся болѣзнь его на главу ему, и на верхъ
 его неправда его сниде, ровъ изры, и ископавъ яму, впадеся в ню.
 То(й) бо злѣ изспроверже животъ свой; а хрестяне избавлени 20
 Богъмъ и святою Богородицею, радующесе и веселяще глаго-
 239 лаху: благословенъ || еси, Боже, Боже! яко тобою проидохомъ скво-
 зѣ огонь и воду, и проидохомъ въ утѣху благу, изволенъемъ бла-
 гымъ спасающаго насъ. Ты бо страшенъ, и кто противится тобѣ;
 и противу величеству мышца твоя кто равняется? ты всемоощенъ 25
 еси, убожа и богата, умерщв(л)яя и оживляя, творяй вся премуд-
 рено, творяй отъ нощи день, а отъ зимы весну, и отъ буря ти-
 шину, и отъ суша тучю, и въздвизая кроткая на высоту, и смѣ-
 ряя грѣшныи до земля, видя бо видѣ озлобленье людей своихъ
 сихъ кроткихъ Ростовскыя земля отъ звѣроядиваго Феодорца, 30
 погыбающихъ отъ него, посѣтивъ спасе рабы своя, рукою крѣп-
 кою и мышцею высокою, рукою благочестивою царскою правди-
 ваго и благовѣрнаго князя Андрѣя. Се же списахомъ, да не на-
 скакають нѣции на святительскыи санъ, но егоже позоветъ Богъ:

всякъ бѣ даръ свѣше сходяй отъ тебе, Отца свѣтомъ; егоже 1169
 благословятъ чловѣци, будетъ благословенъ, егоже прокленуть
 чловѣци, будетъ проклятъ; тако(*) и¹ съ² Феодорець и³ не въско-
 тѣ благословленъ и удалися отъ него: злый бо злѣ погыбнетъ⁴.
 5 В то же лѣто чюдо створи Богъ и святая Богородица церкви Де-
 сятинныя⁵ в Кыевѣ, юже бѣ создалъ Володимеръ, иже бѣ⁶ хре-
 стилъ землю Русьскую и далъ бѣ десятину к⁷ церкви той по всей
 Русьстѣй⁸ земли. Створи же⁹ та Мати Божия чюдо паче нашея
 надежа. Сѣдящю бо Глѣбови¹⁰ Гюргевичю Кыевѣ¹¹ на столѣ
 10 отни и дѣдни первое лѣто, приде множество Половецъ: раздѣлив-
 шеся¹² надвое, одини¹³ придоша к Переяславлю и стаха у Пѣ-
 сочна, а друзии придоша по оной сторонѣ Днѣпра к(**) Кыеву и
 стаха у Корсуня; и прислашася обои къ Глѣбу¹⁴, глаголюще:
 «Богъ посадилъ тя и князь Андрѣй на отчинѣ своей и на дѣдини
 15 в Кыевѣ, а¹⁵ хоцѣмъ с тобою порядъ положити о всемъ и⁸
 утвердитися межи собою, и внидемъ в роту, а ты к намъ¹⁶, да ни
 вы наѣчнете бояться насъ, ни мы васъ». Слышавъ же князь Глѣбъ 240
 рѣчь¹⁷ князий Половецкихъ¹⁸, въсхотѣ к нимъ ити на снемъ, и
 рекъ посломъ Половецкимъ¹⁹: «иду к вамъ», и думашеть²⁰ в дру-
 20 жиною²¹ своею²² о томъ, «к(***) которымъ поидемъ передъ²³»; и
 здумаша прежде ити к Переяславлю, блюда Переяславля, князь
 бо Переяславскій Глѣбовичъ Володимеръ в то время башеть²⁴
 малъ, яко 12 лѣтъ²⁵. [И](†) иде Глѣбъ к Переяславскимъ Полов-
 цемъ на снемъ, а къ²⁶ другимъ Половцемъ к²⁶ Корсунскимъ(††)

ВАРИАНТЫ. ¹Р нѣтъ и ²РА сей ³РА нѣтъ и ⁴Р и погыбнетъ ⁵РА
 и содея святая богородица десятинная ⁶РА нѣтъ бѣ ⁷РА нѣтъ к
⁸РА русской ⁹РА нѣтъ же ¹⁰РА глѣбу ¹¹РА в киеве ¹²Р и разде-
 лившеся А и поделишася ¹³РА одни ¹⁴А глѣбови ¹⁵РА нѣтъ а ¹⁶А
 ты каневъ ¹⁷А рече же ¹⁸РА князь половецкихъ ¹⁹А полвецкимъ
²⁰Р душе А думаша ²¹Р друженою ²²РА нѣтъ своею ²³РА прежде
 поити ²⁴РА баше ²⁵РА лѣту ²⁶РА нѣтъ къ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда продолжаютъ списки РА. (**) Такъ въ А;
 въ Л 1; въ Р нѣтъ 1. (***) Такъ въ РА; въ Л 1. (†) и нѣтъ РА. (††) Такъ
 въ РА; въ Л Русьскимъ.

1189 посла, река: «пождѣте мене ту, иду к Переяславлю; умирюся¹ е
тѣми Половци, [и](*) приду к вамъ на миръ». Смиривъ же ся² с
Половци и подаривъ³ [и](**), и поѣха отъ нихъ; Половци же въз-
вратишася опять в Половцѣ⁴. Глѣбъ же Гюргевичъ поиде⁵ к(***)
Корсуньскимъ Половцемъ, с братомъ своимъ Михалкомъ и с дру- 3
жиною своею. И бывшю ему на Перепетовьскомъ поли, Половци
же ти⁶ слышавше ѣхавша Глѣба к Переяславлю, и здумаша: «се
Глѣбъ ѣхалъ на ону сторону къ онѣмъ Половцемъ, а тамо ему
постряти, а к намъ не ѣхалъ; поидемъ⁷ за Кыевъ, возьмемъ села
и поидемъ с полономъ в Половцѣ»; и ѣхаша за Кыевъ воевать⁸. 10
И приѣхаша к Полоному(†), къ святѣй Богородицѣ граду к деся-
тиньному, и к Сѣмычу, и взяша села безъ утеча с людьми⁹, с
мужи и с¹⁰ женами, конѣ¹¹ и скоты и овцѣ погнаша¹² в По-
ловцѣ. А¹³ Глѣбови¹⁴ князю воротившюся отъ Переяславля, и
хотящю ему на ону сторону Днѣпра к(††) Корсуню, на снемъ к 15
Половцемъ, [и](*) бывшю ему на Перепетовьскомъ поли, бысть
ему вѣсть, яко не дождавъ¹⁵ Половци сонма¹⁶, ѣхали воевать¹⁷
и воюють. Глѣбъ же се¹⁸ слышавъ, хотѣ на нь самъ ити¹⁹, Бе-
рендѣеве же яша за поводъ²⁰, рекуще²¹: «княже! не ѣди; тобѣ
лѣпо²² ѣздити в велицѣ полку, еда совкупишися²³ с братьею²⁴, а 20
нынѣ пошли брата которого любо²⁵ и Берендѣевъ нѣколико²⁶».
241 Глѣбъ же посла брата²⁷ своего Михалка, и с нимъ²⁸ Переясла-

ВАРИАНТЫ. ¹Р и умиряся А и умирися ²Р нѣтъ ся ³РА даривъ
⁴РА възратишася восвоюси ⁵РА поеха ⁶РА тии ⁷Р а поидемъ А а
поидемъ ⁸Р воевати ⁹РА безъ утечи ¹⁰РА нѣтъ с ¹¹РА и кони
¹²Р и погнаша А и погнаша и ¹³РА нѣтъ а ¹⁴РА глѣбови же ¹⁵Р
вѣсть оже не ждавши А вѣсть оже не дождавше ¹⁶Р сонма ¹⁷РА
его ехали воевати ¹⁸РА нѣтъ се ¹⁹РА восхотѣ на нихъ самъ ехати
²⁰А берендѣеве же заповедаша ²¹Р рекущи ²²А лѣзъ ²³РА совокupi-
шася ²⁴РА з братьею своею ²⁵РА нѣтъ любо ²⁶Р нѣколко А нѣколь-
ко ²⁷Р бра ²⁸РА с нимъ посла.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) я изъ РА. (***) Такъ въ А; въ Л 1;
въ Р нѣтъ 1. (†) Такъ въ РА; въ Л к Полоному; въ Р на полѣ листа напи-
сано Бѣлорусскимъ почеркомъ XVI вѣка: о Полономъ. Митрополичъ городъ.
(††) Такъ въ РА; въ Л 1.

ведь 100, а Берендѣевъ полторы тысячи; Михалко же послу- 1169
 шанье¹ створи братне, а дружинѣ(*) его не сущи² с нимъ и не вѣ-
 дущимъ³ поѣда князя своего борзо. Михалко же цѣловавъ⁴ брата
 своего Глѣба, и всю дружину братню, и иде по Половцихъ⁵; и
 5 переша Берендѣевѣ⁶ дорогу Половецкую, и поидоша по нихъ
 с Михалкомъ, и наидоша⁷ сторожѣ Половецкыѣ, бѣ же ихъ
 числомъ 300, и объѣхавше⁸ ихъ безъ вѣсти, [вѣсть](**) избиша, а(***)
 другия⁹ изымаша. И почаша впрашати¹⁰ живыхъ[изыманыхъ](†):
 «много ли вашихъ назади?» и рѣша: «много есть, яко¹¹ 7 ты-
 10 сячь». Наши же слышавше думаша¹²: «оже дамы симъ живогъ,
 а Половецъ много есть назади, а насъ есть¹³ мало, оже¹⁴ ся с
 ними начнемъ бити, то сии(††) намъ будутъ первии ворози»; и избі-
 ша я всѣ¹⁵, не упустивше ни мужа¹⁶. И поидоша по дорозѣ ихъ,
 воевода же бѣ у Михалка Володиславъ¹⁷, Яновъ братъ; и усрѣ-
 15 тоша Половецъ¹⁸ идуща с полономъ, и бившеся¹⁹ одолѣша²⁰ имъ²¹,
 самѣхъ избиша, а полонъ свой отъаша. Впрашаша²² же и тѣхъ²³:
 «много ли вашихъ назади еще?» и рѣша: «топерво²⁴ великій
 полкъ идетъ». Наши же Божьею помощію и святою Богороди-
 цею крѣпяхуся, дождашася²⁵ того великого полку, и поѣхаша
 20 противу собѣ, уповающе на крестъ честный²⁶. Бысть же у по-
 ганныхъ 9 сотъ копій, а у²⁷ Руси девяносто копій; надѣюще же
 ся²⁸ на силу погани, поидоша, и наши противу имъ. Переяславци
 же²⁹ дерзи суще, поѣхаша напередъ с Михалкомъ; Берендѣевѣ

ВАРИАНТЫ. ¹Р послашание ²Р не сущу ³Р не вѣдоущи ⁴РА це-
 лова ⁵РА и еха по половцехъ ⁶А берендѣи ⁷РА наехаша ⁸РА объ-
 ехаша ⁹РА ины ¹⁰РА прашати ¹¹РА много ихъ есть ¹²Р здумаша
 А и здумаша ¹³РА нѣтъ есть ¹⁴РА ажѣ ¹⁵РА избиша вся ¹⁶РА ни
 единого ¹⁷РА бѣ у нихъ михалко володиславъ ¹⁸Р повци А половци
¹⁹Р бившася ²⁰РА и одолѣша ²¹А ихъ ²²РА вѣпрашаху ²³РА тѣхъ
 яко ²⁴РА теперво ²⁵РА дождаша ²⁶РА уповающе крестомъ чест-
 нымъ ²⁷А в ²⁸Р надѣющимъся А надѣющеся ²⁹РА нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л дружѣ; въ Р дружне. (**) оотѣхъ
 изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л и. (†) изыманыхъ изъ РА. (††) Такъ
 въ РА; въ Л се.

1169 же¹ яша князя за поводъ и не даша имъ ѣхати, рекуще²: «не ѣдите вы напередъ, вы есте нашъ городъ, а³ мы поидемъ напередъ стрѣлци». И сняшася обои: и бысть сѣча зла, и потяша стяговника нашего, и челку стяговую сторгоша⁴ с стяга, и смятошася 5
242 обои биючеся(*). Володи|славъ же⁵ замысли⁶ стягъ взяти Михалковъ, и натѣкнути на нь прилбицю⁷. И собравшеся поткнуша⁸ на нь, стяговника⁹ Половечьского потяша, и Михалка князя удариша ратнии двѣма копѣема в¹⁰ стегно, а третьимъ копѣемъ в руку; но Богъ отца¹¹ его молитвою избави его¹² отъ смерти, яко же и прежде¹³ в луцѣ моря. И якоже бяхуться крѣпко, и видѣв- 10
ше Половци побѣгоша, и наши по нихъ погнаша, овы сѣкуще, овы емлюще; и яша ихъ руками полторы тысячѣ, а прочии¹⁴ избиша, а князь ихъ Тоглий¹⁵ утече. И бысть помощь хреста честнаго и святое¹⁶ Матере Божьи¹⁷, Десятинное¹⁸ Богородици¹⁹, еяже²⁰ бяхуть²¹ волости заяли; да аще Богъ не дастъ въ обиду 15
человѣка проста, еда начнутъ его обидѣти²², аже²³ свое²⁴ Матере дому? И приде Михалко с Переяславци и с Берендѣи к(**) Киеву, побѣдивше Половци; хрестяне же избавлени тоя работы, полонении же възвратишася²⁵ опять²⁶ всвоеси, а прочии вси хрестяне прославиша²⁷ Бога и святую Богородицу, скорую помощ- 20
ницу роду хрестяньску²⁸. Тое же зимы²⁹ князь Андрѣй посла сына своего Мстислава, съ всею дружиною, на Великий Новгородъ, и Романъ Смолинскый князь с братомъ Мъстиславомъ, и Рязанскый князь сына посла, и Муромскый сына же⁵ посла:

ВАРИАНТЫ. ¹А и берендѣеве ²А рекуче ³Р ать А ати ⁴РА соторюша ⁵РА нѣтъ же ⁶Р замысли ⁷А натукнути на нь прилбицю ⁸Р толкнуша А толкнувши ⁹РА и стяговника ¹⁰А у ¹¹РА святого отца ¹²Р е ¹³Р нѣтъ и прежде А нѣтъ и ¹⁴РА прокъ ихъ ¹⁵Р тозгли ¹⁶А святой ¹⁷РА матери .божъей (А божьи) великое (А великой) ¹⁸А десятинной ¹⁹РА нѣтъ богородици ²⁰Р еже ²¹РА бяху ²²РА нѣтъ еда начнутъ ея обидѣти ²³Р неже А нежели ²⁴А своей ²⁵Р возвратися ²⁶РА нѣтъ опять ²⁷Р прославиши ²⁸А хрестяньскому ²⁹Р зимъ.

и пришедше в землю ихъ, много¹ зла створиша, села вся взяша 1169
и пожгоша, и² люди по селомъ исѣкоша, а жены и дѣти, имѣнья³
и скоть⁴ поимаша. Придоша⁵ же к городу, Новгородци же затво-
ришася в городѣ съ⁶ княземъ Романомъ, и бяхуся(*) крѣпко с⁷
5 города, и многы избивша отъ нашихъ; и⁸ не успѣвшие ничтоже го-
роду ихъ, възвратишася⁹ опять, и одва дома своя яша¹⁰ пѣши
опять¹¹, а друзии людие помроша с голода; не бысть бо николи-
же¹² толь тяжка пути людемъ симъ, друзии бо отъ нихъ и конину
ѣша¹³ в великое говѣнье. Се же бысть за наши грѣхы¹⁴: слы-
10 ѣшомъ бо прежде три¹⁵ лѣтъ бывшее знаменье Новѣгородѣ¹⁶, 243
всѣмъ людемъ видящимъ: в трехъ бо¹⁷ церквахъ Новгородскихъ
плакала на трехъ иконахъ святая Богородица, провидѣвши бо
Мати Божия пагубу, хотящую быти надъ Новымъ городомъ¹⁸ и
надъ его волостью, моляшетъ Сына своего со слезами, дабы ихъ
15 отинудъ¹⁹ не искоренилъ, якоже прежде Содома и Гомора, но яко
Ниневгитяны помируетъ; якоже и бысть, очивѣсто бо²⁰ Богъ и
Мати Божия избави ѧ²¹ милостью своею, зане хрестыяне суть.
Наказая накажи мя, рече, Господи, а смерти не предаждь²² мене,
глаголя Давыдъ. Тако и сия людѣ Новгородскыя наказа Богъ и
20 смѣри ѧ дозѣла²³ за преступленье крестное, и за гордость ихъ на-
веде на ня, и милостью своею избави градъ ихъ. Не глаголемъ же:
прави суть Новгородци, яко²⁴ издавна суть свободжени Новго-
родци²⁵ прадѣды князь нашихъ; но аще бы тако было, то велѣли
ли²⁶ имъ преднии князи крестъ преступати(**), или внуки или

ВАРИАНТЫ. ¹А и много ²РА а ³РА и имѣния ⁴РА скоты ⁵РА
и приидоша ⁶А и со ⁷А из ⁸РА нѣтъ и ⁹Р и возвратишася ¹⁰А
в дома своя приидоша ¹¹РА нѣтъ опять ¹²Р нико ¹³РА кони
ядоша ¹⁴Р за наша грѣхъ ¹⁵Р третье А три ¹⁶РА в новгородѣ
¹⁷РА убо ¹⁸РА городомъ ¹⁹Р да быхъ отинудъ ²⁰РА нѣтъ бо ²¹РА
нѣтъ ѧ ²²РА не предай ²³РА богъ и (А нѣтъ и) смири (А смиря)
я до земли; въ Р было сначала написано: до конца земли ²⁴Р зане
²⁵А нѣтъ яко издавна . . . новгородци ²⁶РА нѣтъ ли.

ПРИМѢЧАНІЯ.
Л преступити.

(*) Такъ въ РА; въ Л бхутся.

(**) Такъ въ РА; въ

- 1169 правнуку соромляти, а крестъ честный цѣловавше ко внукомъ
наъ и к¹ правнукомъ, то² преступати? То³ доколѣ Богови⁴ тер-
пѣти над нами? за грѣхы навелъ и наказалъ по достоянью, рукою
аговѣрнаго князя Андрѣя.
- 1170 В лѣто 6678. Преставися благородный⁵ князь Володимерь 5
Андрѣевичъ, и положиша ѱ у святаго Андрѣя в Кыевъ, въ Янъ-
чинѣ манастири. На ту же осень преставися Мстиславъ Изясла-
вичъ, и положиша ѱ в Володимери, идеже преставися.
- 1171 В лѣто 6679. Родися у Мстислава сынъ у Андрѣевича⁷, и
нарекоша ѱ в крещении Василий. Тое же зимы придоша Половци 10
Кыевскую сторону, и взяша множество селъ за Кыевомъ, с⁹
людми и скоты и кони¹⁰, поидоша¹¹ со множествомъ полона¹² в
Половци; а¹³ Глѣбу князю Кыевскому в то время болнѹ сущю,
посла¹⁴ брата(*) своего Михалка, с братомъ своимъ Всеволодомъ,
по Половцихъ¹⁵. Михалко же, послушавъ сынъ(**), иде¹⁶ борзо 15
нихъ и сгони¹⁷ ихъ за рѣкою Богомъ, с Берендѣи и с Торкы,
воеводою своимъ Володиславомъ; и наѣхаша дорогу ихъ, и
поѣхаша по нихъ¹⁸, и усрѣтоша [ѱ](***) с полономъ, бишася¹⁹ с
ними, и наши²⁰ Божьею помощью инѣхъ²¹ избиша, а другыя из-
язаша²². И рекоша изыманымъ(†): «много ли вашихъ назади?» 20
и рѣша²³: «мнози суть». И рече Володиславъ: «держимъ колод-
ники сѣ²⁴ собѣ на смерть; повели²⁵, княже, сѣчи²⁶ [ѱ](††)», и
поѣкоша всѣ. Поѣхаша²⁷ по дорогѣ²⁸, и срѣтоша ѱ(†††) паки²⁹,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ к ²РА нѣтъ то ³РА да ⁴Р богъ А богу ⁵РА
благочестивый ⁶Р нѣтъ ѱ ⁷РА родися у андрѣя сынъ ⁸РА нѣтъ ѱ ⁹РА
¹⁰РА с кони (А коньми) ¹¹Р и поидоша ¹²Р полономъ ¹³РА
нѣтъ а ¹⁴РА и посла ¹⁵РА по половцехъ ¹⁶РА и пѣха ¹⁷Р сугони А
ина ¹⁸РА по дорозе по нихъ ¹⁹РА и бишася ²⁰РА одолѣша полов-
мъ вмѣсто: наши ²¹А и иныхъ ²²РА извиша в день средн (Р в среду)
РА рекоша ²⁴РА се держимъ колодники ²⁵Р повели ея ²⁶Р истчи
иссеци ²⁷РА вся и поехаша ²⁸РА по дорогѣ ихъ ²⁹А и паки.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л бра. (**) Такъ въ А; въ ЛР см.
(*) ѱ изъ РА. (†) Такъ въ А; въ Л имз; въ Р изыманъ. (††) ѱ изъ А.
(††) Такъ въ РА; въ Л ѱ.

и¹ сступишася, [и бишася](**) с ними(*); и поможе² Богъ Михалку 1171
со Всеволодомъ на поганя, [и](***) дѣдня и отня молитва, и
сбытсѣ³ в⁴ недѣлю, самихъ поганыхъ⁵ избиша, а другыя изъ-
имаша⁶, а полонъ свой отъяша 400 чадъ, и¹ пустиша я⁷ восвоя-
5 си, а сами възвратишася⁸ в Киевъ⁹, славяще Бога и святую Бо-
городицю и креста честнаго.

В лѣто 6680. Преставися благовѣрный князь Глѣбъ Киевъ- 1172
скый Гюргевичъ, и¹ княжи¹⁰ в Киевѣ 2 лѣта¹¹, и положиша ѿ у
святаго Спаса на Берестовѣмъ, идѣже лежить отецъ его Гюрги.
10 Тое же зимы посла князь Андрѣй сына своего Мстислава на Бол-
гары, и Муромскый князь сына своего¹², и Рязаньскый князь
сына своего¹³; бысть¹⁴ не любъ путь всѣмъ людемъ симъ¹⁵, зане
непогодѣ¹⁶ естъ зимѣ воевати Болгарь, и поидуче(†) не идяху.
Бывшю же князю Мстиславу на Городьци, совокупльшюся [со](††)
15 братома своимъ, с Муромьскымъ и¹⁷ с Рязаньскымъ, на усть Оки,
и ждаша дружины 2 недѣли, и¹ не дождавше¹⁸ ѣхаша с перед-
нею дружиною, Борису Жидиславичю воеводе(†††) в то время на-
рядъ(*) весь держащу(°); и въѣхаша¹⁹ в поганя²⁰ без вѣсти,
взяша²¹ селъ 6, семое городъ²², мужи исѣкоша, а жены и дѣти
20 поимаша(*). Слышавше же²³ Болгаре в малѣ дружинѣ князя²⁴
Мстислава пришедша [и](***) идуща опять с полономъ, dospѣша²⁵
вборзѣ и¹⁷ поѣхаша по нихъ въ 6000, за²⁶ малымъ не постиго-
ша ихъ за 20 верстъ, князю Мстиславу на устьи с малою дружи- 245

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р помогиша ³РА молитва в день ⁴Р нѣтъ в
⁵А сами поганя (Р=ныя) ⁶РА поимаша ⁷РА нѣтъ я ⁸А нѣтъ а
сами възвратишася ⁹РА възвояси к киеву ¹⁰Р княживъ ¹¹Р лѣте 2
¹²РА посла ¹³Р посла А нѣтъ и рязаньскый . . . своею ¹⁴РА и бысть
¹⁵РА нѣтъ симъ ¹⁶Р неюдно А юдно ¹⁷А нѣтъ и ¹⁸Р не дождала
¹⁹РА воеваша ²⁰РА въ поганя ты ²¹РА и взяша ²²РА и городъ
семой ²³РА нѣтъ же ²⁴РА нѣтъ князя ²⁵РА и dospѣша ²⁶Р и за.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и бишася изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л с ними битъ.
(***) и изъ РА. (†) Въ Л подуче; въ РА идуче. (††) со изъ РА. (†††) Такъ
въ РА; въ Л воевода бѣ. (°) Такъ въ РА; въ Л и нарядъ. (°) Такъ въ РА;
въ Л держаще. (°) Такъ въ РА; въ Л поима.

- 1172 ною¹, а всю² дружину пустившю³ отъ себе; и възврати⁴ отъ него Богъ поганья Болгары, хрестьяны покрывъ рукою своею. Слышавше бо наши се, прославиша Бога⁵: ваступи бо очивѣсть отъ поганыхъ святая⁶ Богородица и хрестьянская(*) молитва; погании бо⁷ възвратишася вспять, а хрестьяне хваляще Бога, возвра- 5
тишася всояси. Тое же зимы посла Андрѣй князь Кыеву княжитъ⁸ Романа Ростиславича, и прияша его с честью Кыяне; а сынови Ярополку(**) да⁹ Смолинескъ¹⁰.
- 1173 В лѣто 6681. Преставися благовѣрный князь Мстиславъ Андрѣевичъ, мѣсяця марта въ 28 день, во вторникъ¹¹(***); и по- 10
ложиша ѿ¹² у святое¹³ Богородици в Володимери, юже церковь¹⁴ учинилъ отецъ его князь¹⁵ Андрѣй.
- 1174 В лѣто 6682. Выбѣже Рюрикъ из Новагорода; потомъ¹⁶ же Новгородци послашася¹⁷ къ Андрѣю князю, и вда имъ дѣтя свое Гюргя, и прияша ѿ¹⁸ с честью. В то же лѣто непокоршимся¹⁹ 15
Ростиславичемъ князю Андрѣю и в воли его не ходящимъ²⁰, паче же Давыдъ Ростиславичъ Вышегородскый князь²¹, здумавъ с братьею своею²², приѣхавъ²³ ночи противу свѣту²⁴ к(†) Кыеву, ятъ брата князя Андрѣя Всеволода, и Ростиславича Ярополка(††), и дружину ихъ. В то же лѣто²⁵ слышавъ князь Андрѣй ята брата 20
своѣ²⁶ Давыдомъ Ростиславичемъ и братьею его, посла сына своего Георгия, с Новгородци, и с²⁷ Ростовци, и с²⁸ Суждалци, и со всею дружиною, и с воеводою Борисомъ Жидиславичемъ, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА с маломъ дружины ²Р а 2-ю А 32-ю ³Р пустивше ⁴РА възбрани ⁵РА слышавше же (А же и) рѣша се чюдо святая богородица ⁶Р святы ⁷РА нѣтъ бо ⁸РА андрѣй княжити к киеву ⁹РА дастъ ¹⁰Р смолнескъ ¹¹РА марта 28 ¹²Р нѣтъ ѿ ¹³РА святой ¹⁴РА нѣтъ церковь ¹⁵РА нѣтъ князь ¹⁶Р и потомъ ¹⁷А послаша ¹⁸Р его ¹⁹РА томже лѣте непокорящимся ²⁰РА не ходяще ²¹Р вышегородскый А вышегородскый ²²А своею и ²³РА приѣха ²⁴А нѣтъ свѣту ²⁵РА томже лѣте ²⁶А своєю ²⁷А нѣтъ с ²⁸Р нѣтъ с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л хрестьянская. (**) Такъ въ РА; въ Л Ярополку. (***) 28 марта въ сентябрскомъ 6681 году приходилось въ среду. (†) Такъ въ РА; въ Л и. (††) Такъ въ РА; въ Л Ярополка.

инѣхъ князей 20 с полкъ своими; Вышегородѣ¹ же Дявѣдъ за- 1174
творивъ брата своего Мстислава, а самъ иде по помочь² в Га-
личъ, и не даша ему помочи. Пришедши³ же к Вышегороду с
силою многою, стояша⁴ около города 9 недѣль, и не успѣвше(*)
5 ничтоже възвратишася⁵ вспять. Того же лѣта преставися⁶ благо-
вѣрный князь Святославъ Юревичъ, мѣсяця генваря въ 11 день⁷.
Сей(**) же⁸ князь избранникъ Божій бѣ: отъ рождества и до
свершенья мужьства бысть ему болѣзнь злая(***), еяже болѣзани 246
просяхуть на ся святѣи апостоли и святѣи отци у Бога; кто бо
10 постражеть болѣзнию тою, якоже книги глаголють, тѣло его му-
чится, а душа его спасается⁹. Также и тѣ¹⁰ во истину святѣи¹¹
Святославъ, Божій угодникъ избранный въ всѣхъ князехъ: не да
бо¹² ему Богъ княжити на земли, но да ему царство¹³ небесное.
И по успеньи¹⁴ его положено бысть его тѣло в церкви святѣи
15 Богородица, Суждали. Того же лѣта¹⁵ преставися князь Гюрги
Муромскій, мѣсяця генваря въ 19 день¹⁶, и [положиша ѱ в](†)
церкви(††) Муромѣ¹⁷, юже бѣ самъ создалъ.

В лѣто 6683. Сѣдящю Ярославу князю¹⁸ Изяславичю в 1175
Кыевѣ, ѣха на нь изѣздомъ Черниговскій князь Святославъ,
20 и въѣха в Кыевъ, дружину его изѣима, а князь Ярославъ¹⁹ утече,
а княгиню его яша²⁰ с меншимъ сыномъ, и всю дружину его²¹;
и сѣде в Кыевѣ 12 дний, възвратися вспять²² Чернигову, по-
нимаѣ имѣнь²³ Ярославле бес числа(†††). Ярославъ же слышавъ²⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА в вышегородѣ ²Р по почь ³Р пришедше А и пришед-
ше ⁴РА и стояша же ⁵Р възратишася ⁶Р праставися ⁷РА геор-
гевичъ генваря 11 ⁸РА нѣтъ же ⁹РА спасеться ¹⁰Р ты ¹¹А тѣ
въ иже ¹²РА нѣтъ бо ¹³А царьство ¹⁴Р успению ¹⁵Р в суждали.
томже лѣте ¹⁶РА муромскій генваря 19 ¹⁷РА в муроме ¹⁸РА
нѣтъ князю ¹⁹РА изоима а самъ князь ²⁰А изоимаша ²¹РА нѣтъ его
²²РА и възратися (А возовратишася) к ²³Р имѣнья ²⁴Р слышевъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не успѣ. (**) Такъ въ РА; въ Л
се. (***) Такъ въ РА; въ Л болѣзнь зла. (†) положиша ѱ в въ РА.
(††) Такъ въ РА; въ Л Христовы церкви. (†††) Такъ въ РА; въ Л числа.

1175 яко стоитъ Къевъ безо князя пограбленъ¹ Олговичи(*), приѣха
опять Къеву, и на гнѣвѣхъ² замысли тяготу Кияномъ³, река:
«вы есте подѣвели на мя Святослава; промышляйте, чимъ выку-
пити княгиню и дѣтя». Онѣмъ же не умѣющимъ что отвѣдати,
попрода весь Къевъ, игумены⁴ и попы, черньци⁵ и черницы, Лати- 5
ну⁶, и затворы, и гости(**), и всеъ Кыяны; и много зла створивъ⁷
Къеву, поиде⁸ Чернигову. В то же⁹ время Черниговскому князю
немирну съ Олгомъ Святославичемъ, воеваше¹⁰ Олегъ Святосла-
вичъ¹¹ Черниговскую волость; Святославъ же умирився(***) съ
Ярославомъ, иде на Олга и пожже волость его, и¹² много зла 10
створше възвратишася¹³ Чернигову¹⁴. В то же время прислаша-
ся ко князю Андрѣю Романъ с братьею своею, просяще¹⁵ Роману
247 Ростиславичю Къева княжить¹⁶; князю Андрѣю рекшу(†): «по-
ждѣте¹⁷ мало, послалъ есмь¹⁸ к братьѣ своей в Русь, какова¹⁹ ми
вѣсть будетъ отъ нихъ, тогда вы дамъ отвѣтъ». 15

О убьенъи Андрѣевъ²⁰. В то же лѣто убьенъ бысть великий
князь Андрѣй, сынъ великаго князя Георгия, внукъ Мономаха
Володимера; убьенье же его послѣди²¹ скажемъ. Сей(††) благо-
вѣрный и христілюбивый [великий](†††) князь Андрѣй отъ млады
версты Христа возлюби и всепречистую²² его Матерь; смыслъ 20
бо очистивъ и умъ, яко полату красну сию създа въ Володимери
и в Боголюбѣмъ²³, златомъ же²⁴ и каменемъ драгымъ и жен-
чюгомъ²⁵ украси ю, иконами²⁶ безцѣнными(*) и всякими узо-

ВАРИАНТЫ. ¹Р повабленъ ²РА к киеву и на негого ³РА на кия-
ны ⁴РА и игумены ⁵РА и черньци ⁶РА и латину ⁷РА сотвори
⁸РА и поиде к ⁹РА нѣтъ же ¹⁰РА воевашеть ¹¹Р святославичи
¹²А нѣтъ и ¹³А и възвратишася ¹⁴РА к чернигову ¹⁵Р просячи А
просяче ¹⁶РА ростиславичю княжити в киеве ¹⁷Р переждете А пре-
ждете ¹⁸РА есми ¹⁹Р какъ А како ²⁰РА нѣтъ о убьенъи андрѣевъ
²¹Р послемъ А послъ ²²Р всечистую А всечестную ²³РА боголюбомъ
²⁴А нѣтъ же ²⁵РА жемчюгомъ ²⁶РА и иконами.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: Ростиславичи; исправлено
по Ипатскому списку. (**) Такъ въ РА; въ Л гость. (***) Такъ въ А; въ
Л умиривъ; въ Р умиривъ. (†) Такъ въ РА; въ Л рекуще. (††) Такъ въ
РА; въ Л се. (†††) великий изъ РА. (а) Такъ въ А; въ Л безцѣнными:
въ Р бесцѣнными.

рочьями¹ удиви, в² нейже чудотворная³ Мати Божия, к нейже 1175
 вси хрестьяне съ страхомъ пририщюще и с вѣрою исцеления(*)
 принимаютъ. И ина всяка⁴ святыни и(**) церкви⁵ различны по-
 стави, и монастыри многы созда: на весь бо церковный чинъ и
 5 на церковники отвѣралъ ему⁶ Богъ очи сердечныѣ. Не омрачи бо
 ума своего пьянствомъ, кормитель бѣ чернцемъ и черницамъ и
 убогимъ, и всякому чину яко възлюбленный бѣше отецъ; паче же
 на милостыню зѣло охотивъ: ибо брашно свое и медъ по улицамъ
 на возѣхъ слаше, болнымъ и по затворомъ. Слыша бо Господа
 10 глаголюща: аще створисте братьѣ моей меншей, то мнѣ створи-
 сте; и пакы Давыдъ глаголетъ: блаженъ мужъ милуя и дая весь
 день, о⁷ Господѣ ходяй не поткнется. Мужество же и умъ в немъ
 живяше, правда же и истинна с нимъ ходяста⁸, и много добро-
 дѣянъ много в немъ бѣше, второй⁹ мудрый Соломонъ бѣвъ.
 15 Тѣмъ достойно¹⁰ отъ Бога побѣдный вѣнецъ воспріялъ еси, Ан-
 дрѣю, мужеству тезоимените; братама¹¹ бо¹² богоумныма¹³ вслѣ-
 довалъ еси, кровью омывъся страданья ти; аще бо не напасть,
 то не¹⁴ вѣнецъ, аще ли¹⁵ не мука, [то](***) ни дарове: всякій бо
 держася¹⁶ добродѣтели не можетъ(†) безъ многихъ врагъ быти;
 20 и враждебное(††) убийство слышавъ напередѣ до себе(†††), ду-
 хомъ | божественнымъ разгорѣвъся и¹⁷ нивчтоже вмѣни. Тѣмъ 248
 в¹⁸ память убьенья твоего удивившася небеснии ангели, видяще
 кровь твою прольемую¹⁹ за Христа; рыдаетъ же множество пра-
 вовѣрныхъ, зряще отца сирымъ и кормителя омраченнымъ,
 25 звѣзду свѣтоносну помрачаему²⁰; оканьнии же твои убийцѣ огнемъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА узорочьи ²Р и въ ³А чудотвориная ⁴А вся-
 кая ⁵РА ины церкви ⁶РА ему бѣше ⁷Р нѣтъ о ⁸Р ходяше А
 хождаше ⁹РА вторый и ¹⁰Р достоинъ ¹¹Р братама ¹²РА нѣтъ
 бо ¹³Р бѣумныя ¹⁴А нѣтъ не. ¹⁵РА бо ¹⁶А держайся ¹⁷РА нѣтъ
 и ¹⁸РА и въ ¹⁹РА проливаему ²⁰РА нѣтъ помрачаему.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *ицѣмъ*. (**) Такъ въ РА; въ Л
 и и. (***) *то* изъ Ипатскаго списка. (†) Такъ въ РА; въ Л не може.
 (††) Такъ въ РА; въ Л *враждебное*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *до сею*.

1175 крестятся конечнымъ, иже¹ ижжигаетъ(*) всякого грѣха купину²,
 рекше дѣянье. Ты же, страсотерпче, молися къ всемогущему
 Богу дати миръ миру. Убьенъ же бысть мѣсяца юня въ 29
 день, на память³ святою⁴ апостолу Петра и Павла, в субботу на
 ночь. Начальникъ же⁵ убийцамъ Петръ Кучковъ⁶ зять⁷, Аньбалъ 5
 Ясинъ ключникъ, Якимъ Кучковичъ⁸, а⁹ всѣхъ невѣрныхъ убийць
 числомъ 20, иже ся были сняли на оканьный совѣтъ(**), того
 дни¹⁰, у¹¹ Петра у Кучкова¹² зятя. Постигши бо ночи субботней,
 взявше оружье, яко звѣрье дивии, придоша¹³ идеже бѣ блаженный
 князь¹⁴ лежа¹⁵ в ложниці¹⁶, и¹⁷ силою отломиша¹⁸ двери у сѣний. 10
 Блаженный же вскочи и¹⁹ хотѣ взять мечъ, и не бѣ ту²⁰ меча, бѣ
 бо вынялъ Аньбалъ того²¹ дни ключникъ его: той(***) бо²² мечъ
 бѣше святаго Бориса. Оканьнии же всовапаса в ложницу²³ вси,
 [и](†) иссѣкше(††) его саблями и мечи, идоша²⁴ прочь. Онъ же во
 торопѣ²⁵ въскочъ(†††) по нихъ, начать ригати²⁶ и глаголати в бо- 15
 лѣзни сердца; они же гласъ услышавше²⁷, воротипаса на нь
 опять. Онъ же подьбѣже²⁸ подь сѣни; налѣзъше²⁹ его ту и³⁰
 скончаша ѿ, Петръ же³¹ ему оття руку десную. Убьенъ³² же
 бысть в субботу на ночь, и освѣте заутра мертвъ в недѣлю, на
 память 12 апостоль(а), налѣзша ѿ³³ подь сѣнми лежаща, взем- 20
 ше ѿ³⁴ на коврѣ клирошане Боголюбьскыи, внесоша ѿ в божни-

ВАРИАНТЫ. ¹А и ²РА пучину ³РА убьенъ же бысть юня (Р
 июля) 29 ⁴А святою ⁵А нѣтъ же ⁶Р курковъ А куцьковъ ⁷РА
 зять ефрѣмъ моизичъ ⁸РА нѣтъ аньбалъ . . . кучковичъ ⁹РА и ¹⁰РА
 убийць 20 иже соняли на оканый той совѣтъ ¹¹А нѣтъ у ¹²Р
 куркова А куцькова ¹³РА нѣтъ придоша ¹⁴РА нѣтъ князь ¹⁵Р
 леже ¹⁶РА в постелнице ¹⁷Р нѣтъ и ¹⁸Р отломиши ¹⁹РА нѣтъ
 и ²⁰РА не бысть ²¹РА амбалъ томъ ²²РА нѣтъ бо ²³РА всовав-
 шися в постелницу ²⁴РА и идоша ²⁵РА въ оторопе ²⁶Р рыгати
²⁷А слышавше ²⁸РА побезе ²⁹РА и налѣзше ³⁰РА ту и ту и
³¹А нѣтъ же ³²РА и убьенъ ³³Р нѣтъ ѿ ³⁴РА и вземше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ижжигаетъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
 совѣтъ. (***) Такъ въ РА; въ Л то. (†) и въ РА. (††) Такъ въ РА;
 въ Л сѣкше. (†††) Такъ въ РА; въ Л въскочъ. (а) Такъ въ РА; въ Л апо-
 столу.

цю, пѣвше над нимъ вложиша¹ ѿ² в гробъ камень. Горожане же 1175
 Боголюбьскыи³ и дворяне(*) разграбиша домъ князь, и дѣлатели,
 | иже бяху пришли в дѣлу, злато и серебро, порты и паволоки и 249
 имѣнье, емуже не бѣ числа; и много зла створися в волости его,
 5 посадникъ его и тиуновъ его дома пограбиша, а самѣхъ избиша,
 дѣтцкыѣ⁴ и мечники⁵ избиша, а дома ихъ пограбиша, не вѣ-
 дуче⁶ глаголемаго⁷: идѣже законъ, ту и обидѣ⁸ много. И пакы
 Павелъ апостолъ глаголетъ: всяка душа властелемъ⁹ повинуется,
 власти бо отъ Бога учинени суть¹⁰. Естъствомъ бо¹¹ земнымъ
 10 подобенъ есть всякому человѣку цесарь¹², властью же сана яко
 Богъ, вѣща бо¹¹ великій Златоустецъ; тѣмже противяся(**) воло-
 сти, противитъся(***) закону Божью, князь бо не туне мечъ носить,
 Божий бо слуга есть. Но¹³ мы на предняя¹⁴ възвратимся. Оео-
 дулъ же игуменъ святое Богородици Володимерьское¹⁵ с клиро-
 15 шаны, с Луциною¹⁶ чадью и с Володимерци ѣхаша по князя в
 Боголюбое¹⁷, и взявше¹⁸ тѣло его въ 5 день, въ четвертокъ¹⁹,
 привезше²⁰ его в Володимеръ с честью²¹, положиша ѿ²² у чюдное
 и хвалы достойное у святыя Богородици Златоверхое²³, юже бѣ
 самъ создалъ. Не вда бо в животѣ своемъ тѣлу своему покоя
 20 и²⁴ очима своимъ дрѣманья, дондеже обрѣте домъ истины²⁵, при-
 бѣжище²⁶ всѣмъ хрестьяномъ, Цесарици²⁷ небесныхъ чиновъ и
 Госпожи всея²⁸ вселенныя, всякого человѣка многими путыи²⁹
 к спасенью приводящи³⁰. Якоже³¹ апостолъ учить: егоже любить

ВАРИАНТЫ. ¹А и вложиша ²Р нѣтъ ѿ ³Р боголюбьскы ⁴РА и
 децкы ⁵Р меченикы ⁶РА не вѣдуще ⁷Р глаголимаю ⁸А обиды ⁹РА
 властемъ ¹⁰РА нѣтъ власти бо суть ¹¹РА нѣтъ бо ¹²РА царь
¹³А то ¹⁴РА преднее ¹⁵А святой богородици володимерьской ¹⁶РА лу-
 чиною ¹⁷РА боголюбивое ¹⁸А воземше вмѣсто: и вземше ¹⁹РА четвергъ
²⁰А привезоша ²¹РА к володимиру съ честью и ²²Р его ²³РА в чюд-
 ной и хвалы достойной у святыя (А святой) богородици златоверхой
²⁴РА упокоя ни ²⁵А истинный ²⁶РА и прибѣжище ²⁷РА царици
²⁸РА нѣтъ всея ²⁹А пути ³⁰Р проводящу ³¹РА яко.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л дворяне. (**) Такъ въ РА; въ Л
 противятся. (***) Такъ въ РА; въ Л противятся.

1175 Господь, казнить, бьеть же всякого сына, егоже приемлетъ; аще
 наказанья терпите¹, яко сыномъ вамъ² обрѣтается Богъ. Не
 ави бо прекраснаго солнца на единомъ мѣстѣ, а доволѣюща
 отгуду всю⁴ вселеную⁵ осияти(*), но створи ему востокъ⁶, полъ-
 п западъ: тако и³ угодника своего Андрѣя князя не приведе 5
 туне к собѣ, а могущаго(**) таковымъ житємъ и тако душу
 ти, но кровью мученичскою омывся(***) прегрѣшений сво-
 с⁷ братама с⁸ Романомъ и с⁸ Давыдомъ единодушно къ Хри-
 Богу притече и³ в райстѣй пици неиздреченно с нима во-
 зоряся⁹, ихже око не видѣ, ни ухо слыша, ни на сердце че- 10
 ству не взиде¹⁰, яже уготова Богъ любящимъ его, тѣхъ благъ
 сподобивъся видѣти в вѣкы. Радуетися, Андрѣю княже великій,
 зновенье имѣя ко всемогущему и богатыхъ богатѣйшему, на
 высокыхъ сѣдящему¹¹ Богу; молися помиловати князя нашего и
 подина Всеволода, своего же¹² приснаго брата, да подасть ему 15
 бѣду на противныя и многа лѣта, съ княгынею и съ благород-
 ными дѣтми, и³ мирну державу ему¹³ и царство небесное(†),
 и¹⁴ и присно, в бесконечныя вѣкы¹⁵, аминь. Увѣдѣвъше¹⁶ же
 рѣчь князю Ростовци, и¹⁷ Сузьдалци, и Переяславци, и вся
 киѣна, отъ мала до¹⁸ велика съѣхашася к Володимерю, и рѣша: 20
 ся уже тако створило, князь нашъ убьенъ, а дѣтей¹⁹ у него
 нѣтъ, сынокъ²⁰ его в Новѣгородѣ, а братья²¹ его в Руси: по кого
 хотемъ послати в своихъ князехъ? намъ суть князи Муромскыѣ
 ваньскыи близъ в сусѣдехъ, боимся лести²² ихъ, еда пойдутъ
 внезапа²³ ратью на насъ, князю²⁴ не сущю у насъ; пошлемъ²⁵ 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ аще бо наказанья терпите ²РА своимъ ³РА
 и ⁴РА нѣтъ всю ⁵А уселеную ⁶РА въсточъ ⁷РА и со ⁸РА
 с ⁹А неизреченной с нима възворяяся ¹⁰Р не взыме А не во-
¹¹РА нѣтъ на высокыхъ сѣдящему ¹²А нѣтъ же ¹³РА его ¹⁴Р
 аминь ¹⁵РА присно и (А нѣтъ и) в веки векомъ ¹⁶РА увѣдавшие ¹⁷А
 и ¹⁸РА и до ¹⁹А детину ²⁰РА сынъ ²¹Р братъ ²²РА а боимъ-
 лести ²³РА внезапу ²⁴Р князя ²⁵РА а пошлемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л осияти. (**) Такъ въ РА; въ Л
 а. (***) Такъ въ РА; въ Л омышешся. (†) Такъ въ РА; въ Л ею.

къ Глѣбу, рекуще: «князя нашего Богъ поялъ, а хочемъ Ростисла- 1175
 вичю¹ Мстислава и Ярополка, твоею шюрину». А хрестьнаго
 цѣлованья забывше, цѣловавше къ Юргю² князю на меншихъ дѣ-
 техъ, на Михалцѣ и на братѣ его; и³ преступивше хрестное цѣ-
 5 лованье посадиша Андрѣа, а меньшая выгнаша; ни здѣ по Ан-
 дрѣи⁴ помянушася, но слушаху. Дѣдилця и Бориса, Рязаньскою⁵
 послу. И утвердившеся святою Богородицею, послаша ко Глѣ-
 бови: «тобѣ своя⁶ шюрина, а наша князя⁷; да се⁸ утвердившеся
 межу собою, послахомъ к тобѣ послы своя, ать⁹ приставишь к
 10 нимъ своя послы, ать идуть¹⁰ по князи наши¹¹ в Русь¹²». Глѣбъ
 же слышавъ¹³ радъ бысть, оже на него честь вскладываютъ, а
 шюрину его хотятъ. И утвердившеся хрестьнымъ цѣлованьемъ
 и святою Богородицею, послаша¹⁴ по нею, рекуще¹⁵: «отецъ ваю
 добръ былъ, коли княжилъ¹⁶ у насъ; а поѣдита¹⁷ к намъ кня-
 15 жить¹⁸, а инѣхъ не хочемъ». И¹⁹ приѣхавше²⁰ сли²¹, повѣдаша 251
 рѣчь дружиньню²²; и сущю ту Михалку Гюргевичю с нима у Свя-
 тослава князя Черниговѣ²³, и рекоста Мстиславъ и Ярополкъ:
 «помози Богъ дружинѣ, оже не забываютъ любве отца нашего». И
 здумавше сами рекоша: «любо лихъ, любо²⁴ добро всѣмъ намъ,
 20 поидемъ вси 4, Гюргевича 2, а²⁵ Ростиславича 2». [И поидоста преди
 два, Михалкъ Гургевичъ](*) и²⁶ Ярополкъ Ростиславичъ²⁷, утвердивше-
 ся²⁸ межи собою, давши старѣйшинство Михалку, и цѣловавше
 [честныи](**) крестъ у епископа Черниговскаго из руки²⁹; и при-
 ѣхаста на Москву. И слышавше Ростовци негодоваша, рекоша
 25 Ярополку: «ты поѣди сѣмо», а Михалку рекоша: «пожди мало на

ВАРИАНТЫ. ¹РА хощемъ ростиславичъ ²Р гургу А гурью ³А нѣтъ и
⁴Р по андрѣ ⁵А резаньскую ⁶РА нѣтъ своя ⁷Р нашъ князь ⁸Р ся
⁹РА а ты ¹⁰А идеть ¹¹РА нашею ¹²Р сусъ ¹³Р слышевъ ¹⁴РА и
 послаша ¹⁵РА и (А нѣтъ и) рекуче ¹⁶РА жилъ ¹⁷Р поедеть А по-
 едете ¹⁸РА княжити ¹⁹Р нѣтъ и ²⁰А приехаша ²¹Р послы ²²А
 дружню ²³РА в чернигове ²⁴А а любо ²⁵РА и ²⁶РА а ²⁷А мсти-
 славичъ ²⁸РА и утвердившеся ²⁹РА у (А нѣтъ у) черниговскаго уз руку.

1175 Москвѣ». Ярополкъ же поѣха¹ отай брата к дружинѣ Переяславлю², Михалко же³ видѣвъ брата ѣхавша, и⁴ ѣха⁵ Володимерю; а дружина вся видѣвше князя Ярополка, цѣловаша⁶ ѣ, утвердившеся крестнымъ цѣлованьемъ с нимъ, ѣхаша к Володимерю на Михалка. Михалко же затворися в городѣ, не сущимъ⁷ Володи- 5 мерцемъ Володимери⁸, ѣхали бо бяху, по повелѣнью Ростовець⁹, противу князема с полторы тысячѣ, и ти тако цѣловаша крестъ. Приѣхаша¹⁰ же со всею силою Ростовская¹¹ земля на Михалка к Володимерю, и много зла створиша, Муромцѣ¹² и Рязанцѣ при- ведоша и пожгоша около города; Володимерци бяхутся с го- 10 рода, святѣй Богородицѣ помогающи имъ(*); и стояша около города 7 недѣль, и святая Богородица избави градъ свой. Володимерци же не терпяче¹³ глада, рѣша Михалку: «мирися, а¹⁴ любо, княже¹⁵, промышлай о собѣ». Онъ же отвѣщавъ рече: «прави есте, ци хотите¹⁶ мене дѣля погынуги?» поѣха¹⁷ в Русь, и прово- 15 диша его Володимерци с плачемъ. И потомъ Володимерци утвердивъшеся с Ростиславичема крестнымъ цѣлованьемъ, яко не створити има в городѣ никакого зла¹⁸, выидоша(**) съ кресты противу Мстиславу и Ярополку из города¹⁹; и вшедшимъ²⁰ в городъ 252 утѣшиста²¹ Володимерцѣ, и роздѣливше²² волость Ростовскую 20 сѣдоста княжить, а²³ Ярополка князя посадиша Володимерци с радостью²⁴ в городѣ²⁵ Володимери на столѣ, въ святѣй Богородицѣ, весь порядъ положше. Не противу же Ростиславичема²⁶

ВАРИАНТЫ. ¹РА ѣха ²РА к переяславилю ³РА нѣтъ же ⁴РА нѣтъ и ⁵РА ѣха к ⁶Р целовше А целовавши ⁷Р не сущемъ ⁸РА в володимири ⁹А ростовци ¹⁰РА и приѣхаша ¹¹Р ростовкыя А ростовскыя ¹²РА и муромци ¹³РА не терпяще ¹⁴А нѣтъ а ¹⁵РА нѣтъ княже ¹⁶РА хощете ¹⁷Р и поеха А и ѣха ¹⁸РА зла и ¹⁹РА нѣтъ из города ²⁰РА вшедшиа ²¹РА и утѣшиста ²²РА раздѣлиста ²³РА и седоста княжити ²⁴РА нѣтъ володимерци с радостью ²⁵РА нѣтъ городъ ²⁶РА ростиславцемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ.
въ .І. выидоша.

(*) Такъ въ РА; въ Л помагающимъ.

(**) Такъ въ РА;

бяхутся Володимерци¹, но не хотяще(*) покоритися Ростовцемъ, 1175
 [и Суждалцемъ и Муромцемъ](**), зане молвяхуть: «пожьемъ² ѿ, пакы
 ли [а](***) посадника в немъ посадимъ; то суть наши холопи ка-
 менъници». Потомъ же Ростовци посадиша у собе Мстислава Ро-
 5 стовѣ³, на столѣ дѣдни и отни, с радостью великою. Тое же зимы
 оженися Ярополкъ Ростиславичъ, князь Володимерьскый, пославъ
 Смолинску⁴, поя за ся княгыню⁵ Всеславлю дочь⁶ князя Ви-
 тепьскаго; и вѣнчася с нею⁷ в Володимери у святое⁸ Богородици,
 мѣсяця⁹ февраля(†) въ¹⁰ 3 день¹¹, мясопустное недѣлѣ во втор-
 10 никѣ(††). В то же лѣто¹² Смолняне выгнаша отъ собе Ярополка
 Романовича, а Ростиславича Мстислава(†††) введоша¹³ во Смоль-
 нескѣ княжить¹⁴.

В лѣто 6684. Сѣдящема¹⁵ Ростиславичема¹⁶ в княженъи земля 1176
 Ростовскыя, роздаяла¹⁷ бяста по городомъ¹⁸ посадничество¹⁹
 15 Русьскымъ дѣтцкимъ(*); они же многу тяготу людемъ симъ²⁰
 створиша продажами и вирами²¹. А сама князя молода бяста,
 слушаая бояръ²², а бояре учахуть ѿ²³ на многое имѣнье²⁴: и
 святое Богородици Володимерьское²⁵ золото и серебро взяста, пер-
 вый день, ключѣ полатнии церковныя²⁶ отъяста, и города ея и
 20 дани, что же бяшетъ²⁷ далѣ церкви той блаженный князь Андрѣй.
 И почаша Володимерци молвити: «мы есмы волная²⁸ князя прияли

ВАРИАНТЫ. ¹Р с володирци ²РА помажемъ ³РА в ростовъ ⁴РА
 к смоленьску ⁵РА нѣтъ княгыню ⁶РА дщерь ⁷Р с не ⁸РА святой
⁹РА нѣтъ мѣсяця ¹⁰РА нѣтъ въ ¹¹РА нѣтъ день ¹²РА того же
 лѣта ¹³Р введоша ¹⁴РА к смоленьску княжити ¹⁵Р седяще (А=щи)
¹⁶Р ростиславичемъ ¹⁷РА раздала ¹⁸РА нѣтъ по городомъ ¹⁹РА
 посадничества ²⁰РА нѣтъ симъ ²¹РА продажами винами ²²РА
 сами князи молоди суще слушааста бояръ ²³РА учаху ²⁴РА има-
 ние ²⁵А святой богородици володимерьской ²⁶РА церковныхъ ²⁷РА
 бяше ²⁸РА есмо волнии а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не хотяше. (**) и Суждалцемъ и
 Муромцемъ изъ РА. (***) а изъ РА. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: ген-
 варя. (††) Вторникъ мясопустной недѣли падалъ на 3 февраля въ 6684 году.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л Ростислава Мстиславича. (а) Въ Л дѣтцкимъ; въ
 РА децкимъ.

1176 к собѣ, и крестъ цѣловали на всемъ; а си яко не¹ свою волость
 творита², яко не творящися³ сѣдѣти у насъ, грабита не токмо
 [волость](*) всю, но и церкви; [а](**) промышляйте, братья!» И посла-
 шася⁴ к Ростовцемъ и к Суздамцемъ, являюще имъ свою обиду;
 они же словомъ суще по нихъ, а дѣломъ далече суще⁵, а боляре 5
 253 князю тою держакуются⁶ крѣпко. Володимѣрци же укрѣпившеся
 послашася Чернигову⁷ по Михалка [и по брата его Всеволода](***), ре-
 куще⁸: «ты еси старѣе⁹ в братьи своей, поиди Володимерю; аще¹⁰
 что замыслить на насъ Ростовци и Суздамци про тя, то¹¹ како¹²
 ны с ними Богъ дастъ и святая Богородица». И¹³ се бысть новое 10
 чюдо святое Богородици¹⁴: пришедшю бо Михалку с братомъ
 Всеволодомъ и с Володимеромъ Святославичемъ, идущимъ¹⁵ к
 Москвѣ, Володимѣрци выѣхаша противу. Слышавша(†) же Мсти-
 славъ и Ярополкъ, и¹⁶ здума¹⁷ста с дружиною своею, повелѣша¹⁸
 Ярополку ити противу с полкомъ своимъ, устрѣтше и¹⁹ битися с 15
 нимъ, не пустяще ѿ сѣмо Володимерю: и²⁰ Божьимъ промысломъ
 мину²¹стася в лѣсѣхъ, Михалко с Москвы поѣха [с братомъ со Всеволо-
 домъ](††) Володимерю²², а²³ Ярополкъ инѣмъ путемъ ѣха на Мо-
 скву. Приде²⁴ же вѣсть ко Мъстиславу отъ Ярополка: «Михалко
 есть немоощенъ, несутъ его на носилѣхъ, а с нимъ дружины мало, 20
 а язъ по немъ иду, емля задъ дружины его; а поиди, брате,
 вборзѣ противу ему, атъ не внидетъ в Володимерь²⁵». Си же вѣсть
 приде ему²⁶ в субботу, и яви дружинѣ; заутра поѣха²⁷ изъ²⁸ Суж-

ВАРИАНТЫ. ¹Р сии кимне А сии акы не ²Р твориста А сотвориша
³РА не творячеся ⁴Р послаша ⁵РА нѣтъ суще ⁶РА держакуются ⁷РА
 к чернигову ⁸РА рекуче ⁹РА старей ¹⁰РА к володимерю аче ¹¹РА а
¹²А ко ¹³А а ¹⁴РА святѣа богородица ¹⁵Р идущемъ ¹⁶РА нѣтъ и
¹⁷Р здума¹⁸вшие ¹⁸РА и повелѣша ¹⁹РА и устрѣтше ²⁰РА не пустити
 стѣмо к володимерю ²¹РА к володимерю ²²А нѣтъ а ²³Р и прииде
²⁴Р в володимере ²⁵А му ²⁶РА и поеха ²⁷Р с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) волость изъ РА. (**) а изъ РА. (***) и по брата
 ею Всеволода изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л слыша. (††) с братомъ со
 Всеволодомъ изъ РА.

дала борео, якоже и на¹ заяць дружинѣ постигающе его. Михалку 1176
не доѣхавшю(*) Володимеря [с братомъ Всеволодомъ](**) за 5 верстъ,
срѣте ѿ Мстиславъ с своею дружиною изънезапа, и выступи полкъ
изъ² загорья, вси во броняхъ яко во³ всякомъ леду, и подъяша
5 стягъ, Михалку достѣввающю [с братомъ своимъ Всеволодомъ](***) и⁴ на-
ряжающе(†) полкъ своя, и поидоша Мстиславичи кличюче⁵, яко
пожрети⁶ хотяще. Стрѣлцемъ стреляющимся(††) обоимъ межи(†††)
полкома, и⁴ не доѣхавше Мстиславичи повергоша стягъ и побѣ-
гоша, гоними гнѣвомъ Божьимъ и святое⁷ Богородици знаменью
10 не сущю на обоихъ промысломъ Божьимъ, и про то мнози убѣ-
жаша, яко не рознати⁸ ратныхъ бѣ ту⁹; и поможе Богъ Михалку
и [брату его Всеволоду](*) отца¹⁰ и дѣда его¹¹ молитва и прадѣда его,
и цѣлованье крестное, зане цѣловавше крестъ и у¹²ничижиша ѿ¹², 254
Богови пакы помагающе¹³ ему и оправившю предо всѣми чело-
15 вѣкъ. Михалко же¹⁴ побѣди полкъ [с братомъ своимъ Всеволодомъ](***) в
день недѣльный, и поѣха въ Володимеръ¹⁵ с честию и с¹⁶ славою
великою, дружинѣ¹⁷ его [и Всеволоди](*) и Володимерцемъ ведущимъ
предъ нимъ¹⁸ колодники, Богу¹⁹ наказавшю князий²⁰ креста чест-
наго не преступати и старѣйшаго²¹ брата чтити²², а злыхъ чело-
20 вѣкъ не слушати, иже не хотятъ межи братьею добра; выидоша²³
же¹⁴ со кресты, противу Михалку²⁴ и брату его Всеволоду, игу-
мени и попове и вси людье, и въѣха²⁵ в городъ к святѣй Бого-
родицѣ юния мѣсяця въ 15 день, а в день недѣльный²⁶. Мьсти-

ВАРИАНТЫ. ¹Р иная же на А на ²Р и ³РА и съ ⁴РА нѣтъ и
⁵Р кличюще А нѣтъ кличюче ⁶Р пожрети ⁷Р святыи (А=той)
⁸РА побѣжаша яко не знати ⁹РА нѣтъ ту ¹⁰А отца ¹¹РА дѣднѣ
¹²РА уничижаютъ ¹³Р помагающе ¹⁴РА нѣтъ же ¹⁵РА к воло-
димирю ¹⁶А нѣтъ с ¹⁷РА и дружине ¹⁸РА вѣсти ¹⁹РА богови
²⁰РА князи ²¹Р старшаго ²²А честити ²³А и выидоша ²⁴А
милку ²⁵РА ѣха ²⁶РА юля (А юня) 15 день в недѣлю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не доѣхавше. (**) со братомъ Все-
володомъ изъ РА. (***) с братомъ своимъ Всеволодомъ изъ РА. (†) Въ Л
наряжающы; въ РА наряжающимъ. (††) Такъ въ РА; въ Л стрѣляющимъ.
(†††) Такъ въ РА; въ Л межи собою. (2) брату его Всеволоду изъ РА. (6) и
Всеволоди изъ РА.

1176 славъ же бѣжа Новугороду¹, а Ярополкъ Рязаню², а Ростиславлюю, мать ихъ, с снохома³ прияша Володимерци. Михалко же приехавъ(*) Володимерю⁴ [со братомъ своимъ Всеволодомъ](**), да⁵ города⁶ святое⁷ Богородици⁸, яже бѣ отъялъ Ярополкъ: и бысть радость велика в Володимери градѣ⁹, видяще у собе великого князя всея¹⁰ 5 Ростовския(***) земли¹¹. Мы же да подивимся чюду новому(†) и великому и преславному Матере Божья¹², како заступи градъ свой отъ великихъ бѣдъ, и¹³ гражаны своя укрѣпляетъ: не вложи бо имъ Богъ страха, и не убояшася князя два имуща въ власти сей, и¹⁴ боярь¹⁵ ихъ прѣщенья нивчтоже положиша, за 7 недѣль безо 10 князя будуще в Володимери градѣ, толико възложыше¹⁶ всю свою¹⁷ надежду и упованье к святѣй Богородицѣ¹⁸ и на свою правду. Новгородци бо изначала, и Смолняне, и Кыяне, [и Полочане](††), и вся власти якоже на думу(†††) на вѣча¹⁹ сходятся, на что же старѣйшии сдумаютъ, на томъ же пригороди²⁰ стануть; а здѣ городъ старый 15 Ростовъ, и Суждаль, и вси бояре хотяще свою правду поставити, не хотяху створити²¹ правды Божья, но²² «како намъ любо», рекоша, «также створимъ, Володимеръ есть пригородъ нашъ», противящися Богу и святѣй Богородицѣ²³ и правдѣ Божьѣ²⁴, слушающе злыхъ чловѣкъ развратниковъ, не хотящихъ намъ добра, 20 255 зави²⁵стью граду сему и живущимъ²⁵ в немъ. Постави бо прежде градо-сь²⁶ великий²⁷. Володимеръ, и потомъ князь Андрѣй, сего

ВАРИАНТЫ. ¹РА к новугороду ²РА к резаню ³РА и со снохами ⁴РА к володимиру ⁵Р врати А во врата ⁶А граду ⁷РА святый ⁸Р богородице ⁹РА нѣтъ градъ ¹⁰Р и всея ¹¹РА земля ¹²РА матери божья (А=ия) ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА ни ¹⁵А боя ¹⁶Р възложише ¹⁷РА нѣтъ свою ¹⁸РА надежду на бога и на пречистую его мать ¹⁹Р на вече А на вече ²⁰РА и пригороди ²¹РА а не хотяху творити ²²Р божьа но А божия ино ²³РА богу и пречистой его матери ²⁴Р божьи А божии ²⁵РА живущихъ ²⁶Р градъ си А градъ сей ²⁷Р велий.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА *приѣха*. (**) со братомъ своимъ Всеволодомъ изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л Ростовская. (†) Такъ въ РА; въ Л чюдному. (††) и Полочане изъ РА. (†††) Такъ въ Р; въ ЛА на дому.

же Михаила [и брата его Всеволода](*) избра [Богъ и](**). святая Богоро- 1176
 дица, якоже въ Еуангелїи глаголетъ: исповѣдаю ти ся, Отче,
 Господи небеси и земли, яко утайлъ еси(***) отъ прѣмудрыхъ и
 разуменъ, открылъ¹ еси младенцемъ. Тако и здѣ: не разумѣша
 5 правды Божья исправить Ростовци и Суждалци давнии, творя-
 щися старѣйшии²; новии же людье мѣзини³ Володимерьстии,
 уразумѣвше, яшася по правду⁴ крѣпко, и рекоша вси собѣ⁵:
 «любо Михалка князя собѣ налѣземъ [и брата его Всеволода](*), а любо
 головы своѣ положимъ⁶ за святую Богородицу и за [тѣхъ князи](†),
 10 и утѣши ихъ(††) Богъ и святая Богородица чудотворная Воло-
 димерьская; егоже бо человекъ просить⁷ у Бога всѣмъ сердцемъ,
 то Богъ его не лишитъ. Се бо Володимерци прославлени Богомъ
 по всей земли за ихъ правду, Богови⁸ имъ помагающую. Потомъ
 же прислашася к Михалкови князю Суждалци, рекуще: «мы,
 15 княже, на поляку томъ со Мстиславомъ не были, но⁹ были с нимъ
 бояре; а на насъ лиха сердца не держи, но⁹ поѣди к намъ¹⁰».
 Михалко же ѣха¹¹ в Суждалъ¹² [с братомъ Всеволодомъ](†††), и¹³ ис(*)
 Суждала Ростову¹⁴, и створи людемъ весь нарядъ, утвердивъся¹⁵
 крестнымъ цѣлованьемъ с ними, и честь возма у нихъ и дары
 20 многы у Ростовецъ; и посади брата своего Всеволода¹⁶ в Перея-
 славли, а самъ възвратися Володимерю¹⁷. В то же лѣто иде Ми-
 халко [со братомъ Всеволодомъ](†††) на Глѣба к Рязаню, и¹⁸ бывшую ему
 на Мерьской¹⁸, усрѣтоша ея(б) послѣ¹⁹ Глѣбови, рекуще²⁰: «Глѣбъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА и открылъ ²Р старшии А и старейшии ³Р и
 мизъниі А и мезиниі ⁴А по правду ⁵РА нѣтъ собѣ ⁶РА главы своа
 сложимъ ⁷Р въпроситъ А въспроситъ ⁸РА богу ⁹РА нѣтъ но ¹⁰А
 накимъ вмѣсто: к намъ ¹¹Р поѣха ¹²РА к суждалю ¹³РА нѣтъ и
¹⁴РА к ростову ¹⁵РА и утвердися ¹⁶РА нѣтъ всеволода ¹⁷РА к во-
 лодимирю ¹⁸РА москвѣ ¹⁹А послѣ ²⁰Р рекучи А рекуче.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и брата ея Всеволода изъ РА. (**) Богъ и изъ РА.
 (***) Такъ въ РА; въ Л се. (†) тѣхъ князи изъ Р; въ Л Михалка; въ А свя-
 тии князи. (††) Такъ въ РА; въ Л и (†††) с братомъ Всеволодомъ изъ
 РА. (а) Такъ въ РА; въ Л и. (б) Такъ въ РА; въ Л и.

1176 ся кланяеть(*), [река](**): азъ во всемъ виновать, а нынѣ(***)
ворочю все, что есмь¹ поималъ у² шюрину своею, у Мстислава
и Ирополка, и до золотника»; и святую Богородицю взялъ
у Володимерьское церкви, что³ и до книгъ, и⁴ то все
вороти. Михалко же [и Всеволодъ](†) уладистася(††) с нимъ, и⁵ 5
[вернестася и](†††) Володимирю(*).

1177 Вѣсто 6685. Преставися благовѣрный и христолюбивый князь
256 Михалко, сынъ Гюргевъ, внукъ Мономаха⁶ Володимера, в су-
заходящую солнцю, июня мѣсяца въ 20 день⁽⁶⁾, на память⁷
своего отца⁸ Мееодья; и⁹ положиша и¹⁰ у святое Богородици Золо- 10
товерхое¹¹ в Володимери, юже бѣ создалъ братъ его Андрѣй. Во-
лодимерци же помянувшѣ Бога и крестное цѣлованье к великому
Гюргю, вышедше передъ Золотая ворота, цѣловаша крестъ
Всеволоду князю, брату Михалкову, и на дѣтехъ его, поса-
дникъ и на отни и на¹³ дѣдни столѣ в Володимери¹⁴. В то же 15
приведоша Ростовци и⁴ бояре Мстислава Ростиславича
Новгородца, рекуще¹⁶ [ему](*) : «пойди, княже, к намъ, Михалка
Богъ поялъ на Волзѣ на Городци, а мы хотимъ тебе, а иного
хотимъ»; на живого князя Михалка повели бяхуть его. Онъ
приѣхъа Ростову, совокупивъ¹⁷ Ростовци и бояре, гридьбу¹⁸ 20
сынкы, и всю дружину, поѣхъа к Володимерю; Всеволодъ же
а противу ему, с Володимерци и с¹⁹ дружиною своею, и что
быше бояръ осталось у него, а по Переяславци посла²⁰ Мстисла-

ВАРИАНТЫ. ¹А есми ²А в ³РА в володимерьской церкви што
⁴РА нѣтъ и ⁵Р нѣтъ и ⁶Р мономахаъ ⁷РА июня 20 ⁸А отца
⁹А нѣтъ и ¹⁰Р положи ея ¹¹А святой богородици золото-
¹²РА и посадиша ¹³РА нѣтъ на ¹⁴Р в володимирию ¹⁵РА
же лѣта ¹⁶Р рекучи А рекуче ¹⁷РА к ростову совокупи
и гридьбу ¹⁸Р нѣтъ с ²⁰Р посла с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л кланяеть. (**) река изъ РА.
Такъ въ РА; въ Л нонѣ. (†) и Всеволодъ изъ РА. (††) Такъ въ РА;
уладися. (†††) ѡзвератистася к изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л ѣла
Володимерю. (б) Въ 6685 году 20 іюня было въ понедѣльникъ. (в) ему

внча Ярославъ, сыновца своего. Всеволоду же бывшю за Суж- 1177
далемъ, уврѣша чюдную Матерь Божью Володимерьскую, и весь
градъ и¹ до основанья акы на вoadусе(*) стоящъ, яви² Богъ и
святая Богородица новое чюдо; князю³ позорущю и⁴ всему пол-
5 ку⁵, вси же зряще такового чюда⁶, глаголаху: «княже! правъ
еси, поѣди⁷ противу ему». Князь же Всеволодъ, благосердъ
сынъ(**), не хотя крове прольяти⁸, посла къ Мстиславу, глаголя:
«брате! оже⁹ ты привели старѣйшая дружина, а¹⁰ поѣди Росто-
ву¹¹, а оттолѣ миръ взамевѣ¹²; тобе Ростовци привели и бояре,
10 а мене былъ¹³ с братомъ Богъ привелъ и Володимерци¹⁴, а Суз-
далъ буди нама обче¹⁵, да кого всхотятъ, тотъ(***) имъ буди¹⁶
князь». Онъ же послушавъ рѣчи Ростовское¹⁷ и боярьское¹⁸,
величавы будущи и¹ хрестынаго цѣлованья забывъ¹⁹, молвя|хуть 257
бо ему: «аще²⁰ ты миръ даси ему, но²¹ мы ему не дамы», помы-
15 слившие високоумьемъ своимъ, не вѣдуще, яко Богъ даетъ власть,
ему же хощеть; поставляетъ бо цесаря²² и князя Вышний. Аще кая
земля управится предъ Богомъ, поставляетъ ей князя праведна,
любяща судъ и правду; аще бо князи правдивы бываютъ, то много
отдается согрѣшенья²³ земли той, поне(†) то есть глава земли.
20 Мстиславъ же не послуша²⁴ рѣчи Всеволода, стрия своего, хо-
тяща ему добра, но слушашеть²⁵ Добрыни Долгаго, Матѣя²⁶
Шибутовича и иныхъ злыхъ чловѣкъ. Князь же Всеволодъ при-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²А явися ³РА нѣтъ князю ⁴Р позорую-
ще А прозорующе ⁵РА за симъ вторично написано (см. выше стр. 360):
того же лѣта приведоша ростовци бояре ростислава мстиславича
(вмѣсто Мстислава Ростиславича) изъ новгородъ рекуче ему: поиди,
княже, к намъ ⁶РА таковое чюдо ⁷РА поиди ⁸РА кровопролитъа ⁹РА
аже ¹⁰РА нѣтъ а ¹¹РА к ростову ¹²А озмевъ ¹³А не было ¹⁴РА
володимирици и переяславци ¹⁵РА обче ¹⁶А будетъ ¹⁷РА ростовскиа
¹⁸А боярьской ¹⁹РА забывше ²⁰РА аче ²¹РА а ²²РА царя ²³РА со-
грешений ²⁴РА не послушавъ ²⁵РА слушаетъ ²⁶А матея.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л на вoadусъ. (**) Такъ въ РА; въ
Л см. (***) Такъ въ РА; въ Л то. (†) Такъ въ РА; въ Л да поне.

1177 ѣхавъ къ Юрьеву¹, сождася² с Переяславци, сказа имъ рѣчь Мстислави; они же рекоша ему³: «ты ему добра хотѣлъ⁴, а онъ головы твоея ловить; поѣди, княже⁵, к нему, насъ перестоявъ⁶, а то ему⁸ дѣти ны⁷, жены(*); брату твоему Михалку умершу, еще девятого дне нѣтуть⁸, а онъ хочеть кровь пролить⁹». Князь же 5 Всеволодъ, надѣяся на Бога и на святую Богородицу, юже видѣ¹⁰ у Суздаля, переѣхавъ¹¹ рѣку Къзу в субботу рано, и поѣха к нему, полкы¹² нарядивъ; Мстиславъ же стояше доспѣвъ у Липиць. Стрѣлцемъ стрѣляющимся межи полкома, поидоша¹³ к собѣ на грунахъ обои, и покрыша поле Юрьевское¹⁴. И Богъ поможе 10 Всеволоду Юрьевичю, мѣсяця¹⁵ июня¹⁶ въ¹⁷ 27 день, на память святаго Сампсона странноприимца, и побѣже Мстиславъ и дружина его, [и](**) Добрыню Долгаго ту убиша, и Иванка Степанковича¹⁸, и инѣхъ, а Ростовци и боярь всѣ¹⁹ повязаша²⁰, а у²¹ Всеволодова²² полку не бысть пакости Богомъ и крестомъ чест- 15 нымъ, а села боярьская взяша, и кони и скоть²³; Мстиславъ же бѣжа²⁴ Ростову, а из Ростова²⁵ Новугороду. Князь же(***) Всеволодъ, побѣдивъ полкъ, възвратися²⁶ Володимерю с честью великою, а Володимерци и дружина поведоша колодники, и скоть²⁷ погнаша и кони, славяще Бога и святую Богородицу и крестную 20 силу, ѿегоже переступили²⁸ бяху Ростовци и бояре. Да доколѣ

ВАРИАНТЫ. ¹РА приѣха к юрьеву ²А сождався ³РА нѣтъ ему ⁴РА хочешь ⁵РА ловить поехати тобѣ ⁶РА переступивъ ⁷РА и ⁸РА нѣтъ ⁹РА проливати ¹⁰А видевъ ¹¹РА переѣха ¹²РА полкъ ¹³А и поидоша ¹⁴РА юрьевское ¹⁵РА нѣтъ мѣсяця ¹⁶Р июля ¹⁷РА нѣтъ въ ¹⁸РА стефановича ¹⁹РА бояры вся ²⁰А поимаша и повязаша ²¹А нѣтъ у ²²РА всеволода в (А у) ²³РА и до коней и до скота ²⁴А побѣжа ²⁵РА к ростову а отъ ростова к ²⁶РА вратися к ²⁷РА скоты ²⁸РА преступали.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Начало отвѣта Переяславцевъ въ Лѣтописцѣ Переяславля-Суздальскаго (стр. 89) изложено слѣдующимъ образомъ: «ты ему добра хотѣлъ, а онъ головы твоея ловить. Поеди, княже, к нему, яко ни въ что же имамы животъ свой за твою обиду, и не дай ни Богъ ни единому възвратитися, аще ни отъ Бога не будетъ помощи, насъ переступивъ мертвыхъ, да оному жены наша и дѣти наши.... (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л жъ.

Богови терпѣти над нами? за грѣхы наведе на нихъ и наказалъ¹ 1177
 по достоянью, рукою благовѣрнаго князя Всеволода, сына Юр-
 гева². Мьстиславу же прибѣгшю Новгороду³, рекоша ему Нов-
 городци: «ударилъ⁴ еси пятою Новѣгородъ, и шель еси былъ⁵ на
 5 стрия своего на Михалка, повабленъ Ростовци; да оже⁶ Михалка
 Богъ поялъ, а с братомъ его съ⁷ Всеволодомъ Богъ рассудилъ(*)
 тя: чему к намъ идеши?» и не прияша его; онъ же ѣха из Нова-
 города Рязаню⁸, и подъмолви⁹ Глѣба, Рязаньскаго князя, зятя
 своего. Глѣбъ же на ту осень приѣха на Московъ¹⁰, и пожже
 10 городъ весь¹¹ и села. Князь же Всеволодъ поѣха¹² к нему, и быв-
 шю ему за Переяславлемъ подъ Шернѣскимъ лѣсомъ, в то же
 время приѣхали¹³ к нему Новгородци, Милонѣжкова чадъ, и ре-
 коша ему¹⁴: «княже! не ходи без Новгородѣскихъ сыновъ, поиди
 на нь одиной с нами». Князь же Всеволодъ послушавъ Новго-
 15 родецъ, възложивъ¹⁵ упованье на Бога и на святую Богородицю,
 възвратися¹⁶ Володимерю; а Глѣбъ, пожгъ Москву, иде Ряза-
 ню¹⁷. Того же лѣта, на зиму, иде князь Всеволодъ на Глѣба в
 Рязаню, с Ростовци, и с Суждальци¹⁸ и со всею дружиною; и
 присла. к нему Святославъ Всеволодичъ сына¹⁹ своя в помочь,
 20 Олга и Володимера, приде же к нему [и](**) Глѣбовичъ Володи-
 меръ, сыновець его, ис Переяславля. И бывшимъ имъ у Колом-
 ны, приде²⁰ вѣсть, оже²¹ Глѣбъ шель Володимерю²² инѣмъ пу-
 темъ, и воюеть около Володимеря, и²³ с Половци с²⁴ погаными.
 Много бо²⁵ зла створи церкви Боголюбьской²⁶, юже бѣ украсилъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА наказа я ²РА всеволода куревича ³РА к нову-
 городу и ⁴А ударили ⁵РА в новгородъ шель былъ (А бы) еси
⁶РА же ⁷РА нѣтъ съ ⁸РА к резаню ⁹А подмолвиъ ¹⁰РА москву
¹¹РА пожже москву всю и городъ ¹²РА еха ¹³РА приѣхали бяху
¹⁴РА милонѣшкова чадъ ¹⁵РА новгородцевъ възложи ¹⁶РА вратися к
¹⁷РА к резаню ¹⁸РА с суждальци и с володимири ¹⁹РА сыны ²⁰А и
 прииде ²¹РА аже ²²РА к володимерю ²³РА нѣтъ и ²⁴А нѣтъ с
²⁵РА нѣтъ бо ²⁶РА церковь боголюбьскую.

1177 Андрѣй князь, добрый¹, иконами и всякимъ узорочьемъ², златомъ и серебромъ и каменьемъ драгимъ, и ту церковь повелѣ выбивше³ двери разграбити(*) с погаными; и села пожже боярская, а жены и дѣти и товаръ да⁴ поганымъ на щить, и многы церкви запали⁵ огнемъ. Да не чюдится никтоже о семъ: идеже множь- 5
259 ство грѣхъ⁶, ту видѣнья всякого показанья; сего ради гнѣвъ простресе, ови ведутся полонени, друзии⁷ посѣбаеми и до молодыхъ дѣтей, инии⁸ на мѣсть даеми⁹ поганымъ, друзии трепетаху, зряще убиваемыхъ. И тако Глѣбъ князь¹⁰ Бога разгнѣви¹¹ и святую Богородицю. Но на преднее възвратимся. Князь же Всеволодъ възвративъ¹² отъ Коломны, приде опять¹³ в землю свою, и обрѣте Глѣба стояща на Колакши(**) на рѣцѣ, с Половци и с полономъ; и не совкупиша ся битъ¹⁴ обои за мѣсяць, бѣ бо не лѣзѣ перенити рѣкы твердью. Князь же Всеволодъ нарядивъ¹⁵ полки на масленѣй недѣли¹⁶, и пусти возы на ту сторону рѣкы, идеже 15
Глѣбъ стояше; Глѣбъ же наряди¹⁷ полкъ со Мстиславомъ с¹⁸ Ростиславичемъ на возы. Князь же Всеволодъ посла сыновца своего Володимера, с Переяславци и нѣколико дружины с нимъ, кдѣ вози стояхуть¹⁹, противу Мстиславу; а Глѣбъ, и Романъ сынъ его, и Игорь, и Ярополкъ, перешедъ²⁰ Колакшю(***), и поидоша 20
ко Всеволоду на Прускову гору. И²¹ не дошедше до²² стрѣлища одного Всеволожа полку, и²³ ту абѣ побѣгнуше²⁴ переди Мстиславъ на сей сторонѣ рѣкы; а Глѣбъ²⁵ постоявъ²⁶ мало, видѣвъ Мстислава бѣжавша²⁷, побѣже, гонимъ Божьимъ гнѣвомъ. Все-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ добрый ²А всякими узорочьи ³РА выбивши ⁴РА дастъ ⁵РА запалиша ⁶РА греховъ ⁷РА а друзии ⁸РА друзии ⁹РА даеми бываху ¹⁰РА нѣтъ князь ¹¹РА прогневи ¹²Р вратися А. възратися ¹³РА и прииде ¹⁴Р не ступиша ся бити А не ступишася битися ¹⁵Р нарядъ ¹⁶РА полкъ масленое (А=ной) недѣли ¹⁷РА нарядивъ ¹⁸РА нѣтъ с ¹⁹РА стояху ²⁰РА прешедше ²¹А нѣтъ и ²²РА нѣтъ до ²³РА нѣтъ и ²⁴РА побѣже. ²⁵А реки глѣбъ же ²⁶РА стоявъ ²⁷РА бѣжавша мало постоявъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л разграби. (**) Такъ въ РА; въ Л на Колакши. (***) Такъ въ РА; въ Л Колакшю.

володѣ же князь¹ погна в слѣдѣ ихъ, со всею² дружиною, овы 1177
 сѣкуще, овы вяжуще. И ту самого Глѣба яша руками, и сына
 его Романа, и шюрина его Мстислава Ростиславича, и дружину
 его всю изымаша, и думци его извязаха(*) всѣ, и³ Бориса Жи-
 5 диславича, и Олѣстина⁴, и Дѣдилца, и инѣхъ множество; а пога-
 ныѣ Половци избиша оружіемъ. Тѣмже и мы, послѣдующе Да-
 выду пророку⁵, глаголемъ: Боже⁶ мой! положи я⁷ яко коло⁸, яко
 огонь предѣ лицомъ вѣтру, иже попаляетъ дубравы; тако пожене-
 ши(**) я⁹ гнѣвомъ твоимъ, исполнь¹⁰ лица ихъ досаженъ; се бо
 10 оскверниша святыи домъ твой, да¹¹ в правду восприяша възмездье,
 судъ бо безъ милости не створшему милости. Поможетъ Богъ и
 святая Богородица Всеволоду князю в понедѣльникъ Θεодоровы
 недѣли, и възвратися¹² с побѣдою великою в Володимерь¹³; и при-
 ведше¹⁴ в градъ Володимерь князя Глѣба съ | сыномъ своимъ¹⁵ 260
 15 Романомъ и с шюриномъ¹⁶ Ярополкомъ, и дружина ихъ вся изъ-
 имана¹⁷, и всѣ вельможи ихъ, [и](***) бысть радость велика в¹⁸
 Володимерьѣ. И³ на третій день¹⁹ бысть мятежъ великъ²⁰ в градѣ
 Володимери²¹: всташа бояре и купци, рекуще: «княже! мы тобѣ
 добра хотимъ, и³ за ты головы своѣ складываемъ²², а ты²³ дер-
 20 жишь²⁴ ворогы своѣ просты; а се воробы²⁵ твои и наши, Суж-
 даици и Ростовци, любо ѡ казни, любо слѣпи, али²⁶ дай намъ». Князю же Всеволоду благовѣрну и богобоязливу²⁷, не хотящу(*)
 того створити, повелѣ всадити ихъ в порубъ людей дѣля, абы
 утишился мятежъ; а по Ярополка посла, глаголя Рязанцемъ: «вы

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ князь ²РА нѣтъ всею ³РА нѣтъ и ⁴РА
 олѣстѣна ⁵А давидову пророчеству ⁶Р божь ⁷А нѣтъ я ⁸Р колъ
⁹Р нѣтъ я А и ¹⁰РА исполни ¹¹РА нѣтъ да ¹²А възвратишася
¹³РА к володимерю ¹⁴А приведоша ¹⁵РА его ¹⁶РА шюриномъ его
¹⁷РА дружину изыманую ¹⁸РА въ градъ ¹⁹Р нѣтъ день ²⁰РА нѣтъ
 великъ ²¹РА нѣтъ володимери ²²Р складаемъ ²³РА нынѣ вмѣсто:
 а ты ²⁴РА держиши ²⁵А врагы ²⁶РА ростовци убо казни ихъ а
 любо слепи а любо ²⁷РА боязливу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА извяза. (**) Такъ въ РА; въ Л по-
 жениши. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л не хотяще.

1177 имѣте нашего врага, али¹ иду къ вамъ». Рязанци же здума²ша, рекуще³: «князь нашъ и братья наши погыбли⁴ в чюжемъ князи», вхавше в Вороножь, яша его⁴ сами и⁵ приведоша его в Володимерь; и всадиша ѿ⁶ ту же. По малѣ же дний всташа опячь людье вси⁷ и бояре⁸, и придоша на княжь дворъ⁹, многое множество, 5 съ оружемъ, рекуще¹⁰: «чего ихъ додержати? хотимъ слѣдити и». Князю же Всеволоду печалну бывшу, не могшу удержати людий, множества ихъ ради клича¹¹(*).

10

1178 В лѣто 6686. Новгородци цѣловавше¹² ко Всеволоду Юргевичю¹³ крестъ, и не управиша; онъ же иде к Торжьку, в волость ихъ, и не хотяше взяти города, бѣша бо обѣщалися дань дати¹⁴ ему Новоторжьци¹⁵, и не управиша. Дружина же¹⁶ Всеволожа нача¹⁷ша князю жаловатися¹⁷: «мы не цѣловать¹⁸ ихъ приѣхали; 15 они, княже, Богови лжють и тобѣ». И се рекше, удариша¹⁹ в конѣ, и взяша городъ²⁰, мужи²¹ повязаша, а жены и дѣти на щить и товаръ взяша, а²² городъ²⁰ пожгоша весь²³, за Новгородскую неправду, оже на дни цѣлуютъ крестъ честный и переступаютъ²⁴. Тѣмже пророкомъ глаголетъ намъ: разумѣхъ, рече, 20 яко жестокъ еси и шия желѣзна [0](**) выѣ твоей, того ради удержахъ отъ васъ дождь, предѣль единъ одождохъ, а²⁵ другаго не одождохъ, исше²⁶, и поразихъ вы зноемъ и различными

ВАРИАНТЫ. ¹РА *маголя* выдайте врага нашего а только и азъ ²РА *здумающе* рѣша ³РА *наша* погибла ⁴РА *и* ехавше в воронажь ⁵РА *нѣтъ* и ⁶РА *нѣтъ* ѿ ⁷РА *нѣтъ* вси ⁸РА *бояре* и вси велможи ⁹РА *до* купецъ ¹⁰РА *на* дворъ ¹¹РА *рекуще* ¹²РА *и* пустиша ея из земли ¹³РА *вмѣсто*: хотимъ слѣпити . . . клича ¹⁴РА *целоваша* ¹⁵РА *нѣтъ* Юргевичю ¹⁶РА *давати* А *давати* ¹⁷РА *торжѣчане* ¹⁸РА *и* дружина ¹⁹РА *жаловати* ²⁰РА *не* целовати ²¹РА *толкнуша* ²²РА *городокъ* ²³РА *и* мужи ²⁴РА *товары* побраша хоромы и ²⁵РА *нѣтъ* весь ²⁶РА *преступаютъ* ²⁷РА *и* ²⁸РА *нѣтъ* исше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Эта лѣтописная статья, какъ видно, не окончена. (**) о
ль РА.

казньми: то и ту¹ не обратистесь ко мнѣ; сего ради | винограды 1178 261
ваша и нивы ваша и дубравы истрохъ(*), а злобъ вашихъ не мо-
гомъ истерти. Захарья бо пророкъ серпъ видѣ огненъ² съ не-
бесе грядущъ, и рече: на кого, Господи, послалъ еси серпъ сий?
5 рече³ ему Господь: на кленущаяся(**) именемъ моимъ и престу-
пающе, клятволюбець бо мужъ всякъ потребится. Князь же Все-
володъ взя городъ Торжекъ мѣсяца декамбрия въ⁴ 8 день, на па-
мять святаго Потапья⁵, полонъ пусти в Володимерь⁶, а самъ пе-
ребравъ(***) дружины нѣколико, ѣха к Ламьскому⁷ Волоку и пу-
10 сти на воропъ; и пригнавшѣ дружина, яша князя Мстиславича
Ярослава⁸, сыновця ему, а городъ пожже, а людье бяху выбѣгли,
а⁹ жита пожгоша и до всего. Князь же Всеволодъ възвратися¹⁰
в Володимерь.

В лѣто 6687. Преставися Новѣгородѣ, пороздноѣ недѣлѣ¹¹, 1179
15 князь Мстиславъ Ростиславичъ, внукъ Гюргевъ; положенъ¹²
бысть въ святѣй Соѣи.

В лѣто 6688. Преставися князь Мстиславъ, сынъ Ростисла- 1180
славль, внукъ Мстиславль, в субботу 50-ю, и положенъ бысть в
святѣй Соѣи, юже созда Володимеръ Ярославичъ¹³. В то же
20 лѣто присластася Глѣбовича Всеволодъ и Володимеръ ко Всево-
лоду Юргевичю, рекуще¹⁴: «ты господинъ, ты отецъ; братъ наю
старѣйший¹⁵ Романъ уимаеть волости у наю, слуша¹⁶ тестя¹⁷
своего Святослава, а¹⁸ к тобѣ крестъ цѣловалъ и перестушилъ»;
князь же Всеволодъ иде к Рязаню. И бывшю ему у Коломны,
25 срѣтоста ѥ та брата¹⁹ княжича с поклономъ²⁰, князь же Всево-

ВАРИАНТЫ. ¹РА тако ²РА огненный ³РА и рече ⁴РА нѣтъ въ
⁵РА нѣтъ на память святаго потапья ⁶РА к володимирю ⁷А ла-
меньскому ⁸Р яросла ⁹РА и ¹⁰РА възратися ¹¹РА в новгородъ
¹²РА и положенъ ¹³РА нѣтъ в лѣто 6688 . . . ярославичъ ¹⁴РА ре-
куче ¹⁵РА старей ¹⁶РА у насъ слушаетъ ¹⁷РА цтя ¹⁸РА и ¹⁹РА
та два брата ²⁰А полкомъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л устроить; въ А сотрохъ. (**) Такъ
въ А; въ Л кленущая; въ Р кленущаяся. (***) Такъ въ РА; въ Л небравъ.

1180 ѿ прѣя ею в любовь, и¹ поидоша отъ Коломны; ту в Коломнѣ
 (Святославича Глѣба я² князь Всеволодъ, и посла ѿ в Володимерь³.
 сторожеве же⁴ Романови перебрадилися бяху чересъ Оку, и усрѣ-
 тошася с нашими сторожи, и Богъ поможе нашимъ сторожемъ;
 же побѣгоша, а наши погнаша и притиснуша ихъ к рѣцѣ 5
 Оцѣ, ини избиша⁵, другыя изымаша, а ини⁶ истопоша. Романъ
 то слышавъ⁷ побѣже в поле, мимо Рязань, а братью свою
 Игоря и Святослава затвори в Рязани. Князь же Всеволодъ иде⁸
 Рязаню, взя городъ Борисовъ Глѣбовъ⁹, пришедъ же¹⁰ к Ря-
 заню миръ створи с Романомъ и со Иго¹¹ремъ, на всей воли Все- 10
 воложи цѣловаша крестъ; и порядъ створивъ¹¹ всей братьи, роз-
 да¹² имъ волость ихъ комуждо по старѣйшинству, възвратися¹³
 Володимеръ.

1181 В лѣто 6689. Приде князь Всеволодичъ Святославъ, с Нов-
 огородци, и с Половци с погаными, и с Черниговци, на Всеволода 15
 Юргевича; Всеволодъ же поиде противу ему и усрѣте ѿ¹⁴ на Вленѣ
 на рѣцѣ, и стояша(*) промежи¹⁵ собою двѣ недѣли. Дружина же
 Всеволожа хотяхуть крѣпко ѣхати на Святослава¹⁶; Всеволодъ,
 нагосердъ сынъ(**), не хотя крове прольяти, не ѣха на нь. Онъ
 стоявъ 2 недѣли, убояся¹⁷ разводя, пожга городъ Дмитровъ, 20
 възвратися опять в Русь, а князь¹⁸ Всеволодъ¹⁹ в Володимеръ.

1182 В лѣто 6690. Новгородци приведоша к собѣ Володимера Свя-
 тославича, а Ярополку даша Торъжекъ; онъ же сѣдя²⁰ на Торжку,
 нача воевати Волгу, люди Всеволожѣ. Князь же²¹ Всеволодъ²²
 ѣздомъ ѣха к Торъжку, и приѣхавъ стоя около города мѣ- 25

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА святославичи ѿба поима ³РА ею
 Володимиру ⁴А нѣтъ же ⁵РА друиѣ избиша а ⁶РА иные ⁷Р
 ошцевъ ⁸РА ида ⁹РА борисовъ и ѿббовъ ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹Р со-
 ори во ¹²РА розда ¹³А и възвратися ¹⁴Р нѣтъ ѿ ¹⁵РА межѣ
 А хотяху на нихъ крѣпко ¹⁷А убояся ¹⁸РА нѣтъ князь ¹⁹РА
 володъ възвратися (А възвратися) ²⁰Р сѣде А сидѣ ²¹РА нѣтъ
 ѣже ²²РА всеволодъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л стояше. (**) Такъ въ РА; въ Л см.

сяцъ, и людѣ изнемогошася¹ в городъ з голода, и конину ядыху, 1182
и передашася; и взяша² городъ, а князя Ярополка яша. И въз-
вратися с побѣдою в Володимерь, а Новгородци приведъ в Воло-
димерь³, пусти ихъ опять⁴ на Торжекъ⁵.

5 В лѣто 6691. Преставися благовѣрная княгини Ольга, наре- 1183
ченная чернеческы Еуѣросинья, мѣсяца июлия въ 4 день; и поло-
жена бысть в святѣй Богородици в Володимери⁶.

В лѣто 6692. Иде князь Всеволодъ [на Болгары](*) со Изясла- 1184
вомъ Глѣбовичемъ, сыновцемъ своимъ⁷, и с Володимеромъ Свя-
10 тославичемъ, и съ Мстиславомъ Давыдовичемъ, и съ Глѣбовичи
Резаньскими(**): с Романомъ, и со⁸ Игоремъ, и со Всеволодомъ и
с Володимеромъ, и с Муромьскимъ Володимеромъ, [и](***) приде
в землю Болгарьскую; и высѣдъ на берегъ, поиде⁹ к Великому
городу и ста у Тухчина городка, и перестоявъ ту 2 дни, поиде⁹
15 на третій день к Великому городу, сторожемъ напередъ¹⁰ ѣздя-
щимъ¹¹; оттолѣ же¹² Бѣлозерскій полкъ отряди¹³ къ лодьямъ, а¹⁴
воеводство да¹⁵ Оомъ Лазковичю¹⁶. Пошедшю || же князю в поле, 263
узрѣша¹⁷ наши сторожеве полкъ в поли, и мняху Болгарьскій
полкъ, и приѣхаша 5 мужъ ис полку того, и удариша челомъ пе-
20 редъ княземъ Всеволодомъ, и сказаша ему рѣчь: «кланяются,
княже, Половци Емякове, пришли есьмы¹⁸ со княземъ Болгарь-
скимъ воевать¹⁹ Болгаръ»; князь же Всеволодъ, здумавъ с братьею
своею и с²⁰ дружиною, води²¹ ихъ в роту в Половьцьскую, по-
има²² ихъ, поиде²³ к Великому городу; и приде князь²⁴ к городу,

ВАРИАНТЫ. ¹РА изнемогоша ²А взя ³РА в володимеръ а люди при-
веде в володимеръ торжъчане и ⁴РА нѣтъ опять ⁵РА торжекъ по-
сле ⁶РА нѣтъ в лѣто 6691. . . . володимери ⁷Р нѣтъ своимъ ⁸РА
нѣтъ со ⁹РА и поиде ¹⁰Р напреде А напередъ ¹¹Р ѣздячимъ ¹²РА и
¹³РА нѣтъ отряди ¹⁴РА нѣтъ а ¹⁵РА давъ ¹⁶РА ласковичю ¹⁷РА и
узрѣша ¹⁸РА есмо ¹⁹РА воевати ²⁰РА нѣтъ с ²¹РА и введе ²²РА и
поима ²³РА приведе ²⁴РА пришедшю князю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) на Болмары изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Рязань-
скаю. (***) и изъ РА.

1184 и перешедъ Черемисанъ¹ въ 1 день, наряди² полкы, а самъ поча думати с дружиною. Изяславъ же Глѣбовичъ, внукъ Юргевъ, до- спѣвъ с дружиною, возма³ копье, потъче⁴ къ плоту, кдѣ бяху пѣ- ши⁵ вышли из⁶ города, твердъ учинивше плотомъ; онъ же въгнавъ⁷ за плотъ к воротомъ городнымъ, изломи⁸ копье и ту удариша 5 его стрѣлою сквозѣ бронѣ подъ сердце, и принесоша ѿ лѣ⁹ жива в товары¹⁰. Болгаре же¹¹ из города изъ(*) Собѣкуля и из¹² Чел- мата поидоша¹³ въ лодьяхъ, а ис Торцьскаго¹⁴ на конихъ, на лодѣъ наши, и¹⁵ приехавшимъ(**) имъ на лодѣ¹⁶, наши же Божьею по- мощью укрѣпляеми поидоша противу имъ; они же видѣвше по- 10 бѣгоша, а наши погнаша сѣкуще поганья Бохмиты, и прибѣгше к Волзѣ [вскакаша](***) въ учаны, и ту абѣ опровергоша¹⁷ учаны¹⁸, и тако истопоша боле тысячи ихъ, Божьимъ гнѣвомъ гоними и святою Богородицею и Всеволода князя молитвою. Князь же Все- володъ стоявъ около города 10 дни, видѣвъ¹⁹ брата изнемагаю- 15 ща, и Болгаре выслалися бяху²⁰ к нему с миромъ, поиде опять къ исадомъ²¹; и ту на исадѣхъ²² Богъ поя Изяслава, и вложиша ѿ в лодью; князь же Всеволодъ възвратися в Володимеръ, а конѣ пусти на Мордву²³, а Изяслава привезъше положиша ѿ у святое Богородици²⁴ Володимери²⁵. 20

1185 В лѣто 6693. Князь Всеволодъ посла к(†) Кыеву к Свято- славу къ²⁶ Всеволодичю и к митрополиту Никиѳору, прося епи- скопа, хотя поставити Луку, смѣренаго духомъ [и](††) кроткого, игумена святаго Спаса на Берестовѣмъ; митрополитъ же Никѳи-

ВАРИАНТЫ. ¹РА черемисанъ ²А сотвори ³А и възмя ⁴РА потече ⁵РА пѣшци ⁶А з ⁷РА загнавъ ⁸РА и изломи ⁹Р еле А ели ¹⁰РА в товаръ ¹¹А нѣтъ же ¹²РА нѣтъ из ¹³РА чѣлмата (А и) приидо- ша ¹⁴РА торцьскаго ¹⁵РА нѣтъ и ¹⁶РА нѣтъ на лодѣ ¹⁷Р опре- вергоша ¹⁸РА учанъ ¹⁹РА и видѣ ²⁰РА нѣтъ бяху ²¹РА и поиде к насадомъ ²²РА нѣтъ на исадѣхъ ²³Р на рдву ²⁴Р святые (А=той) богородице ²⁵РА в володимири ²⁶РА нѣтъ къ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л иѳ; въ РА и. (**) Такъ въ РА; въ Л приѣхавше. (***) вскакаша изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л ѿ. (††) и изъ РА.

ооръ не¹ хотяше поставити его, заѣне бѣ на мѣздѣ² поставилъ Ни- 1185
 колу Гръчина. Князю³ Всеволоду не хотящу его, паче же Бо-
 гови, нѣсть бо достойно⁴ наскакати на святительскій чинъ на
 мѣздѣ, но егоже Богъ позоветъ и святая Богородица, князь⁵
 5 въсхочетъ⁶ и людье: тако и сего игумена Луку Богу⁷ извольшу
 и святѣй Богородицѣ и князю Всеволоду, за его кротость и смѣ-
 ренъе. Митрополитъ же Никиѳоръ повелѣ Николѣ Гръчину отпи-
 сатися землѣ⁸ Ростовской(*), и постави сего Луку епископомъ
 Ростову и Володимерю и Суждалю и всей земли Ростовской⁹;
 10 поставленъ же¹⁰ бысть мѣсяця марта въ 11 день¹¹, на память свя-
 таго Соеронья архиепископа Ерусалимскаго¹². Бысть же¹⁰ съ¹³
 мужъ молчаливъ, милостивъ къ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ же
 ко всякому богату и убогу, смѣренъ же и кротокъ, рѣчью и дѣ-
 ломъ утѣшая¹⁴ печалныя, по истинѣ добрый пастухъ, иже пасеть
 15 словесныя овця, нелицемѣрно¹⁵, с кротостью и с рассмотренъемъ,
 блюда ихъ и¹⁶ бдя за ня(**) день и ночь, и¹⁶ послѣдствуя обы-
 чаю¹⁷ святыхъ, и¹⁶ преходя отъ дѣла въ¹⁸ дѣло уншее, и¹⁹ обыч-
 ныя молбы²⁰ Богу въздая, въ²¹ воню благоуханья принося кадило
 молитвенное, тѣмъянъ благовонный, побѣдивъ мирскую похоть
 20 и миродержця князя вѣка сего, супротивника, поправъ дьявола
 и его козни²², побѣдникъ явися противнымъ его стрѣламъ и гор-
 дымъ помысломъ ставъ супротивно, укрѣпивъся оружьемъ крест-
 нымъ, поношенъе Христова(***) на собѣ нося; не имаша бо града
 сде, но будущаго вѣскаеши вѣрою непобѣдимою и Божьею по-
 25 мочью. Молися за порученое тобѣ стадо, за люди хрестьянскыя,

ВАРИАНТЫ. ¹Р *зане не* А *зане* ²РА *нѣтъ на мѣздѣ* ³РА *и князю*
⁴Р *достойнъ* ⁵Р *и князь* А *и ѣзъ* ⁶РА *хочетъ* ⁷Р *богъ* ⁸РА *земли* ⁹РА
ростовстей ¹⁰РА *нѣтъ же* ¹¹РА *бысть марта 11* ¹²РА *и ерусалимскаго*
¹³Р *сей* А *се* ¹⁴РА *дѣломъ совершая апостола глаголюща утешайте*
¹⁵А *нелицемирно* ¹⁶РА *нѣтъ и* ¹⁷РА *обычая* ¹⁸А *у* ¹⁹А *нѣтъ и* ²⁰РА
молитвы ко ²¹Р *нѣтъ в* ²²А *козній*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *Русьскій*; въ Р *Ростовскіе*. (**) Такъ
 въ РА; въ Л *за нѣ*. (***) Такъ въ РА; въ Л *царство*.

1185 за¹ князя и за землю Ростовскую, иже взирающе на² въздержанье твое, прославляют Бога, нынѣ и присно и³ в бесконечныя вѣки. Того же лѣта⁴ бысть пожаръ великъ⁵ в Володимери градѣ, мѣсяца⁶ априля въ 18 день, на память святаго Семеона ужи-
 265 кы Господня⁷(*), в среду⁸(**): погорѣ бо мало⁹ не весь городъ, б
 и церквий числомъ 30 и 2¹⁰, и вборная¹¹ церкы святая Богородица
 Златоверхая, юже бѣ украсилъ благовѣрный князь Андрѣй, и
 та загорѣся¹² сверху, и что бѣше в¹³ ней днѣ¹⁴ узорочий¹⁵, пони-
 бадила сребренная, и ссудъ златыхъ и сребреныхъ, и портъ золо-
 томъ шитыхъ и женчюгомъ¹⁶, и чюдныхъ иконъ золотомъ кова- 10
 ныхъ и каменьемъ драгымъ и женчюгомъ¹⁶ великимъ, имже нѣсть
 числа; Богу¹⁷ поущьшю грѣхъ ради нашихъ и умъ отъ чело-
 вѣкъ¹⁸ отъемшю, и¹⁹ вымыкаша изъ церквы на дворъ²⁰ до все-
 го, а ис терема куны²¹ и книги и паволокы, укси²² церковныѣ,
 иже вѣшаху на праздникъ, и до ссудъ²³, имже нѣсть²⁴ числа: 15
 все огнь взя безъ утеча, якоже древле кивотъ Божій плѣненъ
 бысть иноплемьники. Се же ся здѣя грѣхъ ради нашихъ, яко
 умножишася грѣси наши²⁵ и неправды; се же наведе на ны Богъ,
 веля²⁶ намъ имѣти покаянье, и въ стягнутися отъ грѣха, и отъ зависти
 и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ неприятелиныхъ²⁷. Богъ бо казнить рабы 20
 своя напастыми различными, огнемъ, и водою, и ратью и²⁸ иными
 различными казнми²⁹, да явятся яко³⁰ злато искушено в горнилѣ;

ВАРИАНТЫ. ¹РА и за ²РА нѣтъ на ³Р нѣтъ и ⁴РА бесконечны.
 в то же лѣто ⁵РА нѣтъ великъ ⁶РА нѣтъ градъ мѣсяца ⁷РА
 априля 13 ⁸РА нѣтъ в среду ⁹РА малымъ ¹⁰РА 32 ¹¹РА соборная
¹²РА загорѣлася ¹³А у ¹⁴РА нѣтъ днь ¹⁵Р узорочее и А
 узорочей и ¹⁶РА жемчюгомъ ¹⁷РА господу ¹⁸РА человека ¹⁹РА
 нѣтъ и ²⁰РА нѣтъ на дворъ ²¹РА иконы ²²Р укси А и укси ²³РА
 до сосудъ ²⁴А не бѣ ²⁵Р наша ²⁶А велъ ²⁷Р неприятели А не-
 приятелины ²⁸А нѣтъ и ²⁹РА нѣтъ казнми ³⁰РА явится.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Память св. Семеона, сродника Господня, нынѣ празд-
 нуется 27 апрѣля. (**) Среда въ сентябрскомъ 6693 году не падала ни на
 13, ни на 18, ни на 27 апрѣля; въ сентябрскомъ же 6692 году 18 апрѣля при-
 ходилось въ среду.

хрестьяномъ бо многими напастыи внити въ царство небесное; 1185
 [самъ бо Христосъ Богъ рече: нужнѣ царство небесное](*), и(**) нужници¹ въсхы-
 тають² е. Но не предажъ³ насъ до конца, имени твоего ради свя-
 таго, и не остави милости твоя отъ насъ; аще бо безаконья на-
 5 вриши⁴, то кто постоятъ? ты бо въси, Владыко, нашихъ согрѣ-
 шений движенья⁵ на зло; едино прѣщенье, едина казнь, много-
 вѣщныя имуще раны. И се⁶ пристраннее(***) и страшнѣе, яко
 на хрестьянскѣ⁷ родѣ страхъ и колѣбанье и бѣда упространи-
 ся(†); праведно [и](††) достойно есть тако да накажемся⁸, и тако
 10 вѣруемъ; подобаше намъ со Иовомъ глаголати: яко Господеву⁹
 любо, тако и бысть. Казними¹⁰ бо Владыку познаемъ, егоже мы
 прогнѣвахомъ, прославлени бывше, не прославихомъ, почтени
 бывше, не почтохомъ¹¹, освятившеся, не разумѣхомъ, куплени
 бывше¹², не поработяхомъ, породившеся(†††), не яко¹³ отця
 15 постыдѣхомся, согрѣшихомъ, казними¹⁴ есмы, яко створихомъ,
 тако и прияхомъ. Но обаче надѣмся на милость великаго Бога:
 кажетъ ны добрѣ Владыка благый, не по безаконью нашему
 створи намъ, ни по грѣхомъ нашимъ въздасть¹⁵ намъ, тако подо-
 баетъ | благому Владыцѣ казати. О неизреченное челоуколюбье! 266
 20 понеже хотяще уклонихомся отъ заповѣди его, се уже не хотяще
 терпимъ, все¹⁶ с нужною, понеже не волею. Кдѣ бѣ в насъ възды-
 ханье? нынѣ(*) же плачь пространися. Исаія бо пророкъ глаго-
 леть: Господи¹⁷, в печали помянухомъ тя, в печали мало наказанье
 твое есть намъ. Да никтоже дерзнетъ¹⁸ рещи, яко ненавидими
 25 Богомъ есмы. Да не будетъ. Кого тако Богъ любить, якоже ны

ВАРИАНТЫ. ¹А нужницици ²РА восхищаютъ ³РА не предай же
⁴А назриши господи ⁵РА движение ⁶РА сего ⁷Р хрестьянствъ (А=сте)
⁸РА кажемся ⁹Р богови ¹⁰А казными ¹¹РА не почтихомъ ¹²РА нѣтъ
 освятившеся. . . бывше ¹³РА аки ¹⁴РА и казными ¹⁵РА въздай же
¹⁶РА нѣтъ все ¹⁷РА нѣтъ господи ¹⁸РА не дерзнетъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) самъ бо Христосъ.... небесное изъ РА. (**) Такъ въ
 А; въ Л но; въ Р нѣтъ и. (***) Такъ въ РА; въ Л притраннее. (†) Такъ
 въ РА; въ Л устранися. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л не по-
 работихомъ поработившеся. (а) Такъ въ РА; въ Л понѣ.

1185 възлюбилъ есть и възнеслъ есть? Никогоже¹. Имже паче ярость
свою въздвиже² на ны, яко паче всѣхъ почтени бывше, горѣ
всѣхъ здѣяхомъ грѣхы, якоже паче всѣхъ просвѣщени бывше,
Владычню волю вѣдуще и презрѣвше(*), в лѣпоту паче инѣхъ
казними есмы. Тѣмже глаголетъ к намъ пророкомъ: обратитесь 5
ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, любовью³
другъ къ другу⁴, не воздающе(**) зла за зло, правяще(***) судъ
обидимую вдовицю⁵; оклеветающе тай ближняго сего изгоняще,
по Богоотцю Давыду, глаголющю⁶: избави мя отъ клеветы чело-
вѣчи(†), и схраню заповѣди твоя. Да⁷ аще сице створимъ, всѣхъ 10
грѣхъ прощени будемъ, и яко⁸ чадомъ своимъ подасть намъ вся
прошенья наша. Отъ⁹ тебе бо, о¹⁰ Владыко и всепречистая Мати,
всяко данье¹¹ благо и дари свыше¹² посылаются, нынѣ¹³ и присно
и в бесконечныя¹⁴ вѣкы¹⁵, аминь¹⁶. В то же лѣто Богъ вложи(††)
в сердце княземъ Русскимъ, ходиша бо князи Русстии вси¹⁷ на 15
Половци: Святославъ Всеволодичъ¹⁸, Рюрикъ Ростиславичъ, Во-
лодимеръ Глѣбовичъ, Святославичъ Глѣбъ, Гюргевичъ Глѣбъ Ту-
ровскый, Романовичъ Мстиславъ, Давыдовичъ Изяславъ, Всево-
лодъ [и] Мстиславъ(†††), и Галичская помочъ, и Володимерская
и Лучьская¹⁹; и²⁰ пондоша(*) к нимъ вкупѣ вси, и перешедше 20
Уголь²¹ рѣку, 5 дний искаша ихъ. Володимеръ же Глѣбовичъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА никтоже ²РА паче явилъ есть ярость свою
³РА и любовью ⁴РА ко другу и ⁵РА обидимии вдовици ⁶РА ближ-
него по богоотцю глаголюще ⁷РА нѣтъ да ⁸РА будемъ аки ⁹Р о
¹⁰РА нѣтъ о ¹¹Р даяние А даніе ¹²А свышеше ¹³РА нынѣ ¹⁴РА
нѣтъ бесконечныя ¹⁵А вѣки вѣкомъ ¹⁶Р нѣтъ аминь ¹⁷РА нѣтъ бо
князи русстии вси ¹⁸РА святославичъ всеволодъ ¹⁹РА лучкая ²⁰А
нѣтъ и ²¹РА прешедше уль.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *Владычню волю дѣюще и не презрѣюще.* (**) Такъ въ РА; въ Л не воздающа. (***) Такъ въ РА; въ Л правяща. (†) Въ ЛР челоуѣча; въ А челоуѣческыя. (††) Такъ въ РА; въ Л вложи и. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *Всеволодъ Мстиславичъ*; исправлено по Ипатскому списку, въ которомъ сказано: *Всеволодъ Ярославичъ из Лучьска с братомъ Мъстиславомъ*. Ср. Карамзина Ист. Гос. Росс., изд. 2, т. III, стр. 64. (а) Такъ въ РА; въ Л подоша.

внукъ Юргевъ, ѣздяше¹ напереду² в сторожихъ с Переяславци, и 1185
 Берендѣевъ было с нимъ³ 2000 и 100; Половци же услышавше Русь,
 оже⁴ пришли на нихъ⁵, ради быша, надѣющеся⁶ на силу рекоша:
 «се Богъ вдаль⁷ есть князи Русскѣ и полки ихъ в рудѣ наши»,
 5 устремишася на бой, не вѣдуще глаголемаго, яко нѣсть мужества, 267
 ни естъ⁸ думы противу Богови, поидоша противу Володимеру кличю-
 ще(*), яко пожрети⁹ хотяще. Володимеръ же, Божьею помочью и
 святое Богородици и дѣда своего святого молитвою укрѣпляетъ и
 отца своего¹⁰, поиде противу имъ¹¹, испросилъся¹² баше у Святосла-
 10 ва, рекъ¹³: «моя волость пуста отъ Половецъ, пусти мя, отче Свя-
 тославе¹⁴, напередъ с сторожи¹⁵»; князи же Руссии не утягли¹⁶
 бяху с Володимеромъ. Половци же, узрѣвше полкъ Володимеръ
 крѣпко идущъ¹⁷ на нихъ, побѣгоша, гоними гнѣвомъ Божьимъ и
 святое Богородици; наши же погнаша сѣкуще я, 7 тысячъ ру-
 15 ками изымаша ихъ¹⁸, князей одинѣхъ¹⁹ было Половецкихъ(**)
 400 и 17: Кобяка²⁰ руками яша, Осолука, Барака²¹, Тарга, Да-
 нила, Башкърта, Тарсука, Изу, Глѣба Тирьевича, Ексна²², Ала-
 ка, и Толгья Давыдовича тестя с сыномъ, Тѣтя с сыномъ, Ко-
 бякова тѣсти Турундая. И²³ поможе Богъ и святая Богородица
 20 Володимеру, мѣсяця²⁴ іюля(***) въ²⁵ 31 день, в понедѣльникъ(†),
 на память святаго Евдокима Новаго²⁶; сдѣя Господь спасенье
 велико нашимъ княземъ и во емъ ихъ надъ врагы²⁷ нашими, по-

ВАРИАНТЫ. ¹АР ѣздовичъ ездя ²Р напереди А напре³ ³РА с ними
⁴РА аже ⁵РА на ня ⁶Р надѣющися ⁷РА даль ⁸РА нѣтъ естъ ⁹Р
 пожертти ¹⁰РА пречистое (А=той) его матери вмѣсто: святое богоро-
 дици....отца своего ¹¹РА нѣтъ имъ ¹²А испросилъ ¹³РА река ¹⁴РА нѣтъ
 святославе ¹⁵РА во сторожю ¹⁶А не устягли ¹⁷Р идуще ¹⁸А я ¹⁹Р
 князи А князей ²⁰РА 417 кобака ²¹РА осолука абарака ²²РА ексия
²³РА нѣтъ и ²⁴РА нѣтъ мѣсяця ²⁵РА нѣтъ въ ²⁶РА нѣтъ день в по-
 недѣльникъ... новаго ²⁷РА нѣтъ нашимъ княземъ.... врагы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л кличючи. (**) Такъ въ РА; въ Л
 Половецскыи. (***) іюня во всѣхъ трехъ спискахъ по ошибкѣ. (†) 31
 іюля въ сентябрьскомъ 6693 году приходилось въ среду. Въ Ипатскомъ спискѣ
 эта битва отнесена къ 30 іюля 6691 года; 30 іюля приходилось въ понедѣльникъ
 6692 года.

- 1185 бѣжени быша¹ иноплемєньниѣи Кумани(*), рекше Половци, и² рече Володимеръ: съ³ день, иже створи Господь, възрадуємся и възвеселимся в онъ, яко Господь избавилъ ны естъ отъ врагъ нашихъ, и покори врагы наша подъ новѣ наши, и скруши главы змиевыя⁴; и бысть радость велика: дружина ополонилася и колоднигы поведоша, оружья добыша и конь, и възвратиса домовъ⁵, славяще Бога и святую Богородицю, скорую помощницу роду хрестьянску⁶.
- 1186 В лѣто 6694, мѣсяця⁷ мая въ⁸ 1 день, на память святаго пророка⁹ Іеремія¹⁰, в среду(**) на вечерни, бысть знаменье въ¹⁰ солнцѣ, и морочно¹¹ бысть велми, яко и звѣзды¹² видѣти, челоуѣкомъ¹³ въ очюю яко зелено баше, и въ солнцѣ учиниса яко¹⁴ мѣсяць, из рогъ¹⁵ его яко угль жаровъ¹⁶ исхожаше¹⁷: страшно бѣ видѣти челоуѣкомъ знаменье Божье. В то же лѣто, того же мѣсяця мая въ 18 день, на память святаго мученика Потапья (***)¹⁵ в субботу(†), родиса(††) сынъ у великаго князя Всеволода; и нарекоша имя ему в святѣмъ крещении Костянтинъ. Того же лѣта¹⁸ здумаша Олгови¹⁹ внуци на Половци²⁰, занеже бяху не ходили²¹ томъ лѣтѣ со всею князьєю²², но сами поидоша о собѣ, рекуще: «мы есмы цѣ²³ не князи же? [поидемъ](†††), такыже²⁴ собѣ хвалы²⁰ добудемъ». И сняшася у Переяславля Игорь съ двѣма сынома из Новагорода Сѣверьскаго, ис Трубѣча²⁵ Всеволодъ братъ(*) его,

ВАРИАНТЫ. ¹Р быши ²Р нѣтъ кумани рекше половци и ³Р си А сий ⁴РА змиевы ⁵РА нѣтъ оружья добыша... домовъ ⁶РА хрестьянскому ⁷РА нѣтъ мѣсяця ⁸РА нѣтъ въ ⁹РА нѣтъ пророка ¹⁰Р ерѣмѣя А еремия ¹¹РА мрачно ¹²Р звѣздъ ¹³РА и челоуѣкомъ ¹⁴Р я ¹⁵А юрь ¹⁶Р жаравъ А жарѣвъ ¹⁷Р исхожаше и А исхождаше ¹⁸РА нѣтъ того же мѣсяця мая... того же лѣта ¹⁹РА оловици ²⁰РА пѣтъ на половци ²¹А бяху не ходили бяху ²²РА того лѣта со вѣсьми князьми ²³РА рекше цѣ есмо ²⁴РА такоже ²⁵Р трубѣча.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л и Кумани. (**) 1-е мая въ сентябрскомъ 6694 году приходилось въ четвергъ; оно было въ среду въ 6693 году. (***) Слѣдуетъ читать: Θεοδοτα; память Потапія 8-го декабря. (†) 18-е мая въ сентябрскомъ 6694-мъ году приходилось въ пятницу; оно было въ субботу въ 6693-мъ году. (††) Въ Л роди. (†††) поидемъ изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л брата.

Олговичъ Святославъ из Рыльска, и Черниговская помочъ, и вни- 1186
доша в землю ихъ. Половци же¹ услышавше поидоша, рекуще²:
«братья наша избита и отци наши, а друзии изымани, а се ны-
нѣ(*) на³ насъ идуть», послашася⁴ по всей земли своей, а сами
5 поидоша к симъ, и ждаша дружины своея, а си⁵ к нимъ идуть к
вежамъ ихъ; они же не пустяче(**) в вежѣ срѣтоша ихъ, а дру-
жины не дождавъше, и сступишася, и побѣжени бывше Половци,
и биша ѧ(***) до вежъ, множество⁶ полона ваяша⁷, жены и дѣти⁸.
И стояша на вежахъ 3 дни, веселящеся(†), а⁹ рекуще: «братья
ю наша ходили с Святославомъ великимъ княземъ, и билися с ними
зряче(††) на Переяславль, а они сами к нимъ¹⁰ пришли, а в землю
ихъ не смѣли по нихъ ити; а мы в земли ихъ есмы, и самѣхъ из-
били, а¹¹ жены ихъ полонены и дѣти у насъ; а нынѣ(*) поидемъ
по нихъ за Донъ и до конца избьемъ ихъ, оже¹² ны будетъ ту¹³
15 побѣда, идемъ по нихъ¹⁴ у(†††) луку моря, гдѣ же неходили ни дѣди
наши, а возмемъ до конца свою славу и честь», а не вѣдуще¹⁵
Божья строенья. А остатокъ¹⁶ бѣеныхъ тѣхъ бѣжаша, дружинѣ¹⁷
своей гдѣ¹⁸ бяху переже¹⁹ вѣсть послали, и сказаша имъ свою
погыбель; они же слышавше поидоша к нимъ, а по друзи посла-
20 шася²⁰. И сняшася с ними стрѣлци, и бишася 3 дни стрѣлци²¹,
а копьи ся не снимали²², а дружины ожидающе(*), а⁹ к водѣ не
дадуще(°) имъ ити; и приспѣ²³ к нимъ дружина вся, многое мно-
жество. Наши же видѣвше ихъ, ужасошася²⁴ и величанья своего

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ же ²А рекуче ³А нѣтъ на ⁴Р послаша
⁵РА си ⁶РА и множество ⁷Р взяша и ⁸РА женъ и детей ⁹РА
нѣтъ а ¹⁰А намъ ¹¹РА есмо избили и ¹²РА аже ¹³РА нѣтъ ту
¹⁴РА нѣтъ по нихъ ¹⁵Р не ведущи ¹⁶РА останокъ ¹⁷РА ко дру-
жине ¹⁸РА гдѣ то ¹⁹РА преже ²⁰РА по другие послаша ²¹РА
нѣтъ и бишася 3 дни стрѣлци ²²РА копьи не снимавшеся ²³Р
притягша А притягоша ²⁴А и ужасошася.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л номъ. (**) Такъ въ РА; въ Л не
пустячи. (***) Такъ въ РА; въ Л ѧ. (†) Такъ въ РА; въ Л веселяся.
(††) Такъ въ РА; въ Л зря. (†††) Такъ въ РА; въ Л и. (°) Такъ въ А;
въ Л ожидаючи; въ Р ожидающе. (б) Такъ въ А; въ Л не дадуче; въ Р не дадучи.

1186 отпадоша¹, не вѣдуще² глаголемаго пророкомъ: «нѣсть челоувѣку
 мудрости³, ни есть мужства, ни⁴ есть думы противу Господеви⁵»;
 269 изнемогли бо ся бяху безводѣмъ, || и кони и⁶ сами, в знои и в
 тузѣ, и поступиша мало к водѣ, по 3 дни бо не пустили бяху ихъ
 к водѣ⁷. Видѣвъше⁸ ратнии устремишася⁹ на нь и притиснуша и¹⁰ 5
 к водѣ, и бишася с ними крѣпко, и¹¹ бысть сѣча зла велими, дру-
 зии конѣ пустиша к нимъ, съсѣдше, и¹² кони бо бяху подъ ними
 изнемогли. И побѣжени быша наши, гнѣвомъ Божьимъ, князи
 вси изымани¹³ быша¹⁴, а боляре и велможи(*) и¹⁵ вся дружина
 избита, а другая¹⁶ изымана, и та язвена; и¹¹ възвратишася с по- 10
 бѣдою великою Половци, а о¹⁷ нашихъ не бысть¹⁸ кто и вѣсть¹⁹
 принеса²⁰, за наше согрѣшенъе. Гдѣ бо быше в насъ радость,
 нынѣ(**) же въздыханъе и плачь распространися²¹. Ісаія бо²²
 пророкъ глаголетъ: Господи! в печали помянухомъ тя, [в печали мало
 наказаніе твое есть намъ](***). И поиде(†) путемъ гость, они же казаша 15
 рекуще: «поидѣте по свою братью, али²³ мы идемъ по свою
 братью к вамъ»; княземъ же всѣмъ слышавшимъ(††) таку погы-
 бель о²⁴ братьѣ своей и до бояръ, возпиша²⁵ вси, и бысть плачь
 и стенанъе²⁶, овѣмъ бо²⁷ братья избита и²⁸ изымана, а другимъ
 отци и ближикы. А²⁹ князь Святославъ посла по сыны своѣ³⁰ и 20
 по всѣ князи, и собрашася к нему к(†††) Кыеву, и выступиша
 к(†††) Каневу, Половци же услышавше³¹ всю землю Русскую идущу-

ВАРИАНТЫ. ¹Р отпадошася ²РА не ведающе ³А премудрости
⁴РА ани ⁵Р богови А богу ⁶А нѣтъ и ⁷РА нѣтъ по 3 дни ... к
 водѣ ⁸РА и видѣвъше ⁹А и устремишася ¹⁰РА на нихъ притис-
 нушася ¹¹Р нѣтъ и ¹²РА друзии с коней сседоша ¹³РА поимани
¹⁴А быша ижевомъ божьимъ ¹⁵Р а А нѣтъ и ¹⁶А другая ¹⁷РА на
¹⁸Р не бы ¹⁹РА никтоже вѣсти ²⁰А принесъ ²¹РА упространися
²²РА нѣтъ бо ²³РА а ²⁴А отъ ²⁵РА и воспиша ²⁶РА вси с пла-
 чемъ (Р пачемъ) и стенанъемъ ²⁷РА убо ²⁸Р а иная А а ина ²⁹РА
 ближници. и ³⁰РА своя ³¹РА слышавше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л велможа. (**) Такъ въ РА; въ Л
 конѣ. (***) в печали мало... намъ изъ РА; въ Л вмѣсто этого написано: и
 прочая. (†) Такъ въ РА; въ Л поде. (††) Такъ въ РА; въ Л слышавше.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л и.

ще¹, бѣжаша за Донъ; Святославъ же слышавъ ихъ бѣжавшихъ, 1186
 възвратися к(*) Къеву со всею князьею², и разидошася в стра-
 ны своя. Половци же услышавше³ ихъ отшедшихъ, гнаша отай
 к Переяславлю, и взяша всѣ города по Сулѣ, и у Переяславля
 5 бишася весь день. Володимеръ же Глѣбовичъ видѣ острогъ взи-
 маемъ, выѣха из города к нимъ в малѣ дружинѣ⁴, и потче к нимъ⁵,
 и бишася с ними крѣпко, и⁶ обиступиша князя злѣ; и видѣвше
 горожане изнемагающе⁷ своихъ, и⁶ выринушася из города и би-
 шася, одва изотяша князя боденого тремя⁸ копья, а дружины
 10 много избѣено⁹, и вбѣгоша¹⁰ в городъ и затворишася; а они въз-
 вратишася со многымъ полономъ в вежѣ. И⁶ по малыхъ днехъ
 ускочи Игорь князь у Половецъ: не оставитъ бо Господь правед-
 наго в руку грѣшничю, очи бо Господни на боящаяся || его, а уши 270
 его в молитву ихъ; гониша бо по немъ, и не обрѣтоша [его](**).
 15 Якоже и¹¹ Саулъ гони Давыда, но Богъ избави ѿ, тако и сего
 Богъ избави из руку поганныхъ; а¹² они¹³ вси держими бяху
 твердо, и стрегоми, и подтверждаеми многими желѣзы и казньми.
 Се же и⁶ здѣяся грѣхъ ради нашихъ, зане умножишася грѣси
 наши и неправды: Богъ бо казнить рабы своя напастыми раз-
 20 личными, огнемъ, и водою, и ратью¹⁴ и иными различными казнь-
 ми; хрестыянину¹⁵ бо многими напастыми внити въ царство не-
 бесное; согрѣшихомъ, казними есмы¹⁶, яко створихомъ, тако и
 прияхомъ, но кажетъ ны добрѣ Господь нашъ. Но да¹⁷ никтоже
 можетъ рещи, яко ненавидитъ насъ Богъ; не буди то! кого тако¹⁸
 25 любить [Богъ](***), якоже ны¹⁹ възлюбилъ есть, [и възнести есть](†) и
 страсть²⁰ приять насъ ради, да ны избавитъ отъ неприязни? Того

ВАРИАНТЫ. ¹РА идуче ²РА со всеми князми ³РА слышавше ⁴РА
 дружины ⁵РА поточе (А потчеся) конемъ ⁶РА нѣтъ и ⁷РА изне-
 магающа ⁸А трема ⁹А избѣеной ¹⁰РА вбѣгше ¹¹А нѣтъ и ¹²РА
 нѣтъ а ¹³А они же ¹⁴А ратьми ¹⁵РА хрестыяномъ ¹⁶РА и казними
 есмо ¹⁷РА нѣтъ но да ¹⁸РА какже ¹⁹РА насъ ²⁰РА страсти.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л 2. (**) его изъ РА. (***) Богъ изъ
 РА. (†) и възнесъ есть изъ РА.

1186 же лѣта¹ посла² великий князь Всеволодъ Гюргевичъ на Болгары воеводы своѣ с Городъчаны, и взяша [сѣла](*) многы и възвратившася с полономъ [многимъ](**). В се же лѣто выгнаша Новгородци Ярослава Володимерича, а Давыдовича Мьстислава пояша³ к собѣ княжить⁴ Новугороду: такъ⁵ бо бѣ ихъ обычай. Того же лѣта⁶ 5 въстави дьяволъ вражду, искони ненавидѣй добра роду человѣческому⁷, и⁸ борясь с хотящими ся спасти⁹, якоже в прежняя дни Каина на Авеля брата своего, а потомъ Святополка на Бориса и Глѣба власти ради, абы единому¹⁰ власть¹¹ прияти, а братью избити; тако и сихъ¹² подоостри, Романа¹³, Игоря [и](***) Володи- 10 мера на Всеволода и Святослава, на меншею брату¹⁴; и бысть крамола зла вельми в Рязани¹⁵, братъ брата искаше¹⁶ убити(†), пославше¹⁷ к нима, звахуть¹⁸ ею к собѣ на совѣтъ(††) лестью, абы како яти ею. Она же¹⁹ увѣдаста, почаста²⁰ городъ твердити; и они(†††)слышавше, оже городъ твердятъ²¹, идоша²² къ Проньску(^а), 15 собравше вой множество²³; она же²⁴ затвористася в градѣ, и почаша воевати градъ ею и села. Услышавъ же²⁵ Всеволодъ великий князь Гюргевичъ²⁶, правовѣренъ сый, бояся²⁷ Бога и⁸ не хотя видѣти кровепролитъ в нихъ, посла к нимъ из Володимеря 271 слы²⁸ своя в Рязань, къ Глѣбовичемъ к Роману и къ Игорю и 20 Володимеру, глаголя имъ: «братья! что тако дѣлаете? не дивно, оже ны быша²⁹ погании воевали, а се нынѣ(^б) хотите брату своему³⁰ убити»; они же слышавше се, восприимше буй³¹ помыслъ,

ВАРИАНТЫ. ¹Р том же лѣте А в то же лѣто ²Р посылаетъ ³А по-
няша ⁴РА княжити к ⁵РА тако ⁶Р в то же лѣто А в томъ
же лѣте ⁷А человѣческому ⁸РА нѣтъ и ⁹Р ся спастися ¹⁰РА
оному ¹¹Р власти ¹²РА брата убити ¹³Р романъ А романоу
¹⁴РА меншию братью ¹⁵РА нѣтъ в рязани ¹⁶Р искаша ¹⁷А и
пославше ¹⁸РА звахуть ¹⁹РА а она ²⁰А и почаста ²¹Р твер-
дитъ ²²РА и идоша ²³РА еще множество ²⁴Р и онъ А и она
²⁵Р услышевъ же А то слышавъ ²⁶РА нѣтъ гюргевичъ ²⁷А и бояся
²⁸РА посылаетъ ²⁹РА нѣтъ быша ³⁰А братью свою ³¹А убо буй.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) сѣла изъ РА. (**) многимъ изъ РА. (***) и изъ РА.
(†) Такъ въ РА; въ Л и убити. (††) Такъ въ А; въ ЛР на советъ. (†††) Такъ
въ РА; въ Л ии. (^а) Такъ въ РА; въ Л Проньску. (^б) Такъ въ РА; въ Л нынѣ.

начаша¹ ся гнѣвати на нь и болшую вражду въздвигати. Якоже 1186
 Соломонъ(*) глаголетъ: кажа злыя приемлетъ² собѣ досаженье,
 обличитъ³ безумнаго, поречеть тя; не обличай злыхъ, да не възне-
 навидятъ тебе, обличай премудра, възлюбить тя, а безумнаго об-
 5 личишь⁴ възненавидятъ тя; тако и сѣ⁵ възревноваша и не послу-
 шаша его, но замышляти⁶ почаша на нь рать. Всеволодъ же с
 братомъ своимъ Святославомъ посласта⁷ ис Проньска(**) в Воло-
 димерь⁸ к великому князю Всеволоду Юргевичю, помочи просяще⁹;
 онъ же посла к нимъ¹⁰ Володимерьское¹¹ дружины 300, и рада
 10 быста, слышавше ихъ пришедшихъ(***). Идоша¹² къ граду и оби-
 сѣдоша градъ, и бишася крѣпко, Всеволодъ же Гюргевичъ посла
 к нимъ в помочь¹³ Ярослава Володимерича, свояка своего, а¹⁴ из
 Муромъ Володимера и Давыда, и быша у Коломны; слышаша¹⁵
 идуща¹⁶ [и](†) из Володимеря, бѣжаша отъ града. И¹⁷ видѣ
 15 Всеволодъ бѣжаша ихъ¹⁸ отъ града, выѣха из града, оставивъ¹⁹
 брата Святослава в градѣ, а самъ ѣха к(††) Коломнѣ противу
 Ярославу, [и](†††) Володимеру и Давыдови, и повѣда имъ, како
 бѣжали²⁰ отъ града; и они услышавше²¹, възвратишася Володи-
 мерю, Всеволодъ же²² иде с ними на совѣтъ(а) ко Всеволоду
 20 великому Юргевичю²³. Услышавъ же Романъ, [и](†††) Игорь и
 Володимеръ, оже воротилися опять, и брать ихъ шелъ Володи-
 мерю²⁴ на совѣтъ(а) ко Всеволоду Юргевичю, идоша²⁵ ко граду;
 и Святославъ затворися в градѣ, и бишася крѣпко, и переяша
 воду у нихъ, изнемагаху же²⁶ людье в градѣ безводьемъ. И по-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и начаша ²РА приметъ ³РА и обличити ⁴РА
 нѣтъ обличитъ ⁵РА сии ⁶РА замышлявати ⁷Р и посласта ⁸РА к во-
 лодимирю ⁹РА просяче ¹⁰РА к нимъ ¹¹А володимерьской ¹²РА и идо-
 ша ¹³А к нимъ помочи ¹⁴РА нѣтъ а ¹⁵РА и слышаша ¹⁶РА идущи
¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА видѣвъ всеволодъ бежавшихъ ¹⁹РА остави ²⁰А бе-
 жаша ²¹А слышавше ²²РА к володимерю и всеволодъ ²³РА князю
²⁴РА к володимерю ²⁵РА и идоша ²⁶Р изнемогоша А и изнемогоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л пророкъ Соломъ; въ Р и Соломонъ.
 (**) Такъ въ Р; въ Л Проньска; въ А Пороньска. (***) Такъ въ РА; въ Л
 слышаша ихъ пришедше. (†) ихъ изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л і. (†††) и
 изъ РА. (а) Такъ въ А; въ ЛР на совѣтъ.

1186 даша в градъ к брату Святославу, глаголюще: «не мори ся го-
 лодомъ с дружиною, и людей не помори, но лѣзи сѣмо¹ к намъ;
 ты намъ братъ свой, ци снѣмы ты? толико не приставай к брату
 Всеволоду». Онъ же послушавъ бояръ своихъ, оже молвахуть
 ¶ «братъ твой шелъ Володимерю², а тобѣ выдавъ(*)», и от- 5
 зори врата(**). Они же вѣхавше³ даша ему городъ, а крестъ
 цѣлова к нимъ⁴, и посадиша ѿ в томъ же градѣ, а что дружины
 Всеволожи, повязаша всѣхъ, жену же⁵ его и⁶ з дѣтми, а⁷ свою
 ятровь, ведоша в Рязань, и бояръ его, и имѣнье ихъ⁸ розоима-
 ша⁹; и Володимерци многы повязаша, иже бяху послани в за- 10
 саду¹⁰ къ нимъ. Услышавъ¹¹ же Всеволодъ полонену жену и⁶ з
 дѣтми, и(***) бояръ, и имѣнье взято, печалень бысть велики, а
 братъ ся передалъ, и иде(†) из¹² Володимеря и сѣде в Коломнѣ;
 почашася(††) воевати, и бысть ненависть межю ими люта. Все-
 володъ же Гюргевичъ слышавъ то, оже¹³ передался Святославъ¹⁴ 15
 лъсти, а дружину его выдалъ, нача збирати вой, река: «дай
 мою дружину добромъ, како¹⁵ то еси у мене поялъ; аще¹⁶ ся ми-
 рншь с братьею своею, а мои люди чему выдаешь? язъ¹⁷ к тобѣ
 послалъ, а ты у мене выбилъ челомъ, приславъ; аще ты ратень,
 ратни же, аще ты мирень, а си¹⁸ мирни же». Они же слы- 20
 шавше, оже¹⁹ хочеть ити на нь²⁰ Всеволодъ, послаша к нему
 глаголюще: «ты отецъ, ты господинъ, ты братъ; гдѣ твоя обида
 будетъ, мы переже тебе²¹ главы своѣ сложимъ за тя, а нынѣ(†††)
 имѣй на насъ гнѣва; аще есмы²² воевали на²³ своего брата,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ сѣмо ²РА к володимерю ³РА они же в
 градъ вѣхаша и ⁴А цѣлова имъ ⁵РА и жену ⁶А нѣтъ и ⁷РА нѣтъ а
⁸РА а имѣние ⁹А изоимаша ¹⁰Р в осаду ¹¹РА слышавъ ¹²А з ¹³А тоже
¹⁴РА нѣтъ святославъ ¹⁵РА яко ¹⁶РА аче, такъ и далѣе ¹⁷РА а язъ
¹⁸РА аче ты ратень еси а сии ратни же а ты мирень еси а сии ¹⁹РА
 нѣтъ оже ²⁰РА на нихъ ²¹РА а мы напередъ ²²РА есмо ²³РА нѣтъ на.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *выдавъ*. (**) Такъ въ РА; въ Л
изъ. (***) Такъ въ РА; въ Л *и до*. (†) Такъ (и *иде*) въ РА; въ Л *приде*.
 (††) Такъ въ РА; въ Л *почашься*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *нынѣ*.

оже насъ не слушаетъ¹, а тобѣ ся² кланяемъ, а мужѣ твои пу- 1186
 щаемъ». Всеволодъ же³ не всхотѣ мира ихъ, якоже пророкъ⁴
 глаголетъ: брань славна⁵ луче есть⁶ мира студна, съ лживымъ⁷
 же миромъ живуще, велику⁸ пакость землямъ творять. Того же
 5 лѣта, на зиму, иде на Полтескъ Давыдъ Ростиславичъ изъ⁹ Смо-
 линьска, а сынъ его Мстиславъ из Новагорода, из Ложьска¹⁰
 Василко Володаревичъ, из Дреютьска¹¹ Всеславъ; и слышаша По-
 лочане, и здумаша рекуще: «не можемъ мы стати противу Нов-
 городцемъ и Смолняномъ; аще попустимъ¹² ихъ в землю свою,
 10 аще и¹³ миръ створимъ с ними, а много ны зла створять, попу-
 стять ны землю идучи¹⁴ до насъ; поидемъ к нимъ на сумежье». И
 собрашася вси, и¹⁵ идоша к нимъ, и срѣтоша я¹⁵ на межахъ 273
 с поклономъ¹⁶ и с честью, и даша(*) дары многы, и уладишася¹⁷,
 и разидошася в страны своя каждо ихъ [восвои](**).

15 В лѣто 6695, мѣсяця¹⁸ мая въ 2 день¹⁹, на пренесенье свя- 1187
 тою мученику Бориса и Глѣба²⁰, родися у²¹ Всеволода князя вели-
 каго²² сынъ, и нарекоша имя ему в святѣмъ крещении²³ Борисъ.
 В то же лѣто приходи епископъ Черниговскый Переурий²⁴ ко
 Всеволоду Гюргевичю Володимерю²⁵, мира прося у него, абы
 20 умирити его с Рязанци съ Глѣбовичи, занеже есть Рязань Чер-
 ниговская епископя(***)²⁶, и стоя в монастыри у Вознесенья, на
 самый праздникъ Възнесенья Господня²⁷. Всеволодъ же Гюрге-
 вичъ, бояся Бога, не хотя видѣти свады, послуша его и своего
 епископа блаженаго Луки; молящемася²⁸ има обѣма, посла его в

ВАРИАНТЫ. ¹РА не слушаютъ ²РА нѣтъ ся ³Р нѣтъ же ⁴РА и
 пророкъ ⁵А славная ⁶А нѣтъ есть ⁷РА лстивымъ ⁸РА велию ⁹Р
 исо А со ¹⁰РА ложьска ¹¹РА дрютска ¹²РА пустимъ ¹³А нѣтъ и
¹⁴РА идуче ¹⁵Р ся А и ¹⁶РА поклоны ¹⁷А усладишася ¹⁸РА нѣтъ
 мѣсяця ¹⁹РА мая 2 ²⁰РА нѣтъ на пренесенье глѣба ²¹А въ
²²РА нѣтъ князя великаго ²³РА нѣтъ в святѣмъ крещении ²⁴РА пер-
 фирей ²⁵РА нѣтъ володимерю ²⁶РА нѣтъ занеже епископя ²⁷РА
 нѣтъ възнесенья господня ²⁸Р молящамася А молящимася.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л даша ему. (**) восвои изъ РА.
 (***) Въ Л Черниговскый епископъ.

1187 Рязань с миромъ, пристава к нему своѣ мужи, и Святослави мужи и Ярославли¹ брата его Всеволодичю, Ольгову внуку, а ихъ мужи вси пусти Рязаньскыѣ, оже² изымани были. Они же пришедше(*) в Рязань к Роману, и Игорю, Володимеру³, Святославу и Ярославу(**), онъ же утаивъся всѣхъ мужий [и](***) пословъ 5 Всеволожихъ, и шедъ инако рѣчь извороча к нимъ, не яко святительскы, но яко⁴ перевѣтникъ и ложь. Якоже⁵ глаголетъ мудрый Соломонъ: гнѣвъ укротимъ лжею проливаетъ сваръ, а рать не до конца смирена проливаетъ кровь; а брань славна лучши⁶ есть мира студна, со лживымъ⁷ миромъ живуще, велью пакость 10 землямъ творять: тако и Переюрий⁸ епископъ исполнивъся⁹ срама и бесчестия(†), иде инѣмъ путемъ в страну свою. Всеволодъ же Гюргевичъ слышавъ¹⁰ о Переюрьи, оже¹¹ тако створилъ, хотяше послати по немъ и яти его; но положи упованье на Бога и на святую Богородицю. Того же лѣта¹² Всеволодъ Юргевичъ, Володи- 15 меръ внукъ Мономаховъ¹³, отдалъ дщерь свою Всеславу Чернигову¹⁴ за Ярославича Ростислава, внука Всеволожа Олговича¹⁵, и ведена бысть мѣсяця иуля въ 11 день¹⁶, на память святое муче- 274 ници Еуѡимъи¹⁷; и бысть радость велика в градѣ Володимери¹⁸, Ярославу Володимеричю ту на свадьбѣ, а из Мурома Давыдъ Юр- 20 гевичъ, и¹⁹ потомъ разидошася всояси каждо ихъ. Того же лѣта¹² бысть болестъ силна²⁰ в людехъ вельми, не баше бо ни одного же²¹ двора безъ болнаго²², а во иномъ(††) дворѣ нѣкому баше ни

ВАРИАНТЫ. ¹А ярослава ²РА иже то ³РА и володимеру ⁴РА аки ⁵РА яко ⁶Р лучеше А лучши ⁷РА лживымъ же ⁸Р перфий А перьфирій ⁹Р исполнися ¹⁰Р слышевъ ¹¹РА иже ¹²РА томъ (А в томъ) же лѣте ¹³РА нѣтъ володимеръ внукъ мономаховъ ¹⁴РА к чернигову ¹⁵РА нѣтъ внука всеволожа оловича ¹⁶РА бысть иуля 11 ¹⁷РА нѣтъ на память . . . еуѡимъи ¹⁸РА в володимири ¹⁹РА а ²⁰РА нѣтъ силна ²¹РА нѣтъ же ²²Р боли А болии.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ .І он же пришедъ. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: Ростиславу. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ .І бещестыя. (††) Такъ въ РА; въ .І оыномъ.

воды подати¹, [но вси лежать² боля](*)). Богъ бо казнить рабы своя на- 1187
 пастми³ различными, водою и огнемъ и болѣзными тяжкими; но
 аще безаконья⁴ наша назриши⁵, Господи, то⁶ кто постоитъ? ты
 бо вси наша согрѣшенья, Владыко, подвизанье⁷ на зло. И Да-
 5 выдъ пророкъ глаголетъ: наказая накажи мя, Господи, но смерти
 не предажь⁸ мене. И Соломонъ премудрый глаголетъ: болестемъ
 в тѣлѣ(**) часто пребывающимъ, и сама смерть не облѣнится
 прити. Ісаія пророкъ глаголетъ: Господи! в печали помянухомъ⁹
 10 пріяхомъ. Но обаче надѣмся на милость великаго Бога, кажетъ
 ны добрѣ благый Владыка, не по безаконью нашему створи намъ,
 ни по грѣхомъ нашимъ въздасть намъ челоуѣколюбець. Того же
 лѣта¹⁰ исписана бысть церкы святая¹¹ Богородица, в градѣ Ро-
 стовѣ, блаженнымъ Лукою епископомъ. Того же лѣта¹² иде вели-
 15 кый князь Всеволодъ Юрговичъ, внукъ Володимеръ¹³, на Рязань,
 съ Ярославомъ Володимеричемъ с своякомъ своимъ, и с Володи-
 меромъ Муромскимъ Юрговичемъ, и Всеволодъ Глѣбовичъ ис
 Коломны иде с ними¹⁴ на братью свою; и перебродивше Оку¹⁵,
 идоша Копонову(†), и взяша села вся¹⁶ и полонъ многъ, и въз-
 20 вратишася всояси опять¹⁷, землю ихъ пусту створивше и по-
 жгоша всю¹⁸.

В лѣто 6696, мѣсяця марта въ 18 день, в среду вербное 1188
 недѣли¹⁹(††), преставися Володимеръ Глѣбовичъ, Переяслави²⁰,

ВАРИАНТЫ ¹РА во иномъ дворе не бѣше имъ кто воды подалъ ²А
 все лежитъ ³Р напастъ ⁴Р на безаконіа А на безаконіе ⁵Р назреши
⁶РА юсподи юсподи ⁷Р владыко нашихъ согрѣшеніе и движеніе А вла-
 дыко нашихъ согрѣшеніи и движеніе ⁸РА не предай же ⁹Р помянухомъ
¹⁰РА въздай же намъ челоуѣколюбче. в то же лѣто ¹¹Р святое (А=той)
¹²РА в то же лѣто ¹³РА нѣтъ внукъ володимеръ ¹⁴А с нимъ ¹⁵Р реку
 оку. ¹⁶РА нѣтъ вся ¹⁷РА нѣтъ опять ¹⁸РА сотвориша пожгоше все
¹⁹РА 6696 марта 18 ²⁰Р в переяслави А переяславский.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) но вси лежатъ боля изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л
 лѣтъ. (***) и в печали есть намъ изъ РА; въ Л, вмѣсто этого, написано:
 и прочая. (†) Такъ въ РА; въ Л кпонову. (††) 18-е марта приходилось
 въ среду въ мартовскомъ 6696-мъ и въ сентябрскомъ 6695-мъ году.

1188 внукъ великаго князя Георгия. Того же лѣта¹ преставися Борисъ Всеволодичъ. Того же лѣта¹ прислашася Новгородци к великому князю Всеволоду, прося² Ярослава ВолодимERICHA, свояка его; онъ же отпусти ѿ³ с ними⁴ с честью великою Новугороду⁵. Того же лѣта, на зиму, мѣсяца⁶ февралѣ въ 17 день⁷, бысть 5 громъ страшенъ: зарази двое чади⁸ и храмину зажже. Якоже⁹ 275 Давыдъ пророкъ глаголетъ¹⁰: призирая на землю, творя ю трестися, прикасаяся въ¹¹ горахъ, вскурятся¹²; аще безаконья наша назриши, Господи, то¹³ кто постоитъ предъ тобою воину¹⁴? Исаѣя¹⁵ пророкъ глаголетъ: наказая накажи ны, Господи, смерти не предажь¹⁶ насъ; Господи, в печали помянухомъ тя, въ¹⁷ печалѣ мало наказанье твое есть намъ; страше¹⁸ землю и¹⁹ смяте²⁰ ю, яви людемъ своимъ жестокая(*) по дѣломъ ихъ.

1189 (**)В лѣто 6697. Князь великий Всеволодъ отда дочь свою Верхуславу Бѣлугороду²¹ за Рюриковича Ростислава, мѣсяца июля 15 въ 30 день. Того же лѣта²² священа бысть церкы²³ сборная святая Богородица, великимъ священствомъ, блаженнымъ епископомъ Лукою, при князи великомъ Всеволодѣ, и сынѣ его Костянтинѣ, и Ярославичи Ростиславѣ зятѣ²⁴ его; и бысть радость велика в градѣ²⁵ ВолодимERICHI, и священа бысть на канунъ святое²⁶ 20 Богородици Успенья. Того же лѣта преставися Глѣбъ княжичъ, мѣсяца септября въ 29 день²⁷. Того же лѣта²⁸ преставися благовѣрный [и] блаженный²⁹ епископъ Лука Ростовскій [и](***) Во-

ВАРИАНТЫ. ¹РА в то же лѣто ²РА просяче ³РА ихъ ⁴Р с ними ⁵РА к новугороду ⁶РА нѣтъ мѣсяця ⁷Р февралѣ 7 А февралѣ ⁸РА детей ⁹Р яко ¹⁰РА благоволилъ ¹¹РА нѣтъ в ¹²РА въскурятся ¹³РА нѣтъ то ¹⁴РА нѣтъ воину ¹⁵РА и исаѣя ¹⁶РА не предай ¹⁷А и въ ¹⁸Р сотряся А сѣтрясе ¹⁹Р нѣтъ и ²⁰РА смутѣ ²¹А к белугороду ²²А ростислава июля 30. в то же лѣто ²³А церковь. ²⁴А зятя ²⁵А нѣтъ градъ ²⁶А нѣтъ святое ²⁷А нѣтъ того же лѣта. . . въ 29 день ²⁸А в то же лѣто ²⁹А нѣтъ благовѣрный (и) блаженный.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л жестокая; въ Р жестокоя. (**) Здѣсь въ Р не достаетъ листа. (***) и изъ РА.

лодимерський, мѣсяця¹ ноября въ² 10 день; спрятавшѣ тѣло его, 1189
 князь великій(*) Всеволодъ Гюргевичъ³, съ игуменъ и с черньди,
 с клярошанъ, с попы⁴, положиша ѿ у святое⁵ Богородици в градѣ⁶
 Володимери, въ 11 ноября, на память(**) святыхъ Минны и Вик-
 5 тора и Викентья⁷. Того же лѣта родися у Всеволода сынъ, и на-
 рекоша ѿ въ святѣмъ крещеньи⁸ Георгий.

В лѣто 6698. Посла благовѣрный христомлюбивый великій⁹ 1190
 князь Всеволодъ, сынъ Гюргевъ, внукъ Мономаховъ Володимеръ,
 къ(***) Къеву¹⁰ Святославу ко Всеволодичю и к митрополиту Ни-
 10 клеору отца своего духовнаго Іоана на епископство. Якоже Го-
 сподъ глаголетъ: на кого призрю, не¹¹ на кроткаго ли¹² и на смѣ-
 ренаго и трепещущаго¹³ словесъ моихъ? тако и¹⁴ на сего блаже-
 наго призрѣ Богъ и святая Богородица, хотящю¹⁵ его поставити
 служителя своей церкви и пастуха всей¹⁶ земли Ростовской и
 15 Суждальской и Володимерской; еже и бысть¹⁷. Поставленъ же
 бысть мѣсяца генваря въ 23 день¹⁸, на память святаго мученика
 Климента епископа¹⁹; а в Ростовъ пришелъ на свой столъ | мѣ- 276
 сяца февраля въ 25 день²⁰, на память святаго отца Тарасья²¹,
 тогда сущю великому князю Ростовѣ²² в полюдьи; а в Суждаль
 20 въшелъ мѣсяца марта въ 10²³ день, на память святаго мученика
 Кондрата²⁴; а в Володимеръ²⁵ въшелъ того же мѣсяца въ² 16 день,
 в пятокъ²⁶, на канунъ²⁷ святаго Олексѣя челоуѣка Божья и друга

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ мѣсяця ²А нѣтъ въ ³А нѣтъ гюргевичъ
⁴А с черноризьци и с попы и ⁵А святой ⁶А нѣтъ градъ ⁷А нѣтъ
 на память викентья ⁸А нарекоша имя ему ⁹РА нѣтъ хри-
 стомлюбивый великій ¹⁰А нѣтъ сынъ гюргевъ киеву ¹¹А нѣтъ не
¹²А нѣтъ ли ¹³А на трепещуща ¹⁴А нѣтъ и ¹⁵А хотящи ¹⁶А
 нѣтъ всей ¹⁷А нѣтъ еже и бысть ¹⁸А и поставленъ бысть ген-
 варя 23 ¹⁹А нѣтъ на память епископа ²⁰А столъ февраля 25
²¹А нѣтъ на память тарасья ²²А в ростовъ ²³А въшелъ мар-
 та 10 ²⁴А нѣтъ на память кондрата ²⁵А в володимиръ слав-
 ный ²⁶А нѣтъ в пятокъ ²⁷А накануне.

ПРИМѢЧАНІЯ.
 (***) Въ Л 1.

(*) Такъ въ А; въ Л всекый.

(**) Въ Л на память.

- 1190 Божья Лазаря. Того же лѣта¹ родися у благовѣрнаго и христолюбиваго князя² Всеволода сынъ, мѣсяця февраля въ 8 день³, на память святаго пророка Захарьи⁴, и нарекоша ѿ въ святѣмъ крещеньи⁵ Ѳеодоръ, и тогда сущю князю великому в Переяслави в полюди⁶. 5
- 1191 В лѣто 6699.
- 1192 В лѣто 6700, мѣсяця иуля въ 28 день⁷, на память святаго мученика Евѣстаѣя въ Анкурѣ Галатийстѣй⁸, быша постригы⁹ у великаго князя Всеволода, сына Георгева¹⁰, внука Володимеря Мономаха, сыну его Георгеви¹¹, в градѣ¹² Суждали; (*)того¹³ же 10 дни и на конь его всади; и бысть радость велика в градѣ Суждали, ту¹⁴ сущю блаженному епископу Іоану¹⁵. Того же лѣта¹⁶ заложенъ бысть градъ Суждаль, и срубленъ бысть того же лѣта. В то же лѣто¹⁷ заложи благовѣрный¹⁸ великый князь Всеволодъ Юревичъ¹⁹ церковь Рожество святыя Богородицы²⁰, в градѣ 15 Володимери²¹; почата же²² бысть здати мѣсяца августа въ 22 день²³, на память святаго мученика Христова Агаѳоника и дружины его²⁴, при блаженѣмъ²⁵ епископѣ Іоанѣ²⁶.
- 1193 В лѣто 6701. Бысть пожаръ²⁷ в Володимери городѣ²⁸, мѣсяця²⁹ июля(**) въ³⁰ 23 день³¹, в³² канунъ святою мученику³³ 20

ВАРИАНТЫ. ¹А в то же лѣто ²А нѣтъ у благовѣрнаго. . . . князя ³А сынъ февраля 8 ⁴А нѣтъ на память. . . . захарья ⁵А нарекоша имя ему ⁶А нѣтъ и тогда сущю . . . полюди ⁷А 6700 иуля 28 ⁸А нѣтъ на память. . . . галатийстѣй ⁹А подстригы ¹⁰А сыну георгию ¹¹А нѣтъ внука володимеря георгеви ¹²А нѣтъ градъ ¹³РА в томъ ¹⁴РА и ту ¹⁵Р иону ¹⁶РА в то же лѣто ¹⁷РА того же лѣта ¹⁸РА нѣтъ благовѣрный ¹⁹РА нѣтъ юревичъ ²⁰РА святое (А=той) боюродици ²¹А в володимери ²²РА нѣтъ же ²³РА здати августа 22 ²⁴РА нѣтъ на память дружины его ²⁵РА нѣтъ блаженѣмъ ²⁶Р іо^н ²⁷РА пожаръ великъ ²⁸А въ градъ ²⁹РА нѣтъ мѣсяца ³⁰РА нѣтъ въ ³¹РА нѣтъ день ³²РА на ³³РА нѣтъ святою мученику.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда продолжается списокъ Р. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: июня.

Бориса и Глѣба, в четвертокъ(*): в полночи¹ зажжеся и горѣ 1193
 мало не до вечера, церквий изгорѣша² 14, а города половина
 погорѣ, а(**) князь дворъ Богомъ и святое Богородици изоташа,
 дѣда его и отца его молитвою святою³, избавленъ⁴ бысть отъ по-
 5 жара; (***) и много зла учинися грѣхъ ради нашихъ. Глаголетъ
 бо к намъ Ісаіемъ пророкомъ, глаголя: что яко алкахомъ, и [не](†)
 узрѣ, и смѣрихомъ душа наша, и не увѣдѣ? и в дни бо алканья
 вашего обрѣтаете свою волю, и повинныя своя томите; в прѣ и
 в свары алчете и бьете пастью смѣренаго; въскую ми тако алчете,
 10 гласомъ въпѣете ко мнѣ, а дѣла неподобная дѣлаючи? ни то а҃л- 277
 канье азъ избрахъ, и в день, в онъ же смѣритъ человѣкъ душу
 свою, аще преклониши выю свою и яригъ и попелъ постелеши
 подъ собою, то и то не наречется алканье прѣято Богомъ; не та-
 кого бо алканья избрахъ, глаголетъ Господь, но разрѣши сѣзу
 15 неправды, и разрѣши узы бѣдныхъ, и все вписанье неправедно
 разрѣши, раздроби алчнымъ хлѣбъ свой, и убогя безъ храма
 сущая введи в домъ свой, аще видиши нага, одежи. Тогда бо
 просвѣтитсѣ тебе ради свѣтъ твой, и ризы твоя скоро просьяютъ,
 и придетъ предъ тя правда твоя и слава Божья обуиметъ тя; тогда
 20 взопѣши, и Богъ услышитъ тя, и еще глаголющую ти, и речеть
 ти: се придохъ; аще отверзеши отъ себе узы и глаголы роп-
 танья тѣ, даси алчну хлѣбъ, и тма твоя будетъ акы полудне, и
 будетъ Богъ твой с тобою присно, и насытишися яко помышляетъ
 душа твоя, и кости твоя развѣлажѣютъ и будутъ яко огради на
 25 поли, яко источникъ, емуже не оскудѣетъ вода, и причастятся
 сынове твои и сынове сыновъ твоихъ, и будутъ села твоя и храми
 твои и основанья твоя вѣчна, и прозовешися градитель прегра-
 домъ, еда не можетъ рука Господня спасти, или отягчалъ есть

ВАРИАНТЫ. ¹Р в полнощѣ А в полунощѣи ²РА згорѣша ³РА нѣтъ
и святое святою ⁴РА соблюденъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) 23 іюля въ 6701-мъ году приходилось въ пятницу; оно
 было въ четвергъ въ 6700-мъ году. (**) Такъ въ РА; въ Л и. (***) Отсюда
 пропускъ въ РА. (†) Въ Л нѣтъ не.

1193 милость свою? грѣси разлучаютъ межу Богомъ и нами, и грѣхъ ради нашихъ отврати лице свое отъ насъ, и пускаетъ на ны гнѣвъ ярости своея, овогда ведромъ, или огнемъ, или иною казнью; да аще не обратимся всѣмъ сердцемъ къ нему, другъ друга тяготу носяще, то оружье свое оцѣстятъ. Отъ тебе бо, о Владыко и 5 всепречистая его Мати, всяко данье благо и дари свершени свыше посылаются, всегда и ныня и присно в вѣкы, аминь.

1194 (*) В лѣто 6702. Быша постригы у благовѣрнаго и христолюбиваго¹ князя Всеволода, сына Георгева², сыну его Ярославу, мѣсяца априля въ 27 день³, на память святаго Семеона сродника 10 Господня⁴, при блаженѣмъ еписконѣ Іоанѣ; и бысть радость велика в градѣ⁵ Володимери⁶. Того же лѣта⁷ заложилъ благовѣрный⁸ князь Всеволодъ Юревичъ⁹ дѣтинець, в градѣ Володимери, мѣсяца 278 июня въ 4 день¹⁰, (**) на память святаго Миѣтрофана патриарха Костянтина града. Того же лѣта, мѣсяца августа, обновлена 15 бысть церкви святое Богородици Володимери, яже бѣ ополѣла в великій пожаръ, блаженнымъ епископомъ Иваномъ, и при благовѣрнѣмъ и христолюбивѣмъ князи Всеволодѣ Юревичи, и бысть опять акы нова; и бысть радость велика в градѣ Володимери. Того же лѣта, мѣсяца септября, обновлена бысть церкви 20 святая Богородица в Суждали, яже бѣ опадала старостью и безнарядьемъ, тѣмже блаженнымъ епископомъ Иваномъ, и покрыта бысть оловомъ отъ верху до комаръ и до притворовъ; и то чюдо подобно, молитвою святое Богородици и его вѣрою, а иже не ища мастеровъ отъ Нѣмечь, но налѣзе мастера отъ клевретъ святое 25 Богородици и [отъ](***) своихъ, иныхъ олову ляти, иныхъ крыти, иныхъ извистью бѣлити; отверзенъ бо ему бѣста отъ Бога очи

ВАРИАНТЫ. ¹РА подстриши (А подстригы) у великого ²РА нѣтъ сына георгева ³РА ярославу априля 27 ⁴РА нѣтъ на память господня ⁵Р нѣтъ градъ ⁶А в володимери ⁷РА в то же лѣто ⁸РА великий ⁹РА нѣтъ юревичъ ¹⁰РА в володимери июня 4.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда снова продолжаются списки РА. (**) Отсюда пропускъ въ РА. (***) Въ Л нѣтъ отъ.

сердечнѣи на церковную вещь, оже пещися церковными вещь- 1194
ми и клирики, ако правому пастуху, а не наемнику. (*)Того
же лѣта¹ родися у благовѣрнаго и христолюбиваго² князя Все-
волода, сына Гюргева, внука Володимеря Мономаха³, сынъ, мѣ-
5 сяца октября въ 25⁴, на память святаго Маркиана и Мартурья,
в канунъ святаго Дмитрия⁵, и нареченъ бысть в святѣмъ кре-
щенъи Дмитрий.

В лѣто 6703. Посла благовѣрный и христолюбивый князь 1195
Всеволодъ Гюргевичъ тивуна своего Гюрю с людьми в Русь, и
10 созда градъ на Городци на Вѣстри, обнови свою отчину. Того
же лѣта⁶ преставися князь Рязаньскый Игорь, сынъ Глѣбовъ,
и⁷ положенъ бысть у святоу⁸ мученику Бориса и Глѣба. Того же
лѣта⁹ заложи благовѣрный и христолюбивый князь Всеволодъ
Юргевичъ¹⁰ градъ Переяславль, мѣсяца иуля въ 29 день, на па-
15 мять святаго мученика Калинника; того же лѣта и срубленъ
бысть¹¹. Того же лѣта⁹ преставися князь Киевскый Святославъ,
и¹² положенъ бысть в монастыри въ церкви¹³ святаго Кирила,
юже бѣ создавъ отецъ его; и посла великый князь Всеволодъ
мужѣ своѣ в Къевъ, и посади¹⁴ в Къевѣ Рюрика Ростиславича.

20 В лѣто 6704, мѣсяца марта въ 27 день, на память святое 1196
! мученици Матроны, родися у благовѣрнаго и христолюбиваго 279
великаго князя Всеволода Юргевича сынъ, и нареченъ бысть въ
святомъ крещении Гаврило¹⁵. Того же лѣта⁹ заложи блаженный
епископъ Іоанъ, на воротѣхъ святое¹⁶ Богородици, церковь ка-

ВАРИАНТЫ. ¹РА в то же лѣто ²РА родися у великого ³РА
нѣтъ сына юргева мономаха ⁴РА сынъ октября 25 ⁵РА нѣтъ
на память дмитрия ⁶РА нѣтъ посла благовѣрный лѣта ⁷Р
нѣтъ и ⁸А святоу ⁹РА в томъ же лѣте ¹⁰РА всеволодъ сынъ геор-
геевъ внукъ володимиръ ¹¹РА нѣтъ градъ переяславль бысть ¹²РА
нѣтъ и ¹³РА нѣтъ въ церкви ¹⁴РА к киеву и (А нѣтъ и) посадити
¹⁵РА нѣтъ в лѣто 6704 гаврило ¹⁶РА святѣй.

- 1196 во имя Акыму и Анны¹, мѣсяца мая въ 1 день, на па-
святаго пророка Іеремія, прі благовѣрнѣмъ и христолю-
бѣмъ велицѣмъ² князи Всеволодѣ.
- 1197 [В лѣто 6705. Выстави же искони злыи](*) врагъ дьяволъ, иже не пре-
стѣ воюя на родъ хрестьяньскый, тако³ и всѣ князи Рус- 5
скы⁴ вложи на⁵ вражду: Романко⁶ поча пущати дчерь Рюри-
ка, хотяшетъ ю постричи, Рюрикъ же посла к великому князю
Всеволоду, река: «брате и свате! Романко⁷ отъ насъ отступилъ
крестъ цѣловалъ къ Олговичемъ; а⁸, брате и свате, пошли, гра-
моты хрестыныѣ поверзи имъ, а самъ поиди⁹ на конь». Тое же 10
зимы посла Давыдъ ис(**) Смолинська сыновца своего Мстислава,
брата великого князя Всеволода, в помощь зятю своему на Вите-
бск¹⁰, и побѣди его¹¹ Василко с Черниговци, и Мстислава(***)
брата княжа яша¹² и ведоша ѿ¹³ Чернигову; то слышавъ вели-
кыи¹⁴ князь Всеволодъ, оже Давыдовъ полкъ побѣженъ и¹⁵ сватъ¹⁶ 15
ятъ, и отъ¹⁷ Рюрика рѣчь слышавъ, ту¹⁸ зиму перестряпъ¹⁹,
лѣто всѣде на конь про свата своего и подъ Рюрикомъ твердя
Кіевъ, и поиде к Чернигову с Рязаньскими князи²⁰ и Муромь-
скими, и²¹ Давыдъ ис(**) Смолинська; Рюрикъ же не управи²²
свои рѣчи, и²³ приступи къ Олговичемъ. Князь же великый внида 20
мощь ихъ, пойма города Вятскыѣ и землю ихъ пусту створи;
Ирославъ²⁴ же и Олговичи, не могуще²⁵ стати противу ему, по-
тѣнишася ему [и свата ему пустиша] (†). Князь же великый, давъ имъ
миръ, възвратися²⁶ [въспять и вниде](††) в градъ Володимерь мѣсяца

ВАРИАНТЫ. ¹РА во имя зачатъе святыа богородица ²РА нѣтъ ве-
ликомъ ³РА и тако ⁴РА рускыи ⁵РА нѣтъ на ⁶РА романъ ⁷РА
романъ бо ⁸РА но ⁹РА полъзи ¹⁰Р витбескъ А витьпескъ ¹¹РА ѿ
А взяша ¹²РА его к ¹³Р велии ¹⁴РА аже давыдъ в полку побѣж-
а ¹⁵А свата ¹⁶РА нѣтъ отъ ¹⁷РА тую ¹⁸А перестряпъ ¹⁹А
ими ²⁰РА и ²¹А не управивъ ²²РА своя (А своей) рѣчи но ²³РА
рославъ ²⁴РА не могутъ ²⁵Р и възвратися А и возовратися.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) В лѣто 6705...злыи изъ РА; въ Л вмѣсто этого напи-
сано только и. (**) Такъ въ РА; въ Л и. (***) Такъ въ РА; въ Л
Мстисла. (†) и свата ему пустиша изъ РА. (††) въспять и вниде изъ РА.

октября въ¹ 6 день, на память святаго апостола Фомы; и бысть радость велика в градѣ Володимери². Тое же осени священа бысть церкы Рожество³ святое⁴ Богородици, юже создалъ⁵ великий князь Всеволодъ, мѣсяца октября въ¹ 27 день, на память 5 святое⁶ мученици Капетолитны. Тое же осени || священа бысть церкы⁷ на воротѣхъ у⁸ святое⁶ Богородици, юже создалъ⁵ блаженный епископъ Іоанъ, мѣсяца ноямбра въ 3 день, на память святаго мученика Акесимы. Тое же зимы принесена [бысть](*) дска⁹ ис Селуня гробная святаго Дмитрия, мѣсяца генваря въ 10¹⁰ 10 день, на память святаго отца Григорья Нисьскаго. [Той же зимы, мѣсяца генваря, выгната Новгородци Ярослав, своян княза, из Новгорода, а (Ярополка, сына)(**) Ярослава Черниговскаго, введоша¹¹; князь же великий посади свояна своего на Новомъ Торъжѣну](***).

В лѣто 6706. Преставися князь Давыдъ Смолинскый¹², и 15 постригся и в скымѣ бывъ¹³; и сѣде сыновець его Мстиславъ Смолинскѣ¹². Того же лѣта¹⁴ посла благовѣрный и христолюбивы¹⁵ князь Всеволодъ Гюргевичъ Павла на епископство¹⁶ в Русьскый Переяславль. Того же лѣта родися сынъ у благовѣрнаго князя Всеволода Юргевича, мѣсяца августа въ 28 день, 20 на память святаго отца Моисѣя Ефиона, и нареченъ бысть в святомъ крещенѣ Іоанъ¹⁷.

В лѣто 6707, мѣсяца априля въ 30¹⁸, на память святаго апостола Иякова, ходи благовѣрный и христолюбивый князь великий¹⁹ Всеволодъ Гюргевичъ²⁰, внукъ Володимерь Мономаха,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ въ ²РА в володимирѣ ³РА рожества ⁴А святой ⁵РА созда ⁶А святой ⁷Р церковь ⁸РА нѣтъ у ⁹Р доска ¹⁰РА 2 ¹¹Р выведоша и ¹²РА во смоленску ¹³РА нѣтъ и постригся бывъ ¹⁴РА в томъ же лѣте ¹⁵РА нѣтъ и христолюбивы ¹⁶РА всеволодъ сынъ георгиевъ внукъ володимиръ мономахъ павла епископа ¹⁷РА нѣтъ того же лѣта родися іоанъ ¹⁸РА нѣтъ въ 30 ¹⁹РА нѣтъ великий ²⁰РА сынъ георгиевъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) бысть изъ РА. (**) Ярополка сына прибавлено издательскъ; ср. Полн. Собр. Рус. Лѣт. т. III, стр. 24, и т. IV, стр. 18. (***) Той же зимы. . . . Торъжѣну изъ РА.

1199 на¹ Половци, с² сыномъ своимъ Костянтиномъ; Половци же слышавше³ походъ его, бѣжаша и с везами к морю⁴; князь же великий ходивъ по зимовищемъ⁵ ихъ, [иде прочь](*) възлѣ Донъ, онѣмъ⁶ безбожнымъ пробѣгшимъ⁷ прочь, князь же великий възвратися [воспять въ градъ свой](**) в⁸ Володимеръ, и вниде 5 мѣсяца иуны въ⁹ 5 день(***), на память святаго мученика Дорофѣя епископа, в день суботный, и¹⁰ бысть радость велика¹¹ в градѣ¹² Володимери. Того же лѣта¹³ преставися князь Ярославъ Мстиславичъ в Русскомъ Переяславли. Того же лѣта¹⁴ бысть пожаръ великъ в градѣ¹² Володимери, мѣсяца иуля въ⁹ 10 25 день, на память Успенья святыя Анны, в день суботный; въ время литургій загорися, и горѣ до вечера¹⁵, церквий згорѣ 16, а города мало¹⁶ не половина(†).

1200 В лѣто 6708. Преставися князь Ярославъ Черниговскій. Того же лѣта¹³, мѣсяца иуля въ⁹ 15¹⁷, на память святыхъ муче- 15 никъ(††) Кюрика и Улиты, заложилъ благовѣрный¹⁸ князь великий Всеволодъ Гюргевичъ¹⁹ церковь камену, во имя святое²⁰ Богородици Успенья²¹, в монастыри княгининѣ, при блаженѣмъ епископѣ²² Іоаннѣ²². ¶ Тое же осени придоша Новгородци, лѣпшиѣ мужи, 281 Мирошъчина чадъ²³, к великому князю Всеволоду с поклономъ и 20 с молбою всего Новагорода²⁴, рекуще: «ты господинъ князь великий Всеволодъ Гюргевичъ²⁵, просимъ у тебе сына княжить»²⁶

ВАРИАНТЫ. ¹РА поиде на ²Р нѣтъ с ³Р слышавъ ⁴РА с везами прочь ⁵РА становищемъ ⁶Р онѣмъ же А овѣмъ же ⁷РА побѣгше ⁸А нѣтъ в ⁹РА нѣтъ въ ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹А велья и ¹²РА нѣтъ градъ ¹³Р в то же лѣто А в томъ же лѣте ¹⁴РА в томъ же лѣте ¹⁵РА загорѣся градъ и ¹⁶А малъ ¹⁷РА 15 день ¹⁸РА нѣтъ благовѣрный ¹⁹РА сынъ георгиевъ внукъ володимиръ маномаровъ ²⁰РА святый ²¹А усение ²²Р ионе ²³РА нѣтъ лѣпшии чадъ ²⁴РА нѣтъ с поклономъ ... новгорода ²⁵РА рекуче (А=чи) господине ты еси (А есть) володимиръ ты юркий ты всеволодъ ²⁶РА княжити.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) иде прочь изъ РА; вмѣсто этого въ Л: и прочее. (**) воспять въ градъ свой изъ РА. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: 6 день. Память св. Дорофея празднуется 6 іюня и это число въ 6707 году приходилось въ субботу. (†) Такъ въ А; въ ЛР не половину. (††) Такъ въ РА; въ Л святого мученика.

- Новугороду, зане¹ тобѣ отчина и дѣдина Новѣгородъ»; князь же **1200**
 великій, здумавъ с дружиною своею и утвердивъ ихъ крестомъ
 честнымъ на всей своей воли², да³ имъ сына своего Святослава.
 Новгородци же пояша ѥ у чудное святое Богородици, с радостью
5 великою и с благословленьемъ епископа Іоана; иде Святославъ,
 сынъ Всеволождъ, внукъ Юргевъ, княжить⁴ Новугороду⁵, мѣсяца
 декабря въ⁶ 12 день, на память святаго отца⁷ Спиридона; братья
 же проводиша ѥ с честью⁸, Костянтинъ, Юрги⁹, Ярославъ¹⁰, Во-
 лодимеръ, и¹¹ бысть радость велика¹² в градѣ Володимери.
- 10** В лѣто 6709. Посла благовѣрный и христілюбивый¹³ князь **1201**
 великій Всеволодъ Гюргевичъ, внукъ Володимеръ Мономаха¹⁴, сына
 своего Ярослава в Переяславль въ⁶ Русьскый княжить¹⁵, на столъ
 прадѣда и дѣда¹⁶ своего, мѣсяца августа въ 3(*) день¹⁷, на память
 святыхъ отецъ Далмата, Фауста и Исакия¹⁸, тогда сущю вели-
15 кому князю в Переяславли з¹⁹ дѣтми своими с²⁰ Костянтиномъ²¹
 и Юргемъ²². Переяславци же поимше князя своего Ярослава отъ
 святаго Спаса, поидоша с радостью великою, хваляще Бога, и
 святую Богородицю и святаго Михаила, давшаго имъ князя, его-
 же желаша²³; братья же²⁴ проводиша ѥ с честью, Костянтинъ,
20 Юрги²⁵, и²⁶ бысть радость велика в градѣ Переяславли²⁷. Тое
 же осени впреставися князь Черниговскый Володимеръ. Тое же²⁸

ВАРИАНТЫ. ¹РА к новугороду занъже (А занеже) ²РА нѣтъ князь
 же великій. . . . воли ³Р и даи А и да ⁴РА нѣтъ ѥ у чудное. . . юр-
 гевъ княжитъ ⁵РА и приде к новугороду ⁶РА нѣтъ въ ⁷РА отца на-
 шею ⁸РА проводиша з радостью ⁹РА нѣтъ юри ¹⁰А и ярославъ
¹¹РА нѣтъ и ¹²А велья ¹³РА нѣтъ благовѣрный и христілюбивый ¹⁴РА
 всеволодъ сынъ георгеъ внукъ володимировъ манаматовъ ¹⁵РА княжити
¹⁶Р нѣтъ и дѣда ¹⁷РА нѣтъ въ 3 день ¹⁸РА далмата иже с нимъ
¹⁹РА и з ²⁰А нѣтъ с ²¹А костентинъ ²²Р со юрьемъ А со гурьемъ
²³РА нѣтъ великою хваляще. егоже желаша ²⁴РА и брата (А
 братья) ею ²⁵РА нѣтъ ѥ с честью. юри ²⁶Р нѣтъ и ²⁷А радость
 в переяславли ²⁸Р а тое А а той.

- 1201 зимы явися знаменье в лунѣ, мѣсяца декабѣ въ 24 день¹(*),
 память святое мученици Евгеньи; наутрия преставися кня-
 гишп Ярославля, свесть великого князя Всеволода, и положена
 въ церкви святое Богородици в монастырѣ сестринѣ².
- 1202 В лѣто 6710. Преставися князь Черниговскый Игорь³. Того 5
 лѣта преставися княгини Михалкова Февронья, мѣсяца ав-
 густа въ 5 день, на память святаго мученика Евсегния, и поло-
 жена бысть в церкви святыя Богородица, в Суждали⁴. Тое же
 дни священна бысть церкы святое⁵ Богородици Успенья, юже
 а любовью⁶ правовѣрная княгини великая в своемъ монасты- 10
 ри⁷ епископомъ блаженнымъ Іоаномъ, мѣсяца септябѣ въ 9 день⁸,
 память святою праведнику Акыма и Анны⁹, ту сущю великому
 ю Всеволоду, и сыну его Костянтину и Юргию и Володи-
 Тое же зимы преставися Борисковна в Кидекши¹⁰, и по-
 ложена бысть в церкви Бориса и Глѣба(**), посторонь¹¹ отца и 15
 ре¹², именемъ Ефросинья. Того же лѣта встѣ Рюрикъ на Ро-
 и приведе к собѣ Олговичѣ в Кыевъ, хотя поити к Галичю
 Романа; и упреди Романъ, скопя¹³ полкы Галичскыѣ и Во-
 лодимирскыѣ, и вѣѣха в¹⁴ Русскую землю, а Володимиричи(***)
 лиша¹⁵ Рюрика ѣхаша¹⁶ к Роману¹⁷, и Чернии Клобуци вси 20
 совокупившесѣ ѣхаша к Роману¹⁷, и что городовъ Русскыхъ¹⁸ и
 глѣхъ людье¹⁹ ѣхаша к Романови; и ѣха наборзѣ²⁰ со всѣми

ВАРИАНТЫ. ¹РА декабѣ 29 ²РА нѣтъ на память сестринѣ
³РА послѣ сего написано вторично (см. выше подъ 6709 годомъ):
 же зимѣ явися знаменье в лунѣ декабѣ 29 ⁴РА нѣтъ того же
 ни преставися. . . в суждали ⁵А святой ⁶РА нѣтъ любовью ⁷РА
 монастыри священна бысть ⁸РА іоаномъ септябѣ 9 ⁹РА нѣтъ на
 память . . . анны ¹⁰РА кидекшии ¹¹РА подлѣ ¹²Р матеръ ¹³РА со-
 совокупи ¹⁴РА ѣха в ¹⁵Р лишацесѣ А слышавше ¹⁶РА и ѣхаша ¹⁷РА
 онови ¹⁸РА рурскихъ ¹⁹РА нѣтъ людье ²⁰РА нѣтъ наборзѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) По астрономическимъ таблицамъ лунное затмѣніе въ
 году было 22 декабѣ, а въ 1201 году—11 декабѣ. (**) Такъ въ Р:
 ѣ Борису и Глѣбу. (***) Такъ въ РА; въ Л Володимерци.

полкы в(*) Кыеву Романъ, и отвориша ему Кыяне ворота По- 1202
 дольская, в Копыревѣ конци, и въѣха¹ в Подолье, и² посла на
 Гору к Рюрикови и ко Олговичемъ, и води Рюрика къ кресту и
 Олговичѣ, а самъ к нимъ [крѣтъ](**) цѣлова же³, и пусти Рюрика
 5 въ Вручий, а Олговичи за Днѣпръ Чернигову⁴; и посади великій
 князь Всеволодъ и Романъ Инъгвара Ярославича в Кыевѣ. Тое
 же зимы ходи Романъ князь на Половци, и взя вежѣ Половечь-
 скомъ, и приведе полоня много, и душъ хрестыаньскихъ мно-
 жство⁵ отполони отъ нихъ; и бысть радость велика в земли Русь-
 10 стѣй⁶.

В лѣто 6711, мѣсяца генваря въ 2 день⁷, на память святаго 1203
 Силивестра папы Римскаго⁸, взять бысть Кыевъ Рюрикомъ, и
 Олговичи, и всюю Половецкою землею. И створися велико зло
 в Русстѣй⁶ земли, яко⁹ же зла не было отъ крещенья¹⁰ надъ
 15 Кыевомъ, напасти были¹¹ и взятыя, не якоже нынѣ зло се сста-
 ся¹²: не токмо одно¹³ Подолье взяша и пожгоша, ино¹⁴ || Гору 283
 взяша, и митрополью святую Софью разграбиша, и Десятин-
 ную святую Богородицю разграбиша, и монастыри всѣ, и иконы
 одраша, а иныѣ поимаша, и кресты честныя, и ссуды¹⁵ свя-
 20 щенныя, и книги, и порты блаженныхъ первыхъ князей(***), еже
 бяху¹⁶ повѣшали в церквахъ святыхъ, на память собѣ, то поло-
 жиша все(†) [собѣ в полонѣ. Якоже глаголетъ пророкъ Давыдъ:
 25 | Боже! приидоша языци в достояние твое, и оскверниша
 | церковь святую твою; и¹⁷ положиша Иерусалима яко овец-
 | ное хранилище, положиша трупи рабъ твоихъ брашно пти-

ВАРИАНТЫ. ¹А въѣхаша ²РА нѣтъ и ³Р целоваша А целова
⁴РА к чернигову ⁵РА много ⁶РА руской ⁷РА 6711 генваря 2 ⁸РА
 нѣтъ на память . . . римскаго ⁹РА яко ¹⁰РА крещенія в русской
 земли ¹¹РА были суть ¹²Р зло ся стася А зло стася ¹³А одно
¹⁴РА но и ¹⁵РА сосуды ¹⁶Р бяхе ¹⁷Р святу твою.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л з. (**) крѣтъ изъ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л князи. (†) Отсюда большой пропускъ въ Л. Этотъ пропускъ
 дополненъ изъ списковъ РА.

памъ небеснымъ, плоть¹ преподобныхъ твоихъ звѣремъ зем-
 нымъ, пролиаша кровь ихъ аки² воду. То все стася надъ
 Киевомъ за грехи наша: черньци³ и черници старыя иссе-
 коша, и попы старыя, и слепыя и хромыя и слукыя⁴ и тру-
 доватыя, та вся иссекоша, а что черньцовъ⁵ уныхъ(*) и чер- 5
 ниць унѣхъ(*), и поповъ и попадей, и Кияны, и дщери ихъ и
 сыны ихъ, то все ведоша иноплеменици в вежи к собѣ;
 тогда же яша и Мстислава Володимирича Ростиславля⁶ дру-
 жина Ярославича, и веде Ростиславъ ко Сновьску к собѣ.
 Тое же зимы знаменья бысть многа⁷ на небеси⁸, едино же 10
 отъ нихъ скажемъ: бысть во едину ноць, въ 5 часъ ноци,
 потече небо все и бысть чермно⁹, по земли же и по хоро-
 момъ снѣгъ, мнѣти же всѣмъ челоувѣкомъ зряче¹⁰, аки кровь
 прольана на снегу; и видѣша¹¹ же нѣции течение звѣздное
 бысть на небеси, отторгаху бо ся звѣзды на землю, мнѣти 15
 видящимъ я яко кончину; знаменья бо в небеси, или во
 звездахъ, или в солнци, или в лунѣ, или етеромъ чимъ, не
 на добро бывають¹²: но знаменья сица¹³ на зло бывають,
 или проявляютъ рати¹⁴, или гладъ, или смерти проявляютъ.
 Того же лѣта исходяча¹⁵, февраля въ 16, приходи Романъ 20
 ко Вручему на Рюрика, отводя ѥ отъ Олговичъ и отъ Поло-
 вецъ; целова Рюрикъ к великому князю Всеволоду, и к сы-
 номъ его, Костянтину Всеволодичю(**) и¹⁶ ко его братьи, и
 рече Романъ к Рюрикови: «то уже еси крестъ целовалъ,
 пошли ты мужа своего ко свату своему, а я слю своего 25
 мужа ко отцю и господину великому князю Всеволоду, и ты
 ся моли, и я ся молю, абы ти далъ Киевъ опять»(***). Бого-

ВАРИАНТЫ. ¹А *плоти* ²А *яко* ³Р *черници* ⁴А *сухия* ⁵Р *черноцовой*
⁶А *и ростиславля* ⁷Р *многи* ⁸А *на небестхъ* ⁹Р *черно* ¹⁰А *зряще* ¹¹Р
видѣши ¹²РА *бываетъ* ¹³Р *сици* ¹⁴А *ратъ* ¹⁵А *исходяща* ¹⁶А *нѣтъ и*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ РА *иныхъ*. (**) Въ РА *Костянтину и ко Всеволоду*;
 у великаго князя Всеволода Георгіевича не было сына Всеволода. (***) Здѣсь
 въ спискахъ РА лѣтописныя событія нѣсколько перемѣшаны; послѣ событій
 6711 года непосредственно помѣщены нѣкоторыя событія 6713 года и событія
 6714 года, послѣ которыхъ снова идутъ событія 6711, 6712 и 6713 годовъ.

любивый же и милосердый великий князь Всеволодъ не 1203
ману зла Рюрикова, что есть сотворилъ¹ в Русской² земли,
но да³ ему опять Киевъ.

В лѣто 6712. Присла Романъ мужа своего к великому 1204
5 князю ко Всеволоду, моляся о Олговичехъ, дабы ѿ⁴ приѣлъ
в миръ и ко кресту водилъ; великий же князь Всеволодъ
посла мужа своего Михаила Борисовича, и води Олговичи
ко кресту, а Олговичи послаша⁵ мужи свои и водиша вели-
кого князя Всеволода ко кресту, а Романа в Русь. И бысть
10 миръ.

В лѣто 6713. Ходиша Рустии князи на Половци, Рю- 1205
рикъ Киевский, Ярославъ⁶ Переяславский великого к
Всеволожъ сынъ, Романъ Галицкий, и⁷ Мстиславичъ, и инши
князи; бысть же тогда зима люта, и Половцемъ бысть те-
15 гота велика, посланая на ня⁸ казнь отъ Бога, и взяша Ру-
сские князи полону много⁹, и стада ихъ заяша, и возврати-
шася¹⁰ восвояси с полономъ многимъ, и бысть радость ве-
лика всѣмъ хрестьяномъ Русской¹¹ земли. Единъ же дьяволъ
печаленъ бысть, иже не хочетъ роду хрестьянскому добра:
20 приехала¹² во Треполь Рюрикъ и Романъ, и Ростислав
приѣхавъ, бывъ у шюрина своего у Переяслави, ту было
мироположение въ волостехъ¹³, кто како терпелъ за Русь
землю. И дьяволъ положи смятение великое, Романъ
Рюрика и посла в Киевъ¹⁴, и постриже в чернци, и
25 его и дщерь его, юже бѣ пустилъ; [а Ростислава](*), сына Рю-
рикова, и брата его Володимира, а тою пою съ собою. И
услышавъ то великий князь Всеволодъ, еже ся створи¹

ВАРИАНТЫ. ¹Р сотворило ²Р у русе ³Р даи ⁴Р ею ⁵Р при-
ѣша ⁶РА ерославъ ⁷Р нѣтъ и ⁸РА на нь ⁹А полонъ много ¹⁰Р
возратишася А возовратишася ¹¹Р рускии ¹²А и приехала ¹³Р
лостехъ ¹⁴А романъ посла рюрика емъ к киеву ¹⁵Р сотворилъ.

1205

Руской земли, и печаленъ бысть велими, зане всякий хрестыя-
ный¹ радуется о добромъ², печалуется же ся о зломъ, ве-
ликий же князь Всеволодъ сватомъ своимъ Рюрикомъ пе-
чаленъ бысть, и вятемъ своимъ, и детми его. И вложи ему
Богъ в сердце опечалитися Рускою землею: мога то мстити, 5
но хрестыянъ дѣля отложи³, и⁴ посла мужи свои к Романови
в Галичъ, Романъ же послуша⁵ великого князя, и зятя его
пусти, и бысть князь Киевский, и брата его пусти. Той
же зимы бишася Олговичи⁶ с Литвою. Того же лѣта пре-
ставися Володимиръ Гургевичъ Муромский князь]. (*) То- 10

го же [лѣта](**), мѣсяца декабря въ 30, на память святаго апо-
стола Тимона⁷, преставися великаго князя Всеволода дщи, име-
немъ Елена; и⁸ положена бысть в церкви святыя Богородица в
монастыри, юже бѣ⁹ создала великая княгыни и блаженная Все-
воложа, [Февраля 6 день, на память святаго Вукола¹⁰ епископа, целоваша нрестъ Ол- 15
говичи и великому князю Всеволоду, и къ его сыномъ, и к Романови, и возвратишася¹¹
восвояси](***).

1206

В лѣто 6714, мѣсяца¹² марта въ¹³ 1(†) день¹⁴, на память
святое¹⁵ мученици Евдокѣи¹⁶, Всеволодъ¹⁷ великий князь посла
сына своего Костянтина Новугороду Великому на княженъ¹⁸(††); 20
и бысть радость велика того дни в градѣ Володимерѣ. Якоже
рече пророкъ Давыдъ: съ день, иже створи Господь, възрадуемся
и възвеселимся в онъ. И паки рече: Господи! силою твоею въ-
веселится цесарь и о спасенъи твоємъ възрадуется зѣло; желанье

ВАРИАНТЫ. ¹Р хрестѣный ²А добромъ ³РА но и хрестыянъ дѣля
отложити ⁴А нѣтъ и ⁵А послушавъ ⁶Р олови ⁷Р нѣтъ мѣсяца
декабря... тимона ⁸Р нѣтъ и ⁹РА бѣ церковь ¹⁰Р укола А вукола
¹¹А възвратишася ¹²РА нѣтъ мѣсяца ¹³А нѣтъ въ ¹⁴РА нѣтъ день
¹⁵РА святыя ¹⁶А мученица еводкия ¹⁷РА нѣтъ всеволодъ ¹⁸РА костян-
тина у великой новгородъ, а святослава выведетъ (А выведе) к собѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда снова начинается списокъ Л. (**) лѣта изъ
РА. (***) Февраля 6 день.....восвояси изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л
30. (††) Отсюда пропускъ въ РА.

сердца его далъ ему еси, и хотѣнья устъ его нѣси его лишилъ; 1206
положилъ еси на главѣ его вѣнецъ отъ камени драгаго; живота
проси у тебе, и далъ ему еси долготу дни в вѣкы вѣку. И пакы:
Господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, и азъ днесъ родихъ тя;
5 проси отъ мене, и дамъ ти языкъ достоянья твоего, и одержанье
твое до конца земли; и упасеши я палицею желѣзною. И пакы
апостоль рече: власти мирскыя отъ Бога вчинены суть; но вла-
сти боящися, да зла не створимъ, да не отъ нихъ пакы и муку
принемъ; и того ради глаголетъ: Богу слуга есть, мсты зло-
10 дѣемъ; хочещи ли ся власти не бояти, злаго не твори, и похва-
лить тя; аще ли зло творишь, бойся, не бо без ума мечъ носить.
И да ему отецъ крестъ честны и мечъ, река: «се ти буди схранъ-
никъ и помощникъ, а мечъ прѣщенье и опасенье, иже нынѣ даю
ти пасти люди своя отъ противныхъ»; и рече: «сыну мой Костян-
15 тине! на тебѣ Богъ положилъ переже | старѣйшинство во всей 234
братьи твоей, а Новъгородъ Великій старѣйшинство имать кня-
женью во всей Русьской земли, по имени твоемъ тако и хвала
твоя, не токмо Богъ положилъ на тебѣ старѣйшинство в братьи
твоей, но и въ всей Русской земли; и язъ ти даю старѣйшны-
20 ство, поѣди в свой городъ»; и цѣловавъ ѿпусти. И проводиша
ѿ вся братья его с честью великою до рѣкы Шедашкы, Геор-
гий(*), Володимеръ, Іоанъ, и вси бояре отца его, и вси купци, и
вси послѣ братья его. И бысть говоръ великъ акы до небеси отъ
множества людей, отъ радости(**) великия; якоже рече пророкъ:
25 вси языци възплещѣте руками, възкликнѣте Богу(***) гласомъ
радости, яко Цесарь велий по всей земли; и пойте имени его, да-
дите славу хвалѣ его. Пристигшу же вечеру, поклонишася ему
братья его, и вси людье, и всѣ мужи отца его, и вси послѣ братья
его, и ти поклонишася ему и похвалу ему давшѣ велику, възвра-
30 тишася каждо ихъ всояси, жалостныя и радостныя слезы ис-
пущающе, оставше такого утѣшенья. Рыдаху же множество народа

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *Георгій*. (**) Въ Л *радости* и. (***) Въ Л *Богу*
Богу.

1206 правовѣрныхъ, зряще отца сирымъ и кормителя отходяща, и печальнымъ утѣшенье великое, омрачнымъ звѣзду свѣтоносну заходящую, на весь бо бѣше церковный чинъ отверзъ ему Богъ сердечными очи, и всѣмъ церковникомъ и нищимъ и печальнымъ якоже възлюбилъ бѣше отецъ, паче же и на милостыню. Слыша 5 Господа глаголюща: аще створите братьи моей сей меншей, то мнѣ створите. И пакы: алченъ бяхъ, накормите мя, и жаденъ бѣхъ, напоите мя, и в темницѣ бѣхъ, посѣтите мене; придѣте ко мнѣ, благословении, наслѣдуйте уготованное вамъ царство небесное отъ сложенія всего мира. И пакы Давыдъ глаголетъ: 10 блаженъ мужъ милуя и дая весь день, о Господѣ ходя и не преткнется. И пакы(*): блаженъ разумѣвая на нища и убога, в день люте избавитъ ѱ Господь. И апостолъ глаголетъ: сѣяй щадя, съ благословеньемъ пожнетъ. И Соломонъ глаголетъ: милостынею и вѣрою очищаются грѣси. Мужство же и умъ в немъ жи- 15

285 вяше, || правда же и истина с нимъ ходяста, вторнй Соломонъ бывъ мудростью. И пришедшу же ему Новугороду, мѣсяца марта въ 20, святаго отца Никиты, в день недѣльный(**), и изидоша со кресты противу ему с честию великою множество народа, съ епископомъ Митрофаномъ, отъ мала и до велика; и бысть радость 20 велика Новѣградѣ, якоже рече пророкъ Давыдъ: придѣте, возрадуемся Гоюподеви, възкликните Богу Спасу нашему, и прочая. И пришедшу ему в церковь святыхъ Софѣя, и посадиша ѱ на столѣ, и поклоншеся и цѣловаша ѱ с честию; якоже рече пророкъ: престолъ твой, Боже, в вѣкы вѣку; възлюбилъ еси правду и въз- 25 ненавидалъ безаконье, сего ради помаза тя, Боже, Богъ твой; яко . то есть Богъ твой и поклонишися ему. И оттолѣ приде в свою обитѣль, и мужи Новгородскыѣ учредивъ отпусти ихъ с честию, и потомъ почла ряды правити. Якоже пророкъ рече: Боже! судъ твой цесареви дажь, и правду твою сынови цесареви, судити лю- 30 демъ твоимъ въ правду и нищимъ твоимъ в судъ; тако и Гос-

примѣчанія. (*) Въ Л на. (**) 20-е марта приходилось въ воскресенье въ сентябрьскомъ 6713-мъ и въ мартовскомъ 6714-мъ годахъ.

подъ рече: цесари(*) странъ владуть ими, и князи обладаютъ ими; 1206
суть си ангели нарицаемии Господьства. И потомъ утвердися в
своемъ честиѣмъ княженьи. [Того же мѣсяца въ 2 день¹ постри-

5 | жеса великая княгини Всеволожая² во мнишеский чинъ, в
монастыри святые Богородици, юже бѣ сама создала³, и
нарекоша ей имя Мария; в то⁴ же имя крещена бысть
преже, и проводи ю великий князь Всеволодъ самъ, со сле-
зами многими⁵, до монастыря святыхъ Богородица, и сынъ
его Георгій, и дщи его Всеслава Ростиславляя, иже бѣ при-
10 | ѣхала ко отцю и матери своей; и не мочи видѣти туги. И
бысть епископъ Иоанъ, и Симонъ игуменъ отецъ еи⁶ духов-
ный, и инии игумени и чернци⁷ вси, и бояре вси и боярыни,
и черници⁸ изъ всѣхъ монастыревъ, и горожане вси прово-
диша ю со слезами многими⁵ до монастыря, зане баше до
15 | всѣхъ презлиха⁹ добра. Благовѣрная княгини Всеволожая
извѣдѣтска въ страсе Божье любяше правду, въздающи¹⁰
честь епископомъ и игуменомъ и чернцемъ и презвитеромъ,
и любяше черноризци¹¹ и подаваше требование имъ; баше бо
и¹² нищолюбица и страннолюбица, печальна и нужная и бол-
20 | нная тѣхъ всѣхъ утешаше, и подаваше имъ требование(**)].

Того же мѣсяца въ 19 день, святаго отца Фомы патриарха Ко-
нстантина града(***) престаився благовѣрная великая княгини Все-
воложая, именемъ Мария, бывши въ мнишьскомъ чину 18 дней;
и положена бысть в монастыри своемъ, в церкви святыхъ Богоро-
25 | дица, юже созда. О семъ убо добро извѣстно апостолъ глагола-
ше: наченъ в васъ дѣло благое, да свершитъ е. И погребоша ю
с рыданьемъ и плачемъ великимъ, ту сущю над нею князю вели-

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ день ²Р всеволожа ³Р самъ создалъ ⁴А тои
⁵А многими ⁶Р еи ⁷Р черници ⁸А чернци ⁹Р презлиха ¹⁰Р въздающу
А и въздающую ¹¹А черноризецъ ¹²А башетъ бо.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л цесарь. (**) Того же мѣсяца въ 2 день . имъ
требование изъ РА. (***) Память св. Фомы, патриарха Цареградскаго, праз-
дуется нинѣ 21 марта.

1206 кому и з дѣтми своими, и епископъ, и игумени, и чернѣи и чер-
 ници, и множество народа, и епископу Смоленскому и игумену
 Михаилу Отрочьего монастыря в то время пришедшема има к
 великому князю Всеволоду молится о мирѣ отъ Мстислава, свата
 его¹. Си же блаженная княгыни лежа в немощи 7 лѣтъ, новый 5
 Іовъ явльшиися вѣроу и терпѣньемъ. Якоже апостоль рече: аще
 286 не напасть, то ни вѣнецъ, аще не труди, то ни честь, аще не
 брани, то ни дарове; хрестьяномъ бо многими напастми внити в
 царство небесное. И Даниль рече: свѣтъ мой годѣ ти буди, це-
 сарю, и грѣхы своя милостынями поглади, и неправды твоя ще- 10
 дротами еже к нищимъ. Си же всѣ ты вещи исправи. Якоже
 глаголетъ Соломонъ: праведници в вѣки живутъ, и отъ Господа
 мзда имъ и строенье отъ Вышняго; сего ради примутъ царствія
 красоту и вѣнецъ доброты отъ руки Господня, яко Господь по-
 крыетъ я. Господь же вѣща: претерпѣвый до конца спасеться. 15
 Си же претерпѣвши, и преложиша на будущее житѣе с миромъ.
 Того же лѣта ходиша князи Рязаньскыя на Половци, и взяша
 вежѣ ихъ. Того же лѣта иде Романъ Галичскый на Ляхы, и взя
 2 города Лядская; и ставшю же ему над Вислою рѣкою, и отъ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА мѣсто: тою же мѣсяца въ 19 день.... свата ея
 пзложено такъ: тою же мѣсяца 19 преставися великая княгини все-
 воложая (Р=жа). пребысть бо в монастыри 18 дний (Р дни) постри-
 шися (А=ъшиися), а всея болести ея 8 лѣтъ, наставшю (Р=ше) 9-му
 лѣту поиде к богови. и (Р нѣтъ и) ту суццу великому князю плачущюся
 (А=чющю) надъ нею и юрюю (А юрю) сыну ея плачущю (Р=щися)
 и не хотящю ся утѣшити зане бѣше (Р бе) любимъ ея. и всеславе
 туже и епископу иоану (Р иону). и смоленскому епископу. михаилу
 игумену (Р и игумену) отрочего монастыря, зане бѣста приѣхала
 исъ (Р и) смоленска отъ мстислава молиться о извиненъи ея. и си-
 мону игумену отию ея духовному и инѣмъ игуменомъ и презвитеромъ
 пѣвшимъ обычныя пѣсни. опрѣтовше тѣло ея вложиша ю в гробъ каменъ
 и положиша ю в церкви святыя богородице (А святей богородици)(*).

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Этимъ оканчивается списокъ Р; списокъ А хотя послѣ
 сего и продолжается, но его текстъ уже значительно разнится отъ текста спи-
 ска Л. Окончаніе списка А помѣщено ниже, послѣ окончанія текста списка Л.

ѣха самъ в малѣ дружинѣ отъ полку своего, Ляхове же наѣхавше 1206
убиша ѣ, и дружину около его избиша; приѣхавше же Галичане,
взяша князя своего мертва, и несоша ѣ в Галичъ, и положиша ѣ
въ церкви святыя Богородица; Галичане же цѣловаша крестъ къ
5 сыну его Данилу. Слышавъ же се Олговичи вси, и поидоша къ(*)
Кыеву. Рюрикъ же слышавъ се, оже убьенъ бысть Романъ, иже
бѣ ѣ постриглъ, и смета с себе чернечскыѣ порты, и сѣде Кые-
вѣ, и хотяшетъ и жену свою ростричи; слышавши же се жена
его, и пострижеса в скыму. Олговичи же придоша къ Днѣпру,
10 Рюрикъ же выиде(**) противу ихъ; и цѣловаша крестъ Рюрикъ
къ Олговичемъ и Олговичи к Рюрику, вако имъ поити всѣмъ к
Галичю. Рюрикъ же поѣха со Олговичи к Галичю; пришедшимъ
же имъ к городу, Галичане же бишася с ними у города, Олговичи
же не успѣвше ничтоже, възвратисася с срамомъ великимъ
15 всояси. Того же лѣта Ростиславъ Рюриковичъ выгна Ярослава
Володимерича из Вышегорода, и сѣде в немъ. Того же лѣта, на
зиму, великий князь Всеволодъ ожени сына своего Ярослава, и
приведоша за нь Юргевъну Кончаковича.

В лѣто 6714. Совкупишася || Олговичи вси в Черниговъ на 287
20 снемъ, Всеволодъ Чермны с своею братьею, и Володимеръ Иго-
ревичъ с своею братьею, и Мстиславъ Романовичъ и-Смолинська
приде к нимъ с своими сыновци, и Половци придоша к нимъ мнози,
и поидоша опять на Галичъ; дошедшимъ имъ до Кіева, и от-
толѣ поиде с ними Рюрикъ с Ростиславомъ и Володимеромъ, и с
25 своими сыновци, и Берендичи идоша с нимъ, а отънолѣ Ляхове
поидоша на Володимеръ. Слышавъ же Галичане с Романовичема,)
аже идеть рать на ня силна отвсюду, и убояшася зѣло, и посла-
шася къ(*) королеви, помочи прося у него; слышавъ же король,
оже идуть князи вси Русстиѣ на Галичъ, а отселѣ идуть Ляхове,
30 совокупяся весь поиде с ними чересь горы. Романовича же ви-
дѣвша мятежъ в земли великъ, и убоястася, и не дождавше(***)
короля бѣжаста из Галича в Володимеръ, в воотчину свою. Ко-

1206 ролю же перешедшю чересъ горы, и слыша, оже Ляхове идуть
 к Володимерю Олговичемъ в помощь, поиде к нимъ поперекъ к
 Володимерю; Олговичи же в землю ихъ внидоша, и слышавше,
 оже король стоитъ у Володимеря, и не смѣша ити до Галича; и
 стояша дний много, ни король поступи к Галичю, ни Олговичи. **5**
 Король же омиривъ Ляхы, поиде за горы, Олговичи же поидоша
 назадъ, бяху бо ся обои устояли. Галичане же видѣвше короля
 идуща прочь, убояшася полковъ Рускихъ, еда възвратятся на нь
 опять, а князя у нихъ нѣту, здумавше, послашася по Володимера
 Игоревича отай, Володимеръ же вѣсть примъ отъ Галичанъ: **10**
 украдъся ис полковъ отъ своео братъи, гна об ноцъ в Галичъ;
 бяху бо стояша полци отъ Галича за 2 дни, баше бо король с Га-
 личаны здумавъ переже, послалъ в Переяславль по Ярослава Все-
 володича, и ждаша его 2 недѣли. Ярославъ же гна ис Перея-
 славля к Галичю, и слышавъ, оже Володимеръ вѣхалъ в Галичъ **15**
288 предъ нимъ за 3 дни, || възвратися в свой Переяславль вспять. Но
 мы та вся оставльше, възвратимся вспять, о нихъ же почали бя-
 хомъ преже глаголати. Слышавъ же вси князи, оже Володимеръ
 гна в Галичъ, възвратишася вспять, и пришедшимъ имъ в Къевъ,
 Всеволодъ Чермный сѣде(*) в Къевѣ, надѣяся на свою силу, и **20**
 посла посадники по всѣмъ городомъ Къевьскимъ; Рюрикъ же
 видѣвъ свое непогодье, отъиде в свой Вручий, а сынъ его Ро-
 стиславъ иде в Вышегородъ, а Мъстиславъ Романовичъ сѣде в
 Бѣлѣгородѣ. И потомъ Всеволодъ Чермный посла в Переяславль
 къ Ярославу Всеволодичю, река ему: «поѣди ис Переяславля къ **25**
 отцю своему в Суздаль, а Галича не ищи подъ моею братьею;
 пакы ли не поидеши добромъ, иду на тя ратью». Ярославу же не
 бысть помочи ни отъ кого же, Ярославъ же посла к нему пути
 прося у него, Всеволодъ же цѣлова крестъ, и да ему путь, Яро-
 славъ же выде ис Переяславля, иде къ отцю своему; Всеволодъ **30**
 же посади сына своего в Переяславли; Ярославъ же приде къ
 отцю своему в Суздаль, мѣсяця септября въ 22 день, на память

свѣтаго мученика Фоки, и срътоша ѿ братья его у Сѣянѣ, и 1206
цѣловаше ѿ. Того же лѣта Рюрикъ совокупяся со Мстиславомъ
Романовичемъ, и с сынами своими, и со всѣми сыновци своими,
выгна ис Кыева Всеволода Чермнаго, и сына его ис Переяслав-
5 ля; и сбысться над нимъ притча еуангельская: яко всякъ вно-
сѣйся смѣрится, а смѣряся внесетсѣ; и пакы: еюже мѣрою мѣ-
рите, възмѣрится вамъ. Рюрикъ же самъ сѣде в Кыевѣ, а сына
своего Володимера посади в Переяславли. Того же лѣта, на зиму,
Всеволодъ Чермный совокупися с своею братьею, и с сыновци
10 своими, и с Половци, иде на Кыевъ, Рюрикъ же не мога стати
противу, затворися в Кыевѣ; они же стояше около города 3 не-
дѣли, възвратишасѣ вспять, не успѣвше ничтоже. Тогда Володи-
меръ пришедъ из Галича, выгна изъ Володимера Романовичей(*),
а брата своего посади. Тое же зимы бысть знаменье на небеси в 289
15 соляци, мѣсяца февраля въ 28 день, в среду сырное недѣли(**), и
стоя отъ полудне до мееимона, остало бо сѣ его бѣше акы мѣсяць
в настѣи 1-го дне; мнози бо вѣрнии челоувѣци зряще молахуся
Богу, дабы Богъ обратилъ знаменье то на добро. Того же дне
и Костянтинъ князь приѣха из Новагорода къ отцю своему, и
20 срътоша ѿ на рѣцѣ Шедашцѣ вся братья его, Георгій, Яро-
славъ, Володимеръ, Святославъ, Іоанъ, и вси мужи отца его, и
горожане вси отъ мала и до велика; и братья его видѣвше с ра-
достью поклонишасѣ ему, и цѣловаше ѿ любезно вси людѣ, и
въѣхаша в градъ Володимеръ; и поклонися отцю своему Костян-
25 тинъ, отецъ же его, вставъ, обуймъ, и цѣлова любезно ѿ с ра-
достью великою, якоже Ияковъ патриархъ Иосиеа Прекраснаго
видѣвъ.

В лѣто 6715. Пойдоша Олговичи всі опять на Рюрика къ(***) 1207
Кыеву, Всеволодъ Чермный с своею братьею и с своими сыновци,
30 и ис Турова и ис Пиньска Святополчичи(†), и придоша до Днѣ-
пра; и перебродишасѣ противу городу Треполю, и обиступиша;

примѣчанія. (*) Въ Л Романа; ср. Полн. Собр. Русс. Лѣт., т. II, стр. 156
и 336. (**) Среда сырной недѣли приходилась 28-го февраля не въ 6714-мъ,
а въ 6715-мъ году. (***) Въ Л I. (†) Въ Л Святополчи.

1207 и бысть брань крѣпка зѣло, бѣше бо ся затворилъ в немъ Яро-
 славль сынъ Володимерича, и стояша у него 3 недѣли; и изне-
 могшимъ людемъ в градѣ предашася ему, онъ же омиривъ ихъ,
 и устремися на Кыевъ, и из Галича приде к нему Володимеръ
 Игоревичъ. Рюрикъ же то слышавъ, оже идетъ на нь рать бес- 5
 численная отвсюду, и не бысть ему ни отъ кого же помочи, онъ
 же въ Вручий бѣжа ис Кыева; они же придоша къ(*) Кыеву.
 И бысть ему вѣсть, оже Рюрикъ шель въ Вручий, а Бѣлѣгородѣ
 затворился Мстиславъ Романовичъ, они же устремишася на Бѣлѣ-
 городъ, и пришедше оступиша ѿ, и бысть брань люта, люди же 10
 изнемагахуся в градѣ; видѣвъ же Мстиславъ вой множество около
 города, и не бысть ему помочи ниоткуда же, и нача просити пути
 у него, и Всеволодъ цѣлова к нему крестъ, и да ему путь, онъ
 же иде Смолинъску в свою отчину. Си же придоша к Торѣцъ-
 290 скому, Мстиславъ же | Мстиславичъ затворися в немъ, и они осту- 15
 пиша ѿ, и поганыя распустиша воевать, онѣ же много зла ство-
 риша по земли, плѣнующе, сѣкуще и села жгуще; Мстиславъ
 же не мога терпѣти в градѣ, цѣлова к нему крестъ на его воли.
 Всеволодъ же Чермный пришедъ сѣде в Кыевъ, много зла ство-
 ривъ землѣ Рустѣй. Того же лѣта слышавъ великый князь Все- 20
 володъ Гюргевичъ, внукъ Володимеръ Мономаха, оже Олговичи
 воюють с погаными(**) землю Рускую, и сжалиси о томъ, и рече:
 «то ци тѣмъ отчина однѣмъ Руская земля, а намъ не отчина ли?»
 и рече: «како мя с ними Богъ управить, хочю поити к Черни-
 гову»; и посла Новгороду по сына своего Костянтина. Слышавъ 25
 же Костянтинъ вѣсть отъ отца своего, нача совокупляти воѣ
 многы, и совокупя Новгородци, Плесковичи, Ладожаны, Ново-
 торжьци, и поиде скоро dospѣвъ со всѣми силами, и дождася отца
 на Москвѣ; якоже рече Приточникъ: сынъ быхъ послушливъ
 отцю, и възлюбленъ предъ лицомъ матери своея; сынъ благо- 30
 разумный(***) послушливъ отцю, [сынъ же непокоривый въ погибель](†); и

примѣчанія. (*) Въ Л 1. (**) Въ Л погани. (***) Въ Л испорчено: и
 сынъ коваренъ; исправлено по Притч. Солом. XIII, 1. (†) сынъ же непокоривый
 въ погибель дополнено изъ Притч. Солом. XIII, 1.

и плода праведнаго снѣсть. И потомъ посла в Рязань по Романа 1207
и по братью его, и в Муромъ по Давыда; они же dospѣвше, по-
идоша възлѣ рѣку Оку горѣ. Всеволодъ же князь великій до-
спѣвъ весь, поиде мѣсяца августа въ 19 день, в недѣлю, и приде
5 на Москву, и срѣте ѿ Костянтинъ со всѣми Новгородци, и цѣло-
ваша ѿ с радостью великою; якоже рече Приточникъ: сынъ разу-
мивъ, чтяй отца, възвеселить душу свою, и препояшетъ истинною
чресла своя. И пребывшю ему ту нѣколько дни, бысть ему вѣсть,
оже Рязаньстии князи свѣщалися суть со Олговичи на нѣ, а идуть
10 на лѣстехъ к нему. О сицѣхъ бо рече Давыдъ: мужъ крови и
лѣстивъ не препловить дний своихъ; и мужа неправедна зло уло-
вить въ истлѣнне; и пакы рече: възлюбиша ѿ усты своими, и
языкомъ своимъ солгаша, сердце же ихъ не бѣ право с нимъ.
Всеволодъ же великій князь рече слово Давыдово: ядый хлѣбъ
15 мой възвеличилъ есть на мя лѣсть; и пакы рече: не убоюся зла, 291
яко ты еси со мною, Господи; и поиде с Москвы, совкупяся с
сынами своими, с Костянтиномъ, и Юргемъ, и Ярославомъ, и с
Володимеромъ, и придоша до Оки, и сташа възлѣ рѣку шатры,
на березѣ на пологомъ. Того дне придоша к нему и Рязаньскыѣ
20 князи, Романъ, Святославъ братъ его з двѣма сынома, а Игоревіча
2 братья его Инъгваръ и Юрги, и Володимерича 2 Глѣбъ и
Олегъ, а Всеволодъ бѣше умерлъ в Проньскѣ братъ ихъ, и из
Мурома Давыдъ; и цѣловавъ ихъ, повелѣ имъ сѣсти в шатрѣ, а
самъ князь великій сѣде в полѣстници, и нача к нимъ слати князя
25 Давыда Муромскаго и Михаила Борисовича, мужа своего, на об-
личенне ихъ; и ходящимъ имъ долго время межи ими, онѣмъ же
кленущимся и ротящимъ, яко нѣсть то тако, Глѣбъ же и Олегъ
Володимерича, братичича имъ своя, пришедше обличиста ихъ;
князь же великій слышавъ, яко въображена бысть истина, по-
30 велѣ изымати ихъ с своимі думцами, и вести ихъ в Володимеръ,
мѣсяца септября въ 22 день, святаго Ѡоки, в день суботный(*).
И сбысться на нихъ Давыдово слово, глаголющее: се болѣ не-

1207 правдою, зачатъ болѣзнь, и роди безаконье; ровъ изры и ископа, и впадеса въ яму, юже створи; и обратися болѣзнь его на главу ему, и на верхъ его неправда его снидетъ. А самъ князь великій наутрий день перебродися чересь Оку, в день недѣльный, и поиде къ Проньску; слышавъ же Кюръ(*) Михаилъ, оже ему стрыве 5 изимани, а отецъ ему мерт(в)ъ, а се на нь рать идеть, онъ же убо- явъся бѣжа ко тѣсти своему Чернигову. Проняне же пояша к собѣ Изяслава Володимерича, и затворишася с нимъ в градѣ, князь же великій пришедъ ста у города Проньска в день субот- ный, и не хотя видѣти крови пролитъ, и посла к нимъ мужа своего 10 Михаила Борисовича омирить ихъ; они же не внушиша глаголь(**) его, надѣющеса на градную твердость, не вѣдуще реченаго про- рокомъ Давыдомъ: аще не Господь сзижеть дому, всеу труди- 202 шася зиждущи, аще не Господь стрежетъ града, и прочая. ¶ Слы- шавъ же князь великій рѣчь ихъ буюю, и повелѣ приступити ко 15 граду со всѣ страны, они же приступивше отъяха отъ нихъ воду, они же бяхутся крѣпко из града, и мнози отъ обоихъ уязвляеми бяху, и выходяща ночью крадаху воду. То слышавъ князь Все- володъ, повелѣ стрещи въ оружьи день и ночь около града, и роставля полкы по вратомъ: Костянтину, сынови своему, с Нов- 20 городци и Бѣлозерци одина врата на горѣ, а Ярославу с Перея- славци 2-я врата, Давыду с Муромци третья врата, а самъ князь великій ста за рѣкою с поля Половецкаго, с сынама своимъ Юр- гемъ и Володимеромъ, и с нимъ Глѣбъ и Олегъ Володимерича. Они же бяхутся, излазяци из града не брани дѣля, но жажы 25 ради водныя, измираху бо мнози людье в градѣ. Тогда же посла великій князь полкъ свой к лодьямъ, по кормъ, на Оку, и при- ставі к нимъ Олга Володимерича; и бывшимъ у(***) Ужеска, бысть имъ вѣсть, оже вышелъ из Рязаня Романъ Игоревичъ с полкомъ и бьется с лодейники у Олгова. Они же гнаша наскорѣ 30 к лодьямъ, си же видѣвше полкъ нашъ, отступиша отъ лодыи и поставиша полкъ, наши же поставиша противу имъ, а по единой

примѣчанія. (*) Въ .І чюръ. (**) Въ .І ѿмъ. (***) Въ .І ѿ; у Ка- рамзина (т. III, прим. 125): у Ожска (на Окѣ).

странѣ лодейници; и побѣди Олегъ Романа, и възвратишася наши 1207
опять к Проньску с побѣдою ко князю великому. И стояша около
города 3 недѣли, и передашася людѣе в четвергъ 3-иѣ недѣли,
мѣсяца октября въ 18 день(*), на память святаго апостола Лукы
5 еуангелиста; князь же великій омиривъ ихъ, и посади у нихъ
Олга Володимерича, а самъ поиде к Рязаню, посадники посажавъ
своѣ по всѣмъ городомъ ихъ. И бывшю ему у Добраго, вста и
хотяше наутрия бродитися чересъ Проню рѣку и поити к городу;
Рязанци же прислашася к нему с поклономъ, молящеся, дабы не
10 приходилъ к городу; и епископъ ихъ Арсений моляся, часто шля
и глаголя: «князь великій! не опусти мѣсть честныхъ, не пожжи
церквий святыхъ, в нихъ же жертва Богу и || молба стваряется за 293
тя; а нонѣ всю волю твою стваряемъ, чего то хочеши». Князь
же великій, милосердъ сы, послуша молбы ихъ и поиде отъ нихъ
15 къ(**) Коломнѣ. То же слышавъ Рюрикъ князь, оже Всеволодъ
великій князь стоитъ у Рязаня, и князи ихъ изимавъ, онъ же со-
вокупяся и гна изъѣздомъ къ(**) Киеву, и выгна Всеволода Черм-
наго ис Киева, а самъ сѣде в немъ. И мы та оставльше, на
предняя възвратимся. Князь же великій приде отъ Коломны на
20 усть Мерьскы, и постиже ѿ епископъ ихъ с молбою и с покло-
номъ отъ всѣхъ людей, князь же великій оттолѣ поиде в Воло-
димеръ, и вниде в градъ мѣсяца ноября въ 21 день, в среду(***),
на Введенье святыя Богородица, и бысть радость велья в градѣ
Володимери. Якоже рече пророкъ: си день, иже створи Господь,
25 възрадуемся и возвеселимся в онъ; и пакы рече: Господь защи-
титель животу моему, отъ кого ся устрашю? стужающи ми врази
мои, ти изнемогоша и падоша; аще ополчится на мя полкъ, не
убоиться сердце мое, аще встанеть на мя брань, азъ уповаю на
Господа; единого просихъ отъ Господа, того взищу, да живу в дому
30 Господни вся дни живота моего. И потомъ Рязанци вси, здумавше,
послаша остатокъ князей и со княгынями к великому князю Всево-
лоду в Володимеръ. Тое же зимы освяти Костянтинъ церковь святаго

примѣчанія.

(*) 18 октября приходилось въ четвергъ въ 6716 году.

(**) Въ I ч. (***) 21 ноября приходилось въ среду въ 6716 году.

1207 Михаила, на дворѣ своемъ, мѣсяца ноября въ 25 день, на память святаго Климента, юже бѣ самъ создалъ и украсилъ иконами честными. Якоже рече пророкъ: желанье сердца моего далъ еси ему, и хотѣнья устъ его нѣси его лишилъ; и пакы: единого просихъ отъ Господа, того и взищу, да живу в домѣ Господни вся дни живота моего, да зрю красоты Господня. Якоже Соломонъ цесарь створи пиръ на священъе церкви своей, и праздновавъ, распусти люди и благослови люди, и люди благословиша цесаря, и идоша кождо в дома своя радуящися: тако и блаженный Костянтинъ створи пиръ на освященъе церкви своей, и учреди люди, и благословиша людье Костянтина, рекуще: благословенъ Богъ, иже дастъ Всеволоду сиего сына разумна; дастъ бо Господь смыслъ и премудрость Соломону(*), такоже и Костянтину, многу и зѣло и разлитъе сердца, яко пѣсокъ иже при мори, и распространися премудрость его паче смысла всѣхъ чловѣкъ. Якоже рече пророкъ: возвеличая спасенъе царево, творя милость Христу своему Давыдови и сѣмени его до вѣка. Тое же зимы посла князь великий сына своего опять Святослава Новугороду на княженъе, а Костянтина остави у собе и да ему Ростовъ, и инѣхъ 5 городовъ да ему к Ростову. Тое же зимы бысть знаменъе в лунѣ, мѣсяца 20 февраля въ 3 день, на память святаго Семеона Богоприимца: бысть помрачена вся, и остася ея мало, акы мѣсяць в настатъи перваго дне, и стоя до вечера и до полуночи. Тое же зимы ходиша Олговичи на Кыевъ на Рюрика, и не успѣвше ничтоже възвратишася.

25

1208 В лѣто 6716. Посла великий князь Всеволодъ сына своего Ярослава в Рязань на столъ, Рязанци же лествицею к нему, цѣловаша крестъ ко Всеволоду, и не управиша, и изимаша люди его и исковаша, а инѣхъ в погребѣхъ засыпавше измориша; Всеволодъ же слышавъ се, иде на Рязань с сынами своими, и пришедъ ста у града Рязаня, и Ярославъ изиде противу отца своего, и цѣлова и с радостью. И прислаша Рязанци буюю рѣчь, по своему

обычаю и непокорьству; и повелѣ великый князь всѣмъ людямъ 1208
изити из града и с товаромъ, и яко изидоша вси, повелѣ зажещи
градъ, и оттуду иде къ(*) Бѣлугороду, и повелѣ и тѣ зажещи.
И възвратися в Володимеръ великый князь Всеволодъ со всѣми
5 своими полкъ, и с сыномъ своимъ Ярославомъ, поимъ по собѣ
всѣ Рязанци и епископа ихъ Арсенья. Тое же зимы Кюръ Ми-
хаиль со Изяславомъ пришедша, начаста воевати волость Все-
волождю великаго князя около Москвы; се слышавъ великый
князь, посла сына своего Гюрга, и побѣди ею Юрги, сама князя
10 утекоста, а люди овѣхъ избиша, а иныхъ извязаха, и возвра-
тиса князь Юрги ко отцю своему, славя Бога.

В лѣто 6717, мѣсяца декабря въ 7 день, на память святаго 1209
отца Амбросья епископа, родися сынъ благочестиво^{му} и хри- 295
столюбивому князю Костянтину, и нарекоша имя ему въ свя-
15 тѣмъ крещеньи Василий; и бысть радость велика в градѣ Ро-
стовѣ. Тое же зимы великый князь Всеволодъ посла сыны своя,
Костянтина с братьею его, на Мстислава Мстиславича на Тор-
жекъ; Мстиславъ же слышавъ, оже идетъ на нь рать, изиде ис
Торжку Новугороду, а оттуда иде в Торопецъ в свою волость;
20 Костянтинъ же с своею братьею възвратишася со Тѣфѣри, и
Святославъ приде к нимъ из Новагорода, и ѣхаша вси къ
отцю своему в Володимеръ.

В лѣто 6718. Великый князь Всеволодъ посла с полкомъ 1210
Кузму Ратьшича, меченошу своего, и взя Тепру, и възвратися
25 со многымъ полономъ в Володимеръ. Того же лѣта прислаша с
молбою к великому князю Всеволоду митрополита Матфѣя Всево-
лодъ Чермный и вси Олговичи, прося мира и во всемъ покаяю-
щеся; великый же князь видѣвъ покоренье ихъ к собѣ, не помяна
злобы ихъ, цѣлова к нимъ крестъ, а митрополита учредивъ отпу-
30 сти ѿ с честью. Того же лѣта сѣде Всеволодъ пакы в Кыевѣ, а
Рюрикъ Черниговѣ. Тое же весны приходиша Половци к Пе-
реяславлю, и повоеваша многа села, возвратишася с полономъ

- 1210** многымъ всвояси, и много зла створше безбожнии иноплемен-
 ници. Того же лѣта, мѣсяца иуня въ 18 день, на память свя-
 таго мученика Леонтия и дружины его, родися Костянтину сынъ ⁷
 Всеволодъ, а въ святѣмъ крещеньи нарекоша ему имя Іоанъ.
- 1211** В лѣто 6719. Великий князь Всеволодъ жени сына своего ⁵
 Георгия Всеволожноу Кыевского князя, и вѣнчанъ бысть в святѣй
 Богородици в Володимери епископомъ Іоаномъ, и ту сущю великому
 князю Всеволоду, и всѣмъ благороднымъ дѣтемъ, и всѣмъ велмо-
 жамъ, и бысть радость велика в Володимери градѣ. Того же лѣта,
 мѣсяца мая въ 15 день, на память святаго отца Пахомья, в день ¹⁰
 воскресенья Господня въ Сборъ святыхъ отецъ 7 недѣли по пасцѣ,
 по литургии, загорѣся градъ Ростовъ, и погорѣ мало не весь, и цер-
 квий изгорѣ 15, и много зла створися, Богу поущью за умно-
 женъе грѣхъ нашихъ и неправды. Се же есть дивно церкы в Ро-
²⁹⁶ стовѣ въ имя святаго Іоана! Предтеча, на дворѣ въ епископѣи ¹⁵
 у святое Богородици: и сгорѣ церкы та вся отъ верха и до землѣ,
 и иконы что не утягли вымчати, и гроби в земли дну; и бѣ в
 церкви той икона, на нейже написанъ святой мученикъ Θεодоръ
 Тиронъ, и воцаница с виномъ, юже нѣции мняху яко бѣ Леонова
 епископа преже бывшаго в Ростовѣ, пришедши же на пожаръ ²⁰
 мѣста церковнаго, и видѣша вся огнемъ взята, толико икона та свя-
 таго мученика Θεодора с воцаницею цѣла посредѣ огня. Костян-
 тинъ же христолюбивый благовѣрный князь, сынъ Всеволожъ,
 тогда бѣ в Володимери у отца, слышавъ бѣду створшююся на
 градѣ его и на святыхъ церквахъ, и ѣха скоро Ростову, и ви- ²⁵
 дѣвъ печаль бывшую мужемъ Ростовскимъ, утѣши я, глаголя:
 «Богъ да, Богъ взя, яко Господеви изволися, тако и бысть, буди
 имя Господне благословено отныня и до вѣка».
- 1212** В лѣто 6720, индикта, мѣсяца априля въ 13 день, на память
 святаго Мартина папы Римскаго(*), преставися великий князь ³⁰
 Всеволодъ, именовавый в святомъ крещеньи Дмитрий, сынъ Гюр-
 гевъ благочестиваго князя всея Руси, внукъ Володимера Моно-

примѣчанія.
 апрѣля.

(*) Память св. Мартина, папы Римскаго, празднуется 14-го

яха, княживъ в Суждальстѣй земли лѣтъ 30 и 7. Много муж- 1212
ствовавъ и дерзость имѣвъ, на бранехъ показавъ, украшенъ
всѣми добрыми нравы, злая казня, а добросмысленныя милуя:
князь бо не туне мечъ носить в мечь злодѣемъ, а в похвалу до-
5 бро творящимъ. Сего имени токмо трепетаху вся страны, и по
всей земли изиде слухъ его, и вся зломыслы его вда Богъ под
руцѣ его: понеже не взошашеся, ни величашеся о собѣ, но на
Бога все възлагаше всю свою надежу, и Богъ покараше под нозѣ
его вся врагы его. Многы же церкви созда по власти своей, ибо
10 созда церковь прекрасну на дворѣ своемъ святаго мученика Дми-
трия, и украси ю дивно иконами и писаньемъ, и принесъ доску
гробную изъ Селуня святаго мученика Дмитрия, мюро непре-
станно точащю на здравье немощнымъ, в той церкви постави, и
сорочку того же мученика ту же положи; и монастырь созда, в
15 немъ церковь камену Рождество святыя Богородица, и ту также
исполни всѣмъ исполненьемъ, имѣя || присно страхъ Божий в 297
сердци своемъ, подавая требующимъ милостыню, судя судъ исти-
ненъ и нелицемѣренъ, не обинуяся лица сильныхъ своихъ бояръ,
обидящихъ меншихъ и роботящихъ сироты и насилъе творящихъ;
20 любяше же помногу черноризьцьскый и поповскый чины. Тѣмъ
и дарова ему Богъ чада добросмыслена, яже и вспита в нака-
заньи, в разумѣ свершенѣ, доже и до мужьства. И егда прispѣ
конецъ ему временнаго сего и многмятежнаго житья, тихо и
безмолвно преставися и приложися къ отцемъ и дѣдомъ своимъ;
25 и плакашася по немъ сынове его плачемъ великимъ, и вси бо-
ляре и мужи и вся земля власти его, и пѣвше над нимъ обычныя
пѣсни епископъ Іоанъ, и вси игумени и черноризци, и вси попове
града Володимеря, и положиша ѿ въ церкви святыя Богородица
Златовѣрхия, юже созда и украси братъ его Андрѣй. Того же
30 лѣта Георгій князь, сынъ Всеволожъ, отпусти и князи Рязань-
скыя в Рязань, и епископа ихъ Арсеня и вся люди Рязаньскыя,
и идоша каждо всвояси. Того же лѣта приходи Юрги князь съ
Ярославомъ к Ростову, и умиришася с Костянтиномъ, и рази-
дошася каждо всвояси. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 23 день, на

- 1212** память святаго Михаила епископа, быша постригы у Костянтина, сына Всеволожа, сынома его Василку и Всеволоду; и бысть радость велика в градѣ Ростовѣ.
- 1213** В лѣто 6721. Христолюбивый князь Костянтинъ заложи церковь святуу Богородицю, на первѣмъ мѣстѣ падшая церкви, мѣсяца 5
апрѣля въ 25, на память святаго Марка еуангелиста. Того же лѣта Володимеръ, сынъ Всеволожъ великаго князя, ѣха в Москву. Того же лѣта во второе приходи Юрги съ Ярославомъ к Ростову, и створша порядъ с Костянтиномъ, и идоста отъ Ростова к Москвѣ Гюрги съ Ярославомъ; и изведъ Гюрги из 10
Москвы Володимера, и посла ѥ в Рускый Переяславль на столъ, 298 на отчину свою. Того же лѣта родися сынъ Георгію князю, мѣсяца октября въ 23 день, и прозваша ѥ Всеволодъ, а в святомъ крещении нарекоша имя ему Дмитрій.
- 1214** В лѣто 6722. Іоанъ епископъ Суждальскый отписася епископы 15
всѣя земля Ростовскыя, и пострижеся в черныцѣ в монастыри в Боголюбомъ. Того же лѣта родися сынъ Костянтину Володимеръ, а в святомъ крещеньи нарекоша имя ему Дмитрій. Того же лѣта князь Костянтинъ посла Пахомья игумена святаго Петра, отца своего духовнаго, в Кыевъ к митро- 20
политу Матфѣю, и постави ѥ епископомъ Ростову ноября въ 10; и въниде в свою епископию генваря въ 28, на память святаго отца Ефрѣма Сурина. Того же лѣта христолюбивый князь Костянтинъ заложи церковь камену Ростовѣ, на дворѣ своемъ, святою мученику Бориса и Глѣба. Того же лѣта князь Гюрги, 25
сынъ Всеволожъ, изведъ Симона игумена блаженаго отъ Рождества святаы Богородица, и посла ѥ в Кыевъ к митрополиту, и постави ѥ епископомъ Суждалю и Володимерю.
- 1215** В лѣто 6723. Преставися Рюрикъ Ростиславичъ, князь Кыев-
скый, княжа Черниговѣ. Того же лѣта оженися Володимеръ, 30
сынъ Всеволожъ, в Переяславли Рускомъ, Глѣбовною Черниговского князя. Того же лѣта благочестивый князь Костянтинъ заложи церковь камену на Ярославли, на дворѣ своемъ, въ имя святаы Богородица Успенья. Того же лѣта Володимеръ, сынъ Все-

волождь, слышавъ, аже идуть Половци к Переяславлю, изиде про- 1215
тиву имъ вскорѣ, и усрѣтесе с ними на рѣцѣ, и бишася крѣпко,
и мнози отъ обоехъ падоша; и Божьимъ попущеньемъ, за умно-
женъе грѣхъ нашихъ, одолѣша Половци, и мнози отъ Руси
5 избѣени быша, а инѣхъ изимаша, и самого князя Володимера
аша, и ведоша ѿ вѣжѣ свои.

В лѣто 6724. Преставися епископъ Ростовскый Пахомий, и 1216
положенъ бысть в церкви святыхъ Богородица, в своей епископии.
Съ бѣ блаженный епископъ избраникъ Божий, и истинный бѣ па-
10 стыръ, а ненаимникъ; съ бѣ агня, а не волкъ, не бѣ бо хитая отъ чю- 299
жихъ домовъ богатства, ни збирая его, ни тѣмъ хваляся, но паче
обличаше грабителя и мздоимца, поревновавъ нраву Златоустаго
и преходя отъ дѣла в дѣло уншее, сиротами добрѣ пекуйся, ми-
лостивъ зѣло(*) къ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ ко всякому убо-
15 гому, не согбенѣ руцѣ имѣя на вданье ихъ, но отверженѣ отинудъ,
смѣренъ, кротокъ, исполненъ книжнаго ученья, всѣми дѣлы утѣ-
шая печальныя; не хваляся ни о чемъ же суетствомъ пустошнаго
свѣта сего, еже скоро мимоидеть и хуже паучины, но паче хва-
ляся, глаголаше, Павлово слово поминая: мнѣ ни о чемъ же буди
20 хвалитися, токмо о крестѣ Христовѣ, имже мнѣ миръ распятся,
и азъ мирови; обычныя молбы к Богу въздая, побѣдивъ мѣрскую
похоть, чернѣчствовавъ прежде добрѣ исправлено лѣтъ 5 в Пе-
черьскомъ монастырѣ, и паки свое стадо духовно в монастыри
святаго Петра лѣтъ 13, а епископью державъ 2 лѣта, отъиде к
25 Богу. Костянтинъ же, христілюбивый князь, съ епископомъ Си-
мономъ и со всѣми черноризци спрятавшѣ тѣло его честно, вло-
жиша ѿ в гробъ у святыхъ Богородица Ростовѣ. Того же лѣта
Новгородци выгнаша отъ себе Мстислава Мстиславича, а Яро-
слава Всеволодича приведоша к собѣ на столъ. Того же лѣта
30 христілюбивый князь великий Костянтинъ, сынъ Всеволождь, за-
ложи церковь камену и монастырь святаго Спаса Преображенья
на Ярославли. В то же лѣто поставленъ бысть епископомъ Ро-
стову черноризецъ святаго Дмитрія Суждальскаго Кирилъ.

1217 В лѣто 6725. Искони злый врагъ дьяволъ, ненавидяй всегда
 добра роду человѣчю, паче же хрестьяномъ не хотя, дабы не одинъ
 в вѣчнѣй муцѣ былъ, яже есть уготована ему и сущимъ с нимъ,
 съ оканьный дьяволъ въздвиже нѣкую котору злу межи князи,
 сыны Всеволожи, Костянтиномъ, и Юргемъ, и Ярославомъ, и би- 5
 шася у Юрьева, и одолѣ Костянтинъ; но пакы Богъ и крестъ
 300 честный и молитва отца ихъ и дѣдня введе я в великую || любовь,
 и сѣде Костянтинъ в Володимери на столѣ, а Юрги Суждали; и
 бысть радость велика в земли Суждальстѣй, а дьяволъ единъ пла-
 каше своя погыбели. Того же лѣта Глѣбъ князь Рязаньскый 10
 Володимеричъ, наущенъ сотоною на братоубийство, здумавъ в
 своемъ оканьнѣмъ помыслѣ, имѣя поспѣшника брата своего Ко-
 стянтина и с нимъ дьявола, иже ею прельсти своимъ злоковнѣ-
 ствомъ, в помыслѣ има вложъ, рекшема има: «яко избѣвѣ сихъ,
 а сами приимевѣ едина всю власть»; а не вѣси ли, оканьне, Божья 15
 строенья, даетъ бо власть, емуже хочетъ, поставляетъ цесаря и
 князя Вышньий? что бо прия Каинъ отъ Бога, убивъ Авеля брата
 своего? не проклятье ли и осуженье и трясенье? или Ламехъ? не
 казнь ли злобѣ? или вашъ сродникъ Святополкъ, избивъ братью,
 онѣма вѣнецъ исходатайствова, а собѣ вѣчную муку? съ бо Глѣбъ 20
 ту же мысль Святополчю примъ, и скры ю в сердци своемъ с
 братомъ своимъ. Снемшимся имъ всѣмъ на Исадѣхъ на порядѣ,
 Изяславъ, Кюръ Михаилъ, Ростиславъ, Святославъ, Глѣбъ, Ро-
 манъ, Инъгваръ же не успѣ приѣхати к нимъ, не бѣ бо приспѣло
 еще время его, Глѣбъ же Володимеричъ с братомъ позва я к 25
 собѣ, яко на честь пиренья, в свой шатеръ. Они же не вѣдуще
 злыя его мысли и прелести, вси 6 князий, каждо с своими боляры
 и слугы, придоша в шатеръ ею. Съ же Глѣбъ преже прихода ихъ
 изнаряди свои слугы и братни, и поганныхъ Половецъ множество,
 въ оружьи, и скры я(*) в полѣстници близъ шатра, в немже бѣ 30
 имъ пити, не вѣдущю ихъ никому же, развѣе тою зломыслною
 князю и ихъ проклятыхъ думецъ; и яко начаша пити и весели-
 тися, и ту абѣе проклятый Глѣбъ с братомъ иземъша меча своя.

начаста сѣчѣи прежде князи, таже боляры и слугы ихъ, много мно- 1217
ство, одинѣхъ князей 6, а прочихъ боляръ и слугъ безъ чи-
сла(*) избѣи с своими слугы и с Половци. Си же злоба сключися
мѣсяця иуля(**) въ 20 день, на память святаго пророка Ільи огнь-
5 наго | въсхоженъя. 301

В лѣто 6726. Великий князь Костянтинъ, сынъ Всеволожъ, 1218
мѣсяца мая въ 6 день, на память святаго и праведнаго Иова, за-
ложи церковь камену на торговищи в Володимери Въздвиженъе
креста честнаго; того же лѣта и свершена бысть и священа сем-
10 тьября въ 14 день. Того же лѣта родися сынъ князю Георгию, и
нарекоша имя ему въ святомъ крещеньи.....(***). Того же
лѣта приде епископъ Полотскый изъ Цесаряграда к великому
князю Костянтину Володимеръ, вѣдый его любовь и желанье до
всего божественаго церковнаго строенья, до святыхъ иконъ и мо-
15 щий святыхъ, и до всего душеполезнаго пути, ведущаго в жизнь
вѣчную; и принесе ему етеру часть отъ страстий отъ Господень,
яже насъ ради Владыка Ісѣ Христосъ отъ Июдѣи претерпѣвъ
пострада, и мощи святаго Логина мученика сотника, святѣи его
руцѣ обѣ, и мощи святыя Марья Магдалыни. Христолюбивый же
20 князь Костянтинъ с радостью великою створи праздньство свѣтло
о приходѣ ихъ, и постави ѣ у Възнесенья в монастыри передъ
Золотыми вороты. И бывшю дни святаго въскресенья Господня,
и приспѣ отъ день память святаго мученика Логина, повелѣ князь
Костянтинъ, по отпѣтъи заутрени, отъ святыя Богородица сбор-
25 ныя и отъ святаго Дмитрия ити всему народу съ кресты, епи-
скопу со всѣмъ клиросомъ, и самъ князь с своими благородными
сынъми и со всѣми боляры идоша к святому Възнесенью; взять
же епископъ на главу свою святую ту раку, в нейже бѣ поло-
жено святое то скровище, и тако възвратишася в градъ, и идоша
30 къ святому Дмитрию, поюще и славяще Господа нашего Ісѣ Хри-
ста, и ту цѣлова епископъ и христолюбивый князь Костянтинъ и
вси правовѣрнии чловѣци. Того же лѣта священа бысть церкы

примѣчанія. (*) Въ Л бѣчисла. (**) Въ Л иуля. (***) Въ Л имя
сына Георгіева не означено: должно быть Владиміръ или Мстиславъ.

1218 святою мученику Бориса и Глѣба Ростовѣ епископомъ Кириломъ,
мѣсяца августа въ 25 день, на память святаго апостола Тита,
ту сущю великому князю Костянтину, с благородными дѣтми Ва-
силкомъ и Всеволодомъ и Володимеромъ, и со всѣми боляры; и
створи пиръ, и учреди люди, и многу милостыню створи къ убо- 5
302 гымъ: такъ бо бѣ обычай того блаженаго князя Костянтина.
Того же лѣта прииде Володимеръ, сынъ Всеволожь, ис Половецъ
к братьѣ своей, и даша ему Стародубъ и ину властьцю. Того же
лѣта великий князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, посла старѣй-
шаго сына своего Василя Ростову на столъ, а Всеволода на Яро- 10
славль на столъ, рекъ има: «возлюбленѣи мои чадѣ! будита межи
собою в любви, Бога бойтася всею душею, заповѣди его во всемъ
сблюдающа, и моя нравы вся восприимѣте, яже мя видѣста тво-
ряща: нищихъ и вдовицъ не презрита, церкви не отлучайтася,
иерѣйскый и мнишскый чинъ любита, и книжнаго поученья слу- 15
шайта, и будита в любви межи собою, и Богъ мира буди с вама;
имѣйта послушанье к старѣйшимъ ваю, иже васъ на добро учать,
понеже еще еста въ младоденьствѣ; азъ бо вѣмъ, сына моя, яко
отшествие мое близъ приближается отъ свѣта сего, и се поручаю
васъ Богу, и пречистѣй его Матери, и брату и господину Гюр- 20
гю, да то вы будете в мене мѣсто»; и тако цѣловавъ ею любезно,
отпусти ею кождо в свою власть. Тоя же зимы, мѣсяца февраля
въ 2 день, в праздникъ Устрѣтенья(*) Господа нашего Ісѣ Хри-
ста, въ пятокъ(**), въ часъ 7 дне, преставися христолюбивый ве-
ликий князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, внукъ Гюргевъ, пра- 25
внукъ Володимера Мономаха. Съ бѣ блаженный князь зѣло(***)
украшенъ всѣми добрыми нравы, възлюби Бога всею душею и
всѣмъ желаньемъ, Божий страхъ отинудъ имѣ в сердци и в души
своей; не помрачи ума своего пустошною славою прелестнаго
свѣта сего, но весь умъ свой вперитъ тамо, яможе и преиде въ ону 30
нестарѣющуюся бесконечную жизнь, юже и уллучи своими мило-

примѣчанія. (*) Въ .І Устрѣтенья. (**) 2-е февраля приходилось въ
пятницу въ сентябрьскомъ 6725-мъ и въ мартовскомъ 6726-мъ годѣ. (***) Въ
.І ѿ.

стыннѣми и вѣлымъ безлѣбьемъ. Соломонъ бо рече: милостынѣми 1218
и безлѣбьемъ и вѣроу очищаются грѣси. Такъ бѣ блаженный съ
князь правдивъ, щедръ, кротокъ, смѣренъ, всѣхъ милуя, всѣхъ
набдя, паче же всего дивную любя и славную милостыню и цер-
5 ковное строенье, и о томъ пекыся день и ночь; велми бо печаше
о созданьи прекрасныхъ || Божиихъ церквей, и многы цер- 303
кви созда по своей власти, въображая чюдными въображеніи свя-
тыхъ иконъ, исполняя книгами и всякими украшениями; чтише же
наче мѣры іерѣйскыи и мнишьскыи чинъ, подавая имъ еже на по-
10 требу, и принимая отъ нихъ молитвы и благословенье, поминая слово
глаголющее: блаженіи милостивии, яко ти помиловани будутъ; и
блаженъ разумѣвая на нища и убога, яко в день люте избавитъ ѱ
Господь. Тѣмъ не щадяше имѣнья своего, раздавая требующимъ;
бѣ бо се во истину, по Иову, око слѣпымъ и нога хромымъ и рука
15 немощнымъ утѣшенья, испроста всѣхъ любя и нагя одѣвая, труд-
ныя покоя, умрети хотяща зимою согрѣвая, печалныя утѣшая, а
не опечалая никогоже ничимъже, но всѣхъ умудряя телесными и
духовными бесѣдами; часто бо чтише книги съ прилежаньемъ,
и творяше все по писаному, не въздавая зла за зло; сего по праву
20 одаровалъ бѣ Богъ кротостію Давыдовою, мудростію Соломоною,
исполнь сы апостолскаго правовѣрья. По преставленіи же его,
слышавше вси людье града Володимеря, стекошася на дворъ его
и плакашася по немъ плачемъ вѣлымъ, боляре яко заступника
земли ихъ, слугы такоже яко кормителя и господина, убоиши и
25 черноризци яко утѣшенье и одѣнье наготѣ ихъ, и весь зборъ убо-
гихъ плакахуся, вскорѣ лишени такого милостивца. Слышавъ
же Гюрги, и Ярославъ, и вся братья его, вскорѣ съѣхашася в
Володимерь, и плакаша по немъ плачемъ вѣлымъ, акы по отци
и по братѣ любимѣмъ, понеже вси имѣяхуть ѱ въ отца мѣсто, и
30 онъ имѣя ихъ по достоянью, бѣ бо в нихъ любы паче мѣры; и
пѣвше над нимъ обычныя пѣсни, епископъ(*), и игумени, и чер-
норизци, и вси прозвутери, и весь градъ снидеся, и положиша

- 1218 ѿ в церкви святѣя Богородица Златоверхѣя, идѣже и отецъ
его положенъ бѣ. Бѣ же всѣхъ лѣтъ Костянтиновыхъ . . (*).
Княгыни же Костянтинова ту и пострижеса, надѣ гробомъ
мужа своего, и нарекоша имя ей Огафѣя.
- 1219 В лѣто 6727. Священа бысть церкы святѣя Богородица 5
304 Рожество, ѿ в монастыри, великымъ священствомъ, епископомъ
Симономъ, мѣсяца септября въ 7 день, на память святаго му-
ченика Созонта, при князи Георгии и сынѣ его Всеволодѣ, и
брату его сущю ту Ярославу князю Переяславскому, а игу-
меньство держащю Митрофану. Того же лѣта безаконный 10
Глѣбъ Володимеричъ приде со множествомъ Половецъ к Ряза-
ню, и изиде противу имъ Инѣгваръ съ своею братьею, и сту-
пившимся обоимъ, бишася крѣпко; и Божьею помощью и креста
честнаго силою, побѣди Инѣгваръ(**) злаго братоубийцю Глѣба,
и многы отъ Половецъ избиша, а ины извязаша, а самъ оканѣ- 15
ный вмалѣ утече. Того же лѣта родися Ярославу сынѣ, и на-
рекоша имя ему Феодоръ.
- 1220 В лѣто 6728. Георгий великий князь, сынѣ Всеволожъ, по-
сла брата своего Святослава с полкы и воеводами на безбож-
ныя Болгары. И яко приде Святославъ подѣ градъ ихъ Ошелѣ, 20
и изидоша из лодыи вси полци пѣші, видѣвше же си безбож-
нии Болгаре, скоро dospѣвше, ови на конихъ, а друзии пѣши,
устремишася на бой и изидоша из града противу; наши же,
силою креста честнаго укрѣпляеми, поидоша противу имъ стрѣ-
ляюще ѧ, они же забѣгше за плотъ бяхутся крѣпко, наши же 25
расѣкше плотъ, вбиша ѧ в градъ и отяша у нихъ врата, и
зажгоша градъ ихъ, и взяша ѧ на щитъ. И поможе Богъ Свя-
тославу мѣсяца июня въ 15 день, на память святаго Амоса.
Того же лѣта преставися митрополитъ Кыевскый Матфѣй, мѣ-
сяца августа въ 26(***), на память святаго Андрѣяна и На- 30
тали. Тое же зимы преставися княгыни Костянтинова Огафѣя,

примѣчанія. (*) Здѣсь небольшой пробѣлъ для вписанія цифры. (**) Въ
Л Нѣгваръ. (***) Такъ исправлено по дню памяти святыхъ Адріана и На-
тали; въ Л августа въ 19.

черноризица, мѣсяца генваря въ 24, на память святыя Оксиньи; 1220
и положена бысть в церкви святыя Богородица Ростовѣ.

В лѣто 6729. Мстиславъ Мстиславичъ бися с Угрою, и по- 1221
бѣди я, и избя множество ихъ, и королевича(*) я. Того же лѣта
5 посла великый князь Гюрги сына своего Всеволода в Великый
Новъгородъ на столъ. Того же лѣта, мѣсяца иуня въ 27, за-
горѣся градъ Ярославль, и мало не весь погорѣ, и церкви 305
изгорѣ 17; дворъ же княжъ, силою креста честнаго(**) и мо-
литвою добраго Костянтина, избы огня. Того же лѣта вели-
10 кый князь Гюрги, сынъ Всеволожъ, заложил градъ на усть Оки,
и нарече имя ему Новъградъ.

В лѣто 6730. Великый князь Гюрги заложил церковь ка- 1222
меньну святыя Богородица в Суждали, на первѣмъ мѣстѣ,
раздрушивъ(***) старое зданье, понеже учала бѣ рушиться
15 старостью, и верхъ ея впалъ бѣ; та бо церкы создана пра-
дѣдомъ его Володимеромъ Мономахомъ и блаженнымъ еписко-
помъ Ефрѣмомъ.

В лѣто 6731. Всеволодъ Гюргевичъ иде из Новагорода къ 1223
отцу своему в Володимеръ; Новгородци же пояша к собѣ Яро-
20 слава Всеволодича ис Переяславля княжить. Того же лѣта яви-
шася языци, ихже никтоже добрѣ ясно не вѣсть, кто суть и от-
колѣ изидоша, и что языкъ ихъ, и которого племени суть, и что
вѣра ихъ; и зовуть я Татары, а инии глаголють Таумены, а друзии
Печенѣзи, инии глаголють, яко се суть, о нихъже Мефодий Па-
25 тарскый(†) епископъ свѣдѣтельствуеть: яко си суть ишли ис пу-
стыни Етриевьскы, суще межю востокомъ и сѣверомъ; тако бо
Мефодий рече: яко къ скончанью временъ явитися тѣмъ, яже за-
гна Гедеонъ, и поплѣнять всю землю отъ востока до Ефранта и
отъ Тигръ до Понетьскаго моря, кромѣ Ефиопья. Богъ же единъ
30 вѣсть ихъ, кто суть и отколѣ изидоша, премудрии мужи вѣ-
дять(††) я добрѣ, кто книги разумно умѣеть; мы же ихъ не вѣмы,
кто суть, но сдѣ вписахомъ о нихъ памяти(†††) ради Русскихъ

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *королевича*. (**) Въ Л *честна*. (***) Въ Л *засдру-*
шивъ. (†) Въ Л *Патомскый*. (††) Въ Л *бѣдять*. (†††) Въ Л *памяти*.

1228 князій бѣды, яже бысть отъ нихъ. И мы слышахомъ, яко многы
 страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Касоги, и Половецъ безбож-
 ныхъ множество избиша, а инѣхъ загнаша, и тако измроша уби-
 ваеми гнѣвомъ Божьимъ и пречистыя его Матере; много бо зла
 створиша ти оканнии Половци Руской земли, того ради всемило- 5
 стивый Богъ хотя погубити и наказати безбожныхъ сыны Измаи-
 ловы, Куманы, яко да отмѣстятъ кровь хрестьянскую, | еже и
 306 бысть надъ ними безаконными. Пройдоша бо ти Таурмени(*) всю
 страну Куманьску, и придоша близъ Руси, идеже зовется валъ
 Половечскый. И слышавше я Русстии князи, Мстиславъ Кыевъ- 10
 ский, и Мстиславъ Торопичскый и Черниговскый(**), и прочии
 князи, здумаша ити(***) на ня, мняще, яко ти пойдутъ к нимъ.
 И послашася в Володимеръ к великому князю Юргю, сыну Все-
 воложю, прося помочи у него; онъ же посла к нимъ благочести-
 ваго князя Василька, сыновца своего, Костянтиновича, с Ро- 15
 стовци, и не утяну Василко прити к нимъ в Русь. А князи Рус-
 стии идоша и бишася с ними, и побѣжени быша отъ нихъ, и мало
 ихъ избы отъ смерти; ихже остави судъ жити, то ти убѣжаша,
 а прочии избѣени быша: Мстиславъ старый добрый князь ту
 убьенъ бысть, и другой Мстиславъ, и инѣхъ князій 7 избѣено 20
 бысть, а боляръ и прочихъ вой много множество; глаголють бо
 тако, яко Кыянъ одинѣхъ изгыбло на полку томъ 10 тысячъ. И
 бысть плачь и туга в Руси и по всей земли слышавшимъ сию
 бѣду. Се же ся зло склочи мѣсяца мая въ 30(†), на память свя-
 таго мученика Еремиа. Се же слышавъ Василко приключышееся 25
 в Руси, възвратися отъ Чернигова, сохраненъ Богомъ, и силою
 креста честнаго, и молитвою отца своего Костянтина и стрия
 своего Георгия, и вниде в свой Ростовъ, славя Бога и святую
 Богородицю. Того же лѣта бѣ ведро велми, и мнози борове и бо-
 лота загарахуся, и дымове силни бяху, яко недалече бѣ видѣти 30
 человѣкомъ; бѣ бо яко мгла к земли прилегла, яко и птицамъ по

примѣчанія. (*) Въ Л *Таурмению*. (**) То есть: Мстиславъ Мстисла-
 вичъ Торопецкій и Мстиславъ Святославичъ Черниговскій. (***) Въ Л *итни*.
 (†) Память св. мученика Ермія празднуется 31 мая.

аеру не бѣ лѣѣ лѣтати, но падаху на земли и умираху. Того 1223
же лѣта явися звѣзда на западѣ, и бѣ отъ нея луча не в вѣракъ
человѣкомъ, но яко к полуденю по двѣ вѣсходящи с вечера по
заходѣ солнечнѣмъ, и бѣ величѣствомъ паче инѣхъ звѣздъ; и
5 пребысть тако 7 дни, и по 7 дни явися луча та отъ нея ко
востоку, пребысть тако 4 дни, и невидима бысть.

В лѣто 6732. Поставленъ бысть митрополитомъ в святой 1224
Сооѣѣ, Кыеѣѣ, | блаженный Кирилъ Гръчинъ, мѣсяца генваря 307
въ 6, в праздникъ Богоявленья, учителенъ зѣло(*) и хитръ ученью
10 божественныхъ книгъ. Того же лѣта посла великий князь Гюрги
брата своего Володимера и сыновца своего Всеволода Костян-
тиновича с полкы (**).

Того же лѣта священа бысть церкы святого Спаса, на Ярослав-
ли, в монастыри, юже бѣ заложилъ благовѣрный князь Костян-
15 тинъ, а сверши ю сынъ его Всеволодъ; и священа бысть епи-
скопомъ Кириломъ, августа въ 6.

В лѣто 6733. Заложилъ великий князь Гюрги камену церковь, 1225
на усть Оки Новѣгородѣ, Спаса святого. Того же лѣта создана
бысть церкы святая Богородица в Суждали, и священа бысть
20 епископомъ Симономъ¹, въ 8 день сентября. Тое же зимы воева-
ша Литва Новгородскую волость, и поимаша множество много
зѣло(*) хрестьянъ, и много зла створиша воюя около Новагорода,
и около Торонча и Смолинска, и до Полтеска; бѣ бо рать велика
зѣло(*), ака же не была отъ начала миру. Слышавъ же то бла-
25 говѣрный и христоролюбивый князь Ярославъ, сынъ великаго князя
Всеволода, внукъ Гюргевъ, сжалиси зѣло(*) о хрестьянѣхъ, по-
ѣхъ по нихъ ис Переяславля и постиже я у Вѣсвѣта; видѣвше же
Литва, исполчишася противу имъ на озерѣ, князь же Ярославъ
помоливъся Богу, и поѣхъ на нь. Сступившимъ же ся полкомъ,
30 побѣгоша поганинъ, и князь же Ярославъ, силою креста честнаго
и молитвою святое Богородици и архангела Михаила и Гаврила,

примѣчанія. (*) Въ Л Б. (**) Здѣсь въ Л оставленъ пробѣлъ въ
полторы строки, для вписанія словъ, недостающихъ въ сей лѣтописной статьѣ.

1225 гна по нихъ, овыхъ изби, а иныхъ изъима, и князи ихъ изъима, а полонъ весь отъя; и бысть радость велика по всѣмъ землямъ тѣмъ, свободженнымъ имъ отъ поганныхъ, бысть миръ потомъ на многа лѣта. А самъ князь Ярославъ, ѣхавъ, сѣде Новѣгородѣ на столѣ, бѣша бо Новгородци в то время приѣхали по Ярослава 5 князя, молящеся, абы ѣхалъ к нимъ. Бысть же тогда день недѣля сыропустная, егда побѣди Ярославъ Литву.

1226 В лѣто 6734, мѣсяца мая въ 22 день, преставися блаженный и милостивый, учительный епископъ Симонъ Суждальскый и Во-
308 лодимерскый, постригъся в скыму; и положено бысть честное 10 тѣло его въ церкви святыя Богородица в Володимери. Того же лѣта Георгий князь Всеволодичъ, с сыновци своими, с Костянтиновичема Василкомъ и Всеволодомъ, ходи в помощь Михаилу Всеволодичю на Олга Курьскаго, и створи миръ межи ими, зане по смотренью Божью приключися ту быти прислану Володімеромъ 15 Рюриковичемъ митрополиту Кирилу; и възвратися великый князь Гюрги, створи миръ, поимъ с собою блаженаго Кирила митрополита въ градъ Володимеръ, а сыновцѣ распусти своѣ каждо ихъ в свою власть. Того же лѣта посла великый князь Гюрги Святослава, Ивана, брату свою, на Мордву, и побѣдиста Мордву, и 20 взяста нѣколько селъ, и възвратистася с побѣдою. Тое же зимы Ярославъ, сынъ Всеволожъ, ходи из Новагорода за море на Емь, гдѣ же ни единъ отъ князь Рускихъ не возможе бывати, и всю землю ихъ плѣни; и възвратися Новугороду, слава и хвала Бога, ведый множество полона, якоже сущи с нимъ не возмогша всего 25 полона отнести, но овыхъ сѣчаху, а иныхъ множество пущахуть опять всояси.

1227 В лѣто 6735, мѣсяца марта въ 14 день, на память святаго преподобнаго отца Венедикта, въ день воскресенья Господня, в препловленъ святаго поста, еда творимъ поклоненье Честному 30 Кресту, поставленъ бысть епископомъ Митрофанъ, бывъ игуменъ святыя Богородица, митрополитомъ Кириломъ и 4-ми епископы; поставленъ бысть в богохранимѣмъ градѣ Володимери, в чюднѣй святѣй Богородицѣ, Суждалю и Володимерю, Переяславлю, сущю

ту благородному князю Гюргю и з дѣтми своими, и братама его 1227
Святославу, Іоану, и всѣмъ боляромъ и множество народа; при-
ключися и мнѣ грѣшному ту быти и видѣти дивна и преславна,
и прославиша всемилостиваго Бога и великаго князя Гюрга. Того
5 же лѣта князь Ярославъ Всеволодичъ пославъ крести множество
Курѣль, мало не всѣ люди. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 11 день,
горѣ градъ Володимерь, и церквий згорѣ 27, и дворъ блаженаго
князя Костянтина, и церкы згорѣ ту сущия святаго Михаила, 309
уже бѣ украсилъ христоробивый князь Костянтинъ. Се же на-
10 водить на ны Богъ, веля намъ имѣти покаянье и встягнутися отъ
грѣхъ, отъ блуда, и зависти, и грабленья, и насилья, и отъ прочихъ
злыхъ дѣлъ непріязнинъ. Богъ бо казнить рабы своя напастми раз-
ноличными, огнемъ, водою, ратью, смертью напрасною; тако бо и
подобаетъ хрестьяномъ многими напастми и скорбьми внити в
15 царство небесное, аще с благодареньемъ примутъ напасти. Но
не предаждь насъ до конца имени твоего ради, Господи; аще бо
на безаконья наша призриши, Господи, то кто постоитъ? ты бо
свѣси, Владыко, наши согрѣшенья, подвиженъ на зло. Но обаче
надѣемся на милость твою, Господи, молитвами Богородица по-
20 милуй насъ; ты бо еси Богъ нашъ, развѣ тебе иного не знаемъ.
Того же лѣта посла великый князь Гюрги сыновца своего Все-
волода Костянтиновича в Рускый Переяславль на столъ; и вниде
Всеволодъ мѣсяца септября въ 15 день, на память святаго му-
ченика Никиты, на свой столъ. Тое же зимы, мѣсяца генваря
25 въ 6 день, в праздникъ честнаго Богоявленья Господа нашего
Іс Христа, в четвертокъ(*), преставися князь Володимерь, на-
реченый в святомъ крещении Дмитрий, постригся и в скиму,
сынъ Всеволождъ великаго князя; и положенъ бысть в церкви
святыя Богородица. Тое же зимы ожени великый князь Гюрги,
30 сынъ Всеволождъ, сыновца своего Василка Костянтиновича, и
поять за нь Михайловну Черниговска князя; и вѣнчанъ бысть
благородный князь Василко с своею княгынею в церкви свя-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) 6-е января приходилось въ четвергъ въ 6736-мъ году.

- 1227 тыя Богородица Благовѣщенъя; и вниде христолюбивый князь
Василко в свой Ростовъ с своею княгинею въ 1 суботу поста(*),
мѣсяца феврала въ 12 день, на память святаго Мелентъя епи-
скопа, и бысть радость велика в градѣ Ростовѣ.
- 1228 В лѣто 6736. Умре сынъ Давыдовъ Муромскаго, мѣсяца 5
априля, святыя недѣля праздныя(**). Тое же недѣли преставися
и самъ Давыдъ Муромскій, в черньцихъ и в скимѣ. Того же
лѣта преставися Мстиславъ Мстиславичъ, в черньцихъ и в скимѣ.
- 310 Того же лѣта Святославъ отпусти княгыню| свою по совѣту(***),
всхотѣвши ей в монастырь, и дасть ей надѣлокъ много; отъиде 10
отъ него до Бориша дни, иде в Муромъ къ братьи и пострижеса.
Того же лѣта, мѣсяца септября, великий князь Гюрги посла на
Мордву Василка Костянтиновича, и своего мужа Еремѣя Глѣбо-
вича воеводствомъ с полкомъ; и бывшимъ имъ за Новымъгоро-
домъ на предѣлѣхъ(†) Мордовьскихъ, пославъ Гюрги възврати ихъ, 15
не дасть имъ воевати, зане погодья имъ не бысть, бяхуть бо дож-
дове велми мнози день и нощь. Того же мѣсяца септября въ 21
день, на память святаго мученика Кондрата, родися Гюргю князю
дщи, и наречена(††) бысть в святомъ крещеньи Феодора, еяже
память въ 11 сего мѣсяца. Тое же зимы, мѣсяца генваря въ 5 20
день, в канунъ Богоявленъя, сгорѣша хороми княжи и церкви двѣ.
Того же мѣсяца въ 14 день великий князь Гюрги, и Ярославъ,
и Костянтиновичи Василко, Всеволодъ идоша на Мордву; и Му-
ромскій князь Гюрги Давыдовичъ вшедъ в землю Мордовьскую,
Пургасову волость, пожгоша жита и потравиша, и скоть изби- 25
ша, полонъ послаша назадъ, а Мордва вбѣгоша в лѣсы своя, в
тверди; а кто не вбѣглъ, тѣхъ избиша наѣхавше Гюргеви моло-
дии, въ 4 день генваря. То видѣвше молодии Ярославли и Ва-
силкови и Всеволожи, утаившеса, назаутрие ѣхаша в лѣсъ глу-
бокъ, а Мордва давше имъ путь, а сами лѣсомъ обидоша ихъ 30
около, избиша ѿ, а иныхъ изымаша; бѣжаша в тверди, тѣхъ

примѣчанія. (*) 12-е февраля было въ субботу 1-ой недѣли поста въ 6736-мъ году. (**) Пасха въ 6736-мъ году была 26-го марта. (***) Въ Л по свѣту. (†) Въ Л на предѣлѣхъ. (††) Въ Л наречъ.

тамо избиша, и княземъ нашимъ не бысть кого воевати. А Бол- 1228
гарьскій князь пришелъ былъ на Пуреша, ротника Юргева, и
слышавъ, оже великый князь Юрги с братьею жжеть села
Мордовская, и бѣжа прочь нощи; а Юрги с братьею и со всѣми
5 полякы вавратишася, всояси добри здорови. Тое же зимы князь
Юрги посла брата своего Святослава в Переяславль Рускый
на столъ.

В лѣто 6737, мѣсяца априля, придоша Мордва с Пургасомъ 1229
к Новугороду, и отбишася ихъ Новгородци; и зажегше мана-
10 стыръ святое Богородици и церковь, иже бѣ въ града, того 311
же дни и отѣхаша прочь, поймавъ своѣ избѣенныя болшия. Того
же лѣта побѣди Пургаса Пурешевъ сынъ с Половци, и изби
Мордву всю и Русь Пургасову, а Пургасъ едва вмалѣ утече.
Того же лѣта рожь не родися по всей нашей земли, и дорого
15 бысть жито. Того же лѣта Ярославъ усумнѣся брата своего
Юргя, слушая нѣкихъ льсти, и отлучи отъ Юргя Костянтино-
вичи 3, Васілка, Всеволода, Володимера, и мысляшетъ противи-
тися Юргю брату своему; но Богъ не попусти лиху быти, благо-
разумный князь Юрги призва ихъ на снемъ в Суждаль, и испра-
20 вивше все нелюбье межю собою, и поклонишася Юрью вси, нму-
ще его отцемъ собѣ и господиномъ; цѣловаша крестъ септября
въ 7 день, в канунъ Рожеству святыя Богородица, и праздни-
вавшие Рожество святыя Богородица у священнаго епископа Ми-
трофана, бывше весели и одарены с мужи своими, и розѣха-
25 шася. Того же лѣта Кирилъ епископъ Ростовскый, оставивъ(*)
епископью, приде в Суждаль к святому Дмитрию, в свою келью,
хотя лѣчити свою немочь, яже бѣ ему внутрь; баше же ему лице
измѣнилось, акы почернѣло отъ недуга, устнѣ отолстѣли и
нось. Къ тому же и еще приде на нь искушенье, акы на Иева:
30 въ единъ день, мѣсяца септября въ 7, все богатство отъяся
отъ него нѣкакою тяжею, судившю Ярославу тако, ту сущю
ему на сонмѣ. Бяшетъ бо Кирилъ богатъ зѣло(**), кунами, п

1229 селы, и всѣмъ товаромъ, и книгами, и просто рещи такъ бѣ богатъ всѣмъ, такъ ни единъ епископъ бывъ в Суждальстѣй области. Онъ же о всемъ о томъ вѣдасть Богови хвалу, пострижеса в скиму того же мѣсяца въ 16 день, и наречено бысть имя ему Кирьякъ; а что ся ему оста, то роздая любимымъ и 5 нищимъ. Того же лѣта страсть новаго мученика Христова, егоже убиша Болгаре в Великомъ градѣ ихъ: съ бысть иного языка не Рускаго, хрестыанъ же сы, имѣяше имѣнье много, гостешбу дѣя по градомъ, вниде в Болгарьскый градъ; они же емше нудиша ѿ много дний, ласканьемъ и прѣщеньемъ, отрещися 10 312 Христа и вѣры хрестыаньскыя, онъ же ꙗко не покорися, но вся оставивъ, изволи паче умерети за Христа; усѣченъ бысть мѣсяца априля въ 1 день, егоже Русь хрестыане взяше тѣло положиша в гробъ, идеже вси хрестыане лежать. И створи Богъ милость вскорѣ, за кровь его, погорѣ у него болшая половина города 15 Великаго, а потомъ оставшая часть загарашется днемъ дважды и трижды; такоже и бысть по мнѣного дни, мало остана города, а все погорѣ, и товара погорѣ множество бесчислено, за кровь мученика Христова. Того же лѣта Саксини и Половци възбѣгоша из низу к Болгаромъ передъ Татары; и сторожеве 20 Болгарьскыи прибѣгоша, бѣени отъ Татаръ близъ рѣкы, ейже имя Яикъ.

1230 В лѣто 6738, мѣсяца марта в 9 день, 40 святыхъ Мученикъ, принесенъ бысть Христовъ мученикъ Авраамъ новъ изъ Болгарьское земли в славный градъ Володимеръ, егоже Болгаре в 25 минувшее лѣто, мѣсяца априля въ 1 день, много мучивше нудяще отрещися крещенья, онъ же не отвержеся, но все оставль имѣнье свое, усѣченъ бы. И взяты быша мощи святаго страсто-терпца Аврамъ, и принесенъ бывъ в Володимеръ, и великый князь благочестивый Георгій усрѣте ѿ передъ городомъ за вер- 30 сту, с великою честью, с свѣщами, и епископъ Митрофанъ со всѣмъ клиросомъ и со игумены, и княгыни з дѣтьми, и вси людѣ; и положенъ бысть в церкви святая Богородица, в монастыри великыѣ княгини Всеволожиѣ. Того же лѣта благовѣрнии князи,

Василко, и Всеволодъ, и Володимеръ, послаша къ отцю(*) своему **1230**
 Гюргю и къ епископу Митрофану по Кирила игумена и архиман-
 дрита монастыря святыя Богородица Рожества, дабы ѿпустилъ
 на епископство Ростову, и отпусти князь великій Юрги Кирила
 5 на епископство Ростову; изидоша же на срѣтенъе Кирилово
 князь, и княгыни, и боляре, и вси мужи Ростовскыя, и игумени,
 и попове, и святыя зборныя церкви клиросъ, и вси гражане отъ
 мала и до велика, и введоша ѿ с великою честью в святую збор-
 ную церковь святыя Богородица; и исполнися писано[е(**)] въ 313
 10 псалмѣ 83-емъ: блажені живущіи(***) в дому твоємъ, в вѣкъ вѣ-
 комъ въсхвалять тя. И бысть радость велика, князь же и вси гра-
 жане и игумені, давшѣ ему миръ о Христѣ, и разидошася каждо
 въ свояси. Того же лѣта велики князь Юрги жени сына своего
 старѣйшаго Всеволода Володимерною Рюриковича; и вѣнчанъ
 15 бысть в великой(†) церкви зборнѣй святыя Богородица, священъ-
 нымъ епископомъ Митрофаномъ, мѣсяца апрѣля въ 14 день, в не-
 дѣлю антѣпасхи. Той же недѣли Фоминой въ среду преставися
 Кірилъ епископъ Ростовскіи, в монастыри святаго Дмѣтрія, ту и
 положенъ бысть въ 17 день апрѣля. Того же лѣта, мѣсяца мая
 20 въ 3 день, на память святаго Феодосія игумена Печерскаго, в
 пятокъ, во время святыя літургія чтому святому еуангелю въ
 церкви зборнѣй святыя Богородица в Володімери, потрясѣся зем-
 ля, и церкви и трапеза, и иконы подвѣжшася по стѣнамъ, и пані-
 кадило с свѣщами и свѣтилна поклѣбашася, и людѣ мнози изу-
 25 мѣшася, и мняхутся тако яко голова обидѣла коего ихъ, и яко
 другъ къ другу глаголаху, не вси бо разумѣваху дивнаго того
 чюдесе; бысть же се въ многихъ церквахъ и в домѣхъ господь-
 скихъ. Бысть же се и во иныхъ городѣхъ, и в Киевѣ градѣ вели-
 болма того бысть потрясенъе. А в монастыри Печерскомъ цер-
 30 кы(††) святыя Богородица каменная на 4 части раступися, ту

примѣчанія. (*) Должно быть: къ *свѣтло*. (**) Слѣдующій за симъ листъ
 писанъ особымъ почеркомъ, современнымъ Лаврентьевскому списку, на лицевой
 сторонѣ мелкимъ, а на оборотѣ крупнымъ уставомъ, съ пробѣломъ въ концѣ
 страницы, но такъ, что продолженіе рѣчи, безъ перерыва смысла, идетъ далѣе.
 (***) Въ Л *живущіи*. (†) Въ Л *в величїи*. (††) Въ Л *церкыи*.

1230 сущю митрополиту Кірилу, и князю Володимеру, и бояромъ, и
 Кияномъ множству, и людемъ спешшимся: празникъ бо бѣше отъ
 дне святаго отца Федосья; ту и трапезницею потрясе каменою,
 снесену бывшую корму и питью, все то потре камень дробное,
 сверху падая, і столы и скамьи; но обаче вся трапезница не па- 5
 дея, ни верхъ ея. Такожѣ и в Переяславли Рускомъ церкви свя-
 таго Михаила каменная рассѣдѣся на двое, и паде переводъ с кров-
 лею 3-хъ комаръ, и потроша иконы и паникадила свѣчмі и свѣ-
 тилна. То же все бысть по всеі земли одного дні, одного часа, в
 годъ святыхъ літургия, мѣсяца мая въ 3 день, в пятокъ 4 недѣли 10
 по пасцѣ; тако слышахомъ у самовидецъ, бывшихъ тамо в то
 время. Того же мѣсяца мая въ 10 день, в пятокъ 5 недѣли по
 пасцѣ, нѣщѣ видѣша рано вѣсходящу солнцю бысть на 3 углы
 яко и коврига, потомъ мнѣ бысть аки звѣзда, тако и погибе, по-
 томъ мало опять взиде въ своемъ чину. Того же мѣсяца въ 14 15
 день, во вторникъ 6 недѣли по пасцѣ, второе въ годъ, солнце нача
 погыбати, зрящимъ всѣмъ людемъ, мало остана его и бысть аки
 мѣсяць 3 дні, и нача опять полнитися, и мнози мняху мѣсяць идущѣ
 чресъ небо, зане бѣшетъ межимѣсячье то, а друзии мняхуть солнце
 идущѣ вѣспять, понеже оболочи маліи, частіи, с полунощныя 20
 страны борзо бѣжаху на солнце, на полуденную страну. Того же
 дні и часа(*) бысть тако и того грознѣе в Кыевѣ, всѣмъ зря-
 щимъ, бывшую солнцю мѣсяцемъ, явишася столпове черлени, зе-
 лени, синии, оба полы солнца; таче сниде огнь с небесі аки облакъ
 велікъ над ручай Лыбедь, людемъ всѣмъ отчаявшимся своего 25
 жітѣя, мняще уже кончину сущю, цѣлующе другъ друга про-
 щенье имаху, плачуще горко, воспиша к Богові слезами: и ми-
 лостью своею Богъ преведе страшный ть(**) огнь чресъ весь градъ
 бес пакости, и паде в Днѣпръ рѣку, ту и погибе; тако сказаха
 намъ самовидці, бывши тамъ. Того же лѣта, мѣсяца.....(***) 30
 почата бысть писати церкви святыхъ Богородица в Суждали, по-
 тщаньемъ священнаго епископа Митрофана, юже бѣ рушилъ ве-

примѣчанія. (*) Здѣсь въ Л оставленъ небольшой пробѣлъ. (**) Въ Л
 то. (***) Для вписанія названія мѣсяца въ Л оставленъ пробѣлъ.

лики князь Юрги въ епископство Симона, и опять созда крас- 1230
нѣйшую первыя: бѣ бо обетшала велми отъ многъ лѣтъ. Того же
лѣта Святославъ князь въ Юргевѣ руші церковь святаго Юргя
каменую такоже бѣ обетшала и поламалася, юже бѣ создалъ
5 дѣдъ его Юрги Володимеричъ и святилъ великимъ священемъ.
[Того же лѣта приходи пресвященный митрополитъ всея Руси Ки- 314
рилъ к великому князю Гюргю, и къ брату его Ярославу и Свя-
тославу, и къ(*) Костянтиновичимъ Василку и Всеволоду и Во-
лодимеру, отъ Кіевьскаго князя отъ Володимера отъ Рюрикови-
10 ча(**), а отъ Черниговьскаго князя отъ Михаила епископъ Пер-
фуріи; приде же с нима игуменъ пречестнаго(***) монастыря свя-
таго Спаса Кіевѣ на Берестовѣмъ, Петръ Акеровичъ, и инъ мужъ
Володимеръ Гюргий, столникъ его. Си 3-е приходиша с митро-
политомъ, прося мира Михаилу съ Ярославомъ, бѣ бо Михаилъ
15 не правъ въ крестномъ целованьи при Ярославѣ, и хотяше Яро-
славъ ити на Михаила. Богъ же не попусти тако тому быти, да
наполнится писанье святыхъ, глаголющее: блажени(†) сміряю-
щіи, яко ти сынове Божьи нарекутся. И здѣ бо не остави Богъ
труда митрополита бес памяти быти, и епископа Перфурья, да
20 и здѣ наполнится писанье пѣвца: дивенъ Богъ въ святыхъ сво-
ихъ, Богъ Израилевъ, створи бо дивна въ дни сия; послуша
убо Ярославъ брата своего старѣйшаго Гюрья, и отца своего
митрополита, и епископа Порфурья, и взя миръ с Михаиломъ,
и бысть радость велика; и здѣ исполнися(††) писанье пѣсенника,
25 иже рече: се день, иже створи Господь, възрадуемся и възве-
селимся в онъ. Много же учреженъе давъ оба князя, Гюрги и
Ярославъ, отцю своему митрополиту, и епископу Порфирью, и
игумену Спасьскому, и благословившася отъ нею, и отпустиша
я, каждо къ своимъ княземъ.

30 В лѣто 6739. Бысть Благовѣщенъе святыя Богородица по пасцѣ 1231
во вторникъ праздныѣ недѣли. Того же лѣта посла благородный
князь Василко Костянтиновичъ к Володимеру Рюриковичю и пре-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л. 1. (**) Въ Л. отъ Куриковича. (***) Въ Л.
пртѣю. (†) Въ Л. блѣжнѣи. (††) Въ Л. исполнѣся.

1231 священному мѣтрополиту в Кіевѣ отца своего духовнаго Кирила
 на епископство, якоже Господь глаголетъ: на кого призрю, не
 на кроткаго ли и смѣренаго и трепещущаго словесъ моихъ? тако
 и на сего Кирила призрѣ Господь, и святая Богородица изволи
 315 его || (*) поставити служителя своей церкви, и пастуха и учителя 5
 Ростову и Ярославлю и Угличю цюлю, еже и бысть. Поставленъ
 бысть Кирилъ епископомъ мѣсяца апрѣля въ 6 день, в недѣлю
 святыхъ мураносицъ по пасцѣ; священъ же бысть пресвященнымъ
 мѣтрополитомъ Кириломъ и съ окрестными епископы, иже суть
 сии, иже и святиша ѿ с мѣтрополѣтомъ: Перфурій Черниговскій 10
 епископъ, Олекса Полотскій епископъ, и ина 2 епископа, Бѣло-
 городскій и Гюргевскій, и игумени мнози, и архимандритъ
 святая Богородица монастыря Печерскаго Анкюдинъ, игуменъ
 Михайло Выдобытскій, и игуменъ Петръ Спасскій, Семенъ
 Андрѣевскій, Корнилъ Феодоровскій, Афанасій Васильевъ- 15
 ский, Семенъ Вскресенскій, Климентъ Куриловскій, а отъ
 Чернигова Іоанъ игуменъ Мученичскій, при князи Володимери
 и при сынѣ его Ростиславѣ, воеводство тогда держащю тысящя
 Кыевскыя Іоану Славновичю; бяхуть же в то время инии князи
 Русьстии на сонмѣ в Кыевѣ: Михайлъ князь Черниговскій, и 20
 сынъ его Ростиславъ, Мстиславичъ Мстиславъ, Ярославъ, Изя-
 славъ и Ростиславъ Борисовичъ, и инии мнози князи, иже бѣша в свя-
 тѣй Софѣи на священъ Кирилово, и праздноваша свѣтлый тѣ(**)
 праздникъ в святѣй Софѣи; и ѣша и пиша того дни в монастыри
 святая Богородица Печерския много множество людей преизлиха 25
 вѣло(***), ихже не бѣ моцѣ исчести(†). И посемъ пресвященный
 мѣтрополитъ отпусти священнаго епископа Кирила Ростову, со
 мною честию. Изидоша же вси из града богохранимаго Ро-
 стова, князь Василко и княгини его, и бояре и вси мужи Ростовъ-
 ский, игумени же и попове и чернцы, и пресвѣтлый клиросъ збор- 30
 ныя церкви святая Богородица, носяще кресты с свѣщами же и

примѣчанія. (*) Отсюда въ Л, за вставочнымъ листомъ, который окан-
 чивается пробѣломъ, продолжается прежній почеркъ. (**) Въ Л то. (***) Въ
 Л ѣ. (†) Въ Л ищести.

кандилы с благоуханнымъ темьяномъ; и бысть радость велика в 1231
градѣ Ростовѣ. Въведоша(*) же священнаго епископа Кирила в
святую зборную церковь святыя Богородица, мѣсяца [маія 18](**),
в недѣлю всѣхъ святыхъ: и сѣде на столѣ своемъ, настолникъ сы
5 и на мѣстникъ святыхъ епископъ, прежебывши(хъ) Ростовѣ, 316
Леонтья святаго, и священнаго епископа Исаия и Нестера, и всѣхъ
яже почиша, пасше святую церковь; сего же произведе Богъ въ
дни сия, яже не оста ничимъже прежнихъ епископъ, вслѣдуя пра-
вомъ ихъ и ученью, не токмо(***) бо словомъ уча, но и дѣломъ
10 кажа. Того же лѣта родися Василку сынъ, мѣсяца иуля въ 24
день, в праздникъ святоу мученику Бориса и Глѣба, и наречено
бысть имя ему Борисъ(†). И вся приходящая удивлеса, князя же
и велможѣ, всяку въздрасть града Ростова, не токмо же простыця,
но и попы и игумены и весь черноризьчскый чинъ, и вся прихо-
15 дящая изъ окрестныхъ градъ в святую зборную церковь святыя
Богородица, ово послушающе ученья его еже отъ святыхъ книгъ,
ова же хотяще видѣти украшенья святыя церькви пречистыя Вла-
дычица нашея Богородици. Бысть убо украшенъеячюдно зѣло(††),
акоже не бысть у прежебывшихъ епископѣхъ, а по немъ Богъ вѣсть
20 ли(†††) будетъ. Леонтий убо святыи, священный епископъ, тѣ(*) про-
свѣти святымъ крещеньемъ градъ Ростовъ, се же священный епи-
скопъ Кирилъ украси святую церковь святыя Богородица ико-
нами многоцѣнными, ихже нѣсть мощи и сказати, и с предполы,
рекше пелены; причини же и кивота 2 многоцѣнна, и индитью
25 многоцѣнну доспѣ на святѣй тряпезѣ, ссуди же и рипидьи, ино
много множество всякихъ узорочей; причини же двери церковныя
прекрасны, яже наричются Златыя, суцая на полуденьной странѣ;
паче же наипаче внесе в святую церковь кресты честныя, многы
мощи святыхъ в ракахъ прекрасныхъ, в заступленъе и покровъ

примѣчанія. (*) Въ Л *въведоша*. (**) *маія 18* вставлено по указанію пасхалин; въ Л оставленъ здѣсь пробѣлъ. (***) Въ Л *но токмо*. (†) *того же лѣта... борисъ* сін слова помѣщены не на своемъ мѣстѣ; нижеслѣдующее по смыслу связывается со словами: *но и дѣломъ кажа* (см. выше). (††) Въ Л *ѣ*. (†††) Въ Л *отъ или*. (а) Въ Л *то*.

1231 и утверженѣ граду Ростову, и христолюбцю князю Василкови, и
 княгинѣ его, и сынови его Борису, и всѣмъ вѣроу приходящимъ въ
 святую церковь. Любовному ученью же и тщанью дивлься сего чест-
 наго святителя Кирила, с страхомъ и покореньемъ послушая, въ
 узцѣ мѣстѣ нѣкоемъ и во входѣ написанья собе вдахъ, сего пер- **5**
 ваго словесе дѣтеля(*) написати; зѣло(**) бо велье дѣло паче насъ
 317 || восприяхъ, боязнью ослушанья, разумѣхъ в Притчахъ глаголемое:
 яко сынъ ослушливый в погібель будетъ, послушливый же кромѣ ея
 будетъ. Но паче молитвы своя подажъ ми, и въ крилу мѣстораскрили
 сюду и онуду, простри к Богу, якоже нѣкогда Моиси великий **10**
 онъ свои руцѣ простре, помагаа Израилю в полцѣ, да и азъ аеръ-
 скымъ духомъ нахоженья избѣгну, направляа корабль словеси ти
 в тихо пристанище введу, начиная бесѣду сдѣ яко истиньна есть
 повѣстьству. Кирилъ священный епископъ въ 1-е лѣто, в онъ же
 поставленъ бысть епископомъ богохранимому граду Ростову, многы **15**
 добродѣтели показа, якоже истинный святитель, а не наимникъ;
 якоже самъ истина Христосъ рече в святѣмъ еуангелїи: отда-
 дите убо кесарева кесареви. Се наполняя писанья, княземъ бо и
 бояромъ и всѣмъ велможамъ бысть на успѣхъ, и все дивно, оби-
 димымъ помагаа, печалныя утѣшая, нищія милуя, наполняя слово **20**
 апостола Павла: всѣмъ всяко быхъ, да вся приобретаю. Мы же
 на прежереченая взидемъ, еже речено бысть: кесарева кесарю,
 а еже Божья, то Богу. Много бо попеченье створи о церкви
 святыя Богородица, еже преже сказахомъ, еже есть и до сего
 дне, день отъ дне начиная и преходя отъ дѣла в дѣло. Того же **25**
 лѣта священа бысть церкы святыя Богородица в Ростовѣ, вели-
 кимъ священъемъ, мѣсяца августа въ 14: созва убо честный
 тѣ(***) зборъ священный епископъ Кирилъ, игумены же, и попы,
 и дьяконы, и черноризци, и вси гражане снисдошася в святую
 церковь на честный тѣ(***) праздникъ, ту сущимъ и благород- **30**
 нымъ княземъ: Василко, и Всеволодъ, и Володимеръ, и Борисъ
 Василковичъ, и княгини Василкова, и много множество людей, и вси

примѣчанія.
 (***) Въ .I то.

(*) Въ .I дѣтели: относится къ Кириллу.

(**) Въ .I ѿ.

вздаша хвалу Богу. Се 1-е дѣло створи Богъ изрядно Кири- 1231
ломъ священнымъ епископомъ, еже нѣсть было в Ростовѣ у пре-
жебывшихъ епископѣхъ.

В лѣто 6740. Поиде князь великий Гюрги к Сереньску, и 1232
5 стоявъ станомъ на Уполовѣхъ, и възвратися в Володимеръ;
| Ярославъ же и Костянтиновичи идоша к Сереньску, градъ 318
пожгоша, людемъ избѣгшимъ, ино же много воеваша, възврати-
шася въсвояси. Того же лѣта оженися князь Володимеръ Ко-
стянтиновичъ. Того же лѣта придоша Татарове, и зимоваша
10 не дошедше Великого града Болгарьскаго. Тое же зимы посла
великий князь Георги сына своего Всеволода на Мордву, а с
нимъ Феодоръ Ярославичъ и Рязаньскыи князи и Муромскыи;
и пожгоша села ихъ, а Мордъвы избиша много.

В лѣто 6741. Написана бысть церкы святая Богородица 1233
15 в Суждали, и измощена мороморомъ краснымъ разноличнымъ.

В лѣто 6742. Благовѣрный князь Святославъ Всеволодичъ 1234
сверши церковь въ Юрьевѣ святаго мученика Георгия, и украси ю.

В лѣто 6743. Мирно бысть. 1235

В лѣто 6744. Бысть знаменье в солнци, мѣсяца августа въ 3, 1236
20 в недѣлю по обѣдехъ: бысть видѣти всѣмъ акы мѣсяць четыре
дни. Тое же осени придоша отъ восточныѣ страны в Болгарь-
скую землю безбожнии Татари, и взяша славный Великий го-
родъ Болгарьскый, и избиша оружьемъ отъ старца и до унаго
и до сущаго младенца, и взяша товара множество, а городъ ихъ
25 пожгоша огнемъ, и всю землю ихъ плѣниша. Тое же зимы ве-
ликий князь Георги ожени сына своя Володимера и Мстислава.

В лѣто 6745. Благовѣрный епископъ Митрофанъ постави 1237
кивотъ в святѣй Богородицѣ зборнѣй, надъ трапезою, и украси
его златомъ и серебромъ, при благовѣрнѣмъ князи велицѣмъ Геор-
30 ги; того же лѣта исписа притворъ святое Богородици. Того же
лѣта, на зиму, придоша отъ восточныѣ страны на Рязаньскую
землю, лѣсомъ, безбожнии Татари, и почаша воевати Рязаньскую
землю, и плѣноваху и до Проньска; поплѣнивше Рязань весь и
пожгоша, и князя ихъ убиша, ихже емше овы растинахуть, дру-

1237 гыя же стрѣлами растрѣляху в ня, а ини опаки рудѣ связыва-
 хуть; много же святыхъ церкви огневи предаша, и монастырѣ и
 села пожгоша, имѣнья не мало обою страну взяша; потомъ по-
 319 идоша на Коломну. Тое же зи||мы поиде Всеволодъ, сынъ Юрь-
 евъ, внукъ Всеволожъ, противу Татаромъ, и сступишася у Ко- 5
 ломны, и бысть сѣча велика, и убиша у Всеволода воеводу Ере-
 мѣя Глѣбовича, и иныхъ мужий много убиша у Всеволода; и при-
 бѣжа Всеволодъ в Володимеръ в малѣ дружинѣ, а Татарове
 идоша к Москвѣ. Тое же зимы взяша Москву Татарове, и вое-
 воду убиша Филипа Нянка за правовѣрную хрестыянскую вѣру, 10
 а князя Володимера яша руками, сына Юрьева, а люди избиша
 отъ старьца и до сущаго младенца; а градъ и церкви святыя
 огневи предаша, и монастыри вси и села пожгоша, и много имѣнья
 въземше отъидоша. Тое же зимы выѣха Юрьи из Володимеря в
 малѣ дружинѣ, урядивъ сыны своя в собе мѣсто Всеволода(*) и 15
 Мстислава, и ѣха на Волгу с сыновци своими, с Василькомъ
 и со Всеволодомъ и с Володимеромъ, и ста на Сити станомъ,
 а ждучи к собѣ брата своего Ярослава с полкы, и Святослава
 с дружиною своею; и нача Юрьи князь великый совкупляти воѣ
 противу Татаромъ, а Жирославу Михайловичю приказа воеводѣ- 20
 ство в дружинѣ своей. Тое же зимы придоша Татарове к Воло-
 димерю, мѣсяца февраля въ 3, на память святаго Семеона, во
 вторникъ прежде мясопуста за недѣлю(**). Володимерци затвори-
 шася в градѣ, Всеволодъ же и Мстиславъ бяста, а воевода Петръ
 Ослядюковичъ. Володимерцемъ не отворящимся, приѣхаша Та- 25
 тари к Золотымъ воротомъ, вода с собою Володимера Юрьевича,
 брата Всеволожа и Мстиславля; и начаша просити Татарове князя
 великого Юрья, есть ли в градѣ. Володимерци пустиша по стрѣлѣ
 на Татары, и Татарове такоже пустиша по стрѣлѣ на Золотая
 ворота; и посемъ рекоша Татарове Володимерцемъ: «не стрѣлай- 30
 те». Они же умолчаша. И приѣхаша близь к воротомъ и начаша
 Татарове молвити: «знаете ли княжича вашего Володимера?» бѣ

примѣчанія. (*) Въ Л *Всевода*.
 февраля 6746 года; ср. ниже.

(**) Татары обступили Владиміръ 2-го

бо уныль лицемъ; Всеволодъ же и Мстиславъ стояста на Золо- 1237
 тыхъ воротѣхъ, и познаста брата своего Володимера. О умиле-
 ное видѣнїе и слезъ достойно! Всеволодъ и Мстиславъ с дружи- 320
 ною своею, и вси гражане плакахуся, зряще Володимера. А Та-
 5 тарове отшедше отъ Золотыхъ воротъ, и объѣхаша весь градъ,
 и сташа станомъ предъ Золотыми враты назрѣемъ, множество вой
 бесчислено(*) около всего града. Всеволодъ же и Мстиславъ сжа-
 листаси брата своего дѣля Володимера, и рекоста дружинѣ своей
 и Петру воеводѣ: «братья! лучше ны есть умерети передъ Золотыми
 10 враты за святую Богородицу и за правовѣрную вѣру хрестьянъ-
 скую»; и не да воли ихъ быти Петръ Ослядюковичъ. И рекоста
 оба князя: «си вся наведе на ны Богъ грѣхъ ради нашихъ». Яко-
 же пророкъ глаголетъ: нѣсть чловѣку мудрости, ни есть муж-
 ства, ни есть думы противу Господеви; яко Господеви годѣ бысть,
 15 тако и бысть, буди имя Господне благословено в вѣки. Створися
 велико зло в Суждальской земли, якоже зло не было ни отъ кре-
 щенья якоже бысть нынѣ. Но то оставимъ. Татарове станы
 своѣ урядивъ у города Володимеря, а сами идоша, взяша Суж-
 даль и святую Богородицу разграбиша, и дворъ княжъ огнемъ по-
 20 жгоша, и монастырь святаго Дмитрія пожгоша, а прочии раз-
 грабиша; а черньци и черници старыя и попы, и слѣпыя и хро-
 мыя и слукыя и трудоватыя, и люди всѣ иссѣкоша, а что чернецъ
 уныхъ и черницъ, и поповъ и попадий и дьяконы и жены ихъ, и
 дчери и сыны ихъ, то все ведоша в станы своѣ(**), а сами идоша
 25 к Володимерю. Въ субботу мясопустную почаша наряжати лѣсы,
 и пороки ставиша до вечера, а на ночь огородиша тыномъ около
 всего города Володимеря; в недѣлю мясопустную по заутрени
 приступиша к городу, мѣсяца февраля в 7, на память святаго
 мученика Феодора Стратилата(***). И бысть плачь великъ в
 30 градѣ, а не радость, грѣхъ ради нашихъ и неправды; за умно-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *бесчислено*. (**) Мѣсто отъ словъ: *черньци и черници старыя* до словъ: *в станы своѣ* ср. выше стр. 398. (***) Мясопустъ приходился 7 февраля въ 6746 году; въ 6745 году мясопустъ былъ 22 февраля; память св. Феодора Стратилата празднуется 8 февраля.

1237 женѣ безаконий нашихъ попусти Богъ поганя, не абы милуя
 ихъ, но насъ кажа, да быхомъ встѣгнулися отъ злыхъ дѣлъ. И
 сими казньми казнить насъ Богъ, нахоженъемъ поганыхъ, се бо
 есть батогъ его, да негли встѣгнувшесѣ [вспомынемся](*) отъ пути
 . 321 своего злаго; сего ради в праздники намъ наводитъ Богъ сѣто- 5
 ванье, якоже пророкъ глаголаше: преложю праздники ваша в
 плачь и пѣсни ваша в рыданье. И взяша градъ до обѣда; отъ
 Золотыхъ воротъ у святаго Спаса внидоша по примету чересъ
 городъ, а сюдѣ отъ сѣверныя страны отъ Лыбеди ко Орининымъ
 воротомъ и к Мѣдянымъ, а сюдѣ отъ Клязмы к Волжьскимъ во- 10
 ротомъ; и тако вскорѣ взяша Новый градъ. И бѣжа Всеволодъ
 и Мстиславъ, и вси людѣ бѣжаша в Печерный городъ; а епи-
 скопъ Митрофанъ, и княгини Юрьева съ дочерью и с снохами и
 со внучаты, и прочіѣ княгини, Володимеря с дѣтми, и множество
 много бояръ и всего народа людей затворишасѣ в церкви святыя 15
 Богородица, и тако огнемъ безъ милости запалени быша. И помо-
 лися боголюбивый епископъ Митрофанъ, глаголя: Господи Боже
 силъ, Свѣтодавче, сѣдай на хѣрувимѣхъ(**), и научи Осифа, и
 окрѣпивъ пророка своего Давыда на Гольяда, и въздвигнувый
 Лазаря четверодневнаго из мертвыхъ! простри руку свою неви- 20
 димо, и приими в миръ душа рабъ своихъ; и тако скончашасѣ.
 Татарове же силою отвориша двери церковныя, и видѣша овы
 огнемъ скончавшасѣ, овы же оружьемъ до конца смерти предаша;
 святую Богородицю рязграбиша, чюдную икону одраша, украшену
 златомъ и серебромъ и каменъемъ драгымъ, и монастырѣ всѣ и 25
 иконы одраша, а инѣ исѣюша, а ины поимаша, и кресты чест-
 ныя и ссуды священныя и книги одраша, и порты блаженныхъ
 первыхъ князей, еже бяху повѣшали в церквахъ святыхъ на па-
 мять собѣ, то же все положиша собѣ в полонъ. Якоже пророкъ
 глаголетъ: Боже! придоша языци в достоянье твое, оскверниша 30
 церковь святую твою, положиша Иерусалима яко овощное храни-
 лище, положиша трупья рабъ твоихъ брашно птицамъ небеснымъ,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) *вспомынемся* нѣтъ въ Л; прибавлено по сличенію этого
 мѣста съ мѣстомъ, находящимся на стр. 214—215. (**) Въ Л на *херувимъ*.

плоть преподобныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ; прольаша кровь 1287
ихъ акы воду(*). И убьенъ бысть Пахоми архимандритъ монастыря
Рождства святы Богородица, да игуменъ Успенъскый, || Феодосій 322
Спасьскый, и прочии игумени и черньци и черницы, и попы и дьяко-
5 ны, отъ уного и до старца и сущаго младенца; и та вся иссѣкоша,
овы убивающе, овы же ведуще босы и безъ покровенъ въ станы
своѣ, издыхающа мразомъ. И бѣ видѣти страхъ и трепеть, яко на
хрестьяньскѣ родѣ страхъ и колѣбанье и бѣда упространися. Со-
грѣшихомъ, казними есмы, якоже ны видѣти бѣдно пребывающа,
10 и се намъ сущюю радость скорбь, да и не хотяще всякъ в буду-
щій вѣкъ обрящемъ милость; душа бо сдѣ казнима, всяко в бу-
дущій судъ милость обряцеть и лгнню отъ муки. О неиздре-
ченному ти человѣколюбю! и тако подобаетъ благому Владыцѣ
казати; и се бо и азъ грѣшный много и часто Бога прогнѣ-
15 [ваю(**), и часто согрѣшаю по вся дни. Но нынѣ на предреченая 323
взидемъ. Татарове поплѣниша Володимеръ, и поидоша на вели-
кого князя Георгия оканнии ти кровопийци, и ови идоша к Ро-
стову, а ини къ Ярославлю, а ини на Волгу на Городецъ, и ти
плѣниша все по Волзѣ, доже и до Галича Мерьскаго; а ини идоша
20 на Переяславль, и тѣ взяша, и оттолѣ всю ту страну и грады
многы все то плѣниша, доже и до Торжку, и нѣсть мѣста, ни вси,
ни селѣ тацѣхъ рѣдко, идеже не воеваша на Суждальской земли;
и взяша городовъ 14, опрочъ свободъ и погостовъ, во одинъ мѣ-
сяць февраль, кончевающуюся 45-тому лѣту. Но мы на предняя
25 взидемъ. Яко приде вѣсть к великому князю Юрю: «Володимеръ
взять и церкы зборъная, и епископъ и княгини з дѣтми и со сно-
хами и со внучаты огнемъ скончашася, а старѣйшая сына Все-
володъ с братомъ внѣ града убита, люди избиты, а к тобѣ идутъ»,
онъ же се слышавъ възпи гласомъ великимъ, со слезами, плача
30 по правовѣрнѣй вѣрѣ хрестьяньстѣй преже, и наипаче(***) о цер-

примѣчанія. (*) Ср. выше (стр. 397—398), подъ 6711-мъ годомъ, описа-
ніе взятія Кіева. (**) Здѣсь въ Л пробѣлъ почти въ полтора столбца; отъ
словъ: *бѣдно пребывающа* писано другою рукою; послѣдніе слога *ваю* слова
прогнѣваю перенесены на слѣдующую страницу, съ которой продолжается преж-
ній почеркъ. (***) Въ Л *напаче*.

1237 кви и епископа ради и о людехъ, бѣше бо милостивъ, нежели собе
 и жены и дѣтий; и въздохнувъ из глубины сердца, рекъ: «Го-
 споди! се ли бы годѣ твоему милосердью?» новый Иовъ бысть
 терпѣньемъ и вѣрою яже к Богу. И нача молитися, глаголя:
 «Увы мнѣ, Господи! лучше бы ми умерети, нежели жити на свѣтѣ 5
 семь; нынѣ же что ради остахъ азъ единъ?» И сице ему моля-
 щюся со слезами, и се внезапно поидоша Татарове, онъ же отло-
 живъ всю печаль, глаголя: «Господи! услыши молитву мою, и не
 вниди в судъ с рабомъ своимъ, яко не оправдится предъ тобою
 всякъ живой; яко погна врагъ душу мою». И пакы второе по- 10
 молился: «Господи Боже мой! на тя уповахъ, и спаси мя, и отъ
 всѣхъ гонящихъ избави мя». И поидоша безбожнии Татарове на
 Сить противу великому князю Гюргю; слышавъ же князь Юрги, с
 братомъ(*) своимъ Святославомъ, и с сыновци своими, Василкомъ
 324 и Всеволодомъ и Володимеромъ, и с мужи своими, поидоша | про- 15
 тиву поганымъ. И сступишася обои, и бысть сѣча зла, и побѣ-
 гоша наши предъ иноплеменники; и ту убьенъ бысть князь Юрьи,
 а Василка яша руками безбожнии, и поведоша в станы своѣ. Се
 же зло здѣяся мѣсяца марта въ 4 день на память святою муче-
 нику Павла и Ульяны. И ту убьенъ бысть князь великий Юрьи 20
 на Сити на рѣцѣ, и дружины его много убиша; блаженный же епи-
 скопъ Кирилъ взя князя мертва, идый з Бѣлаозера, и принесе ѥ
 в Ростовъ, и пѣвъ над нимъ обычныя пѣсни со игумены и с кли-
 рошаны и с попы, со многими слезами, вложиша ѥ вгробъ у свя-
 тое Богородици. А Василка Костянтиновича ведоша со многою 25
 нужею до Шерньского лѣса, и яко сташа станомъ, нудиша ѥ
 много проклятии безбожнии Татарове обычаю поганьскому, быти
 въ ихъ воли и воевати с ними; но никакоже не покорися(**) ихъ
 безаконью, и много сваряше ѥ, глаголя: «о глухое цесарство
 оскверньное! никакоже мене не отведете хрестьяньское вѣры, аще 30
 и велми в велицѣ бѣдѣ есмъ; Богу же какъ отвѣтъ дасте, емуже
 многы душа погубили есте бес правды? ихже ради мучити вы

имать Богъ в бесконечныя вѣки, и стяжеть бо Господь душѣ тѣ, 1237
ихже есте погубили». Они же въскрежташа зубы на нь, жела-
юще насытитися крове его. Блаженный же князь Василко помо-
лися, глаголя: «Господи! Ісѣ Христе! помагавый ми многажды,
5 избави мя отъ сихъ плотоядецъ». И пакы помоливъся рече: «Го-
споди Вседержителю и нерукотвореный Цесарю! спаси любящихъ
тя и прошенъя, егоже азъ прошю, дажь ми; помози хрестьяномъ
и спаси рабы твоя, чада моя Бориса и Глѣба, и отца моего, епи-
скопа Кирила». И пакы 3-ея помолися: «Благодарю тя, Господи
10 Боже мой! кую похвалную память мою вижю, яко младая моя
память желѣзомъ погыбаетъ, и тонкое мое тѣло увядаетъ?» и
прочее помолися: «Господи Ісѣ Христе Вседержителю! прими
духъ мой, да и азъ почию в славу твою». И се рекъ, абѣ безъ
милости убьенъ бысть. И повержену на лѣсъ, видѣ ѿ етера жена
15 вѣрна, || и повѣда мужю богобоязливу поповичю Андрияну, и взя 325
тѣло Василка и понявицею обить, реку саваномъ, и положи его
в скровнѣ мѣстѣ. Увѣдѣвъ же боголюбивый епископъ Кирилъ и
княгини Василкова, послаша по князя, принесоша ѿ в Ростовъ;
и яко понесоша ѿ в градъ, и множество народа изидоша противу
20 ему, жалостныя слезы испущающа, оставше такого утѣшенъя.
Рыдаху же народа множество правовѣрныхъ, зряще отца сирымъ
и кормителя отходяща(*), печальнымъ утѣшенъе великое, омрач-
нымъ звѣзду свѣтоносну зашедшу; на весь бо церковный чинъ
отверзъ башеть ему Богъ очи сердечныи, и всѣмъ церковникомъ
25 и нищимъ и печальнымъ яко възлюбленный баше отецъ, паче же и
на милостыню [прилежна](**), поминая слово Господне, глаголющее:
блаженни милостивии, яко ти помиловани будутъ; и Соломонъ гла-
голетъ: милостынями и вѣрою очищаются грѣси; тѣмже и не по-
грѣши надежи, егоже просяше у Бога: Господи! спаси любящихъ
30 тя. Сего бо блаженаго князя Василка спричте Богъ смерти по-
добно Андрѣевѣ, кровью мученичскою омывъся прегрѣшений
своихъ, с братомъ и отцемъ Георгиемъ с великимъ княземъ. Се

1237 бо и чюдно бысть, ибо и по смерти совкупи Богъ телеси еію: при-
несоша Василка и положиша ѿ в церѣви святыя Богородица в
Ростовѣ, идеже и мати его лежить, тогда же принесоша голову
великаго князя Георгия, и вложиша ю в гробъ к своему тѣлу.
Бѣ же Василко лицомъ красенъ, очима свѣтелъ и грозенъ, 5
храбръ(*) паче мѣры на ловѣхъ, сердцемъ легокъ, до бояръ ла-
сковъ; никтоже бо отъ бояръ, кто ему служилъ, и хлѣбъ его ѣлъ,
и чашю пилъ и дары ималъ, тотъ никакоже у иного князя мо-
жаше быти за любовь его; излише же слугы свои любляше.
Мужество же и умъ в немъ живяше, правда же и истина с нимъ 10
ходяста; бѣ бо всему хытръ и гораздо умѣя, и посѣдѣ в добро-
дѣнствіи на отни столѣ и дѣдни, и тако скончася, якоже слы-
шасте.

1238 В лѣто 6746. Ярославъ, сынъ Всеволода великаго, сѣде на
столѣ в Володимери, и бысть радость велика хрестіаномъ, ихже 15
избави Богъ рукою своею крѣпкою отъ безбожныхъ Татаръ; и
поча ряды рядити, якоже пророкъ глаголетъ: Боже! судъ твой
цесареви даждь, и правду твою сынове цесареви, судити людемъ
твоимъ в правду и нищимъ твоимъ в судъ; и потомъ утвердися
в своемъ честіимъ княженіи. Того же лѣта князь Ярославъ ве- 20
ликий отда Суждаль брату своему Святославу. Того же лѣта отда
Ярославъ Ивану Стародубъ. Того же лѣта было мирно.

1239 В лѣто 6747. Посла Ярославъ, князь великий, по брата сво-
его Георгия в Ростовъ, и привезоша ѿ Володимерю, и не до-
шедше ста; изидоша из града противу ему епископъ Кирилъ и 25
Дионисій архимандритъ, понесоша ѿ в градъ съ епископомъ, и
игумені и попове и черноризци, и не бѣ слышати пѣнья в плачи
и велици вопли; плака бо ся весь градъ Володимеръ по немъ, Яро-
славъ же, и Святославъ, и князи Рустии плакахуся по немъ с дру-
жиною своею, и множество бояръ и слугъ плакахуся лишенія сво- 30
его князя, убозии кормителя; пѣвше обычныя пѣсни, и положиша
ѿ в гробъ каменъ в святой Богородици в гробниці, идеже лежить

Всеволодъ, отецъ его. Бѣ Юрьи сынъ благовѣрнаго отца Всево- 1239
лода, украшенъ добрыми нравы, ихже имена вмаѣ повѣмы: се
бо чудный князь Юрьи потщася Божья заповѣди хранити, и Бо-
жий страхъ присно имѣя в сердци, поминая слово Господне, еже
5 рече: о семь познають вы вси чловѣци, яко мои ученици есте,
аще любите другъ друга; не токмо же друга, но и врагы ваша
любите и добро творите ненавидящимъ васъ; всякъ злосмысль
его, прежеименныя безбожныя Татары отпущаше одарены, бя-
хуть бо преже прислали послы своѣ яли ти кровошійци, рекуще:
10 мирися с нами; онъ же того не хотяше, якоже пророкъ глаго-
летъ: брань славна луче есть мира студна, си бо безбожнии со-
лживымъ миромъ живуще, велику пакость землямъ творять, еже
и здѣ многа зла створиша. Богъ бо казнить напасти различ-
ными, да явятся яко || злато искушено в горнилѣ, хрестьяномъ бо 327
15 многими напасти внити в царство небесное; самъ бо Христосъ
Богъ [рече](*) : нужно есть царство небесное, и нужници възсхыта-
ють ѓ. Георгие, мужество тезоимените! кровью омывъся страданья
ти; аще бо не напасть, то не вѣнецъ, аще не мука, ни дарове; вся-
кій бо держася добродѣтели, не можетъ безъ многихъ врагъ быти.
20 Милостивъ же баше паче мѣры, поминая слово Господне: блаженни
милостиви, яко ти помиловани будутъ; тѣмъ и не щадяше имѣнья
своего, раздавая требующимъ, и церкви зижа и украшая иконами
безъцѣнными и книгами, и грады многы постави, паче же Новъ-
городъ второй постави на Волзѣ усть Оки, и церкы многы созда
25 и монастырь святыя Богородица Новѣгородѣ; чтяшетъ же излиха
чернечскый чинъ и поповскый, подая имъ еже на потребу, тѣмъ
и Богъ прошенья его свершаше, исполни лѣта его в добродень-
ствии. И посѣдѣ в Володимерѣ на отни столѣ лѣтъ 20 и 4, а на
5-е убьенъ бысть отъ безбожныхъ и поганныхъ Татаръ. Се же
30 все сдѣяся грѣхъ ради нашихъ; но не предай же насъ до конца
имени твоего ради святаго, и не остави милости твоя отъ насъ.
Молитвою святыя Богородица и блаженаго епископа Кирила, не

- 1239 презрѣ Господь молитвы его и слезь, иже приношаше Господеви, моляся день и ночь, абы не оскудѣла правовѣрная вѣра хрестьянская; еже и бысть. Сдѣя Господь спасенье велико княземъ нашимъ, избавилъ есть отъ врагъ нашихъ, очи бо Господни на боящаяся его, а уши его в молитву ихъ: гониша по нихъ Татаре, и не обрѣтоша; якоже и Саулъ гоняше Давыда, но Богъ избави отъ руку его, тако и сихъ Богъ избави отъ руки иноплеменикъ, благочестиваго и правовѣрнаго великого князя Ярослава с благородными своими сыны; бѣ же ихъ 6: Олександръ, Андрѣй, Костянтинъ, Офонасий, Данило, Михайло; а Святославъ 10 с сыномъ с Дмитриемъ, Иванъ Всеволодичъ, Володимеръ Костянтиновичъ, Василковича 2 Борисъ и Глѣбъ, Всеволодичъ Василий, 328 и си вси схранѣни быша Божьею благодатью. Но мы на предреченая взидемъ. Того же лѣта Татарове взяша Переяславль Рускый, и епископа убиша, и люди избиша, а градъ пожгоша 15 огнемъ, и люди и полона много взяли отъидоша. Того же лѣта Ярославъ иде къ(*) Каменьцю, градъ взя Каменець, а княгыню Михайлову со множествомъ полона приведе всояси. Того же лѣта священа бысть церкы Бориса и Глѣба в Кидекшии, великимъ священствомъ, на праздникъ Бориса и Глѣба, священнымъ 20 епископомъ Кириломъ. Того же лѣта взяша Татарове Черниговъ, князи ихъ выѣхаша въ Угры, а градъ пожегше, и люди избиша, и монастырь пограбиша, а епископа Перфурья пустиша в Глуховъ(**), а сами идоша в станы своѣ. Того же лѣта Ярославъ иде Смолинску на Литву, и Литву побѣди, и князя ихъ ялъ; а Смоль- 25 няны урядивъ, князя Всеволода посади на столѣ; а самъ со множествомъ полона, с великою честью, отъиде всояси. Того же лѣта, на зиму, взяша Татарове Мордовскую землю, и Муромъ пожгоша, и по Клязмѣ воеваша, и градъ святыя Богородица Гороховець пожгоша, а сами идоша в станы своя. Тогда же бѣ попо- 30 лохъ волъ по всей земли, и сами не вѣдяху и гдѣ хто бѣжитъ.
- 1240 В лѣто 6748. Родися Ярославу дщи, и наречена бысть в

святомъ крещении Марья. Того же лѣта ваяша Кыевъ Татарове, 1240
и святую Софью разграбиша, и монастыри всѣ, и иконы и кре-
сты честныя и вся узорочья церковная взяша, а люди отъ мала
и до велика вся убиша мечемъ; си же злоба приключися до
5 Рождества Господня на Николинъ день.

В лѣто 6749. Родися Ярославъ сынъ, и нареченъ бысть въ 1241
святомъ крещении Василий. Того же лѣта Татарове побѣдиша
Угры. Того же лѣта Татарове убиша Мстислава Рыльского.

В лѣто 6750. Великий князь Ярославъ посла сына своего 1242
10 Андрѣа в Новъгородъ Великий, в помощь Олександрови на
Нѣмци, и побѣдиша я за Плесковымъ на озерѣ, и полонъ многъ
плѣниша; и възвратися Андрѣѣй къ отцю своему с честью. 329

В лѣто 6751. Великий князь Ярославъ поѣха в Татары к 1243
Батыеви, а сына своего Костянтина посла къ Канови; Батый
15 же почти Ярослава великою честью, и мужи его, и отпусти ѣ,
рекъ ему: «Ярославе! буди ты старѣй всѣмъ княземъ в Рус-
скомъ языцѣ». Ярославъ же възвратися в свою землю, с вели-
кою честью.

В лѣто 6752. Князь Володимеръ Костянтиновичъ, Борисъ 1244
20 Василковичъ, Василий Всеволодичъ, и с своими мужи, по-
ѣхаша в Татары(*) к Батыеви про свою отчину; Батый же
почтивъ я честью достойною, и отпустивъ я, расудивъ имъ
когождо в свою отчину, и приѣхаша съ честью на свою землю.

В лѣто 6753. Князь Костянтинъ Ярославичъ приѣха ис Та- 1245
25 таръ, отъ Кановичъ, къ отцю своему с честью. Того же лѣта
великий князь Ярославъ, и с своею братьею и с сыновци,
поѣха в Татары к Батыеви.

В лѣто 6754. Святославъ, Иванъ князь, с сыновци своими, 1246
приѣхаша ис Татаръ в свою отчину. Того же лѣта Михайло
30 князь Черниговскый, со внукомъ своимъ Борисомъ, поѣхаша в
Татары, и бывшимъ имъ в станѣхъ, посла Батый к Михаилу
князю, веля ему поклонитися огневи и болваномъ ихъ; Михайло

- 1246** же князь не повинуся велѣнью ихъ, но укори ѿ и глухыя его кумиры, и тако безъ милости отъ нечестивыхъ(*) заколенъ бысть, и конецъ житію приять мѣсяца сентября въ 20, на память святаго мученика Евстафія. Батый же князя Бориса отпусти(**) к Сартаку сыну своему; Сартакъ же почтивъ князя 5 Бориса, отпусти ѿ всояси. Тое же осени Ярославъ князь, сынъ Всеволожъ, преставися во иноплеменицѣхъ, и да отъ Кановичъ, мѣсяца сентября 30, на память святаго Григорья.
- 1247** В лѣто 6755. Слышавъ Олександръ смерть отца своего, приѣха из Новагорода в Володимеръ, и плакася по отцѣ своемъ с 10 стрыемъ своимъ Святославомъ и с братьею своею. Того же лѣта Святославъ князь, сынъ Всеволожъ, сѣде в Володимери 330 на столѣ отца своего, а сыновци свои посади по городомъ, якоже бѣ имъ отецъ урядилъ Ярославъ. Того же лѣта поѣха Андрѣй князь Ярославичъ в Татары к Батыеву, и Олександръ 15 князь поѣха по братѣ же к Батыеву; Батый же почтивъ ею, и посла ѿ къ(***) Каневичемъ.
- 1248** В лѣто 6756. Оженися Борисъ князь Василковичъ у Ярослава у Муромского князя, и вѣнчася у святое Богородици в Ростовѣ; и бысть радость велика. Тое же зимы убѣенъ бысть 20 Михайло Ярославичъ отъ поганыхъ Литвы; блаженный же епископъ Кирилъ посла, взя тѣло его, и привезоша ѿ в Володимеръ; и плакашася братья его и бояре над нимъ, и пѣвше пѣсни погребальныя, и положиша ѿ в стѣнѣ у святое Богородици, на память святаго имѣрѣя. Тое же зимы у Зупцева по- 25 бѣдиша Литву Суждальскый князь.
- 1249** В лѣто 6757. Поѣха князь Глѣбъ Василковичъ в Татары, к Сартаку; Сартакъ же почтивъ ѿ, отпусти ѿ в свою отчину. Тое же зимы приѣха Олександръ и Андрѣй отъ Кановичъ; и приказаша Олександрови Киевъ и всю Русьскую землю, а Андрѣй 30 сѣде в Володимери на столѣ. Тое же зимы Володимеръ князь Константиновичъ преставися в Володимери, на память святаго перво-

мученика Стефана; плакася над нимъ Олександръ князь и с 1249
братьемъ много, и проводи ѿ честно из Золотыхъ воротъ, и ве-
зюша ѿ въ Угличе поле; блаженный же епископъ Кирилъ и съ
игумены, пѣвше пѣсни погребальныя, и положиша ѿ у святого
5 Спаса, и много плакашася. Тое же зими Василий князь Все-
володичъ преставися в Володимери, на память святого Феодора;
и повезюша ѿ на Ярославль, и Олександръ князь проводи ѿ, и
Борисъ и Глѣбъ, и мати ихъ; блаженный же епископъ Кирилъ,
съ игумены и попы, пѣвше пѣсни погребальныя(*), и положиша
10 ѿ честно у святое Богородици, и плакашася над нимъ много.

В лѣто 6758. Поѣха князь Борисъ к Сартаку; Сартакъ же 1250
почтивъ, отпусти ѿ в свою отчину. Тое же осени поѣха Свя-
тославъ Всеволодичъ, и с сыномъ, в Татары. Тое же осени
приѣха митрополитъ Кирилъ на Суждальскую землю. Тое же 331
15 зими оженися князь Ярославичъ Андрѣй Даниловною Романо-
вича; и вѣнча ѿ митрополитъ в Володимери у святое Богоро-
дици, съ епископомъ Кириломъ, и много веселья бысть.

В лѣто 6759. Поѣха митрополитъ в Новъгородъ Великий 1251.
ко Олександру, съ епископомъ Кириломъ; и умоленъ бывъ
20 Новгородци, поставиша блаженаго Далмата епископомъ, мѣсяца
мая въ 25, на память Обрѣтенъе главы святого Іоана Предтечи.
Того же лѣта бысть болѣзнь тяжка князю Олександру; но Богъ
помилова ѿ, и молитва отца его Ярослава, и блаженаго митро-
полита и епископа Кирила. Того же лѣта поѣха Глѣбъ на Бѣло-
25 озеро, в свою отчину. Тое же зими бысть мирно.

В лѣто 6760. Иде Олександръ князь Новгородскій Яро- 1252
славичъ в Татары; и отпустиша ѿ с честью великою, давши ему
старѣйшинство во всей братии его. В то же лѣто здума Андрѣй
князь Ярославичъ с своими бояры бѣгати, нежели цесаремъ слу-
30 жити, и побѣже на невѣдому землю со княгинею своею и с бояры
своими; и погнаша Татарове в слѣдъ его, и постигоша ѿ у го-
рода Переяславля, Богъ же схрани ѿ, и молитва его отца. Тата-
рове же россунушася по земли. и княгиню Ярославлю яша, и

1252 дѣти изымаша, и воеводу Жидослава ту убиша, и княгыню(*) убиша, и дѣти Ярославли в полонѣ послаша; и людей бес числа(**) поведоша, до конь и скота, и много зла створше отъидоша. Того же лѣта пустиша Татарове Олга, князя Рязаньского, в свою землю. Того же лѣта приде Олександръ князь ѿ великый ис Татаръ в градъ Володимеръ; и усрѣтоша ѿ со кресты у Золотыхъ воротъ митрополитъ, и вси игумени и гражане, и посадиша ѿ на столѣ отца его Ярослава, тысящю предержащю Роману Михайловичю и весь рядъ; и бысть радость велика в градѣ Володимери и во всей земли Суждальской. В то же лѣто 10 преставися христілюбивый князь Святославъ Всеволодичъ.

1253 В лѣто 6761, мѣсяца маѣ въ 2 день, на память святаго отца Афанасѣя, в Ростовѣ градѣ священа бысть церкви святою мученику Бориса и Глѣба, священнымъ епископомъ Кириломъ, при благовѣрнѣмъ князи Борисѣ и Глѣбѣ. Того же лѣта родися сынъ 15 Борису князю Василковичю, мѣсяца септября въ 11, и нарекоша имя ему в святомъ крещеніи Дмитрій.

1254 В лѣто 6762, на зиму, по Крещении, Ярославъ князь Тѣфѣрьскый, сынъ великого князя Ярослава, с своими бояры поѣха в Ладогу, оставя свою отчину; ладожане почѣтиша ѿ достойною 20 честию. Того же лѣта родися сынъ князю Борису, мѣсяца иуля въ 30, и нарекоша имя ему Костянтинъ.

1255 В лѣто 6763, по Велицѣ дни порожнее недѣли, преставися Костянтинъ, сынъ великого князя Ярослава; и бысть плачь великъ, спрятавшие понесоша ѿ в Володимеръ, и яко услыша Олександръ князь брата своего съмерть, и усрѣтоша ѿ митрополитъ, игумени и попове, пѣвше обычныя пѣсни, положиша ѿ у святое Богородици в Володимери. Того же лѣта здумаша Новгородци послати Далмата, епископа Новгородьского, к великому князю Олександру, с грамотами яко о миру; оному же умедлившю, и 25 встави дьяволъ вражду, искони ненавидѣй добра роду чловѣчьскому, и бысть крамола в Новѣгородѣ, выгнаша Василья князя.

Того же лѣта приѣха Василий князь Новгородскій в Торжекѣ, 1255
ту и дожда отца своего Олександра; князь же великій с Дми-
триемъ Святославичемъ и с бояры поидоша Новгороду, и яко
слышаша Новгородци, идоша со кресты и поклонишася ему с
5 честию многою; и бысть радость велика, и посади сына своего
Новѣгородѣ, а самъ поѣха отъ нихъ с честию великою, миръ
давъ имъ.

В лѣто 6764. Поѣхаша князи на Городецъ да в Новѣгородъ; 1256
князь же Борисъ поѣха в Татары, а Олександръ князь послалъ
10 дары, Борисъ же бывъ [γ](*) Улавчя, дары давъ, и приѣха в
свою отчину с честию. Тое же зимы поѣха(**) князь Олександръ 333
на Емь с Суждалци и с Ноугородци, и Емь побѣди, и много
полона приведе, и приеха с честию въ свою отчину.

В лѣто 6765. Поѣхаша князи в Татары, Александръ, Ан- 1257
15 дрѣй, Борисъ; чтивше Улавчѣя, приехаша въ свою отчину. Тое
же зимы приеха Глѣбъ Василковичъ ис Кану земли(***) отъ це-
саря, і оженися в вордѣ. Тое же зимы приехаша числениці, исче-
тоша всю землю Суждальскую(+), и Рязаньскую, и Мюромьскую,
и ставиша десятиники, и сотники, и тысящники и темники, и
20 идоша в ворду, толико не чтоша игуменовъ, черньцовъ, поповъ,
крилошанъ, кто зрить на святую Богородицу и на владыку.

В лѣто 6766. Преставися князь Олегъ Рязаньскій, страст- 1258
ный недѣлі въ среду, в черньцѣхъ и въ скимѣ; и положенъ бысть
у святаго Спаса, мѣсяца марта(++) въ 20, на память святыхъ муче-
25 ницъ Фотиньи Самаряныни. Того же лѣта поидоша князи в Та-
тары, Олександръ, Андрѣй, Борисъ, Ярославъ Тѣврьскій; чтивше
Улавчя и вся воеводы, и отпущени быша въ свою отчину. Тое
же осени приѣхаша Борисъ и Глѣбъ со княгинею в Ростовъ, и
кланяся святѣй Богородици, и епископу Кирилу, и матери своей
30 княгинѣ великой; и бысть в Ростовѣ радость велика о Глѣбовѣ

примѣчанія. (*) у нѣтъ въ Л. (**) Настоящій листъ, писанный круп-
нымъ уставомъ и другимъ почеркомъ, вставленъ въ Л послѣ. (***) Т. е. изъ
Кановъ земли; ср. Карамзина Истор. Гос. Росс., изд. 2, т. IV, прим. 94. (+) Въ
Л Суждальскую. (++) Въ Л мал; память св. Фотиніи празднуется 20 марта.

- 1258** приѣздѣ. Тое же зимы приехаша(*) численици в Володимерь, и поидоша численици и князи к Новугороду Великому, Александръ, Андрѣй, Борисъ, ищтоша и поехаша опять в Володимерь; Александра же удержаша Ноугородци(**), и чтиша ѿ много, Олександръ же давъ имъ рядъ, и поеха с честию въ свою отчину. 5
- 1259** В лѣто 6767. Приѣха из Новагорода Олександръ к святѣй Богородицѣ в Ростовъ, въ среду страстныхъ недѣли, и кланяся святѣй Богородици, и цѣлова крестъ честный, и кланяся епископу Кирилу: «отче святыи! твоею молитвою и тамо в Новгородѣ бѣхалъ есмь здоровъ, и сѣмо приѣхалъ есмь твоею мо- 10 литвою здоровъ»; блаженный же епископъ Кірилъ, Борисъ и Глѣбъ, и мать ихъ Марья княгини чтиша Олександра с великою любовью, и поѣха в Володимерь.
- 1260** В лѣто 6768(***).
- 1261** В лѣто 6769. Родися Олександру сынъ, и нарекоша(†) имя 15 334 ему Данилъ. Блаженный епископъ Ростовскій Кірилъ | бѣ исполненъ денми, въ старости въ глубоцѣхъ и в честнѣй добродѣтелнѣй сѣдинѣ; благовѣрный же князь Олександръ, сынъ Ярославль, Борисъ и Глѣбъ Василковича, волею Божьею и поспѣшенъемъ святыхъ Богородица, благословенъемъ митрополита Кирила и 20 епископа Кірила, изведоша архимандрита святаго Богоявленья Игнатъ, и бысть причетникъ церкви святыхъ Богородица в Ростовѣ. Томже лѣтѣ преставися князь Андрѣй Володимеричъ на Углича ноли, и положиша ѿ в святѣмъ Спасѣ. Того же лѣта постави митрополитъ епископа Митрофана Сараю. 25
- 1262** В лѣто 6770. Избави Богъ отъ лютаго томленья бесурманьскаго люди Ростовскія земля: вложи ярость въ сердца крестьяномъ, не терпяще насилья поганыхъ, изволиша вѣчь, и выгнаша из городовъ, из Ростова, из Суждаля, изъ Ярославля; окупахуть бо ти оканьнии бесурмене дани, и отъ того велику пагубу людемъ 30 творяхуть, работяще рѣзы, и многы души крестьянскыя раздно

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ .I и приехаша. (**) Въ .I Ноугороди. (***) Въ .I 6760. (†) Въ .I нарекоша.

ведоша; видѣвше же челоуѣколюбець Богъ, послуша моленья Ма- 1262
терня, избави люди своя отъ великыя бѣды. Томъ же лѣтѣ убиша
Изосиму преступника, тѣ(*)бѣ мнихъ образомъ точью, сотонѣ съ-
судъ; бѣ бо пьяница и студословець, празнословець и кощюнь-
5 никъ, конечное же отвержеся Христа и бысть бесурме^нинъ(**), 335
вступивъ в прелестъ лжого пророка Махмеда(***)^н; бѣ бо тогда ти-
тямъ приѣхалъ отъ цесаря Татарьского, именемъ Кутлубий, золь-
сый бесурменинъ, того поспѣхомъ оканный лишенікъ творяше
хрестьяномъ велику досаду, кресту и святымъ церквамъ пору-
10 гаяся; егда же люди на врагы своя двигшася на бесурмены, из-
гнаша, иныхъ избиша, тогда и сего безаконнаго Зосиму убиша в
городѣ Ярославли, бѣ тѣло его ядь псомъ и ворономъ. Того же
лѣта преставися блаженный учительный епископъ Кирилъ Ростовъ-
ский, мѣсяца мая въ 21, на память Костянтина і Олены, въ
15 Зборѣ святыхъ отецъ 318. Се бысть истинный пастырь, пасъ
стадо люди земля Ростовьскыя с кротостью; и положиша тѣло
его в церкви святая Богородица в Ростовѣ, и в него мѣсто по-
ставленъ бысть Игнатий, мѣсяца сентября въ 19.

В лѣто 6771. Родися Глѣбу сынъ Демьянъ. Того же лѣта 1263
20 преставися великий князь Олександръ, сынъ Ярославль. Скажемъ
же мужство и житие его. О Господѣ нашемъ Ісѣ Христѣ Сынѣ
Божьи, азъ худый, грѣшный, недостойный начинаю писати житие
великого князя Олександра, сына Ярославля, внука Всеволожа.
Понеже слышахъ отъ отецъ своихъ, и самовидецъ есмъ въ возрасту
25 его, и радъ быхъ исповѣдалъ святое житие и честное и славное;
но якоже Приточникъ рече: в злехитру душу не внидетъ пре-
мудрость; на высокихъ бо краихъ есть, посредѣ же стезь стоя-
шетъ, при вратѣхъ силныхъ(†) присѣдять. Аще и грубъ есмъ
умомъ, молитвою святое Госпожи Богородици, поспѣшеньемъ свя-
30 таго князя Олександра, начатокъ(††) положю. Си бѣ князь Оле-
ксандръ Богомъ роженъ отъ отца милостилюбца и мужелюбца,

примѣчанія. (*) Въ Л то. (**) Отсюда въ Л продолжается прежній
почеркъ. (***) Въ Л Махеда. (†) Въ Л силы. (††) Въ Л начатъ.

1283 наky же кроткаго, князя великаго Ярославъ и матери святое Фе-
 досѣи. Якоже рече Исаия пророкъ: тако глаголетъ Господь: князи
 азъ учиняю, священи бо суть, а ввожу я во истину; без Божья
 бо повелѣнья не бѣ княженъ его. Но и възрастъ его паче инѣхъ
 челоуѣкъ, и гласъ его акы труба в народѣ, и лице его акы лице 5
 336 Есифа, иже бѣ поставилъ его Егупетскыи цесарь вто[ра]го це-
 саря въ Егуптѣ; сила бѣ его часть отъ силы Самсоня; далъ бѣ
 ему Богъ премудрость Соломону, и храбръство же акы цесаря.
 Римскаго Еуспасьяна(*), иже бѣ плѣнилъ всю Подъиудѣйскую
 землю. И нѣгдѣ исполчися к граду Атапату приступити, и шедъ 10
 ше гражане и увидѣша полкъ его, и остана единъ, и възврати
 силу ихъ ко вратомъ ко граднымъ, и посмѣяся дружинѣ своей и
 укори я, река: «оставите мя единого»; такоже и сий князь Оле-
 ксандръ бѣ побѣжая, а не побѣдимъ. И сего ради нѣкто силенъ
 отъ западныхъ страны, иже нарицаются [Слуги](**) Божья, отъ тѣхъ 15
 приде, хотя видѣти дивный то възрастъ его. Якоже древле цари-
 ца(***) Ужская приходи(†) к Соломону, хотящи слышати премуд-
 рость его; такоже и се, именемъ Андрѣяшъ, видѣвъ князя Алексан-
 дра(††), возвратися к своимъ и рече: «прошедъ страны и языки, не
 видѣхъ таковаго и въ цесарихъ цесаря, ни въ князихъ князя». Се 20
 же слышавъ король части Римское, отъ полунощныхъ страны,
 такое мужство князя Олександра, и помысли в собѣ, да «пойду,
 плѣню землю(†††) Олександрову». И собра силу велью, наполни
 корабля многы полковъ своихъ, подвижеса в силѣ тяжцѣ, испол-
 нися(*) духомъ ратнымъ, и приде в рѣку Неву; шатаяся безъ 25
 умъемъ, посла слы загордѣвъся ко князю Олександру в Новъго-
 родъ, рече: «аще можеша противитися мнѣ, то се есмь здѣ уже,
 плѣню [землю](^б) твою». Олександръ же слышавъ словеса ихъ,
 разгорѣся сердцемъ, вниде в церковь святыя Софѣя, падъ на
 колѣну предъ олтаремъ, нача молитися со слезами: «Боже хвалъ 30
 ный и праведный, Боже великий и крѣпкий, Боже превѣчный;

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *Еспасьяна*. (**) Въ Л нѣтъ *слуги*. (***) Въ
 Л *црѣя*. (†) Въ Л *приходъ*. (††) Въ Л *Александръ*. (†††) Въ Л *ѣ*.
 (а) Въ Л это слово стерлось, кромѣ послѣдняго слога: *ся*. (б) *землю* нѣтъ въ Л.

создавый небо и землю(*), и постави предѣлы языкомъ, и пове- 1268
 лѣ(**) жити не преступая в чюжю часть»; и въспрімъ пса-
 ломъную пѣснь, рече: «суди, Господи, обидящимъ мя, възбрани
 борющимся со мною, прими оружие и щитъ, стани в помощь
 5 мнѣ». Скончавъ молитву, вставъ поклонися архиепископу, архи-
 епископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Онъ же выиде
 изъ церкви, утирая слезы, и нача крѣпити дружину свою, и рече:
 «не в силахъ Богъ, но в правдѣ; помянемъ Пѣснословца: си во
 оружьи, си на конехъ, мы же во имя | Господа Бога нашего при- 337
 10 зовемъ, ти спяти быша и падоша, мы же встхомъ прости бы-
 хомъ». И си рекъ, поиде на нь(***) в малѣ дружинѣ, не сождавъ-
 ся со мною силою своею, но уповая на святую Троицю. Жа-
 лостно же и слышати, яко отецъ его, честный Ярославъ великий,
 не бѣ вѣдалъ такого встанья на сына своего милого Олександра,
 15 ни оному бысть послати когда вѣсть къ отцю, еже бо ратнии
 приближишася; тѣмже многи Новгородци не совоупилися бѣша,
 понеже ускори князь поити. И прииде на ня(***) въ день вскре-
 сенья, на память святыхъ отецъ 600 и 30 бывша Збора в Хал-
 кидонѣ, и святою мученику Кюрика и Улиты, и святого князя
 20 Володимера, крестившаго Русскую землю. Имѣаше же вѣру ве-
 лику к тѣмъ мученикома Борису и Глѣбу, бѣ(†) некто мужъ ста-
 рѣйшина в земли Жжерской, именемъ Пелгуй, поручено же бысть
 ему стража морская; воспріять же святое крещенье, и живяше
 посредѣ роду своего погана суща, и наречено бысть имя его в
 25 святомъ крещении Філіпъ, живяше богоугодно, в среду и в пя-
 токъ пребывая въ алчбѣ, тѣмже сподоби его Богъ видѣти ви-
 дѣнье страшно в тѣ(††) день; и скажемъ вкратцѣ. Увидѣша силу
 ратныхъ, иде противу князя Олександра, да скажетъ ему станы
 и обрытья ихъ. Стоящу же ему при край моря, стрѣжашеть обою
 30 пути, и пребысть всю ночь во бдѣньи; якоже нача всходити
 солнце, и слыша шумъ страшень по морю, и видѣ насадъ единъ

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л 3. (**) Въ Л повели. (***) Въ Л на ны. (†) Въ Л
 Бориса и Глѣба и бѣ. (††) Въ Л вог.

1268 гребущь, посреѣ насада стояща мученику Бориса и Глѣба въ
одежахъ червленыхъ, и бѣста руцѣ держаста на рамяхъ, гребци
жи сѣдяху аки мглою одѣни; и рече Борисъ: брате Глѣбе! по-
вели грести, да поможемъ сроднику своему Олександру. Видѣвъ
же таковое видѣнъе, и слыша таковый гласъ отъ мученику, стоя- **Б**
шеть трепетенъ, дондеже насадъ [отиде отъ] (*) очью его; потомъ
скоро приѣха князь Олександръ, онъ же видѣвъ князя Олексан-
дра радостныма очима, исповѣда ему единому; князь же рече:
«сего не рци никому». Оттолѣ потщавъся наѣха на нь, въ 6 часъ
дне, в лѣто 6748, бысть сѣча велика надъ Римляны, и изби мно- **10**
ство бесчислено ихъ, и самому королеви взложи печать на лице
338 острымъ своимъ копьемъ. Здѣ же явишася 6 мужъ храбрыхъ с
самѣмъ с нимъ ис полку его. Единъ, именемъ Гаврило Олексичъ:
съ(**) наѣха на шнеку, видѣвъ королевича мча подъ руку, и възѣха
по досцѣ и до самого(***) корабля, по ней же хожаху с королеви- **15**
чемъ; иже текоша передъ нимъ, а самого емше свергоша и с
конемъ в воду з доски, и Божьею милостью невреженъ(†) бысть;
и паки наѣха и бися с самѣмъ воеводою среди полку ихъ. 2,
именемъ Сбыславъ Якуновичъ, Новгородецъ: съ(**) наѣха многа-
жды на полкъ ихъ и бѣшется единѣмъ топоромъ, не имѣя страха **20**
въ души своей, и паде нѣколико отъ руку его, и подивишася силѣ
и храбрѣству его. 3-й, Яковъ, родомъ Полочанинъ, ловчий бѣ у кня-
зя: съ(**) наѣха на полкъ с мечемъ, и похвали его князь. 4, Новго-
родецъ, именемъ Мѣша: съ(**) пѣшъ натече на корабли, и погуби 3
корабли з дружиною своею. 5-й, отъ молодыхъ его, именемъ Сава: **25**
съ(**) възѣха(††) в шатеръ великий королевъ золототерхый, и подѣсѣ-
че столпъ шатерный, полци Олександрови видѣвше шатра паденъе,
възрадовашася. 6-й, отъ слугъ его, именемъ Ратмѣръ: съ(**) бися
пѣшъ, и оступиша ѥ мнози, онъ же отъ многихъ ранъ паде, и
тако скончася. Си же вся слышашъ отъ господина своего вели- **30**
кого князя Олександра и отъ инѣхъ, иже в то время обрѣтошася
в той сѣчи. Бысть же в то время чюдо дивно, якоже во древняя

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) *отиде отъ нѣтъ* въ Л. (**) Въ Л се. (***) Въ Л са-
мому. (†) Въ Л не вренъ. (††) Въ Л ѡха.

дни при Езекии цесари, еда приде Сенахиримъ Асурійскыи це- 1283
сарь на Иерусалимъ, хотя плѣнити(*) градъ святыи Ерусалимъ,
внезапу изиде ангель Господень, избѣ(**) отъ полка Асурійска
100 и 80 и 5 тысящъ, и въставше утро обрѣтошася трупья
5 мертвы вся; такоже бысть при побѣдѣ Александровѣ, егда побѣди
короля об онъ полъ рѣкы Ижжеры, идеже не бѣ проходно полку
Олександрову, здѣ обрѣтоша много множество избѣенныхъ отъ ан-
гела Господня. И останокъ побѣже, трупья мертвыхъ своихъ наме-
таша корабля(***), истопоша корабля в мори; князь же Олександръ
10 възвратися(†) с побѣдою, хваля и славя имя своего Творца, Отца
и Сына и Святаго Духа. Въ 2-е же лѣто, по возвращении с побѣдою
князя Олександра, пакы придоша отъ западныхъ страны, и възгра
(††)

и мници, нѣкои гости. Егда же избѣ боярь, и повелѣ 1283
15 паломници тѣ пустити, а порты повелѣ даяти паломникомъ избѣ-
тыхъ боярь, река имъ: «вы есте гости, а паломници ходите по
землямъ, тако молвите: хто иметь держати споръ с своимъ баска-
комъ, тако ему будетъ»; а что изымано людей черныхъ и з же-
нами и з дѣтми, то все попровадилъ прочь. А трупья боярь тѣхъ
20 повелѣ по деревью извѣшати, отымая голову и правую руку; и
начаша бесурмене вязати головы боярьскыя к торокомъ, а руки
вкладоша в судно, и вставиша на сани Чернысѣ Русину(†††), и
пойдоша отъ Ворогла; и пришедше в село в Туровъ, и хотѣша
послати по землямъ головы и руки боярьскыѣ: ино нѣкуда по-
25 слати, зане вся волость изымана; и тако пометаша головы и
руки псомъ на извѣдъ, тако пойдоша прочь. Мнози же отъ мразя
измроша людье излуплени, и младенци. Се же зло створися ве-
ликое грѣхъ ради нашихъ, Богъ бо казнить человѣка человѣкомъ;

примѣчания. (*) Въ Л *плѣнити*. (**) Въ Л *избѣи*. (***) Въ другихъ
лѣтописяхъ: 3 корабля. (†) Въ Л *възвратишася*. (††) Здѣсь въ Л не до-
стаетъ нѣсколькихъ листовъ; на слѣдующемъ находится окончаніе лѣтописной
статьи, относящейся къ 6791 (1283) году. (†††) *Чернысѣ Русину*, такъ безъ
разстановки написаны въ Л оба эти слова, отдѣленные отъ прочихъ точками.
Можно принять ихъ за имя собственное. Въ параллельныхъ мѣстахъ другихъ
извѣстныхъ лѣтописей этихъ словъ нѣтъ.

1283 тако наведе Богъ сего бесурменина злого за неправду нашу, мно
бо и князи ради, зане живяхуть в которахъ межи собою. Много
о томъ писати, но то оставимъ. Ахматъ оставя брата своя 2
блюсти и крѣпити свободъ своихъ, а самъ не смѣ остави(*) в Руси,
зане не могъ няти ни одного князя, и поиде в Татары, дер- 5
жася полку Татарского; а с которого стану двигнутся, потнутъ
человѣка. И быше видѣти дѣло стыдно и велии страшно, и хлѣбъ
во уста не идяшетъ отъ страха.

1284 В лѣто 6792. Два бесурменина [идети](**) ис свободы в дру-
гую свободу, а Руси с нима боле 30 человекъ. Слышавъ же Ли- 10
повичьскій князь Святославъ, здумавъ с своею дружиною, безъ
Олговы думы, достерегъся на пути розбой створи: самъ 2 бра-
теника бесерменина та утекла, а Руси избилъ 25 и 2 бесерме-
нина. Се же створи Святославъ одинъ безъ Олга, и творяшеся
добро учинилъ, а на болшую пакость Олгу и собѣ, еже послѣди 15
скажемъ. Того же лѣта, по Велицѣ дни в недѣлю Фомину, побѣ-
340 госта || 2 братеника(***) та бесерменина къ(†) Курьску, а на за-
утрем в понедѣльникъ побѣжа вся свобода та и другая; и тако
розоидошася обѣ свободѣ бесерменьскіѣ. Того же лѣта приде
Олегъ князь из Орды, и створи память избитымъ бояромъ; и по- 20
сла к Святославу, река: «чему еси затерялъ правду, взложилъ
еси имя розбойниче на мене и на себе? зимусь еси ночи на сво-
боду розбоемъ ударилъ, а нонѣ на пути еси розбилъ; а вѣси по-
ровъ Татарскій, да в насъ и в Руси лихо розбой учинити; по-
иди въ Орду, отвѣчай». Онъ же отирѣся, река: «язъ самъ вѣ- 25
даюся в своемъ дѣлѣ, правъ язь, аже есмь тако учинилъ, то бо суть
мои ворози». И рече Олегъ: «то се ты со мною цѣловалъ крестъ,
ходити нама по одной думѣ обѣма; то ты коли рать была, со
мною еси ко цесарю не бѣжалъ, но осталь(††) еси в Руси, избывъ
в Вороножьскихъ лѣсѣхъ, того дѣля что розбити, а крестного 30
цѣлованья забывъ, чтобы нама Богомъ и правдою своею потя-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л оставити. (**) идоста нѣтъ въ Л. (***) Въ Л братеника. (†) Въ Л и. (††) Въ Л не бѣжалъ, не осталь.

гати бесерменина; и нынѣ затерялъ еси правду мою и свою 1284
 ти, не идешь ни к своему цесарю, ни к Ногою на исправу;
 да како мя с тобою Богъ рассудить». Якоже и бысть. Прида
 Олегъ из Орды с Тотары, и уби Святослава по цесареву слову;
 5 послѣди же Святославль братъ Олександръ уби Олга, и 2 сына
 его мала, и еще на мсть створися радость дьяволу и его по-
 спѣшнику Ахмату.

В лѣто 6793. Романъ князь Брянскій приходилъ ратью к 1285
 Смоленску, и пожже пригородъ и отъиде всвояси. Того же лѣта
 10 заложена бысть церкы камена на Тѣѣри, благовѣрнымъ княземъ
 Михайломъ, и матерью его Оксинью; и преподобнымъ еписко-
 помъ Семеономъ, Кузму Демьяну; и преложиша имя святыи
 Спасъ Преображенъ. Того же лѣта воевали Литва Тѣѣрьского
 владыкы волость Олешню; и совокупшеся Тѣѣричи, Москвичи,
 15 Волочане, Новоторжьци, Зубчане, Ржевичи(*), и шедше биша
 Литву на лѣсъ, в канунъ Спасову дни; и поможе Богъ хрестья-
 номъ, великого князя ихъ Домонта убиша, а иныхъ изымаша,
 а овыхъ избиша, полонъ весь отъяща, а инии разбѣжашася.

В лѣто 6794.

1286

20 В лѣто 6795.

1287

В лѣто

(**)

де к Москвѣ близъ, а не башеть ему вѣсти, яко на 1294
 Москвѣ полци Тотарьскія и Андрѣй князь; и обрѣтесе попинъ,
 25 тотъ попинъ проводи князя на путь, и тако заступи Богъ князя
 молитвою дѣднею и отнею, и не презрѣ Богъ слезъ и молитвы
 матери его. Татарове же и Андрѣй князь слышавше приходъ
 князь Михайловъ, и не поидоша на Тѣѣрь, но поступиша на
 Волокъ, и на Волоцѣ то же зло сдѣяша, и из лѣсовъ люди
 30 изведоша, и поидоша назадъ к Переяславлю. Тое же зимы Феодоръ
 князь Ростиславичъ сѣде на Ярославли, а Андрѣй поиде в Ве-
 ликий Новъгородъ; Татарове же поидоша всвояси. Тое же зимы

- 1294** Андрѣй приде из Новагорода в Торжекъ. Тое же зимы цесарь Тотарский приде въ Тѣрь, имя ему Токтомърь, и много тягости людемъ учинивъ, поиде всояси. Тое же зимы преставися Феодоръ князь Рязанский.
- 1295** В лѣто 6803. Дмитрий великий князь поиде въ отчину свою, 5
мимо Торжекъ, Андрѣй князь перее его на броду, самъ князь перепроводился чересь рѣку, а товара ючного не устигли перепроводити; и отъима князь Андрѣй товаръ. Тое же весны Феодоръ Ростиславичъ пожже Переяславль. Того же лѣта преставися великий князь Дмитрий близъ Волока. Того же лѣта преста- 10
вися епископъ Рязанский Василий. Того же лѣта оженися Михайло князь на Тѣри, и вѣнча его епископъ Андрѣй въ святѣмъ Спасѣ, мѣсяца ноября въ 8, на Зборъ архистратига Михаила.
- 1296** В лѣто 6804. Погорѣ городъ Тѣрь, по Велицѣ дни на 6-й недѣли в субботу, завтра Зборъ отецъ святыхъ. Того же лѣта 15
поставленъ бысть епископъ Семенъ Володимерю, мѣсяца ноября.
- 1297** В лѣто 6805. Приде Андрѣй князь ис Тотаръ, и совокупи 20
вои, и хотѣ ити на Переяславль ратью, да отъ Переяславля к Москвѣ и ко Тѣри. Слышавъ же князь Михайло Тѣрьский и Данило Московский князь, и совокупивъ вои, и пришедше 20
342 и стасть близъ Юрьева на полчищи, Андрѣй в Володимери; и тако не даста поити Андрѣю на Переяславль; бѣшетъ Іоанъ князь, сынъ Дмитриевъ, ида в ворду, приказалъ Михаилу князю блюсти отчины своее и Переяславля; и замало бою не бысть промежи ими, и взяша миръ и поидоша всояси. 25
- 1298** В лѣто 6806. На святой недѣли в субботу, на ночь, освя-
таючи недѣли Фоминѣ, в городѣ на Тѣри зажжеся дворъ княжъ. Се же чюдо бысть, како заступи Богъ князя: колико людей в сѣнехъ спяще не очютили, ни сторожеве, но самъ князь съ княгинею очютивъ огнь, изиде вонъ со княгинею, 30
и не успѣ ничего вымчати; и тако погорѣ немало имѣнья, золота и сребра, оружья, портъ. Того же лѣта моръ на скотъ бысть. Того же лѣта сухмень бысть, загарахутся болота и борове. Тое же весны болеть князю силна.

В лѣто 6807, мѣсяца мая въ 19, огородилося башеть солнце 1299
грозно. Того же лѣта Феодоръ Ростиславичъ приходи к Смолен-
ску ратью, и не успѣвъ ничтоже возвратися. Того же лѣта, мѣ-
сяца сентября въ 15, в понедѣльникъ по вечернии, родися князю
5 Михаилу Тфѣрьскому сынъ, и нарекоша имя ему Дмитрий.
Того же лѣта преставися князь Ярославъ Проньскій.

В лѣто 6808, в субботу страстныя недѣли, освитающю Пасхы. 1300
Господня, погорѣ Новгородъ Великий. Того же лѣта преста-
вился епископъ Климентъ. Того же лѣта, с весны, вѣтри силни
10 быша, и дождове, и громове; в Торжку туча на одномъ часу
ровъ учинило, и хоромовъ нѣсколко снесло изъ основанья.
Того же лѣта Олександръ Глѣбовичъ ис Смоленска приходилъ
ратью къ(*) Дорогобужю, и оступя городъ воду отъялъ; Андрѣй
Вяземскій князь приде с Вяземци и поможе Дорогобужьцемъ,
15 и убиша у Олександра сына, а самого Олександра ранили князя,
и брата его Романа, а Смолнянъ убили 200 человекъ, и Оле-
ксандръ возвратися всояси. Того же лѣта Рязаньскіи князи
Ярославичи .(*) у Переяславля. Того же лѣта
митрополитъ Максимъ, не || терпя Татарьскаго(**) насилья, 343
20 оставя митрополию и збѣжа ис Киева, и весь Киевъ розбѣжалъ-
ся; а митрополитъ иде ко Брянску, и оттолѣ иде в Суждаль-
скую землю, и со всѣмъ своимъ житьемъ. Того же лѣта пре-
ставися Феодоръ Ростиславичъ на Ярославли, в черньцехъ и
в скимѣ. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 11, родися Ми-
25 хаилу князю Тфѣрьскому дчи, и наречено имя ей Феодора.

В лѣто 6809, мѣсяца июля въ 3, на 8 недѣли в пятокъ по 1301
Пасцѣ(+), погорѣ Торжекъ. Того же лѣта в Новгородѣ Ве-
ликомъ поставленъ бысть Фектистъ епископомъ, мѣсяца июля(++)
29, на память святаго апостола Петра(+++) и Павла, митрополи-

примѣчанія. (*) Въ Л и. (**) Здѣсь въ Л не достаетъ слова: *бышася*, или *смиршася*. (***) Въ Л *Татарьско*. (+) Пятница на 8-й недѣлѣ по пятиде-
сятницѣ въ сентябрьскомъ 6809 году приходилась 14-го іюля; 3-е іюля было въ
этомъ году въ понедѣльникъ на 7-й недѣлѣ по пятидесятницѣ. (++) Въ Л *июля*.
(+++) Въ Л *Петру*.

1301 томъ(*) Максимомъ, Андрѣй епископъ Тѣврьскій, Семенъ епископъ Ростовскій, при великомъ князи Андрѣи; и бысть причетникъ святое Софьи Новгородскыѣ. Того же лѣта учиниша снемъ у Дмитрова Андрѣй князь великий, Михайло князь Тѣврьскій, Данило князь Московскій, Іоанъ князь Дмитре-
евичъ ис Переяславля, и взяша миръ межю собою; а Михайло съ Иваномъ(**) не докончалъ межю собою. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 7, в пяткъ, родися князю Михайлу сынъ, и нарекоша имя ему Олександръ. Того же лѣта, въ осенинѣ, Данило князь Московскій приходилъ на Рязань ратью, и 10
билися у Переяславля, и Данило одолѣлъ; много и Татаръ избито бысть, и князя Рязаньскаго Костянтина нѣкакою хитростью ялъ, и приведе на Москву.

1302 Въ лѣто 6810. Андрѣй князь великий Олександровичъ иде из Новгорода из Великаго и с Новгородци на Нѣмци, и горо-
докъ Нѣмечскій взялъ и Неву, и раскопати повелѣлъ, а самѣхъ Нѣмецъ избили, а иныхъ руками изымали, а князя ихъ убили; а Михайло Тѣврьскій князь не дошедъ Новгорода, слышавъ, оже побѣжени Нѣмци, и воротися назадъ. Того же
лѣта, мѣсяца иуля въ 5, по Петровѣ постѣ в четвертокъ(***) 20
344 бысть буря велика, и много пакоости бысть, по селомъ дубье подрало. Того же лѣта, во осенинѣ, явися звѣзда на западѣ, луча имущи яко и хвостъ к горѣ, к полуденью лицъ. Того же
лѣта, мѣсяца ноября въ 8, на память архистратига Михаила, быша постриги у князя у Михаила сыновѣ его Дмитрию. 25

1303 Въ лѣто 6811. Преставися Иванъ князь, сынъ Дмитреевъ, в Переяславлі. Того же лѣта великий князь Аандрѣй, во осенинѣ, поиде в Татары. Того же лѣта, на зиму, Данило князь Олександровичъ сѣде в Переяславли. Того же лѣта, мѣсяца февраля въ 25, в понедѣльникъ, преставися Борисъ князь, сынъ 30
Андрѣевъ, на Костромѣ.

примѣчанія. (*) Въ Л *митрофанитомъ*. (**) Въ Л *сызанома*. (***) Слова: съ четвертокъ въ Л стерлись; 29-е іюня въ сентябрьскомъ 6810 году было въ пятницу.

В лѣто 6812, мѣсяца марта въ 5, на безымѣнной недѣли 1304
во вторникъ(*), преставися князь Данило Александровичъ на
Москвѣ, в своей отчинѣ, в черныцѣхъ и в скимѣ.

В лѣто 6813, индикта 2(**), мѣсяца июня въ 23, на па- 1305
5 мять святыхъ мученици Аггенины, в день в вторникъ(***), въ
полѣдни, бысть туча велика съ востока, и удари громъ вельми
сильно в маковицю святаго Ѳеодора церковь(†), и зажже, и
згорѣ до вечерни(††).

Радуется купецъ прикупъ створивъ, и кормчий въ отишье 1377
10 приставъ, и странникъ въ отечество свое пришедъ; такоже ра-
дуется и книжный писатель, дошедъ конца книгамъ, такоже
и азъ худый, недостойный и многогрѣшный рабъ Божій Лав-
рентей мнихъ. Началъ есмь писати книги сия, глаголемыи
Лѣтописецъ, мѣсяца генваря въ 14, на память святыхъ отецъ
15 нашихъ аввадъ, в Синаи и в Раифѣ избѣенныхъ, князю великому
Дмитрию Костянтиновичю, а по благословенью священнаго
епископа Дионисья, и кончалъ есмь мѣсяца марта въ 20, на
память святыхъ отецъ нашихъ, иже в монастыри святаго Савы
избѣенныхъ отъ Срацинъ, в лѣто 6885, при благовѣрнѣмъ и хри-
20 столубивѣмъ князи великомъ Дмитрии Костянтиновичи и при
епископѣ нашемъ христолубивѣмъ священномъ † Дионисѣ(†††) 345
Суждальскомъ и Новгородскомъ и Городьскомъ. И нынѣ, го-

примѣчанія. (*) 5-е марта въ сентябрьскомъ 6812 году приходилось въ
четвергъ; оно было во вторникъ въ мартовскомъ 6812-мъ и въ сентябрьскомъ
6811-мъ году. (**) Въ 6813 году индиктъ былъ 3-й; онъ былъ 2-й въ 6812
году. (***) 23-е июня въ сентябрьскомъ 6813 году приходилось въ среду;
оно было во вторникъ въ мартовскомъ 6818 и въ сентябрьскомъ 6812 году.
(†) Въ другихъ лѣтописяхъ прибавлено: на *Костромѣ*. (††) За сѣмъ въ Л
три съ половиною строки пробѣла, послѣ котораго слѣдуетъ послѣсловіе, все
писанное киноварью. (†††) Въ Л *Диосъ*.

1377 спода отци и братья, оже ся гдѣ буду описалъ, или перепи-
салъ, или не дописалъ, чтите исправливая Бога дѣля, а не
клените, занеже книги ветшаны, а умъ молодъ не дошелъ;
слышите Павла апостола глаголюща: не клените, но благосло-
вите. А со всѣми нами хрестьяны Христосъ Богъ нашъ, Сынъ ѿ
Бога живаго, емуже слава и держава и честь и покланянье
со Отцемъ и с Пресвятымъ Духомъ, и ныня и присно въ
вѣки, аминь.

СУЗДАЛЬСКАЯ ЛѢТОПИСЬ

по академическому списку, принадлежащему библіотекѣ Московской
Духовной Академіи.

(См. выше въ семь томѣ, примѣчаніе къ стр. 404).

- Присла великий князь Всеволодъ в Новѣгородъ, и рече 1205
такъ: «в земли нашей ходить рать, а сынъ мой, а вашъ князь
Святославъ малъ, а вдаю вы сынъ мой старѣйший князь Костян-
тинъ»; и прииде в Новѣгородъ князь Костянтинъ Всеволодичъ.
- 5 В лѣто 6714. 1206
В лѣто 6715. 1207
В лѣто 6716. Прииде Лазарь, Всеволожъ княжъ мужъ, из 1208
Володимеря, и повелѣ убити Олѣксу Сбыславича на Ярославлѣ
дворѣ, и убиша ѱ без вины марта 17; а заутра бысть чюдо,
10 плакася святая Богородица у святаго Иякова въ церкви.
- В лѣто 6717. Иде князь Костянтинъ Всеволожичъ с Ново- 1209
городци на Чернѣговъ, позванъ великимъ княземъ Всеволодомъ,
и приидоша на рѣку Оку, и ту скопшася вси вои; а князи Ря-
заньстии сташа об ону страну Окы, в помощь Всеволоду. И по-
15 зва Всеволодъ ихъ на обѣдъ, и сѣдоша 6 князей в шатрѣ, а Глѣбъ
и Олегъ у Всеволода же и Новгородци; и ту обадиша Володи-
мерича братью свою: «не ими, княже, вѣры братьи наю, суть ся
свѣщали(*) с Чернѣговьскіми князи»; и тѣмъ и обличиша(**) Ре-
заньстии князи. И князь великій Всеволодъ, изымавъ мужи ихъ,
20 велѣ поковать и посла к Володимерю(***) а самъ поиде с клеветни-
кома на Рязаньскую волость. И прииде къ Проньску и рече: «пре-
дайте ми ся», они же сташа съ княземъ Изяславомъ съ 3-мъ Во-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А ся считали. (**) Въ А обличи. (***) Въ А к
Володимеру.

- 1209** лодимеричемъ(*), Куръ Михайлъ побѣже преди ис Проньска; и отъя отъ нихъ воду, и онѣ предашася, и княгиню Куръ Михайлову, товара пойма бес числа, а со Изяславомъ миръ взя, и отъидоша здоровы. А князь великъ отпусти Новгородци с Коломны, одаривъ бес числа, и да имъ уставъ старыхъ князь, егоже хотяху Новгородци, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, а злыхъ казнѣте». И створиша Новгородци вече на посадника Дмитра, а ркучи, яко той повелѣ на Новгородцѣхъ сребро поимати, а по волости куры брати и повозы возити, и иное все зло; и дворъ его и села пограбиша, а что ся на дѣскахъ осталось в писмѣ, а то все князю. И посла князь великий Всеволодъ сына своего Святослава в Новъгородъ, и прииде в недѣлю мясопустную, и даша князю дѣски Дмитровы, а бѣше на нихъ богатства(**) бес числа; и целова князь Святославъ к Новугороду, а дѣтей Дмитровыхъ и племеникъ его всѣхъ посла къ отцу, а на иныхъ сребро пойма. 15
- 1210** В лѣто 6718. Князь Володимеръ угони Литву с Новгородци в Ходыницѣхъ, и избиша ихъ. Того же лѣта ходи князь великій Всеволодъ на Рязань, и рече имъ: «поидѣте ко мнѣ съ сыномъ моимъ Ярославомъ, за Оку, на миръ»; и переидоша к нему, и ту ихъ изнима, и посла къ граду полкъ, и градъ ихъ зажже, а жены ихъ и дѣти пойма, и тако расточи по градомъ. 20
- 1211** В лѣто 6719. Исперва не хотя добра злодѣй, и зависть вложи людемъ на архиепископа Митрофана со княземъ(***) Мъстиславомъ, и не даша ему правитися, и ведоша ѱ в Торопечь; онъ же то прия с радостию, яко Исанъ Златаустый и Григоріе Акраганьскый, ту же печаль и сѣй(†) прия, славя Бога. Тогда же бѣше пришелъ, преже изгнанья Митрофанья архиепископа, Добрыня Ядрѣйковичъ изъ Царяграда, и привезъ с собою гроба Господня, а самъ пострижеся на Хутинѣ у святаго Спаса; и волею Божиею възлюбѣ его князь Мстиславъ и вси Новгородци, и послаша в Русь ставитися, и прииде поставленъ архиепископъ Антоній, и створи полату Митрофаню въ церковь во имя святаго Антонія. 30

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *Володимериче*. (**) Въ А *богатеста*. (***) Въ А *со княземъ*. (†) Въ А *сиа*.

В лѣто 6720. Ходи Мьстиславъ на Чюдѣ, рекомую Торму(*), 1212
с Новгородци, и много плѣниша ихъ и богатство ихъ много
взяша.

В лѣто 6721. 1213

5 В лѣто 6722. Иде князь Мьстиславъ с Новгородци на Чудь 1214
на Нереву к морю, села ихъ пожже, а самѣхъ побиша, а стаха
подъ градомъ Воробіиномъ; и Чюдѣ добиша челомъ князю Мьсти-
славу, и дань на нѣхъ взя, и бѣше ту князь Псковскій Все-
володъ Борисовичъ и Торопечскій князь Давыдъ, и приидоша
10 вси здрави. Того же лѣта изгони князь Всеволодъ Чермный, сынъ
Святославъ, а правнукъ Олговъ, внуки Ростиславли изъ Руси,
такъ рка: «братѣа моа есте два князя повѣсили вы в Галичѣ(**),
яко злодѣя, и положили есте укоръ на всѣхъ, и нѣсть вамъ
части в Русской земли».

15 В лѣто 6723. Князь Мьстиславъ поиде к Кіеву, а княгиню 1215
оставя в Новѣгородѣ и сына своего князя Василя.

В лѣто 6724. Князь великій Мьстиславъ поиде с Нового- 1216
родци на зятя своего князя Ярослава, мѣсяца марта въ 1 день, въ
вторникъ(**); а в четвертокъ побѣгоша къ Ярославу крестопре-
20 ступниці, Володиславъ Завидовичъ, Гаврило Игоревичъ, Юрь
Олексиничъ, Гаврило Милятиничъ, и с женами и з детми. Князь
же с Новгородци быша верху Волгы, и князь Святославъ
обшелъ городецъ Ржевку Мстиславъ(†) с полкы въ 10.000,
Мьстиславъ же съ Владимиромъ с Псковскимъ поиде вборѣ
25 въ 500, толко 60 всѣхъ вой бѣше, и пригоніша, а они бѣху по-
бѣгли прочь; Ярунъ затворися въ градъ въ 100, и отбися ихъ, и
Мьстиславъ взя Зубцевъ(††). И быша на Волзѣ, прииде Володи-
меръ Рюриковичъ съ Смолняны, и послаша на Торжекъ къ Яро-
славу о миру, а сами стаха на Холохолнѣ(†††). Ярославъ же от-
30 вѣтъ да: «миру не хошу, пошли есте, поидите же, но ни сту васъ
достанется одинъ васъ». И ркоша промежу себе князи: «ты, Яро-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *Порму*. (**) Въ А *в Галичѣ*. (***) 1-е марта
было во вторникъ въ мартовскомъ 6724-мъ и сентябрьскомъ 6723-мъ году.
(†) Въ А *Мстиславъ*. (††) Въ А *Зубецъ*. (†††) Въ А *а ями стаха на*
Холохолнѣ; исправлено по Карамзину, т. III, изд. 2, прим. 164.

1216 славе, с плотью, а мы съ крестомъ честнымъ». Ярославли же мужи учиниша твердь, а пути отъ Новагорода засѣкоша и реку Тферцу. И ркоша Новгородци княземъ: «пойдемъ мы къ Торжку(*)»; и князи ркоша: «аще пойдемъ к Торжку, попустошимъ Новѣгородскую волость». И поидоша къ Тфери, и начаша имати 5 села и жечи, а на Ярослава не бѣ вѣсти, в Торжку ли, или въ Тфери. И Ярославъ слышавъ, оже емлютъ села, ѣха ис Торжку въ Тферь, поймавъ с собою старейшии боляре и Новгородци и молодыхъ изборомъ, а Новоторжъци вси, и посла 100 мужъ избранныхъ в сторожу; они же выѣхавше, за 15 верстѣ отъ града 10 явишася, ту бо стали бяху князи наши, поставльше полкы творяху рать велику. И посласта Яруна с молодыми людьми, и наѣхавше на Новоторжъци Ярославли, и пособи Богъ Яруну, изымаша сторожевъ Ярославлихъ 30 и 3, а 77 ихъ убиша, а иныя убѣжаша въ Тверь; то же бысть первая побѣда на нихъ, на Благовѣщеніе. И бѣ вѣсть у тѣхъ, что Ярославъ въ Тфери, и тако ѣздяху в зажитѣе не боащеся. И оттолѣ послаша Яволода, боярина Володимеря, ко князю Костянтину Всеволодичю в Ростовъ, а Вълодимера Псковьского со Псковичи и Смолнянъ на рубежъ послаша проводить, а сами с Новгородци поидоша по Волзѣ 20 воюючи; и пожгоша Шешу и Дубну, а Володимеръ со Псковичи и со Смолняны взяша городъ Костянтинъ и пожгоша ѣ, и все Повольжье. И срѣте(**) воевода Еремѣй отъ князя Костянтина из Ростова нашихъ князей, и рече: «князь Костянтинъ кланяется вамъ, и азъ радъ слышавъ приѣздъ вашъ, се вамъ отъ мене в по- 25 мочь 500 мужъ; да пришлета ко мнѣ со всѣми рѣчьми Всеволода, шурина моего». И ту отрядиста Всеволода с вой многими, и послаша ко князю Костянтину; а сами поидоша по Волзѣ внизъ, и ту пометаша возы, на коні полѣзоша, и поидоша к Переяславлю воюючи. И быша на Городищѣ на рецѣ Саррѣ у святой 30 Марины, апрѣля 9, на Великъ день; и ту приѣха Костянтинъ с Ростовъци, и возрадовашася видѣвшеся, и крестъ целоваша. И

отрядиша князя Владимира Псковьскаго съ дружиною в Ро- 1216
стовъ, а сами, пришедше с полкы, сташа противу Переаслав-
лю, въ Фомину недѣлю. И ѣхавше ис полковъ подъ городъ, яша
человѣка и испыташа, оже(*) князя Ярослава в городѣ(**) нѣту,
5 пошелъ бо бѣше къ кѣняю Юрью с полкы, с Новогородци и с Но-
воторжьци, а князь Юрьи Всеволодичъ, съ Святославомъ и с Во-
лодимеромъ, вышелъ бѣше из Володимеря съ всею братьею. И
бяху полъци силни велми, Муромъци, и Бродници, и Городчане,
и вся сила Суздальской земли; бѣшетъ бо погнано и ис поселей и
ю до пѣшъца. Оле страшно чудо и дивно, братье! поидоша сынове
на отца, а отци на дѣти, братъ на брата, рабы на господину, а
господинъ на рабы. И стаща князь Ярославъ и Юрьи съ братьею
на рѣцѣ Кзѣ, а князь Мстиславъ и Володимеръ с Новогородци
постависта свои полкы близъ Юрьева, и ту стояста; а князь Ко-
15 стянтинъ далече стояше съ своими полкы, на рѣцѣ Липицѣ. И
узрѣша полкы стояща Ярославли и Юрьевы, и послаша Лариона
сотьскаго ко князю Юрью: «кланяемся, нѣту намъ с тобою обиды,
обида намъ съ Ярославомъ». Отвѣщавъ же князь Юрьи: «одинъ
есмя братья съ Ярославомъ». И посласта къ Ярославу, глаго-
20 люща: «пусти мужи Новогородци и Новоторжьци; что еси за-
шелъ волости Новогородския, Волокъ въспяти, а миръ с нами
възми, а крестъ к намъ целуй, а крови не проливай». Отвѣщавъ же
Ярославъ: «мира не хочу, а мужи у мене; а далече есте шли, и вы-
шли есте акы рыба на сухо». И сказа Ларьянъ ту рѣчь княземъ. И
25 пакы посласта къ обѣма княземъ послѣднюю рѣчь: «мы пришли есмя,
брате князь Юрьи и Ярославе, не на кровопролитие, крови не дай
Богъ створити, да до того управимся; мы есмы(***) племенници
себѣ, а дадимъ старейшинство князю Костянтину, а посадите(†) ѥ
в Володимерѣ, а вамъ земля Суздальская вся». Князь Юрьи же
30 рече: «рци братье моеи, княземъ Мстиславу и Володимеру: при-
шли есте, да куды хотите отъити; а брату князю Костянѣтину
молви: перемога насъ, тобѣ вся земля». Тако князи възнеслися

примѣчанія. (*) Въ А *яже*.
Карамзину, т. III, изд. 2, прим. 164.

(**) Въ А *в Новогородѣ*; исправлено по
(***) Въ А *есмы*. (†) Въ А *посадити*.

1216 славою Юрьи и Ярославъ: видѣвше у себе силу великую, не при-
 яста мира, и начаста пирити в шатрѣ съ своими боляры. Боя-
 ринъ молвить: «твори миръ, князь Юрьи и Ярославе, меншаа
 братья в вашей воли; оже бы по моему гаданію, луче бы миръ
 сътворити и дати старѣйшинство князю Костянтину; ци зримъ, 5
 оже прі нашихъ полцѣхъ тѣхъ мало Ростиславля племяни, да
 князи мудри суть и рядни и хоробри, а мужи ихъ Новгородци и
 Смолняне дерви к боеви, а Мьстислава Мьстиславича и сами
 вѣдаета в томъ племяни, оже дана ему отъ Бога храбрость изо
 всѣхъ; а, господина, гадайте». И не люба бысть рѣчь си князю 10
 Юрью и Ярославу. Нѣкто же боляръ князь Юрьевыхъ [рече](*):
 «княже Юрьи и Ярославе! не было того ни при прадѣдехъ, ни
 при дѣдехъ, ни при отцѣ вашемъ, оже бы кто вшелъ ратью в
 силную землю в Суздальскую, оже вышелъ цѣль, хотя бы и вся
 Русская земля, и Галичская и Киевская и Смоленская и Чер- 15
 ніговская и Новгородская и Рязанская, никако протіву сей
 силѣ успѣють; аже нынешніи полци, право наверхемъ ихъ сѣдлы».
 И люба бысть рѣчь князю Ярославу; и созваша боляры и первыя
 своя люди, начаста глаголати: «се пришелъ бы товаръ въ руки,
 вамъ же буди кони, брони, порты; а человекъ оже кто иметь жи- 20
 ваго, то самъ будетъ убитъ; аще и золотомъ шито облечье бу-
 деть, убий, да не оставимъ ни единого же живаго; аще кто ис
 полку утечетъ, не убитъ имемъ, а тѣхъ вѣшати или распинати; а
 о князѣхъ оже будутъ у насъ в рукахъ, то згадаемъ». И отпу-
 стиша(**) люди, внидоста в шатеръ с братьею, и начаста дѣлити 25
 города, и рече князь Юрьи: «мнѣ, брате княже Ярославе, Воло-
 димерская земля и Ростовская, а тебѣ Новъгородъ, а Смоле-
 нескъ брату нашему Святославу, а Киевъ дай Чернѣговскимъ
 княземъ, а Галичъ намъ же»; и целоваша крестъ межи собою, и
 писаша грамоты того не преступати, ты же грамоты ваяша 30
 Смолняне по побѣдѣ въ станѣхъ Ярославлихъ, и даша своимъ
 княземъ. Князь же Юрьи [и] Ярославъ, раздѣливше всѣ города

Русьскыя, надѣющесе силѣ своей великой, почаста позывати к 1216
Липицамъ на бой. Князи Мстиславъ и Володимеръ призваста
князя Костянтина, и гадавша с нимъ много и целоваста крестъ,
яко не быти в немъ перевѣту, и поидоша той ноци. Пополоши-
5 лися стояща за щиты всю нощь, кликоша бо во всѣхъ полцѣхъ,
и въструбиша въ княжихъ Костянтиновыхъ полцѣхъ; слышаста
князь Юрьи [и] Ярославъ, хотѣста побѣгнути, и уяшася за ма-
лымъ. Заутра же приидоша князи к Липицамъ, гдѣ ихъ по-
зывали, а они тое ноци прескочили бяху за дебрь; и есть гора
10 словеть Авдова, ту поставиша князи Юрьи и Ярославъ свои пол-
кы, а сѣи князи: Мьстиславъ, и Володимеръ, и Костянтинъ, и
Всеволодъ, поставиша полкы своа на другой горѣ, еже словеть
Юрьева гора, а ручай посреди тоя горы, имя ему Тунегъ. И по-
сласта князи къ князю Юрью 3 мужи, мира просяще: «или не даси
15 мира, да отступите дале на ровно мѣсто, а мы на ваши стороны
пойдемъ; или мы отступимъ на Липици, а вы на наши станы». Князь же Юрьи рече: «ни мира емлю, ни отступаю; пошли чресь
землю, то ци сее дебри не преидете?» надѣяше бо ся на твердь,
баше бо плетеномъ оплетено то мѣсто и насовано колья, ту бо
20 стояху глаголюще: «егда ударятъ на насъ в ноць». То слышавъ
князи, и посласта противу Ярославлихъ людѣй молоды битися, и
бишася ти день и до ноци; но бяхутся не присердно, баше бо
того дни буря и студено велми. Заутра же хотѣша поити к Воло-
димерю(*), не займаючи полковъ, почаша dospѣвати въ станѣхъ;
25 они же видѣвше, с горы начаша сходити, глаголюще: «отбѣжати
имъ»; си же текше въспятиша ихъ назадъ, а ту пристиге
князь Володимеръ Плесковскы из Ростова. И начаша думати
князи; Костянтинъ молвить: «брате князь Мьстиславе и Володи-
мере! оже поидемъ мимо ихъ, и възмутъ(**) ны в тыль, а другое
30 мои люди к боеви не дерзи, тамо и разидутся в городы»; князь
Мьстиславъ же рече: «княже Владимире и Костянтинъ! гора намъ
не поможетъ, ни гора насъ побѣдитъ; но зряще на креста чест-

1216 наго и на правѣду; поидемъ к нимъ». И почаша ставити полки: Володимеръ же Смоленскій постави полки своя съ края, а отъ него ста Мстиславъ и Всеволодъ с Новогородци, и Володимеръ Плесковскы съ Плесковичи, а отъ него ста князь Костянтинъ с Ростовци; Ярославъ же ста своими полки с Муромскими и с 5 Городчаны и с Бронники противу Володимеру и Смолняномъ, а Юрьи ста противу Мстиславу и Новогородцемъ со всею землею Бувдальскою, а меньшая братья его противу князю Костянтину. Нача же Мстиславъ с Володимеромъ укрѣпляти Новогородци и Смолняны: «братие! се вошли есмя в землю силную, а позря въ 10 Бога станемъ крѣпко, не озираимся назадъ, побѣгше не уйти; а забудемъ, братье, домовъ, женъ и дѣти; а кому не умирати? а хто хоцетъ пѣшь, а хто хоцетъ на конехъ». Новогородци же рекоша: «а мы не хоцемъ изымрети на конехъ, но яко отци наши билися на Колагшѣ пѣши». Князь же Мстиславъ радъ бысть тому. 15 Новогородцы же ссѣдше с конь, и порты и сапозѣ сметавше, боси поскочиша, а Смолняне такоже поскочиша пѣши, а по нихъ отряди князь Володимеръ Ивора Михайловича с полкомъ, а сами князи и всі воеводы поидоша по нихъ на конехъ. И егда бѣ полкъ Иворъ в дебри, подчеса подъ Иворомъ (*) конь, пѣшци(**) же не 20 ожидаючи Ивора, удариша на Ярославлихъ пѣшцевъ, и кликнуша, оні вергъше кий, а оні топоръ, отбѣжати имъ; оні же побѣгоша, и начаша я бити, подтяша стягъ Ярославль, и пристиже Иворъ(***) съ Смолняны же, и досѣкошася другаго стяга Ярославля, а князи еще не доѣхали. Видѣвъ же князь Мстиславъ, и 25 рече: «не дай Богъ выдати, брате(†) княже Владимере, добрыхъ людей»; и удариша на нихъ сквозѣ свои пѣшци Мстиславъ съ своимъ полкомъ, а Володимеръ съ своимъ, а Всеволодъ Мстиславичъ съ дружиною, а Володимеръ с Плесковичи пристиже, и князь Костянтинъ с Ростовци. Князь Мстиславъ проѣхавъ 3-жды 30 сквозѣ полки княжи Юрьевы и Ярославли, сѣкучи люди, бѣ бо у него топоръ с паворозою на руцѣ, и тѣхъ сѣчааше, такоже и

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *Иромъ*. (**) Въ А *пѣшци*. (***) Въ А *Воръ*. (†) Въ А *брато*.

князь Владимиръ; и створиша брань велику, и досѣкошася и до 1216
товаровъ. Князь же Юрьи и Ярославъ, видѣвше акі на нивѣ класы
пожинаху, побѣгоста с меншею братьею и с Муромскими князи.
Князь же Мстиславъ рече: «братья Новгородци! не стойте к то-
5 вару, прилежите боеви, възвернуть ли ся на насъ, измятутъ ны»;
Новгородци же не радя товаровъ бяхуться, а Смолняне напа-
доша на товарѣ и одирааху мертвыя, а о бои не правааху. По-
бѣжені же бывше полкы силнии Суздалскіе мѣсяца апрѣля въ
21(*), въ четвертокъ 2 недѣли по пасцѣ. О великъ, братие, про-
10 мыслъ Божій! на томъ бо побоищѣ толко пада Новгородцевъ 5
человѣкъ да одинъ Смолянинъ, а силою честнаго креста вси(**)
сохранени быша и правдою. О многы побѣды, братие! бесчисленное
множество, яко не можетъ умъ человѣчскій достигнути, княжихъ
Юрьевыхъ и Ярославлихъ избитыхъ, а изыманныхъ бяше въ(***)
15 станѣхъ въ всѣхъ 60 мужъ; аще быста вѣдали се князь Юрьи и
Ярославъ, то мирилася быста, се бо слава ею и хвала погыбе, и
полци силнии ни во что же быша. Бяше бо у князя у Юрья стяговъ
13, а трубъ и бубновъ 60; молвахуть бо и про Ярослава, стяговъ
у него 17, а трубъ и бубновъ 40. И ркоша люди о Ярославѣ: яко
20 тобою ся намъ многа зла створи, про твое бо преступленіе крест-
ное речено бысть: приидѣте, птица небесныя, напитайтесь крови
человѣчския; звѣрие, наѣдется мясъ человѣчскихъ. Не 10 бо
убито, ни 100, но тысуща тысущами, а всѣхъ избитыхъ 9000 и
200 и 30 и 3 мужи, бяше(†) бо слышати крикъ(††), живыхъ, иже
25 не до смерти убитыхъ, и вытье прободенныхъ въ Юрьевѣ городѣ
и около Юрьева, не бѣ кто погребаяй; а мнози истопоша бѣжачи
в рецѣ, а иніи ранены зашедъ изомроша, а живыи побѣгоша
овии в Володимерю, а иніи к Переяславию, а иніи въ Юрьевъ.
Князь же Юрьи стоялъ противу Костянтину, и узрѣ Ярославъ(†††)
30 полкъ побѣгше, и той прібѣже в Володімеръ о полудни на чет-
вертомъ коні, а трехъ одушилъ, в первой сорочицѣ, подъкладъ и

примѣчанія. (*) Въ А *апрѣля съ 22*; въ 6724 году четвергъ 2-й недѣли по пасхѣ приходился 21 апрѣля. (**) Въ А *а вси*. (***) Въ А *о съ*. (†) Въ А *бя*. (††) Въ А *кричъ*. (†††) Въ А *Ярославъ*.

1216 тѣи вывергль; а съступъ былъ въ обѣдъ годъ. В Володимері же
 остася не противный народъ, попове, чернѣи, жены и дѣти, ви-
 дѣвше радоваахуся, творяаху посла отъ князя, и тѣ бо глаго-
 лаху: «наши одолевають»; и се князь Юрьи прибѣгъ одинъ, нача
 ѣздити около града, глаголя: «твердите городъ»; они же слы- 5
 шавше смятошася, бысть в веселья мѣсто плачь; к вечеру же
 прибѣгоша людѣ, инъ раненъ, инъ нагъ, такоже нощи тоя. И за-
 утра князь Юрьи созва люди: «братья Володимерци! затворимся
 въ градъ, негли отбьемся ихъ»; молвятъ людѣ: «княже Юрье!
 с кимъ ся затворимъ? братья наша избита, а инѣи изимані, а прокъ 10
 нашъ прибѣгли безъ оружія, то с кимъ станемъ?» князь же Юрьи
 рече: «то азъ все вѣдаю, а не выдайте мя ни брату Князю Ко-
 стянтину, ни Володимеру, ни Мстиславу, да быхъ вышелъ по
 своей воли из града»; они же тако общашася ему. Ярославъ
 же такоже прибѣгъ одинъ в Переяславль на 5 кони, а 4 одушилъ, 15
 и затворися; и не довлѣ ему о первомъ влѣ, не насытиса крови
 челоуѣчскыя, изби в Новѣгородѣ людей много, и в Торжцѣ и
 на Волоцѣ, но и ту вбѣгъ изыма Новгородци и Смолняны, иже
 бяху зашли гостьбою в землю его, повелѣ в погребы вмѣтати
 ихъ, что естъ Новгородцевъ, а иныхъ въ гридницѣ, и ту ся изо- 20
 тхоша, а иныхъ повелѣ затворити в теснѣ избѣ, и издуши ихъ
 полторасти, а Смолнянъ 15 мужъ затвориша кромѣ, тѣ же быша
 вси живи. Князи же милостиви племя(*) Ростиславле, и до хре-
 стиянъ добри, тѣй день стояша на побоищѣ; и аще быша гоні-
 лися по нихъ, то было князю Юрью и Ярославу не уйти(**), а 25
 градъ бы Володимеръ изгонили(***) ; но тихо приидоша к Володи-
 мерю, и объѣхавше его, стаха в недѣлю порану и думаху, от-
 куду взяти. И тое ночи загорѣся в городѣ княжъ дворъ, и хо-
 тѣша Новгородци полѣсти к городу, и не да имъ князь Мсти-
 славъ; въ вторникъ на ночь, въ 2 часъ нощи, загорѣся городъ и 30
 горѣ до свѣта, Смолняне же прошаахуся отъ чинъ(†) взяти градъ,
 и князь Володимеръ не пусти ихъ. И высла князь Юрьи с чело-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А племя жс. (**) Въ А не уйти было. (***) Въ
 А изгнали. (†) Въ А отчина.

битьемъ къ княземъ: «не идѣте мене днесъ, а завтра пойду из 1216
града». И завтра же рано выѣха князь Юрьи съ двѣма братья,
и поклонися княземъ Мстиславу и Володимеру, и рече: «братья!
вамъ челомъ бью, вамъ животъ дати и хлѣба накормити; а братъ
5 мой Костянтинъ в вашей воли»; и да имъ дары многы, и даша
ему миръ. Князь же Мстиславъ и Володимеръ управиста ихъ,
князю Костянтину Володимеръ, а князю Юрью Радиловъ горо-
децъ. И тако наборзѣ въспрытавшеся на лоды, в насады, вла-
дыка, и княгині, и людіе его вси поѣдоша внізъ; самъ же князь
10 Юрьи вшедъ въ церковь въ святую Богородицю, удари челомъ
у отечня гроба, и плакася глаголаше: «суди Богъ брату моему
князю Ярославу, оже мя сего доведе»; и тако поиде из Володи-
меря въ малѣ в Городецъ. И поѣде князь Костянтинъ к Володи-
мерю, и срѣтоша(*) за городомъ князя весь священъскый чинъ и
15 людие вси, и сѣде в Володимерѣ на столѣ отнѣ; князь же велікый •
Костянтинъ в тый(**) день одари князи и боляре многими дары,
а Володимерци въводи къ кресту. Князь же Ярославъ, еще пре-
бывая въ злѣбѣ и дыша гнѣвомъ, не покаряшеся, затворися в
Переяславлѣ и творяшеся тамо избыти; князи же здумавше по-
20 идоша к Переяславлю, в пятѣкъ 3 недѣли по пасцѣ. И се слы-
шавъ князь Ярославъ, смятеся, нача высылати люди, моляся о
миру; и бысть въ вторникъ завтра выѣха князь Ярославъ, и удари
челомъ князю Костянтину, и рече: «господине! азъ есмь въ твоей
воли, не выдавайте мя тцю моему князю Мстиславу, ни Володи-
25 меру, а самъ, брате, накорми мя хлѣбомъ»; князь же Костянтинъ
управи Мстислава съ Ярославомъ со зятемъ, и умиришася не до-
идучи Переяславля, а въ среду на Препловленье приидоша к Пе-
реяславлю, и ту князь Ярославъ одари князи и воеводы дары
многими. А князь Мстиславъ, не идя к городу, поймавъ дары,
30 и посла в городъ и поя дочь свою, а княгиню Ярославлю, и что
живыхъ Новогородецъ, и что было съ Ярославомъ полку, и вы-
ѣха въ станы за городъ. Князь же Ярославъ многажды сосылая

- 1216 молбою къ князю Мстиславу, прося княгини своея к собѣ, глаголя: «чи не бываетъ вражда княземъ, то ні сяка; по правдѣ мя крестъ убилъ»; князь же Мстиславъ не пусти дочери своея к нему. И ту ноцъ стоявше, князи поидоша разнѣ: князь великій Костянтинъ к Володимерю, а Мстиславъ к Новгороду, 5 Володимеръ ко Смоленску, а другой Володимеръ Плескову, нобѣдивше силнии полки, взявше свою честь и славу. Тое же осені ходи князь Всеволодъ Мстиславичъ с Новгородци на Ригу. Того же лѣта князь Глѣбъ изби в Рязани братью свою, учинивъ дѣсть.
- 1218 В лѣто 6726. Взяша Болгаре Устюгъ. Того же лѣта пре- 10 ставися князь Василей Мстиславичъ, и положиша ѿ святѣй Софіи, въ святѣй Богородици, в головахъ у дѣда. Того же лѣта выиде князь Мстиславъ из Новгорода в Русь. Того же лѣта послаша Новгородци к Смоленску по Святослава, и прииде Святославъ. 15
- 1219 В лѣто 6727. Присла князь великій Мстиславъ Романовичъ ис Кіева сынъ свой Всеволодъ в Новгородъ, и рече: «примѣте себѣ князя Всеволода, а Святослава старейшаго отпустите ко мнѣ»; Новгородци же волю его сътвориша. Того же лѣта поиде князь великій Мстиславъ и князь Володимеръ ис Кіева в Галичъ 20 на королевича(*), и выидоша Галичане противу, и Чахове, и Ляхове, и Морава, и Угри, и ступишася полки; и пособи Богъ князю великому Мстиславу, и в городъ в Галичъ вѣхъ, а королевича поима и с женою, и взя миръ с королемъ, а сына его пусти, а самъ сѣде в Галичѣ, а Володимеръ Рюриковичъ(**) в Кіевѣ. 25
- 1220 В лѣто 6728. Прииде в Новгородъ архиепископъ Митрофанъ, а другому архиепископу Антоню вда митрополитъ архиепископью в Перемышлѣ.
- 1221 В лѣто 6729.
- 1222 В лѣто 6730. Выгнаша Новгородци князя Всеволода Мсти- 30 славича из Новгорода; послаша архіепископа Митрофана и по-

примѣчанія. (*) Въ А на королевичи. (**) Въ А, по опискѣ: Рюрикъ Володимеричъ; ср. Полн. Собр. Русс. Лѣт., т. III, стр. 87.

садника Иванка к великому князю Юрью Всеволодычу, и вда имъ 1222
сынъ свой князя Всеволода. Тогда князь велики Юрьи присла
братъ (*) свой князя Святослава в помочь Новгороду, и идоша
князи с Новгородци к Кѣси, и приидоша Литва в помочь же, и
5 много повоеваша, а города (**) не взяша. На ту зиму выиде
князь Всеволодъ из Новгорода, Новгородци же печални быша;
тогда же послаша Новгородци к великому князю Юрью: «оже
ти не годно держати Новгорода сыномъ, и вдай намъ брата»,
и вда имъ брата своего князя Ярослава.

- 10 В лѣто 6731. Преставися архиепископъ Новгородскый Ми- 1223
трофанъ, и положенъ бысть въ притворѣ святыя Софїи. Прииде
князь Ярославъ отъ брата в Новгородъ съ всею областью, и
пойде к Колываню, и повоева всю землю Чюдскую; а полона
приведоша бес числа, но города не взяша, и злата много взяша.
- 15 Того же лѣта побѣша Татарове князей Русскихъ. По грѣхомъ
нашимъ, приидоша языци незнаеми, при Мьстиславѣ князѣ Рома-
новичѣ, в десятое лѣто княженья его в Киевѣ. И прииде неслы-
ханая [ратъ] (***), безбожныи Моавитяне, рекомиѣ Татарове, ихже
добрѣ никтоже вѣсть ясно, кто суть и отколѣ приидоша, и что
20 языкъ ихъ, и котораго племени суть, и что вѣра ихъ; и зовутъ
ихъ Татары, а инѣи глаголють Таурменѣ, а друзѣи Печенѣзи, инѣи
же глаголють, яко се суть, о нихже Мееодий (†) епископъ Пата-
ромъскый свидѣтельствуеть: яко сии суть вышли ис пустыни
Етравьскїа, сущи межи вѣстокомъ и сѣверомъ, ко скончанію вре-
25 мени явитися имъ, яже загна Геденъ, и попленьять всю землю
отъ вѣстока и до Ефраїта и отъ Тигръ до Понтийскаго моря,
кромѣ Ефиопїа. Богъ же единъ вѣсть ихъ; но мы здѣ вписахомъ
о нихъ памяти ради Русскихъ князей и бѣды, яже бысть имъ отъ
нихъ. Слышахомъ бо яко многы страны поплениша: Ясы, Обезы,
30 Косагы; и приидоша на землю Половетьскую, Половцемъ же

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А сынъ; Святославъ былъ братъ Георгїа Всеволодо-
вича, а не сынъ; ср. Полн. Собр. Русс. Лѣт., т. III, стр. 38, и т. IV, стр. 27.
(**) Въ А, по ошибкѣ: Новгорода. (***) ратъ нѣтъ въ А. (†) Въ А Мо-
феодий.

1223 ставшимъ, а Юрьи Кончаковичъ бѣ бо лише всѣхъ Половецъ, не
 може стати противу лицу имъ. Бѣгающе (*) же ему, Половци же
 не могоша противитися имъ, побѣгоша до реки Днѣпра безбож-
 нии Половци, а иныхъ загна по Дону (**) и в лукуморя, и тамо
 изомроша, убиваемі гнѣвомъ Божиимъ и пречистыя Его Матере; 5
 много бо тѣ Половци зла створиша Русстѣй земли, того ради все-
 милостивый Богъ, хотяй погубити безбожныя сыны Измаиловы,
 Куманы, яко да отмститъ кровь крестьянскую, и еже бысть
 над ними безбожными, побѣдиша ѿ Татари, инѣхъ языкъ 7. И
 преидоша (***) всю страну Куманьску и приидоша близъ Руси, а 10
 Котанъ съ иными князьми и со останкомъ Половецъ прибѣгоша,
 идѣже зовется валъ Половецкый, а Даниль Кобыяковичъ и Урій
 убьена быста, а иніи Половци мнози разбѣгошася въ Русскую
 землю. Сей же Котанъ бѣ тестъ Мстиславу Мъстиславичю Га- 15
 литьскому, и прииде с поклономъ съ князи Половеческими в Га-
 личъ къ князю Мстиславу, к зятю, и ко всѣмъ княземъ Русскимъ,
 и дары принесе многы, коні, вельбуды, и буйволы и дѣвки, и
 одари князей Русьскихъ, а ркучи тако: «нашу землю отъяли
 днесь, а вашу завтра возмутъ пришедъ, побороните насъ; аще
 не поможете намъ, мы нынѣ иссѣчені будемъ, а вы наутрии ис- 20
 сѣчени будете». И помолися Котанъ зятю своему о пособьи,
 Мъстиславъ же нача молитися княземъ Русскимъ, братьи своей,
 рече: «аже мы, братіе (†), симъ не поможемъ, то си имуть пре-
 датися имъ, то ихъ болши будетъ сила»; и тако думавше много,
 и яшася пособити Котаню, моленія слушая князь Половеческихъ. 25
 Бывшу же съвѣту всѣхъ князей въ градѣ в Киевѣ, и створиша
 съвѣтъ сице: «луче бы ны есть приять ѿ чюжей земли, неже-
 ли на своей»; и начаша вои строити которыйждо свою власть.
 Тогда бо бѣ Мстиславъ въ (††) Киевѣ, а Мъстиславъ Козельскый
 в Черниговѣ, а Мъстиславъ в Галичѣ, то бо бѣаху старѣйшины 30
 в Русской земли, князя же великаго Юрья Суздальскаго нѣту в
 совѣте томъ; се же паки младии князи: князь Данило Романо-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *бѣгающе*. (**) Въ А *по дну*. (***) Въ А *при-
идоша*. (†) Въ А *братее*. (††) Въ А *съ в*.

вичь, князь Михайло Всеволодичь, князь Всеволодъ Мстиславичь 1223
Киевський, и инии мнози князи; тогда же князь великий Поло-
вецкий крестися Басты, Василка же не бѣ в Володимери младъ.
И совокупивше землю Русскую всю противу Татаромъ, и при-
5 идоша к речѣ Днѣпру на Зарубъ къ острову Варезьскому. Тогда
увѣдавши Татарове, что идутъ князи Русстии противу имъ, и
прислаша послы къ княземъ Русскимъ: «се слышимъ, оже про-
тиву намъ идете, послушавше Половецъ, а мы вашей земли не
заяхомъ, ни городовъ вашихъ, ни селъ, ні на васъ приидохомъ;
10 но приидохомъ, Богомъ поупущени, на холопи наши и на конюси
свои; на поганья Половци, а возьмите с нами миръ, а намъ с вами
рати нѣту; оже бѣжать к вамъ Половци, и вы бейте оттоле, а
товаръ емлите себѣ, занеже слышахомъ, яко и вамъ многа зла
творять, того же ради мы ихъ отселе бьемъ». Князи же Русстии
15 того не послушаша, и послы Татарскыя избиша, а сами поидо-
ша противу имъ, и не дошедше Олешья, и сташа на Днѣпрѣ; и
прислаша Татарове второе послы, глаголюще: «аще есте послу-
шали Половецъ, а послы наши есте избили, а идете противу намъ,
то вы пойдѣте; а мы васъ не замаемъ ничимъ, то всѣмъ намъ
20 Богъ»; и отпустиша послы ихъ. И прииде ту вся земля Поло-
вецкая и вси ихъ князи, а ис Кіева князь Мьстиславъ со всею
силою, а из Галича князь Мстиславъ со всею силою, Володимеръ
Рюриковичъ с Чернѣговци, и вси князи Русстии и вси князи Чер-
нѣговскіи, а ис Смоленска на Зарубъ (*) 400 мужъ и инѣмъ (**)
25 странамъ. Тогда же князь Мстиславъ Галицькій пребродися
Днѣпръ въ 1000 мужъ на сторожи Татарскія, и побѣди я, а
останокъ ихъ побѣже с воеводою с Гемябѣкомъ, и ту имъ не бѣ
помощи; и погребоша воеводу своего Гемябѣка (***) жива в землю,
хотяще жива ублюсти, и ту наидоша его, и исьпросиша его По-
30 ловци, и убиша его. Слышавше же се князи Русстии, поидоша
вси за Днѣпръ на множествѣ людей, а Галичане и Волыньци
книждо съ своими князьми, а Куряне, и Трубчаде и Путивлици

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А на рубъ. (**) Въ А инѣхъ. (***) Въ А Семей-
бѣка; ср. выше.

1223 кѣиждо съ своими князи, и приидоша конми (*); а выгонци Галичскыи (**) приѣхаша в лодѣхъ по Днѣпру, и поидоша в море, бѣ бо лодій (***) 1000, и поидоша в рѣку Днѣпръ, и возведоша пороги, и стаха у реки у Хортици на бродѣ на протольчѣи; бѣ бо с ними Домамеричъ Юрьи, Держикрай Володиславичъ. Пришедше вѣсти въ станы, яко пришли суть предвидѣти оляди (†) Русскыя, слышавъ же Даниль (††) Романовичъ, и гнавъ всѣдъ на кони и сущи с нимъ конници, и инѣи мнози князи с нимъ гнаша видѣти рати; онѣмъ же отшедшимъ, Юрьи же имъ сказаше (†††), яко стрѣлци суть, инѣи же молвяху, яко простиі люди суть пу- 5
ще и Половецъ; Юрьи же Домамеричъ молвѣше: «ратници суть и добраа вои» Приѣхавше сказаша Мѣстиславу, Юрьи же все сказа, и рекшимъ молодымъ княземъ: «Мѣстиславе и другыи Мѣстиславе! не стоита, поидемъ противу имъ». Преидоша же вси люди, и князи вси, и Мѣстиславъ Чернѣговскыи рѣку Днѣпръ, и по- 15
идоша на конехъ в поле Половецкое, и усрѣтоша Татарове полкы Русскыя; и стрѣлци же Русскыя побѣдиша ихъ и гнаша^(*) в поле далече, сѣкущи я, и взяша скоты ихъ, а съ стады утѣкоша, яко всимъ воємъ наполнитися скотомъ. И оттуда же идоша по нихъ 8 днѣй до рѣкы Калкы, и ту стрѣтоша сторожеве 20
Татарове, и удариша на Половци Русскыя, сторожемъ же бившимся с полкы Русскыи, и убиенъ бысть ту Иоанъ Дмитреевичъ и иная 2 с нимъ; Татаромъ же отѣхавшимъ прочь, на рѣцѣ^(б) Кальцѣ устрѣтоша Татаровѣ Половецкыя полкы и Русскыи. Князь же Мѣстиславъ Мѣстиславичъ повелѣ преди перейти рѣку 25
Калку Данилови с полкы и инѣмъ полкомъ с нимъ; а самъ по нихъ переиде; и заидоша за рѣку за Калку, и послаша въ сторожѣхъ Яруна с полкы с Половци, а сами станомъ стаха ту, а князь Мѣстиславъ самъ ѣха вборзѣ после. Видѣвшю^(в) же ему полкы Татарскыя, приѣхавъ рече, вооружитися повелѣ вборзѣ; а князю 30

примѣчанія. (*) Въ А *къдми*; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (**) Въ А *Галичаскыи*. (***) Въ А *людіи*; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (†) Въ А *тыляди*. (††) Въ А *Давыдъ*. (†††) Въ А *сказавше*. (а) Въ А *иначе*. (б) Въ А *на прочіи рѣцѣ*. (в) Въ А *видѣвши*.

Мѣстиславу и другому Мѣстиславу, сѣдящима(*) има въ стану, не 1223
 вѣдущима, Мѣстиславъ же не повѣда имъ зависти ради, бѣ бо ко-
 тора межи ихъ велика. Сразившимся полкомъ на мѣсто, Данилъ
 же выѣха напередъ, и Семьюнъ Олюевичъ и Василко Гаврило-
 5 вичъ, и разидошася(**) в полкъ Татарскыя. Василкови же сбо-
 дену бывшу, а Данилу бодену бывшу в перси, младенѣства ради
 и буести не чюаше раны, бывши на телеси его; бѣ бо възрастомъ
 18 лѣтъ, бѣ бо силенъ. Данилови же крѣпко избивающю(***)
 Татары, видѣвъ то Мѣстиславъ Нѣмый, мнѣвъ, яко Данилъ сбо-
 10 денъ бысть, потече и самъ в нѣ; бѣ бо мужъ той крѣпокъ, по-
 неже ужика сы Роману, отъ племяни(†) Володимеря, прирокомъ
 Манамаха: бѣ бо велику любовь имѣя къ отцу его, емуже пору-
 чивши по смерти свою волость, дая князю Данилови. Татаромъ
 же бѣгающимъ, Данилови же избивающю(††) я своимъ полкомъ,
 15 и Олгови Курьскому крѣпко бьющюся(†††), тогда же Ярунъ и
 иніи полци Половецѣтии ступишася с ними, хотяще битися, и По-
 ловци побѣгоша; и потопташа бѣжаще(а) станы князей(б) Рус-
 скихъ, а князи не успѣша ополчитися противу имъ, и смятошася
 вси полци Руссии, и бысть сѣча зла и люта, грѣхъ ради нашихъ
 20 Русскимъ полкомъ побѣжепымъ бывшимъ. Данилъ же видѣвъ,
 яко крѣпчае брань Татарская належитъ, и обрати конь свой и
 бѣжа отъ устремленія противныхъ, и вжада воды и пи(в), и по-
 чюти рану на телеси своемъ, въ брані не позна ея крѣпости ради
 мужества възраста своего; бѣ бо дерзъ и храбръ, отъ главы и до
 25 ногу его не бѣ на немъ порока. И бысть побѣда на вси князи
 Руссии, ака же не бывала отъ начала Русской(г) земли никогда-
 же. Самъ бо великій князь Мѣстиславъ Кіевскій, видя се зло,
 не движеся никакоже с мѣста; сталъ бо бѣ на горѣ надъ рѣкою
 Калкою, бѣ бо мѣсто каменисто, и туто учиниша городъ с коль-
 30 емъ, и бися с ними из града по 3 дни. А иніи же Татарове по-
 идоша после Русскихъ князей, бьюще ихъ и до Днѣпра, а у го-

примѣчанія. (*) Въ А *сѣдящима*. (**) Въ А *разидошася*. (***) Въ А *избивающе*. (†) Въ А *племяни*. (††) Въ А *избивающю*. (†††) Въ А *бующюся*. (а) Въ А *бѣжаща*. (б) Въ А *князи*. (в) Въ А *и пи*. (г) Въ А *Русьской*.

1223 рода остались два воеводы, Чегирканъ и Тешуканъ, на князя Мстислава и на зятя его Андрѣя и Александра Дубравьскаго; бѣста бо ту два князя со Мстиславомъ. Ту же и Бродници быша старые, и воевода ихъ Плоскыня, и тѣй окаянный целовавъ крестъ ко(*) князю Мстиславу и обѣма князема, яко ихъ не избити и пу- 5 стити ихъ на искупѣ(**), и сългавъ окаянный предасть ихъ связавъ Татаромъ, а городъ взяша, а люди посѣкоша; а князий има- ша(***), издавиша ѿ подкладше подъ доски, а сами верху сѣд- ше обѣдати, и тако князи животъ свой скончаша. И много убий- ство бесчисленное створися, а иныхъ князей гонячи до Днѣпра, 10 6 убиша: князя Святослава(†) Яневскаго, Изяслава Ингворови- ча(††), Святослава Шумьскаго, Мстислава Чернѣговьскаго съ сыномъ, Юрѣя Несвѣжскаго, а иного воя кождо десятый при- иде; и Александръ Поповичъ ту убиенъ бысть съ инѣми 70 хра- 15 брыхъ(†††). И тогда же князь Мстиславъ Мстиславичъ преди пе- ребѣже Днѣпръ, и приде к лодьямъ, повелѣ жеши ѧ, а иныя сѣчи и отринуты отъ брега, бояся по себѣ погонѣ отъ Татаръ, а самъ едва(*) убѣжа в Галичъ; а молодые князи прибѣжали в малѣхъ людѣй, а князь Володимѣръ Рюриковичъ(б) прибѣже в Кіевъ и сѣде на столѣ. Сии же злоба створися отъ Татаръ мѣсяца июня въ 20 16 день. Татаромъ же побѣдившимъ Русскыя князи, за прѣгрѣше- ніе хрестыаньское, и дошедшимъ Татаромъ до Новагорода Свя- тополчьскаго, не вѣдущимъ же Руси лести Татарьскія, исходяху противу имъ со кресты, онѣ же избиша вся; и ожидааше Богъ покаяніа хрестыаньскаго, и обрати Татаръ въспять отъ рѣкы 25 Днѣпра на землю вѣсточную, и повоеваша землю Таноготьскую и ины страны; тогда же и Чагонизъ канъ ихъ убиенъ бысть. Се же бысть намъ за грѣхи наша, Богъ вложи недоумѣніе в насъ, и погыбе бес числа много людѣй; и бысть вопль, и въздыханіе и печаль по всѣмъ градомъ и по волостемъ. Сихъ же злыхъ Татаръ 30

ПРИМѢЧАНІА. (*) Въ А км. (**) Въ другихъ лѣтописяхъ: на искупѣ. (***) Въ А има. (†) Въ А Мстислава; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (††) Въ А и Новогородскаго; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (†††) Въ А храбрыхъ. (а) Въ А едва. (б) Въ А Рюриковичъ.

Таурменъ не свѣдаемъ, откуда были пришли на насъ и гдѣ 1223
ся дѣли опять; толко Богъ вѣсть.

В лѣто 6733. Прииде князь Михайлъ в Новѣгородъ, сынъ 1225
Всеволожь(*), а внукъ(**) Олговъ. Того же лѣта ходи князь
6 Михайлъ [ко](***) князю Юрью, и вся товары Новгородцемъ,
што поималъ князь Юрьи на Торжьку, и прииде в Новѣгородъ,
и рече Новгородцемъ: «не хочу у васъ княжити, иду к Чер-
нѣгову; и гость ко мнѣ пускайте, ако земля ваша, тако и земля
моя». Новгородці же уимаша, молящися(†), и не умолиша, и
10 тако проводиша ѥ с честию. Тое же зимы повоеваша Литва
около Торжьку, бѣше бо ихъ 7000, и гости биша, и Торопеть-
скую волость повоеваша. Князь же Ярославъ и Володимеръ с
Новоторжьци, а Новгородцевъ мало, Торопчане поидоша по
нихъ и сугнаша ѥ на Вѣсвятѣ(††), полонъ весь отьяша, а са-
15 михъ избиша 2000; ту же убиша Литва Торопетьскаго(†††)
князя Давыда и Василья меченошу княжа Ярославля.

В лѣто 6734. Прииде князь Ярославъ в Новѣгородъ с по- 1226
гони Литовьскія.

В лѣто 6735. Ходи князь великій Ярославъ с Новгородци 1227
20 на Емъ(*), и повоева ихъ.

В лѣто 6736. Приидоша Емъ(*) воевать в Ладожское^(б) озеро 1228
в лодкахъ, и прииде вѣсть в Новѣгородъ, Новгородци же всѣдше
в насады, погребоша в Ладогу по князи Ярославѣ. Володиславъ
же посадникъ Ладожскій с Ладожаны, не ждучи Новгородцевъ^(в),
25 гонися по нѣхъ в лодьяхъ, гдѣ онѣ воюють, постиже ѥ и бѣся с
ними, и бысть нощь, и отступиша въ островъ далече, а Емъ(*) на
березѣ с полономъ, воевали бо бяхуть около озера на Исадѣхъ;
тое же нощи просиша мира, и не даша мира посадникъ Ладожь-
скій, и онѣ иссѣхше полонъ весь, а сами побѣгоша на лѣсъ пѣши,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А Всеволожа. (**) Т. е. потомокъ. (***) Въ А
нѣтъ ко. (†) Въ А молящися. (††) Въ А на Вѣсте; исправлено по Нов-
городской лѣтописи. (†††) Въ А Торепетьскаго. (а) Въ А ѣмъ. (б) Въ А
в Волостьское; исправлено по Новгородской лѣтописи. (в) Въ А с Ладожны
не ждучи Новгородцевъ.

- 1228 лодки пометавше(*), много же ихъ ту паде, лодки ихъ пожго-
 ша(**). Новгородци стояша в Невѣ нѣколико(***) дни, и сътво-
 риша вѣче и хѣтѣша убити Судимира, и скры ѥ князь в насадѣ у
 себе, и възратиса в Новѣгородъ, а Ладожанѣ не ждавше; по-
 слеже срътоша Ижъжеряне ихъ, бѣгающе(†) по лѣсомъ, ту ихъ из- 5
 биша много, а инѣи разбѣгошася, но и тѣхъ Корѣляне избѣша; бѣ
 бо ихъ пришло 2000, или боле, Богъ вѣсть. Того же лѣта поиде
 из Новагорода князь Ярославъ съ княгинею к Переяславлю, а
 в Новѣгородѣ остави 2 сына, князя Феодора и Александра, а
 съ ними остави Феодора Даниловича и Якима тиуна. 10
- 1229 В лѣто 6737. Приде князь Михайло изъ Чернѣгова(††) в
 Новѣгородъ, и радѣ быша Новгородци, и целова князь крестъ,
 что ходити по Ярославимъ грамотамъ, а болѣ того не изнево-
 литъ Новагорода. Рече князь Михайлъ: «не лѣпо есть сему граду
 быти безо владыкы», и избраша чернѣца, дьякона святаго Егорѣя, 15
 именемъ Спиридона, а инѣи Иоасафа(†††) Володимерьскаго и Ве-
 лыньскаго, а инѣи Гречина, и ркоша: «кого намъ дасть святой
 митрополитъ, тѣ(а) намъ отецъ». И рече князь Михайлъ: «положимъ
 трѣ жребіи на престолѣ во имена ихъ, кого намъ Богъ дасть свя-
 тителя»; и написавше и положиша ѥ, и послаша княжича Ростѣ- 20
 слава, и изволи Богъ служителя собѣ и пастуха словесныхъ овецъ
 Новугороду и всей области его, и выняся(б) Спирѣдону, и посла-
 ша по нь в монастырь, и посадиша ѥ въ дворѣ, дондеже поиде в
 Киевъ ставѣтися. Того же лѣта поиде князь Михайло в Чернѣговъ
 къ братѣи, а сына своего князя Ростислава остави в Новѣгородѣ, 25
 и рече: «дай Богъ и правда Новгородцкая исправити, то же сынъ
 мой отъ васъ пояти». И посла къ князю Ярославу Нездѣлу Прок-
 шича и Ивана(в), а ркучи: «отступися Волока, то есть Нового-
 родская волость, силою еси взялъ за собе». И рече князь Яро-
 славъ: «того ся не отступаю, а вы собѣ, а язъ собѣ»; и держа 30
 послы все лѣто. Того же лѣта поиде Спирѣдонъ ставѣтися в Киевъ.

примѣчанія. (*) Въ А пометавши. (**) Въ А пожжегоша. (***) Въ А
 и нѣколико. (†) Въ А бѣгающа. (††) Въ А изъ Чернѣгова. (†††) Въ А Ио-
 сифа. (а) Въ А то. (б) Въ А и выняся. (в) Въ А Прокшичю Ивана.

Тое же зимы придоша Литва, повоеваша Любнѣ(*), Мореву и 1229
Сѣлегѣрь, и гонішася по нѣхъ Новгородци, и угоніша ихъ и
побиша, а полонъ весь отъяша.

В лѣто 6738. Трясеса земля и солнце померче. Того же 1230
5 лѣта бысть моръ въ Смоленсцѣ: створша 4 скуделници, въ дву
положиша 16000, а въ третьей 7000, а въ четвертой 9000; се
же зло бысть по два лѣта. Мѣсяца февраля 25, на память свя-
таго отца Тарасия, принесени быша мощи великаго святителя
чюдотворца епископа Леонтия изъ церкви святаго Иоана, а въ
10 церкви зборную святыхъ Богородица Ростову. Того же лѣта
приде архиепископъ Спиридонъ в Новѣгородъ, а поставленъ
отъ митрополита Кирила. На ту зиму поиде княжичъ Ростиславъ
на Торжокъ. Того же лѣта бысть моръ в Новѣгородѣ отъ глада,
иніи люди рѣзаху своего брата и ядыху, а иніи мертвое трупье
15 ядыху, а друзіи коніну, и псину и кошки, иніи мохъ, сосну
и листь илемъ; и то все зло бысть за грѣхы наша, и бѣ тогда
нікому никого погresti мертвыхъ отъ множества. Того же лѣта
преставися боголюбивый князь великій Мъстиславъ Давыдовичъ
Смоленскый.

20 В лѣто 6739. Откры(**) Богъ милосердіе свое на насъ 1231
грѣшныхъ, створи милость свою: въскорѣ прибѣгоша Нѣмци
изъ заморія съ житомъ и с мукою, и сътвориша много добра,
а уже бо бѣше прі кончинѣ градъ сій. Того же лѣта ході
князь Ярославъ ратью к Чернігову на князя великаго Міхаила,
25 и пожже Шернескъ, и стоявъ подъ Мосальскомъ(***) възра-
тися въсвоясі без міра, а города не взяша.

В лѣто 6740. Преставися архіепископъ Новгородскый Ан- 1232
тоній, и положенъ бысть у святѣй Софіи въ прітворѣ.

В лѣто 6741. Преставися князь Феодоръ, сынъ Ярославль 1233
30 болшій, и положенъ бысть в монастыри святаго Георгія; и
еще младъ, и кто не пожалуетъ сего? свадьба прістроена бѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Любие: исправлено по Новгородской лѣтописи. (**) Въ
А откры и. (***) Въ А подъ Можайскомъ: исправлено по Новгородской
лѣтописи.

- 1233** меды посычєны, невѣста прїведена, а князи позванї, и бысть в веселїя мѣсто плачь и сѣтованїе, за грѣхи наша; но Господи, Царю небесный, слава тобѣ. Того же лѣта преставился блаженный митрополитъ всея Руси Кїевъскїй Кїрилъ.
- 1234** В лѣто 6742. Иде князь Ярославъ с Новгородци на Нѣмци 5
 подъ Юрьевъ, и не дошедъ города сташа, и выидоша Нѣмци из
 города изъ Юрьева и изъ Медвѣжьи Головы на сторожи, и бишася
 до полку, и князь Ярославъ с Новгородци биша ихъ до рѣки
 Амовыжи, и на речѣ обломишася Нѣмци, и потопе ихъ много, а
 инїи язвенї вбѣжаша в градъ, а друзии в Медвѣжью Голову, и 10
 около града много зла Нѣмцемъ учинїша; и биша Нѣмци челомъ
 князю Ярославу, и смирївшеся отъидоша. Того же лѣта изгони-
 ша Литва Русу и до торгу, и сташа Рушане противу, и выгнаша
 ис посада бьюще на поле, и убїша много Литвы, а Рушанъ 4
 мужи паде, а монастырь пограбиша, и церковь и иконы и пре- 15
 столъ святаго Спаса, и отступиша на Клинъ; князь Ярославъ с
 Новгородци постиже Литву на Дубровнѣ, в Торопечьской во-
 лости, и отъаша у нихъ 300 конь и с товаромъ ихъ, а сами
 побѣгоша на лѣсъ, пометавше оружие и щїты, а инїи ту по-
 бѣени быша много, а Новгородець ту убїша 10 человекъ. 20
- 1235** В лѣто 6743. Прїшедъ князь Изяславъ Владимировичъ(*) с
 Половци, а Михаилъ князь с Чернїговци, сынъ Всеволожь, и
 взяша Кїевъ; и князь Володимерь Рюриковичъ княживъ ту 10
 лѣтъ, и имше Половци его сведоша в землю свою, и оттолѣ
 взяша искупъ на немъ и отпустиша в Русь. А Изяславъ князь 25
 великий(**) Владимировичъ(*) сѣде на столѣ в Кїевѣ.
- 1236** В лѣто 6744. Сѣде на столѣ в Кїевѣ князь великїй Яро-
 славъ Всеволодїчъ. Того же лѣта погїбе солнце по всей земли;
 а в Новѣгородѣ сидѣ на столѣ князь Александръ Ярославичъ.
 Того же лѣта прїшедше безбожнїи Татарове, поплениша всю 30
 землю Болгарскую, и градъ ихъ Великїй взяша, и иссѣкоша
 вся и жены и дѣти, а инїи в полонъ взяша.

примѣчанїя.
 росп. V, степ. 11.

(*) Въ А, по ошибкѣ: *Мстислазичъ*; см. Строева Ключъ,

(**) Въ А *великіи*.

В лѣто 6745. Бысть знаменіе въ солнци, мѣсяца августа 1237
 въ 3 день, на память святыхъ отецъ Далмата и Фауста [и](*)
 Исака, въ уденье бысть таково знамяніе: тма бысть въ солнци
 съ запада, аки мѣсяць бысть 5 ночей, а съ востока свѣтло, и
 5 опять съ востока тма бысть, также аки мѣсяць 5 ночей, а съ
 запада свѣтло, и тако исполніся опять. Того же лѣта придоша в
 силѣ веліце Нѣмци изъ заморья в Рігу, и ту совокупиша всѣ и
 Рижане и вся Чюдская земля вборзѣ, а Плесковичи отъ себя по-
 слаша имъ в помощь мужъ 200, идоша на безбожную Літву; и
 10 тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными и погаными побѣжени
 быша, и придоша къждо десятый в дома своя. Томже лѣтѣ приде
 митрополитъ Гречинъ в Киевъ, именемъ Есифъ. Того же лѣта,
 на зиму, придоша отъ восточныя(**) страны на Рязаньскую зем-
 лю, лѣсомъ, безбожніи Татарове со царемъ Батыемъ, и пришед-
 15 ше сташа первое станомъ на Онузѣ(***), и взяша ю, и оттолѣ по-
 слаша послы своя, жену чародѣйцу и два мужа с нею, ко кня-
 земъ Рязаньскымъ, прося у нихъ десятины во всемъ: во князѣхъ,
 и в людѣхъ, и в конехъ, десятое в белыхъ, десятое в воронихъ,
 десятое въ бурыхъ, десятое в рыжихъ, десятое в пѣгихъ. Князі
 20 же Рязаньстии, Юрьи Инѣгворовъ братъ, Олегъ [и Романъ] Инѣво-
 ровичи(†), и Муромскій и Пронскій, не пустячи к городомъ,
 ѣхаша(††) противъ имъ в Воронаяжъ, и ркоша князи: «коли насъ
 не будетъ всѣхъ, то все то ваше будетъ». И оттолѣ пустиша ихъ
 къ Юрью в Володимеръ, и начаша воевати землю Рязаньскую, и
 25 плѣвнѣша ю до Проньска; а из Володімеря пустиша ихъ отъ(†††)
 Нухлѣ в Татары в Вороножъ. И послаша же князи Рязаньстии
 ко князю Юрью Володімерьскому, просячи себѣ помочи, или са-
 мому пойти; князь же Юрьи самъ не иде, ні послуша князь Ре-
 заньскихъ молбы, но хотѣ самъ особъ брань створити. Ино уже

примѣчанія. (*) и нѣтъ въ А. (**) Въ А восточныя. (***) Въ А ста-
 номъ ту Онузѣ; ср. Карамзина Исторія, т. III, изд. 2, прим. 856. (†) Въ А Юрьи
 Инѣгворовичъ братъ его Олегъ Инѣгворовичъ; исправлено по Новгородской лѣто-
 писи; ср. Карамзина Исторія, т. III, изд. 2, прим. 856. (††) Въ А и не пустячи
 к городомъ и не ѣхаша; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (†††) Въ А отъ.

1237 бѣше Божию гнѣву не противитѣся, якоже речено бысть древле
 Иисусу Навгину Господемъ, егда веде ѿ Господь на землю обѣто-
 ванную: тогда, рече, азъ послю на ня прежде васъ недоумѣніе, и
 грозу, и страхъ, и трепетъ; такоже и прежде сѣхъ отъ насъ Го-
 сподь силу отня, а недоумѣніе, и грозу, и страхъ и трепетъ вложи 5
 в насъ, за грѣхы наша. Тогда иноплеменици обступиша(*) градъ
 Резань, декабря 16, и острогомъ оградаиша, князь же Резаньскій
 затворися в городѣ съ людьми. Татарове же взяша градъ Ре-
 зань, того же мѣсяца въ 21 день, и пожгоша весь, и князя ихъ
 Юрья убиша и княгиню его, а иныхъ же емше мужей, и жены, и 10
 дѣти, и черныца, и черницы и ерѣя, овыхъ рассѣкаху мечи, а дру-
 гихъ стрѣлами стрѣлаху(**), тыи въ огонь вмѣтаху, иныя имаю-
 щие(***) вязаху, и поруганіе черницамъ, и попадьямъ, и добрымъ
 женамъ и дѣвицамъ предъ матерми и сестрами; епископа ублюде
 Богъ, отѣхъ прочь в той годъ, когда рать оступила градъ; много 15
 же святыхъ церквей огневи предаша, а монастыреве же и села
 пожгоша, и имѣніе немало обою странъ взяша, и потомъ поидоша
 на Коломну. И кто, братіе, о семъ не плачется хто ся насъ
 осталъ живыхъ, како ону нужную и горкую смерть подъяша? да
 и мы то видѣвше(†) быхомъ устрашилися, и грѣховъ своихъ пла- 20
 калися съ въздыханіемъ день и ноць, пекущеся о имѣнии,
 о ненависти братіе(††). Тое же зимы поиде Всеволодъ, сынъ
 Юрьевъ, внукъ Всеволожъ, и князь Романъ Ингворовичъ(†††) съ
 своими вой из Володимеря противу Татаромъ, князь же Юрьи
 Володимерскій тогда посла Еремѣя Глѣбовича во сторожѣхъ 25
 воеводою, и сняяся съ Всеволодомъ и с Романомъ; и оступиша ихъ
 Татарове у Коломны, и бишася крѣпко, и бысть сѣча велика, и
 прогнаша ихъ к надолбомъ, и ту убиша князя Романа, а у Все-
 волода воеводу его Еремѣя, а иныхъ много мужей побиша, а

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *отступиша*. (**) Въ А *стрѣлаху*. (***) Въ А
имающа. (†) Въ А *видѣвши*. (††) Въ Новгородской лѣтописи это мѣсто
 читается такъ: *мы же въздыхаемъ день и ноць пекущеся о имѣнии и о ненависти*
братіи. (†††) Въ А и *Новгородци*; исправлено по другимъ лѣтописямъ.

Всеволодъ в малѣ дружинѣ прибѣжа в Володимеръ. А Татарове 1287
же поидоша к Москвѣ, и взяша Москву, и воеводу убиша Филипа
Нянька(*) за правовѣрную вѣру крестіянскую, а князя Володи-
мера руками яша, сына Юрьева, а люди избиша отъ старецъ и до
5 младеньцъ, и много имѣнья взяша и отъидоша. Тое же зимы вы-
ѣха князь Юрьи из Володимеря, урядивъ сыны свои в себя мѣсто,
Всеволода и Мѣстислава, и ѣха на Волгу съ сыновци своими, с
Василкомъ, и съ Всеволодомъ и с Володимеромъ, и ста на Ситѣ
станомъ, ждучи к себѣ брата своего князя Ярослава и Святослава
10 с полки, и нача князь Юрьи полкы совокупляти противу Татаръ,
а Жирославу Михайловичю приказалі воеводство в дружинѣ своей.
Тогда приидоша множество кровопроливецъ крестіянскихъ, бес-
числа, аки пружи, к Володимерю, мѣсяца оевраля въ 3 день, въ
вторникъ прежде мясопуста(**) за недѣлю; Володимерци затвори-
15 шася в городѣ съ Всеволодомъ и Мѣстиславомъ, а воевода бѣ у
нихъ Петръ Ослядюковичъ. Володимерцемъ же(***) не отворя-
щимся, а Татаровѣ же приѣхавше къ Златымъ воротомъ, водящи
с собою княжича Володимера Юрьевича, и начаша въпрашати:
«великій князь Юрьи есть ли вгородѣ?» Володимерци же пустиша по
20 стрѣлѣ на Татары, Татаровѣ же противъ пустиша также по стрѣлѣ
на городъ и на Златыя ворота, и посемъ ркоша Володимерцемъ Та-
тарове: «не стреляйте»; оні же престаша стрѣлять; и приидоша
близъ къ вратомъ и показаша имъ Володимера, и начаша Татарове
молвити Володимерцемъ: «знаетели княжича вашего?» бѣ бо уныль
25 лицомъ и изнемоглъ бѣдою отъ нужа. Всеволодъ же и Мѣстиславъ
стояста на Златыхъ воротехъ, и познаста брата своего Володи-
мера. О умилное брата видѣніе и слезъ достойно! Всеволодъ же
и Мѣстиславъ с бояры своими и всѣ гражане плакахуся, зряще
Володимера; и Татаровѣ же отступиша отъ Золотыхъ воротъ, и
30 объѣхаша весь градъ и станы, стаха предъ Златыми вороты,
яко зрѣймо, и много множество вой около всего города. Всево-
лодъ же и Мѣстиславъ сжалистася брата дѣля своего Володимера,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А Няньскі. (**) Въ А мясопуста. (***) Въ А мже.

1237 и ркоста всей дружинѣ и Петру воеводѣ: «брате! лучше ны есть умрети предъ Златыми вороты за святую Богородицю и за правую вѣру, неже(*) воли ихъ(**) быти». Воевода же Петръ Ослядюковичъ и оба князя ркоста(***) : «си вся на ны наведе Богъ грѣхъ ради нашихъ». Якоже пророкъ глаголетъ: нѣсть челоуѣку мудрости(+), и нѣсть мужества, ни думы противу Господеви; се створися зло в Суждальской земли велико, якоже тако зло отъ крещенія нѣсть было якоже бысть нынѣ. Но мы то оставимъ, на преднее възратимся. Татарове же станы свои урядивъ около града Володимеря, а сами шедше взяша градъ Суждаль, и святую Богородицю церковъ разграбиша, а дворъ княжъ огнемъ пожгоша, и монастырь святаго Дмитрія и прочии разграбивъ пожгоша; а што людей, старыя и молодыя, игумени и попы и дьяконі, и чернцы и черницы, и слѣпныя и хромыя и глухия, то все иссѣкоша, а прочие людѣ, и жены и дѣти, босы и беспокровны, издыхающимъ имъ отъ мраза; и бѣ тогда видѣти трепетъ велій злѣ, то все множество сведоша полона въ станы своя. А сами придоша к Володимерю, в субботу мясопустную, и начаша лѣсы и пороки ставити отъ утра и до вечера, а на ночь оградаиша тыномъ около всего города; и бысть наутріе увидѣвъ же се князь Всеволодъ и владыка Митрофанъ, яко уже взату быти граду, и внидоша въ церковъ въ святую Богородицю, и остригошася всѣ въ аныильскый образъ, отъ владыки Митрофана. И приступиша к городу, в недѣлю мясопустную по заутрени, въ 7 день февраля, и заидоша отъ Золотыхъ воротъ у святаго Спаса, и внидоша по примету в городъ чресъ стѣну, а сюды отъ сѣверныя стороны отъ Лыбеди къ Орининымъ воротомъ [и] к Мѣдянымъ, а отсюду отъ Клязмы к Воложъскимъ воротомъ, и тако взяша въскорѣ градъ до обѣда новый и запалиша ѥ огнемъ. Бѣжа же Всеволодъ и Мстиславъ и всѣ людие в Печерній городъ, епископъ Митрофанъ, и княгини Юрьева съ дочерью и съ снохами и со внучаты,

примѣчанія. (*) Въ А ниже. (**) Въ А яхъ. (***) Въ А Ослатины и ркоста оба князя; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (+) Въ А смерти; ср. выше, стр. 489.

и прочая княгини, множество бояръ и людей затворишася въ цер- 1237
ковь святая Богородица в полатехъ, и тако огнемъ без милости
запалиша ѿ. И помоли же ся боголюбивый Митрофанъ, глаголя:
«Господи Боже силъ, Свѣтодавче, сѣдѣй на херувимѣхъ(*), и на-
5 учи Иосифа, и укрѣпи Давыда пророка на Голіада, въздвигнувъ
Лазоря четверодневнаго изъ мертвыхъ! простри руку твою не-
видимую, и прими с миромъ душа рабъ своихъ». Татаровѣ же
отбивше и отвориша двери церковныя, и наволочивше лѣса около
церкви и въ церковь, и зажгоша, и издохаша(**) отъ великаго
10 зноя вся сущая ту люди, иніи же огнемъ скончашася, а иныхъ
оружьемъ до конца предаша смерти; а святую церковь разгра-
биша, и чудную икону самыя Богоматере одраша. И поидоша на
великаго князя Юрья оттолѣ, овии же идоша к Ростову, а иніи
же къ Ярославлю, а иніи на Волгу и на Городецъ, и тѣ поплени-
15 ша все по Волзѣ и до Галича Володимерьскаго, а иніи идоша
к Переяславлю, и тотъ градъ взяша; оттолѣ всю страну ту и
города мнози поплениша: Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Твѣрь, ту
же и сына Ярославля убиша, и до Торжкѣ нѣсть мѣста, идѣже
не повоеваша; и на всей странѣ Ростовской и Суждалской землѣ
20 взяша городовъ четырнадцать, опрочѣ слободъ и погостовъ,
в одинъ мѣсяць, оеврало кончевающуюся лѣту 45. И прииде вѣсть
великому(***) князю Юрью, яко Володимеръ взять и церкви со-
борная, а епископъ Митрофанъ и княгини з дѣтми и съ снохами(†)
и со внучаты огнемъ скончашася, «старѣйшаа сына твоа Все-
25 володъ з братомъ в новѣмъ городѣ(††) убьена быста, а люди
избывше, и к тобѣ идуть». Онъ же слышавъ възопи гласомъ
великимъ со слезами по правовѣрной вѣре хрестыаньствѣй, паче
же и о церкви и епископа и людей, бжшеть бо милостивъ,
нежели себе и дѣтей и жены, и въсклица из глубины сердца,
30 съ въздыханьемъ сердца глаголаше: «Господи! се ли годѣ бысть
твоему милосердию?» новой бысть Иевъ терпѣниемъ и вѣрою

примѣчанія. (*) Въ А на херувимехъ. (**) Въ А издохаша. (***) Въ А великому. (†) Въ А съ хнами. (††) Въ А в новъ городъ, т. е. въ одномъ изъ укрѣпленій Владимірскихъ, называвшемся новымъ городомъ (см. выше).

1237 еже к Богу; и сие ему молящюся со слезами, и иное много в тузѣ си глаголаше: «охъ мнѣ, Владыко! нынѣ же что ради остахъ азъ единъ?»

1238 В лѣто 6746. Князь же Юрьи посла Дорожа в просоки(*) въ 3000-хъ мужъ, и пробѣжа Дорожъ и рече: «а уже, княже, 5 обошли суть насъ около Татары»; то же слышавъ князь Юрьи, всѣдъ на конь свой, съ братомъ своимъ Святославомъ, и съ сыновци своими, с Василкомъ Костянтиновичемъ, и со Всеволодомъ и Володимеромъ, и с мужи своими, и поидоша противу поганыхъ. И нача князь полки ставити, и се внезапно приспѣша Татарове 10 на Сить, противу князю Юрью; князь же отложивъ всю печаль, и поиде к нимъ, и ступишася обои полци, и бысть сѣча зла, и побѣгоша предъ иноплеменики, и ту убьенъ бысть великій князь Юрьи Всеволодичъ на рѣцѣ(**) на Сити, и вой его мнози погибоша. А Василка Костянтиновича руками яша, и ведоша в станы 15 своя с великою нуждею, и дошедъ Шереньского лѣса, и сташа станы ту, и нудиша Василка много безбожніи Татаровѣ в поганьской быти воли ихъ и воевати с ними. Онъ же не повинуся обычаю ихъ, и никакоже не приять и пищи ихъ, ни пити ихъ; но сие противу имъ глаголаше: «О глухое царство и скверное! ни- 20 какоже мене отлучите отъ хрестьянскіе вѣры, аще есми и в велицѣ бѣдѣ велми, но се ми Богъ наведе грѣхъ ради моихъ; Богу же како отвѣтъ дасте, емуже многы души погубили есте безправды? ихже ради мучити вы имать Богъ въ бесконечныя вѣкы, истяжеть бо Господь душа тѣхъ, ихже есте(***) погубили». Онѣ же 25 скрежѣташа зубы своими на нь, желаяще насытитися крове его. И бѣ бо лице его уныло отъ многого томленья отъ поганыхъ, и весь разливашеся слезами, поминая преже створенныя грѣхы; и тако възведъ очи свои на небо, и рече: «Господи! ты вѣси вся тайная сердца моего и вся моя мысли, и сие годѣ бысть твоему 30 милосердію». И второе помолися, глаголя: «Господи Иѣсѣ Христе, помагавы мнѣ многожды, избави мя отъ сѣхъ плотядець;

примѣчанія. (*) Въ А *въ просоки*. (**) Въ А *на ричь*. (***) Въ А *естъ*.

Господи Вседержителю(*) и нерукотворенный Царю, спаси любя- 1238
щихъ тя; прошенъе, еже азъ прошу, дай же ми, помози крестья-
номъ и спаси раба твоего, и чада моя Бориса и Глѣба, и отца
моего епископа Кирила, и жену мою Марію». И пакі третіе по-
5 молися, глаголя: «благодарю. тя, Господи Боже мой, кжю ти по-
хвалную память мою вижду, яко младая моя память желѣзомъ(**)
погыбаетъ и тонко ми тѣло увядаетъ(***)). И прочее въ мысли
сердца своего(†) тайно воздыхаше, моляшеся Богу: «Господи Ісѣ
Христе Вседръжителю! пріими духъ мой, пріими духъ мой, да и азъ
10 почію въ славѣ твоей». И се рекъ, и ту абіе убіенъ бысть. Сия же
злѡба сключися мѣсяца марта 4. Блаженный же епископъ Кирилъ,
ида з Бѣлаозера, тамо избывъ ратныхъ, и пріиде на мѣсто идѣ-
же убіенъ бысть великій князь Юрьи, и обрѣте тѣло его; возьмъ
же и принесе є в Ростовъ, и пѣвъ надъ нимъ обычная пѣнныя, и
15 положиша его в церкви святыя Богородица. А Василку же убьену
бывшу и повержену на лѣсѣ, и видѣ етера жена вѣрна, и повѣда
мужю богобоязніву, и взяша тѣло его, и положиша въ скровенѣ
мѣсте; увѣдавъ же се епископъ Кирилъ и княгини Василкова, и
пославше и взяша тѣло его; и яко понесоша въ градъ Ростовъ,
20 и многое множество народа изидоша противу ему, жалостныя
слезы испущающе. Сего бо блаженаго Василка причте Богъ
смерти Андрѣевѣ, кровью мученическою омы своя прегрѣшенъя,
со отцемъ своимъ Георгіемъ и со братомъ своимъ; се бо чудно
есть, ибо и по смерти совокупи Богъ телеса ихъ. И принесоша
25 Василка, и положиша ѥ въ церкви святыя Богородици, идѣже
мати его лежитъ; не бѣ же слышати пѣнныя въ плачи мнозѣ. Бѣ
же Василко лицомъ красенъ, очима свѣтелъ и грозенъ взоромъ,
паче мѣры храборъ, на ловѣхъ вазнивъ, сердцемъ легокъ; а кто
ему служилъ, тотъ не можаше его забыть и до смерти. Тогда же
30 принесоша главу великаго князя Юрья, и вложиша ю в гробъ к

примѣчанія. (*) Въ А все; ср. выше стр. 443. (**) Въ А *память твою*
вижду, яко блага моя память желема; исправлено по сравненію этого мѣста
съ помѣщеннымъ выше на стр. 443. (***) Въ А *убьдаетъ*. (††) Въ А *и*
прочее мысли сердца моего.

1238 тѣлу его. Но не предай же насъ до конца имени твоего ради, и не отъими отъ насъ милости твоя; и тако скончашася тѣ судомъ Божиимъ, якоже слышасте, а инымъ же княземъ Богъ повелѣ жити челоуѣколюбиемъ своимъ в Русьской землѣ, хрестьянскаго ради языка, абы до конца не оскудѣла вѣра хрестьянскаа, гонима по нихъ поганіи, и не обрѣтоша а. Богъ избави а отъ руку иноплеменикъ, благочестиваго и правовѣрнаго князя Ярослава с правовѣрными его сынами; бѣ бо у него сыновъ 6: Александръ, Андрѣй, Костянтинъ, Аѳанасей, Данило, Михайло, Святославъ с сыномъ Дмитриемъ, и Иванъ Всеволодичъ и Василей, Володимеръ 10 Костянтиновичъ, и Василковича два, и сѣ всѣ сохранени быша молитвами святыя Богородица. Оттолѣ придоша оканніи Измаилтяне(*), оступиша градъ Торжекъ, на Зборъ по Ѳеодоровѣ недѣле, и бишася пороки по двѣ недѣли, и изнемогоша людіе в городѣ, а из Новагорода не бысть имъ помощи, но уже хто же 15 сталъ себѣ в недоумѣніи и в страстѣ; и тако поганіи взяша градъ Торжекъ, и иссѣкоша вся отъ мужеска полу и до женска, иерѣйскый чинъ и чернеческый, а все изобнажено и поругано, бѣдною и нужною смертию предаша душа своа Господеви, мѣсяца марта 5, на средохрестѣ; ту же убиенѣ быша Иванко посадникъ Новоторжскый, Якимъ Влунковичъ, Глѣбъ Борисовичъ, Михайло Моисѣвичъ. Тогда же гоняшася оканніи отъ Торжку Серегѣрскимъ путемъ нолни до Игнача креста, а все людіе сѣкуще аки траву, за сто верстѣ до Новагорода не дошли; Нов же городъ заступи Богъ, и святаа Софіа(**), соборнаа и апостольскаа церкви, свя- 25 тый великій преподобный Кирилъ архиепископъ Александрскый, и святыхъ правовѣрныхъ архиепископъ молитва, и благовѣрныхъ князей, правовѣрныхъ черноризецъ и ерѣйскаго собора. Да кто, отци и братие и дѣти, видѣвши Божіе поущение се на всей земли Русьской, и не плачеться? А Батый же отселе воротися и при- 30 иде к городу Козельску, будущю в немъ князю младу, именемъ Василью. Увѣдавшѣ же оканніи, яко умъ крѣпкодушевенъ людие

имуть в городѣ, словы лестными невозможно есть прияти града; **1288**
 Козляне же съвѣтъ сотвориша не вдатися Батыеви, рекше себѣ(*):
 «аще князь нашъ младъ есть, но положимъ животъ свой за нь;
 и здѣ славу сего свѣта приемше, и тамо небесныя вѣнца отъ
 5 Христа Бога приемемъ». Татаровѣ же бующеся, градъ прияти
 хотяще, разбившимъ стѣны града, и въздоша на валъ, Козляне
 же ножи рѣзахуся с ними; совѣтъ же сотвориша изыти про-
 тиву имъ на полкы Татарскыя, и исшедше изъ града иссѣко-
 ша праща ихъ, и нападше на полкы и убиша отъ Татаръ 4000,
 10 сами же избieni быша. Батый же взя градъ Козелескъ и изби
 вся, и до отрочае ссущихъ млеко; а о князи Василии невѣ-
 домо есть, инѣи же глаголаху, яко в крови утопе, понеже бо
 младъ бѣ. Оттолѣ же в Татарѣхъ не смѣяху его нареци Козе-
 лескъ, но зваху его градъ злый, понеже баше билися у города
 15 того по семъ недѣль, и убиша три сыны темничѣ, Татаровѣ же
 искаша ихъ, и не обрѣтоша ихъ во множествѣ труциа мертвыхъ.
 Батый же вземъ Козелескъ, и поиде в землю Половецкую.
 Того же лѣта сѣде Ярославъ Всеволодичъ на столѣ. Того же
 лѣта отда Ростовъ, Суздаль брату Святославу. Того же лѣта
 20 отда Ярославъ брату Ивану Стародубъ.

В лѣто 6747. Посла Ярославъ по брата своего Юрья в Ро- **1239**
 стовъ. Того же лѣта взяша Татаровѣ Черниговъ. Того же лѣта
 взяша Мордовскую землю, Муромъ, по Клязмѣ повоеваша, го-
 родъ святѣй Богородици взяша. Того же лѣта бысть пополохъ
 25 золъ по всей земли, не вѣдаху и сами кто гдѣ бѣжитъ.

В лѣто 6748. Взяша Татаровѣ Кыевъ, декабря 6, на па- **1240**
 мять святаго отца Николы.

В лѣто 6749. Родися Ярославу сынъ Василій. Того же лѣта **1241**
 убиша Татаровѣ Мьстислава Рыльского.

30 В лѣто 6750. Ходи Александръ Ярославичъ с Новѣгородци **1242**
 на Нѣмци, и бися с ними на Чюдскомъ езерѣ, у Ворониа ка-
 мени, и побѣди Александръ, и гони по леду 7 верстъ, сѣзучи ихъ.

- 1243** В лѣто 6751. Поиде Ярославъ к Батыю, а сына Костянтина посла къ Кановичемъ; и прииде пожалованъ.
- 1244** В лѣто 6752. Поидоша въ Орду Володимеръ Костянътиновичъ, Васильковичъ Борисъ да Глѣбъ, Василей Всеволодичъ, про свою отчину(*), и пожалова ихъ Батый.
- 1246** В лѣто 6754. Поиде Святославъ [въ орду](**) про свою отчину, и пожалованъ бысть. Того же лѣта убьенъ бысть Михалко Черниговскый, сентября 20. Того же лѣта сѣде на столѣ Святославъ.
- 1248** В лѣто 6756. Оженися Борисъ Василковичъ у Муромъскаго Ярослава. Того же лѣта преставися Ярославъ в Татарехъ нужною смертию. Того же лѣта убьенъ бысть Михайло Ярославичъ отъ Литвы.
- 1249** В лѣто 6757. Преставися Володимеръ Костянтиновичъ Угличскый. Того же лѣта преставися Василей Всеволодичъ Ярославскый.
- 1250** В лѣто 6758. Приеха Кирилъ(***) митрополить на Суздальскую землю.
- 1251** В лѣто 6759. Поеха Глѣбъ на Бѣлоозеро, въ свою отчину.
- 1252** В лѣто 6760. Приде Неврюй(†), и прогна князя Андрѣя за море. Того же лѣта преставися Святославъ Всеволодичъ.
- 1253** В лѣто 6761. Родися Борису Василковичю сынъ Дмитрей.
- 1254** В лѣто 6762. Ярославъ Ярославичъ Тѣрьскый поеха в Ладогу.
- 1255** В лѣто 6763. Преставися Костянтинъ Ярославичъ. Того же лѣта родися Борису сынъ Костянтинъ.
- 1257** В лѣто 6765. Поидоша вси князи въ орду, и чтивъ Улавчия и вся воеводы его, и возвратишася восвояси. Того же лѣта Глѣбъ приде отъ Кановичъ, оженився в Татарехъ. Тое же зимы бысть число, и изочтоша всю землю Русьскую, толко не чтоша кто служить у церкви.
- 1259** В лѣто 6767. Князь Александръ бѣжа из Новагорода, приеха в Ростовъ на средохрестье, крестъ честный целова въ свя-

примѣчания. (*) Въ А *зотчину*. (**) въ орду нѣтъ въ А. (***) Въ А *Василий*; ср. выше стр. 449. (†) Въ А *Неврюнъ*.

тѣмъ Богородици и гробу Леонтьеву челомъ удари; блаженный 1259
же Кирилъ(*) епископъ и княгини Василкова Марья, съ сынь-
ми своими Борисомъ и Глѣбомъ, почтоша его, онъ же с вели-
кою любовью прїимъ, въздасть имъ честь и дары многы, и еха
5 к Володимирю.

В лѣто 6769. Родися Александру сынъ Данилей. 1261

В лѣто 6770. Изгнаша поганныхъ отъ всѣхъ градовъ, не 1262
терпя насилья ихъ; тогда же Изосиму убиша на Ярославлѣ,
злаго преступника. Того же лѣта преставися Кирилъ епископъ.
10 Того же лѣта поставленъ бысть Игнатій(**) епископъ.

В лѣто 6771. Преставися князь Александръ Ярославичъ, 1263
ноября 14. Того же лѣта родися Глѣбу сынъ Михаилъ.

В лѣто 6772. Преставися Андрѣй(***) Суздальскій. Того 1264
же лѣта сѣде Ярославъ, братъ его.

15 В лѣто 6774. Умре царь Беркалій. 1266

В лѣто 6776. Дмитрій Александровичъ, и инѣхъ князей с 1268
нимъ, Ярославъ Ярославичъ, посла с Новъгородци на Нѣмци,
и много избиша Новгородцевъ добрыхъ мужий; и пособи Богъ
князю Дмитрею Александровичю.

20 В лѣто 6777. Преставися Дмитрей Святославичъ, постригся 1269
и въ скыму отъ Игнатя, епископа Ростовского.

В лѣто 6779. Преставися княгини Марья Василкова, дека- 1271
бря 9, в Зачатье, въ день обѣдню поють, ту сущу сыну ея
Борису съ княгинею(†) и з дѣтми, и положиша ю(††) у свя-
25 таго Спаса въ своемъ монастыри. Того же лѣта преставися
Ярославъ, князь великій, и везоша его во Тѣфрь, и поло-
женъ(†††) бысть у Кузмы Дамьяна въ церкви.

В лѣто 6780. Сѣде на столѣ князь великій Василей Яро- 1272
славичъ, а Дмитрей Александровичъ иде к Новугороду, и посла
30 по немъ Семена воеводу, и умиришася и разидошася.

примѣчанія. (*) Въ А киръ. (**) Въ А Иоанъ; преемникомъ Ростов-
скаго епископа Кирилла былъ назначенный имъ самимъ Богоявленскій архи-
мандритъ Игнатій. (***) Въ А Андрѣй. (†) Въ А княгиню. (††) Въ А ѿ.
(†††) Въ А положишъ.

- 1273** В лѣто 6781. Преставися княгини Глѣбова Феодора.
- 1276** В лѣто 6784. Преставися князь великий Васілей, а по немъ сѣде Дмитрей Александровичъ.
- 1277** В лѣто 6785. Преставися Борисъ Василковичъ в Татарехъ. Дмитрий же съ матерью принесе тѣло отца своего в Ростовъ. 5
А князи вси поидоша на Ясы.
- 1278** В лѣто 6786. Оженися Михайло Глѣбовичъ. Того же лѣта приидоша князи ис Татаръ, побѣдивше Ясы. Того же лѣта преставися князь Глѣбъ Василковичъ, и сѣдоша в Ростовѣ Борисовичи Дмитрей и Костянтинъ. 10
- 1281** В лѣто 6789(*). Рать бысть на великого князя Дмитрея: Ковадый(**), Алчедай, пришедъ к Переяславлю, князя не обрѣтше, градъ и церкві пожгоша, и села Переяславская и Ростовская пограбиша; а въ 2-е лѣто другая рать бысть на великого князя Дмитрея Тукатемеръ и Алынъ, князь же иде к Ногаю(***). 15
- 1282** В лѣто 6790. Ходи Игнатій епископъ второе въ Орду за причетъ церковный. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ, по оклеветанью, разгнѣвася на епископа Игнатя, и рассмотривъ пакы благослови его. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ преставися в Переяславлѣ. 20
- 1283** В лѣто 6791. Поставленъ бысть Максимъ митрополитъ Суздалю. Того же лѣта преставися Романъ Володимирічъ Угличскый. Того же лѣта князь великий Дмитрій приде отъ Ногуя, и смирился съ братомъ съ Андрѣемъ, а Семена убища.
- 1285** В лѣто 6793. Приеха митрополитъ Максимъ Суздалю. Того 25
же лѣта заложена бысть церкви святаго Спаса на Тѣфѣри. Того же лѣта приведе князь Андрѣй царевича, и много зла сътвори крестьяномъ; князь же великий Дмитрій съчтася съ братьею, царевича прогна, а бояры Андрѣевы(†) изыма.
- 1286** В лѣто 6794. Дмитрей и Костянтинъ раздѣлиста себѣ отъ 30
чину свою: и сѣде Дмитрій на Угличе полѣ, а Костянтинъ в

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А 789. (**) Въ А Кодаи. (***) Въ А к Ногаю.
(†) Въ А Андрѣевы.

Ростовѣ. Того же лѣта родися Костянтину сынъ Александръ, 1286
а Дмитрию сынъ Михайло. Того же лѣта преставися Феодоръ
епископъ Володимерьскый.

В лѣто 6796. Сѣде Андрѣй Александровичъ на Ярославлѣ, 1288
5 а Олександръ Федоровичъ на Угличѣ полѣ. Того же лѣта по-
ставленъ бысть Яковъ епископомъ Володимиру. Того же лѣта
преставися Игнатей епископъ Ростовскый. Того же лѣта по-
ставленъ бысть Тарасий епископомъ Ростову.

В лѣто 6797. Сѣде Дмитрий Борисовичъ Ростовѣ; тогда же 1289
10 бѣ много Татаръ в Ростовѣ, и изгнаша ихъ вѣчьемъ, и огра-
биша ихъ. Того же лѣта князь Костянтинъ иде въ Орду.

В лѣто 6798. Священа бысть церковь святая Богородица 1290
на Устюжѣ, Тарасьемъ епископомъ, при князи Дмитрии. Того
же лѣта заратишася Татаровѣ. Того же лѣта бысть знаменіе
15 в лунѣ: бысть аки кровава, и потомъ преложиша въ тму. Того
же лѣта заратися Тогда с Телебугою и с Алгуемъ, и поможе
Богъ Тогда.

В лѣто 6800. Преставися князь Александръ Дмитриевичъ. 1292
Тое же зимы оженися князь Иоанъ Дмитриевичъ у Дмитрія
20 у Ростовского.

В лѣто 6801. Сѣде на Костромѣ князь Иванъ Дмитреевичъ. 1293
Того же лѣта поидоша вси князи въ Орду, и владыка Тарасій.
Того же лѣта преставися князь Михайло Глѣбовичъ въ Ордѣ, и
прінесенъ бысть в Ростовъ. Того же лѣта пріидоша из Орды князи,
25 Андрѣй, Дмитрей, Феодоръ, Костянтинъ, а с ними царь Дюдень
пріде ратью на великого князя Дмитрия, князь же бѣжа въ
Пѣсковъ; Татаровѣ же ваяша Володимеръ, Переяславль, Москву,
Волокъ, и всѣхъ градовъ 14, и много зла створиша в Русской
земли; услышавъ же князь Андрѣй брата(*) въ Плесковѣ, и иде к
30 Новугороду, а рать възвратися назадъ(**). Того же лѣта сѣде на
княженіе въ Ярославли князь Феодоръ, а Олександръ Костянти-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *убѣжавъ же князь андрѣй у брата*; чтеніе воспита-
новлено г. Березниковымъ при первомъ изданіи лѣтописи. (**) Въ А *назадъ*.

- 1293** новичъ на Углечѣ полѣ. Того же лѣта князь великій Дмитрей Александровичъ пріде изъ Пскова во Тверь, а Одрѣй изъ Новгорода в Торжекъ, и смиристася с братомъ.
- 1294** В лѣто 6802. Преставися князь великій Дмитрей Александровичъ въ Волоцѣ, и положенъ бысть в Переяславли; и по немъ 5 сѣде братъ его великій князь Андрѣй. Того же лѣта преставися князь Александръ Федоровичъ. Того же лѣта преставися князь Дмитрей Борисовичъ Ростовскій, и по немъ сѣде братъ его князь Костянтинъ Борисовичъ. Того же лѣта оженися князь Михайло Ярославичъ, поня дщерь княжю Дмитрееву Борисовича 10 Анну. Того же лѣта оженися князь Одрѣй, поня княгиню Василису, дщерь княжю Дмитрееву Борисовича Ростовскаго.
- 1295** В лѣто 6803. Тарасій владыка еха на Устюгъ, и по немъ ѣде князь Костянтинъ, и ятъ владыку, и люди около его изыма. Того же лѣта пріеха Максимъ митрополитъ ис Кыева, Якова 15 владыку Володимерьскаго сведъ съ епископы. Того же лѣта князь великій Андрѣй иде въ Орду и съ княгинею. Того же лѣта поставленъ бысть Семенъ епископомъ Володимерю.
- 1296** В лѣто 6804. Бысть нелюбіе межъ князьми: Андрѣемъ великимъ княземъ, и Иваномъ Переяславъскімъ, и Даниломъ 20 Московскімъ, Михайломъ Тферьскимъ; и сведе ихъ на любовь владыка Семеонъ и владыка Измайло.
- 1297** В лѣто 6805. Оженися в Ростовѣ князь Юрьи Даниловичъ. Того же лѣта преставися княгини Борисова Василковича. Того же лѣта князь Александръ Глѣбовичъ взя лестью княженіе 25 Смоленское подъ отцемъ своимъ(*).
- 1298** В лѣто 6806. Князь Федоръ Ярославскій иде ратью къ Смоленску.
- 1299** В лѣто 6807. Преставися княгини Костянтинова. Того же лѣта Максимъ митрополитъ сѣде въ Володимери на столѣ, а 30 Семена владыку посади в Ростовѣ. Того же лѣта преставися князь Федоръ Ярославскій.

примѣчанія. (*) То есть подъ дядею Феодоромъ Ростиславичемъ; отецъ князя Александра Глѣбовича умеръ въ 1277 году.

В лѣто 6809. Заратися Иванъ князь да Костянтинъ, смири 1301
ихъ владыка Семень. В се же лѣто бысть буря силна в Ро-
стовѣ, церкви 4 изъ основанія изверже.

В лѣто 6810. Преставися князь Иванъ Переяславъскій. 1302
5 Того же лѣта оженися князь Костянтинъ въ Ордѣ у Кутлу-
корткы, а Федоръ Михайловичъ у Вельбласмыша(*). Того же
лѣта Костянтинъ жени сына Александра.

В лѣто 6811. Преставися князь Данило Московскій. 1303

В лѣто 6812. Преставися Тарасій епископъ Ростовъскій. 1304
10 Того же лѣта преставися князь великій Андрѣй в черныцехъ.

В лѣто 6813. Избишася в Ростовѣ два колокола великая. 1305
Того же лѣта преставися баскакъ Кутлубугъ. Того же лѣта
приде из Орды князь Михайло Ярославичъ на великое княже-
ніе. Того же лѣта преставися Максимъ митрополитъ.

15 В лѣто 6815. Преставися въ Ордѣ князь Костянтинъ Бо- 1307
рисовичъ.

В лѣто 6816. Поставленъ бысть Петръ митрополитъ. 1308

В лѣто 6818. Родися князю Василью Костянтиновичю сынъ 1310
Феодоръ.

20 В лѣто 6819. Семень владыка отписася епископѣ. Того 1311
же лѣта поставленъ бысть Прохоръ епископъ Ростову.

В лѣто 6821. Сѣде на царствѣ Озбякъ въ Ордѣ. 1313

В лѣто 6822. Преставися Семень владыка, положенъ бысть 1314
в Суздалѣ. Того же лѣта оженіся князь Феодоръ Михайловичъ
25 у Дмитрія Жидимирича.

В лѣто 6823. Приде из Орды князь Михайло Ярославичъ, 1315
а с нимъ послове, Тайтемеръ, Махрожа, Инды; сии же быша
в Ростовѣ, и много зла створиша. Тогда же Михайло поиде
к Торжку, и выеха Афанасій противу ему, и бысть бой, и
30 поможе Богъ князю Михаилу.

В лѣто 6824. Приде из Орды князь Василей Ростовъскій, 1316
а с нимъ послы Сабанчи и Казанчій.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А у Вельбласмыша Михайловича. Здѣсь говорится о
Феодорѣ Михайловичѣ, князѣ Ростовскомъ, женившемся въ Ордѣ.

- 1317** В лѣто 6825. Приде из Орды князь Юрьи Даниловичъ на великое княженіе, а съ нимъ Ковгадый(*); и бися съ княземъ Михайломъ, и поможе Богъ Михаилу князю, и княгиню Юрьеву яша Кончакъ.
- 1318** В лѣто 6826. Приеха Конча в Ростовъ и много зла створи, 5
и церковь святая Богородица пограби, и вси церкви и мана-
стыревѣ, и села и люди плѣниша. Того же лѣта поидоша въ
Орду князь Юрьи и Михайло. Тогда же убиша въ Ордѣ князя
Михаила Ярославича, и везоша его на Москву.
- 1313** В лѣто 6827. Привезоша князя Михаила с Москвы въ 10
Твѣрь, а Юрьеву княгиню съ Твѣри въ Ростовъ.
- 1320** В лѣто 6828. Князь Юрьи приеха в Ростовъ, а из Ростова
еха в Новгородъ. Того же лѣта преставися Юрьи Алексан-
дровичъ Ростовскый. Того же лѣта быша зли Татаровѣ в Ро-
стовѣ; и собравшеся людие, изгониша ихъ из града. 15
- 1321** В лѣто 6829, мѣсяца юня 26(**), въ 3 часъ дни, погыбе
солнце, и осталось его яко двою дни мѣсяць, и по единомъ
часѣ пакы наполнися. Того же лѣта моръ бысть(***) на люди
и на кони. Того же лѣта преставися князь Давыдъ Ярославскый.
- 1322** В лѣто 6830. Приде изъ Орды князь Иоанъ Даниловичъ, 20
а с нимъ поганый Ахмулъ; и плѣниша много людей и посѣ-
коша(†), и Ярославль пожже мало не весь. Тое же зимы приде
изъ Орды князь Дмитрей Михайловичъ на великое княженіе.
- 1325** В лѣто 6833. Поиде въ Орду князь Дмитрей Михайловичъ.
Тое же зимы убиша в Ордѣ князя Юрья Даниловича. 25
- 1326** В лѣто 6834. Родися князю Ивану Даниловичю сынъ Иванъ.
Того же лѣта убиша в Ордѣ князя Дмитрея Михайловича, на
рѣцѣ на Кондраклѣ. Того же лѣта заложена бысть церковь
святая Богородица на Москвѣ, августа 4. Того же лѣта оже-
ніся князь Федоръ Васильевичъ Ростовскый. Тое же зимы пре- 30
ставися Петръ митрополитъ Кыевскый, декабря 20.

примѣчанія. (*) Въ А *Ковгады*; исправлено по другимъ лѣтописямъ.
(**) Въ А *июня 29*; исправлено по другимъ лѣтописямъ, въ которыхъ день
солнечнаго затмѣнія показанъ вѣрно. (***) Въ А *мѣ*. (†) Въ А *и пожегаше*.

В лѣто 6835. Священа бысть церкви святая Богородица, на 1327
 Москвѣ, Прохоромъ епископомъ. Того же лѣта и Шевъкала уби-
 ша на Тѣри. Того же лѣта князь Иванъ Даниловичъ иде въ Орду.
 Тое же зимы прииде изъ Орды рать на Русь, 5 темниковъ, а с
 5 ними князь Иванъ Даниловичъ, и плѣни градъ Твѣрь, и всей земли
 много зла сътворися; а князь Александръ бѣжа въ Псковъ.
 Тогда убиша князя Иоана Ярославича Рязаньскаго.

В лѣто 6836. Князь Иванъ Даниловичъ сѣде на великомъ 1328
 княженіи, и бысть всей земли тишина. Того же лѣта преставися
 10 Прохоръ епископъ Ростовскій, сентября 7. Того же лѣта при-
 еха митрополитъ Фегность. Того же лѣта оженися князь Костян-
 тинъ Васильевичъ Ростовскій у великого князя Ивана Дани-
 ловича.

В лѣто 6837. Заложены быша двѣ церкви, на Москвѣ, 1329
 15 Иоанъ Лѣствѣчникъ и Петра апостола. Того же лѣта церкви
 святаго Спаса заложена бысть.

В лѣто 6839. Преставися князь Федоръ Васильевичъ Ро- 1331
 стовскій. Того же лѣта преставися княгини Иоанова Олена.

В лѣто 6840. Бысть гладъ по всей земли. 1332

20 В лѣто 6842. Создана бысть церкви святаго Михаила на 1334
 Москвѣ, одного лѣта. Тое же зимы оженися князь Семенъ
 Ивановичъ.

В лѣто 6845. Преставися Антоній епископъ Ростовскій. 1337
 Того же лѣта поставленъ бысть Гавріло епископъ Ростову.

25 В лѣто 6848. Поиде в Орду князь Иванъ Даниловичъ. Того 1340
 же лѣта князь Александръ поиде в Орду, а сына Федора напередъ
 отпусти; тое же осені убиша в Ордѣ князя Олександра Михайло-
 вича и сына его Феодора. Тое же осени выиде из Орды Товлу-
 бий, отпущенъ царемъ къ Смоленску.

30 В лѣто 6849. Преставися князь великій Иванъ Даниловичъ. 1341
 Тое же весны князь Семенъ Ивановичъ съ братьею поиде в Орду.
 Того же лѣта выиде из Орды князь Семенъ на великое кня-
 женіе. Тое же зимы убиша князя Глѣба Святославича Брянци.

В лѣто 6854. Поставленъ бысть Иванъ епископомъ Ростову. 1346

- 1347 В лѣто 6855. Оженися князь Андрѣй Федоровичъ.
- 1352 В лѣто 6860. Поставленъ бысть Спасъ в Новѣгородѣ в Нижнемъ княземъ Костянтиномъ Васильевичемъ.
- 1353 В лѣто 6861. Преставися князь великий Семень Ивановичъ. Того же лѣта преставися митрополитъ Фегность. Того же лѣта 5 преставися князь Андрѣй Ивановичъ. Того же лѣта сѣде на великомъ княженіи князь Иванъ Ивановичъ.
- 1354 В лѣто 6862. Поставленъ бысть Алексѣй митрополитъ.
- 1355 В лѣто 6863. Преставися Костянтинъ князь Суздальскый, ноября 21. В той же день пострижеса княгини Марья Федорова. 10
- 1356 В лѣто 6864. Преставися Иоанъ епископъ Ростовскый, априля 12. Тое же весны поставленъ бысть Игнатей епископомъ Ростову. Того же лѣта преставися Гавріло епископъ, сентября 9.
- 1357 В лѣто 6865. Алексѣй митрополитъ ходи въ Орду.
- 1358 В лѣто 6866. Бысть поводъ великая, по Петровѣ дни, яко 15 и веснѣ.
- 1359 В лѣто 6867. Преставися князь Иванъ Ивановичъ, ноября 12. Того же лѣта ходиша вси князи въ Орду. Тое же зимы убиша царя Кульпу.
- 1360 В лѣто 6868. Убиша царя Навруса, и по немъ сѣде(*) Хо- 20 диръ, и да княженіе великое Дмитрию Суздальскому, и коемуждо князю отчину свою. Тое же зимы, февраля 3, часъ ноци, знаменіе бысть на небеси, облакъ акы кровавъ, и свѣтъ яко заря.
- 1361 В лѣто 6869. Убиша царя Ходыря; тогда же ограбиша князей Ростовскихъ въ Ордѣ, и пустиша ѿ нагихъ. 25
- 1362 В лѣто 6870. Ходиша князи Московскые, Дмитрій Ивановичъ, Иоанъ Ивановичъ, Володимеръ Ондрѣевичъ, на Галицкого князя Дмитрея, и прогнаша ѿ, а княгиню полониша. Тое же зимы князь Дмитрій Ивановичъ сгони с Переяславля Дмитриа князя Суздальского, а самъ сѣде на великомъ княженіи. Тое же зимы 30 сѣтворися нелюбие межи князьми Ростовскими Костянтиномъ и Андрѣемъ.

В лѣто 6871. Князь Дмитрей Ивановичъ ходи ратью на Суж- 1363
 даль. Того же лѣта приеха в Ростовъ князь Андрѣй Федоро-
 вичъ, а с нимъ Иванъ Ржевскій, съ силою великою.

В лѣто 6872. Князь Костянтинъ поеха на Устюгъ. Тое же 1364
 5 весны преставися Игнатей епископъ Ростовскій. На то же лѣто
 моръ бысть в Новѣгородѣ в Нижнѣмъ; на ту же осень моръ бысть
 на Костромѣ и въ Ярославлѣ. Тое же осени поставленъ бысть
 Петръ епископъ Ростову. На ту же зиму и весну моръ бысть
 в Переяславли.

10 В лѣто 6873. Преставися князь Андрѣй Новгородскій, 1365
 июня 2; в той же день преставися княгини Марья Костянтинова
 Ростовскаго. На ту же осень моръ бысть в Ростовѣ.

В лѣто 6876(*). Князь Андрѣй Полоцкій воева Ховрачъ да 1368
 Родень(**); а князь Володимеръ Андрѣевичъ пришедъ ратью, взялъ
 15 Ржеву. Того же лѣта преставися князь Василей Михайловичъ
 Твѣрьскій, в Кашинѣ. Тое же осени, мѣсяца декабря 21, Ол-
 гердъ(***) князь Литовскій и братъ его Кестутъ приходили
 ратью к Москвѣ, и заставу Московскую побили на Тростнѣ,
 князя Стародубскаго(†) Семена Дмитриевича Кропиву, князя
 20 Костянтина Оболенскаго, Окинѣфа Шубу Федоровича, Дмитрия
 Минина, и многихъ бояръ съ многою дружиною; а у града у
 Москвы стояше три дни, и въсвоисы възвратися(††). А на ту зиму
 князь Володимеръ Ондрѣевичъ Московскій ходилъ в Новѣгородъ
 Великий Плесковичемъ на помощь.

25 В лѣто 6878. По многи noci быша знаменія: небо яко кра- 1370
 ваво и столпы по небу. На ту же зиму, мѣсяца ноября 26, при-
 иде в другой рядъ Ольгердъ князь Литовскій в силѣ тяжцѣ к
 Волоку, и потомъ с Волока на Николинъ день приде к Москвѣ,
 и стоя у города(†††) 8 день, загородье пожже, а города не взя;
 30 князь же великій Дмитрей Ивановичъ взя миръ съ Олгердомъ(*),

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А 6874; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (**) Въ А *Хорванъ да Родие*; ср. Карамзина, Ист. Госуд. Рос., т. V, изд. 2, прим. 12. (***) Въ А *Ольгердъ*. (†) Въ А *князя Стародубскаго князя*. (††) Въ А *възвратившеся*. (†††) Въ А *у города*. (а) Въ А *съ Олгердомъ*.

1370 Олгирдъ же отъиде въсвояси. Тогда же раненъ бысть князь Василей Ивановичъ у города у Волока на мосту, и преставися в черньцехъ.

1371 В лѣто 6879. Выиде из Орды князь Михайло Олександровичъ на великое княжение, и въсхотѣ сѣсти на столѣ в Володимери, и 5 не прияша его, а ркучи такъ: «взялъ еси лжею великое княжение». Того же лѣта, июня 15, князь великий Дмитрей Ивановичъ поиде въ Орду. В то же время за князя Володимера Андрѣевича обручиша Олгердову дчерь, именемъ Олену. Того же лѣта князь Михайло Тфѣрьской поиде ратью къ Костромѣ взяти ю, и не слу- 10 чися ему, и увернуся на Молозѣ, и Мологу(*) взя, и Углечѣ поле, и Бѣжицкый Верхъ. Того же лѣта бысть знамение въ солнці: мѣста черны аки гвозди, а мѣгла стояла по ряду съ два мѣсяца, толь велика мѣгла была, яко за двѣ сажени предъ собою не видѣти челоуѣка в лице, а птици по аеру(**) не видяху лѣтати, но 15 падаху на землю съ въздуха. На ту же осень князь великий Дмитрей Ивановичъ выиде изъ Орды. На ту же зиму князь великий Дмитрей Ивановичъ посла рать на Рязань, на князя на Ольга, и воеводу с ними посла князя Дмитрея Волыньского; князь же Олегъ събра воя многы, изыде противу ихъ, и стрѣтошася на Скорни- 20 щевѣ, и бысть имъ брань люта и сѣча велика, и поможе Богъ князю великому Дмитрею, а князь Олегъ убѣжа в малѣ дружинѣ, и сѣде тогда на княженіи на Рязаньскомъ князь Володимеръ Проньскый. Тое же зимы, мѣсяца декабря 30, князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынъ Василей. Тое же зимы князь Володимеръ 25 Андрѣевичъ Московьскый оженися у великого князя у Олгирда Гедименовича Литовьского.

1372 В лѣто 6880. Князь Олегъ Рязаньскый приде ратью на Рязань, на князя Володимера Проньского, и согна его. Тое же зимы князь Михайло Твѣрьскый подвелъ втай рать Литовьскую на 30 градъ Переяславль, князя Кѣстутья Олгердова брата, да князя Андрѣя Олгердовича Полотьсково, и ины многы князи, по насцѣ,

на другой недѣли въ вторникъ: посадъ около града пожгоша, 1372
а города не взяша, а людѣй множество и бояръ в полонъ по-
ведоша, а Литвы множество иссѣкоша Переяславци, а иная
погань в рѣцѣ истопоша въ Трубержѣ, подѣ Переяславлемъ; а
5 князь Михайло в то же время вая градъ Дмитровъ.

В лѣто 6881. Князь Михайло Твѣрьскый приде ратью к 1373
Торжку, и взя градъ Торжекъ. Того же лѣта Олгердъ, князь
Литовскый, поиде ратью к Москвѣ: слышавъ же князь великый
Дмитрей Ивановичъ, поиде противу, и стрѣтошася у града у Лу-
10 будска, и стояху рати прямо себѣ, а промежу ими врагъ крутъ,
и не лѣзъ снятися полкома на брань, и взяша миръ и разидошася.
Того же лѣта, августа 15, на праздникъ Успения святаго Бого-
родица, бысть чудо въ градѣ Москвѣ: у гроба святаго Петра
митрополита прощенъ бысть нѣкый отрокъ седми(*) лѣтъ, зане
15 не имѣяше руки, прикрчевшимся к персемъ(**), и нѣму супу ему
и не могущу проглаголати; егда же пресвященный митрополитъ
Алексѣй сконча(***) божественую литургию, тогда проглагола
отрокъ, и простресе ему рука, и бысть цѣла, яко и другая.

В лѣто 6883. Князю великому Дмитрию Ивановичю родися 1375
20 сынъ Юрьи, в Переяславль, и крести его преподобный игу-
менъ Сергей святой старецъ. Того же лѣта болѣзнь бысть тяжка
преподобному игумену Сергею святому; но Богъ помилова,
разболѣся въ великое говѣние, и пакы здравъ бысть, и вѣста
къ Семенову дни. Того же лѣта князь великый Дмитрей Ива-
25 новичъ собравъ вой много, и поиде къ Твѣри на князя Ми-
хаила Александровича, и пришедше оступиша градъ Твѣрь,
князь Михайло затворися въ градѣ, и стоявъ князь великый
Дмитрей у града 5 недѣль, и вся предѣлы Твѣрьския повое-
ваша; князь Михайло Твѣрьскый видѣ изнеможение граду, высла
30 из града владыку Твѣрьского Еуфимья, и с нимъ бояръ своихъ,
бѣя челомъ князю великому Дмитрею Ивановичю о миру, князь
же великый Дмитрей, не хотя видѣти разорения граду, и взя

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А седми. (**) Въ А к персомъ. (***) Въ А скон-
чавше.

- 1375** миръ съ княземъ с Михайломъ; тогда убиша подъ градомъ Семена Ивановича Добрыньского.
- 1376** В лѣто 6884. Князь великій Дмитрей Ивановичъ посылалъ брата своего князя Володимера Ондрѣевича ко Ржевѣ; и стоя у града 3 недѣли, посадъ пожже, а града не взя. 5
- 1377** В лѣто 6885. Преставися митрополитъ Алексѣй всея Руси.
- 1378** В лѣто 6886. Бысть побоище на Вождѣ великому князю Дмитрею Ивановичю с безбожнымъ Мамаемъ; и пособи Богъ князю великому.
- 1380** В лѣто 6888. Ординскій князь Мамай, събравъ воя многы, 10 поиде на великого князя Дмитрея Ивановичя; то же слышавъ князь великій, събра воя многы и поиде противу, и стрѣтошася за Дономъ на усть Непрядвы, и бысть сѣча зла, ака же не бывала в Руси, и поможе Богъ князю великому Дмитрею Ивановичю. И ту убьени быша на суймѣ: князь Федоръ Романовичъ 15 Бѣлоозерскій, сынъ его князь Иванъ, Семень Михайловичъ, Микула Васильевичъ, Михайло Ивановичъ, Ондрѣй Серкизовъ, Тимофѣй Волуй, Михайло Бреньковъ, Левъ Морозовъ, Семень Меликъ, Олександръ, и инии мнози. Князь же великій Дмитрей Ивановичъ съ прочими князи Русскими и воеводами ставъ на 20 костехъ, и похвали Бога и Того всенепорочную Матерь, и възвратися въ свою отчину, побѣдивъ своя врагы.
- 1381** В лѣто 6889. Въ праздникъ Воскресенія(*) Господня, прииде изъ Царяграда на Русь пресвященный Киприянъ митрополитъ на свою митрополью на Москву; князь же великій 25 Дмитрей Ивановичъ прия его с великою честью.
- 1382** В лѣто 6890, мѣсяца августа 14, князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынъ князь Ондрѣй, и крести его Федоръ игумень Симановскій. Того же лѣта царь Токтамышъ приде ратью на великого князя Дмитрея Ивановича, и на всю Русскую землю; 30 и то слышавъ князь великій Дмитрей Ивановичъ, что самъ царь идетъ на него, со всею силою своею, и не ста на бой противу ему,

примѣчанія. (*) Въ другихъ лѣтописяхъ: *въ праздникъ вознесенія*; см. Карамзина, Ист. Гос. Росс., т. V, изд. 2, прим. 60.

ни подня руки на царя, но поѣха въ свой градъ Кострому. 1382. Царь же перешедъ Оку, взя градъ Серпоховъ, и посемъ Москву, августа 13, и посла Татары и взя градъ Переяславль, и да взадь взя градъ Коломну.

5 В лѣто 6891. Князь великий Дмитрей Ивановичъ выгна 1383 Киприяна митрополита, и бысть оттолѣ мятежъ в митрополии.

В лѣто 6893, мѣсяца марта 25, на Благовѣщение святыя 1385 Богородица, князь Олегъ Рязаньскы взя градъ Коломну. Того же лѣта, июня 26, князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынъ князь Петръ и крести его Сергѣй игумень преподобный старецъ(*).

В лѣто 6896, мѣсяца мая 19, долгоночи(**), преставися 1388 христолюбивый князь великий Дмитрей Ивановичъ всея Руси. Того же лѣта князь великий Василей Дмитриевичъ сѣде на 15 великомъ княжении, въ градѣ в Володимери, на своемъ столѣ.

В лѣто 6897. Выиде изъ Царяграда пресвященный Ки- 1389 пріянъ митрополитъ всея Руси, а с нимъ два митрополита, послове, [Матвей](***) Андрѣянополюскый да [Никандръ](†) Ганьскый(††), да архиепископъ Ростовъскый Феодоръ, Михайло епископъ Смоленъскый, Еремия епископъ Рязаньскый; и преста мятежъ в митрополии, и бысть едина митрополия Кыевъ и Галичъ и всея Руси.

В лѣто 6900, мѣсяца септября 25, преставися преподоб- 1391 ный игумень Сергѣй, святой старецъ. Тое же осени, мѣсяца октября 24, приде из Орды на Москву князь великий Василей 25 Дмитриевичъ.

В лѣто 6903, мѣсяца ноября 28, какъ обѣдню поють, пре- 1394 ставися пресвященный Федоръ архиепископъ Ростовъскый и Ярославъскый; пасъ церковь Божью 5 лѣтъ.

В лѣто 6904. Поставленъ бысть Григорий епископъ Ро- 1396 30 стову. мѣсяца марта 19, индикта 4.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А старецъ. (**) Въ другихъ лѣтописяхъ: «долю вечера въ 2 часть ночи»; «въ 4 часть ночи». (***) Матвей нѣтъ въ А; взято изъ другихъ лѣтописей. (†) Никандръ нѣтъ въ А; взято изъ другихъ лѣтописей. (††) Въ другихъ лѣтописяхъ: Гайанскый.

- 1404** В лѣто 6912. Преставися благовѣрный князь Александръ Ростовскый, нареченый въ мнишьскомъ чину Андрѣй, июня 19.
- 1405** В лѣто 6913, индикта 13, преставися Арсений преже бывший епископъ. Того же лѣта преставися князь Михайло Юрьевичъ Ростовскый. Того же лѣта заратися князь великий 5
Васілей Дмитреевичъ съ своимъ тѣстемъ княземъ Витофтомъ Литовскимъ.
- 1406** В лѣто 6914, июня 16, 3 часъ дни, бысть изгыбель солнцю.
- 1407** В лѣто 6915, индикта 15, преставися пресвященный митрополитъ Киприянъ Киевскый и всея Руси, сентябля 15, въ 10
1 часъ ноци, пасъ церковь Божью лѣтъ 30. Того же лѣта преставися благовѣрный князь Костянтинъ Ондрѣевичъ Ростовскый, нареченый въ мнишьскомъ чину Касьянъ, априля 27. Того же лѣта, мѣсяца июня 8, преставися благовѣрная великая княгини Дмитреева Еудокѣя, наречена въ мнишьскомъ чину Ефросинья. 15
- 1408** В лѣто 6916, индикта 1, сентября 8, поиде великий князь Василей Дмитреевичъ къ Смоленску, и взя градъ Дмитровецъ; и поиде к Вязмѣ, и взяша подъ Вязмою перемирье со цтемъ своимъ с Витофтомъ(*) отъ Рожества святыя Богородица до Петрова дни. Того же лѣта погорѣ градъ Ростовъ, и церкви каменная 20
сборная святая Богородица падесе, и колоколы разлияшася, и иныхъ церквий погорѣ 14, и людей много истопе, июня 24.
- 1409** В лѣто 6917, индикта 2, сентября 14, поиде князь великий Витофтъ на зятя своего, на князя великого Василья Дмитреевича; и то слышавъ князь великий, поиде противу ему, и снидошася 25
о рѣцѣ о Угрѣ и взяша миръ. На ту же зиму поиде безбожный князь Едигѣй на великого князя Василья Дмитреевича, ида къ Москвѣ съжже градъ Серпоховъ, а людей множество насѣче, а иныхъ в полонъ поведе, и приде къ Москвѣ мѣсяца декабря въ 5, и ста у города, а воя роспусти по всей земли Русскѣй; они же 30
градъ Переяславль пожгоша, а в Ростовѣ, и въ Юрьевѣ, и по всѣмъ погостомъ и по селомъ крестьяномъ много зла створиша,

инѣхъ иссѣкоша, а инѣхъ в полонѣ поймаша. А Едигѣй стояше 1409 у города 3 недѣли, и сождася с вои своими, и поиде прочь канонъ Петровѣ памяти митрополичѣ, а людей множество в полонѣ поведе, а граду зла ничтоже не створи. Тое же зимы преставися князь Ондрѣй Федоровичъ Ростовскый, нареченый въ мнишьскомъ чину Афонасѣй.

В лѣто 6918, индикта (*) 3, выиде пресвященный митрополитъ 1410 Фотѣй Кыевскый и всея Руси из Царяграда на Кыевъ, и приде на Москву въ Великъ день априля 22(**). Того же лѣта пришедши безбожныи Татаровѣ изгономъ к Володимерю, и граду много зла сътвориша, и церковь сборную святыя Богородица разграбиша, и икону чудотворную одраша, а градъ пожгоша, отъ того огня и колоколы разлияшася, а людей множество иссѣкоша, а иныхъ в полонѣ поведоша; сие же зло створися мѣсяца июля.

В лѣто 6919, индикта(*) 4, мѣсяца семптября 26, свершися 1411 храмъ пречистыя Богородица в Ростовѣ зборная, иже бѣ изгорѣла отъ пожара; а священа бысть мѣсяца октября 1, боголюбивымъ Григорьемъ епископомъ Ростовскимъ и Ярославскимъ.

В лѣто 6920, индикта 5, мѣсяца октября 6, създана бысть 1412 церкви каменная Благовѣщение святыя Богородица на Дорогомиловѣ, боголюбивымъ епископомъ Ростовскимъ и Ярославскимъ Григорьемъ. Того же лѣта поиде князь великій Васілей Дѣмитреевичъ въ Орду(***), а из Орды приде тое же осени.

В лѣто 6921. Преставися благовѣрный князь Юрьи Ондрѣевичъ Ростовскый, нареченый во мнишьскомъ чину Герасимъ. 1413

В лѣто 6922. Погорѣ градъ Твѣрь весь и посадъ. Тое же 1414 зимы отѣха князь Ярославъ Володимеричъ в Литву.

В лѣто 6923. Преставися благовѣрный князь Костянтинъ 1415 Володимеричъ Ростовскый, нареченый въ мнишьскомъ чину Касьянъ. Того же лѣта родися князю великому Василью Дѣмитреевичю

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А индикта. (**) Въ 6918 году пасха была 23 марта; въ Полн. Собр. Лѣт., т. XV, ст. 485, сказано: . . . пресвященный Фотѣй . . . приде на Москву, мѣсяца марта 23 день, на Великъ день. (***) Въ А въ орду.

- 1415 сынъ Василей, марта 21. Того же лѣта погорѣ градъ Москва. Того же лѣта погыбе солнце, июня 7, в пятницу(*), и скры гуча своя зеленѣ отъ лица земнаго.
- 1416 В лѣто 6924. Поставленъ бысть Семенъ епископомъ Нову-
городу Великому, митрополитомъ Фотѣмъ, мѣсяца марта 22, 5
недѣлю. Того же лѣта приехали князи Новѣгородские на
Москву к великому князю Василью Дмитреевичю, князь Иванъ
Васильевичъ, князь Иванъ Борисовичъ, а сынъ его напередъ
приеха за два года Александръ. Того же лѣта градъ Кострома
аложена бысть. 10
- 1417 В лѣто 6925, мѣсяца июля, въ 2 часъ нощи, преставися
благовѣрный князь Иванъ Васильевичъ, великого князя сынъ,
зѣло превозжелѣнный(**) ему. Того же лѣта князь Данило
Борисовичъ приеха на Москву.
- 1418 В лѣто 6926. Паки отбѣжаша князи Новѣгородские Да- 15
но да Иванъ Борисовичи.
- 1419 В лѣто 6927. Преставися княгини Настасья Костянтиновна
Дмитреевичя, мѣсяца октября.



ПРИЛОЖЕНІЕ I.

|(ЗАГЛАВІЕ ПУШКИНСКОЙ ЛѢТОПИСИ.) | стр. 1

СЕ ПОВѢСТИ(°) ВРЕМЯНЫНХЪ(°) ЛѢТЬ(°), ОТЪКУДУ ЕСТЬ(°)
ПОШЛА РУСКАЯ ЗЕМЛЯ; КТО ВЪ-КІЕВѢ(°) НАЧА ПЕРВѢ
КНЯЖИТЬ(°); И ОТЪКУДУ(°) РУСКАЯ ЗЕМЛЯ СТАЛА ЕСТЬ(°).

Се начнемъ повѣсть сию.

§ I.

(Древняя космографія, или роспись земель и раздѣленіе ихъ
между сынами Ноевыми.)

По-потопѣ первіе(°) сынове Ноеви раздѣлиша землю Симъ,
Хамъ, Афетъ.

(^а) Въ *Кенигсбергской рукописи* стоятъ: Повѣсть въ единственномъ числѣ, и просто безъ *се*. (^б) *временныхъ Триц. временныхъ Киб.* (^в) Послѣ слова *лѣтъ* въ *Киб. ркп.* прибавлено: *Черноризца Феодосьева монастыря Печерскаго*; но имени Нестора, сочинителя сей лѣтописи, какъ и въ другихъ рукописяхъ, не упомянуто. (^г) Въ *Киб. ркп.* стоятъ *есъ* по старинному, сокращенно вмѣсто *есть*. (^д)=(^д) в ней поча первоіе князти *Триц. и Киб. ркп.* (^е)=(^е) въ *Киб. ркп.* сіе повтореніе опущено. (^ж) *Тріе Триц. и Киб. ркп.*

Примѣчаніе. Встрѣчающіеся въ сей лѣтописи разныя сокращенія значатъ: *Киб. ркп.* или только *Киб.* Кенигсбергская или Радзивилова рукопись; *печ.* она же печатная *С.П.Бур.* или *Акад. изд.*—*Триц. ркп.* или просто *Триц.* Троицкая рукопись.

§ 1. Симовъ жребій.

И яся вѣстокъ Симови: Персида, Ватрь^(а), тоже^(б) и до-Индикія^(бб) в-долготу и в-ширину^(в), якоже рещи от-вѣстока) до-полуденья; и Сурия^(а), Индія^(аа) по-Ефратъ рѣку; Вавилонъ, Кордуна^(с), Асурияне^(е); Мисопотамира^(ж), Аравія 5 арѣйшая; Елмаисъ^(д), Инди, Равія^(и) на-вся^(і).

§ 2. Хамовъ жребій.

Хамови же яся полуденьная страна^(а): Еюпетъ^(а), Ефиопъ^(а), прилежащая ко-Индомъ; другая же Ефивоупъ^(а) из-сеяже исходитъ рѣка Ефиопская Чермна^(а), текущи на-вѣстокъ 10

(а) То есть, *Бактрія, Bactria*, или *Bactriana*. (б) доже *Киб.* и *Три.* даже. (бб) То есть, до *Индіи, India*. (в) Въ *Киб.* такъ какъ и въ *рпс.* послѣ слова *вширину* прибавлено и *до-Нирокурия*; а по *Синкеллу*, котораго *Несторъ*, вѣроятно, взялъ свою *Космографію*, читать должно: *до-Инокорура*, пограничнаго приморскаго города между *Египтомъ* и *Палестиною*. даже *Киб.*—доже и дополуденья *Три.* (А) То есть, *Сирія, Syria*,—и подобныя имена земель и народовъ, въ древнихъ нашихъ *Лѣтописяхъ*, вмѣсто *Греческаго* и *Римскаго U*, или нашей *V (ижицы)* по сходству ихъ почерка, писаны криво *У*;—а потому вмѣсто перепорченныхъ писцами словъ, каковы суть на *Сурія, Фругія, Лудья, Купръ, Скуфія* и проч. читать должно: *Сирія, Фригія, Индія, Кипръ, Скивія*. (АА) правильно: *Мидія Киб.* (е) у *Целларія Кормина*, или *Гордіена*, часть Великой *Арменіи*, названіе свое получившая отъ *Горнскихъ* или *Араратскихъ* горъ. (ее) *Асурияне, Assyrii Киб.* (ж) *Мисопотамія Три.* и *Киб.* (з) *Елумаисъ Киб.* т. е. *Елимаида, Elumais*. (и) *Аравія* или *Аравия*, *Колія, Комагини, Финикія* вся *Три.* (і) Вмѣсто: *Равія на-вся* въ *Киб.* стоятъ: *Равія* [а въ *Три.* *Аравія*] сильная, *Куліи* [въ *Три.* *Колія*, а по *Синкеллу Келесирія*], *Колгини* [а въ *Три.* *Комагини*, т. е. *Комагена*]. *Фикія* [а въ *Финикія*] вся. (к) Часть *Три.* и *Киб.* (л) *Египетъ Киб.* (м)=(н) Въ *Ефиопъ*, а въ *Киб.* *рпс.* *Ефиопія*.—Черезъ *Ефиопію*, прилежащую къ *Индомъ*, смежную съ *Индіею*, которая лежитъ въ *Азіи*, а не въ *Африкѣ*, разумѣть должно *восточную Ефиопію, Ethiopia orientalis, vel Ethiopia supra Aegyptum*, смежную съ *Египтомъ*, лежащую по правую сторону *Нила* къ *Черному морю*, о нынѣ *Арабской заливъ*; *Cellar. notitia orbis antiqui 4. Lips. 1731. Tom. II p. 102*.—Другая жъ, упоминаемая здѣсь, *Ефиопія*, и отъ первой лежавшая къ югу, называлась *внутреннею, Ethiopia interior*. (н) А по *Синкеллу* не *Чермина*, но *Нилъ*, текущая отъ своихъ источниковъ не къ востоку, но къ *западу*; *Чермина* *Еробръ*, у *Синкелла* не *рѣка*, но *земля* или *страна* сего имени, лежащая отъ *Нила* къ востоку.

Авиѳ^(*). . . икии прилежащи до-Куриина^(°); Маръмарья^(°°), Асуритисиоу^(°); и ! другая Нумидья^(°), Масурия^(°°), Мавританья, | стр. 4
протиоущи^(*) Гадирѣ.

Сущимъ же^(**) ко-востокомъ имать: Киликию, Памѣфилию,
5 Писидию, Мосию^(°), Лукаонию, Фругию^(°), Камалию^(*), Ли-
кию, Карию, Лудью^(**), Масию другую^(°), Троаду, Салиду^(*),
Виѳунию⁽¹⁾, старую Фругю, и островъ^(*) неки имать Саръ- | стр. 5
дани^(*), Критъ, Купръ^(**) и рѣку Гѣону^(*), зовому^(**). . .

3. Гаѳеовъ жребій.

10 Афету^(*) же яшась полунощныя^(°) страны и западн. . . .^(°°)
Мидия, Альванья^(*), Аръвинья^(°) малая и великая, Кападокия,

(*) Въ *Три.* Фиф. . . не кончана рѣчь, стерлась—въ *Киб.* Фивулин; а по Синкеллу: между Фивандою, *Thebaïs*, и Ливіею, *Libya*. (°) до Куринія *Три.*—а въ *Киб. ркп.* даже до Кокуриніи; но въ *печ. С. П. Бур.* изд. правильнѣе: даже къ Кириніи, *Cyrenaica regio*. (°°) то есть, Мармарика, *Marmarica regio*. (°) Въ *Киб. ркп.* Суритуливун; въ *печ. съ Киб.* Суритуливія,—явные ошибки, вмѣсто которыхъ читать должно *Сиртисская страна*, *Syrtica regio*, и другая *Ливія*, *Libya interior*. Shlöz. Несторъ II, 17. (°) въ *Киб.* Нумидия просто безъ: и другая.— (°°) Хотя и у Синкелла стоитъ точно *Масурия*, да и самъ Шлецеръ въ своемъ Несторѣ удерживаетъ названіе *Масурии*: но какъ такой земли нигдѣ не было, то по Страбону читать должно *Маерузія*;—такъ Греки называли Мавретанію; а по сему и въ самомъ текстѣ Нестора читать должно: *Маерузія*, аже и *Маеританія*. (°) противу сущи Гадирѣ, *Киб.*—а въ *Три.* противуши Гадѣрѣ.—Греки *Гадирою*, а Римляне *Гадесъ* называли нынѣшній островъ *Кадиксъ*. (**) Киликія, Памфілія, Писидія и проч. въ разсужденіи остр. Гадирѣ, т. е. Кадикса, конечно лежатъ къ востоку; а въ разсужденіи Египта къ северу. (°) = (°) Подлинныя имена Мисія [великая] *Mysia maior*, Ликаонія, *Lycania*, и великая Фригія, *Phrygia magna*. (**) Макалію *Киб.*—а читать должно *Кабалию*, *Cabalía*, небольшую землицу, принадлежащую къ Ликии.— (**) въ *Киб. ркп.* Лудію, а въ *печ.* правильнѣе Лидію, *Lydia*. (°) Слово: *другую* опущено въ *Киб. ркп.*—а Г. Шлецеръ вмѣсто Масію поставилъ *Амасію*, столицу древняго Понтійскаго царства. Но какъ у Нестора исчисляются здѣсь земли, а не города; то и читать должно *Мисію* другую, т. е. малую, *Mysia minor*. (°) Солнуду *Киб.* а читать должно *Еолиду*, *Aeolis*, или *Aeolia*. (1) читать должно: Витѣнію, *Bithynia*: старую, т. е. малую Фригію, *Phrygia minor*. (°) острова нѣкии *Три.*—острова пакы *Киб.*—а въ *Печ.* Несторѣ: и острова ксимъ. (1) въ *Киб. ркп.* Сарданію, а въ *печ.* Сардинію, *Sardinia*.— (**) то есть, Кипръ, *Cyprus*. (°) Гѣону *Три.* и *Киб.* (**) означенное здѣсь точками. . . . мѣсто въ оригиналѣ выгнано; а въ *Киб. ркп.* стоитъ *зовому Нилъ*. (°) Афетови *Киб.* (°) Полунощная страна *Киб.*— (°°) . . . дня. Мидна *Три.* (°) Олванія *Киб.* т. е. Албанія. (°) Арменія *Три.* Арменья *Киб.*

Фефлагони^(*), Галать^(°), Влехисъ^(*), Воспоріи^(†), Меоти^(*), Де-
 || стр. 6 реви^(°), Гаръматі^(*), Тавріани^(*), || Сируфья^(*), Фраци^(†), Ма-
 кидонья^(*), Алматія^(†), Луеи^(*), Фесалья^(*), Локрія^(°), Пеле-
 ния^(†), яже и Полопонисъ^(†) наречеса^(°), Аркадъ^(†). Япиронья^(†),
 Илюрикъ^(°), Словѣне^(*) Лухитая^(*), Анъдриокія^(*), Онъдрѣя- 5
 тиньская^(*) пучина.

стр. || Имать^(*)же п острова: Вротанию^(*), Сикилию^(*), Явию^(*),
 Родока^(*), Хиона^(*), Лѣзовона^(*), Кофирана^(†), Вакунофа^(†),
 Кефалинья^(†), Ифакину^(†), Керькуру^(†); часть^(†) всячьскія^(†)

(*) Фефлагони *Три.*—т. е. Пафлагонія, *Parhlagonia*. (°) Галатія *Киб.* Галатія *Три.* (†) Колхисъ *Три.* Колхисъ *Киб.* (†) Вспорія *Киб.* т. е. Боспоряне, *Воспорані.* (†) Меоти *Три.* т. е. *Меоты*, *Maetotae*. (°) Деревні *Три.*—но у Синкелла, Византійскаго писателя, стоитъ *Деррисъ*, а не Дереви, т. е. *Деревляне*, или *Древляне*, которые никогда не жили около Чернаго моря, въ со-
 сѣдствѣ съ *Боспорами* и *Меотами*. (†) и *Киб.* *рпк.* правильнѣе *Сарматы*. (†) т. е. *Таоры*, или *Таэриды*, а не *Таэриллы*, какъ опискою стоитъ въ *Киб.* *рпк.* (†) Скуфия *Три.* и *Киб.* т. е. *Скуѣя*, *Scythia*. (†) и Фрація *Киб.*—*Фракія* *Три.* т. е. *Фракія* *Thracia*. (†) Македонія *Три.* *Макидонія* *Киб.* (†) Далматія *Три.* *Далиматія* *Киб.* (†) Малоси *Три.* и *Киб.* т. е. *Молоссы*. (†) Феласія въ *Киб.* *рпк.* явная описка; а въ *печ.* *Фессалія*, какъ и должно. (°) Въ *Три.* опискою *Мокриа*, а подлинное имя *Локрисъ*, или *Локрія*. (†) и Пеленія *Три.*—а подлинное имя *Пеласія* *Shlöz.* II. 21. (†) Пелеонисъ *Три.* вмѣсто *Пелопоннисъ*, *Peloponnesus*. (°) наречется *Киб.* явная описка вмѣсто нармцается. (†) Аркадія *Три.* и *Киб.* (†) и Пиронія *Киб.* а въ *Три.* *Инифания*; но читать должно *Епиръ*, *Epirus*. (†) Лурикъ *Три.* *Илурикъ* *Киб.* т. е. *Иллирикъ*, *Illyricum*. (†) Словене. *Киб.* также, какъ и выше подъ буквою (°) *Деревні* явною опискою поставлено не въ своемъ мѣстѣ. *Shlöz.* Несторъ II. 21. (†) Муритія *Три.* *Лухотья* *Киб.*—но у Синкелла *Лухнитисъ*, *Luchnitis*, а у Ливія *Лухнидъ*, *Luchnidus*, Иллирійскій городъ. (†) Андреокія *Три.* *Андриакія* *Киб.*—т. е. *Атрія* или *Адрія*, *Atria*, vel *Adria et Hadria*, городъ близъ устья рѣки *По*, *Radius*, и *Адижа* *Athesis*. (†) Андреа-тиньская *Три.* *Андрыатинска* *Киб.* т. е. *Адриатическій заливъ*. (†) Имуть *Три.* (†) Вретанію *Три.* *Вританію* *Киб.* (†) Сикелію *Киб.* т. е. *Сицилію*. (†) Авію *Три.*—*Евію* *Киб.* *рпк.* а въ *печ.* *Евбею*, какъ и должно; такъ и у Синкелла. (†) Родока *Три.* и *Киб.* т. е. островъ *Родосъ*. (†) т. е. остр. *Хіосъ*. (†) Лезовона *Киб.* т. е. остр. *Лесбосъ*. (†) Сефирана *Три.* *Куэирана* *Киб.* *рпк.* а въ *печ.* *Куфиру*, т. е. остр. *Цитеру*. (†) Вакунофа *Три.* *Закуноа* *Киб.* *рпк.* а въ *печ.* *Закуноа*, т. е. остр. *Зацинтъ*, *Zacynthus*. (†) Кефалинья *Три.* т. е. нынѣшняя *Кефалонія*, *Serphalenia*. (†) Ефакину *Три.*—*Иоаку*, *печ.* *Акад.* изд. (†) то есть, остр. *Корциру*. (°) и часть *Киб.* (†) Въ *Три.* ча....ньская страны; а въ *Киб.* *рпк.* всякая;—и такъ и сѣкъ совершенная безсмыслица. По мнѣнію Шлецера, Геттингенскаго Профессора, читать должно въ семъ мѣстѣ: и часть *Азіатическія* [т. е. къ *Азіи* прилежащія] страны.

страны, нарицаемую Онию^(а), рѣку^(б) Тигру, текущи^(в) межю^(г) Миды^(д) и Вавилономъ.

|| § II.

|| стр. 8

(Географія европейскихъ народовъ XI вѣка по Р. Х.)

5

1. Рѣки въ Россіи.

До-Понетьского^(а) моря на-полюнощныя^(б) страны: Дунай, Днѣстръ^(в) и Кавкаисинекия^(г) горы, рекше Угорьски^(д), и отътудѣ^(е) доже^(ж) и до-Днѣпра; и прочая^(з) рѣки: Десна, При-
петъ^(и), Двинѣ, Волховъ^(к), Вольтга, яже^(л) идетъ на-востокъ
10 в-часть^(м) Симову.

|| 2. Народы въ Россіи.

|| стр. 9

В-Афетовѣ^(а) же части сѣдять^(б): Русь, Чюдъ^(в), и вси
языци^(г), Меря, Муромъ, Весь, Морьдва, Заволочьская^(д)
Чюдъ^(е), Пермь, Печера, Ямъ, Угра^(ж), Литва, Зимѣгола^(з),
15 Корсь, Сѣтьгола^(и), Либь.

(а) Онии *Три.* вѣроятно *Ионію*, *Ionía*. (б) и рѣку *Тигру* *Киб.* (в) те-
кущую *Три.* и *Киб.* (г) межю *Киб.* (д) Индию, описана въ *Три.* (е) Понть-
скаго *Киб. ркп.*—і до *Понтинскаго Три.* (ж) оба на полуденныя *Три.*—
полунощныя *Киб.* (з) Въ *Три.* и *Киб.* онискою поставленъ *Днѣпръ*. (и) Че-
канѣския *Три.*—а въ *Киб. ркп.* *Кавкасійскія*, вѣроятно *Карпатскія юры*. *Shlöz.*
Несторъ II. 27. 28. (і) Угорьскія *Три.*—Угорскія *Киб.* (к) и оттуда *Три.*
и *Киб.* (л) дажъ *Киб. ркп.* (м) Прочаа рѣки *Киб. ркп.* въ *Три.* же *ркп.*
рѣка. (н) Припять *Киб.* (о) Волхвъ *Три.* (п) Иже *Киб.*—іже *Три.*
(р) в-части Симовы *Три.* (с) Въ Афетовѣ же *Киб.* (т) сѣдять *Киб.* (у) и
Чюдъ *Киб. ркп.* а въ *печ.* Чудъ. (ф) языци *Киб.* (х) Заволочьская *Киб.*
(ц) Въ *Три. ркп.* слѣдующія слова другимъ порядкомъ поставлены съ нѣкоторою
при томъ отмѣною, повтореніемъ и прибавкою, какъ то: Заволочьская Чюдъ, Югра,
Печера, Ямъ, Угра [повторена, а прежде названа *Югра*], Литва, Зимѣгола, Лѣтъ-
гола, Корсь, Теньра, Пермь, Либь. (ч) Угра въ *Киб. ркп.* также и въ *печ.*
пропущена, а въ *Три. ркп.* названа она сперва *Югра*, а послѣ *Угра*. (ш) У Шле-
цера Зимгола, т. е. *Семаллы*. (шш) Лѣтьгола *Три.*

3. Народы по Варяжскому, Балтійскому и Средиземному морю.

Ляхъве-же^(а), и Пруси, Чюдъ^(б) пресѣдять^(в) к-морю Варяжскому^(вв). По-сему же морю сѣдять^(г) || Варязи сѣмо^(гг) ко-
вѣстоку до^(а)-предѣла^(е) Симова. Потому же морю сѣдять^(ж) 5
къ-западу до-землѣ^(з) Агнянски и до-Волошьски^(з).

Афетово бо и^(и) то колѣбно: Варязи, Свей^(к), Урмане^(кк),
Русь^(л), Агняне, Галичане, Волхва^(м), Римляне^(н), Нѣмци, Кор-
лязи, Венъдици^(о), Фрягове, и прочии, доже^(п) присѣдять отъ-
запада^(р) къ-полуночью^(с), и съсѣдаться^(т) съ-племянемъ^(у) 10
Хамовымъ.

стр. 11

|| § III.

(Вавилонское столпотвореніе и разсѣяніе языкъ.)

Симъ же, и^(ф) Хамъ, и Афетъ^(фф) раздѣливше^(х) землю жре-
бьи^(хх) метавше^(ц) не преступати никомуже въ-жребии братень; 15
живяхо^(ч) каждо въ-своей части; бысь^(чч) языкъ единъ^(ш).

(а) Ляховежъ *Кмб.*—Ляхове же *Три.* (б) и Чюдъ *Кмб.* (в) присѣдять *Три.* (вв) Варяжскому *Три.*—Варяжскому *Кмб.* (г) присѣдять *Кмб.*—сѣ-
дять *Три.* (гг) нарѣчія сѣмо не стоятъ въ *Три.* *рп.* (л) предл. до въ *Кмб.*
рп. опущенъ. (е) предѣла *Кмб.* (ж) сѣдять *Кмб.*—сѣдять *Три.* (з) до
земли Агнянски *Кмб.*—а въ *Три.* *рп.* Агнянски. (и) въ *Кмб.* *рп.* до Во-
ложски безъ союза и, а въ *печ.* и до Воложскія. (и) Союзъ и въ *Кмб.* *рп.*
опущенъ. (к) Свей *Три.*—Всеи *Кмб.* а въ *печ.* Свин. (кк) послѣ Урмане въ
Три. прибавлено *Гоме.* (л) Русь, Агняне въ *Кмб.* *рп.* опущено, а въ *печ.*
поставлено *Агняне* только, а *Русь* опущено. (м) Волохове *Три.* (н) Воло-
хове и Римляне въ *Кмб.* *рп.* пропущены, а въ *печ.* и Галичане опущ. (о) Ве-
ндици *Кмб.* и *Три.* (п) ти же *Три.*—а въ *Кмб.* *рп.* сл. доже пропущ.
(р) слова: отъ запада въ *Кмб.* *рп.* и *печ.* опущены. (с) къ полунощью *Три.*—
а въ *Кмб.* *рп.* къ полуденю. (т) сосѣдаться *Кмб.* (у) со племянемъ *Кмб.*
и *Три.* *рп.* (ф) Въ *Кмб.* союзъ и опущенъ. (фф) Афетъ *Кмб.* *рп.* и *печ.*—
Афефъ *Три.* (х) раздѣливша *Три.* (хх) жребии *Три.*—и жребьи *Кмб.*
(ц) передъ: не преступати у Шлепера поставлено: урокъ положиша. (ч) и жи-
ваху *Кмб.* и *Три.* *рп.* (чч) и бысь *Кмб.* (ш) языкъ великъ единъ *Три.*

И умножившемся^(*) человекѣмъ на-земли^(б) помыслиша^(*) создати столпъ * до-небесе^(г), въ-дни Нектана и Фалека, и собращася на-мѣстѣ^(*) Сенаръполи здати столпъ до-небесе, * и градъ около-|| его Вавилонъ; и созда^(е) столпъ то^(ж) за 5 м лѣтъ, не^(з) свершенъ бысть. стр. 12

И сниде Господь Богъ видѣти градъ и столпъ, и рече Господь^(и): се родъ единъ и языкъ единъ! и съмѣси⁽¹⁾ Богъ^(к) языки, и раздѣли на ѿ и^(л) ѿ языка; и расъсѣя⁽¹⁾ по-всей земли.

10 По-размѣшеніи^(м) же языкъ Богъ вѣтромъ великимъ^(н) раз-раши^(о) столпъ; и есть останокъ его промежю^(п)-Асира и Вавилона, и есть въ-высоту . . .^(р) . . и^(с) в-лѣта многа хранимъ останокъ^(т).

|| По-размѣшеніи^(у) же столпа и по-раздѣленіи^(ф) языкъ, 15 прияша сынове Симови^(х) вѣсточныя страны, а Хамови сынове полуденныя страны, Афетови же^(ц) прияша западъ и полунощныя^(ч) страны. стр. 13

(*) умножившимся *Киб.* (б) послѣ: на земли *по потоку* прибавлено у Шлецера изъ другихъ рукописей. (в) и помыслиша *Киб.* и *Три. ркп.* (г) Отъ слова * до небесе до слова * и градъ около двухъ строкъ въ *Киб. ркп.* пропущено. (д) обрѣтоша поле ѿ земли Сенаарстѣй. Быт. гл. хі. ст. 2.—а въ *Три.* на мѣстѣ Сенари на поли. (е) сздаша *Киб. ркп.* создаша *Три.* (ж) слово *то*, т. е. той, или тотъ въ *Киб. ркп.* пропущено; въ *Три.* стоятъ только *тѣ*: а у Шлецера *той*. (з) и не свершенъ *Киб.* (и) Господь Богъ *Киб.* (1) расмѣси *Три.* (к) Господь Богъ *Киб. ркп.* (л) и на два *Три.* (1) расъсѣя *Киб. ркп.* Шлецера разсѣя и, т. е. ихъ. (м) По размѣшеніе же *Киб. ркп.* а въ *печ.* по размѣшеніи. (н) великимъ *Киб.* (о) разрушити столпъ повелѣ *Киб.* (п) межи Асира *Киб.*^(р) . . . и въ ширину локоть ~~ѣ~~. ѿ. ѿ. ѿ. ѿ. (5433) локти *Киб. ркп.* а въ *печ.* локоть 5433. (с) и пропущено въ *Киб.* (т) у Шлецера останокъ той. (у) По разрушеніи же *Киб. печ.* (ф) по раздѣленіи описки въ *Киб. ркп.* (х) *Симови* вмѣсто *Симови* описки въ *Киб. ркп.* не поправленою оставлена и въ *печ.* (ц) Афетови жѣ сынове *Киб. ркп.* (ч) Въ *Киб. ркп.* опискою стоитъ: *полуденныя*, а [полунощныя] поставлено, какъ здѣсь въ скопкахъ, въ такихъ же скопкахъ прибавлены тамъ нѣкоторыя имена внучать Ноенныхъ, какъ то [Сивовѣ] вмѣсто Симовъ сынъ [Арфаксатъ], Хамовъ сынъ [Ханаанъ] вмѣсто Ханаанъ и Афетови сынове [Гамедъ и Маютмадій] вмѣсто Гамеръ, Магогъ и Мадай. Зри Быт. гл. х. ст. 22, 6 и 2.

§ IV.

(Приходъ Славянъ съ Дуная въ Моравію, Богемію, Польшу
и прилежащія имъ страны.)

От-сихъ же ѿ и ѿ языку бысть языкъ Словѣнескъ^(а) от-пле-
мени Афетова Нарци^(б), еже суть Словѣне. Во^(в)-мнѡвѣхъ же 5
стр. 14 времянѣхъ сѣли суть || Словѣни по-Дунаеви, гдѣ есть ныне^(г)
Угорьска земля и Болгарьска^(д).

От^(е)-тѣхъ Словѣнъ разидошася по-землѣ, и прозвашася
имены своими, гдѣ сѣдше на-которомъ^(ж) мѣстѣ. Яко^(з) при-
шедше сѣдоша на-рѣцѣ имянемъ Марава^(и), и прозвашася Мо- 10
рава, а друзии^(і) Чеси нарекошася. А се тѣже Словѣни^(к):
Хровате^(л) бѣлии, и Серебь^(м), и Хорутане.

Волхомъ^(н) бо нашедшемъ^(о) на-Словѣни на-Дунайския,
сѣдшемъ^(п) в-нихъ и насилящемъ^(р) имъ, Словѣни же ови^(с)
стр. 15 пришедше сѣдоша^(рр) на-Вислѣ; и || прозвашася Ляхове; а отъ 15
тѣхъ Ляховъ прозвашася Поляне; Ляхове друзии Лутичи, ини
Мазовшане, ини Поморяне.

§ V.

(Пришествіе Славянъ въ Россію.)

Такоже и ти^(с) Словѣне пришедше и сѣдоша по-Днѣпру^(т), 20
и нарекошася Поляне; а друзии Древляне^(у), зане сѣдоша

(а) Словенскъ въ *Кнѣб. ркп.* а въ *печ.* Словенскъ. (б) нарицаеми *имѡ-
вѣрици!* *Кнѣб. ркп.* но въ *печ.* Норици; а у Шлепера Норци. (в) по *Кнѣб. ркп.*
(г) слово: *нынѣ* пропущ. въ *Кнѣб. ркп.* (д) Болгарьская земля. *Кнѣб. ркп.*
(е) И отъ тѣхъ *Кнѣб.* (ж) вмѣсто: на *которомъ* въ *Кнѣб. ркп.* недопискою
стоитъ на *котомъ* мѣстѣ, а въ *печ.* съ нея на *какомъ* мѣстѣ. (з) *якоже* *Кнѣб.*
ркп. (и) Марава *Кнѣб.* (і) друзии *Кнѣб. ркп.* но въ *печ.* друзи. (к) Сло-
вене жъ *Кнѣб.* (л) Хровате *Кнѣб. ркп.* а въ *печ.* Хорвати. (м) Сербь. *Кнѣб.*
(н) То есть, Волохомъ, а не *Волотомъ*, какъ въ *Кнѣб. ркп.* (о) нашедшимъ
на Словены *Кнѣб.* (п) и сѣдшимъ *Кнѣб.* (р) насилящи *Кнѣб.* (р) *они* вмѣсто
ови описка въ *Кнѣб. ркп.* (рр) сѣдоше *Кнѣб.* (с) *ти* *Кнѣб. ркп.* (т) по
Непру описка въ *Кнѣб. ркп.* (у) Древляне *Кнѣб.*

в-лѣсѣхъ: а друзии сѣдоша межю^(*)-Припетью и Двиною, и нарекошася Дреговичи^(б). ^(*) Рѣчки-ради, яже втечеть въ-Двину имянемъ Полота, от-сея прозвашася Полочане^(г).

Словѣни^(а) же сѣдоша около езера^(е) Илмеря, прозвашася^(ж) 5 своимъ имянемъ^(з); и сдѣлаша градъ, и || нарекоша и Новъ- || стр. 16
городъ. А друзии сѣдоша по-Деснѣ, и по-Сѣли^(и), и по-Сулѣ и нарекоша^(і) Сѣверъ. Тако^(к) разидеся Словѣньскій^(л) языкъ; тѣмже и грамота прозвася Словѣньская^(м).

10 (Путь водою чрезъ Россію изъ Грекъ въ Варяги и въ Римъ,
и по Россіи Волгою въ Болгары и Хвалисы.)

Поляномъ же жившимъ^(н) особѣ^(о) по-горамъ симъ бѣ^(п) путь изъ-Варягъ въ-Греки, и^(р) изъ-Грекъ по-Днѣпру; и верхъ Днѣпра волокъ до-Ловоти, по^(с)-Ловоти внити в-Ылмерь^(д) озеро великое, из-негоже озера потечеть Волховъ и втечеть в-озеро 15 великое Ново^(е); того озера внидеть устье в-море Варяжское. И по-тому морю ити^(ф) до-Рима; а от-Рима прити^(г) по-тому же || стр. 17
морю ко Царюгороду^(х); а^(хх) от-Царягорода прити^(и) в-Поноть^(цц) моря, въ-цеже втечеть^(ч) Днѣпръ рѣка.

Днѣпръ бо потече^(ш) из-Оковьскаго лѣса, и потечеть^(щ) на 20 полъдне^(щ). А Двина ис-того же лѣса потечеть^(ъ), а^(м) идетъ на-полунощье^(ь) и внидеть^(ѣ) в-море Варяжское. Ис-тогоже

(а) межи Припятью *Кмб. ркп.* (б) Дреговичи *Кмб.* (в) Кажется, здѣсь дополнить должно изъ *Кмб. ркп.* слѣдующее: *Иии сѣдоша на Двинѣ и рѣки* [а правильнѣе *рѣчки*] *ради и проч.* (г) Въ *Кмб. ркп.* названіе *Полочанъ* повторено дважды. (д) Словене *Кмб. ркп.* (е) озера Ильмена *Кмб.* (ж) и прозвашася *Кмб.* (з) именемъ *Кмб.* (и) по Семи *Кмб.* (л) нарекошася Сѣвера *Кмб.* (і) И тако *Кмб.* (к) Славѣньскій *Кмб.* (л) Словѣньская въ *Кмб.* пропущена. (м) живущимъ *Кмб. ркп.* (н) особъ *Кмб.* (о) и бѣ *Кмб.* (п) а изъ Грекъ *Кмб.* (р) и по Ловоти *Кмб.* (с) въ *Кмб. ркп.* стоитъ: въ *Илмерь*; но въ *неч.* переправлено: *въ Ильмень*. (т) Невъ *Кмб. ркп.* (у) внити дажъ до *Кмб. ркп.* (ф) прити *Кмб.* (х) Царюграду *Кмб.* (хх) *въ* *Кмб. ркп.* союзъ а опущенъ. (и) прити *Кмб.* (цц) Понть море *Кмб.* (ч) течеть *Кмб.* (ш) течеть *Кмб. ркп.* (щ) Волковьскаго *Кмб.* (щ)=^(щ) потечеть на полудень *Кмб.* (ъ) потече *Кмб.* (м) и идетъ *Кмб.* (ь) полунощье *Кмб.* (ѣ) внидеть *Кмб.*

стр.

лѣса потече^(*) Волга на-вѣстокъ и вѣтечетъ семьюдесять^(°) жерель в-море Хвалисьское^(°). Тѣмже и^(°) из-Руси можетъ ити ^(*)-Болгары и въ-Хвалисы наста^(°) вѣстокъ дойти въ-жеребии^(°) Симовъ; а по-Двинѣ въ-Варяги^(*): изъ^(*)-Варягъ до^(*)-Рима; от-Рима⁽¹⁾ до-племени Хамова.

5

(Сказаніе о Апостолахъ Андрѣхъ и о Славенскихъ баняхъ).

А^(*) Днѣпръ втечетъ^(**) в-Понетское⁽¹⁾ море жереломъ^(*), еже^(*) море словеть Руское, по-нему же оучилъ^(°) святыи Ондрѣи^(*), братъ Петровъ, якоже рѣша^(°):

Ондрѣю^(°) оучащю^(°) въ-Синопии^(°), и пришедшю ему в-Корсу- 10
нѣ, оувидѣ^(°), яко ис-Корсуны близъ^(°) оустѣ Днѣпрское, възхотѣ^(°) поити в-Римъ, и проиде^(*) въ-вустѣ Днѣпрское. Оттоле^(*) поиде по-Днѣпру горѣ; и по-приключая^(°) приде^(**) и ста подъ горами на бѣрезѣ. Заутра^(**) вѣставъ и рече к-сущимъ с-нимъ оученикомъ^(*): Видите ли горы сия? яко^(*) на- 15
сихъ горахъ восияеть^(*) благодать божья; имать^(*) градъ великъ и церкви многи^(**) Богъ въздвигнути^(*) имать. Въшедъ^(**) на-горы^(*) сия, благослови⁽¹⁾ я, постави⁽²⁾ крестъ, и помоливъ-ся⁽³⁾ Богу и сълѣзъ⁽⁴⁾ съ-горы сея, идеже⁽⁵⁾ послѣже⁽⁶⁾ бысь Кпевъ⁽⁷⁾.

20

(*) потечеть Киб. (°) ѿ Киб. (°) Хвалимское Киб. (°) союзъ и опущенъ въ Киб. ркп. (1) по Волгѣ въ Болгары Киб. (°) и на востокъ Киб. (°) въ жеребій Киб. (**) въ Варяги Киб. (3) въ Киб. ркп. явною опискою гонять: идзъ вмѣсто изъ. (H) и до Киб. (1) отъ Рима жъ и до племени Киб. (°)=(*) И Днѣпръ втечетъ Киб. (1) Понетское Киб. а въ печ. Акад. изд. Понетское. (M) тремя жерелы Киб. (H) нже Киб. (°) въ печ. Акад. изд. прибавлено ходилъ и училъ. (H) Андрѣи Киб. ркп. (P) рекоша Киб. (°)=(°) Андрѣю учащу Киб. (T) въ Синопи Киб. (Y) и увѣде Киб. (°Y) близъ Киб. (Ф) и възхотѣ ити Киб. ркп. (X) приде въ устѣ Киб. (1) И отоле Киб. (°) по прилучая Киб. (H) приде Киб. святыи Апостолъ Андрѣи Три. (H) и заутра рано Три. ркп. (°) а въ Три. ркп. человекъ. (4) союзъ яко опущенъ въ Три. ркп. (°) възсияеть Три.—всияеть Киб. (°) и создати имуть Три.—а въ Киб. ркп. имать градъ великъ быти. (°°) многи Киб. (°) въздвигнути Киб. (°°) и вшедъ Три. Киб. (1) на горы тѣ Три. (1) и благослови Три. и Киб. (2) и постави Три. и Киб. (3) помолися Три.—помолися Киб. (4) и слезе Киб.—спиде Три. (5) идѣже Три. и Киб. (6) послѣ Киб. (7) Кпевъ Киб.—Кпиевъ Три.

И поиде по-Днѣпру горѣ^(а); и приде^(б) въ-Словѣни, иде-
же^(в) нынѣ Новѣгородъ^(г), и видѣ^(д) ту люди || сущая^(е), || стр. 20
како^(ж) есть обычай^(з) имъ и вако^(и) ся мыють, хвоцются^(к),
и оудивися^(л) имъ. Иде^(м) въ-Вариги^(н), и приде в-Римъ испо-
5 вѣда^(о), елико наоучи и елико видѣ, и рече имъ: «Дивно ви-
дѣхъ Словѣнскую^(п) землю. Идучи^(р) ми сѣмо видѣхъ^(с) бани
«древены^(д), и пережгутъ е^(е) рамяно; совлокутъся^(ж) и будутъ
«нази^(з), и облѣются^(и) квасомъ^(к) оуснианымъ и возмутъ на
«ся прутье^(л) младое, бьются^(м) сами и того ся добьютъ^(н),
10 «егда^(о) влезутъ^(п) ли живи; и облѣются^(р) водою студеною,
|| «такъ^(с) ожноутъ. И^(д) то творять по вся дни, не мучими || стр. 21
«никимже^(е), но сами ся^(ж) мучать, и^(з) то творять мовенье^(и)
собѣ, а^(к) не мученье.» ты^(л) слышаще дивляхусь^(м).

Онѣдрѣи^(н) же бывъ в-Римѣ, приде^(о) в-Синофию^(п).

15

(Повѣсть о построеніи града Кіева.)

Подем-же^(а) жившемъ особѣ и володѣющемъ^(б) и^(в) роды
своими, иже^(г) и до-сее^(д) братьѣ бяху Поляне, и живяху каждо

(а) вверху *Три.* (б) приде въ Словѣны *Киб.* (бб) идѣже *Киб.* (в) Новѣ-
городъ великий *Три.* (вв) видн *Киб.* (г) людъ сущіа *Киб.* (д)=(д) како
есть у нихъ обычаи *Три.*—какъ ихъ обычаи *Киб.* (е) какъ безъ союза и *Киб.*
(еє) и хвоцуть *Киб.* а въ *Три.* и хвоцются. (ж) удивись *Киб.* (жж) И иде
Три. и *Киб.* (з) в Варяги *Три.* въ Варязи *Киб.* (и) і исповѣда *Три. ркп.*
(і) в-землѣ Словѣнствѣ *Три.* (к) въ *Киб.* идущу; а въ *Три.* идущю. (кк) и ви-
дѣхъ *Киб.* (л) древяны *Три.* и *Киб.* (м) ихъ велми *Киб.*—а въ *Три.* исто-
пять зноіно. (н)=(н) і разволокутъся нази *Три.*—и сволокутъся *Киб.* (о) обо-
лѣются *Киб.* (п) мытелью *Киб. ркп.*—квасомъ уснианомъ *Три.* (р) вѣтвіе
Киб. (с)=(с) и начнутся бити и того добьютъ *Киб.* і бьются сами толма *Три.*
(т) одва *Киб.* едва *Три.* (у) слѣзутъ лѣ живи *Три.*—вылезутъ живи сущи *Киб.*
(ф) облѣются *Киб. ркп.* (х) и тако оживутъ *Три.* и *Киб.* (ц) и тако творять
Киб. (ц) ничимъже *Киб.* (ч) мучатся *Три.* (чч) и тако *Киб.* (ш) не
мытву себѣ *Киб.* (ш) по мученіе *Киб.* (ъ) слышащеі же се *Три.*—и слы-
шавше *Киб.* (ъъ) дивляхуса *Киб. ркп.* (н) Андрѣи *Три.* Андрѣи *Киб.*
(б) и приде *Киб.* (б) в-Синопию *Три.* и *Киб.* (в) Полянѣмъ же живущимъ
Киб.—жившомъ *Три. ркп.* (юю) володѣющимъ *Киб.* (я) просто роды безъ
союза и *Киб.* и *Три.* (і) яже *Три.* и *Киб.* (з) до-сеѣ *Три.*—и до сеа братья
Киб. ркп. а въ *печ. Сиб.* и доселѣ братья ихъ.

стр. 22 съ-своимъ^(а) родомъ, и^(б) и на-своихъ мѣстѣхъ владѣюще^(в) каждо родомъ^(г) своимъ на^(д)-своихъ мѣстѣхъ^(е).

Быша^(а) ꙗко братья^(б), единому имя Кии, а^(в) другому Щекъ, а третьему Хоривъ, сестра^(г) ихъ Лыбедь. Сѣдяще^(д) Кии^(е) на горѣ, гдѣже^(ж) нынѣ оувозъ^(з) Боричевъ; а Щекъ сѣдѣше 5 на горѣ, гдѣ^(и) нынѣ зовется^(к) Щековица; а Хоривъ на третей горѣ, от-^(л)негоже прозвася^(м) Хоревица.

стр. 23 || И створиша^(а) градъ^(б) во-имѣ брата^(в) своего старѣйшаго^(г), и нарекоша имя^(д) ему Киевъ. Бяше^(е) около^(ж) града сѣсъ^(з) и боръ великъ; и бяху^(и) ловяща звѣрь, бяху^(к) му- 10 жи^(л) мудри^(м) и смыслени^(н), нарицахуся^(о) Поляпе, от-нихже есть^(п) Поляне в-^(р)Киевѣ и до-сего дне^(с).

Ини^(а) же не свѣдуше рекоша^(б), яко Кии^(в) есть перевозникъ былъ: оу-^(г)Кіева бо бяше^(д) перевозъ^(е) тогда с-оноя^(ж) 15 стороны Днѣпра; тѣмъ^(з) глаголаху: «на-^(и)перевозъ на-Киевъ^(к)». »

стр. 24 Аще бо бы^(а) перевозникъ || Кии^(б), то не бы ходилъ Царю-городу^(в): но се^(г) Кии княжаше в-родѣ^(д) своемъ; прихо-

(а) с-родомъ своимъ *Три.* съ родомъ своимъ *Киѣ.* (б) союзъ и опущенъ въ *Три.* и *Киѣ.* (в)=(в) и володѣя родомъ *Киѣ.* (г)=(г) на своихъ мѣстахъ повторено здѣсь опискою, чего нѣтъ ни въ *Три.* ни въ *Киѣ.* *рпс.* (д) И быша *Три.* и *Киѣ.* *рпс.*—а у Шлецера и быша *въ нихъ.* (е) братья *Три.* (ж) другому безъ союза а *Киѣ.* (з) а сестра *Три.*—и сестра *Киѣ.* (и) сѣдѣше *Три.* и сѣдѣше *Киѣ.* (к) Кии *Киѣ.* (л) идѣже нынѣ *Три.*—гдѣ нынѣ *Киѣ.* (м) есть ввозъ Боричевъ *Три.*—а въ *Киѣ.* *рпс.* стоитъ только: *нынѣ Зборичевъ.* (н) идѣже *Три.* и *Киѣ.* (о) назовется *Три.*—а въ *Киѣ.* глаголъ зовется совсѣмъ опущенъ. (п) отъ негожъ *Киѣ.* (р) прозвана бысть *Три.*—Хоревица *Три.* и *Киѣ.* (с) создаша *Три.* сотвориша *Киѣ.* (д) городокъ *Киѣ.* *рпс.* (е)=(е) брата ихъ старшаго *Киѣ.* (ж) словъ: имя ему не стоитъ въ *Киѣ.* *рпс.* (з) бяше бо *Три.*—и бяше *Киѣ.* *рпс.* (и) около града Кіева *Три.* (ф) дѣсь *Киѣ.* и *Три.* (х) и ловяху звѣрей *Три.*—ловяще звѣрь *Киѣ.* (ц) і бяху *Три.*—бяхуть бо *Киѣ.* (цц) слово *мужи* опущено въ *Киѣ.* *рпс.* (ч)=(ч) знатливи разумни *Три.* (ш) и нарицахуться *Киѣ.*—і нарицахуся *Три.* (щ) суть *Киѣ.* и *Три.* (ъ) въ *Киѣ.* *рпс.* Киевъ, въ *печ.* Кіевы; а у Шлецера Кіеве. (н) дни *Три.* и *Киѣ.* (ъ)=(ъ) Ини же *Киѣ.* иѣци *Три.* не вѣдуше *Киѣ.* и *Три.* глаголаху *Киѣ.* *рпс.* (ѣ) Кий есь *Киѣ.* (ѣѣ) у Кіева *Киѣ.* (ѣѣ)=(ѣѣ) въ *Три.* опискою перевозникъ, а въ *Киѣ.* бяше перевозъ былъ. (а) со оное *Киѣ.*—со оная страны *Три.* (яя) тѣмъ *Киѣ.* (і)=(і) на Кіевъ перевозъ *Три.* (ѣ) бы былъ *Три.* (ѣ) Кий *Киѣ.* (к) ко Царюгороду *Три.*—а въ *Киѣ.* *рпс.* ко Царюграду. (ъ)=(ъ) сей княжаше въ роду *Киѣ.*

дившю^(*) ему ко^(**)-Царю, якоже^(б) сказуютъ, яко велику честь
пріялъ⁽⁶⁶⁾ от-Царя, при-которомъ^(*) приходивъ^(г) Цари.

Идушю же ему опять^(*) приде къ-Дунаеви^(м), възлюби^(е)
мѣсто и сруби градокъ^(ее) малъ, хотяше^(ж) сѣсти с-родомъ
5 своимъ, и не даша ему ту близъ живущи, еже и донынѣ
наричють^(**) Дуици^(*) городище Киевецъ^(**).

|| Киеви^(*) же ⁼⁼пришедшю^(*) въ-свой градъ Киевъ, ту⁽ⁱ⁾ жи- || стр. 25
вотъ свой сконча, а⁽ⁱⁱ⁾ братъ его^(*) Щекъ, и Хоривъ, и сестра
ихъ Лыбедь^(*) ту скончашась^(**).

10

§ VI.

(Народы, жившіе въ Россіи изстари.)

И по сихъ^(*) братьи держати почаша родъ ихъ княженъе
в-Поляхъ^(**); в-Деревляхъ^(*) свое; а Дреговичи^(о) свое; а Словѣ-
ни^(oo) свое в-Новѣгородѣ, а другое на Полотѣ, иже^(*) Полочане.

15 От-нихъ же Кривичи^(р) же^(с) сѣдять^(се) наверхъ Волги^(г),
а^(г) наверхъ Двины, и наверхъ Днѣпра, || ихже градъ есть || стр. 26
Смоленскъ^(ф). Туда^(х) бо сѣдять Кривичи, таже Сѣверъ^(н)
от-нихъ на-Бѣлѣ озерѣ сѣдять Весь, а на Ростовскомъ^(ч) озерѣ
Меря^(ш), а на Клещинѣ^(шш) озерѣ Меря^(ш) же.

(*) въ Киб. ркп. опискою стоятъ: и проходившю. (aa) i ко Царю Три.
(б) послѣ словъ: ко Царю въ Киб. ркп. поставлено: не сѣмъ, но токмо о семъ
сѣмъ, якоже сказуютъ и проч. (66) пріялъ есть Три—есъ Киб. (в) кото-
ромъ [вѣсто отъ котораго] не вѣмъ, и при которомъ приходи Киб. (г) при-
ходилъ Три. (А) правильнѣе: вспять Три.—а въ Киб. ркп. за ся. (М) в-Ду-
наю Три. (е) и полюби Киб.—i възлюбн Три. ркп. (ее) городовъ Три. и
Киб. (ж) хота Три. и хотяше Киб. (жж) наричуть Киб. (в) Дунаици
Три. и Киб. (33) Киевецъ Киб. (н)=(н) Кнѣ же Киб. ркп.—а въ Три.
Кнѣ же пришедъ. (i) и ту Три. и Киб. (ii) i братъ Три. и Киб. (н) i его
Три. (л) Лыбедь Киб. (лл) скончашася Три. (м) И по сей братьи Киб.
ркп.—а въ Три. ркп. по-сихъ братеницѣхъ. (мм) в-Полянѣхъ Три. (н) а въ
Деревѣхъ Киб. а въ Три. ркп. в-Деревлянѣхъ. (о) Дреговичи Киб.—а въ Три.
Друговичи. (oo) Словѣне Три. (п) яже Три.—пжъ Киб. (р) и Кривичи
Киб. (с) иже Три. такъ и у Шлецера. (се) сѣдять Киб. (т) Волги Киб.
(у) и наверхъ Киб. и Три. (ф) Смоленскъ Три. ркп. (х) Тудѣ Три.—
ту бо Киб. ркп. (ц) Сѣвера Киб. (ч) на Ростовѣ озерѣ Киб. (ш) сѣдять
Меря Три. (шш) Клещинѣ безъ предл. на Киб. (ш) сѣдять Меря же Три.
сѣдять Меря жъ Киб.

По(*)-Оцѣ(*) рѣцѣ, гдѣ(°) потече(°) в-Волгу же(°) Муромъ,
языкъ свои, и Черемиси(°) свои(°) языкъ, Мордва свои(°) языкъ.

стр. 27 Се бо токмо Словѣнскъ(°) языкъ в-Руси: Поляне, Дре-
вяне(°), Нооугородъци(°), Полочане, Дреговичи(°), Сѣверъ(°),
Бужане, зане(°) сѣдоша(°) по Бугу, послѣже(°) же Велыняне(°). 5

А(°) се суть инии языци(°), иже дань даютъ Руся: Чюдъ,
Меря, Весь, Муромъ(°), Черемисъ(°), Мордва, Пермь(°), Пе-
чера, Ямь(°), Литва, Зимигола(°), Корсь, Норова(°), Либь(°);
си(°) суть свои языкъ имуще от-колена Афетова, иже жиють(°)
въ(°)-странахъ полуночныхъ. 10

стр. 28

(Волгары, Угры, Авары, Печенѣги).

Словѣнску же языку, якоже рекохомъ, жиюще(°) на-
Дунаи, придоша(°) от-Скуфѣ(°), рѣше отъ Козарь, рекомии
Болгаре(°), сѣдоша(°) по-Дунаеви, населници(°) Словѣномъ быша.

Посемъ(°) придоша Оугри(°) бѣли, наслѣдиша(°) землю 15
Словѣнску(°). Си(°) бо Оугри(°) почаша быти при Раклии(°)
цари, иже находиша(°) на-Хоздроя(°), царя Перьскаго(°).

(°)=(°) По-рѣцѣ по-Оцѣ *Три.*—а по Оцѣ *Книб.* (°) *хѣ* описки въ *Три.*
(°) вошла *Три.* втечетъ *Книб.* (°) Въ *Три.* и *Книб.* *рп.* нѣтъ союза *же*, вмѣсто
котораго въ *Три.* стоитъ глаголѣ: *сѣдитъ*, т. е. сѣдитъ; а въ *Книб.* глаголѣ со-
всѣмъ опущенъ. (°) Черемиса *Книб.* *рп.* (°)=(°) и Черемиса, Мордва въ
Три. *рп.* безъ прибавленія словъ: *свой языкъ.* (°) Словѣнскіи языкъ *Три.*—
Словенскій *Книб.* (°) Древляне *Книб.* (°) Новгородци *Три.* и *Книб.* (°) Дре-
говичи *Книб.*—Дреговичи *Три.* (°) Сѣверо, въ *Книб.* *рп.* а въ *С. П. Б. печ.*
Сѣверо-Бужане соединено ошибкою. (°) занеже *Три.* (°) сѣдять *Книб.* (°) по-
слѣди безъ *же* *Книб.* въ *Три.* послѣде же. (°) Волянци *Книб.* (°) И се
Книб. *рп.* (°) языци *Книб.* (°) Муромъ *Три.* (°) Черемиса *Книб.* а въ
Три. Черемиса. (°) народъ *Пермь* т. е. по нынѣшнему Пермь въ *Книб.* *рп.*
и въ *С. П. Б. печ.* опущено. (°) Ямъ *Книб.* (°) Зимигола *Три.* и *Книб.*
(°) Нерома *Книб.* а въ *Три.* Морава. (°) Либь *Книб.* (°) си т. е. сѣи въ
Книб. *рп.* опущено. (°) живутъ *Три.* живутъ *Книб.* (°) на странахъ *Три.*
и *Книб.* (°) живущимъ *Книб.* *рп.* и *С. П. Б. печ.*—но правильно: живущю *Три.*
(°) придоша *Книб.* (°) отъ Скуфѣ *С. П. Б. печ.* (°) Болгары *Книб.* (°) и сѣ-
доша *Книб.* (°) и насильници *Книб.* (°) и посемъ *Три.* (°) Угре *Книб.*
(°) и наслѣдиша *Три.* и *Книб.* (°) Послѣ: землю *Словѣнску* въ *Книб.* *рп.*
противъ другихъ древнѣйшихъ рукописей прибавлено: «прогнавши Волохы, иже
бѣша прежде пріяли землю *Словѣнску*». (°) Си *Три.* и *Книб.* (°) Угре *Книб.*
(°) Иракли *Три.*—при Иракле *Книб.* (°) ходиша *Книб.* и *Три.* (°) Хозроя
Три. *рп.* (°) Перьскаго *Три.*—Перьскаго *Книб.*

| Въ^(*)-си же времяна^(б) быша и^(бб) Обри ходиша^(*) на- || стр. 29
 Арѣклия^(г) Царя, и мало его не яша. Си^(*) же добрѣ^(о) вое-
 ваху^(*) на Словѣнѣхъ^(*), и примучиша Дулѣбы, сущая^(*) Сло-
 вѣны, и насиле творяху женамъ Дулѣбскимъ^(зз). Аще по-
 5 ѣхати^(*) будяше Обърину не дадѣше⁽ⁱ⁾ въпрячи коня⁽ⁱⁱ⁾, ни
 вола, но^(*) веляше въпрячи ꙗ ли^(кк) ꙗ ли ꙗ ли женѣ^(кк) в-телѣгу
 и повести Обърѣна^(*); тако^(л) мучаху Дулѣбы. Быша^(*) бо
 Обърѣ^(кк) тѣломъ велици и^(*) оумомъ горди, и Богъ потреби я,
 помроша^(нн) вси и не^(о) остана ни единъ || Объринъ. Есть^(*) | стр. 30
 10 притѣча в-Руси и до-сего дне^(пп): «погибоша аки^(р) Обрѣ^(рр)»
 ихже нѣсь племени^(с) ни наслѣдка.

По-сихъ^(г) же придоша Печенѣзи^(г).

Паки^(ф) идоша Оугри^(х) чернии мимо Киевъ послѣже^(хх)
 при-Олзѣ.

15 (Повѣсть о Радимѣ, Вяткѣ и Великой Сквиѣ.)

Поляномъ^(ч) же жиоущемъ^(ч) особѣ, якоже рекохомъ, суще^(*)
 от-рода Словѣньска, и^(ш) нарекошася Поляне; а Древляны^(шш)
 же ст^(ш)-Словѣнъ же и нарекошася^(ш) Древляне^(шш).

(а) В-син же Три. (б) времена Три. и Киб. (бб) Обри безъ союза и
 Киб. (в) иже находиша Три. а въ Киб. ркп. иже воеваша. (г) Ираклия
 Три. и Киб. (д) Син же Три.—синъ Киб. (е) Обри Киб. (ж)=(ж) воеваша
 на-Словѣнехъ Три. а въ Киб. на Словены. (з) суша въ Словѣнехъ Три.
 (зз) Дулѣбскимъ Киб. Дулебскимъ Три. (и) поѣхати быше Киб. ркп. (i) не
 даше Три.—не даваше Киб. (ii) ни коня Киб. (к) повеляше въ Киб.
 описка. (кк)=(кк) три или четыре ли пять Три.—ꙗ или ꙗ или ꙗ женѣ Киб.
 (л) Обрива Три. и Киб. (лл) и тако Три. и Киб. (м) бѣша Три.—бяху
 Киб. (мм) Обри Три. и Киб. (н) а уомъ Киб. (нн) и помроша Три.
 и Киб. (о) не останахъ Три.—не оста ихъ Киб. (п) И есть притча Киб.
 и Три. (пп) дни Киб. (р) аки Киб. (рр) Обри Три.—Обре Киб. (с) пле-
 мене и наслѣдка Три. ни племени наслѣдокъ Киб. (т) По сихъ бо Киб ркп.
 (у) Печенѣзѣ Киб. (ф) И паки Киб. и Три. (х) въ Киб. ркп. просто Уре
 безъ черни. (хх) послѣжъ Киб. (ц)=(ц) Поляномъ же живущимъ Три. и
 Киб. (ч) живуще Три. сущимъ Киб. (ш) союзъ и въ Три. и Киб. опущенъ.
 (шш) а Древляне безъ другаго союза же Киб. (щ)=(щ) Словѣни же нареко-
 шася Три. (щш) Древляне Киб.

|| стр. 31 || Радимичи бо^(а) и Вятичи от^(аа)-Ляховъ. Бяста^(б) бо ѿ брата в-Лясѣхъ^(бб), Радимъ, а другому^(в) Вятко. И пришедъша^(г) сѣдоста Радимъ на Съжю^(а), прозвашася^(е) Радимичи; а Вятко сѣде съ-родомъ своимъ по-Оцѣ, от-негоже^(ее) прозвашася Вятичи.

Иже^(м) бяху в-мирѣ Поляне и Древяне^(мм), Сѣверь^(с) и Радимичь^(н) и Вятичи, и Хрвате⁽¹⁾; Дулѣби⁽¹¹⁾ живяху по-Бугу, гдѣ⁽²⁾ нынѣ Вельняне^(н), а Оулучи^(а), Тиверьци сѣдаху^(н) бо по Днѣстру^(н), присѣдаху^(н) къ-Дунаеви, бѣ^(о) множество ихъ, || стр. 32 сѣдаху бо^(п) по-Днѣстру или^(р) до-моря. Суть^(с) гради ихъ и до-сего дне^(т), да то^(у) ся^(у) зваху от^(ф)-Грекъ великая^(х) Скуфь.

(Обычаи и родъ жизни Полянъ, Древлянъ, Радимичъ и Кривичъ.)

Имяху^(ц) бо обычаи свои и законъ отецъ своихъ и преданья^(цц), каждо^(ч) свои^(ш) нравъ.

Поляне бо своихъ отецъ обычаи имуть^(шш) кротокъ и тихъ, и стыдѣнне къ-снохамъ своимъ, и къ^(ш)-сестрамъ, къ-матеремъ и⁽²⁾ в-родителемъ^(м) своимъ, къ-свекровемъ и къ-деверемъ велико

(а) же *Три.* (аа) въ *Три. ркп.* предл. отъ опущенъ. (б) бѣста убо *Три.* (бб) въ *Киб.* опискою: въ *Ляхохъ.* (в) други *Три.* другій *Киб.* (г) пришедъ *Киб. ркп.* (а) на *Сожю* *Киб.* (е) и прозвашася *Киб.* (ее) отъ него *Киб.* прозвася *Три.* (ж) і живяху *Три.* и *Киб. ркп.* (жж) Древляне *Три.* (з) и Сѣверо *Киб.* (и) Радимичи *Три.* и *Киб.* (і) Хорвати *Киб.* Хорвате *Три.* (іі) и Дулѣбы *Киб.* (к)=(к) ідѣ нынѣ *Вельняне* пропущено въ *Киб. ркп.*—а въ *Три.* вмѣсто ідѣ стоитъ опискою *кдѣ.* (л) въ *Киб. ркп.* стоятъ также *Оулучи*, да между слоговъ *лу* и *чи* наверху приписано другою рукою *ти*;—а въ *Три.* *Лутичи* и *Тиверци* т. е. *Лутичи* и *Тиверци.* (м)=(м) сѣдаху по Бугу и по Днепру *Киб. ркп.*—а въ *Спб. печ.* по Бугу и по Днестру. (н) присѣдаху бо *Три.*—а въ *Киб.* отъ (о) до (р) пропускъ. (о) и бѣ *Три.* (п) союзъ бо въ *Три. ркп.* опущенъ. (р) въ *Три. олч.*—а въ *Киб. олч.* (с) и суть гради *Киб.* (т) дни *Киб.* (у)=(у) и зовяхусь *Киб.* (ф) от-Грекъ *Три.* (х) въ *Киб. ркп.* великаа *Скуфь*, а въ *Спб. печ.* *Скфѣ.* (ц) Имяхуть *Киб. ркп.* (цц) преданія *Киб.* (ч) и каждо *Три.* (ш) въ *Киб. ркп.* свой опущено, а въ *Спб. печ.* дополнено: *свой нравъ имѣху.* (шш) имеаху *Киб. ркп.* (ш) и къ сестрамъ пропущено въ *Киб.*—а въ *Три.* и къ сестрамъ своимъ. (ъ) и свои ко свекровемъ *Киб.* (н) и къ родителемъ своимъ пропущено въ *Киб. ркп.*—а въ *Три.* мѣстномъ своимъ опущено.

1 | стыдѣнне имѣху^(*); брачныи^(^б) обычаи имяху, не хожеше^(^в) | стр. 33
зять по-невѣсту, но приводяху^(^г) вечеръ, а завѣтра^(^а) прино-
шаху по-ней что^(^е) владуче.

А Древляне^(^ж) живяху звѣриньскимъ^(^з) образомъ жиоуще^(^и)
5 скотьски, оубиваху^(^и) другъ друга, ядяху^(¹) вся нечисто^(¹); и бра-
ка^(¹¹) оу-нихъ не бываше^(^к), но оумыкиваху^(^л) оуводы дѣвиця^(^м).

И Радимичи^(^н), и Вятичи, и Сѣверъ^(^о) одинъ^(^п) обычаи
имяху^(^р), живяху в-лѣсѣ^(^с), якоже^(^т) всякии^(^у) || звѣрь, ядуще || стр. 34
все нечисто^(^ф), срамословье^(^х) в-нихъ предъ-отъци и предъ^(^ц)-
10 снохами; браци^(^ч) не бываху въ-нихъ, и^(^ш) игрища межю
селя^(^щ), схожахуся^(^щ) на-игрища, на-плясанье^(^ъ) и на-вся бѣ-
совская^(^м) игрища; и ту оумыкаху жены собѣ, с-неюже^(^ъ)
кто съвѣщашеся^(^ъ); имяху^(^а) же по-двѣ^(^н) и по-три жены.
Аще^(^а) кто оумряше^(¹), творяху^(²) трызно^(³) надъ-нимъ; и по-
15 семь^(⁴) творяху кладу^(⁵) велику и възложашуть^(⁶)- и на-
кладу^(⁷) мертвеца сожъжаху^(⁷); и по-семь^(⁸) собравше кости
вложашу^(⁹) в-судину малу, и по||ставляху на-стоипѣ^(¹⁰) на-пу- || стр. 35
техъ; еже творять^(¹¹) Вятичи и^(¹²) нынѣ.

(^а) нмуще *Книб.*—имяху *Три.* (^б) и брачныи обычаи имяху *Книб.*—а въ *Три.* глаг. *имяху* опущенъ. (^в) не хожаше *Три.* и *Книб.*—женыхъ *Книб.* (^г) привожаху *Три.* и *Книб.* (^а) заутра *Три.*—а *тре* описка въ *Книб.* въ *С. П. Б. печ.* поправлена: *утре.* (^е) что дадутъ *Книб.* (^ж) Древляне *Книб. ркп.* (^з) звѣриньскъ *Три.*—звѣрьскимъ *Книб.* (^и) живуще скотьски *Три.*—скотьскыи *Книб.* (^и) и убиваху *Книб.* (¹)=(¹) нечисто все *Три.*—ядуще все нечистое *Книб.* (¹¹) бракъ *Три.* (^к) не бываша *Книб.* (^л) умыкаху *Книб.*—умыкиваху *Три.* (^м) дѣвица *Три.* и *Книб.* (^н) А Радимичи *Книб. ркп.* (^о) Сѣверо *Книб.* а въ *С. П. Б. печ.* Сѣвера. (^п) одинни *Три.* (^р) имяху *Книб.* (^с) въ лѣсѣхъ *Книб.* (^т) въ *Книб. ркп.* опискою стоитъ *яже.* (^у) всякыи *Три.*—и всякій *Книб.* (^ф) нечистое *Три.* (^х) и срамословіе *Книб.* (^ц) союзъ *предъ* опущенъ въ *Книб.* (^ч) и браци не бývають *Книб. ркп.* (^ш)=(^ш) но игрища *Книб.* и *Три. ркп.*—межъ селя *Книб.* (^щ) всхожахуся *Книб.* (^ъ) на-плясаніе *Три.*—на плясанія *Книб.* (^м) бѣсовская пѣсни *Книб.* (^ъ)=(^ъ) с-нею кто свѣщався *Три.*—совѣщашеся *Книб.* (^ъ) имяхуть же *Книб.* и *Три.* (^к) и по-двѣ *Три.* и *Книб.* (^а) И аще *Книб.* (¹) умиряше *Книб.*—умряшеть *Три.* (²) створяху *Три.* (³) трызну *Книб.* (⁴) по семь *Книб.* (⁵) краду описка въ *Книб. ркп.* (⁶)=(⁶) възложашуть *Три.* и возложитъ на краду *Книб.* (⁷) съжъжагаху *Три.* и сожигаху *Книб.* (⁸) по семь *Книб.* (⁹) вложашу въ сосудъ малъ *Книб.* а въ *Три.* просто в-суду—а потомъ большой пропускъ до пришествія Варягъ къ Новгородскимъ Славянамъ. (¹⁰) на столъ описка *Книб. ркп.* (¹¹) иже творять *Книб.* (¹²) союзъ и опущ. въ *Книб.*

Си^(а) же творяху обычая^(а) Кривичи^(б) прочии погании, не вѣдуще закона божья^(в), но творяще^(г) сами собѣ законъ.

§ VII.

(Обычаи разныхъ древнихъ народовъ, выписка у Нестора изъ Византийскихъ писателей).

5

Глаголетъ Георгии^(а) в-Лѣтописаньи: ибо комуждо^(аа) языку овѣмъ исписанъ законъ есть^(в), другимъ же обычаи^(ж); зане безаконныи^(з) отечество^(и) мнится.

стр. 36 ¶ От-нихже первые Сирии^(і), жиоуще^(іі) на конецъ земли. Законъ^(к) имуть о своихъ обычаи^(ж): не любодѣяти^(л) и пре- 10 любодѣяти, ни красти, ни оклеветати^(м), ли^(н) оубити, ли^(н) злодѣяти весьма^(о).

Законъ^(п) же Нуктирианъ^(р), глаголеми Врахмане^(с) и Островниці іеже^(т) от-прадѣдъ^(у) показаньемъ благочестьемъ^(ф) мяс не ядуще, ни вина пьюще, ни блуда творяще, никакая^(х) 15 же злобы творяще, страха ради многа.

стр. 37 ¶ Ибо^(н) явѣ таче прилежащимъ к-нимъ оубиистводѣици сквернотворяще^(н) гнѣвливи паче^(ч) естества, ли^(ш) нутрьнѣй-

(а)=(а) Сія жъ обычаа творять *Кнѣб.* (б) и Кривичи и прочіи *Кнѣб.* (в) божіа *Кнѣб.* (г) но творяху *Кнѣб. ркн.* (л) По Кедрину не Георгій, но Кесарій, братъ Григорія великаго (аа) комуждо *Кнѣб.* (в) есь *Кнѣб.* (ж) обычаи *Кнѣб. ркн.* (з) незаконнымъ *Кнѣб.*—а въ *С. П. Б. печ.* бѣ законъ имѣ. (и) отечество мнится *Кнѣб.* (ж)=(и) яснѣе сказать по Кедрину: а у другихъ обычаи предковъ имѣютъ силу закона. (і) Не Сирія, *Syri*, но Сересы, *Seres*, народъ древней области Серики, *Serica*, обильной шелкомъ, смежной съ Китаемъ. (іі) живуше *Кнѣб.* (к)=(к) въ *Кнѣб. ркн.* стоятъ: законъ имуть отецъ своихъ и обычаи. (л) не любодѣяти *Кнѣб.* (м) ни клеветати *Кнѣб.* (н)=(н) у Шлецера ни убити, ни злодѣяти. (о) всема отнюдъ *Кнѣб. ркн.* а въ *печ. С. П. Б.* весь ма отнюдъ. (п) Законъже ннѣ же Шлецеръ. (р) у Ктирианъ *Кнѣб. ркн.* но по Греческому Историкъ Кедрину, вмѣсто Нуктирианъ или у Ктирианъ, читать должно Бактрианъ просто, или у Бактрианъ *Shlōz.* Нестор. II. 130, 133. (с) Врахмехъ Островниці *Кнѣб.*—а въ *С. П. Б. печ.* Врахмани-Островниці; (т) иже *Кнѣб.* (у) въ *Кнѣб. ркн.* опискою стоятъ: отъ предѣлъ. (ф) и благочестьемъ *Кнѣб.* (х) никоеже *Кнѣб.* (ц)=(ц) Въ *Кнѣб. ркн.* стоятъ: ибо тачъ прилежащимъ къ нимъ Индіомъ убійство-дѣйцамъ сквернотворящен и проч.—а въ Шлецеровомъ Несторъ по Кедрину сіе мѣсто объяснено: Ибо близъ нихъ суть Инди иныи законъ, убійстводѣица и проч. (ч) пачъ естества *Кнѣб.* (ш) нутрьнѣйшимъ *Кнѣб.*—а въ *С. П. Б. печ.* во внутреннѣйшей же странѣ ихъ.

шимъ странѣ ихъ человѣкъ^(а) ядуще и странствующихъ оубиваху, паче-же ядятъ яко пси.

Етеръ же законъ Халдѣемъ, Вавилоняемъ^(б) матери поимати, съ-братними чады блудъ^(в) дѣяти и оубивати^(г); всякое бо^(д)
5 студеное дѣянье, яко дѣтеле^(е) мнястя дѣюще, любо^(ж) далече страны своея^(з) будутъ.

|| Инъ же законъ Гилиомъ: Жены^(а) в-нихъ орютъ^(а), ви- || стр. 38
жють^(и) храми, мужьская^(а) дѣла творять, но любви творять^(а)
елико хочетъ^(а) невъздържаеми^(а) от-мужий^(о) своихъ весмы^(о),
10 ли^(а) зрять; в-нихъ же суть храбрыя^(р) жены ловити звѣрь
крѣпко^(с); владѣють же^(т) жены мужи^(у) своими, ни^(ф) до-
бляють ими.

Во^(х) Врѣтаньи же мпози^(хх) мужи съ-едино женою спять,
и жены съ-единымъ мужемъ похотѣствуютъ^(хх), безаконная^(а)
15 законъ отецъ^(аа) творять независтно ни^(а) въздержанно.

|| Амазоняне^(аа) же мужа не имуть, но^(аа) и аки скоть бе- || стр. 39
словесныи, но единою лѣтомъ къ-вѣчнымъ^(а) днемъ оземьствени
будуть и сочтаются съ-окрестныхъ. И^(а) въ-мужи яко нѣвторое
имъ торжество^(а) и велико празденство^(а) время^(а) тѣмъ мнать^(а).
20 От-нихъ заченшимъ въ-чревѣ^(а), паки^(аа) разбѣгнутся^(а) отсюду
вси. Во^(и) время же хотящихъ^(а) родити, аще родится отроча,

(а) человѣки *Кмб. ркп.* (б) и Вавилоняномъ *Кмб.* (в) блудодѣлати *Кмб.*
(г) убиваху *Кмб.* (д) явная описка изъ слова: боюстудное: или, какъ у Шле-
цера безстудное. (е) яко дѣтелие *Кмб.*—дѣтелинь мнятся *С. П. Б. печ.* (ж) аще
далече *Кмб.* (з) своеа будутъ *Кмб.* (а)=(а) Жены ихъ орютъ *Кмб. ркп.*—
а у Шлецера жены у нихъ. (и) и живутъ храми *Кмб.* (а) и мужьская *Кмб.*
(а) творити *Кмб.* (а) хочетъ *Кмб.* (а) невоздержими *Кмб.* (о)=(о) отъ мужъ
своихъ отнюдь *Кмб.* (и) ни зазрять *Кмб.* (р) хоробрый *Кмб.* (с) крѣпки
Кмб. (т) союзъ же опущенъ въ *Кмб. ркп.* (у) мужьми *Кмб.* (ф) и вдо-
вляють *Кмб.*—а въ *печ. С. П. Б. Акад.* одоляютъ. (х) Въ Витани описка
въ *Кмб.* (хх)=(хх) въ *Кмб. ркп.* стоятъ: мнози жены со-единымъ мужемъ
спять, тако и многи мужи со единою женою похотѣствуютъ. (а) и безаконная
Кмб. (аа) въ *Кмб.* описка: очетворяють поправлена въ *С. П. Б. печ. отчий творять.*
(а) и невоздержанно *Кмб.* (аа) И Мазовняне жъ *Кмб.*—а у Шлецера Амазо-
няни же. (аа) союзы но и опущены въ *Кмб.* (а) вешнимъ *Кмб.* (а)=(а) ибо
мужи яко-некоторое имъ торжество *Кмб.* (а) празнество *Кмб.* (а)=(а) ве-
ремя *Кмб.*—тѣ у Шлецера—мнать *Кмб.* (а) въ утробѣ *Кмб.* (аа) и паки
(а) разбѣгнутъ *Кмб.* (и) въ время *Кмб.* (а) хотящимъ *Кмб.*

погубять^(*); аще дѣвоческъ^(б) полъ, то вздоять^(в) прилѣжнѣ
вѣспитають^(г), якоже се^(д) и при насъ нынѣ.

Половци законъ держать отецъ^(а) своихъ кровь проливати,
стр. 40 а^(е) хваляще о-сѣхъ ядуще^(б) мерьтвечи|ну и всю нечистоту,
хомѣки^(ж) и сусолы, поймають^(з) мачехи своя^(и), ятрови, и ины 5
обычая отецъ своихъ.

Мы⁽¹⁾ же Хрестеяне⁽¹⁾ елико земль иже вѣрують^(к) въ-
святую Троицю, въ-едино^(л) крещенье, въ-едину вѣру, законъ
имамъ^(м) единъ, елико^(н) во Христа^(н) крестихомся и во^(о)
Христа облекохомся. 10

§ VIII.

(Поляне даники Козаръ.)

По-сѣхъ же лѣтѣхъ, по-смерти братьѣ^(о) сѣя, быша^(оо) оби-
димы Древлями^(п), инѣми^(р) околними; и^(с) наидоша я Козарѣ^(т)
сѣдящая на-горахъ сѣхъ в-лѣсѣхъ. 15

стр. 41 || И рѣша^(у) Козари платите намъ дань. Съдумавше^(ф) По-
ляне и^(*) вдаша от-дыма мечь^(*).

И несоша Козари ко-Князю своему и къ-стариишинымъ^(х),
и рѣша имъ: Се^(и) налѣзохомъ дань ноу^(ч). они^(м) же рѣша
имъ^(м): Откуда? они^(з) же рѣша: В-лѣсѣ^(м) на горохъ^(н), надъ- 20

(а) у Шлецера погубять и; (б) аще ли дѣвическъ *Кмб.* (в)=(в) воз-
доать *Кмб.* вздоать и прилѣжно, и вѣспитають Шлецеръ. (г) въ *Кмб.* се опу-
щено. (д) отецъ *Кмб.* (е)=(е) и хвалящесь о семъ, и ядуще *Кмб.* (ж) хо-
меки *Кмб.* (з) и поймають *Кмб.* (и) своя и ятрови *Кмб.* (1)=(1) Но мы
Христіане *Кмб.* (к) вѣрують *Кмб.* (л) и въ едино *Кмб.* (м) имъ *Кмб.*
(н)=(н) егда елико въ Христа *Кмб.* (нн) въ Христа *Кмб.* (о) братьи сѣя *Кмб.*
(оо) быша обидимы—кто?—*Поляне*; но сіе слово опущено во всѣхъ древнихъ руко-
писяхъ (п) Древляни *Кмб.* (р) и иными *Кмб.* (с) союзъ и опущенъ въ *Кмб.*
(т) Козаре *Кмб.* (у) рекоша Козаре *Кмб.* (ф) здумавши же *Кмб.*
(*)=(*) Послѣ словъ: и вдаша от-дыма мечь большой пропускъ въ обѣихъ руко-
писяхъ, какъ въ *Троицкой*, такъ и въ *Кенигсбергской*; почему разности текста *Пуш-
кинской Лѣтописи* сведены здѣсь только со *Шлецеровымъ Несторомъ* и съ *Лѣто-
писью* опана по *С. П. Бурискому изданію*. (х) старѣйшинамъ своимъ *С. П. Б.*
печ. стр. 15. (и) въ *С. П. Б. изд.* опущено се. (ч) нову тамже. (ш) онѣмъ
тамже. (ш) мѣстонменіе имъ опущено *С. П. Б. изд.* (ъ) сін же тамже.
(н)=(н) въ лѣсѣхъ на горахъ тамже.

рѣкою Днѣпрскою. они же рѣша^(*): Что суть въдали⁽⁶⁾?
они^(*) же показаша⁽⁷⁾ мечь; рѣша^(*) старци Козарьстии: Не
добра⁽⁸⁾ дань, Княже⁽⁹⁾, мы ся⁽¹⁰⁾ доискахомъ оруж|емь⁽³⁾ || стр. 42
одиною⁽¹¹⁾ стороною, рекоша⁽¹⁾ саблями^(*); а сихъ оружье обо-
5 иду^(*) остро^(*), рекше мечь; си^(*) имуть имати дань на-нась
и на-инѣхъ странахъ.

Се-же сбыся⁽⁹⁾ все; не от-своея воля⁽¹²⁾ рекоша, но от-
божья повевелѣнья⁽¹³⁾. Яко⁽¹⁴⁾ при-Фаравонѣ⁽⁷⁾ Цари Еюпеть-
стѣмь⁽⁷⁾, еда⁽¹⁵⁾ приведоша Моисѣя^(*) предъ Фаравона⁽¹²⁾, и
10 рѣша^(*) старѣишина Фараона^(*): Се⁽¹⁶⁾ хочетъ смирить⁽¹⁷⁾
область Еюпетьскую⁽¹⁸⁾; якоже⁽¹⁹⁾ и бысь⁽²⁰⁾: погибоша⁽²¹⁾
Еюптяне⁽²²⁾ от-Моисѣя, а первое⁽²³⁾ быша || работающе имъ. || стр. 43
Тако и си⁽²⁴⁾ владѣша а⁽²⁵⁾ послѣ же самѣмъ⁽¹⁾ владѣють⁽²⁾;
яко же⁽³⁾ бысь володѣють⁽⁴⁾ Козары Русьски⁽⁵⁾ и до⁽⁶⁾ дне-
15 шняго дне⁽⁶⁾.

(*) ркоша Schlöz. Несторъ II, 136. (6) дали С. П. Б. изд. (7) они же
опущено въ С. П. Б. изд. (7) и показаша имъ тамже. (8) и рѣша тамже.
(9)=(9) не добро Княже дань сія тамже. (10) донскахомся Schlöz. Несторъ II, 136.
(3) оружїа С. П. Б. изд. (11) одною страню остріемъ тамже.—одноя страны
Schlöz. Несторъ II, 136. (1) рекше С. П. Б. изд. (12) саблею тамже.
(13) обоуду тамже. (14) остро есть тамже. (15) сїи бо тамже. (16) збыться
С. П. Б. изд. (17) не отъ своея бо воли тамже. (18) Божїа изволѣнья Schlöz.
Несторъ II, 136. (19) яко и древле тамже. (20) Фараонѣ С. П. Б. изд.
(21) Египетскомъ тамже. (22) егда тамже. (23) Моисея тамже. (24) Фараона
тамже. (25)=(25) ркоша старци Фараона Schlöz. Нест. II, 136.—рѣша Фараону
старци Египетстїи С. П. Б. изд. (26)=(26) О царю! сей хочетъ тамже.—О царю!
сїи хочетъ смирить Schlöz. Нест. II, 136. (27) Егупетьску тамже.—Египет-
скую С. П. Б. изд. (28)=(28) яко и бысть тамже. (29) погибоша бо тамже.
(30) Египтяне тамже.—Египтянѣ Schlöz. Нест. II, 136 и 137. (31) пѣрїе
тамже. (32) сїи Козари [первѣе] владѣша Поляни С. П. Б. изд. и Шлец.
(33) послѣжъ С. П. Б. изд. (34) самѣи Козары С. П. Б. изд. (35) (Поляне) обладоша
тамже. (36) якоже и бысть Schlöz. Несторъ II, 137. а въ С. П. Б. изд. слова:
якоже бысь провущены. (37) владѣть бо тамже. а у Шлецера володѣють бо
(38) Русьстїи Кязи тамже.—Русь С. П. Б. изд. (39)=(39) до нынѣшняго дни тамже.

А от-перваго лѣта Игорева до-перваго лѣта Святославля
лѣтъ(*) ġi.

А от-перваго лѣта Святославля до-перваго лѣта Ярополча
лѣтъ ħi.

5 А Ярополкъ княжи лѣтъ ħ.

А Володимеръ(aa) лѣтъ ĩз.

А(°) Ярославъ княжи лѣтъ ĩ.

| Тѣм-же от-смерти Святославля до смерти Ярослави || стр. 46
лѣтъ ĩ. ģ.

10 А от-смерти Ярослави до смерти Святополчи(°) лѣтъ ģ.

Но мы на-преженье(°) возъвратимся, скажемъ(°) што ся
оудѣяло та си(°), якоже преже почали бяхомъ первое лѣто
Михаиломъ(°), а(°) по-ряду положимъ числа.

§ X.

15

(Крещеніе Болгаръ.)

[Въ-лѣто ѡсѣдѣ. въ-лѣто ѡсѣдѣ. въ-лѣто ѡсѣдѣ. въ-лѣто ѡсѣдѣ.
въ-лѣто(aa) ѡсѣдѣ. въ-лѣто ѡсѣдѣ(aa) Михаилъ Царь изиде с-вои(°)
брегомъ и моремъ на-Болгары. Болгаре(aa) же, || оувидѣвше(°), || стр. 47
не могоша стати противу(°); креститися просиша и покори-
20 тись(°) Грекомъ. Царь же(°) крести Князя ихъ и Боляры(°)
вся, и миръ створи(°) с-Болгары(°).]

(a) лѣтъ 33 тамже. (aa) Володимеръ княжи тамже. (б) союзъ а, ко-
торымъ всѣ статьи лѣточисленія въ семъ §-ѣ начинаются, у Шлецера нигдѣ не
поставленъ. (в) Ярополчи Schlöz. Несторъ II. 146. (г) на подлежащее
возвратимся тамже. (д) и скажемъ тамже. (е) в-лѣта си тамже. (ж) Ми-
хаила тамже. (з) и тамже. (33)=(33) у Шлецера не поставлено послѣднихъ
сихъ двухъ лѣтъ 6365 и 6366. (и) с-вои своими С. II. Б. печ. (иѣ) Болгари
же тамже. (і) видѣвше С. II. Б. печ.—увѣдѣвше силу многу Schlöz. Несторъ
II. 146. (к) противу ему тамже. (л) правильнѣе покоришася С. II. Б. печ.
(м) Царь же Михаилъ тамже. (н) и боляры вся и вся людъ ихъ Schlöz. Несторъ
II. 146. (о)=(о) сотвори с-Болгары в-седьмое лѣто царства своего тамже и
С. II. Б. печ.

§ XI.

(Покореніе Славянъ Варягами и Козарями;—и по изгнаніи
первыхъ возникшія у нихъ междоусобія.)

Въ-лѣто ꙗ҃сѣз. маху^(а) дань Варязи изъ^(б)-заморья на^(в)
Чюди и^(г) на-Словѣнехъ^(д), на-Мери^(е) и на-всѣхъ Кривичѣхъ. 5
стр. 48 || А Козари^(ж) имаху^(з) на-Полянѣхъ^(и), и на-Сѣверѣхъ^(і),
и на-Вятичѣхъ^(к) имаху по^(л)-бѣлѣи вѣверицѣ^(м) от-дыма.

Въ лѣто ꙗ҃сѣан, въ лѣто ꙗ҃сѣѡ^(н). Изъ-гнаша^(о)-Варяги^(п)
за-море^(р) и не^(с) даша имъ дани.

И^(т) почаша сами в^(у)-собѣ володѣти^(ф); и не бѣ в-нихъ 10
правды. И вѣста^(х) родъ на-родъ, быша^(ц) в-нихъ оусобицѣ^(ч)
и^(ш) воевати^(щ) почаша сами на-ся.

стр. 49

|| § XII.

(Призваніе и приходъ Варяговъ-Руси къ Новгородцамъ).

Рѣша сами в^(ъ)-себѣ: поищемъ собѣ Князя, иже бы воло- 15
дѣлъ^(м) нами и судиль^(ъ) по-праву.

(а) то есть, имаху *Кнб. ркп.*—Здѣсь въ словѣ *маху* недописка заглавной буквы *И* произошла отъ недосмотрительности писца, который во всей *Пущк. Лѣтоп.* такія буквы, для красы, послѣ приписывалъ киноварью. (б) и[зъ] заморія *Кнб.*—приходяще изъ заморья *Schlöz.* Несторъ II. 153. (в) въ Чюди *Кнб.* (г) въ *Кнб. ркп.* не стоитъ союза *и*. (д) на Словенехъ *Кнб.* (е) на Мерахъ *Кнб.* (ж) Козаре *Кнб.* (з) имахуть *Schlöz.* Нест. II. 153. (и) Полахъ *Кнб.* (і) Сѣвере *Кнб.*—Сѣверянѣхъ *Три.* (к) Вятичехъ *Кнб.*—Вятичихъ *Три.* (л)=(м) по бѣлен дѣвечи *Кнб.*—по бѣлѣй дивичѣ *С. П. Б. изд.* по-бѣ.... і по-вѣверици *Три.* (н) Въ *Три. и Кнб. ркп.* и у Шлецера прибавлено: *въ мѣто ꙗ҃сѣо.* (о) глаголь *изгнаша* не стоитъ въ *Кнб. ркп.* а у Шлецера поставленъ онъ съ союзомъ *и*. (п) бывша Варяги *Кнб.*—быша Варяги. *С. П. Б. изд.* (р) у слова заморья въ *Кнб. ркп.* опущ. предл. *изъ*, который однакожъ приставленъ къ нему въ *С. П. Б. изд.* (с) не да вмѣсто *не даша*, недописка въ *Кнб. ркп.* (т) союзъ *и* опущенъ въ *Три. ркп.* (у) предл. *в* опущ. *тамже.* (ф) владѣти *Три.* (х) восташа *Кнб.* (ц) и быша *Три. и Кнб.* (ч) усобици *Кнб.* (ш) союзъ *и* опущенъ *тамже.* (щ) въ *Кнб. ркп.* стоитъ только: *воевати по*—а прочее отъ слога *по* до словъ: *идоша за море къ Варягомъ* пропущено. (н) собѣ безъ предлога *Три.*—къ собѣ *С. П. Б. печ.* (ъ) владѣлъ *Три.* (м) соудиль *Три.*—рядиль *С. П. Б. печ.*

Идаша^(а) за-море къ-Варягомъ к^(б)-Руси, сиче^(в) бо ся^(г) звахутьи Варязи суть^(д): яко се^(е) друзии зовутся^(ж) Свос^(з), друзии-же Оурмане^(и), Англыне^(і), друзі Игъте^(к).

|| Тако^(л) и си^(м) рѣша Русь^(н) Чюдъ^(о), Словѣни^(п) || стр. 50
и^(а) Кривичи вся^(б): Земля наша велика^(в) и обиина, а наряда в-ней нѣтъ; да поидѣте княжить^(г) и володѣти^(г) нами^(д).

И избрашася^(ф) ї^(х) братья с^(н)-роды своими; пояша^(ч) по-собѣ всю Русь^(ш).

10 И придоша^(щ) старѣишии^(ъ) Рюрикъ^(м), а другии Сине-оусъ^(ъ) на Бѣлѣ-озерѣ, а третии Изборьстѣ^(ъ) Труворъ.

|| От-тѣхъ^(ю) прозвася Руская^(я) земля, Новугородьци^(і)^(*), || стр. 51
ти суть людье^(*) Нооугородьци^(ѣ), от-рода Варяжьска^(ѣ), преже бо^(ѣ) бѣша Словѣни.

(а) и ідоша *Три.* и *Киб.*—и ідоша *С. П. Б. печ.* (б) Русь *Киб.* (в) иже сиче *Три. ркп.* (г) ся зваху ти *Три.*—тіи звахусь *Киб.* (л) Русью *Три.*—Русь *Киб.* (е) яко сии *Три.* (ж) зовоуться *Три.*—зовуться *Киб.* (з) Свіе *Киб.*—въ *Три.* же *Свіе* и слово *друзии* же пропущено. (и) Урманіи *Киб.* (і) Англыне *Три.*—Инглыне *Киб.* (к) Иготе *Киб.*—Гѣте *Три.*—Готе *С. П. Б. печ.* (л)=(л) Тако жи *Киб.*—также *С. П. Б. печ.* (м) въ *Киб. ркп.* правильнѣе другихъ стоятъ: *Руси.* (н) Чудъ *Киб.* (о) Словѣнѣ *Три.*—и Словене *Киб.* (п) въ *Три.* союзъ и опущенъ. (р) и вся *Три.*—и вси *Киб.* (с) добра есть и велика *Schlöz. Нест. II. 175.* (т)=(т) княжити *Киб.*—княжить и владѣти *Три.* (у) у насъ *Киб.* (ф) И избрашася *Киб.* (х) ї е (тріе) братья *Киб.*—братеники *Три.* (ц) з-роды *Киб.* (ч) и пояша *Три.* и *Киб.* (ш) Ру... *Киб.* (щ) къ слову: и придоша въ *Киб. ркп.* прибавлено: къ *Словеномъ первое, и срубиша юродъ Ладоту, и спде въ Ладотъ* и проч. (ъ) старѣи *Киб.* (ь) въ *Три. ркп.* къ слову *Рюрикъ* прибавлено: *спдѣ Новогородъ.* (ѣ) къ имени (*Синеусъ*) въ *Киб. ркп.* и въ *С. П. Б. изд.* прибавлено: *сидѣ у насъ.* (ѣ) во Изборьстѣи *Три.*—въ Изборьску *Киб.* (ю) И от-тѣхъ *Три.*—и ѿ тѣхъ *Варягъ Киб.* (я) Роусьская *Три.*—Руская *Киб.* (і) Новгородъ *Киб.* (*)=(*) словъ: *Новугородьци ти суть людье* не поставлено въ *Три. ркп.* (ѣ) а Новгородци *Три.* (ѣ) Варяжьскаго *Три.*—Варежка *Киб.* (ѣ) прежь бо б.... *Киб.*—а въ *С. П. Б. печ.* къ слову *Словѣни* прибавлено: *до Рюрика нарекошася.*

§ XIII.

(Рюрикъ первый Монархъ въ Россіи).

По двуже^(*) лѣту Синеоусъ оумре а^(б) братъ его Труворъ;
и прия^(в) власть Рюрикъ^(г) (*).

стр.

|| И^(а) раздая^(б) мужемъ своимъ грады^(б): овому Полотескъ^(ж), 5
овому Ростовъ, другому^(з) Бѣлоозеро.

И по-тѣмъ городомъ суть находници Варязи; а перьвии
насельници в^(а)-Новѣгородѣ Словѣне^(и), Полотьски^(ж) Кривичи,
и^(з)-Ростовѣ Меря^(к), в^(а)-Бѣлѣ-озерѣ Весь, в^(б)-Муромѣ Му-
рома^(оо); и тѣми всѣми обладаше Рюрикъ. 10

(Завладѣніе Кіева Оскольдомъ и Диромъ.)

И^(а) бяста оу-него ѥ мужа не племени его, ни^(р) боярина;
и та испросистася ко-Царюгороду съ-родомъ своимъ.

стр. 53

|| И пойдоста по-Днѣпру^(б); и идуче^(г) мимо, и оузрѣста^(у)
на горѣ градокъ^(ф), и^(к) оупращаста^(а) рѣста^(ч): чии се^(ш) 15
градокъ?

(*) По двою же лѣтоу *Три. и Киб. ркп.* (б) и *Три. и Киб.* (в) пріа-
ю власть *Киб.* (г) Рюрикъ одинъ *Киб.*—къ чему въ той же *ркп.* прибавлено:
И пришедъ ко Илмерю, и сруби городокъ надъ Волховомъ, и прозва Новгородъ;
и сиде ту княжа.

*) *Примѣчаніе.* Предъ кончиною Синеуса и Трувора въ *Никоновѣ Лѣто-*
писи помѣщено еще слѣдующее:

1) Въ лѣто *ѣс. т. о. в.* Оскорбишася *Новгородцы*, малолюще: яко быти намъ
любомъ, и мною зла всячески пострадати отъ Рюрика и отъ рода сію.

2) Того же лѣта уби Рюрикъ *Вадима храбраго*, и иныхъ многихъ изби *Нов-*
городцевъ, советниковъ сію.

(А) Въ *Три. и Киб.* союзъ и опущенъ. (б)=(б) раздая волости мужемъ
оимъ и города рубити *Киб.* (ж) Полтескъ *Киб.* (з) другомуоуже *Три. ркп.*

Въ *Три. ркп.* стоятъ *Новгородъ* просто безъ предлога. (и) Словѣни *Три.*—
ловени *Киб.* (к) а Полотьскъ *Три.*—въ Полоцку *Киб.* (л) предлога *в* не
стоитъ *Три. ркп.* (м) Меряне *Киб.* (н) а на Бѣлѣ-озерѣ *Три.* (о) Муромѣ
лѣ предлога *Три.* (оо) Мурома *Три.* (п) союзъ и опущенъ въ *Три. ркп.*
(р) но боярина *Киб. ркп.* (с) по Днепру *Киб.* (т) идучи безъ союза и.
Киб. ркп. (у) узрѣша *Киб.* (ф) городокъ *Киб.* (х) въ *Киб.* союзъ и
опущенъ. (ц) оупрашаста *Три.*—впрашаста *Киб.* (ч) и рѣста *Три.*—рекучи
Киб.—ркуше Шлецеръ. (ш) се іестъ градъ *Три.*—се городъ *Киб.*

Они же^(*) рѣша: была суть^(б) ѿ братья^(в), Кии^(г) Щекъ, Хоривъ, иже сдѣлаша^(а) градокъ съ^(е), и изгибоша^(ж); и мы сѣдимъ^(з), платяче дань родомъ^(и) ихъ^(и), Козаромъ.

Аколдо^(і) же и Диръ остаѣта^(і) въ-градѣ семь^(і), и многи ѿ Варяги^(к) скуписта^(л); и начѣста владѣти^(м) | Польскою^(н) | стр. 54 землею, Рюрику же княжаѣта^(о) в^(п)-Новѣ-городѣ.

(Безуспѣшный походъ Оскольдовъ и Дировъ противъ Царя-Града).

Въ лѣто ꙗꙋѣа. въ лѣто ꙗꙋѣв. въ лѣто ꙗꙋѣг. въ лѣто
10 ꙗꙋѣа^(р).

Иде Аскольдъ и Диръ на-Греки^(с), и приде^(т) въ дї^(у) Михаила Царя.

Царю же отшедшю^(ф) на-Огаряны^(х), дошедшю^(ц) же ему Черныи^(ч) рѣки, вѣсть епархъ посла к-нему, яко Русь на-
15 Царьгородѣ^(ш) идеть^(ш); и вратися^(з) Царь.

|| Си^(м) же, внутрь суду^(а) вшедше, много^(а) оубиство^(ю) | стр. 55 крестьяномъ^(а) створиша^(і), и въ- двою^(з) сотъ корабль^(з) Царьградъ оступиша^(з).

(*) и рѣста имъ *Три.*—они же рекоша *Киб.* (б) были суть *Три.* (в) братья *Киб.* (г) Кии *Три.* (а) сдѣлаша *Киб.* (е) городоко-съ *Три.*—градъ сей *Киб.* (ж) изгибоша *Три.* (з) седимъ *Киб.* (и)=(и) въ *Киб.* слова: *родомъ ихъ* опущены. (і) Аскольдъ же *Три.*—Аскольдъ же *Киб.* (і)=(і) въ *Три.* стоитъ явною опискою: *остависта ѿ градъ своеѣмъ.* (к) многи Варяги *Киб.* (л) съвокуписта *Три.*—и совокуписта *Киб.* (м) владѣти *Три.*—княжити *Киб.* (н) въ *Три.* *рп.* стоитъ опискою *Полотською* (о) княжащю *Три.* и *Киб.* (п) въ *Три.* какъ и прежде *Новгородъ* безъ предлога. (р) въ *Киб.* *рп.* вмѣсто ꙗꙋѣа недопискою стоитъ ꙗꙋѣ. сд. (с) на Греки *Киб.* (т) придоша *Киб.* (у) во дї лѣто *Три.* (ф) отшедшю *Три.*—отшедшу *Киб.* (х) Агаряны *Три.* и *Киб.* (ц) дошедшю *Три.*—и дошедшю *Киб.* (ч) Черноѣ *Три.* (ш) Царьградъ *Три.* и *Киб.* (ш) идуть *Три.* и *Киб.* (з) воротися *Три.* *рп.* (н) Они жъ *Киб.* (б) суда *Три.* и *Киб.* (б) и много *Киб.* (ю) оубиство *Три.*—убиство *Киб.* (а) хрестьяномъ *Киб.* (і) сотвориша *Киб.* (з)=(з) въ *Киб.* въ дву сту кораблю, а въ *Три.* и двѣма стома корабля. (з) обступиша *Три.*

Царь же едва^(*) въ-градъ вниде, с-Патреархомъ^(б) съ^(в)-Фотьемъ^(г) къ-сущей церкви святѣи Богородицѣ^(а) Влахернѣ^(е) всю^(ж) ношъ молитву створиша^(з), таже божественную святы^(и) Богородица ризу с-пѣснми⁽¹⁾ изнесъше в-рѣку^(к) омочивше.

стр. 56 || Тишинѣ^(а) сущи морю^(к) оукротившюся^(н), абые^(о) буря 5
вста с-вѣтромъ^(оо), и-волнамъ вельямъ^(п) въставшемъ^(р) за-собъ,
безбожныхъ^(с) Руси корабль^(т) смяте, к-берегу^(у) приверже и
изби я^(ф), яко ма^(х) ихъ от-таковыя^(ц) бѣды избѣгнути^(ч)
въ-свося^(ш) възвратишася^(щ).

[Въ-лѣто ꙗꙋꙋѣ. въ-лѣто ꙗꙋꙋѣ. Поцарствовати^(*) всилѣ^(м) 10
Въ-лѣто ꙗꙋꙋѣ. Крещена бысть вся^(*) земля Болгарская^(*).]

стр. 57

|| (Кончина Рюрикова).

Въ-лѣто ꙗꙋꙋѣ. въ-лѣто ꙗꙋꙋѣ. въ-лѣто ꙗꙋꙋѣ. въ-лѣто ꙗꙋꙋѣ.
въ-лѣто ꙗꙋꙋѣ. въ-лѣто ꙗꙋꙋѣ. въ-лѣто ꙗꙋꙋѣ. въ-лѣто ꙗꙋꙋѣ. въ- 15
лѣто ꙗꙋꙋѣ. въ лѣто ꙗꙋꙋѣ.

Оумершю^(м) Рюрикови, предасть^(н) княнѣ^(а) свое Олгови⁽¹⁾
от-рада⁽²⁾ имъ⁽³⁾ суща, въдавъ ему сынъ⁽⁴⁾ свои на-руцѣ
Игоря⁽⁵⁾, бысть⁽⁶⁾ бо дѣтескъ вельми⁽⁶⁾.

(*) одва *Кмб.* и *Три.* (б) съ Патриархомъ *Три.*—и съ Патриархомъ *Кмб.*
(в) въ *Три.* и *Кмб.* предлогъ съ опущенъ. (г) Фотіемъ *Три.*—Фатѣемъ *Кмб.*
(а) Богородица *Три.*—Богородице *Кмб.* (е) Влахириѣ *Три.*—въ Лалернахъ *Кмб.*
(ж) и всю *Три.* и *Кмб.* (з) сотвориша *Кмб.* (и) святія Богородица *Кмб.*
(1) и съ пѣснми *Кмб.* (к) и омочивше в-рѣцѣ *Три.* (л) Тишина бысть *Три.*
(м) и морю *Три.* и *Кмб.* (н) укротившюся *Кмб.* (о) и абые *Три.*—абые *Кмб.*
(оо) с-вѣтромъ великимъ *Три.* (п) великимъ *Кмб.* (р) въставшимъ *Три.* и *Кмб.*
(с) безбожнми *Три.*—и безбожныхъ *Кмб.* (т) корабля *Три.*—корабли *Кмб.*
(у) и ко берегу *Кмб.* (ф) а *Кмб.* • (х) мало *Три.* и *Кмб.* (ц) таковыа *Кмб.*
(ч) избѣгло *Три.*—избиты *Кмб.* (ш) і въ свося *Три.*—и въ своаси *Кмб.*
(щ) взвратишася *Три.* *ркп.* (ъ) Поча царствовати *Три.* (ы) Василии *Три.*—
а въ *Кмб.* *ркп.* слова: *поча царствовати Василии* пропущены. (ь) слово: *вся*
пропущено въ *Три.* и *Кмб.* (ѣ) Болгорьская *Кмб.* (ѵ)=(ѵ) умре Рюрикъ
і предасть *Три.* (ѧ) княженіе *Три.* и *Кмб.* (1) Ольгу *Три.* (2) отъ-рода
Три. и *Кмб.* (3) ему *Три.* и *Кмб.* (4) сына своего *Три.* (5) Игоря мала
Три. (6)=(6) бѣ бо малъ велии *Кмб.*—бысь бо дѣтескъ велии тогда былъ *Три.*

§ XIV.

(Олеговъ походъ на югъ).

Въ-лѣто ꙗ҃сѣи. въ лѣто ꙗ҃сѣѣ(а).

|| Поиде(б) Олегъ, поимъ(в) воя(г) многи Варяги, Чюдь, Сло- | стр. 58
5 вѣни(а), Мерю и(е) всѣ Кривичи.

(Взятіе Смоленска и Любеча).

И приде(ж) къ-Смоленску съ(з)-Кривичи, и прия(а) градъ,
10 и посади мужъ(а) свои.

Оттуда(жж) поиде внизъ, и взя Любець(і), и посади мужъ(іі)
свои.

(Взятіе Кіева).

15 Придоста(а) къ-горамъ хъ- (жж)Киевскимъ, и оувидѣ(а) Олегъ,
яко Осколдъ(а) и Диръ княжита, || похорони(а) вои(е) в-лодьяхъ(п), | стр. 59
а другия(р) назади остави; а(е) самъ приде(г) нося Игоря
дѣтска(у), и приплу(ф) подъ-Оугорское(ф) похоронивъ(х) вои
своя(х).

20 || И присла(а) ко-Асколду и Дирови(ч), глаголя(жж): яко
гость(ж) есмь, идемъ(а) въ Греки(н) отъ-Олга(а) и отъ-Игоря
княжича, да(а) придѣта(а) к-намъ, к-родомъ своимъ.

(а) Въ Кмб. прибавлено: въ лѣто ꙗ҃сѣч. (б) поиде Три. (в) поимъ с-со-
бою Три. (г) вои многи Кмб.—воя многа Три. (а) Словене Кмб.—Словѣне
Три. (е) вмѣсто: и всѣ съ Три. ркп. стоитъ правильнѣе: Весь. (ж) приде
Кмб. (з)=(з) и съ Кривичи пріа Кмб.—с-Кривичи і взя Три. (н) боярина
своего Три. (жж) оттуду Кмб. (і) Любечъ Кмб. (іі) мужи Кмб. (к) і
придоста Три.—и придоста Кмб. (жж) въ Три. и Кмб. предл. къ не повто-
ренъ (л) і оувѣда Три. (н) Асколдъ Три. и Кмб. (п) і похорони Три.
(о) воя Кмб. (п) въ лодьяхъ Кмб. (р) другия назади Кмб. (е) и Три.
(г) поиде Три.—придетъ Кмб. (у) дѣтска Кмб. (ф)=(ф) приплы подъ-Оу-
горская Три. (х)=(х) і похорони вои свої Три.—похорони воя своа Кмб.
(ц) посла Кмб. (ч) Диру Три. (жж) глаголя сице Три. (жж) гости есмо
Кмб. (ъ) і идемъ Три. и Кмб. (н) въ-Грьки Три.—въ Греки Кмб. (ъ) Олга
Князя Три. (ъ) придета Кмб.

Асколдъ же и Диръ придоста^(*); выскабав^(°) же вси прочии изъ-лодья^(°), и рече^(*) Олегъ Асколду и Дирови^(†): Вы
стр. 60 нѣста Князя, ни рода княжа, || но^(*) азъ есмь роду княжа^(*); вынесоша^(°) Игоря^(*): и^(*) се есть^(*) сынъ Рюриковъ.

И оубиша^(†) Асколда и Дира; несоша^(*) на-гору и погреб-
ша^(**) и^(*) на-горѣ^(*), еже^(*) ся^(*) нынѣ зоветъ^(*) Оугорь-
ское^(°), кде^(*) нынѣ ^(**) Олъминъ дворъ. На-той могилѣ по-
ставилъ церковь святаго Николу, а Дирова могила^(†) за-свя-
тою Ориною.

(Пренесеніе столицы изъ Новагорода въ Кіевъ и внутреннія
Олеговы учрежденія).

10

Сѣде^(°) Олегъ княжа въ-Кіевѣ; и^(†) рече Олегъ: се буди
мати градомъ Рускими^(†).

стр. 61 || Бѣша^(†) оу-него Варязи^(*) и^(*) Словѣни и^(†) прочи^(**) про-
звашася^(**) Русью^(*).

Се^(*) же Олегъ нача города ставити; и оустави дани Словѣ- 15
номъ, Кривичемъ^(*) и Мери^(*); и Варягомъ^(*) дань даяти^(*)
от-Новагорода ^(†) гривень [†] на-лѣто мира^(*) дѣля, еже^(*) до-
смерти^(†) Ярославлѣ^(*) даяше^(°) Варягомъ.

— (*) отъ словъ *да придѣта* до словъ *и рече* въ *Три. рж.* пропускъ.
(а) *придѣста* *Киб.* (б) *и выскабавше* *Киб.* (в) *изъ лодья* *Киб.* (г) *Диру* *Три.* (д) *и* *вынесоша* *Три.* (е) *и* *вынесоша* *Три.* (ж) *Игоря і ре-*
коша *Три.* (з) *а* *Три.* (и) *есъ* *Киб.* (і) *уби* *Киб.* (к) *і несоша* *Три.*
(кк) *погребѣша* *Три.* (л) *и* *на-горѣ* *Киб.* (м) *і же* *Три.* (н) *и нынѣ*
зовется *Три. и Киб.* (о) *Угорьское* *Киб.* (п) *гдѣ* *Три.—идѣже* *Киб.*
(пп) *нынѣ* *Три. и Киб.* (р) *могила* *Киб.* (с) *И сѣде* *Киб. рж.* (т) *въ*
Три. союзъ и опущ. (у) *Русьскимъ* *Три.—Русскимъ* *Киб.* (ф) *И бѣше* *Киб.*
(х) *Варязи* *Три.* (ц) *въ* *Три. безъ союза и* (ч) *и* *опущ. въ* *Три.* (ш) *прочии*
Три. (щ) *прозвашася* *Киб.* (ъ) *Русь* *Три.* (н) *Сей же* *Киб.* (ь) *и Крив-*
ичемъ *Киб.* (ѣ) *Мерямъ* *Киб.* (ѵ) *и оустави* *Варягомъ* *Три. и Киб.*
(я) *давати* *Три.—даати* *Киб.* (і) *с-Новагорода* *Три.* (і) *миру дѣля* *Три.*
(і) *уже* *С. II. Б. псч.* (і) *и до смерти* *Киб.* (і) *Ярославле* *Киб.* (і) *дааша* *Киб.*

(Присоединеніе Древлянь, Сѣверянъ и Радимичъ
къ Россіи.)

Въ-лѣто^(а) ꙗ҃сѣчѣ. Поча Олегъ воевати Древляны^(б) и примучи^(в) вои^(г), имаша^(д) на-нихъ дань по-чернѣ кунѣ.

5 | Въ-лѣто^(е) ꙗ҃сѣчѣ. Иде^(ж) на-Сѣверяне^(з) и побѣди Сѣверяны, || стр. 62
и възложи^(и) на-нь^(і) дань легьку^(к); и не^(л) дастъ имъ Козаромъ дани платити, рекъ^(м): азъ^(н) имъ противенъ, а вамъ^(о) нечему.

Въ-лѣто^(п) ꙗ҃сѣчѣ. Посла^(р) къ Радимичемъ рька^(с): камо^(т)
10 дань даете^(у)? Они же рѣша: Козаромъ^(уу). И рече имъ Олегъ: не дайте^(ф) Козаромъ^(фф), но^(х) мнѣ дайте^(ц). И въдаша^(ч) Ольгові по-щьягу^(ш), якоже Козаромъ^(щ) даху^(ъ).

|| И бѣ обладаѣ^(м) Олегъ Поляны и Древляны, Сѣверены^(а) || стр. 63
и Радимичи; а Суличи^(б) и Тѣверцы^(в) имяше^(д) рать.
15 [Въ-лѣто ꙗ҃сѣчѣ^(і). въ лѣто ꙗ҃сѣчѣ. Левонъ^(г) царствова,
сынъ Васильевъ, иже Левъ прозв^(з) братъ^(д) его Олександръ^(е), иже царствоваста^(б) лѣтъ^(в) ѿ и ѿ.]

(а) Въ *Три.* безъ числа лѣта (б) на Древляны *Киб.* (в) примучивъ а *Киб.* (г) въ *Киб.* сл. *вои* пропущ. (д) имаше *Три.*—и имаше *Киб.* (е) Въ *Три.* число лѣта здѣсь не поставлено (ж) иде Олегъ *Киб.* (з) Сѣверы *Три.*—Сѣверяны *Киб.* (и) возложи *Три.* (і) на нихъ *Три.* (к) легку *Киб.* (л) не даіетъ *Три.*—не дан *Киб.* (м) река *Три.* (н) азъ іесмь *Три.* (о) вамъ іесть нечему *Три.*—а въ *печ. С. II. Б. изд.* прибавлено въ скобкахъ курсивомъ (*ничего боятися*). (п) Въ *Три. ркп.* лѣто ꙗ҃сѣчѣ соединено вмѣстѣ съ слѣдующимъ ꙗ҃сѣчѣ. лѣтомъ (р) и посла *Киб.* (с) река *Три.* и *Киб.* (т) кому *Три.* и *Киб.* (у) даетъ *Киб.* (уу) Казаромъ *Киб.* (ф) не даванте *Три.* (фф) Казаромъ *Киб.* (х) нъ мнѣ *Три.* (ц) даванте *Три.* и *Киб.* (ч) и даша *Киб.* (ш) по щьягу *Киб.* (щ) и Козаромъ *Киб.* (ъ) даху *три.* (ц) обладаѣ *Киб.* (б) Сѣверяны *Три.*—и Сѣверяны *Киб.* (ѣ) по-Суличи *Три.*—съ Суличи *Киб.* (ю) Тевверцы *Три.*—Тиверцы *Киб.* (я) имаше *Три.*—имѣаша *Киб.* (і) *Пушкинская лѣтопись*, въ сравненіи съ *Троицкою*, съ лѣта ꙗ҃сѣчѣ. идетъ годомъ впередъ до ꙗ҃зѣчѣ. въ которомъ обѣ они сходятся, и лѣта считаютъ согласно. (г) Леонъ *Три.* и *Киб.* (з) прозвася *Три.*—прозвасъ *Киб.* (д) и братъ *Три.* и *Киб.* (е) Александръ *Три.* и *Киб.* (б) царствоваша *Три.* (в) въ *Киб. ркп.* стоятъ опискою въ *лѣто кѣ.*

(Переходъ Угровъ изъ Азіи въ Европу мимо Кіева.)

Въ-лѣто ꙗꙋꙋꙋ. въ-лѣто ꙗꙋꙋꙋ. въ-лѣто ꙗꙋꙋꙋ. въ-лѣто ꙗꙋꙋꙋ.
 стр. 64 въ-лѣто ꙗꙋꙋꙋ. ꙗꙋꙋꙋꙋ ꙗꙋꙋꙋꙋ. въ-лѣто ꙗꙋꙋꙋꙋ. въ-лѣто(а) ꙗꙋꙋꙋꙋ. ꙗꙋꙋꙋꙋꙋ
 ꙗꙋꙋꙋꙋ. въ-лѣто ꙗꙋꙋꙋꙋ. въ-лѣто ꙗꙋꙋꙋꙋ.

Идоша Оугри(а) мимо Кіевъ(г) горою(а), еже ся(о) зоветъ 5
 нынѣ Оугорское. Пришедъше(м) къ-Днѣпру и(а) стаха вежами(і);
 бѣша бо ходяще аки(іі) се Половци.

Пришедъ(а) от-стока(а) и оустремишася(м) чересъ(а) горы ве-
 ликия(о); и почаша воевати на жиоущая(а) ту Волхи(р) и
 Словѣни(с). 10

стр. 65 ꙗꙋꙋꙋꙋ(г) бо ту(г) преже Словѣни(ф); и Волхве(а) прияша(а)
 землю Словѣнску(а). Посемъ(м)-же Оугри прогнаша Волхи(м)
 и(м) наслѣдиша землю(а), и(м) сѣдоша съ-Словены(а), поко-
 ривше(а) я(м) подъ-ся(а); оттоле(і) прозвася земля Оугорская(а).

И начаша воевати Оугри(а) на-Греки(а); и(а) поплѣниша 15
 землю Фрачъску и Макидонъску(а), доже(о) и до-Селуня; на-
 чаша(г) воевати на Мараоу(а) и на-Чахи(а).

(а)=(а) вмѣсто ꙗꙋꙋꙋꙋ и ꙗꙋꙋꙋꙋ. читать должно ꙗꙋꙋꙋꙋꙋ и ꙗꙋꙋꙋꙋꙋ. (б) ꙗꙋꙋꙋꙋ. Три.
 (в) Угре Киб. (г) Кіевъ Три. и Киб. (а) слово *горою* опущено въ Киб.
 (о) зовется Три. еже есь нынѣ зоветъ Киб. (ж) и пришедше Три. и Киб.
 (з) въ Три. и Киб. союзъ и опущенъ (і) въ Schlösz. Несторъ III. 107. по Со-
 фійскому списку прибавлено: *сиу-ръчъ станами* (іі) яко се Три.—яко и Киб.
 (к) пришедше Три.—и пришедше Киб. (л) от-востока Три. и Киб. (м) устро-
 мишася Киб. (н) чрезъ Киб. (о) въ Три.—прибавлено: *иже прозвашася*
иоры Оугорскія—а въ Киб. *яже прозвашася иоры Югорскія* (п) на живущая
 Три. и Киб. (р) Волохи Три. и Киб. (с) Словены Киб. (т) Сѣдаху
 Три.—сѣдаху убо Киб. (у) тоу Три. (ф) Словене Киб. (х) Волохове
 Три. и Киб. (ц) и прияша Три. и Киб. (ч) Словенскую Киб. (ш)=(ш) Въ
 Киб. ркп. слова: *посем-же Оугри прогнаша Волхи пропущены*—а въ Три. не
 Волхи, но *Волохи*. (щ) союзъ и опущенъ въ Три. (ъ) землю ту Три. и
 Киб. (ы) союзъ и опущенъ въ Три. (ь) съ Словѣнми Киб. (ѣ) и покорше
 Три. (ю) а Киб. (я) къ словамъ *подъ ся* въ Три. ркп. приставлено еще
 слово *пѣочее*. (і) оттуду Три.—и оттолѣ Киб. (і) Оугорска Три.—Угорь-
 ская Киб. (іі)=(іі) Угре на Греки Киб.—на Грѣки Три. (ііі) союзъ и опу-
 щенъ въ Три. (іііі) Макидонеску Три. (ііііі) даже Киб. (іііііі) и начаша Киб.
 (ііііііі) на Мараоу Три.—на Марау Киб. (іііііііі) на Чехи Три. и Киб.

| § XV.

| стр. 66

(Начало письменнаго искусства у Славянъ; и переводъ Евангелія, Апостола и Псалтири.)

Бѣ^(а) единъ языкъ Словѣнскъ^(б): Словѣни^(в) же сѣдяху
5 по-Дунаеви^(г), ихже пріаша^(д) Оугри^(е) и^(ж) Марава^(з), Чеси^(и)
и^(і) Ляхове, и Поляне, яже^(к) нынѣ^(л) зовомая^(м) Русь. Симъ бо
первое^(н) преложены^(о) книги^(п) Маравѣ^(р), яже презвася^(с)
грамота Словѣнская^(т); яже^(у) грамота есть в-Руси и в-Бол-
гарѣхъ Дунаискихъ.

10 Словѣномъ^(ф) жиоущимъ^(х) крещенымъ^(ц), и Княземъ^(ч)
ихъ Ростиславъ, и Святополкъ^(ш), и Коцель || послаша^(щ) ко- | стр. 67
Царю Михайлу^(ъ) глаголюще^(ы): земля наша крещена; и^(ѣ)
нѣсь оу-насъ^(ѝ) оучителя, иже бы ны наказалъ^(џ) и поучалъ^(ѡ)
насъ^(і), и протолковалъ святыя книги^(к); не разумѣемъ^(л) ни
15 Гречьску^(м) языку, ни Латыньску^(н). Они бо ны онако^(о)
оучать, а они^(п) бо^(р) ны и^(с) онако^(д); тѣмже^(е) не разумѣемъ
книжнаго образа^(ф) ни силы ихъ. И послѣте^(г) ны^(д) оучителя,
иже ны^(е) могутъ сказати книжная словеса и разумъ^(ж) ихъ.

(а) Бѣ бо *Три.* и *Киѡ.* (б) Словенскъ *Киѡ.*— (в) Словеней *Киѡ.*
(г) по-Дунаю *Три.* (д) преаша *Киѡ.* (е) Угре *Киѡ.* (ж) въ *Три.* союзъ
и опущень (з) Морова *Три.*—Морава *Киѡ.* (и) Чахи *Три.*—и Чеси *Киѡ.*
(і) въ *Три.* союзъ и опущ. (к) иже *Киѡ.* (л) ныне *Три.* (м) зовомая *Киѡ.*
(н) первая *Три.* (о) предложены *Три.*—преложена *Киѡ.* (п) книга *Киѡ.*—
а въ *Три.* сл. *книги* опущ. (р) Моравѣ *Три.*—Мѣравѣ *Киѡ.* (с) прозвася
Три.—и прозвася *Киѡ.* (т) Словенская *Киѡ.* (у) иже *Три.* (ф) Словѣ-
номъ же *Три.* (х) живоущему *Три.*—живущимъ *Киѡ.* (ц) крещеномъ *Три.*
(ч) въ *Три.* союзъ и опущень—а у Шлец. по *Воскр. списку* и Князь. (ш) въ
Три. опискою *Святослава.* (щ) и послаша *Киѡ.* (ъ) *Михалу* недописка въ *Три.*
(ы) глаголюще *Три.* (ѣ)=(ѝ) въ *Три.* союзъ и, а въ *Киѡ.* слова *у насъ* опущены.
(џ) наказалъ насъ *Киѡ.* (ѡ) научилъ *Киѡ.* (і) ны *Три.* (к) книги *Киѡ.*
(л) не разумѣемъ бо *Три.* (м) Греческу *Киѡ.* (н) Латинску *Киѡ.* (о) инако
Киѡ. (п) у Шлец. по *Воскр. списку:* друзиѣ. (р)=(с) въ *Три.* и *Киѡ.* слова
бо *мы* и опущены (д) инако *Киѡ.* (е) тѣмъ же *Киѡ.* (ф) разума Шлецер.
по *Воскр. списку* (г) а пошлете *Три.*—да послите *Киѡ.* (д) у Шлецера
к-намъ. (е) намъ можетъ *Киѡ.* (ж) разумѣемъ *Три.*

тр

|| Се слыша^(а) Царь Михайль, и^(б) созва Философы вся, и сказа имъ рѣчи^(в) вся^(г) Словѣньскихъ^(д) Князь. И рѣша . Философы^(е): есть^(ж) мужъ в-Селуни именемъ Левъ, суть^(з) оу-него сынове разумиви^(и) языку Словѣньску^(й), хитра^(к) ѿ^(л) сына оу-него Философа.

5

стр.

Се^(м) слышавъ Царь посла^(н) по-ня в-Селунъ ко Олгови^(о) глаголя: послѣ^(п) к-намъ въскорѣ^(р) сына своя^(с) Мефодия^(т) и Костянтина. Се^(у) слышивъ^(ф) Левъ въскорѣ^(х) посла я. И придоста^(к) ко-Царевѣ, и рече || има^(ч): се прислалася^(ш) ко-мнѣ Словѣньска^(щ) земля, просящи^(ъ) оучителя собѣ, иже 10 бы моглъ имъ протолковати свѣтыя^(м) гниги^(н), сего^(а) бо желаютъ^(п).

Оумолена^(р) быста Царемъ; и послаща^(с) я въ Словѣньскую^(д) землю къ-Ростиславу^(й), и^(з) Святополку, и Къцвлови^(ж).

Сима же^(д) приходъшема, начаста^(е) съставлявати^(ж) пис- 15 мена^(з) азѣбуковъная Словѣньски^(й), и преложиста Апостолъ и Еуангелъ^(с).

|| Ради^(ф) быша Словѣни^(х), яко слышиша^(г) виличъя^(д)

(а) слышавъ *Триц.* и *Книб.* (б) въ *Книб.* безъ союза и. (в) рѣчь *Книб.* (г) въ *Книб.* слово *вся* опущено. (д) Словѣньскихъ *Триц.*—Словенскихъ *Книб.* (е) Философы *Триц.*—Филосохи *Книб.* (ж) въ *Книб.* опискою стоитъ ему же. (з) и суть *Книб.* (и) въ *Триц.* и *Книб.* стоитъ опискою *разумѣли*. (й) Словенску *Книб.* (к) и хитра *Книб.* (л) два *Триц.* и *Книб.* (м) се опущено въ *Книб.* (н) и посла *Триц.* (о) правильнѣе: ко-Лву *Триц.*—ко Лвови *Книб.* (п) пошли *Триц.* (р) въ *Книб.* нарѣч. *вскорѣ* опущено. (с) своя *Книб.* (т) Мефодья *Триц.*—Мефодья *Книб.* (у) и се Шлец. (ф) слышавъ *Триц.* и *Книб.* (х) и посла *Триц.* (ц) придоша ко Царю *Книб.* (ч) имъ *Книб.* (ш) прислалъ *Книб.*—присла С. П. Б. иец.—прислалъ Шлец. (щ) Славенская *Книб.*—а въ *Триц.* Словѣньская Князь. (ъ) просяще *Триц.* (м) свѣтыя *Книб.* (н) кпиги *Триц.* и *Книб.* (а)=(б) сего желаютъ *Книб.* (р) И оумолена *Триц.* и *Книб.* (я)=(з) въ *Триц.* и послаша я—а въ *Книб.* и поидоша (они) въ Словѣньску. (й) ко-Ростиславу *Триц.* (ж) въ *Триц.* слова и Святополку опущены. (з) и къ-Коцелови *Триц.*—и целу *Книб.* (д) Симажъ пришедшими *Книб.*—пришедъшема *Триц.* (е) и начаста *Триц.* (ж) составлявати *Книб.*—составляти Шлец. (з)=(д) въ *Триц.* азѣбуки писання истолкованья Словѣньски—а въ *Книб.* писмена азбуковная Словенски. (с) и Еуангелъ *Триц.*—Евангеліе *Книб.* (ф) I ради *Триц.* и *Книб.* (х) Словѣне *Триц.* ркн.—Словене *Книб.* (г) слышаша *Триц.* и *Книб.* (д) величъя божия *Триц.*—величье божье *Книб.*

божья своимъ языкомъ^(*). Посем-же приложиста^(б) Псалтирь⁽⁶⁶⁾ и Охтайкъ^(*) и прочая книги^(**).

Глаголюще^(†): яко не достойтъ ни-которому же языку имѣти буквѣ-въ своихъ^(*), развѣ^(°) Еврѣи^(*), и Грекъ, Латинъ^(*), по-
5 Пилатоу^(*) писанью^(†), еже на-крестѣ Господни^(*) написа.

|| Сеже^(*) слышавъ Папежъ^(*) Римски^(*), и похули тѣхъ, || стр. 71
иже ропщють^(°) на-книги Словѣнския^(*), река^(р): да ся исполнить^(с) книжное слово: яко въсхвалять^(†) Бога вси язъци^(†); другое же: вси възглаголють^(ф) языки^(*) величья^(*) божья,
10 якоже дасть^(†) имъ Святыи Духъ отвѣщевати. Да аще хто^(ш) хулить^(ш) Словѣнскую^(*) грамоту, да будетъ^(ш) отлученъ от-церкве^(*), донде^(*) ся^(ю) исправятъ.

Ти^(*) бо суть^(**) волци а не овца^(†), яже^(²) достойтъ от-плода знати^(³) я, хранитися^(⁴) ихъ. Вы же^(⁵) || чада божья^(⁶) | стр. 72
15 послушайте оученья^(⁷) и не отрините^(⁸) наказанья^(⁹) церковнаго, якоже^(¹⁰) вы наказаль^(¹¹) Мефодии^(¹²), оучитель вашъ.

Костянтинъ-же^(¹³) възратився^(¹⁴) въспять, и иде оучить^(¹⁵) Болгарьскаго^(¹⁶) языка; а Мефодии^(¹⁷) оста в-Моравѣ. Посем-же

(*) своимъ языкомъ. Кмб. (б) приложиста Трц.—приложиша Кмб. (66) въ Кмб. ркп. вмѣсто слова псалтирь, отъ переставки буквъ ошибкою переписчика стоитъ престолъ (в) октань Трц. (вв) и прочая книги Кмб. (г) Въ семъ мѣстѣ въ Пушк. лѣтоп. противъ Трц. ркп. пропущено слѣдующее: И восташи нѣци на-ня ропщюще і глаголюще:—а въ Кмб. списокъ стоятъ: Нѣци же начаша хулити Словенскія книжи, глаголюще: (а) буквѣ своихъ, рекши, книгъ своихъ Трц.—вазбукѣ своихъ Кмб. (е) развѣіе Трц. и Кмб. (ж) Еврѣи Трц.—Евреи Кмб. (з) Латинъ Трц.—и Латинъ Кмб. (и) по Пилатову Трц. и Кмб. (і) писанію Кмб. (к) въ Трц. слово Господни опущено. (л) И сеже Трц. (м) Папа Кмб. (н) Римски Трц. — Римскій Кмб. (о) ропщють Трц. (п) Словѣнския Трц.—Словенскія Кмб. (р) рекъ Кмб. (с) исправить Кмб. (т) восхвалять Кмб. (у) язъци Трц. и Кмб. (ф) възглаголють Кмб. (х) изыки Трц.—языкъ Кмб.—языки различными Shlöz. Несторъ III. 191. (ц) величья божья Кмб.—божия Трц. (ч) дасть Кмб. (ш) кто Трц. (щ) похулить Шлец. тамже. (ъ) Словенскую Кмб. (ы) да будетъ Кмб. (ь) отъ церкви Кмб. (ѣ) дондѣже Трц. (ю) исправиться Трц.—ся исправить Кмб. (я) тіи Кмб. (яя) ся наричють Трц. (¹) овцы Трц. и Кмб. (²) сия же Трц.—аже Кмб. (³) познати я Трц. (⁴) и хранитися Трц.—и хранитись Кмб. (⁵) выжъ Кмб. (⁶) божия Трц.—божья Кмб. (⁷) ученія Кмб. (⁸) отринете Трц. (⁹) оученья Трц. (¹⁰) якожъ Кмб. (¹¹) наоучя Трц. (¹²) Мефодій Кмб. (¹³) Костянтинъ-же Трц. (¹⁴) възратиса Трц. (¹⁵) оучить Трц.—учити Кмб. (¹⁶) Болгарьска Кмб. (¹⁷) Мефодій Кмб.

Коцель^(*) Князь постави Мефедья^(б) Епископа^(в) въ-Пании^(г), на-столѣ святаго Онѣдроника^(а) Апостола, единого отъ ѿ оученика^(е) святаго Апостола Павла.

стр. 73 Мефодии-же^(ж) посади^(з) ѿ попа^(и) скорописца⁽¹⁾ зѣло; и^(к) преложи^(л) вся книги^(м) исполнь отъ Гречьска | языка въ^(н) 5 Словѣнскѣ 3 ю мѣсяцъ^(о), наченъ^(п) отъ-Марта мѣсяца^(р) до двадесяту^(с) и 3 ю день Октябрю мѣсяца^(с). Окончавъ же^(т), достойно хвалу и славу^(у) Богу въздасть^(ф), дающему^(х) таку^(ц) благодать Епископу Мефодью^(ч), настоянику Анѣдронику^(ш).

Тѣмже Словѣнску^(щ) языку оучитель есть Анѣдронигъ^(ъ) 10 Апостолъ^(м): в-Моравы бо ходилъ^(ь) и Апостолъ Павелъ^(ъ), оучилъ ту^(н), ту бо есть Илюрикъ^(а), (*) іегоже доходилъ⁽¹⁾ и⁽²⁾ Апостолъ Паоулъ⁽³⁾.

стр. 74 || Ту бо бѣша Словѣни⁽⁴⁾ первіе⁽⁵⁾; тѣмже Словѣнску⁽⁶⁾ языку оучитель іестъ Паоулъ⁽⁷⁾, отъ⁽⁸⁾ негоже языка и мы 15 есмы Русь⁽⁸⁾; тѣмже⁽⁹⁾ и намъ Руси оучитель есть Паоулъ языку Словенску⁽⁹⁾. И поставилъ есть Епискупа и намѣстника собѣ⁽¹⁰⁾ Ондроника⁽¹¹⁾ Словенску языку.

(*) Колецъ описки въ Кнѣб. (б) Мефодья Трц.—Меѳодіа Кнѣб. (в) Епископомъ Трц. (г) въ Трц. слово Панин (т. е. Панноніи) опущено (а) Андроника Трц. и Кнѣб. (е) семидесять оученикъ Трц. (ж) Мефодии-же Трц.—Мефодѣи же Кнѣб. (з) въ Кнѣб. опискою: *посади* (и) два Трц. (1) скорописца Трц.—борзописца Кнѣб. (к) въ Трц. союзъ *и* опущенъ. (л) преложиста Кнѣб. (м) книги Кнѣб. (н) во Словенскѣ Кнѣб. (о) въ Кнѣб. опискою *стоитъ*; 3 *мѣсяць* (п) наченше Трц. и Кнѣб. (р) мѣсяца Кнѣб. (с)= (с) до дводесять и шестью дни Октямбрю мѣсяца Трц.—до 31 Октября мѣсяца. Кнѣб. (т) окончавше же Трц. (у) въ Кнѣб. слова *и славу* опущены (ф) въздаша Трц.—воздасть Кнѣб. (х) дающе Кнѣб. (ц) такую Кнѣб. (ч) Меѳодію Кнѣб. (ш) Андроничю Трц. (щ) Словенску Кнѣб. (ъ) Андроникъ Трц. и Кнѣб. (н) и Апостолъ Трц. (ь) ходилъ Трц.—доходилъ Кнѣб. (ъ) Паоулъ Трц. (ю) и оучилъ Трц. и Кнѣб. (а) Илирикъ Shlöz Нест. III. 225. (*) Начиная отсюда въ Пушкинской лѣтописи большой пропускъ до лѣта 857, который здѣсь дополненъ изъ Троицкой харатейной рукописи (1) дошелъ Кнѣб. (2) *и* опущ. въ Кнѣб. (3) Павелъ Кнѣб. (4) Словене Кнѣб. (5) первое Кнѣб. (6) и Словенску Кнѣб. (7) Павелъ Кнѣб. (8)= (8) въ Кнѣб. пропущены всѣ слова между сими буквами означенныя. (9)= (9) въ Кнѣб. короче сказано: понеже училъ сь языкъ Словенскѣ. (10) въ себѣ Кнѣб.—по себѣ Шлец. по Воскр. списку (11) Андроника Кнѣб.

А Словѣнескъ^(*) языкъ и Русьской⁽⁶⁾ іедино іестъ⁽⁶⁾: отъ-Варягъ бо прозвася^(*) Русью. А первое быша⁽⁷⁾ Словѣни, аще и Поляне звахуться^(*), но Словѣньская⁽⁸⁾ рѣчь бѣ в-нихъ^(*). По-сему же прозвани^(*) быша Полемъ^(*), зане в-полѣ^(*) сѣдѣхуть; языкъ⁽¹⁾ Словѣнескъ бысть имъ іединъ⁽¹⁾.

|| (Война Грековъ съ Болгарами).

|| стр. 75

[Въ-лѣто ꙗзыкъ въ-лѣто ꙗзыкъ. въ лѣто ꙗзыкъ. въ лѣто ꙗзыкъ^(*).
 Леонъ^(*) Царь на Оугры на-Болгары. Оугри^(*) же, нашедше, всю землю Болгарьскую^(*) поплѣниша. Семеонъ⁽⁶⁾ же,
 10 оувидѣвъ, на-Оугры възвратись^(*); и⁽⁷⁾ поидоша противу, и побѣдиша Болгары, яко іедва⁽⁸⁾ Симеонъ⁽⁷⁾ Царь⁽⁷⁾ въ-градъ⁽⁷⁾, въ-Дерестовъ⁽⁹⁾ бѣжа.]

§ XVI.

(Игоревъ бракъ съ Ольгою).

15 Въ-лѣто ꙗзыкъ. Игореву же възрастъшю, и хожаше по-Олѣхъ, и слушаше^(*) іего. И приведоша іему жену отъ-Пльскова⁽¹⁾ именемъ Олгу⁽¹⁾.

(*) Словенскій Кнб. (6)=(6) Русскій одно естъ Кнб. (6) прозвашася Кнб. (7) бѣша Словене Кнб. (8) звахуся Кнб. (9) Словенская Кнб. (10) слова: въ нихъ. По сему же опущены въ Кнб. (3)=(3) Поляны же званы быши Кнб. (11) въ поли сѣдаху Кнб. (12)=(12) а языкъ Словенскій единъ Кнб. (13) Въ Кнб. прибавлено: въ-лѣто ꙗзыкъ. (14) и Леонъ Кнб. (15) Угре же Кнб. (16) Болгарьску пленоваху Кнб. (17) Симеонъ Кнб. (18) взратися Кнб. (19) и Угре Кнб. (20) одва Кнб. (21) Симеонъ Кнб. (22) — (22) въ Кнб. пропускъ (23) въ Дерестръ убѣже Кнб. (24) слушаша Кнб. (25) Пльскова Кнб. (26) Олену Кнб.

стр. 76

| § XVII.

(Олеговъ походъ на Царьградъ.)

Въ-лѣто ꙗꙋаі. въ-лѣто ꙗꙋѡ. въ-лѣто ꙗꙋгі. въ-лѣто ꙗꙋаі.
Иде Олегъ на-Греky; а(*) Игоря остави въ-Кыевѣ(б).

Поя же(*) множество Варягъ и Словѣне(г), Чюдъ(*), Кри- 5
вичи, Мѣря, Поляне, Сѣверъ, Деревляны, Радимичи, Вятичи,
Хорваты, Дулѣбы і(*) Тиверьць, яже суть Толковины(е). Си
вси звахуся(ж) отъ-Грькѣ великая Скуфь.

И(*) съ-сими всѣми(и) поиде Олегъ на-конехъ и в(і)-кора-
блѣхъ; і бѣ числомъ ꙗꙋ кораблевъ(к); і(*) приде ко-Царю- 10
городу(л). І Грьци(м) замкоша судъ, а градъ затвориша.

стр. 77 || І вылезе(о) Олегъ на-брегъ, і повоева(п) много(н); і много
оубиство(р) створи около-Царягорода(с) Грькомъ, і многи(т)
полаты разбиша, і многи(у) церкви пожгоша; а іхже імаху(ф)
полоняники, овы(х) посѣкаху, а(а) другія мучаху, іныя же 15
растляху(ч), а іныя(ш) в-море вметаху; і іна многа зла(щ)
творяху Грькомъ(ъ) Русь, еликоже рати(м) творяху.

І повелѣ Олегъ воимъ(ъ) своимъ колеса сдѣлати(ъ), и вѣста-
вляти(ю) корабли на-колеса. І бывшу вѣтру покосну(юю), і(*)
вѣспяша парусы на-кораблехъ(і), і ідаше къ-граду(і) съ-силою(²)
многою(²).

(а) Въ *Кмб.* союзъ *и* опущ. (б) *Кіевѣ Кмб.* (в) союзъ же опущ. въ *Кмб.*
(г) *Словенѣ Кмб.* (д)=(д) ко всѣмъ упомянутымъ здѣсь народамъ въ *Кмб.* *ркн.*
приставленъ союзъ *и*; а послѣ сл. *Чюдъ* ошибкою писца *и Словене* повторено въ
другой разъ. (е) *Толко вины Кмб.* (ж) звахуться отъ Грькѣ *Кмб.*
(з) союзъ *и* опущенъ въ *Кмб.* (и) со всѣми *Кмб.* (і) на караблехъ *Кмб.*
(к) кораблей *Кмб.* (л) союзъ *і* опущенъ *Кмб.* (м) къ Царю граду *Кмб.*
(н) Грьцы *Кмб.* (о) выиде *Кмб.* (п)=(п) воевати нача *Кмб.* (р) убіиства
сотвори *Кмб.* (с) около града *Кмб.* (т) многи *Кмб.* (у) многи опущ. *Кмб.*
(ф) имаху плѣнники *Кмб.* (х) овѣхъ *Кмб.* (ц) другія же *Кмб.* (ч) растрѣ-
ляху *Кмб.* (ш) другія *Кмб.* (щ) слово *зла* опущено въ *Кмб.* (ъ) Грькомъ
Кмб. (ю) ратиі творять *Кмб.* (ю) воимъ *Кмб.* (ѣ) издѣлати *Кмб.*
(ю) воставляти корабля *Кмб.* (юю) поносу *С. П. Б. печ.* (я) вспа *Кмб.*
(і)=(і) с-поля *Кмб.*—а въ *печ. Акд.* и предяху чрезъ поля ко граду (²)=(²) Въ
Кмб. *ркн.* сіи слова опущ.

|| І видевше^(а) Грьци и оубояшася зило^(аа); і выславше рѣша || стр. 78
Олгови^(б) із-града^(в): не погубляі града, імѣтися^(г) дань
даяти^(г), якоже хочеша.

І оустави Олегъ воя своя^(д). І вынесоша ему брашно і
5 вино; і не прияше^(е) его; бѣ бо оустроено со-отравою смерт-
ною^(ж). І оубояшася Грьци, і рѣша: нѣсть^(з) се Олегъ, но свя-
тыі Дмитриі^(и) посланъ отъ-Бога на-ны.

І заповѣда Олегъ дань^(иі) даяти на-двѣ тысячи кораблевъ^(і),
по ѿ гривнѣ^(к) на-человѣкъ, а в-кораблѣ^(к) по ѿ мужъ^(л); і
10 яшася Грьци^(м) тако. І^(н) по-семь почаша Грьци^(м) мира про-
сити^(о), дабы не воевалъ гражанъ^(п) по пристанищемъ^(п).

|| И^(р) Олегъ, отступивъ^(с) мало отъ-града, нача миръ тво- | стр. 79
рити со-Царема^(т) Грьчьскима^(т), с-Леономъ^(у) и со-Алексан-
дромъ, посла к-нима^(ф) въ-градъ Карла, Фарлофа^(х), Вельмуда^(хх),
15 Рулава^(ц) і Стемида^(цц), глаголя има^(ч): імѣтемиса дань даяти^(ч).

І рѣша Грьци: чего хочеша^(чч), дамы ти? І заповѣда Олегъ
дати воемъ, на ѿ кораблевъ^(ш), по ѿ гривнѣ на-ключъ; по-
томъ^(ш) пояти^(ъ) оуклады^(м) на-Русьскія^(ъ) грады, первое на-
Киевъ, таже на-Черниговъ, і на-Переяславль^(ъ), і^(аа) на-Поль-
20 тескъ, і на-Ростовъ, і на-Любечъ^(аа), і на прочая грады^(ю);
по тѣмъ оубо градомъ^(а) сѣдяхоу Князеве^(і) подъ-Олгомъ суще.

(а) видѣвше Грецѣ *Кнѣб.* (аа) слово *зило* опущено въ *Кнѣб.* (б) ко Олгови *Кнѣб.* (в) словъ *із-града* нѣтъ въ *Кнѣб. ркп.* (г)=(г) имѣмъ подать *Кнѣб.*— а въ *печ.* имѣмъ по дань. (д) слово *своя* опущено въ *Кнѣб.* (е) не пріа *Кнѣб.* (ж) слово *смертною* не стоитъ въ *Кнѣб. ркп.* (з) нѣсть *Кнѣб.* (и) Дмитрей *Кнѣб.*—а въ *печ. С. II. Б.* гнѣвъ грѣхъ дѣла нашихъ. (иі) слово *дань* пропущено въ *Кнѣб.* (і) корабль *Кнѣб.* (к) гривенъ *Кнѣб.* (л)=(л) въ кораблѣ ѿ мужъ *Кнѣб.* (м) Грецѣ по се *Кнѣб.* (н)=(н) и почаша Грецѣ *Кнѣб.* (о) проситъ *Кнѣб.* (п)=(п) Грецкѣ земли *Кнѣб.* (р) Олегъ же *Кнѣб.* (с) отступи *Кнѣб.* (т)=(т) со Царѣма Грецкима *Кнѣб.* (у) со Оленомъ *Кнѣб.* (ф) къ нимъ *Кнѣб.* (х) Фарлофъ *Кнѣб.* (хх) Веремунда *С. II. Б. печ.* (ц) Руслава *Кнѣб.* (цц) Истемида *Кнѣб.* (ч)=(ч) имѣтемиса по дань *Кнѣб.* (чч) хочешь *Кнѣб.* (ш) корабль *Кнѣб.* (ш) и потомъ *Кнѣб.* (ъ) даяти *Кнѣб.* (м) оуклады *Кнѣб.* (ъ) Рускѣ *Кнѣб.* (ъ) Переяславль *Кнѣб.* (аа)=(аа) при означенныхъ здѣсь городахъ союзъ *и* не повторенъ въ *Кнѣб.* (ю) прочая города въ *Кнѣб.* (а) бо городомъ *Кнѣб.* (і) величинъ Князи *Кнѣб.*

стр.

|| Да приходяще^(*) Русь дань^(б) іемлють, елико хотяче^(в); а іже^(г) придуть гостеве^(г), да^(*) емлють мѣсячину на 5 мѣсяць, хлѣбы^(о), и вино, і мяса, і рыбы, і овощь^(е); да^(ж) творять пмъ мовниці^(з) елико хотять. І поідуче^(и) домовъ, в-Русь, 5 емлють^(к) оу^(і)-Царя на-путь брашна^(і), і якори^(к), і оужища, і прѣ^(к) елико^(*) імъ надобѣ^(*).

І яшася Грьци^(*), і рѣста Царя і боярьство все: Аще придуть Русь бес-коупли, да не взимають мѣсячины; да запрѣтитъ^(к) Князь посломъ^(о) своїмъ, приходящимъ Руси здѣ, да 10 не творять пакости в-селѣхъ и^(п) въ-странѣ нашей.



(^а) приходячи *Кмб.* (^б) слѣбное *Кмб.*, а въ *печ. С. II. Б.* снѣдная (^в) хотичи *Кмб.* (^г)=(^г) ижъ приходячи гости *Кмб.* (^д) егда *Кмб.* (^е)=(^е) хлѣбъ, винъ, и мясъ, и рыбы, и овощемъ *Кмб.* (^ж) и да *Кмб.* (^з) мовъ *Кмб.*—а въ *С. II. Б. печ.* въ творять мовъ въ скобкахъ приставлено (*да обявлять*). (^и)=(^и) поидучижъ Русь за-ся да емлють *Кмб.* (^і)=(^і) у Царя вашего брашно *Кмб.* (^к)=(^к) якри, и оужа, и парусы *Кмб.* (^л)=(^л) и елико надобе *Кмб.* (^м) Греци *Кмб.* (^п) запрѣтитъ *Кмб.* (^о) словомъ *Кмб.* (^п) въ *Кмб.* союза и нѣтъ.

ПРИЛОЖЕНІЕ II.

Владимира Манамаха поученіе чадомъ.

Азъ худый дѣдомъ своимъ Ярославомъ, благовласнымъ, славнымъ, нареченемъ въ крещеніи Ѳеодоръ, Рускымъ именемъ Володимиръ, отцемъ възлюбленнымъ и материю Мономахы во благочестии наказанъ, чаадамъ моимъ преспеяти въ добродѣтеляхъ желая, се пишу поученіе вамъ възлюбленнымъ и люди деля, елико соблюхъ по милости Божіей и отни молитвъ. Седя на санехъ, помыслихъ въ душѣ своей и похвалихъ Бога, иже мя грешнаго сихъ дней допровади и временемъ настави на доброе. Внемлите словесамъ моимъ, дѣти мои, примите е въ сердце свое и неленостно труждайтесь: первое, Бога деля и душа своя, страхъ имейте въ сердца своемъ и любовь къ Богу, и милостыню творите неоскудну, то бо есть начатокъ всякому добру.

Аще ли кому не любя грамотка сія, да не посмеется и не поохрывается, но тако се речеть: на далечи пути, да на санехъ сѣдя, безлепицею си молвилъ, обаче отъ добраго сердца, по вся дни живота моего тщахся хранить правду.

Оусрѣтоша бо мя слы отъ братья моя на Волзѣ, реща: «потснися къ намъ, да выженемъ Ростиславича и волость ихъ отимемъ; ижели не поидеши с нами, то мы собѣ будемъ, а ты собѣ», и рехъ: «аще вы ся и гневаете, не могу съ вы ити, ни креста преступити», и взя Ѡалтырю, во печали разгнухъ и, и то ми ся выня: вскую печалуеши душе, вскую смущаеши мя.



УКАЗАТЕЛЬ.

I.

ЛИЧНЫХЪ ИМЕНЪ.

А.

Ааронъ (Аронъ), братъ пророка Моисея, 93, 94.

Авель, праотецъ, 87, 88, 141, 142, 380, 418.

Аверъ. См. Еверь.

Авимелехъ, ц. Герарскій, 60, 142.

Авраамъ (Аврамъ, Оврамъ), праотецъ, 17, 60, 83, 89—91, 128, 131.

Аврамій, св. мученикъ Болгарскій, 430.

Аврамъ. См. Авраамъ.

Агамемнонъ, ц. Греческій, 42.

Агаръ, Египтянка, рабыня Сарры, 90.

Агаѳя (въ черницахъ) Всеволодовна, дочь кн. Всеволода Святославича Чернаго (ст. 10), ж. в. кн. Георгія Всеволодовича, 414, 440, 490, 491.

Агаѳя (Огаѳя) Мстиславовна (въ черницахъ), д. в. кн. Мстислава-Бориса Романовича, ж. в. кн. Константина Всеволодовича (ст. 10), 422, 444, 493.

Агаѳя (Кончаба), ж. в. кн. Георгія Даниловича (ст. 13), 502.

Агаѳонъ, папа Римскій, 113.

Адамъ, праотецъ, 17, 67, 86—89, 97, 102, 180, 216.

Адріанъ I (Онъдреянь), папа Римскій, 113.

Адріанъ II, папа Римскій, 26, 27.

Адріанъ, архіеп. Болгарскій, 334, 336.

Адріанъ (Андріанъ), имп. Римскій, 42.

Адріанъ (Андріанъ), поповичъ, 443.

Адулбъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Адунъ, купецъ, посолъ в. кн. Игоря, 46.

Апа Гиргеневъ, кн. Половецкій, 272.

Апа Осеневъ, кн. Половецкій, 241, 272.

Азарія, отрокъ, 60, 180.

Азгулуй, кн. Половецкій (Таревскій), 242.

Акеревичъ, Петръ. См. Петръ Акеровичъ.

Акимъ. См. Іоакимъ.

Акивдинъ (Анкюдинъ), архим. Кіево-Печерскаго мон-ря, 434.

Акинѳъ. См. Іакинѳъ.

Акланъ, кн. Половецкій, 242.

Аксинья. См. Ксенія.

Актеву, пос. вел. кн. Олега, 32.

Акупъ. См. Якувъ.

Алакъ, кн. Половецкій, 375.

Аладъ, посолъ Русскій отъ Гуда, 46.

Алгуй, х. Ординскій, 499.

Алданъ, кн. Русскій, 46.

Алданъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Александръ Великій, с. ц. Филиппа, ц. Македонскій, 17, 226—228.

Александръ, с. импер. Василия Македонянина, импер. Византійскій, 24, 30—32, 37.

- Александръ Глѣбовичъ** (ст. 14), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Смоленскій, 461, 500. Его сынъ, 461.
- Александръ Дмитріевичъ** (ст. 13), с. в. кн. Дмитрія Александровича, кн. Московскій, 499.
- Александръ Іоанновичъ** (ст. 16), с. кн. Іоанна Борисовича, кн. Нижегородскій, 512.
- Александръ Константиновичъ** (ст. 14), с. кн. Константина Борисовича, кн. Углицкій, 499—501.
- Александръ (въ мон. Андрей) Константиновичъ** (ст. 16), с. кн. Константина Васильевича, кн. Ростовскій, 510.
- Александръ Михайловичъ** (ст. 13), с. в. кн. Михаила Ярославича, в. кн. Тверскій, 462, 503.
- Александръ Ярославичъ** (ст. 11), прозв. Невскій, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. князь, 446—457, 484, 486, 494—497.
- Александръ Θεодоровичъ** (ст. ?), кн. Углицкій, 499, 500.
- Александръ**, кн. Дубровецкій, 482.
- Александръ**, кн. Липецкій, 459.
- Александръ Пересвѣтъ**, бояринъ Брянскій, 508.
- Александръ Поповичъ**, витязь, 482.
- Алексій**, св.; его апокр. житіе, 37.
- Алексій**, митр. всея Русіи, 504, 507, 508.
- Алексій**, еписк. Полоцкій, 419, 434.
- Алексій I Комнинъ**, импер. Византійскій, 219, 276, 277.
- Алексій (Алексиничъ)**, с. имп. Іоанна Комнина, царевичъ, 270.
- Алексій (Олекса) Сбыславичъ**, бояр. Новгородскій, 465.
- Алтувона**, кн. Половецкій, 261, 268.
- Алчедай**, воевода Татарскій, 498.
- Алынъ**, воевода Татарскій, 498.
- Амартолъ**. См. Георгій.
- Амбалъ (Аньбалъ)**, Ясинъ, убійца, 350.
- Аминодъ**, кн. Русскій, 46.
- Амосъ**, пророкъ, 96.
- Амфилохій**, еписк. Владиміро-Волинскій, 270, 278.
- Ананія**, отрокъ, 60, 180.
- Ананія**, игум. Кіево-Θеодоровскій, 302.
- Анастасій**, патр. Іерусалимскій, 39.
- Анастасій (Настасъ)**, Корсунянинъ, 107, 113, 119, 122, 140.
- Анастасія (Настасья)**, ж. кн. Дмитрія Константиновича (ст. 16), 512.
- Анатолій**, патр. Константинопольскій, 113.
- Андрей**, апостолъ, 7, 8.
- Андрей Критскій**, св., 246.
- Андрей**, еписк. Тверскій, 460, 462.
- Андрей II**, кор. Венгерскій, 406.
- Андрей (Андрѣяшъ)**, маг. Ливонскій. См. Вельвенъ, Андрей (Андрѣяшъ).
- Андрей Александровичъ** (ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича, вел. князь, 459—462, 498—501.
- Андрей Аонасьевичъ** (ст. 15), с. кн. Аонасія Васильевича, кн. Вяземскій, 461.
- Андрей Владиміровичъ** (ст. 8), прозв. Добрый, с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, кн. Владимірскій, 277, 282, 283, 287—293, 313.
- Андрей Владиміровичъ** (ст. 12), с. кн. Владиміра Константиновича, князь Углицкій, 452.
- Андрей Георгіевичъ** (ст. 9), прозв. Боголюбскій, с. в. кн. Георгія Владиміровича, в. кн., 306—310, 312, 313, 315—318, 321, 327, 328, 330, 332—335, 337—339, 342, 344—346, 348, 349, 352, 353, 355, 358, 360, 364, 372, 415, 443, 493. Его дочь, 332.
- Андрей Дмитріевичъ** (ст. 16), с. в. кн. Дмитрія Іоанновича Донскаго, кн. Можайскій, 508.
- Андрей Іоанновичъ** (ст. 14), с. в. кн. Іоанна Даниловича Калиты, кн. Боровскій, 504.
- Андрей Константиновичъ** (ст. 16), с. кн. Константина Васильевича, кн. Нижегородскій, 505.
- Андрей Ольгердовичъ**, с. в. кн. Литовскаго Ольгерда Гедиминовича, кн. Подоцкій, а потомъ Псковскій, 505, 506.

Андрей Ярославичъ (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн. Суздальскій, 446—449, 451, 452, 459, 460, 494, 496, 497. Его жена, 449.
 Андрей Ѳеодоровичъ (въ монаш. Аѳанасій) (ст. 16), с. кн. Ѳеодора Васильевича, кн. Ростовскій, 504, 505, 511.
 Андрей, зять в. кн. Мстислава-Романа Борисовича Старого, кн., 482.
 Андрей Серкизовъ, бояр. Московскій, 508.
 Андрихъ (Удальрихъ), король Чешскій, 124.
 Андриянь. См. Адріанъ.
 Андроникъ, апостолъ, 27, 28.
 Андрияшъ, Божій слуга. См. Андрей, магистръ.
 Анкюдинъ. См. Акнидинъ.
 Анна, мать пророка Самуила, 180.
 Анна, ж. в. кн. Владиміра Святославича (ст. 4), 107, 108, 113, 127.
 Анна, ж. в. кн. Ярослава Владиміровича (ст. 5), 152.
 Анна, ж. в. кн. Всеволода Ярославича (ст. 6), 157, 213, 232, 254, 255.
 Анна (Янька) Всеволодовна, д. в. кн. Всеволода Ярославича, княжна, черница (ст. 6), 199, 201, 202, 275.
 Анна Георгиевна, дочь кн. Туровскаго Георгія Ростиславича, ж. кн. Рюрика Ростиславича, 399, 405.
 Анна Димитріевна, д. кн. Димитрія Борисовича, ж. кн. Михаила Ярославича, 460, 500.
 Анна, См. Ингигерда.
 Анній, волхвъ, 175.
 Антиохъ, ц. Сирійскій, 160.
 Антоній Великій, св., 153, 180.
 Антоній (Добрыня Ядрѣйковичъ), архіеп. Новгородскій, 466, 476, 485.
 Антоній, еписк. Ростовскій, 503.
 Антоній, еписк. Черниговскій, 331, 336.
 Антоній, еписк. Юрьевскій, 201.
 Антоній, св., игуменъ Кіево-Печерскій, 152—155, 186—188, 190.
 Амбалъ. См. Амбалъ.
 Аноллинарій, патр. Александрійскій, 113.

Аноллоній Тіанскій, волхвъ, 38—40.
 Ануьксарь, пос. в. кн. Игоря, 46.
 Аранъ (Аронъ), с. Фары, братъ Авраама, праотець, 89, 90.
 Арасланона, кн. Половецкій, 269.
 Аріій, еретикъ, 111, 112.
 Аронъ. См. Ааронъ.
 Аронъ. См. Аранъ.
 Арсеній, архіеп. Ростовскій, 510.
 Арсеній, еписк. Рязанскій, 411, 413, 415.
 Арѳаксадъ, праотець, 5.
 Арѳастъ, кн. Русскій, 46.
 Арцыбашевъ, Николай Сергѣевичъ, историкъ, 32.
 Асадукъ, кн. Половецкій, 239.
 Асиень. См. Осень.
 Асиръ, с. Іаковль, праотець, 91.
 Аскольдъ (Оскольдъ), Варягъ, мним. князь, 20, 22.
 Асмолдъ. См. Асмудъ.
 Асмудъ (Асмолдъ), пѣстунъ в. кн. Святослава Игоревича, 54, 57.
 Асунъ, кн. Половецкій, 269.
 Аѳетъ. См. Іаѳеѳъ.
 Ахмать, Ординскій баскакъ, 458, 459.
 Ахмулъ, пос. Ординскій, 502.
 Аѳанасій, св., патр. Александрійскій, 112.
 Аѳанасій, игум. Васильевскій въ Кіевѣ, 434.
 Аѳанасій Даниловичъ (ст. 13), с. кн. Данила Александровича, кн. Новгородскій, 501.
 Аѳанасій Ярославичъ. См. Ярославъ—Аѳанасій Ярославичъ.

Б.

Багубарсъ, кн. Половецкій; его братья, 240—242.
 Бандюкъ (Бяндюкъ), отрокъ, 220.
 Банъ, дядя кор. Венгерскаго, 295.
 Баракъ, кн. Половецкій, 375.
 Бастый, кн. Половецкій, 479.
 Батый, ц. Татарскій, 447, 448, 487, 494—496.

Башкордъ, кн. Половецкій, 375.
 Белдюзъ (Веледюзъ), кн. Половецкій, 269.
 Белевскій, писатель, 32.
 Белкатгинъ, кн. Половецкій, 239.
 Бередикивъ, Яковъ Ивановичъ, академикъ, 499.
 Беренди, Торчинъ, овчухъ, 251.
 Берка (Беркалій), ц. Татарскій, 497.
 Бернъ, кн. Русскій, 46.
 Биргеръ, кор. Шведскій, 454—456.
 Блудъ, воевода Кіевскій, 75, 76, 189.
 Боголюбскій. См. Андрей Георгіевичъ Боголюбскій.
 Болгаровъ Волжскихъ князь, 334, 369, 429.
 Болгарыня, ж. в. кн. Владиміра Святославича, 78.
 Болеславъ I, король Польскій, 124, 139, 140, 146, 151.
 Болеславъ II, кор. Польскій, 168, 169.
 Болеславъ III, кор. Польскій, 266.
 Болеславъ IV, кор. Польскій, 294, 306.
 Болушь, кн. Половецкій, 158.
 Бонякъ, кн. Половецкій, 223, 224, 241, 261, 262, 272.
 Борисъ (Михаилъ), кн. Болгарскій, 18.
 Борисъ Андреевичъ (ст. 13), с. в. кн. Андрея Александровича, кн. Московскій, 462.
 Борисъ Васильевичъ (ст. 12), с. кн. Василія (Василька) Константиновича, кн. Ростовскій, 435, 436, 443, 446—452, 493, 494, 496—500. Его жена, 496—498.
 Борисъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. мученикъ, 78, 118, 127, 129—138, 140, 141, 176, 200, 214, 280, 331, 350, 352, 380, 455, 456.
 Борисъ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, князь, 383, 386.
 Борисъ Всеславичъ (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 284.
 Борисъ Вячеславичъ (ст. 7), с. кн. Вячеслава Ярославича, кн., 193—195, 239.

Борисъ Георгіевичъ (ст. 9), с. в. князя Георгія Владиміровича, кн. Бѣлогородскій, потомъ Туровскій, 307, 311, 313, 327, 331, 396. Его жена, 396.
 Борисъ Жидиславичъ, бояр. вел. князя, 345, 346, 353, 365.
 Боричъ, посолъ в. кн. Игоря, 46.
 Бохинъ. См. Магометъ.
 Бренъковъ. См. Михаилъ Бренъковъ.
 Бруны, пос. в. кн. Игоря, 46.
 Брячиславъ Борисовичъ (ст. 9), с. кн. Бориса Всеславича, кн. Полоцкій (Изяславскій), 283.
 Брячиславъ Изяславичъ (ст. 6), с. кн. Изяслава Владиміровича, кн. Полоцкій, 126, 142, 143, 151, 166.
 Брячиславъ Святополковичъ (ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, кн., 270, 281.
 Буды. См. Блудъ.
 Бурчевичи, кн. Половецкіе, 242.
 Бѣлогородскій епископъ, 434.
 Бяндюкъ. См. Бандюкъ.

В.

Валаамъ, Валамъ, пророкъ Еврейскій, 40, 41.
 Валигій. См. Вигилій.
 Варлаамъ, игум. Кіево-Печерскій, а потомъ мон-ря св. Димитрія, 154, 155.
 Варухъ, пророкъ, 98.
 Варяжко, воевода, 76, 77.
 Василиса Димитріевна, д. кн. Димитрія Борисовича, ж. в. кн. Андрея Александровича (ст. 12), 500.
 Василій, св., архіеп. Кесарійскій, 112, 234.
 Василій, еписк. Рязанскій, 460.
 Василій I Македонянинъ, импер. Византійскій, 21, 24.
 Василій II, с. имп. Романа, импер. Византійскій, 71, 105, 107, 108.
 Василій Александровичъ (ст. 12), с. в. князя Александра Ярославича, кн. Новгородскій, 450, 451.
 Василій Васильевичъ (ст. 17), прозв. Темный, с. в. кн. Василія Димитріевича, в. кн. Московскій, 512.

Василій (Василько) Володаревичъ (ст. 10), с. кн. Минскаго Владиміра (Володаря) Глѣбовича, кн., 383, 392.

Василій Всеволодовичъ, в. кн. См. Владиміръ-Василій Всеволодовичъ Мономахъ.

Василій Всеволодовичъ (ст. 12), с. кн. Всеволода (Іоанна) Константиновича, кн. Ярославскій, 446, 447, 449, 496.

Василій (Василько) Георгіевичъ (ст. 9), с. в. князя Георгія Владиміровича, кн., 322, 327.

Василій Димитріевичъ (ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, в. кн. Московскій, 506, 509—512.

Василій Іоанновичъ, кн. Березуйскій, 506.

Василій (Василько) Константиновичъ (ст. 11), с. в. кн. Константина Всеволодовича, кн. Ростовскій, 413, 416, 420, 424, 426—429, 431, 434, 436—438, 442—444, 489, 492—494. Его жена, 427, 428, 434, 436, 443, 449, 451, 452.

Василій Константиновичъ (ст. 14), с. кн. Константина Борисовича, кн. Ростовскій, 501.

Василій Леоновичъ (Василько Маричичъ), с. в. княг. Маріи Владиміровны, внукъ в. кн. Владиміра Всеволодовича Мономаха, 288.

Василій Михайловичъ (ст. 13), с. в. кн. Михаила Ярославича, кн. Тверскій, 505.

Василій Мстиславичъ (ст. 11), с. кн. Мстислава Андреевича, кн., 344.

Василій Мстиславичъ (ст. 12), с. кн. Мстислава Мстиславича Храбраго, кн., 467, 476.

Василій (Василько) Рогволодовичъ, с. кн. Рогволода Всеславича, племянникъ Святослава Всеволодовича (ст. 9), кн. Полоцкій, 286. Его дочь, 294.

Василій (Василько) Романовичъ (ст. 12), с. кн. Галицкаго Романа Мстиславича, князь Волинскій, 405, 407, 479.

Василій (Василько) Ростиславичъ (ст. 8), с. кн. Ростислава Владиміровича, кн. Теремовльскій, 198, 208, 232, 247—253, 255—260, 264, 278, 279.

Василій (Василько) Ярополковичъ (ст. 11), с. кн. Ярополка Ізяславича, кн., 312.

Василій Ярославичъ (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн., 447, 495, 498.

Василій, князь Козельскій, 494, 495.

Василій (Василько) Гавриловичъ, воев. Галицкій, 481.

Василій (Василь), посадн. Владимірскій, 262, 263.

Василій (Василько), лѣтописатель, 255, 256.

Василій (Василь), меченоша вел. князя, 483.

Василій (Василь), Владимірецъ, 258, 259.

Веледюзъ. См. Белдюзъ.

Вельблассыиъ, Татаринъ, 501.

Вельвенъ, Андрей (Андрѣяшъ), маг. Ливонскій, 454.

Вельмудъ. См. Веремудъ.

Вельяминовъ, Николай Васильевичъ, с. тысяч., 508.

Вепіаминъ, с. Іаковль, 91.

Веремудъ (Вельмудъ), пос. в. кн. Олега, 30, 32.

Верхуслава Всеволодовна, дочь в. кн. Всеволода Георгіевича, ж. кн. Ростислава Рюриковича (ст. 10), 386.

Веспасіанъ (Уеспасіанъ), импер. Римскій, 454.

Вигилій (Валигій), папа Римскій, 113.

Витовтъ-Александръ Кестутіевичъ, в. кн. Литовскій, 510.

Владиміро-Волинскіе князья, 479.

Владиміръ Андреевичъ (ст. 9), сынъ кн. Андрея Владиміровича, кн. Дорогобужскій, 298, 315, 322, 323, 332, 336, 344.

Владиміръ Андреевичъ (ст. 15), с. кн. Андрея Іоанновича, кн. Боровскій, 504—506, 508.

Владиміръ (Володимерко) Володаре-

- вичъ (ст. 9), с. кн. Владиміра (Володаря) Ростиславича, кн. Галицкій, 294—297, 306, 309—313, 316, 318—320, 322.
- Владиміръ-Василій Всеволодовичъ** (ст. 7), прозв. Мономахъ, с. в. князя Всеволода Ярославича, в. кн. Кіевскій, 157, 193—195, 198—201, 210—213, 218—223, 228, 230—257, 263—277, 279—282, 286, 303, 308, 348, 358, 360, 389, 423, 481. Его жены, 241, 271, 281.
- Владиміръ-Димитрій Всеволодовичъ** (ст. 10), с. в. князя Всеволода Георгиевича, кн., 391, 395, 396, 401, 407, 409, 410, 416, 417, 425, 427, 469, 471. Его жена, 416, 440.
- Владиміръ Георгиевичъ** (ст. 10), с. кн. Георгія Ростиславича, кн. Муромскій, 369, 381, 385, 400.
- Владиміръ Георгиевичъ** (ст. 11), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн., 419, 437, 439, 489.
- Владиміръ Глѣбовичъ** (ст. 10), с. кн. Глѣба Георгиевича, кн. Переяславльскій, 337, 339, 363, 364, 374—376, 379, 384.
- Владиміръ Глѣбовичъ** (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 367, 369, 380, 381, 385.
- Владиміръ Давидовичъ** (ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн. Черниговскій, 291, 299, 302, 313—315, 317.
- Владиміръ-Петръ Игоревичъ** (ст. 10), с. кн. Игоря (Георгія) Святославича, кн. Сѣверскій, 376, 405—408.
- Владиміръ-Димитрій Константиновичъ** (ст. 11), с. в. князя Константина Всеволодовича, кн. Углицкій, 416, 420, 429, 431, 433, 436—438, 442, 446—449, 489, 492, 494, 496.
- Владиміръ Мстиславичъ** (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, кн. Волыньскій, а потомъ в. кн. Кіевскій, 299—302, 305, 307, 309—311, 323, 328, 335, 336. Его сыновья, 396.
- Владиміръ Мстиславичъ** (ст. 11), с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Псковскій, 466—469, 471—476, 483.
- Владиміръ (Володаръ) Ростиславичъ** (ст. 8), с. кн. Ростислава Владиміровича, кн. Перемышльскій, 198, 199, 231, 232, 247, 256—258, 260, 261, 264, 270, 278, 279.
- Владиміръ-Димитрій Рюриковичъ** (ст. 11), с. кн. Рюрика (Василія) Ростиславича, кн. Смоленскій, 399, 400, 407, 426, 432—434, 467, 468, 472, 474, 476, 479, 482, 486. Его дочь, 431.
- Владиміръ (Василій) Святославичъ** (ст. 4), с. в. кн. Святослава Игоревича, в. кн. Кіевскій, 17, 64—66, 68, 74—78, 80, 82—85, 99, 102—109, 113—115, 118—129, 132, 133, 137, 138, 148, 150, 151, 284, 285, 339. Его жены и дѣти, 78, 118.
- Владиміръ Святославичъ** (ст. 10), с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн. Черниговскій, 356, 363, 368, 369, 395.
- Владиміръ Ярославичъ** (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, кн. Новгородскій, 142, 147, 150, 151, 156, 367.
- Владиміръ Ярославичъ** (ст. 17), с. кн. Ярослава-Димитрія Александровича, кн. Пронскій, 506.
- Владиславъ I (Володиславъ)**, кор. Польскій, сынъ Казимира I-го, 259.
- Владиславъ II**, кор. Польскій, сынъ Болеслава III-го, 294.
- Владиславъ (Володиславъ)**, князь Русскій, 46.
- Владиславъ (Володиславъ) Воротиславичъ**, Яневъ братъ, Ляхъ воев., 341, 342, 344.
- Владиславъ (Володиславъ) Завидовичъ**, бояр. Новгородскій, 467.
- Владиславъ (Володиславъ)**, посадникъ Ладожскій, 483.
- Войкина (Вънкина)**, отрокъ, 200.
- Вонковъ**, кн. Русскій, 46.
- Вонеть**, пос. Русскій отъ Вонкова, 46.

- Володаръ.** См. Владимиръ.
Володимеръ. См. Владимиръ.
Володимеря княгиня. См. Владимиръ-Димитрій Всеволодовичъ.
Володиславъ. См. Владиславъ.
Волуй, Тимофей, воевода, 508.
Волчій Хвостъ, воевода, 82.
Вольга. См. Ольга.
Воротиславъ, тысяц. Суздальскій, 283.
Всеволодъ Борисовичъ, кн. См. Всеволодъ Мстиславичъ, кн.
Всеволодъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. Волынскій, 78, 118.
Всеволодъ-Димитрій Георгіевичъ (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, в. кн. Владимірскій, 336, 344—346, 352, 353, 356—369, 376, 380—388, 390—401, 403—416, 445, 465, 466, 475. Его жена, 352, 396, 403, 404.
Всеволодъ - Димитрій Георгіевичъ (ст. 11), с. в. кн. Георгія Всеволодовича, кн., 416, 422, 423, 431, 437—441, 477, 488—491. Его жена, 431.
Всеволодъ Глѣбовичъ (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Пронскій, 367, 369—371, 380—382, 385, 409, 410. Его жена, 382.
Всеволодъ Давидовичъ (ст. 8), с. кн. Давида Игоревича, кн. Городенскій, 282, 293, 300.
Всеволодъ - Іоаннъ Константиновичъ (ст. 11), с. в. кн. Константина Всеволодовича, кн. Ярославскій, 414, 416, 420, 425—429, 431, 433, 436—438, 442, 489, 492.
Всеволодъ-Гавріилъ Мстиславичъ (ст. 9), с. в. к. Мстислава Владиміровича, кн. Новгородскій, 277, 283, 286—290.
Всеволодъ Мстиславичъ-Борисовичъ (ст. 12), с. кн. Мстислава—Бориса Романовича, кн. Новгородскій и Псковскій и кн. Смоленскій, 446, 467, 468, 471—474, 476, 479.
Всеволодъ Олеговичъ (ст. 8), с. кн. Олега Святославича, в. кн. Кіевскій, 281—283, 290—296, 298, 391. Его жена, 295.
Всеволодъ Святославичъ (ст. 9), с. кн. Святослава Олеговича, кн. Курскій, 376, 378.
Всеволодъ Святославичъ (ст. 10), прозв. Чермный, с. в. кн. Святослава Всеволодовича, в. кн. Кіевскій, 405—408, 410, 411, 413, 467. Его дочь, 414. Его зять (Киръ Михайлъ Всеволодовичъ), 410.
Всеволодъ Ярославичъ (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, в. кн. Кіевскій, 146, 157—159, 162, 163, 166—169, 176—178, 193—201, 207, 208—213, 225, 232, 238—240, 242, 247, 266, 280. Его жена, 157, 213, 232, 254, 255.
Всеволодъ Ярославичъ (ст. 11), с. кн. Ярослава Изяславича, кн. Луцкій, 374.
Всеслава Всеволодовна, д. в. кн. Всеволода Георгіевича, ж. кн. Ростислава Ярославича (ст. 10), 384, 403.
Всеславичи, сыновья кн. Полоцкаго Всеслава Брячиславича, 271, 284.
Всеславъ Брячиславичъ (ст. 7), с. кн. Брячислава Изяславича, кн. Полоцкій, 151, 159, 160, 162, 163, 167—170, 177, 188, 239, 264. Его сыновья, 271, 284.
Всеславъ Васильевичъ (ст. 10), с. кн. Василья Рогволодовича, кн. Витебскій, 355, 383.
Всеславъ Изяславичъ (ст. 6), с. кн. Изяслава Владиміровича, кн. Полоцкій, 126.
Вусѣастъ, посолъ Русскій отъ в. кн. Святослава Игоревича, 45.
Вузлѣвъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Вънкина. См. Войкина.
Вышата Остромиричъ, воев. Кіевскій, 150, 151, 159, 171.
Вышеславъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. Новгородскій, 78, 118.
Вяземскіе князья, 461.
Вятко, родоначальникъ, 11.

Вячеславъ Владиміровичъ (ст. 8), с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, кн., 231, 271, 282, 287, 291, 293, 294, 298, 306—309, 312, 315, 317, 319, 321, 324—326.

Вячеславъ Ярополковичъ (ст. 8), с. кн. Ярополка Изяславича, кн., 260, 267, 269, 270.

Вячеславъ Ярославичъ (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, кн. Смоленскій, 147, 157—159.

Вячеславъ Ярославичъ (ст. 9), с. кн. Ярослава Святополковича, кн. Клецскій, 282, 283.

Г.

Гавріилъ, архангелъ, 92, 100, 425.

Гавріилъ, еписк. Ростовскій, 503, 504.

Гавріилъ Всеволодовичъ. См. **Святославъ-Гавріилъ Всеволодовичъ**.

Гавріилъ Мстиславичъ, См. **Всеволодъ-Гавріилъ Мстиславичъ**.

Гавріилъ Алексѣй, витязь, 456.

Гавріилъ Игоревичъ, бояр. Новгородскій, 467.

Гавріилъ Милотиничъ, бояр. Новгородскій, 467.

Гадъ, с. Іаковль, 91.

Гамедъ, с. Іафееа, 5.

Гедеонъ, судія, 103, 142, 226, 423, 477.

Гейза II, король Венгерскій, 319, 320.

Гемябекъ, воевода Татарскій, 479.

Генрихъ (Ендрихъ), братъ кор. Польскаго Болеслава IV-го, 306.

Георгій, патр. Константинопольскій, 113.

Георгій, митрополитъ Кіевскій, 156, 176—178.

Георгій (Юрій) Александровичъ (ст. 15), с. кн. Александра Димитріевича, кн. Ростовскій, 502.

Георгій Андреевичъ (ст. 10), с. в. кн. Андрея Георгіевича, кн. Новгородскій, 346, 352.

Георгій (Юрій) Андреевичъ (въ мон. Герасимъ) (ст. 17), кн. Ростовскій, 511.

Георгій Владиміровичъ, в. кн. Кіевскій. См. **Ярославъ-Георгій Владиміровичъ, в. кн.**

Георгій Владиміровичъ (ст. 8), прозв. Долгорукій, с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, в. кн., 272, 277, 286—288, 292—294, 299, 303—322, 324—330, 345, 348, 353, 360, 375, 386, 389, 433, 493. Жена его, 272, 328.

Георгій Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, в. кн. Владимірскій, 387, 388, 395, 396, 401, 403, 407, 409, 410, 413—416, 418—431, 433, 437, 438, 441—445, 469—475, 477, 478, 483, 487—493, 495. Его жена, 414, 440, 490, 491. Его дочь, 490, 491. Его снохи и внучаты, 490, 491.

Георгій (Гюрги) Давидовичъ (ст. 11), с. кн. Давида Георгіевича, кн. Муромскій, 428, 429, 487.

Георгій Даниловичъ (ст. 13), с. в. кн. Данила Александровича, в. кн. Московскій, 500, 502. Его жена, 502.

Георгій Димитріевичъ (ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, кн. Галицкій, 507.

Георгій Игоревичъ (ст. 11), с. кн. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 409, 465, 487, 488. Его жена, 488.

Георгій Кончаковичъ, кн. Половецкій, 478. Его дочь въ замужествѣ за кн. Ярославомъ-Феодоромъ Всеволодовичемъ, 405.

Георгій Ярославичъ (ст. 8), с. кн. Ярослава Святославича, кн. Муромскій, 334, 335, 342, 345, 347.

Георгій Ярославичъ (ст. 9), с. кн. Ярослава Святополковича, кн. Туровскій, 306, 309, 328.

Георгій, кн. Несвижскій, 482.

Георгій Амартолъ, лѣтописатель, 1—3, 13—15, 38—41.

Георгій Кедринъ, историкъ, 40.

Георгій Алексиничъ, бояр. Новгородскій, 467.

Георгій Доманѣричъ, воев. Галицкій, 480.

Георгій (Гюрата) Роговичъ, Новгородецъ, 226, 227.
Георгій, Угринъ, отрокъ кн. Бориса Владиміровича, 131.
Георгій, стольникъ, 433.
Георгій, тиунъ вел. князя, 391.
Германъ, игуменъ Спасскій въ Кіевѣ, 176.
Гда, ж. в. кн. Владиміра Всеволодовича Мономаха (ст. 7), д. кор. Англіиск. Гаральда, 241, 271.
Гиргенъ, кн. Половецкій, 272.
Глѣбовичи, дѣти кн. Рязанскаго Глѣба Ростиславича (ст. 9), 383.
Глѣбъ Васильевичъ (ст. 12), с. кн. Василья (Василька) Константиновича, кн. Бѣлозерскій, 443, 446, 448—453, 493, 494, 496—498. Его жена, 451, 496, 498.
Глѣбъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. мученикъ, 78, 118, 132—138, 141, 176, 177, 200, 331, 352, 380, 455, 456.
Глѣбъ Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра (Петра) Глѣбовича, кн. Рязанскій, 409, 410, 418, 419, 422, 465, 476.
Глѣбъ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн., 386.
Глѣбъ Всеславичъ (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Минскій, 241, 270, 272, 277.
Глѣбъ Георгіевичъ (ст. 9), с. в. князя Георгія Владиміровича, кн. Переяславльскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 302, 303, 312, 313, 318, 319, 324—327, 329, 336, 337, 339—341, 344, 345, 375. Его жена, 324, 329.
Глѣбъ Георгіевичъ (ст. 10), с. кн. Георгія Ярославича, кн. Туровскій, 374.
Глѣбъ Олеговичъ (ст. 8), с. кн. Олега Святославича, кн. Курскій, 291.
Глѣбъ Ростиславичъ (ст. 9), с. кн. Ростислава Ярославича, кн. Рязанскій, 342, 345, 353, 359, 360, 363—365.
Глѣбъ Святославичъ (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн., 159, 160, 175, 176, 182, 193, 239, 240.

Глѣбъ Святославичъ (ст. 10), с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн., 368, 374, 407, 416. Его дочь, 416.
Глѣбъ Святославичъ (ст. 15), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн. Брянскій, 203.
Глѣбъ Тиріевичъ, кн. Половецкій, 375.
Глѣбъ Борисовичъ, бояр. Новгородскій, 494.
Голіаеъ (Голіадъ), великанъ, Филистимлянинъ, 440, 491.
Гомель, пос. в. кн. Игоря, 46.
Горислава. См. Рогіѣда.
Горяевъ, убійца, 133.
Грекиня, жена в. князя Ярополка Святославича, а потомъ жена его брата, Владиміра, 73, 74, 77, 78.
Греческая царевна, ж. в. кн. Всеволода Ярославича. См. Анна.
Греческіе послы, 52.
Гречинъ, архим. Юрьевскій. См. Савва.
Григорій Акраганскій, св., 466.
Григорій Богословъ, св., патріархъ, 112.
Григорій, архіеп. Ростовскій, 509, 511.
Григорій, игум. Кіево-Андреевскій, 282.
Гринъ, пос. Русскій, отъ Сфирка, 46.
Гудъ, кн. Русскій, 46.
Гуды, пос. в. кн. Олега, 32.
Гунаръ, кн. Русскій, 46.
Гунастръ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Гургева мать. См. Владиміръ Всеволодовичъ Момахъ, его жены.
Гюрата. См. Георгій Роговичъ.

Д.

Давидъ, царь и псалмопѣвецъ 17, 60, 67, 75, 95, 97, 99, 100, 117, 118, 123, 133, 134, 179, 225, 244, 274, 343, 349, 365, 374, 379, 385, 386, 397, 400, 402, 409, 410, 412, 421, 440, 446, 455, 491.
Давидъ Владиміровичъ, св., кн. См. Борисъ-Давидъ Владиміровичъ, св., кн.
Давидъ Всеславичъ (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 267, 269, 270, 284.

- Давидъ Георгіевичъ (ст. 10), с. кн. Георгія Ростиславича, кн. Муромскій, 381, 384, 392, 409, 410, 428, 465.
- Давидъ Игоревичъ (ст. 7), с. кн. Игоря Ярославича, кн. Владиміро-Волынскій, 198, 199, 241, 247—253, 255—264, 275. Его жена, 261.
- Давидъ Мстиславичъ (ст. 11), с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Торопецкій, 467, 483.
- Давидъ Ростиславичъ (ст. 10), с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Вышегородскій, потомъ Смоленскій, 336, 346, 347, 382, 392, 393. Его зять, 392.
- Давидъ Святославичъ (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Черниговскій, 221, 223, 228, 247, 252—254, 263—267, 269, 272, 273, 275, 278.
- Давидъ Оеодоровичъ (ст. 14), с. кн. Оеодора Ростиславича Чернаго, кн. Ярославскій, 502.
- Давидъ Яруновичъ, тыс. Кіевскій, 288.
- Далмать, архіеп. Новгородскій, 449, 450.
- Дамасъ, папа, 112.
- Даміанъ, еписк. Юрьевскій и Каневскій, 326.
- Даміанъ, мон. Кіево-Печерскій, 183, 184.
- Даміанъ Глѣбовичъ (ст. 13), с. кн. Глѣба Васильевича, кн., 453.
- Даніилъ, пророкъ, 60, 180, 404.
- Даніилъ, епископъ Юрьевскій, 276, 278.
- Даніилъ, игум. Владимірскаго Успенскаго монастыря, 441.
- Даніилъ Александровичъ (ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича, кн. Московскій, 452, 460, 462, 463, 497, 500, 501.
- Даніилъ Борисовичъ (ст. 15), с. кн. Бориса Константиновича, кн. Нижегородскій, 512.
- Даніилъ Кобяковичъ, кн. Половецкій, 375, 478.
- Даніилъ Ромаповичъ (ст. 12), с. кн. Романа Мстиславича, кн. Галицкій, 405, 407, 478—481. Его дочь, 449.
- Даніилъ Ярославичъ (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 446, 494.
- Данъ, с. Іаковль, 91.
- Девгениевичъ. См. Левъ.
- Держикрай Володиславичъ, воев. Галицкій, 480.
- Димитрій, св., 30.
- Димитрій Александровичъ (ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича, в. кн. Владимірскій, 460, 497—500.
- Димитрій Борисовичъ (ст. 13), с. кн. Бориса Васильевича, кн. Ростовскій, 450, 496, 498—500.
- Димитрій Всеволодовичъ, кн. См. Владиміръ-Димитрій Всеволодовичъ, кн.
- Димитрій Георгіевичъ. См. Всеволодъ-Димитрій Георгіевичъ.
- Димитрій Іоанновичъ (ст. 14), с. кн. Іоанна Давидовича, кн. Галицкій, 504. Жена его, 504.
- Димитрій Іоанновичъ (ст. 15), прозв. Донскій, с. в. кн. Іоанна Іоанновича, в. кн., 504—509.
- Димитрій Константиновичъ (ст. 14), с. кн. Константина Васильевича, в. кн. Суздальскій, 463, 504.
- Димитрій Муханловичъ (ст. 13), с. в. кн. Муханла Ярославича, кн. Тверскій, 461, 462, 502.
- Димитрій Муханловичъ, кн. Волынскій, 506.
- Димитрій Святославичъ (ст. 11), с. кн. Святослава Всеволодовича, кн., 446, 449, 451, 494, 497.
- Димитрій Жидимиричъ, бояр., 501.
- Димитрій Изоровичъ, воев. Кіевскій, 273.
- Димитрій Мининъ, воев. Московскій, 505.
- Димитрій Мирошкиничъ, посади. Новгородскій, 466. Его дѣти и племянникъ, 466.
- Димитрій (Дьмитръ), конюхъ кн. Давида Игоревича, 251.
- Диръ, Варягъ, мним. князь, 20, 22, 23.

Діонисій, еписк. Суздальскій, потомъ митр. Кіевскій, 463.
Діонисій, архимандр. Владиміро-Рождественскій, 444.
Доскоръ, еретикъ, 111.
Добрыньскій, (кн.) Симеонъ Іоанновичъ, 508.
Добрыня, дядя в. кн. Владиміра Святославича, 68, 78, 82, 284, 285.
Добрыня Долгій, бояр. Суздальскій, 361, 362.
Добрыня Рагуиловичъ, воевода, 230.
Добрыня Ядрѣйковичъ. См. Антоній, архіеп. Новгородскій.
Добрыня, бояр. Кіевскій, 300.
Домонть (Домантъ) Тимофей, кн. Литовскій, потомъ Псковскій, 459.
Долгорукій. См. Георгій (Юрій) Владиміровичъ Долгорукій.
Дометіанъ, импер., 38.
Доминиъ, патр. Антіохійскій, 113.
Дорожъ, воевода, 492.
Дуденъ (Дюдень), царев. Ординскій, 499.
Дѣдилецъ, бояр. Рязанскій, 353, 365.
Дюдень. См. Дуденъ.
Дюканжъ, лексикографъ, 37.

Е.

Евагріѣ, еретикъ, 111.
Ева, праматерь, 86—88, 102.
Евдокія Димитріевна (въ мон. Евфросинія), д. в. кн. Димитрія Константиновича, ж. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго (ст. 15), 510.
Еверъ (Аверъ), праотець, 89.
Евлинковъ, кн. Русскій, 46.
Евпраксія Всеволодовна (ст. 7), д. в. кн. Всеволода Ярославича, княгиня-черница, 171, 273.
Евстафій Мстиславичъ (ст. 6), с. кн. Мстислава Владиміровича, кн., 146.
Евтихій, патр. Константинопольскій, 113.
Евтихій, еретикъ, 111.

Евфросинія Борисовна, д. кн. Бориса Георгіевича, княжна, 396.
Евфросинъ, еписк. Рязанскій, 488.
Евфимій, св., авва, 180.
Евфимій, еписк. Переяславльскій, 297, 298, 305.
Евфимій, еписк. Тверскій, 507.
Евфимія Владиміровна (ст. 7), д. в. кн. Владиміра Всеволодовича, королева Венгерская, 289.
Египетскіе цари, 91.
Егри, пос. Русскій отъ Евлинкова, 46.
Едигей, кн. Ординскій, 510, 511.
Ездра, пророкъ, 99.
Езекіа, ц. Іудейскій, 193, 457.
Езекіиль. См. Іезикіиль.
Екатерина Всеволодовна (ст. 7), дочь в. кн. Всеволода Ярославича, в. княжна, 273.
Екснъ, кн. Половецкій, 375.
Елена, императр., мать Константина Великаго, 60.
Елена Всеволодовна (ст. 10), д. в. кн. Всеволода Георгіевича, княжна, 400.
Елена (Олена) Ольгердовна, д. в. кн. Литовскаго Ольгерда Гедиминовича, ж. кн. Владиміра Андреевича, 506.
Елена (Олена), Ясыня, ж. в. кн. Ярополка Владиміровича, 277, 296.
Елена, ж. в. кн. Іоанна Даніиловича Калиты (ст. 13), 503.
Еловитъ, убійца, 132.
Емигъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Емякъ, кн. Половецкій, 369.
Ендрихъ. См. Генрихъ.
Енохъ, праотець, 60, 142.
Еремія, Еремѣй. См. Іеремія.
Етопъ, кн. Русскій, 46.
Еуспасьянъ. См. Веспасіанъ.
Еоремъ, митр. Кіевскій (еписк. Переяславльскій), 202, 204, 280, 278, 423.
Еоремъ Монзичъ, Суздальскій бояр., 350.
Еѳросинія, Еѳросинъ. См. Евфросинія, Евѳросинъ.
Еѳіопская (Ужская) парица, 60, 61, 454.

Ж.

Жидославъ, воевода, 450.
Жидята. См. Лука, епископъ.
Жирославъ Мнхаловичъ, воевода, 438, 489.
Жирославъ, бояр., 302, 307, 328.
Жирята, бояр. Псковскій, 289.

З.

Заулонъ, с. Іаковль, 91.
Захаріа, пророкъ, 98, 99, 367.
Зосима (Изосимъ), мон., отступникъ, 453, 497.

И.

Иванко. См. Іоаннъ.
Иванъ, писецъ договора съ Греками, 36.
Иворъ, посолъ в. кн. Игоря, 45.
Иворъ Мнхаловичъ, воевода, 472.
Иггивладъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Игельдъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Игнатій II, св., епископъ Ростовскій, 452, 453, 497—499.
Игнатій III, еписк. Ростовскій, 504, 505.
Игнатій, еписк. Смоленскій, 404.
Игнатій, монахъ Кіево-Печерскій, 181.
Игоръ Глѣбовичъ, (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 364, 368, 369, 380, 381, 384, 391.
Игоръ Олеговичъ (ст. 8), с. кн. Олега Святославича, в. кн. Кіевскій, 294, 296—298, 300—302.
Игоръ Рюриковичъ (ст. 2), с. в. кн. Рюрика, в. кн. Русскій, 17, 22, 28, 29, 41—46, 51—57, 124.
Игоръ-Георгій Святославичъ (ст. 9), с. кн. Святослава Олеговича, кн. Сѣверскій, 336, 376, 378, 379, 396. Его сыновья, 376.
Игоръ Ярославичъ (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, кн. Владиміро-Волинскій, 157—159.
Игоръ, племянникъ в. кн. Игоря, 45.
Иза Билуковичъ, кн. Половецкій, 375.

Изахаръ. См. Исахаръ.
Избыгнѣвъ, кн. Польскій, 271.
Измаилъ, с. Авраама и Сарры, 90, 91, 226.
Измаилъ, еписк. Сарайскій, 500.
Изосимъ. См. Зосима.
Изяславичи, быть можетъ Ростиславичи, князья, 239.
Изяславъ Андреевичъ (ст. 10), с. в. кн. Андрея Георгіевича, кн., 332—335.
Изяславъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. Полоцкій, 78, 118, 126, 285.
Изяславъ Владиміровичъ (ст. 8), с. в. князя Владиміра Всеволодовича, кн., 221, 228, 229, 243.
Изяславъ Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра Глѣбовича, кн. Рязанскій, 410, 413, 418, 419, 465, 466.
Изяславъ Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра Игоревича, кн. Сѣверскій, 434, 486.
Изяславъ Глѣбовичъ (ст. 10), с. кн. Глѣба Георгіевича, кн., 369, 370.
Изяславъ Давидовичъ (ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн. Черниговскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 294, 295, 297—300, 302, 305, 306, 315, 317, 319, 321, 324—328, 331—333. Его дочь, 329.
Изяславъ Давидовичъ (ст. 11), с. кн. Давида Ростиславича, кн., 374.
Изяславъ Ингваревичъ (ст. 12), с. кн. Ингваря Ярославича, кн., 482.
Изяславъ Мстиславичъ (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, в. кн. Кіевскій, 282, 283, 286—288, 291, 293—295, 297—300, 302—307, 309—324, 326. Его жены, 319, 322—324.
Изяславъ Святополковичъ (ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, кн., 284.
Изяславъ Ярославичъ (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, в. кн. Кіевскій, 145, 153, 155, 157—159, 162, 163, 166—169, 176—178, 188, 193—197, 210, 211, 238, 239, 247, 260, 308. Его жена, 199, 272.

Иларіонъ, митроп. Кіевскій, 152, 153.
Иларіонъ, сотскій, 469, 470.
Ілій, жрецъ, 95.
Ілія, пророкъ, 180.
Ілія, патр. Іерусалимскій, 113.
Ілія, посолъ Суздальскій въ Царь-градѣ, 334.
Игварь Игоревичъ (ст. 11), с. кн. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 409, 418, 419, 422, 465, 487.
Игварь Ярославичъ (ст. 11), с. кн. Ярослава Изяславича, кн. Луцкій, 397.
Ингигерда (Анна, Ирина), д. кор. Шведскаго Олофа, ж. в. кн. Ярослава Владиміровича, 152.
Індый, пос. Ординскій, 501.
Інегелдъ, пос. в. кн. Олега, 32.
Іраклій, импер. Византійскій, 10, 11.
Іродіонъ (Радко), отрокъ, 200.
Іродъ, царь Іудей, 100.
Ісаакій Чернь, мон. Кіево-Печерскій, 186—192.
Ісаакій, поваръ въ Кіево-Печерскомъ мон-рѣ, 190.
Ісаакъ, праотець, 83, 91, 178.
Ісавъ, с. Ісааковъ, 91, 178.
Ісаія, пророкъ, 96—99, 136, 137, 235, 373, 378, 385, 386, 389, 454.
Ісаія, св., еписк. Ростовскій, 201, 435.
Ісахаръ, с. Іаковль, 91.
Іскалъ, кн. Половецкій, 159.
Іскусеви, посолъ Русскій отъ в. княг. Ольги, 45.
Істръ, пос. Русскій отъ Аминода, 46.
Ітларъ, кн. Половецкій, 219, 220, 240.
 Его сынъ, 221.

І.

Іаковъ, праотець, 83, 91, 98, 407.
Іаковъ, еписк. Владимірскій, 499, 500.
Іаковъ, монахъ Печерскій, 181, 182.
Іаковъ, Полочанинъ, ловчій, 456.
Іафеевъ (Афетъ), с. Ноя, 1—5, 10, 88, 227.
Іевъ. См. Іовъ.
Іезекій. См. Езекіа.
Іезекіаль, пророкъ, 96, 117.
Іеремія, (Еремія), пророкъ, 96—99.

Іеремія, еписк. Рязанскій, 509.
Іеремія, мон. Кіево-Печерскій, 184.
Іеремія (Еремѣй) Глѣбовичъ, воевода Владимірскій, 428, 438, 468, 483.
Іеровоамъ, царь Іудейскій, 95.
Іисусъ Навинъ, 94, 488.
Іоакимъ, еписк. Туровскій, 298.
Іоакимъ Влунковичъ, бояр. Новгородскій, 494.
Іоакимъ (Якимъ) Кучковичъ, убійца, 350.
Іоакимъ, тіунъ, 484.
Іоаннъ Богословъ, апостолъ, 197, 243.
Іоаннъ Креститель, св., 101, 278.
Іоаннъ Златоустый, св., патріархъ, 351, 417, 466.
Іоаннъ, св., Варягъ, мученикъ, 80—82.
Іоаннъ I, митр. Кіевскій, 199—201.
Іоаннъ II, митр. Кіевскій, 202.
Іоаннъ I, еписк. Ростовскій, 387, 388, 390, 391, 393—396, 403, 404, 414—416.
Іоаннъ II, еписк. Ростовскій, 503, 504.
Іоаннъ, еписк. Черниговскій, 201, 204, 275.
Іоаннъ, иг. Кіево-Печерскій, 192, 201.
Іоаннъ, игум. Борисоглѣбскій, въ Черниговѣ, 434.
Іоаннъ Комнинъ (Порфирогенитъ), императ. Византійскій, 277.
Іоаннъ Цимискій, импер. Византійскій, 59, 69—71.
Іоаннъ Борисовичъ (ст. 15), с. кн. Бориса Константиновича, кн., Нижегородскій, 512.
Іоаннъ Васильевичъ (ст. 17), с. в. кн. Василя Дмитріевича, кн. 512.
Іоаннъ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн., Стародубскій, 393, 401, 407, 426, 427, 444, 446, 447, 494, 495.
Іоаннъ Даниловичъ (ст. 13), прозв. Калита, с. кн. Данила Александровича, в. кн. Московскій, 502, 503.
 Его жена, 503.
Іоаннъ Дмитріевичъ (ст. 13), с. в. кн. Дмитрія Александровича, кн. Переяславльскій, 460, 462, 499—501.

Іоаннъ Іоанновичъ (ст. 14), с. в. кн. Іоанна Давидовича Калиты, в. кн. Московскій, 502.
 Іоаннъ Іоанновичъ (ст. 15), с. в. кн. Іоанна Іоанновича, кн., 504.
 Іоаннъ Константиновичъ. См. Всеволодъ-Іоаннъ Константиновичъ.
 Іоаннъ Ярославичъ (ст. 15), с. кн. Ярослава Романовича, кн. Рязанскій, 503.
 Іоаннъ Оеодоровичъ (ст. 16), с. кн. Оеодора Романовича, кн. Бѣлозерскій, 508.
 Іоаннъ, кн. Ржевскій, 505.
 Іоаннъ Вонтишичъ, воев. Кіевскій, 283.
 Іоаннъ (Янъ) Вышатичъ, тыс. Кіевскій, 150, 171—173, 201, 205, 212, 270.
 Іоаннъ (Іванко) Дмитріевичъ, посадн. Новгородскій, 477.
 Іоаннъ Дмитріевичъ, воевода Кіевскій, 480.
 Іоаннъ Жирославичъ, бояр. Кіевскій, 194.
 Іоаннъ Захарьичъ, воев. Кіевскій, 270.
 Іоаннъ Прокшичъ, Новгородецъ, 484.
 Іоаннъ Славновичъ, тыс. Кіевскій, 434.
 Іоаннъ Степанковичъ, бояр. Суздальскій, 362.
 Іоаннъ Твѣримиричъ, воев. Кіевскій, 150.
 Іоаннъ (Іванко), посадн. Новоторжскій, 494.
 Іоаннъ (Іванко), тыс. Туровскій, 283.
 Іоаннъ (Янъ), старецъ, 270, 271.
 Іоаннъ (Янъ), 341.
 Іоасафъ, еписк. Владиміро-Волынскій, 484.
 Іовъ (Іевъ) праведный, 216, 373, 404, 421, 429, 491.
 Іосифъ Прекрасный, с. Іаковль, 91, 407, 440, 454, 491.
 Іосифъ, Обручникъ пречист. Дѣвы Богородицы, 100.
 Іосифъ, митр. Кіевскій, 487.
 Іосіа (Осѣй, Іосѣй), пророкъ, 96, 98.
 Іувеналій, патр. Іерусалимскій, на 3-мъ вселенск. соборѣ, 112.

Іувеналій, патр. Іерусалимскій, на 4-мъ вселенск. соборѣ, 113.
 Іуда, с. Іаковль, 91, 97, 98.
 Іуда, судія Израильскій, 94.
 Іуда, бѣсоизгонитель, 40.
 Іустиніанъ, импер. Византійскій, 161.

К.

Каганъ, князь Козарскій, 63.
 Казаньчій, пос. Ординскій, 501.
 Казимиръ I, кор. Польскій, 151.
 Каннъ, праотецъ, 87, 88, 129, 132, 141, 142, 380, 418.
 Каіафа, пророкъ, 40.
 Канцаръ, посолъ Русскій отъ Предславы, 46.
 Кановичи. См. Чингисъ.
 Карамзинъ, Николай Михайловичъ, историографъ, 374, 410, 467, 469, 487, 505, 508.
 Карлъ, посолъ в. кн. Олега, 30, 32.
 Карнъ, посолъ в. кн. Олега, 32.
 Каршевъ, пос. Русскій отъ Турдова, 46.
 Кары, пос. Русскій отъ Тудкова, 46.
 Кедринъ. См. Георгій.
 Келестинъ, папа Римскій, 112.
 Кестутій Гедиминовичъ, в. кн. Литовскій, 505, 506.
 Кипріанъ, митр. Кіевскій, 508—510.
 Кириллъ, св. первоучитель Славянъ, 26, 27.
 Кириллъ, патріархъ Александрійскій, 112, 494.
 Кириллъ, св. патр. Іерусалимскій, 112.
 Кириллъ I, Грекъ, митр. Кіевскій, 425, 426, 432, 433.
 Кириллъ II, митрополитъ Кіевскій, 434, 485, 486.
 Кириллъ III, митрополитъ Кіевскій, 449, 450, 452, 496, 498.
 Кириллъ, епископъ, 276.
 Кириллъ I (въ схимѣ Киріакъ), еписк. Ростовскій, 417, 420, 425, 426, 429—431.
 Кириллъ II, еписк. Ростовскій, 431, 434—437, 442—446, 448—453, 493, 497.

- Киръ-Михаилъ Всеволодовичъ.** См. **Михаилъ (Киръ) Всеволодовичъ.**
Киръ (Куръ), еретькъ, 111.
Китанона, кн. Половецкій, 269.
Китанъ, кн. Половецкій, 219, 220.
Кій, основатель Кіева, 8, 9, 16, 20.
Клекъ, кн. Русскій, 46.
Климентъ, св., папа; его мощи, 113.
Климентъ, митроп. Кіевскій, 299—302.
Климентъ, архіеп. Новгородскій, 461.
Климентъ, игум. Кіево-Печерскій, 202—204.
Климентъ, игум. Кіево-Кирилловскій, 434.
Кобякъ, кн. Половецкій, 375.
Ковадый, воев. Татарскій, 498.
Ковгадый, воев. Татарскій, 502.
Козаринъ, воев. Кіевскій, 270.
Козма Ратьшичъ, меченоша в. князя, 413.
Коксусъ, кн. Половецкій, 242.
Коломанъ, кор. Венгерскій, 260.
Коломанъ, Венгерскій королев., 423, 476.
Колчко, отрокъ, 252, 255.
Колъ, посолъ Русскій отъ Клека, 46.
Конобъ (Кунопъ), волхвъ, 175.
Константинъ. См. **Кирилъ.**
Константинъ I, митр. Кіевск., 329, 331.
Константинъ II, митроп. Кіевскій, 337, 338.
Константинъ Великій, импер. Римскій, 17, 60, 128.
Константинъ V (иконоборецъ) (Копро-нимъ), с. импер. Льва III Исаврянина, имп. Византійскій, 161.
Константинъ VII Порфирородный, сынъ импер. Льва Философа, импер. Византійскій, 32, 41, 59, 61.
Константинъ VIII, сынъ имп. Романа, импер. Византійскій, 45, 46.
Константинъ IX, с. имп. Романа, импер. Византійскій, 71, 105, 107, 108.
Константинъ X Мономахъ, импер. Византійскій, 151.
Константинъ Андреевичъ (въ мон. Кассіанъ) (ст. ?), князь Ростовскій, 510.
Константинъ Борисовичъ (ст. 13), сынъ кн. Бориса Васильевича, кн. Ростовскій, 450, 496, 498—501. Его жена, 500.
Константинъ Васильевичъ (ст. 13), с. кн. Василя Андреевича, кн. Суздальскій, 504.
Константинъ Васильевичъ (ст. 15), с. кн. Василя Константиновича, кн. Ростовскій, 503—505. Его жена, 503, 505.
Константинъ Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра (Петра) Глѣбовича, кн. Рязанскій, 418.
Константинъ Владиміровичъ (въ мон. Кассіанъ) (ст. 19), с. кн. Владиміра Андреевича, кн. Ростовскій, 511.
Константинъ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, в. кн., 376, 386, 394—396, 398, 400, 401, 407—420, 422—425, 427, 465, 468—476. Его жена, см. **Агаѳія.**
Константинъ Романовичъ (ст. 14), с. кн. Романа Олеговича, кн. Рязанскій, 462.
Константинъ Ярославичъ (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, князь, 446, 447, 450, 494, 496.
Константинъ, кн. Оболенскій, 505.
Константинъ (Коснятинъ) Добрыничъ, воевода Кіевскій, 140.
Константинъ (Коснячко), воевода Кіевскій, 166.
Константинъ (Коснятинъ), тысяцкій Новгородскій, 289.
Конча, пос. Ординскій, 502.
Кончака. См. **Агаѳія.**
Коринній, игум. Кіево-Оеодоровскій, 434.
Корсунскіе священники, 115, 119.
Корьднъ, 239.
Коснятинъ. См. **Константинъ.**
Коснячко. См. **Константинъ.**
Котанъ Сутоевичъ, кн. Половецкій, 478.
Коцелъ, кн. Моравскій, 25—27.
Кочій, кн. Половецкій, 269.
Ксенія (Оксинья) Георгіевна, д. кн. Георгія Михайловича, ж. в. кн. Ярослава Ярославича (ст. 11), 459.

Кузма. См. Козма.
 Кульмѣй, бояринъ, 256.
 Кульна, ц. Татарскій, 504.
 Куманъ, кн. Половецкій, 269.
 Кунонь. См. Конобъ.
 Кунуй, Половчанинъ, 231.
 Кунапъ, еписк. Венгерскій, 261.
 Куртокъ, кн. Половецкій, 269.
 Куръ. См. Киръ.
 Куля, кн. Печенѣжскій, 65, 72, 120.
 Куля, кн. Половецкій, 223.
 Кутлубіи, ц. Татарскій, 453.
 Кутлубугъ, Ординскій баскакъ, 501.
 Кутлукортка, Ординецъ, 501.
 Куци, пос. в. кн. Игоря, 46.
 Кучковичи, убійцы, 350.
 Кчій. См. Кочій.

Л.

Лаванъ, праотець, 91.
 Лаврентій, монахъ, 1, 275, 463.
 Лазаръ, четверодневный, 440, 491.
 Лазаръ, еписк. Переяславльскій, 270, 277.
 Лазаръ, игум. Кіево-Михайловскій, 201.
 Лазаръ (Лазоръ), 177.
 Лазаръ, бояр. Суздальскій, 465.
 Лазаръ, тыс. Кіевскій, 300—302.
 Лазаръ, Владимірецъ, 258, 259.
 Ламехъ, праотець, 142, 418.
 Ларіонъ. См. Иларіонъ.
 Левгій, с. Іаковль, 91.
 Левонтій, папа Римскій. См. Левъ.
 Левъ (Левонтій), папа Римскій, 112.
 Левъ III Исаврянинъ, импер. Византійскій, 161.
 Левъ VI Философъ, с. импер. Василя Македонянина, импер. Византійскій, 24, 28, 30—32, 37, 41.
 Левъ (Леонъ) Диогеновичъ, царев., 219, 276.
 Левъ, Солунянинъ, отецъ свв. Кирилла и Меѳодія, 26.
 Левъ Морозовъ, воев., 508.
 Леонтій, св., епископъ Ростовскій, 435, 485, 497.

Леонтій (Леонъ), епископъ Ростовскій, 331, 334, 414.
 Леонъ. См. Левъ.
 Либи, посолъ Русскій отъ Арфаста, 46.
 Лидуль, пос. в. кн. Олега, 32.
 Литовскій, князь 446.
 Лія, жена Іаковля, 91.
 Логгинъ, сотникъ, св.; его мощи, 419.
 Лодиславъ, с. Коломана, королев. Венгерскій, 270.
 Лотъ, праотець, 60, 90, 226.
 Лука, евангелистъ, 112.
 Лука, еписк. Бѣлогородскій, 201.
 Лука Жидята, еписк. Новгородскій, 147.
 Лука, еписк. Ростовскій, 370, 371, 383, 385, 386.
 Лука, соборн. дѣмественикъ, 351.
 Либедь, сестра Кія, 8, 9.
 Лютъ Свѣпелничъ, с. воев., 72, 73.
 Ляшко, убійца, 132.

М.

Маврикій, импер. Византійскій, 161.
 Магогъ, с. Іафееа, 5.
 Магометъ (Бохмъ, Махметъ), 82—84, 453.
 Мадій, с. Іафееа, 5.
 Македоній, еретикъ, 111.
 Максимъ, митрополитъ Кіевскій, 461, 462, 498, 500, 501.
 Малахія, пророкъ, 96, 97.
 Малкъ, Любечанинъ, 68.
 Малуша, ключница в. княг. Ольги, 68.
 Малѣрида, ж. в. кн. Владиміра Святославича, 126.
 Малъ, кн. Древлянскій, 53—55.
 Мамай, кн. Ординскій, 508.
 Мамврій, волхвъ, 175.
 Мануилъ, еписк. Смоленскій, 289.
 Мануилъ I Комнинъ, импер. Византійскій, 334.
 Маринъ, еписк. Юрьевскій, 204, 221.
 Марія Магдалина, св.; ея мощи, 419.
 Марія-Доброгѣя Владиміровна (ст. 5), д. в. кн. Владиміра Святославича, ж. кор. Польск. Казиміра I-го, 151.

- Марія Владиміровна** (ст. 7). д. в. кн. Владиміра Всеволодовича, супр. царев. Леона, 298.
- Марія Іоанновна**, д. в. кн. Іоанна Даніиловича Калиты, ж. кн. Ростовскаго Константина Васильевича (ст. 15), 503, 505.
- Марія Михаиловна** (ст. 12), д. кн. Михаила Всеволодовича, ж. кн. Василия (Василька) Константиновича, 427, 428, 434, 436, 443, 449, 451, 452, 493, 497.
- Марія Ярославна** (ст. 11), д. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. княжна, 446, 447.
- Марія** (въ иноч. Марѳа), ж. в. кн. Всеволода Георгіевича (ст. 9), 352, 396, 403, 404.
- Марія**, ж. кн. Ростовскаго Θεодора Васильевича (ст. 15), 504.
- Марія**, ж. бояр. Кіевскаго Яна Вышатича, 205.
- Маркелъ**. См. **Маркъ**.
- Маркъ**, игуменъ монаст. св. Іоанна, потомъ еписк. Переяславльскій, 281, 287.
- Мархожа** (Махрожа), пос. Ординскій, 501.
- Матѳей**, евангелистъ, 243.
- Матѳей**, митр. Адрианополюскій, 509.
- Матѳей**, митр. Кіевскій, 413, 416, 422.
- Матѳей**, мон. Кіево-Печерскій, 184—186.
- Матѳей Шибутовичъ**, бояр. Суздальскій, 361.
- Махметъ**. См. **Магометъ**.
- Махрожа**. См. **Мархожа**.
- Мелетій**, патр. Антиохійскій, 112.
- Менандръ**, волхвъ, 41.
- Меѳодій**, св., первоучитель Славянъ, епископъ Паннонскій, 26, 27.
- Меѳодій**, еписк. Патарскій, 226—228, 423, 477.
- Миклошичъ**, ученый, 3, 4, 16, 20, 29, 31, 33—37, 39, 40, 68, 71, 78, 207, 226, 232, 244.
- Микула**. См. **Николай**.
- Милонѣгъ**, тыс. Новгородскій, 363.
- Мина**, еписк. Полоцкій, 270, 276.
- Миронъ** (Мирошка) Нездимичъ, посади. Новгородскій, 394.
- Мисаилъ**, отрокъ, 60, 180.
- Мистиша**, сынъ воеводы, 54.
- Митрофанъ**, св., патр. Константинопольскій, 112.
- Митрофанъ**, архіепископъ Новгородскій, 402, 466, 476, 477.
- Митрофанъ**, игуменъ Владиміро-Рождественскаго м-ря, потомъ епископъ Владимірскій, 422, 426, 429—432, 437, 440, 442, 490, 491.
- Митрофанъ**, еписк. Сарайскій, 452.
- Михаилъ**, архангелъ, 86, 249, 297, 425, 462.
- Михаилъ**, Грекъ, митрополитъ Кіевскій, 291, 296.
- Михаилъ**, еписк. Смоленскій, 509.
- Михаилъ**, еписк. Юрьевскій, 176, 178.
- Михаилъ**, игуменъ Выдубицкій, 434.
- Михаилъ**, игуменъ Отрочьскій, 404.
- Михаилъ**, мон. Студійскій, 156.
- Михаилъ Тольбековичъ**, Кіево-Печерскій монахъ, 185.
- Михаилъ III Меѳистъ**, импер. Византійскій, 17, 18, 20, 21, 25, 26.
- Михаилъ Александровичъ** (въ мон. Матѳей) (ст. 14), с. кн. Александра Михаиловича, в. кн. Тверскій, 506—508.
- Михаилъ Всеволодовичъ** (ст. 11), с. кн. Всеволода Святославича Чернаго, кн. Переяславскій, 407, 426—428, 433, 434, 447, 448, 479, 483—486, 496. Его жена, 446. Его дочь, 427, 428. Его внукъ, 447, 448.
- Михаилъ (Киръ) Всеволодовичъ** (ст. 11), с. кн. Всеволода Глѣбовича, князь Пронскій, 410, 413, 418, 419, 466. Его жена, 466. Его тестъ (кн. Всеволодъ Святославичъ Чермный), 410.
- Михаилъ Вячеславичъ** (ст. 9), с. кн. Вячеслава Владиміровича, кн. Туровскій, 286.
- Михаилъ (Михалко) Георгіевичъ** (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, в. кн. Владимірскій, 340—342, 344,

- 345, 353, 354, 356—360, 362, 363.
Его жена, 396.
- Михаилъ Георгіевичъ**, кн. Ростовскій, 510.
- Михаилъ Глѣбовичъ** (ст. 13), с. кн. Глѣба Васильевича, кн. Бѣлозерскій, 497—499.
- Михаилъ Димитріевичъ** (ст. 14), с. кн. Димитрія Борисовича, кн. Ростовскій, 499.
- Михаилъ Михайловичъ** (?) (ст. 12), с. кн. Михаила Всеволодовича, князь Пронскій, 487.
- Михаилъ Ярославичъ** (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 446, 448, 494, 496.
- Михаилъ Ярославичъ** (ст. 12), с. кн. Ярослава (Аѳанасія) Ярославича, в. кн. Тверскій, 459—462, 500—502. Его жена, 460.
- Михаилъ Борисовичъ**, бояр. Суздальскій, 399, 409, 410.
- Михаилъ Бренковъ**, воев., 508.
- Михаилъ Ивановичъ**, воев. Московскій, 508.
- Михаилъ Моисеевичъ**, бояр. Новгородскій, 494.
- Михаилъ** (Михаль), бояр. Кіевскій, 301.
- Михаилъ** (Мѣша), Новгородецъ, вятязь, 456.
- Михѣй**, пророкъ, 98.
- Моисей**, пророкъ, 16, 17, 60, 91—94, 96, 99, 175, 180, 274, 436.
- Моиславъ**, кн. Мазовецкій, 151.
- Мономахъ**. См. Константинъ X.
- Моны**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Морозовъ**, Левъ, воев., 508.
- Мстиславъ Андреевичъ** (ст. 10), с. в. кн. Андрея Георгіевича, кн., 336, 337, 342, 344—346.
- Мстиславъ Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, князь Тмутороканскій, 78, 118, 143—146.
- Мстиславъ**, по нѣкот. спискамъ **Стаиславъ**, **Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн., 78.
- Мстиславъ** (Георгій) **Владиміровичъ** (ст. 8), прозв. Великій, с. в. кн. Влади-
мира Всеволодовича, кн. Новгородскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 221, 229—232, 238, 265, 266, 275, 277, 280—282, 284, 286. Его жена, 301.
- Мстиславъ Владиміровичъ** (ст. 10), с. кн. Владиміра Мстиславича, кн. Дорогобужскій, 398.
- Мстиславъ Всеволодовичъ** (ст. 8), с. кн. Всеволода Игоревича, кн., 263, 266, 267, 269, 271.
- Мстиславъ Георгіевичъ** (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн. Новгородскій, 307, 311, 313, 326, 329, 330, 333.
- Мстиславъ Георгіевичъ** (ст. 11), с. в. кн. Георгія Всеволодовича, кн., 419, 437—441, 489—491.
- Мстиславъ Давидовичъ** (ст. 11), с. кн. Давида Ростиславича, кн. Новгородскій и Смоленскій, 369, 380, 383, 485.
- Мстиславъ Изяславичъ** (ст. 7), с. в. кн. Изяслава Ярославича, кн., 169, 196.
- Мстиславъ Изяславичъ** (ст. 10), с. в. кн. Изяслава Мстиславича, в. кн. Кіевскій, 298, 302, 303, 307, 309—311, 315, 318, 319, 322—326, 328, 329, 331, 335, 336, 344. Его жена, 326, 336.
- Мстиславъ Мстиславичъ** (ст. 11), прозв. Удалой, с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Новгородскій, 399, 408, 413, 417, 423, 428, 466, 467, 469—476, 478, 480—482. Его жена, 467. Его дочь, 449, 450, 454, 475, 476. Его тестъ, 478.
- Мстиславъ Мстиславичъ** (ст. 11), с. кн. Черниговскаго Мстислава Святославича, кн., 434.
- Мстиславъ Мстиславичъ**, кн. Торопецкій, 424, 478.
- Мстиславъ-Борисъ Романовичъ** (ст. 11), прозв. Старый, с. кн. Романа Ростиславича, в. кн. Кіевскій, 374, 392, 393, 404—408, 424, 476, 477, 479—482.
- Мстиславъ Ростиславичъ** (ст. 10), прозв. Храбрый, с. в. кн. Ростислава Мсти-

славича, кн. Смоленскій, 336, 342, 346, 347, 355, 367.
Мстиславъ Ростиславичъ (ст. 10), с. кн. Ростислава Георгиевича, кн., 333, 336, 353—365, 367.
Мстиславъ Святополковичъ (ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, кн., 260—268, 266.
Мстиславъ Святославичъ (ст. 10), с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн. Черниговскій, 407, 424, 478, 480—482.
Мстиславъ Святославичъ (ст. 11), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн., 409.
Мстиславъ Ярославичъ (ст. 11), прозв. Нѣмьй, с. кн. Ярослава Изяславича, кн. Луцкій, 374, 481.
Мстиславъ, кн. Рылскій, 447, 495.
Муромскіе князья, 352, 392, 437, 473.
Мутуръ, пос. Русскій отъ Уты, 46.
Мѣша, Новгородецъ, витязь. См. **Михилъ**.

Н.

Наврусь, ц. Ординскій, 504.
Навуходоносоръ, царь Вавилонскій, 41.
Настасъ. См. **Апастасъ**.
Нахоръ, праотецъ, 89.
Невродь, старѣйшина, 89.
Неврюй, воевода Татарскій, 496.
Нектанъ, праотецъ, 4.
Нерадецъ, убійца, 199, 200.
Неронъ, импер., 160.
Несторій, еретикъ, 111.
Несторъ, епископъ Ростовскій, 329, 334, 435.
Несторъ, лѣтописатель, 156, 190, 203, 204, 206.
Нефталимъ, с. Іаковль, 91.
Никандръ, митроп. Ганьскій, 509.
Никита, митроп. Кіевскій, 278, 281.
Никита, св., еписк. Новгородскій, 232.
Никифоръ I, митроп. Кіевскій, 270, 273, 278.
Никифоръ II, митроп. Кіевскій, 370, 371, 387.
Николай, папа Римскій, 26.

Николай Хрисовергій, патріархъ Константинопольскій, 105.
Николай, митроп. Кіевскій, 254, 265.
Николай, еписк. Ростовскій, потомъ Полоцкій, 371.
Николай, игум. Переяславльскій, 176.
Николай, мон. Кіево-Печерскій, 181.
Николай Васильевичъ, с. тыс. См. **Вельяминовъ**.
Никонъ, игум. Кіево-Печерскій, 186, 190, 201.
Нифонтъ, св., еписк. Новгородскій, 292, 293, 329.
Новгородскіе князья, 512.
Ногай, князь Ординскій, 459, 498.
Ной, праотецъ, 1, 60, 88, 102.
Нѣздилъ Прокшичъ, Новгородецъ, 484.
Нянько. См. **Филиппъ Нянько**.

О.

Оврамъ. См. **Авраамъ**.
Овчинъ, кн. Половецкій, 242.
Озбьякъ. См. **Узбекъ**.
Олеговичи, потомки Олега Святославича, кн. Черниговскаго (ст. 7), 282, 287—290, 305, 310, 311, 313, 314, 316, 317, 348, 376, 392, 396—400, 405—409, 412, 413.
Олегиъ, кн. Русскій, 11, 17, 22, 23, 28—33, 37, 38, 41, 45.
Олегиъ Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра (Петра) Глѣбовича, кн. Рязанскій, 409—411, 465.
Олегиъ Ингваревичъ (ст. 12), с. кн. Ингваря Игоревича, кн. Рязанскій, 450, 451, 487.
Олегиъ Іоанновичъ (ст. 17), с. кн. Іоанна Іоанновича Коротопола, кн. Рязанскій, 506, 509.
Олегиъ Святославичъ (ст. 4), кн. Древлянскій, 64—68, 72—74, 151.
Олегиъ Святославичъ (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Черниговскій, 193—195, 198, 218, 220—223, 228—232, 239—241, 243, 246, 247, 252—254, 263—265, 267, 270

- 272, 276, 277. Его потомки, см. Олеговичи.
- Олегъ Святославичъ** (ст. 9), с. кн. Святослава Олеговича, кн. Сѣверскій, 336, 348.
- Олегъ Святославичъ** (ст. 10), с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн., 363.
- Олегъ**, кн. Курскій, 426, 458, 459, 481. Его сыновья, 459.
- Олекса**. См. Алексѣй.
- Ольбогъ Ратиборичъ**, 220.
- Ольга-Елена**, св., ж. в. кн. Игоря Рюриковича, в. княг. Русская, 28, 45, 54—68, 106.
- Ольга** (въ мон. Евфросинія) **Георгіевна**, дочь в. кн. Георгія Владиміровича, ж. кн. Галицкаго Ярослава Владиміровича (ст. 10), 369, 396.
- Ольгердъ-Александръ Гедиминовичъ**, в. кн. Литовскій, 505—507.
- Ольстинъ**, бояр. Рязанскій, 365.
- Олѣбъ**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Ондрейнъ**. См. Адріанъ.
- Ондрѣй**. См. Андрей.
- Оригенъ**, еретикъ, 111.
- Орогость**, бояринъ, 264.
- Оселукъ** (Селукъ), кн. Половецкій, 281.
- Осень** (Асинъ), кн. Половецкій, 198, 240, 272.
- Осолукъ**, кн. Половецкій, 375.
- Остромиръ**, посадн. Новгородскій, 159.
- Осѣй**. См. Іосіа.
- Оѳонасіѣ**. См. Аѳанасій.
- Оѳимья**. См. Евѳимія.
- II.**
- Павелъ**, апостолъ, 27, 28, 83, 117, 351, 417, 436, 464.
- Павелъ**, еписк. Переяславльскій, 393.
- Павелъ**, монахъ Печерскій, 182.
- Панѳиръ** (Памфиръ), domesticъ, 43.
- Пахомій**, еписк. Ростовскій, 416, 417.
- Пахомій**, архим. Владиміро-Рождественскаго мон-ря, 441.
- Пелгуй**, стар. Ижерскій, 455.
- Передслава**, княгиня Русская, 46.
- Передслава Владиміровна** (ст. 5), дочь в. кн. Владиміра Святославича, в. княжна, 132, 137, 140.
- Передслава Святополковна** (ст. 9), д. в. кн. Святополка Изяславича, ж. королев. Венгерск. Лодислава, 270.
- Нересвѣтъ**. См. Александръ.
- Петръ**, апостолъ, 7.
- Петръ**, митроп. всея Руси, 501, 502, 507.
- Петръ**, епископъ Переяславльскій, 176.
- Петръ**, епископъ Ростовскій, 505.
- Петръ**, игум. Спасскій на Берестовѣ, 433, 434.
- Петръ**, монахъ Александрійскій, 113.
- Петръ**, кн. Болгарскій, с. ц. Симеона, 44.
- Петръ Димитріевичъ** (ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, кн. Дмитровскій, 509.
- Петръ Акеровичъ**, бояр., 433.
- Петръ Михалковичъ**, бояр. Новгородскій, 329.
- Петръ Ослядюковичъ**, воевода, 438, 439, 489, 490.
- Петръ**, Кучковъ зять. См. Кучковичи.
- Петръ Гугинъ**, еретикъ, 113.
- Печенѣжскій князь**, 120, 126.
- Пилать**, Понтій, прокураторъ, 26, 101.
- Плоскыня**, воевода, 482.
- Позвиздъ Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн., 118.
- Поликарпъ**, игум. Кіево-Печерскій, 336.
- Политіанъ**, патр. Александрійскій, 113.
- Полевекъ**, патр. Константинопольскій, 59, 60.
- Половецкіе князья**, 240, 241, 292, 298, 307, 339, 478.
- Полоцкіе князья**, 286.
- Порѳирій**, епископъ Черниговскій, 383, 384, 433, 434, 446.
- Портій**, воев. Кіевскій, 159, 194.
- Праствъ**, пос. Русскій отъ Берна, 46.
- Праствъ**, пос. Русскій отъ Турда, 46.
- Праствъ**, пос. Русскій отъ Якуна, 46.
- Прохоръ**, еписк. Ростовскій, 501, 503, 505.
- Прѣтничъ**, воевода Кіевскій, 65.
- Нургасъ**, кн. Мордовскій, 428, 429.

Нурешъ, кн. Мордовскій, 429. Его сынъ, 429.
Путьна, убійца, 129, 132.
Путята Вышатичъ, тыс. Кіевскій, 262, 264, 270.

Р.

Рагуилъ Добрыничъ, тыс., 301, 302.
Радилъ, бояр. Кіевскій, 300.
Радимъ, родоначальникъ, 11.
Радко. См. Продіонъ.
Ратиборъ, бояр. Кіевскій, 198, 219, 220, 264.
Ратьмиръ, витязь, 456.
Рахиль, жена Іаковля, 91.
Редедя, князь Касожскій, 143.
Реалдъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Ровоамъ, царь Израильскій, 95.
Рогволодъ, кн. Полоцкій, 74, 284, 285. Два его сына, 74.
Рогволодъ Борисовичъ (ст. 9), с. кн. Бориса Всеславича, кн. Полоцкій, 295. Его жена, 295.
Рогволодъ Всеславичъ (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 284, 286.
Рогилдъ-Герислава (въ монах. Анастасія) Рогволодовна, супр. в. кн. Владиміра Святославича, 74, 78, 126, 284, 285.
Романъ І, импер. Византійскій, 42—46, 52, 53.
Романъ Владиміровичъ (ст. 8), с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, кн. Владиміро-Волинскій, 277.
Романъ Владиміровичъ (ст. 12), с. кн. Владиміра Константиновича, кн. Углицкій, 498.
Романъ Глѣбовичъ (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 364, 365, 367—369, 380, 381, 384, 407, 409, 410, 465.
Романъ Глѣбовичъ (ст. 14), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Смоленскій, 461.
Романъ Игоревичъ (ст. 10), с. кн.

Игоря Святославича, кн. Новгорода-Сѣверскій, 405, 406, 467.
Романъ Игоревичъ (ст. 11), с. кн. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 410, 411, 418, 419.
Романъ Ингваревичъ (ст. 11), с. кн. Ингваря Игоревича, кн. Рязанскій, 487, 488.
Романъ Михайловичъ (ст. 12), с. кн. Михаила Всеволодовича, кн. Брянскій, 459.
Романъ Мстиславичъ (ст. 11), с. в. кн. Мстислава Изяславича, кн. Галицкій, 392, 396—400, 404, 405, 421. Его жена, 392, 399.
Романъ Ростиславичъ (ст. 10), с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Смоленскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 324, 336, 342, 343, 346, 348.
Романъ Святославичъ (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Тмутороканскій, 193, 198.
Романъ Михайловичъ, тысяцкій Владимірскій, 450.
Ростиславъ, кн. Моравскій, 25, 26.
Ростиславъ Владиміровичъ (ст. 7), с. кн. Владиміра Ярославича, князь Тмутороканскій, 159—162.
Ростиславъ Владиміровичъ (ст. 10), с. кн. Владиміра Мстиславича, кн., 396.
Ростиславъ Владиміровичъ (ст. 12), с. в. кн. Владиміра Рюриковича, кн., 434.
Ростиславъ Всеволодовичъ (ст. 7), с. в. кн. Всеволода Ярославича, кн., 169, 200, 201, 210—213, 239, 240.
Ростиславъ Георгіевичъ (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн. Переяславльскій, 289, 292—294, 303, 304, 306, 307, 309—311, 313. Его жена, 358.
Ростиславъ Давидовичъ (ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн., 275.
Ростиславъ Михайловичъ (ст. 12), с. кн. Михаила Всеволодовича, кн., 434, 484, 485.
Ростиславъ Мстиславичъ (ст. 8), с. кн. Мстислава Изяславича, кн., 218.

Ростиславъ-Михаилъ Мстиславичъ (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, кн. Смоленскій, потомъ вел. кн., 283, 286, 291, 293, 298, 302, 315, 321, 324—326, 328, 331—333, 335. Его потомство (**Ростиславичи**), 467, 470, 474.

Ростиславъ Мстиславичъ-Борисовичъ (ст. 12), с. кн. Мстислава-Бориса Романовича, кн., 434.

Ростиславъ-Михаилъ Рюриковичъ (ст. 11), с. кн. Рюрика Ростиславича, кн. Торческій, 386, 399, 400, 405—407. Его дѣти, 400.

Ростиславъ Святославичъ (ст. 11), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн., 409, 418, 419, 465.

Ростиславъ-Іоаннъ Ярославичъ (ст. 10), с. кн. Ярослава Всеволодовича, кн. Сновскій, 384, 386, 398. Его жена, 403.

Ростовскіе князья, 504.

Руалдъ, пос. в. кн. Олега, 32.

Руалдъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Руаръ, пос. в. кн. Олега, 32.

Рувимъ, с. Іаковль, 91.

Рулавъ, пос. в. кн. Олега, 30, 32.

Русскіе князья, 16, 33, 50, 142, 163, 260, 265, 266, 268, 275, 295, 332, 375, 392, 399, 405, 423, 424, 426, 434, 477—479, 481, 482, 508.

Русскіе послы, 37, 71, 334.

Рюрикъ (ст. 1), в. кн. Русскій, 19, 20, 22.

Рюрикъ Ростиславичъ (ст. 8), с. кн. Ростислава Владиміровича, кн. Перемышльскій, 200, 208.

Рюрикъ Ростиславичъ (ст. 10), с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Бѣлогородскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 332, 336, 346, 374, 391, 392, 397—400, 405—408, 411—413, 416. Его жены, 399, 405. Его дочь, 392, 399. Его сыновья и племянники, 407.

Рязанскіе князья, 320, 352, 392, 404, 409, 415, 437, 461, 465, 487, 488.

С.

Сабанчій, пос. Ордінскій, 501.

Савва Іерусалимскій, св., 180.

Савва, Гречинъ, архим. Юрьевскаго монастыря, 484.

Савва, Новгородецъ, витязь, 456.

Сакзь, кн. Половецкій, 240.

Сампсонъ, судія Израильскій, 454.

Самуилъ, пророкъ, 95, 96, 180.

Сарра, жена Авраама, 90, 91.

Сартакъ, с. Батя, 448, 449.

Саукъ, кн. Половецкій, 239.

Саулъ, царь Израильскій, 40, 60, 95, 379, 446.

Сбыслава Святополковна (ст. 7), д. в. кн. Святополка Изяславича, ж. хор. Польск. Болеслава Кривоустаго, 266.

Сбыславъ Якуновичъ, Новгородецъ, 456.

Свѣналдъ. См. **Свѣнльдъ**.

Свѣнь, пос. в. кн. Игоря, 46.

Свѣнльдъ (**Свѣналдъ**, **Свѣнльдъ**), воев. Кіевскій, 53, 54, 56, 57, 71—73.

Святополкъ, кн. Моравскій, 25, 26.

Святополкъ Георгіевичъ (ст. 10), с. кн. Георгія Ярославича, кн. Его сыновья, 407.

Святополкъ-Михаилъ Изяславичъ (ст. 7), с. в. кн. Изяслава Ярославича, в. кн. Кіевскій, 17, 169, 193, 201, 210—214, 218—224, 239—241, 247—251, 253—255, 257, 259, 260, 262—267, 269—273, 275, 276. Жена его, 218, 279.

Святополкъ Мстиславичъ (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, кн. Волынскій, 286, 293—295, 305, 311, 317, 320, 322—324.

Святополкъ Ярополковичъ (ст. 5), с. в. кн. Ярополка Святославича, в. кн. Кіевскій, 77, 78, 118, 127, 129, 131—142, 292, 380, 418.

Святославъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. Дерѣвскій, 78, 118, 136.

Святославъ Владиміровичъ (ст. 8), с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, кн.

- Переяславльскій, 219, 220, 271, 275, 276, 313.
- Святославъ Владиміровичъ** (ст. 9), с. кн. Владиміра Давидовича, князь Выщійскій, 832.
- Святославъ Владиміровичъ** (ст. 10), с. кн. Владиміра Мстиславича, князь, 396.
- Святославъ Всеволодовичъ** (ст. 9), с. в. кн. Всеволода Олеговича, в. кн. Кіевскій, 294, 299, 300, 302, 304, 311, 312, 315, 319, 321, 325—327, 332, 336, 347, 348, 353, 363, 367, 368, 370, 374, 375, 377—379, 384, 387, 391. Его жена, 294.
- Святославъ - Гавріилъ Всеволодовичъ** (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн., 391, 395, 407, 412, 413, 422, 426—429, 433, 437, 438, 442, 444, 446—450, 465—467, 469, 470, 477, 489, 492, 494—496. Его жена, 428.
- Святославъ Всеславичъ** (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 286.
- Святославъ Георгіевичъ** (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн., 347.
- Святославъ Глѣбовичъ** (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 368, 380—382, 384, 409, 410, 465.
- Святославъ (Святоша) Давидовичъ** (ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн. Черниговскій, 260, 262, 271.
- Святославъ Давидовичъ** (ст. 10), с. кн. Давида Георгіевича, кн. Муромскій, 428.
- Святославъ Игоревичъ** (ст. 3), с. в. кн. Игоря Рюриковича, в. кн. Кіевскій, 17, 45, 54, 56—72, 74, 80, 124, 151.
- Святославъ (Адріанъ) Игоревичъ** (ст. 10), с. кн. Игоря (Георгія) Ростиславича, кн., 407, 467.
- Святославъ Мстиславичъ** (ст. 12), с. кн. Мстислава-Бориса Романовича Старого, кн., 476.
- Святославъ Олеговичъ** (ст. 8), с. кн. Олега Святославича, кн. Новгородскій, потомъ кн. Курскій, 272, 289—292, 297—299, 302—304, 311, 315, 319—322, 327, 331, 332.
- Святославъ-Борисъ Олеговичъ** (ст. 10), с. кн. Олега Святославича, кн. Рылъскій, 377, 378.
- Святославъ Ростиславичъ** (ст. 10), с. в. кн. Ростислава Мстиславича, князь Новгородскій, 326, 330, 333.
- Святославъ Святославичъ** (ст. 11), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн. Рязанскій, 418, 419.
- Святославъ Ярославичъ** (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, в. кн. Кіевскій, 146, 157—160, 162, 163, 166—171, 173, 176—178, 182, 188, 192, 193, 209, 238, 239, 247.
- Святославъ**, кн. Липовичскій, 458, 459.
- Святославъ**, кн. Шумскій, 482.
- Святославъ**, кн. Яневскій, 482.
- Святоша**. См. Святославъ Давидовичъ.
- Селукъ**. См. Оселукъ.
- Семень**, 240.
- Сенахиримъ**, ц. Ассирійскій, 193, 457.
- Сергіій**, св., игум. Радонежскій, 507, 509.
- Сергіій**, еретикъ, 111.
- Серухъ**, праотець, 89.
- Смльвестръ**, папа Римскій, 112.
- Смльвестръ**, игум. Кіево-Михайловскій, 274, 277, 278.
- Симеонъ**, сынъ Іаковль, 91.
- Симеонъ (Сампсонъ)**, архіеп. Новгородскій, 512.
- Симеонъ**, еписк. Владиміро-Волынскій, 278, 289.
- Симеонъ**, еписк. Владимірскій и Суздальскій, 500.
- Симеонъ**, еписк. Переяславльскій, 446.
- Симеонъ**, еписк. Ростовскій, 460, 462, 501.
- Симеонъ**, еписк. Тверскій, 459.
- Симеонъ**, игум. Кіево-Андреевскій, 434.
- Симеонъ**, игум. Кіево-Воскресенскій, 434.
- Симеонъ**, ц. Болгарскій, 28, 41, 42, 44.
- Симеонъ Димитріевичъ** (ст. 15), прозв. Крапива, с. кн. Димитрія Θεодоровича Стародубскаго, кн. Стародубскій, 505.

Симеонъ Іоанновичъ (ст. 14), с. кн. Іоанна Даниловича, в. кн. Московскій, 503, 504.
Симеонъ Меликъ, воев. Московскій, 508.
Симеонъ Михайловичъ, воев. Московскій, 508.
Симеонъ Олюевичъ, воев. Галицкій, 481.
Симеонъ Толигнѣевичъ, воев., 497, 498.
Симонъ, игум. Рождественскаго монастыря, потомъ еписк. Владимірскій, 403, 416, 417, 422, 425, 426, 433.
Симонъ, волхвъ, 41, 175.
Симъ, сынъ Ноя, 1, 3—6, 88.
Синеусъ, князь Русскій, 19.
Синю, пос. в. кн. Игоря, 46.
Сноъ, праотецъ, 5, 88, 178.
Скевавлъ сыны, 40.
Славята, бояринъ, 219, 220.
Слуды, пос. Русскій отъ Игоря, племянника в. кн. Игоря, 45.
Смитъ, Датскій ученый, 32.
Сновидъ Изечевичъ, конюхъ, 251.
Соловьевъ, Сергій Михайловичъ, историкъ, 245.
Соломонъ, царь Израильскій, 17, 60—62, 67, 78, 95, 123, 128, 130, 149, 197, 349, 381, 384, 385, 402, 404, 408, 409, 412, 421, 443, 453, 454.
Софроній, игум. Кіево-Михайловскій, 176.
Спиридонъ, архіеп Новгородскій, 455, 484, 485.
Ставкъ Скордяничъ, 238.
Станиславъ Владиміровичъ. См. Мстиславъ Владиміровичъ.
Станиславъ Тудьковичъ, бояринъ Кіевскій, 228.
Стеггъ, пос. Русскій отъ Етона, 46.
Стеמידъ, пос. в. кн. Олега, 30, 32.
Степанъ. См. Стефанъ.
Стефанъ, игум. Кіевопечерскій, потомъ еписк. Владиміро-Волинскій, 182, 183, 185, 186, 189, 192, 204, 219, 273.
Стефанъ, сынъ импѣр. Романа I, импер. Византійскій, 45, 46.
Стефанъ I, король Венгерскій, 124.

Стиръ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Сугръ, князь Половецкій, 271. Братъ его, 272.
Судимиръ, бояринъ Новгородскій, 484.
Судиславъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. Псковскій, 118, 147, 158, 159.
Сурьбаръ, кн. Половецкій, 269.
Сѣандра, жена кн. Русскаго Угѣба, 46.
Сѣирка, князь Русскій, 46.
Сѣирка, пос. Русскій, 46.

Т.

Тазъ, князь Половецкій, братъ Боняка, 271.
Тайтемеръ, воев. Ординскій, 501.
Талець, убійца, 132.
Тарасій, патр. Константинопольскій, 113.
Тарасій, еписк. Ростовскій, 499—501.
Таргъ, кн. Половецкій, 375.
Тарсукъ, кн. Половецкій, 375.
Ташъ, кн. Половецкій, 281.
Телебуга, царь Татарскій, 499.
Тешуканъ, воев. Татарскій, 482.
Тилень, пос. в. кн. Игоря, 46.
Тимковскій, профессоръ, 109.
Тимоеей, патр. Александрійскій, 112.
Тимоеей Волуй, воев., 508.
Товлубій, воев. Татарскій, 503.
Тогліи (Толгый), князь Половецкій, 342, 375.
Токта (Тогта), ц. Ординскій, 499.
Токтамышъ, ц. Ординскій, 508, 509.
Токтомъръ, ц. Ординскій, 460.
Толгый. См. Тогліи.
Торчинъ, воевода, 264.
Торчинъ, поваръ кн. Глѣба и убійца, 133.
Труанъ, пос. в. кн. Олега, 32.
Труворъ, князь Русскій, 19.
Туадъ, князь Русскій, 46.
Тугорканъ, кн. Половецкій, 218, 223, 224, 239. Его сынъ, 224.
Тудковъ, кн. Русскій, 46.
Тукатемеръ, воевода Ординскій, 498.
Туку (Тукій), бояр. Кіевскій, 167, 194.

Турбернъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Турбидъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Турдувъ, князь Русскій, 46.
Турдъ, князь Русскій, 46.
Турундай, кн. Половецкій, 375.
Туры, Варагъ, поселивш. въ Туровѣ, 74.
Турыкъ, Владимірецъ, 258.
Тѣтій, князь Половецкій, 375.

У.

Увеналій. См. Іувеналій.
Узбекъ (Озбякъ), ц. Татарскій, 501.
Улавчій, князь Татарскій, 451, 496.
Уланъ, отрокъ, 252, 255.
Улѣбъ, князь Русскій, 46.
Улѣбъ, посолъ Русскій отъ Володи-
слава, 46.
Улѣбъ, тыс. Кіевскій, 299.
Урій (Ургій). См. Георгій.
Урубъ, кн. Половецкій, 241. Сн. Уру-
соба.
Урусоба, кн. Половецкій, 268, 269.
Ута, князь Русскій, 46.

Ф.

Фалекъ, праотецъ, 4.
Фара. См. Фара.
Фараонъ, царь Египетскій, 16, 41,
60, 92, 93, 454.
Фарлофъ, пос. в. кн. Олега, 30, 32.
Февронія, супр. в. кн. Михайла Геор-
гіевича (ст. 9), 396.
Фермуон, царевна, д. Фараона, 92.
Феселъ. См. Феофилъ.
Фива, св.; его мощи, 113.
Филиппъ Нянько, воєв., 438, 489.
Филиппъ. См. Пелгуй.
Философъ (Кириллъ), учитель в. кн.
Владимира Святославича, 84, 85,
103, 104.
Фока, патрицій, 43.
Фостъ, пос. в. кн. Олега, 32.
Фотій, патр. Константинопольскій, 21.
Фотій, митр. Кіевскій, 511, 512.
Фофанъ. См. Феофанъ.
Фрастѣнъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Фрелафъ, пос. в. кн. Олега, 32.
Фрутанъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Фудри, пос. Русскій отъ Туада, 46.
Фурстѣнъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Х.

Хамъ, с. Ноя, 1, 2, 4—6, 88, 178.
Хананиъ, с. Хама, 5.
Ходота, кн. Вятичей, 239. Его сынъ,
239.
Ходырь, ц. Татарскій, 504.
Хозрой II (Ховдрой), ц. Персидскій, 11.
Хоривъ, мним. князь, 8, 9, 16, 20.
Христина, ж. в. кн. Мстислава Вла-
диміровича (ст. 9), д. Шведск. ко-
роля Инга Стенкильсона, 278.

Ч.

Чагонизъ. См. Чингисъ.
Чегарканъ, воєв. Татарскій, 482.
Ченегрена, кн. Половецкій, 269.
Черниговскіе князья, 299, 300, 465,
470.
Черниговскіе епископы, 353, 404.
Черныса, Русинъ, 457.
Чехиня, супр. в. кн. Владимира Свя-
тославича, 78.
Чингисъ (Чагонизъ), ц. Татарскій,
482. Его преемники (Кановичи),
447, 448, 451, 496.
Читѣевичи (Ичитѣевичи), Половцы,
239, 241.
Чюдинъ (Чудинъ), бояринъ Кіевскій,
54, 167, 177, 194.

Ш.

Шаруканъ, кн. Половецкій, 241, 271,
272.
Шварпъ, воєвода Кіевскій, 298, 314.
Шевкалъ, Ординецъ, 503.
Шибридъ, пос. Русскій отъ Алдана, 46.
Шихъбернъ, пос. Русскій отъ Сфан-
дры, 46.
Шлецеръ, ученый, 4, 16, 20.
Шуба, Іакинъ Фёдоровичъ, воєв., 505.

Щ.

Щекъ, мним. князь, 8, 9, 16, 20.

Э.

Эрбенъ, Чешскій ученый, 32.

Ю.

Ювеналій Іерусалимскій. См. Іувеналій.

Южицкая царица. См. Еоіонская царица.

Юрьевскій епископъ, 434.

Я.

Яволодъ, бояр. Смоленскій, 468.

Явтягъ. См. Ятвягъ.

Яковъ. См. Іаковъ.

Якунъ, племянн. Игоря, 46.

Якунъ, князь Варяжскій, 144, 145.

Янъ. См. Іоаннъ.

Янька. См. Анна Всеволодовна.

Ярополкъ Изяславичъ (ст. 7), с. в. кн. Изяслава Ярославича, кн. Владиміро-Волинскій, 170, 193, 194, 196, 198—201, 239, 240, 248, 250, 253, 260. Его жена, 199.

Ярополкъ Владиміровичъ (ст. 8), с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, в. кн. Кіевскій, 267, 269—271, 275—277, 280—282, 286—291, 296. Жена Ясыня, 277.

Ярополкъ Романовичъ (ст. 11), с. кн. Романа Ростиславича, кн. Смоленскій, 346, 355.

Ярополкъ Ростиславичъ (ст. 10), с. кн. Ростислава Георгіевича, кн., 346, 353—356, 358, 360, 364, 365, 368, 369. Его жена, 355.

Ярополкъ Святославичъ (ст. 4), с. в. кн. Святослава Игоревича, в. кн. Кіевскій, 17, 64—68, 72—77, 151, 284.

Ярополкъ Ярославичъ (ст. 10), с. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 393.

Ярославецъ. См. Ярославъ Святополковичъ, кн. Владиміро-Волинскій.

Ярославичи, кн. Рязанскіе, 461.

Ярославъ (Георгій) Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, в. кн. Кіевскій, 17, 23, 78, 118, 126, 127, 132, 133, 137—153, 157, 158, 169, 177, 178, 197, 209, 232, 291. Его жена, 152.

Ярославъ Владиміровичъ (ст. 10), с. кн. Владиміра Владиміровича (Володаревича), кн. Галицкій, 322, 323, 328—330. Его жена, 396.

Ярославъ Владиміровичъ (ст. 10), с. кн. Владиміра Мстиславича, кн. Новгородскій, 380, 381, 384—386, 393, 405, 408.

Ярославъ Владиміровичъ (ст. 16), с. кн. Владиміра Андреевича, кн. Боровскій, 511.

Ярославъ Всеволодовичъ (ст. 9), с. в. кн. Всеволода Олеговича, кн. Черниговскій, 384, 392—394.

Ярославъ-Оеодоръ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, князь, 388, 390, 395, 399, 405—407, 409, 410, 412, 413, 415—418, 421—423, 425—429, 433, 437, 438, 444, 446—450, 454, 455, 466—475, 477, 483—486, 489, 494—496. Его жена, 449, 450, 454, 475, 476. Его дѣти, 450.

Ярославъ Георгіевичъ (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн., 334, 335.

Ярославъ Глѣбовичъ, (ст. 10). с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 384.

Ярославъ Изяславичъ (ст. 10), с. вел. кн. Изяслава Мстиславича, кн. Луцкій, 298, 324, 328, 332, 336, 347, 348. Его жена и младшій сынъ, 347, 348.

Ярославъ Мстиславичъ (ст. 10), с. кн. Мстислава Георгіевича, кн., 360, 361, 367, 394.

Ярославъ (Романовичъ?), с. кн. Романа Олеговича(?), кн. Цронскій, 461.

Ярославъ Святополковичъ (ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, кн. Владиміро-Волинскій, 241, 260, 261, 263—266, 275, 277, 278.

Ярославъ Святославичъ (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Муромскій, 230, 231, 247, 265, 269, 281, 282, 285.

Ярославъ Ярополковичъ (ст. 8), с. кн. Ярополка Изяславича, кн. Брестскій, 260, 265, 266.

Ярославъ-Ананасій Ярославичъ (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн. Тверскій, 446, 450, 451, 494, 496, 497. Его жена, 449, 459.

Ярославъ, кн. Муромскій, 448, 496.

Ярославъ, князь, 434.

Ярунъ, воев., 467, 468, 480, 481.

Ясыня, жена в. кн. Ярополка Владиміровича. См. Елена (Олена).

Явтягъ (Явтягъ), пос. Русскій отъ Гунара, 46.

Е.

Еара (Фара), праотецъ, 89, 90.

Еогность, митр. Кіевскій, 503, 504.

Ееодора Георгіевна (ст. 11), д. в. кн. Георгія Всеволодовича, княжна, 428, 440.

Ееодора Михайловна (ст. 13), д. в. кн. Михаила Ярославича, княжна, 461.

Ееодора, ж. кн. Глѣба Васильевича (ст. 12), 451, 496, 498.

Ееодоритъ, патр. Антиохійскій, 113.

Ееодоръ, архіеписк. Ростовскій, 509.

Ееодоръ, еписк. Владиміро-Волинскій, 289.

Ееодоръ, еписк. Владимірскій и Суздальскій, 499.

Ееодоръ, еписк. Новгородскій, 176.

Ееодоръ, еписк. Ростовскій, 334, 337—339.

Ееодоръ, игум. Симоновскій, 508.

Ееодоръ Александровичъ (ст. 14), с. кн. Александра Михайловича, кн. Тверскій, 503.

Ееодоръ Васильевичъ (ст. 15), с. кн. Василия Константиновича, кн. Ростовскій, 500—503.

Ееодоръ Всеволодовичъ, кн. См. Ярославъ-Ееодоръ Всеволодовичъ.

Ееодоръ Михайловичъ (ст. 14), с. кн. Михаила Глѣбовича, кн. Бѣлозерскій (Ростовскій), 501—503. Его жены, 501, 502.

Ееодоръ Романовичъ (ст. 14), с. кн. Романа Олеговича, кн. Рязанскій, 460.

Ееодоръ Романовичъ (ст. 15), с. кн. Романа Михайловича, кн. Бѣлозерскій, 508.

Ееодоръ Ростиславичъ (ст. 13), прозв. Черный, с. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Ярославскій, 459—461, 499, 500.

Ееодоръ Ярославичъ (ст. 11), с. кн. Ярослава-Ееодора Всеволодовича, княжичъ, 422, 437, 484, 485.

Ееодоръ Даниловичъ, бояринъ в. князя, 484.

Ееодоръ, Византійскій военачальникъ (стратилатъ), 43.

Ееодосій, св., архим. Іерусалимск., 206.

Ееодосій, св., игум. Кіево-Печерскій, 155, 156, 176, 178—189, 191, 192, 202—207, 225, 272, 273, 432.

Ееодосій II, игум. Кіево-Печерск., 329.

Ееодосій, игум. Спасскій въ Владимірѣ, 441.

Ееодосія (въ мон. Евфросинія) Мстиславовна, д. кн. Мстислава Мстиславича Удалаго, ж. в. кн. Ярослава-Ееодора Всеволодовича (ст. 10), 449, 450, 454, 475, 476.

Ееодулъ, игуменъ Владиміро-Рождественскаго мон-ря, 351.

Ееоктисть, архіеп. Новгородскій, 461.

Ееоктисть, еписк. Черниговскій, 272, 275, 278.

Ееонемитъ, митроп. Кіевскій, 150.

Ееофанъ (Фофанъ), патр. Іерусалимскій, 113.

Ееофанъ, Грекъ, патрицій, 44.

Ееофилъ, синкель, 71.

Еома Лазковичъ, воевода Бѣлозерскій, 369.

УКАЗАТЕЛЬ.

II.

ГЕОГРАФИЧЕСКІЙ.

А.

Абазинская (Обезы) земля, 323, 424, 477.
Авдова гора, 471.
Авифаникія (испорчено). См. Фиванда и Ливія.
Агаряне, нар., потомки Агари, 20.
Аглыны, Агняне. См. Англичане.
Агнянская земля. См. Англія.
Адріакія (Андріокія), обл. и море, 3.
Адріанополь (Арестовъ градъ, Ондрънь), гор., 42.
Азія. См. Асійская страна.
Албанія (Алванія), обл., 2.
Алванія. См. Албанія.
Александрія, гор., 112, 113.
Алматія (испорчено). См. Далматія.
Амазоняне, жены храбрыя, 15.
Аммониты, Аммоновы сыны, 226.
Амовыжа. См. Омовжа.
Англичане (Аглыны, Агняне), нар., 4, 19.
Англія (Агнянская земля), стр., 4.
Андріокія. См. Адріакія.
Анкира Галатійская, 388.
Антиохіане, жит. Антиохіи, 39.
Антиохія гор., 39, 112, 113.
Аравія Сильная, страна, 1.
Аравія Старѣйшая, страна, 1.

Арвинія (испорчено). См. Арменія.
Арестовъ градъ. См. Адріанополь.
Аркадія, обл., 2.
Арменія Великая, обл., 2.
Арменія Малая, обл., 2.
Асійскія (Восточныя) страны, 3, 43, 437, 487.
Ассирія (Асюра), стр., 4, 99.
Ассиріане (Асурияне), нар., 1.
Асуритисіу (испорчено). См. Сиртія и Ливія.
Асурияне. См. Ассиріане.
Асюра. См. Ассирія.
Атанатъ, гор., 454.
Африка, страна, 161.
Афонская (Святая) гора, 152—155.

Б.

Бактрійцы (Вактріаны), нар., 14.
Бактрія (Ватрь), страна, 1.
Балинь, гор., 276.
Балтійское (Варяжское) море, 3, 6, 18, 74, 127, 140, 144, 145, 284, 426, 455, 457, 466, 487, 496.
Баручъ, гор., 280, 287.
Белзы. См. Бѣлзъ.
Берендѣи, нар., 256, 277, 290, 297, 303, 304, 310, 312, 315, 317, 319, 320, 322, 327, 340—342, 344, 375,

405. Сн. Клобуки Черные, Торки и Турнѣи.
 Берестій (Брестъ-Литовскій), гор., 141, 143, 238, 253, 259, 261, 265, 293.
 Берестіань, жители Берестья, 261.
 Берестово, село, 78, 127, 152, 177, 223, 224, 289, 330, 345, 370, 433.
 Бесермены, нар., 452, 457, 458.
 Богъ. См. Бугъ.
 Боголюбое, гор., 348, 350, 351, 363. Его жители, 351.
 Божьскъ. См. Бужьскъ.
 Болгарія Волжская, стр., 6, 144, 369, 380, 437.
 Болгарія (Болгарская земля), страна на Дунаѣ, 5, 21, 28, 45, 71.
 Болгары Волжскіе, нар., 6, 82—84, 104, 105, 201, 226, 277, 334, 335, 345, 346, 369, 370, 422, 430, 476, 486.
 Болгары Дунайскіе, нар., 10, 18, 25, 27, 28, 42—45, 50, 64, 68, 257.
 Болгары Черные. См. Болгары Дунайскіе.
 Болдинны горы, 188.
 Боловесь. См. Бѣлавежа.
 Борисовъ, гор., 283.
 Борисовъ-Глѣбовъ, гор., 368.
 Босфоръ (Воспорій), царство, 2.
 Брань (Бронь), гор., 280.
 Брахманы. См. Врахманы.
 Брестъ. См. Берестій.
 Бродники, нар., 469, 472, 482.
 Броды, гор., 239.
 Бронь. См. Брань.
 Брянскъ (Дѣбрянскъ), гор., 461.
 Брянцы, жители, 503.
 Бряхимовъ. См. Великій городъ.
 Бугъ (Богъ), рѣка, 241, 344.
 Бугъ Западный, р., 10, 12, 139, 259.
 Бужань, нар., 10.
 Бужьскъ (Божьскъ), гор., 257, 264, 303.
 Бѣжицы (Бѣжицкій верхъ), вол. и гор., 506.
 Бѣлавежа, гор., 64.
 Бѣлавежа (Боловесь) гор., 240, 304, 325.

Бѣлгородъ Кіевскій, 78, 119, 124—126, 168, 250, 313, 315, 386, 406, 408.
 Бѣлгородъ Рязанскій, 413.
 Бѣлзъ (Белзы), гор., 146.
 Бѣлобережье, при устьѣ Днѣпра, 50, 72.
 Бѣлоозеро, обл. и гор., 10, 19, 170, 442, 449, 493, 496.
 Бѣлоозерцы, жит., 171, 228, 229, 231, 410.
 Бѣлые Хорваты. См. Хорваты.

В.

Вавилонъ, гор. и стр., 1, 3, 4, 193.
 Вавилоняны, нар., 14.
 Вагръ (Вягръ), р., 260, 261.
 Вактріань. См. Бактрійцы.
 Вакуноа. См. Закипоа.
 Вамская гора, 94.
 Варинны вежи, 240.
 Варяги, нар., 3, 4, 6, 7, 18—20, 22, 23, 28, 29, 44, 53, 74, 77, 127, 131, 137—140, 144, 145, 147.
 Варяжскій островъ на Днѣпрѣ, 479.
 Варяжское море. См. Балтійское море.
 Василевъ (Васильевъ), гор., 109, 122.
 Ватръ. См. Бактрія.
 Великій (Бряхимовъ) городъ, 334, 335, 369, 430, 437, 486.
 Велыняне. См. Волыняны.
 Венеды (Венеціань), нар., 4.
 Верхъ Бѣжицкій. См. Бѣжицы.
 Вель, нар., 3, 10, 18, 19, 22.
 Вениль, гор. въ Самарѣ, 95.
 Вдвигень. См. Здвижъ.
 Византія. См. Царьградъ.
 Висла, рѣка, 5, 404.
 Витебскъ (Витепескъ), гор., 392.
 Витечевскій бродъ. См. Витичевъ.
 Витичевъ, городъ, 221, 314, 317.
 Витичевъ (Вытечевъ) холмъ, 221.
 Вифунія. См. Вифонія.
 Вифонія (Вифунія), обл., 2, 43.
 Внолесмъ, гор., 98, 100.
 Владимірская (Клязминская) земля, 470.

Владиміръ, жит. **Владиміра** Волинскаго, 258, 261, 290, 374, 396, 479.

Владиміръ, жит. **Владиміра** Загѣскаго, 336, 351, 354—362, 382, 401, 402, 411, 419, 438—444, 474, 475, 489.

Владиміръ (Володимеръ) **Волинскій**, гор., 118, 157, 158, 198—200, 238—241, 247, 248, 251—253, 255, 257—266, 270, 277, 278, 282, 288, 289, 291, 294, 298, 305, 309, 311, 318, 324, 329, 336, 405—407. Въ немъ дворъ **Вакѣвъ**, 252.

Владиміръ (Володимеръ) **Загѣскій**, гор., 329—331, 333—335, 337, 344, 348, 351, 352, 354—360, 362, 363, 365—372, 380—384, 386—388, 390, 392—395, 400, 407, 409, 411—415, 418, 419, 421, 423, 424, 426, 427, 430, 437—441, 444, 445, 448—450, 452, 465, 469, 471, 473—477, 487—491, 497, 499, 500, 506, 509, 511. Въ немъ: дворъ **Константина** Всеволодовича, 427; городъ **новый**, 440, 490; городъ **печерный**, 440, 490; ворота: **Волинскія**, 440, 490; **Золотыя**, 334, 360, 419, 438—440, 449, 450, 489, 490; **Иринины** (**Оринины**), 440, 490; **Мѣдныя** (**Мѣдныя**), 440, 490.

Влахерна. См. **Церкви**.

Влена, рѣка, 368.

Влехисъ (испорчено). См. **Колхисъ**.

Вожа, рѣка, 508.

Воинъ, р. и мѣстечко, 158, 198, 273, 275, 299.

Волга, р., 3, 6, 10, 63, 132, 144, 170, 171, 230, 232, 287, 304, 360, 368, 370, 438, 441, 445, 467, 468, 483, 491.

Волковскій (**Волковскій**, **Оковскій**) **лѣсъ**, 6.

Волковскій лѣсъ. См. **Волковскій лѣсъ**.

Володимеръ. См. **Владиміръ**.

Волокъ. См. **Двинская земля**.

Волокъ Ламскій, вол. и гор., 287, 367, 459, 460, 469, 474, 484, 491, 499, 500, 505, 506.

Волоты, 5. См. **Волохи**.

Волохи (**Волоты**, **Волхва**), нар., 4, 5, 24, 25.

Волочане, жит. **Волока** Ламскаго, 459.

Волошская земля. См. **Италія**.

Волхва. См. **Волохи**.

Волховъ, р., 3, 6, 19, 78, 159, 176.

Волинъ, область, 139, 193.

Волинныя (**Велыняне**), нар., 10, 12.

Воробіишъ, городъ, 467.

Воровичъ, на **Днѣпрѣ**, 313.

Ворогль, городъ, 457.

Воронажскіе лѣса, 458.

Воронажъ (**Воронежъ**), р. и вол., 366, 487.

Вороница, уроч., 241.

Вороній камень, 495.

Восвять (**Вьсвять**), озеро, 425, 483.

Воспорій (**Босфоръ**), царство, 2.

Вострь (**Остеръ**), рѣка, 119. Ср. **Городецъ Вострьскій**.

Врахманы, нар., 14.

Вретанія, (**Вротанія**), остр., 3, 15.

Вротанія. См. **Вретанія**.

Вручій (**Овручъ**), городъ, 73, 397, 398, 406, 408.

Всеволожь, гор., 256, 258, 322.

Вшижь (**Вьсчижь**), гор., 332.

Вьсчижь. См. **Вшижь**.

Выгошевы, жит. гор. **Выгошева**, 261.

Вуръ (**Вуревъ**), гор., 241, 282.

Вытечевъ. См. **Витичевъ**.

Вышегородцы, жит., 129, 130, 291.

Вышегородъ Кіевскій, гор., 58, 78, 129, 132, 157, 177, 193, 207, 214, 276, 289, 297, 309, 327, 347, 405, 406.

Вяханъ, гор., 304.

Вѣнецъ земли (**Ландскрона**). См. **Нѣмецкій городокъ**.

Вягръ. См. **Вагръ**.

Вяземцы, жители, 461.

Вязьма, городъ, 510.

Вятчи, обл. и народъ, 11—13, 18, 29, 63, 64, 80, 119, 238, 239, 298, 299, 324, 331, 333, 392.

Г.

Гадира, городъ, 2.
 Галатія, область, 2.
 Галинъ. См. Балинъ.
 Галицкая земля, 470.
 Галичанъ, жители (быть можетъ Вал-
 лиса), 4.
 Галичанъ Червенскіе, 290, 296, 323,
 405, 406, 476, 479, 480.
 Галичъ Мерскій (Владимірскій), гор.,
 441, 491.
 Галичъ Червенскій, 295, 296, 311,
 313, 319, 320, 322, 330, 347, 396,
 400, 405—408, 467, 470, 476, 478,
 479, 482, 509.
 Гарматъ (испорчено). См. Сарматія.
 Гиліи, народъ, 14.
 Гюна. См. Нилъ.
 Глогова, гор., 238.
 Глуховъ, гор., 320, 446.
 Голотичскъ, гор., 170.
 Голтва, рѣка, 241.
 Голая горы, 295, 296.
 Голядь, нар., 158.
 Гоміи, гор., 331.
 Гомора, городъ, 84, 343.
 Горина, р., 291. См. Ногорина.
 Городенъ, гор., 282.
 Городецъ (Городокъ), противъ Кіева,
 145, 195, 252, 263, 318, 319.
 Городецъ (Городокъ) Востръскій, на р.
 Острѣ, 287, 302, 303, 309, 310,
 313, 391.
 Городецъ (Радилловъ) на Волгѣ, 345,
 360, 441, 451, 475, 491.
 Городище Лукамль, 239.
 Городище Саррино, 468.
 Городчанъ, жители Городца (Ради-
 лова) на Волгѣ, 380, 469, 472.
 Гороховецъ, гор., 446, 495.
 Горошинъ, городъ, 239.
 Готы (Гѣтъ), нар., 4, 19.
 Греки, нар., 6, 12, 18, 20, 22, 25,
 26, 29, 30, 32—38, 41—53, 59,
 64, 66, 68, 69, 72, 81, 84, 85, 103—
 106, 108, 114, 119, 148, 150, 151,
 156, 162, 178, 198, 199, 201, 219.

Греческая земля, Греческое царство,
 30, 34, 35, 37, 49, 77, 80, 108,
 168, 170, 219.
 Гуричскъ, гор., 320.
 Гъона. См. Нилъ.
 Гюргевъ. См. Юрьевъ.

Д.

Далматія, область, 2.
 Двина Занадная, рѣка, 3, 5, 6, 10.
 Двинская земля (Волокъ, Заволочье),
 193, 335.
 Дебрянскъ. См. Брянскъ.
 Дервія (Деревн), область, 2.
 Деревя (Деревская земля), 53—56,
 58, 67, 73, 118.
 Деревн. См. Дервія.
 Деревляны (Древляны), нар., 5, 9—
 12, 16, 23, 24, 29, 41, 53—58,
 67, 73, 118.
 Деревская земля. См. Деревя.
 Дерестеръ, гор., 28, 70, 71, 276.
 Десна, р., 3, 6, 59, 119, 239, 272, 332.
 Дмитровецъ, гор., 510.
 Дмитровъ, городъ и удѣль, 368, 462,
 491, 507.
 Днѣпръ, р., 3, 5—7, 9, 10, 16, 20,
 24, 50, 59, 64, 65, 114, 115, 138,
 145, 152, 163, 170, 213, 223, 254,
 272, 276, 292, 297, 299, 310, 313—
 315, 317, 324, 325, 339, 340, 397,
 405, 407, 432, 478—482.
 Днѣстръ, рѣка, 3, 12.
 Добрыи, гор., 411.
 Долобское (Дулѣбское) озеро, 267,
 314.
 Донъ, рѣка, 241, 273, 276, 277, 377,
 379, 394, 478, 508.
 Дорогобужцы, жители, 461.
 Дорогобужъ, гор. Волынскій, 199,
 259, 263, 264, 311, 312.
 Дорогобужъ, гор. Смоленскій, 461.
 Дорогожичъ, подъ Кіевомъ, 75, 311.
 Древляны. См. Деревляны.
 Дреговичи, нар., 5, 9, 10.
 Дрьютескъ (Друцкъ), гор., 208, 239,
 276, 283, 383.

Дрыючаны, жители, 276.
 Дубенецъ, рѣка, 328.
 Дубенъ (Дубно), гор., 264, 307.
 Дубна, вол., 468.
 Дубно. См. Дубенъ.
 Дубровна, село, 486.
 Дулѣбы, нар., 11, 12, 29.
 Дулѣбское озеро. См. Долобское.
 Дунай, рѣка, 3, 5, 9, 10, 12, 25, 41, 45, 64, 66, 150.
 Дунайскіе города, 64, 276.
 Дунайцы, жители по р. Дунаю, 9.

Е.

Евбія (Явія), островъ, 3.
 Евреи (Жиды), нар., 26, 83—85, 89, 91—96, 98—104, 178, 419, 436.
 Евреи (Жиды) Козарскіе. См. Евреи (Жиды).
 Евфратъ, рѣка, 1, 423, 477.
 Египетъ (Еюпетъ), страна, 2, 16, 91—94, 100, 454.
 Египтяны, народъ, 16, 91, 102.
 Едемъ, рай, 86.
 Елеверія, Святого, островъ, 50.
 Елеонская гора, 102.
 Елимансъ (Елмаисъ), стр., 1.
 Елмаисъ. См. Елимансъ.
 Емъ (Ѣмъ, Ямъ), нар., 3, 10, 150, 426, 451, 483.
 Ендапа, мѣсто, 95.
 Еолида (Салида), область, 2.
 Етривская (Нитривская) пустыня, 226, 228, 423, 477.
 Ефесъ, городъ, 111.
 Ефивонія. См. Еѳонія.
 Еюпетъ. См. Египетъ.
 Еѳонія (Ефивонія), страна, 2, 60, 423, 477.

Ж.

Жданова гора, 288.
 Желанъ, рѣка, 214, 297.
 Желпій, городъ, 276.
 Жиды. См. Евреи.

З.

Заволочье. См. Двинская земля.
 Заволочьская Чудь. См. Чудь.
 Закинѳа (Закунфа), островъ, 3.
 Закунфа. См. Закинѳа.
 Зарубъ, гор., 223, 314, 315, 317, 479.
 Зарѣческъ, городъ, 270, 312.
 Засаковцы, жители мѣстъ ва г. Саковымъ, 221.
 Звенигородъ Червенскій, 199, 295.
 Здвижа, рѣка; мостъ на ней, 251.
 Здвижень, городъ, 252.
 Зимгола (Зимѣгола), нар., 3, 10, 271.
 Золотъча, рѣка, 265, 314.
 Зубцовъ (Зупцевъ), гор., 448, 467.
 Зубчаны, жит. гор. Зубцова, 459.

И.

Игнацій крестъ, 494.
 Ижера, рѣка, 457.
 Ижерцы, нар., 455, 484.
 Изборскъ, гор., 19.
 Изманильтяны, потомки Измаила, 215, 224, 424, 478, 494.
 Изяславль (Заславль), гор., 283, 285.
 Изяславцы, жит. Изяславля, 283.
 Иллирія (Илюрикъ), страна, 2, 27.
 Ильмеръ (Ильмень), озеро, 6, 19.
 Илюрикъ. См. Иллирія.
 Индія. См. Индія.
 Индія (Индикія), стр., 1, 2.
 Индѣйцы, нар., 14.
 Иниротія (Япиронія), обл., 2.
 Ираклія, обл., 43.
 Исады (въ разныхъ мѣстахъ), 370, 418, 483.
 Искоростѣнь (Коростѣнь). городъ, 54, 57, 58.
 Италія (Волошская земля), 4, 113.
 Иоакима, островъ, 3.

І.

Іерусалимъ, гор., 17, 84, 95, 99, 100, 102, 113, 137, 160, 161, 397, 440, 457.
 Іонія (Онія), область, 3.
 Іорданъ, рѣка, 101.

К.

Кавалія (Камалія, Макалія), обл., 2.
 Кавкасі́йскія горы, 3.
 Калка, рѣка, 480, 481.
 Камалія. См. Кавалія.
 Камепецъ, гор. въ Подоліи, 446.
 Каневъ, гор., 306, 309, 327, 328, 378.
 Канниъ, ручей, 321.
 Капичъ, подъ Кіевомъ, 75.
 Каннадокія, область, 2.
 Карачевъ, городъ, 298.
 Карія, область, 2.
 Карпатскія (Угорскія) горы, 3, 24, 136, 405.
 Касогы, Косогы, народъ, 64, 143, 162, 424, 477.
 Каспійское (Хвалысьское) море, 6.
 Кашипъ, городъ и удѣлъ, 505.
 Керкира (Керъкура), островъ, 3.
 Керъкура. См. Керкира.
 Кесь (Венденъ), городъ, 477.
 Кефалинія, островъ, 3.
 Кза, рѣка, 362, 469.
 Кидекша, гор., 331, 396, 446.
 Киликія, область, 2.
 Килисирія (Кулія), область, 1.
 Кипръ (Купръ), остр., 2.
 Кирипія (Курипія), страна, 2.
 Кноэра (Кофирана) (Κοῦφίρα), остр., 3.
 Кіевецъ, городище, 9.
 Кіевляне, жит. Кіева, 55, 65, 76, 129, 144, 147, 166, 168, 169, 196, 200, 210, 212, 250, 254, 255, 286, 290, 295, 300—302, 304—306, 309—313, 324—327, 346, 348, 358, 397, 398, 424, 432.
 Кіевская волость, 293, 470.
 Кіевъ, гор., 1, 7—9, 11, 17, 20, 22—24, 29—31, 37, 38, 45, 48, 53, 54, 56—61, 64—67, 72, 74—77, 80, 82, 109, 114, 119, 121, 122, 127, 129, 137—140, 142, 144, 145, 147, 148, 153, 157, 158, 163, 166—170, 177, 178, 193—197, 199, 200, 209—211, 213, 214, 219, 221—224, 228, 241, 247, 248, 250, 253—255, 258, 260, 262, 265, 274, 276, 278, 280, 286,

288—293, 296, 297, 299, 302, 304—306, 309—315, 317, 319, 320, 322—324, 326—328, 330, 331, 335—338, 340, 342, 345—348, 370, 378, 379, 387, 391, 392, 396—399, 405—408, 411—413, 416, 431, 432, 434, 447, 448, 461, 467, 470, 476—479, 482, 484, 486, 487, 495, 500, 509, 511. Въ немъ: дворы: Брячиславль, 166; Варяговъ, 80; Воротиславль, 54; Глѣбовъ, 301; Городятинъ, 54; Деместиковъ, 54; Никифоровъ, 54; Ольминъ, 23; Чудинъ, 54; сн. Дворы княжіе;—ворота: Золотыя, 148, 315; Подольскія, 397;—бесѣда Пасынча, 53;—конецъ Копыревъ, 397;—сѣни Кожюховы, 301;—горжекъ Бабинъ, 301;—увозъ (взвозъ) Боричевъ, 8, 54, 114; части города: Гора (Горы), 7, 8, 16, 23, 38, 54, 114, 154, 155, 166, 169, 278, 302, 397; Подоль, 54, 278, 296, 302, 397; Козары, 53; подъ Кіевомъ: Выдобичи, 225, 248; Красный дворъ, 225; Угорское, 24, 54, 319; урочище Кловъ, 273.
 Кіане. См. Кіевляне.
 Клеческъ (Клецкъ), городъ, 283.
 Клешино, озеро, 10.
 Клинъ, городъ, 486.
 Клобуки Черныи, нар., 315, 396. Сн. Берендѣи, Торки и Турпѣи.
 Клязьма, рѣка, 230, 231, 440, 446, 490, 495.
 Козары, нар., 10, 16, 18, 20, 23, 63, 64, 143, 198.
 Козельскъ, гор., 324, 494, 495.
 Козляне, жители, 495.
 Колагша. См. Колокша.
 Колгина. См. Комагина.
 Коля. См. Килисирія.
 Колокша (Колагша, Кулачьца), р., 231, 364, 472.
 Коломна, гор., 363, 364, 367, 368, 381, 382, 385, 411, 438, 466, 488, 509.
 Колхисъ, область, 2.
 Колыванъ (Ревель), гор., 477.
 Комагина (Колгина), область, 1.

Кондракла, рѣка, 502.
 Константиноградъ. См. Царьградъ.
 Кононовъ, гор., 385.
 Коранъ, р., 292.
 Корачевъ. См. Карачевъ.
 Кордуна, обл., 1.
 Коречьскъ (Корчевъ), гор., 319.
 Корлязи, народъ, 4.
 Корсунцы, жит. гор. Корсуня, 44, 50, 106—109, 162.
 Корсунъ, гор., 7, 44, 106—109, 113, 114, 119, 162.
 Корсунъ, гор. на р. Роси, 339, 340.
 Корсунская страна, 49, 50, 71.
 Корсь, народъ, 3, 10.
 Корчевъ. См. Коречьскъ.
 Корѣлы (Корѣляны), нар., 427, 484.
 Коснятинъ (Костянтинъ), 241, 468.
 Кострома, городъ, 462, 499, 505, 506, 509, 512.
 Кофирана. См. Киоера.
 Краснъ, гор., 240.
 Кривичи, нар. 10, 13, 18, 19, 22, 23, 29, 44, 74, 119, 282.
 Критъ, островъ, 2.
 Ктиріаны (ошибочно). См. Вактріаны.
 Кудново, сел., 305.
 Кулачъца. См. Колокша.
 Кулія. См. Килистрія.
 Куманская страна, 424, 478.
 Купръ. См. Кипръ.
 Куринія. См. Киринія.
 Курское княженіе, 291.
 Курскъ (Курьскъ), гор., 221, 238, 282, 283, 291, 292, 458.
 Курианы, жит. Курска, 479.

Л.

Ладога, гор., 450, 483, 496.
 Ладожаны, жит., 408, 450, 483, 484.
 Ладожское (Нево) озеро, 6, 483.
 Латыны. См. Римляны.
 Лезвона (Лѣзовона), остр., 3.
 Летгола (Сѣтъгола), нар., 3.
 Летское поле. См. Лѣто.
 Либъ (Любъ), нар., 3, 10.

Ливія, страна, 2.
 Ливія другая, стр., 2.
 Лидія (Лудія), обл., 2.
 Ликаонія (Лукаонія), обл., 2.
 Ликія, обл., 2.
 Липица, рѣка и село, 362, 469, 471.
 Лиственъ, гор., 144.
 Литва (Литовцы), нар., 3, 10, 150, 286, 400, 425, 426, 446, 448, 459, 466, 477, 483, 485—487, 496, 506, 507, 511.
 Лихитія (Лухнитія), обл., 3.
 Ловоть, рѣка, 6.
 Логожаны, жит., 283.
 Логожьскъ, гор., 239, 283, 383.
 Локна, рѣка, 282.
 Локрія, обл., 2.
 Лубудьскъ. См. Любутъскъ.
 Лубьнъ, гор., 241, 271.
 Луга, р. и вол., 59.
 Лудія. См. Лидія.
 Луен (испорчено). См. Молоссія.
 Лукамль. См. Городище.
 Лукаонія. См. Ликаонія.
 Лутичи, нар., 5, 12.
 Лухитая, Лухитія, Лухнитія. См. Лихнитія.
 Лучане, жит., 199.
 Лучьскъ (Луцкъ), гор., 199, 258, 262, 263, 306, 307, 309, 311, 319, 326, 328, 374.
 Лыбедь, рѣка въ Владиміръ, 440, 490.
 Лыбедь, р. въ Кіевѣ, 53, 65, 78, 114, 315, 432.
 Лѣто (Алта, Олта), рѣка, 129, 130, 140, 141, 163, 182, 280, 318.
 Лѣзовона. См. Лезвона.
 Любець. См. Любечъ.
 Любечъ (Любець), гор., 22, 30, 138, 152, 247, 326.
 Любна, волость, 485.
 Любутъскъ (Лубудъскъ), гор., 507.
 Любъ. См. Либъ.
 Лядская земля. См. Польша.
 Ляхи. См. Поляки.

М.

Мавританія, страна, 2.
 Мавропотамъ (Черная), рѣка, 20.
 Мадіамская земля, 92.
 Мадіамы, народъ, 103.
 Мажево, сел., 317.
 Мазовшаны, нар., 5, 150, 151.
 Макалія. См. Кавалія.
 Македонія, область, 2. 25, 42.
 Македоняне, жители Македоніи, 43.
 Малоси. См. Молосія.
 Малотинъ, гор., 292.
 Маммы, св., предмѣстіе, 31, 48.
 Маринино городище, 468.
 Мармарія, область, 2.
 Масія другая. См. Мисія другая.
 Масурія, обл., 2.
 Медвѣдица, рѣка, 230.
 Медвѣжья Голова (Оденпе), гор., 486.
 Меотій, область, 2.
 Мерра, источникъ, 93.
 Мерская, рѣка, 359, 411.
 Меря, нар., 3, 10, 18, 19, 22, 23, 29.
 Месопотамія (Мисопотамира), обл., 1.
 Мидія, страна, 1—3.
 Мякулинъ, гор., 239, 295, 296.
 Мисія (Мосія), обл., 2.
 Мисія (Масія) другая, обл., 2.
 Мисопотамира. См. Месопотамія.
 Мицьскъ, городъ, 313.
 Моавитяны, нар., 226, 477.
 Молога, рѣка и вол., 506.
 Молосія (Луэи, Малоси), обл., 2.
 Монастыри:
 Владимірскій Вознесенскій, 383, 419.
 Владимірскій Рождественскій, 351, 388, 393, 415, 416, 422, 426, 430, 431, 441.
 Владимірскій Спасскій, Златовратскій, 334, 440, 441, 490.
 Владимірскій Успенскій, 394, 396, 441.
 Владимірскій (подъ Владиміромъ) Боголюбовъ, 350, 363, 416.
 Кіевскій Андреевскій (Янчинъ), 199, 291, 296, 344, 434.

Кіевскій Василевскій, 434.
 Кіевскій Воскресенскій, 434.
 Кіевскій Георгіевскій, 148, 159.
 Кіевскій Димитріевскій, 155, 200, 284.
 Кіевскій Ирининскій, 23, 148.
 Кіевскій Киряловъ, 391, 434.
 Кіевскій Кловскій, 273.
 Кіевскій Михайловскій на Выдобычахъ (Всеволожь), 169, 176, 201, 211, 248, 274, 297, 400, 403, 434.
 Кіевскій Михайловскій Златоверхій (Святополчь), 272.
 Кіевскій Нечерскій, 1, 152, 154—156, 178, 180—192, 201—205, 219, 224, 225, 230, 271—273, 311, 329, 417, 431, 434.
 Кіевскій Симеоновскій, 302.
 Кіевскій Спасскій на Берестовѣ, 176, 289, 330, 345, 370, 433, 434.
 Кіевскій Оеодоровскій, 284, 301, 324, 434.
 Кіевскій (подъ Кіевомъ) Германечъ (Германы), 224.
 Кіевскій (подъ Кіевомъ) Стефанечъ, 224.
 Муромскій Спасскій, 229.
 Нижегородскій Благовѣщенскій, 429, 445.
 Новгородскій Хутыньскій Спасо-Варлааміевъ, 466.
 Новгородскій Юрьевъ (Георгіевскій), 484, 485.
 Переяславльскій (Кіевскій) Іоанновскій, 176, 281, 297.
 Ростовскій Богоявленскій, 452.
 Ростовскій Петровскій, 416, 417.
 Ростовскій Спасскій, 497.
 Смоленскій Отрочъ, 404.
 Старорусскій Спасскій, 486.
 Суздальскій Димитріевскій, 417, 429, 431, 439, 490.
 Троицкій Сергіевъ, 507.
 Цареградскій Студійскій, 156.
 Черниговскій Борисоглѣбскій, 434.
 Черниговскій (подъ Черниговымъ) Болдиногорскій, 188.
 Ярославскій Спасскій, 417, 425.

Морава, рѣка, 5.
Моравица (Муравица), гор., 307.
Моравы, нар., 5, 25, 27, 476.
Мордва, нар., 3, 10, 269, 370, 426, 428, 429, 437.
Мордовская земля, 448, 495.
Мордовская Пургасова волость, 428.
Морева, волость, 485.
Моровійскъ, гор., 327.
Мосальскъ, гор., 485.
Мосія. См. **Мисія**.
Москва, гор., 353, 354, 356, 363, 408, 409, 413, 416, 438, 459, 460, 462, 463, 489, 499, 502, 505, 507—512.
 Въ ней: **Дорогомиллово**, 511.
Москвичи, жители, 459.
Мста, рѣка, 58.
Мстиславльцы, жит. **Мстиславля**, 283.
Муравица. См. **Моравица**.
Мурома, нар., 3, 10, 19.
Муромская земля, 229, 451.
Муромцы, жители, 222, 232, 354, 355, 410, 469, 472.
Муромъ, городъ, 19, 118, 201, 222, 228—231, 245, 282, 285, 347, 381, 384, 409, 428, 446, 495.
Мыльскъ, гор., 312, 313.
Мѣньскъ (Минскъ), гор.; **Мѣняне**, жит., 162, 239, 241, 270, 276, 287.

Н.

Назаретъ, городъ, 100.
Нева, рѣка, 454, 462, 484.
Нево. См. **Ладожское озеро**.
Неколочъ, городъ, 283.
Немига, рѣка, 162.
Неурядва, рѣка, 508.
Нерева (Норова). См. **Чудь**.
Нерль, рѣка, 331.
Нерома. См. **Норома**.
Неятинъ. См. **Нѣжатинъ**.
Нижегородцы, жители, 429.
Никея, городъ, 111, 112.
Никомидія, область, 43.
Ниль (Гіонъ, Гѣонъ), рѣка, 2.
Нивевитяне, 180, 343.
Нирокурій. См. **Рипокоруръ**.
Новгородская земля, 470.

Новгородцы, жит. **Новгорода Великаго**, 10, 19, 67, 68, 78, 137—143, 147, 221, 230, 231, 265, 266, 283, 287—289, 292, 293, 304, 324, 326, 329, 330, 333, 343, 346, 358, 363, 366, 368, 369, 380, 383, 386, 393—395, 408—410, 417, 423, 426, 449—452, 455, 462, 465—470, 472—477, 483—486, 495, 497.
Новгородъ Великій, гор., 6, 7, 9, 19, 20, 23, 58, 68, 74, 78, 118, 124, 127, 140, 142—145, 147, 151, 156, 157, 159, 162, 175, 193, 201, 221, 227, 229, 230, 232, 239, 265, 266, 277, 284, 286, 287, 289, 290, 293—295, 297, 298, 304, 322, 333, 342, 343, 346, 352, 358, 360, 362, 363, 367, 380, 383, 386, 393—395, 400—402, 407, 408, 412, 413, 423, 425, 426, 447—452, 454, 459—462, 465—468, 470, 474, 476, 477, 483—486, 494, 496, 499, 500, 502, 505. Въ немъ: дворъ **Парамона**, 137; сн. **Дворы князіе**; палата **Митрофана**, 466.
Новгородъ-Нижній, городъ, 423, 425, 428, 429, 445, 504, 505.
Новгородъ Святонолчъ, гор., 221, 239, 482. Сн. **Витичевъ**.
Новгородъ Сѣверскій, гор., 321, 376.
Ново (ошибочно). См. **Нево**.
Новоторжцы, жители, 408, 468, 469, 483. Сн. **Торжковцы**.
Новый Торгъ. См. **Торжекъ**.
Норицы, народъ, 5.
Норова. См. **Норома**.
Норома, нар., 10.
Носовъ, городъ, 303.
Нумидія, страна, 2.
Нура, рѣка, 265.
Нурманы (Урмани), народъ, 4, 19.
Нухла (Онуга), рѣка, 487.
Нѣжатина нива, 195.
Нѣжатинъ (Неятинъ), гор., 169, 287.
Нѣмецкій городокъ (**Вѣнецъ земли**), 462.
Нѣмцы, нар., 4, 83, 85, 104—106, 192, 308, 390, 447, 462, 485—487, 495, 497.

О.

Обезы. См. Абазинская земля.
 Обровъ, городъ, 239.
 Обры (Авары), народъ, 11.
 Огаряны. См. Агаряны.
 Одрьскъ, гор., 239.
 Ожьскъ. См. Ужескъ.
 Ока, рѣка, 10, 12, 63, 345, 368, 385, 409, 410, 423, 445, 465, 466, 509.
 Оковскій лѣсъ. См. Волковскій лѣсъ.
 Олегова могила, 38, 297.
 Олешня, волость, 459.
 Олешье, гор., 199, 322, 479.
 Ольговъ (Олговъ), гор., 410.
 Ольжичи, село, 59.
 Омовжа (Амовыжа), рѣка, 486.
 Ондрънь. См. Адрианоуполь.
 Ондръятинская пучина. См. Адриакіа.
 Онія. См. Іонія.
 Онуга. См. Пухла.
 Орда, пребываніе хановъ, 451, 458, 459, 496—506, 509, 511.
 Орестовъ градъ. См. Адрианоуполь.
 Оронтіи (Оронты), гор., 39.
 Осепевъ, городъ, 275.
 Острогъ, городъ, 264.
 Ошель, городъ, 422.

П.

Палестина, страна, 161.
 Памфілія, область, 2.
 Панія (Паннонія), область, 27.
 Пафлагонія (Фафлогонская земля, Фефлагони), область, 2, 43.
 Пеленія (Полопонисъ), обл., 2.
 Переволока, гор., 208.
 Передславино, село, 78.
 Перемиль, гор., 256.
 Перемышль, городъ и удѣлъ, 80, 200, 247, 260, 263, 264, 296, 320, 476.
 Перенѣтово поле, 316, 340.
 Пересопница, гор. и удѣлъ, 306, 309, 311, 312, 328.
 Переяславецъ Дунайскій, гор., 64, 66, 68—70.

Переяславль Залѣвскій, гор., 354, 359, 363, 388, 391, 393, 395, 423, 426, 441, 449, 459, 460, 462, 468, 469, 473—475, 484, 491, 498—500, 504—507, 509, 510.
 Переяславль Русскій (Кіевскій), гор., 30, 31, 48, 119, 121, 157, 158, 198, 202, 209—211, 218, 219, 223, 238—241, 267, 270, 271, 278, 280, 286—289, 291—295, 297, 302, 303, 305, 306, 309, 310, 312, 313, 317—319, 322, 323, 325—328, 337, 339, 340, 376, 377, 379, 385, 393—395, 399, 406, 407, 413, 416, 417, 425, 427, 429, 432, 446.
 Переяславль Рязанскій, гор., 461, 462.
 Переяславльцы, жит. Переяславца на Дунаѣ, 72.
 Переяславльцы, жит. Переяславля-Залѣвскаго, 352, 360, 362, 364, 507.
 Переяславльцы, жители Переяславля Русскаго, 223, 281, 290, 297, 306, 325, 341, 342, 375, 395, 410.
 Пермь, нар., 3, 10.
 Персида, страна, 1.
 Перуня рѣнь, по Днѣпру, 114.
 Песль (Пселъ), рѣка, 322.
 Песочень, гор., 208, 339.
 Печенѣги, нар., 11, 41, 42, 44, 45, 64—66, 70, 72, 76, 119—122, 124—127, 129, 138—140, 147, 226, 256, 269, 322, 423, 477.
 Печера, обл. и нар., 3, 10, 227.
 Пещана (Пишана), рѣка, 82.
 Пиньскъ (Пинескъ), гор., 249, 253, 259, 287, 312, 407.
 Пиняны, жители, 261.
 Пирятинъ, городъ, 325.
 Писидія, область, 2.
 Пищана. См. Пещана.
 Плесково озеро, Псковское озеро. См. Чудское озеро.
 Плесковъ. См. Псковъ.
 Поволжье. См. Волга.
 Погорина, вол., 253, 311, 312.
 Полкостѣнь, городъ, 281.
 Половецкая земля, 317, 477, 479, 495.
 Половецкій валъ, 424, 478.

- Половецкое поле** (степи), 332, 368, 410, 480.
- Половцы** (Куманы), нар., 15, 24, 158, 159, 163, 166, 167, 169, 194, 198, 208, 210—214, 217—221, 223—226, 231, 239—241, 247, 253, 261, 262, 265—268, 270, 271, 273, 275—277, 280—282, 287, 288—290, 292, 295, 299, 304, 305, 307, 311, 313—318, 320—322, 324—328, 331, 332, 336, 339—342, 344, 345, 363—365, 368, 369, 374—379, 394, 397—399, 404, 405, 407, 413, 417—420, 422, 424, 429, 430, 477—481, 486. **Емяковы Половцы**, 369. **Корсунские Половцы**, 339, 340. **Переяславльские Половцы**, 339.
- Полоное** (Полоний), гор., 340.
- Полононисъ**. См. **Полонія**.
- Полота**, рѣка, 5, 6, 9.
- Полотескъ** (Полоцкъ), гор., 19, 30, 74, 118, 142, 143, 168, 169, 207, 239, 270, 284—286, 295, 383, 425.
- Полоцкая земля**, 284.
- Полочане**, жит. гор., 208, 283, 284, 286, 290, 358, 383.
- Полочане**, нар., 5, 6, 9, 10.
- Польша** (Лядская земля), 140, 141, 146, 168, 256.
- Поляки** (Ляхи), нар., 3, 5, 11, 25, 80, 82, 139—141, 146, 167, 169, 178, 188, 193, 199, 208, 238, 256, 259—261, 263, 266, 277, 278, 294, 296, 306, 310, 312, 319, 328, 404—406, 476.
- Поляне**, нар., 5, 6, 8—12, 16, 18, 24, 25; 28, 29, 44.
- Полянская** (Польская) земля, 20.
- Поморяне**, народъ, 5.
- Понетское море**. См. **Черное море**.
- Понтъ**. См. **Черное море**.
- Поросье**, страна по р. Роси, 327.
- Поршане**, жив. по р. Роси, 305, 306.
- Посуляны**, жив. по р. Сулѣ, 289.
- Почайна**, ручей, 61.
- Прилукъ**, гор., 208, 239, 240, 290, 296.
- Припеть**, рѣка, 3, 5, 272.
- Проньскъ** (Прынськъ), гор., 380, 381, 409—411, 437, 465, 466, 487.
- Проня**, рѣка, 411.
- Проняне**, жители гор., 410.
- Пруси**. См. **Пруссы**.
- Прускова гора**, 364.
- Пруссы** (Пруси), нар., 3.
- Псковичи** (Плесковичи), жит. Пскова, 289, 408, 468, 472, 487, 505.
- Псковъ** (Плесковъ), гор., 28, 59, 147, 289, 447, 476, 499, 500, 503.
- Путивльцы**, жит. г. Путивля, 479.
- Пѣсоченъ**. См. **Песоченъ**.

Р.

- Равія Сильная**. См. **Аравія Сильная**.
- Радимичи**, обл. и жители, 11, 12, 23, 24, 29, 82.
- Радосыня**, село, 296.
- Ракомо** (Рокомъ), сел., 137.
- Ратмиря дубрава**, 281.
- Ржева**, гор., 467, 505, 508.
- Ржевичи**, жит., 459.
- Рига**, городъ, 476, 487.
- Рижаны**, жители, 487.
- Римляне**, нар., 4, 85, 112.
- Римляне** (Латины, католики), нар., 26, 112, 161, 348, 456.
- Римовъ**, городъ, 240.
- Римъ**, гор., 6—8, 39, 84, 112, 113, 128.
- Ринокоруръ** (Нирокурій), гор., 1.
- Родень**, гор., 505.
- Родна**, городъ, 76.
- Родока**. См. **Родона**.
- Родона** (Родока), островъ, 3.
- Рожне поле**, 260, 295.
- Рокомъ**. См. **Ракомо**.
- Роменъ**, городъ, 241.
- Ростовецъ**, городъ, 169.
- Ростовская земля**, **Ростовское княжество**, 170, 229, 337, 338, 354, 355, 371, 372, 387, 416, 453, 470, 491.
- Ростовское озеро**, 10.
- Ростовцы**, жит., 229, 231, 232, 288, 290, 320, 324, 330, 331, 336, 346, 352—356, 359—363, 365, 424, 431, 434, 468, 472.

Ростовъ, гор., 19, 30, 118, 207, 221, 228—230, 238, 241, 245, 287, 330—333, 355, 358—362, 371, 387, 412—416, 420, 424, 428, 431, 434—437, 441—444, 450—453, 468, 469, 471, 491, 493, 495, 496, 498—505, 510.

Рось (Рся, Ръсь, Рсьша), р. въ Кіев. княж., 76, 146, 221, 241, 242, 313, 327.

Рудица, урочище, 248.

Рудъ. См. **Руть**.

Руса (Старая), гор., и **Рушаны**, жит., 486.

Русская земля. См. **Русь**.

Русскіе города, 30, 471.

Русское море. См. **Черное море**.

Русь (Руссы), нар., 3, 4, 17—21, 25, 28—37, 43—53, 59, 67—69, 71, 80, 82, 83, 105, 108, 118, 121, 129, 138, 139, 150, 151, 194, 268, 341, 375, 405, 417, 430, 480.

Русь (Русская земля), страна, 1, 6, 10, 11, 17, 19, 23, 25, 28, 35—37, 41, 46, 47, 49, 52, 61, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 74, 77, 108, 116, 127, 128, 134—136, 141, 145, 147, 152, 153, 159, 160, 163, 167, 168, 170, 183, 184, 194, 197, 198, 201, 202, 206, 210, 212, 215, 218—222, 232, 243, 245, 247, 252—254, 256, 257, 264, 267—270, 277, 280, 290, 292, 304, 312, 320, 324, 326, 327, 329, 339, 348, 352—354, 368, 378, 391, 396, 397, 399—401, 408, 424, 447, 448, 455, 458, 466, 467, 470, 476, 478, 479, 481, 482, 486, 494, 496, 499, 503, 508—510.

Руть (Рудъ, Рутецъ), р., 303, 316, 317.

Ручай. См. **Лыбедь**, р. въ Кіевѣ.

Рушаны. См. **Руса** (Старая).

Рша, сел. у Смоленска, 163.

Рыльскъ, городъ, 377.

Рязанская земля, 437, 451, 470, 487.

Рязанцы, жит., 232, 320, 354, 365, 366, 383, 411—413.

Рязань, гор. и удѣль, 223, 231, 232,

358, 359, 363, 367, 368, 380, 382—385, 409—412, 415, 422, 437, 462, 465, 466, 476, 488, 506.

С.

Саковъ, городъ, 221, 265, 310.

Саксыны, народъ, 430.

Салида (испорчено). См. **Еолида**.

Салница, рѣка, 275.

Самарія, городъ, 95.

Самоядь, народъ, 227.

Санъ (Сянъ), рѣка, 261, 320.

Саногины, гор. 318.

Сарай, городъ, 452.

Сарацины, народъ, 161, 226, 463.

Сардани. См. **Сардинія**.

Сардинія (Сардани), остр., 2.

Сарматія, **Сарматы**, страна и нар., 2.

Сарра, рѣка, 468.

Свен. См. **Свѣи**.

Свѣи (Шведы), нар., 4, 19.

Святая Гора. См. **Аѳонская**.

Святополчъ. См. **Новгородъ**.

Святославль, городъ, 240.

Селигерскій (Серегѣрскій) путь, 494.

Селигеръ (Серегѣръ), озеро и вол., 485, 494.

Селунь, гор., 25, 26, 393, 415.

Семьпъ, городъ, 321.

Семьчъ (Сѣмьчъ), гор., 340.

Семь (Сѣль), рѣка, 6, 282.

Сенааръ, поле, 4.

Сербы, нар., 5.

Серегѣръ. См. **Селигеръ**.

Серепъскъ (Шеренескъ), гор., 437, 485.

Серетъ, рѣка, 295, 323.

Серпуховъ, гор., 509, 510.

Сикилія, островъ, 3.

Синайская гора, 94, 180.

Синопъ (Синофія), городъ, 7, 8.

Синофія (ошибочно). См. **Синонь**.

Сирити (Сурьти), страна, 2.

Сирійцы, народъ, 13.

Сирія (Сурія), стр., 1, 161.

Сирутія (испорчено). См. **Скиоія**.

Сить, рѣка, 438, 442, 489, 492.

Скиоія (Скуфія), стр., 2, 10, 12, 29.

Скорнишево, урочище, 506.

Скуѳа. См. **Скноія.**
Скуѳъ Великая. См. **Скноія.**
Славія, рѣка, 242.
Словѣны (Славяны, Словѣнск. языкъ), нар., 2, 3, 5—7, 9—11, 18, 19, 22—29, 31, 44, 74, 119, 139, 147.
Словѣны Дунайскіе, народъ, 5.
Словѣнская земля, 7, 10, 25, 26.
Смоленская волость, 332, 470, 500.
Смоленскъ (Смоленскъ), гор., 10, 22, 132, 157, 158, 163, 194, 221, 223, 228, 238, 239, 241, 287, 289, 291, 295, 302, 304, 324, 326, 335, 346, 355, 383, 392, 393, 405, 408, 425, 446, 459, 461, 470, 476, 479, 485, 500, 503, 510.
Смоляне, жители, 290, 294, 355, 358, 383, 446, 461, 467, 468, 470, 472—474.
Смядино, подъ Смоленскомъ, 132.
Сновъ, рѣка, 167, 320.
Сновскъ, гор., 167, 398,
Собѣкуль, гор., 370.
Содомляны, жители, 60.
Содомъ, гор., 60, 84, 343.
Сожь (Сожица), рѣка, 11, 194.
Солнце, гор., 227.
Срацины. См. **Сарацины.**
Стародубъ Ряполовскій, гор., 420, 444, 495.
Стародубъ Сѣверскій, гор., 222, 223, 239, 241, 245, 327.
Стрижень (Стрежень), рѣка, 195.
Стрѣжевъ, городъ, 283.
Стрѣква (Стряковъ), р., 294, 305.
Стряковъ. См. **Стрѣква.**
Стугна, р., 119, 212, 213, 310.
Стырь, рѣка, 308.
Сугровъ, городъ, 275, 277.
Судомиръ, рѣка, 142.
Судъ, въ Царьградѣ, 20, 29, 43, 61.
Суздаль (Суждаль), гор. и удѣлъ, 144, 228—230, 232, 287, 302, 303, 317—319, 322, 324, 328, 330, 334, 336, 356—359, 361, 362, 371, 387, 338, 406, 418, 426, 429, 432, 437, 439, 444, 452, 490, 491, 495, 498, 501, 505. Въ немъ: Печерскій дворъ, 230.

Суздальская земля, 415, 418, 430, 439, 441, 449—451, 461, 469, 470, 472, 490, 491, 496.
Суздальцы, жители, 229, 232, 320, 324, 330, 331, 336, 346, 352, 355, 356, 359, 363, 365, 451, 473.
Сула, рѣка, 6, 119, 240, 241, 271, 288, 289, 322, 325, 379.
Суной, рѣка, 239, 288, 299, 328.
Сурія. См. **Сирія.**
Сурьти. См. **Сирити.**
Сутѣйскъ, гор., 238, 261.
Сутѣнь, урочище, 268.
Сѣверъ (Сѣверяны), обл. и жители, 6, 10, 12, 18, 23, 24, 29, 144, 145.
Сѣль (ошибочно). См. **Семь.**
Сѣмычъ. См. **Семычъ.**
Сѣтомль, рѣка, 147, 160.
Сѣтьгола. См. **Летгола.**
Сѣянье, урочище, 407.

Г.

Тавріаны, народъ, 2.
Таноготская земля, 482.
Татары (Монголы), нар., 423, 430, 437—442, 444—451, 458—460, 462, 477—482, 486—492, 495, 496, 498, 499, 502, 509, 511.
Таумены. См. **Торкмены.**
Тверичи (Тферици), жит., 459.
Тверца (Тферца), р., 468.
Творъ (Тферъ), городъ, 413, 459, 460, 468, 491, 497, 500, 502, 503, 507, 511.
Тепра, народъ, 3.
Тепра, волость, 413.
Теребовль, гор., 247, 256, 257, 295, 322.
Тиверцы (Тѣверцы), народъ, 12, 24, 29, 44.
Тигръ, рѣка, 3, 423, 477.
Тматороканъ, гор. и удѣлъ, 118, 143, 144, 159, 160, 161, 193, 195, 198, 218.
Торжекъ (Новый Торгъ), гор., 366—369, 393, 413, 441, 451, 460, 461, 467, 468, 474, 483, 485, 491, 494, 500, 501, 507.

- Торжковцы** (Новоторжцы), жит., 366, 408, 459, 468, 469, 474, 483, 494.
Торки, нар., 82, 158, 159, 198, 213, 214, 220, 226, 241, 256, 269, 277, 280, 281, 283, 315, 322, 325, 344.
Сн. Клобуки Черные, Берендѣи и Турѣи.
Торки Переяславльскіе. См. **Торки.**
Торкмены (Таумены), нар., 226, 423, 424, 477, 483.
Торма. См. **Чудь.**
Торопецъ, гор. и вол., 413, 425, 466, 483, 486.
Торопчане, жители, 483.
Торческъ (Торційскій), гор., 211, 213, 214, 217, 240, 370, 408.
Треполь. См. **Триполь.**
Триполь (Треполь), городъ, 212—215, 288, 399, 407, 408.
Троада, область, 2.
Тростна, рѣка, 505.
Трубешскъ, городъ, 376, 479.
Трубезъ, рѣка, 119, 120, 223, 507.
Трубчане, жит. города, 479.
Тумашъ, гор., 310.
Тупегъ, ручей, 471.
Турійскъ, гор., 258, 259.
Туровцы, жит., 74, 290.
Туровъ, городъ и удѣлъ, 74, 118, 157, 198, 201, 210, 238, 239, 242, 249, 253, 282, 286, 287, 291, 294, 298, 312, 327, 407.
Туровъ, село, 457.
Турѣи, нар., 310. **Сн. Клобуки Черные, Берендѣи и Торки.**
Тухчинъ, гор., 369.
Тѣверцы. См. **Тиверьцы.**
- У.**
- Увѣтичи**, гор., 263.
Угличи, нар., 12, 24.
Угличъ (Угличе поле), гор. и удѣлъ, 304, 434, 449, 452, 498—500, 506.
Уголъ, рѣка, 374.
Угорская земля (Венгрія), 5, 25, 66, 136, 312, 319, 446.
Угорскія горы. См. **Карпатскія горы.**
Угорское подѣ Кіевомъ, 22—24, 54, 319.
Угра, рѣка, 510.
Угра (Югра), обл. и нар., 3, 227.
Угры (Венгры), Бѣлые и Черные, нар., 10, 11, 24, 25, 28, 43, 44, 66, 260, 261, 263, 270, 290, 295, 306, 310, 312, 315, 318, 319, 423, 447, 476.
Ужескъ, гор., 410.
Уличи, нар., 12, 24.
Уполозы, сел., 437.
Уральскія горы, 227, 228.
Урмани. См. **Нурманы.**
Устье, гор., 223, 288.
Устюгъ (Устьюгъ), гор. и вол., 476, 500, 505.
Ушица, гор., 295, 296.
- Ф.**
- Фафлогонская земля.** См. **Пафлагонія.**
Феолагони. См. **Пафлагонія.**
Фикія. См. **Финикія.**
Фипикія (Фикія), страна, 1.
Фраци. См. **Оракія.**
Фригія (Фругія), обл., 2.
Фригія Старая, обл., 2.
Фругія. См. **Фригія.**
Фряги (Фрязи), нар., 4.
- Х.**
- Халдѣи**, нар., 14.
Халкидонъ, гор., 111.
Халѣлъ, гор., 240, 288.
Ханаанская (Хананѣйская, Обѣтованная) земля, 90, 94.
Хананѣи, племя, 94, 178.
Харапъ (Хараонъ), земля, 90.
Хараонъ. См. **Харапъ.**
Хвалисы, нар., 6, 226.
Хвалисьское море. См. **Каспійское.**
Хирія. См. **Хороль.**
Хіона, островъ, 3.
Ховрачъ, гор., 505.
Ходыпицы, волость, 466.
Холохолна, рѣка, 467.
Хорваты Бѣлые, нар., 5.
Хорваты, нар., 12, 29, 44, 119.

Хоривица, гора, 8.
 Хороль (Хирія), р., 239, 271.
 Хортица, рѣка и островъ, 267, 480.
 Хорутаны, народъ, 5.
 Хроваты. См. Хорваты.

Ц.

Царьградъ (Византія, Константин-градъ), гор., 6, 9, 17, 20, 21, 29, 31, 39, 41—44, 59, 70, 77, 105, 111—113, 150, 151, 198, 270, 278, 286, 296, 329, 334, 419, 466, 508, 509, 511.

Церкви:

на р. Альтѣ:

Борисоглѣбская, 277, 280, 326.

въ Берестовѣ:

свв. Апостоль, 152.

въ Василевѣ:

Спаса Преображенія, 122.

въ Владиміръ Залѣсскомъ:

Богородичная Златоверхая (Десятинная), 329, 330, 333—335, 337, 346, 351, 355, 360, 369, 370, 372, 386, 387, 390, 414, 415, 419, 422, 426, 427, 431, 437, 440, 441, 444, 448—450, 475, 491, 511.

св. Димитрія, 415, 419, 428.

Крестовоздвиженская, 419.

архангела Михаила, 412, 427.

Спасская, у Золотыхъ воротъ.

См. Монастыри.

въ Вышегородѣ Кіевскомъ:

Борисоглѣбская, 176, 276.

Василіевская, 132, 134, 177, 276.

въ Галичѣ Червемскомъ:

Богородичная, соборъ, 405,

въ Каневѣ:

св. Георгія, 296.

въ Кидекшѣ:

Борисоглѣбская, 331, 396, 446.

въ Кіевѣ:

Благовѣщенія, на Золотыхъ воротахъ, 148.

Богородичная, Десятинная, соборъ, 54, 80, 114, 119, 122, 128, 150, 151, 196, 218, 301, 339, 397.

Богородичная, Пирогоща, 286.

св. Василия, на дворѣ княземъ, 77, 116.

св. Димитрія, 200, 284.

св. Іліи пророка, 51, 53.

св. Михаила, Новгородская, 297, 302.

св. Николая, 23.

св. апостола Петра, 200, 284.

св. Софіи (Софійскій соборъ), 147—149, 152, 158, 208, 210, 213, 278, 280, 300, 325, 397, 425, 434, 447.

въ Корсуни:

св. Василия, 109, 113.

въ Костромѣ:

Феодоровскій соборъ, 463.

въ Москвѣ:

Архангельскій соборъ, 503.

Благовѣщенія, на Дорогомиловѣ, 511.

Іоанна Лѣстничника, въ Кремлѣ, 503.

Петра апостола, въ Кремлѣ, 503.

Спасская на Бору, въ Кремлѣ, 403.

Успенскій соборъ, 502, 503, 507.

въ Муромѣ:

Христова (Спасская?), 347.

въ Новгородѣ Великомъ:

св. Антонія на владычнѣ дворѣ, 466.

св. Іакова, на Яковлевой улицѣ, въ Неревскомъ концѣ, 465.

Софія, Премудрости Божіей, соборъ, 151, 156, 229, 367, 402, 454, 462, 476, 477, 485, 494.

въ Новгородѣ Нижнемъ:

Спасопретворенскій соб., 425, 504.

въ Переяславѣ Кіевскомъ:

св. Андрея, 202.

арх. Михаила, соборъ, 202,
278, 293, 297, 305, 312, 313,
432.

св. Θεодора, на воротахъ, 202.

въ Переяславѣ Залѣсскомъ:Спасопреображенскій соб.,
330, 395.**въ Исковѣ:**

Троицкій соборъ, 289.

въ Ростовѣ:Богородичная, соборъ, 333,
385, 416, 417, 423, 431, 434
—436, 442, 444, 448, 452,
453, 485, 493, 502, 510,
511.Борисоглѣбская, на кня-
земъ дворѣ, 416, 420, 450.Іоанна Предтечи, на вла-
дичнѣ дворѣ, 414, 485.**въ Рязани:**

Борисоглѣбская, 391.

Спасская, 451.

въ Суздалѣ:Богородичная, соборъ, 347,
390, 396, 423, 425, 432,
437, 439, 490.св. Димитрія, на Печерскомъ
дворѣ, 230.свв. Іоакима и Анны, на вла-
дичнѣ дворѣ, на воротахъ у
св. Богородицы, 392, 393.**въ Твери:**

Козмодамианская, 497.

Спасопреображенскій соб.,
459, 460, 498.**въ Тмутороканѣ:**

Богородичная, 143, 162.

въ Угличѣ:Спасопреображенскій соб.,
449, 452.**въ Устюгѣ:**

Богородичная, 499.

въ Царьградѣ:Богородичная, въ Влахернѣ,
21.

Софійскій соборъ, 37, 105.

въ Черниговѣ:

Благовѣщенская, 427, 428.

Спасопреображенскій соб.,
146, 193, 331.**въ Юрьевѣ Нольскомъ:**

Георгіевскій соборъ, 433, 437.

въ Ярославѣ:

Спасская. См. Монастыри.

Успенская, на княземъ дво-
рѣ, 416, 449.**Ч.****Челмать**, городъ, 370.**Чемеринъ**, гор., 306.**Червень**, гор., 80, 260, 261.**Червенскіе города**, 80, 140, 146.**Черемиса**, народъ, 10.**Черемисанъ**, рѣка, 370.**Чермная**, р., 2.**Черное море**, 93.**Черная рѣка**. См. Мавропотамъ.**Чернечскъ**, гор., 294.**Черниговская земля**, 470.**Черниговцы**, жит., 195, 239, 290,
321, 368, 392, 479, 486.**Черниговъ**, гор., 30, 31, 48, 144, 145,
157, 158, 166, 167, 188, 193—195,
198, 199, 210, 213, 218, 222, 239—
242, 245, 262, 275, 281, 287, 289—
292, 299—303, 317, 320, 321, 325,
327, 331, 347, 348, 353, 356, 384,
392, 397, 405, 408, 410, 413, 416,
424, 446, 465, 483—485, 495. Въ
немъ: Красный дворъ, 239; Во-
сточныя ворота, 195.**Черное (Понетское, Русское) море**,
3, 6, 7, 12, 18, 43, 108, 151, 198,
263, 423, 477, 480.**Чертовъ лѣсъ**, 311.**Черторыйскъ**, гор., 264.**Чертория**, р., 299, 311.**Чехи (Богемцы)**, нар. 5, 25, 66, 141,
193, 476.**Чешлюевъ**, гор., 277.**Чешская земля**. См. Чехи.**Чешскій лѣсъ**, 238.**Чудь (Чюдь, Финны)**, нар., 3, 10, 18,

19, 22, 29, 74, 119, 146, 174, 286, 467. Чюдь Заволочьская, 3. Норема (Нерева), 10, 467. Торма, 467. Чудская земля, 477, 487. Чудское (Псковское) озеро, 447, 495. Чюдь. См. Чудь.

Ш.

Шедашка, р., 401, 407. Шексна, р., 171, 173. Шеполь, гор., 256. Шерньскій лѣсъ, 363, 442, 492. Шеша, вол., 468. Шумскъ (Шюмескъ), гор., 306. Шюмескъ. См. Шумскъ.

Щ.

Щековица, гора, 8, 38.

Ю.

Югра. См. Угра. Юрьева гора, 471. Юрьевское поле, 362. Юрьевцы (Гюргевцы), жит., 221.

Юрьевъ (Гургевъ), гор. на р. Роси, 221, 240, 269.

Юрьевъ (Гургьевъ) городецъ. См. Городецъ Вострьскій.

Юрьевъ (Дерптъ), гор., 146, 486.

Юрьевъ (Польскій), гор., 362, 418, 433, 437, 460, 469, 473, 491, 510.

Я.

Явія. См. Евбія.

Янкъ, р., 430.

Ямь. См. Емь.

Яичино, село, 305.

Япиропія. См. Ипиротія.

Ярославль, гор. и удѣль, 170, 416, 420, 423, 434, 441, 449, 452, 453, 459, 461, 491, 497, 499, 502, 505.

Ясы, нар., 64, 277, 424, 477, 498.

Ятвяги, нар., 80, 150, 275.

Ө.

Өессалія, обл., 2.

Өпва. См. Омванда.

Өиванда (Өива), обл., 2.

Өракія и Ораки (Фраци), обл. и нар. 2, 25, 41—43.

УКАЗАТЕЛЬ.

III.

ПРЕДМЕТОВЪ.

А.

Азбука Славянская кѣмъ составлена, 26.
Ангелы участвуютъ въ дѣлахъ, 85, 86, 172, 349, 403, 457.
Антихристъ и предтечи его, 172, 191.
Апостолъ, книга, переведенъ, 26.
Асингитъ. См. **Сунклитъ** (Ср. **Карамз.** **Ист. гос. Росс.**, изд. 2-е, т. III, прим. 64).

Б.

Бани, мовницы: 7 (деревянные), 55, 56, 172, 202 (каменные).
Баскаки Ординскіе, 457, 501.
Бяблѣи переводы, 26, 27, 148.
Бѣло, 181, 185, 203, 204.
Биричи, 120, 242.
Богатство (казна) вел. князей, 69, 122—124, 167, 192, 329.
Божницы, 302, 326, 350.
Божонка, 273.
Болваны. См. **Идолы**.
Болонье, 224, 295, 305.
Болѣзнь: укушеніе змѣи, 38; глазная, 108; ослабленіе костей, 141; желви (желваки), 193; повальная, 384; опухоль лица, 429.
Боляры Вышегородскіе, 129.

Боровы. См. **Свищы**.

Боръ, 8.

Боярскіе дѣти. См. **Дѣти боярскіе**.

Бояры (боляры, мужи) у князей великихъ и удѣльныхъ, 20, 22, 32, 45, 46, 52, 53, 66, 69, 71, 77, 104—106, 114, 115, 119, 121—123, 128, 140, 145, 200, 210, 212, 213, 222, 250, 253, 255, 280, 282, 284, 285, 288, 292, 295, 298, 303, 309, 315, 322—324, 329—331, 355, 356, 358—362, 365, 366, 378, 382, 384, 391, 401, 403, 407, 414, 415, 418—421, 424, 427, 429, 431, 432, 434—436, 438, 440, 442, 444, 447, 449—451, 457, 458, 465, 468—470, 473, 488, 489, 492, 498, 505, 507.

Боярыни, 403.

Бракъ: у разныхъ народовъ, 12—15, 78, 83; князей и царей, 54, 55, 60, 73, 74, 108, 109, 151, 284, 285, 485, 486; духовенства, 113.

Братенникъ. См. **Родство**.

Братичи. См. **Родство**.

Брашно, 29, 30, 48, 72, 80, 179, 188, 214, 237, 269, 349 (возять по улицамъ для раздачи убогимъ).

Броня, 65, 314, 357, 370, 470.

Бубны, 187, 473.

Буйволы: ихъ дарять Половцы 478.

Бури: въ 6724 г. 471; въ 6808 г. 461; въ 6809 г. 501; въ 6810 г. 462.
Бчелки, 123.
Бѣль, 167, 267, 276.
Бѣсы, 86, 174, 175, 184 (въ образѣ Ляха).

В.

Ваалъ (Орѣй), идолъ, 95.
Валы, 212, 219, 220, 305, 495.
Вариманътъя, 204.
Варя (проварь), 122.
Ведро (сосудъ), 126.
Вежи (башни), 58, 261.
Вежи (шатры) кочевыхъ народовъ, 24, 221, 240, 269, 273, 275, 315, 322, 377, 379, 394, 397, 404, 417.
Вепри, 242.
Верблюды, 221, 269, 478 (ихъ дарятъ Половцы).
Верста, 250.
Верхъ: церкви 273, 333 (золотятъ), 390, 423 (впалъ); трапезницы 432.
Весла, 314.
Ветхъ, 172.
Веомльская и Евданьская кравы, 95.
Взятки, 466.
Вино и пьянство, 29—31, 56, 66, 83, 123, 139, 162, 237, 318, 349.
Впра (пеня за убійство), 34, 51, 124, 355.
Вкладъ книгъ въ церковь, 149.
Власяница, 186, 189.
Воеводство (начальство надъ войскомъ), 150.
Возъ, возы, 55, 63, 199, 349, 364, 468.
Вой волчій, 261.
Войны верховныя (выше Кіева), 124.
Волки, 261.
Волна (шерсть), 79.
Волокъ, 6.
Волость Тверскаго владыки, 459.
Волось, богъ скота, идолъ, 31, 72.
Волхвы, кудесники, чародѣи, 37, 38, 41, 89, 91, 92, 100, 144, 151, 170, 171, 174—176, 207, 261, 487.
Волю, 11 (впрягаются въ телѣгу), 191.

Воробья, орудіе мщенія в. княгини Ольги, 57, 58.
Вороны, 190, 453.
Воронъ, на воропъ (натискъ), 214, 261, 283, 367.
Ворота городскія, 31, 73, 148, 195, 258, 315, 334, 360, 370, 382, 410, 419, 422, 438—440, 449, 450, 454, 489, 490; монастырскія, 224, 301, 391, 393.
Ворота мѣдныя въ Уральскихъ горахъ, 228.
Воскъ пчелиный: предметъ даренія, 53, 61; предметъ торговли, 66.
Вотола, ткань, 189.
Вощаница съ виномъ, 414.
Встрѣча князей, 402, 407, 450, 451, 493.
Встрѣча, усрѣсть; вѣра въ нее, 165.
Выкупъ плѣнныхъ, 49.
Вылазки осажденныхъ, 76, 410.
Вѣверица бѣлая платится въ дань, 18.
Вѣнецъ царскій, 92.
Вѣно, даръ брачный, 114, 151.
Вѣры правыя изложеніе, 109—111.
Вѣсь: гривна, см. Гривна; золотникъ, 35, 48, 49, 360; литра, 34, 51.
Вѣче: въ Бѣлгородѣ, 124, 125; въ Владимірѣ Волинскомъ, 258, 262; въ Владимірѣ на Клязьмѣ, 452, 497; въ Кіевѣ, 166, 168, 250, 300, 358; у Невы Новгородцевъ, 484; въ Новѣгородѣ, 137, 358, 466; въ Полоцкѣ, 358; въ Ростовѣ, 452, 497, 499; въ Смоленскѣ, 358; въ Суздалѣ, 452, 497; въ Ярославлѣ, 452, 497.

Г.

Гаданіе, 165, 233 (по Псалтырю), 261.
Галки, 261.
Гать, 295.
Гвозди желѣзные, 43.
Голодъ: 6476 въ Кіевѣ, во время осады его Печенѣгами, 64; **6479 въ войскѣ в. кн. Святослава Игоревича,** 72; **6488 въ г. Роднѣ, во время его осады;** **6505 въ Бѣлгородѣ, во**

- время его осады, 124, 125; **6532** въ Суздальской странѣ, 144; **6579** въ Ростовской области, 170; **6601** въ Торческомъ, во время его осады, 214; **6677** въ войскѣ в. кн. Андрея Георгіевича, посланномъ противъ Новгорода, 343; **6683** въ Владимірѣ, 354; **6690** въ Торжкѣ, во время его осады, 369; **6737** во всей странѣ, 429; **6738** въ Новгородѣ, 485; **6840** во всей странѣ, 503. Сн. Дороговизна, Недородъ.
- Голуби**, орудіе мщенія в. княг. Ольги, 57, 58.
- Голубница**, 58.
- Горнъ**, 225.
- Города**: сдѣлать, 6; створить, 8; поставить, 23, 119, 146; заложить и срубить, 119, 121, 148, 202, 276, 388, 391, 512; создать, 391; раздаются мужамъ, 19; на нихъ берутся уклады, 30; раздѣляются между князьями, 157, 470, 471; изъ нихъ выгоняются Татары, 452; разоряются Татарами, 491; военный съ колемъ, 481; окольный и днешный, 195; старые, 358; церковные, 340, 446, 495; Русскіе, 396. Ср. Городище, Городки, Пригороды.
- Городище**, 9.
- Городки**, градки: 9 (срубить), 20 (сдѣлать).
- Гостешба**, **Гостьба**, 430, 474.
- Гости**, купцы, торговые люди, 22, 30, 34, 36, 45, 47, 48, 51, 237, 348, 378, 430, 457, 474, 483. Сн. Купцы.
- Грамота** Словѣнская, 6, 25, 27, 148.
- Грамотница**. См. Поученіе Владиміра Всеволодовича Мономаха.
- Грамоты**: Византійскихъ императоровъ, 36, 51, 71; Русскихъ великихъ князей, 47; крестныя, 392, 470; духовныя (завѣщанія), 232; посланія и поученія, 232, 242; уставныя и жалованныя, 466, 484. Сн. Договоры.
- Гребля**. См. Гробля.
- Гребцы** на лодѣ, 34, 314, 456.
- Греческій огонь**, 44.
- Гривна**: золота, 167, 239, 259, 301, 329; серебра, 23, 30, 77, 122, 127, 140, 167, 264, 296, 329; полгривна, 72.
- Гривна** золотая на шеѣ, 131, 301.
- Гридинца**, 123, 474.
- Гридь**, **Гридьба**, сословіе, 123, 127, 360.
- Гридьба**. См. Гридь.
- Гроба** Господня мѣра, 456.
- Гробля**, **Гребля**, 73, 240, 308.
- Гробница** (склепъ), 296, 444.
- Гробы**: 56, 205, 208, 271, 273, 293, 298, 302, 324, 414, 417, 430, 442, 475, 493, 497; каменные, 351, 444, 445. Сн. Корста.
- Грозы**, 144, 145, 299, 386, 461, 463.
- Гумна**, 103, 215.
- Гусеница**, 163, 165.
- Гусли**, 166, 187.

Д.

Дажьбогъ, идолъ, 77.

Дань и даники, 10, 16, 18, 23, 29—31, 41, 45, 53, 54, 57—59, 63, 64, 68, 70, 80, 82, 127, 143, 170, 227, 229, 230, 286, 355, 366, 452, 467; легкая, 23; Печерская, 287. **Оброки**, 59. **Полѣтное**, 127. Сн. **Окупъ**.

Дары, подарки, 29, 37, 53, 60, 61, 65, 69, 70, 104, 105, 259, 282, 287, 290, 296, 327, 340, 359, 383, 403, 429, 444, 451, 466, 475, 478, 497.

Двери, 76, 177, 225, церковныя, 273, 364, 435 (золотыя), 440, 491.

Дворы княжіе:

въ Берестовѣ, 223.

въ Владимірѣ Залѣсскомъ, 351, 366, 389, 412, 415, 421, 427, 428, 474.

въ Кіевѣ (теремный, Ярославль, великій), 54, 55, 76, 77, 123, 166, 167, 225 (красный), 249, 319.

въ Новгородѣ (Ярославль, дворще), 137, 465, 466.

въ Ростовѣ, 416.

въ Суздалѣ, 439, 490.

въ Твери, 460.

въ Черниговѣ, (красный) 239.

въ Ярославлѣ, 417, 423.

Дворяне (слуги), 418, 419.
Дворяне (слуги) Божіи, рыцари, 454.
Деверь. См. Родство.
Демественники церковные, 54, 182.
Деместикъ, Δομέστικος, 43.
Десятина, подать, 122, 200, 330, 339, 487, постъ, какъ десятина изъ года, приносима Господу, 179.
Десятники, 451.
Десятскіе, 123.
Договоры съ Греками: 30—31, 32—37, 45—52, 71—72..
Дожди, 461.
Дорога. См. Путь.
Дороговизна, 72, 429. Ср. Голодъ, Недородъ, Неурожан.
Доска гробная св. мученика Димитрія, 393, 415.
Доски счетныя посадн. Димитрія, 466.
Дружина великаго князя и удѣльныхъ князей, 53, 54, 56—58, 62, 65, 66, 68, 70, 72, 76, 105, 107, 124, 129, 137, 139, 142, 144, 145, 147, 150, 151, 153, 167, 169, 176, 195, 196, 199, 209, 211—213, 219, 220, 230, 231, 238—240, 249, 255, 260, 264, 267, 271, 281, 286, 288, 289, 291, 292, 297, 298, 303, 307, 308, 310, 312, 315—318, 320—323, 325, 326, 335—337, 339—342, 345—347, 352—354, 356, 357, 360—370, 376—379, 381, 382, 395, 405, 438, 439, 442, 444, 454—456, 458, 469, 472, 489, 490, 505, 506; молодшая, молодые, 256, 428; передняя, 345.
Дубы, 462.
Духовныя грамоты. См. Грамоты.
Дымъ, подымщина, 16, 18.
Дѣвицы; ихъ дарятъ Половцы, 478.
Дѣти боярскіе, **отроки**, 53, 56, 69, 74, 129, 131, 133, 141, 171, 200, 211, 220, 237, 242, 252, 255, 283.
Дѣтинецъ, 321, 390.
Дѣтскіе, 249, 308, 351, 355.
Дядьки. См. Кормильцы.

Е.

Евангеліе, переведено, 26.
Единоборство: мужа в. кн. Владиміра Святославича съ Печенѣгомъ, 121; кн. Мстислава съ Редедю, 143.
Ексапсалмы (оксапсалма), Ἑξάψαλμα, 130.
Енданьская крава. См. Всонльская.
Епархъ, 20.
Епископы. Ихъ избраніе и поставленіе, 370, 371, 387, 426, 431, 434, 484. Изгнаніе ихъ изъ епархій, 331, 334, 337—339, 371, 466. Ставятъ митрополита, 152, 299. Вѣнчаютъ свадьбы, 414, 431, 449. Скопцы, 202, 289.
Евтимія, 35, 183.
Ереси: въ православіи 111, 112; Леонтіанская 334, 336.
Есудъ, одежда, 37.

Ж.

Жабы, 191.
Жезль, 93, 114.
Желѣзо, 227, 228.
Жемчугъ, 329.
Жертвоприношенія, **требы**, **потребы**, 77, 80, 87, 116.
Живопись въ церквахъ, 333, 385, 415, 432, 437.
Житіе апокрифическое св. Алексѣя, 37.
Жито, **жита**, 144, 170, 171, 219, 284, 293, 294, 367, 428, 429, 485.
Жребій: бросать 4; въ употребленіи при выборѣ Новгородск. епископа, 484.

З.

Забрамы, стѣны городскія, 262.
Завтракъ, 250, 303.
Загородье, 505.
Задъ дружины, тылъ, 310, 356.
Зажитники, 319.
Зажитье, 468.
Зайцы, 357.

Заклятіе, заповѣданіе, 331.
Законъ: Греческій, 33, 49, 50; Русскій, 31, 34, 49—51.
Закыханье, вѣра въ него, 166.
Занона съ изображеніемъ на ней страшнаго суда, 103.
Запрещеніе отправлять службу въ церквахъ, 337.
Зарытіе въ землю живаго, 479.
Засада, 261, 382.
Застава, 505.
Заступы, 261.
Засуха, сухмень: въ 6600 г. 208; въ 6731 г. 424, 425; въ 6806 г. 460.
Застѣки на дорогахъ и на р. Тверцѣ, 468.
Затворы, 349.
Затмѣнія луны: въ 6610 г. 5 февраля 266; въ 6715 г. 3 февраля 412; въ 6798 г. 499.
Затмѣнія солнца: 6573 г. 160; 6599 г. 21 мая 207; 6622 г. 19 марта 275; 6632 г. 11 августа 278—279; 6694 г. 1 мая 376; 6714 г. 28 февраля 407; 6738 г. 10 мая 432, 485; 14 мая 432; 6744 г. 3 августа 437, 486; 6745 (?) г. 3 августа 487; 6829 г. 26 іюня 502; 6914 г. 16 іюня 510; 6923 г. 7 іюня 512.
Заточеніе. См. Ссылка.
Звонъ, звоненіе, 337.
Звѣздъ паденіе, 161, 398.
Звѣзды чудныя. См. **Кометы**.
Звѣрей ловитва, охота. См. **Охота**.
Землетрясенія, 39, 161, 207, 272, 278, 281, 431, 432, 485.
Земляной уставъ, 124.
Зимовища, 394.
Змѣи, 191, 192, 207, 227.
Знаменія: въ лунѣ: 266, 270, 278, 398; въ небѣ: 100, 208, 273, 274, 291, 293, 398, 432, 504, 505; въ солнцѣ: 266, 270, 278, 293, 299, 461, 506.
Знаменосецъ, стяговникъ, 342.
Знамены, стяги, 212, 224, 231, 261, 271, 288, 307, 323, 334 (Болгаровъ), 342, 357, 472, 473.
Золотникъ. См. **Вѣсъ**.

Золото, 31, 37, 45, 53, 60, 66, 69, 72, 123, 124, 149, 155, 167, 192, 260, 269, 351, 355, 364, 437, 440, 460, 477.

Золотые Греческіе, 35, 48, 49.

Зять. См. **Родство**.

И.

Игры, игрища, 13, 166, 187.

Идолы и **Кумиры** у разныхъ народовъ, 31, 39, 47, 52, 53, 72, 77, 78, 80, 81, 89, 90, 95, 114, 116, 447, 448. **Матеріаль**, изъ котораго они дѣлались, 89.

Изба, 220, 265, 474.

Известь, 390.

Изгнаніе князей, обычай Новгородцевъ, 380.

Изъѣздъ, 347, 368.

Иконъ почитаніе, 112.

Иконы, 112, 113, 119, 225, 333, 336, 348, 364, 372, 373, 397, 412, 414, 415, 431, 432, 435, 447, 486.

Иконы:

Спасителя у кн. Бориса Владиміровича, 130.

Св. Ѳеодора Тирона, 414.

Иконы чудотворныя:

Боголюбская, 348.

Владимірская, 328, 329, 335, 337, 349, 360, 361, 440, 491, 511.

Знаменская, 343.

Корсунскія, 113, 119.

Новгородскія разныя, 343, 465.

Пирогощя, въ Кіевѣ, 286, 329.

Илемъ, 485.

Имянины празднуются, 248, 249.

Индитья, престольныя одежды, 'Евдоѣ', 435.

Иструменты музыкальныя. См. **Бубны**, **Гусли**, **Сопѣли**, **Трубы**.

Исады въ разныхъ мѣстахъ, 370, 418, 483.

Искупъ. См. **Окупъ**.

Истобка, 56, 190, 211, 220, 249, 251.

К.

Кадн, сосуды, 125.
Кадилы, 177, 435.
Казни и наказанія, 29, 33, 34, 43, 49, 55, 56, 93, 94, 124, 142, 144, 151, 169, 173, 229, 251, 269, 337, 338, 412, 457, 467, 482, 488.
Камары, 390, 432.
Капдилы, 105.
Капища мѣдныя, 114.
Квась, питье, 7 (уснѣяный для бани), 123.
Кивоты, 435, 437.
Кисель, кормля, 125, 126.
Кіи, 472.
Клада, колода, 13, 134.
Кличапы, 207.
Клѣти, 58, 127.
Ключи церковные, 337, 355.
Ключникъ, 350.
Ключница, 68.
Ключъ (въ договорѣ в. кн. Олега), 30.
Клятвы разныя, **рота**, 31, 32, 36, 47, 51—53, 71, 77, 82, 122, 219, 220, 237, 253, 255, 262, 269, 287, 339, 369, 409. Сн. **Крестное цѣлованіе**.
Кмети, 192, 242.
Книги священныя и церковныя, 26, 27, 116, 148, 179, 336, 360, 372, 397, 421, 425, 430, 440, 463, 464 (ветшаны).
Книгъ собраніе у еп-па Кирилла, 430.
Книжники, писатели книгъ, 463.
Кобъ, гаданіе, 165. Сн. **Гаданіе**.
Коверъ, 73, 127, 251, 264, 350.
Коврижки (хлѣбцы), 180.
Ковчегъ, судно, 88.
Козель, 186.
Колеса, на нихъ ставятся корабли, 29.
Коло, повозка, 123, 131, 251, 252, 301, 302.
Колода. Сн. **Клада**.
Колодези (кладязи), 89, 107, 125, 126; имъ поклоненіе, 89.
Колодники, плѣнники, 323, 357, 362, 376.
Колоколы (великіе), 501, 510, 511.

Кошары, насѣк., 227.

Кометы, звѣзды чудныя: въ 6419 г. 32; въ 6536 г. 146; подъ 6573 г. 160, 161; въ 6731 г. 425; въ 6810 г. 462.

Конн, **Комонн**, 11, 29, 37, 38, 44, 55, 65, 66, 72, 82, 114, 132, 139—141, 150, 159, 166, 200, 204, 207, 221, 224, 231, 236, 239, 240, 242, 243, 249, 267—269, 271, 287, 294, 295, 300, 301, 304, 308, 315, 316, 322, 326, 337, 340, 344, 362, 366, 370, 376, 378, 392, 422, 450, 455, 456, 468, 470, 472—474, 478, 480, 481, 486, 487, 492.

Конн мѣдныя, 114.

Конники, 320, 480.

Конюхи, 38 (старѣйшина), 242, 251, 479.

Коньемъ взять, 68, 258.

Конья, 51, 56, 131, 195, 308, 314, 316, 341, 342, 370, 377, 379, 456.

Корабли, 20, 21, 29, 30, 45, 47, 133, 150, 151, 329, 454, 456, 457.

Корзю, одежда, 137, 301.

Корма, 314.

Кормильцы, дядьки князей, 54, 139, 315.

Кормники, кормчіе, 314, 463.

Кормы посольскіе. Сн. **Мѣсячина**.

Корста, 128 (мраморная), 208. Сн. **Гробы**.

Корчага, сосудъ, 126.

Космографія древняя, 1.

Котель, 63.

Котки, 227.

Котопанъ, *Κατεπάνος*, 162.

Кошки, 485.

Краніево мѣсто, 101.

Крестное цѣлованіе (присяга), 31, 51, 158, 163, 167, 168, 211, 219, 223, 237, 247, 249, 260, 282, 286, 287, 290, 291, 299, 300, 309, 318, 319, 328, 330, 343, 344, 353, 354, 356, 357, 359—361, 366—368, 382, 392, 395, 397—399, 405, 406, 408, 412, 413, 429, 433, 452, 458, 468—471, 475, 476, 482, 484, 496.

Крестныя встрѣчи, крестные ходы, 354, 357, 402, 419, 430, 431, 434, 443, 444, 450, 482.

Крестъ св. Его важность, сила, чудеса, 81, 130, 168, 174, 176, 191, 197, 281, 297, 300, 341, 342, 345, 362, 418, 422—425, 453, 468, 473.

Крестъ, водруженный на горахъ Кіевскихъ, 7.

Кресты церковные, 119, 177, 245, 260, 273, 290, 301, 328, 353, 397, 401, 419, 434 (съ свѣщами), 435, 440, 447, 471.

Крещеніе: Болгаръ, 18, 21, 27; Русовъ и Словѣнъ, 25—27, 47, 53, 59, 60, 80, 109, 115, 116, 128, 129, 148, 184, 339, 455, 490; Корѣль, 427; Ростовцевъ, 435; костей княжескихъ, 151; старѣйшины Ижерской земли, 455.

Кровля, 432.

Крылось, 105, 184.

Крылья въ войскѣ, 144, 147, 231.

Кубара, судно, 50, 108.

Кудесники. См. Волхвы.

Кумиры. См. Идолы.

Куны, монета и мѣхъ, 23 (черная), 77, 123, 137, 140, 167, 372, 429.

Купцы, 46, 186, 199 (Греки), 365, 401, 463.

Куры, 466.

Кутья, 268.

Л.

Лапотники, 82.

Латки, сосуды, 126.

Лепъ, 79.

Лики пѣвцовъ, 105.

Лимень, заливъ, 106.

Литра. См. Вѣсъ.

Ловища, 58, 59.

Ловля рыбы, 50, 160.

Ловчій, 242, 456.

Ловы. См. Охота.

Лодейники, 410, 411.

Лодья, 22, 34, 35, 44, 48, 54, 55, 64, 65, 72, 82, 139, 140, 150, 159,

163, 173, 195, 267, 300, 304, 314 (хитро устроенныя), 317, 369, 370, 410, 422, 475, 480, 482—484.

Ложки деревянные и серебряныя, 123.

Ложница, 350.

Локоть, мѣра, 4, 88, 186.

Луда, вышитая золотомъ, 144, 145, 185.

Лука сѣдельная, 308.

Лукно, 125.

Лукъ, оружіе, 220, 233.

Лыскари (лопаты), 191.

Лѣпки (приворотное зелье), 185.

Лѣса: наряжать 439; ставить 490.

Лѣтописатель, 271.

Лѣтописи Греческія, 17.

Лѣтопись Русская, 274, 463.

Люди: новые мизинные 359; черные 457; молодые, 468, 471; простые, 480.

М.

Маковица у церкви, 463.

Мастеры: 119 (Греки), 333 (изъ всѣхъ земель), 390 («свой, не отъ Нѣмецъ»).

Мачиха. См. Родство.

Мгла, 424, 506.

Медвѣди, 191, 242.

Медуша, 125.

Медъ, 57, 66, 125, 170.

Медъ, питье, 56, 122, 123, 349, 486.

Межа, 260, 383.

Местъ, обычай, 44, 55—57, 75, 137, 138, 142, 173, 178, 250, 258, 259, 338, 424, 459.

Метаніе камней съ города, 308.

Меченоши великаго князя, 413, 483.

Мечи: 16 (обоюдоострые), 33, 47, 51, 52, 65, 69, 76, 131, 144, 167, 239, 242, 285, 308, 350, 351, 377, 401, 415, 418, 447, 456. **Мечъ св. Бориса,** 350.

Мечники княжіе, 351.

Милостыня, 122, 123, 186, 232, 236, 349, 402, 415, 420, 443.

Митрополиты: ставится первый митрополитъ изъ Русскихъ 152; переносятъ

свой престолъ изъ Кіева въ Влади-
миръ 461, 500; прибытіе Кипріяна
въ Москву на митрополію 508;
изгнаніе его оттуда 509; устрой-
ство единой митрополіи, 509.
Многоженство: у Гадимичей, Вяти-
чей и Сѣверянъ, 13; у Магоме-
танъ, 83.
Мовинцы. См. Бани.
Могины князей и воиновъ, 23, 38,
54, 56, 73, 142, 198, 297.
Мокошъ, идолъ, 77.
Молодые. См. Дружина.
Монастыри. Ихъ начало, уставы,
имѣнія и пр., 148, 152—156, 182,
183, 230, 330, 349.
Мошеты. См. Гривна, Золотые, Купы,
Щлягъ.
Моръ, моровая язва и повѣтрія: въ
Египтѣ, 93; въ 6568 г. у Торковъ,
159; въ 6660 г. 208; въ 6738 г. въ
Смоленскѣ и Новгородѣ, 485; въ
6829 г. «на люди» 502; въ 6872 г.
въ Нижнемъ-Новгородѣ, Костромѣ,
Переяславлѣ и Ярославлѣ, 505;
въ 6873 г. въ Ростовѣ, 505.
Мосты, 73, 122, 127, 251, 276, 301,
506.
Мотыки, 191.
**Моухъ составляетъ пищу во время
голода,** 485.
Моши святыхъ, 37, 113, 154, 176—
177, 202—204, 265, 272, 276,
419, 430, 435, 485.
Мраморъ, 437.
Мука, 485.
Мухи, 190, 227.
Мщеніе. См. Местъ.
Мытель, 7 (обливаются ею въ банѣ).
Мыто, 31.
Мыши, 191.
Мѣра земляная, 92.
Мѣры длины. См. Верста, Локоть,
Сажень.
Мѣры хлѣбныя. См. Лукно.
Мѣсяцословъ. См. Святцы.
Мѣсячина, мѣсячное, подать, 30, 31,
47, 48.

Н.

Наводненіе. См. Паводки.
Надолбы, 488.
Наемъ воиновъ, 178.
Наложницы, 78, 260.
Нарядъ, 312, 345, 359.
Насады (суда), 132, 455, 456, 475,
483, 484.
Неводъ, 160.
Недородъ: въ Ростовской области, 170.
См. Голодъ, Дороговизна, Неурожан.
Неурожан, 429.
Нищіе. См. Убогіе.
Ножи, 133, 143, 227, 251, 285, 495.
Носилы, 141, 356.
Носъ у судна, 314.
Нравы и обычаи народовъ, 13—15,
64, 65, 82—85, 120, 121, 143,
175, 215, 216, 227, 228, 315, 439,
482, 488, 490, 492.
Нравы Русскихъ князей, обычаи и пр.,
37, 38, 53, 57—59, 63, 69—70, 78,
83, 116, 122—124, 133, 137, 138,
143, 147, 148, 157, 192, 193, 196,
200, 208, 209, 232—245, 247, 254,
255, 272, 279, 280, 291, 292, 349,
364, 382, 409, 410, 415, 418—421,
439, 440, 443—445, 455, 458, 481,
492, 493. См. Постриги, Сажаніе.
Нравы Русскихъ, обычаи и пр., 7, 12,
13, 28, 29, 43, 55, 56, 74, 77, 83,
116, 120, 121, 140, 165, 166, 170,
171, 174—176, 186, 207, 214, 215,
219, 220, 267, 284, 285, 301, 302,
337, 338, 366, 380, 412, 413, 435,
436, 469, 472, 473, 479, 490, 491.
См. Изгнаніе, Разуваніе.

О.

Оброки. См. Дань.
Обручи, украшеніе, 52.
Обычаи. См. Нравы.
Обычай: Новгородцевъ, 380; Рязан-
цевъ, 412, 413.
Обѣдъ, 252, 303, 465, 474.
Обѣты набожные, 121, 122, 143, 268.

Овесь, 125.
Оврагъ, 507.
Овцы, 269, 294, 340.
Овчюхъ, 251.
Огненоклошеніе, 447.
Огороды, 305, 315.
Одежды. См. **Порты**.
Одрина, 58.
Одръ, 182, 188.
Окно, оконце, 167, 186, 187, 227.
Оковы, 250, 251.
Октоихъ, переведенъ, 26.
Окупъ, искупъ, 77, 452, 486.
Олени, 242.
Олово, 390.
Оляды, суда, 44, 151, 480.
Онлечье, золотомъ шитое, 470.
Онона (покровъ), 79.
Ораніе женщинами, 14.
Орницы, 276.
Оружіе, 31, 52, 53, 69, 70, 72, 81, 121, 124, 133, 143, 145, 166, 171, 220, 233, 237, 240, 304, 337, 350, 365, 366, 376, 390, 410, 418, 437, 440, 455, 460, 486, 491.
Орѣй. См. **Ваалъ**.
Осада и облежаніе городовъ, 57, 64, 68, 74—76, 106, 124, 147, 162, 195, 213, 214, 217, 221—223, 257, 258, 261, 262, 329, 332, 336, 354, 368, 369, 381, 407, 408, 410, 461, 507.
Оселъ, 186.
Основаніе (фундаментъ), 192, 501.
Острогъ, 240, 321, 379, 488.
Отравы, 29, 162.
Отрубн, 125.
Отступленіе изъ православія въ магометанство, 453.
Охота, ловы, ловитва звѣрей, 9, 15, 57, 72, 73, 146, 207, 238, 242, 444, 493.

II.

Наводки, 212, 272, 284, 504.
Наволоки, ткани дорогія, 31, 37, 45, 48, 60, 66, 69, 192, 276, 351, 372.

Наворозъ, 479.
Надежъ скота и коней, 150, 324, 460, 502.
Палаты (дома), 29, 37 (золотыя), 69, 109, 466 (обращены въ церковь).
Паломники, 457.
Паникадилы, 372, 431, 432.
Пардусъ, звѣрь, 63.
Париться (въ банѣ), 8.
Паробки, 245.
Парусы, прѣ, 29—31 (паволочитые и кропинные).
Пасынокъ. См. **Родство**.
Патрикій, Патріхіосъ, 43.
Пелены. См. **Преднолы**.
Пенельницы при пути, 13.
Переводъ, переводина, 432.
Переводъ, переложеніе книгъ съ Греческаго на Славянскій, 25—27, 148.
Перевозъ, 9, 240, 248.
Перевѣсище, 54, 59.
Перегъбы, 55.
Передгородье, 317, 321.
Перекочевка Угровъ, 24.
Переложеніе книгъ. См. **Переводъ книгъ**.
Перенесеніе мощей, 127, 176, 485.
Перенисываніе книгъ, 148, 149.
Перепишикъ книгъ, 463.
Перунъ, идолъ, 31, 47, 52, 53, 72, 77, 114, 116.
Печати, 47 (золотыя и серебряныя), 48, 72.
Печи 190, 251.
Пещеры, пещеры, 152—155, 180, 181, 183, 186—191, 203, 204.
Пирь, праздники, 56, 122, 123, 176, 215, 318, 412, 418, 420, 434, 449, 470.
Писцы, 71, 148.
Пища: Половцевъ 15 (мертвечина, хомьяки и сусолы); Руси, приходящей въ Царьградъ, 30; в. кн. Святослава Игоревича 63 (конина, звѣрина, говядина); Магометанъ 83; Евреевъ въ Египтъ 94; даваемая убогимъ в. кн. Владиміромъ, 123; пища не-

- чистыхъ людей 227; во время го-
лода 72, 343, 369, 485 (конины).
Плотъ, твердое, укрѣпленное мѣсто,
370, 422.
Плугъ, съ него дань, 80.
Поварница, 189.
Поваръ, 133, 189, 190.
Поводья, 315, 340, 342.
Повозники, 173.
Повозъ, повинность, 82, 466.
Новозы (возы), 240.
Новосты, погосты, 59, 170, 441, 491,
510.
Повѣсть временныхъ лѣтъ, 1.
Поговорки. См. **Пословицы**.
Погребеніе мертвыхъ, 13, 23, 28, 54,
127, 128, 158, 227, 229, 302, 331,
351, 403, 404, 415, 442, 449, 493.
Погребъ (тюрьма), 166, 167, 293,
333, 412, 474. См. **Порубъ**.
Подкладъ, 63, 242, 473.
Пожары:
Въ Владимірѣ Залѣсскомъ:
въ 6693 г. 372; въ 6701 г. 388
—389; въ 6707 г. 394; въ
6735 г. 427; въ 6724 г. 474:
въ 6918 г. 511.
Въ Кіевѣ: въ 6525 г. 139; въ
6632 г. 278; въ 6653 г. 296.
Въ Москвѣ: въ 6685 г. 363; въ
6745 г. 438; въ 6923 г. 512.
Въ Новгородѣ Великомъ: въ
6808 г. 461.
Въ Переяславлѣ Залѣсскомъ:
въ 6789 г. 498; въ 6803 г. 460:
въ 6917 г. 510.
Въ Переяславлѣ Кіевскомъ:
въ 6647 г. 292.
Въ Ростовѣ: въ 6668 г. 333; въ
6719 г. 414; въ 6916 г. 510.
Въ Рязани: въ 6718 г. 466 въ
6745 г. 437, 488.
Въ Серпуховѣ: въ 6917 г. 510.
Въ Смоленскѣ: въ 6793 г. 459.
Въ Суздальѣ: въ 6604 г. 230.
Въ Твери: въ 6804 г. 460; въ
6806 г. 460; въ 6922 г. 511.
Въ Торжку: въ 6809 г. 461.
Въ Торческомъ: въ 6601 г. 175.
Въ Черниговѣ: въ 6747 г. 446.
Въ Ярославлѣ: въ 6729 г. 423;
въ 6830 г. 502.
Нокормъ, 140, 169.
Полати, 224.
Полгривна, 72. См. **Гривна**.
Поле, степь, 66, 267, 332, 368, 369, 480.
Полкъ, 56, 65, 70, 73, 121, 167, 212,
213, 229, 239, 245, 260, 261, 268,
277, 286, 288, 292, 314—317, 319,
321, 323, 325, 332, 340, 341, 347,
356, 357, 359, 361, 362, 364, 369,
370, 375, 392, 396, 397, 405, 406,
410, 413, 422, 424, 425, 428, 429,
438, 454, 456, 457, 459, 466, 468—
473, 475, 476, 480, 481, 486, 489,
492, 495, 507.
Полстища, 409, 418.
Полѣтное. См. **Дань**.
Полюдь, 387, 388.
Помость между двумя клѣтами, 127.
Помость церковный мраморный, 437.
Попявица, 443.
Попинъ, понъ. См. **Пресвитеры**.
Порогъ въ храминѣ, 174.
Пороки (кашкетные), 439, 490, 494.
Порты, одежды: 34, 51, 53, 64, 79
(очервленныя и багрянныя), 241,
244; князей: 351, 372 (шитыя зо-
лотомъ и жемчугомъ), 397, 440
(первыхъ князей, внесенныя въ
церковь на память), 457, 460, 470,
472; чернеческія: 186, 190, 405.
Порубъ (тюрьма), 147, 158, 163, 167,
297, 298, 365. См. **Погребъ**.
Порядки боевые, 472.
Порядъ, договоръ, 222, 223, 228,
416, 418.
Посадники въ городахъ, 74, 122,
127, 140, 198, 229, 242, 262, 282,
290, 298, 303, 351, 355, 406, 411,
483, 494.
Посады, 486, 507, 508, 511.
Поселеніе, водвореніе на жительство
Поляковъ, 146.
Посель, посельскій, 469.
Пословицы, поговорки и притчи, 11,

53, 68, 69, 76, 78, 79, 82, 83, 123, 138, 233, 234, 279, 338, 355, 468, 469.
Носы, ихъ рѣчи и пр., 30, 37, 45—48, 51, 52, 61, 69—71, 83, 107, 108, 125, 211, 220, 228, 229, 232, 237, 244, 245, 249, 255, 264, 265, 282, 298, 299, 316, 333, 334, 353, 359, 380, 384, 401, 424, 445, 454, 469, 479, 484, 487, 501, 509.
Поставленіе перваго Русскаго митрополита, 152.
Постель, 238, 285.
Ностриги, обрядъ, 388, 390, 416, 462.
Ностриженіе: противъ воли 392, 399: надъ гробомъ мужа 422; отъ живаго мужа съ его согласія 428; по случаю нашествія Татаръ 490.
Кость: четырехдесятный и къ чему онъ служитъ 179—180; измѣненія въ немъ 334, 335, 337—339.
Потопъ всемірный, 1, 17, 88, 102.
Потребы. См. Жертвоприношенія.
Поученіе Владиміра Всеволодовича Мономаха, 232.
Поясъ, препоясаніе, 87, 106.
Прабошии (боты), 189.
Праздники. См. Пирь.
Предполы (целены), 435.
Преки, поперечины, 107.
Препоясаніе. См. Коясъ.
Пресвитеры (попины, попы), 27, 66, 108, 109, 113, 115, 119, 149, 152, 171, 183, 200, 209, 331, 387, 398, 421, 431, 434, 439, 441, 442, 451, 459, 490, 494.
Престолъ церковный, 486 (ограбленъ).
Пригороды, 358, 459.
Прилбца, 342.
Приметь, 440, 490.
Примѣты, предзнаменованія, 165, 261.
Приношеніе въ жертву идоламъ людей, 77, 80, 81, 89.
Приполь (пола), 185.
Присна, 107, 113.
Присяга. См. Крестное цѣлованіе.
Притворы у церквей, 225, 271, 390, 437 (украшенъ живописью), 477.
Притчи. См. Пословицы.

Причащеніе св. таинъ, 85, 111.
Причетъ церковный, 498.
Проваръ. См. Варя.
Проводы князей, 401.
Продажа, наказаніе, 209, 211, 355.
Прозвища: Новгородцы плотники 138. Ростовцы каменщики 355.
Проклятіе, анаѣма, 27, 52, 111, 122, 142.
Просвира (проскура), 186.
Проскѣпъ, 172.
Просо, 222.
Просоки, 492.
Прузи, саранча, 93, 165, 219, 222, 269, 489.
Исалтырь: переведена 26; она должна быть постоянно «въ устѣхъ» черноризцевъ, 179; по ней гадаютъ, 233.
Псы. См. Собаки.
Нуть: въ Грецію, 6, 77; изъ Руси по Волгѣ въ Болгары и въ Хвалисы 6; теревити 127; на Кривичи 282, 283; засѣкается 468; Селигерскій 494.
Пшеница, 125.
Пьянство. См. Вино.
Пѣніе въ церквахъ, 337.
Пѣшцы, пѣшіе, 195, 231, 267, 307, 308, 317, 320, 321, 335, 370, 469, 472.

Р.

Рабичищъ, 74, 284, 285.
Рабы, 469.
Разбой, разбойники, 124, 458.
Разстриженіе, 405.
Разуваніе невѣстою жениха, обычай, 74, 284.
Раки (гробы): мраморныя 158, 177, 196, 200; деревянныя 176, 177; въ нихъ находится святыня 265, 419; 206, 276, 435.
Рало, 63.
Ратное дѣло (образъ войны), 29, 44, 57, 68, 75, 76, 107, 143, 150, 151, 212—214, 238—240, 261, 283, 295, 296, 307, 315, 320, 321, 342, 356, 357, 375, 410, 422, 428, 440,

456, 457, 471—473, 479—481, 488—490, 494, 495.
Риза пресв. Богородицы, 21.
Ризы святительскія, 105, 176; священническія, 297, 336.
Рипиды, 435.
Ровъ, 75, 461. См. **Валъ**, **Гробля**.
Рогалин, 203.
Рогатина, 308 (у Нѣмца).
Родство и сватовство:
 Братеникъ, 458.
 Братиичъ, 328, 409.
 Деверъ, 12.
 Зять, 12, 283, 328—330, 363, 392, 400, 467, 475, 478, 482, 510.
 Мачиха, 15, 322, 323.
 Пасынокъ, 360.
 Сватъ, 309, 316, 392, 398, 400, 404.
 Свекровь, 12.
 Свесь, 396.
 Своякъ, 381, 385, 386, 393.
 Сестриичъ, 299.
 Снохи, 12, 13, 244, 358, 440, 441, 490, 491.
 Стрый, 158, 160, 195, 210, 211, 281, 283, 289, 294, 303, 305, 309, 311, 313, 315, 317, 325, 326, 328, 332, 337, 361, 363, 410, 424, 448.
 Сыновецъ, 90, 209, 262, 309, 327, 328, 332, 333, 361, 363, 364, 367, 369, 392, 393, 405, 407, 424—427, 438, 442, 447, 448, 489, 492.
 Сынъ крестный, 245.
 Тестъ, 223, 224, 332, 367, 375, 410, 475, 478, 510.
 Уй, 68, 78, 82, 284, 295.
 Шуринъ, 90, 283, 293, 294, 353, 360, 365, 399, 468.
 Ятровъ, 15, 382.
Рожъ, 429.
Ролья, 267.
Ропата, 105.
Рота. См. **Клятвы** разныя.
Роши; поклоненіе имъ, 89.
Рубежъ, 468.
Рубль, вложенъ въ ротъ, 173.

Русальи, 166.
Рухло, 34, 35.
Рыба, 123, 170, 171, 235. См. **Ловъ**.
Рѣзы, 452.
Рѣки: поклоненіе имъ, 89; пути по нимъ засѣкаются, 468.
Рѣнь (отмель), 114.
Ряды: править 402; дать 452.

С.

Сабли, 16, 65, 199, 350. •
Саванъ, 443.
Сажаніе на коня, обычай, 388.
Сажень, 88, 506.
Самовидцы событій: 6599 года 203, 6605 года 255, 256, 6735 года 427, 6738 года 432, 6745 года 441, подъ 6771 годомъ 453, 456.
Сани разныя, 59, 128, 158, 177, 181, 196, 232, 457.
Саногн, 82, 472.
Сватовство. См. **Родство**.
Сватъ. См. **Родство**.
Свекровь. См. **Родство**.
Свесь. См. **Родство**.
Свиньи, боровы, 185, 268.
Свита, одежда, 189.
Свободы, слободы, 330, 441, 458, 491.
Своякъ. См. **Родство**.
Свѣтильна, 431, 432.
Святцы. Указатель праздниковъ и святыхъ по алфавиту:
 Агаѳоникъ (авг. 22), мученикъ, 388.
 Агрипина (23 іюня), мученица, 463.
 Адріанъ (авг. 26), мученикъ, 422.
 Акепсима (ноября 3), мучен., 393.
 Алексій (марта 17), Божій чловѣкъ, 387.
 Амвросій (дек. 7), епископъ, 413.
 Аммосъ (іюня 15), пророкъ, 422.
 Анна, Богородицы мать (сент. 9), 394; успеніе (іюля 25), 394; зачатіе (дек. 9), 497.
Апостолъ дванадесять. См. **Соборъ апостолъ**.

Аѳанасій (мая 2), патріархъ, 450.
 Безъимьянная недѣля, 463.
 Благовѣщеніе Богородицы (25 марта), 433, 468, 509.
 Богоявленіе Господне (январ. 6), 276, 334, 425, 427, 450.
 Борисъ и Глѣбъ (мая 2, іюля 24), князья мученики, 177, 214, 215, 240, 276, 318, 383, 389, 428, 435, 446.
 Введеніе Богородицы (нояб. 21), 411.
 Великій день (Пасха), 181, 257, 450, 468, 508, 511.
 Венедиктъ (марта 14), преподобный, 426.
 Вербница, Вербная недѣля, 385.
 Викентій и Викторъ (нояб. 11), мученики, 387.
 Владиміръ (іюля 15), в. князь, 127, 455.
 Воздвиженіе Креста (сент. 14), 168.
 Вознесеніе Господне, 213, 508.
 Воскресеніе Господне. См. Великій день.
 Вуколь (февр. 6), епископъ, 400.
 Входъ въ Іерусалимъ. См. Вербница.
 Госпожинъ день. См. Успеніе Богородицы.
 Григорій (январ. 10) Нисскій, 393.
 Григорій (сент. 30) Арменскій, 448.
 Далмать (августа 3), преподобный, 395, 487.
 Димитрій (окт. 26), великомученикъ, 391, 393.
 Дороѳей (іюня 5) Тирскій, 394.
 Евгенія (дек. 24), мученица, 396.
 Евдокимъ новый (іюля 31), праведный, 375.
 Евдокія (марта 1), мученица, 400.
 Евсигній (авг. 5), мученикъ, 396.
 Евстафій (іюля 28), мученикъ, 388.
 Евстафій (сент. 20), великомученикъ, 448.
 Евѳимія (іюля 11), мученица, 384.
 Елена. См. Константинъ.

Еремій (мая 31), мученикъ, 424.
 Ефремъ (январ. 28) Сиринъ, 416.
 Захарія (февр. 8), пророкъ, 388.
 Знаменіе Богородицы (нояб. 27), 343.
 Илія (іюля 20), пророкъ, 419.
 Иродіонъ (апр. 8), апостолъ, 330.
 Исаакій (авг. 3), преподобный, 395, 487.
 Іаковъ (апр. 30), апостолъ, 393.
 Іеремія (мая 1), пророкъ, 376, 392.
 Іоакимъ (сент. 9), богоотецъ, 396.
 Іоаннъ Креститель, Предтеча (мая 25), 449; (іюня 24), 278.
 Іоаннъ Богословъ (мая 8), 337.
 Іовъ (мая 6), праведный, 419.
 Іулитта, мученица. См. Кирикъ.
 Іуліана. См. Павелъ.
 Калинникъ (іюля 29), мученикъ, 391.
 Капитолина (октября 27), мученица, 393.
 Кирикъ и Іулитта (іюля 15), мученики, 394, 455.
 Климентъ (январ. 23), мученикъ, 387.
 Климентъ (ноября 25), папа, 412.
 Кодратъ (сент. 21), апостолъ, 428.
 Кодратъ (марта 10), мученикъ, 387.
 Константинъ и Елена (мая 21), цари, 453.
 Крестопоклонная недѣля. См. Преполовеніе.
 Крещеніе Господне. См. Богоявленіе.
 Ксенія (января 24), преподобная, 423.
 Лазарева суббота, 180, 388.
 Леонтій (іюня 18), мученикъ, 414.
 Логгинъ (окт. 16), мученикъ, 419.
 Лука (окт. 18), евангелистъ, 411.
 Маркіанъ (окт. 25), мученикъ, 391.
 Маркъ (апр. 25), евангелистъ, 416.
 Мартинъ (апр. 13), папа Римскій, 414.
 Мартирій (октября 25), мученикъ, 391.

- Матрона (марта 27), мученица, 391.
 Мелетій (февр. 12), архієп., 428.
 Меѳодій (іюня 20), єпископъ 360.
 Мина (ноября 11), мученикъ, 387.
 Митрофанъ (іюня 4), патріархъ Константинограда, 390.
 Михайлъ архангелъ (ноября 8), соборъ, 460, 462.
 Михайлъ (мая 23), єпископъ, 416.
 Михайлъ (сент. 20), кн. мученикъ, 448, 496.
 Мойсей (авг. 28), Евѳопъ, 393.
 Мученики (январ. 14) Синайскіе и Равенскіе, 463.
 Мученики сорокъ (марта 9) Севастійскіе, 430.
 Наталія (августа 26), мученица, 422.
 Никита (марта 20), 402.
 Никита (сент. 15), мученикъ, 427.
 Николай чудотворецъ (дек. 6), 447, 495, 505.
 Отецъ Никейскихъ соборъ, 414, 460.
 Отецъ Халкидонскихъ соборъ, 455.
 Павелъ апостолъ. См. Петръ и Павелъ.
 Павелъ и Іуліана (марта 4), мученики, 442.
 Пантелеимонъ (іюля 27), мученикъ, 299.
 Патапій (дек. 8), преподобный, 367, 376.
 Пахомій Великій, (мая 15) 414.
 Петръ и Павелъ (іюня 29), апостолы, 350, 461, 504, 511.
 Петръ (дек. 21), митр. Московскій, 502, 511.
 Праздная, святая недѣля, 367, 428, 433, 450.
 Преполовеніе поста, средокрестная недѣля, 426, 494.
 Преполовеніе Владычня праздника, 475.
 Равенскіе отцы. См. Мученики Синайскіе.
 Рождество Богородицы (сент. 8), 429, 510.
 Рождество Крестителя (іюня 24). См. Іоаннъ Креститель.
 Рождество Христово (дек. 25), 100, 334.
 Сампсонъ (іюня 27) Странноприимецъ, 362.
 Сборы (соборы) св. отецъ. См. Отцы соборовъ.
 Сборъ, сборное воскресеніе, 495.
 Святая недѣля. См. Праздная.
 Севастійскіе мученики. См. Мученики.
 Сильвестръ (январ. 2), папа Римскій, 397.
 Симеонъ (3 февр.) Богоприимецъ, 412, 438.
 Симеонъ (апрѣля 27), Господень сродникъ, 372, 390.
 Симеонъ (сент. 1) столпникъ, 507.
 Синайскіе мученики. См. Мученики.
 Соборъ святыхъ апостолъ дванадцати (іюня 30), 350.
 Соборъ отецъ Никейскихъ, Халкидонскихъ. См. Отецъ соборъ.
 Созонтъ (сент. 7), мученикъ, 422.
 Софроній (марта 11), патріархъ Іерусалимскій, 371.
 Спаса Преображеніе (августа 6), 122.
 Спиридонъ (дек. 12), єпископъ, 395.
 Средокрестная недѣля. См. Преполовеніе.
 Срѣтеніе Господне (февр. 2), 420.
 Стефанъ (дек. 27), архидіаконъ, 449.
 Тарасій (февр. 25), патріархъ, 387, 485.
 Тимонъ (дек. 30), апостолъ, 400.
 Титъ (августа 25), апостолъ, 420.
 Улита. См. Кирикъ.
 Уліана. См. Іуліанія.
 Успеніе Богородицы (15 августа), Госпожинъ день, 122, 507.

- Фаустъ** (авг. 3), преподобный, 395, 487.
Филиппъ (нояб. 14), апостолъ, 324.
Фока (сентяб. 22), мученикъ, 407, 409.
Фотинія (марта 20), Самаряныня, 451.
Халкидонскій соборъ. См. Отцы.
Феодора (сент. 11), преподобная, 428.
Феодорова (Тирона) недѣля, 158, 180, 230, 365, 494.
Феодоръ (февр. 8) стратилать, 308, 439, 449.
Феодоръ Тиронъ. См. Феодорова недѣля.
Феодосій (мая 3), игуменъ Кіево-Печерскій, 431, 432.
Феодотъ (мая 18), мученикъ, 376.
Фома (марта 21), патріархъ Цареградскій, 403.
Фома (окт. 6), апостолъ, 393.
Фомина недѣля, 458, 460, 469.
Священники. См. Пресвитеры.
Села, 43, 47, 59, 116, 215, 230, 237, 240, 267, 287, 288, 294, 315, 326, 332, 337, 340, 343—345, 362—364, 380, 385, 408, 413, 426, 429, 437, 438, 441, 462, 466—468, 479, 488, 498, 502, 510.
Семарыгль, идолъ, 77.
Серебро, въ дѣлѣ и какъ товаръ, 45, 60, 66, 123, 124, 119, 155, 167, 192, 269, 296, 329, 351, 355, 364, 437, 440, 460, 466.
Сестричичъ. См. Родство.
Символъ вѣры, 109—111.
Синкель, 71.
Синодикъ соборный, 272, 273.
Сіяніе сѣверное, 266.
Скамья, 432.
Скедін, 43.
Скоморохи, шуты, 166.
Скопцы. См. Епископы.
Скора, мѣхи, 53, 57, 61, 66, 170, 227.
Скоронисцы попы, 27.
Скотники, базнохранители, 123.
Скотъ (деньги), 140.
Скотъ (рогатый скотъ), 294, 312, 322, 340, 343, 344, 362, 428, 450, 480.
Скудельницы, убогіе дома, 485.
Скутъ (пола одежды), 176.
Слободы. См. Свободы.
Слуги. См. Дворяне.
Смерды, 171, 240, 242, 264, 267.
Снемы. См. Съезды.
Снохи. См. Родство.
Собаки, псы, 331, 453, 457, 485 (ихъ ѣдятъ во время голода).
Соборы Вселенскіе, 111—113.
Сожиганіе мертвыхъ, 13.
Соколы, 242, 261.
Солнечныя затмѣнія. См. Затмѣнія.
Сопѣли, 187.
Сорочка, 252, 415, 473 (сорочица первая).
Сосна; ея кора составляетъ пищу во время голода, 485.
Сосуды разные, 13, 60, 457.
Сосуды церковные, 113, 119, 149, 202, 333, 372, 397, 435, 440.
Сотники, 451.
Сотскіе, 123.
Списатель книгъ. См. Перепищикъ.
Ссылка, высылка изъ Россіи, 198, 286, 467.
Становища, 58, 331.
Станы, 437—439, 441, 442, 446, 447, 455, 458, 470, 471, 473, 475, 480, 481, 489, 490, 492.
Старцы градскіе, **старѣйшины** градскіе, 104, 105, 125.
Старѣйшинство «во всей братіи», 449.
Столы: Вавилонскій 4, 89; на путяхъ съ костями мертвыхъ 13; шатерный 456; огненные и облачные 274.
Столы, 432.
Стольникъ, 433.
Сторожи, передовые отряды, 65, 230, 231, 237, 268, 303, 313—315, 318, 341, 368, 369, 375, 430, 468, 479, 480, 486, 488.
Стража морская, 455.
Страсти Господни, 37, 101.
Стратилать, Στρατηλάτης, 43.
Стрибогъ, идолъ, 77.

Стрый. См. Родство.
Стрѣлы, 47, 65, 107, 220, 259, 262, 267, 317, 357, 370, 438, 488, 489.
Стрѣльцы, 65, 212, 307, 310, 315, 325, 342, 357, 362, 377, 438, 480.
Стрѣха, 58.
Стѣны городскія, 490, 495.
Стяги. См. Знамены.
Стягивникъ. См. Знаменосецъ.
Судъ государевъ, 429.
Судъ страшный, 103.
Суевѣрье, 165.
Сумежье, 383.
Сункитъ (въ подлинн. Мееодія Патарскаго αὐτοῦχοι), 228.
Сухмень. См. Засуха.
Сѣзды, Снемы, 170, 188, 247, 259, 263, 265, 267, 269, 298, 327, 328, 340, 405, 418, 429, 462, 478.
Сыновець. См. Родство.
Сынъ крестный. См. Родство.
Сыта, 126.
Сѣдало, 187.
Сѣдло, 38, 63, 470.
Сѣкира, 227.
Сѣни, 81, 166, 250, 301, 350, 460.

Т.

Тали, заложники, 44, 125, 126, 219, 265, 292.
Твердь, 313, 428, 468, 471 (плетнемъ оплетено и насовано колья).
Телѣга, 11.
Темники, 451, 495, 503.
Теньянь, 204, 371, 435.
Тепета, 207.
Тестъ. См. Родство.
Титулъ: всея Руси, 509, 510; всея Ростовскія земли, 358.
Титямъ, 453.
Тіуны, 237, 351, 391.
Товары (обозъ, имущество), 120, 248, 249, 272, 283, 294, 305, 317, 334, 364, 366, 370, 413, 430, 437, 460 (товаръ ючный), 466, 470, 473, 479, 483, 486.
Толстины, 31.

Топорець, 171. См. Тоноръ.
Тоноръ, 176, 456, 472 (съ паворовомъ).
Торговля внѣшняя, 30, 35, 48, 66, 199.
Торгъ, торговище, 166, 169, 251, 302, 330, 419, 486.
Торжекъ, 301.
Тороки, 457.
Трапеза, трапезница, 189, 272, 273, 431, 432, 435, 437.
Требы. См. Жертвоприношенія.
Трпзна, 13, 56, 57, 66.
Трубы, водопроводы, 107.
Трубы (музык. инструментъ), 65, 166, 471, 473.
Трѣска (жердь, колъ), 139.
Туры, животное, 242.
Тынъ, 439, 490.
Тысяцкіе въ городахъ, 201, 283, 288, 289, 300—302, 434, 450.
Тысящи: Владимірская 450; Кіевская 201, 434.
Тысящники, 451.
Тюрьма. См. Норубъ.

У.

Убогіе, 122, 402, 420, 421, 430, 436.
Удепье, время послѣ полудня, 487.
Ужи, веревки, 30, 127, 177, 331.
Ужинъ, 248.
Узда, 64.
Узорочіе, 31, 348, 349, 364, 372, 435, 447.
Уй. См. Родство.
Уклады, 30.
Уксы церковныя, 372.
Улица, 207.
Умыканіе, 12 (дѣвицъ у воды), 13 (женъ).
Упругъ, бокъ судна, 173.
Уроды разные, 100, 161.
Урокъ, 58, 127, 149.
Усиіе (сыромятныя кожи), 120.
Уставъ: Русскій 49; земляной 124; Студійскаго мон-ря, 156; церковный 59, 148; монастырскій Кіево-Печерскій, 69, 79, 81, 182; старыхъ князей, данный Новгородцамъ, 466.

Учаны, 370.

Ученіе книжное, 116, 417.

Ф.

Феоудіи, 37, 276.

Х.

Харатья, 36, 45, 51, 52, 71, 72.

Хиѣль, 82.

Холопы, 355, 479.

Хоромы, 284, 428 (княжія), 461 (снесены водою).

Хорсъ, идолъ, 77.

Храмина, 174, 285, 386.

Хронологія Русскихъ лѣтописей. 17.

Хрущи, Хрустове, насѣкомое, 165.

Ц.

Церквей умноженіе, украшеніе и проч., 116, 122, 149, 202, 280, 330, 333, 348, 372, 390, 397, 415, 421, 435, 440.

Церкви: рубить, 116; украшать и надѣлять, 330, 333, 364, 372, 415, 437; покрывать оловомъ, 390; живописать, 385, 415, 432, 437; закладывать, 416, 417, 419, 423, 425, 459, 498, 502, 503; рушить, 433; падаютъ, 416; свершить 511.

Цѣжъ (изъ него варятъ кисель), 125, 126.

Цѣпи на шеѣ, 301.

Цѣрь, 58.

Ч.

Чадъ, 116 (нарочитая), 144 (старая), 169, 219, 220, 240, 345, 351, 363, 394.

Чародѣи. См. Волхвы.

Чаша, 72, 162, 444.

Челка стяговая, 342.

Чело въ войскѣ, 144.

Челядь, челядины, рабы, 35, 36, 48, 53, 61, 66, 221, 239, 269.

Численники Татарскіе, 451, 452, 496.

Чудеса волшебства, природы, суевѣрія, 39, 151, 159—161, 170, 171, 174—176, 207, 208, 227, 261.

Чудеса вѣры, иконъ, мощей, 21, 100, 108, 109, 134, 185—187, 203, 204, 273, 274, 293, 335, 343, 361, 414, 455—457, 465, 507.

Чудо Полоцкое, 207, 208.

Ш.

Шатеръ, 63, 131 (увертываютъ въ него тѣло св. Бориса), 163, 267, 313, 409, 418, 456 (золотоверхій), 465, 470.

Шелонъ, 316, 317.

Шнека, судно, 456.

Шуринъ. См. Родство.

Щ.

Щиты у воиновъ, 31, 47, 52, 53, 65, 314, 317, 455, 471, 486; на щитъ взять, 162, 283, 364, 366, 422.

Щялягъ, монета, 23, 63.

Ю.

Юродство, 190.

Я.

Ядъ, 162.

Языки иностранные; знаніе ихъ, 238.

Языкъ: Адамовъ, 89; Греческій, 25, 148; Латинскій, 25; Словѣньскій, 26, 28 (одинъ и тотъ же, что Русскій), 148.

Якори, 30.

Ярига, одежда, 389.

Яствы разныя 14, 30, 63, 83, 123, 227.

Ястребы, 242.

Ятровъ. См. Родство.

